



U Ch'u'ul T'an Dios

Tabasco Chontal New Testament

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	47
SAN LUCAS	75
SAN JUAN	124
HECHOS	154
ROMANOS	192
1 CORINTIOS	212
2 CORINTIOS	233
GÁLATAS	247
EFESIOS	254
FILIPENSES	261
COLOSENSES	266
1 TESALONICENSES	271
2 TESALONICENSES	275
1 TIMOTEO	278
2 TIMOTEO	284
TITO	288
FILEMÓN	291
HEBREOS	292
SANTIAGO	308
1 PEDRO	314
2 PEDRO	320
1 JUAN	324
2 JUAN	329
3 JUAN	330
JUDAS	331
APOCALIPSIS	333

U Ch'u'ul T'an Dios
New Testament in Chontal, Tabasco (MX:chf:Chontal, Tabasco)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chontal, Tabasco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chontal, Tabasco [chf], Mexico

Copyright Information

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chontal, Tabasco

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

ISBN 978-1-5313-0148-4

PDF generated on 21 Sep 2016 from source files dated 20 Sep 2016

83af40e5-fa42-5194-b3bb-e303acb1596b

This print-on-demand edition of Scripture is designed, produced, and provided at cost by the Digital Bible Society. This is made possible through partnerships with the Bible League of Canada, Open Doors International and other missions and translation agencies. We are deeply grateful for the sacrifices made in translating this edition of Scripture and the generosity of others in making this Bible available to you.

To order additional copies of this Bible or hundreds of translations like it or to learn more about our ministries and the mission of Scripture distribution in every language, we invite you to visit www.DBS.org (USA), www.BibleLeague.ca (Canada), and www.OpenDoors.org (Europe). May God bless your work in sharing and teaching these Scriptures, until, as it is written, the earth is *“filled with the knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea.”* (Habakkuk 2:14)

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo (Lc. 3.23-38)

¹Jinda ni jun bajca tz'ibi cua'tac u c'aba' u natil noxi'papob aj Jesucristo. Untu de unejobba aj David u c'aba' y otro untuba aj Abraham.

²U pap aj Isaacba, aj Abraham. U pap aj Jacobba, aj Isaac. U pap aj Judá con to'lo u säcunob y u jitz'inobba, aj Jacob. ³U pap aj Fares y aj Zaraba, aj Judá. U na'ob ni cha'tujob jiniba ix Tamar. U pap aj Esromba, aj Fares. U pap aj Aramba, aj Esrom. ⁴U pap aj Aminadabba, aj Aram. U pap aj Naasónba, aj Aminadab. U pap aj Salmónba, aj Naasón. ⁵U pap aj Boozba, aj Salmón. U na' aj Boozba ix Rahab. U pap aj Obedba, aj Booz. U na' aj Obedba ix Rut une. U pap aj Isaíba, aj Obed. ⁶U pap aj Davidba, aj Isaí. Jini aj David que cäli najtácäba, ni ochi de rey tuba aj Israelobba. U pap aj Salomónba, jini rey aj David. U na' aj Salomónba, jini ixic que ajni de jit'oc aj Uríasba.

⁷U pap aj Roboamba, aj Salomón. U pap aj Abíasba, aj Roboam. U pap aj Asaba, aj Abías. ⁸U pap aj Josafatba, aj Asa. U pap aj Joramba aj Josafat. U pap aj Uzíasba, aj Joram. ⁹U pap aj Jotamba, aj Uzías. U pap aj Acazba, aj Jotam. U pap aj Ezequíasba, aj Acaz. ¹⁰U pap aj Manasésba, aj Ezequías. U pap aj Amónba, aj Manasés. U pap aj Josíasba, aj Amón. ¹¹U pap aj Jeconías y u jitz'inobba, aj Josías. Jimba q'uinob jiniba ni aj Israelob laj bisintijob preso tä noj cab tä Babilonia.

¹²Najtácä laj bisintijob tä Babilonia, y de ya'i päncäbi aj Salatiel. U pap uneba, aj Jeconías. U pap aj Zorobabelba, aj Salatiel. ¹³U pap aj Abiudba, aj Zorobabel. U pap aj Eliaquimba, aj Abiud. U pap aj Azorba, aj Eliaquim. ¹⁴U pap aj Sadocba, aj Azor. U pap aj Aquimba, aj Sadoc. U pap aj Eliudba, aj Aquim. ¹⁵U pap aj Eleazarba, aj Eliud. U pap aj Matánba, aj Eleazar. U pap aj Jacobba, aj Matán. ¹⁶U pap aj Joséba, aj Jacob, y u jit'oc aj Joséba, ix María. Jin ni ix María u päncäbesi aj Jesúsba, ni u yälbinte täcä

cache' aj Cristoba. Jini t'an Cristoba u yälé' cache' Dios u yaqui.

¹⁷Ca' jini ajni upete u natil noxi'papob aj Cristo. Desde aj Abraham ixta aj Davidba, catorce une. Desde aj David ixta jinq'uín bisinti upete ni gente tä Babilonia, catorce täcä. Desde jinq'uín bisinti ni gente tä Babilonia ixta que päncäbi aj Cristo, catorce chich täcä.

Nacimiento de Jesucristo (Lc. 2.1-7)

¹⁸Jinq'uín päncäbi aj Jesucristo, u chi pasa ca'da: Ix María, jini u na' aj Jesucristoba, ya' c'ätä an uc'a aj José tuba lotojac t'oc. Jinq'uín mach to u bisaba, u chäni cache' c'ojo t'oc u bijch'oc. Ni Ch'u'ul Pixan u yäc'bi u mätan u tz'isa. ¹⁹Aj José, jini u xe u ch'e' tuba jit'ocba, untu winic tu toja u chen une. Mach u yoli u yäq'ue' tä tze'tinte ix María, jin uc'a u yoli u mucul waläctan. ²⁰Mu'to u ch'e' u c'ajalin tuba u chen ca' jini, tajtzäc u chäni tan u naja untu ángelo ta Dios u yälben ca'da:

—José, ajlo'et taj David, mach a wälé' que mach uxet a ch'e' ix María tuba a wit'oc. Ni u tz'isa u mätiba, tuba Ch'u'ul Pixan une. ²¹U xe u päncäbesan untu u yajlo'. A xe a'ben u c'aba' aj Jesús, uc'a une u xe u japän t'oc u tanä upete machcatac tuba uneba.

²²Upete ni jini u chi pasa uc'a pasic toj jini u yäc'bi Dios u yälé' u yajt'an oniba, jinq'uín u yäli ca'daba:

²³Ubixtola: Untu telom u xe u mätan u tz'isa, y u xe u päncäbesan untu u yajlo',

y u xe tä äc'binte u c'aba' aj Emanuel.

Jini t'an Emanuelba u yälé' ca'da une: Dios ya'an t'oc no'onla.

²⁴Cuanta p'ixi aj José bajca an tä wäye, u chi ca' chich u yälbi ni ángelo ta Dios u chen. U bisi chich ix María tu yotot. ²⁵Pero mach u chi vida t'oc ni unnum ca' jit'oc ixta que u päncäbesi jini u yäch'oc. U yäc'bi chich u c'aba' aj Jesús u yäch'oc ix María.

2

La visita de los magos

¹Aj Jesús päncäbi tä Belén tama ni cab tä Judea jinq'uín aj Herodes ni rey tama ni cab jini. Jinchichba q'uinob jini c'otijob tä Jerusalén ni winicob que u c'ac'a' cänijob

cache'da an ajlucerojob. U cab unejobba tä weti q'uin. ²U c'atänob ca'da:

—¿Cada an jini rey tuba aj judíosob, jini apäncäbiba? Uc'a jinq'uin ya'to anon täj cab t'ocob acä chäni t'ocob jini ajlucero que u ye'e' cache' apäncäbiba. Jin uc'a aton cä sacän t'ocob tuba cä ch'u'ul c'ajti'in t'ocob.

³Jinq'uin u yubi ni rey aj Herodes cua' u yäle'ob ni winicob jini, u c'ac'a' jobi uba u c'ajalin, y che' chich täcä upete aj Jerusalénob. ⁴De ya'i aj Herodes u yäq'ui tä jo'can upete u yajnojajob pale taj judíosob y machcatac u ye'e' ni ley taj Moisés tuba u c'atbenob cada u xe tä päncäban jini aj Cristo. ⁵Unejob u p'albi ca'da:

—Ya' u xe tä päncäban tä Belén tama cab tä Judea, uc'a che' chich tz'ibi an uc'a ajt'an ta Dios. ⁶Ni tz'ibiba u yäle' ca'da:

Anela tä Belén, tama ni cab tä Judá, a cäjila más utz une que otros nuc cajob tama ni cab tä Judá, uc'a ya'i u xe tä ch'oye untu ajnoja tuba u chen manda cä gente aj Israelob.

⁷De ya'i aj Herodes u yäq'ui tä jo'can sec' u bajnimajob jini winicob que u c'ac'a' cänijob cache'da ayan ni ajlucerojob. U c'alín c'atbijob caxca mero q'uin u chänijob que pasi tä cielo jini ajlucero. ⁸Cuanta u yubi aj Herodes ca' jini, u täsqui bixicob tä Belén. U yälbijob ca'da:

—Corre cuxla tä Belén y sacänla jini ch'oc ixta que mach a pojlenla. Cuanta pojilaba, tiquet a wälbenonla uc'a xicon no'on täcä cä ch'u'ul c'ajti'in.

⁹Cuanta u yubijob ni t'an que u yälbijob aj Herodesba, pasi y bixijob. Jini ajlucero que u chänijob tu cab tä weti q'uinba, sujli u chänenob cha'num, y u chi xämba ixta que c'oti tä wa'tä tu pat jini otot bajca an ni ch'oc. ¹⁰Jinq'uin u chänijob cha'num jini ajlucero, c'ac'a' ch'a'ali ujinob. ¹¹Ochijob tama ni otot jini, y u chänijob que ya'an ni ch'oc tu c'äb u na', jini u c'aba' ix Maríaba. Cuanta u chänijobba, nocwänijob u ch'u'ul c'ajti'in ni ch'oc. U jäbijob bajca u ch'ujnan cua' chichca que u bisanobba, y u pa'sijob ni matän tä' chojba que u xe u yäc'benobba. U yäc'bijob oro, pom, y jätz'äcnib u c'aba' mirraba. ¹²Ni winicob jini älbintijob tan u naja que mach ni' sujlec bajca an aj Herodes. Jin uc'a tu sujtäjob tu cäjiba, u

ch'ijob otro bij uc'a mach numic bajca an aj Herodes.

La huida a Egipto

¹³Cuanta bixijob ni winicob jini, untu ajc'äncan ta Dios c'oti bajca an aj José tä wäye, u yälben tan u naja ca'da:

—Ch'oyen, ch'ä ni ch'oc, y u na'. Correla tä Egipto tä putz'e y ajniquetla ya'i ixta que mach cälbenetla caq'uin a xe tä sujtäla. Aj Herodesba u xe u sacän ni ch'oc tuba u tzämsen.

¹⁴Jinchichba rato p'ixi aj José y ch'oyi. Ac'äb to u ch'i ni ch'oc y u na', y pasi t'oc ya'i bixijob tä Egipto. ¹⁵Jäläcnijob tä Egipto ixta que chämi aj Herodes. Ca' jini pasi toj jini u yäc'bi Cajnojala Dios u yäle' u yajt'an oniba, ni u yäle' ca'daba: “Cä täsqui tä jo'can Cajlo' bajca an tä Egipto”.

Herodes manda matar a los niños

¹⁶Aj Herodes c'ac'a' cäräx'i uc'a ni winicob jini mach sutwänijob u yälben si u pojli chich ni ch'oc. De ya'i aj Herodes u täsqui tä laj tzämsinte upete bijch'oc ajlo'ilbaba, jini u cänäntan chap'e añoba ixta jini mu'to u päncäbanba tama ni caj tä Belén ixta tu xupiba otote. Aj Herodes u chi ca' jini uc'a lo que u yälbijob jini winicob jini, uc'a anumi ca' tuba chap'e año desde jinq'uin u chänijob ni ajlucero. ¹⁷Ca' jini pasi toj jini u yäli aj Jeremías ajt'an ta Dios oniba, ¹⁸ni u yäli ca'daba:

Ubqui noj uq'ue tä Ramá.

U natil ch'ocob ix Raquel u yuc'tan u ch'ocob.

Mach yo ch'a'alesbintic ujinob uc'a laj chämijob u ch'ocob.

¹⁹De ya'i cuanta chämi aj Herodes, c'oti untu ajc'äncan ta Dios u pecän aj José tan u naja bajca an tä Egipto. ²⁰U yälbi ca'da:

—Ch'oyen, ch'ä ni ch'oc y u na' y suti'la tama ni cab taj Israelob, uc'a laj chämijob bada jini u yoli u tzämsen ni ch'ocba.

²¹Ch'oyi chich aj José ca' chich älbinti, u ch'i ni ch'oc y u na', pasijob ya'i tuba xicob tama ni cab taj Israelob. ²²Jinq'uin u yubi aj José cache' aj Arquelao ochi de ajnoja tama ni cab tä Judea uc'a chämi aj Herodes u pap chich aj Arquelao, bät'i xic ya'i. Aj José älbinti tan u naja que bixic tama ni cab tä Galilea. Che' chich u chi. ²³Jinq'uin c'otijob ya'i, bixijob tama ump'e yoc caj u c'aba' Nazaret. Ya' chich colijob

ya'i. Ca' jini pasi toj ca' chich u yäli ajt'anob ta Dios oniba cache' jini ch'oc aj Jesús u xe tä älbinte cache' u c'aba' aj nazareno täcä.

3

*Juan el Bautista predica en el desierto**(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)*

¹ Jimba q'uinob jini, c'oti aj Juan ajc'ablesiaba u ye'e' u t'an Dios ya'i bajca mach cuxu niuntu, tama ni noj cab tä Judea.

² U yäle' ca'da:

—Q'uxe a c'ajalinla tuba mach a ni' chen a tanäla, uc'a mach ni' q'uen yo tuba u nonoj chen manda bajca anetla ni Dios ya'an tä cieloba.

³ Jimba aj Juanda ni u yäli aj Isaías ajt'an ta Dios oni que u xe tä te, jinq'uin u yäli ca'daba:

Ca'da u yäle' jini u chen muc' t'an bajca mach cuxu niuntuba:

“Tusbenla u biji Ajnoja. To'esbenla upete u biji”.

⁴ Aj Juanba xojo uc'a u buc de u tzutze ajcamello. U cächi' näc'ba de pächi une. Cua' u c'uxe'ba, ajsäp' y te'el chab. ⁵ Laj c'otijob bajca an aj Juan aj Jerusalénob, y upete aj Judeajob, y upete ajcabil cab jini que ya' cuxujob tu junxoyma río Jordán.

⁶ C'otijob u laj äle' u tanäjob, y aj Juan u c'ablesanob tu ti' río Jordán.

⁷ Jinq'uin u chäni aj Juan cache' q'uen aj fariseojob y aj saduceojob, jini ajt'äbälajob tuba aj judíosobba, u c'ote bajca an une tuba c'ablabob u yälbijob ca'da:

—¡Anela malojetla ca' a wälä u ch'ocobetla chan! ¿Caxca u yälbetla cache' c'änä a putz'tanla ni castigo que u xe u yäq'ue' Dios ji'patba? ⁸ Chenla jiq'uin tu toja uc'a chectac cache' a totoj q'uxei a c'ajalinla. ⁹ Mach a wäle'la tan a c'ajalinla ca'da: “Cä xe cä japän cäba t'ocob t'oc ni castigo que u yäq'ue' Dios uc'a aj Abraham cä natil noxi'pap t'ocob”. Uc'a cälbenetla que u chen chich trebe Dios u yäc'ben ni ji'tunobda sujlec täcä de u ch'ocob aj Abraham. ¹⁰ A wila chich cache' upete ni te' que mach u che u jut utzba u laj tzepcan y u julcan tan c'ac'. Che' chich anela täcä a xe tä äc'binte a castigola si mach a q'uxe a c'ajalinla tuba mach a ni' chen a tanäla. Es ca' a wälä ya' chich an ni hacha tu wi' ni te' tuba u jule' tä cab. ¹¹ No'onba, toj

chich cache' cä c'ablesanetla t'oc ja' tuba chectac cache' a q'uxei a c'ajalinla. Jini u te ji'pat que no'onba, más q'uen u poder une que no'on. No'on mach jin niump'e cua'on tuba cä pochben u pächi'oc. Une ni u xe u c'ablesanetla t'oc Ch'u'ul Pixan y t'oc c'ac'. ¹² Ca' a wälä ya' chich an tu c'äb ni u sisi' jut päc'äbi. U xe chich u laj sisän u jut ni päc'äbi. U xe u ch'ujnan ni u jut päc'äbi bajca an u ch'ujliba. U p'osiba u xe u jule' tama jini c'ac' que mach bay uxin tä täpoba. Ca' jini u xe u chen t'oc anela.

*El bautismo de Jesús**(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)*

¹³ Jinq'uin aj Jesús ya' ti tama cab tä Galilea c'oti bajca an aj Juan tä Jordán. C'oti tuba c'ablesac. ¹⁴ Aj Juan mach u yoli u c'ablesan. U yälbi aj Jesús ca'da:

—No'on une ni c'änä a c'ablesanon aneba. ¿Pero aneba a wäle' que cä c'ablesanet?

¹⁵ Aj Jesúsba u p'albi ca'da:

—Äctan c'ablacon bada, uc'a c'änä chich cä chenla upete lo que Dios yo utic.

De ya'i mach u ni' äli cua' aj Juan. U c'ablesi chich. ¹⁶ Cuanta c'abli aj Jesús, seb pasi tan ja' t'äbi tä cab. Jinchichba rato jini u jäbi uba cielo. U chäni ni Ch'u'ul Pixan ta Dios, ti tä cielo ca' untu ixsäcpäcä, jaqui tan u pam. ¹⁷ De ya'i ubqui ump'e t'an que ya' ti tä cielo, que u yäle' ca'da:

—Jinda une ni cä yajben Ajlo'. Tä' u ch'a'alesan cäjín.

4

*Tentación de Jesús**(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)*

¹ De ya'i ni Ch'u'ul Pixan u bisi aj Jesús bajca mach cuxu niuntu uc'a ya'i u xe tä c'ote diablo tuba u jiran si u yäc'ben u säte' t'oc Dios.

² Ya' jini ajni cuarenta día y cuarenta ac'äb sin que c'uxnac, de ya'i u q'uechi jitz'o. ³ C'oti bajca an aj Jesús jini machca u yoli u yäc'ben u säte' t'oc Diosba, u yälben ca'da:

—Si totoj u yajlo'et Dios, älbén ni ji'tunobda que sujlec de waj.

⁴ Aj Jesús u p'ali, u yäli ca'da:

—Tz'ibi chich ayan ca'da: “Mach sec' t'oc waj u ch'e' cuxlec a'ajtäjob pancab. C'änä chich täcä upete u t'an Dios”.

⁵De ya'i ni diablo u bisi tama jini ch'u'ul caj tä Jerusalén, u yäc'bi wa'lec tu ni' ni torres ta ni mero noj ch'uj taj judíosob. ⁶U yälbi ca'da:

—Si totoj u yajlo'et Diosba, julu aba tä cab. Uc'a tz'ibi chich ayan ca'da:

U xe u yäc'ben u ángeljob u cänäntanet. T'oc u c'äb u xe u ch'uye'et uc'a mach a jätz'e' a woc t'oc ji'tun.

⁷Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Tz'ibi chich ayan täcä ca'da: “Mach a päpä' sacän cache' a wäc'ben u chen cua' chichca a Wajnoja Dios tuba a chänen si u chen”.

⁸De ya'i u bisi tu pam ump'e noj tz'ic tä' isquiba. U ye'bi upete ni cajob pancab y u pitzilan ni cajob jini. ⁹U yälbi ca'da:

—Upete ni jini que mu' a chänenba cä xe cä'benet ta' c'äb tuba a chen manda si a noctä täc pänte' a ch'u'ul c'ajti'inon.

¹⁰Aj Jesús u yälbi:

—Tz'eje aba t'oc no'on, Satanás, uc'a tz'ibi chich ayan que u yäle' ca'da: “A Wajnoja Dios a xe a ch'u'ul c'ajti'in. Sec' une a xe a tz'omben y a cherben u patan”.

¹¹Jinchichba rato jini, u tz'eji uba ni diablo bajca an. De ya'i c'oti ni ángeljob ta Dios bajca an aj Jesús u täclen t'oc cua' chichca que c'änä uc'a.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

¹²Jinq'u'in aj Jesús u yubi cache' aj Juan amäjqui presoba, sutwäni tä Galilea.

¹³Mach coli tä Nazaret. Bixi tä Capernaum. Ya' jini coli tama jini caj ti' nabba, tama u cabob aj Zabolónob y aj Neftalíjob. ¹⁴Ca' jini pasi toj jini u yäli aj Isafás, ajt'an ta Dios oniba, jinq'u'in u yäli cache'da ayan jini que mach jin aj judíosobba. U yäli ca'da:

¹⁵U cab aj Zabolónob y u cab aj Neftalíjob nätz'ä ti' nab, tunxe río Jordán, tama noj cab tä Galilea, bajca cuxujob q'uen aj gentilob.

¹⁶Jini a'ajtäjob ya'i ca' a wälä ya'anob tan it'obni, pero u xe u chänenob ca' a wälä ump'e noj junch'äcni.

Machcatat ya'anob bajca an chämo, ca' a wälä ump'e noj junch'äcni u xe tä ch'oye bajca anob.

¹⁷Jinchichba q'uinob jini u täq'ui aj Jesús u ye'e' u t'an Dios, y u yäle' ca'da:

—Q'uexe a c'ajalinla tuba mach a ni' chen a tanäla, uc'a mach ni' q'uen yo tuba u nonoj chen manda bajca anetla ni Dios ya'an tä cieloba.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

¹⁸Nume u chen aj Jesús ti' nab tä Galilea, u chäni cha'tu winic, que tontu u papob. Untu u c'aba' aj Simón, jini älbinti ji'pat cache' aj Pedroba. Ni otro untuba u c'aba' aj Andrés. Ya'an u jule'ob noj chim ta q'uechi' buch' tama ni nab, uc'a unejobba ajq'uech buch'ob une. ¹⁹Aj Jesús u yälbijob:

—La'ixla tzäpätinon, y no'on cä xe cä'benet a patanla a sacänla machcatat u xe u tz'ombenon.

²⁰Jinchichba rato jini, u yäc'ti u chimob y u tzäpätijob.

²¹Mäs pänte' u chäni otros cha'tu winic, aj Jacobo y aj Juan u jitz'inba. Jindajobba u ch'ocob aj Zebedeo. Ya'anob tama noj jucub nänte' t'oc aj Zebedeo, u papob chichba. Mu' u tzutzänob ni noj chim ta q'uechi' buch'. Aj Jesús u joq'uijob täcä.

²²Unejobba jinchichba rato u yäc'tijob ni jucub y u papob, y u tzäpätijob aj Jesús.

Jesús enseña a mucha gente

(Lc. 6.17-19)

²³Aj Jesús numi cachichcada tama entero ump'e ni cab tä Galilea. U ye'e' u t'an Dios bajca u woylan uba aj judíosob ya'i. U yälbenob jini t'an utz tuba Dios cache' Dios u xe u chen manda bajca anob. U tz'äcälin upete yaj y upete c'uxtäcle machcatat u cänäntanob. ²⁴Ixta upete aj Siriajob täcä u yubijob cua'tac u chi aj Jesús. U c'osijob bajca an aj Jesús upete ajc'ojpanob, y upete machcatat mu' u tz'ibajtesan cua' chichca yaj, jini tä' c'ojjobba, jini t'oc tzuc pixan tuyac'ojobba, jini u säto u c'ajalin cada ujba, jini chämen u c'äb y chämen yocob que mach u ch'ä u chen xämbaba. Aj Jesús u laj tz'äcäli. ²⁵U tzäpätijob q'uen machcatat cuxujob tama noj cab tä Galilea, tama ni cajob tä Decápolis, tama ni caj tä Jerusalén, y tama noj cab tä Judea, y machcatat cuxujob täcä tunxe päta' Jordán.

5

El Sermón del monte

¹Jinq'u'in aj Jesús u chäni cache' q'uen gente u te tu pat, t'äbi tu pam ump'e noj

tz'ic tä chumtä. De ya'i u yajcänt'anob c'oti u natz'änob bajca chumca. ²Aj Jesús u täq'ui u ye'benob u t'an Dios, u yälbenob ca'da:

Quiénes son los felices
(Lc. 6.20-23)

³—Ayan ump'e u ch'a'aljinob machcatac yuwi tan u pixan cache' mach u che vale cua' tu jut Dios, uc'a tubajob chich bajca u chen manda ni Dios ya'an tä cieloba.

⁴'Ayan ump'e u ch'a'aljin machcatac u chen uq'ue, uc'a unejobba Dios u xe u yäc'ben jini u ch'a'aljinob.

⁵'Ayan ump'e u ch'a'aljinob machcatac sis u c'ajalinobba, uc'a unejob u xe tä äc'binte ni cab que Dios u yäli u xe u yäc'benobba.

⁶'Ayan ump'e u ch'a'aljinob machcatac tä'yojob u chenob tu toja, ca' a wälä tä' jitz' y tä' tiquin u ti'ob, uc'a Dios u xe chich u c'ac'a' äc'ben u chenob tu toja ca' chich yo u chenobba.

⁷'Ayan ump'e u ch'a'aljinob machcatac u ch'ämben yajin u lot, uc'a Dios täcä u xe chich u c'ac'a' ch'ämbenob yajin.

⁸'Ayan ump'e u ch'a'aljinob machcatac pocö an u pixan, uc'a unejob une u xe u chänen Dios.

⁹'Ayan ump'e u ch'a'aljinob machcatac u yäc'ben u lot ajnic sis u c'ajalin, uc'a Dios u xe u yälbenob cache' u ch'ocob chich.

¹⁰'Ayan ump'e u ch'a'aljinob machcatac u tz'ibajtescan bajca u chen tu toja, uc'a tubajob chich bajca u chen manda ni Dios ya'an tä cieloba.

¹¹'Ayan ump'e a ch'a'aljinla jinq'uin a lotla u cäräx älbentla uc'a a tz'ombenonla cä t'an. Ayan a ch'a'aljinla jinq'uin u tz'ibajtesanetla y u chenob jop'oiti' u yäle'ob que a chenla cua' chichca mach utz.

¹²Ajnic a ch'a'aljinla y tä' ch'a'alac ajinla jinq'uin a cherbintela ca' jini, uc'a tä' utz ni a matänla que a xe tä äc'bintela tä cieloba. Ca' chich jini täcä u tz'ibajtesijob ajt'anob ta Dios jini ajnijob oniba.

Sal y luz para el mundo
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35; 11.33)

¹³'Anelaba ca' atz'ametla pancab. Atz'am u yäq'ue' mach sätic we'e. Anelaba ca' atz'ametla uc'a mach säticob gente pancab. Si ni atz'am sätic u ch'och'an, ¿cua' t'oc u ch'och'escan cua' chichca? Mach ni' utz

tuba niump'e cua' une. U chojcan päti tuba xac'äjte'cac.

¹⁴'Anelaba ca' a wälä ni junch'äcnetla tuba u pancab. Ump'e caj ajnic tu pam ump'e noj tz'ic isquiba, mach u ch'ä ajnic mucu. ¹⁵Mach u tz'äbca täcä ump'e candil tuba äc'cac tu yaba p'et. U yäc'can tu chumliba tuba u chictan upete machcatac an tan otot. ¹⁶Ca' jini täcä mach a muque'la ni a tz'onänlaba. C'änä u chictan ni junch'äcni ya'an ta'wac'olaba, uc'a u chänen otrosjob cache' a chenla tu toja. Ca' jini u xe chich u ch'u'ul c'ajti'inob ni cä Papla ya'an tä cieloba.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷'Mach a wäle'la que aton tuba cäq'ue' mach ni' tz'onintic ni ley taj Moisés y ni u tz'ibijob ajt'anob ta Diosba. Mach jin tuba aton. Aton tuba cä ye'benetla cache' a chenla upete tu toja ca' chich u yäle' ni ley. ¹⁸Totojtoj cälbenetla, ya'to ajnic cielo y u pancabba, mach uxin tä colescan niump'e letra y niump'e punto tuba ni ley sin que mach laj utic ca' chich u yäle'ba. ¹⁹Machca chichca jiq'uin que u yäctan tz'ita' ni manda jini que mach u laj tz'onä y si u ye'ben otrosjob u chen ca' jini täcä, u xe tä älbinte cache' más ajch'och'oca bajca u chen manda ni Dios ya'an tä cieloba. Machca chichca u tz'onän chich upete ni ley y che' chich u ye'ben otrosjob täcä, ni jiniba u xe tä älbinte cache' más ajnoja que u lotob bajca u chen manda ni Dios ya'an tä cieloba. ²⁰Cälbenetla jiq'uin, si mach ajniquetla más tu toja que jini tä' yuwijob ni ley y jini aj fariseojob, mach uxet tä ochela bajca u chen manda ni Dios ya'an tä cieloba.

Jesús enseña sobre el enojo
(Lc. 12.57-59)

²¹'A'utet a ubinla cache' älbinti machcatac cuxljob oni ca'da: "Mach a chen tzämsala. Machca chichca que u chen tzämsa, u xe tä äc'binte u toje u tanä".

²²Ni cälbenet no'onba, jinda une: Machca chichca u cäräx'an t'oc u lot, u xe tä äc'binte u toje' u tanä. Machca chichca u yälben u lot cache' ajsen u xe tä päycanob tu pänte' ajt'äbälajob tuba caj. Machca chichca u yälben u lot cache' choco an, u xe tä julcan tama noj c'ac' tä infierno.

²³Jin uc'a si a täsben u matän Dios tuba a subben tu pänte' uneba, y tic ta' c'ajalin

cache' cārāx untu a lot t'oc ane, ²⁴āctan jini matān ya'i, y xiquet a wiran cache' u ch'e' a sis'esben u c'ajalin jini a lot t'oc ane. De ya'i, cuanta asis'i u c'ajalin t'oc aneba, suti' subben jini u matān Dios.

²⁵Iran cache' u ch'e' a sis'esben u c'ajalin machca cārāx t'oc aneba, jin'uin mu'to a bixe t'oc tā juez, mach me'ixto jini cārāx t'oc aneba u yāq'ue'et tu c'āb juez, y juez u yāq'ue'et tu c'āb ajcānāncárcejob, y ni jinijob u yāq'ue'et tama cárcel. ²⁶Totojtoj cālbenet que mach uxet tā pase ya'i ixta que mach a laj toje' ni multa que a'binte a toje'ba.

Jesús enseña sobre el adulterio

²⁷'A'utet a ubinla cache' ālbintijob oni tēcā ca'da: "Mach a chen a tanāla t'oc cherajtz'ijte'". ²⁸Ni cālbenet no'onba, jinda une: Machca chichca u chānen untu ixic y u c'upān, san chich u chi ni tanā jini de cherajtz'ijte' tan u pixan.

²⁹Jin uc'a jiq'uin, si a jut ta' nojba u yāc'benet a chen a tanā, pa'sen y choco. Más utz a sāte' unxim a jut, y mach julcaquet entero untu tama noj c'ac' tā infierno. ³⁰Si a c'āb ta' nojba u yāc'benet a chen a tanā, chunjātz'ā y choco. Más utz a sāte' untz'it a c'āb y mach julcaquet entero untu tama noj ticāw c'ac' tā infierno.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

³¹Ālbintijob oni tēcā ca'da: "Machca chichca u walāctan jit'oc, c'ānā u yāc'ben ump'e jun bajca u yāle' que mach ni' jin jit'oc". ³²Ni cālbenet no'onba, jinda une: Machca chichca que u walāctan jit'oc y mach uc'a jini tanā de cherajtz'ijte'ba, ca' jini une chich u xe u yāc'ben u chen jini tanā de cherajtz'ijte' si lotojac tā cha'num. Machca chichca que u lotojan t'oc jini ixic que walāctintiba, u chen tēcā u tanā de cherajtz'ijte'.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³'A'utet a ubinla tēcā cache' ālbintijob machca cuxlijob oni ca'da: "Mach a wāle' tu jut Dios cache' a xe a chen cua' chichca y de ya'i mach a che. C'ānā chich a chen ca' chich a wāli a xe a chen jin'uin a c'ajti'bi u c'aba' Dios tuba tz'ombintiquet a t'an". ³⁴Ni cālbenetla no'onba, jinda une: Mach a c'ajti'ben u c'aba' Dios jin'uin a wāle' a chen cua' chichca jini tuba tz'onintic cache'

toja a t'an. Mach a c'ajti'in niump'e cua' tēcā tuba tz'onintic a t'an. Mach a c'ajti'in cielo, uc'a jin u yajlib une ni Cajnojala Dios. ³⁵Mach a c'ajti'in u pancab, uc'a jin ca' a wāla u läclib yoc une. Mach a c'ajti'in Jerusalén, uc'a jin ni noj caj tuba ni mero Rey. ³⁶Mach a c'ajti'in a pam tēcā tuba tz'onintic a t'an, uc'a ane mach a che trebe a wāc'ben sujlec sác ni ic' niuntz'it a tzuc. ³⁷C'ānā ajnic tomp'e a t'anla ca'da: "toj" si toj chich; "mach" si mach toj. Uc'a si a c'ajti'in cua' chichca másba tuba tz'onintic a t'an, mach utz une.

Jesús enseña sobre la venganza

(Lc. 6.29-30)

³⁸'A'utet a ubinla cache' ālbintijob oni tēcā ca'da: "Machca u pa'sāben u jut u lot, c'ānā pa'sābintic u jut tēcā. Machca u quecben yej u lot, c'ānā quecbintic tuba tēcā". ³⁹Ni cālbenetla no'onba, jinda une: Mach a sutatz'ben u jelo cua' chichca mach utz a cherbinte. Si untu u cune' a choj, tax u cune'et cha'num, sin que a t'ābsen aba ane. ⁴⁰Si untu yo u päye'et tā juez tuba u jajbenet a buc, āc'ben u ch'e' tēcā a noj jeli' sisi. ⁴¹Si untu u cocoj āc'benet a bisben u cuch ump'e legua u nāt'an, nonoj bisben chap'e legua u nāt'an. ⁴²Machca u c'atbenet cua' chichca, āc'ben. Machca u c'atbenet q'ueux cua' chichca, mach a wāle' que mach a wāc'be.

El amor para los enemigos

(Lc. 6.27-28, 32-36)

⁴³'A'utet a ubinla cache' ālbintijob oni ca'da: "Yajna'tan a lot y crāxna'tan machca mach yo u chānenet". ⁴⁴Ni cālbenetla no'onba, jinda une: Yajna'tanla machcatic mach yo u chānenetla y chenla tu toja t'oc unejob. C'atben Dios que u ch'u'ul chenob machcatic u cārāx ālbenetla. Chen c'ānti'yala tuba a c'atbenla Dios que u yāc'ben u yutzi jini machca u xiq'ue'etla y u tz'ibajtesanetlaba. ⁴⁵Si a chenla ca' jiniba, u xe chich tā chectan cache' mero u ch'ocobetla ni cā Papla ya'an tā cieloba, jini u yāq'ue' pasic q'uin tuba u chictan machcatic mach u che utz y machcatic u chen utz. U yāq'ue' u yāc'ben ja' bajca ayan machcatic ayan tu toja y machcatic mach'an tu toja. ⁴⁶Uc'a si a yajna'tan sec' machca u yajna'tanet namásba, ζu xe quira u yāc'benet a matān Dios uc'a a chi ca'

jini? Mach une. Ixta ajcojtaq'uinob täcä, ni mäx malojobba, ca' jini u chenob täcä. ⁴⁷Si a wäc'ben u c'aba' Dios sec' jini machca a bisan bij t'oc, mach'an niump'e cua' a chenla jiq'uin que otrosjob mach bay u chejob. Uc'a ixta ni gente que mach u totoj ch'u'ul c'ajti'i Diosba che' chich u chenob ca' jini täcä. ⁴⁸C'alín chenla tu toja jiq'uin, ca' chich u chen tu toja cä Papla ya'an tä cieloba.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

¹Iranla jiq'uin que mach a chenla tu toja sec' tuba u chänenob a lotob pancab cache' tu toja mu' a chen. Si a chenla sec' tuba u chänen a lotobba, mach uxin u yäc'benetla niump'e a matän cä Papla ya'an tä cieloba. ²Jinq'uin a wäc'ben u matän pobrejilba, mach a wäq'ue' tä ustinte trompeta tuba wina'tintic cua' mu' a chen, ca' u chenob ni ajsusuccheriajob tan ch'uj y tä calle. U chenob ni jiniba tuba älbinticob cache' tu toja chich u chenob. Totojtoj cälbenetla, jin chich ni fama que u yäc'bintebe, jin chich une u jelo ni mu' u chenobba. ³Aneba, jinq'uin a wäc'ben u matän pobrejilba, mach a wäc'ben yuwina'tan niuntu cua' mu' a chen ni machca an ta' tz'ej ni machca an ta' noj. ⁴Jini a sijänba, mucu a chen une. A Papla que ya'an tä cielo, jini u chänen cua' chichca mucuba, une chich u xe u yäc'benetla a matän uc'a a chi ca' jini.

*Jesús enseña a orar
(Lc. 11.2-4)*

⁵Jinq'uin a chen c'änti'ya, mach a chen ca' u chenob ajsusuccheriajobba. Unejobba tä' yojob u chen c'änti'ya wa'a tama ch'uj, y si mach, tu ch'ixma calle, uc'a chänintic cua' mu' u chen. Totojtoj cälbenetla, jin chich ni fama que u yäc'bintejobba, jin chich une u jelo ni mu' u chenobba. ⁶Aneba, jinq'uin a xe a chen c'änti'ya, ochen tan a cuarto a juntuma y mäcben u ti'. Ya' jini chen c'änti'ya uc'a u yubin sec' ni a Pap ya'an tä cieloba. A Pap ni ya'an tä cieloba, jini u chänen cua' chichca mucuba, une chich u xe u yäc'benet a matän.

⁷Jinq'uin a chen c'änti'ya anelaba, mach a bon chenla noj q'ueneel päpä' t'an tan a c'änti'ya ca' u chen ni gente que mach u

totoj ch'u'ul c'ajti'i ni mero Diosba. Unejobba u chenob ca' jini t'oc noj q'ueneel t'an uc'a u te tu c'ajalinob cache' ca' jini u xe u yubin u diosob. ⁸Mach a chenla jiq'uin ca' chich u chenob unejobba, uc'a ni a Papla ya'an tä cieloba worin yuwi chich cua' jini c'änä ac'ala. Mach to a c'atbela anelaba, uneba worin yuwi chich. ⁹Anelaba, jinq'uin a chenla c'änti'ya, äläla ca'da:

Cä Pap, bajca anet tä cielo, ch'u'ul ajnic a c'aba'.

¹⁰La'ix de Ajnoja. Utic ca' chich a wo. Ca' chich u yute tä cielo, che' chich täcä utic pancab.

¹¹Benon t'ocob upete q'uin cä pa' waj y upete cua' chichca que c'änä cäc'a t'ocob tuba cä numsen t'ocob t'oc q'uin.

¹²Chen perdona cä tanä t'ocob, ca' chich no'on t'ocob cä chen perdona machcatac u säte' t'oc no'on t'ocob.

¹³Mach a wäctan tic täjca'c'o t'ocob jini u yäc'benon cä säte' t'oc ane. Tz'eje'on t'ocob t'oc jini mach utzba.

Uc'a ane chich ni paq'uin Ajnojalet. Paq'uin an a poder. Paq'uin an a pitzilan. Mach'an a xupiba. Che' chich ajnic.

¹⁴Uc'a si a chen perdona cua' chichca u cherbenetob mach utz ni winicob pancabba, u xe chich u chenob perdona täcä ni a Papla ya'an tä cieloba. ¹⁵Si ane mach a che perdona ni winicob pancab cua' chichca u cherbenetla mach utzba, a Papla täcä ya'an tä cieloba mach uxin u chenob perdona jinq'uin a säte'la t'oc une.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶Jinq'uin anela a chenla su'q'uin, mach a wäq'ue' ajnic tä' lästima a jutla, ca' u chenob ajsusuccheriajobba. Uc'a unejobba u yäq'ue' u yäne' uba u jutob uc'a chänintic cache' mu' u chen su'q'uinob. Totojtoj cälbenetla, jin chich ni fama que u yäc'bintebe, jin chich namas u jelo u xe tä äc'binte t'oc ni u chenobba. ¹⁷Aneba, jinq'uin a chen su'q'uin, äc'ä a jätz'äcnib tan a pam, y poco a jut. ¹⁸Ca' jini mach u chäne niuntu cache' mu' a chen su'q'uin. Chen mucu, tuba u chänen sec' ni a Pap ya'an tä cieloba. A Pap ya'an tä cieloba, jini u chänen cua' chichca u yute mucuba, u xe u yäc'benet a matän u jelo ni mu' a chenba.

*Riquezas en el cielo**(Lc. 12.32-34)*

¹⁹ 'Mach a c'ac'a' woye'la q'uen cua' chichca tä' choj y pitzjztac pancab, bajca u c'uxe' u wincäre, bajca u c'u'nesan u caba, bajca u yoche täcä ajxuch' u ch'e'. ²⁰ Woyola jini mäx pitzjztac jini u yäq'ue' Dios tä cieloba, jini ayan bajca mach uyoch u wincäre u c'uxe'ba, bajca mach uc'u'na t'oc u cababa, bajca mach uyoch ajxuch' u ch'e'ba. ²¹ Uc'a bajca an ac'a jini cua' chichca tä' pitzjztacba, sec' jin chich a xe a wäq'ue' ta' pixan tuba ajniquet ya'i bajca an.

*La lámpara del cuerpo**(Lc. 11.33-36)*

²² T'oc cä jutla cä chänenla junch'äcni. Si utz a jutba, u ch'e' chich a c'alín chänen junch'äcni. ²³ Si a jut mach utzba, ca' a wälä tan it'obni ayanet. Si u bälé' uba jini a jut a chen chanäla t'ocba, noj gran it'obni chich a chänenla. Ca' jini ayan cä c'ajalinla täcä. Si mach utz cä c'ajalinla, mach cä cänäla lo que Dios yo cä chenla, es ca' a wälä tan it'obni ayanonla täcä.

*Dios y el dinero**(Lc. 16.13)*

²⁴ Niuntu mach u ch'ä u cherben u patan cha'tu u yum. Si cha'tu u yumba, untu u xe u cräxna'tan y untu u xe u yajna'tan. Untu u xe u tz'omben u t'an y untu mach uxin u tz'omben u t'an. Mach u ch'ä a yajna'tanla Dios si a yajna'tanla a taq'uin.

*Dios cuida a sus hijos**(Lc. 12.22-31)*

²⁵ Jin uc'a cälbenetla: Mach jaq'uic ajin a chen pensala cua' a xe a c'uxe'la y cua' a xe a wuch'enla tuba cuxlequetla. Mach a chen pensala täcä cada a xe a ch'e' a bucla tuba a xoje' ta'wac'ola. ¿Mach quira más u chen vale a wutzila que cua' a c'uxe'la? ¿Mach quira más a chen vale anelaba que a bucla? ²⁶ Iranla cache' cuxujob ni mutob ajwile isqui. Mach u päc'äjob cua' y mach u c'ajajob cho, y mach u yosejob ixim tan otot tuba u ch'ujnanob. Cä Papla ni ya'an tä cieloba, une chich u yäc'ben cua' u c'uxe'ob. ¿Mach quira más a chen valela ane que ni mutob jini? ²⁷ ¿Caxca une u ch'e' u täm'esan yoc si u bon älben täm'ac? Niuntu mach u ch'ä u täm'esan ni tz'ita'.

²⁸ ¿Cua' uc'a tä' a chen pensala cada a xe a ch'e' a bucla? Tic ta' c'ajalinla cache'da u ch'ije ni rosa ya'an tä campoba. Mach u che patanob. Mach u jälä noc'ob. ²⁹ Cälbenetla cache' jini rey aj Salomón t'oc upete u pitzilan que u jeli uba t'ocba, mach uc'ot t'oc ni tz'ita' u pitzilan ni rosajob jini. ³⁰ Si ca' jini Dios u yäc'ben ajnic u pitzilan ni bäläna ya'an tä campoba, jini cä chänenla ump'e q'uin y päscab u ch'ämcan ta julcac tan c'ac'ba, más u xe chich täcä u yäc'benetla a bucla anela. Ac'ä mäx tz'ita' a tz'onänla cache' u chen Dios. ³¹ Mach a chen pensala jiq'uin ca'da: "¿Cua' jini wäre cä xe cä c'uxe'la? ¿Cua' jini wäre cä xe cuch'enla? ¿Cada wäre cä xe cä ch'e'la cua' cä xoje' täjcac'ola?" ³² Uc'a upete ni jini sec' jin chich u sacänob ni gente que mach u totoj ch'u'ul c'ajti'i ni mero Diosba. Pero jini cä Papla ni ya'an tä cieloba worin yuwi chich cache' c'änäjtcac ac'ala upete ni jini. ³³ Sacänla najtätä cache' u ch'e' ajniquetla tu manda Dios, y chenla tu toja ca' chich u yäle' uneba. Si a chenla ca' jiniba, upete ni jinijob Dios chich u xe u yäc'benetla täcä. ³⁴ Mach jaq'uic ajinla jiq'uin, a päpä' chen pensala cua' u xe tä ajtä ic'ä. Tax u yajtä lo que u xe tä ajtä ic'ä. An t'oc cada q'uin a chen lo que u yäq'ue' utic.

7

*No juzguen a otros**(Lc. 6.37-38, 41-42)*

¹ 'Mach a päpä' äle' que a lot mach u che tu toja, uc'a mach älbintiquet täcä que ane mach a che tu toja. ² Uc'a ca' chich a cherben a lot, che' chich a xe tä cherbinte täcä. Ca' chich a p'isän cua' chichca a wäc'ben a lot, che' chich a xe tä p'isbinte täcä. ³ ¿Cua' uc'a a wäle' que mach utz cua' u chen a lot jinq'uin mäx tz'ita' u säte'ba, y ane mach a wäc'be aba cuenta que ayan a noj q'uenel tanä? Es ca' a wälä ya'an yoc p'i' p'os tan u jut y noj gran te' tan a jut aneba. ⁴ Mach u ch'ä a wäle': "Cä lot, la'ix cä pa'säbenet ni p'os tan a jut" si aneba ya'an noj gran te' tan a jut. ⁵ ¡Ane ajsusuccheriajet! Pa'sen najtätä ni noj te' ya'an tan a jutba, uc'a u ch'e' a chänen tuba a pa'säben ni p'os tan u jut a lot.

⁶ 'Jini que ch'u'ul chere uc'a Diosba, mach a wäc'ben ni gente ajmalujle ca' a wälä wichu'jobba, mach xic u jule' ubajob

ta'wac'ola. Jini tä' choj u valor que u te tu c'äb Diosba, mach a wäc'ben ni gente ca' a wälä chitamobba, mach me'ixto xic u xac'äjteq'ue'.

Pedir, buscar y tocar a la puerta

(Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ 'C'atbenla Dios t'oc c'änti'ya cua' chichca jini, y a xe chich tä äc'bintela. Sacänla jini u yäq'ue' Diosba, y a xe chich a pojlenla. Pecänla Dios y u xe chich u yubin a t'anla y u yäc'benetla lo que c'änä ac'ala. ⁸ Uc'a upete machcatic u c'atän, u yäc'binte chich. Machcatic u sacän, u pojlen chich. Machcatic u pecän, u xe chich tä ubcan u t'an y u yäc'binte lo que c'änä uc'a.

⁹ 'Caba winic de anelaba, si a wajlo' u c'atbenet waj, ¿a xe quira a wäc'ben ump'e ji'tun? ¹⁰ Si u c'atbenet untu u pa' buch', ¿a xe quira a wäc'ben untz'it chan? ¹¹ Anelaba, que ajcherajtanäjjetla, si a paq'uin äc'benla a bijch'oc cua' chichca utz, ¿mach quira cä Papla tä cielo täcä más u xe u yäc'ben cua' chichca utz machca chichca u c'atben?

¹²⁻¹⁴ Bada jiq'uin, ca' chich a wo que a lot u chen upete tu toja t'oc ane, che' chich täcä c'änä a chen t'oc unejob. Ca' jini chich u ye'benonla cä chenla ni ley taj Moisés y ni u tz'ibi ajt'anob ta Diosba.

La puerta angosta

(Lc. 13.24)

¹³⁻¹⁴ 'Ya'an chatz'it bij. Untz'it bij u bisanonla tä cielo u untz'itba u bisanonla tä sätiba. Ochenla bajca p'i' u tan ni ochibaba. P'i' u tan ni ochiba y p'i' u tan täcä ni bij que u bisan untu bajca u ch'e' paq'uin cuxlec untu, y mäx tz'ita' machcatic u ch'e' ni bij jini. Uc'a noj u tan ni ochiba y noj u tan täcä ni bij que u bisan untu tä sätibaba, y q'uen machcatic u ch'e' ni bij jini.

El árbol se conoce por su fruto

(Mt. 12.33-37; Lc. 6.43-44)

¹⁵ 'Iran que mach u suspecänetla jini ajt'anob que u te u päpä' ye'e' cua' chichca t'an que mach jin ta Diosba. Unejobba u xe tä te bajca anetla ca' a wälä tä' utz u c'ajalin t'oc anela ca' u mansu'an oveja, pero tan u picanobba tä' cäräxjob ca' ajlobo. ¹⁶ T'oc lo que u chenobba, a xe a wina'tanla caxcatic une. Ca' chich ni uva mach utuq'uinti tuyac'o te' chäcch'ix, che' chich täcä u jut tzajäla u c'aba' higoba mach utuq'uinti tuyac'o bäläna. ¹⁷ Ca' jini täcä upete ni te'

utzba, utz chich u jut u chen. Ni te' mach utzba, mach utz u jut u chen. ¹⁸ Untec te' utzba mach u ch'ä u yäq'ue' u jut que mach utz. Untec te' mach utzba mach u ch'ä u yäq'ue' u jut utz. ¹⁹ Upete te' que mach u yäc'ä u jut utzba, u tzepecan une y u julcan tan c'ac' tä pule. ²⁰ Jin uc'a cälbenetla que uc'a lo que u chenobba a xe a wina'tanla caxcatic une.

No todos entrarán en el reino de los cielos
(Lc. 13.25-27)

²¹ 'Jini machca u yälbenon ca'da: "Cajnoja, Cajnoja", mach upete u xe tä ochejob bajca u chen manda ni Dios ya'an tä cieloba. Ni u xe tä ochejobba sec' jini machca u chen ca' chich yo ni cä Pap ya'an tä cieloba. ²² Jimba q'uin jiniba q'uen chich machca u xe u yälbenon ca'da: "Cajnoja, Cajnoja, ¿mach quira a t'an chich ni cä ye'i t'ocob? ¿Mach quira t'oc u poder a c'aba' cä pa'si t'ocob tzuc pixan tuyac'o machcatic u tz'ibajtesan? ¿Mach quira t'oc u poder a c'aba' cä chi t'ocob q'uen milagro?" ²³ Jinq'uinba, no'on cä xe cä p'albenob ca'da: "Mach bay cä chet conocela. Tz'eje abala t'oc no'on, anela que mach utz cua' a chila".

Las dos bases

(Lc. 6.46-49; Mr. 1.22)

²⁴ 'Machca chichca jiq'uin que u yubin upete ni t'anda que mu' cäl'e'ba y u chen ca' chich cäl'i, ca'da ayan une: Es ca' untu winic que an u c'ajalin. Une u chi yotot tu pam ji'tun. ²⁵ De ya' i u yäc'bi noj ja', c'ac'a' but'i. U yusti noj gran ic', y u jätz'i uba tuyac'o jini otot. Mach u chi trebe ni noj ic' ni ja' u yäsen tä cab uc'a jini otot ya' uti une tu pam ji'tun. ²⁶ Machca chichca que u yubin upete ni t'anda que mu' cäl'e'ba y mach u che ca' chich cäl'i, ca'da ayan une: Es ca' untu winic que mach totoj an u c'ajalin. U chi yotot tu pam ji'. ²⁷ De ya' i u yäc'bi noj ja'. C'ac'a' but'i. U yusti noj gran ic', xi u jätz'e' uba tuyac'o ni otot jini. T'oc noj quiricne yäl'i tä cab.

²⁸ Jinq'uin u tzupsi aj Jesús u yäl'e' ni t'anda, taj coli ni gente tä ch'ictä u jutob uc'a jini t'an que u yäliba. ²⁹ Uc'a uneba cheque chich cache' Dios chich u yäc'bi poder tuba u ye'e' ni t'an jini, uc'a u c'alín ye'e' une y mach ca' u ye'e' jini machcatic yuwi ni ley taj Moisés.

8

Jesús sana a un leproso

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

¹Jinq'uin jaquí aj Jesús ya'i tu pam jini tz'ic, q'uen gente u bixe tu pat. ²Pasi untu winic ajc'unen pächi. Ni yaj jini que u cänäntanba, u yälbinte u c'aba' lepra. C'oti u nuc'tan aj Jesús, nocwäni tu pänte' u yälben ca'da:

—Noxi' winic, si a wo a tz'äcälinon, co que a pa'sen jini yajda täc pächi, uc'a cuwi chich cache' ayan a poder tuba a chen.

³Aj Jesús u t'äbsi u c'äb, u täli y u yälbi ca'da:

—Co chich. Pasic jini yaj ta' pächi.

Jinchichba rato säti tuyac'o ni yaj jini de c'unen pächile. ⁴De ya'i aj Jesús u yälbi ca'da:

—Iranba. Mach xiquet a wälben niuntu. Corre cux najtäcä bajca an pale, uc'a u chänenet. Subben u matän Dios ca' chich u yäli aj Moisés utic. Ca' jini upete u xe u chänen cache' a pojli aba chich.

Jesús sana al muchacho de un capitán romano

(Lc. 7.1-10)

⁵Oche u chen aj Jesús tan caj tä Capernaum. C'oti untu ajmanda ta cien soldado bajca an une, tuba u c'atben que u tz'äcälben untu u yajpatan. ⁶U yälben ca'da:

—Noxi' winic, ya'an untu cajpatan täj cotot ch'a'a pan u tz'en, chämen yoc u noj gran c'uxtäcle u tz'ibajtesan.

⁷Aj Jesús u yälbi:

—No'on cä xe cä chänen y cä xe cä tz'äcälin.

⁸Jini ajmanda ta cien soldado u p'ali ca'da:

—Noxi' winic, mach jin niump'e cua'on tuba ochiquet tama cotot. Toc'a a wäle' que u yäq'ue' uba cajpatan y u xe chich u yäq'ue' uba. ⁹Uc'a no'on täcä ayan machca u chenen manda y ya'an täc manda täcä q'uen soldado. No'on cälben untu corre cux y u xe. Otro cälben la'ix, y u te. Ni cajpatan cälben, chen ni patanda y u chen chich.

¹⁰Jinq'uin u yubi aj Jesús ca' jini, tajch'icwäni u jut. De ya'i u yälbijob ca'da machcatac u te tu patba:

—Totojtoj cälbenetla, mach to bay cä chäne niuntu winic que u totoj tz'onän ca' u tz'onän uneba, pero niuntu de aj Israelob

mach'an ca' jini. ¹¹Bada cälbenetla que u xe tä tejob q'uen aj gentilob tä weti q'uin y tä pome q'uin, u xe tä c'ote tä chumtä tä c'uxnanob nämt'e' t'oc aj Abraham, t'oc aj Isaac, y t'oc aj Jacob bajca u chen manda Dios tä cielo. ¹²Pero q'uen aj Israelob que u pitänob osinticob bajca u chen manda Dios uc'a unejobba u ch'ocob aj Abraham, mach uxin tä osintejob. U xe tä julcanob tan it'obni. Ya'i u xe u chen uq'uejob. U xe u chen cäch'äcne yejjob.

¹³De ya'i aj Jesús u yälbi ni ajmanda ta cien soldado ca'da:

—Corre cux ta' wotot. Ca' chich a tz'onän ane, che' chich u xe tä ute.

Jinchichba rato jini u yajpatan u yäq'ui uba.

Jesús sana a la suegra de Pedro

(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

¹⁴C'oti aj Jesús tu yotot aj Pedro. U chäni cache' ya' ch'a'a u nojna' aj Pedro tu pan u tz'en, c'ojo t'oc ticwa. ¹⁵Aj Jesús u tälb'i u c'äb ni ixic. Täpi ni ticwa. De ya'i ch'oyi ni ixic u chen cua' tä c'uxcan tuba u yäc'ben aj Jesús.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

¹⁶Tu yoche ac'äb u täsijob bajca an aj Jesús q'uen machcatac u tz'ibajtesan ni tzuc pixan. T'oc ump'e t'an u laj pa'si ni tzuc pixanob y u laj tz'äcäli upete ni ajc'ojpan. ¹⁷Ca' jini pasi toj ni u yäli aj Isafas ajt'an ta Dios oniba jinq'uin u yäli ca'da: “Une chich u laj ch'i tuyac'o ni cä yajla, y u pa'säbonla ni cä c'uxtäclela”.

Los que querían seguir a Jesús

(Lc. 9.57-62)

¹⁸Jinq'uin u chäni aj Jesús cache' q'uen gente ayan bajca an une, u yälbi u yajcänt'anob c'axicob tunxe nab. ¹⁹C'oti bajca an aj Jesús untu que tä' yuwi ni ley taj Moisés. U yälbi ca'da:

—Maestro, cä xe cä tzäypätinet cachichcada que xiquet.

²⁰Aj Jesús u yälbi ca'da:

—A'uch ayan u yajliba. Mut ajwile isqui ayan u c'ub. No'on que sutwänon de winicba mach'an cada cä t'eljat'än cä pam.

²¹Otro untu que u tzäypätin aj Jesús u yälbi ca'da:

—Cajnoja, taxto cä muque' najtäcä cä pap, de ya'i cä xe cä tzäypätinet.

²² Aj Jesús u yälbi:

—Tzäypätinon. Äctan ni ca' a wälä chämenobba u muque' u yajchämejob.

Jesús calma el viento y las olas

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

²³ Ochi aj Jesús tama ni jucub, y u yajcänt'anob bixijob nämt'e t'oc. ²⁴ Tajtzäc ch'oyi tama ni nab ump'e noj gran ic'. Tä' re'i de muc' ni ic', ixta u jule' noj t'olja' tama ni jucub. Aj Jesúsba wäye u chen une. ²⁵ U yajcänt'anob u natz'i, y u p'isijob u yälben ca'da:

—Cajnoja, japänon t'ocob uc'a mach chämiconla tä ja'.

²⁶ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a bäc'tetla? ¿Mach to quira a totoj tz'onäla?

De ya'i ch'oyi. U q'uejpi ic' y nab. Laj ch'ijcäbi upete. ²⁷ Ni winicob u bixe nämt'e t'ocba tajch'icwäni u jutob, u yäle'ob ca'da:

—¿Caba winic wäre jinda ixta ic' y nab u tz'omben u t'an?

Los hombres endemoniados de Gadara

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

²⁸ Jinq'u'in c'oti aj Jesús tunxe nab tu cab aj gadarenojob, pasi u nuc'tan cha'tu winic t'oc tzuc pixan tuyac'o. Ya' tijob bajca an u mucliba ajchämejob. Jini winicob jiniba tä' cäräxob y tä' q'uen u muc', ixta mach u ch'ä numic niuntu jimba bij jini bajca an ni winicob jiniba. ²⁹ U chijob noj t'an u yäle'ob ca'da:

—¿Cua' atet a cherbenon t'ocob, aneba Jesús, u yajlo'et Dios? ¿Atet quira wida tuba a tz'ibajtesanon t'ocob antes de c'otic u q'uini?

³⁰ Bajca anob cheque nat ump'e u noj tomtä chitam u sacän cua' u c'uxe'ob. ³¹ Ni tzuc pixanob u bon c'atbi aj Jesús ca'da:

—Si a xe a pa'senon t'ocob tuyac'o ni winicobdaba, äc'benon ochicon t'ocob tuyac'o ni u noj tomtä chitam ya'an nantiba.

³² Une u yälbi ca'da:

—Cuxla jiq'u'in.

Unejob pasi tuyac'o ni winicob, bixijob tuyac'o u noj tomtä chitam. Tajtzäc ni u tomtä chitamob jini t'oc noj ancäre laj bixijob bajca isqui cab tu ti' nab, y u laj juli ubajob tä ja'. Upete laj chämijob tan nab.

³³ Jini ajcänänchitamobba laj putz'ijob. Tu c'otejob tan caj u laj tz'ayquijob upete

ni u chänijobba, y cache' u chi pasa t'oc ni winicob que ajni tzuc pixan tuyac'oba.

³⁴ Upete a'ajtäjob tama jini caj pasi u nuc'tanob aj Jesús. Cuanta u nuc'tijob u bon älbijob que pasic ya'i bajca anob y bixic.

9

Jesús sana a un paralítico

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

¹ De ya'i ochi aj Jesús tama ni jucub, bixi tunxe nab. C'oti tu cäji. ² Jinq'u'in c'oti ya'i, u täsijob bajca an aj Jesús untu winic chämen yoc. U täsijob tu pam u ch'a'liba. Jinq'u'in u chäni aj Jesús cache' u totoj tz'onänob, u yälbi ni ajc'oipan ca'da:

—Ch'a'alesan ajin cä ch'oc. A tanä alaj uti perdona.

³ Jinq'u'in u yubijob cha'tu uxtu jini que tä' yuwijob ni ley taj Moisésba, u yäljob tan u c'ajalinob ca'da: “Jini winicda u chen uba ca' Dios, y ca' jini u xiq'ue' Dios”. ⁴ Aj Jesús yuwi chich cua' an tu c'ajalinob. U yälbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a u te ta' c'ajalinla cua' chichca jini mach utz? ⁵ ¿Caxcamba jiq'u'in más u ch'e' älbintic: “A tanä alaj cherbintet perdona”, o älbintic: “Ch'oyen, chen xämba”? ⁶ Iranla cua' cä xe cä chen uc'a a wina'tanla cache' no'on que sutwänon de winicba cä cänäntan poder tu pancab tuba cä chen perdona u tanä untu.

Jin uc'a aj Jesús u yälbi najc'oipan ca'da:

—Ch'oyen, ch'ä a ch'a'lib y corre cux ta' wotot.

⁷ De ya'i ni ajc'oipan ch'oyi y bixi tu yotot. ⁸ Jinq'u'in u chänijob ni gente cua' uti, tajch'icwäni u jutob. U ch'u'ul c'ajti'inob Dios, uc'a Dios u yäc'bi winic u poder tuba u tz'äcälin ni ajc'oipan jini.

Jesús llama a Mateo

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

⁹ Tu pase aj Jesús ya'i u chäni untu winic u c'aba' aj Mateo, ya' chumu tama ump'e otot bajca u tojcan derecho. Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Tzäypätinon.

Une ch'oyi y u tzäypäti.

¹⁰ De ya'i aj Jesús chunwäni tä c'uxnan tama ump'e otot. C'otijob täcä q'uen ajcojtaq'u'inob y ajcherajtanäjob. Chunwänijob nämt'e t'oc aj Jesús y u yajcänt'anob tä c'uxnan. ¹¹ Jinq'u'in u chänijob aj fariseojob

ca' jini, u yälbijob u yajcänt'anob aj Jesús ca'da:

—¿Cuaxca uc'a u c'uxnan a maestraola t'oc ajojtaq'uinob y ajcherajtanjöb?

¹²Jinq'uin u yubi aj Jesús ca' jini, u yälbi-job ca'da:

—Machcatak t'oc u yutzi, mach c'anä uc'ajob ajtz'ac. Sec' jini machcatak c'ojotacobba, unejob c'anä uc'ajob ajtz'ac. ¹³Cuxla jiq'uin, y tic ta' c'ajalinla cua' u yäle' ni t'an a cänila ca'daba: “Ajnic utz a c'ajalinla toc a lotla. Jin une ni más co que ni matän que a subbenonba”. No'onba mach ajulon pancab tuba cä sacän machcatak an tu toja. Ajulon cä sacän machcatak ajcherajtana tuba cä'ben u q'uexe' u c'ajalinob.

*Le preguntan a Jesús sobre el ayuno
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)*

¹⁴C'oti u yajcänt'anob aj Juan u yälben aj Jesús ca'da:

—¿Cua' uc'a no'on t'ocobba y aj fariseo-job mach unnum cä chen su'q'uin t'ocob, y a wajcänt'anobba mach u chejob?

¹⁵Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—¿U ch'e' quira ajnic ch'oc u pixanob machcatak ya'an bajca an lotojan jinq'uin ajlotojan ya'to an bajca anob? U xe tä c'ote q'uin jinq'uin ajlotojan u xe tä pase bajca anob. Jinq'uintoba u xe u ch'e' u chen su'q'uinob. Ca' jini, jinq'uin ya'to anon t'oc cajcänt'anob, mach u ch'ä u chen su'q'uinob. Pero cuanta bixonba, u xe u chen su'q'uinob.

¹⁶Niuntu mach u tzutzä u jelem buc t'oc tzijib noc', uc'a ni tzijib noc' u xe u yuch'en ja' y u sätz'e' ni jelem buc y más u no'an u xet'ota. Ca' jini mach yo cä xabänla ni u t'an aj fariseojob t'oc ni cä ye'e' no'on badaba. ¹⁷Che' chich täcä niuntu mach u yäc'ä chij tzijibba tama ump'e jelem pächil ch'ujliba, uc'a si utic ca' jiniba, u xe tä tzale ni pächil ch'ujliba. De ya'i u wech'can ni chij, y ni pächil ch'ujliba mach u ni' che servi. U yä'can tzijib chij tama tzijib pächil ch'ujliba. Ca' jini u chap'elma mach usat.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

¹⁸Aj Jesús mu'to u t'an t'oc ni gente, c'oti untu ajnoja taj judíosob, nocwäni tu pänte' u yälben ca'da:

—Quixic ch'oc atotaj chämi. La'ix ane, äc'ben a c'äb tu pam, y u xe chich tä cuxpan.

¹⁹De ya'i ch'oyi aj Jesús, bixi tu pat con to'o u yajcänt'anob. ²⁰Jimba rato jini que bixe to u chenba, c'oti ca'an aj Jesús untu ixic c'ojo t'oc u yaj de ch'ich' que u cänän-tan doce año c'ojo t'oc jini yaj. Tutz'i tu pat aj Jesús u tälbi u ti' u buc. ²¹Uc'a ti tu c'ajalin ni ixic jini ca'da: “Si cä chen trebe namás cä tälben u ti' u bucba, cä xe cä pojlen cäba”. ²²De ya'i u suti uba aj Jesús u chänen, u yälbi ca'da:

—Ch'a'alesan ajin cä ch'oc. Uc'a a tz'oni, a pojli aba.

Jinchichba rato jini u pojli uba jini ixic.

²³Jinq'uin c'oti aj Jesús tu yotot ni ajnoja taj judíosob, u chäni cache' ya'anob aj ustaj ämäyob y noj q'uenel gente tä bänäcne. ²⁴Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Tz'eje abala. Ni yoc ixocda mach chämen. Wäye u chen une.

De ya'i ni gente cayi u bon tze'tanob. ²⁵Cuantu tz'ejí ubajob ni gente, ochi aj Jesús u q'uechbi u c'äb ni yoc ixoc. De ya'i ch'oyi ni yoc ixoc. ²⁶Ni jinda que u chi aj Jesúsba, laj ubqui tama entero ni cab jini.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷Jinq'uin pasi aj Jesús ya'i, bixe u chen tä bij, u tzäypäti cha'tu ajchoc'. U pecänob t'oc noj t'an, u yäle'ob ca'da:

—¿Ch'ämbenon t'ocob yajin, ajlo'et taj David, ni reyba!

²⁸Jinq'uin ochi aj Jesús tama ump'e otot, c'otijob ni ajchoc' bajca an. Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—¿A tz'onänla quira cache' cä chen trebe cä tz'äcälinetla?

Unejob u p'alijob:

—A chen chich trebe a tz'äcälinon t'ocob ane, Cajnoja.

²⁹De ya'i aj Jesús u tälbi u jutob, u yälbenob ca'da:

—Ca' chich a tz'onänla, che' chich utic t'oc anela.

³⁰Jini ajchoc' seb u laj jäbi uba u jutob y u chi chanäjob. Aj Jesús u c'alin älbijob ca'da:

—Iranla que mach xic yuwina'tan niuntu cache' cä tz'äcäletla.

³¹Unejobba jinq'uin pasijob, u bon tz'ayquijob cachichcada tama ni cab jini cua' u chi aj Jesús.

Jesús sana a un mudo

³² Pase u chen unejob, c'osinti bajca an aj Jesús untu a'uma', que ya'an tzuc pixan tuyac'o. ³³ Cuanta u pa'sábi aj Jesús ni tzuc pixan tuyac'o ni a'uma', cayi u chen t'an. Ni gentejob que ya'an u chänenobba, tajch'icwáni u jutob, u yále'ob ca'da:

—Mach bay cá chänila utic cua' chichca ca' jini tá Israel.

³⁴ Aj fariseojobba u yále'ob ca'da:

—Ajnoja tuba tzuc pixanob u yác'ben u poder u pa'sen tzuc pixan.

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Aj Jesús u nume cachichcada tama upete nuc caj y bit caj u ye'e' u t'an Dios tama ch'uj taj judíosob. U ye'e' jini t'an que u yáq'ue' ch'a'aljin, cache' Dios ni mero ajnoja. U tz'ácälín upete ajc'o'jpan tama jini caj t'oc cua' chichca yaj que u cänántanob. ³⁶ Jinq'uin u chäni aj Jesús ni noj q'uenel gente, u ch'ámibi lástimajob, uc'a ya'anob tá tentenbäji, mach yuwi cache'da u numejob, ca' ni ovejajob que mach'an machca u cänántanobba. ³⁷ Aj Jesús u yälbi u yajcánt'anob ca'da:

—Q'uen machcatác yo u yubin u t'an Dios, pero máx tz'íta' machcatác u ye'e'. Es ca' ni pác'ábi, q'uen chich u jut ayan, y mach'an q'uen ajpatan tuba u ch'uch'án.

³⁸ A c'atbenla jiq'uin cá Yumla que u táscun q'uen u yajpatan tuba u ye'e' u t'an, ca' chich u yum pác'ábi c'ánä u táscun q'uen u yajpatan tuba u ch'uch'ben u jut ni pác'ábi.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

¹ Aj Jesús u joq'ui ni doce u yajcánt'anob, u yác'bi u poderjob tuba u pa'sen tzuc pixan tuyac'o machca u cänántan. U yác'bi u poderjob tácă tuba u tz'ácälín upete ajc'o'jpanob t'oc upete yaj que u cänántanob.

² Jinda u c'aba'job ni doce apóstolesjob, jini u yajc'áncanob aj Jesucristoba: najtácäba, aj Simón, u yälbinte tácă cache' aj Pedro; aj Andrés, u jitz'in aj Pedro; aj Jacobo, ajlo' taj Zebedeo; aj Juan, u jitz'in aj Jacobo; ³ aj Felipe; aj Bartolomé; aj Tomás; aj Mateo jini ajcojtaq'uinba; aj Jacobo, ajlo' taj Alfeo; aj Lebeo jini u c'aba' tácă aj Tadeoba; ⁴ aj Simón, jini aj cananitaba; aj Judas Iscariote, jini u yáq'ui tá c'ábä aj Jesúsba.

Jesús manda a los discípulos a predicar

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Jindajob une ni doce u tásqui aj Jesús. U yälbijob cache'da u xe u chen. U yälbijob ca'da:

—Mach a ch'e'la ni bij que u bixe tu cab aj gentilob. Mach ochiquetla tácă tama u cab aj samaritanob. ⁶ Cuxla bajca an aj Israelob, jini sätä ayanob ca' ovejaba. ⁷ Ta' numela cachichcada, älbénobla ca'da: “Mach ni' q'uen yo tuba u nonoj chen manda bajca anetla ni Dios ya'an tá cieloba”.

⁸ Tz'ácälínla ajc'o'jpanob. Pa'säbenla tu pächi jini machca u cänántan ni yaj de c'unen pächiba. Cuxpesanla ajchämiejob. Pa'säbenla ni tzuc pixan machca u cänántan tuyac'o. Matän a chila jini poder, matän chich a tz'ácälínla ajc'o'jpanob tácă.

⁹ Mach a bisanla taq'uin tan a bolsa, ni c'ánc'án taq'uin, ni yoco taq'uin, y ni ch'oc taq'uin. ¹⁰ Mach a bisanla a morral tá bij. Mach a bisanla chap'e a bucla. Mach a bisanla a pächi'oc. Mach a bisanla a bordón. Uc'a ajpatanba c'ánä chich äc'bintic cua' u c'uxe'.

¹¹ Cachichcaba nuc caj o bit caj ta' c'otela, c'atänla cambia winic ya'i tá' utz u c'ajalin. Colenla tan yotot ixta que mach pasiquetla ya'i tama jini caj. ¹² Ta' ochela tama jini otot, c'atbenla Dios que u ch'u'ul chen u yum ni otot, y que u yác'ben u ch'a'aljin. ¹³ Si totoj utz u c'ajalin u yum ni otot jini, ni ch'a'aljin que äc'bintetlaba, che' chich u xe tá äc'bintejob tácă. Si mach totoj utz u c'ajalinobba, mach uxin tá äc'binte ni ch'a'aljin. ¹⁴ Machca chichca que mach u yolin u yosenetla y mach u yolin u yubin a t'anla, pasenla tama jini otot o tama jini caj. Ta' pasela ixta jini pupuc ya'an ta' woclaba ticänla, uc'a ca' jini a ye'e'la que mach jin a tanäla säticob. ¹⁵ Totojtoj cälbenetla que jinq'uin u xe tá c'ote q'uin tuba äc'cac ni castigo, más tz'íta' u xe tá äc'bintejob machcatác cuxlijob tá Sodoma y tá Gomorra y más q'uen u xe tá äc'binte a'ajtäjob tama ni caj jini.

Persecuciones

(Lc. 12.11-12)

¹⁶ Ubinla jiq'uin. No'on cá táscunetla bajca an gente que máx malojob. Es ca' a wälä cá táscun oveja bajca an cäräx ajlobo. Ajnic q'uen a c'ajalinla ca' u c'ajalin chan y sis a c'ajalinla ca' u mansu'an u c'ajalin

ix paloma. ¹⁷ Cänäntan abala, uc'a mach xic u sucpecänet winicob, uc'a unejob u xe u päye'etla tä juez y u xe u jätz'e'etla tama u ch'uj aj judíosob. ¹⁸ Ixta tu pänte' gobierno y nuc ajnojajob a xe tä päycanla uc'a a tz'ombenonla cá t'an. Ca' jini a xe a wäq'ue' yuwina'tanob unejob caxcamba a tz'onänla, y a xe a wäq'ue' yuwina'tanob täcä ni aj gentilob, jini que mach u totoj che conoce Diosba. ¹⁹ Jinq'uín a cherbin-tela ca' jini, mach a chen pensala najtäcä cache'da a xe a chen t'anla, o cua' t'an a xe a wäle'la, uc'a jinchichba rato jini Dios u xe u yäc'benetla ta' c'ajalinla cua' une a xe a wäle'la. ²⁰ Uc'a mach anela ni a xe a chen ni t'anlaba. U Ch'u'ul Pixan cá Papla Dios, ni ya'an ta'wac'olaba, une ni u xe u chen ni t'an.

²¹ Winic u xe u päye' tä juez u säcun u c'atän tzämsintic. Untu winic ixta u yajlo' täcä u yäq'ue' tä tzämsinte. Winic u xe u tz'osen buya tuyac'o u pap täcä ixta u yäq'ue' tä tzämsinte. ²² Cachichcada a xe tä cräxnna'tintela uc'a a tz'ombenon. Machca u c'älen upete ni jini sin que sujec tu pat, une ni u xe u japän uba. ²³ Jinq'uín a tz'ibajtescanla tama ump'e caj pasenla ya'i tä putz'e, y seb cuxla tama otro caj. Totoj-toj cälbenetla cache' mach to ulaj númetla tama upete u cäji aj Israelob jinq'uín cá xe tä sujtä no'on que sutwänon de winic.

²⁴ Untu ajcänjun mach u cänänta más u poder que u maestro. Untu ajpatan mach u cänänta más u poder que u yum. ²⁵ Tic ta' c'ajalinla jiq'uín cache' jini u cherbinte untu maestro, che' chich u xe tä cherbinte u yajcänjun täcä. Jini u cherbinte u yum patan, che' chich u xe tä cherbinte u yajpatan täcä. Si ajnoja tuba ump'e otot u yälbinte cache' t'oc u poder tzuc pixan ayan, más u xe tä c'ac'a' älbinte u ch'ocob.

A quién se debe tener miedo

(Lc. 12.2-7)

²⁶ Mach a bäc'tanobla jiq'uín. Uc'a upete ni jini que u yute mucu u xe chich tä chectan ji'pat. Upete ni jini que u yälcan mucu u xe chich tä ubcan ji'pat. ²⁷ Jini cälbetla a juntumalaba, laj tz'aycunla une t'oc noj t'an uc'a u yubinob upete. Es ca' a wälä cälbetla ac'äb t'oc sajab t'an, y anela a laj tz'aycunla tä q'uín bajca upete u ch'e' u yubinob. ²⁸ Mach a bäc'tanla machcatic u tzämsenetla, pero mach u che trebe u

tzämsen a pixanlaba. C'änä a bäc'tanla Dios jini machca u chen trebe u choque' a pixan con to'o a cuerpo tama noj c'ac' tä infierno.

²⁹ ¿Mach quira u choncan cha'tu bit mut t'oc ump'e ch'oc taq'uín? Mäx tz'ita' u chen vale ni mutob jini, pero niuntu mach u ch'ä yällic tä cab sin que cá Papla mach u jiran. ³⁰ Anelaba ixta upete a tzucla tziqui an uc'a Dios. ³¹ Jin uc'a cälbenetla mach bäc'taquetla. Anelaba más a chen valela que noj q'uenel bit mut.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

(Lc. 12.8-9)

³² Machca chichca que u yälben u lotob pancab que ayan t'oc no'on, no'on täcä cá xe cälben cá Pap tä cielo que une ayan t'oc no'on. ³³ Machca chichca que u yälben u lotob pancab que mach'an t'oc no'on, no'on täcä cá xe cälben cá Pap tä cieloba que une mach'an t'oc no'on.

Jesús es causa de división

(Lc. 12.49-53; 14.26-27)

³⁴ Mach tic ta' c'ajalinla cache' aton cäq'ue' mach ni' ajnic niump'e buya pancab. Mach aton cäq'ue' ajnic tomp'e u c'ajalinob upete. Uc'a aton no'on, u xe chich tä ajtä buya. ³⁵ Uc'a machca u tz'ombenon, u xe tä ajtä yänä u c'ajalin t'oc u pap, ixic t'oc u na', y u yällic t'oc u nojna'. ³⁶ Ni mach yo u chänen ni winic que u tz'ombenonba, jin chich ni ya'an tan yototobba.

³⁷ Machca u yajna'tan u pap y u na' más que u yajna'tanon no'on, mach'an cua' uc'a cá sapän. Machca más u yajna'tan u yajlo' o jixic ch'oc y mach u yajna'ton no'on, mach'an cua' uc'a cá sapän. ³⁸ Machca yo u sapänon y mach yo u ch'e' tz'ibajtesia, ca' a wälä untz'it cruz que u bisanba, mach'an cua' uc'a cá sapän no'on. ³⁹ Machca u sacän cache' cuxlec utz sin que tz'ibajtesiac pancab u xe u säte' upete ni jini. Machca mach u sacä tuba cuxlec utz tu pancab uc'a u tz'ombon cá t'an, u xe tä äc'binte paq'uín cuxlec más utz.

Premios

(Mr. 9.41)

⁴⁰ Machca chichca u yosenetla, ca' a wälä no'on une u yosenon. Machca no'on u yosenon ca' a wälä u yosen machca u täs-con. ⁴¹ Machca u yosen untu ajt'an ta Dios

sec' uc'a ajt'an ta Diosba, jin chich ni matän que u yäc'binte ni ajt'an ta Diosba, jin chich u xe tä äc'binte täcä ni machca u yosiba. Machca u yosen untu que u chen tu toja tu jut Dios sec' uc'a jini u yosin-teba u chen tu tojaba, jin chich ni matän que Dios u xe u yäc'ben machca u chen tu tojaba, jin chich u xe tä äc'binte täcä. ⁴² Machca chichca u yäc'ben que sea ump'e t'ub de sis ja' ni más ajch'och'ocajobdaba sec' uc'a cajcänt'anba, totojtoj cälbenetla que Dios chich u xe u yäc'ben u matänob.

11

Los enviados de Juan el Bautista (Lc. 7.18-35)

¹ Jinq'u'in aj Jesús u tzupsi u yäc'ben c'ajalin ni doce u yajcänt'anobba, pasi ya'i bixi u ye'e' u t'an Dios tama ni cajob nätz'ä.

² Jinq'u'in u yubi aj Juan bajca mäcä tama cárcel cua'tac mu' u chen aj Cristo, u täsqui cha'tu u yajcänt'an ³ u c'atben aj Jesús ca'da:

—¿Ane quira ni älqui cache' u xe tä teba, o c'änä cä pijnan to t'ocob otro?

⁴ Aj Jesús u p'albijob y u yälbi ca'da:

—Cuxla ca'an aj Juan, tz'aycäbenla cua' mu' a ubinla y cua' mu' a chänenla. ⁵ Älbenla ca'da: “Ajchoc' u chen chanä. Ajc'ol'oc u chen xämba. Jini c'ojo t'oc c'unen pächiba u yäc'binte u pojlen ubajob. Ajc'oc u yubin t'an. Ajchäme u cuxpescan. Ni pobrejilbajobba u tz'aycäbinte u t'an Dios. ⁶ Ch'a'a ujin machca mach u yäc'ta u tz'ombenon”.

⁷ Jinq'u'in bixe to u chenob ni ajc'äncan que u täsqui aj Juanba, aj Jesús u täq'ui u yälbenob ni gente cache'da an aj Juan. U yäle' ca'da:

—¿Cua' ajnet a chänenla bajca mach cuxu niuntu? ¿Untz'it oj quira que yuma-jtan t'oc ic'? Aj Juan mach ca' jini. ⁸ ¿Cua' une jiq'u'in ajnet a chänen? ¿Untu winic quira t'oc u noj pitzil buc tä' choj u valor? Aj Juan mach ca' jini. Si a wo a wiran ni machcatat u c'äne' u buc tä' choj u valorba, ya'an une tan yotot reyjob. ⁹ ¿Cua' une jiq'u'in apaset a chänenla? ¿Untu ajt'an ta Dios quira? Jin chich une. Cälbenetla cache' mero totoj ajt'an ta Dios chich aj Juan. ¹⁰ De une chich une ni u worin äq'ui Dios tä tz'ibinte jini u yäle' ca'daba:

Ubinba, no'on cä xe cä täscun untu cajc'äncan xic najtäcä

tuba u tuse' a biji bajca a xe tä nume.

¹¹ Totojtoj cälbenetla: Niuntu de u ch'ocob ixictacob pancab mach to bay uyajna de mero ajt'an ta Dios ca' aj Juan ajc'ablesiaba. Pero jini más ajch'och'oca que ayan tu manda Diosba, más utz u xe tä ajtä que aj Juan.

¹² Desde jinq'u'in u täq'ui u yäle' u t'an Dios aj Juan ajc'ablesiaba ixta bada ni gente u te u yubin bajca u tz'ayquinte u t'an Dios ixta u xäläjnoje' u lotob. Jini que tä' yojob u yubin u yochejob chich tu manda Dios. ¹³ Uc'a upete ajt'anob ta Dios y ni jun ta Dios que u tz'ibi aj Moisés oniba, u worin äli cache' u ch'e' ochic untu bajca u chen manda Dios. De ya'i juli aj Juan. ¹⁴ Si a wo a tz'onänla, tz'onänla, pero cä xe cälbenetla cache' aj Juan une ni aj Elías ni a ubila cache' u xe tä teba. ¹⁵ Äc'ä a chiquin tuba a ubinla utz y tic ta' c'ajalinla cua' mu' cälbenetla.

¹⁶ ¿Cua' jini cä xe cäle' tuba cälbenetla cache'da an upete ni machcatat cuxu pancab badaba? Es ca' ni bijch'oc tä alas que u chumtä tänxin caj y u chen noj t'an u yälben u lot ca'da: ¹⁷ “Cä jätz'i t'ocob músico, mach a chi ac'otla. Cä chi t'ocob uq'uel c'ay tuba ajchäme, mach a chi uq'uela”. ¹⁸ Uc'a juli aj Juan, mach u tä' c'uxna, mach u tä' buc', y u yäljob cache' tzuc pixan ayan tuyac'o. ¹⁹ Julon, no'on que sutwänon de winic. Cä c'uxnan y cä buc'a bajca cä jo'can, y u yälcan ca'da: “Iranla untu winic tä' q'uen u c'uxnan y u chibälnan, y u bisan bij t'oc ajcojtaq'u'inob y ajcherajtanjäjob”. Jini machcatat u sapi chich u t'an Diosba mach u yäläjjob ca' jini, uc'a yuwijob chich cache' ni c'ajalin que u yäq'ue' Diosba utz chich une.

Los pueblos desobedientes

(Lc. 10.13-15)

²⁰ De ya'i aj Jesús u täq'ui u q'uejpan ni gentejob tama ni caj bajcatat anumi u chen cua' chichca tuba chänintic u poder Diosba uc'a mach u q'uexi u c'ajalinob tuba u tz'omben Dios. ²¹ U yäli ca'da:

—Tä' lästimajetla anela ya'i tä Corazín. Tä' lästimajetla anela ya'i tä Betsaida. Si fuera tama machcatat cuxlijob oni tä Tiro y tä Sidón utic cua' chichca tuba chänintic u poder Dios ca' chich uti bajca anetlaba,

oni ica u q'uxi u c'ajalinob tuba mach u ni' chen u tanäjob, u yäq'ui ica u tzuc buc tuyac'ojob y u muli ica tan u pam t'oc tz'i'tan. ²²Cälbenetla jiq'uin cache' jinq'uin u xe tä äc'can ni mero toji'tanä, más tz'ita' u xe tä äc'bintejob u castigo machcatac cuxli tä Tiro y tä Sidón que anela. ²³Anela ya'i tä Capernaum, çu xe quira tä c'ote a fama ixta tä cielo cache' más utzetla que machcatac cuxujob tama otros caj? Mach une. Anelaba a xe tä julcan tama noj c'ac' tä infierno. Uc'a si fuera tama a'ajtäjob tä Sodoma utic cua' chichca tuba chänintic u poder Dios ca' chich uti bajca anetla, ya'to an ica ixta bada ni caj jini. ²⁴Cälbenetla jiq'uin cache' tu xe tä c'ote q'uin ta äc'cac ni mero toji'tanäba, más tz'ita' u xe tä äc'binte u castigo aj Sodomajob que ta'ala.

*Vengan a mí y descansen
(Lc. 10.21-22)*

²⁵De ya'i aj Jesús u chi c'änti'ya ca'da:

—Cä ch'u'ul c'ajti'inet cä Pap, Ajnojalet tuba cielo y u pancab. Mach a'bi ochic tu c'ajalinob cä t'an y cua'tac cä chen ni winicob que u yäle'ob que q'uen u c'ajalinobba, jini tä' yuwijob chich q'uen cua' chichcaba. A wäc'bi yuwina'tanob jini ca' a wälä bi-jch'ocobba. ²⁶Ca' jini chich a chi cä Pap, uc'a che' chich a woli a chen.

²⁷De ya'i u yäli aj Jesús ca'da:

—Upete cua' chichca cä Pap u laj äc'bon täj c'äb. Niuntu mach u nonoj chon conoce, sec' cä Pap. Niuntu mach u nonoj che conoce cä Pap, sec' no'on uc'a u Ya-jlo'on. Upete machca chichca cä ye'ben cache'da an cä Pap, u xe chich u nonoj chen conoce täcä. ²⁸La'ixla bajca anon apetela que tä' bo'o ajinla y ca' a wälä t'oc a noj cuchla, y no'on cä xe cä'benet a ch'e' abala. ²⁹Äc'ä abala täc manda. Cänä upete ni cä ye'e' no'on. Mach cäräxon no'onba, y utz cä c'ajalin. T'oc no'onba a xe a pojlenla cache' u ch'e' uba a pixanla. ³⁰Utz chich cä manda cäq'ue' no'onba. Mach uxet tä bo'an ajinla t'oc, ca' a wälä cä'benetla ump'e cuch que mach tä' al.

12

Los discípulos arrancan espigas en el día de descanso

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

¹Jimba q'uinob jiniba nume u chen aj Jesús bajca an päc'äbi de trigo ump'e u

q'uiini ch'ämbäji. U yajcänt'anobba cayi u na'tanob jitz'o y u tuc'bijob tz'ita' u jut ni päc'äbi tuba u c'uxe'ob. ²Jinq'uin u chäni aj fariseojob cua' mu' u chenob, u yälbijob aj Jesús ca'da:

—Iran cache' mu' u chenob a wajcänt'an. Jini que mu' u chenobba, mach utz utic tu q'uin ch'ämbäji.

³Aj Jesúsba u yälbijob ca'da:

—çMach to quira a tziquila bajca u yäle' cua' u chi ni rey aj David y u lotob jinq'uin u na'tijob jitz'o? ⁴Uneba ochi tan yotot Dios, u c'uxi ni waj que u subbinte Diosba. Jini waj mach u ch'ä u c'uxe' une, ni u lotob. Seq'uen palejob u ch'e' u c'uxe'. ⁵çMach to quira a tziquila täcä tama u jun Dios, jini que u tz'ibi aj Moisés oniba, cache' palejob u chen cua' chichca bit patan tan ch'uj tuyac'o u q'uin ch'ämbäji, y mach jin tanä tubajob jinq'uin u chen ca' jini? ⁶Cälbenetla täcä cache' ya'an bada wida untu más utz tu jut Dios que ni ch'uj. ⁷Mach to uyoch ta' c'ajalinla cua' u yäle' jini que tz'ibi ayan tan u jun Dios ca'daba: “Ajnic utz a c'ajalinla, jin une ni más co que matän”; uc'a si ochic ica ta' c'ajalinla cua' u yäle' jini tz'ibi tä junba, mach ica a wälila que mach u chijob tu toja jini cajcänt'anob, uc'a mach jin tanä u chijob. ⁸Uc'a no'on que sutwänon de winicba cä cänäntan chich poder tuba cäle' cua' u ch'e' cä chenla tu q'uiini ch'ämbäji.

*El hombre de la mano seca
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)*

⁹Pasi ya'i aj Jesús, bixi tama ni ch'uj taj judíosob. ¹⁰Ajni ya'i untu winic tiquin untz'it u c'äb. Aj fariseojob u c'atbijob aj Jesús ca'da:

—çUtz quira tz'äcälcac untu winic tu q'uin ch'ämbäji? —U c'atbijob ca'da uc'a u jiranob si ajnic cache'da u sube'ob.

¹¹Aj Jesús u p'albijob ca'da:

—Caba winic de anela que u cänäntan untu yoc oveja si yällic tama ch'en tu q'uiini ch'ämbäji, çmach quira uxin u pa'sen jinichichba q'uin? ¹²Pues, más u chen vale untu winic que untu oveja. Tic ta' c'ajalinla jiq'uin cache' utz chich cä cherbenla ump'e bien cä lotla tu q'uin ch'ämbäji.

¹³De ya'i aj Jesús u yälbi ni winic tiquin u c'äbba:

—Sätz'ä a c'äb.

Une u sätz'i. Jinchichba hora jini u yäq'ui uba jini u c'äb. Coli utz ca' chich ni otro untz'itba. ¹⁴ Pasijob aj fariseojob u ch'e' u c'ajalinob cache'da u ch'e' u tzämsenob aj Jesús.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ Yuwi chich aj Jesús cua' an tu c'ajalinob. Jin uc'a pasi ya'i. Noj q'uenel gente u bixe tu pat. Aj Jesús u tz'äcälín upete machcatac c'ajo. ¹⁶ U bon älbijob jini machcatac u tz'äcälíba que mach xic u tz'aycunob une. ¹⁷ Ca' jini pasi toj jini u yäli aj Isaiás, ajt'an ta Dios oniba, jinq'uín u yäli ca'da:

¹⁸ Iranba, jinda ni cajpatan cä täsquiba, jini cä yaqui no'onba.

Uneba tä' acä yajna'tan y u ch'a'alesben ujin cä pìxan.

Cä xe cäq'ue' cä Ch'u'ul Pìxan tuyac'o.

Uneba u xe u yälben aj gentilob cambia ni u toja.

¹⁹ Mach uxin u chen cua' t'oc jobole ni t'oc noj t'an.

Niuntu mach uxin u yubin u t'an tä calle.

²⁰ Uneba utz u c'ajalin t'oc upete.

Ca' a wälä untz'it oj p'ojomba mach uxin u nonoj xule'.

Jini puy que täpo u chenba, mach uxin u nonoj täpe'.

Lo que u xe u chenba, u yäq'ue' tä ute tu toja tu pancab.

²¹ Aj gentilob u xe chich u tz'ombenob une.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² De ya'i u täsijob bajca an aj Jesús untu winic t'oc tzuc pìxan tuyac'o, ajchoc' y a'uma' une. Aj Jesús u tz'äcälí, y u täq'ui u chen chanä y u chen t'an. ²³ Upetejob ni gente tajch'icwäni u jutob, y u yäle'ob ca'da:

—¿Jinda wäre ni winic u yajlo' aj David u xe tä teba?

²⁴ Aj fariseojobba, jinq'uín u yubijob ca' jini, u yälíjob ca'da:

—Jindaba mach t'oc u poder Dios u pa'sen tzuc pìxanob. U pa'sen t'oc u poder aj Beelzebú, ni ajnoja tuba tzuc pìxanobba.

²⁵ Aj Jesús yuwi chich cua' an tu c'ajalinob, u yälbijob ca'da:

—Ump'e noj caj, si u jec'lan uba tä jo'yanba, mach u paq'uín col u yajmanda y u laj xupojob chich. Che' chich täcä ump'e bit caj o machcatac an tama ump'e otot,

si u jec'lan ubajob tä buya, mach uxin tä colan tomp'ejob. ²⁶ Si aj Satanás u pa'sen aj Satanás, ca' jini une chich u jeq'ue' uba. Si ca' jini u chenba, ¿cache'da u xe u ch'e' u chen segui de ajmanda tuba ni tzuc pìxanob? ²⁷ Si no'on cä pa'sen tzuc pìxan t'oc u poder aj Beelzebú, ¿ca t'oc u poder jiq'uín u pa'senob a wajcánt'anla ane? Unejob jiq'uín u xe u yäle' cambia ni u toja. ²⁸ No'on t'oc u poder chich ni u Ch'u'ul Pìxan Dios cä pa'sen tzuc pìxan, y si ca' jiniba, Dios chich une ac'oti tuba u chen manda bajca anetla.

²⁹ ¿Cache'da a wäle'la jiq'uín? ¿U ch'e' quira ochic ajxuch' tama u yotot untu winic mäx q'uen u muc'ba sin que mach u cäche' najtácä u yum jini otot? Si u cäche' najtácäba, u ch'e' u xuch'ben upete lo que u cänäntan.

³⁰ Machca mach'an t'oc no'on, contra de no'on ayan. Machca mach u täclon cä mote', u laj äc'ben u puclan ubajob ni an t'oc no'on.

³¹ Jin uc'a cälbenetla cache' upete tanä y cräxt'an que u chen winic u yute chich perdona. Pero machca u cäräx älben ni Ch'u'ul Pìxanba mach uyut perdona une.

³² Machca chichca u yäle' algún tzuc t'an täjcac'o, no'on que sutwänon de winic, u cherbinte chich perdona. Pero jini u chen algún tzuc t'an tuyac'o ni Ch'u'ul Pìxanba, mach ucherbinti perdona une, ni bada, y ni q'uín que ya'to u teba.

El árbol se conoce por su fruto

(Mt. 7.17-20; Lc. 6.43-45)

³³ Jinq'uín a päq'ue' untec te' utzba, utz chich u jut u yäq'ue'. Jinq'uín a päq'ue' untec te' mach utzba, mach utz u jut u yäq'ue'. Por u jut chich une a chen conoce cua'ba te' jini. Y ca' jini täcä por cua' u chen untu winic, a wi chich si tu toja ayan.

³⁴ Anela ca' a wälä yoco chanetla. Si ca' jini ayanetla, mach'an cache'da a wäle'la cua' chichca utz uc'a malujetla. Uc'a ca' chich an tan cä c'ajalinla, che' chich cäle' t'oc cä ti'la. ³⁵ Machca utz u c'ajalinba, jin chich ni an tan u c'ajalin utztacba, jin chich u yäle'. Machca mach utz u c'ajalinba, jin chich ni an tan u c'ajalin mach utztacba, jin chich u yäle'. ³⁶ Cälbenetla que upete päpä' t'an que cä chenla, tu c'ote u q'uni ni toji'tanä, no'onla chich cä xe tä äc'binte cäle' cua' uc'a cälila ni t'an jini. ³⁷ Uc'a upete ni t'an a wäle'la pancabba, Dios chich u xe u jiran si

utz o si mach utz ni t'an a chila. Si utz ni t'an a chiba, Dios u xe u yäle' que tu toja ayanet. Si mach utzba, une chich u xe u yäc'benet a castigola.

La gente mala pide una señal milagrosa
(Mr. 8.11; Lc. 11.29-32)

³⁸Yebejob jini machcatak tä' yuwi ni ley taj Moisés y aj fariseojob täcä u yälbijob aj Jesús ca'da:

—Maestro, co t'ocob a chen ump'e milagro tuba cä chänen t'ocob si totoj Dios chich u täsqet.

³⁹Aj Jesús u p'ali, u yälbijob ca'da:

—Machcatak pancab tä' malojob, que mach u ni' tz'ombejob u t'an ni mero Diosba, tä' yojob u chänen ump'e milagro. Mach uxin tä' äc'binte u chänen niump'e cua' jini u c'atänob u neba. Ni u xe tä' äc'binte u chänenba, sec' jini ca' u chi pasa aj Jonás ajt'an ta Diosba. ⁴⁰Ca' chich aj Jonás ajni tama u näc' noj gran buch' uxp'e q'uin y uxp'e ac'äb, che' chich täcä no'on que sutwänon de winicba cä xe tä' ajtä mero yaba cab uxp'e q'uin y uxp'e ac'äb. ⁴¹Aj Nínivejob nämte' t'oc anela u xe tä' c'ote tu pänte' Dios tu q'uini ni toji'tanä. T'oc lo que u chijob u xe tä' ircan cache' mach a chila tu toja, uc'a unejobba u q'uexi u c'ajalinob jinq'uin u tz'aycäbijob u t'an Dios aj Jonás. Ubinla jiq'uin, wida ya'an untu ajt'an ta Dios más an u poder que aj Jonás. ⁴²Ni no' ixmanda tama ni noj cab tä' Sur u xe tä' c'ote nämte' t'oc anela tu pänte' Dios tu q'uini ni toji'tanä. T'oc lo que u chi u neba u xe tä' ircan cache' mach a chila tu toja, uc'a u neba ya' ti ixta tu xupiba u pancab tuba u yubin u t'an aj Salomón, ni q'uen u c'ajalinba. Ubinla, wida ya'an untu más an u c'ajalin que aj Salomón.

El espíritu malo que regresa
(Lc. 11.24-26)

⁴³Jinq'uin u pase ni tzuc pixan tuyac'o untu winic, u nume bajca paq'uin tiquin cab. U sacän bajca u xe u ch'e' uba, y mach u pojle. ⁴⁴De ya'i u yäle' ca'da: "Acä sujtä tä' oche tuyac'o ni winic bajca pason". Jinq'uin u c'ote u chänen cache' ayan chich lugar bajca u yajtä, ca' a wälä tä' ti'i misi y tä' pitzi jele. ⁴⁵De ya'i u pase u ch'e' otros siete u lot más malo que u neba tuba ochicob tama ni winic jini. Jini winic u colan más peor que ajni najtäcäba. Ca' jini

chich u xe u chenet pasa anela con to'o a lotla que ya'an bada tä' malojjoba.

La madre y los hermanos de Jesús
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶Jinq'uin aj Jesús mu'to u t'an t'oc ni noj q'uenel gente, jimba hora jini c'oti u na' y u jitz'inob. Ya' wa'ca pätijob, u yoli u pecänob aj Jesús. ⁴⁷Untu winic u yälben aj Jesús ca'da:

—Ubixto, ya'an a na' y a witz'inob päti. Yojob u pecänet.

⁴⁸U yubi aj Jesús jini u yälbiba, y u p'albi ca'da:

—¿Caxca une cä na', y caxca une ni quitz'inob? Jindajob chich.

⁴⁹De ya'i u sätz'i u c'äb u ye'e' u ya-jcänt'anob, u yäle' ca'da:

—Ubinla. Pero jindajob täcä es ca' a wälä cä na' y quitz'inob. ⁵⁰Uc'a upete machca u chen ca' chich yo utic ni cä Pap ya'an tä cieloba, jin une ni quitz'in, y cä säcun y cä chich, y cä na'.

13

El ejemplo del sembrador
(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

¹Jinchichba q'uin jini pasi aj Jesús tama ni otot jini, bixi tä' chumtä tu ti' nab. ²Noj q'uenel gente c'oti bajca an. Aj Jesúsba ochi tä' chumtä tama ump'e noj jucub. Ni noj q'uenel genteba coli tä' wa'tä ti' nab. ³Cayi u yälbenob q'uen cua' chichca, u ye'benob u t'an Dios t'oc tz'aji. U yälbenob ca'da:

—Ubinlaba. Ajni untu ajpäc'äb, bixi u t'it'ben u jut päc'äbi uc'a wetic. ⁴Jinq'uin mu'to u t'it'änba, ximlaj yäli tan bij. De ya'i jaqui mutob isqui u laj buq'ue'. ⁵Ximlaj yäli bajca an q'uen ji'tun, bajca mach totoj ayan cab utz. De ya'i seb weti uc'a mach xi tam tä' cab. ⁶De ya'i pasi noj ticäw q'uin, u puli jini päc'äbi uc'a mach'an tam u wi' tä' cab. Jin uc'a tiqui. ⁷Ximlaj yäli tama chäcch'ix. De ya'i c'ac'a' ch'iji ni chäcch'ix, u bisi yaba ni päc'äbi tuba mach ch'ijic. ⁸Ximlaj yäli bajca an cab utzba. U yäq'ui chich u jut. Untec u yäq'ui cien u jut. Otro untec u yäq'ui sesenta u jut. Otro untecba u yäq'ui treinta u jut. ⁹Äc'ä a chiquin tuba a ubinla utz y tic ta' c'ajalinla cua' mu' cälbenetla.

El porqué de los ejemplos
(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10; 10.23-24)

¹⁰ De ya'i u natz'ijob u yajcänt'anob, u yälbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a a wälbenob ni gente u t'an Dios t'oc tz'aji que mach cheque cua' u yäle'?

¹¹ Aj Jesús u p'ali u yälbijob ca'da:

—Anelaba a'bintet a wina'tanla jini que mach uyut entende ajniba, cache'da u xe u nonoj chen manda ni Dios tä cieloba bajca anetla. Unejobba mach äc'binti yuwina'tanob. ¹² Machca chichca que u yäq'ue' u c'ajalin tuba u yubin cua' cá ye'e', Dios u xe u yäc'ben u cäne' más. Machca chichca que mach u yäc'ä u c'ajalin tuba u yubin cua' cá ye'e'ba, ixta lo que u cäni u xe tä laj äc'binte u najyesan. ¹³ Jin uc'a cälbenob u t'an Dios t'oc cua' chichca tz'aji, uc'a tu chänenob ca' a wälä mach u chänejob cua', y tu yubinob mach uyoch tu c'ajalinob y mach u chen entendejob. ¹⁴ De jinichichba gente jini u yäli aj Isaías ajt'an ta Dios oniba jinq'uin u yäli ca'da:

T'oc a chiquin a xe a ubinla y mach uyoch ta' c'ajalinla.

T'oc a jut a xe a chänenla y mach uta ta' c'ajalinla cua' jini.

¹⁵ Uc'a ni genteda, alaj tzätz'i u pixanob. Mach u totoj äc'ä u chiquinob tuba u yubin. Ca' a wälä u mäqui u jutob y u chiquinob uc'a mach u chänen cua' t'oc u jutob, y mach u yubin cua' t'oc u chiquin.

Mach yojob ochic cá t'an tu pixanob.

Mach yojob u q'uexe' u c'ajalinob tuba cá japänob t'oc u tanäjob.

¹⁶ Anelaba ayan chich a ch'a'aljinla uc'a t'oc a jut a totoj chänenla y t'oc a chiquin a totoj ubinla. ¹⁷ Tototjoj cälbenetla, q'uen ajt'anob ta Dios oni y machcatac ajni tu toja tu jut Dios tä' u yoli u chänenob jini mu' a chänenla anelaba, pero mach u chänijob. Tä' u yoli u yubinob jini a ubinlaba, y mach u yubijob.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ Ubinla jiq'uin cua' u c'ote t'oc ni tz'aji tajpác'äb. ¹⁹ Jinq'uin untu winic u yubin u t'an Cajnojala Dios cache' u chen manda uneba y mach u che entende ni t'an jini, u c'ote ni tzuc pixan bajca an ni winic jini u pa'säben tan u c'ajalin ni t'an jini que u yubiba. Jin une ni jut pác'äbi que yäli tan

bijba. ²⁰ Ni jut pác'äbi que yäli tan ji'tunba, jin une machca u yubin u t'an Dios y t'oc noj ch'a'aljin u sapän. ²¹ Pero mach u nonoj col tan u pixan. Tä' seb u pase, uc'a jinq'uin u te cua' chichca u bäc'tesben u pixan o cua' chichca tz'ibajtesia uc'a u sapi ni t'an jiniba, ca' jini seb u sujtä tu pat. ²² Jini jut pác'äbi yäli tan ch'ixba, jin une ni machca u yubin u t'an Dios. De ya'i u tz'eje' uba t'oc uc'a u sinlaj chen pensa q'uen cua' chichca y uc'a u c'upän q'uen taq'uin. Más u yäq'ue' tu c'ajalin upete ni jini que u t'an Dios, y ca' jini mach u ch'ä u chen niump'e cua' ca' yo Dios. ²³ Jini jut pác'äbi que yäli bajca an cab utzba, jin une ni machca u yubin u t'an Dios y u c'alín tz'onän, y ca' jini u t'an Dios u yäq'ue' más y más tu toja jini winic. Es ca' a wälä untec pác'äbi que u yäq'ue' q'uen u jut. Untec u yäq'ue' cien u jut. Otro u yäq'ue' sesenta u jut. Otro u yäq'ue' treinta u jut.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

²⁴ De ya'i aj Jesús u yälbijob otro tz'aji ca'da:

—U manda ni Dios ya'an tä cieloba es ca' untu winic u päq'ui u jut u pác'äbi utzba tan u cab. ²⁵ Ump'e ac'äb, jinq'uin upete mu' u wäye, ti untu u lot que mach u bisa bij t'ocba, u pác'bi u jut tzuc bänäla tama u pác'äbi ni winic. De ya'i bixi tu yotot. ²⁶ Jinq'uin t'äbäli ni pác'äbi, u chi u jut. Ya'i checti ni bänäla täcä tama ni pác'äbi. ²⁷ U yajpatanob ni winic u yum pác'äbiba c'otijob u yälben ca'da: “Cajnoja, ¿mach quira a päq'ui yajän trigo tan a cab? ¿Cua' uc'a jiq'uin aweti tzuc bänäla täcä?” ²⁸ Une u yälbijob ca'da: “Untu cá lot que mach u bisa bij t'oc no'onba u cherbon ca' jini”. Ni u yajpatanob u yälbijob ca'da: “¿A wo quira bada xicon cá boque' t'ocob ni tzuc bänäla jini?” ²⁹ Une u yälbijob ca'da: “Mach, mach me'ixto ta' boque'la ni tzuc bänäla jini, a teclaj boque'la ni trigo täcä. ³⁰ Äctan que ch'ijic u chap'elma ixta que c'a'nac u jut. Tu xe tä ch'uch'inte u jut jini pác'äbi, cá xe cälben ni cajpatanob ca'da: Bocola najtácä ni tzuc bänäla jini, y cächäla ajunjob tuba pulcac. Ni trigoba, ch'uch'änla tuba a wosenla tama ni otot bajca u ch'ujninte u jut ni pác'äbi”.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

³¹ U yälbijob tä cha'num otro ump'e tz'aji ca'da:

—U manda Dios bajca anonla pancab es ca' unxim yoc bec' mostaza, que u ch'e' untu winic tuba u päq'ue' tan u cab. ³² Ni bec' mostazaba más p'i' une que upete u bec' päc'äbi. Pero jinq'uin u weteba, noj u ch'ije. Más noj u te'e une que upete päc'äbi. Ixta mut isqui u c'ote u chen u c'ub tama u te'e.

El ejemplo de la levadura

(Lc. 13.20-21)

³³ Otro ump'e tz'aji u yälbijob tä cha'num ca'da:

—U manda ni Dios ya'an tä cieloba es ca' jini u yä'can tan waj tuba u yäc'ben jusicba. Jinq'uin untu ixic u ch'e' tz'ita' u yäq'ue' tama uxp'e noj t'ub de harina, de ya'i u laj xabän uba t'oc y u jusesan.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

(Mr. 4.33-34)

³⁴ Upete ni t'anda aj Jesús u yälbijob ni gente t'oc tz'aji que mach u se'in och tu c'ajalin untu cua' jini. Mach u yälbijob niump'e cua' sin que mach t'oc jini tz'aji.

³⁵ Ca' jini pasi toj jini u tz'ibi ajt'an ta Dios oniba jinq'uin u tz'ibi ca'da:

Cä xe cä ye'e' u t'an Dios t'oc tz'aji que mach u se'in och tu c'ajalin untu cua' jini. Cä xe cäle' ni mach bay ubqui oniba ixta bada.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Jinq'uin aj Jesús u laj täsqi ni gentejob bixic, ochi une tan otot. U yajcänt'anob u natz'ijob, u yälben ca'da:

—Älbenon t'ocob cache'da ni bäläb tz'aji tuba ni tzuc bänäla pä'qui tan trigoba.

³⁷ Aj Jesús u p'albijob ca'da:

—Machca u päq'ue' ni trigoba, no'on une que sutwänon de winic. ³⁸ U caba ni päc'äbiba, u pancab une. Jini jut päc'äbi utztacba, jin une ni u ch'ocob Diosba. Jini tzuc bänälaba, jin une ni u ch'ocob tzuc pixon. ³⁹ Jini winic que u päq'ui tzuc bänäla tama u päc'äbi u lot uc'a mach yo u chänenba, tzuc pixon une. U q'ui ni ta ch'uch'intic u jut ni trigoba, u xupiba q'uin tu pancab une. Ni ajpatanob u ch'uch'ben u jut trigoba, u yajc'äncanob Dios une. ⁴⁰ Ca' chich u bojcan ni tzuc bänäla y u julcan tama c'ac' tuba pulicba, che' chich u xe

u chen pasa tu xupiba q'uin tu pancab. ⁴¹ No'on que sutwänon de winicba cä xe cä täscun cajc'äncanob tuba u pa'sen bajca u chen manda Dios upete jini u yäc'ben u säte' machcatac an tu tojaba, con to'o jini mach u che tu toja täcäba. ⁴² Cajc'äncanob u xe u jule'ob tan c'ac' upete ni jinijob. Ya'i u xe u chen uq'uejob y u xe u chen cäch'äcne yejob. ⁴³ Jinq'uinba u xe tä chäninte cache' an u pitzilan Dios tuyac'ojob upete machcatac u chen tu toja. Ca' chich u chäninte ni junch'äcni tuba q'uin, che' chich u xe tä chäninte ni u pitzilanob bajca u chen manda cä Papla Dios. Äc'ä a chiquin tuba a ubinla utz y tic ta' c'ajalinla cua' mu' cälbenetla.

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ U manda ni Dios ya'an tä cieloba u c'ote t'oc ca' q'uen taq'uin que ya' mucu yaba cabba. Jinq'uin untu winic u pojlen, de ya'i u sujtä u cha'num muque'. U bixe tu yotot t'oc noj ch'a'aljin u chone' upete lo que u cänäntan tuba u mäne' ni cab jini bajca u pojli ni taq'uin jini.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ U manda ni Dios ya'an tä cieloba u c'ote t'oc ca' ni perla tä' pitziba que u sacän untu ajman tuba u mäne'. ⁴⁶ Jinq'uin u pojlen unxim que tä' choj u valorba, u bixe u chone' upete lo que u cänäntan tuba u mäne'.

El ejemplo de la red

⁴⁷ U manda ni Dios ya'an tä cieloba u c'ote t'oc ca' ump'e chim ta q'uechi' buch' täcä. Jinq'uin u julcan ni chim tama nab, tomp'e u yoche tama ni chim buch' ta c'uxcacba y jini que mach u c'uxcaba. ⁴⁸ Cuanta u chänijob ni ajq'uech buch'ob cache' atuliba, u t'äbsenob tä cab. De ya'i u chumtäjob u ch'uch'änob ni buch' utztacba u yäq'ue' tan chach. Ni mach utztacba u choque'ob une. ⁴⁹ Che' chich u xe u chen pasa tu xupiba q'uin tu pancab. U xe tä tejob ajc'äncanob ta Dios u pa'senob ni machcatac mach u chi tu tojaba bajca ya'anob nämt'e' t'oc machcatac ayan tu tojaba. ⁵⁰ Jini machcatac mach u chi tu tojaba u xe tä julcan tama noj ticäw c'ac'. Ya'i une u xe u chen uq'uejob y u xe u chen cäch'äcne yejob.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ Aj Jesús u c'atbijob ca'da:

—¿A'ochi ta' c'ajalinla upete ni acälbet-laba?

Unejob u p'ali:

—A'ochi chich.

⁵² Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Utz chich, uc'a upete machcatac yuwi ni ley taj Moisés, y bada u cäne' cache'da an u manda ni Dios ya'an tä cieloba, es ca' untu winic ajnoja tuba ump'e otot que mäx utz upete lo que u cänäntanba. Une u ch'e' u yäc'ben u lot cua' chichca u cänäntan tzijib o jelem.

Jesús en Nazaret

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³ Jinq'uin u tzupsi u yäle' upete ni tz'aji jini, aj Jesús pasi ya'i, bixi tu cab. ⁵⁴ Tu c'ote tu cabba, u ye'e' u t'an Dios tama u ch'ujob ni aj judíosob ya'i. Tajch'icwäni u jutob u yubinob u t'an y u yäle'ob ca'da:

—¿Cada u c'ac'a' ch'i ni c'ajalin jini? ¿Caxca u yäc'bi poder u chen jini que mach bay uchänintiba? ⁵⁵ ¿Mach quira jinda u yajlo' ni ajpälte' u c'aba' aj Joséba? ¿Mach quira ix María u c'aba' u na', y u jitz'inobba aj Jacobo, aj José, aj Simón, y aj Judas? ⁵⁶ ¿Mach quira nänte' t'oc no'onla täcä la'anob jitz'inob ixictac? ¿Cada jiq'uin u c'ac'a' cäni upete cua' chichca que u chen?

⁵⁷ Mach u ni' oljib u yubinob u t'an. Aj Jesúsba u yälbijob ca'da:

—Untu ajt'an ta Dios sec' tan yotot y tan u cab mach totoj yo u yubinob u t'an.

⁵⁸ Mach u chi q'uen cua' chichca tuba chäncac u poder ya'i uc'a mach u totoj tz'ombejob.

14

La muerte de Juan el Bautista

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

¹ Jimba q'uin jini aj Herodes gobierno tama ni cabob jini tä Galilea u yubi cua'tac u nume u chen aj Jesús. ² U yälbi u yajpatanob ca'da:

—Jini winic jini aj Juan ajc'ablesia une, acuxpi tan ajchäme. Jin uc'a ya'an poder tuyac'o tuba u chen ca' jini.

³ Aj Herodes u yäli ca' jini uc'a une ni u yäq'ui tä q'uechcan aj Juanba. U yäq'ui tä cächcan t'oc cadena y u yäq'ui tä äc'can tama cárcel, uc'a che' u c'ati ix Herodías jit'oc aj Felipe u jitz'in chich aj Herodesba.

⁴ Uc'a aj Juanba xi u yälben aj Herodes ca'da:

—Mach utz a ch'ämben u jit'oc a witz'in tuba a wit'oc.

⁵ Aj Herodesba u yoli u tzämsen aj Juan uc'a xi u yälben ca' jini, pero bäc'ta t'oc gente uc'a ni genteba u yäle'ob cache' aj Juan es untu ajt'an ta Dios. ⁶ Jinq'uin u chi u q'uin aj Herodesba, u jixic ch'oc ix Herodías pasi tä ac'ot tänxin ni gente. U c'ac'a' ch'a'alesbi ujin aj Herodes u chänen ca' jini. ⁷ Uc'a tä' u ch'a'alesbi ujin, u yälbi cache' u xe u yäc'ben lo que u yolin u c'atän jini telom. Ixta ump'e t'an u yäli uc'a tz'onintic cache' toj chich. ⁸ Jini telomba, u worin älbí chich u na' cua' jini u xe u c'atän. Jin uc'a u yäli ca'da:

—Äc'benon wida bada tama ump'e plato u pam aj Juan ajc'ablesia.

⁹ De ya'i ni ajnoja jini aj Herodesba ch'ocomi u pixan jinq'uin u yubi cua' u c'ati. Pero uc'a jini t'an u yäli tuba tz'onintic cache' u xe chich u yäc'ben lo que u c'atänba, y uc'a täcä ni gente que ya'an u yubinob, u yäq'ui chich tä ute ca' jini. ¹⁰ U täsqüi tä chunjätz'binte u pam aj Juan bajca an tan cárcel. ¹¹ U täsijob u pam aj Juan tama ump'e plato y u yäc'bijob ni telom. Cuanta u ch'i ni telomba, bixi u yäc'ben u na'.

¹² De ya'i c'oti u yajcänt'anob aj Juan u ch'ämbijob u cuerpo y u mucbijob. Ji'pat bixijob u yälben aj Jesús cua' u chi pasa.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³ Jinq'uin u yubi aj Jesús cache' ca' jini u chi pasa, ochi tama ump'e jucub tuba bixic otro cab bajca mach cuxu niuntu, uc'a ajnic u juntuma ya'i. Jinq'uin u yubi ni gente cada u bixe, pasijob tan u cäjijob, bixijob tä cäble tuba c'otico täcä bajca u bixe aj Jesús. ¹⁴ Jinq'uin c'oti ya'i aj Jesús t'äbi tä cab, y u chäni noj q'uenel gente. U ch'ämbi yajinob. U tz'äcäli machcatac c'ojojob. ¹⁵ A'ochi q'uin, u yajcänt'anob aj Jesús u natz'i u yälben ca'da:

—Bajca anonlaba mach nätz'ä ayan otote, y atarde'i bada. Täscun jiq'uin ni noj q'uenel gente bixicob ixta bajcatac an bit caj tuba u mäne'ob cua' u c'uxe'.

¹⁶ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Mach'an cua' uc'a bixicob. Äc'benla ane cua' u c'uxe'ob.

¹⁷ Unejob u p'albijob ca'da:

—Mach cä cänänta t'ocob cua' wida, sec' cinco waj y cha'tu yoc buch'.

¹⁸ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Täsbenonla wida ni waj y ni buch'.

¹⁹ U yälbi ni gente chunwänicob tu pam bänäla. De ya'i u ch'i ni cinco waj y cha'tu buch', u t'äbsi u jut tä cielo, u ch'u'ul chi. De ya'i u taji ni waj y u yäc'bi u yajcänt'anob tuba u yäc'benob ni gente. ²⁰ C'uxni upetejob ni gente y laj na'ijob. U yajcänt'anob aj Jesús u mot'ijob u colob ni waj y buch' doce nuc chach tulujtac. ²¹ Jini gente c'uxnijobba, ca' ta cinco mil wincäre. Cuxnijob täcä q'uen ixictac y che' bijch'oc.

Jesús camina sobre el agua
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

²² Jinchichba rato jini aj Jesús u yälbi u yajcänt'anob ochic tama ump'e jucub bixicob tunxe nab tuba u pijnanob ya'i, y uneba u xe tä nebaj colan u täscun bixicob ni gente tu yotot. ²³ Cuanta laj bixijob ni gente, bixi une u juntuma tu pam ump'e tz'ic u chen c'änti'ya ya'i. Tu yoche ac'äbba, ya' chich to an une u juntuma ya'i. ²⁴ Ni jucub bajca u bixejob u yajcänt'anobba, ya' tzäcä to u xe tänxin nab. Noj gran t'olja' u jätz'e' uba tuyac'o ni jucub, uc'a ni ic' täcä ya' u yustan bajca u bixejob. ²⁵ Tu chämp'elib u yuq'ue piyo' aj Jesús bixi u tzäc'ben u patob, t'oc xämba tu pan ja' tama ni nab. ²⁶ U yajcänt'anob, jinq'u'in u chänijob cache' ya' u te untu tä xämba tu pan ja', c'ac'a' bäc'tijob. U yäle'ob ca'da:

—¡No' ajbäc'tesia ni jini! —U chijob noj awät de bac'ät.

²⁷ Jinchichba rato jini aj Jesús u pequijob, u yälbijob ca'da:

—Mach'an cua'. No'on chich. Mach bäc'taquetla.

²⁸ Aj Pedroba u yälbi ca'da:

—Cajnoja, si totojtoj que ane chichba, älbenon que ticon bajca anet t'oc xämba pan ja' täcä.

²⁹ Aj Jesús u yälbi ca'da:

—La'ix jiq'u'in.

De ya'i aj Pedro pasi tama ni jucub, cayi u chen xämba pan ja' tuba xic bajca an aj Jesús. ³⁰ Jinq'u'in u chäni aj Pedro noj gran ic' tama nab, sujli tä bäc'tan. U täq'ui jome tä ja'. De ya'i t'oc noj t'an u yäli ca'da:

—¡Cajnoja, japänon!

³¹ Jinchichba rato jini, aj Jesús u sätz'i u c'äb u q'ueche', u yälben ca'da:

—¿Cua' uc'a asujlet tä bäc'tan? ¿Mach quira a totoj tz'onä?

³² Jinq'u'in aj Jesús y aj Pedro t'äbijob tama ni jucub, ch'ijcäbi täcä ni ic' tama ni nab. ³³ De ya'i upete machca u bixe tama ni jucub jini u täq'ui u ch'u'ul c'ajti'inob, u yälbenob ca'da:

—Totojtoj chich, aneba u Yajlo'et chich Dios.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret
(Mr. 6.53-56)

³⁴ Jinq'u'in c'axijob tunxe nab, c'otijob bajca an ni cab u c'aba' Genesaret. ³⁵ A'ajtäjob ya'i, jinq'u'in u chänijob cache' aj Jesús ni c'otiba, u täsquijob razón tä cabil cab. Ajcabil cabobba u täsijob upete ajc'oipanob bajca an aj Jesús. ³⁶ U ch'oc chen ubajob t'oc, u yälbenob que u yäctan tälcac sec' u ti' u buc uc'a u pojlen ubajob. Upete machcatac u tälbiba, u pojli chich ubajob.

15

Lo que hace impuro al hombre
(Mr. 7.1-23)

¹ Yebejob jini tä' yuwi ni ley taj Moisés y aj fariseojob tijob tä Jerusalén, c'otijob bajca an aj Jesús. U yälbenob ca'da:

² —¿Cua' uc'a a wajcänt'anob aneba mach u chejob ca' chich u yäq'uijob tä ute oni ni ajt'äbälajob tuba aj judfosob? Uc'a a wajcänt'anobba mach u poco u c'äb tu xe tä c'uxnanob ca' chich u yäq'ui tä ute ni ajt'äbälajob.

³ Aj Jesús u p'ali, u yälbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a anelaba mach a tz'ombela u t'an Dios uc'a a tz'onän a chenla ni u yäq'ui tä ute ajt'äbälajob oniba? ⁴ Uc'a Dios u yäli que utic ca'da: “Yajna'tan a pap y a na”. U yäli täcä ca'da: “Machca chichca u cäräx älben u pap y u na', c'änä chich chämüc”. ⁵ Pero anelaba a wäle'la que untu u ch'e' u yälben u na' y u pap ca'da: “Jini cä cänäntanba, tuba cä'ben u matän Dios une. Mach'an cua' t'oc cä täclenet”. ⁶ T'oc ni u chenba, a wäle'la cache' mach ni' c'änä u chen más cua' por u pap y u na'. Ca' chich jini a wäctila a tz'ombenla u t'an Dios uc'a a chenla ca' chich u yäq'ui tä ute ajt'äbälajob oni. ⁷ ¡Ajsusuccheriajletla! De anela une ni u

yäli aj Isaías, ajt'an ta Dios oniba jinq'uin u yäli ca'daba:

⁸ Jini genteda sec' t'oc u ti' u ch'u'ul c'ajti'inon,

pero u pixanba mach totoj ayan t'oc no'on.

⁹ U päpä' c'ajti'inonob chich namás.

U ye'e'job cache' jin u toja ni u yäq'ue' winicob tä uteba.

¹⁰ Aj Jesús u joq'uijib upete machcatac ya' wa'cajob nat, u yälbenob ca'da:

—Äc'ä a chiquin a ubinla ni cä xe cäle'ba, uc'a ochic ta' c'ajalinla. ¹¹ Jini u yäc'ben untu winic mach ajnic tu toja, mach jin cua' u c'uxe'. Jini u yäc'ben que mach ajnic tu toja untu winicba, jin une ni u te tu c'ajalin tuba u yäle' t'oc u ti'ba.

¹² De ya'i u yajcänt'anob u natz'ijob aj Jesús u yälbenob ca'da:

—¿A wi quira que mach yäli utz tu c'ajalin aj fariseojob a t'an jinq'uin u yubi-job cache' a wäli?

¹³ Aj Jesús u p'albijob ca'da:

—Upete päc'äbi que mach u päq'ui ni cä Pap ya'an tä cieloba, u xe chich tä laj bojcan une. ¹⁴ Mach a chen casola cua' u yäle'ob. Unejobba ca' a wälä ajchoc'job une, ajye'b'ij tuba ajchoc'job. Si jini ajchoc' u ye'ben bij otro ajchoc', u cha'tuma chich u xe tä pomejob tama ch'en. U cha'tumajob u xe u säte' u bijijob.

¹⁵ De ya'i u p'ali aj Pedro, u yälbi aj Jesús ca'da:

—Chectesbenon t'ocob ni a wäli de cua' tä c'uxcanba.

¹⁶ Aj Jesús u yälbijob:

—Anela täcä, ¿mach quira u totoj och ta' c'ajalinla? ¹⁷ ¿Mach quira a wila cache' upete ni u c'uxe' untuba, ya' u xe tan u näc', y de ya'i u chojcan bajca u xe päjna?

¹⁸ Pero jini u yäle' untu t'oc u ti'ba, ya' u te tan u c'ajalin. Jin une u yäc'ben que mach ajnic tu toja. ¹⁹ Uc'a tan chich u c'ajalin untu ayan cua' chichca mach utz. U te tu c'ajalin untu u chen tzämsa, cherajtz'ijte', xuch' ixic, xuch', jop'o'jti', cräxt'an. ²⁰ Jintacda une ni u yäc'ben mach ajnic tu toja untu winic. Pero c'uxnac untu sin que u poque' u c'äbba, mach u yäc'be que mach ajnic tu toja untu.

*Una mujer extranjera que creyó en Jesús
(Mr. 7.24-30)*

²¹ Pasi ya'i aj Jesús, bixi tu cab aj Tiro y aj Sidónob. ²² Untu ixic ix cananea ya' ti tama

ni cabob jini c'oti u pecän aj Jesús. T'oc noj t'an u yälbi ca'da:

—Cajnoja, ajlo'et taj David ni reyba, ch'ämbenon yajin. Untu quixic ch'oc tä' c'oyo ayan. Mäx u c'ac'a' tz'ibajtesan tzuc pixan.

²³ Pero aj Jesús mach u p'albi ni tz'ita'. De ya'i u natz'i u yajcänt'anob u yälbijob ca'da:

—Chen ca' chich u c'atän ni ixic jini y täscun bixic uc'a mach ni' tic tä t'an täc patla.

²⁴ Aj Jesús u yäli ca'da:

—Atäsquinton cä täclenob sec' aj Israelob, jini ca' a wälä oveja asätijobba.

²⁵ De ya'i jini ixic u natz'i aj Jesús. Nocwäni tu pänte', u yäle' ca'da:

—Cajnoja, tz'äcälbenon quixic ch'oc.

²⁶ U p'ali aj Jesús, u yälbi ca'da:

—Mach utz ch'ämccac ni waj tuba u bi-jch'oc untu u julbintic wichu'.

²⁷ Jini ixic u p'ali ca'da:

—Toj chich une Cajnoja. Pero ni wichu' täcäba u c'uxe' chich ni u xixoma waj que u yälo yaba mesa bajca an u yum tä c'uxnan.

²⁸ Jinq'uin u yubi aj Jesús ca' jini, u yälbi ca'da:

—Noxi' ixic, mäx a totoj tz'onän chich. Utic chich ca' chich a wo cherbintiquet.

Jinchichba hora jini u yäq'ui uba jixic ch'oc.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Aj Jesús pasi ya'i, bixi tu ti' nab u c'aba' Galilea. T'äbi tu pam ump'e tz'ic, chunwäni ya'i. ³⁰ C'oti noj q'uenel gente bajca an aj Jesús, y u c'osijob ajc'ol'oc, ajchoc', a'uma', y jini balda'ojtacobba, y q'uen más ajc'ojpanob. U c'osijob tu yoc aj Jesús, y une u laj tz'äcäli. ³¹ Ni gente tajch'icwäni u jut u chänen ca' jini. U chänenob cache' a'uma' u chen t'an, cache' ajc'ol'oc u chen xämba, ni balda'ojobba u laj pojlen ubajob. Che' chich täcä ajchoc' u chen chanä. Cayi u ch'u'ul c'ajti'inob Dios, jini Dios tuba aj Israelobba.

*Jesús da de comer a cuatro mil hombres
(Mr. 8.1-10)*

³² Aj Jesús u joq'ui u yajcänt'anob, u yälbijob ca'da:

—Tä' acä ch'ämben yajin upete ni genteda, uc'a u cänäntan uxpe' q'uin ya'anob nänte' t'oc no'on y mach u cänäntajob cua' u c'uxe'. Mach co cä täscunob sin que c'uxnacob uc'a mach xic tä säto u c'ajalinob tä bij.

³³De ya'i u yajcänt'anob u p'ali, u yälbijob ca'da:

—¿Cada cä xe cä ch'e' t'ocob noj q'uenel waj tuba u na'esan ni noj q'uenel genteda? Wida mach'an otote.

³⁴Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—¿Jäyp'e waj a cänäntanla?

Unejob u yäli:

—Sec' siete waj namás, y tz'ita' yoc buch'.

³⁵De ya'i u yälbi ni gente que chumlecjob tä cab. ³⁶De ya'i aj Jesús u ch'i ni siete waj y che' chich täcä yoc buch', u c'ajti'bi u c'aba' Dios. De ya'i u taji ni waj. U yäc'bi u yajcänt'anob tuba u puc'ben ni gente.

³⁷C'uxnijob chich upete, y laj na'ijob. U yajcänt'anob aj Jesús u ch'uch'ijob u colob ni waj bajca puquintiba, siete nuc chach tulu. ³⁸U q'ue'na ni gente c'uxnijobba, cuatro mil wincäre une. C'uxnijob täcä q'uen ixictacob y bich'oc. ³⁹De ya'i aj Jesús u täsqwi ni gente bixic tu yototob. Uneba ochi tama ump'e jucub, bixi tunxe nab, c'oti tama cab tä Magdala.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

¹C'otijob bajca an aj Jesús aj fariseojob y aj saduceojob tuba u jiranob si u ch'e' u yäc'ben u säte'. U c'atbijob que u yäq'ue' tä chäninte ump'e seña tä cielo. ²Aj Jesús u p'albijob ca'da:

—Jinq'uin a chänenla noj chächäc bucla tu pome q'uin, a wäle'la cache' ic'ä u chen q'uin. ³Y jinq'uin a chänenla noj q'uenel chächäc bucla tä cielo ic'sapanba a wäle'la ca'da: "U xe u yäc'ben ja". ¡Ajsusuccheri-ajetla! A wila chich cua' u xe tä ajtä jinq'uin a chänenla tä cielo ca' jini. ¿Cuaxca uc'a jiq'uin mach uta ta' c'ajalinla cua' uc'a u yäq'ui tä ute Dios upete ni mu' cä chenba? ⁴Machcatac pancab tä' malojjobba que mach u ni' tz'ombejob u t'an ni mero Diosba u c'atänob ump'e seña tuba u chänen. Mach uxin tä äc'bintejob otro seña, sec' jini ca' u chi pasa aj Jonás, ajt'an ta Diosba.

De ya'i aj Jesús u yäctijob, bixi.

La levadura de los fariseos

(Mr. 8.14-21)

⁵C'otijob u yajcänt'anob aj Jesús tunxe nab. Mach u bisijob caxtran waj uc'a najji uc'ajob. ⁶Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Iranla, mach me'ixto a ch'e'la jini jusionib ta waj que u c'äne'ob aj fariseojob y aj saduceojob, uc'a mach utz une.

⁷U yajcänt'anob aj Jesús cayi u maläc äle'ob tan u c'ajalinob ca'da:

—Jini t'andaba u yäle' uc'a anaji cäc'ala cä täsenla caxtran waj.

⁸Yuwi chich aj Jesús cua' an tu c'ajalinob. U yälbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a a chen pensala uc'a mach a täsila waj? ¿Mach to quira a totoj tz'onäla? ⁹¿Mach to quira uta ta' c'ajalinla cache' ayan cä poder cä chen cua' chichca? ¿Mach quira ni' c'aja ac'ala cache' u chi pasa t'oc ni cinco waj que c'uxnesqui t'oc cinco mil winicob, y jäyp'e chach u colob a ch'uch'ila? ¹⁰¿Mach quira ni' c'aja ac'ala täcä cache' u chi pasa t'oc ni siete waj que c'uxnesqui t'oc cuatro mil winicob, y jäyp'e chach u colob a ch'uch'ila? ¹¹Mach uyoch ta' c'ajalinla lo que mu' cälbenetla. Jini cälbetla ca'da, que mach a ch'e'la ni jusionib ta waj que u c'äne'ob aj fariseojob y aj saduceojob, mach uc'a mach a täsila waj cälbetla ca' jini.

¹²Jinq'uin ti tu c'ajalinob que mach jin jusionib ta waj u yälbijob. Jini u yälbijobba que mach xic u sapänob ni t'an u ye'e' aj fariseojob y aj saduceojob. Ni t'an que u ye'e'job unejobba es ca' a wälä ni jusionib ta waj.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

¹³Jinq'uin c'oti aj Jesús tama ni caj u c'aba' Cesarea Filipino, u c'atbi u yajcänt'anob ca'da:

—¿Cache'da u yäle' ni gentejob caxcajon, no'on que sutwänon de winic?

¹⁴Unejob u yälbijob ca'da:

—U yäle'ob cache' aj Juan ajc'ablesialet. Otrsojob u yäle' cache' aj Elíasset. Otrsojob u yäle' cache' aj Jeremíasset, o algún otro ajt'an ta Dios.

¹⁵De ya'i aj Jesús u c'atbijob tä cha'num ca'da:

—Y anelaba, ¿caxcajon a wäle'la?

¹⁶U p'ali aj Simón Pedro u yälbi ca'da:

—Aneba aj Cristojet, u Yajlo'et ni Dios cuxuba.

¹⁷ Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Ya'an ump'e ch'a'aljin ta'a, Simón, ajlo'et taj Jonás, uc'a mach jin winic pancab u yäc'bet ta' c'ajalin tuba a wina'tan ca' jini. Cä Pap, jini ya'an tä cieloba, une u yäc'bet a wina'tan. ¹⁸ No'on täcä cälbenet cache' aneba aj Pedrojet. Ni a c'aba' jiniba u ye'e' cache' ca' a wälä ji'tunet. Y por ane u xe tä ajtä q'uen machca u xe u tz'ombenon. Chämoba mach uxin u chen trebe u tzupsen machcatac u tz'ombenon. ¹⁹ Ane cä xe cälbenet poder, ca' a wälä cälbenet llave tuba bajca u chen manda ni Dios ya'an tä cieloba. Jini a wälä' cache' mach utz ta utic pancab, Dios täcä che' chich u xe u yälä'. Jini a wälä' cache' utz utic pancab Dios täcä che' chich u xe u yälä'.

²⁰ De ya'i aj Jesús u c'alín älbí u yajcänt'anob que mach xic u yälben niuntu si une ni aj Cristo, ni u täsqui Diosba.

Jesús anuncia su muerte
(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

²¹ Desde jimba q'uin jini aj Jesús u täq'ui u chectesben u yajcänt'anob cache' c'änä xic tä Jerusalén tuba c'ac'a' tz'ibajtescac ya'i tu c'äbób ajt'äbälä, tu c'äb ajnojajob pale, y tu c'äb jini que tä' yuwijob ni ley taj Moisésba. C'änä tzämsintic täcä, y u yuxp'elíb q'uin u xe tä cuxpan. ²² De ya'i aj Pedro u tz'ejí uba nämte' t'oc tz'ita' u ch'oc chen uba t'oc, u yälben ca'da:

—Cajnoja, Dios u cänäntanet. Iran que mach xic u chenet pasa ca' jini.

²³ Aj Jesúsba u suti uba, u yälben aj Pedro ca'da:

—Pasen bajca anon, Satanás. Ane a wo a ch'acbenon cä biji, uc'a ane mach a wäc'ä ta' c'ajalin jini yo Dios uticba. Aneba a wäq'ue' ta' c'ajalin jini yo winicob pancab uticba.

²⁴ De ya'i aj Jesús u yälbi u yajcänt'anob ca'da:

—Machca chichca yo ochic de cä-jcänt'anba, c'änä u yäctan u chen uba manda u juntuma. C'änä u c'älén cua' chichca tz'ibajtesia ca' chich cä c'älén no'on y u tzäypätinon. ²⁵ Uc'a upete machcatac u sacän cache' cuxlec utz pancab, u xe u säte' upete ni jini. Upete machcatac mach u sacä tuba cuxlec utz pancab uc'a u tz'ombon cä t'an, u xe chich tä äc'binte paq'uin cuxlec más utz. ²⁶ ¿Cua' u pa'se untu winic si u c'ac'a' mote' pancab

q'uen cua' chichca utz tuba cuxlec y de ya'i sätic u pixan? Sätic u pixanba, mach'an cache'da u ch'e' u japän, ni t'oc noj q'uenel taq'uin. ²⁷ No'on que sutwänon de winic cä xe tä sujtä pancab t'oc u pitzilan cä Pap y nämte' t'oc u ángelobjob. Jinq'uin to cä xe cälben cada juntú u tojquiba jini cua'tac u chijob pancab. ²⁸ Totojtoj cälbenetla, yebe machca ya'an widaba mach uxin tä chämobjob ixta que u chänenobjob cha'num, no'on que sutwänon de winic, cache' cä te de Ajnoja.

17

La transfiguración de Jesús
(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

¹ Seis día ji'pat, aj Jesús bixi t'oc aj Pedro, aj Jacobo, y aj Juan u jitz'in aj Jacoboba tu pam ump'e noj tz'ic tä' isquiba. Ya' jini ajnijob sec' u juntumajob. ² U yäni uba u jut bajca anob. U chicti u jut ca' u chictan q'uin. U bucha laj sutwäni tä' säc ca' u säjq'uelan ni q'uin. ³ Jinchichba rato jini u chänijob cache' c'oti aj Moisés y aj Elías, ya'anob tä t'an t'oc aj Jesús. ⁴ De ya'i aj Pedro u yälbi aj Jesús ca'da:

—Cajnoja, utz chich que ya'anonla wida. Si a woba, cä chen t'ocob wida uxp'e yoc boch': ump'e ta'a, ump'e taj Moisés, y ump'e taj Elías.

⁵ Mu'to u t'an aj Pedroba, tutz'i ump'e noj bucla tä cielo, tajc'äntz'alan, u bälijob u yuxtumajob. Jinchichba rato jini ump'e t'an ubqui tama ni bucla jini, u yälä' ca'da:

—Jinda cä Yajben Ajlo'. T'oc une ayan cä ch'a'aljin. Ubinla u t'an une.

⁶ Jinq'uin ni ajcänt'anob taj Jesús u yubi-job jini t'an, päcwänijob tä cab uc'a c'ac'a' bäc'tijob. ⁷ De ya'i aj Jesús u natz'ijob, y u tälijob, u yälbijob ca'da:

—Ch'oyenla. Mach bäc'taquetla.

⁸ Jinq'uin u t'äbsi u jut u chänenob mach u ni' chänijob ni cha'tujobba. Sec' aj Jesús u juntuma ya'an.

⁹ Jinq'uin jaque u chenob tu pam ni noj tz'ic jini, aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Mach to a wälbenla niuntu ni a chänilaba ixta que cuxpacon tan ajchämobjob, no'on que sutwänon de winic.

¹⁰ De ya'i u yajcänt'anob u c'atbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a jiq'uin u yäle'ob jini que tä' yuwijob ni ley taj Moisésba cache' c'änä tic aj Elías najtäcä?

¹¹ Aj Jesús u p'albijob ca'da:

—Toj chich, ni jun ta Dios u yäle' cache' aj Elías u xe tä te najtäcä y u xe u laj äq'ue' tu toja upete cua' chichca. ¹² Bada cälbenetla que aj Elíasba ajni chich une, pero mach u chi conocejob, y u tz'ibajtesijob ca' chich u yoli u cherbenob. No'on que sutwänon de winicba, u xe chich u tz'ibajtesanobjob täcä.

¹³ Jinchichba rato jini ti tu c'ajalinob u yajcänt'anob aj Jesús cache' de aj Juan ajc'ablesia ni mu' u yäle'ba.

Jesús sana a un muchacho epiléptico
(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Jinq'uin c'otijob tä cha'num bajca an noj q'uenel gente, c'oti untu winic bajca an aj Jesús, nocwäni tu pänte' u yäle' ca'da:

¹⁵ —Cajnoja, ch'ämben yajin cajlo' y tz'äcälín, uc'a u säto u c'ajalin y mäx u tz'ibajtesan ni yaj jini. Jinq'uin u p'uje' uba ni yaj jini, mach unnum u yälo tan c'ac', y mach unnum täcä u yälo tä ja'. ¹⁶ Acä täsbijob a wajcänt'anob, pero mach u chi trebe u tz'äcälínob.

¹⁷ Aj Jesús u p'ali, u yäli ca'da:

—Anela que ya'anetla pancab bada, mach a tz'onäla y mach tu toja a c'ajalinla! Ixta caxti amba q'uin cä xe tä äjtä t'oc anela. Ixta caxti amba q'uin c'änä ajnic sis cä c'ajalin t'oc anela. Täsen wida ni ajc'ojpan.

¹⁸ Aj Jesús u q'uejpi ni tzuc pixan. De ya'i pasi tuyac'o ni ajlo'. Jinchichba rato jini u yäq'ui uba.

¹⁹ C'oti sec' u bajnimajob u yajcänt'anob aj Jesús u yälben ca'da:

—¿Cua' uc'a no'on t'ocob mach cä chi trebe cä pa'säben t'ocob ni tzuc pixan tuyac'o?

²⁰ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Uc'a mach a totoj tz'onila que Dios u xe u chen. Totojto cälbenetla, si ajnic ica tz'ita' a fe, ca' u no'an unxim yoc bec' mostazaba, u ch'e' a wälben ni tz'icda: "Tz'eje aba wida", y u xe chich u tz'eje' uba. Y mach'an niump'e' cua' que mach u ch'e' a chenla si a totoj tz'onänla. ²¹ Tzuc pixan ca' jinijobba mach u ch'ä a päpä' pa'senla. C'änä a chenla c'änti'ya y a chenla su'q'uin tuba a chen trebe a pa'senla.

Jesús anuncia otra vez su muerte
(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

²² Nume to u chenob tama cab tä Galilea, aj Jesús u yälbi u yajcänt'anob ca'da:

—No'on que sutwänon de winicba cä xe tä äc'can tu c'äb winicob. ²³ Cä xe tä tzäm-sinte, y u yuxp'elib q'uin cä xe tä cuxpan.

U yubijob ca' jiniba, machtajda ch'ocomi u pixanob.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Jinq'uin c'otijob tä Capernaum, c'otijob bajca an aj Pedro jini machcatat u nume u ch'uch'än ni taq'uin, jini u cojcan tuba ni ch'uj taj judíosobba, u yälben ca'da:

—¿Mach quira uxin u toje' ni a maestro ni taq'uin que u cojcanba?

²⁵ Aj Pedro u yäli:

—U toje' chich une.

Ochi tama ni otot bajca an aj Jesús. Mach to u yälbe cua' jinq'uin aj Jesús u yälbi ca'da:

—¿Cache' a wäle' ane, Simón? Ajmandajob pancab, ¿caxcatat u yäc'ben u toje' ni taq'uin que u ch'uch'inte tuba gobiernoba? ¿U ch'ocob quira o ni mach jin u ch'ocobba?

²⁶ Aj Pedro u p'albi ca'da:

—Ni u yäc'ben u toje'ba, jin une ni mach jin u ch'ocobba.

Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Ca' jiniba, mach u yäc'binti u toje' cua' ni u ch'ocobba. ²⁷ Pero uc'a mach cäräx'acjobba, corre cux ti' nab y julu a mäsc'äb tä ja'. De ya'i ni buch' a xe a luque' najtäcäba, t'äbsen y jäbben u ti'. Tama u ti' a xe a pojlen ump'e' taq'uin. Bisan y tojbenob t'oc. Uc'a ni taq'uin jiniba u xe u yäq'ue' tuba cä cha'tumala.

18

¿Quién es el más importante?
(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

¹ Jimba q'uin jini u yajcänt'an aj Jesús u natz'ijob u yälben ca'da:

—¿Caxca une u xe más ajnoja bajca u chen manda ni Dios ya'an tä cieloba?

² Aj Jesús u joq'ui tic bajca an untu yoc p'i' ajlo', u yäq'ui tänxin de unejob. ³ U yälbijob ca'da:

—Totojto cälbenetla, si mach a q'uexe a c'ajalinla tuba mach a ni' chen a tanäla, y si mach sujlequetla ca' bijch'oc, mach uxet tä ochela bajca u chen manda ni Dios ya'an tä cieloba. ⁴ Machca chichca que ajnic ca'

ni yoc ajlo'da, y u chen uba que une más ajch'och'oca y u lot más ajnoja, jin une u xe más ajnoja bajca u chen manda ni Dios ya'an tä cieloba. ⁵Machca chichca u sapän täj c'aba' untu ajlo' ca' chich ni andaba, no'on chich une u sapänon.

El peligro de caer en pecado
(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

⁶'Machca chichca que u yäc'ben u säte' t'oc Dios untu bijch'oc ca' ni ajlo'da que u tz'ombenon cä t'an, más utz cächbintic tu luc'ub ni winic jini ump'e noj gran na'cha' y julcac tänxin nab tuba chämïc. ⁷Tä' lästima quiran ni a'ajtäjob pancab, uc'a ya'an machcatac u yäc'ben u lot u säte' t'oc Dios. Paq'uïn ayan chich machca u yäc'ben u lot u säte' t'oc Dios, y tä' lästima ni winic jini que u yäc'ben u säte'ba.

⁸'Si a c'äb o si a woc u yäc'benet a säte' t'oc Diosba, chunjätz'ä y choco; uc'a más utz ochiquet ajchunc'äb o ajchun'oc bajca a xe tä paq'uïn ajtä cuxu, y mach julcaquet entero untu con to'o a c'äb y a woc tama ni noj c'ac' que mach u jira täpoba. ⁹Si unxim a jut u yäc'benet a säte' t'oc Diosba, ch'ä pa'sen y choco; uc'a más utz ochiquet tonxim a jut bajca a xe tä paq'uïn ajtä cuxu y mach julcaquet entero untu con to'o u cha'xima a jut tama noj c'ac' tä infierno.

El ejemplo de la oveja perdida
(Lc. 15.3-7)

¹⁰'Mach a wäle' cache' más utzet ane tu jut Dios que untu de ni bijch'ocda. Cälbenet cache' ni ängelöjob que u jiranob ni bijch'ocobdaba ya' chich an tä cielo u paq'uïn chämben u jut cä Papla Dios. ¹¹No'on que sutwänon de winicba julon cä japän machcatac sätä ayan.

¹²'¿Cache' a wäle'la? Si untu winic u cänäntan cien ovejas y si sätic untuba, ¿mach quira uxin u yäctan ni noventa y nueve u juntuma tu pam tz'ic tuba bixic une u sacän jini asätiba? ¹³Si u pojliba, totojtoj cälbenetla cache' u xe tä c'ac'a' ch'a'alán ujin uc'a ni oveja jini que sätä ajni y u pojliba. Más ch'a'a ujin u xe tä ajtä uc'a ni oveja jini que uc'a ni noventa y nueve que mach xi tä säto. ¹⁴Cälbenetla que mach yo täcä cä Papla ya'an tä cieloba que sätic niuntu de ni bijch'ocjobda.

Cómo se debe perdonar al hermano
(Lc. 17.3-4)

¹⁵'Si a lot u säte' t'oc ane, corre chen t'an t'oc, sec' a cha'tumala, uc'a tic tu c'ajalin cua' jini u chi. Si u yäq'ue' u chiquin u yubin a t'an, a xe chich a wäc'ben colac utz u c'ajalin t'oc ane. ¹⁶Si mach u yäc'ä u chiquin u yubin a t'anba, sacän untu o cha'tu a lot tuba bixiquet t'oc nämte', uc'a ajnic cha'tu uxtu u yäle'ob cambia ni u toja. ¹⁷Si mach u yäc'ä u chiquin u yubin u t'anob unejobba, älä tu pänte' machcatac u woylan ubajob jini que ayanob t'oc Diosba. Si mach u yäc'ä u chiquin u yubin u t'anob ni jinijobba, ajnic ta' jutla ca' untu ajpápä'cab y ajcojtaq'uïn jini que mach u tz'ombjöb Diosba.

¹⁸'Totojtoj cälbenetla cache' upete jini a wäle'la cache' mach utz ta utic pancab, Dios täcä che' chich u xe u yäle'. Y upete jini a wäle'la cache' utz ta utic pancab, Dios täcä che' chich u xe u yäle'.

¹⁹'Bada cälbenetla täcä si cha'tu de anela ajnic tomp'e a c'ajalinla tuba a c'atbenla cua' chichca ni cä Papla ya'an tä cieloba, u xe chich u yäc'benetla. ²⁰Uc'a bajca woyo anob cha'tu uxtu tuba u ch'u'ul c'ajti'inon, yä' chich anon tänxin de unejob.

²¹De ya'i aj Pedro u natz'i aj Jesús, u yälbi ca'da:

—Cajnoja, ¿jäynum c'änä cä chen perdona cä lot jinq'uïn u säte' t'oc no'on? ¿ixta siete vez quira?

²²Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Mach cälbet que a chen perdona siete vez. C'änä a chen perdona ixta setenta veces siete.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³'U manda ni Dios ya'an tä cieloba es ca' untu ajnoja que u yoli u jiran jäyp'e u chen debe cada junto u yajpatan. ²⁴Jinq'uïn u täq'ui u jiranba, u pojli cache' ya'an untu que u chen debe ixta jäyp'exti millón de säsäc taq'uïn. ²⁵Ni winicda mach u ni' che trebe u toje' u bet uc'a tä' q'uen. De ya'i u yälbi jini u yum que choncac con to'o jit'oc y u bijch'oc y upete cua' chichca u cänäntan, tuba tojcaj jini bet. ²⁶Jinq'uïn u yubi jini winic ca' jini, nocyäli tu yoc u yum, u ch'oc chen uba t'oc, u yälben ca'da: “Cä yum, pijnaxto tz'ita', cä xe chich cä laj tojbenet upete”. ²⁷U yum ni winic jiniba u c'ac'a' ch'ämbi yajin. U yäcti bixic tu yotot y mach u ni' äc'bi u toje' ni tz'ita' u bet. ²⁸Jinq'uïn pasi jini winic, u nuc'ti untu u lot, ajpatan

täcä tuba jinichiba u yumob. Jini winic u cherben debe cien bit taq'uin. U juli uba tuyac'o, u yätz'q'uechbi u luc'ub u yälben ca'da: "Tojbenon jini taq'uin a cherbenon debeba".²⁹ De ya'i jini winic nocyäli tu yoc, u ch'oc chen uba t'oc, u yälben ca'da: "Pijnaxto tz'ita', cä xe chich cä laj tojbenet upete".³⁰ Uneba mach u yoli u pijnan. De ya'i bixi u yäq'ue' tä mäjcan tan cárcel. Cuanta u laj tojbi upete ni taq'uin u cherben debeba, ixta jinto q'uin u xe tä pa'sinte.³¹ Ni otros ajpatanob u lotob chich ni winic jiniba jin'uin u chänijob cua' u chi pasa, c'ac'a' ch'ocomi u pixanob. De ya'i bixijob u laj älben u yum cache'tacda u chi ni u yajpatan jini.³² De ya'i ni u yum u täsqwi tä jo'can ni winic jini cha'num u yälben ca'da: "Aneba untu cajpatanet que tä' malujet. Upete ni a noj bet a cänäntiba mach cä'bet a toje' ni tz'ita' uc'a a ch'oc chi aba t'oc no'on.³³ ¿Mach quira u ch'ä a ch'ämben yajin untu a lot ajpatan ca' chich ane, ca' chich no'on cä ch'ämbet yajin aneba?"³⁴ C'ac'a' cäräx'i jini u yum. U yäq'ui jini u yajpatan tu c'äb machca u xe u c'ac'a' äc'ben u noj castigo. Ixta que mach u laj toje' upete jini u chen debeba u xe u chaj'e'ob.

³⁵ Ca' jini täcä u xe u chen t'oc anela ni cä Papla ya'an tä cieloba si anela mach a totoj chen perdonala cada juntu de a lot machcatat u säte' t'oc anela.

19

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt. 5.31-32; Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

¹ Jinq'uin aj Jesús u tzupsí u chen ni t'anda, pasi ya'i tama ni noj cab tä Galilea, bixi tama noj cab tä Judea. C'oti tunxe río Jordán. ² Q'uen gente bixi tu pat, y ya' jini u tz'äcäli upete machcatat c'ojo.

³ De ya'i c'oti bajca an aj Jesús aj fariseojob u jiranob si u ch'e' u yäc'ben u säte', u yälbenob ca'da:

—¿U yäle' quira tama ni ley cache' utz waläctintic untu ixic que sea cua' chichca jini u säte' t'oc jit'oc?

⁴ Aj Jesús u p'ali ca'da:

—¿Mach to quira bay a tziquila ni jun ta Dios, bajca u yäle' cache' Dios jini u chi upete cua' chichca ayanba, chäcäl najtäcä u chi täcä winic y ixic? ⁵ U yäli täcä Dios ca'da: "Jin uc'a untu winic u xe u yäctan u

pap y u na' tuba lotojac t'oc ixic. Ca' jini u cha'tumajobba u colan ca' a wälä tontujob".
⁶ Ca' a wälä mach ni' cha'tujob. Tontujob namás une. Jini u yäc'bi Dios ajnic tomp'e t'oc jit'ocba, mach'an cua' uc'a u tz'eje' ubajob.

⁷ De ya'i aj fariseojob u yälbijob täcä ca'da:

—¿Cua' uc'a jiq'uin aj Moisés u yäli cache' machca u waläctan jit'oc c'änä u yäq'ue' tä tz'ibinte ump'e jun bajca u yäle' cache' atotoj waläctinti ni ixic jini?

⁸ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Uc'a a tzätzäl pämlala u yälbetla aj Moisés a chenla ca' jini. Pero najtäcäba Dios mach u yäq'ui tä ute ca' jini. ⁹ No'onba cälbenetla jiq'uin ca'da: Machca chichca u waläctan jit'oc y mach uc'a u chi u tanä de cherajtz'ijte' ni ixic jiniba, y de ya' i si lotojac t'oc otro ixic, jini winic u chen u tanä de cherajtz'ijte'. Che' chich täcä machca lotojac t'oc jini ixic que waläctintiba, une täcä u chen u tanä de cherajtz'ijte'.

¹⁰ U yajcänt'anob aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Si ca' jini ayanob jini machca u lotojanba, mejorica mach lotojac untu.

¹¹ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Pero mach upete u chen trebe ajnic sin que lotojac, seq'uen jini machcatat Dios u yaqui tuba ajnic ca' jini. ¹² Ayan chich winic que mach u ch'ä lotojac uc'a che' chich päncäbi. Ayan chich winic que mach u lotoja uc'a winic chich u yäq'ue' tä cherbinte cua' chichca tuba mach lotojac. Ayan chich täcä winic que mach yo lotojan uc'a más yo u yäq'ue' u c'ajalin u c'alín chen cua' yo utic ni Dios ya'an tä cieloba. Machca u chen trebe u chen ca' jini, utz chich si u chen.

Jesús bendice a los niños

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³ De ya' i u c'osijob bajca an aj Jesús bich'oc tuba u yäc'ben u c'äb tan u pam y u c'atben Dios por unejob. U yajcänt'anob aj Jesús u q'uejpijob jini machcatat u täsen ni bich'oc bajca an aj Jesús. ¹⁴ Aj Jesúsba u yäli ca'da:

—Äctanla tic ni bich'oc bajca anon. Mach a ch'acbenla u biji, uc'a ca' jinijob une ni ya'an bajca u chen manda ni Dios ya'an tä cieloba.

¹⁵ Aj Jesús u yäc'bi chich u c'äb tan u pam ni bijch'oc y u c'atbi Dios por unejob. De ya'i, pasi bajca anob, bixi.

Un joven rico habla con Jesús

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

¹⁶ De ya'i c'oti untu winic bajca an aj Jesús u yälben ca'da:

—Maestro, utz a c'ajalin une. ¿Cua' une ni utzba que c'änä cá chen tuba äc'binticon paq'uin cuxlecon?

¹⁷ Aj Jesús u p'albi ca'da:

—¿Cua' uc'a a wälbenon cache' utz cá c'ajalin? Mach'an niuntu utz u c'ajalin seq'uen Dios une. Pero si a wo ochiquet bajca a xe tá paq'uin ajtä cuxu, chen ca' chich u yäle' u manda Dios.

¹⁸ Une u yäli:

—¿Catac anba?

Aj Jesús u yälbi:

—Mach a chen tzämsa. Mach a sacän a tz'ijte'. Mach a chen xuch'. Mach a sube' a lot t'oc jop'ojti'. ¹⁹ Tz'omben u t'an a pap y a na'. Yajna'tan a lot ca' chich a yajna'tan aba ane.

²⁰ Jini ch'oc winic u yälbi ca'da:

—Upete ni jini cá chen chich ca' u yäle', desde p'i'on to. ¿Caxcamba jiq'uin u chen falta ta cá chen?

²¹ Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Si a wo c'alín ajniquet tu toja, corre chono upete lo que a cänántan, y laj pucben pobrejlba u taq'ui. De ya'i tiquet a tzäypätinon. Ca' jini a xe a cänántan q'uen cua' chichca tä' choj u valor tá cielo.

²² Tu yubin ni ch'oc winic ca'da, tá' ch'ocomi u pisan, y bixi, uc'a une u cänántan q'uen cua' chichca.

²³ De ya'i aj Jesús u yälbi u yajcánt'anob ca'da:

—Totojtoj cälbenetla cache' untu ajtaq'ui ni mach u se'en pojle bij tuba ochic bajca u chen manda ni Dios ya'an tá cieloba.

²⁴ Bada cha'num cälbenetla cache' más u ch'e' numic untu ajcamello tu jut untz'it putz' que ochic untu ajtaq'ui ni bajca u chen manda ni Dios ya'an tá cieloba.

²⁵ U yajcánt'anob aj Jesús, jinq'uin u yubi cua' u yäli, tajch'icwäni u jutob u yubin, u yäle'ob ca'da:

—¿Caxca une jiq'uin u ch'e' u japän uba?

²⁶ Aj Jesús u chämben u jut u yajcánt'anob, u yälbenob ca'da:

—Winicba mach u che trebe u japän uba. Pero Diosba u chen trebe u japänonla, uc'a uneba mach'an niump'e cua' que mach u chen trebe u chen.

²⁷ De ya'i u p'ali aj Pedro, u yälbi aj Jesús ca'da:

—Iranba, no'on t'ocobba cá laj äcti upete lo que cá cänánti t'ocob y cá tzäypätet t'ocob. ¿Cua' une jiq'uin cá xe tá äc'binte t'ocob uc'a cá chi ca' jini?

²⁸ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Totojtoj cälbenetla cache' jinq'uin Dios u xe u tzijibesän u pancab, jinq'uin no'on que sutwänon de winicba cá xe tá chumtä pan ni chumlib bajca cá xe cá chen manda t'oc cá poder, anela täcä a xe tá chumtäla bajca an jini doce chumlib tuba xiquetla de ajmanda taj Israel, uc'a a wiranla si u chi tu tojajob ni doce grupo de u ch'ocob aj Israelob. Jin une ni a xe tá äc'bintela uc'a a wäctila upete tuba a tzäypätinonla. ²⁹ Machca chichca que u yäcti yotot, u säcunob, u chichob, u jitz'inob, u pap, u na', jit'oc, u ch'ocob, o u cab uc'a u tz'ombenon, u xe chich tá äc'binte cien veces más de lo que u yäcti, y u xe tá äc'binte täcä paq'uin cuxlec. ³⁰ Pero q'uenob machcatac noj don winicob tu jut u lotob u xe tá colan de ajch'och'oca, y jini ajch'och'ocajobba u xe de ajt'äbälajob.

20

El ejemplo de los trabajadores

¹ Uc'a bajca u chen manda ni Dios ya'an tá cieloba es ca' untu winic u yum ump'e cab. Jini winic pasi ic'sapanto u sacän ajpatan tuba u täscun tan u caba u päc'äbi.

² Jinq'uin u pojli ni ajpatan, colijob t'oc que u xe u toje' ca' chich u chen ganajob ump'e q'uin. De ya'i u täsquijob tama u caba u päc'äbi.

³ Jini winic pasi cha'num más t'äb q'uin. U chäni otros ajpatanob tan caj que mach'an cua' u chenob.

⁴ Une u yälbijob ca'da: “Cuxla täcä tá patan tan u caba cá päc'äbi, y cá xe cá toje'etla ca' chich c'änä tojcaquetla”. Unejob bixijob chich.

⁵ Jini winic pasi täcä tänxin q'uin y ochiq'uin. U chi ca' chich u chi najtäcä.

⁶ Ump'e hora yo tuba chajcac ajpatan, pasi cha'num jini winic. U nuc'ti tá cha'num otros ajpatanob que mach'an cua' u chen. U yälbijob ca'da: “¿Cua' uc'a ya'aretla wida entero q'uin sin patan?” ⁷ Unejob u p'ali: “Ya'anon t'ocobda

uc'a mach u yäc'bon t'ocob patan niuntu". Une u yälbijob: "Cuxla täcä tä patan tan u caba cä päc'äbi, y cä xe cä toje'etla ca' chich c'änä tojcaquetla". ⁸ Cuanta pomi q'uin, u yum ni u caba ni päc'äbi u yälbi u yajnoja ajpatan ca'da: "Joc'o ni ajpatanob, y laj tojben u q'uinob. A täq'ue' a toje' t'oc jini machcatac ajuli ji'patba, y tzupsen t'oc jini machcatac juli najtäcäba". ⁹ C'otijob jini machcatac c'otijob tä patan ump'e hora yo tuba chajcä ajpatan, y äc'bintijob cada juntu ca' chich u chen ganajob ump'e q'uin patan. ¹⁰ C'otijob täcä ni machcatac c'otijob tä patan najtäcäba, y ti tu c'ajalinob cache' u xejob tä tojcan más que ni ajpatan jini. Jinq'uin tojquintijob uneba, che' chich äc'bintijob täcä cada juntu ca' chich u chen ganajob ump'e q'uin. ¹¹ Cuanta tojquijobba, colí jac' ujinob t'oc u yum ni patan. ¹² U yälbijob ca'da: "Jini ajpatanobdaba sec' ump'e hora u chi patanob, y ane a toji ca' chich a tojon t'ocob, y no'on t'ocobba cä chi patan t'ocob entero q'uin, tan noj ticäw q'uin". ¹³ Une u p'ali, u yälbi unju de ni ajpatanob ca'da: "Cä lot, acä chi chich tu toja t'oc ane. ¿Mach quira colonla cache' cä xe cä toje'et ca' chich a chen gana ump'e q'uin? ¹⁴ Da jiq'uin ni taq'uin que a chi ganaba y corre cux. Pero co chich cä toje' täcä ni ajpatanob que juli ji'patba ca' chich mu' cä toje'et ane. ¹⁵ ¿Mach quira u ch'ä cä chen cache' chichca colin cä chen t'oc lo que es täc'a? ¿Mach quira a wo a chänenon uc'a utz cä c'ajalin t'oc cajpatan?" ¹⁶ Uc'a ni najtäcäjobba u colanob ji'pat. Ni ji'patobba u xejob najtäcä. Uc'a q'uenob chich machcatac u joq'ue' Dios, y mäx tz'ita' ni u yaquintejobba.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte
(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

¹⁷ Aj Jesús bixe u chen tä Jerusalén. Tä bij u pequi ni doce u yajcänt'anob u juntuma-job, u yälbenob ca'da:

¹⁸ —Ca' chich a wiranla, bada cä bixela tä Jerusalén. No'on que sutwänon de winicba, cä xe tä äc'can tu c'äb no' ajnoja palejob y tu c'äb jini machcatac tä' yuwi ni ley taj Moisés. Unejob u xe u yäq'ue'onob tä tzämsinte. ¹⁹ U xe u yäq'ue'onob tu c'äb aj gentilob tuba u xiq'ue'onob, u jätz'e'onob, y u yäq'ue'onob tä cruz tuba chämicon.

Pero u yuxp'elib q'uin cä xe tä cuxpan tan ajchämejob.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan
(Mr. 10.35-45)

²⁰ C'oti bajca an aj Jesús u na' u ch'ocob aj Zebedeo nämt'e' t'oc jini u ch'ocob täcä. Nocyäli tu pänte' tuba u c'atben que u chen ump'e favor. ²¹ Une u yälbi:

—¿Cua' a wo?

Ni ixic u yäli ca'da:

—Co que a'ben ni cä ch'ocobda chunwänicob ta' ch'ejpa bajca a xe de ajmanda, untu ta' noj y untu ta' tz'ej.

²² Aj Jesús u p'ali ca'da:

—Mach a wi cua' a c'atän. ¿U ch'e' quira a c'älenla tz'ibajtesia ca' chich no'on cä c'älen, ca' a wälä a wuch'enla jini cä xe cuch'en no'on, y ca' a wälä c'ablaquetla ca' chich cä xe tä c'ablan no'on?

Unejob u yäli:

—U ch'e' chich cä c'älen t'ocob.

²³ Aj Jesús u yälbijob:

—A xe chich a ch'e'la ni tz'ibajtesia que cä ch'e' no'on, ca' a wälä a wuch'enla ni cä xe cuch'en no'onba y ca' a wälä a c'ablanla ca' chich cä xe tä c'ablan no'on. Pero tuba cälbenetla chunwäniquetla täc noj y täc tz'ej, mach no'on une cä xe cäle' caxca une u xe tä chumtä ya' jini. Cä Pap une u xe u yäle', uc'a ya' chich an tu c'ajalin caxca une u xe tä chumtä ya' jini.

²⁴ Jinq'uin ni diezjobba u yubi cua' yojob aj Jacobo y aj Juan, cäräx'ijob t'oc ni cha'tu u lotobba. ²⁵ Aj Jesús u joq'u'fjob, u yälbijob ca'da:

—A wila chich cache' untu ajmanda tama ump'e noj cab, tu manda chich ayan upete gente. Nuc ajt'äbälajobba ayan chich u poder tuba u cocoj äc'ben ni gente u tz'omben u t'an. ²⁶ Anelaba mach uxet a chenla ca' jini. Machca chichca de anela yo u chen uba más ajnoja, c'änä sujlec de a wajc'äncanla. ²⁷ Y machca chichca de anela yo xic más ajmanda, c'änä sujlec de a wajpatanla. ²⁸ Uc'a no'on que sutwänon de winic, mach ajulon pancab tuba cherbinti-con cua' chichca que c'änä cäc'a. Julon tuba cä cherben cua' chichca que c'änä uc'ajob upete, y tuba cäq'ue' cäba tä tzämsinte de u jelojob q'uen uc'a mach chämicon.

Jesús sana a dos ciegos
(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Tu pasejob tama jini caj tä Jericó, noj q'uenel gente u tzäypätijob aj Jesús.

³⁰ Cha'tu ajchoc' ya' chumujob tu ch'ejpa bij, Jinq'u'in u yubijob cache' nume u chen aj Jesús, u chijob noj t'an, u yäle'ob ca'da:

—¡Cajnoja, ajlo'et taj David, ch'ämbenon t'ocob yajin!

³¹ Ni gentejob u q'uejpijob uc'a ch'ijcäbacob. Pero unejobba más u c'ac'a' chen noj t'anob u yäle'ob ca'da:

—¡Cajnoja, ajlo'et taj David, ch'ämbenon t'ocob yajin!

³² De ya'i tajwa'wäni aj Jesús. U joq'u'ujob, u yälbenob ca'da:

—¿Cua' a wo cä cherbenetla?

³³ Unejob u yäli:

—Cajnoja, co que a jäbbenon t'ocob cä jut.

³⁴ De ya'i aj Jesús u ch'ämbi yajinob. U tälbi u jutob. Jinchichba rato jini u chi chanäjob y u tzäypätijob.

21

Jesús entra en Jerusalén

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Jinq'u'in mu' u natz'äjbälanob tä Jerusalén, c'otijob tä Betfagé bajca an ni tz'ic u c'aba' Olivas. Aj Jesús u täsqui cha'tu u yajcänt'anob xicob pänte', ² u yälbijob ca'da:

—Cuxla tama jini caj nätz'äba. Ya'i a xe a pojlenla untu na' tzimim cächä ayan, t'oc untu ch'oc tzimim. P'änäla, y täsbenonla u cha'tumajob wida. ³ Machca chichca que u yälbenetla cua' uc'a a ch'e'la, älbenla ca'da: “Ajnoja c'änä uc'a”. De ya'i u xe u yäctan a ch'e'la.

⁴ Upete jinda u chi pasa uc'a pasic toj jini u yäli ajt'an ta Dios oniba jinq'u'in u yäli ca'da:

⁵ Älbenla machcatac tä Sión ca'da:

“Chänenlaba. Ya' u teda a Wajnojala, utz u c'ajalin une.

U te chumu tu pat untu tzimim, chumu tu pat untu ch'oc tzimim, u yal na' tzimim, jini u c'äncan tuba beli' cargaba”.

⁶ Ni cha'tu ajc'äncanob bixijob. Ca' chich älbintijob, che' chich u chijob. ⁷ U täsijob chich ni na' tzimim y che' ch'oc tzimim. De ya'i u läcbijob u jeli' sisijob tu pat ni tzimimjob. Aj Jesús u chumti ni ch'oc tzimim. ⁸ Ni noj q'uenel gente u laj jäye' u

jeli' sisijob tä cab tama bij. Otrosjobba u c'äse'ob u c'äb te' u laj t'e'e'ob tan bij bajca u xe tä nume aj Jesús. ⁹ Ni noj q'uenel gente u bixejob pänte'ba, che' chich täcä ni u te patijobba, u yäle'ob ca'da:

—Ch'u'ul c'äycac u yajlo' aj David. Ch'u'ul ayan jini que Cajnojala Dios u täsquiba. Ch'u'ul c'äycac täcä tä cielo.

¹⁰ Jinq'u'in oche u chen tama caj tä Jerusalén, a'ajtäjob tama ni caj jini u jobi ubajob, u yäle' ca'da:

—¿Caba winic ni jinda?

¹¹ Ni gente u bixe nämt'e' t'oc aj Jesúsba u yälbijob ca'da:

—Jinda ni aj Jesús, ajt'an ta Diosba, ya' u cäji tä Nazaret, tama noj cab tä Galileaba.

Jesús purifica el templo

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹² Ochi aj Jesús tama ni noj ch'u'ul otot ta Dios, u laj pa'sijob upete ajchono y ajmanob. U t'eljulbi u mesajob ni ajq'uextaq'u'inob. U t'eljulbi täcä u chumlibob ni machcatac u chone' ixpaloma. ¹³ U yälbijob ca'da:

—Tz'ibi chich ayan tama u jun Dios u yäle' ca'daba: “Cototba, tuba utic c'änti'ya tama”. Pero anelaba a chenla ca' otot tuba u yajliba ajxuch'.

¹⁴ De ya'i c'oti bajca an aj Jesús tama noj ch'u'ul otot ajchoc' y ajc'ol'oc, y une u tz'äcäli. ¹⁵ Ni ajnojajob ta pale y jini que tä' yuwijob ni ley taj Moisés c'ac'a' cäräx'ijob jinq'u'in u chänijob cache' aj Jesús u chen q'uen cua' chichca que mach bay achäninti, y jinq'u'in u yubijob täcä ni ch'octäc ajlo' tama ni ch'u'ul otot cache' u yäle'ob que ch'u'ul c'äycac ajlo' taj David. ¹⁶ Unejob u yälbi aj Jesús ca'da:

—¿Mach quira a ubi cua' mu' u yäle'ob?

Aj Jesús u p'albijob:

—Mu' chich cubin. Mach quira bay to a tziquila ane bajca u yäle' ca'da:

Ane a wäc'bi u ch'u'ul c'äye' a c'aba' bijch'oc ixta ni mu'to u chu'nanba.

¹⁷ De ya'i aj Jesús u yäctijob, pasi tama caj bixi tä Betania. Ya' wäyi ya'i.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Päsocab ic'sapanto, tu bixe cha'num tama noj caj, u na'ti jitz'o. ¹⁹ U chäni untec te' higo nätz'ä tu ch'ejpa bij. Bixi bajca an.

Mach u pojli niump'e u jut, seq'uen u yopo namás. U yálbi ca'da:

—Aneba mach bay uni' xin tä ajtä a jut.

Jinchichba hora jini, nonoj tiqui ni te' higo. ²⁰ Jinq'uin u chäni u yajcánt'anob, tajch'icwäni u jutob u yäle'ob ca'da:

—¿Cache'da tiqui seb ni te' higo?

²¹ U p'ali aj Jesús, u yälbijob ca'da:

—Totojtoj cälbenetla, si a totoj tz'onänla y mach ajnic niump'e cua' ta' c'ajalinla que u yäle' que mach u che trebe u chen Dios lo que a c'atänla, machica a chela sec' ni acä chi no'on t'oc te' higoba. Pero si a wälbenla ni noj tz'icda: “Pasen wida y julü aba tan nab”, che' chich u chen. ²² Upete cua' chichca a c'atän t'oc c'änti'ya, si a tz'onänlaba, Dios chich u xe u yäc'benetla.

La autoridad de Jesús

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

²³ C'oti aj Jesús tama ni noj ch'u'ul otot u ye'e' u t'an Dios ya'i. C'otijob täcä u yajnojajob pale y noxibilbajob tuba caj u yälbenob ca'da:

—¿Caxcaba poder a cänäntan tuba a chen ane ca' jini? ¿Caxca une u yäc'bet ni poder jini tuba a chen ca' jini?

²⁴ Aj Jesús u p'albijob ca'da:

—No'on täcä cä xe cä c'atbenetla ump'e t'an. Si ane a wälbenonlaba, cä xe chich cälbenetla täcä caxca t'oc u poder cä chen upete ni jinda. ²⁵ Jini c'ablesia que u chen aj Juanba, ¿caxca une u yäc'bi u chen? ¿Dios quira o winicob pancab?

Unejob ti tu c'ajalinob u maläc äle'ob ca'da:

—Si cälbenla cache' Dios u yäc'bi u chen, une u xe u yälbenonla ca'da: “¿Cua' uc'a jiq'uin mach a tz'ombila?” ²⁶ Si cäle'la cache' winicob pancab u yäc'bi u chen, cä bäch'tanla ni gente, uc'a ni genteba u yäle' cache' aj Juanba ajt'an ta Dios une.

²⁷ Jin uc'a unejob u yälbijob aj Jesús ca'da:

—Mach cuwi t'ocob.

Aj Jesús u p'ali täcä ca'da:

—Ni no'on täcä, mach cälbetla caxca t'oc u poder cä chen upete jinda.

El ejemplo de los dos hijos

²⁸ Aj Jesús u yälbijob täcä ca'da:

—Cache'da a wale'la jiq'uin t'oc ni t'anda cä xe cäle'ba: Ajni untu winic que u cänänti cha'tu u yajlo'. U pequi ni yajlo' u nojaba, u yälbi ca'da: “Cä ch'oc, corre bada tä patan

tama u caba cä päc'äbi”. ²⁹ Une u p'ali ca'da: “Mach uxon”. De ya'i ji'pat u q'uexi u c'ajalin, y bixi chich. ³⁰ Ni winic u pequi u yajlo' u ch'och'ocaba, u yälbi täcä xic tä patan. Une u yäli cache' u xe chich. De ya'i mach xi. ³¹ ¿Caxcamba de ni cha'tu ajlo' jini u chi ca' chich u yoli u pap u chen?

Unejob u yäli:

—Ni ajnojaba.

Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Totojtoj cälbenetla cache' ajcoj-taq'uinob y jini ixictacob u nume u sacän u tz'ijte'obba más u xe u ch'e' ochicob bajca u chen manda ni Dios ya'an tä cieloba, y mach anela. ³² Uc'a c'oti aj Juan bajca anetla u ye'e' ni bij tu tojaba y mach a tz'onila. Ajcojtaq'uinob y ixictacob ixtz'ijte'abajobba u tz'onijob chich. Anelaba, aunque a chänila ca' jini, mach a q'uexi a c'ajalinla tuba a tz'onänla.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

³³ Ubinla otro ump'e tz'aji: Ajni untu winic que q'uen u cab. U päq'ui ump'e u noj caba u päc'äbi. De ya'i u bojte'i u junxoyma. U jóq'ui ump'e noj ch'en bajca u xe tä yätz'can u jut ni päc'äbi. U tz'osi ump'e torres bajca u yajtä tu pam uc'a u cänäntan ni päc'äbi jini. De ya'i u yäc'bi tu c'äb otros ajpatanob tuba u cänäntäben, y uneba bixi nat.

³⁴ Jinq'uin natz'äli u q'uini tuba c'ä'nac u jut ni päc'äbi, jini u yum u caba päc'äbiba u täsqui u yajc'äncanob tuba u ch'ämben u jut ni päc'äbi bajca an ni ajpatanob u ch'uch'än. ³⁵ Jinq'uin c'otijob ni ajc'äncanob jini, ni ajpatanob u q'uechijob. Untu u cunijob t'oc te', otro u tzämsijob, y otro u yäc'bijob t'oc ji'tun. ³⁶ Jini u yum päc'äbi sujli u täscun otros u yajc'äncan tä cha'num, más q'uen que ni u täsqui najtäcäba. Jini ajpatanob che' chich u cherbijob täcä ca' chich u cherbijob ni najtäcäba.

³⁷ Ji'pat u täsqui u yajlo', uc'a jini winic u yäli: “U xe chich u yubinob u t'an, uc'a cajlo’”. ³⁸ Pero jini ajpatanobba, jinq'uin u chänijob u yajlo' ni winic, u maläc älijob ca'da: “Jindaba une u xe tä colan de u yum ni u caba ni päc'äbi. Cola cä tzämsenla jiq'uin uc'a colac täc'ala ni cab jini”. ³⁹ De ya'i u q'uechijob, u pa'sijob tama u caba ni

päc'äbi y u tzämsijob. ⁴⁰Tu xe tä te jiq'uin u yum ni u caba päc'äbi, ¿cua' a wäle'la u xe u cherbenob najpatanob jini?

⁴¹U yajnojajob pale y noxibilbajob u p'alijob ca'da:

—Jini ajpatanob malojobba u xe u laj tzämsen sin que u ch'ämben yajin, y u xe u yäc'ben tu c'äbob otros ajpatan ni u caba päc'äbi, jini machcatat u xe chich u yäc'ben u jut ni päc'äbi u yum tu xe u chen u jutba.

⁴²De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Mach to quira bay a tziquila ni jun ta Dios tz'ibiba, ni u yäle' ca'daba:

Ni ji'tun u yäljijob ajcheraj otot cache' mach utzba,
jin une ni ch'ämqui tuba mero u ch'ixma otot.

Ajnoja chich u chi ni jini, tä' utz tä chäninte.

⁴³Bada cälbenetla cache' anelaba a xe tä pa'sintela tu manda Dios, y u xe tä osintejob jini gente que u chenob ca' chich yo Dios uticba. ⁴⁴Machca u päcteq'ue' ni ji'tun jini y yälit tu pam, u xe chich tä xulujtan u bäque. Pero machca yälit ni ji'tun tuyac'oba, ni ji'tun u xe u nonoj muxän une.

⁴⁵Jinq'uin u yubijob u yajnoja palejob y aj fariseojob jini tz'aji que u yäli aj Jesúsba, ti tu c'ajalinob cache' de unejob une ni mu' u yäle'ba. ⁴⁶Jinq'uin unejob u yoli u q'ueche'ob aj Jesús, sujli u bäc'tanob ni gente, uc'a ni genteba u yäle'ob cache' aj Jesúsba ajt'an ta Dios une.

22

El ejemplo de la fiesta de bodas

¹Aj Jesús u yälbenob otro ump'e tz'aji tä cha'num, u yäli ca'da:

²—Jini bajca u chen manda ni Dios ya'an tä cieloba, u c'ote t'oc ca' untu ajnoja pancab jinq'uin u chen ump'e q'uin ch'uje tuba u lotojesan u yajlo'. ³U täsqui u yajpatanob u joq'ue' ni machcatat pequinti xic tä c'uxnanobba. Pero unejob mach u sapijob xic. ⁴De ya'i sujli cha'num u täscun otros u yajpatan u joq'ue'ob, u yälbijob jini u yajpatan ca'da: “Älbenla ni machca pequintijob tic tä c'uxnanobba ca'da: Ubinlaba, listo ayan ni cua' tä c'uxcan. Cäq'ui tä tzämsinte ni beq'uet ixta con to'o ni más poc'omtacha. Listo ayan upete. La'ixla jiq'uin tä c'uxnan”. ⁵Pero unejob mach u tz'oni xicob. Untu bixi tä patan tan u cab.

Otro bixi bajca an u chono. ⁶Y otrosjobba, u q'uechijob u yajpatan ni ajnoja jini, u bon tz'ibajtesijob ixta u tzämsijob. ⁷Jinq'uin u yubi ni ajnoja cua' uti, c'ac'a' cäräx'i. U täsqui u soldadojob tuba u tzämsen ni ajtzämsajob jini, y u pulben u cäjijob. ⁸De ya'i ni ajnoja u yälbi u yajpatanob ca'da: “Totoj listo chich an ni cua' tä c'uxcan, y upete machcatat cä joq'ui tic tä c'uxnanba mach u ch'ä ticob uc'a mach u chijob tu toja. ⁹Cuxla jiq'uin cachichcada bajca an noj bij, y upete machcatat a nuc'tanla, täsenla tä c'uxnanob”. ¹⁰Pasijob ni ajpatanob jini cachichcada bajca an noj bij, u nuc'tijob q'uen, y u laj täsijob, nämt'e'ob t'oc jini utz u c'ajalinob y jini mach utz u c'ajalinobba. Tuli chich ni otot de ajjo'canob, bajca u xe tä c'uxnanob.

¹¹De ya'i ochi ni ajnoja u chänenob ni jula'job. U chäni que ya'an tä c'uxnan täcä untu winic que mach u q'uxei uba utz ca' tuba xic ca'an lotojan. ¹²U yälbi ca'da: “Cä lot, ¿cua' uc'a ochet ane wida sin que a q'uexe' aba ca' tuba xiquet ca'an lotojanba?” Ni winicba mach u pojli cache' u p'alän. ¹³De ya'i ni ajnoja u yälbi u yajpatanob ca'da: “Cächbenla yoc y u c'äb, y ch'ä julula päti tan it'obni. Ya'i u xe u chen uq'ue y u xe u chen cäch'äcne yej”. ¹⁴Uc'a cälbenetla cache' q'uen ni u jo'canobba, y mäx tz'ita' u yaquinte tuba colacobba.

El asunto de los impuestos

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

¹⁵De ya'i bixi u woylan ubajob aj fariseo tuba u ch'e' u c'ajalin cache'da u ch'e' u yäc'ben u säte'ob aj Jesús t'oc cua' chichca t'an, uc'a u sube'ob. ¹⁶De ya'i u täsqui u yajcänt'anob bajca an aj Jesús, nämt'e' t'oc aj herodianojob, u yälben ca'da:

—Maestro, cuwi t'ocob que ane tä' a wo utic tu toja y a totoj ye'e' täcä ni bij ta Dios. Mach a bäc'ta niuntu winic. Mach u che cachichca une que tic u yubin a t'an. ¹⁷Älbenon t'ocob jiq'uin, ¿cache'da a wäle' ane? ¿Utz quira cä tojben t'ocob aj César ni derecho u chen cobraba, o mach utz?

¹⁸Aj Jesúsba yuwi chich cua' an tan u c'ajalinob, u yälbijob ca'da:

—Anela ajsuccheriajetla, ¿cua' uc'a a sacänla cache' a'benonla cä säte'? ¹⁹Ye'benonla ni taq'uin que a toje'la t'oc ni derechoba.

Unejob u numsäbijob ump'e taq'uin. ²⁰ Aj Jesús u c'atbijob ca'da:

—¿Caxca u jut ya'an tuyac'o, y caxca u c'aba' ya' tz'ibi tu pamba?

²¹ Unejob u yäli:

—Taj César.

Aj Jesús u yälbijob:

—Äc'ben aj César lo que es tuba aj César. Äc'ben Dios lo que es tuba Dios.

²² Tajch'icwäni u jutob u yubin cua' u p'ali aj Jesús. De ya'i u yäctijob t'an y bixijob.

La pregunta sobre la resurrección

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

²³ Jinchichba q'uin jini c'otijob bajca an aj Jesús aj saduceojob, jini mach u tz'onä si u cuxpan ajchämejobba, u yälbenob ca'da:

²⁴ —Maestro, aj Moisés u yäli ca'da: “Si untu winic chämíc y u colesan u jit'oc sin u bijch'oc, u jitz'in chich ni winic jini c'änä lotojac t'oc ni neba' ixic, uc'a ca' jini tu xe u tz'isen u bijch'oc es ca' a wälä u bijch'oc ni winic chämiba”. ²⁵ Ajni untu winic que u cänänti siete u yajlo'. Ni najtácäba lotoji, de ya'i chämi y mach u colesi u bijch'oc. Ni ixic coli tuba u jit'oc jitz'in. ²⁶ Che' chich u chi pasa täcä ni u cha'tulibba. Chämi sin que ajnic u ch'ocob. Che' chich u chi pasa täcä u yuxtulib, y che' chich y che' chich ixta que laj chämijob ni sietejob. ²⁷ Ji'pat chämi täcä ni ixic. ²⁸ Tu xe tä cuxpan ajchämejob jiq'uin, ¿caxcamba de ni sietejob jini u xe tä colan de mero jit'oc ni ixic, uc'a upetejob laj ajni chich de jit'ocob?

²⁹ Aj Jesús u p'ali, u yälbijob ca'da:

—Sutu a chen entendela, uc'a anela mach totoj a wila ni jun tz'ibi ta Diosba, y cache'da an u poder ni Dios. ³⁰ Jinq'uin u xe tä cuxpan ajchämejobba, mach uni' xin tä lotojanob, ni winic mach uxin u yäq'ue' jixic ch'oc ta lotojac täcä, uc'a upete u xe tä ajtä ca' ni ángelo tuba Dios ni ya'anob tä cieloba. ³¹ ¿Mach to quira bay a tziquila lo que Dios u yäq'ui tä tz'ibinte tuba u yälbenetla cache' u xe tä cuxpan ajchämejob? Uc'a une u yäli ca'da: ³² “No'on ni u Dios aj Abraham, u Dios aj Isaac, y u Dios aj Jacob”. Uneba mach jin Dios tuba ni ajchämejob que mach uxin tä cuxpan tuba paq'uin cuxlecob. Dios une tuba ni u xe tä paq'uin ajtä cuxujobba.

³³ Jinq'uin u yubi ni gente ni t'anda, tajch'icwäni u jutob uc'a u yubin cua' ni u ye'e'ba.

El mandamiento más importante

(Mr. 12.28-34)

³⁴ Jinq'uin aj fariseojob u yubi cache' aj saduceo mach u chi trebe u p'alben u t'an aj Jesús, u motli ubajob cha'num. ³⁵ Untu de unejob que tä' yuwi ni ley, u yälbi ca'da, tuba u jiran si u yäc'ben u säte':

³⁶ —Maestro, ¿camba ni u manda Dios ni más c'änä cä tz'onänlaba, jini ya' tz'ibi tama u junba?

³⁷ Aj Jesús u yäli ca'da:

—“A xe a yajna'tan a Wajnoja Dios con to'o a ch'a'aljin uc'a tä' a wo a chenla, con to'o a pixan, con to'o a c'ajalin”. ³⁸ Jinda une ni u manda Dios más c'änä ta tz'oninticba. ³⁹ U chap'elibba es ca' chich jini täcä. U yäle' ca'da: “Yajna'tan a lot ca' chich a yajna'tan aba ane”. ⁴⁰ Si jini chap'e u manda Dios a laj tz'onänba, a chi chich cumpli upete ni ley taj Moisés y ni u tz'ibi ajt'anob ta Dios oniba.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ Jinq'uin ya'to an aj fariseojob bajca an aj Jesús, une u c'atbijob ca'da:

⁴² —¿Cache'da a wäle'la ane, caxca une naj Cristo jini u yaqui Dios tuba ajnojaba? ¿Caxca u yajlo'?

Aj fariseojob u p'ali ca'da:

—U yajlo' aj David une.

⁴³ Aj Jesús u yälbenob:

—¿Cua' uc'a jiq'uin ni Ch'u'ul Pixan u yäc'bi u yäle' aj David cache' u Yajnoja? Uc'a aj David u yäli ca'da:

⁴⁴ Ajnoja Dios u yälbi Cajnoja:

“Chumi' täc noj

ixta que cä tzupsäben u poder ni machcatac mach yo u chänenetba,

ca' a wälä a xäc'teq'ue'ob tä cab”.

⁴⁵ Bada jiq'uin, si aj David u yälben aj Cristo cache' u Yajnoja, ¿cache'da a wäle'la jiq'uin cache' u yajlo'?

⁴⁶ Niuntu mach u che trebe u p'alben u t'an. Niuntu mach u ni' oli u c'atben niump'e cua' desde jimba q'uin jini.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

¹De ya'i aj Jesús u yálbijob ni gente y ni u yajcánt'anob ca'da:

²—Jini que tä' yuwijob ni ley taj Moisésba y aj fariseojob nämä tä paq'uin chumtä baja u ye'e' ni u t'an Dios u tz'ibi aj Moisésba.

³Jin uc'a cälbenetla, c'änä chich a ubinla cua' u yäle' y a chenla ca' chich u yälbenetla a chenla. Pero mach a chenla ca' chich u chenob unejobba, uc'a q'uen cua' u yäle' que utz utic y unejobba mach u che. ⁴Uc'a unejob ca' a wälä u cäche' ump'e noj cuch tä' alba que mach u totoj ut trebe tä bisinte, y u yäc'benob tu pechquem winicob tuba u bisan, y unejobba ni t'oc untz'it u ni'c'äb mach yo u täle'. ⁵Upete ni u chenob uneba, tuba chich chänintic pancab. U cäche'ob tu jut y tu c'äb ump'e cua' chichca nojba que tz'ibi u t'an Dios tuyac'o. U jele' ubajob t'oc u noj buc que ayan u noj tamäl jelquiba tu ti'ba. ⁶Tä' yojob chumlec baja an ni chumlib más utzba baja u xe tä c'uxnanob. Tä' yojob chumlec baja an ni chumlib más pitzu tu pänte' ni gente tama ni ch'uj taj judíosob. ⁷Tä' yojob täcä utic saludajob tä calle, y tä' yojob älbinticob cache' maestrojob.

⁸Pero anelaba, mach a wäctanla que otros u yälbenetla cache' maestrojetla; uc'a untuntu ni a maestrolaba, aj Cristo une. Y apete anelaba hermanojetla. ⁹Mach xiquet a päpä' älbena cachichca une pancab cache' a papla täcä, uc'a untuntu ni a Paplaba, jin une ni ya'an tä cieloba. ¹⁰Mach a wäctan älbintiquetla cache' ajnojaletla, uc'a untuntu ni ajnojaba, aj Cristo une. ¹¹Machca yo xic más ajnoja de anela c'änä sujlec de a wajpatanla. ¹²Uc'a machca u chen uba ca' noj don winicba, u xe tä quijnäjescan. Machca u chen uba ca' ajch'och'oca, u totoj xe tä sujtä de noj don winic.

¹³¡Ac'ä tä' lástimajetla, anela que a wila ni ley taj Moisés y aj fariseojob! ¡Aj-susuccheriajetla! Uc'a anela ca' a wälä a mäcbenla u ti' baja u chen manda ni Dios ya'an tä cieloba tuba mach ochic ni gente. Anela mach uyochetla, y mach a wäctala täcä ochic ni machcatac u ochicob.

¹⁴¡Ac'ä tä' lástimajetla, anela que a wila ni ley taj Moisés y aj fariseojob! ¡Aj-susuccheriajetla! Uc'a anela tä' a wo a ch'ämbenla cua' chichca u cänäntan neba'täc ixictac, a susuc chen aba cache' tu toja ayanetla t'oc a noj c'änti'yala. Jin uc'a más c'ux ni toji'tanä a xe tä äc'bintela.

¹⁵¡Ac'ä tä' lástimajetla, anela que a wila ni ley taj Moisés y aj fariseojob! ¡Aj-susuccheriajetla! Ixta tunxe nab, ixta tunxe u pancab a numela tuba a q'uexben u c'ajalin untu tuba ochic t'oc anela. Ca' jini machcatac u yoche t'oc anela, a xe a wäc'ben u yosen más q'uen u tanä que anela tuba u toje' tan noj c'ac'.

¹⁶¡Ac'ä tä' lástimajetla! Anelaba ajye'bijetla pero ca' a wälä ajchoq'uetla, uc'a a wäle'la ca'da: “Machca u c'ajti'ben u c'aba' ni noj ch'u'ul otot tuba tz'onintic que u xe u chen cua' chichca jini que u yäle' que u xe u chenba, mach c'änä u chen si mach yo. Pero machca u c'ajti'in ni c'änc'än taq'uin ya'an tan noj ch'u'ul ototba jin'uin u yäle' que u xe u chen cua' chichca jini, c'änä chich u chen une ca' chich u yäle'ba”.

¹⁷¡Aj-sinc'ajalinetla y ajchoq'uetla! ¿Camba más utz, ni c'änc'än taq'uin, o ni noj ch'u'ul otot que u yäq'ue' ch'u'ul ajnic ni c'änc'än taq'uin que u yälö tama tuba äc'bintic Dios? ¹⁸A wäle'la täcä ca'da: “Si untu u c'ajti'ben u c'aba' alta tuba tz'onintic que u xe u chen cua' chichca, mach c'änä u chen si mach yo u chen. Pero si untu u c'ajti'ben u c'aba' ni matän que u subbinte Diosba tuba tz'ombintic u t'an, c'änä chich u chen jini u yäle' que u xe u chenba”. ¹⁹¡Aj-sinc'ajalinetla y ajchoq'uetla! ¿Caxcamba jiq'uin más utz, u matän Dios, o jini alta que u yäq'ue' ch'u'ul ajnic jini matän que u yäc'can tu pamba tuba äc'bintic Dios? ²⁰Co cälbenetla, machca u c'ajti'in ni alta tuba tz'ombintic u t'an, u c'ajti'in chich täcä con to'o upete ni u yäc'can tu pamba. ²¹Y machca u c'ajti'ben u c'aba' ni noj ch'u'ul ototba, u c'ajti'in chich täcä con to'o u c'aba' u Yum. ²²Machca u c'ajti'ben u c'aba' cielo, u c'ajti'ben u c'aba' täcä u chumlib Dios baja u chen manda, con to'o ni Dios que ya' chumu tu pam ni u chumlibba.

²³¡Ac'ä tä' lástimajetla, anela que tä' a wila ni ley taj Moisés y aj fariseojob! ¡Aj-susuccheriajetla! Uc'a anelaba a wäc'benla

chich lo que es tuba Diosba, ajump'e de cada diez mazo ni yerba buena, ni anís, y ni cuminos. Pero ni más c'änä a chenlaba, mach a chela une, jini u yäl'e tan u manda Dios ca'daba: "Ajniconla tu toja, ajnic utz cä c'ajalinla, y cä tz'onänla". Jintacda ni c'änä a chenlaba sin que a wäctan a chenla ni cäli najtácäba. ²⁴ ¡Ajye'bijetla pero ca' a wälä ajchoq'uetla! Jini que mach tä' c'änäba, a tz'onänla chich a chenla, pero jini más tä' c'änäba, mach a chela. Es ca' a wälä jinq'uin u yälo untu a'uch'a' tan a buc'alaba, a c'alín sisänla une, y si a chänenla untu noj ajcamello tan a buc'alaba, mach a che caso a pa'senla. Con to'o jin a buq'ue'la.

²⁵ ¡Ac'ä tä' lástimajetla, anela que tä' a wila ni ley taj Moisés, y aj fariseojob! ¡Aj susucheriajetla! Anela a chen aba cache' tu toja ayantetla. Anela ca'da anetla, ca' jinq'uin a poque'la ni t'ub y ni plato, seq'uen tu pat namás, y u cababa a colesbenla tama. Ca' jini an tan a píanla, a chen pensa a chen xuch'la y a chenla lo que u te tan a c'ajalinla a chenla, ni mach utzba. ²⁶ Anela choc' aj fariseo, poco najtácä tama ni t'ub, uc'a ca' jini colac poco ixta tu pat. Uc'a si a wäq'ue' tä' pojcan a píanla, a xe a chen trebe a chenla tu toja.

²⁷ ¡Ac'ä tä' lástimajetla anela que tä' a wila ni ley taj Moisés y aj fariseojob! ¡Aj susucheriajetla! Anela ca' a wälä u noj mucliba ajchámejob, que atotaj säq'uesquiba. Tu patba cheque cache' tä' pitzi, pero tamaba tulu ayan de u bäque ajcháme y de c'unen bec'ta que tä' xilaw. ²⁸ Anela täcä ca' jini anetla. Tu jut winicob a chänintela cache' tu toja ayantetla, pero tan a píanlaba q'uen susucheria y q'uen malujle ayan.

²⁹ ¡Ac'ä tä' lástimajetla, anela que tä' a wila ni ley taj Moisés y aj fariseojob! ¡Aj susucheriajetla! A cherbenla u noj mucliba ajt'anob ta Dios y a pitzilesbenla u noj mucliba jini machcatac u chi tu tojaba. ³⁰ A wäl'e'la täcä ca'da: "Si fuera cuxleconla jinq'uin cuxlijob cä najtácäl noxi'papla, machica cä täclila u tzämsenob najt'anob ta Dios". ³¹ Uc'a a wäl'e'la ca' jiniba, a wäq'ue' tä' wina'tintela cache' u ch'ocobetla chich ni machcatac u tzämsijob najt'anob ta Dios. ³² Anela täcä, chenla jiq'uin jini a wo a chenla, y ca' jini nonoj tzupsen a chenla jini

u täq'ui u chen a najtácäl noxi'paplaba.

³³ ¡Ca' a wälä noj chanetla! ¡U ch'ocobetla chan! Mach'an cache'da a xe a chen trebe a japän aba t'oc ni noj toji'tanä tan c'ac' tä infierno. ³⁴ Bada jiq'uin, ubinla: No'on cä xe cä täscun bajca anetla ajt'anob ta Dios. Cä xe cä täscun machca q'uen u c'ajalinob, cä xe cä täscun jini que tä' yuwijob u t'an Diosba. Unejjobba a xe a tulaj tzämsenob y a xe a tulaj äq'ue'la tä cruz. Y otros a xe a jätz'e'la tama a ch'ujla y otros a xe a tz'ibajtesanla tä cabil cab. ³⁵ Jin uc'a u xe tä yälo ta'wac'ola ni toji'tanä bajca tzämsinti pancab machcatac u chi utzba, desde jinq'uin tzämsinti aj Abel, ni u chi tu toja tu jut Diosba, ixta jinq'uin chämi aj Zacarías, u yajlo' aj Berequías jini tzämsintiba bajca an a ch'ujlaba tu ch'ejpa ni altaba. ³⁶ Totojtoj cälbenetla cache' upete ni tanä jiniba anela täcä a xe a toje'la.

Jesús llora sobre Jerusalén

(Lc. 13.34-35)

³⁷ ¡Anela tä' Jerusalén, anela que a tzämsenla ajt'anob ta Dios, y a wäc'benla t'oc j'i'tun machcatac Dios u täscun bajca anetla! Jäynumixti coli cä mote'etla con to'o a ch'ocob, ca' chich untu na' piyo' u mote' u ch'oc tu yaba u wich', y anelaba mach a wolila cä chen ca' jini t'oc anela. ³⁸ Ubinlaba, ni bajca anetlaba con to'o a noj ch'u'ul ototlaba Dios chich u waläcti. ³⁹ Uc'a totojtoj cälbenetla, desde bada mach uni' xet a chänenonla ixta que jinq'uin a xe a wäl'e'la ca'da: "Ch'u'ul ayan jini u te tu c'aba' Cajnojala".

24

Jesús dice que el templo será destruido

(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Jinq'uin pasi aj Jesús tama ni noj ch'u'ul otot, bixe u chen, u natz'i u yajcänt'anob tuba u ye'benob u pitzilan ni noj ch'u'ul otot jini. ² Uneba u p'ali, u yälbijob ca'da:

—¿A chänenla upete ni jini? Totojtoj cälbenetla cache' mach uxin tä colan ni-ump'e j'i'tun tz'äjca tu pan u lot sin que mach jinescäc.

Señales antes del fin

(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-25, 31)

³ Jinq'uin ya' chumca tu pam ni noj tz'ic u c'aba' Olivasba, u natz'i u yajcänt'anob u c'atbenob u juntuma ca'da:

—Älbenon t'ocob, ¿caxca q'uin u xe u chen pasa ni a wäliba? ¿Cua' jini u xe tä chäncan uc'a wina'tintic cache' ya' a te, y cache' atz'äcti q'uin tuba xupic u pancab?

⁴Aj Jesús u p'ali, u yälbijob ca'da:

—Iranla jiq'uin, mach me'ixto ajnic machca u sucpecänetla. ⁵Uc'a q'uen u xe tä te täj c'aba', u yäle'ob ca'da: “No'on naj Cristojon”, y q'uen u xe u sucpecänob. ⁶A xe a ubinla cache' an jo'yan pancab y cache' u xe tä äjtä täcä cachichcada pancab. Iranla jiq'uin que mach u bäc'tesanelta, uc'a c'änä chich que u chen pasa najtäcä ni jini. Pero mach to jin u xupiba u pancab ni jini. ⁷Uc'a u xe tä ch'oye jo'yan. Ump'e noj cab u xe u jule' uba tuyac'o otro noj cab. Untu ajnoja u xe u jule' uba tuyac'o otro ajnoja. U xe tä äjtä noj toyoben yaj. U xe tä äjtä wi'na. U xe tä äjtä noj gran ajchaban cachichcada tu pancab. ⁸Pero upete ni jindaba, u tä'quiba to ni noj tz'ibajtesia que u xe tä äjtäba.

⁹Jinq'uinba, a xe tä äc'canla tu c'äb machca u tz'ibajtesanelta, y a xe tä tzämsintela. Y upetejob mach uxin u yolín u chänenetla uc'a a tz'ombenonla. ¹⁰Jinq'uinba, q'uen u xe tä äjtä machca u xe tä sujtä tu patob. U xe tä äjtä q'uen machca u yäq'ue' tä c'äbä u lot. U xe tä äjtä q'uen machca u maläc cräxna'tan ubajob t'oc u lot. ¹¹Y u xe tä ch'oye jimba q'uin jini q'uen ajjop'o'jti'ob u yäle' cache' ajt'an ta Dios, y q'uen machca u xe u sucpecän. ¹²Uc'a u xe tä c'ac'a' q'ue'nan ni malujle pancab, jin uc'a q'uen u xe u yäctan u yajna'tan ubajob. ¹³Machca u c'älén upete ni jini ixta tu xupiba, sin sujlec tu pat, Dios u xe u japän. ¹⁴U xe tä tz'ayquinte cachichcada pancab cache'da an bajca u chen manda Dios tuba u yubinob upete a'ajtä pancab. Ji'pat de jinda, u xe tä c'ote u xupiba q'uin pancab.

¹⁵A xe a chänenla u yute cua' chichca mach utz' tama ni ch'u'ul otot ixta u yäq'ue'ob cua' chichca tuba ch'u'ul c'ajti'cac en lugar de Dios, jini que mach yo Dios u chänenba. Jin une ni u yäli aj Daniel, ajt'an ta Dios oniba cache' u xe u chen pasa —machca u tziq'e', c'änä u chen entende—. ¹⁶Jinq'uinba, machcatat ya'an tan noj cab tä Judea, c'änä pasic tä putz'ejob pan noj tz'ic. ¹⁷Machca ya'an tu pam u cha'täq'uib otot isqui, mach ni' sujlec tan yotot u ch'e' cua' chichca. ¹⁸Machca ya'an

tä patan tan pimi, mach ni' sujlec u ch'e' u buc tan yotot. ¹⁹Ac'ä tä' lästimajob ni ixictac machcatat c'ojo t'oc u tz'isaba jimba q'uinob jini, y machcatat ch'oc to u bijch'ocba. ²⁰C'atbenla Dios jiq'uin, que mach u chen pasa tu q'uiní sisi, ni tu q'uiní ch'ämbäji jinq'uin c'änä pasiquet tä putz'ela. ²¹Uc'a jimba q'uinob jiniba u xe tä äjtä noj gran tz'ibajtesia, jini que mach bay ajni desde jinq'uin uti u pancabba ixta bada, y mach uxin tä sujtä tä äjtä ca' jini. ²²Si fuera Dios mach u tz'ita'esan ica ni q'uin jini, niuntu mach uxin u japän uba t'oc chämo. Pero uc'a machcatat u yaqui Diosba, u xe chich u tz'ita'esan ni q'uinob jini.

²³Si machca chichca u yälbenetla jiq'uin ca'da: “Iranla, ya'anda naj Cristo”, o “Iranla, ya'an nanti”, mach a tz'onänla. ²⁴Uc'a u xe tä te machca u päpä' äle' cache' une naj Cristo, o cache' une ajt'an ta Dios, y u xe u chenob q'uen cua' chichca ta chänintic, y q'uen milagros tuba u jiran si u chen trebe u sucpecänob täcä ixta jini machcatat yäcä an uc'a Dios. ²⁵Bada jiq'uin, acä worin älbetla. ²⁶Jin uc'a jiq'uin, si u yälbenetla machca chichca ca'da: “Ubinla, ya'an nanti bajca mach cuxu niuntu ni aj Cristo”, mach xiquet a chänenla. O si u yälbenetla: “Ya'an mucu tama ump'e otot”, mach a tz'ombenla. ²⁷Uc'a ca' chich a chänenla u lem ni chawäc u pase tä weti q'uin u chictan ixta tä pomi q'uin, ca' jini täcä u xe u chen pasa jinq'uin cä xe tä te no'on, que sutwänon de winic. ²⁸Uc'a cachichcada ajnic cua' chichca chämen, ya'i chich u xe u motlan uba ni ajma' tuba u c'uxe'.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹Cuanta laj tz'äcti u chen pasa ni tz'ibajtesia jiniba, seb u xe tä it'obnan ni q'uin. Ni uj mach uxin u chictan. Ajlucerojob tä cielo u xe tä yälo. Upete ni ya'an tä cielo q'uen u muc'obba u xe tä laj niquinte. ³⁰Jinq'uin u xe tä chectan tä cielo cache' ya' cä te no'on que sutwänon de winic. Jinq'uinba, upete a'ajtäjob pancab u xe u chen uq'uejob. U xe u chänenonjob, no'on que sutwänon de winic, cache' cä xe tä te tama ump'e noj bucla tä cielo t'oc cä poder y t'oc cä noj pitzilan. ³¹Cä xe cä täscun cä ängeljob t'oc noj corneta tuba u

mote'ob ni machcatac yäcäjtac uc'a Diosba, cachichcada ajnicob ixta tu chämp'elma u jo u pancab, desde tu jo cielo ixta tunxe u jo cielo.

³²Tic ta' c'ajalinla cua' u ye'benetla ni te' higo. Jinq'uin a chänenla u pase u nuc', y u ch'oc yopin, a wila chich cache' mach ni' q'uen yo ta wa'lec noj ticäw q'uin. ³³Che' chich täcä, jinq'uin a chänenla que u chen pasa upete ni jini, a xe a wina'tanla que jin ni mero u q'ui ni ta sulecon. ³⁴Totojtoj cälbenetla que mach to laj cham ni gente ya'an badaba jinq'uin u xe u chen pasa upete ni jini. ³⁵Ni cielo y u pancab u xe tä xupo. Ni cä t'anba mach uxin tä colan niump'e sin que mach laj utic cumpli.

³⁶Niuntu mach yuwi cambia q'uin ni cambia hora u xe u chen pasa ni jinijob. Ni ángeljob ta Dios täcä ya'an tä cieloba mach yuwijob. Seq'uen cä Pap une ya'an tu c'ajalin.

³⁷Ca' chich u chi pasa tu q'ui ni aj Noé, che' chich u xe u chen pasa täc xe tä te no'on que sutwänon de winic. ³⁸Jinq'uin mach to an ni noj lup, ni a'ajtäjob pancab u c'uxnanob, u buc'ajob, u lotojanob, y u yäq'ue' u jixic ch'ocjob tä lotojan, ixta jimba q'uin que ochi aj Noé tama u noj jucub. ³⁹Mach se'in ti tu c'ajalinob cua' u xe u chen pasa ixta que jimba q'uin jini que c'oti chich ni noj lup y u laj tzämsi chich upetejob. Ca' jini u xe u chen pasa täc xe tä te no'on que sutwänon de winic. ⁴⁰Jimba q'uin jini cha'tu winic u xe tä ajtä tä patan; untu u xe tä ch'ämcan, y untuba u xe tä colescan. ⁴¹Cha'tu ixic u xe tä ajtä tä juch'ob. Untu u xe tä ch'ämcan y untuba u xe tä colescan.

⁴²Wäybetanla jiq'uin, uc'a mach a wila cua' hora u xe tä te ni a Wajnojala. ⁴³Tic ta' c'ajalinla, jiq'uin, si fuera u yum ump'e otot yuwina'tan ica cua' hora u xe tä c'ote ajxuch', uneba u wäybetan y mach u yäcä ochic ni ajxuch' tan yotot. ⁴⁴Jin uc'a cälbenetla anela täcä cache' c'änä ajniquetla listo, uc'a no'on que sutwänon de winic cä xe tä te ump'e hora que anela mach a wina'tala.

El siervo fiel y el siervo infiel
(Lc. 12.41-48)

⁴⁵¿Caxcaba ajpatan jiq'uin, que u paq'uin chen ca' chich u yälbinte u chen, y an u

c'ajalin? Jin une u yum otot u yäc'bi tu c'äb upete cua' chichca tuba u yäc'ben cua' u c'uxe' ni otros ajpatanob tu horäji. ⁴⁶Noj ch'a'aljin tuba ni ajpatan jini jinq'uin u c'ote u chänen u yum otot cache' mu' u chen ca' chich u yäc'bi u chenba. ⁴⁷Totojtoj cälbenetla cache' niump'e cua' mach uxin tä colan sin que mach u yäc'ben tu c'äb jini u yajpatan tuba u chen manda. ⁴⁸Pero si mach utz u c'ajalin jini ajpatan y u yäle' tan u pixan ca'da: "Cä yumba mach to uxin tä se'in te", ⁴⁹y si u täq'ue' u cune' ni otros ajpatanob, y u bon chibälnan t'oc ajchibajob y u bon c'uxnanob t'oc, ⁵⁰u yum ni ajpatan jini u xe tä te ump'e q'uin jini que mach mu' u pijnan, y ump'e hora que mach yuwi une. ⁵¹Y u xe u yäc'ben ump'e noj toji'tanä tä' c'uxba. U xe u chen castiga nämte' t'oc ni ajsusuccheriajob. Ya' jini u xe u chen uq'ue, y u xe u chen cäch'äcne yej.

25

El ejemplo de las diez muchachas

¹'U manda ni Dios ya'an tä cieloba u xe tä ajtä ca'da une: Ajni diez telomilba que ya'an u pijnanob ajlotojan t'oc u candil tu c'äbob. ²Cinco de unejobba q'uen u c'ajalinob, y cinco de unejobba mach totoj an u c'ajalinob. ³Jini mach totoj an u c'ajalinobba u bisijob u candil, pero mach u bisijob más gas. ⁴Jini q'uen u c'ajalinobba u bisijob u candil y u bisijob täcä u botella de gas. ⁵C'ac'a' jäläcni najlotojan, mach se'in c'oti. Ti wäye tu jutob y laj wäyijob. ⁶Tänxin ac'äb u yubijob ump'e noj t'an ca'da: "¡Iranla, ya' u te ni ajlotojan! Seb xiquet a nuc'tanla". ⁷Jinq'uin u yubijob, ch'oyijob ni telomilba jini u chen listujob u candil. ⁸Ni mach totoj an u c'ajalinobba, u yälbijob ni más q'uen u c'ajalinob ca'da: "Benon t'ocob tz'ita' a gasla, uc'a mu' u täpo ni cä candil t'ocob". ⁹Jini q'uen u c'ajalinobba u p'albijob ca'da: "Cux mänä ta'ala bajca u choncan uc'a mach xic u chen falta täc'a t'ocob ni ta'ala täcä". ¹⁰Mientras bixi u mäne'ob ni gas, c'oti ajlotojan. Jini listo ayan u pijnanobba ochijob t'oc nämte' najlotojan tama otot bajca u xe tä c'uxnanob. De ya'i mäcbinti u ti' ni otot. ¹¹Ji'pat c'otijob täcä ni telomilba bixi u mäne' u gasba, u yäle' ca'da: "¡Cajnoja,

Cajnoja! Jäbbenon t'ocob ti' ni otot". ¹² Ni ajlotojan u p'ali ca'da: "Tototjoj cälbenetla, anelaba mach cä chet conocela".

¹³ De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Wäybetanla jiq'uin, uc'a anela mach a wila camba q'uin ni cua' hora cä xe tä sujtä, no'on que sutwänon de winic.

El ejemplo de los talentos

¹⁴ 'Ni gente que ya'an tu manda ni Dios ya'an tä cieloba, es ca' u yajpatanob untu winic. Jini winic tu bixe nat u joq'ui u yajpatanob, y u yäc'bi tu c'äbób u taq'uin.

¹⁵ 'Untu u yäc'bi cinco mil de säsäc taq'uin. Otro untu u yäc'bi chap'e mil. Otro untu u yäc'bi ump'e mil. U yäc'bi cada juntu ca' chich an u c'ajalin tuba u q'ue'nesan ni taq'uin. De ya'i bixi nat ni winic. ¹⁶ Jini u ch'i cinco mil de säsäc taq'uinba, bixi u sacän cua' u chen t'oc ni taq'uin. U chi gana t'oc otros cinco mil más. ¹⁷ Che' chich täcä u chi ni u ch'i chap'e milba. U chi gana täcä otros chap'e. ¹⁸ Jini u ch'i ump'e milba, bixi t'oc y u chi ump'e noj ch'en tuba u muque' ni taq'uin u yäc'bi u yumba.

¹⁹ 'Cuantu c'ac'a' jäläcni u bixe u yum ni ajpatanob jini, sujli tä cha'num, u jiran cua'tac u chi ni ajpatanob t'oc jini taq'uin.

²⁰ Jinq'uin c'oti jini u ch'i cinco mil de säsäc taq'uinba, u täsi otros cinco mil, u yäle' ca'da: "Cä yum, cinco mil de säsäc taq'uin a wäc'bonba, iran ya'anda otros cinco mil acä chi gana t'oc". ²¹ U yum u yälbi ca'da: "Utz chich, mejor cajpatanet, a chi chich tu toja. T'oc tz'ita' a chi tu toja. Bada q'uen cä xe cä'benet ta' c'äb, ch'a'alesan ajin ca' chich ch'a'a cäjin no'on". ²² C'oti täcä jini u ch'i chap'e milba u yäli ca'da: "Cä yum, ni chap'e mil de säsäc taq'uin que a'bonba, iran cache' acä chi gana t'oc otros chap'e".

²³ U yum u yälbi ca'da: "Utz chich, mejor cajpatanet, a chi chich tu toja. T'oc tz'ita' a chi tu toja. Bada q'uen cä xe cä'benet ta' c'äb, ch'a'alesan ajin ca' chich ch'a'a cäjin no'on". ²⁴ Ji'pat c'oti täcä ni u ch'i ump'e milba u yäli ca'da: "Cä yum, ti täj c'ajalin cache' tä' cäräxet, a laj ch'ämben u jut ni päc'äbi que u päq'ui a wajpatanob, bajca mach a päq'ui cua' y bajca mach a t'it'i cua'. ²⁵ Jin uc'a bäc'ton y cä ch'i ni taq'uin que a'bonba cä muqui yaba cab. Badaba cä täsbet uc'a ta'a chich une". ²⁶ U p'ali

u yum ni ajpatan, u yälbi ca'da: "Aneba, tz'ubet, mach a che servi ta cajpatan. Ti ta' c'ajalin cache' no'on cä laj ch'ämben u jut bajca mach cä päq'ui, y bajca mach cä t'it'i cua'. ²⁷ Jin uc'a yoli a wäq'ue' cä taq'uin ti'o banco, uc'a bada que asujlonba cä pa'sen une con to'o ni u chi gana ya'iba". ²⁸ De ya'i u yum ni ajpatan u yälbi machcatic ya'anob nänte' t'oc ca'da: "Jajbenla jiq'uin ni taq'uin, y äc'benla ni machca u cänäntan diez milba. ²⁹ Uc'a machca u cänäntanba, u xe tä äc'binde más, y mach uxin u chen falta tuba. Ni machca mach u cänäntaba, ixta lo que u cänäntanba u xe tä pa'säbinte. ³⁰ Pa'senla jini ajpatan que mach u che serviba. Julula päti tan it'obni. Ya'i u xe u chen uq'ue y u xe u chen cäch'äcne yej".

El juicio de las naciones

³¹ 'Täc te no'on que sutwänon de winic, t'oc cä noj pitzilan y t'oc upete ni ch'u'ul ängelobjob ta Dios, cä xe tä chumtä tä manda t'oc noj poder. ³² De ya'i u xe u laj woye' uba täc pänte' upete ni a'ajtäjob pancab. Y no'on cä xe cä laj jec'lanob, ca' chich u jeq'ue' u oveja t'oc ajchibu ni ajcänänya. ³³ Cä xe cäq'ue' ni oveja täc noj, ni ajchibu täc tz'ej. ³⁴ Jinq'uin no'on de Ajnojalon cä xe cälbenob ni an täc nojba: "La'ixla, anela que cä Pap u ch'u'ul chetla. Ta'ala chich une bajca u chen manda ni Dios, jini u worin tusbetla desde jinq'uin uti u pancabba. ³⁵ Uc'a cä na'ti jitz'o, y a c'uxnesonla. Cä na'ti tiquin ti'a, y a buc'sonla. Numon ca' untu ajpäpä'cab, y a wosonla tan a wotot. ³⁶ Ajnon sin buc, y a wäc'bonla cä buc. Ajnon c'oyo, ajnet a wiranonla. Ajnon tä cárcel, ajnet a chänenonla". ³⁷ De ya'i ni machcatic an tu tojajobba u xe u yäle'ob ca'da: "Cajnoja, ¿caxca q'uin cä chänet t'ocob a na'ti jitz'o y cä'bet t'ocob cua' a c'uxe'? ¿O a na'ti tiquin ti'a y cä'bet t'ocob cua' a wuch'en? ³⁸ O ¿caq'uin cä chänet t'ocob ca' untu ajpäpä'cab y coset t'ocob tan cotot? ¿O sin buc y cä'bet t'ocob a buc? ³⁹ O ¿caq'uin cä chänet t'ocob c'oyo o tä cárcel y ajnon quiranet t'ocob?" ⁴⁰ Y no'on ni Ajnojalonba cä xe cä p'albenob ca'da: "Tototjoj cälbenetla, jinq'uin a ch'ämbila yajin untu de ni quer-manobjobba ni más u ch'och'ocajobba no'on chich une a ch'ämbonla yajin".

⁴¹ 'De ya'i cã xe cãlbenob tãcã ca'da ni machcatac ya'an tãc tz'ejba: "Tz'eje abala t'oc no'on. Anela choco anetla uc'a Dios. Cuxla tama ni noj c'ac' que mach uxin tã tãpo nuncaba, jini worin uti tuba aj Satanás con to'o u yajc'ãncanobba. ⁴² Uc'a cã na'ti jitz'o, y mach a'bonla cua' cã c'uxe'. Cã na'ti tiquin ti'a, y mach a'bonla cua' cuch'en. ⁴³ Numon de ajpãpã'cab y mach a wosonla tan a wotot. Ajnon sin buc y mach a'bonla cã buc. Ajnon c'ojo y ajnon tã cãrcel, y mach ajnet a wiranonla". ⁴⁴ Unejob tãcã u xe u p'alãn ca'da: "Cajnoja, ¿caxca q'uin cã chãnet t'ocob a na'tan jitz'o, a na'tan tiquin ti'a, o numet de ajpãpã'cab o ajnet sin buc, ajnet c'ojo, o tã cãrcel, y mach cã cherbet t'ocob lo que c'ãnã cherbintiquet?" ⁴⁵ No'on cã xe cã p'albenob ca'da: "Totojtoj cãlbenetla, jinq'uin mach a cherbila untu de ni mäs ajch'och'ocajobdaba lo que c'ãnã cherbintic, no'on tãcã mach a cherbonla". ⁴⁶ Unejobba u xe tã ãc'binte ni toji'tanã que mach uxup nuncaba. Y ni machcatac an tu tojaba u xe tã ãc'binte paq'uin cuxlecob.

26

Planes para prender a Jesús

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Jinq'uin aj Jesús u tzupsi u yãle' upete ni t'anda, u yãlbi u yacãnt'anob ca'da:

² —A wila chich cache' chabi u tã'can ni q'uin ch'uje ta paxcu', y no'on que sutwãnon de winicba cã xe tã ãc'can tã c'ãbã tuba ãc'cacon tã cruz.

³ Jinchichba q'uin jini ni ajnoajob pale, y jini que tã' yuwijob ni ley taj Moisésba y ajt'ãbãlajob tuba ni caj u woyi ubajob pan otot tuba ni mero no' ajnoja pale u c'aba' aj Caifãsba. ⁴ Cayi u ch'e' u c'ajalinob tuba u jiran cache' u ch'e' u q'ueche' aj Jesús t'oc sucpeca y u tzãmsenob. ⁵ U yãlijob tãcã:

—Mach yo cã q'ueche'la tama ni noj q'uin ch'ujeba, uc'a mach xic u jobãn uba ni caj.

Una mujer unge a Jesús

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Ya'an aj Jesús tã Betania, tama yotot jini aj Simón, jini ajni c'ojo t'oc c'unen pãchiba, ni yaj u c'aba' lepraba. ⁷ C'oti bajca an aj Jesús untu ixic t'oc untz'it yoc botella de pitzil ji'tun tu c'ãb, tulu t'oc jãtz'ãcnib tã' choj u valorba. U ch'i u colbi tan u pam aj

Jesús bajca chumca tã c'uxnan. ⁸ Jinq'uin u chãni u yajcãnt'anob cua' uti, cãrãx'ijob, u yãlijob ca'da:

—¿Cua' uc'a crãx uti ni jãtzãcnib jini?

⁹ Uc'a ni jini u yoli choncac choj ca' chich u chen valeba y pubcintic u taq'uini ni pobrejilba.

¹⁰ Yuwi chich aj Jesús cua' mu' u yãle'ob, u yãlbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a a jaq'uesben ujin ni ixicda?

Tã' utz ni cua' u cherbonba. ¹¹ Uc'a ni pobrejilba, ya' chich paq'uin an t'oc anela. No'onba mach paq'uin anon t'oc anela.

¹² Uc'a jinq'uin u colí ni jãtz'ãcnib jini tãj-cac'o, u worin chi une ca' jini tuba jinq'uin cã xe tã mujcan. ¹³ Totojtoj cãlbenetla, cachichcada tu pancab tz'ayquintic ni t'an ta Diosba, ya' chich u xe tã tz'ayquinte tãcã cua' u chi ni ixicda.

Judas traiciona a Jesús

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Untu de ni doce u yajcãnt'an aj Jesús u c'aba' aj Judas Iscarioteba, bixi bajca an u yajnojajob pale. ¹⁵ U yãlbijob ca'da:

—¿Jãyp'e a wo a wãc'benonla tuba cã'benetla ta' c'ãb aj Jesús?

Unejob u tzicbi treinta sãsãc taq'uin.

¹⁶ Desde jimba hora jini aj Judas cayi u sacãn cache'da u yãq'ue' tã c'ãbã aj Jesús.

La Cena del Señor

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Primer q'uin de ni q'uin ch'uje, jini q'uin que u c'uxe'ob ni waj sin jusonibba, u natz'i u yajcãnt'anob aj Jesús u yãlbenob ca'da:

—¿Cada a wo cã tuse' t'ocob tuba a c'uxe' ni cua' tã c'uxcan ta paxcu'?

¹⁸ Uneba u yãli ca'da:

—Cuxla tan caj tu yotot untu winic, y ãlbenla ca'da: "Ni Maestro u yãle' ca'da: Tz'ita' yo ta tz'ãctac ni q'uin tuba tzãmsinticon. Ta' wotot cã xe cã c'uxe' ni cua' tã c'uxcan ta paxcu' t'oc cãjãnt'anob".

¹⁹ Ni ajcãnt'anob u chijob chich ca' chich u yãlbi aj Jesús u chenob, y u tusijob ni cua' tã c'uxcan ta paxcu'.

²⁰ Cuanta ochi ac'ãb, chunwãni tã c'uxnan t'oc ni doce u yajcãnt'anob. ²¹ Mu'to u c'uxnanobba, u yãli ca'da:

—Totojtoj cãlbenetla, untu de anela u xe u yãq'ue'on tã c'ãbã.

²² C'ac'a' ch'ocomi u pixanob, u täq'ui u juntu äle'ob ca'da:

—¿No'on wäreca, Cajnoja?

²³ Aj Jesús u p'ali ca'da:

—Jini nämt'e' u jup'e' u c'äb t'oc no'on tan platoba, une ni u xe u yäq'ue'on tä c'äbä. ²⁴ Toj chich une, no'on que sutwänon de winicba cä xe tä cherbinte ca' chich u yäle' ni jun ta Dios tz'ibiba. Pero jac'ä tä' lästima jini winic u xe u yäq'ue'on tä c'äbäba! Más utzica tuba jini winic si fuera mach päncäbac.

²⁵ De ya'i aj Judas jini que u xe chich u yäq'ue' tä c'äbäba, u yäli ca'da:

—¿No'on wäreca, Maestro?

Aj Jesús u yälbi:

—Ane chich a totoj äli.

²⁶ Jinq'uin mu'to u c'uxnanobba, aj Jesús u ch'i ni waj, u ch'u'ul chi. De ya'i u taji, u yäc'bi u yajcänt'anob, u yälbijob ca'da:

—Da, c'uxula. Jindaba cä cuerpo une.

²⁷ U ch'i täcä ni vaso, u ch'u'ul chi, u yäc'bijob, u yälbijob ca'da:

—Uch'enla apetela ni jinda. ²⁸ Jindaba cä ch'ich'e' une, u ye'e' cua' u xe u chen Dios por anela, ca' chich u yäli jinq'uin u yäc'bonla ni tzijib t'an. Jini ch'ich'daba u xe tä ancäran uc'a pa'säbintic u tanäjob q'uen ä'ajtäjob pancab. ²⁹ Bada cälbenetla cache' mach uni' xon cuch'en cha'num u c'ab ni jut uvada, ixta jimba q'uin jini jinq'uin cä xe cuch'enla ni tzijib c'äb uva ya'i bajca an u chen manda cä Papba.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

³⁰ Cuanta u chijob c'ay pasijob ya'i, bixijob tu pam ni noj tz'ic u c'aba' Olivas. ³¹ De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Apetela a xe a waläctanonla jimba ac'äbda. Uc'a tz'ibi chich ayan ca'da: “Cä xe cä tzämsen najcänän oveja y ni u oveja u xe u laj puclan uba”. ³² Y cuanta cuxponba, cä xe tä c'ote tä Galilea najtäcä no'on; anelaba ji'pat.

³³ Aj Pedro u p'ali, u yälbi ca'da:

—Mach u che si upete u waläctanetob, pero no'onba mach bay uxon cä waläctanet.

³⁴ Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Totojtoj cälbenet: Jimba ac'äbdaba, antes de u chen uq'ue ajtze, ane a xe a wäle' uxpetz' que mach a chon conoce.

³⁵ Aj Pedro u yäli ca'da:

—Mach u che si tzämsinticon t'oc ane, pero mach uxon cäle' que mach cä chet conoce.

Ch'e' chich u yäli upete u yajcänt'anob ca' jini.

Jesús ora en Getsemaní

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ De ya'i c'oti aj Jesús t'oc u yajcänt'anob tama ump'e' bojte' bajca an päc'äbi. U c'aba' ya'i Getsemaní. U yälbijob ca'da:

—Chumi'ixtola wida, no'onba cä ne' xe nanti cä chen c'änti'ya.

³⁷ U bisi aj Pedro y u cha'tuma u ch'ocob aj Zebedeo. U täq'ui tä c'ac'a' ch'ocoman u pixan ixta uc'ni u pixan. ³⁸ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Ac'ä mäx u ch'ocoman cä pixan uc'a cä na'tan cache' cä xe tä chämo. Colenla wida, wäybetanla t'oc no'on.

³⁹ Bixi más pänte' tz'ita', de ya'i nocwäni u chinjatzi' u pam tä cab u chen c'änti'ya, u yäle' ca'da:

—Cä Pap, si u ch'e', japänon t'oc ni tz'ibajtesiyada, sin que cä ch'e'. Pero mach utic ca' co no'onba; utic chich ca' a wo aneba.

⁴⁰ De ya'i sujli bajca an u yajcänt'anob, y u chänijob cache' mu' u wäye. U yälbi aj Pedro ca'da:

—¿Niump'e' hora mach a chi trebe a wäybetanla t'oc no'on? ⁴¹ Wäybetanla jiq'uin, y chen c'änti'yala, uc'a mach tic ta'wac'ola cua' u yäc'benet a säte'la. A pixanlaba yo chich u chen tu toja, pero a cuerpolä mäx u säte'.

⁴² Bixi tä cha'num u chen c'änti'ya, u yäle' ca'da:

—Cä Pap, si mach u ch'ä a japänon t'oc ni tz'ibajtesiyada sin que mach cä ch'e', chen ca' chich a wo ane.

⁴³ Sutwäni tä cha'num aj Jesús y u chänijob cache' ya'anob tä wäye, uc'a tä' wäye yo u jutob. ⁴⁴ U yäcti tä wäyebob, bixi u chen c'änti'ya u yuxpetz'ib. U yäle' tan u c'änti'ya ca' chich u yäli najtäcä. ⁴⁵ De ya'i sutwäni tä cha'num bajca an u yajcänt'anob, u yälbijob ca'da:

—Wäyenla bada y ch'ä abala. ¡Iranla! Bada ac'oti u horäji tuba äc'cacon tu c'äb ajcherajtanäjob no'on que sutwänon de winic. ⁴⁶ Ch'oyenla, cola. Iranla, ya' u te jini machca u xe u yäq'ue'on tä c'äbä.

Llevan preso a Jesús

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷T'an to u chen aj Jesús, c'oti aj Judas, untu de ni docejjoba. C'oti nämte' t'oc une noj q'uenel gente t'oc u machit y t'oc u te' tu c'äb. Ni gente jiniba ajnojajob ta pale y ni ajt'äbäla ta caj u täsqijob. ⁴⁸Aj Judas, jini u yäq'ui tä c'äbä aj Jesúsba, u worin älbijob ni gente ca'da:

—Machca a chänenla cä xe cä tz'utz'änba jin une. Q'uechela.

⁴⁹De ya'i seb u natz'i aj Jesús, u yälbi ca'da:

—Tanet, Maestro.

Y u tz'utz'i. ⁵⁰Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Cä lot, ¿cua' a t'an atet ane?

De ya'i c'oti noj q'uenel gente u juli uba tuyac'ojob aj Jesús y u q'uechijob.

⁵¹Untu de ni ya'anob t'oc aj Jesúsba u jup'ui u c'äb u päye' u machit bajca an tu pat, u yäc'bi t'oc untu u yajpatan ni mero no' ajnoja pale. U chunjätz'bi u chiquin. ⁵²Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Suti' äc'ä na machit tu pat, uc'a upete machcatac u tzämsen u lot t'oc machitba, t'oc machit u xe tä tzämsinte täcä. ⁵³¿A wäle' quira cache' mach u ch'ä cä c'atben cä Pap bada tuba u täscun más de doce mil ángeljob u japänon? Si cä c'atben ica, u täscun chich. ⁵⁴Pero si ca' jini, ¿cache'da jiq'uin a wäle'la que u xe tä tz'äctan tä ute jini worin tz'ibi tama u jun Dios cache' c'änä tz'ibajtescaconba?

⁵⁵Jinchichba rato jini aj Jesús u yälbijob ni gente ca'da:

—¿A wäle'la quira cache' ajxuch'on jin uc'a atetla t'oc a machit y t'oc a te'la ta' c'äb tuba a q'ueche'on? Upete q'uin acä chumtä tama noj ch'u'ul otot cä ye'e' u t'an Dios u mach a q'uechonla. ⁵⁶Pero upete mu' u chen pasa ca'da uc'a tz'äctac tä ute ca' chich u tz'ibi ajt'anob ta Dios oniba.

De ya'i upete u yajcänt'anob aj Jesús u waläctijob y laj putz'ijob.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁷Ni machcatac u q'uechi aj Jesúsba u bisijob tu yotot aj Caifás, mero noj ajnoja pale. Ya'i chich worin woyó ayanoob täcä jini que tä' yuwijob ni ley taj Moisésba y ni ajt'äbälajob ta caj. ⁵⁸Aj Pedroba u natil tzäypäti aj Jesús ixta que c'oti can yotot

mero no' ajnoja pale. Jinq'uin ochi ya'i pan otot, chunwäni nämte' t'oc ni ajcänän ch'u'ul ototob tuba u chänen cua'tac u xe u chen pasa.

⁵⁹Ni noj ajnojajob pale, y ni ajt'äbälajob, y upete ni aj äc'c'ajalinob u sacänob machca u sube' t'oc ump'e jop'ojt'i tuba u yäq'ue' tä tzämsinte aj Jesús. ⁶⁰C'otijob chich q'uen u yäle' ni jop'ojt'i, pero mach u pojlijob niump'e que u yäq'ue' chämíc. Ji'pat c'oti cha'tu u yäle' ump'e jop'ojt'i. ⁶¹U yälbijob ca'da:

—Ni winicda u yäli ca'da: “No'on cä chen trebe cä jinesan ni noj ch'u'ul otot ta Dios, y uxp'e q'uin cä sujtä cä tz'osen”.

⁶²Wa'wäni mero no' ajnoja pale, u yälben aj Jesús ca'da:

—¿Mach a pojle cache' a xe a p'alän? ¿Mu' a ubin cache' mu' u yäle'ob tuba u sube'etob t'oc?

⁶³Aj Jesúsba mach u p'ali niump'e cua' une. Ni mero no' ajnoja pale u yälbi ca'da:

—Ni Dios cuxuba mu' u chänen. Totoj älbenon t'ocob si ane ni aj Cristojet, u Yajlo'et Dios.

⁶⁴Aj Jesús u p'ali ca'da:

—Ane chich a wäle' que jinon. Co cälbenetla täcä cache' a xe chich a chänenonla, no'on que sutwänon de winic, cache' cä xe tä chumtä tu noj ni Dios an u poderba, y cache' cä xe tä te täcä tama ump'e bucla tä cielo.

⁶⁵Jinq'uin u yubi ca' jini, ni mero no' ajnoja pale u tzili u buc de cräxle u yäle' ca'da:

—Tanä chich uc'a u yäli cache' mero u Yajlo' Dios. ¿Cua' tuba c'änä cäc'ala más machca u sube'? Iranla jiq'uin bada, anela chich a ubila u tanä. ⁶⁶¿Cache' a wäle'la ane?

Unejob u p'ali:

—C'änä chich tzämsintic une.

⁶⁷De ya'i u tubbijob u jut y u jätz'ijob, y otros u cunijob. ⁶⁸U yälbenob ca'da:

—Ane que a wäle' cache' aj Cristojet, pa'sen ta' c'ajalin caxca une u cunet.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹Aj Pedroba ya' chumca päti pan ni otot. C'oti untu ixpatan bajca an une u yälben ca'da:

—Ane täcä nämte' ajnet t'oc aj Jesús ni u cab tä Galileaba.

⁷⁰ Aj Pedro tu pänte' upete machca u yubinob u yäli que mach toj. U yäli ca'da:

—Mach cuwi cua' jini mu' a wäle'.

⁷¹ Pasi tä wa'tä ti' bojte'. Ya' jini otro untu ixic u chäni. Ni ixic u yälbi ni machcatac ya'an ya'i ca'da:

—Jini winicda täcä nämte' ajni t'oc aj Jesús jini u cäji tä Nazaretba.

⁷² Aj Pedro u yäli tä cha'num cache' mach toj ixta u c'ajti'bi u c'aba' Dios uc'a tz'onintic. U yäli ca'da:

—Mach cä che conoce ni winic jini.

⁷³ Ji'pat tz'ita' machcatac ya'anob ya'i u natz'ijob aj Pedro u yälbenob ca'da:

—Totojtoj chich, ane täcä es untu de unejob. A t'an u ye'e' cache' jinet.

⁷⁴ De ya'i aj Pedro u täq'ui cräxt'an ixta u c'ajti'ben u c'aba' Dios uc'a tz'onintic cache' mach toj. U yäli ca'da:

—Mach cä che conoce ni winic jini.

Jimba rato u yäli ca' jini u chi uq'ue ajtze.

⁷⁵ De ya'i aj Pedro ti tu c'ajalin u t'an aj Jesús ni u yälbi ca'daba: “Mach to u che uq'ue ajtze, aneba a xe a wäle' uxpetz' cache' mach a chon conoce”. De ya'i pasi päti aj Pedro y u c'ac'a' chi uq'ue.

27

Jesús es entregado a Pilato

(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

¹ Päsca' ic'sapan upete ni ajnoja palejob y ni ajt'äbälajob ta caj u woyli ubajob tuba u ch'e' u c'ajalinob cache' u xe u yäq'ue' aj Jesús tä tzämsinte. ² Cächä u bisijob aj Jesús bajca an ni gobierno, u c'aba' aj Poncio Pilato.

La muerte de Judas

(Hch. 1.16-19)

³ De ya'i aj Judas, jini machca u yäq'ui tä c'äbäba, jinq'uin u chäni cache' u xe tä tzämsinte aj Jesús, ch'ocomi u pixan y sutwäni u sutatz'ben ni treinta säsäc taq'uin ni no' ajnoja palejob y ni ajt'äbälajob ta caj. ⁴ U yälbenob ca'da:

—Ump'e noj tanä chich acä chi, cäq'ue' tä tzämsinte untu que mach u chi u tanä.

Unejob u p'albijob ca'da:

—¿Cua' päq'uin täc'a t'ocob? ¿Caxto une u chet manda a chen ca' jini?

⁵ U jinjuli tä cab ni säsäc taq'uin tama noj ch'u'ul otot. Pasi une, bixi u ch'uy cäche' uba tu luc'ub tuba chämüc.

⁶ Ni noj ajnoja palejob u ch'i ni treinta säsäc taq'uin, u yäljibob ca'da:

—Mach utz cäq'ue'la ni taq'uinta tama bajca u yälo taq'uin tan ch'u'ul otot, uc'a u tojquiba une machca u yäq'ui tä tzämsinte untu winic.

⁷ U ch'i u c'ajalinob u mäne' ni cab bajca u yälbinte cache' u cab ajpät'etba tuba u muclibajob ajtejob nat que u chämöjob ya'iba. ⁸ Jin uc'a jini cab u ch'i u c'aba' Ch'ich' y che' chich u yälbinte ixta bada.

⁹ Ca' jini tz'äcti tä ute ni t'an u yäli ajt'an ta Dios oni u c'aba' aj Jeremíasba, jinq'uin u yäli ca'da: “U ch'ijob ni treinta säsäc taq'uin u valor ni winic chonquiba. Uc'a ca' chich jini u yäljibob aj Israel que u xe u toje'ob. ¹⁰ U ch'ijob ni taq'uin u u mänijob t'oc ni cab bajca u yälbinte cache' u cab ajpät'et. Ca' jini uti ca' chich u yälbon Cajnojala utic”.

Jesús ante Pilato

(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

¹¹ Wa'ca aj Jesús tu pänte' ni gobierno, y ni gobiernoba u c'atbi ca'da:

—¿Ane quira ni Ajnojalet tuba aj judösob?

Aj Jesús u p'ali ca'da:

—Toj chich une, ane chich a wäli.

¹² Jinq'uin u c'ac'a' sube'ob ni ajnojajob ta pale y ni ajt'äbälajob ta caj, uneba mach u p'ali niump'e cua'. ¹³ De ya'i aj Pilato u yälbi ca'da:

—¿Mach quira a ubi cua'tac u yäle'ob tuba u sube'etob?

¹⁴ Aj Jesúsba mach u p'ali niump'e t'an. Jin uc'a ni gobierno tajch'icwäni u jut u chänen ca' jini.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

¹⁵ Ni gobierno nämä u chaje' untu preso tama ni q'uin ch'uje ta paxcu', cachichcone que u c'atän ni caj chajcac. ¹⁶ Ajni mäcä jimba q'uinob jini untu winic u c'aba' aj Barrabás, que upete yuwi cua'tac u chi. ¹⁷ Jinq'uin moto ayano'ob ni gente, aj Pilato u yälbijob ca'da:

—¿Caxcamba winic a wo cä chajbenetla, aj Barrabás o aj Jesús, ni u yälbinte aj Cristoba?

¹⁸ Uc'a yuwi chich aj Pilato cache' u yäc'bijob aj Jesús tu c'äb uc'a mach yo u chänenob.

¹⁹ Jinq'uin ya' chumca aj Pilato bajca u chen manda, jit'oc u täscäbi tä älbinte ca'da: "Aneba mach a jup'e' aba a cherben cua' chichca ni winic jini que ayan tu tojaba, uc'a cä najli ni winic jini sami ac'äb, y c'ac'a' ch'ocomi cä pixan".

²⁰ Pero ni ajnojajob ta pale y ni ajt'äbälajob ta caj u yäc'ben c'ajalinob ni gente que u c'atänob chajcac aj Barrabás, y aj Jesúsba tzämsintic. ²¹ De ya'i u yäli tä cha'num ni gobierno ca'da:

—¿Caxcamba de ni cha'tujobba a wola cä chajbenetla?

Ni gente u yäljijob ca'da:

—Aj Barrabás co t'ocob a chajbenon t'ocob.

²² Aj Pilato u yälbijob ca'da:

—¿Cuaxca cä xe cä chen jiq'uin t'oc jini aj Jesús ni u yälbinte aj Cristoba?

Upete u p'alijob ca'da:

—¿Tzämsintic tä cruz!

²³ Ni gobierno u yäli:

—¿Caba tanä jiq'uin u chi?

Unejob u chi más muc' noj t'an, u bon äle'ob ca'da:

—¿Tzämsintic tä cruz!

²⁴ U chäni aj Pilato cache' mach u che trebe u japän, u upete lo que u chenba u yäc'ben u jobän uba más ni gente. Jinq'uin u chäni ca' jini, u ch'i' ja' tuba u poque' u c'äb tu jut ni gente, u yäle' ca'da:

—Mach cä jup'u cäba no'on cäq'ue' tä tzämsinte ni winicda que an tu tojaba. Iranla ane cua' a cherbenla.

²⁵ U p'ali upete ni gente, u yäli ca'da:

—Sí ayan u tojquiba u chämo ni winic jini, tan u yälo täjcac'o t'ocob y tuyac'o cä ch'ocob t'ocob.

²⁶ De ya'i ni gobierno u chajbijob aj Barrabás. U yäq'ui tä jätz'can aj Jesús, de ya'i u yäc'bijob tu c'äb ni soldadojob tuba u yäq'ue'ob tä cruz.

²⁷ De ya'i ni soldadojob ta ni gobierno u bisijob aj Jesús tama u yotot jini gobierno, y upete ni soldadojob u woyli ubajob u junxoyma de une. ²⁸ U laj pa'säbi u bucob aj Jesús tuyac'o, u xobjijob tuyac'o ump'e u noj chäclowen buc. ²⁹ U yäc'bijob tan u pam ump'e u corona de jit'ib ch'ix, u yäc'bijob

untz'it oj u q'ueche' t'oc u noj. U noctäjob tu pänte', u susuc ch'u'ul c'ajti'inob, u yälbenob ca'da:

—¿Cä ch'u'ul c'ajti'inet ane, Ajnoja tuba aj judíosob!

³⁰ U tubänob y u ch'ämbenob ni oj ya'an tu c'äbba, u yäc'benob t'oc tan u pam.

³¹ Cuantu xiq'uijib, u pa'säbijob tuyac'o ni u noj chäclowen buc, y u xobjijob ni u buc tuba chichba. De ya'i u bisijob tuba u yäq'ue'ob tä cruz.

La crucifixión

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

³² Jinq'uin bixe u chenob, u nuc'tijob untu winic, tä Cirene u cab, u c'aba' aj Simón. U cocoj äc'bijob u bisben u cruz aj Jesús.

³³ C'otijob bajca ni u yälbinte cache' Gólgotaba, ni u yäle' tä yocot'an cache' bajca u yajtä u bäcpam ajchäme. ³⁴ Jinq'uin c'otijob, u yäc'bijob aj Jesús vino xäbä t'oc ch'ajäl ja' tuba u yuch'en. Uneba u mitz'ti'i, y mach u ni' oli u yuch'en.

³⁵ Cuanta u yäq'uijib tä cruz, u puclijob u buc, y u yäläsijob u jiran caxca une u xe u ch'e'. Jinq'uin u chijob ca' jini, pasi toj jini u yäli ajt'an ta Dios oni jinq'uin u yäli ca'daba: "U puclijob ni cä buc, y u yäläsijob tuba u jiran caxca une u xe u ch'e' ni cä buc tu pamba". ³⁶ De ya'i chunwäni ni soldadojob u cänäntanob. ³⁷ U tz'ibijob bajca u yäle' cua' uc'a tzämsinti y u yäc'bijob tu pam u cruz u yäle' ca'da: "Jindaba aj Jesús ni Ajnoja tuba aj judíosob".

³⁸ U yäq'uijib täcä tä cruz cha'tu ajxuch' nätz'ä bajca an une, untu tu noj u untu tu tz'ej. ³⁹ Machcatat u numejob ya'i u xiq'ue'ob, u cherben u pamob, ⁴⁰ u yäle'ob ca'da:

—Ane a wäle' cache' a jinesan ni noj ch'u'ul otot, y uxp'e q'uin a tz'osen cha'num, japän aba jiq'uin. Si totoj u yajlo'et Diosba, jaquen bajca anet tä cruz.

⁴¹ Ca' chichda täcä ni ajnojajob ta pale, y jini machcatat tä' yuwi ni ley taj Moisésba, y ni aj fariseojob, y ni ajt'äbälajob ta caj u bon xiq'ue'ob, u yäle'ob ca'da:

⁴² —Otrosojob u japi, y uneba mach u ch'ä u japän uba. Si totoj Ajnoja tuba aj Israel, jaquic jiq'uin bajca an tä cruz bada, uc'a cä tz'ombenla chich. ⁴³ U yäq'ui uba tu c'äb Dios, tax u japän bada jiq'uin si tä' yo Dios

t'oc une, uc'a une chich u yäli ca'da: "No'on u Yajlo'on chich Dios".

⁴⁴ Ca' jini chich täcä u bon xiq'ue'ob ni ajxuch'ob, ni ya'anob nämt'e' t'oc tä cruzba.

Muerte de Jesús

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵ Desde tänxin q'uin ixta ochiq'uin yäli it'obni tu pancab. ⁴⁶ Jinq'uin ochiq'uin aj Jesús u chi noj gran t'an, u yäle' ca'da:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —ni t'andaba ca'da u yäle' une: Cä Dios, cä Dios, ¿cua' uc'a a waläcton?

⁴⁷ Tulaj ayanob ya'i machcatac u yubi ca' jini, u yäljibob ca'da:

—Aj Elías une mu' u joq'ue', ni ajt'an ta Diosba.

⁴⁸ Jinchichba rato jini, ancäri untu de unejob tuba u ch'e' ump'e' tz'u'i' ja'. U maji tama pajäl vino. De ya'i u läqui tuyac'o untz'it oj, u yäc'bi tu ti' aj Jesús tuba u yuch'en. ⁴⁹ Otrojobba u yäli ca'da:

—Ätaxtola quiranla si u te aj Elías u japän.

⁵⁰ Aj Jesús u chi noj gran c'ämbäl awät cha'num, y chämi. ⁵¹ Jinchichba rato jini ni noj noc' tama ni ch'u'ul otot jini u ch'äcmäque' tamaba tajqui tänxin, desde isqui ixta emä. Noj ajchaban u niq'ui u pancab, y ni ji'tun laj tzali u juntuma.

⁵² U jäbi uba u mucliba ajchämejob. Q'uen machcatac chämi oni que tuba chich Diosba cuxpijob. ⁵³ Pasijob tan u muclibajob cuanta cuxpi aj Jesús, y c'otijob tama ni noj ch'u'ul caj tä Jerusalén. Q'uen machcatac u chänijob.

⁵⁴ Ni ajmanda tuba cien soldadojob, t'oc ni soldadojob que ya'an nämt'e' t'oc u cänäntanob aj Jesús, jinq'uin u chänijob upete cua' chichca que u chi pasa y ni noj ajchaban, c'ac'a' b'äc'tijob, u yäle'ob ca'da:

—Totojtoj chich ni winicda u Yajlo' chich Dios.

⁵⁵ Ya' ajnijob ya'i täcä q'uen ixictacob u natil chänenob, jini que u tzäpätijob chich aj Jesús desde tä Galilea, jini nämäjob u cherben cua'tac c'änä uc'aba. ⁵⁶ Ajni tama ni ixictacob jini täcä ix María Magdalena, y ix María jini u na' aj Jacobo y aj Joséba, y ajni täcä u na' u ch'ocob aj Zebedeo.

Jesús es sepultado

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁵⁷ Tu pome q'uin c'oti untu winic aj-taq'uini u c'aba' aj José, u cab tä Arimatea. Jini winic täcä ajni de u yajcänt'an aj Jesús.

⁵⁸ C'oti une bajca an aj Pilato, u c'atben si u yäc'ben u cuerpo c'äsi' aj Jesús. De ya'i aj Pilato u yäq'ui tä äc'binte ni cuerpo.

⁵⁹ De ya'i aj José u ch'i ni cuerpo, u tz'oti t'oc ump'e' noj säsäc noc'. ⁶⁰ U muquí tama ump'e' noj tzijib mucliba, que une chich u yäq'ui tä ute tu näc' noj ji'tun tuba mujcac une. U cuqui ump'e' noj ji'tun, u mäcbi t'oc u ti' ni mucliba. De ya'i bixi tu yotot. ⁶¹ Ya' ajni ya'i ix María Magdalena, y otra ix María täcä, chumujob tu pänt'e' ni mucliba.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

⁶² Päscab, ji'pat que numi jini q'uin que u tuse' ubajob tuba ni q'uin ch'ämbäji u woyli ubajob ni ajnoajob pale nämt'e' t'oc aj fariseojob bajca an aj Pilato. ⁶³ U yälbijob ca'da:

—Noxi' winic, cä c'ajti'in t'ocob cache' jini ajjop'o'jti', jinq'uin cuxutoba, u yäli ca'da: Cä xe tä chämo, y u yuxp'elib q'uin cä xe tä cuxpan. ⁶⁴ Täscun jiq'uin machca u cänäntanob u ti' ni mucliba ixta que tz'äctac uxp'e' q'uin, uc'a mach me'ixto tic u yajcänt'anob ac'äb u xuch'änob ni cuerpo y xic u yälbenob ni caj ca'da: "Acuxpi tan ajchämejob". Ca' jini u xe tä ch'oye otro ump'e' noj jop'o'jti' más peor que ni najtäcäba.

⁶⁵ Aj Pilato u yälbijob:

—Ya'an jini ni ajcänänyajob. Correla y chenla ca' chich a chen pensala ane uc'a c'alín cänäntintic utz u ti' ni mucliba.

⁶⁶ Unejob bixijob u c'alín mäcben utz u ti' ni mucliba, u sanäjcäche' uc'a mach xic u jäbe' niuntu, y u yäq'uijob ni ajcänänya täcä tuba u c'alín cänäntan.

28

La resurrección de Jesús

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Jinq'uin numi ni q'uin ta ch'ämbäji, c'otijob ix María Magdalena nämt'e' t'oc otro ix María u chänenob ni mucliba. Mu'to u junch'äcnan ni najtäcäl q'uin ta semana.

² Ajni ump'e' noj gran ajchaban, uc'a jaqui untu ängelo tuba ajnoja, que ya' ti tä cielo. C'oti bajca mujqui aj Jesús, u pa'sen ni noj ji'tun y chunwäni tu pam. ³ U chen chanä u jut ca' u lem chawäc. U buchba taj säcttz'ucan. ⁴ Ni ajcänänyajob, jinq'uin u

chänijob ni ángelo jini, chicchicnajibob ixta choc chämijob de bac'ät. ⁵Jini ángelo u yälbijob ni ixictac ca'da:

—Mach bäch'taquet anelaba. No'on cuwi cache' a sacänla aj Jesús, jini tzämsinti tä cruzba. ⁶Mach ni' an wida, uc'a san cuxpi, ca' chich u yäliba. La'ixla y chänenla bajca ajni ni Cajnojala. ⁷Seb correla jiq'uin y älbenla u yajcänt'anob cache' acuxpi tan ajchämejob. Une u xe tä c'ote najtäcä que anela tä Galilea. Ya' jini a xe a chänenla. Jin chich namás cä t'an aton.

⁸De ya'i ni ixictac seb pasijob bajca an ni mucliba c'äs bäch'tajob to y t'oc noj ch'a'aljin. Bixijob t'oc noj ancäre u tz'aycäbenob ni u yajcänt'an aj Jesús. ⁹Jinq'uin bixe to u chenobba, pasi aj Jesús tä bij u nuc'tanob. Une u pequijob. Ni ixictacobba u natz'ijob. Nocyäljob u mec'ben yoc y u ch'u'ul c'ajti'inob. ¹⁰De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Mach bäch'taquetla. Corre cuxla y älben ni quermanojob que bixicob tä Galilea. Ya' jini u xe u chänenonjob.

Lo que contaron los soldados

¹¹Jinq'uin bixe to u chenobba, tulaj pasi ni ajcänänyajob tuba mucliba y bixijob tan caj u tz'aycäbenob ni no' ajnojajob pale upete cua' u chi pasa. ¹²Ni no' ajnojajob pale u woyli ubajob t'oc ni ajt'äbälajob ta caj tuba u c'alín ch'e' u c'ajalínob cua' u xe u chenob. U yäc'bijob q'uen taq'uin ni soldadojob, u yälbenob ca'da:

¹³—Anelaba a xe a wäle'la ca'da: “U yajcänt'anob aj Jesús c'otijob ac'äb jinq'uin mu' cä wäye t'ocob y u xuch'ijob ni u cuerpo”. ¹⁴Si u yubin ni gobierno ca' jini y cäräx'ac t'oc anelaba, no'on t'ocob cä xe cä sis'esben u c'ajalín t'ocob uc'a cä japänetla.

¹⁵Ni soldadojobba u sapijob ni taq'uin y u chijob ca' chich c'alín älbintijobba. Y ni t'an jiniba u tz'aycun aj judíosob ixta bada.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶Ni once ajcänt'anobba bixijob tä Galilea tu pam ni noj tz'ic bajca chich u worin älbí aj Jesús xicjobba. ¹⁷Jinq'uin u chänijob, u ch'u'ul c'ajti'ijob. Tulaj ajnijob täcä que mach u totoj tz'onijob si une. ¹⁸De ya'i aj Jesús u natz'ijob, y u pequijob, u yälbenob ca'da:

—Äc'binton upete poder tuba cä chen cua' chichca tä cielo y tu pancab. ¹⁹Jin uc'a cälbenetla bada que xiquetla cachichcada tä cabil cab tu pancab tuba a tz'aycunla cä t'an uc'a u tz'onänob. C'ablesanla t'oc u c'aba' cä Papla, t'oc u c'aba' u Yajlo' cä Papla, y t'oc u c'aba' ni Ch'u'ul Píxan. ²⁰Älbenob cache' c'anä u laj tz'onänob upete ni cä manda cälbetlaba. C'ajti'inla que ya' chich anon t'oc anela upete q'uin ixta tu xupiba u pancab. Che' chich ajnic.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Ca'da tä'qui tä ute upete lo que u chi aj Jesucristo tuba u japänonla, jini u Yajlo' Diosba. ² Ca' chich u tz'ibi aj Isaías, ajt'an ta Dios oniba, ni u yäle' ca'daba:

Ubixto, no'on cá täscun cajc'äncan xic na-jtäcä

tuba u tuse' a biji bajca a xe tä nume.

³ U yubcan u noj t'an untu bajca mach cuxu niuntu, que u yäle' ca'da:

“Tusbenla u biji Ajnoja. To'esbenla u biji”.

⁴ C'oti aj Juan u chen c'ablesia bajca mach cuxu niuntu. U yälbijob que u q'uexe' u c'ajalinob tuba pa'säbintic u tanäjob, y de ya'i c'ablabob. ⁵ C'otijob bajca an aj Juan q'uen machcatac cuxujob tama ni cab tä Judea, c'otijob täcä aj Jerusalénob. Tä ja' tu ti' río Jordán u c'ablesi upete machcatac u laj subi uba t'oc u tanä tu jut Dios.

⁶ Aj Juan xojo uc'a u buc de u tzutze ajcamello y t'oc u cächi' näc' de pächi u junxoyma u näc'. U c'uxba, ajsäp' y te'el chab. ⁷ U chi t'an, u yäle' ca'da:

—U te täc pat untu más q'uen u poder que no'on. No'onba mach jin niump'e cua'on tuba cá p'ämben u täbi u pächi'oc. ⁸ Toj chich cache' no'on cá c'ablesetla t'oc ja'. Pero uneba u xe u c'ablesanetla t'oc Ch'u'ul Pixan.

El bautismo de Jesús
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

⁹ Jimba q'uinob jini aj Jesús ya' ti tä Nazaret tama ni cab tä Galilea. C'oti bajca an aj Juan, y aj Juan u c'ablesi tä ja' tu ti' río Jordán. ¹⁰ Tu t'äbo tä cab, u chäni cache' u jäbi uba cielo, y ni Ch'u'ul Pixan jaqui tuyac'o ca' ixsäcpäcä. ¹¹ Ubqui ump'e t'an tä cielo u yäle' ca'da:

—Ane cá yajben Ajlo'et. T'oc ane u ch'a'alan cäjin.

Tentación de Jesús
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹² De ya'i ni Ch'u'ul Pixan u bisi aj Jesús bajca mach cuxu niuntu. ¹³ Ajni ya' jini bajca mach cuxu niuntu cuarenta día y cuxli t'oc nämte' ni cäräx te'el animajob. Aj Satanás

c'oti u jiran cache' u yäc'ben u säte' t'oc Dios. Dios u täsqui u yajc'äncanob tuba u täclen aj Jesús.

Jesús comienza su trabajo en Galilea
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴ Aj Juanba äc'qui tä cárcel, y ji'pat de jini aj Jesús c'oti tä Galilea u yäle' u t'an Dios. ¹⁵ U yäle' ca'da:

—Anatz'äli q'uin u nonoj chen manda Dios bajca anetla. Q'uexe a c'ajalinla y tz'onänla u t'an Dios.

Jesús llama a cuatro pescadores
(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ Tu nume tu ti' jini nab u c'aba' Galilea u chäni aj Simón y aj Andrés, u jitz'in chich aj Simónba, mu' u jule'ob u chim tä ja', uc'a unejobba ajq'uechbuch'ob une. ¹⁷ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—La'ixla täc pat. Ajq'uechbuch'etla bada, pero no'on cá xe cä'benetla a sacän winicob tuba u tz'omben u t'an Dios.

¹⁸ Jinchichba rato jini u yäcti u chimob y u tzäypätijob.

¹⁹ Tu nume ya'i pänte' tz'ita' u chäni aj Jacobo, u yajlo' aj Zebedeo, t'oc aj Juan u jitz'in chich aj Jacobo. Unejob täcä ya'an tan jucub u tzutzänob u chim ta q'uechi' buch'. ²⁰ Aj Jesús u joq'uujob täcä. Unejob seb u yäctijob täcä tama jucub aj Zebedeo, u papob chichba nämte' t'oc u yajpatanob. Bixijob tu pat aj Jesús.

Un hombre que tenía un espíritu malo
(Mt. 7.28-29; Lc. 4.31-37)

²¹ C'otijob tä Capernaum. De ya'i tu q'uiini ch'ämbäji aj Jesús ochi tama ni ch'uj tuba aj judfiosob y u täq'ui u ye'benob u t'an Dios. ²² Ni gente tajch'icwäni u jut u yubinob u t'an aj Jesús, uc'a tä' pitz' cua' u ye'benob. U c'alín ye'e' une t'oc u poder Dios y mach ca' u ye'e'job machcatac tä' yuwi ni ley taj Moisés. ²³ Ajni tan ni ch'uj jini taj judfiosob untu winic que u cänäntan tzuc pixan tuyac'o. Jini winic u chi noj t'an, u yäle' ca'da:

²⁴ —¿Cua' atet a cherbenon t'ocob, Jesús, aneba que a cab tä Nazaret? ¿A xe quira a säte'on t'ocob? No'on cuwi chich machcajet aneba. Ch'u'ul Ajlo'et ta Dios.

²⁵ Aj Jesús u q'uejpi ni tzuc pixan. U yälben ca'da:

—Ch'in ajni'. Pasen tuyac'o ni winic jini.

²⁶Ni tzuc pixan u yäc'bi sätic u c'ajalin ni winic, y u yäc'bi u chen u noj muc' täcä, y t'oc noj awät pasi tuyac'o. ²⁷Upetejob tajch'icwäni u jutob y u maläc äle'ob ca'da:

—¿Cua' jini mu' u chen pasa? ¿Cua' tzijib t'an jini mu' u ye'can? Ni winicda ayan u poder tuba u chen manda ni tzuc pixan y u tz'ombenob.

²⁸Seb c'oti tä tz'ayquinte tama cab tä Galilea cua' u chi aj Jesús.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹De ya'i pasijob tama ch'uj tuba aj judíosob. Aj Jesús bixi t'oc aj Jacobo y aj Juan tu yotot aj Simón y aj Andrés. ³⁰U na' jit'oc aj Simón ya' ch'a'a t'oc u ticwa. Seb u pequijob aj Jesús tuba u tz'äcälín jini ixc'o'jpan. ³¹Jinq'uin c'oti aj Jesús, u q'uechbi tu c'äb y u tz'osi. Jinchichba rato jini, u yäcti ticwa ni ixc'o'jpan y ch'oyi u cherben cua' chichca c'änä uc'ajob.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³²Jinq'uin pomi q'uin, u täsijob bajca an aj Jesús upete ajc'o'jpanob y jini que u cänántan tzuc pixanob täcäba. ³³Upete ni gente tama caj u woyli ubajob tu ti' otot.

³⁴Aj Jesús u tz'äcäli q'uen machcatac c'ojo t'oc cua' chichca yaj. Pa'säbinti tuyac'ojob q'uen machca u cänántan tzuc pixanob. Aj Jesús mach u yäctajob u yäle' ni tzuc pixan caxca une, uc'a ni tzuc pixan yuwi caxca une aj Jesús.

Jesús predica en Galilea

(Lc. 4.42-44)

³⁵Ic'sapanto, jinq'uin mach to u junch'äcna, ch'oyi aj Jesús, pasi y bixi bajca u ch'e' ajnic u juntuma tuba u chen c'änti'ya. ³⁶Aj Simón y u lotob bixi u sacänob. ³⁷Jinq'uin u nuc'tijob, u yälbijob ca'da:

—Upete mu' u sacänet.

³⁸Pero aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Cola bajca an otro caj nätz'ä tuba cä tz'aycäbenob täcä u t'an Dios ya' jini, uc'a jin tuba aton.

³⁹Numi tama entero ni cab tä Galilea u tz'aycun u t'an Dios tama ni ch'uj taj judíosob, y u pa'säben tzuc pixan tuyac'ojob machca u cänántan.

Jesús sana a un leproso

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰C'oti täcä bajca an aj Jesús untu winic c'ojo t'oc ump'e yaj que u c'u'nesben u bec'ta, u c'atän u cherben ump'e favor. Nocwäni tä cab u yälben ca'da:

—Si a wo a tz'äcälín, co que a pa'säbenon jini yajda, uc'a cuwi chich cache' ayan a poder tuba a chen.

⁴¹Aj Jesús u ch'ämbi chich yajin. U sätz'i u c'äb u täle' y u yälbi ca'da:

—Co chich que pasic jini yaj ta'wac'o.

⁴²T'oc jini t'an que u chi aj Jesúsba seb pasi tuyac'o jini yaj y u pojli chich uba.

⁴³Aj Jesús u yälbi jini winic que mach xic u tz'aycun, y u täsqi bixic. U yälbi ca'da:

⁴⁴—Iran, mach xiquet a wälben niump'e cua' niuntu. Ni c'änä a chenba, cux ye'e aba bajca an ni pale taj judíosob. Uc'a a pojli aba subben u matän Dios ca' chich u yäli aj Moisés que äc'binticba. Ca' jini u xe u chänen ni gente täcä cache' a totoj pojli chich aba.

⁴⁵Pero jinq'uin pasi jini winic, u täq'ui u tz'aycäben upetejob cache' atz'äcälqui. Jin uc'a aj Jesús mach u ch'ä ochic mach mucu tama niump'e caj. Une coli bajca mach'an otote, pero q'uen gente c'oti bajca an, que ya' tijob cachichcada.

2

Jesús sana a un paralítico

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

¹Ji'pat tz'ita' aj Jesús sujli tä cha'num tama jini caj tä Capernaum. Ni gente u yubijob cache' ya'an tama ump'e otot ya' jini. ²Seb u woyli ubajob q'uen gente bajca an une, ixta mach u ni' tawä otot. Aj Jesús u ye'benob u t'an Dios. ³De ya'i c'oti chäntu winic bajca an aj Jesús, y u c'osijob untu winic chämen yoc. ⁴Mach u ch'ä c'oticob mero bajca an aj Jesús, uc'a mäx q'uen ni gente. Lo que u chijobba, t'äbijob tu pat otot isqui y u jobijob mero bajca an aj Jesús. Ya'i u jäcsijob ni ajc'o'jpan con to'o u yoc tz'en. ⁵Jinq'uin aj Jesús u chäni cache' u tz'onänob ni winicob jini, u yälbi ni ajc'o'jpan ca'da:

—Cä ch'oc, a tanä alaj uti perdona.

⁶Ya' chumcajob ya' jini machcatac u ye'e' ni ley taj Moisés. Unejob u yäle' tan u c'ajalinob ca'da: ⁷“¿Cua' uc'a u yäle' ca' jini? Mach utz u yäle' ca' jini, uc'a mu' u chen uba ca' Dios. Uc'a niuntu mach u ch'ä

u chen perdona tanä, sec' Dios namás". ⁸ Aj Jesúsba yuwi chich cua' mu' u yäle'ob tan u c'ajalin, jin uc'a u yälbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a a wäle'la cua' chichca tan a c'ajalinla? ⁹ ¿Caxcamba jiq'uin más u ch'e' cälben ni ajc'oipan: "A tanä a'uti perdona", o cälben ca'da: "Ch'oyen, ch'ä a ch'a'lib, y corre cux"? ¹⁰ Pero cá xe cá ye'benetla cache' no'on que sutwänon de winic ayan chich cá poder tuba cá chen perdona tanä tu pancab.

Jin uc'a u yälbi ni winic que chämen yocba ca'da:

¹¹ —Ane c'ol winic, cälbenet, ch'oyen, ch'ä a ch'a'lib y corre cux ta' wotot.

¹² De ya'i ni winic seb ch'oyi, u ch'i u ch'a'lib, y pasi ya'i tama ni noj q'uenel gente. Jin uc'a ni gente tajch'icwäni u jut u chänen cua' uti, y cayi u ch'u'ul c'ajti'inob Dios, u yäle'ob ca'da:

—Mach bay acä chänila utic cua' chichca ca' jini.

Jesús llama a Leví
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

¹³ De ya'i aj Jesús pasi tä cha'num, bixi ti' nab. Jinq'uin c'oti noj q'uenel gente bajca an, cayi u ye'benob u t'an Dios. ¹⁴ Nume u chen ya' jini, u chäni aj Leví, ajlo' taj Alfeo, ya' chumca bajca u ch'uch'inte ni taq'uin tuba ni caj, y u yälbi ca'da:

—Tzäypätinon.

De ya'i aj Leví seb ch'oyi, y bixi tu pat.

¹⁵ U chi pasa que aj Jesús ya'an tä c'uxnan tu yotot aj Leví nänte' t'oc ni ajcoj-taq'uinob tuba ni caj, y otros ajcherajtanjob täcä ya' chumcajob nänte' t'oc aj Jesús y nänte' t'oc u yajcänt'anob aj Jesús. Uc'a mäx q'uenob u nume tu pat aj Jesús. ¹⁶ Jinq'uin ni machca u ye'e'ob ni ley taj Moisés, y aj fariseojob, u chäni cache' aj Jesús mu' u c'uxnan nänte' t'oc ajcherajtanjob y ajcojtaq'uinob ta caj u yälbi u yajcänt'anob ca'da:

—¿Cua' uc'a ni a maestraola u c'uxnan y u buc'a nänte' t'oc ajcojtaq'uinob ta caj y ajcherajtanjob?

¹⁷ Jinq'uin aj Jesús u yubi cua' u yälbijob, u yälbijob ca'da:

—Mach c'änä uc'a ajtz'ac jini mach c'ojoba, jini que ayan u yutziba. Sec' jini c'ojojtacba c'änä uc'a ajtz'ac. Y no'onba

mach aton cá sacän machcatac u chen tu toja. Aton cá sacän sec' ajcherajtanjob.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

¹⁸ U yajcänt'anob aj Juan y tuba aj fariseojob u chenob su'q'uin. Jin uc'a tulaj c'otijob u yälbenob aj Jesús ca'da:

—¿Cua' uc'a u yajcänt'anob aj Juan y tuba aj fariseojob u chenob su'q'uin y a wajcänt'an ane mach u chejob?

¹⁹ Aj Jesús u p'albijob:

—¿U ch'e' quira u chenob su'q'uin jini machcatac ya'an can lotojan jinq'uin ni ajlotojan ya'an nänte' t'oc unejob? Uc'a jinq'uin ya'an ni ajlotojan nänte' t'oc unejobba, mach u ch'ä u chen su'q'uinob. ²⁰ Pero u xe tä ajtä ump'e q'uin jinq'uin ni ajlotojan u xe tä pa'sinte bajca anob. Jinq'uinba u xe u ch'e' u chen su'q'uinob.

²¹ Aj Jesús u yoli u ye'e' cache' niuntu mach u ch'ä u tz'onän jini u ye'e' uneba si ya'to u tz'onän otro t'an que mach uyal t'oc u t'an uneba. Jin uc'a u yäle' ca'da:

—Niuntu mach u tzutzä u jelem buc t'oc tzib noc'. Uc'a ni tzib noc' u xet'e' más ni jelem noc', y ca' jini más u no'an u xet'ita.

²² Che' chich täcä niuntu mach u yäc'ä chij tzijibba tama ump'e jelem pächil ch'ujliba, uc'a si utic ca' jiniba, ni chij u xe u tzalesan jini pächi, y u chap'elma u xe tä säto. Jin uc'a ni chij tzijibba c'änä äc'cac tama ni pächil ch'ujliba tzijibba.

Los discípulos arrancan espigas en el día de descanso

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

²³ Ump'e u q'uini ch'ämbäji, aj Jesús nume u chen bajca an u caba päc'äbi. U yajcänt'anob cayi u c'äsbenob u jut ni päc'äbi tu numejob. ²⁴ Jinq'uin u chänijob aj fariseojob ca' jini, u yälbijob ca'da:

—Ubixto, ¿cua' uc'a u chenob ca' jini a wajcänt'anob, jini que mach utz utic tu q'uini ch'ämbäji?

²⁵ Pero aj Jesús u yälbijob ca'da:

—¿Mach to quira bay a tziquila tan u jun Dios cua' u chí aj David y u lotob jinq'uin u na'ti jitz'o ump'e q'uin? ²⁶ Aj David ochi tama ch'uj ta Dios jinq'uin aj Abiatar une ni ajnoja tuba ni palejob, y u c'uxi jini ch'u'ul waj, jini waj que sec' palejob u ch'e' u c'uxe'ba. Y u yäc'bi täcä ni u lotob que u bixe t'oc nänte'ba.

²⁷ Aj Jesús täcä u yälbijob ca'da:

—Ni u q'uin ch'ämbäji uti tuba u ch'e' uba winic. Winic uti najtäcä, y mach u q'uin ch'ämbäji. ²⁸ Jin uc'a no'on que sutwänon de winic cä cänäntan chich poder tuba cäle' cua' u ch'e' cä chenla tu q'uini ch'ämbäji.

3

El hombre de la mano seca

(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

¹ Aj Jesús ochi tä cha'num tama ch'uj tuba aj judíosob. Ya' ajni ya' jini untu winic que tiquin untz'it u c'äb. ² Machcatac ya'anob ya' jini u ch'ucänob aj Jesús, uc'a u jiranob si u xe u tz'äcälin tu q'uin ch'ämbäji, uc'a si u tz'äcälinba, ca' jini ajnic cua' u sube'ob t'oc. ³ Pero aj Jesús u yälbi jini winic que tiquin untz'it u c'äbba ca'da:

—Ch'oyen, y wa'i' wida tänxin ni gente.

⁴ De ya'i u c'atbijob ni gente ca'da:

—¿Cua' une u ch'e' utic tu q'uini ch'ämbäji, ni cua' chichca utzba o ni cua' chichca mach utzba? ¿Tz'äcälcac untu o tzämsintic untu?

Pero unejobba mach u p'alijob cua'. ⁵ De ya'i aj Jesús u chämbi u jutob t'oc cräxle, y t'oc noj tristejle uc'a tzätz u pamob. U yälbi ni winic ca'da:

—Sätz'ä a c'äb.

Jini winic u sätz'i u c'äb, y jinichichba rato u pojli uba. ⁶ De ya'i pasi aj fariseojob y cayi u ch'e' u c'ajalinob nänte' t'oc ni gente tuba aj Herodes tuba u tzämsenob aj Jesús.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷ Aj Jesúsba bixi nänte' t'oc u yajcänt'anob tu ti' nab. Q'uen aj Galileajob y aj Judeajob bixi tu pat. ⁸ Che' chich täcä aj Jerusalénob y aj Dumeajob y jini que ya' tijob tunxe río Jordán, y jini que ya' tijob täcä tama cab tä Tiro y tä Sidón. Noj q'uenel gente c'otijob bajca an, uc'a u yubijob cache' mäx q'uen cua' chichca u chi aj Jesús. ⁹ Uc'a mäx q'uen ni gente que c'oti bajca an, u yälbi u yajc'äncanob que ajnic listo ump'e jucub tuba ochic tama, uc'a mach u yoli que u net'e'ob ni gente. ¹⁰ Uc'a q'uen machcatac u tz'äcäli, jin uc'a q'uen ajc'oipanob u c'ote bajca an aj Jesús tuba u täle'ob uc'a u pojlen ubajob. ¹¹ Jinq'uin u c'ote bajca an aj Jesús jini machcatac t'oc tzuc pixan, u noctä tä cab tu pänte', y ni tzuc pixan u chen noj t'an u yäle' ca'da:

—¿Aneba u Yajlo'et chich Dios!

¹² Pero aj Jesúsba u q'uejpanob uc'a mach u yäle'ob caxca une.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³ Ji'pat aj Jesús t'äbi tu pam ump'e tz'ic. U joq'ui tuba xic bajca an machca chichca que une u yoli u joq'ue', y c'otijob chich bajca an. ¹⁴ U yaquijob doce winicob tuba paq'uin ajnic nänte' t'oc une y tuba u täscun u tz'aycun u t'an Dios. ¹⁵ U yäc'bi u poder ni doce winicob jini tuba u tz'äcälin ajc'oipanob y tuba u pa'sen tzuc pixan tuyac'o machca chichca que u cänäntan. ¹⁶ Jinda ni doce winicob jiniba: aj Simón, jini u chap'elib u c'aba' aj Pedroba, ¹⁷ aj Jacobo, y aj Juan u jitz'in chichba. Jini cha'tujobdaba u ch'ocob aj Zebedeo une. Aj Jesús u yäc'bi u chap'elib u c'aba'job cache' aj Boanerges. Ni t'andaba u yäle' cache' ca' a wälä u ch'ocob chawäcjob. ¹⁸ Aj Andrés, aj Felipe, aj Bartolomé, aj Mateo, aj Tomás, aj Jacobo jini ajlo' taj Alfeoba, y aj Tadeo, y aj Simón ni aj cananitaba, ¹⁹ y aj Judas Iscariote, jini que ji'pat u yäq'ui aj Jesús tä c'äbaba.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

De ya'i aj Jesús ochi tama ump'e otot nänte' t'oc jini u yajcänt'anob. ²⁰ U moti uba q'uen gente tä cha'num ixta mach'an cache' c'uxnac aj Jesúsob. ²¹ Jinq'uin u yubi u familiajob aj Jesús, u yoli u bisanob uc'a u yälbijob cache' jobo an u c'ajalin.

²² Jini que u ye'e'ob ni ley taj Moisés, que ya' tijob tä Jerusalénba, u yäle'ob täcä ca'da:

—Ni winicda ya'an aj Beelzebú tuyac'o, jini ajnoja tuba tzuc pixanobba, y une chich u yäc'ben poder tuba u pa'sen tzuc pixan tuyac'o machca chichca u cänäntan.

²³ De ya'i aj Jesús u pequijob y u yälbijob ca'da:

—¿Cache'da u ch'e' u jule' uba aj Satanás tuyac'o mismo aj Satanás? ²⁴ Si untu aj-manda u jec'lan uba u gente u jule' uba tuyac'o mismo u lot, mach u ch'ä paq'uin colac ni ajmanda jini. ²⁵ Si ump'e familia u jec'lan uba tä buya, mach u ch'ä paq'uin colac tomp'e ni familia jini. ²⁶ Si aj Satanás u jule' uba tuyac'o mismo aj Satanás, mach u ch'ä paq'uin colac. U xe chich tä xupo une.

²⁷ Niuntu mach u ch'ä ochic tama yotot untu winic que q'uen u muc'ba tuba u ch'ämben cua' chichca que u cänäntan sin que u cäche' najtácä jini winic, uc'a si u cäche' najtácäba, u ch'e' u ch'ämben cua' chichca que u cänäntan.

²⁸ Totojtoj cälbenetla cache' u ch'e' chich cherbinte perdona u tanä untu winic y upete cua' chichca mach utz que u yäle'.

²⁹ Pero jini que u yälben ump'e tzuc t'an jini Ch'u'ul Píxanba, mach ucherbinti perdona une. U paq'uin xe chich tä äc'binte u toje' jini tanä.

³⁰ Ca'da u yäli aj Jesús uc'a xi u yäle'ob cache' une u cänäntan tzuc píxan tuyac'o.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

³¹ De ya'i c'oti u na' y u jitz'inob aj Jesús bajca an, pero ya' colijob päti y u täsqui tä jo'canob. ³² Ni noj q'uenel gente que ya' chumu bajca an aj Jesúsba u yälbijob ca'da:

—A na' y a witz'inob ya'anob päti u sacänet.

³³ Aj Jesús u p'albijob:

—¿Caxca une ni cä na', y caxca une ni quitz'inob?

³⁴ De ya'i aj Jesús u yälbijob ni gente que ya' chumu bajca an ueba ca'da:

—Jindajob täcä es ca' cä na' y quitz'inob.

³⁵ Uc'a upete machca chichca que u chen ca' chich yo Diosba, unctione ni quitz'inob y ni cä na'.

4

El ejemplo del sembrador

(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Aj Jesús u täq'ui tä cha'num u ye'e' u t'an Dios ti' nab. U moti uba noj q'uenel gente bajca ayan une. Tä' q'uen ni gente que u moti uba, ixta mach'an cache' ajnic aj Jesús ya' jini. Jin uc'a ochi tä chumtä tama ump'e jucub, y ni gente colijob tu ti' nab. ² De ya'i u ye'bijob u t'an Dios t'oc ump'e tz'aji, u yälbenob ca'da:

³ —Ubinla ni tz'ajida: Untu ajpác'äb bixi u pác'ben u jut pác'äbi. ⁴ Ca'da u päq'ue' une: U t'it'ben tä cab bajca u xe u ch'e' cab. Jini u t'it'iba ximlaj yäli tan bij, y de ya'i c'oti mut u laj buq'ue'. ⁵ Ximlaj yäli täcä tama ji'tun, bajca mach'an q'uen cab. Y jini u jut pác'äbi seb weti, uc'a mach xi tam tä cab. ⁶ De ya'i, jinq'uin pasi noj ticäw q'uin, u puli jini pác'äbi uc'a mach'an tam u wi' tä

cab. Jin uc'a tiqui. ⁷ Ximlaj yäli täcä tama ch'ix, y jini ch'ix c'ac'a' ch'iji, y u bisi yaba jini pác'äbi. Jin uc'a mach u yäq'ui u jut. ⁸ Ximlaj yäli täcä bajca an cab utzba, y weti ni pác'äbi, y ch'iji, y u yäq'ui q'uen u jut. Untec u yäq'ui treinta u jut, otro untec u yäq'ui sesenta u jut, y otro untec u yäq'ui cien u jut.

⁹ De ya'i u yälbijob ca'da:

—Machca an u chiquin tuba u yubin, tax u yubin.

El porqué de los ejemplos

(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Ji'pat, jinq'uin coli aj Jesús u juntuma t'oc ni doce u yajcänt'anob y t'oc ni tulaj colijob ya' jiniba, u c'atbijob cua' u yoli u yäle' t'oc ni tz'aji jini. ¹¹ Aj Jesús u yälbijob:

—Anelaba Dios u yäc'bet a wina'tanla jini mach uyut entende ajniba, cache'da u xe u nonoj chen manda Dios bajca anetla. Otrosjob u yälbintejob t'oc tz'aji. ¹² Uc'a tu chänenob ca' a wälä mach u chänejob cua', y tu yubinob mach u chen entendejob, y ca' jini mach u q'uexe' u c'ajalinob tuba cherbintic perdona u tanäjob.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

¹³ Aj Jesús u yälbijob täcä:

—¿Mach quira a che entendela ni tz'ajida? ¿Cache'da jiq'uin a xe a chen entendela los demás tz'aji? ¹⁴ Ni ajpác'äb que u päq'ue' u jut pác'äbiba es ca' untu winic que u tz'aycun u t'an Dios. ¹⁵ Tulaj ayan que u tz'aycäbinte u t'an Dios que u c'otejob t'oc ca' ni pác'äbi que yäli tan bij. U yubinob chich u t'an Dios, pero seb u te aj Satanás u pa'säben tan u píxanob ni t'an u yubijobba. ¹⁶ Otrosjob que u tz'aycäbinte u t'an Dios u c'otejob t'oc ca' ni jut pác'äbi ni yäli tan ji'tunba. U yubinob chich u t'an Dios y u sapänob t'oc ch'a'aljin. ¹⁷ Pero mach unonoj col tan u píxan. Tä' seb u pase, uc'a jinq'uin u te cua' chichca u bät'tesben u píxan o cua' chichca tz'ibajtesia uc'a u sapi ni t'an jiniba, ca' jini seb u sujtä tu pat. ¹⁸ Otrosjob que u tz'aycäbinte u t'an Dios u c'otejob t'oc ca' ni jut pác'äbi ni yäli tama ch'ix. U yubinob chich u t'an Dios. ¹⁹ De ya'i u sinlaj chen pensa q'uen cua' chichca, y u c'upän ajnic q'uen u taq'uin, y u c'upänob q'uen cua' chichca jini täcä. Más u yäq'ue' tu c'ajalin upete ni jini que u t'an Dios, y ca'

jini mach u ch'ä u chenob niump'e cua' ca' yo Dios. ²⁰Otrosjob que u tz'aycäbinte u t'an Dios u c'alín tz'onänob chich. Ni jinijob u c'otejob t'oc ca' ni jut päc'äbi que yäli bajca an cab utz. Ca' jini u t'an Dios u yäq'ue' que u c'alín chenob ca' yo Dios. Es ca' a wälä untec päc'äbi que u yäq'ue' q'uén u jut. Untec u yäq'ue' cien u jut. Otro u yäq'ue' sesenta u jut. Otro u yäq'ue' treinta u jut.

El ejemplo de la lámpara

(Lc. 8.16-18)

²¹Aj Jesús u yälbijob täcä ca'da:

—¿U tz'äbcán quira ump'e candil tuba äc'cac tu yaba cajón o tu yaba tz'en? Acäle' que mach. Ump'e candil u tz'äbcán tuba äc'cac isqui tuba u chictan utz. ²²Uc'a mach'an niump'e cua' mucu que mach chectac, y mach'an niump'e cua' que mucu ajni que mach wina'tintic. ²³Anela que an a chiquin tuba a ubinla, ubinla.

²⁴U yälbijob täcä:

—Äc'ä ta' c'ajalinla lo que a ubinlaba. Ca' chich a p'isän cua' chichca tuba a wäc'ben a lot, che' chich täcä Dios u xe u p'isbenet lo que a xe tä äc'bintela, y más a xe tä äc'bintela ane que a ubila u t'an Dios. ²⁵Machca chichca que u yäq'ue' u c'ajalin tuba u yubin cua' chichca jini, Dios u xe u yäc'ben u cäne' más. Machca chichca que mach u yäc'ä u c'ajalin tuba u yubin, ixta lo que u cäni u xe tä laj äc'binte u najyesan.

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶Aj Jesús u yäli täcä ca'da:

—U manda Dios es ca' untu winic que u päc'ben u jut ni päc'äbi. ²⁷Cuanta u päc'bi jini jut päc'äbi u bixe tä wäye y päscab isapan u ch'oye, u nume q'uínil ac'äb, y ji'pat u wete ni jut päc'äbi, y u ch'ije, pero uneba mach yuwi cache' u ch'ije. ²⁸U ch'ije ni päc'äbi jini uc'a cab chich u ch'ijesan. Najtäcä u pase u yopo, de ya'i u nich y de ya'i u pase u jut bajca an u nich. ²⁹Cuanta c'äni u jutba, u xe tä ch'uch'inte uc'a ac'oti chich u q'uini tuba ch'uch'intic.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

³⁰Aj Jesús u yälbijob täcä ca'da:

—¿Cuaxca jini u c'ote t'oc u manda Dios? ¿Cua' tz'aji u ch'e' cäle' cache'da an u manda Dios? ³¹U manda Dios es ca' unxim u bec' mostaza que u pä'can tä cab. Más p'i' une de upete u jut päc'äbi que ayan pancab.

³²Pero jinq'uín u pä'canba, u c'ac'a' ch'ije u sujtä de noj gran te' más noj que otros päc'äbi, y q'uén u c'äb jini te' ixta mutob ajwile isquiba u chen u c'ub tama jini u c'äb ni te' tuba u ch'e' uba.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

(Mt. 13.34-35)

³³Aj Jesús ca' jini u ye'bijob u t'an Dios ni gente t'oc q'uén tz'aji, ixta bajca tzäcä u chen entendejob. ³⁴Mach bay u ye'bijob u t'an Dios si mach t'oc tz'aji, pero u yajcänt'anobba u laj älbénob cua' yo u yäle' t'oc ni tz'ajijob jini.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

³⁵Jinchichba q'uín jini, jinq'uín ochi ac'äb, u yälbi u yajcänt'anob ca'da:

—Cola tunxe nab.

³⁶U colesijob ni gente ya'i tu ti' pa', y aj Jesúsba u bisijob tama jinchichba jucub bajca ayan, y bixi täcä t'oc unejob otros jucub. ³⁷Tajtzäc pasi ump'e noj gran ic' tama ni nab. Ni t'olja' u yoche tan jucub, y ni jucub cayi tä tule t'oc ja'. ³⁸Aj Jesúsba ya'an tu pam jucub tä wäye, ya' ch'a'a tu pan c'änjo. De ya'i u yajcänt'anob u p'isíjob, u yälbijob ca'da:

—¡Maestro! ¿Mach quira a chäne cache' acä chen tä jomela?

³⁹De ya'i aj Jesús ch'oyi y u q'uejpi jini noj ic', y che' chich täcä ni nab. U yälbi ca'da:

—¡Ch'ijcäbenla! ¡Mach ajniquetla tä ju'läwe!

Y jini noj ic' ch'ijcäbi chich, y upetejob coli ch'ijcab. ⁴⁰De ya'i aj Jesús u yälbi u yajcänt'anob ca'da:

—¿Cua' uc'a tä' bäc'tetla? ¿Cua' uc'a mach a totoj tz'onäla?

⁴¹Y unejob tajch'icwäni u jutob de bac'ät, y cayi u yäle'ob tan u c'ajalin ca'da:

—¿Caxca une wäre ni winicda, que ixta ic' y nab u tz'omben u t'an?

5

El hombre endemoniado de Gadara

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

¹De ya'i c'otijob tunxe nab bajca an jini cab u c'aba' Gadara. ²Pase u chen aj Jesús tama jucub, c'oti untu winic t'oc tzuc pixan tuyac'o que ya' ati bajca an u mucliba ajchämejeb. ³Ni winic jiniba ya' chich paq'uín cuxu bajca an u mucliba

ajchämëjob, y niuntu mach u che trebe u cäche' t'oc cadena. ⁴Uc'a mach unnum cächqui t'oc cadena, tu yoc y tu c'äb, pero jini winic u laj ch'äctuc'än. Niuntu mach u che trebe u q'ueche'. ⁵T'oc q'uin y t'oc ac'äb u paq'uin nume tä awät tu pan tz'ic y bajca an u mucliba ajchämë, y u bon jätz'e' uba tuyac'o ji'tun. ⁶Jinq'uin u chäni cache' ya' u te nat aj Jesús, c'oti t'oc ancäre tä nocyälo tu pänte'. ⁷U chi noj t'an, u yäle' ca'da:

—¿Cua' atet a cherbenon, Jesús, Ajlo'et tuba ni Dios ya'an isquiba? Cä cocoj älbenet por Dios que mach a tz'ibajtesanon.

⁸Jinda u yäli uc'a aj Jesús san chich u yälbi ca'da:

—Tzuc pixan, pasen tuyac'o ni winic jini.

⁹Aj Jesús u c'atbi ni tzuc pixan:

—¿Cua' a c'aba'?

Ni tzuc pixan u p'ali:

—Aj Legión cä c'aba', uc'a q'uenon t'ocob.

¹⁰Ni tzuc pixan u cocoj c'atben aj Jesús que mach xic u yancäresan nat de ni cab jini. ¹¹Nätz'ä ya' jini tu pam ump'e tz'ic ya'an tä c'uxnan noj q'uenel chitam. ¹²Ni tzuc pixanob u cocoj äli aj Jesús ca'da:

—Täscunon t'ocob bajca an ni chitamob jini, y äctan ochicon t'ocob tuyac'o.

¹³De ya'i aj Jesús u yäctijob chich xic. Ni tzuc pixanob pasi tuyac'o jini winic u ochijob tuyac'o ni chitamob. Ajni como dos mil chitam ya'i. Ji'pat que ochi ni tzuc pixan tuyac'ojob, ni noj q'uenel chitam bixijob t'oc noj ancäre tu pam ump'e tz'ic tu ti' ni nab y ya'i laj yäljijob tama ni nab y laj chämijob tä ja'.

¹⁴De ya'i ni ajcänänchitamob putz'ijob de bac'ät y bixijob t'oc ancäre u tz'aycunob tä bij y tan caj cua' u chi pasa. De ya'i c'oti noj q'uenel gente u chänen cua' u chi pasa.

¹⁵Jinq'uin c'oti ni gente bajca an aj Jesús, u chänijob jini winic que ajni tzuc pixan tuyac'oba, cache' ya' chumca tu yoc aj Jesús t'oc u buc tuyac'o y tz'äcä u c'ajalin. Yäli bac'ät tuyac'o ni gente. ¹⁶Y jini machcatic u chäni cua' utiba, u tz'aycäbijob ni gente cache'da tz'äcälqui ni winic que u cänänti tzuc pixan tuyac'oba, y cache' u chi pasa täcä t'oc ni chitamob. ¹⁷De ya'i ni gente cayi u cocoj älbenob aj Jesús que pasic tama u cäjijob.

¹⁸Jinq'uin oche u chen aj Jesús tama ni jucub, ni winic que u cänänti tzuc pixan tuyac'oba u cocoj äli que u yäctan bixic nänte' t'oc. ¹⁹Aj Jesúsba mach u yäcti xic t'oc. U yälbi ca'da:

—Corre cux ta' wotot bajca an a familia-job, y tz'aycäbenob upete cua' u chi Ajnoja t'oc ane, y cache' u ch'ämbet yajin.

²⁰Bixi jini winic, y u täq'ui u tz'aycun tama ni cajob tä Decápolis upete cua' u chi aj Jesús por une. Y upete ni gente u tajch'ictä u jut u yubinob.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

²¹Jinq'uin sujli cha'num aj Jesús tä jucub tunxe ni nab, c'oti noj q'uenel gente bajca an, y uneba ya' chich coli tu ti' pa'. ²²De ya'i untu ajnoja tuba ni ch'uj taj judfosob u c'aba' aj Jairo, jinq'uin c'oti bajca an aj Jesús, nocyäli tu yoc. ²³U ch'oc chen uba t'oc, u yälben ca'da:

—Quixic ch'oc chämo u chen. Cola tuba a wäq'ue' a c'äb tu pam uc'a u pojlen uba y cuxlec.

²⁴De ya'i aj Jesús bixi chich t'oc. Noj q'uenel gente u bixe tu patob, ixta u net'e'ob. ²⁵Tama ni gente ajni untu ixic que u cänäntan doce año c'oyo t'oc ump'e yaj de ch'ich'. ²⁶C'ac'a' jäläcni t'oc jini yaj y q'uen ajtz'ac numi t'oc ixta u laj säti upete lo que u cänäntan, pero mach u pojle uba. Jini ixic más u c'ac'a' c'ojpesan jini yaj. ²⁷Jinq'uin u yubi cache' ya' u te aj Jesús, ni ixic jini c'oti tu pat aj Jesús tama noj q'uenel gente y u tälbi u buc. ²⁸Uc'a ti tu c'ajalin ca'da:

“Si cä chen trebe cä tälben u bucba, cä xe cäq'ue' cäba”. ²⁹Jinchichba rato que u tälbi u bucba, numi jini yaj. Y ni ixic jini täcä u yubi tuyac'o cache' u pojli uba t'oc jini yaj. ³⁰Aj Jesúsba ti tu c'ajalin cache' u tz'äcäli untu t'oc u poder, jin uc'a u suti u jut tu pat u chänen ni gente, u c'atän ca'da:

—¿Caxca une u tälbi cä buc?

³¹De ya'i u yajcänt'anob u yälbijob ca'da:

—Mu' a chänen que q'uen ni gente u net'e'et, ¿y ane a c'atän caxca u tälet?

³²Pero aj Jesúsba cayi u chänen u junx-oyma de une tuba u jiran caxca une u tälbi.

³³De ya'i ni ixic chicchicna t'oc bac'ät uc'a yuwü chich cua' jini u chi pasa. Nocyäli tu

yoc aj Jesús, y u yälbi upete tu toja lo que u chi. ³⁴Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Cä ch'oc, uc'a a tz'oni, a pojli aba. Corre cux, ch'a'alesan ajin, uc'a a pojli chich aba t'oc ni yaj jini.

³⁵Ya'to an tä t'an aj Jesús t'oc ni ixic jini, c'oti untu winic que ya' ati tu yotot ni ajnoja tuba ni ch'uj tuba aj judíosob. C'oti u yälben u pap ni yoc ixoc ca'da:

—A yoc ixoc san chämi. Mach a ni' jaq'uesben ujin ni noxi' winic.

³⁶Aj Jesúsba mach u chi caso lo que u yäli jini winic. Ca'da u yälbi ni ajnoja tuba ni ch'uj taj judíosob:

—Mach bäc'taquet. Toc'a a tz'onän.

³⁷Aj Jesús mach u yäcti xic niuntu tu pat, sec' aj Pedro, aj Jacobo y aj Juan, u jitz'in chich aj Jacoboba. ³⁸Jinq'uin c'otijob tu yotot ni ajnoja tuba ni ch'uj tuba aj judíosob, u chänijob cache' ya'an noj q'uenel gente tä ju'läwe, y u chen noj uq'uejob. ³⁹Aj Jesús ochi tan otot y u yälbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a ju'lawjetla tä uq'ue? Ni yoc ixocda mach chämen. Wäye u chen.

⁴⁰Ni gente u tze'tijob cua' u yäli. De ya'i aj Jesús u yäq'ui tä pa'sinte ni gente tan otot. Ochi t'oc u pap y u na' ni yoc ixoc y jini que c'oti t'oc nämte'ba mero bajca an ni yoc ixoc. ⁴¹Aj Jesús u q'uechbi tu c'äb ni yoc ixoc y u yälbi ca'da:

—Talita, cumi —ni t'andaba u yäle' ca'da: Xoc, no'on cälbenet que ch'oyiquet.

⁴²Jinchichba rato jini ch'oyi jini yoc ixoc y u chi xämba. Jini yoc ixoc u cänäntan doce año. Ni gente tajch'icwäni u jut u chänenob cua' uti. ⁴³Aj Jesús u cocoj älbijob que mach xic u tz'aycäbenob niuntu cua' uti, y u yälbijob täcä que u yäc'benob cua' u c'uxe' ni yoc ixoc.

6

Jesús en Nazaret

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

¹Aj Jesús pasi ya'i, bixi tu cab. U yajcänt'anob bixi nämte' t'oc. ²Tu q'uiini ch'ämbäji u täq'ui u ye'e' u t'an Dios tama ch'uj taj judíosob. Tajch'icwäni u jut ni gente u yubinob, y u yäle'ob ca'da:

—¿Cada wäre u cäni ni winicda upete jini u ye'e'ba? ¿Caxca une wäre u yäc'bi jini c'ajalin? ¿Caxca une u yäc'bi poder tuba u

chen jini que mach bay uchänintiba? ³Ni winicdaba ajpälte' une, u yajlo' ix María. U jitz'inobba, aj Jacobo, aj José, aj Judas y aj Simón, y u jitz'inob de ixictac täcä ya' chich cuxujob täcä wida nämte' t'oc no'onla.

Jin uc'a mach u ni' oli u yubinob u t'an. ⁴Aj Jesúsba u yälbijob ca'da:

—Upetejob u yubinob u t'an untu ajt'an ta Dios. Pero tu cabba, mach yo u yubinob u t'an. Che' chich täcä u familiajob untu ajt'an ta Dios y machcatac cuxu tan yotot, unejob täcä mach yo u yubinob u t'an.

⁵Mach u ch'i u chen niump'e cua' ya'i que mach bay uchäninti, sec' toc'a u tz'äcäli cha'tu uxtu ajc'ojpanob, namás u täle' t'oc u c'äb y u pojlen ubajob. ⁶Tajcolobi u chänen cache' mach u tz'onäjob. Ji'pat aj Jesús bixi u tz'aycun u t'an Dios tä cabil cab.

Jesús manda a los discípulos a predicar

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

⁷De ya'i u joq'ui ni doce u yajcänt'anob y cayi u täscun a chacha'tu tuba bixicob u tz'aycun u t'an Dios. U yäc'bi u poderjob tuba u pa'sen tzuc pixan tuyac'o machca chichca que u cänäntan. ⁸U yälbijob täcä que mach u bisan niump'e cua' que c'änä uc'ajob tä bij sec' u bordón namás c'änä u bisanob. Mach u bisanob u bolsa, ni waj, y ni taq'uin. ⁹U bisan u pächi'ocjob tu yoc, y tomp'emp'e u buc tuyac'ojob. ¹⁰Y u yälbijob täcä ca'da:

—Ta' wochela tama ump'e otot, colenla ya'i ixta que pasiquetla tama jini caj. ¹¹Si c'otiquetla tama ump'e caj y mach sapintiquetla y mach ubcac a t'anla, pasenla tama ni caj jini. Ta' pasela, ixta jini pupuc ya'an ta' woclaba ticänla, uc'a ca' jini a ye'e'la que mach jin a tanäla säticob. Totojtoj cälbenetla tu xe tä äc'can jini toji'tanä, más tz'ita' u xe tä äc'bintejob aj Sodoma y aj Gomorrajob que ni cajob jini que mach u sapetlaba.

¹²De ya'i ni ajcänt'anob jini bixijob u tz'aycun u t'an Dios, u yäle'ob cache' c'änä u q'uxe' u c'ajalinob tuba cherbintic perdona u tanäjob. ¹³U pa'sijob täcä tzuc pixan tuyac'o machca chichca que u cänäntan, y u tatz'ijob t'oc aceite ni ajc'ojpanob y u tz'äcäljob.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

¹⁴ Jini ajmanda u c'aba' aj Herodesba u yubi tz'aji de aj Jesús, uc'a cachichcada u tz'ayquinte cua' u chen. Aj Herodes u yäli ca'da:

—Aj Juan ajc'ablesiaba acuxpi tan ajchámejob, jin uc'a u cänäntan q'uen u poder.

¹⁵ Otrosjob u yäle' cache' aj Elías ajt'an ta Dios. Y otrosjob u yäle' cache' untu ajt'an ta Dios ca' chich ni cuxlijob oniba.

¹⁶ Jinq'uin u yubi aj Herodes ca'da, u yäli:

—Jindaba aj Juan chich une, ni cäq'ui tä chunjätz'binte u pamba, y bada cuxpi tan ajchámejob.

¹⁷ Uc'a najtäcä de ni jini aj Herodes chich u yäq'ui tä äc'can preso aj Juan, y u yäq'ui tä cächcan t'oc cadena tama cárcel uc'a ix Herodías. Ix Herodíasba, najtäcä ajni de jit'oc aj Felipe, u jitz'in chich aj Herodes, pero aj Herodes u ch'i tuba jit'oc täcä. ¹⁸ Aj Juanba u yälbi aj Herodes ca'da:

—Mach utz a ch'ämben jit'oc a witz'in tuba a wit'oc.

¹⁹ Jin uc'a ix Herodíasba mäx u cräxna'tan aj Juan, y tä' u yoli u tzämsen, pero mach u pojle cache'da. ²⁰ Aj Herodesba yuwi chich cache' aj Juan es untu winic que u chen tu toja, y bäc'ta u tzämsen. Jin uc'a mach u yäc'ta täcä que ix Herodías u tzämsen. Jinq'uin aj Juan u tz'aycäben u t'an Dios aj Herodes, mach uyoch tu c'ajalin, pero u c'alin ubin chich. ²¹ Pero ix Herodías u pojli chich cache' u tzämsen jinq'uin aj Herodes u chi ump'e q'uin ch'uje tuba u q'uin. U yäq'ui q'uen cua' tä c'uxcan tuba u ch'och'oca ajmandajob, y ajnojajob tuba jo'yan, y ajt'äbälajob tuba ni noj cab tä Galilea. ²² De ya'i jixic ch'oc ix Herodías ochi tä ac'ot bajca an ni gente tä c'uxnan. Jini ac'ot tä' utz yäli tu c'ajalin aj Herodes y ni gente ya'an tä c'uxnan t'ocba. Aj Herodes u yälbi ni telom ca'da:

—C'atän lo que a wo, y cä xe chich cä'benet.

²³ Ixta ump'e t'an u yäli tuba tz'onintic cache' u xe chich u yäc'ben cua' chichca que u c'atän. U yälbi täcä:

—Ixta lamita de ni cab que cä chen mandaba u ch'e' cä'benet.

²⁴ Ni telom bixi u yälben u na' ca'da:

—¿Cua' jini cä c'atän?

Ni ixic u yälbi:

—C'atän äc'bintiquet u pam aj Juan ajc'ablesia.

²⁵ Jini telom ochi cha'num bajca an aj Herodes y u yälbi ca'da:

—Co bada a wäc'benon tama ump'e plato u pam aj Juan ajc'ablesia.

²⁶ Jinq'uin u yubi aj Herodes ca' jini, coli mäx triste, pero uc'a ni t'an que u yäli tuba tz'oninticba, y uc'a täcä upete ni u jula' u yubi, jin uc'a mach u yoli u yäle' que mach. ²⁷ Jinchichba rato jini aj Herodes u täsqi untu soldado tuba u chunjätz'ben u pam aj Juan. Bixi ni soldado tan cárcel y u chunjätz'bi u pam aj Juan. ²⁸ De ya'i c'oti t'oc u pam aj Juan tama ump'e plato, y u yäc'bi ni telom. Y ni telom u yäc'bi u na'.

²⁹ Jinq'uin u yajcänt'anob aj Juan u yubi cua' u chi pasa, u ch'ämbijob u cuerpo aj Juan y u bisijob tuba u muque'.

*Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)*

³⁰ Ji'pat ni ajcänt'anob tuba aj Jesús u woyli ubajob bajca an, y u tz'aycäbijob cua'tac u chijob y cua'tac u ye'ijob. ³¹ Aj Jesús u yälbijob:

—Cola cä ch'e' cäbala tz'ita' bajca mach'an gente.

Uc'a mäx q'uen gente u c'ote bajca anob ixta mach'an lugar ta c'uxnacob. ³² De ya'i aj Jesús y u yajcänt'anob sec' unejob namás ochijob tama ump'e jucub y bixijob bajca mach'an gente. ³³ Pero q'uen ni gente u chänijob cache' aj Jesús ni bixe u chenba, y t'oc noj ancäre bixijob u pijnan bajca u xe tä c'ote. Bixijob täcä q'uen gente que ya' ti cachichcada, y c'otijob najtäcä que aj Jesús.

³⁴ Jinq'uin aj Jesús pasi tama jucub, u chäni noj q'uenel gente, y u ch'ämbi yajin upetejob uc'a ni gentejob jini es ca' a wälä oveja que mach'an machca u cänäntan. U täq'ui u ye'benob q'uen cua' chichca de u t'an Dios. ³⁵ Pome u chen q'uin u yajcänt'anob aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Atarde'i y wida mach'an otote. ³⁶ Älben ni genteda que bixicob bajcatic an otote nätz'ä, y bajcatic an caj tuba u mäne' u pa' wajob, uc'a mach'an cua' u c'uxe'ob.

³⁷ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Äc'benla ane cua' u c'uxe'.

Unejob u p'ali:

—Si cä mäne' t'ocob doscientos taq'uin ni u yälbinte cache' denarioba de puro waj mach u yäc'ä tuba c'uxnac upete.

³⁸Aj Jesús u yälbijob:

—¿Jäyp'e waj a cänántanla ane? Corre iranla.

Jinq'uin u jirijob jäyp'e waj ya'an, u yäl-bijob ca'da:

—Cinco waj y cha'tu buch' cä cänántan t'ocob.

³⁹De ya'i u yäq'ui que chumlec ni gente ajuntom ajuntom tu pan yäyäch bänäla.

⁴⁰Chunwänijob ajump'e grupo de a cien y ajump'e grupo de a cincuenta. ⁴¹De ya'i aj Jesús u ch'i jini cinco waj y cha'tu yoc buch', u t'äbsi u jut tä cielo, u yälbi Dios que uc'adios u chi, de ya'i u taji jini waj. U yäc'bi u yajcänt'anob tuba u pucben ni gente. U pucbijob täcä ni gente ni cha'tu yoc buch'.

⁴²Upete laj c'uxnijob, y laj na'ijob. ⁴³De ya'i u tulesijob doce chach de u colob ni waj y ni buch'. ⁴⁴Y jini gente que c'uxnijobba, ca' ta cinco mil wincäre.

Jesús camina sobre el agua

(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

⁴⁵De ya'i aj Jesús u yäq'ui ochic u yajcänt'anob tama ni jucub tuba c'axicob tunxe nab najtácä que une, y xicob tama jini caj u c'aba' Betsaida. Y uneba coli to u laj täscun ni gente bixic tu yotot. ⁴⁶Cuanta u laj tzupsi u täscun tu yotot ni gente, bixi une tu pam ump'e tz'ic u chen c'änti'ya.

⁴⁷Jinq'uin ochi ac'äb ni jucub ya'to u xe tänxin nab, y aj Jesúsba ya'to an tä cab u juntuma. ⁴⁸U chäni cache' a la fuerza u bixe u babän ni jucub uc'a ni ic' u yustan tuyac'ojob. Tu chämp'elíb u yuq'ue piyo' u natz'ijob t'oc xämba tu pan ja'. U yoli u jelänob. ⁴⁹Jinq'uin u chänijob cache' ya' u te tu pan ja', u yäli cache' ajbäc'tesia, y u chijob noj awät. ⁵⁰Upetejob u chänijob y c'ac'a' bät'tijob. Pero aj Jesús u pequijob u yälbijob ca'da:

—Mach bät'taquetla. No'on chich. Mach ayan cua'.

⁵¹De ya'i ochi tama ni jucub bajca anob, y ch'ijcäbi jini noj ic'. Upete tajch'icwäni u jutob. ⁵²Unejobba mach to u totoj och tu c'ajalinob cua' u yoli u ye'e' t'oc jini waj, uc'a mäx tzätz to u pisanob.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mt. 14.34-36)

⁵³C'axijob tunxe nab y c'otijob bajca an jini cab u c'aba' Genesaret. Ya'i u cächijob u jucub tu ti' nab. ⁵⁴Jinq'uin pasijob tama jini jucub, ni gentejob u chäni cache' aj Jesús ac'oti. ⁵⁵De ya'i bixijob t'oc ancäre tä cabil cab y u täq'ui u täsenob c'ol winic tu pan u tz'en bajca an aj Jesús. ⁵⁶Cachichcada que u bixe aj Jesús bajca an bit caj, nuc caj, y tä bij, ni gentejob u yäq'ue' ni c'ol winic tu ch'ejpa bij, y u ch'oc chen ubajob t'oc aj Jesús que u yäctan uba tuba u tälben u bucob ni c'ol winic uc'a u pojlen uba. Y upete machcatac u tälbic chich u bucba, u laj pojli chich uba.

7

Lo que hace impuro al hombre

(Mt. 15.1-20)

¹De ya'i c'oti bajca an aj Jesús aj fariseo-job y jini machcatac u ye'e' ni ley taj Moisésba. Unejobba ya' tijob tä Jerusalén.

²U chänijob cache' u yajcänt'anob aj Jesús u c'uxnan sin que u poque' u c'äbob, y ca' jini mach u chejob ca' chich u yäle' ni ajt'äbälajob utic, jin uc'a u tze'tanob. ³Uc'a ni aj fariseojobba, y upete ni aj judíosob, mach u c'uxnajob sin que u c'alín poque' u c'äbob najtácä, uc'a ca' jini u yäle' ni ajt'äbälajob que utic. ⁴Jinq'uin u tejob u chen u man, mach u c'uxnajob sin que u poque' u c'äbob. Y q'uen cua' chichca u chenob ca' chich u yäle' ni ajt'äbälajob, u poque' u t'ubob, u poque' u p'u, u poque' u p'etjob de palib, y u poque' u tz'enob. ⁵De ya'i ni aj fariseojob y jini u ye'e' ni ley taj Moisés u yälbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a a wajcänt'an mach u che ca' chich u yäle' ni ajt'äbäla que utic y u c'uxnanob sin que u poque' u c'äb?

⁶Aj Jesús u p'albijob:

—¿Ajsusuccheriajetla! De anela une ni u yäli aj Isaías, ajt'an ta Dios oniba, y toj chich u yäli jinq'uin u tz'ibi ca'daba:

Jini genteda sec' t'oc u ti' u ch'u'ul c'ajti'inon,

pero u pisanba mach totoj ayan t'oc no'on.

⁷U päpä' c'ajti'inonob chich namás.

U ye'e'job cache' jin u toja ni u yäq'ue' winicob tä uteba.

⁸Anelaba a wäctanla ni mero u manda Diosba tuba a chenla ca' chich u yäle' ni gente: a poque' a p'etla, a poque' a t'ubla

bajca a buc'alaba, y q'uen cua' chichca ca' jini a chenla.

⁹U yälbijob täcä:

—Uc'a a chenla ca' chich u yäle' ni ajt'äbälajobba, jin uc'a a wäctan a chenla ca' chich u yäle' ni Dios que uticba. ¹⁰Uc'a aj Moisésba u yäli ca'da: “Tz'omben u t'an a pap y a na”, y “Machca chichca que u cäräx äiben u pap y u na'ba, c'änä tzämsintic”. ¹¹Pero anelaba a wäle'la cache' untu winic u ch'e' u yälben u pap y u na' ca'da: “Mach u ch'ä cä täclenet, uc'a upete lo que cä cänäntanba acä laj subbi de u matän Dios”. ¹²Si untu winic u yäle' ca' jiniba, anelaba a wäle'la que mach ni' c'änä u täclen u pap y u na'. ¹³Ca' jini cheque cache' a wäctan a chenla ca' chich yo Dios que uticba uc'a a chenla ca' chich u yäle' ni ajt'äbälajob. Q'uen cua' chichca täcä ca' jini a chenla.

¹⁴Aj Jesús u pequijob tä cha'num ni gente, u yälbijob ca'da:

—Anela apetela, ubin cua' cä xe cäl-benetla, y ochic ta' c'ajalinla. ¹⁵Mach jin cua' u c'uxe' untu winic que u yäc'ben que mach ajnic tu toja. Ni u yäc'ben que mach ajnic tu toja untu winicba, jini u pase tu c'ajalin. ¹⁶Anela que an a chiquinla, ubinla.

¹⁷Jinq'u'in aj Jesús u tz'eji ubajob t'oc ni gente y ochi tan otot, y u yajcänt'anob u c'atbijob cua' jini yo u yäle' t'oc ni t'an que u yäliba. ¹⁸Aj Jesús u yälbijob:

—¿Mach quira a che entendela täcä? ¿Mach quira a wila cache' upete cua' u c'uxe' winic mach jin lo que u yäc'ben mach ajnic tu toja? ¹⁹Uc'a jini mach uxin tan u pixan, ya' u xe tan u näc', y ji'pat u pase.

Jinda u yäli uc'a wina'tintic cache' upete cua' tä c'uxcan utz chich. ²⁰U yäli täcä:

—Jini u pase tan u c'ajalin winicba, jin une ni u yäq'ue' que mach ajnic tu toja. ²¹Uc'a tu c'ajalin o tu pixan winic u pase q'uen cua' chichca que mach utz, tzuc c'ajalin, cherajtz'ijte', c'upom de ixic, tzämsa, ²²xuch', c'upom de cua' chichca que u cänäntan u lot, malujle, jop'ojti', pa'sajquisin, jaq'u'inle jinq'u'in cä chänenla cache' cä lotla u cänäntan cua' chichca, päpä' tz'aji tuba u lot, jinq'u'in u chen uba fama untu y sin c'ajalin. ²³Upete ni jini que mach utzba ya' u pase tan u pixan winic, y u yäq'ue' que mach ajnic tu toja.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús
(Mt. 15.21-28)

²⁴Aj Jesús pasi ya' jini, bixi tä Tiro nätz'ä t'oc tä Sidón. Ochi tama ump'e otot ya' jini uc'a mach u yoli que yuwina'tan niuntu si ac'oti ya'i. Pero mach ajni cache' u muque' uba. ²⁵Uc'a seb u yubi untu ixic que u cänäntan untu u jixic ch'oc t'oc tzuc pixan tuyac'o, y c'oti tä nocyälo tu yoc aj Jesús. ²⁶Ni ixic jiniba ixpápä'cab une, ya' päncäbi tä Sirofenicia. C'oti u c'atben aj Jesús que u pa'säben tzuc pixan tuyac'o jixic ch'oc. ²⁷Aj Jesús u p'albi:

—Äctan que ni bijch'oc c'uxnac najtäcä, uc'a mach utz jajbintic u pa' waj ni bijch'oc y äc'bintic wichu'.

²⁸Ni ixic u p'albi:

—Toj chich une, Cajnoja. Pero ixta ni wichu' que ya'an yaba mesaba u c'uxe' ni xixom waj que u yäctan yälic ni bijch'oc.

²⁹De ya'i aj Jesús u yälbi ca'da:

—Utz chich cua' a wäli. U ch'e' bixiquet ta' wotot. Ni tzuc pixan san chich apasi tuyac'o a wixic ch'oc.

³⁰Jinq'u'in c'oti tu yotot, c'oti u pojlen ni yoc ixoc que ya' ch'a'a pan tz'en. Ni tzuc pixan san chich apasi tuyac'o.

Jesús sana a un sordomudo

³¹Aj Jesús pasi tä Tiro, bixi tä Sidón. De ya' i nuni tama ni cajob tä Decápolis y c'oti bajca an ni nab tä Galilea. ³²Ya'i u c'osbijob untu winic ajcoc y a'uma', y u c'atbijob que u täle' t'oc u c'äb tuba u pojlen uba. ³³Aj Jesús u tz'eji ni winic bajca an ni gente, de ya'i u jup'i u ni'c'äb tan u chiquin. U chi u tub y u tälb u yac'. ³⁴De ya'i u t'äbsi u jut tä cielo, u sapi ic' y u yäli ca'da:

—¡Efata! —ni t'andaba u yäle' ca'da: ¡Jäbä aba!

³⁵Jinchichba rato jini u jäbi uba u chiquin ni ajcoc, u yäq'ui uba yac', y cayi u chen t'an utz. ³⁶Aj Jesús u yälbi ni gente que mach xic u tz'aycun cua' u chi pasa. Pero mach u tz'onijob cua' älbinti. Unejobba más u c'ac'a' tz'aycunob. ³⁷Upete u tajch'ictä u jut u yubinob, y u yäle'ob ca'da:

—Tä' utz cua' u chen ni winic jini. Ixta u yäc'ben u yubin t'an ajcoc y u yäc'ben u chen t'an a'uma'.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas
(Mt. 15.32-39)

¹Jimba q'uinob jiniba q'uen gente u motli uba bajca an aj Jesús, y mach ajni cua' u c'uxe'ob. De ya'i aj Jesús u yälbi u yajcänt'anob ca'da:

²—Mäx acä ch'ämben yajin ni genteda uc'a u cänäntan uxp'e q'uin que ya'anob wida bajca anon y mach'an cua' u c'uxe'ob. ³Si cä täscun tu yototob sin c'uxba, u xe tä säto u c'ajalinob tä bij de jitz'o uc'a q'uen de unejob nat u cabob.

⁴U yajcänt'anob u p'ali ca'da:

—¿Cache'da u ch'e' c'uxnescac ni genteda wida bajca mach cuxu niuntu?

⁵Aj Jesús u c'atbijob:

—¿Jäyp'e waj a cänäntanla ane?

Unejob u p'ali:

—Siete waj.

⁶De ya'i u yälbi ni gente que chumlecob tä cab. U ch'i ni waj y u yäc'bi u c'aba' Dios. De ya'i u taji y u yäc'bi u yajcänt'anob, y unejob u puchi ni gente. ⁷U cänäntijob täcä cha'tu uxtu yoc buch'. Aj Jesús u ch'u'ul chi y u yäq'ui que pucbintic ni gente. ⁸Upete c'uxnijob y laj na'ijob. De ya'i u ch'uch'ijob u colob, siete nuc chach tulu. ⁹Ni gente que c'uxniba, ca' ta cuatro mil persona u q'ue'nanob. ¹⁰De ya'i aj Jesús u täsquijob bixic. Aj Jesús ochi tan jucub t'oc u yajcänt'anob y bixi bajca an jini cab u c'aba' Dalmanuta.

Los fariseos piden una señal milagrosa
(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

¹¹De ya'i c'oti aj fariseojob bajca an aj Jesús y u täq'uijob u chen t'an t'oc une. Tuba u jiranob si toj u t'an, u c'atbijob que u yäq'ue' ump'e seña tä cielo, jini mach bay chänintiba, tuba u chänenob. ¹²Aj Jesús u sapi ic', y u yäli ca'da:

—¿Cua' uc'a u c'atän ni genteda ump'e seña que mach bay uchänintiba tuba u chänenob? Totojtoj cälbenetla que mach uxet tä äc'bintela niump'e seña tuba a chänenla.

¹³De ya'i u yäctijob ni gente jini, ochi cha'num tan jucub y bixi tunxe nab.

La levadura de los fariseos
(Mt. 16.5-12)

¹⁴U yajcänt'anob aj Jesús najyi uc'a cua' u c'uxe'ob, y sec' ump'e waj u bisanob tama ni jucub. ¹⁵De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:
—Ubinla, cänäntan abala, mach a ch'e'la jini jusonib ta waj que u c'äne' aj fariseojob, y jini que u c'äne' aj Herodes täcäba.

¹⁶Ni ajcänt'anob cayi u maläc äle'ob ca'da:

—Jinda mu' u yäle' uc'a mach acä täsi cä pa' wajla.

¹⁷Aj Jesúsba yuwi chich cua' mu' u yäle'ob y u yälbi ca'da:

—¿Cua' uc'a a wäle'la que mach a täsi wajla? ¿Mach to quira uyoch tä' c'ajalinla y mach to a che entendela? Tä' tzätz a pamla. ¹⁸¿Mach quira a chäne' t'oc a jutla? ¿Y mach quira a ubi t'oc a chiquinla? ¿Mach quira a ni' c'ajti'ila täcä? ¹⁹Jinq'uin cä puqui cinco waj tuba c'uxnacob cinco mil winicob, ¿jäyp'e chach a ch'uch'ila de u colob?

Unejob u p'ali:

—Doce chach.

²⁰—Jinq'uin cä puqui siete waj tuba cuatro milobba, ¿jäyp'e chach a ch'uch'ila de u colob?

Unejob u p'ali:

—Siete chach.

²¹De ya'i u yälbijob:

—¿Mach to quira a laj che entendela cache' ayan cä poder?

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²²Ji'pat de jini bixijob tä Betsaida. Jinq'uin c'otijob u bisijob untu ajchoc' bajca an aj Jesús, y u yälbijob que u täle' tuba u pojlen uba. ²³De ya'i u q'uechbi tu c'äb ni ajchoc', u pa'si tama caj. U ch'i u tub u tatz'bi tu jut, y u yäc'bi u c'äb tu jut, y u c'atbi si u chänen tz'ita'. ²⁴Jini ajchoc' cayi u jiran si u ch'e' u chen chanä, y u yäli:

—Mu' cä chänen winicob, ca' a wälä te', pero u chen xämba.

²⁵De ya'i aj Jesús u yäc'bi u c'äb cha'num tu jut. Jini winic u chi chanä y u pojli uba u jut. Upete u chänen utz. ²⁶De ya'i aj Jesús u täsqi tu yotot, u yälbi:

—Mach ochiquet tama caj, y mach a tz'aycäben niuntu cua' u chet pasa.

Pedro declara que Jesús es el Cristo
(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

²⁷Ji'pat de ni jini aj Jesús bixi t'oc u yajcänt'anob tama ni cajob tä Cesarea tä

Filipo. Bixe to u chen tä bij u c'atbi u yajcänt'anob ca'da:

—¿Caxcajon u yäle' ni gente?

²⁸ Unejob u p'ali:

—Ayan machca u yäle' cache' aneba aj Juan ajc'ablesialet. Otrsojob u yäle' cache' aj Elíaset. Y otrosjob u yäle' cache' ajt' Janet tuba Dios.

²⁹ De ya'i u c'atbijob tä cha'num ca'da:

—¿Anelaba, caxcajon a wäle'la?

Aj Pedro u p'ali:

—Aneba aj Cristojet, que u täsquet Diosba.

³⁰ Aj Jesús u yälbijob que mach xic u tz'aycäbenob niuntu.

Jesús anuncia su muerte
(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

³¹ De ya'i u täq'ui u yälbenob cache' une que sutwäni de winic c'änä c'ac'a' tz'ibajtescac, y che' chich täcä ajt'äbälajob ta ni caj y ajnojajob ta palejob y mach-catac u ye'e' ni ley taj Moisés mach uxin u sapänob. U yälbijob täcä que u xe tä tzämsinte, pero u yuxp'elib q'uin u xe tä cuxpan. ³² Jintacda u laj älbijob. De ya'i aj Pedro u tz'eji uba nänte' t'oc tz'ita', y u täq'ui u yälben que mach yo que u chen pasa ca' u yäli. ³³ De ya'i aj Jesús u suti uba u chänen bajca an u yajcänt'anob y cayi u q'uejpan aj Pedro, u yäle' ca'da:

—¿Tz'eje aba, Satanás, t'oc no'on! Uc'a ane mach'an ta' c'ajalin lo que yo Dios utic. Ni ya'an ta' c'ajalinba, sec' ni yo winic uticba.

³⁴ De ya'i aj Jesús u pequi u yajcänt'anob y ni gente, u yälbijob ca'da:

—Machca chichca yo ochic de c'ajcänt'anba c'änä u yäctan u chen uba manda u juntuma. C'änä u c'älen cua' chichca tz'ibajtesia ca' chich cä c'älen no'on y u chen ca' chich cäle' no'onba.

³⁵ Uc'a machca chichca u sacän cache' cuxlec utz pancab, u xe u säte' upete ni jini. Upete machca mach u sacä tuba cuxlec utz pancab uc'a u tz'ombon cä t'an y uc'a u tz'aycun u t'an Dios täcä, u xe chich tä äc'binte paq'uin cuxlec más utz. ³⁶ ¿Cua' u pa'se untu winic si u c'ac'a' mote' pancab q'uen cua' chichca tuba cuxlec utz, y de ya'i sätic u pixan? ³⁷ ¿Jäyp'e u ch'e' u toje' untu winic tuba u japän u pixan? ³⁸ Machca chichca u quisnäjan t'oc no'on, y t'oc u t'an

Dios bajca an ni genteda que mach u tz'onä y ajcherajtanäjob, no'on täcä que sutwänon de winicba, cä xe tä quisnäjan t'oc onejob täc xe tä te t'oc u pitzilan cä Pap y t'oc u ch'u'ul ängelobjob.

9

¹ Aj Jesús u yälbijob täcä:

—Totojtoj cälbenetla täcä cache' ayan machca chichca wida que mach uxin tä chämobjob ixta que u chänen cache' Dios u xe u chen manda t'oc u poder bajca anetla.

La transfiguración de Jesús

(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

² Seis día ji'pat bixi aj Jesús isqui tu pam ump'e noj tz'ic sec' t'oc aj Pedro, aj Jacobo y aj Juan. Ya'i u yäni uba u jut tu pänte'ob. ³ U chen chanä u buc de säc, que niuntu wida pancab mach u che trebe u säq'uesan u buc ca' jini jinq'uin u jutze'. ⁴ U chänijob täcä cache' ya'an aj Elías y aj Moisés tä tz'aji t'oc aj Jesús. ⁵ De ya'i aj Pedro u yälbi aj Jesús ca'da:

—Maestro, utz chich que ya'anonla wida. C'änä cä chen t'ocob uxp'e boch', ump'e ta'a, ump'e taj Moisés, y ump'e taj Elías.

⁶ Ni ajcänt'anobba laj bäc'tijob, jin uc'a aj Pedro mach yuwi cua' mu' u yäle'. ⁷ De ya'i jaqui ump'e noj bucla y u laj bäljijob. Y tama jini bucla ubqui ump'e t'an que u yäle' ca'da:

—Jinda cä yajben Ajlo', ubinla u t'an une.

⁸ Jinchichba rato jini, jinq'uin u suti u jut bajca an aj Jesús u chänijob cache' mach ni' an machca. Sec' u juntuma acolli.

⁹ Jinq'uin jaque u chenob tu pam ni tz'ic, aj Jesús u yälbijob que mach xic u tz'aycäbenob niuntu cua' u chänijob. Ixta ji'pat to u ch'e' u tz'aycunob, cuanta cuxpi une tan ajchäme. ¹⁰ Jin uc'a mach u tz'ayquijob cua' u chänijob, pero u maläc c'atänob cua' jini u yäli, que u xe tä cuxpan tan ajchämeba. ¹¹ De ya'i u c'atbijob aj Jesús ca'da:

—¿Cua' uc'a u yäle' jini que u ye'e'ob ley taj Moisésba cache' aj Elías u te najtäcä?

¹² Une u p'albijob:

—Toj chich que aj Elías u xe tä te najtäcä. U xe u laj äq'ue' tu toja upete cua' chichca. ¿Cua' u yäle' jini t'an ta Dios tz'ibiba, cache' cä xe cä chen pasa no'on que sutwänon de winicba? Ni t'an jini u yäle' cache' cä

xe tä tz'ibajtescan y cache' mach uxin u sapänonjob. ¹³No'on cälbenetla cache' aj Elías ajni chich, y u cherbijob ca' chich u yoli u cherbenob, y ca' chich u yäle' ni t'an ta Dios tz'ibiba, cache' u xe tä cherbinte.

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

¹⁴De ya'i c'otijob bajca an los demás ajcánt'anob, y u chänijob cache' ya'an q'uen gente bajca anob. Ya'anob tä t'an t'oc machcatac u ye'e' ni ley taj Moisésba. ¹⁵Jinq'u'in u chänijob aj Jesús, upete tajch'icwäni u jutob, y bixijob u pecänob. ¹⁶Une u c'atbijob ca'da:

—¿Cua' jini mu' a wäle'la?

¹⁷Y untu de unejob u p'ali ca'da:

—Maestro, acä täsbet cajlo', que u paq'u'in oche tzuc pixan tuyac'o y u colesi a'uma'. ¹⁸Cachichcada que u nuc'tan ni tzuc pixan u yoche tuyac'o y u yäsen tä cab. U chen q'uen u yomti' y u chen cächäcne yej. De ya'i tich'im u colan u cuerpo. Acä c'atbi a wajcánt'anob que u pa'säben jini tzuc pixan, pero mach u che trebejob.

¹⁹Aj Jesús u p'albi:

—Anela mach a tz'ombela u t'an Dios. ¿Ixta ca ti q'uin cä xe tä ajtä t'oc anela? ¿Ixta cax ti amba q'uin c'änä ajnic sis cä c'ajalin t'oc anela? Täsenla wida jini ajlo'.

²⁰De ya'i u täsbijob. Jinq'u'in ni tzuc pixan u chäni aj Jesús, u yäc'bi que sätic u c'ajalin jini ajlo'. Yäli tä cab tä cucajtäne y u chen noj q'uenel yom ti'. ²¹De ya'i aj Jesús u c'atbi u pap ni ajlo' jäyp'e q'uin u cänäntan que u q'uechi jini yaj. U pap ni yoc ajlo' u p'ali:

—Desde p'i' to. ²²Y mach unnum ni tzuc pixan u yäsi tan c'ac' y u yäsi tä ja' uc'a u yoli u tzämsen. Jin uc'a cälbenet si a chen trebe a tz'äcälän, ch'ämbenon lästima t'ocb y täclenon t'ocob.

²³Aj Jesús u yälbi:

—Si a totoj tz'onänba, u ch'e' chich, uc'a machca u totoj tz'onänba, u ch'e' chich cä cherben upete cua' chichca.

²⁴De ya'i u pap jini yoc ajlo' u chi noj t'an u yäle' ca'da:

—¡Acä tz'onän chich! Täclenon cä totoj tz'onän más.

²⁵Jinq'u'in aj Jesús u chäni cache' u mote' uba noj q'uenel gente, u yälbi ni tzuc pixan ca'da:

—Tzuc pixan a'uma' y ajcoc, cälbenet que pasiquet tuyac'o ni ajlo' jini y mach ni' sujlequet tä oche tuyac'o.

²⁶Y jini tzuc pixan u chi noj awät u yäc'bi que sätic u c'ajalin jini ajlo', y u chen u noj muc'. De ya'i pasi tuyac'o. U colesi jini ajlo' ca' a wälä chämen, jin uc'a q'uen u yäle'ob cache' san chämi. ²⁷Aj Jesúsba u q'uechbi tu c'äb tuba u tz'osen, y jini ajlo' wa'wäni.

²⁸De ya'i aj Jesús ochi tama ump'e otot y u yajcánt'anob u c'atbijob u juntuma ca'da:

—¿Cua' uc'a mach cä chi trebe cä pa'sen t'ocob jini tzuc pixan?

²⁹Aj Jesús u yälbijob:

—Jini tzuc pixandaba mach upas si mach a chela c'änti'ya y su'q'uin.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

³⁰Jinq'u'in pasijob ya'i, bixijob tä Galilea. Aj Jesús mach u yoli que niuntu yuwina'tan si une ya'an ya'i. ³¹Uc'a aj Jesúsba ya'an u ye'ben u t'an Dios u yajcánt'anob y u yälbenob täcä cache' une que sutwäni de winicba u xe tä äc'can tu c'äb winicob y u xe u tzämsenob. Pero u yuxp'elib q'uin ji'pat que u tzämsinteba u xe tä cuxpan. ³²Ni ajcánt'anobba mach uyoch tu c'ajalinob cua' u yälben, y bäc'ta u c'atbenob täcä cua' jini.

¿Quién es el más importante?

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

³³De ya'i c'otijob tama ni caj tä Capernaum. Jinq'u'in ya'anob tama ump'e otot, aj Jesús u c'atbijob ca'da:

—¿Cua' jini a maläc äle'la jinq'u'in a tela tä bij?

³⁴Unejob tajcolijob ch'ijcab, uc'a jinq'u'in u tejob tä bij u maläc c'atänob caxca une wäre más ajnoja de unejob. ³⁵De ya'i aj Jesús chunwäni, u joq'ui ni doce u yajcánt'anob y u yälbijob ca'da:

—Machca chichca yo xic más ajnojaba, c'änä xic más ajch'och'oca, y u cherben cua' chichca c'änä uc'a upete.

³⁶De ya'i u ch'i untu ch'oc y u yäq'ui tänxin de unejob. U ch'i u meq'ue' jini ch'oc y u yälbijob ca'da:

³⁷—Machca chichca u sapän ni ch'ocda täj c'aba', no'on chich u sapänon. Y machca u sapänon no'on, mach sec' no'on u sapänon, u sapänon täcä machca u täscon.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

³⁸ De ya'i aj Juan u yälbi ca'da:

—Maestro, cä chäni t'ocob untu winic u pa'sen tzuc pixan tuyac'o machca chichca t'oc a c'aba', pero ni winic jini mach'an t'oc no'onla. Jin uc'a cälbi t'ocob que mach u ni' chen ca' jini.

³⁹ Aj Jesús u yälbi:

—Mach a wälbenla que mach u ni' chen ca' jini, uc'a mach'an niuntu que u chen täj c'aba' cua' chichca jini t'oc poder que niuntu mach u che trebe u chen, y de ya'i u sutän uba u cäräx älbenon. ⁴⁰ Uc'a machca mach'an contra de no'onla t'oc chich no'onla ayan. ⁴¹ Y machca chichca u yäc'benetla ump'e pote de ja' täj c'aba' uc'a tubaletla aj Cristo, Dios u totoj xe chich u yäc'benob u matän.

El peligro de caer en pecado

(Mt. 18.6-9; 5.13; Lc. 17.1-2; 14.34-35)

⁴² Y machca chichca que u yäc'ben sätic untu de ni bijch'ocda que u tz'ombenonba, mejorica cächbintic ump'e noj cha' de juch'i' buc'a tu luc'ub y julcac tan nab. ⁴³ Si untz'it a c'äb u yäc'benet a chen a tanä, seq'ue, uc'a más utz ochiquet bajca a xe tä äc'binte paq'uin cuxlequet tontz'it a c'äb y mach julcaquet tama noj c'ac' tä infierno t'oc chatz'it a c'äb, tama jini noj c'ac' bajca mach bay uxin tä täpo. ⁴⁴ Uc'a ya'i u noc'a ajchäme mach ucham y ni c'ac' mach bay uxin tä täpo. ⁴⁵ Si untz'it a woc u yäc'benet a chen a tanä, seq'ue täcä, uc'a más utz ochiquet tontz'it a woc bajca a xe tä äc'binte paq'uin cuxlequet y mach julcaquet tama noj c'ac' tä infierno t'oc chatz'it a woc, tama jini noj c'ac' que mach bay uxin tä täpo.

⁴⁶ Uc'a ya'i u noc'a ajchäme mach ucham y ni c'ac' mach bay uxin tä täpo. ⁴⁷ Y si unxim a jut u yäc'benet a chen a tanä, pa'sen, uc'a más utz ochiquet tonxim a jut bajca u chen manda Dios y mach julcaquet tama noj c'ac' tä infierno t'oc cha'xim a jut. ⁴⁸ Uc'a ya'i u noc'a ajchäme mach ucham y ni c'ac' mach bay uxin tä täpo.

⁴⁹ 'Apetela a xe tä utela tu toja t'oc tz'ibajtesia, ca' chich ni we'e u yäc'binte atz'am uc'a ajnic jätz'äcna. ⁵⁰ Ni atz'amba utz chich une. Pero si sätic u ch'och'anba, çcache'da u ch'e' u ch'och'esan cua'

chichca? Ajniquetla jiq'uin ca' atz'am, y cuxlequetla ch'ijcab a c'ajalinla t'oc upete a lotla.

10

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt. 5.31-32; 19.1-12; Lc. 16.18)

¹ Aj Jesús pasi tä Capernaum y bixi tä Judea, y c'axi tunxe río Jordán. Ya'i u motli uba tä cha'num q'uen gente bajca ayan une, y cayi u ye'benob u t'an Dios ca' chich nämä u chen. ² De ya'i tulaj c'otijob aj fariseo bajca an aj Jesús tuba u jiran si u yäc'ben u säte'ob. U c'atbijob si utz que untu winic u waläctan jit'oc. ³ Une u p'albijob ca'da:

—¿Cache'da u yälbetla aj Moisés?

⁴ Unejob u yäli:

—Aj Moisésba u yäli que äc'bintic ump'e jun ni ixic, y ca' jini u ch'e' waläctintic.

⁵ De ya'i aj Jesús u yälbijob:

—Aj Moisés u yälbet a chenla ca'da uc'a mäx tzätzä a pamla apetela. ⁶ Pero chäcäl najtäcäba jinq'uin Dios u chi upete cua' chichca, “u chi täcä winic y ixic”. ⁷ “Jin uc'a u yäctan u pap y u na' untu winic tuba ajnic tomp'e t'oc jit'oc. ⁸ Y u cha'tumajob u colan ca' a wälä tontujob”. Ca' jini ca' a wälä mach cha'tujob. Tontujob une. ⁹ Jin uc'a, jini que Dios u yäc'bi ajnic tomp'e t'oc jit'ocba, mach'an cua' uc'a u tz'eje' ubajob.

¹⁰ De ya'i, jinq'uin ya'anob tama ump'e otot, u yajcänt'anob sujli u c'atbenob cache'da jini u yälbi. ¹¹ Aj Jesús u yälbijob:

—Jini winic que u waläctan jit'oc y lotojac t'oc otroba, u chen u tanä de cherajtz'ijte'. ¹² Y si ixic u yäctan jit'oc y lotojac täcä t'oc otro winicba, u chen u tanä de cherajtz'ijte' täcä.

Jesús bendice a los niños

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

¹³ De ya'i u täsijob bijch'oc bajca an aj Jesús tuba u täle' t'oc u c'äb, pero u yajcänt'anob cayi u q'uejpanob jini machca u täsenob ni bijch'oc. ¹⁴ Jinq'uin u chäni aj Jesús ca' jini, cäräx'i y u yälbijob ca'da:

—Äctanla tic ni bijch'oc bajca anon. Mach a ch'acbenla u biji, uc'a bajca u chen manda Dios tä cielo, tubajob une jini machcatic ca' a wälä ni bijch'ocda. ¹⁵ Totojtoj cälbenetla, machcatic mach u sapä Dios tuba ajnic de u Yajnoja ca' chich untu bijch'oc u

sapän Dios, mach uxin tä oché bajca u chen manda.

¹⁶ De ya'i u ch'i u meq'ue' ni bijch'oc tu c'äb y u ch'u'ul chi, y u yäc'bi u c'äb tan u pamob.

Un joven rico habla con Jesús
(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

¹⁷ Jinq'u'in aj Jesús u chi segui xämba tutz'i untu winic t'oc noj ancäre y c'oti tä nocyälo tu yoc. U c'atben ca'da:

—Maestro, utz a c'ajalin. ¿Cua' u ch'e' cá chen tuba paq'u'in cuxlecon?

¹⁸ Aj Jesús u p'albi:

—¿Cua' uc'a a wälbenon cache' utz cá c'ajalin? Niuntu mach'an utz u c'ajalin, seq'uen Dios une. ¹⁹ A wi chich ni manda ta Dios, ni u yäle' ca'daba: “Mach a sacän a tz'ijte'. Mach a chen tzämsa. Mach a chen xuch'. Mach a wäle' que u chi cua' chichca a lot si mach toj. Mach a sucpecän a lot. Tz'omben u t'an a pap y a na”.

²⁰ Ni winic u p'ali:

—Maestro, upete ni jini cá laj chi chich cumpli desde p'i'on to.

²¹ Aj Jesús u chämbi u jut t'oc yajin y u yälbi ca'da:

—Ump'e namás acoli que mach to a che cumpli. Corre chono upete lo que a cänäntan y laj sijben pobrejilba ni u taq'uini. De ya'i la'ix täc pat a chen ca' chich cá chen no'onba, y a xe a cänäntan q'uen cua' chichca choj u valor ni ya'an tä cieloba.

²² Jinq'u'in u yubi ca' jini jini winic, c'ac'a' ch'ocomi u pixan y bixi mäx triste, uc'a jini winic mäx q'uen cua' chichca u cänäntan.

²³ De ya'i aj Jesús u chäni u junxoyma de une y u yälbi u yajcänt'anob ca'da:

—Mach u totoj ch'ä ochic untu ajtaq'uini bajca u chen manda Dios.

²⁴ U yajcänt'anob tajch'icwäni u jut u yubin cua' u yäle'. Pero aj Jesús sujli u yälbenob ca'da:

—Cä bijch'oc, mach u totoj ch'ä ochic bajca u chen manda Dios jini que mäx u yajna'tan u taq'uinba. ²⁵ Más u ch'e' numic untu ajcamello tu jut untz'it putz' que ochic untu ajtaq'uini bajca u chen manda Dios.

²⁶ Jinq'u'in u yubijob ca'da, más tajch'icwäni u jutob, y cayi u maläc c'atben u lotob ca'da:

—¿Caxca une jiq'u'in u ch'e' u japän uba?

²⁷ Aj Jesús u chämbi u jutob y u yälbijob ca'da:

—Ni winicba mach u ch'ä u japän uba u juntuma, pero Diosba mach'an niump'e cua' que mach u chen trebe u chen.

²⁸ De ya'i aj Pedro u yälbi ca'da:

—Cajnoja, no'on t'ocobba cäcti t'ocob upete cua' chichca cá cänäntan t'ocob tuba cá tzäypätinet t'ocob.

²⁹ Aj Jesús u p'albi:

—Totojtoj cälbenet, machca chichca que u yäctan yotot, u säcun, u chich, u jitz'inob, u pap, u na', u ch'ocob o u cab uc'a u tz'ombenon y uc'a u tz'onän u t'an Dios, ³⁰ u xe chich tä äc'binte wida pancab cien veces más q'uen que ni u yäctiba. U xe tä äc'binte yotot, u säcun, u chich, u jitz'inob, u na', u ch'ocob y u cab. U xe tä äc'binte tz'ibajtesia täcä. Y ji'pat u xe tä äc'binte paq'u'in cuxlec. ³¹ Pero q'uen chich machcatic ajt'äbälajob bada u xe tä ajtä más ajch'och'oca ya'i tä cielo, y q'uen chich machcatic ajch'och'oca bada u xe tä ajtä más ajnoja ya'i tä cielo.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

³² Tä bij to u bixejob jinq'u'in ya' u xejob tä Jerusalénba, aj Jesús u bixe pänte' de u yajcänt'anob. Ni ajcänt'anobba mach u totoj ta tu c'ajalinob cua' u yubijob, y c'äsbäc'ta u bixe tu patob. De ya'i aj Jesús sujli u joq'ue' ni ajcänt'anob ump'e la'o de ni gente y u täq'ui u yälben cua' jini u xe u chen pasa. ³³ U yälbijob ca'da:

—Ca' chich a chänenla, bada bixe acä chenla tä Jerusalén. Ya'i no'on que sutwänon de winicba cá xe tä äc'can tu c'äb ni ajnojajob tuba palejob, y jini que u ye'e'ob ni ley taj Moisésba. Cá xe tä tzämsinte y cá xe tä äc'can tu c'äb ajpöpä'cabob. ³⁴ Unejob u xe u tze'tanonjob, u xe u cune'onjob, u xe u tubänonjob, y u xe u tzämsenonjob. Pero u yuxp'elib q'u'in cá xe tä cuxpan tan ajchämejob.

Jacobo y Juan piden un favor
(Mt. 20.20-28)

³⁵ De ya'i aj Jacobo y aj Juan, u ch'ocob aj Zebedeoba, u natz'ijob aj Jesús u yälbenob ca'da:

—Maestro, co que a cherbenon t'ocob jini favor cá xe cá c'atbenetba.

³⁶ Une u c'atbijob:

—¿Cua' a wo cá cherbenetla?

³⁷ Unejob u p'ali:

—Co t'ocob que ta' chumtä bajca a xe a chen manda chumlecon t'ocob untu ta' noj y untu ta' tz'ej.

³⁸De ya'i aj Jesús u yälbijob:

—Anelaba mach a wi cua' a c'atänla. ³⁹¿U ch'e' quira a ch'e'la jini tz'ibajtesia que cä xe cä ch'e' no'onba, y c'ablaquetla ca' chich cä xe tä c'ablan?

³⁹Unejob u p'ali:

—U ch'e' chich.

Aj Jesús u yälbijob:

—Toj chich, a xe a ch'e'la ni tz'ibajtesia que cä xe cä ch'e' no'onba y a xe tä c'ablanla ca' chich cä xe tä c'ablan. ⁴⁰Pero chumlequetla täc noj y täc tz'ejba, mach no'on cä xe cäq'ue' une. Dios une u xe u yäc'ben machcatac yäcä uc'a tuba chumlec ya' jini.

⁴¹Jinq'uin u yubijob ca' jini ni diez ajcänt'anobba, cäräx'ijob t'oc aj Jacobo y aj Juan. ⁴²Pero aj Jesús u pequijob y u yälbijob ca'da:

—A wila chich cache' untu ajmanda tama ump'e noj cab, tu manda chich ayan upete gente. Nuc ajt'äbälajobba ayan chich u poder tuba u cocoj äc'ben ni gente u tz'omben u t'an. ⁴³Pero anelaba mach uxet a chenla ca' jini. Machca chichca de anela que yo u chen uba de ajnoja, c'änä sujlec de a wajc'äncanla. ⁴⁴Y machca chichca de anela que yo xic de ajmanda, c'änä sujlec ca' a wälä de a wajpatanla. ⁴⁵Uc'a no'on que sutwänon de winicba mach aton tuba cherbinticon cua' chichca que c'änä cäc'a. Aton tuba cä cherben cua' chichca que c'änä uc'a otro, y tuba cäq'ue' cäba tä chämo tuba ajnicon de u tojquiba tanä uc'a u japän uba q'uenob.

Jesús sana a Bartimeo el ciego

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

⁴⁶De ya'i c'otijob tä Jericó. Y jinq'uin aj Jesús pase u chen tama ni caj jini nämte' t'oc u yajcänt'anob y t'oc noj q'uenel gente, u nuc'tijob untu ajchoc' u c'aba' aj Bartimeo ajlo' taj Timeo. Ya' chumca tu ch'ejpa bij u c'atän äc'bintic u matän. ⁴⁷Jinq'uin u yubi cache' nume u chen ni aj Jesús u cab tä Nazaretba, jini ajchoc' u täq'ui noj t'an u yäle' ca'da:

—Jesús, natil ch'oquet taj David, ch'ämbenon yajin.

⁴⁸Q'uen machca u q'uejpan tuba ch'ijcäbac, pero une más noj t'an u chen:

—Ane natil ch'oquet taj David, ch'ämbenon yajin.

⁴⁹De ya'i aj Jesús tajwa'wäni, u yäli:

—Älbenla que tic.

U joq'uijob jini ajchoc' y u yälbijob:

—Mach bäc'taquet. Ch'oyen uc'a mu' u joq'ue'et.

⁵⁰De ya'i u juli u buc tä cab y t'oc wana-jtäne bixi u natz'än aj Jesús. ⁵¹Aj Jesús u yäli ca'da:

—¿Cua' a wo cä cherbenet?

Jini ajchoc' u p'ali:

—Maestro, co que a tz'äcälin cä jut.

⁵²Aj Jesús u yäli:

—U ch'e' bixiquet. Uc'a a tz'oni, a pojli chich aba.

Jinchichba rato jini, jini ajchoc' u chi chanä, y u tzäypäti aj Jesús bajca u bixe.

11

Jesús entra en Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹Jinq'uin c'otijob nätz'ä bajca an ni caj tä Jerusalén, ya'i bajca an ni cajob tä Betfagé y tä Betania, tu pänte' ni noj tz'ic u c'aba' Olivos, aj Jesús u täsqui cha'tu u yajcänt'anob u yälbijob ca'da:

²—Cuxla ane más pänte' bajca an ump'e yoc caj. Ta' ochela ya'i a xe a pojlenla untu yoc tzimim cächä. Jini tzimim mach to bay u chumta niuntu. P'änäla y täsenla.

³Machca chichca u c'atän: “¿Cua' uc'a a p'äne'la?”, älbenla cache' Ajnoja c'änä uc'a, y ji'pat u xe u sutatz'än.

⁴Unejob bixi y u pojlijob jini tzimim que ya' cächä tu ti' bojte' tan bij, y u p'änijob.

⁵Jini machcatac ya'anob ya'iba u yälbijob ca'da:

—¿Cua' a chenla? ¿Cua' uc'a a p'äne'la jini tzimim?

⁶Unejob u p'ali ca' chich u yälbijob aj Jesús que u p'alän. De ya'i ni winicob jini u yäctijob chich u bisan ni tzimim. ⁷U bisijob jini tzimim bajca an aj Jesús y u läcbijob u buc tu pat, y aj Jesús u chumti ni tzimim. ⁸Q'uenob u laj jäyi u bucob tan bij y otrosjob u c'äse'ob u c'äb te' u laj äq'ue'ob tan bij bajca u xe tä nume aj Jesús.

⁹Machcatac u tejob pänte' y machcatac u tejob pati u täq'ui u chenob noj t'an u yäle'ob ca'da:

—ꞑCh'u'ul c'ajti'cac Dios! ꞑCh'u'ul ayan jini que Cajnojala Dios u täsquiba! ¹⁰ꞑCh'u'ul ayan bajca u xe u chen manda Dios, jini u manda Dios ca' chich ni manda u cänänti cä najtácäl noxi'papla aj Davidba! ꞑCh'u'ul c'äyccac u c'aba' Dios tä cielo!

¹¹De ya'i aj Jesús ochi tama jini caj tä Jerusalén, y ochi täcä tama ni noj ch'u'ul otot taj judiosob. Cuanta u chäni cua' an tama jini ch'uj, pasi ya'i bixi tä Betania nämt'e' t'oc ni doce u yajcänt'anob, uc'a atarde'i.

Jesús maldice a la higuera sin fruto
(Mt. 21.18-19)

¹²Päscab jinq'uin pasijob tä Betania aj Jesús u na'ti jitz'o. ¹³Nat to u chäni untec te' higo que cuxu u yopo. Bixi u jiran si ayan u jut ni te' higo, pero mach u pojli niump'e' cua', sec' u yopo, uc'a mach jin u q'uini ni higo. ¹⁴De ya'i aj Jesús u yälbi ni te' higo ca'da:

—Niuntu mach bay uxin u c'uxe' a jut.
Ni ajcänt'anob u yubi cua' u yäli.

Jesús purifica el templo
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵Ji'pat c'otijob tä Jerusalén. Jinq'uin ochi aj Jesús tama jini noj ch'u'ul otot, u täq'ui u pa'senob machcatac ya'anob tä chono y tä manob ya'i. U t'eljulbi u mesa ajq'uxtaq'uinob y u t'eljulbijob täcä u chumlib ajchon ixpalomajob. ¹⁶Y mach u yäc'ta que niuntu ochic t'oc u cuch tan ni noj ch'u'ul otot. ¹⁷U täq'ui u ye'benob u t'an Dios ca'da:

—Ni jun ta Dios u yäle': "Cototba u xe tä älcän cache' otot ta c'änti'ya, uc'a ya'i u xe u chen c'änti'ya upete gente". Pero anelaba a chila de u yajliba ajxuch'ob.

¹⁸Ajnojajob tuba palejob y jini machca u ye'e' ni ley taj Moisésba u yubijob cua' u chi, y u täq'ui u sacänob cache' u ch'e' u tzämsenob. Bäc'tajob t'oc uc'a ni gente tajch'icwäni u jut u yubin cua' u ye'e'. ¹⁹Jinq'uin ochi ac'äb aj Jesús pasi ya'i tama ni caj.

La higuera se seca
(Mt. 21.20-22)

²⁰Päscab ic'sapanto numijob bajca an ni te' higo y u chänijob cache' atiqui ixta tu wi'. ²¹De ya'i aj Pedro ti tu c'ajalin cua' u yäli aj Jesús, y u yälbi ca'da:

—Maestro, iran. Jini te' higo a q'uejpiaba atiqui.

²²Aj Jesús u p'ali:

—Tz'ombenla Dios. ²³Totojtoj cäl-benetla, machca chichca u yälben jini tz'icda: "Pasen wida, julu aba tan nab", y si mach ajnic tu c'ajalin cache' Dios mach u che trebe u chen, si u totoj tz'onän cache' u xe chich tä ute ca' u yäliba, che' chich u xe u chen pasa. ²⁴Jin uc'a cälbenetla cache' upete cua' chichca a c'atänla t'oc c'änti'ya u a tz'onän cache' a xe chich tä äc'binteaba, Dios chich u totoj xe u yäc'benetla. ²⁵Jinq'uin mu' a c'änti'yala, si tic ta' c'ajalinla cache' cäräxet t'oc a lot, c'änä a chen perdonala uc'a ca' jini täcä ni cä Papla ya'an tä cieloba u chen perdona a tanäla. ²⁶Si anela mach a chen perdona a lotlaba, ni cä Papla ya'an tä cieloba mach uxin u chen perdona a tanäla täcä.

La autoridad de Jesús
(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

²⁷De ya'i sutwänijob tä Jerusalén. Jinq'uin aj Jesús ochi tama ni noj ch'u'ul otot, c'otijob bajca an une u yajnojajob palejob, y machcatac u ye'e' ni ley taj Moisés, y noxibilba ta caj. ²⁸U c'atbijob ca'da:

—¿Caxcone u yäc'bet poder tuba a chen upete jini a chenba? ¿Caxcone u yälbet a chen ca' jini?

²⁹Aj Jesús u p'ali:

—No'on täcä cä xe cä c'atbenetla ni jinda, si ane a wälbenonla tu tojaba, no'on täcä cä xe cälbenetla caxca une u yäc'bon poder ta cä chen jini cä chenba. ³⁰¿Caxca une u täsq'ui aj Juan u chen c'ablesia, Dios quira o winicob? Co que a wälbenonla.

³¹De ya'i u täq'ui u maläc äle'ob ca'da:

—Si cäle'la cache' Dios, u xe u p'albenonla ca'da: "¿Cua' uc'a jiq'uin mach a tz'ombila?" ³²Mach u ch'ä cäle'la täcä cache' winic u täsq'ui.

Ca' jini u yäljijob uc'a unejobba bäc'tajob t'oc ni gente. Yuwijob täcä cache' q'uenob u yäle' cache' aj Juanba totoj ajt'an ta Dios. ³³Jin uc'a u p'albijob aj Jesús ca'da:

—Mach cuwi t'ocob.

Aj Jesús u p'ali täcä:

—Ni no'on täcä mach uxon cälbenetla caxca une u yäc'bon poder ta cä chen upete ni cua' cä chenba.

12

El ejemplo de los trabajadores malvados
(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

¹De ya'i aj Jesús u tãq'ui u ye'benob u t'an Dios t'oc tz'aji que mach totoj cheque cua' u yãle' ni tz'aji. U yãlbijob ca'da:

—Ajni untu winic que u pãq'ui uva tan u cab, y u bojte'i u junxoyma. U chi ump'e ch'en baja u xe u yãtz'e' jini uva, y u tz'osi tãcã ump'e noj torres baja u yajtã tu pam uc'a u cãnãntan ni pãc'ãbi jini.

²De ya'i u yãc'bi tu c'ãb otro ajpatanob ni cab jini tuba u cãnãntãben, y une bixi nat.

³Jinq'uin c'oti u q'uini tuba c'ã'nac u jut ni pãc'ãbi, u tãsqi untu u yajc'ãncan tuba u c'atben ni ajpatanob jini tz'ita' u jut ni pãc'ãbi. ⁴Pero ni ajpatanob jiniba u q'uechi ni ajc'ãncan jini, u bon cunijob y u tãsqijob que bixic y mach u yãc'bijob niump'e cua'.

⁵De ya'i u yum u caba ni pãc'ãbi sujli u tãscun otro u yajc'ãncan. Jinda tãcã u bon cunijob t'oc ji'tun, u tzeplibjob tan u pam y u bon cãrãx ãlbijob. ⁶Ni u yum u caba ni pãc'ãbi sujli u tãscun otro u yajc'ãncan. Ni jindaba u tzãmsijob. Ji'pat u chi segui u bon tãscun otros u yajc'ãncan. Ni ajc'ãncanob jini, ayan machca u cunijob y ayan machca u tzãmsijob.

⁷De ya'i ajni untu u yajlo' que mãx u yajna'tan, y u tãsqi tãcã, uc'a ti tu c'ajalin ca'da: “Bay cajlo'ba u xe chich u tz'ombenob u t'an”. ⁸Pero ni ajpatanob jini u malãc ãlijob ca'da: “Ni ajlo'daba une u xe tã colan ji'pat de u yum ni cabda. Cola cã tzãmsenla jiq'uin, uc'a ca' jini colac tãc'ala ni cabda”. ⁹Jin uc'a u q'uechijob y u tzãmsijob y u pa'sijob jini ajchãme tama u caba ni pãc'ãbi jini.

¹⁰De ya'i aj Jesús u yãlbijob:

—¿Cua' a wãle'la u xe u chen u yum ni u caba pãc'ãbi jini? Cãle' que u xe tã te, u xe u tzãmsen ni ajpatanob jini y u xe u yãc'ben u caba jini pãc'ãbi otros ajpatanob.

¹¹¿Mach to quira a tziquila cache' u yãle' ni jun ta Dios tz'ibiba? U yãle' ca'da:

Ni ji'tun que u yãli ajcheraj otot que mach utzba, jin une ch'ãmqui tuba xic mero u ch'ixma otot.

¹²Jindaba Ajnoja chich u chi ca' jini, y tã' pitzi cua' u chi.

¹²De ya'i jinijob que mach yo u chãnen aj Jesúsba u yolijob u q'ueche' u yãq'ue' preso, uc'a ti tu c'ajalinob cache' ni tz'aji que u yãliba, de unejob une u yãli. Pero bãc'tajob t'oc ni caj, jin uc'a mach u q'uechijob. De ya'i bixijob tãcã.

El asunto de los impuestos
(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

¹³Ji'pat ajt'ãbãljob tuba aj judiosob u tula j tãsqijob aj farisejob baja an aj Jesús, y che' chich tãcã aj Herodesjob tuba u jiranob si u ch'e' u yãc'ben u sãte' uc'a u sube'ob.

¹⁴Ni winicodbaba c'otijob baja an aj Jesús y u yãlbijob ca'da:

—Maestro, cuwi t'ocob que aneba upete a wãle' tu toja, y mach u che cua' u yãle' ni gente, uc'a cachichca une a ye'ben chich u t'an Dios tu toja, y a ye'ben cache'da u ch'e' u bisan bij t'oc Dios. ¿Cache'da a wãle' ane? ¿Utz quira ãc'bintic ni ajmanda tuba aj romanojob jini taq'uin que u c'atãnba, o mach utz? ¿Cã'benla quira, o mach cã'benla?

¹⁵Aj Jesúsba yuwi chich cua' an tu c'ajalinob, y u yãlbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a a sacãnla cache' a wãc'benon cã sãte'? Tãsenla wida ump'e taq'uin uc'a cã chãnen.

¹⁶Unejob u yãc'bijob. Jinq'uin u chãni aj Jesús jini taq'uin, u c'atbijob ca'da:

—¿Caxca u retrato ni jinda, y caxca u c'aba' ya' tz'ibi tuyac'o?

Unejob u p'ali:

—Tuba aj César.

¹⁷De ya'i aj Jesús u yãlbijob ca'da:

—Ãc'benla aj César jini tuba chich aj Césarba, y ãc'benla Dios jini tuba chich Diosba.

Y upete tajch'icwãni u jutob u yubin cache'da u p'ali.

La pregunta sobre la resurrección
(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

¹⁸De ya'i c'oti baja an aj Jesús aj saduceojob. Ni winicodbaba u yãle'ob cache' mach u cuxpa ajchãme. Jin uc'a u yãlbijob aj Jesús ca'da:

¹⁹—Maestro, aj Moisés u colesi tz'ibi tuyac'o jun cache' si untu winic chãmicba, y u colesan jit'oc sin u bijch'oc, c'ãnã lotojac jini ixic t'oc jitz'in ni c'ãsi' winic, uc'a tu tz'isen u bijch'oc ni neba' ixicba, es ca' a wãlã u bijch'oc ni winic que chãmiba. ²⁰Ajni untu winic que u cãnãnti siete u yajlo'. Ni

najtácäba lotoji, pero chämi sin que ajnic u bijch'oc. ²¹De ya'i ni neba' ixic lotoji t'oc u cha'tulib, pero chämi täcä sin que ajnic u bijch'oc. Che' chich u chi pasa täcä u yux-tulib. ²²Ni siete u ch'ocob ni winic jini laj lotojijob t'oc ni ixic jini, pero laj chämijob sin que ajnic u bijch'oc. Ji'pat chämi täcä ni ixic. ²³Tu xe tä cuxpanob jinq'u'in u xe tä cuxpan ajchämejobba, ¿caxcamba de ni siete winicob jini u xe tä colan de jit'oc? Uc'a upetejob laj ajni chich de jit'oc.

²⁴Aj Jesús u p'albijob ca'da:

—Anelaba mach a wi cua' a wäle'la, uc'a mach a che entendela cua' u yäle' ni jun ta Dios tz'ibiba y cache'da an ni poder ta Dios. ²⁵Uc'a jinq'u'in u xe tä cuxpan ajchämejobba, mach uxin tä lotojanob, y mach uxin u yäq'ue' jixic ch'ocob tuba lotojac, uc'a unejobba u xe tä ajtä ca' chich ni ángeljob que ya'an tä cieloba. ²⁶Badaba co cälbenetla cache' u xe chich tä cuxpan ajchäme. ¿Mach to quira a tziquila cua' u yäle' tama ni jun que u tz'ibi aj Moisésba? Ni jun jini u yäle' cache' Dios c'oti tama noj chäch'ix u pecän aj Moisés, jinq'u'in c'oti aj Moisés u chänen cua' uc'a ayan c'ac' tama ni chäch'ix y mach upul. U yälbi ca'da: “No'on ni Dioson tuba aj Abraham, tuba aj Isaac, y tuba aj Jacob”. ²⁷Uc'a Diosba mach jin Dios tuba ajchämejob. Dios une tuba machcatac cuxu ayan. Uc'a unejob totoj cuxu ayanob tu jut Dios. Anelaba mach a wi cua' mu' a wäle'la.

El mandamiento más importante

(Mt. 22.34-40; Lc. 10.25-28)

²⁸C'oti täcä bajca an aj Jesús untu jini que u ye'e' ni ley taj Moisés, y u yubi cua' jini mu' u yäle'ob t'oc aj Jesús, y u yubi täcä cache' u p'ali tu toja. Y une u c'atbi ca'da:

—¿Camba ni manda más c'änä cá tz'onänla que u yäq'ui Diosba?

²⁹Aj Jesús u p'albi:

—Ni manda más c'änä cá tz'onänla de upete mandaba, jinda une: “Ubinla, lo' Israel. Ni Cajnojala Diosba, tontuntu une. ³⁰Yajna'tanla a Wajnojala Dios con to'o a ch'a'aljinla uc'a tä' a wo a chenla, con to'o a pixanla, con to'o a c'ajalinla, y con to'o a muc'la”. Jinda ni manda más c'änä cá tz'onänlaba. ³¹U chap'elibba es ca' chich

jini täcä: “Yajna'tan a lot ca' chich a yajna'tan aba ane”. Mach'an niump'e otro manda más c'änä cá tz'onänla que jindajob.

³²De ya'i jini que u ye'e' ni ley taj Moisésba u yäli ca'da:

—Utz chich cua' a wäli, Maestro. Toj chich cua' a wäli, cache' tontuntu Dios ayan, y mach'an otro dios ca' une. ³³Y si cá yajna'tanla Dios con to'o cá ch'a'aljinla uc'a tä' co cá chenla, y con to'o cá c'ajalinla, con to'o cá pixanla, y con to'o cá muc'la, si cá yajna'tanla täcä cá lotla ca' chich cá yajna'tan cäbala no'onlaba, más utz une que cua' chichca jini que u subbinte Diosba, y más utz täcä que cua' chichca matän que u pulcan pan alta tuba subbintic Diosba.

³⁴Jinq'u'in u yubi aj Jesús cache' tu toja u p'ali jini winic, u yälbi ca'da:

—Tz'ita' yo tuba a sapän ajniquet tu manda Dios.

De ya'i niuntu mach u ni' oli u c'atben niump'e cua'.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

³⁵Aj Jesús ya'an u ye'benob u t'an Dios tama noj ch'u'ul otot, u yälbenob ca'da:

—¿Can uc'a u yäle'ob ni machca u ye'e' ley taj Moisésba cache' aj Cristo u yajlo' aj David? ³⁶Ni Ch'u'ul Píxan u yäc'bi aj David u yäle' ca'da:

Ajnoja Dios u yälbi Cajnoja:

“Chumi' täc noj

ixta que cälbenet a xäc'teq'ue' jini machcatac mach yo u chänenetba”.

³⁷Bada jiq'u'in, ixta aj David u yälben aj Cristo cache' u Yajnoja. ¿Cache'da a wäle'la jiq'u'in cache' aj Cristo es u yajlo' aj David?

Ni noj q'uenel gente que ya'an bajca an aj Jesúsba u c'alín ubinob cua' u yäle'.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸Aj Jesús u ye'bijob täcä ca'da:

—Cänántan abala t'oc machcatac u ye'e' ni ley taj Moisésba. Unejobba tä' yojob numic t'oc u noj tamäl buc tuyac'o, y tä' yojob que ni gente tä calle u chen saludajob.

³⁹Unejobba tä' yojob chumlecob tu pan ni chumlib bajca u chumtä' ajt'äbälajob tuba ni ch'uj tuba aj judíosob y che' chich täcä bajca u c'uxnanob yojob chumlec tu pam jini chumlib más utzba. ⁴⁰Unejobba u jajbenob u yotot neba'täc ixictac y u susuc chenob

noj tamäl c'änti'ya. Unejjobba, más q'uen castigo u xe u yäc'ben Dios.

La ofrenda de la viuda pobre
(Lc. 21.1-4)

⁴¹ Unnum aj Jesús ya' chumca tama noj ch'u'ul otot tu ch'ejpa jini cajón bajca u yälo taq'uin, u chänen cache' ni gente u yäq'ue' taq'uin. C'otijob ajtaq'ui ni täcä u yäq'ue' q'uen taq'uin. ⁴² Jimba rato jini c'oti untu neba' ixic y u yäq'ui tama jini cajón chap'e yoc bit taq'uin que mach mäx choj u valor. ⁴³ De ya'i aj Jesús u joq'ui u yajcänt'anob y u yälbijob ca'da:

—Totojtoj cälbenetla cache' ni pobre neba' ixicdaba más u chen vale lo que u yäq'ui que jini taq'uin que u yäq'ui otrosjobba. ⁴⁴ Uc'a unejobba u yäq'uijob tz'ita' u colob de lo que u cänäntanob. Pero ni ixicdaba u yäq'ui upete lo que u cänäntan, ixta mach acolli tuba u mäne' t'oc cua' u c'uxe'.

13

Jesús dice que el templo será destruido
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Jinq'uin pasi aj Jesús tama ni noj ch'u'ul otot, untu de u yajcänt'anob u yälbi ca'da:

—Maestro, chänen jini ji'tun ta otot de pitziytac, y de pitziytac täcä jini otote.

² De ya'i aj Jesús u p'albi:

—¿A chänenla ni otote jini tä' pitziytacba? Mach uxin tä colan niump'e ji'tun tuba ni ototob jini ajnic tz'äjca tu pam u lot sin que mach jinescac, uc'a upete ni otote jini u xe tä laj jinescan.

Señales antes del fin
(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24, 31)

³ De ya'i bixijob tu pam ni tz'ic u c'aba' Olivos. Ni tz'ic jiniba ayan tu pänte' ni noj ch'u'ul otot. Jinq'uin aj Jesús chumwäni ya'i, aj Pedro, aj Jacobo, aj Juan y aj Andrés u mucul c'atbi ca'da:

⁴ —Co que a wälbenon t'ocob caq'uin u xe tä ute ni a wäliba, y cache'da u xe tä wina'tinte si ac'oti u q'ui ni tuba u chen pasa ca' jini.

⁵ Aj Jesús u p'albijob:

—Cänäntan abala, mach me'ixto ajnic machca u sucpecänetla. ⁶ Uc'a q'uen u xe tä te täj c'aba' u yäle' ca'da: “No'on ni aj Cristojon”; y q'uen u xe u sucpecänob.

⁷ Pero anelaba, jinq'uin a ubinla cache' atä'qui jo'yan, o a ubinla u tz'ayquinte cache' u xe tä ajtä jo'yan, mach bäc'taquetla, uc'a ca' chich jini u xe u chen pasa. Pero mach to jin u xupiba u pancab. ⁸ Uc'a najtäcä u xe u chen jo'yan ump'e noj cab t'oc otro noj cab y ump'e caj t'oc otro caj, y u xe tä ajtä ajchaban cachichcada pancab. U xe tä ajtä wi'na, y u xe tä ajtä jobole. Upete ni jindajobba u tä'quiba to ni tz'ibajtesia que u xe tä ajtä.

⁹ Cänäntan abala ane jiq'uin, uc'a a xe tä äc'canla tu c'äb ajmandajob ta caj, a xe tä cuncanla tama ch'uj taj judíosob. Anelaba c'änä bisintiquetla bajca an ni ajmandajob y ni ajnojajob tuba caj uc'a a tz'ombenonla. Pero ca' jini u xe u ch'e' a tz'aycäbenla täcä u t'an Dios ni ajmandajob jini. ¹⁰ Uc'a u t'an Dios c'änä tz'aycäbinticob najtäcä upete machcatat cuxu pancab, y ji'pat u xe tä xupo u pancab. ¹¹ Jinq'uin a xe tä bisintela tuba äc'caquetla tu c'äb ni ajmandajob ta caj, mach bäc'taquetla, y mach a chen pensala cua' a xe a wäle' y mach c'änä a ch'e' a c'ajalinla täcä. Äläla jini u xe u yäc'benetla Dios a wäle'la jimba rato jiniba, uc'a mach anela ni a xe a chen t'anla. Ni u xe u chen t'anba, jin une ni Ch'u'ul Píxan que ya'an ta'wac'olaba. ¹² Ni winicob u xe u yäq'ue' u säcunob tä tzämsinte. Che' chich u xe u chen täcä u pap untu t'oc u ch'ocob, y ni u ch'ocob u xe u jule' uba tuyac'o u pap ixta u yäq'ue' tä tzämsinte. ¹³ Upete machcatat cuxu pancab mach uxin u yolín u chänenetla uc'a a tz'ombenonla, pero machca mach u yäc'ta u tz'ombenon ixta tu xupiba u pancabba umeba u xe chich u japän uba.

¹⁴ Jinq'uin a xe a chänenla u yute cua' chichca mach utz tama ni ch'u'ul otot ixta u yäq'ue'ob cua' chichca bajca mach utz äc'cac tuba ch'u'ul c'ajti'cac en lugar de Dios, jini que mach yo Dios u chänenba, wina'tanla que jin une ni u yälí aj Daniel, ajt'an ta Dios oniba cache' u xe u chen pasa—machca u tzique', c'anä u chen entende—. Jinq'uinba, machcatat ya'an tama ni cab tä Judea c'änä bixic tä putz'e pan tz'ic. ¹⁵ Machcatat ya'an pat yotot isqui jimba q'uinba, mach ni' jaquic tuba u ch'e' cua' chichca tan yotot. ¹⁶ Machcatat ya'an tan pimi mach sujlec tu yotot tuba u ch'e' u buc. ¹⁷ ¡Lástimajob jini ixictac jini c'ojojtac

t'oc u bijch'oc y jini ch'oc to u bijch'oc jimba q'uinob jiniba! ¹⁸ C'atbenla Dios jinq'uin que mach u chen pasa ca' jini tu q'ui ni sisi. ¹⁹ Uc'a ni q'uinob jiniba, u xe tä ajtä noj gran tz'ibajtesia que mach bay ajni oni desde que Dios u chi u pancab ixta bada, y mach uxin tä ajtä täcä otro tz'ibajtesia ca' jini ji'pat. ²⁰ Si Cajnojala mach u tz'ita'esan ni q'uin jini, machica u japä uba niuntu. Pero une chich u tz'ita'esan uc'a mäx u yajna'tan jini u yaqui tuba ajnic sec' tubaba.

²¹ Jin uc'a, si machca chichca u yälbenetla ca'da: "Iranla, ya'anda ni aj Cristo", o "Iranla, ya'an nanti", mach a tz'onänla.

²² Uc'a u xe tä te q'uen ajjop'o'jti'job que u xe u yäle'ob cache' une ni aj Cristo, y u xe u yäle'ob cache' ajt'anob ta Dios täcä. U xe u chenob q'uen cua' chichca tuba chänintic jini que mach u che trebe u chen untu winicba. U xe u chen q'uen cua' chichca t'oc poder tuba u sucpecänob q'uen gente. Ixta jini yäcä uc'a Diosba u xe u jiran si u ch'e' u sucpecänob täcä. ²³ Pero anelaba acä worin älbetla cua' u xe u chen pasa. Jin uc'a cänäntan abala.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre
(Mt. 24.29-36, 42-44; Lc. 21.25-36)

²⁴ Jimba q'uinob jiniba, cuanta numi jini tz'ibajtesia acäliba, ni q'uin u xe tä it'obnan. Ni uj mach uni' xin u chictan. ²⁵ Ajlucerojob u xe tä te tä cielo tuba yällic tä bac, y upete ni ya'anob tä cielo que ayan u muc'ba u xe u laj nicän uba. ²⁶ De ya'i u xe u chänenonjob no'on que sutwänon de winicba, cache' cä xe tä te tama ump'e noj bucla t'oc cä poder y t'oc cä pitzilan. ²⁷ De ya'i cä xe cä täscun cä ängelojob tuba u woye' upete machcatic yäcä an uc'a Dios tuba ajnic sec' tubaba cachichcada tu pancab, mach u che si ixta tu jo u pancab, o ixta tu jo cielo.

²⁸ Tic ta' c'ajalinla cua' u ye'e' ni te' higo. Jinq'uin a chänenla cache' ch'oc u te'e' y cache' u pase u ch'oc yopo, a wila chich que mach ni' q'uen yo tuba wa'lec q'uin. ²⁹ Ca' chich jini täcä c'änä tic ta' c'ajalinla, jinq'uin a chänenla u laj chen pasa upete ni acäliba, wina'tanla cache' mach ni' q'uen yo tuba xupic u pancab. ³⁰ Totojtoj cälbenetla mach to u laj cham ni gente ya'an pancabba jinq'uin u xe u laj chen pasa jinda.

³¹ Ni cielo y u pancab u xe tä laj xupo, pero

upete ni t'an que cäle' no'onba mach uxin tä colan niump'e sin que mach utic cumpli.

³² Niuntu mach yuwi cambia q'uin o cambia hora u xe u chen pasa ni jini. Ängelojob tä cielo y u Yajlo' Dios mach yuwijob täcä. Sec' cä Pap une yuwi.

³³ Jin uc'a cälbenetla cache' c'änä a wäybetan abala y paq'uin chen c'änti'yala, uc'a mach a wila cua' hora u xe u chen pasa ni jini. ³⁴ Ca' chich untu winic jinq'uin u bixe nat, mach to upas tan yotot u laj älben u yajpitan cua' u xe u chen, y cada junto u yäc'ben ni patan que u xe u chenobba. Che' chich täcä u yälben ni ajcänän ti'bojte' que u cänäntan utz. ³⁵ Ajniquetla jiq'uin p'ixi, uc'a mach a wila caq'uin u xe tä jule ni ajnoja tuba ni otot. Bay tu yoche ac'äb o tänxin ac'äb o tu yuq'ue piyo' o tu junch'äcnan u xe tä jule. ³⁶ Mach me'ixto tajtzäc julic u u nuc'tanetla que ya' Janetla tä wäye. ³⁷ Ni cälbenetlaba, jin chich acälben upetejob: Ajniquetla p'ixi.

14

Conspiración para prender a Jesús
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Chap'e q'uin yo tuba utic ni q'uin ch'uje ta paxcu', jinq'uin u c'uxcan ni waj sin jusonibba. Ni ajnojajob ta pale y jini machca u ye'e' ni ley taj Moisésba cayi u sacänob cache'da u ch'e' u q'ueche' aj Jesús t'oc jop'o'jti' tuba u tzämsenob. ² U yäle'ob ca'da:

—Mach cä chenla ca' jini tan mero q'uin ch'uje, uc'a mach xic u jobän uba ni gente.

Una mujer unge a Jesús
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Aj Jesúsba ya'an tä Betania tu yotot aj Simón, jini aj Simón que u cänänti jini yaj que u c'u'nesben u bec'taba. Jinq'uin ya'to chumca tä c'uxnanba, c'oti untu ixic t'oc untz'it yoc botella que uti de pitzil ji'tun u c'aba' alabastro. Jini botella tulu ayan t'oc jätz'äcnib u c'aba' nardo. Ni jätz'äcnib jiniba tä' choj u valor. Ni ixic u t'oxi jini yoc botella y ni jätz'äcnib ajni tan botellaba u colbi tan u pam aj Jesús. ⁴ Tulaj ajni ni ya'anob ya'iba que cäräx'ijob, y u maläc älijob ca'da:

—¿Cua' uc'a cräx uti ni jätz'äcnib jini?
⁵ Mejorica si fuera choncac por más de trescientos taq'uin u c'aba' denarioba tuba täclintic t'oc ni pobrejilba.

U q'uejpijob ni ixic jini.

⁶Aj Jesúsba u yälbijob ca'da:

—Mach a ni' q'uejpanla ni ixic jini, y mach a ni' jaq'uesben ujinla. Uc'a ni jinda que u cherbonba, tä' utz une. ⁷Uc'a ni pobrejilbaba ya' chich paq'uin an t'oc anela, y u ch'e' chich a täclenla cachichcamba q'uin que a wolín a täclenla. Pero no'onba mach uxón tä paq'uin ajtä t'oc anela. ⁸Ni ixicda u chi lo que u chi trebe u chen por no'on, uc'a une u jätz'äcnesi cá cuerpo antes de mujcacon. ⁹Totojtoj cälbenetla, cachichcada tz'ayquintic ni t'an ta Dios que u yäle' cache' u japän uba untuba, ya' chich u xe tä tz'ayquinte täcä cua' u chi ni ixicda, y ca' jini u xe tä paq'uin c'ajti'can täcä.

Judas traiciona a Jesús

(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

¹⁰De ya'i aj Judas Iscariote, untu de ni doce u yajcänt'an aj Jesúsba, bixi u pecän ni ajnoja tuba palejob uc'a u subän uba tuba u yäq'ue' aj Jesús tu c'äbob. ¹¹Jinq'uín u yubijob ni ajnoja ta paleba, c'ac'a' ch'a'ali ujinob y u yälbijob que u xe u yäc'benob taq'uín u tojquiba u patan. De ya'i aj Judas cayi u sacän cache'da u xe u yäq'ue' tä c'äbä aj Jesús.

La Cena del Señor

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹²Jini najtäcäl q'uín tuba ni q'uín ch'ujeba jinq'uín u c'uxcan ni waj sin jusunibba, y jinq'uín u tzämsinte ni ch'oc oveja tuba ni paxcu'ba, ni ajcänt'anob taj Jesús u c'atbijob ca'da:

—¿Caxcada a wo xicon cá tuse' t'ocob ni cua' tä c'uxcan ta paxcu' tuba cá c'uxe'la?

¹³De ya'i aj Jesús u täsqwi cha'tu u yajcänt'an u yälbi ca'da:

—Cuxla tama jini caj y ya'i a xe a nuc'tanla untu winic que u bisan ump'e p'u de ja'. Tzäy pätinla. ¹⁴Bajca u xe tä oche, ochenla täcä, y ällenla u yum ni otot ca'da: “Ni Maestro u yäle' ca'da: ¿Caxcada an ni cuarto bajca cá xe cá c'uxe' ni cua' tä c'uxcan ta paxcu' nämte' t'oc cajcänt'anobba?” ¹⁵De ya'i ni winic u xe u ye'benetla ump'e noj cuarto tu cha'täq'uib otot isqui que worin tusu ayän. Chenla ya'i ni cua' tä c'uxcan tuba cá c'uxe'la.

¹⁶Ni ajcänt'anob pasi, bixijob tama jini caj, y c'oti chich u pojlenob ca' chich u

worin älbijob aj Jesús. Ya'i u chijob ni cua' tä c'uxcan ta paxcu'.

¹⁷Cuanta ochi ac'äb c'oti aj Jesús nämte' t'oc ni doce u yajcänt'anob. ¹⁸Jinq'uín ya'an tä mesajob tä c'uxnanba, aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Totojtoj cälbenetla cache' untu de anela que ya'an tä c'uxnan nämte' t'oc no'on badaba u xe u yäq'ue'on tä c'äbä.

¹⁹De ya'i ni ajcänt'anob ch'ocomi u pix-anob, y u täq'ui u juntu äle'ob ca'da:

—¿No'on wäreca?

Otrojob täcä u yäle':

—¿No'on wäreca?

²⁰Aj Jesús u p'albijob:

—Untu de ni doce cajcänt'anob, jini que ya'an tä c'uxnan nämte' t'oc no'on tama jinchichba platoda, une chich une.

²¹Bada jiq'uín cälbenetla cache' no'on que sutwänon de winicba cá xe tä cherbinte ca' chich u yäle' ni jun ta Dios tz'ibiba, pero jtä' lästima ni winic u xe u yäq'ue'on tä c'äbäba! Mejorica ajni mach päncäbac ni winic jini.

²²Mu'to u c'uxnanobba, aj Jesús u ch'i ni waj tu c'äb y u yälbi Dios que uc'adios u chi. De ya'i u taji jini waj u yäc'bi u yajcänt'anob, y u yälbijob ca'da:

—C'uxula ni wajda. Ni wajdaba cá cuerpo une.

²³De ya'i u ch'i tu c'äb täcä ni vaso. Cuanta u yälbi Dios que uc'adios u chi, u yäc'bi u yajcänt'anob y upetejob u mul uch'ijob. ²⁴Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Jindaba cá ch'ich'e une. U ye'e' cua' u xe u chen Dios por anela. Jini ch'ich'daba u xe tä ancäran tuba pa'säbintic u tanäjob q'uen a'ajtäjob pancab. ²⁵Totojtoj cälbenetla, mach jini' xon cuch'en ni c'äb uva ixta jimba q'uín jini que cá xe cuch'en tä cha'num t'oc anela ni tzijib c'äb uva bajca u chen manda Dios tä cielo.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶Cuanta u c'äyijob ump'e c'ay ta Dios bixijob tu pam jini tz'ic u c'aba' Olivos. ²⁷De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Apetela u xe tä ch'ocoman a píanla jimba ac'äbda uc'a a xe a chänenla cua' acä xe tä cherbinte, uc'a tan ni jun ta Dios tz'ibiba u yäle' ca'da: “Cä xe cá tzämsen jini ajcänän oveja, y ni ovejajobba u xe u puclan uba”. ²⁸Pero cuanta cuxponba, cá xe tä c'ote najtäcä tä Galilea, anelaba ji'pat.

²⁹ De ya'i aj Pedro u yälbi ca'da:

—Mach u che si upete sujlecob tu pat, pero no'onba mach uxon tä sujtä täc pat.

³⁰ Aj Jesús u yälbi:

—Totojtoj cälbenet: Jinchichba ac'äbda mach to u che uq'ue ajtze cha'petz' ane a xe a wäle' uxpetz' que mach a chon conoce.

³¹ Aj Pedro sujli u yäle' cha'num:

—Mach u che si c'änä chämicon nämt'e' t'oc ane, pero mach uxon cäle' que mach cä chet conoce.

Ca' chich jini u yäljib täcä ni otrosjobba.

Jesús ora en Getsemani

(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

³² De ya'i c'otijob bajca u yälbinte cache' u c'aba' Getseman'ba, y aj Jesús u yälbi u yajcänt'anob ca'da:

—Chumi'la wida, no'onba ya cä xe cä chen c'anti'ya.

³³ U bisi aj Pedro, aj Jacobo y aj Juan t'oc une. De ya'i cayi u na'tan bac'ät y u ch'ocoman u pixon. ³⁴ Y u yälbijob ca'da:

—Mäx u ch'ocoman cä pixon uc'a cä na'tan cache' cä xe tä chämo. Colenla wida y ajniquetla p'ixi.

³⁵ De ya'i aj Jesús bixi más pänte' tz'it'a' y nocwäni tä cab. U täq'ui u c'atben Dios si u ch'e'icaba que mach äc'bintc jini tz'ibajtesia que u xe tä äc'binteba jimba hora jini. ³⁶ Tan u c'anti'ya u yäle' ca'da:

—Cä Pap, aneba upete u ch'e' a chen. Japänon t'oc ni tz'ibajtesia que cä xe tä äc'binte. Pero mach co que utic ca' co no'on, sino que utic ca' chich a wo ane.

³⁷ De ya'i bixi bajca an u yajcänt'anob y c'oti u chänen cache' mu' u wäyebob. U yälbi aj Pedro ca'da:

—Simón, ¿mu' a wäye? ¿Mach quira a c'äle ajniquet niump'e' hora p'ixi?

³⁸ Ajniquetla p'ixi jiq'uin, y chen c'anti'yala uc'a mach ajnic cua' u yäc'benet a säte'la t'oc Dios. U pixonlaba totoj yo chich u chen tu toja, pero a cuerpolaba mäx u säte'.

³⁹ De ya'i bixi tä cha'num u chen c'anti'ya y tan u c'anti'ya u yäle' ca' chich u yäli najtäcäba. ⁴⁰ Sujli tä cha'num bajca an u yajcänt'anob, y u chäni cache' mu' u wäyebob, uc'a tä' yo wäye u jutob. Ni ajcänt'anob mach u pojle cua' u yälbenob. ⁴¹ De ya'i sujli cha'num u yuxpetz'ib bajca anob y u yälbijob ca'da:

—¿Mu'to a wäyela y a ch'e' abala? An t'oc bada. Ac'oti hora tuba äc'cacon tu

c'äb ajcherajtanäjob no'on que sutwänon de winic. ⁴² Ch'oyenla jiq'uin y cola. Ya' u te, jini que u xe u yäq'ue'on tä c'äbä.

Llevar preso a Jesús

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Ya' chich to an tä t'an aj Jesúsba jinq'uin c'oti aj Judas, untu de ni doce u yajcänt'anob. C'oti t'oc noj q'uenel gente t'oc u machit y u te' tu c'äb. Ni gente jiniba ajnojajob pale y machcatac u ye'e' ni ley taj Moisés y ajt'äbälajob ta caj u täsqijob.

⁴⁴ Aj Judas, jini u yäq'ui tä c'äbä aj Jesúsba, u worin älbijob cua' jini u xe u chen tuba u ye'e' camba aj Jesús, u yälbijob ca'da:

—Jini a chänenla cä xe cä tz'utz'anba, jin une. Q'uechela, cächäla, y bisanla.

⁴⁵ Jinq'uin c'oti, u natz'i aj Jesús, u yälbi ca'da:

—Maestro, Maestro.

De ya'i u tz'utz'i. ⁴⁶ Jinchichba rato jini u q'uechijob aj Jesús, u bisijob preso.

⁴⁷ Untu de ni ya'an t'oc aj Jesúsba u pa'si u machit, u chunjätz'bi u chiquin untu u yajpatan ni ajnoja ta palejob. ⁴⁸ De ya'i aj Jesús u yälbi ni gente ca'da:

—¿Cua' uc'a atetla t'oc a machit y a te' tuba a bisanonla preso, ca' a wälä ajx-uch'on? ⁴⁹ Upete q'uin ajnon bajca anetla tuba cä ye'e' u t'an Dios tama noj ch'u'ul otot, y mach bay a bisonla preso. Pero jindaba mu' u chen pasa tuba pasic toj ca' chich u yäle' ni jun ta Dios tz'ibiba.

⁵⁰ De ya'i upete ni ajcänt'anob u yäctijob u juntuma aj Jesús y laj putz'ijob.

El joven que huyó

⁵¹ Untu ch'oc ajlo' u tzäypätijob t'unu t'oc ump'e' säsäc noc'. U q'uechijob. ⁵² Pero jini ajlo' u japi uba, y u yäcti jini säsäc noc' tu c'äbob, y unction putz'i sin noc'.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³ U bisijob aj Jesús bajca an ni ajnoja tuba palejob, y u woyli ubajob upete ni ajnojajob ta pale y ajt'äbälajob ta caj y jini machcatac u ye'e' ni ley taj Moisésba. ⁵⁴ Y aj Pedroba u tzäypäti nat nat t'oc unejob y c'oti ixta pan otot tuba ni ajnoja tuba palejob. Ya' chunwäni tu ch'e'jpa ni ajcänänya ta noj ch'u'ul otot tuba u ch'ixän c'ac'.

⁵⁵ Ni ajnojajob ta pale y upete ni nuc ajmandajob u sacänob cache'da u sube'ob aj Jesús tuba u yäq'ue'ob tä tzämsinte, pero mach u pojlejob cache'da. ⁵⁶ Q'uenob machcatac u yäle' jop'ojti' tuyac'o aj Jesús, pero mach tomp'e cua' u yäle'ob t'oc jini jop'ojti'. ⁵⁷ De ya'i ajni machcatac wa'wäni u sube' t'oc jop'ojti', u yäle' ca'da:

⁵⁸ —No'on t'ocobba cubi t'ocob u yäle': “Cä xe cä jinesan ni noj ch'u'ul ototda que winic u chiba, y u yuxp'elib q'uin cä xe cä tz'osen otro noj ch'u'ul otot que mach jin winic u chiba”.

⁵⁹ Ixta t'oc ni t'an jini täcä mach'an tomp'e u c'ajalinob t'oc.

⁶⁰ De ya'i ni ajnoja ta pale wa'wäni tänxin ni gente, u yälbi aj Jesús ca'da:

—¿Cua' uc'a mach a p'alä niump'e cua'?
¿Mach quira a ubi cua' mu' u sube'etob t'oc?

⁶¹ Pero aj Jesúsba coli ch'ijcab, y mach u p'ali niump'e cua'. Jini ajnoja tuba ni palejob sujli u c'atben ca'da:

—¿Ane quira ni aj Cristojet, Ajlo' ta Dios, jini ch'u'ul ayanba?

⁶² Aj Jesús u yäli:

—Jinon chich. Anela chich täcä a xe a chänenonla no'on que sutwänon de winicba cache' ya' chumcalon tu noj ni Dios an u poderba, y a xe a chänenonla täcä cache' cä xe tä te tä cielo tama ump'e bucla.

⁶³ De ya'i ni ajnoja ta palejob u xet'i u buc de cräxle u yäli ca'da:

—¿Cua' tuba cä sacänla machca u sube'?

⁶⁴ Anela chich a ubila t'oc a chiquinla cache' u chen uba ca' Dios. ¿Cache' a wäle'la ane?

Upetejob u yäli cache' c'änä tzämsintic.

⁶⁵ De ya'i u täq'ui u tubänob y u mäcben u jutob, u cune'ob, u yälbenob ca'da:

—¿Älä caxca une u cunet!

Ni soldadojob u bon cunijob tu jut täcä.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁶ Aj Pedroba ya'an emä tu pan otot. Jimba rato jini c'oti untu u jixpatan ni ajnoja ta palejob. ⁶⁷ Jinq'uin u chäni cache' ya'an u ch'ixän c'ac' aj Pedro, tajwa'wäni u chämben u jut y u yälbi ca'da:

—Ane täcä ajnet nänte' t'oc jini aj Jesús u cab tä Nazaretba.

⁶⁸ Aj Pedroba u yäli que mach. U yäli ca'da:

—Mach cä che conoce ni winic jini que mu' a wäle'ba.

De ya'i pasi aj Pedro päti tu ti' otot. Jimba rato jini u chi uq'ue ajtze. ⁶⁹ Ni ixpatan sujli u chämben u jut tä cha'num aj Pedro, y cayi u yälbenob ni machcatac ya'an ya'iba ca'da:

—Ni winicdaba es untu u lotob aj Jesús.

⁷⁰ Aj Pedro sujli u yäle' cha'num que mach. Ji'pat tz'ita' jini machcatac ya'anob ya'iba u yälbijob tä cha'num aj Pedro ca'da:

—Totojtoj chich, ane täcä es untu de unejob uc'a a cab tä Galilea y a chen t'an ca' chich u chenob une.

⁷¹ De ya'i aj Pedro u täq'ui u yäle' cache' mach toj ixta u chen cräxt'an uc'a tz'ombintic u t'an. U yäle' ca'da:

—Mach cä che conoce jini winic que a wäle'laba.

⁷² Jinchichba rato jini u chi uq'ue ajtze u cha'petz'ib. De ya'i aj Pedro ti tu c'ajalin cache' aj Jesús u yälbi ca'da: “Mach to u che uq'ue ajtze cha'petz'ba, aneba a xe a wäle' que mach a chon conoce uxpetz'”. Jinq'uin ti tu c'ajalin jinda, cayi tä uq'ue.

15

Jesús ante Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Tu junch'änan ni ajnoja tuba palejob u motli ubajob tuba u ch'e' u c'ajalinob nänte'ob t'oc ajt'äbälajob ta caj y machcatac u ye'e' ni ley taj Moisésba, y che' chich täcä upete ajmandajob. Cächä u bisijob aj Jesús bajca an aj Pilato. ² Aj Pilato u c'atbi ca'da:

—¿Ajnojalet quira tuba aj judíosob?

Aj Jesús u p'ali:

—Jinon chich, ca' chich mu' a wäle'ba.

³ Ni ajnojajob tuba pale u bon sube'ob t'oc cua' chichca. ⁴ De ya'i aj Pilato sutwäni u yälben ca'da:

—¿Cua' uc'a mach a p'alä niump'e cua'?
Iran cache' mäx q'uen cua' chichca mu' u sube'etjob t'oc.

⁵ Aj Jesúsba mach u p'ali ni tz'ita'. Jin uc'a aj Pilato mach yuwi cua' u xe u chen.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

⁶ Aj Pilatoba nämä u chaje' untu preso tama q'uin ch'uje, cachichca une que ni gente u c'atän chajcac. ⁷ Ajni tä cárcel

untu winic u c'aba' aj Barrabás, nãnte' t'oc otrosjob que u bon chi tzãmsajob tama ump'e buya. ⁸De ya'i c'oti ni gente bajca an aj Pilato y u c'atbenob que u chen ca' chich nãmã u chenba. ⁹Aj Pilato u p'ali ca'da:

—¿A wola quira cã chaje' jini ajnoja tuba aj judíosob?

¹⁰Uc'a aj Pilatoba yuwi chich cache' ni ajnoja tuba palejob u bisbijob aj Jesús uc'a unejob mach yo u chãnenob. ¹¹Pero ni ajno-jajob tuba paleba cayi u jobben u c'ajalinob ni gente y u yãlbenob cache' mejor chajcac aj Barrabás. ¹²De ya'i aj Pilato u c'atbijob ca'da:

—¿Cuaxca a wola cã chen t'oc jini a wãlbenla cache' Ajnoja taj judíosobba?

¹³Ni gente u p'alijob t'oc noj t'an:

—¡Baja tã cruz!

¹⁴Aj Pilato u yãli:

—¿Cuaxca tanã u chi?

Ni gente sujli u yãle' t'oc noj t'an tã cha'num:

—¡Baja tã cruz!

¹⁵De ya'i aj Pilato uc'a mach u yoli cãrãx'ac ni gente t'oc une, jin uc'a u chaji aj Barrabás. De ya'i u yãq'ui tã jãtz'can aj Jesús y j'i'pat u yãq'ui tã ãc'can tã cruz.

¹⁶Ni soldadojob u bisi aj Jesús tu pat palacio, u u motli ubajob q'uen soldadojob. ¹⁷U xojbi u ic'puq'uen buc tuyac'o, y u yãc'bijob ump'e corona de jit'ib ch'ix tan u pam. ¹⁸De ya'i u tãq'ui u yãle'ob t'oc noj t'an ca'da:

—¡Cã ch'u'ul c'ajti'inet, ane ni Ajnojalet tuba aj judíosob!

¹⁹U yãc'benob tan u pam t'oc untz'it te', u tubãnob, u noctãjob tu pãnte' tuba u susuc ch'u'ul c'ajti'in. ²⁰Cuanta u c'alín tze'tijobba, u pa'sãbijob u ic'puq'uen buc tuyac'o y u yãc'bijob tuyac'o jini buqui tuba chichba. De ya'i u bisijob tuba u yãq'ue'ob tã cruz.

La crucifixión

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

²¹Untu winic c'ote u chen tu yotot ya' ti tan pimi. Jini winic ya' u cab tã Cirene u c'aba' aj Simón, u pap aj Alejandro y aj Rufo. Jinq'uin numijob ya' jini, u cocoj ãc'bijob u bisben u cruz aj Jesús.

²²U bisijob aj Jesús bajca an ump'e lugar u c'aba' Gólgota. Jini t'an Gólgotaba u yãle' une cache' bajca u yajtã u bãcpam ajchãme. ²³U yãc'bijob vino u yuch'en xãbã

t'oc mirra, pero aj Jesúsba mach u yuch'i. ²⁴De ya'i u bajijob tã cruz. Y ni soldadojob u yãlãsijob u buc aj Jesús tuba u jiranob caxcaca une u xe u ch'e'.

²⁵Jinq'uin u yãq'uijob tã cruz aj Jesús, at'ãbi q'uin une. ²⁶Jini u tz'ibi aj Pilato tuba u yãle' cua' uc'a tzãmsintiba u yãle' ca'da: “Jinda Ajnoja taj judíosob”. ²⁷U yãq'uijob tã cruz tãcã cha'tu ajxuch', untu tu noj y untu tu tz'ej. ²⁸Ca' jini pasi toj jini u yãle' ni t'an ta Dios tz'ibiba, ni u yãle' ca'daba: “Nãmte' t'oc ajmalujlejob tzãmsinti”.

²⁹Machcatak u numejob ya'i u cãrãx ãlbenob, u cherben u pamob, u yãlbenob ca'da:

—¡Ane que a wãli a jinesan noj ch'u'ul otot y uxp'e q'uin a tz'osen tã cha'num! ³⁰Japãn aba jiq'uin, y jaquen bajca bajalet tã cruz.

³¹Ni ajnoja ta palejob tãcã y ni machcatak u ye'e' ni ley taj Moisés u bon tze'tanob tãcã, y u malãc ãle'ob ca'da:

—Otro u japijob. ¿Mach quira u che trebe u japãn uba? ³²Si aj Cristojet, y si Ajnojalet tuba aj Israelobba, co cã chãnen t'ocob jaquiquet bajca anet tã cruz. Ca' jiniba cã xe cã tz'ombenet t'ocob.

Ixta jini que ya' bajajob nãmte' t'oc tu cruzobba u cãrãx ãlbenob tãcã.

Muerte de Jesús

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

³³Jinq'uin u ch'i tãnxin q'uin yãli noj it'obni entero tu pancab, y jini it'obni jãlãcni ixta ochiq'uin. ³⁴Jimba hora jini aj Jesús u chi noj t'an, u yãle' ca'da:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —ni t'andaba u yãle' ca'da: Cã Dios, cã Dios, ¿cua' uc'a a walãctanon?

³⁵Ni machcatak ya'an ya'iba u yubijob cua' u yãli, y u yãlijob ca'da:

—Ubinla, mu' u joq'ue' aj Elías, ajt'an ta Dios.

³⁶De ya'i untu de unejob bixi t'oc ancãre u ch'e' ump'e tz'u'i' ja' y u maji tan pajãl vino mãx pajba, u yãq'ui tuyac'o untz'it te', de ya'i u t'ãbsi tu ti' aj Jesús uc'a u tz'u'ãn jini ja', u yãle' ca'da:

—Ãctan quiranla si u te aj Elías u jãcsen.

³⁷De ya'i aj Jesús u chi ump'e noj gran awãt y chãmi. ³⁸Ni noj noc' tama noj ch'u'ul ototba tajqui desde isqui ixta emã. ³⁹Ni ajnoja tuba soldado taj romanojobba ya'

wa'ca bajca an aj Jesús u chänen. Jinq'uín u cháni cache' u chi noj awät y chämiba, u yäli ca'da:

—Totojtoj chich, ni winicda u Yajlo' chich Dios.

⁴⁰Ajni täcä nanat ya' jini u chänen cha'tu uxtu ixictac. Tama ni ixictacob jini ya' ajni ix María Magdalena, ix María u na' aj José y u na' aj Jacobo, ajch'och'ocaba, y ajni täcä ix Salomé. ⁴¹Ni ixictacodbaba numi nämt'e'ob t'oc aj Jesús y u täclijob jinq'uín ajni tä Galilea. Ajni täcä ya' jini otros ixictacob que c'otijob tä Jerusalén nämt'e' t'oc unejob.

Jesús es sepultado

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁴²Jinq'uín pomi q'uín jimba q'uín jiniba u tuse' ubajob tuba u q'uín ch'ämbäji päscab. ⁴³C'oti aj José ya' u cab tä Arimatea. Uneba es untu de ni mero ajmandajob tuba ni caj. Une täcä u pijnan julic ni Dios que u xe u chen mandaba. Sin niump'e bac'ät ochi bajca an aj Pilato u c'atben u cuerpo c'äsi' aj Jesús. ⁴⁴Aj Pilato tajch'icwäni u jut u yubin cache' san chämi. U joq'ui ni ajnoja tuba soldadojob tuba u c'atben si san chich achämi. ⁴⁵Jinq'uín ni ajnoja ta soldadojob u yäli cache' achämiba, aj Pilato u yäc'bi chich jini cuerpo aj José. ⁴⁶De ya'i aj José u mäni ump'e säsäc noc' de mejorba, u jäcsi u cuerpo aj Jesús, u tz'oti t'oc jini noc'. De ya'i u yäq'ui tama ump'e u mucliba ajchäme que uti tu näc' tz'ic, y u mäcbi u ti' ni mucliba t'oc ump'e ji'tun. ⁴⁷Ix María Magdalena, ix María u na' aj José u chänijob cada mujqui.

16

La resurrección de Jesús

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹Jinq'uín numi ni q'uín ta ch'ämbäji, ix María Magdalena, ix María u na' aj Jacobo y ix Salomé u mänijob jätz'äcnib tuba xic u yäc'benob tu cuerpo aj Jesús. ²Ic'sapanto ni najtäcäl q'uín tuba semana bixijob bajca an ni mucliba. Pase u seman q'uín c'otijob. ³Tä bij u maläc äle'ob:

—¿Caxca une u xe u pa'sen ni ji'tun tu ti' mucliba?

⁴Pero jinq'uín c'otijob u chänenba, ni noj ji'tun mach ni' an tu ti' mucliba. Apa'sinti ya'i. ⁵Ochijob tama ni mucliba y u chänijob cache' ya' chumca untu ch'oc ajlo' tu noj bajca mujqui ni aj Jesús, t'oc u noj tamäl

säsäc buc tuyac'o. Ni ixictac bäc'tijob. ⁶Ni ch'oc ajlo' u yälbijob ca'da:

—Mach bäc'taquetla. Anelaba a sacän aj Jesús ni u cab tä Nazaret, jini que tzämsinti tä cruzba. Mach ni' an wida une. San cuxpi. Chänenla bajca ajni u cuerpo. ⁷Cuxla älbenla u yajcänt'anob y aj Pedro cache' uneba u xe tä c'ote najtäcä de anela tä Galilea. Ya'i a xe a chänenla, ca' chich u worin älbetlaba.

⁸De ya'i ni ixictacob jini pasijob tä putz'e bajca an ni mucliba, uc'a ixta chicchicnajib de bac'ät. Mach u yälbijob niump'e cua' niuntu uc'a bäc'tajob u tz'aycun.

Jesús aparece a María Magdalena

(Jn. 20.11-18)

⁹Ji'pat que cuxpi aj Jesús, tu junch'äcnan ni najtäcäl q'uín ta semana, u ye'i uba najtäcä bajca an ix María Magdalena, jini ix María que u pa'säbi siete tzuc pixan tuyac'oba. ¹⁰Jinq'uín u cháni ix María, bixi u yälben u yajcänt'anob aj Jesús. Ni ajcänt'anobba ya'anob tä uq'ue uc'a tä' tris-tejob. ¹¹Jinq'uín u yubijob cache' aj Jesús cuxu ayan, y cache' ix María u chäniba, mach u tz'onijob.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

(Lc. 24.13-35)

¹²Ji'pat de jinda aj Jesús u ye'i uba tä cha'num yänä u jut bajca u bixe cha'tu tä bij. ¹³Unejob bixi u yälbenob ni otros ajcänt'anob, pero mach u tz'ombijob täcä.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁴Ji'pat aj Jesús u ye'i uba bajca an ni once u yajcänt'anob, jinq'uín unejob ya' chumcajob tä mesa tä c'uxnan. U q'uejpijob uc'a mach u totoj tz'onäjob y mäx tzätz u pixanob, y uc'a mach u tz'ombijob täcä jini machcatic u cháni cache' cuxpiba. ¹⁵De ya'i u yälbijob ca'da:

—Cuxla cachichcada tu pancab y tz'aycäbenla u t'an Dios upete a'ajtäjob pancab. ¹⁶Machca chichca u tz'onän y c'ablacba, u xe u japän uba. Y machca mach u tz'onän mach uxin u japän uba. ¹⁷Jintacda u xe u chen machcatic u tz'onän: T'oc cä c'aba' u xe u pa'sen tzuc pixan tuyac'o machca u cänäntan, y u xe u chenob yänäl t'an. ¹⁸U xe u q'ueche' ni chan t'oc u c'äb sin que u c'uxe'. Si u yuch'en cua' chichca veneno mach uxin u cherben niump'e cua'.

Che' chich täcä u xe u yäq'ue' u c'äbob tu pam ni c'ol winic y ni c'ol winic u xe u pojlen uba.

Jesús sube a los cielos
(Lc. 24.50-53; Hch. 1.9-11)

¹⁹ Cuanta u tzupsi u chen t'anob t'oc, ni Cajnojala aj Jesús bisinti tä cielo, y chunwäni tu noj Dios. ²⁰ Ni ajcänt'anob bixijob u tz'aycun u t'an Dios cachichcada. Cajnojala chich u täclenob y u yäq'ue' que tz'onintic jini t'an uc'a ni cua' chichca u chenob t'oc poderba y jini u chenob que mach u che trebe u chen niuntu winicba. Ca' chich jini uti.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

Prólogo

¹Cä yajben lot, Teófilo: Q'uen ayan mach-catac u tz'ibijob tä jun cua'tac u totoj chi pasa baja anonla tan cá cabla. ²U tz'ibijob upete cua'tac ajni, ca' chich u tz'aycäbon t'ocob ni winicob que desde chäcäl najtäcä u chänijob cua'tac u chi pasaba. Jini winicob que u chänijobba äc'binti u tz'aycunob ni t'an tuba aj Jesucristo. ³Cäli cache' utz täcä si no'on cá laj tz'ibbenet tä jun upete, uc'a no'onba najtäcä cá c'alín cáni tz'äcä tz'äcä cua'tac u chi pasa. ⁴Cä chi ca' jini uc'a u ch'e' a wina'tan aneba cache' toj cua'tac a'utet tä tz'aycäbinte de lo que u chi pasa.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵Ajni untu rey u c'aba' aj Herodes ya'i tama ni noj cab tä Judea. Ajni täcä jinq'uin untu pale tuba aj judíosob u c'aba' aj Zacarías. Nämte' u chen patan t'oc seq'uen u bajnimajob ni palejob que u ch'ämbi u c'aba' aj Abíasba, uc'a une täcä es untu de unejob. Jit'oc aj Zacaríasba u c'aba' ix Elisabet, y uneba es untu de u natil ch'ocob ni pale aj Aarón. ⁶U cha'tumajob u chenob tu toja jut Dios. U tz'ombenob u t'an cá Yumla Dios. U chenob upete lo que u yäq'ui tä ute sin que u säte'ob t'oc. ⁷Mach u cänäntijob niuntu u ch'ocob uc'a ix Elisabet mach u ch'ä u mätan u tz'isa, y u cha'tuma anoxibijob.

⁸Ump'e q'uin ya'an aj Zacarías tä patan t'oc u lotob tama ni noj ch'u'ul otot tuba aj judíosob, uc'a ac'oti q'uin u chen patanob seq'uen u bajnimajob. ⁹Ni palejob nämäjob u pa'sen suerte tuba u jiranob cacxa une u xe tä oche tama ni noj otot tuba cá Yumla Dios baja ch'u'ul ayanba uc'a u pule' ni pom, y jinichichba q'uin jini u chi toca aj Zacarías ochic. ¹⁰Jimba hora que mu' u pulcan ni pomba ya'an upete ni noj q'uenel gente päti u chen c'änti'yajob. ¹¹Tajtzäc tutz'i untu ángelo ta Dios baja an aj Zacarías u juntuma. C'oti tä wa'tä tu noj tu ch'ejpa ni pulbenib. ¹²Jinq'uin aj Zacarías u chäni ni ángelo jini, ti tu c'ajalin cua' ti

jini y c'ac'a' bät'ti. ¹³De ya'i ni ángelo u yälbi ca'da:

—Zacarías, mach bät'taquet; uc'a Dios u yubi na c'änti'ya, y a wit'oc ix Elisabet u xe u päncäbesan untu a wajlo'. Aj Juan a xe a wäc'ben u c'aba'. ¹⁴Ane u xe tä c'ac'a' ch'a'alan ajin y q'uenob u xe tä ch'a'alan ujinob täcä tu xe tä päncäban; ¹⁵uc'a na wajlo' jiniba Dios u xe u chänen cache' tu toja chich u chen. Mach uxin u yuch'en vino ni hij. Desde jinq'uin mu'to u päncäbanba ya' chich c'ac'a' an Ch'u'ul Pixan tuyac'o. ¹⁶Uneba u xe u yäc'benob q'uen de u natil ch'ocob aj Israel sutwänicob u tz'ombenob tä cha'num u Yumob, jini Dios tubajobba. ¹⁷Aj Juan u xe tä c'ote najtäcä tuba u tz'aycun ni Ajnoja que ya' u te tu patba. U xe tä c'ote u c'ajalin ca' taj Elías, ni ajt'an ta Diosba. U xe u chen t'an t'oc poder täcä ca' chich u chi aj Elías. Ca' jini u xe u yäc'ben ajnic tomp'e u c'ajalinob machcatac u chen buya t'oc u ch'ocob, y jini machcatac mach u tz'onäjjobba u xe u yäc'ben sutwänic u c'ajalin ca' chich ayan u c'ajalin machcatac u chen utzba. Ca' jini u xe u to'esan u c'ajalinob ni gente tuba u c'alín sapänob u Yajnojajob.

¹⁸De ya'i aj Zacarías u chi t'an u yälben ni ángelo ca'da:

—¿Cache'da cá xe cuwina'tan si toj ni jini a wäle'ba? Uc'a no'onba anoxibon y quit'oc täcä ach'upimi.

¹⁹Ni ángelo u yälbi ca'da:

—No'onba aj Gabrielon. Paq'uin ayanon tu pänte' Dios tuba cá cherben lo que yo Uneba. No'on täsquinte acä chi cá lotänet tuba cá'benet ni razónza que u xe u yäc'benet ch'a'aljin. ²⁰Pero badaba, a xe tä colan a'uma', mach uni' xet a chen trebe a chen t'an ixta que mach c'otic q'uin tuba utic ni cälbetba, uc'a mach a tz'ombon cá t'an. U xe chich tä ute lo que cälbet jinq'uin u c'ote q'uin ta utic.

²¹Ni gentejob ya'an u pitänob aj Zacarías. Uneba bon jäläcni tama ni ch'u'ul otot y ni gente u ch'e' u c'ajalin cua' uc'a wäre mach to pas. ²²Jinq'uin pasi mach u ni' ch'ä u chen t'an tuba u pecänob. U yäc'bi uba cuentajob que Dios u jätbesbi u jut tuba u chänen ump'e cosa tama ni noj ch'u'ul otot. U cherben u c'äb u lotänob, pero mach u ni' ch'ä u chen t'an.

²³ Jinq'uin c'oti q'uin u tzupsen u patan, bixi tu yotot. ²⁴ Ji'pat de ni q'uinob jini ix Elisabet, jit'ocba, u mäti u tz'isa. De ya'i coli tan yotot cinco mes, mach uni' pas bajca. ²⁵ Ix Elisabet u yäli tu c'ajalin ca'da: "Cajnoja u cherbon ca'da, uc'a badaba u ch'ämbon yajin tuba u pa'säbenon ni quisinle cä cänäntan tama ni cajda".

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Tz'ita' yo tuba c'otic seis mesba, u täsqui Dios untu ángelo u c'aba' aj Gabriel xic ump'e caj tama ni noj cab tä Galilea u c'aba' tä Nazaret. ²⁷ U täsqui u lotän untu telom c'ätä an uc'a untu winic u c'aba' aj José. Aj José es untu de u natil ch'ocob ni rey aj David, y ni telomba u c'aba' ix María. ²⁸ Ni ángelo ochi bajca ayan ix María u yälben ca'da:

—¡Tanet, mäx ti'i u c'ajalin Dios t'oc anel! Ane ayanet t'oc cä Yumla y une chich u xe u täclenet. Más ch'a'aljin a xe a cänäntan que otros ixictacob.

²⁹ Jinq'uin u chäni c'äsbäc'ti uc'a u yubin cua' u yäli, y u ch'i u c'ajalin cua' uc'a wäreca u lotän ca' jini. ³⁰ De ya'i ni ángelo u yälbi ca'da:

—María, mach bäch'taquet, uc'a mäx ti'i u c'ajalin Dios t'oc ane. ³¹ Ubixto, a xe a mätan a tz'isa, y a xe a päncäbesan untu a wajlo' y a xe a wäc'ben u c'aba' aj Jesús. ³² Uneba u xe de Ajnoja uc'a une chich u Yajlo' ni Dios, jini más Ajnoja que ayanba. Cä Yumla Dios u xe u yäc'ben ajnic de ajmanda ca' chich u najtäcäl noxi'pap oni, jini rey u c'aba' aj Davidba. ³³ Une u xe tä nonoj colan u chen manda upete ni u noj q'uenel natil ch'ocob aj Jacob. Mach uxin tä xupo nunca u manda uneba.

³⁴ De ya'i ix María u yälbi ni ángelo ca'da:

—¿Cache' ti da u xe tä ute cua' a wäle'ba? Uc'a no'onba mach'an quit'oc.

³⁵ U p'albi ni ángelo ca'da:

—Ni Ch'u'ul Pixan u xe tä jaque ta'wac'o, y u poder ni Dios más Ajnojaba u xe u yäc'benet a mätan a tz'isa. Jin uc'a ni Ch'u'ul Ch'oc a xe a päncäbesanba, u Yajlo' chich Dios une. ³⁶ Ubixto, a prima ix Elisabet täcä u mäti untu yajlo' tu ch'upimle. Ni ixic jiniba u yälcan que mach u ch'ä u mätan u tz'isa, y badaba u cänäntan seis mes c'oyo t'oc u bijch'oc. ³⁷ Uc'a Diosba u ch'e' u chen upete cua' chichca.

³⁸ De ya'i u yäli ix María ca'da:

—No'onba ixpatanon chich tuba cä Yumla. Tan u chen Dios t'oc no'on ca' a wäle'ba.

De ya'i ni ángelo pasi ca'an une y bixi.

María visita a Elisabet

³⁹ Jinchichba q'uinob jini ch'oyi ix María, y seb bixi ump'e caj tä isquil cab ya'i tama ni noj cab tä Judea. ⁴⁰ Ya'i ochi tan yotot aj Zacarías u yäc'ben u c'aba' Dios ix Elisabet.

⁴¹ Jinq'uin ix Elisabet u yubi u c'aba' Dios que c'oti u yäc'ben ix Maríaba, u niqui uba ni ch'oc tuyac'o ix Elisabet, y uneba c'ac'a' ochi Ch'u'ul Pixan tuyac'o. ⁴² Ix Elisabet u chi noj t'an u yäle' ca'da:

—Ane Dios u yaquet tuba ajnic más a ch'a'aljin que otros ixictacob, y Dios u yaqui täcä ni a Wajlo' a xe a päncäbesanba y u ch'u'ul chi. ⁴³ ¿Caxcajon no'onba tuba tiquet a chänenon, ane que a xe de u na' Cajnoja? ⁴⁴ Jinq'uin cubi cache' a wäc'benon u c'aba' Dios, tajtzäc u niqui uba ni ch'oc t'oc ch'a'aljin täjca'c'o. ⁴⁵ Ch'a'a ajin aneba uc'a a tz'oni cache' u xe tä pase toj chich lo que cä Yumla u täsquet tä älbinte.

⁴⁶ De ya'i ix María u yäli ca'da:

Tan cä pixan cä c'alín ben u c'aba' Dios uc'a lo que u cherbon.

⁴⁷ Ni Dios Cajjäpomba, jin une u yäc'ben ch'a'alac ujín cä pixan,

⁴⁸ uc'a une u ch'ämbon yajin, no'on que ixpatanon tubaba que mach jin cua'on une.

Desde badaba upete ajji'pät ch'ije u xe u yäle'ob cache' mäx q'uen cä ch'a'aljin,

⁴⁹ uc'a Dios, jini tä' q'uen u poderba, mach-tajda u chi por no'on.

Ch'u'ul ayan u c'aba' uneba uc'a mach'an niump'e u tanä.

⁵⁰ Upete machcatac mach yo u säte' t'oc Diosba, une chich u ch'ämbenob yajin.

Che' chich u chi oni y che' chich u chen bada.

⁵¹ Ca' untu winic u ye'e' u muc' t'oc u c'äbba, ca' jini Dios u ye'i u poder.

Y ca' untu winic u puc'jule' cua' chichca mach utzba, ca' jini Dios u yäc'bi u puclan ubajob jini machcatac u yäle' tan u c'ajalinob cache' q'uen u c'ajalinobba.

⁵² Dios u pa'säbijob u poder nuc ajnojajob y u yäc'bijob u poder machcatat ch'oc u pixanob.

⁵³ Machca jitz'o u chen c'änä äc'bintic cua' u c'luxe' ixta que c'alín na'ac. Ca' chich jini täcä machcatat que tä' yo que Dios u täclenob, Dios u c'alín täclijob chich.

Machca q'uen u taq'uin mach ni' c'änä uc'a äc'bintic más. Ca' chich jini täcä machcatat u yäle' tu c'ajalinob que mach c'änä uc'a u täclen Dios, Dios chich mach u yäc'bijob niump'e cua'.

⁵⁴⁻⁵⁵ Dios u täcli aj Israelob, ni machcatat u tz'omben u t'anba.

Dios u c'ajti'in cache' une u worin älbí cä najtácäl noxi'papla que une u xe u ch'ämbenob yajin.

U yälbijob que une u xe u paq'uin ch'ämben yajin aj Abraham y upete u natil ch'ocob.

Ca' jini u yäli ix María.

⁵⁶ Ix María colí ya'i tu yotot ix Elisabet ca' ta uxp'e mes y de ya'i bixi tu yotot.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ C'oti q'uin tä c'ojpan ix Elisabet, y u päncäbesi untu yoc ajlo'. ⁵⁸ U yajnätz'älajob y u familiajob u yubijob cache' Dios u c'ac'a' ch'ämbi yajin ix Elisabet y ch'a'ali ujinob t'oc une. ⁵⁹ Jinq'uin tz'äcti ocho día, c'otijob u yäq'ue' ni ch'oc tä äc'binte ni seña tu cuerpo, jini u c'aba' circuncisiónba. De ya'i u yäli u yäc'benob u c'aba' u pap, aj Zacarías. ⁶⁰ Pero u na' u yäli que mach. Aj Juan u xe u c'aba'.

⁶¹ Unejob u yälbí ca'da:

—¿Cua' uc'a? Mach'an niuntu a familia u c'aba' ca' jini.

⁶² De ya'i u cherbi u c'äbob tuba u c'atben u pap cache'da yo uneba que xic u c'aba'.

⁶³ Aj Zacarías u chí ump'e seña tuba u c'atän jun, y u tz'ibi ca'da: "Aj Juan u c'aba'". De ya'i upete tajch'icwäni u jutob. ⁶⁴ Jinchichba rato u jäbi uba u t'an y u täq'ui u nicän uba yac' y u chi t'an u ch'u'ul c'ajti'in Dios.

⁶⁵ Upete u yajnätz'älajob c'ac'a' bäc'tijob, y tama ni noj cab tä Judea cachichcada tä isquil cab u tz'ayquinte upete cua'tac u chi pasa. ⁶⁶ Upete machcatat u lab ujbijob cua'tac atz'ayquinti u muque' tan u pixanob. U maläc älijob ca'da:

—¿Caba winic wäreca u xe ni yoc ajlo' jini?

Uc'a Dios ayan t'oc ni yoc ajlo' jini u täclen t'oc u poder.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Aj Zacarías, u pap ni yoc ajlo'ba, c'ac'a' ajni Ch'u'ul Pixan tuyac'o y u chi t'an ca' untu ajt'an ta Dios, u yäle' ca'da:

⁶⁸ Ch'u'ul ajnic cä Yumla, ni Dios tuba aj Israelobba,

uc'a ati u jiranob u gente y u japänob.

⁶⁹ Une u yäc'bonla untu Ajjäpom mäx q'uen u poderba,

que es tuba u natil familiajob ni rey aj David, jini que ajni de u yajpatan Diosba.

⁷⁰ Upete ni jiniba u yäc'bi Dios u yäle' u ch'u'ul ajt'anob, ni ajnijob oniba.

⁷¹ U yälijob cache' ni Ajjäpom jini u xe u japänonla t'oc machcatat u cräxna'tanonla y tu c'äb jini machcatat mach yo u chänenonla.

⁷²⁻⁷³ Dios u xe u chen ca' jini uc'a u ch'ämben yajinob cä najtácäl noxi'papla, uc'a che' chich u worin älbijob que u xe u chen.

U xe u chen ca' jini täcä uc'a u c'ajti'in ni ch'u'ul t'an u chiba, jini t'an que u totoj älbí cä papla aj Abraham que u xe u chenba.

⁷⁴ Dios u yälbí aj Abraham que najtácä u xe u pa'senonla tu c'äb machcatat u cräxna'tanonla.

De ya'i u ch'e' cä cherbenla Dios lo que yo cherbintic sin que cä bäc'tanla niump'e cua',

⁷⁵ y u ch'e' cä ch'u'ul c'ajti'inla Dios y cä chenla tu toja tu jut ixta que mach chämiconla.

⁷⁶ Che' chich täcä aneba, cä ch'oc, a xe de ajt'anet tuba Dios, ni más Ajnoja que ayanba,

uc'a ane a xe tä c'ote najtácä de Cajnojala tuba a wäc'ben u to'esan u c'ajalinob ni gentejob, uc'a u sapänob ni Cajnojala tu xe tä teba.

⁷⁷ Ane a xe a ye'benon t'ocob cache' u ch'e' utic perdona cä tanäla tuba cä japän cäbala, no'on que u yaconla Diosba.

⁷⁸⁻⁷⁹ Uc'a Dios mäx tä' u ch'ämbenonla yajin, u xe u täscäbenonla untu aj Ajtä tä cielo tuba u täclenonla.

Uneba u c'ote t'oc ca' a wälä ump'e noj junch'äcni tuba u chictäben u biji untu tan it'obni.

Ca' jini u xe u ye'benonla cua' c'änä cä chenla tuba c'oticonla tä cielo täc xe tä chämola.

U xe u ye'benonla cache'da u ch'e' ajnic sis u c'ajalin Dios t'oc no'onla.

Jinda tzäcä ni t'an u yäli aj Zacaríasba.

⁸⁰De ya'i ni yoc ajlo' jini ch'iji y c'ac'a' q'ue'ni u c'ajalin. Cuxli baja mach cuxu niuntu ixta que mach c'otic q'uin tuba u ye'e' uba tama ni gente tä Israel.

2

Nacimiento de Jesús (Mt. 1.18-25)

¹Jimba q'uinob jini ni rey u c'aba' aj Augusto César u yäq'ui tä ute ump'e ley que upete ni gente tä cabil cab c'änä xic u yäq'ue' tä tz'ibinte u c'aba'job. ²A'uti ni najtäcäl censo jiniba jinq'uin ajni aj Cirenio de gobierno tä Siria. ³De ya'i upetejob bixijob u yäq'ue' tä tz'ibinte u c'aba'job bajcatab ayan u cäjijob. ⁴Aj José täcä pasi tä Nazaret tama ni noj cab tä Galilea y bixi tu cäji aj David u c'aba' tä Belén, ya'i tä isquil cab tama ni noj cab tä Judea. Bixi ya'i uc'a aj José es untu u natil ch'oc ni rey aj David. ⁵Bixi nämt'e' t'oc ix María, c'ätä an uc'a uneba, tuba u yäq'ue' tä tz'ibinte u c'aba'job. Ix Mariaba c'ojo t'oc u bijch'oc une. ⁶Jinq'uin ya'anob ya'iba c'oti q'uin tä c'oipan t'oc u tz'isa. ⁷U pänkäbesi u yäxh'oc, untu ajlo'. De ya'i u tz'oti u na' t'oc ump'e welom noc', y u ch'a'atz'i tama baja u c'uxnan beq'uet, uc'a mach ni' ajni lugar tama otot tuba u chen posajob.

Los ángeles y los pastores

⁸Nätz'ä t'oc ni caj jini ya'anob ajcänän oveja u wäybetanob u yanima baja tomca tä wäye ac'äb. ⁹Tajtzäc untu ángelo tuba cä Yumla Dios tutz'i baja anob, y u pitzilän Dios u chicti baja anob ca' a wälä ump'e junch'äcni, y c'ac'a' bäch'tijob. ¹⁰De ya'i ni ángelo jini u yälbijob ca'da:

—Mach bäch'taquetla uc'a aton cäl-benetla ump'e t'an cache' noj gran ch'a'aljin u xe tä äc'bintejob upete a'ajtäjob pancab. ¹¹Uc'a sami apänkäbi tu cäji aj David untu Ajjäpom ta'ala. Une ni Cristo, jini u yaqui Dios tuba Ajnojaba. ¹²Uc'a a

wina'tanla que toj ni mu' cälbenetlaba, a xe a pojlenla untu ch'oc tz'oto t'oc ump'e welom noc' ya' ch'a'ca tama baja u c'uxnan beq'uet.

¹³De ya'i tajtzäc ajni nämt'e' t'oc ni ángelo ta Dios jiniba q'uen a'ajtäjob tä cielo u ch'u'ul c'äyben u c'aba' Dios u yäle'ob ca'da:

¹⁴¡Cä ch'u'ul c'ajti'inla Dios ya'an isqui tä cieloba;

tu pancabba u xe tä ajtä sis u c'ajalinob ni winicob que Dios tä' u yajna'tan!

¹⁵Jinq'uin ni ángeljob pasi baja anob bixijob tä cielo, ni ajcänän ovejajob u maläc älijob ca'da:

—Cola bada tä Belén cä chänenla jini u chi pasaba, ca' chich cä Yumla Dios u täscäbon tä älbintela.

¹⁶De ya'i seb bixijob y u pojlijob ix María y aj José. Ya'an ya'i täcä ni ch'oc ya' ch'a'ca tama baja u c'uxnan beq'uet. ¹⁷Jinq'uin u chänijob ni ch'oc u tz'ayquijob cua'tac älbintijob tuba ni ch'oc jini.

¹⁸Upete machcatab u yubijob cua'tac u yäle'ob ni ajcänän ovejajob, tajch'icwäni u jut u yubinob. ¹⁹Ix Mariaba u laj äq'ui tu pixan upete ni t'an u yubiba, y u paq'uin c'ajti'in. ²⁰De ya'i ni ajcänän ovejajob sutwänijob baja an u ovejajob u ch'u'ul c'ajti'inob Dios y u c'äybenob u c'aba' Dios uc'a upete ni u yubijob, upete ni u chänijob. Pasi toj ca' chich älbintijob.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹Jinq'uin tz'äc'i ocho día u yäq'uijob ni ch'oc tä äc'binte ni seña tu cuerpo, jini u c'aba' circuncisiónba. U yäch'bijob u c'aba' jini ch'oc, aj Jesús. Jimba c'aba' jini u yäch'bi ni ángelo antes que u mätan tuyac'o u na'.

²²Jinq'uin tz'äc'i q'uin tuba u chenob ca' chich u yäq'ui tä ute aj Moisés tama ni jun que u tz'ibiba, u bisijob ni ch'oc tä Jerusalén tuba u yäch'benob tu c'äb cä Yumla Dios ni ch'oc. ²³U chijob ca' jini uc'a tz'ibi ayan tama ni ley tuba cä Yumla ca'daba: “Upete ajlo'ilba yäch'ocba y upete u yäch'al animajob ajlo'ba, c'änä äc'bintic tu c'äb cä Yumla Dios”. ²⁴Bixijob tä Jerusalén täcä tuba u subben Dios ni matän ca' chich ni ley taj Moisés u yäle' uticba. Ni ley jini u yäle' que subbintic cha'tu ixsäcpäcä, o si mach, cha'tu ixpaloma.

²⁵ Ya' cuxli tä Jerusalén untu winic jinq'uin u c'aba' aj Simeón. Ni winic jiniba u chen tu toja y mäx u ch'u'ul c'ajti'in Dios. Une u c'alín pitän julic ni machca u yaqui Dios tuba u japän aj Israelobba, y ni Ch'u'ul Pixan ya'an t'oc une. ²⁶ Ni Ch'u'ul Pixan u yäc'bi u wina'tan que une mach ucham antes de u chänen ni Cristo, jini u yaqui cä Yumla Dios tuba ajnic de Ajnojaba. ²⁷ De ya'i aj Simeón bixi, ochi tama ni noj ch'u'ul otot tuba aj judíosob, uc'a ni Ch'u'ul Pixan u yäc'bi u chen ca' jini. De ya'i aj José y ix María u c'osijob ni ch'oc aj Jesús tama ni noj ch'u'ul otot jini tuba u subän ni ch'oc tu c'äb Dios ca' chich ni ley u yäq'ue' tä ute. ²⁸ De ya'i aj Simeón u ch'ämbi tu c'äb ix María ni ch'oc tuba u meq'ue', y u ch'u'ul c'ajti'i Dios u yäle' ca'daba:

²⁹ Bada Cajnoja, no'on que a wajpatanonba, u ch'e' chämicon t'oc ch'a'aljin uc'a pasi toj lo que a wäliba.

³⁰ Uc'a bada acä chäni t'oc cä jut machca u xe u japänon t'ocob,

³¹ jin a wäq'ui tuba u chänenob upete a'ajtäjob pancabba.

³² Uneba u c'ote ca' ump'e junch'äcni tuba u ye'benob ni u toja ni gente que mach jin aj Israelob, y tuba ajnic olojob tä chäninte ni gente ta'aba, ni aj Israelobba.

³³ Aj José y u na' ni ch'oc tajch'icwäni u jutob jinq'uin u yubijob cua'tac u yälcan de ni ch'oc. ³⁴ De ya'i aj Simeón u c'atbi Dios que ajnic u yutzijob y u yälbi ix María, jini u na' aj Jesúsba, ca'da:

—Ubixto, ni ch'ocdaba Dios u yäq'ui tuba säticob q'uen gente tä Israel, uc'a tu xe u chänenob mach uxin u sapänob. Q'uen u xe u japän ubajob täcä, uc'a u xe u sapänob une. ³⁵ Ca' jini u xe tä chectan cua'tac ayan tan u c'ajalinob q'uen ni gentejob. Y aneba täcä, María, u xe tä c'ac'a' ch'ocoman a pixan. Es ca' a wälä u c'uxcan u xeq'uita untz'it turutz'ni' machit que u xeq'ue' untu ixta tunxe u numeba.

³⁶ Ajni ya' jini täcä ix Ana, untu ixt'an ta Dios. Uneba jixic ch'oc c'äsi' aj Faniel de u familiajob aj Aser. Uneba ac'ac'a' ch'upimi. ³⁷ Loto ajni oni t'oc jit'oc u chi vida t'oc siete años namás, y chämi jit'oc. Coli neba'. Badaba u cänäntan ochenta y cuatro años. Mach u tz'eji uba tä noj ch'u'ul

otot tuba aj judíosob. T'oc q'uin y t'oc ac'äb u c'ajti'in Dios y u chen c'änti'ya sin buc'a. ³⁸ Jinchichba rato c'oti ix Ana bajca anob u yäc'ben u c'aba' Dios. De ya'i u täq'ui u chen t'an t'oc upete a'ajtäjob tä Jerusalén, jini machcatic u pijnanjob c'otic q'uin tuba japinticobba. Une u tz'aycäbenob cache'da u xe ni ch'oc jini.

El regreso a Nazaret

³⁹ Jinq'uin u tzupsi u chenob t'oc ni ch'oc upete cua'tac ni ley tuba cä Yumla u yäle' uticba, sutwänijob tu cäji tä Nazaret tama ni noj cab tä Galilea. ⁴⁰ Ch'iji ni ch'oc y q'ue'ni u muc' y q'ue'ni u c'ajalin. Mäx utz u c'ajalin Dios t'oc une.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ U papjobba nämäjob xicob cada año tä Jerusalén tuba u numsenob ni q'uin ch'uje ta noj paxcu', jini q'uin ch'uje tuba aj judíosobba. ⁴² Jinq'uin aj Jesús u tz'äctesi doce años bixijob tä q'uin ch'uje tä Jerusalén ca' chich nämä u chenob. ⁴³ Jinq'uin numi ni q'uin ch'uje jini, sujtä u chenob tu yotot, y aj Jesúsba coli tä Jerusalén, pero aj José y ix María mach yuwijob si coli ya'i. ⁴⁴ Unejob u yäli tan u c'ajalinob que aj Jesús ya' u te t'oc ni gente, y u chijob entero ump'e q'uin tä xämba. De ya'i u täq'uijob u sacänob t'oc u familiajob y t'oc machcatic u chen conoceba. ⁴⁵ Jinq'uin mach u pojljijob, sutwänijob tä cha'num tä Jerusalén u sacänob ya' jini.

⁴⁶ De ya'i, jinq'uin tz'äcti uxp'e q'uin u te u sacänob, u pojljijob tama ni noj ch'u'ul otot tuba aj judíosob. Uneba ya' chumca tänxinob machcatic u ye'e' ni ley taj Moisés u yubin cua'tac u yäle'ob, y aj Jesús u c'atbenob cua'tac jini yo u yubin uneba. ⁴⁷ Upete machcatic u yubijob cua' u yäle' aj Jesús tajch'icwäni u jut u yubinob cache' u p'alän y cache' q'uen u c'ajalin. ⁴⁸ Jinq'uin aj José y u na' u chäni, c'äsbäc'tijob, y u na' u yälbi ca'da:

—Cä ch'oc, ¿cua' uc'a a cherbon t'ocob ca' jini? A pap y no'on c'ac'a' ch'ocomi cä pixan tuba cä sacänet t'ocob.

⁴⁹ De ya'i aj Jesús u yälbi:

—¿Cua' uc'a a bon saconla? ¿Mach quira a wila cache' c'änä cä cherben u patan ni cä Pap ya'an tä cieloba?

⁵⁰ Unejob mach u chi entendejob lo que u yälbijobba.

⁵¹ De ya'i bixijob t'oc tä Nazaret, y u laj tz'ombi u t'an u na' y u pap. U na'ba u laj äq'ui tu pixan upete cua'tac ajni. ⁵² De ya'i aj Jesús q'ue'ni u c'ajalin y no'i. Dios tä' yoba t'oc une y ni gentejob tä' nämtijob t'oc une täcä.

3

Juan el Bautista predica en el desierto
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

¹ Jinq'uin quince años u bixe u chen manda aj Tiberio César, jini mero ajnojaba, ya'an täcä aj Poncio Pilato u chen manda de gobierno tama ni noj cab tä Judea. Jinchichba q'uinob täcä ya'an aj Herodes u chen manda de rey tama ni noj cab tä Galilea, y aj Felipe, u yermano aj Herodesba, ya'an u chen manda de rey tama chap'e cab, u c'aba' tä Iturea y tä Traconite. Aj Lisaniaba, une ni rey tama ni noj cab tä Abilinia. ² Jinchichba año täcä aj Anás y aj Caifás ya'anob de u yajnojajob pale tuba aj judíosob. Jimba q'uinob jini Dios u loti aj Juan, u yajlo' aj Zacarías, bajca ayan bajca mach cuxu niuntu. ³ De ya'i aj Juan bixi tä cabil cab nätz'ä t'oc ni río u c'aba' Jordán. Ya' jini u tz'aycäbijob ni gente cache' c'änä u q'uexe' u c'ajalinob tuba mach u ni' chen u tanäjob, y de ya'i c'ablacob uc'a utic perdona u tanäjob. ⁴ Une u chi ca' jini tuba pasic toj lo que u tz'ibi tä jun ni ajt'an ta Dios oni u c'aba' aj Isaías bajca u yäle' ca'daba:

Ya'an untu winic u chen nojt'an bajca mach cuxu niuntu y u yäle' ca'da:

“Tusbenla u biji bajca u te tä nume Cajnojala, to'esbenla u biji.

Ca' a wälä ca' jini a to'esan a pixanla tuba a sapänla ni Cajnojala tu xe tä teba.

⁵ C'änä mulcac upete ch'en cab. Upete tz'ic y t'uchlom cab u xe tä jinescan.

Ni bij locojtacba u xe tä colescanob tajtoj, y ni bij chelejtacba u xe tä jochinte tuba parejo'escac.

⁶ Upete machca chichca pancab u xe u chänenob ni Ajjäpom que u täsqui Dios tuba u japänonlaba”.

⁷ Q'uen gente bixijob tuba u c'ablesan aj Juan, y une u yälbijob ca'da:

—Anela ca' a wälä yal chanetla que u pase tä putz'e jinq'uin ya'an noj pule. ¿Caxca wäreca u yälbetla que a putz'tanla ni tojt'tanä que Dios u xe u yäq'ue'ba?

⁸ Chenla cua' chichca utztacba ta chänintic que si a totoj q'uexi a c'ajalinla tuba mach a ni' chen a tanäla. Mach a täq'ue' a wäle'la tan a c'ajalinla cache' a xe a japän abala uc'a a papla ane aj Abraham, uc'a cälbenetla que Dios, si u yolinicaba, u ch'e' u sutjatz'än ni ji'tunobda de u ch'ocob aj Abrahamba, jini machcatac u chenob ca' chich u chi uneba. ⁹ Cälbenetla täcä que badaba u chen tä c'ote u q'uini tuba äc'bintiquetla a toje' a tanäla si mach a chila tu toja. Es ca' a wälä untec te' que tz'ita' yo ta julcac tä cab. Uc'a upete ni te' que mach u che u jut utzba u xe tä tzepecan y u xe tä julcan tama c'ac'.

¹⁰ De ya'i ni gente u c'atbijob ca'da:

—¿Cua' cä xe cä chen t'ocob jiq'uin?

¹¹ Aj Juan u p'albijob ca'da:

—Machca u cänäntan chap'e u buc c'änä u yäc'ben ump'e machca mach u cänänta niump'e, y machca u cänäntan cua' tä c'uxcan c'änä u jeq'ue' tuba u yäc'ben machca mach u cänänta.

¹² C'otijob ajcojtaq'uinob tuba u c'ablesanob aj Juan, y u yälbijob ca'da:

—Cä Maestro, ¿cua' c'änä cä chen t'ocob?

¹³ Aj Juan u yälbijob ca'da:

—Mach a coje'la más de lo que u yäle' ni ley tuba ni caj.

¹⁴ Ni soldadojob täcä u c'atbijob ca'da:

—No'on t'ocobba, ¿cuaxca c'änä cä chen t'ocob?

Aj Juan u yälbijob ca'da:

—Mach a xuch'benla niuntu niump'e cua'. Mach a päpä' sube'la niuntu t'oc ni mach tojba. Ajnic ch'a'a ajinla t'oc lo que a tojcanla.

¹⁵ Ni gente ya'an u c'alín pitänob cua' u xe tä ute y u ch'e' u c'ajalinob que bay aj Juan ni Cristo, jini u yaqui Dios tuba ajmandaba.

¹⁶ Jin uc'a aj Juan u yälbi upetejob ca'da:

—Mach jinon no'on na wäle'la. No'on toj chich cä c'ablesanetla t'oc ja', pero u te untu täc pat más Ajnoja que no'on. No'onba mach jinon niump'e cua' tuba cä p'ämben u täbi u pächi'oc. Une u xe u c'ablesanetla t'oc Ch'u'ul Pixan, y u xe u to'esan a bijila bajca a chi a tanäla, ca' a wälä t'oc ump'e c'ac' que u pule'etla. ¹⁷ Ca' untu winic u sisän ni trigo t'oc u p'osi, ca' chich jini u chen u täq'ue' Cajnojala u jiran t'oc upete a'ajtäjob pancab. Ca' ni trigo que u tuscan tan u yajliba, ca'

chich jini machcatak ayan tu tojaba u xe u bisan Cajnojala ca'an une. Jini machcatak mach'an tu tojaba, ca' chich u p'osi ni trigo, u xe tä julcanob tama ni c'ac' que mach u jira täpoba.

¹⁸ Q'uen t'an täcä u ye'bijob aj Juan ni gente tuba u ch'e' u c'ajalinob y u yälbijob ni t'an utz ta Diosba. ¹⁹ Jinchichba q'uinob aj Juan u q'uejpi ni rey u c'aba' aj Herodes uc'a u ch'i tuba jit'oc ix Herodías u jit'oc aj Felipe, jitz'in chich aj Herodesba. Aj Juan u q'uejpi täcä uc'a upete ni tanä que u chiba. ²⁰ Aj Herodes u q'ue'nesi u tanä täcä uc'a u yäq'ui tä q'uechcan aj Juan u jup'e' tä cárcel.

El bautismo de Jesús
(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Jinq'uin upete ni gente c'ablesquintijob, che' chich täcä aj Jesús c'abli. Mu'to u chen c'änti'ya aj Jesúsba jinq'uin ni cielo u jäbi uba, ²² y jaqui ni Ch'u'ul Pixan tuyac'o, ca' a wälä untu ixsäcpäcä. De ya'i ubqui cache' Dios u chi ump'e noj t'an tä cielo u yäle' ca'daba:

—Ane cä yajben Ajlo'et. Ch'a'a cäjin t'oc ane.

Los antepasados de Jesucristo
(Mt. 1.1-17)

²³ Jinq'uin u täq'ui aj Jesús u chen lo que täsquinti u chenba, u cänäntan ca' treinta años u edad. Ca' chich u yälcan, aj Jesúsba ajlo' taj José. Aj Joséba ajlo' tuba aj Elí, ²⁴ aj Elí ajlo' tuba aj Matat, aj Matat u yajlo' aj Leví, aj Leví u yajlo' aj Melqui, aj Melqui u yajlo' aj Jana, aj Jana u yajlo' aj José, ²⁵ aj José u yajlo' aj Matatías, aj Matatías u yajlo' aj Amós, aj Amós u yajlo' aj Nahum, aj Nahum u yajlo' aj Esli, aj Esli u yajlo' aj Nagai, ²⁶ aj Nagai u yajlo' aj Maat, aj Maat u yajlo' aj Matatías, aj Matatías u yajlo' aj Semei, aj Semei u yajlo' aj José, aj José u yajlo' aj Judá, ²⁷ aj Judá u yajlo' aj Joana, aj Joana u yajlo' aj Resa, aj Resa u yajlo' aj Zorobabel, aj Zorobabel u yajlo' aj Salatiel, aj Salatiel u yajlo' aj Neri, ²⁸ aj Neri u yajlo' aj Melqui, aj Melqui u yajlo' aj Adi, aj Adi u yajlo' aj Cosam, aj Cosam u yajlo' aj Elmodam, aj Elmodam u yajlo' aj Er, ²⁹ aj Er u yajlo' aj Josué, aj Josué u yajlo' aj Eliezer, aj Eliezer u yajlo' aj Jorim, aj Jorim u yajlo' aj Matat, ³⁰ aj Matat u yajlo' aj Leví, aj Leví u yajlo' aj Simeón, aj Simeón yajlo' aj Judá, aj Judá

u yajlo' aj José, aj José u yajlo' aj Jonán, aj Jonán u yajlo' aj Eliaquim, ³¹ aj Eliaquim u yajlo' aj Melea, aj Melea u yajlo' aj Mainán, aj Mainán u yajlo' aj Matata, aj Matata u yajlo' aj Natán, ³² aj Natán u yajlo' aj David, aj David u yajlo' aj Isaí, aj Isaí u yajlo' aj Obed, aj Obed u yajlo' aj Booz, aj Booz u yajlo' aj Salmón, aj Salmón u yajlo' aj Naasón, ³³ aj Naasón u yajlo' aj Aminadab, aj Aminadab u yajlo' aj Aram, aj Aram u yajlo' aj Esrom, aj Esrom u yajlo' aj Fares, aj Fares u yajlo' aj Judá, ³⁴ aj Judá u yajlo' aj Jacob, aj Jacob u yajlo' aj Isaac, aj Isaac u yajlo' aj Abraham, aj Abraham u yajlo' aj Taré, aj Taré u yajlo' aj Nacor, ³⁵ aj Nacor u yajlo' aj Serug, aj Serug u yajlo' aj Ragau, aj Ragau u yajlo' aj Peleg, aj Peleg u yajlo' aj Heber, aj Heber u yajlo' aj Sala, ³⁶ aj Sala u yajlo' aj Cainán, aj Cainán u yajlo' aj Arfaxad, aj Arfaxad u yajlo' aj Sem, aj Sem u yajlo' aj Noé, aj Noé u yajlo' aj Lamec, ³⁷ aj Lamec u yajlo' aj Matusalén, aj Matusalén u yajlo' aj Enoc, aj Enoc u yajlo' aj Jared, aj Jared u yajlo' aj Mahalaleel, aj Mahalaleel u yajlo' aj Cainán, ³⁸ aj Cainán u yajlo' aj Enós, aj Enós u yajlo' aj Set, aj Set u yajlo' aj Adán, aj Adánba Dios u chi.

4

Tentación de Jesús
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ Aj Jesús mäx an t'oc Ch'u'ul Pixan y pasi ya' jini bajca an ni río u c'aba' Jordán. Ni Ch'u'ul Pixan u bisí bajca mach cuxu niuntu. ² Cuarenta q'uin aj Satanás u jiri si u chen trebe u yäc'ben u säte' aj Jesús. Aj Jesús mach u c'uxi niump'e cua' jimba q'uinob jini y ji'pat jitz'o u chen. ³ De ya'i aj Satanás u yälbi ca'da:

—Si ane es u Yajlo'et Dios, älben ni ji'tunda sutwänic de waj tuba a c'uxe'.

⁴ Aj Jesús u p'albi ca'da:

—Tz'ibi ayan tuyac'o u jun Dios ca'da: “Mach sec' t'oc waj u yäc'binte cuxlec untu. U yäc'binte cuxlec täcä por u tz'omben upete u t'an Dios”.

⁵ De ya'i aj Satanás u bisí tu pam ump'e tz'ic nojba, y seb u laj ye'bi upete caj tu pancab. ⁶ Aj Satanás u yälbi ca'da:

—No'on cä xe cä'benet upete ni poder jini y ni pitzilan tubajob uc'a a'binton cä cänäntan no'on, y machca colin cä'benba, acä'ben chich. ⁷ Si a noctä täc pänte' a

ch'u'ul c'ajti'inonba upete u xe tä colan ta'a.

⁸Aj Jesús u p'albi ca'da:

—Tz'eje aba t'oc no'on uc'a tz'ibi ayan tuyac'o u jun Dios ca'da: “A Wajnoja Dios a xe a ch'u'ul c'ajti'in y seq'uen Une a xe a cherben lo que yo utic”.

⁹De ya'i aj Satanás u bisi tä Jerusalén y u yäq'ui isqui tu pat ni noj ch'u'ul otot tuba aj judíosob y u yälbi ca'da:

—Si ane u Yajlo'et Diosba, julú aba tä cab. Mach uxin u chenét pasa niump'e cua',
¹⁰uc'a tz'ibi ayan tuyac'o u jun Dios ca'da: Dios u xe u täscun u ángeljob tuba u cänäntanet.

¹¹Tz'ibi ayan täcä ca'da:

T'oc u c'äbob u xe u ch'uye'et uc'a mach a jätz'e' a woc t'oc ji'tun.

¹²Aj Jesús u p'albi ca'da:

—Tz'ibi ayan täcä tuyac'o u jun Dios ca'da: “Mach a wiran si a wäc'ben u säte' a Wajnoja Dios”.

¹³Jinq'uin aj Satanás u tzupsi u jiran si u yäc'ben u säte' aj Jesúsba u tz'eji uba t'oc une, u pitän caq'uin u ch'e' u jiran t'oc tä cha'num, bay u totoj äc'ben u säte'.

*Jesús comienza su trabajo en Galilea
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)*

¹⁴De ya'i aj Jesús sutwäni tama ni noj cab tä Galilea, y ajni u poder ni Ch'u'ul Píxan t'oc une. Cua'tac u chi aj Jesús laj ubqui tu junxoyma ni cab jini tä Galilea. ¹⁵U ye'i u t'an Dios tama upete ni ch'uj taj judíosob ya'i tä Galilea, y upetejob u yäle'ob cache' mäx utz cua' u chen.

*Jesús en Nazaret
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)*

¹⁶C'oti tä Nazaret bajca ti tä ch'ije. Ca' chich nämä u chen, ochi tama ni ch'uj taj judíosob tu q'ui ni ch'ämbäji y ch'oyi u tzicbenob u jun Dios machcatic ya'an ya'i.

¹⁷De ya'i äc'binti ni jun u tz'ibi ni ajt'an ta Dios u c'aba' aj Isaíasba. U jobi ni jun jini y u pojli jini parte bajca tz'ibi ayan ca'daba:

¹⁸Ni Ch'u'ul Píxan tuba cä Yumla Dios ya'an täjacac'o,

uc'a u yacon tuba cä tz'aycäbenjob pobrejilba ni t'an utzba ta Dios.

U täscun tuba cä ch'a'alesben ujin machcatic triste u píxanob.

U täscun tuba cä tz'aycäben machcatic ayan preso cache'da u xe tä chajcanob.

U täscun tuba cä laj äc'ben u chen chanä ajchoc'.

U täscun tuba cä japänob machcatic u tz'ibajtesan u yumob.

¹⁹U täscun tuba cäq'ue' tä wina'tinte cache' c'oti q'uin que u xe tä ajtä ti'i u c'ajalin cä Yumla Dios tuba u japän machcatic sätä ayanobba.

²⁰De ya'i u tupi ni jun y u yäc'bi ni ajtäclaya, y ji'pat chunwäni u ye'e' u t'an Dios. Upetejob tama ni ch'uj tajch'icwäni u jut tuyac'o aj Jesús. ²¹Aj Jesús u täq'ui u chen t'an u yälbenob ca'da:

—Jini t'an ta Dios a totaj ubilaba, bada apasi toj chich.

²²Upetejob u yäle'job cache' ti'i u píxan aj Jesús, y ch'icwäni u jutob u yubinob jini t'an mäx pitzi que u yäle'ba, pero u yäljob ca'da:

—¿Mach quira jinda winic u yajlo' aj José?

²³De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Anela a xe chich a wälbenonla ni t'an u yäle' ca'daba: “Ajtz'ac, tz'äcälin aba a juntuma”. Ixti a xe a wälbenonla täcä: “Upete lo que acubi t'ocob que a chi tä Capernaum, chen ca' jini täcä wida tan a cab”.

²⁴De ya'i u yäli täcä ca'da:

—Toj cälbenetla que niuntu ajt'an ta Dios mach utz'ombinti cua' u yäle' tan u cabbä. ²⁵Toj chich cälbenetla que ajni q'uen neba'täc ixictac tama ni cab tä Israel jinq'uin cuxu to aj Elías, jinq'uin mach u ni' äc'bi ja' tres año y seis mesba, jinq'uin ajni noj gran wi'na de jitz'o tu pancabba.

²⁶Pero aj Elías mach täsquinti bajca an ni neba'täc ixictacob jiniba, namás täsquinti tuba u täclen untu neba' ixic que u chen vivi tä Sarepta tama ni noj cab tä Sidón.

²⁷Che' chich täcä ajnijob q'uen tama ni cab tä Israel t'oc ni yaj u c'aba' lepra jinq'uin cuxu to ni ajt'an ta Dios aj Eliseoba, pero aj Eliseo mach u tz'äcäli niuntu de unejob seq'uen aj Naamán, u cab tä Siriaba.

²⁸Jinq'uin u yubijob ca' jiniba, upete ni ya'anob tama ni ch'uj jiniba, c'ac'a' cäräx'ijob. ²⁹De ya'i ch'oyijob u pa'senob tama ni caj. Ni caj jini ya' u chijob tu pam ump'e tz'ic, y u bisijob aj Jesús bajca an ni

parte más isquiba tuba u tenjule'ob tu jäbtä ni tz'ic. ³⁰ Pero mach u chi trebejob uc'a aj Jesús numi tänxin unejob y bixi.

Un hombre que tenía un espíritu malo

(Mr. 1.21-28)

³¹ De ya'i aj Jesús jaqui bajca an ni caj tä Capernaum, ya'i tama ni noj cab tä Galilea, y cada u q'uini ch'ämbäjiba u ye'bijob u t'an Dios. ³² Ch'icwäni u jut u yubinob cua' u ye'e', uc'a u chi t'an ca' machca c'alín yuwi cua' u yäle'.

³³ Ya'an tan ni ch'uj jinq'uín untu winic t'oc untu tzuc pixan tuyac'o y u chen noj gran awät. U yäle' ca'da:

³⁴ —Lo', äctanon t'ocob. ¿Cua' a xe a cherbenon t'ocob, Jesús aj nazarenojet? ¿Atet quira tuba a säte'on t'ocob? No'on cuwi chich machcajet aneba. Ane Ch'u'ul Winiquet ta Dios.

³⁵ Aj Jesús u q'uejpi y u yälbi ca'da:

—Ch'in ajni', pasen tuyac'o ni winicda!

De ya'i ni tzuc pixan u tenjuli ni winic tä cab tama ni gente y pasi tuyac'o sin que u chen lastima. ³⁶ Upetejob c'äsbäc'tijob y u maläc äle'ob ca'da:

—¿Cua' wäreca t'an u chen ni winic jini? Une u chen manda tzuc pixanob t'oc poder y ca' untu totoj ajmandaba, y u tz'onänob chich pasic tuyac'o untu.

³⁷ Cua'tac u chi aj Jesús laj ubqui tama upete cabil cab nätz'ä t'oc ni caj ya' jini.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ De ya'i aj Jesús pasi tama ni ch'uj. Bixi y ochi tan yotot aj Simón. U nojna' aj Simónba c'ojo ayan t'oc noj gran ticwa, y u ch'oc chen ubajob t'oc aj Jesús bay u yäc'be u pojlen uba. ³⁹ Tinwäni aj Jesús ca'an ni ixic u pa'säben tuyac'o ni ticwa, y u yäcti chich. Seb ch'oyi ni ixic jini y u cherben cua' u c'uxe'job y u yäc'benob.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

⁴⁰ Tu xe tä pome q'uín upete machcatac u cänäntan ajc'ojobanob t'oc cua' chichca yaj jini u bisbijob aj Jesús. Aj Jesúsba u yäq'ui u c'äb tuyac'ojob y ca' jini u tz'äcäljob.

⁴¹ Pasi tzuc pixanob tuyac'o q'uén de ni ajc'ojobanob jini täcä u chen noj awätob u yäle'ob ca'da:

—Ane u Yajlo'et Dios.

Pero une u q'uejpijob, mach u yäc'bejob u chen t'an, uc'a u chi conocejob que une ni Cristo, jini u yaqui Dios tuba ajmandaba.

Jesús predica en Galilea

(Mr. 1.35-39)

⁴² Päsocab tu junch'äcna nba aj Jesús pasi y bixi ump'e lugar bajca mach cuxu niuntu. Ni gente u saquijob y jinq'uín c'otijob bajca an u yolijob u yäc'ben nonoj colac t'oc unejob. ⁴³ De ya'i une u yälbijob ca'da:

—C'änä xicon otro cajob täcä cä laj äl-benob ni t'an utzba tuba u manda Dios, uc'a jin tuba atäsquinton.

⁴⁴ De ya'i aj Jesús u tz'aycäbijob u t'an Dios tama ni ch'uj taj judfosob cachichcada tama ni noj cab tä Galilea.

5

La pesca milagrosa

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Jinq'uín aj Jesús ya'an tu ti' ni nab u c'aba' Galilea, noj q'uenel gente u mülijob tuba u yubin u t'an Dios. ² Aj Jesús u chäni que ya'an chap'e noj re'i jucub nätz'ä tu ti' ni nab, y ajq'uechbuch'obba mach'an tama ni jucub, san laj jaquijob u poque' u chimob.

³ De ya'i aj Jesús ochi tama ump'e jucub, ni tuba aj Simónba, y u yälbi que u noje' tz'ita' tä ja'. De ya'i chunwäni tama ni jucub u ye'benob ni gente u t'an Dios. ⁴ Jinq'uín u tzupsi u chen t'anba u yälbi aj Simón ca'da:

—Nojola ni jucub bajca tam ni ja' y julula ni chim tä ja' tuba a q'ueche'la ni buch'.

⁵ Aj Simón u p'albi ca'da:

—Cajnoja, entero ac'äb cä chi chäyba t'ocob, y mach acä q'uechi t'ocob cua', pero si ane a wäle'ba cä xe chich cä jule' tä ja' tä cha'num ni chim.

⁶ Jinq'uín u chijob ca' jiniba u c'ac'a' mäquijob noj q'uenel buch' ixta u täq'ui u xet'e' uba ni chim. ⁷ De ya'i u cherbijob u c'äb u lotob u joq'ue'ob, jini ya'anob tama otro jucubba, uc'a xicob u täcnenob, y xijob chich y u c'ac'a' tulesijob u chap'elma ni jucub. Tulescäc otro tz'ita'ba, u jome.

⁸ Jinq'uín u chäni aj Simón Pedro cua' uti, nocwäni tu yoc aj Jesús u yälben ca'da:

—Cajnoja, mach'an cua' uc'a a natz'änon, uc'a no'onba ajchertanäjón.

⁹ C'äsbäc'ti aj Simón Pedro y machcatac ya'an t'oc une uc'a u q'uechijob noj q'uenel buch'. Jin uc'a u yäli ca' jini. ¹⁰ C'äsbäc'tijob

täcä u lotob aj Simónba, aj Jacobo y aj Juan, u cha'tumajob u ch'ocob aj Zebedeo. Aj Jesús u yälbi aj Simón ca'da:

—Mach bächtaquet. Ajniba ajq'uechbuch'et, pero desde badaba cá'benet a sacän winicob tuba u tz'ombenonjob cá t'an, ca' a wälä ni buch' u q'uechcanba.

¹¹Jinq'uín u täsijob tä cab ni jucub u laj äctijob u patan y upete cua' u cänäntan y u tzäypätijob aj Jesús.

Jesús sana a un leproso

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹²Ji'pat, jinq'uín aj Jesús ya'an tan ump'e caj c'oti untu winic máx c'ojo t'oc ni yaj u c'aba' lepra, y jinq'uín u chäni aj Jesús nocwäni tu yoc y u chinjatz'i u pam tä cab u ch'oc chen uba t'oc. U yälbi ca'da:

—Noxi' winic, si a wolinicaba u ch'e' a tz'äcälinon.

¹³De ya'i aj Jesús u sätz'i u c'äb u täle' y u yälbi ca'da:

—Co chich cá tz'äcälinet, y bada a wäq'ui aba.

Tajtzäc pasi ni yaj tuyac'o. ¹⁴De ya'i aj Jesús u yälbi que mach u yälben niump'e cua' niuntu cua' uti t'oc une. Jini a xe a chenba, a xe a ye'e' aba tu jut ni pale tuba aj judfosob y a subben Dios ni matän jini u ye'e' cache' a pojli ababa, ca' chich u yäli aj Moisés uticba, uc'a u yuwina'tanob ni gente cache' a pojli chich aba.

¹⁵Mäx u chi segui tä ubcan más pänte' cua'tac u chi aj Jesús. Jin uc'a u woyli ubajob noj q'uenel gente tuba u yubinob u t'an y tuba tz'äcälcacob t'oc cua' chichca yaj que u cänäntanobba. ¹⁶Pero aj Jesús u paq'uín tz'eje' uba u bixe bajca mach'an machca tuba u chen c'änti'ya.

Jesús sana a un paralítico

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

¹⁷De ya'i ump'e q'uín jinq'uín ya'an aj Jesús u ye'e' u t'an Dios, ya' chumcajob nätz'ä t'oc une aj fariseojob y machcatac u ye'e' ni ley que u tz'ibi aj Moisés. Jin jinijob ya' t'ijob tä cabil cabob tä Galilea y tä Judea y tama ni noj caj tä Jerusalén. U poder cá Yumla Dios ya'an tuyac'o aj Jesús tuba u tz'äcälin ajc'o'jpanob. ¹⁸De ya'i yebejob c'otijob t'oc untu ajc'o'jpan chämen u cuer-poba ch'uuy uc'ajob tu pam ump'e u yoc ch'a'liba. U yoli u c'osenob u yäq'ue'ob tu

pänte' aj Jesús. ¹⁹Mach u pojlijob cache'da u ch'e' u yosenob uc'a máx q'uen ni gente. De ya'i t'äbijob tu pat ni otot isqui u lowe'job, y u jäcsijob con to'o u ch'a'liba tänxin ni gente mero bajca ayan aj Jesús. ²⁰Jinq'uín u chäni aj Jesús cache' u tz'onänjobba u yälbi ni winic ca'da:

—Lo', a tanä alaj uti perdona.

²¹De ya'i jini machcatac u ye'e' ni ley que u tz'ibi aj Moisés, nämt'e' t'oc aj fariseo-jobba, u täq'uijob u yäle' tu c'ajalinob ca'da: “Ni winic jini u päpä' chen uba cache' une ni Dios. U susuc äle' cache' u ch'e' u chen perdona u tanä untu”.

²²Aj Jesús yuwi cua' mu' u yäle' tan u c'ajalinob, y u yälbi ca'da:

—¿Cua' uc'a a päpä' chen pensala ca' jini tan a pixanla? ²³¿Caxcamba quira más u ch'e' cälben ni ajc'o'jpan, que u tanä a'uti perdona, o cälben que ch'oyic y u chen xämba? ²⁴Co que a wina'tanla cache' no'on que sutwänon de winicba cá cänäntan poder pancab tuba cá cherben perdona u tanä untu.

De ya'i aj Jesús u yälbi najc'o'jpan ca'da:

—Ane cälbenet, ch'oyen, ch'ä a ch'a'lib y corre cux ta' wotot.

²⁵Ni winic que chämen u cuerpoba tajtzäc u yäq'ui uba y wa'wäni tu pänte' ni gente y u ch'i ni u ch'a'lib, jini u ch'a'tiba, y bixi tu yotot u ch'u'ul c'ajti'in Dios. ²⁶Upetejob máx ch'icwäni u jut u chänenob y u ch'u'ul c'ajti'inob Dios. C'äsbäc'tijob y u yäle'ob ca'da:

—Mach bay ti täj c'ajalinla que si u ch'e' utic jini cá chänila samiba.

Jesús llama a Leví

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷Ji'pat de ni jini pasi aj Jesús y u chäni untu ajcojtaq'uín u c'aba' aj Leví ya' chumca bajca u cojcan taq'uín. U yälbi ca'da:

—Tzäypätinon.

²⁸De ya'i u yäcti u patan y upete cua' u cänäntan, ch'oyi y u tzäypäti.

²⁹Ji'pat, aj Leví u cherbi aj Jesús ump'e noj c'ux tu yotot. Ajnijob täcä q'uen ajcojtaq'uínob y otrosjob ya' chumca tä mesa nämt'e' t'oc unejob. ³⁰Jini machcatac u ye'e' ni ley que u tz'ibi aj Moisés y aj fariseojob u cäräx älbijob u yajcänt'anob aj Jesús y u yälbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a a chenla ni mach utzba?
¿Cua' uc'a a c'uxnanla y a buc'ala t'oc ajco-
jtaq'uinob y ajcherajtanajob?

³¹ Aj Jesús u p'albijob ca'da:

—Jini machcatat t'oc u yutziba mach
c'änä uc'ajob ajtz'ac, seq'uen ni c'ojotacba
c'änä uc'a ajtz'ac. ³² Mach aton cä joq'ue'
jini machcatat u päpä' äle' tu c'ajalinob que
ayanob tu tojaba tuba u q'uexe' u c'ajalinob
uc'a mach u ni' chenob u tanä. No'on aton
cä joq'ue' ajcherajtanajob tuba u q'uexe' u
c'ajalinob uc'a mach u ni' chen u tanä.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ De ya'i unejob u yälbi ca'da:

—U yajcänt'anob aj Juan ayan q'uen
q'uin que mach u buc'ob mach u c'uxnajob,
u chenob c'änti'ya, y che' chich täcä u
yajcänt'anob aj fariseojob. A yajcänt'anob
aneba u c'uxnanob y u buc'ajob chich upete
q'uin. ¿Cua' uc'a a chenla ca' jini?

³⁴ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—¿U ch'e' quira a wäc'benla mach
c'uxnacob mach buq'uicob ajmajnintejob
ca'an ump'e' lotojan jinq'uin ya'to an
ajlotojan t'oc unejob? Mach une. ³⁵ Pero
u xe tä c'ote q'uin que u xe tä pa'sinte bajca
anob ni ajlotojan y u bisinte. Jinq'uinba
u xe tä p'elaj ajtä q'uin que mach uxin tä
c'uxnanob ni tä buc'ajob.

³⁶ Che' chich täcä u yälbijob chap'e' uxp'e'
t'an ca'da:

—Niuntu mach u seq'ue ump'e' buc tz-
ijibba tuba u tzutzän t'oc ump'e' buqui
jelemba, uc'a si u chen ca' jini, ni tzijibba
mach uni' xin tä colan utz, y che' chich täcä
ni u tzutzquiba mach uyal t'oc ni jelemba
uc'a mach jin u lot. ³⁷ Y niuntu mach u colo
ni vino tzijibba tama ump'e' pächi jelemba
tuba u ch'ujnan, uc'a ni vino tzijibba u
xe u tzalesan ni pächi jelemba y ni vino
u xe tä wech'can tä cab y ni pächi u xe
tä laj säto. ³⁸ C'änä colcac ni vino tzijibba
tama ni pächi tzijibba tuba mach sätic u
chap'elma. ³⁹ Y machca u yuch'en ni vino
que a'onob'iba mach ni' yo u yuch'en ni
tzijibba, uc'a u yäle' cache' más jätz'äcna
jini que a'onob'iba.

6

*Los discípulos recogen espigas en el día de
descanso*

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

¹ Ump'e' u q'uini ch'ämbäji aj Jesús nume
u chen bajca päc'ä ni trigo y u yajcänt'anob
u c'äsbijob u jut ni trigo y u jaxi tan u
pehc'äbob tuba u pa'säben u sulob y u
c'uxe'ob. ² Yebe aj fariseojob u yälbijob
ca'da:

—¿Cua' uc'a a chenla lo que ni ley taj
Moisés u yäle' que mach u ch'ä utic tu q'uini
ch'ämbäji?

³ Aj Jesús u p'albijob ca'da:

—¿Mach to quira a tziquila cua' u chi
aj David y u lotob u nume t'ocba, jinq'uin
jitz'o u chenobba? ⁴ Aj David ochi tama ni
otot ta Dios y u ch'i ni waj u subbinte Diosba
u c'uxe' y u yäc'bi täcä u c'uxe' machcatat
ayan t'oc une. Ni ley que u tz'ibi aj Moisés
u yäle' que mach u ch'ä u c'uxe' niuntu
seq'uen palejob namás, pero aj David mach
ajni u tanä uc'a u chijob ca' jini.

⁵ U yälbijob täcä ca'da:

—No'on que sutwänon de winicba ajno-
jalon chich täcä tuba cäle' cua' u ch'e'
utic y cua' jini mach u ch'ä utic tu q'uini
ch'ämbäji.

El hombre de la mano seca

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Otro ump'e' u q'uini ch'ämbäji ba aj Jesús
ochi tama ni ch'uj taj judiosob u ye'e' u
t'an Dios, y ya'an ya' jini untu winic que
tz'u'mi untz'it u c'äb, ni u nojba. ⁷ De ya'i
jini machcatat u ye'e' ni ley y aj fariseojob
täcä u ch'ucänob u jiranob si u xe u tz'äcälin
ni winic jini tuyac'o u q'uini ch'ämbäji, uc'a
ajnic cache' u ch'e' u sube'ob. ⁸ Pero aj Jesús
yuwi cua' an tu c'ajalinob y u yälbi ni winic
que tz'u'mi u c'äbba ca'da:

—Ch'oyen, la'ix wida bajca anon t'ocob
tä wa'tä.

Ch'oyi u wa'wäni ya' jini ca' chich älbinti.
⁹ De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Ump'e' cosa cä xe cä c'atbenetla. ¿U
yäle' quira ni ley que u tz'ibi aj Moisés
cache' c'änä cä chenla cua' chichca utzba tu
q'uini ch'ämbäji, o ni mach utzba? ¿U yäle'
quirira tz'äcälcac untu uc'a mach chämíc, o
äctintic untu tä chämo?

¹⁰ U chämbi u jut upetejob tu junxoyma, y
de ya'i u yälbi ni winic ca'da:

—Sätz'ä a c'äb.

Une u sätz'i u c'äb y u pojli uba jinchichba rato. Coli utz ca' chich ni otro untz'itba. ¹¹ Unejob c'a'ca' cäräx'ijob u maläc ch'e' u c'ajalinob cua' u ch'e' u cherbenob aj Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Jimba q'uínob jini aj Jesús bixi tu pam tz'ic u chen c'änti'ya, y u numsi ac'äb u c'änti'in Dios. ¹³ Jinq'uin t'äbi q'uin u joq'ui u yajcänt'anob, y u yaqui doce de unejob. Ni jinijob u yälbijob cache' ajc'äncanob tuba, jini u yälbinte cache' apóstolesjobba. ¹⁴ U yaqui aj Simón, jini u yäc'bi u c'aba' aj Pedro täcä; y aj Andrés, jitz'in aj Pedroba. U yaquijob täcä aj Jacobo y aj Juan, y aj Felipe, y aj Bartolomé, ¹⁵ y aj Mateo, y aj Tomás, y aj Jacobo jini u yajlo' aj Alfeoba, y aj Simón jini u yäläs c'aba' aj Zeloteba. ¹⁶ Che' chich täcä aj Judas jini u jitz'in aj Jacoboba, y aj Judas Iscariote que ji'pat u yäq'ui tä c'äbä aj Jesúsba.

Jesús enseña a mucha gente
(Mt. 4.23-25)

¹⁷ De ya'i jaqui t'oc unejob y c'oti tä wa'tä bajca parejo ni cab. Ya'an ya' jini täcä q'u'en u yajcänt'anob y noj q'uenel gente que ya' tijob tä cabil cab tä Judea, y tama noj caj tä Jerusalén, y tu ti' nab tama ni cabob tä Tiro y tä Sidón. Unejob c'oti tuba u yubinob u t'an aj Jesús y tuba tz'äcälcacob t'oc ni yaj que u cänäntanobba. ¹⁸ Machcatac ajäläcni u tz'ibajtesanob cua' chichca tzuc pibanob tz'äcälquintijob täcä. ¹⁹ Upetejob u yolijob u täle' aj Jesús uc'a tuyac'o une u cänäntan jini poder tuba u tz'äcälin ajc'ojpanobba, y u tz'äcäli chich upetejob.

La felicidad y la infelicidad
(Mt. 5.1-12)

²⁰ De ya'i aj Jesús u chämbi u jut u yajcänt'anob y u yälbijob ca'da:

—Ayan ump'e ch'a'aljin ta'ala anela po-brejilba uc'a a sapila Dios tuba u chenetla manda.

²¹ Ayan ump'e ch'a'aljin ta'ala anela que badaba a cänäntanla jitz'o uc'a a xe tä na'escanla.

Ayan ump'e ch'a'aljin ta'ala anela que badaba a chen uq'uela uc'a a xe a chen tze'nela.

²² Ayan ump'e ch'a'aljin ta'ala anela jinq'uin winicob u cräxna'tanetla y u tz'eje' ubajob t'oc anela y u tz'ibajtesanetla, y jinq'uin winicob u yäle'ob que anela mach jin cua'etla, ca' a wälä untu ajmalujle. U xe u chenob ca' jini uc'a a tz'ombenonla cä t'an no'on que sutwänon de winic. ²³ Jinq'uin a xe tä cherbintela ca' jini ch'a'alesan ajinla, c'alín ac'ojnenla de ch'a'aljin, uc'a tä cieloba a xe tä äc'bintela ump'e noj gran matän tuba u jelo lo que cherbintetla. Ca' chich mu' u tz'ibajtesanetla, che' chich täcä jinchichba u yajcäbnajob oni u tz'ibajtesijob ajt'anob ta Dios.

²⁴ Anela ajtaq'uini, tä' lästimajetla uc'a badaba a nonoj cänäntila chich upete a ch'a'aljinla.

²⁵ Anela machcatac mach u cherbet faltala niump'e cua' bada, tä' lästimajetla uc'a a xe tä jitz'anla.

Anela machcatac a chen tze'nela bada, tä' lästimajetla uc'a u xe tä ch'ocoman a pibanla y a xe a chen uq'uela.

²⁶ Lästimajetla si upetejob u yäle'ob cache' utz cua'tac a chenla. Ca' chich u yäle'ob cache' utz cua'tac a chenla, che' chich täcä jinchichba u yajcäbnajob oni u yälbijob jini machcatac u päpä' äle'ob cache' ajt'an ta Dios, y mach jin.

El amor a los enemigos
(Mt. 5.38-48; 7.12)

²⁷ Pero anela que mu' a ubinla cua' acäle'ba cälbenetla ca'da: Yajna'tanla machcatac u cräxna'tanetla. Cherbenla utz machcatac mach yo u chänenetla. ²⁸ C'atben Dios que ajnic u yutzi jini machcatac u cäräx älbenetla. C'änti'ben Dios tuba machcatac u tz'ibajtesanetla. ²⁹ Machca u cune'et ta' chojba sutän otro la'o a choj uc'a u cune' u chap'elma la'o a choj. Machca u jajbenet a jeli' sisi mach a wälé' que mach a wäc'be a buc täcä. ³⁰ Machca chichca une u c'atbenet cua' chichca, äc'ben lo que u c'atän, y machca u ch'ämbenot cua' a cänäntanba, mach a cocoj c'atän u sutjatz'benet tä cha'num. ³¹ Ca' chich a wola que u cherbenetla machca chichca une cua' chichca utz, ca' jini c'änä a cherbenob täcä.

³² Si anela a yajna'tanla machcatac u yajna'tanetla namásba mach jin cua' une ta'ala, uc'a ajmalujlejob u yajna'tanob chich täcä machcatac u yajna'tanob unejob.

³³ Si namás a cherbenla favor machcatac u cherbenetla favorba mach jin cua' une ta'ala, uc'a ca' chich jini u chenob täcä ajmalujlejob. ³⁴ Si namás a wäc'benla u majnanob cua' chichca jini machcatac que a wäle'la que u xe u sutjatz'benetla tä cha'numba, mach jin cua' une ta'ala. Ajmalujlejob täcä u yäc'ben u majnanob cua' chichca jini u lotob, uc'a u yäle'ob cache' u xe tä sutjatz'bintejob tz'äcä lo que u yäq'uijob tä majninte. ³⁵ Yajna'tanla jini machcatac mach yo u chänenetla. Chenla utz y äc'äla tä majninte cua' chichca sin que a pitänla äc'bintiquet a majnanla cua' chichca tuba u jelo. Si a chenla ca' jiniba Dios u xe u yäc'benetla ump'e a noj gran matänla. A xe a ye'e'la cache' u ch'ocobetla Dios, jini más Ajnoja que ayanba, uc'a uneba ti'i u pixon t'oc machcatac tzätz u pixon, y t'oc ajmalujlejob. ³⁶ Ch'ämbenla yajin upetejob ca' chich cä Papla Dios u ch'ämben yajin upetejob.

No juzguen a otros

(Mt. 7.1-5)

³⁷ Mach a chenla ca' untu juez y a wäle'la cache' mach utz cua' u chen a lot, uc'a si a chenla ca' jiniba che' chich u xe u cherbenetla täcä Dios. Mach a wäc'benla u toje' u tanä a lot, uc'a si a chenla ca' jiniba Dios u xe u yäc'benet a toje' a tanäla täcä. Chenla perdona a lot uc'a u chenetla perdona täcä Dios. ³⁸ Chenla sij y Dios u xe u yäc'benet a matänla täcä. Ca' untu winic u yäq'ue' ump'e medida de ixim tz'äcäba y u c'alín but'e' y u chec'än tuba u bisan más u belba ixta que mach u t'it'än uba tä cab, ca' chich jini Dios u xe u yäc'benet a matänla täcä. Ca' chich a p'isänla cua' chichca que a wäq'ue'laba, che' chich a xe tä p'isbintela cua' chichca que a mätanla.

³⁹ Aj Jesús u yälbijob ump'e t'an täcä ca'da:

—¿U ch'e' quira untu ajchoc' u päyben u c'äb otro ajchoc'? ¿Mach quira u cha'tumajob u xe tä yälo tama ch'en? ⁴⁰ Ca' chich jini täcä, machca u cäne' cua' chichca mach jin más ajnoja que jini machca u ye'benba, pero machca u c'alín cäni upeteba u xe tä colan ca' chich machca u ye'biba.

⁴¹ ¿Cua' uc'a a wäle' cache' a chen trebe a chänen cache' tz'ita' u säte' a lot t'oc ump'e u tanä si ane mach a wäc'be aba cuenta

cache' mäx malo cua' a chen aneba? Es ca' a wälä tan u jut a lot ya'an unlip' yoc xixom p'os, y tan a jut aneba ca' a wälä ya'an untz'it noj re'i jäyte'. ⁴² Ane mach u ch'ä a wälben a lot que a xe a täclen uc'a mach u ni' säte' si ane mach a wi cache' mäx malo cua' a chen aneba. Es ca' a wälä a wo a pa'säben jini xixom p'os que ya'an tan u jut, pero ane mach a chäne jini noj re'i jäyte' que ya'an tan a jut aneba. ¡Aneba ajsusutcheriajet! Najtäcä äctan a chen ni mach utzba tuba a chen tu toja y de ya'i a xe a chen trebe a täclen a lot u chen tu toja täcä. Es ca' a wälä najtäcä a pa'sen ane ni jäyte' tan a jut y de ya'i a xe a chen chanä utz tuba a chen trebe a pa'säben ni xixom p'os ya'an tan u jut a lotba.

El árbol se conoce por su fruto

(Mt. 7.15-20; 12.33-35)

⁴³ Untec te' utzba mach bay u yäc'ä u jut que mach utztaeba, y untec te' que mach utzba mach bay u yäc'ä täcä u jut utztaeba.

⁴⁴ Cada te' u yute conoce por u jut. Mach u ch'ä a pojlen ni higo tuyac'o te' ch'ix, y ni uva mach u ch'ä a pojlen tuyac'o chächch'ix.

⁴⁵ Ca' chich jini täcä, untu winic que ayan tu toja u yäle' ni utzba, uc'a ca' a wälä ch'uju ayan tu pixon cua' chichca utztaeba, y ni winic mach'an tu tojaba u yäle' ni mach utzba, uc'a ca' a wälä ch'uju ayan tu pixon cua' chichca mach utz.

Las dos bases

(Mt. 7.24-27)

⁴⁶ ¿Cua' uc'a a wälbenon cache' a wajnojalón y mach a che ca' chich cälbenet? ⁴⁷ Cä xe cälbenetla cua' u c'ote t'oc untu winic que u te bajca anon u yubin cä t'an y u chen ca' chich cälbenba. ⁴⁸ U c'ote t'oc ca' untu winic ajcheraj otot u joc'än mäx tam ni cab y u yäc'ben u chumliba ni otot tu pam ji'tun. De ya'i jinq'uin u te ump'e noj but'o y noj yocja' u jätz'e' uba tuyac'o ni otot y mach u che trebe u nicän, uc'a ya' chumca ni otot tu pam ni ji'tun. ⁴⁹ Pero jini machca u yubin cä t'an y mach u che ca' chich cälbenba u c'ote t'oc ca' ni winic que u chi yotot taj chumu tu pancab. Mach u jóq'ui bajca u xe u yäc'ben u chumliba ni otot. De ya'i ti ump'e noj gran yocja' muc'ba y u jätz'i uba tuyac'o ni otot y seb yäli tä cab. Nonoj xupi tä jine ni otot jini.

7

Jesús sana al sirvo de un oficial romano
(Mt. 8.5-13)

¹Jinq'u'in aj Jesús u tzupsi u yälbenob ni t'an jiniba tuba u yubinob ni gente, ochi tama caj tä Capernaum. ²Ya'an ya'i jinq'u'in untu ajnoja ta cien soldadojob que u cänäntan untu u yajpatan que máx yaj u yubin. Ni ajpatan jiniba c'oyo ayan, tz'ita' yo ta chámic. ³Jinq'u'in ni ajnoja jini u yubi u yälcan de aj Jesús, u täsquijob ajt'äbälajob tuba aj judíosojob bajca an aj Jesús u ch'oc chen uba t'oc u yälben si u xe u tz'äcälben u yajpatan jini ajnoja. ⁴Jinq'u'in c'otijob ca'an aj Jesús u ch'oc chi ubajob t'oc u yälbenob ca'da:

—Co t'ocob a tz'äcälben u yajpatan uc'a máx ti'i u pixan ni ajnoja jini. ⁵Uneba u yajna'tan cá lotobla täj cabil cabla y u cherbon t'ocob ump'e ch'uj.

⁶De ya'i aj Jesús bixijob t'oc, y jinq'u'in natz'äjbäli bajca an ni otot, ni ajnoja jini u täsqui cha'tu uxtu u lotob xic u yälben aj Jesús ca'da:

—Cajnoja, mach a tz'ibajtesan aba ti-quet, uc'a mach jin cua'on tuba ochiquet tan cotot. ⁷Jin uc'a cäli que mach u ch'ä xicon no'on ca' Janet täcä. Namás chen ump'e t'an y ca' jini cajpatan u xe u yäq'ue' uba. ⁸Cuwi chich que u xe tä ute lo que a wäle' aneba, uc'a ixta no'on ayan soldadojob täj c'äb tuba cá chen mandajob. Untu cälben xic y u xe. Otro untuba cälben tic y u te. Cälben cajpatan que u chen cua' chichca patan y u chen chich, pero ayan machca u chenon manda täcä no'on.

⁹Ch'icwäni u jut aj Jesús jinq'u'in u yubi cua' u yäli ni ajnoja jini. De ya'i u suti uba bajca u tejob ni gente tu pat y u yälbijob ca'da:

—Cälbenetla cache' mach to cá pojle ni-untu winic tama ni gente tuba aj Israelob que tä' u tz'onän ca' ni winicda.

¹⁰Jinq'u'in sutwänijob tan otot jini machcatic u täsqui ajnoja ta cien soldadoba, c'otijob u pojlen cache' u c'alin pojli uba najpatan jini que ajni c'ojoba.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹Ji'pat tz'ita' aj Jesús bixi ump'e caj u c'aba' tä Naín. Bixi nänte' t'oc u yajcänt'anob y t'oc noj q'uenel gente.

¹²Jinq'u'in anatz'äljibob tu ti' ni caj u chänijob

cache' pase u chenob t'oc untu ajchäme u bisanob tuba u muque'. Ni ajchäme jini u juntutl ajlo' u na', y uneba neba' ixic une. U tejob t'oc u lotin noj q'uenel gente ta ni caj. ¹³Jinq'u'in Cajnojala u chäni ni ixic jini, u ch'ämbi yajin y u yälbi ca'da:

—Mach a chen uq'ue.

¹⁴De ya'i aj Jesús bixi u natz'än u täle' ni cajón. Jini machcatic u bisan ni ajchämeba wa'wänijob y aj Jesús u yälbi ni ajchäme ca'da:

—Lo', cälbenet: Ch'oyen.

¹⁵De ya'i ch'oyi tä chumtä ni ajchäme y u täq'ui u chen t'an y aj Jesús u yäc'bi tu c'äb u na'. ¹⁶Upetejob bät'tijob y u ch'u'ul c'ajti'ijob Dios u yäle'ob ca'da:

—Untu mero no' ajt'an ta Dios ajuli bajca anonla.

U yäljibob täcä ca'da:

—Dios u ch'ämbi yajin ni gente tubaba uc'a máx ti'i u c'ajalin t'oc unejob.

¹⁷Ni t'an jiniba que u yäljibob ni gente de lo que u chi aj Jesús laj ubqui tama upete ni cab tä Judea, y upete cabil cab tu junxoyma ya' jini.

Los enviados de Juan el Bautista
(Mt. 11.2-19)

¹⁸De ya'i u yajcänt'anob aj Juan c'otijob u yälben cua'tac ajni. ¹⁹Aj Juanba u joq'ui cha'tu u yajcänt'an y u täsquijob ca'an aj Jesús tuba u c'atbenob ca'da: “¿Ane chich quira ni u yälcan cache' Dios u xe u täsacunba, o c'änä cá pitän t'ocob otro?” ²⁰Jinq'u'in c'otijob ni winicob ca'an aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Aj Juan ajc'ablesiaba u täscon t'ocob cá c'atbenet si ane chich quira ni u yälcan cache' Dios u xe u täsacunba, o si c'änä cá pitän t'ocob otro.

²¹Jinchichba hora aj Jesús u tz'äcäli q'uen ajc'ojpanob y jini machcatic u cänäntanob toyoben yaj. U pa'säbi tzuc pixan tuyac'o machcatic u cänäntan, y q'uen machcatic ajchoc' u tz'äcälbi u jut tuba u chen chanä. ²²U p'ali aj Jesús u yälbenob ca'da:

—Corre cuxla älben aj Juan cua'tac a chänila y cua'tac a ubila: ajchoc' a'äc'bintijob u chen chanä, ajc'ol'oc a'äc'bintijob u chen xämba, machcatic c'ojojtac t'oc ni yaj u c'aba' lepra u colescanob limpio u pächi, ajcoc a'äc'bintijob u yubin t'an, ajchämejob u yäc'binte

sutwänicob tä cuxpan cha'num, y ni pobrejlba u tz'aycäbintejob ni t'an ta Dios.
²³ Ch'a'a ujin jini machca u tz'onän y mach u cänänta jaq'uinle uc'a no'on.

²⁴ Jinq'uin bixijob ni ajc'äncanob tuba aj Juan, aj Jesús u täq'ui u tz'aycäben ni gente de aj Juan ca'da:

—¿Cua' jini apaset a chänenla bajca mach cuxu niuntu? ¿Untu winic quira chap'e u c'ajalinba, ca' a wälä untz'it oj u nicän uba t'oc ni ic'? Cälbenetla que mach.
²⁵ ¿Cua' jini ajnet a chänenla jiq'uin? ¿Untu quira winic c'alín jele t'oc u buc finoba? Cälbenetla que mach. Ubixto, machcatat u cänäntan u buc mäx pitziba y u numsen q'uin t'oc lo que u ch'a'alesben ujinba ya'anob tan yotot bajca cuxujob rey. ²⁶ ¿Cua' jini ajnet a chänenla jiq'uin? ¿Untu quira ajt'an ta Dios? Toj chich, y cälbenetla que uneba täcä es más ajnoja que untu ajt'an ta Dios. ²⁷ Tz'ibi ayan tan u jun Dios cua' u xe u chen aj Juan bajca u yälé' ca'daba:

Ubixto, cä täscun ni cajc'äncan xic najtäcä que ane.

Ca' untu winic u tuse' ni bij bajca u xe tä nume u yajnoja, ca' jini une u xe u yäc'ben u q'uexe' u c'ajalinob ni gente antes que tiquet uc'a mach u ni' chen u tanäjob.

Ca' jini u yälé' ni an tz'ibiba. ²⁸ No'on cälbenetla que tu pancabba niuntu ajt'an ta Dios más ajnoja que aj Juan ajc'ablesiaba, mach'an, pero desde badaba ni más ajch'och'ocaba que u sapän ochic tu manda Dios es más ajnoja une que aj Juan.

²⁹ Jinq'uin u yubijob ca' jini upete ni gente y ajcojtaq'uinob u yäc'bi uba cuentajob cache' Dios u chen tu toja. Jin uc'a c'ablíjob t'oc ni c'ablesia u chi aj Juanba.

³⁰ Aj fariseojobba y machcatat u ye'e' ni ley mach u sapijob ni c'ajalin que Dios u yoli u yäc'benob uc'a mach u yäq'ui ubajob u c'ablesan aj Juan. ³¹ De ya'i Cajnojala u yäli ca'da:

—¿Cua' une u ch'e' cälé' que ca' jini ayanob ni gente ayan pancab badaba? ¿Cua' une u c'otejob t'oc? ³² U c'otejob t'oc ca' ni bijch'oc chumu tä cab tan bij tä alas u maläc joc'lan ubajob y u yälé'ob ca'da: “Custäbet t'ocob ämäy y mach a chila ac'ot. Cä c'äybet t'ocob ch'ocäl c'ay tajchäme y mach a chi uq'uela”. ³³ Ca' chich jini täcä

aj Juan ajc'ablesia juli y mach u c'uxi waj y mach u yuch'i vino y ane a wälé'la cache' u cänäntan tzuc pixan tuyac'oc. ³⁴ No'on que sutwänon de winicba julon pancab. Cä c'uxnan y cä buc'a y ane a wälé'la ca'da: “Chänenla untu winic mäx q'uen u c'uxnan y u chibälnan. Uneba mäx nämäjob t'oc ajcojtaq'uinob y ajcherajtanäjob”. Ca' jini a wälé'la. ³⁵ Machcatat an q'uen u c'ajalin t'oc lo que u chenob u ye'e' cache' utz chich ni c'ajalin u cänäntanobba.

Jesús en casa de Simón el fariseo

³⁶ De ya'i untu aj fariseo u c'aba' aj Simón u yälbi aj Jesús xic tä c'uxnan t'oc une. Aj Jesús ochi tan yotot ni aj fariseo jini y t'elwäni tä mesa, uc'a che' chich nämäjob tä c'uxnan ca' jini. ³⁷ Ajni untu ixicherajtana que cuxli tama ni caj jini. Jinq'uin u yubi cache' aj Jesús ya'an tä c'uxnan tu yotot ni aj fariseo, u täsi jätz'äcnib tama ump'e botella que pätkui de ni jittun u c'aba' alabastroba. ³⁸ C'oti tä wa'tä tu pat bajca sätz'ä yoc u chen uq'ue. U t'ulessan u c'äbjut tu yoc y de ya'i u sucbi t'oc u tzuc y u tz'utz'ben yoc y u tatz'ben t'oc ni jätz'äcnib. ³⁹ Jinq'uin u chäni ni aj fariseo u joq'ui tä c'uxnanba, u yäli tu c'ajalin uneba ca'da: “Si fuera mero ajt'an ta Dios ni winicda u chenica conoce machca une ni ixic que mu' u täle'ba, y cua'tac u chen, uc'a uneba ixcherajtana”. ⁴⁰ De ya'i aj Jesús u yälben ca'da:

—Simón, ya'an cua' cä xe cälbenet.

—Une u p'ali:

—Älä jiq'uin, Cajnoja.

⁴¹ Aj Jesús u yäli ca'da:

—Cha'tu winic u cherben debe untu machca u yäq'ue' tä q'uexcan u taq'uin. Untuba u cherben debe quinientos denarios y ni otro untuba u cherben debe cincuenta. ⁴² Mach'an cua' t'oc u toje'ob y une u chi perdona u cha'tumajob. Älbenon jiq'uin caxcamba de unejob u xe u yajna'tan más ni u yum ni taq'uin.

⁴³ Aj Simón u p'ali ca'da:

—Cälé' que ni cherbinti perdona másba.

Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Toj chich a wäli.

⁴⁴ De ya'i aj Jesús u suti u jut ca'an ni ixic y u yälben aj Simón ca'da:

—¿A chänen ni ixicda? Ochon tan a wotot y mach a wäc'bon ja' tuba cä poque' t'oc coc, pero uneba u poqui coc t'oc u

c'äbjud, y u suqui t'oc u tzuc. ⁴⁵Aneba mach a tzucti'i cä c'äb, pero ni ixicda mach u yäcti u tz'utz'benon coc desde a'ochon. ⁴⁶Aneba mach a taybon cä pam t'oc loción, pero ni ixicdaba u taybon coc t'oc jätz'äcnib. ⁴⁷Jin uc'a cälbenet cache' a'uti perdona u noj q'uenel tanä u chiba uc'a mäx u yajna'tanon, pero jini machca u yute perdona tz'ita'ba, tz'ita' u yajna'tanon.

⁴⁸De ya'i u yälbi ni ixic ca'da:

—A tanä alaj uti perdona.

⁴⁹Machcatac ya' chumca t'oc tä mesa u täq'uijob u maläc äle'ob ca'da:

—¿Caxcaba winic wäre ni jinda que u chen perdona täcä u tanä untu?

⁵⁰De ya'i u yälbi ni ixic ca'da:

—Uc'a a tz'oni, a japi chich aba. Corre cux, y mach a ni' chen pensa cua'.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

¹Ji'pat aj Jesús numi tama upete noj caj y bit caj u tz'aycun u t'an Dios y u yäq'ue' tä ute conoce ni t'an utzba tuba u manda Dios. Ni doce winicob u yaquiba nämt'e' u nomejob t'oc une. ²Tulaj ayanob täcä t'oc une ixictacob, jini pa'säbinti tzuc pixan tuyac'ojobba, jini tz'äcälquijob t'oc yajba. Ajni ix María, u cab tä Magdala, uneba pa'säbinti siete tzuc pixan tuyac'o. ³Ajni ix Juana, jit'oc aj Chuza, untu ajnoja tajpatan tuba aj Herodes. Ajni ix Susana y q'uen otrosob täcä que u yäc'bijob aj Jesús y ni doce u yajc'äncanob cua' chichca jini que u cänäntanob tuba u täclenob.

El ejemplo del sembrador

(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

⁴De ya'i u woyli ubajob noj q'uenel gente, y ya'to u tejob cada cabil cab tuba xicob ca'an aj Jesús. Une u ye'bijob u t'an Dios t'oc ump'e' tz'aji ca'da:

⁵—Untu winic bixi u päq'ue' u päc'äbi. Mu'to u päq'ue'ba, ximaj yäli tan bij y ajnumejob u potz'ojteq'uijob, y ti ni mut u buq'ue'. ⁶Ximaj yäli pan ji'tun cab y jinq'uin wetiba tiqui, uc'a mach ach' u caba. ⁷Ximaj yäli tan ch'ix y ni ch'ixba nämt'e' ti tä ch'ije t'oc y u bisi yaba. ⁸Ximaj yäli bajca an cab mejorba, y jinq'uin weti u c'ac'a' chi u jut. Por unxim que pä'quiba u yäq'ui cien u jut.

Cuanta u tzupsi u yäle' aj Jesús ni jiniba, u chi ump'e' noj t'an u yäle' ca'da:

—Machca u cänäntan u chiquin tuba u yubin c'änä chich u yäq'ue' u chiquin tuba u yubin cä t'an.

El porqué de los ejemplos

(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

⁹De ya'i u yajcänt'anob u c'atbijob cua' jini u yäle' ni tz'aji jini. ¹⁰Une u yäli ca'da:

—Anela äc'bintetla a wina'tanla cache'da an u manda Dios, jini mach bay älbinti niuntuba. Otrosjob u yälbinte t'oc tz'aji cache'da an u manda Dios, uc'a jinq'uin u chänen cua' cä chenba mach uxin u yäc'ben uba cuentajob cua' jini, y jinq'uin u yubinob cä t'an mach uxin u chen entendejob.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

¹¹Ni tz'aji jini u c'ote t'oc ca'da: Ni semilaba es u t'an Dios. ¹²Jini ximaj yäli tama bijba u c'otejob t'oc ca' machcatac u yubinob u t'an Dios y de ya'i u te ni tzuc pixan y u pa'säben ni t'an jini tu pixanob tuba mach u tz'onänob y u japän ubajob. ¹³Jini ximaj yäli tu pam ji'tunba u c'otejob t'oc ca' machcatac que jinq'uin u yubinob u t'an Diosba u sapänob t'oc ch'a'aljin. Jindajob ca' a wälä ni päc'äbi jini que mach'an u wi'. U tz'onänob chap'e' uxp'e' q'uin, pero jinq'uin u yajtä cua' u bäc'tesanobba u sujtä tu pat. ¹⁴Jini ximaj yäli tan ch'ixba u c'otejob t'oc ca' machcatac u yubinob. De ya'i u ch'e' u bijjjob. Ji'pat u jobän uba u c'ajalinob uc'a cua' chichca jini que c'änä u chenob. Tä' yojob u cänäntan q'uen u taq'uin. Tä' yojob u ch'a'alesan ujin t'oc cua' chichca pancab. Más u yäq'ue' tu c'ajalinob ni jini que u t'an Dios. Ca' chich ni päc'äbi que u ch'ije tan ch'ixba mach u c'ä'na u jut, che' chich täcä unejob mach u tä' tz'onäjjob. ¹⁵Jini ximaj yäli bajca an ni cab utzba u c'otejob t'oc ca' machcatac ti' u pixan y tomp'e' u c'ajalin, y jinq'uin u yubinob u t'an Dios u laj äq'ue' tu pixanob y mach u yäcta u chenob cua' chichca utztacba. Ni jinijob es ca' a wälä ni päc'äbi que mach u yäcta jutinba.

El ejemplo de la lámpara

(Mr. 4.21-25)

¹⁶Machca u tz'äbe' ump'e' candil mach bay u nuquí t'oc ump'e' p'et. Mach u

juv'u tu täcä tu yaba tz'en. U yäq'ue' tu pam u chumliba. Ca' jini machcatac u yoche tama ni ototba u ch'e' u chänen u c'ac'a. ¹⁷Ca' chich jini täcä, mach'an niump'e cua' mucu que mach pojlintic ji'pat, y mach'an niump'e mucul t'an que mach ubcac y tz'ayquintic cua' jini.

¹⁸Ubinla utz jiq'uin, uc'a machca chichca u cänántan cua' chichca u xe tä äc'binte más y machca chichca mach u cänánta cua'ba, ixta lo que u chen pensa que u cänántanba u xe tä pa'säbinte.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

¹⁹De ya'i c'oti u na' aj Jesús y jitz'inob bajca an, pero mach u chi trebe c'oticob ca' ane uc'a mäx net' net' t'oc noj q'uenel gente. ²⁰Älbinti aj Jesús ca'da:

—A na' y a witz'inob ya'anob päti y vojob u chen t'an t'oc ane.

²¹Une u yälbijob ca'da:

—Machcatac u yubinob u t'an Dios y u tz'onänob, unejobba ca' a wälä ni cä na' y ni quitz'inob.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

²²De ya'i ump'e q'uin aj Jesús ochi tama ump'e jucub t'oc u yajcänt'anob y u yälbi-job ca'da:

—Cola tunxe nab.

De ya'i pasijob ta bixicob. ²³Bixe to u chenobba, u q'uechi wäye aj Jesús. Tajtzäc pasi ump'e noj gran ic' tama ni nab y u täq'ui tule de ja' ni jucub. Por otro tz'ita'ba u jomesan. ²⁴Bixijob ca'an aj Jesús u p'isanob u yälbenob ca'da:

—¡Cajnoja, Cajnoja, acä chämola tä ja'!

De ya'i p'ixi y u q'uejpi ni ic' y ni t'olja'. Ni ic' mach u ni' usti y ni t'olja' mach u ni' niqui uba. Colijob ch'ijcab. ²⁵Une u yälbi-job ca'da:

—¿Cua' uc'a mach a tz'ombonla?

Unejob c'ac'a' bäc'tijob y ch'icwäni u jutob. U maläc äle'ob ca'da:

—¿Caxcaba winic wäreca ni jinda que ixta ic' y ja' u chen manda y u tz'omben u t'an?

El hombre endemoniado de Gadara

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

²⁶De ya'i c'otijob tu cab aj gadarenojob, ni an tunxe nab tä Galileaba. ²⁷Jinq'uin t'äbo u chen tä cab u nuc'ti untu winic que ya'

ti tama ni caj. Ni winic jini u cänántan q'uen tzuc pixan tuyac'o. Anät'i q'uin que mach u ni' äc'ä u buc tuyac'o y mach ni' cuxu tan otot. Ni winic jini sec' bajca an u mucliba ajchámejob cuxu. ²⁸Jinq'uin u chäni aj Jesús, u chi awät y nocwäni tu pänte' u chen ump'e noj t'an u yäle' ca'da:

—¿Cuaxca a wo t'oc no'on, Jesús, ane u Yajlo'et ni mero Dios Ajnojaba? Cä cocoj c'atbenet que mach a tz'ibajtesanon.

²⁹Une u yäli ca' jini uc'a aj Jesús san chich u yälbi ni tzuc pixan que pasic tuyac'o ni winic. Ajniba cua' chichca hora u q'ueche', y u cänántinte cächä t'oc cadena, pero une u ch'äctuc'än ni cadena y ni tzuc pixan u bisan bajca mach cuxu niuntu. ³⁰Aj Jesús u c'atbi cuaxca u c'aba'. Une u yäli cache' aj Legión.

Ca' jini u c'aba' uc'a q'uen tzuc pixanob ya'an tuyac'o. ³¹U ch'oc chi ubajob t'oc aj Jesús ni tzuc pixanob que mach u täscun xicob tu yälbi-job tama ni noj ch'en tä' tamba. ³²Ajni ya' jini noj q'uenel chitam que u c'uxnanob tu näc' ni tz'ic. Ni tzuc pixan u c'ac'a' c'atbijob aj Jesús que u yäctan ochicob tuyac'o ni chitam. U yäc'bijob chich ochicob tuyac'ojob ni chitam. ³³De ya'i ni tzuc pixanob pasijob tuyac'o ni winic y ochijob tuyac'ojob ni chitam. Jini u tomtä chitam jiniba t'oc noj ancäre jaquijob bajca chele ni tz'ic, bixijob tama nab y laj chämijob tä ja'.

³⁴Jinq'uin ajcänänchitamob u chänijob cua' ajni, pasijob tä putz'e u laj äle'ob tan caj y tä bij cua' u chi pasajob ni chitam. ³⁵De ya'i bixijob ni gente u chänenob cua' ajni y c'otijob ca'an aj Jesús. C'oti u pojlenob ni winic que ajnijob tzuc pixan tuyac'oba ya' chumca tu yoc aj Jesús u yubin u t'an. Ya'an u buc tuyac'o y tz'äcä u c'ajalin. C'ac'a' bäc'tijob ni gente. ³⁶Machcatac u chänijob cache'da tz'äcälqui jini winic u cänánti tzuc pixan tuyac'oba u tz'aycäbijob ni ajc'otejobba. ³⁷De ya'i upete ni gente tama upete ni cabil cab jini tuba aj gadarenojob u cocoj älbijob aj Jesús que u tz'eje' uba t'oc unejob, uc'a u c'ac'a' q'uechijob noj gran bac'ät. De ya'i aj Jesús ochi tama ni jucub y sutwäni cha'num bajca ati. ³⁸Ni winic que pasi tzuc pixan tuyac'oba u ch'oc chi uba t'oc aj Jesús u c'atben si u

ch'e' colac nãmt'e' t'oc une, pero aj Jesús u tãsqi bixic u yãlben ca'da:

³⁹—Suti' ta' wotot y tz'aycãbenob cache' ac'ã mãx q'uen cua' chichca u chi Dios por ane.

De ya'i une bixi u laj tz'aycun tama entero ump'e' ni caj cache' ac'ã mãx q'uen cua' chichca u chi aj Jesús por une.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰Jinq'uin sutwãni aj Jesús bajca chich ajniba ni noj q'uenel gente u chi recibijob t'oc ch'a'aljin uc'a upetejob ya'an u pitãnob. ⁴¹De ya'i untu winic u c'aba' aj Jairo, ajnoja tama ni ch'uj taj judfosob, c'oti tã noctã tu yoc aj Jesús u ch'oc chen uba t'oc u yãlben que xic tu yotot, ⁴²uc'a u cãnãntan untuntu jixic ch'oc de doce año u edad, y chãmo u chen. Bixe u chen aj Jesús y noj q'uenel gente u net'e'ob bajca u bixe tã xãmba.

⁴³Ajni tama ni gente untu ixic que u cãnãntan doce año c'ojo t'oc ump'e' yaj de ch'ich', y mach u chunwan ni ch'ich'. U laj sãti upete u taq'uin t'oc ajtz'acob y mach u chi trebe u tz'ãcãlin niuntu. ⁴⁴Ni ixic jini ti tu pat aj Jesús u tãlben u ti' u buc, y jinchichba hora que u tãlbiba chunwãni ni ch'ich'.

⁴⁵De ya'i aj Jesús u yãli ca'da:

—¿Caxca u tãlon?

Jinq'uin upete u yãlijob que unejob mach u tãli, aj Pedro y u lotob u yãlijob ca'da:

—Cajnoja, mãx q'uen ni gente ya'anob jinxoyma de ane u net'e'et, ¿y aneba a c'atãn caxca u tãlet?

⁴⁶Pero aj Jesús u yãli ca'da:

—Ajni untu machca u tãlon, uc'a cuwi chich cache' pasi tãjcac'o poder.

⁴⁷Jinq'uin ni ixic u chãni cache' mach u ch'ã colac mucu, t'oc chicchicne c'oti tã noctã tu yoc aj Jesús u laj ãle' tu pãnte' upete ni gente cua' uc'a u tãli, y cache' jinchichba hora jini u yãq'ui uba. ⁴⁸De ya'i aj Jesús u yãlbi ca'da:

—Cã ch'oc, uc'a a tz'ombon, a wãq'ui aba. Corre cux y ajnic ch'ijcab a c'ajalin.

⁴⁹Jinq'uin mu'to u t'an aj Jesús c'oti untu winic que ya' ti tu yotot aj Jairo, ni ajnoja tuba ni ch'uj taj judfosob. U yãlbi aj Jairo ca'da:

—San achãmi a wixic ch'oc. Mach a ni' jaq'uesben ujín Cajnojala.

⁵⁰Jinq'uin u yubi aj Jesús cua' mu' u yãlcan u yãlbi aj Jairo ca'da:

—Mach bãc'taquet, toc'a a tz'ombenon y u xe u pojlen uba.

⁵¹Jinq'uin c'oti aj Jesús tu yotot aj Jairo, mach u yãcti ochic niuntu t'oc une seq'uen aj Pedro, aj Jacobo, aj Juan, y u pap y u na' ni yoc ixoc. ⁵²Upetejob u yuc'tanob u chen uq'uel awãtob, pero aj Jesús u yãlbijob ca'da:

—Mach a chen uq'uela uc'a mach chãmen ayan, wãye u chen.

⁵³Unejob u tze'tanob uc'a yuwijob chich que chãmen ayan. ⁵⁴Pero aj Jesús u q'uechbi tu c'ãb y t'oc noj t'an u yãlbi ca'da:

—Xoc, ch'oyen.

⁵⁵Sutwãni chich u pìxan tuyac'o y seb ch'oyi. De ya'i aj Jesús u yãlbijob que u yãc'ben cua' u c'uxe'. ⁵⁶U pap y u na' tajch'icwãni u jutob, pero aj Jesús u yãlbijob que mach u yãlben niuntu cua' u chi.

9

Jesús envía a los doce discípulos

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹De ya'i u joq'ui ni doce u yajcãnt'anob y u yãc'bijob poder tuba u chen trebe u pa'senob upete tzuc pìxanob tuyac'o mach-catac u cãnãntan y tuba u tz'ãcãlin ni gente t'oc cua' chichca yaj jini u cãnãntanobba.

²De ya'i u tãsqi bixicob u tz'aycunob cache'da an u manda Dios, y u tz'ãcãlin ajc'ojpanob. ³U yãlbijob ca'da:

—Mach a bisanla niump'e' cua' tã bij, ni xojte', ni morral, ni waj, ni taq'uin, y mach a bisanla chap'e a bucla. ⁴Cachichcamba otot ochiquetlaba colenla ya'i ixta que mach bixiquetla. ⁵Cachichcada que mach yo u yosenetla, jinq'uin a xe tã pasela tama ni caj jini ticãn ni pupujcab ya'an ta' woclaba tuba subcacob t'oc, uc'a ca' jini a xe a ye'e'la que ni caj jini mach u yolijob u tz'onãn lo que a wãle'la.

⁶De ya'i pasijob y bixijob tã cabil cab u tz'aycunob cachichcada ni t'an utzba cache'da an u manda Dios, y u tz'ãcãlin ajc'ojpanob.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Ni rey aj Herodes jinq'u'in u yubi cua'tac u chi aj Jesús, u jobi uba u c'ajalin, uc'a ya'an machca u yäle'ob cache' c'äsi' aj Juan acuxpi tan ajchämeyob. ⁸ Otrosjob u yäljibob cache' ni ajt'an ta Dios aj Elías ajuli tä cha'num y otrosjob u yäljibob cache' untu ajt'an ta Dios cuxli oniba acuxpi tä cha'num. ⁹ U yäli aj Herodes ca'da:

—No'on cäq'ui tä chunjätz'binte u pam aj Juan. ¿Caxca une ni winic jini jiq'u'in que acubin u chen cua' chichca jini?

Une tä' u yoli u chänen aj Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰ Jinq'u'in sutwänijob tä cha'num ni ajc'äncanob bajca an aj Jesús u yälbi-job cua'tac u chijob. De ya'i u ch'i u yajc'äncanob u tz'eji ubajob t'oc sec' unejob. Bixijob ump'e lugar bajca mach cuxu niuntu nätz'ä t'oc ump'e caj u c'aba' tä Betsaida. ¹¹ Jinq'u'in ni noj q'uenel gente u yubijob cache' ya'anob ya'i u tzäc'bijob u pat. Aj Jesús u yosijob bajca an y u yälbijob cua' an bajca u chen manda Dios, y u tz'äcäli machcatac c'änä uc'a tz'äcälcacob.

¹² Jinq'u'in pome u chen q'uin ni doce u yajc'äncanob c'otijob u yälbenob ca'da:

—Täscun bixicob ni gente uc'a xicob tä cabil cab y tä otote nätz'äba tuba u pojlen posa'a tuba wäyicob y tuba u sacän cua' u c'uxe'ob, uc'a wida bajca anonlaba mach'an otote.

¹³ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Äc'benla anela cua' u c'uxe'ob.

Unejob u yäljibob ca'da:

—Sec' cinco waj namás y cha'tu yoc buch' cä cänäntan t'ocob. Jinda mach u yäc'ä tuba upete ni genteda si mach bixicon cä mäne' t'ocob cua' u xe u c'uxe' ni gente-jobda.

¹⁴ U q'ue'najob ni gente jini, ca' tuba cinco mil ajni seq'uen winicob. De ya'i u yälbi u yajcänt'anob ca'da:

—Äc'ben chunwänicob a cincuenta a cincuentajob.

¹⁵ Ca' chich jini u chijob, u yäc'bijob chunwänic upeteyob. ¹⁶ De ya'i aj Jesús u ch'i ni cinco waj y cha'tu buch' y u t'äbsi u jut isqui tä cielo u ch'u'ul chen ni waj. U taji y u yäc'bijob u yajcänt'anob tuba u yäc'benob ni gente. ¹⁷ Laj c'uxnijob upete y laj na'ijob.

De ya'i u woyijob doce chach u colob ni waj y buch'.

Pedro declara que Jesús es el Cristo
(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

¹⁸ Ji'pat ya'an aj Jesús tä c'änti'ya c'äsmucu y u yajcänt'anob ya'an t'oc une. Jinq'u'in u tzupsiba, u c'atbijob ca'da:

—¿Caxcajon no'onba u yäle'ob ni gente?

¹⁹ Unejob u p'alijob ca'da:

—Aj Juanet, a'i, ni ajc'ablesiaba. Otrosjob u yäle' cache' aj Elíasset, y otrosjob u yäle' cache' aneba untu ajt' Janet ta Dios que ajni oniba y bada acuxpet tä cha'num.

²⁰ De ya'i u yälbijob ca'da:

—¿Caxcajon a wäle' anelaba?

Aj Pedro u p'ali ca'da:

—Ane ni Cristojet, ni u yaquet Dios tuba ajmandaba.

Jesús anuncia su muerte
(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

²¹ De ya'i aj Jesús u c'ac'a' älbijob que mach u yälbenob niuntu si une chich ni aj Cristo. ²² U yälbijob ca'da:

—No'onba que sutwänon de winic c'änä c'ac'a' tz'ibajtescacon. Ajt'äbälajob, u no' ajnojajob pale y machcatac u ye'e' ni ley u xe u yänäl chänenon. Cä xe tä tzämsinte y u yuxp'elib q'uin cä xe tä cuxpan.

²³ Ji'pat aj Jesús u yälbi upeteyob ca'da:

—Si ayan machca chichca de anela que a wo a ch'e' ni bij täc'aba, c'änä a wäctan a chen aba manda a juntuma y a täq'ue' a chen ca' chich co no'onba. C'änä a c'älenla upete q'uin cua' chichca tz'ibajtesia que a wäc'binte uc'a a tz'ombenon. Es ca' a wälä mach a bäc'ta a chen sufrí ca' chich u chen sufrí untu tuyac'o cruz. ²⁴ Uc'a upete machca yo u chen uba manda u juntuma u xe tä säto, y upete machca u yäq'ue' uba täj c'äb tuba cä chen mandaba, une u japän uba. ²⁵ ¿Cuaxca u pa'se t'oc untu winic si u laj chen gana upete cua' chichca ayan pancac, y uneba u nonoj säto u pixan?

²⁶ Uc'a machca u quisnäjan t'oc no'on y uc'a ni cäle'ba, no'on que sutwänon de winicba cä xe tä quisnäjan t'oc une täcä jinq'u'in cä xe tä te y u xe tä chäninte cä pitzilan, y u pitzilan cä Pap y u pitzilan ni ch'u'ul ängeloyob ta Dios. ²⁷ Cä totoj älbnetla que tulaj ayan widaba machcatac que mach uxin tä chämo ixta que mach u chänenob najtäcä u manda Dios.

*La transfiguración de Jesús**(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)*

²⁸ U cänántan ca' tuba ocho día ji'pat de ni t'anda que u chi aj Jesúsba, u bisijob aj Pedro, aj Juan y aj Jacobo y t'äbi tu pam ump'e tz'ic tuba u chen c'änti'ya. ²⁹ Jinq'uín mu'to u chen c'änti'ya u yäni uba u jut y u buc sutwäni säc y c'äntz'alan. ³⁰ Tajtzäc u chänijob cache' ya'an cha'tu winic u chen t'an t'oc une, untu aj Moisés y ni otro untuba aj Elías. ³¹ Tutz'ijob t'oc ump'e noj junch'äcni junxoyma de unction, y u chi t'anob u yäle'ob cache' aj Jesús u xe tä tzämsinte tä Jerusalén antes de bixic tä cielo. ³² Aj Pedro y upetejob machcatac ya'an t'oc une tä' yojob wäye, pero mach chich uwayob, y u chänijob u pitzilan aj Jesús y u chänijob ni cha'tu winic que ya'anob t'oc une. ³³ Jinq'uín ni winicob jini mu'to u tz'eje' ubajob t'oc aj Jesús, aj Pedro u yälbi ca'da:

—Cajnoja, utz chich ajniconla wida. Cola cä chenla uxp'e boch': ump'e ta'a, ump'e taj Moisés y ump'e tuba aj Elías.

Aj Pedroba mach yuwi cua' u yäli. ³⁴ Jinq'uín mu'to u yäle' ni t'anda jaqui ump'e bucla bajca anob y u laj bälijob. Tu yochejob tama ni bucla bäc'tijob. ³⁵ De ya'i ubqui ump'e t'an tama jini bucla que Dios u yäle' ca'da:

—Jinda cä yajben Ajlo'. Ubinla u t'an uneba.

³⁶ Jinq'uín ch'ijcäbi ni t'an u chänijob cache' aj Jesús coli u juntuma. Unejob mach u tz'ayqui ni tz'ita' y mach u yälbi niuntu jimba q'uinob jiniba cua'tac u chänijob.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ De ya'i päscab, jinq'uín jaquijob bajca ajnijob tu pam ni tz'ic, pasijob noj q'uenel gente u nuc'tanob aj Jesús. ³⁸ Tajtzäc untu winic tama ni gente u chi noj t'an ca'da:

—Maestro, tä' coba que a wiran cajlo'. Uneba untuntuba cajlo' cä cänántan. ³⁹ U taj tutz'e untu tzuc pixan u q'ueche' y tajtzäc u chen awät jini cajlo', y u cucän tä cab ni tzuc pixan u yäc'ben u chen u yomti'. U c'ac'a' c'ojpesan y a la fuerza u tz'eje' uba t'oc. ⁴⁰ Cälbijob a wajcänt'anob que u pa'säbenob tuyac'o, pero mach u chi trebe u chenob.

⁴¹ U p'ali aj Jesús u yälben ca'da:

—¡Anela que ayanelta pancab badaba mach a tz'onäla cua' y mach utz cua' a chenla! ¿Ixta ca ti q'uin cä xe tä ajtä t'oc anela y ajnic sis cä c'ajalin t'oc anela tuba a tz'onänla? Täsen a wajlo' wida.

⁴² Jinq'uín ya'to u te ni yoc ajlo' ni tzuc pixan u juli tä cab y u c'ac'a' cuqui. De ya'i aj Jesús u q'uejpi ni tzuc pixan, u tz'äcäli ni yoc ajlo' y u sutjatz'bi u pap. ⁴³ Upetejob tajch'icwäni u jutob u chänenob cua'tac u ch'e' u chen Dios.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Upetejob ju'lawujob to uc'a u chänijob upete cua'tac u chi aj Jesús, jinq'uín une u yälbi u yajcänt'anob ca'da:

⁴⁴ —Äc'ä a chiquinla tuba a c'alín ubinla ni cä xe cälbenetlaba: No'on que sutwänon de winicba cä xe tä ä'can tä c'äbä.

⁴⁵ Pero unejob mach u chi entendejob ni t'an jini. Ca' a wälä u yälbijob ump'e bälä' t'an tuba mach u chen entendejob, y bäc'tajob u c'atben cuaxca u yäle' upete ni t'an u yäliba.

¿Quién es el más importante?

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ De ya'i u täq'uijob najcänt'anob u maläc c'atänob caxca une wäreca de unejob más ajnoja. ⁴⁷ Aj Jesús, uc'a yuwi chich cua' mu' u yäle' tan u c'ajalinob, u ch'i untu ch'oc u yäq'ue' tu ch'e'jpa une. ⁴⁸ U yälbijob ca'da:

—Machca chichca u sapän ni ch'ocda que u tz'ombenon cä c'aba', es ca' a wälä no'on u sapänon täcä, y machca chichca u sapänon no'onba, ca' a wälä u sapän machca u täsconba täcä, uc'a ni más ajch'och'oca de anelaba, une chich ajnoja.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mr. 9.38-40)

⁴⁹ De ya'i aj Juan u yäli ca'da:

—Maestro, cä chäni t'ocob untu que u c'ajti'benet a c'aba' jinq'uín u pa'sen tzuc pixan tuyac'o machca chichca jini, y no'on t'ocobba mach cä ni' äc'bi t'ocob u chen, uc'a une mach ayan t'oc no'on t'ocob.

⁵⁰ Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Mach a wälben que mach u ch'ä u chen ca' jini, uc'a machca mach u julü uba täjca'olaba, t'oc no'onla ayan une.

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

⁵¹Jinq'uin u chen tä tz'actan q'uin tuba bixic isqui tä cielo, yuwi chich que c'änä bixic tajtoj tä Jerusalén, y bixi chich. ⁵²U täsqui u yajc'ancanob bixic pänte' bajca u xe tä nume. Unejob bixijob y ochijob tama ump'e caj tuba aj samaritanob tuba u tuse'ob bajca u xe tä colan aj Jesús. ⁵³Ni aj samaritanob jini mach u yosijob tan u cäji uc'a yuwijob cache' aj Jesús ya' u xe tä Jerusalén. ⁵⁴Jinq'uin u yajcänt'anob aj Jesús, jini u c'aba' aj Jacobo y aj Juanba, u chänijob ca' jini u yäljijob ca'da:

—Cajnoja, za wo quira cä chen manda t'ocob que tic c'ac' tä cielo y yälic tuyac'ojob u laj pule'ob, ca' chich u chi aj Elías oni?

⁵⁵De ya'i aj Jesús u suti uba u q'uejpanob u yäle' ca'da:

—Anela mach a wila caxcamba pixan u yäc'benet a wäle'la ca' jini. ⁵⁶Uc'a no'on que sutwänon de winicba mach aton tuba cä'ben sätic u pixan winicob, aton tuba cä japänob.

De ya'i bixijob otro caj.

Los que querían seguir a Jesús
(Mt. 8.19-22)

⁵⁷Jinq'uin bixe u chenob tä bij untu winic u yälbi ca'da:

—Cajnoja, acä tzäypätinet cachichcada xiquet.

⁵⁸Aj Jesús u yälbi ca'da:

—A'uch ayan u ch'ena y mutob an u c'ub, pero no'on que sutwänon de winicba mach cä cänänta niump'e cotot bajca u ch'e' wäyicon no'on.

⁵⁹U yälbi aj Jesús otro untu ca'da:

—Tzäypätinon.

Une u yälbi ca'da:

—Cajnoja, äctanon xicon cä muque' cä pap najtäcä.

⁶⁰Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Äctan u muque' u yajchämejob jini machcatac mach äc'binti paq'uin cuxlecob, jini ca' a wälä ajchämejobba. Aneba, xiquet a tz'aycun cache'da an u manda Dios.

⁶¹Otro untu u yälbi täcä ca'da:

—Cajnoja, co cä tzäypätinet, pero äctanon xicon najtäcä cälbenob machcatac ya'an täj cotot que acä bixe.

⁶²Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Machca u chen ara ump'e cab y yo u bisan tajtoj ni aradoba, mach u ch'ä u sutän u jut tu pat —aj Jesús u yälbi ca' jini tuba

tic tu c'ajalin cache' c'änä ajnic tomp'e u c'ajalin machca yo u cherben u patan Dios.

10

Jesús envía a los setenta

¹Ji'pat de ni jinda Cajnojala u yaqui otros setenta winicob y u täsquijob bixic najtäcä bajca u xe tä nume uneba täcä. A chacha'tu u täsquijob cada caj y upete cabil cab bajca u xe uneba ji'pat. ²Jinq'uin mach to bixjobba aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Q'uen ayan machcatac u xe u tz'ombenon, pero mach jäyту ayan machcatac u tz'aycun cä t'an. Es ca' a wälä jinq'uin u c'a'nan ump'e cho y ni ajc'ajbajob mach u che trebe u laj c'aje' uc'a mach jäytujob. Ca' chich u yum ni cho u täscun ajpatanob u laj c'aje' ni cho, ca' jini c'atbenla Dios que u täscun machcatac u xe u tz'aycäbenob cä t'an ni gente. ³Corre cuxla. Ubixtola, cä täscunetla a tz'aycunla cä t'an bajca an winicob que mach yo u chänenetla, jini machcatac ca' a wälä ajlobo. Anelaba ca' a wälä ch'oc ovejajetla y unejob u xe u yolino u tzämsenetla ca' ni ajlobo u tzämsen ni ch'oc oveja. ⁴Mach a bisanla ch'uji' taq'uin, ni morral, ni pächi'oc, y niuntu mach a lotän tä tz'aji tä bij. ⁵Cachichcamba otot ochiquetla, najtäcä a wäle'la ca'da: “Que Dios u yäc'benetla ajnic a wutzila tama ni ototda”. ⁶Si ajnic ya' jini untu que tä' yoba u yubin cache' u ch'e' ajnic sis u c'ajalin Dios t'oc une, une u xe u sajbenet a t'anla. Si mach'an machca yo u yubin cache' u ch'e' ajnic sis u c'ajalin Dios t'oc uneba, mach u sajbet a t'anla. ⁷Colenla tama jinichcha otot que ochiquetla y c'uxula y uch'enla lo que u yäc'benetla u yum ni otot, uc'a najpatan c'änä tojca lo que u chen gana. Mach numiquetla tä otote a sacänla otro posa'a. ⁸Cachichcamba caj ochiquetla y ajnic machca u yosenetlaba, c'uxula lo que u yäc'benet a c'uxe'la. ⁹Tz'äcälina najc'ojpanob que ayan ya' jiniba y älbenob ca'da: “Ac'oti q'uin tuba u chen manda Dios bajca anetla”. ¹⁰Cachichcamba caj ochiquetla y mach ajnic machca u yosenetla, numenla tä callejob tan ni caj jini y äläla ca'da: ¹¹“Ixta ni pupujcab tan a cäjila que u tz'uuyi coc t'ocobba, cä ticän t'ocob tuba subcaquetla t'oc, pero wina'tanla cache' ac'oti q'uin

tuba u chen manda Dios bajca anetla". Ca' jini a xe a wäle'la. ¹² Cälbenetla cache' jinq'uin u xe tä c'ote q'uin que Dios u yäc'ben u toje' u tanä a'ajtäjob pancab, ni gente que ajnijob tama ni caj tä Sodoma más tz'ita' u xe tä äc'binte u toje' u tanä que ni gente tama ni caj jiniba.

Los pueblos desobedientes

(Mt. 11.20-24)

¹³ ¡Ac'ä mäx q'uen ni castigo ta'ala anela tä Corazín! ¡Ac'ä mäx q'uen ni castigo ta'ala anela tä Betsaida! Si fuera utic ica oni tama ni cajob tä Tiro y tä Sidón cua' chichca tuba chänintic u poder Diosba, ca' chich uti tama a cäjila, unejobba seb chunwänijob ica tu pam tz'i'tan y u xojjjob ica u bucob de costal tuyac'o tuba u ye'e' cache' u q'uexi u c'ajalinob tuba mach u ni' chen u tanäjob. ¹⁴ Jín uc'a, jinq'uin u xe tä c'ote u q'uiini toji'tanä, más tz'ita' u xe tä äc'binte u toje' u tanäjob ni gente tä Tiro y tä Sidón que anela. ¹⁵ Anela tä Capernaum, ¿a wäle'la quira cache' más utzetla que niump'e caj tu jut jut Dios? Cälbenetla que anela con to'o a cäjila a xe tä xupola t'oc quisinle.

¹⁶ U chi segui u yälben jini setenta u yajcänt'anob ca'da:

—Machca u yubin a t'anlaba, no'on une u yubin cä t'an täcä. Machca tz'eje u nume t'oc anela, tz'eje u nume t'oc no'on täcä, y machca tz'eje u nume t'oc no'onba tz'eje u nume t'oc Dios, ni u täsconba.

Regreso de los setenta

¹⁷ Sutwänijob ni setentajobba jini t'oc ch'a'aljin bajca an aj Jesús y u yäle'ob ca'da:

—Cajnoja, ixta ni tzuc pixan u tz'ombenon cä manda t'ocob uc'a cä c'ajti'in t'ocob a c'aba' aneba.

¹⁸ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Toj chich une, no'on cä chäni chich aj Satanäs que ya' ti isqui tä cielo ca' a wälä u lem chawäc tajjäplaw yäli tu pancab. ¹⁹ Ubixtola, no'on cä'betla poder a xac'äjteq'ue'la chan y sina, y a tzupsäben upete u muc' jini que mach yo u chänenetlaba, y niump'e cua' mach uxin u cherenetla cua' chichca mach utzba. ²⁰ Pero mach a ch'a'alesan ajinla uc'a ni tzuc pixanob u tz'ombenetla a manda. Ch'a'alesan ajinla uc'a a c'aba'la ya' tz'ibi ayan tä cielo.

Jesús se alegra

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Jinchichba hora jini ni Ch'u'ul Pixan u yäc'bi ch'a'alac ujin aj Jesús. Y aj Jesús u yäli ca'da:

—No'on cä'benet uc'adios cä Pap, Ajnojalet tä cielo y tu pancab, uc'a a mucbijob ni cosajobda machcatat q'uen u c'ajalinob, machcatat mäx yuwijob cua' chichca, y a chectesbijob bijch'oc. Utz'an cä Pap, uc'a ca' jini a woli a chen.

²² Cä Pap u yäc'bon upete cua' chichca täj c'äb. Niuntu u juntuma u ch'e' yuwina'tan caxcajon no'onba; cä Pap namás yuwi. Y niuntu u juntuma u ch'e' yuwina'tan caxcamba cä Pap; no'on namás cuwi. U ch'e' yuwina'tanob täcä caxcamba cä Pap jini machcatat co cä'ben yuwina'tanobba.

²³ De ya'i u suti u jut bajca an u yajcänt'anob u yälbenob u juntumajob ca'da:

—Ch'a'a ajinla ane uc'a mu' a chänenon y cua'tac acä chen. ²⁴ Uc'a cälbenetla cache' q'uen ajt'anob ta Dios oni y ajnojajob que u chi mandajob tan a cabla u yolijob u chänenon ca' chich ane mu' a chänenonla y mach u chänonob. U yoli u yubinob cä t'an ca' chich ane mu' a ubinla cä t'an y mach u yubijob.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵ De ya'i untu winic machca yuwi leyba, wa'wäni u jiran cache' u p'alän aj Jesús uc'a u ch'e' u sube'. U c'atbi ca'da:

—Maestro, ¿cua' c'änä cä chen tuba paq'uin cuxlecon?

²⁶ Aj Jesús u p'albi ca'da:

—¿Cua' une tz'ibi ayan tan ni ley? ¿Cache'da a tziq'ue' ane?

²⁷ Une u p'ali ca'da:

—“C'änä a yajna'tan a Wajnoja Dios con to'o a ch'a'aljin, con to'o a pixan, con to'o a muc' y con to'o a c'ajalin, y c'änä a yajna'tan a lot ca' chich a yajna'tan aba”.

²⁸ Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Utz chich a p'ali. Chen ni jinda, y a xe tä paq'uin ajtä cuxu.

²⁹ Pero une mach u yoli u säte' t'oc u t'an y u yälbi aj Jesús ca'da:

—¿Caxca une ni cä lot?

³⁰ Aj Jesús u p'ali ca'da:

—Untu winic ti tä isquil cab tä Jerusalén, jaqui tä Jericó y u q'uechijob ajxuch'. U jajibijob u buc, u bon cunijob u choc tzäm-sijob, y de ya'i u yäctijob ca' jini y bixijob.

³¹ Ji'pat, u chi pasa que jaqui jimba bij jini

untu pale, y jinq'u'in u chāni, numi tunxe bij u jelān. ³²Che' chich täcä untu aj levita, jinq'u'in c'oti nätz'ä ya' jini, u chāni, y numi tunxe bij u jelān. ³³Pero untu winic u cab tä Samaria que bixe u chen tu biji c'oti nätz'ä bajca an jini winic, y jinq'u'in u chāni u ch'āmbi yajin. ³⁴Bixi u natz'än u bäc'ben u yaj y u colben tama u yaj aceite y vino. De ya'i u yäq'ui tu pat u tzimim y bixi t'oc ca'an ump'e otot bajca u chen posa untu y u c'alín cānānti. ³⁵Pāscab jinq'u'in bixe u chen u pa'si chap'e taq'u'in u c'aba' denario, u yäc'bi u yum otot y u yälbi ca'da: "Cānāntābenon ni ajc'ojpanda, y upete lo que a chen gasta de másba, täc sujtä cä xe cä tojbenet". ³⁶De u yuxtumajob de ni jinijobba, ¿caxcamba a wäle' ni mero u lot tuba ni jini u q'uechijob ajxuch'ba?

³⁷Ni winic yuwi leyba u yälbi ca'da:

—Jini machca u ch'āmbi yajin.

De ya'i aj Jesús u yälbi ca'da:

—Corre cux, chen ca' chich jini täcä.

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸Jinq'u'in bixe to u chenob tä bij aj Jesús ochi tama ump'e caj y untu ixic u c'aba' ix Marta u yosi tan yotot. ³⁹Ni ixicda u cānāntan untu u jitz'in u c'aba' ix María. Ix María chunwāni tu yoc aj Jesús u yubin u t'an. ⁴⁰Ix Martaba mäx q'uen u patan y c'oti u natz'än aj Jesús u yälben ca'da:

—Cajnoja, ¿a wäle' quira que utz cua' u chi quitz'in, u yäcton cä juntuma cä laj chen ni patan? älben jiq'u'in que u täclenon.

⁴¹Aj Jesús u p'albi ca'da:

—Marta, Marta, mäx a chen pensa y mäx jac' ajin uc'a q'uen cua' chichca a chen.

⁴²Namás ump'emp'e cosa c'änä a chen. Ix María u yaqui jini más rete utzba. Jini u yaqui uneba niuntu mach uxin u pa'sāben.

11

Jesús y la oración

(Mt. 6.9-13; 7.7-11)

¹Unnum aj Jesús ya'an u chen c'ānti'ya ump'e lugar, y jinq'u'in u tzupsiba untu u yajcānt'an u yälbi ca'da:

—Cajnoja, ye'benon t'ocob cache' u yute c'ānti'ya ca' chich aj Juan u ye'bi u ya-jcānt'anob.

²Une u yälbijob ca'da:

—Jinq'u'in a chen c'ānti'yala, äläla ca'da:

Cä Pap, bajca anet tä cielo, ch'u'ul ajnic a c'aba'.

La'ix de Ajnoja, utic ca' chich a wo, cama' tä cielo, che' chich täcä pancab.

³Benon t'ocob bada cä pa' waj cama' upete q'u'in.

⁴Chen perdona cä tanä t'ocob uc'a no'on t'ocob täcä cä chen perdona t'ocob upete machcatac u säte' t'oc no'on t'ocob.

Mach a wäq'ue'on cä chen cä tanä t'ocob. Tz'eje'on t'ocob t'oc jini mach utzba.

⁵Aj Jesús u yälbijob täcä ca'da:

—Si untu de anela ajnic untu a lot y xiquet ca'an tänxin ac'äb y a wälben ca'da: "Cä lot, äc'benon cä majnan uxq'ue waj, ⁶uc'a untu camigo que bixe u chen tä viaje numi täj cotot y mach'an cua' cä'ben u c'uxe". ⁷Desde tan otot u xe u p'alän ca'da: "Mach ajniquet a lotānon uc'a ni ti' otot mäcä ayan y cä bijch'oc ya'anob nänte' t'oc no'on tan cä wäyiba. Mach u ch'ä ch'oyicon cä'benet".

⁸De ya'i u yäli aj Jesús ca'da:

—No'on cälbenetla que mach uxin tä ch'oye u yäc'ben ni waj aunque es u yamigo. Pero u xe chich tä ch'oye u yäc'ben cua' chichca c'änä uc'a, uc'a u bon c'atben. ⁹Y no'on cälbenetla ca'da: Bon c'atbenla Dios cua' chichca jini y une u xe u yäc'benetla chich. C'änä a chenla ca' u chen machca u bon sacän cua' chichca ixta que mach u pojlen, y Dios u xe u yäc'benetla chich lo que a c'atbenlaba. C'änä a chenla ca' u chen machca u bon jätz'e' ti' ump'e otot ixta que mach jäbbintic, y Dios u xe u yäc'benetla chich lo que a c'atbenlaba. ¹⁰Uc'a upete machca u c'atänba u yäc'binte chich, y machca u sacän u pojlen, y machca u jätz'e' ti' otot u xe tä jäbbinte.

¹¹¿Si a wajlo' u c'atbenet u pa' wajba, a xe quira a wäc'ben ump'e ji'tun? Mach une. ¿Si u c'atbenet untu u pa' buch', en lugar de buch'ba, a xe quira a wäc'ben untz'it chan? Mach chich täcä. ¹²¿O si u c'atbenet ump'e u pa' säctoc'ba a xe a súbben quira untu sina? Mach chich uxet a chenla ca' jini. ¹³Anela malojetla y a wila chich cache' u ch'e' a wäc'benla a bijch'ocla cua' chichca jini utztacba. ¿Mach quira cä Papla Dios täcä más u xe u yäc'ben Ch'u'ul Pixan machcatac u c'atben?

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

¹⁴ De ya'i ya'an aj Jesús u pa'sen untu tzuc pixan tuyac'o untu winic que u colesi a'uma'. Jinq'u'in pasi ni tzuc pixan tuyac'o ni a'uma', u chi t'an y ni gente tajch'icwáni u jutob u chänen. ¹⁵ Yebe de unejob u yäljijob ca'da:

—Une u pa'sen tzuc pixan tuyac'o untu uc'a aj Beelzebú, jini ajnoja tuba tzuc pixanob, u yäc'ben u poder.

¹⁶ Otrosjob, tuba ajnic cua' t'oc u sube'job, u c'atbijob que u ye'benob ump'e seña que u te tä cielo. ¹⁷ Pero une yuwi cua' an tu c'ajalinob y u yälbijob ca'da:

—Cachichcamba rey u xe tä xupo bajca u chen manda si jini machcatat u chen mandaba u jec'lan ubajob tä buya, y tan ump'e otot bajca u jec'lan ubajob tä buya mach u ni' ch'a' ajnicob tomp'e. ¹⁸ Si jini machcatat ya'an t'oc aj Satanásba u jec'lan ubajob tä buya, mach u ni' ch'a' u chen mandajob tomp'e. Jinda cälbenetla uc'a anela a wäle'la cache' cá pa'sen tzuc pixan tuyac'o untu uc'a aj Beelzebú u yäc'benon poder. ¹⁹ Si no'on cá pa'sen tzuc pixan tuyac'o untu uc'a aj Beelzebú u yäc'benon ni poderba, ¿caxca une jiq'u'in u yäc'ben poder a wajcänt'anla tuba u pa'sen tzuc pixan? Jin uc'a unejob chich u xe u ye'benetla cache' mach toj cua' a wäle'la. ²⁰ Pero si no'on cá pa'sen tzuc pixan tuyac'o untu uc'a Dios u yäc'benon poderba, ca' jini u ch'e' a wina'tanla que Dios u täq'ui bada u chen manda bajca anetla.

²¹ Jinq'u'in untu winic q'uen u muc'ba y t'oc u tz'ombaba ya'an u cänántan yotot, mach'an machca u täle' lo que u cänántan. ²² Pero jinq'u'in u te untu más an u muc' que uneba y u säte' une, u xe u jajben u tz'omba, jin u yäle' u japän uba t'ocba, y u pucän lo que u pa'säbi.

²³ Machca mach'an t'oc no'onba contra de no'on ayan; y machca mach u täclon cá sacän winicob tuba u tz'omben Dios, une u yäc'ben u puclan ubajob.

El espíritu malo que vuelve

(Mt. 12.43-45)

²⁴ Jinq'u'in ni tzuc pixan u pase tuyac'o untu winic u nume bajca mach'an machca u sacän bajca u ch'e' uba, y uc'a mach u pojleba u yäle' ca'da: “Acä sujtä tä oche

bajca pason, ca' a wälä täj cotot”. ²⁵ Jinq'u'in u c'ote, u pojlen ni winic ca' a wälä ump'e otot que misí ayan y tusu an upete. ²⁶ De ya'i u bixe y u täsen otros siete tzuc pixan más malo que une. U yochejob tuyac'o ni winic y u paq'u'in ajtájob ya' jini, y ji'pat ni winic jini u xe tä ajtä más peor que ajni najtäcäba.

La felicidad verdadera

²⁷ Jinq'u'in mu'to u yäle' ni jiniba, untu ixic tama ni noj q'uenel gente u chi ump'e noj t'an u yäle' ca'da:

—¡Ch'a'a ujin machca u päncäbeset, y u tzu'set!

²⁸ Une u yäli ca'da:

—¡Más ch'a'a ujinob machcatat u yubin u t'an Dios, y u tz'onän!

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.11)

²⁹ Jinq'u'in u c'ac'a' woyli uba ni gente net' net', aj Jesús u täq'ui u yäle' ca'da:

—Anela que cuxuletle badaba mäx mal- ojetla. A c'atän cá ye'benetla cua' chichca uc'a a chänenla y a tz'onänla cache' u Yajlo' Dioson. Seq'uen jinda cá xe cá chen tuba a chänenla. Cá xe cá chen ca' chich Dios u chi t'oc aj Jonás. ³⁰ Uc'a ca' chich Dios u chi t'oc aj Jonás tuba u chänenob a'ajtájob tä Nínive oniba, ca' a wälä ca' jini Dios u xe u chen t'oc no'on täcä que sutwänon de winicba, tuba a chänenla anela que cuxuletle badaba. ³¹ Tu xe tä c'ote u q'uini ni toji'tanä, jinq'u'in anela que cuxuletle badaba a xe tä ajtála tu pänte' Dios tuba a ubinla cua'tac a xe tä äc'binte a toje'la, u xe tä c'ote ya' jini täcä jini ixmanda ajni oniba que u chen manda tama ump'e cab tä sur. U xe u yälbenetla cache' a sätila uc'a uneba ati ta tu xupiba u pancab tuba u yubin ni c'ajalin que u yäq'ue' ni rey aj Salomónba. Ubixtola, no'onba ya'anon wida, y más ajnojalon que ni rey aj Salomón. ³² Tu xe tä c'ote u q'uini ni toji'tanä, jinq'u'in anela que cuxuletle badaba a xe tä ajtála tu pänte' Dios tuba a ubinla cua'tac a xe tä äc'binte a toje'la, u xe tä c'ote ya' jini täcä jini a'ajtájob tä Nínive. U xe u yälbenetla cache' a sätila uc'a unejob u q'uexi u c'ajalinob tuba mach u ni' chen u tanájob jinq'u'in aj Jonás u tz'aycäbijob u t'an Dios. Ubixtola, no'onba ya'anon wida, y más ajnojalon que aj Jonás.

La lámpara del cuerpo

(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ Aj Jesús u chi t'an tä cha'num u yäle' cache' u t'an uneba y cua'tac u chenba u c'ote t'oc ca' a wälä ump'e junch'äcni. U yäli ca'da:

—Niuntu mach u mucu ump'e candil tz'äbäba uc'a mach chänintic, y mach u yäc'ä yaba cajón täcä. U yäq'ue' tu chumliba tuba u chänenob u c'ac'a ni candil machca u yoche. ³⁴ T'oc cä jutla u ch'e' cä chänenla ni junch'äcni. Si mach'an u cuenta cä jutla cä chen chanäla utz. Si choc' cä jutlaba mach cä chänela niump'e cua'. A pixanla ca' chich jini täcä. Si a wäq'ue' cua' chichca utz tan a pixanla, es ca' a wälä ya'anelta tan junch'äcni. Si a wäq'ue' cua' chichca mach utz tan a pixanla es ca' a wälä ya'anelta tan it'obni. ³⁵ Jin uc'a, c'änä a chenla cua' chichca utzba uc'a ajnic junch'äcni tan a pixanla. Mach a täq'ue'la a chenla ni mach utzba y ca' jini a wäc'ben ni junch'äcni tan a pixanla utwänic de it'obni. ³⁶ Si a totoj chenla cua' chichca utzba sin que a chenla niump'e cua' mach utz, u xe tä c'ac'a' ajtä junch'äcni tan a pixanla. Es ca' a wälä ump'e candil ya' tz'äbäba que u chictanetla t'oc u c'ac'a.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

³⁷ Jinq'uin u tzupsi u chen t'anba untu aj fariseo u yälbi si yo c'uxnac t'oc, y ochi aj Jesús tan otot y chunwäni tä mesa tä c'uxnan. ³⁸ De ya'i aj fariseo tajch'icwäni u jut u chänen que aj Jesús mach u poqui u c'äb tu xe tä c'uxnan, ca' chich u tz'onänob aj fariseojob que c'änä u chenob tu xejob tä c'uxnan. ³⁹ Cajnojala u yälbi ca'da:

—Anela lo' fariseo, seq'uen a pächi a poque'la ca' chich a poque' ump'e pote o ump'e plato. Tan a pixanlaba xuch' namás a chen pensala y q'uen malujle ayan.

⁴⁰ Anela mach'an a c'ajalinla. Jini machca u chi cua'tac ayan pancab, ¿mach quira une chich u chi täcä a pixanla? ⁴¹ Chenla utz t'oc cua' chichca a cänäntanla, y de ya'i u xe tä ajtä limpio a pixanla.

⁴² '¡Tä' lástimajetla lo' fariseo!, uc'a a chenla cua' chichca mach tä' c'änä uticba, y jini tä' c'änä uticba mach a chela. De cada diez mazo de yerba buena ump'e a wäc'ben Dios. Che' chich a chenla täcä t'oc ni tiscoc y upete bänäla ta tz'acba, pero mach a che casola a chenla tu toja, y ni Dios täcä mach

a yajna'tala. Jinda u yoli a chenla sin que a wäctanla a chenla ni najtácäba.

⁴³ '¡Tä' lástimajetla lo' fariseo!, uc'a a wola äc'bintiquetla ni najtácäl chumlib ya'an tu pänte'ba tama ni ch'uj taj judíosob y a wola u c'alín äc'benetla u c'aba' Dios cachichca une que u nuc'tanetla tan caj.

⁴⁴ '¡Tä' lástimajetla anela que a wila ni ley, y anela lo' fariseo! ¡Anela ajsusutcheri-ajetla! Anelaba ca' a wälä muclibaletla tajchäme que mach cheque bajca an, y winicob u numejob tu pam y mach yuwijob si u mucliba ajchäme, y ca' jini u xac'än ubajob. Ca' chich jini täcä mach cheque ni malujle que ayan tan a pixanla, y machcatic u yole' uba t'oc anela, ca' a wälä u päc'chin uba t'oc a tanäla ane sin que yuwina'tanob.

⁴⁵ De ya'i u p'ali untu machca yuwi ni ley u yälben aj Jesús ca'da:

—Cajnoja, jinq'uin a wäle' ca' jiniba, ixta no'on t'ocob mach uyal utz täj c'ajalin t'ocob täcä.

⁴⁶ Aj Jesús u yäli ca'da:

—'¡Tä' lástimajetla täcä anela que a wila ni ley! Uc'a a q'ue'nesanla lo que u yäle' ni ley utic. Niuntu mach a täclela täcä tuba u chen lo que a wäle'la que c'änä uticba. Es ca' a wälä a wäc'benla ump'e cuch tu pat winicob que mach u c'äleba, y anela chich mach a tällenla u cuchob, pero t'oc niuntz'it a ni'c'äbla tuba a täclenla u bisinte.

⁴⁷ '¡Tä' lástimajetla, uc'a anela a cherben u noj pitzil boberajob tu pam bajca mujqui ni ajt'anob ta Dios, y a c'äsi' noxi'papla oni ni u tzämsijobba. ⁴⁸ Anela a wila chich cua' u chijob a c'äsi' noxi'papla oni, y tan a pixanlaba a wäle'la cache' utz chich cua' u chijob, uc'a toj chich que unejob u tzämsijob ni ajt'anob ta Dios y anelaba a cherben u noj pitzil boberajob tu pam bajca mujqui.

⁴⁹ Diosba yuwi chich upete cua'tac ayan. Jin uc'a u worin äli ca'da: “Cä xe cä täscäbenob ajt'anob y ajc'änanob täc'a, y yebe de unejob u xe u tulaj tzämsenob y u xe u tulaj tz'ibajtesanob”. ⁵⁰ Uc'a machcatic uxujtac badaba u xe tä äc'binte u tojbenob u tanä jini machcatic u tzämsijob upete najt'anob ta Dios desde uti u pancab. ⁵¹ Machcatic de anela cuxuletla badaba a xe tä äc'binte a tojbenla u tanä machcatic u tzämsijob ni ajt'anob ta Dios desde jinq'uin

tzämsinti aj Abel y upete machcatac ti tä tzämsintejob ji'pat ixta que tzämsinti aj Zacarías. Aj Zacaríasba tzämsinti une tänxin de ni noj ch'u'ul otot t'oc bajca an ni alta bajca u pulcan cua' chichca matän ta subbintic Diosba.

⁵² 'Tä' lástimajetla anela que a wila ni leyl, uc'a anela chich mach a wäctala ni gente u cäne'ob ni totoj c'ajalin utzba, jini t'an ta Diosba. Anela mach a cänila, y machcatac u yolijob u cäne'jobba anela mach a wäc'bila u cäne'job.

⁵³ Jinq'u'in aj Jesús mu'to u yäle' ni jindaba, naj fariseojob y machcatac yuwi ni ley u tz'ibi aj Moisés u täq'uijob u yälben cua' chichca jini y u sacänob tä buya tuba u yäc'ben u yäle' q'uen cua' chichca jini. ⁵⁴ U yolijob u yäc'ben u yäle' cua' chichca mach jin u tojaba, y u pitänob ixta que mach ajnic cua' t'oc u sube'ob.

12

Jesús enseña contra la hipocresía
(Mt. 10.26-27)

¹ Jinq'u'in u woyli ubajob jäypp'exti mil de gente que u malác lubnojlan ubajob, u täq'ui aj Jesús u yälben u yajcänt'anob najtäcä ca'da:

—Cänäntan abala t'oc ni aj fariseojob uc'a unejob ajsusutcheriajob. Machcatac u sapän cua'tac u ye'e'obba u sujtäjob de ajsusutcheriajob täcä ca' chich an unejob. Es ca' a wälä unlip' jusionib que u yä'can tama ni juch'ub waj de trigo y u laj xabän upete. ² Mach ajniquetla ca' an unejob, jiq'u'in, uc'a mach'an niump'e cua' que a chila mucu que mach uxin tä chectan, y jini a wälila que mach yuwi niuntu u xe tä laj wina'tinte chich. ³ Jin uc'a cua' chichca a wälila tama it'obni u xe tä ubcan tama junch'äcni, y lo que a wälbila t'oc sajab t'an tu chiquin untu tama otot u xe tä c'alin tz'ayquinte cachichcada tä otote.

A quién se debe tener miedo
(Mt. 10.28-31)

⁴ 'Cälbenetla cä lot, mach a bäc'tanla machca u tzämsenetla y ji'patba mach ni' an cua' u cherbenetla más. ⁵ Cä xe cälbenetla cambia ni u ch'e' a bäc'tanlaba. Bäc'tanla Dios, uc'a une an u poder u pa'säbenet a vidala, y ji'pat tuba u jule'etla tama noj ticäw c'ac' tä ute castiga. Une chich c'änä a bäc'tanla.

⁶ '¿Mach quira cinco bit mut biq'uitba u choncan tuba chap'e bit centavo? Pero Dios mach u najyesa niuntu de unejob. ⁷ Ixta a tzucla tan a pamla tziquijtac ayan uc'a Dios upete. Mach bäc'taquetla, uc'a más a chen valela que noj q'uenel mutob.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ 'Cälbenetla que upete machcatac u yäle' tu jut winicob cache' u chenen conocheba, no'onba que sutwänon de winicba cä xe cälbenob ni ángeljob ta Dios cache' cä chen conoce une täcä. ⁹ Machca u yäle' tu jut winicob que mach u chon conocheba, no'on cä xe cälben ni ángeljob ta Dios que no'on mach cä che conoce ni winic jini.

¹⁰ 'Upete machcatac u cäräx älbenon no'on que sutwänon de winicba u xe tä ute perdona, pero machca u cäräx älben ni Ch'u'ul Pixan mach uxin tä ute perdona.

¹¹ 'Jinq'u'in u xe u päye'etla tu pänte' ajt'äbälajob tama ni ch'uj taj judíosob, y tu pänte' juezob y ajnojajob ta caj, mach a chen pensala cache'da a xe a p'alänla, ni cua' u ch'e' a wäle'la. ¹² Uc'a ni Ch'u'ul Pixan u xe u yäc'benetla ta' c'ajalinla jinchichba hora cua' jini c'änä a wäle'la.

El peligro de las riquezas

¹³ De ya'i untu winic tama ni gente u yälbi aj Jesús ca'da:

—Cajnoja, älben cä säcun que u jeq'ue' t'oc no'on u taq'uini ni cab u colesbon cä c'äsi' pap t'ocobba.

¹⁴ Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Lo', ¿caxca une u yäc'on de juez ta'ala o tuba cä pucbenetla cua' chichca jini que colesbintetla?

¹⁵ Aj Jesús u yälbi täcä ca'da:

—Iranla que mach a c'upänla upete cua' chichca jini. Q'uen cua' chichca jini que u cänäntan untu winic mach jin lo que u yäc'ben cuxlec pancab t'oc ch'a'aljin.

¹⁶ De ya'i u tz'aycäbijob ump'e tz'aji u yäle' ca'da:

—U cab untu winic ajtaq'uini u yäq'ui c'ac'a' c'ä'nac u päc'äbi. ¹⁷ Najtaq'uini u yälbi tu c'ajalin ca'da: “¿Cua' acä xe cä chen? Uc'a mach'an cada cä c'ac'a' ch'ujnan u jut cä päc'äbi”. ¹⁸ De ya'i u yälbi tu c'ajalin ca'da: “Bada cuwi chich cua' acä xe cä chen. Cä xe cä jinesan u yototi u jut ni päc'äbi y cä xe cä tz'osen más nojba, y ya' jini cä xe

ca' ch'ujnan upete u jut cä pác'äbi y cua' chichca cä cänántan. ¹⁹ De ya'i cä xe cäle' ca'da: Q'uen cua' chichca jini cä cänántan y mach uxin tä se'en xupo. Cä xe cä ch'e' cäba, cä xe tä c'uxnan, cä xe tä buc'a, cä xe cä ch'a'alesan cäjín". ²⁰ Pero Dios u yälbi ca'da: "Aneba mach'an a c'ajalin. Jimba ac'abda a xe tä chämo y a pixonba u xe tä bisinte. De ya'i ¿caxca tuba wäre u xe tä colan ni a ch'ujniba?" ²¹ Machca u woye' q'uen cua' chichca jini tubaba y mach u bisa bij t'oc Dios, uneba es ca' ni winic tama ni tz'ajidaba.

Dios cuida a sus hijos
(Mt. 6.25-34)

²² De ya'i aj Jesús u yälbi u yajcánt'anob ca'da:

—Jin uc'a cälbenetla que mach a chen pensala por a vidala, cache' a xe a pojlen cua' a c'uxe'la; ni mach a chen pensala por a cuerpola, cache' a xe a pojlen a bucla tuba a wäq'ue' ta'wac'olaba. ²³ A vidala más u chen vale que cua' a c'uxe'la y a cuerpola más u chen vale que ni a bucla. ²⁴ Iranla jini mut u c'aba' ajtz'inub, mach u pác'ä cua' chichca de pác'äbi y mach u c'a'nesa cua'. Mach u cänánta troja ni ch'ujji' cua' chichca y Dios u yác'benob cua' u c'uxe'. ¿Mach quira a chen valela más tu jut Dios que ni mutob jini? ²⁵ Niuntu de anela mach u ch'ä a q'ue'nesan a vidala chap'e uxp'e q'uin pancab uc'a a päpä' chen pensa ta' c'ajalinla ca' jini. ²⁶ Si mach a che trebe ni a wäle'la ixta ca jun tzäcä a xe a chen vidala, ¿cua' uc'a a päpä' chen pensa ta' c'ajalinla cua' a c'uxe'la y cua' a xoje' ta'wac'ola?

²⁷ Iranla cache' u ch'i'je ni te'el rosa, mach u che patan y mach u jalä noc', pero cälbenetla que ni rosa jiniba más pitzi une que u pitzilan ni rey aj Salomón jinq'uin u c'ac'a' jeli uba. ²⁸ Si ca' jini Dios u yác'ben u pitzilan ni bänäla que bada ya'an tä campo y ic'äba u julcan tama ni c'ac' tä pule, ¿mach quira más u xe u yác'benet a bucla tuba a jele' abala t'oc? Anela mäx tz'ita' a tz'onänla. ²⁹ Mach a chen pensala jiq'uin, por cua' a xe a c'uxe'la y cua' a xe a wuch'enla. Mach ajnic niump'e jaq'uinle ta' pixonla. ³⁰ Uc'a upete ni jiniba, jin chich u sacänob ni gente pancab que mach u che conoce Diosba, pero a Papla Dios yuwi que c'änäjtaç ac'ala cua' a c'uxe'la y cua' a jele'

abala t'oc. ³¹ Pero anelaba, nonoj äc'ä abala tu c'äb Dios tuba u chenet mandala, y de ya'i upete cua' chichca jini c'änäjtaç ac'ala a xe chich tä äc'bintela täcä.

Riqueza en el cielo
(Mt. 6.19-21)

³² 'Anelaba tz'ita'etla, ca' a wälä ump'e u p'i' tomtä oveja, pero mach a bäch'tanla jini machcatac mach yo u chänenetlaba, uc'a a Papla Dios u yajna'tanetla y u yaquetla tuba ochiquetla tu manda. ³³ Chonola cua'tac a cänántanla y sijbenla u taq'uini ni pobrejilba. Sacänla cua' chichca u yäq'ue' Diosba, jini que mach uxin tä xupoba. Jintac une mäx choj u valor que mach uxupba a xe a woye'la tä cielo bajca mach uc'ot ajxuch' y bajca mach'an u wincäre tuba u c'uxe'. ³⁴ Uc'a jini cua' chichca a bon c'upänlaba, sec' jin chich a xe a chen pensala.

Hay que estar preparados

³⁵ 'Ajniquetla ca' gente u laj tusi ubajob y tz'äbä ayan u candil u pijnan cua' chichca jini. ³⁶ Ajniquetla ca' winicob que u pitänob sujlec u yajnoja que ya' xi bajca an lotojanba, uc'a tu xe tä c'oteba y u jätz'e' ti' ototba, tä' seb u xe u jäbbenob ti' otot. ³⁷ Ch'a'a ujinob ni ajpatanob jini machcatac u yajnoja u xe u pojlen cache' p'ixijtaç ayanob u pijnan tu xe tä c'ote ueba. Totojtoj cälbenetla u xe u xoje' u ch'icnäd' y u xe u yác'ben chunwänicob tä mesa y de ya'i u xe u yác'benob cua' u c'uxe'ob. ³⁸ Ch'a'a ujinob ni ajpatanob jini si tic u yajnojajob y u pojlenob p'ixijtaçob u pitänob cua' chichca hora jini que julicba. Mach u che cua' si u jule ac'äb a las diez o si julic tänxin ac'äb, unejob ya' chich an u pitänob. ³⁹ Wina'tanla que si fuera u yum otot u wina'tan cua' hora u xe tä c'ote najxuch'ba, u totoj cänántan ica y mach ica u yäc'ta öche ajxuch' tan yotot. ⁴⁰ Anela täcä c'änä ajniquetla p'ixi a pijnanonla, uc'a no'on que sutwänon de winicba cä xe tä jule ump'e hora que anela mach a wila.

El siervo fiel y el siervo infiel
(Mt. 24.45-51)

⁴¹ De ya'i aj Pedro u c'atbi ca'da:
—Cajnoja, ¿seq'uen no'on t'ocob quira a wälbenon t'ocob ni t'anda, o upetejob mu' a wälben?

⁴² Cajnojala u yäli ca'da:

—Jinda cäli tuba u yubinob upete machca u cänäntan u cargo ca' untu ajnoja ta patan que tä' q'uen u c'ajalinba y u chen ca' chich u yum u yäc'ben u chenba. Ni ajpatan que u chen ca' jiniba u yum u xe u yäc'ben u chen manda upete u yajpatanob tu yotot y tuba u yäc'benob cua' u c'uxe'ob tu horäji c'uxnan. ⁴³Ch'a'a ujin jini ajpatan jinq'uin u xe tä te u yajnoja u nuc'tan que mu' chich u chen patan ca' chich äc'binti u chen. ⁴⁴Totojtoj cälbenetla, une u xe u yäc'ben ni ajpatan jini u jiran upete cua'tac u cänäntan. ⁴⁵Pero si ni ajpatan jini u yäle' tan u c'ajalin que u yajnoja mach uxin tä se'en te, y de ya'i u täq'ue' u jätz'e' ni ajpatanob y ni ixpatanob, y u neba u c'uxnan y u buc'a y u chibälman, ⁴⁶u yajnoja najpatan jiniba u xe tä c'ote ump'e q'uin jinq'uin mach'an u pitänba, ump'e hora que une mach yuwiba, y u xe u c'ac'a' äc'ben jatz' y u xe u yäq'ue' tä ute castiga nämt'e' t'oc machcatac que mach u tz'ombe u t'an u neba.

⁴⁷'Untu ajpatan que yuwi lo que yo ni U yajnoja u chenba, pero si mach u chi jini patan y mach u tz'oni u chen ca' chich u yajnoja u yoli uticba, u xe tä c'ac'a' äc'binte jatz'. ⁴⁸Pero jini machca mach yuwi lo que yo utic u yajnojaba, y u chen cua' chichca jini tuba utic castigaba, u xe tä jätz'can tz'ita'. Upete machca chichca u yäc'binte q'uen, q'uen chich u xe tä c'atbinte täcä y jini machca chichca u yäc'binte q'uen cua' chichca tu c'äb tuba u cänäntanba, más q'uen u xe tä c'atbinte.

Jesús es causa de división
(Mt. 10.34-36)

⁴⁹Jini aton cä chen no'onba es ca' a wälä aton cä tz'äbe' ump'e c'ac' u pancab. Ni c'ac' jini ca' a wälä u xe u laj pule' cua' chichca mach utzba. Tä' coba cä tz'äbe' ni c'ac' jini mäx seb. ⁵⁰C'änä cä numsen ump'e noj gran tz'ibajtesia y mäx u ch'ocoman cä pihan ixta tu xupiba de upete cua' acä xe tä cherbintebe. ⁵¹¿A wälä'la quira que no'on aton tuba cä'ben ch'in ajnicob a'ajtäjob pancab? Cälbenetla que mach, no'onba aton tuba cä'benob u maläc tz'osen buya-job. ⁵²Uc'a desde badaba cincojob tan ump'e otot u xe u chenob buya, ni uxtuba tuyac'o ni cha'tu y ni cha'tuba tuyac'o ni uxtu. ⁵³U pap untu u jule' uba tuyac'o u yajlo', y u yajlo'ba tä buya t'oc u pap; u na'

untu tä buya t'oc jixic ch'oc y u jixic ch'ocba tä buya t'oc u na'; y u nojna' untu tä buya t'oc u yälilb y u yälilba tä buya t'oc u nojna'.

Las señales de los tiempos

(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

⁵⁴U yälbi ni gente täcä ca'da:

—Jinq'uin a chänenla ni bucla que u ch'oye bajca u pome q'uinba anela seb a wälä'la que ya' u te ja', y che' chich u xe u chen ca' a wälä'laba. ⁵⁵Y jinq'uin u yustan ni ic' tä sur a wälä'la que mäx u xe tä ajtä p'ulewa, y toj chich une. ⁵⁶Anela aj-susutcheriajetla. A wila si u xe u yäc'ben ja' o si u xe tä ajtä p'ulewa jinq'uin a chänenla cache' u ch'oye bucla o cache' u yustan ic'. ¿Cua' uc'a mach uta ta' c'ajalinla jiq'uin cua' u xe tä ajtä t'oc ni cä ye'betla no'onba?

Procura ponerte en paz con tu enemigo

(Mt. 5.25-26)

⁵⁷¿Cua' uc'a mach a che trebe a juntu-mala a wälä'la caxcamba u toja que Dios yo que a chenla? ⁵⁸C'änä a worin iranla cache'da u ch'e' ajniquetla utz tu jut Dios tuba mach u yäc'benet a toje' a tanäla. Es ca' a wälä mu'to a xe tä juez t'oc machca u sube'etba y a wiran si u ch'e' a tuse' t'oc tä bij, mach me'ixto xic u päye'et tä juez y ni juez u yäq'ue'et tu c'äb ni policia y ni policia u jup'e'et tä cárcel. ⁵⁹Cälbenet que si u chenet pasa ca' jiniba mach uxet tä pase ya'i ixta que mach a laj säte' upete a taq'uin a toje' t'oc multa.

13

Importancia de un cambio de actitud

¹Jinchichba q'uin ajni ya' jini cha'tu uxtujob machcatat u tz'aycäbijob aj Jesús cua' jini cherbintijob yebe aj galileojob. U tz'aycäbijob cache' jinq'uin mu'to u tzäm-sen animajob ni aj galileojob jini tuba u súbben Dios, ni gobierno aj Pilatoba u täsqui tä tzämsintejob y u ch'ich'eba u xac'bi t'oc u ch'ich'e ni animajob. ²U p'ali aj Jesús u yälbijob ca'da:

—¿A wälä'la quira cache' naj galileojob jiniba cherbintijob ca' jini uc'a más q'uen u tanä u chijob que otros aj galileojob? ³Cälbenetla que mach, y mach u chijob más q'uen u tanä täcä que anela. Pero si mach a q'uxe' a c'ajalin anelaba uc'a mach a ni' chen a tanäla, apetela a xe tä äc'bintela a toje' a tanäla täcä ta' xe tä chämola.

⁴ ¿O jini dieciochojobba, jini yäli noj isquil otot tu pamob tä Siloéba u tzämsijob, a wäle'la quira que más an u tanájob que upete winicob que cuxlijob tä Jerusalénba? ⁵ Cälbenetla que mach, y mach u chijob más q'uen u tanä täcä que anela. Pero si mach a q'uexe' a c'ajalin anelaba uc'a mach a ni' chen a tanäla, apetela a xe tä äc'bintela a toje' a tanäla täcä ta' xe tä chämola.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ Aj Jesús u yäli täcä ump'e t'an tuba u ye'e' cache' machcatat mach u tz'ombe u t'anba u c'ote t'oc ca' a wälä untec te' higo que mach u che u jutba. U yäli ca'da:

—Untu winic u cänänti untec te' higo päc'ä uc'a tan u caba u päc'äbi, y ati u sacben u jut y mach u pojli cua'. ⁷ De ya'i u yälbi u yajispäc'äbi ca'da: “Übixto, u cänäntan uxp'e año acajne cä sacben u jut ni te' higoda y mach cä pojläbi cua'. Julu tä cab. ¿Cua' uc'a päpä' ajnic u cräx päc'chin cä cab?” ⁸ Ajsispäc'äbi u yälbi ca'da: “Cajnoja, tan u yajtä jimba añoda täcä y cä xe cä cujben tu junxoyma u chun y cä'ben u ta' anima tuba äc'bintic u muc' ni cab, bay ca' jini u yäq'ue' u jut. ⁹ Si u yäq'ue' u jut unjabba utz chich, y si machba u ch'e' a jule' tä cab ji'pat”.

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Tuyac'o ump'e q'uin ch'ämbäji aj Jesús ya'an u ye'e' u t'an Dios tan ump'e ch'uj taj judíosob. ¹¹ Ajni ya' jini untu ixic que u cänäntan dieciocho años c'oyo t'oc ump'e chere'yaj ta tzuc pixan. C'omocna u chen xämba, y mach u chi trebe ni tz'ita' wa'wänic tajtoj. ¹² Jinq'uin u chäni aj Jesús ni ixic jimiba u joq'ui u yälbi ca'da:

—Xoc, mach ni' an ta'wac'o ni yaj que a cänäntanba.

¹³ De ya'i aj Jesús u yäq'ui u c'äb tuyac'o ni ixic tuba u tz'äcälín y seb u to'esi uba u ch'u'ul c'ajti'in Dios. ¹⁴ Ni ajnoja tuba ni ch'uj taj judíosob cäräx'i uc'a aj Jesús u tz'äcälí untu ixic tu q'uiini ch'ämbäji, y u yälbi ni gente ca'da:

—Ya'an seis q'uin ta semana jinq'uin u ch'e' utic patan. Tiquetla jiq'uin tu q'uiini patanba tuba tz'äcälcaquetla y mach tuyac'o u q'uiini ch'ämbäjiba.

¹⁵ De ya'i Cajnojala aj Jesús u p'albi ca'da:

—Ajsusutcheriajetla, ¿mach quira toj que cada juntu de anela a p'äne'la a beq'uet o a tzimim tu yajliba tu q'uiini ch'ämbäji y a bisanla bajca u yäc'binte ja' u yuch'en? ¹⁶ Jinda ixic untu u natil ch'oc aj Abraham, ni yäcä uc'ajob Diosba. U cänänti dieciocho años c'oyo t'oc jinda yaj, es ca' a wälä cächä an uc'a aj Satanás. ¿Mach quira u ch'ä tz'äcälcac t'oc ni yaj u cänäntiba tu q'uiini ch'ämbäji?

¹⁷ Jinq'uin u yäli aj Jesús ni t'anob jiniba u ch'i quisinob machcatat mach yo u chänenba, pero upete ni gente ch'a'ali ujinob uc'a upete cua' chichca tan pitzi que u chi aj Jesús.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

¹⁸ De ya'i aj Jesús u yäli ca'da:

—Cä xe cälbenetla cache'da ayan u manda Dios. Cä xe cälbenetla cua' une ayan pancab que u c'ote t'oc. ¹⁹ U c'ote t'oc ca' a wälä unxim u yoc tz'utz' bec' mostaza que u ch'i untu winic tuba u päq'ue' tan u caba u päc'äbi. Ch'iji y c'oti ca' untec noj gran te'. Ji'pat ni mut ajwilejob isqui u chijob u c'ub tuyac'o u c'äb.

El ejemplo de la levadura

(Mt. 13.33)

²⁰ Sutwäni u yäle' tä cha'num ca'da:

—Cä xe cälbenetla cua' une ayan pancab que u c'ote t'oc u manda Dios. ²¹ U c'ote t'oc ca' a wälä ni jusunib ta waj que u ch'i untu ixic y u yäq'ui tama ca' tuba cincuenta kilo de harina y u laj jusesi upete.

La puerta angosta

(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Ji'pat bixe u chen aj Jesús tä xämba tuba bixic tä Jerusalén y numi tama noj caj y bit caj u ye'e' u t'an Dios. ²³ De ya'i ajni untu machca u c'atben ca'da:

—Cajnoja, ¿mäx tz'ita' quira machcatat u xe u japän uba?

Aj Jesús u p'ali ca'da:

²⁴ —Ch'o'olesan abala a tz'ombenla Dios tuba a japän abala, uc'a cälbenetla q'uen machcatat u xe u yolín ochicob y mach uni' xin u chen trebejob. Es ca' a wälä a wo ochiquetla tama ump'e otot, pero u ti' ni ototba mäx p'i' u tan y c'änä a sacän cache'da u ch'e' ochiquet. ²⁵ Jinq'uin u xe tä ch'oye u yum ni otot u mäque' u ti' ni otot, anela a xe tä colanla päti y a täq'ue'la

a jätz'e'la u ti' ni otot y a wäle'la ca'da: “Cajnoja, jäbbenon t'ocob u ti' ni otot”. Pero une u xe u p'alän u yälbenetla ca'da: “Mach cä chet conocela, mach cuwi cada atetla”. ²⁶De ya'i ane a xe a täq'ue' a wäle'la ca'da: “Ta' pänte' aneba c'uxnon t'ocob y buc'on t'ocob, y ane a ye'i u t'an Dios tä calle tan cä cäji t'ocob”. ²⁷Pero une u xe u p'alän u yälbenetla ca'da: “Cälbenetla mach cä chet conocela, mach cuwi cada atetla, tz'eje abala t'oc no'on anela ajmalu-jlejetla”. Ca' jini a xe tä älbintela. ²⁸Anela a xe tä jup'canla tu yajliba ni toji'tanä y ya' jini a xe a c'ac'a' chen uq'uela y a cäch'äcnesan a wejla uc'a a xe a chänenla cache' aj Abraham y aj Isaac y aj Jacob y upete najt'anob ya' laj anob bajca u chen manda Dios. U bajnimajob unejob Dios u yaqui najtácä y anelaba u natil ch'ocobetla. ²⁹U xe tä tejob gente täcä que mach yäcä uc'ajob Dios ajniba. U xe tä tejob bajca u pase q'uin y bajca u pome q'uin y tä norte y tä sur, y u xe tä chumtäjob tä c'uxnan bajca u chen manda Dios. ³⁰Ubinla, ayan machcatac u joq'ui Dios najtácä, pero ji'pat mach uxin tä äc'binte ochicob bajca u chen manda Dios. Ayan täcä jini machcatac mach u joq'ui Dios najtácä, pero ji'patba u xe chich tä osintejob bajca u chen manda Dios.

*Jesús llora sobre Jerusalén
(Mt. 23,37-39)*

³¹Jinchichba q'uin jini yebe aj fariseojob c'otijob u yälbenob aj Jesús ca'da:

—Corre cux, pasen wida uc'a aj Herodes yo u tzämsenet.

³²Une u yälbijob ca'da:

—Xiquetla y älbena ni a'uch jini ca'da: “Ubxito, dali y ic'ä no'on acä pa'säben tzuc pixan tuyac'o machcatac u cänäntan y acä tz'äcälän ajc'ojpanob, y chabi to cä tzupsen cä patan”. ³³Pero no'on c'änä cä chen segui cä biji dali, ic'ä y chabi, uc'a mach'an cua' uc'a tzämsintic ajt'an ta Dios otro cab, seq'uen tama ni caj tä Jerusalén c'änä tzämsintic.

³⁴Anela cä lot tan caj tä Jerusalén, a tzämsenla ajt'anob ta Dios y a wäc'benla t'oc ji'tun machcatac u täsquintejob bajca anetla. j'äypetz'ixti coli cä woye'etla ca'anon ca' ni na' piyo' u woye' yal tu yaba u wich', y mach a wolila! ³⁵Ubinlaba, Dios u waläcti bada ni noj ch'u'ul otot

bajca a ch'u'ul c'ajti'ilaba. Cälbenetla que mach uni' xet a chänenonla ixta que mach c'otic q'uin jinq'uin a xe a wälbenonla ca'da: “Ch'u'ul ayan jini machca u teba, jini machca u täsqui cä Yumla Diosba”.

14

Jesús sana a un hombre que sufría de hinchazón

¹Ump'e u q'uini ch'ämbäji aj Jesús ochi tä c'uxnan tan yotot untu ajnoja tuba aj fariseojob, y ni aj fariseojobba u ch'ucänob. ²De ya'i c'oti tu pänte' aj Jesús untu winic c'oyo t'oc ump'e yaj que u sit'esben u cuer-poba. ³Aj Jesús u c'atbijob machcatac yuwi ni ley y aj fariseojob ca'da:

—¿U yäle' quira ni ley si u ch'e' tz'äcälac untu ajc'ojpan tu q'uini ch'ämbäji?

⁴Unejob tajch'ijcolobijob. De ya'i une u täli najc'ojpan u tz'äcälän y ji'pat u täsqui bixic. ⁵De ya'i aj Jesús u yälbi naj fariseojob ca'da:

—Si anela a cänäntanla untu beq'uet ta patanba o untu tzimim que yällic tan ch'enba, ¿mach quira seb a xe a pa'senla, mach u che si es u q'uini ch'ämbäji?

⁶Unejob mach u pojli cua' u yälbenob aj Jesús.

Los invitados a la fiesta de bodas

⁷Aj Jesús u yälbijob ump'e t'an machcatac jo'qui tä c'uxnan jinq'uin u chäni cache' u yaquijob jini chumlib tuba machcatac más oloba. ⁸U yälbijob ca'da:

—Jinq'uin ayan machca u joq'ue'et bajca an ump'e lotojan, mach numiquet tä chumtä bajca u xe tä chumtäjob machcatac más oloba, mach me'ixto ajnic otro joc'o täcä que más olo tä chäninte que aneba. ⁹De ya'i jini machca u joq'uetla a cha'tumala u te u yälbenet ca'da: “Äc'ben ni winicda jini chumlib a ch'iba”. De ya'i t'oc quisinle a xe tä nume tä chumtä bajca u chumtäjob machcatac mach tä' oloba. ¹⁰Jinq'uin a jo'can bajca an lotojanba, xiquet tä chumtä bajca u chumtäjob machcatac mach tä' oloba, uc'a jinq'uin tu te machca u joq'uetba u yälbenet ca'da: “Cä lot, numen tä chumtä bajca u chumtäjob machcatac más oloba”. Ca' jini a xe tä c'alín olcan tu pänte' upete machcatac chumujtac t'oc ane tä mesa. ¹¹Uc'a upete machca u chäcäl chen

uba cache' une es untu noj don winicba, u xe tä äc'binte xic de ajch'och'oca, y jini machca u yolín xic de ajch'och'ocaba u xe tä äc'binte xic de untu noj don winic.

¹² Aj Jesús u yälbi täcä ni winic, jini u joq'ui tä c'uxnanba, ca'da:

—Jinq'uin a wäq'ue'la cua' tä c'uxcan o cua' tä uch'can, mach a joq'ue'la seq'uen a lotob, ni a witz'inob, ni a säcunob, ni a familiajob, ni a wajnäzt'äla, jini machcatic an u taq'uinba, bay u xe tä sujtä u joq'ue'etob tä c'uxnan täcä, y ca' jini u sutjatz'benet u jelo. ¹³ Jinq'uin a tuse'la cua' tä c'uxcan joc'o ni pobrejilba, y machcatic balda'ojtac, y ajc'ol'oc y ajchoc'. ¹⁴ Ca' jini a xe a cänäntan ch'a'aljin, uc'a unejob mach u ch'ä u sutjatz'benet u jelo. Jin to q'uin a xe tä sutjatz'binte u jelo tu xe tä cuxpescan machcatic ni an tu tojaba ta paq'uin cuxlec.

El ejemplo de la gran cena

¹⁵ Jimba u yubi ca' jini untu machca chumu tä mesa nänte' t'oc uneba, y u yälbi aj Jesús ca'da:

—Ch'a'a ujinob chich machca u yochejob tä c'uxnan jinq'uin u xe tä ute ni noj gran c'ux bajca u chen manda Dios tä cieloba.

¹⁶ Pero aj Jesús u yälbi ca'da:

—Untu winic u worin täsqui tä älbinte q'uen u lotob cache' u xe u tuse' ump'e noj gran c'ux. ¹⁷ Tu c'ote ni hora tuba c'uxnacob u täsqui untu u yajc'äncan u yälben machcatic jo'quiba ca'da: “Xiquetla bada, a'i, uc'a san chich a'uti ni cua' tä c'uxcan”. ¹⁸ Upetejob u täq'uijob u yäle' cua' uc'a mach u ch'ä xic. Untu, ni najtäcäba u yäli ca'da: “No'on cä mäni ump'e cab y c'änä xicon cä chänen; cälbenet a chenen perdona que mach uxon”. ¹⁹ Otro untu u yäli ca'da: “No'on cä mäni cinco par de beq'uet ta patanba, y cä xe quiran si u chenob patan utz; cälbenet a chenen perdona que mach uxon”. ²⁰ Otro untuba u yäli ca'da: “Atotaj lotojon to, y jin uc'a mach u ch'ä xicon”. ²¹ Jinq'uin sutwäni ni ajc'äncan jini u yäc'bi u wina'tan u yajnoja upete cache'tacda u yäljibob ni machcatic jo'quiba. De ya'i cäräx'i najnoja ta ni otot jini u yälbi u yajc'äncan ca'da: “Seb xiquet tänxin caj y papat caj y täsen wida pobrejilba, machcatic balda'ojtac, machcatic ajc'ol'oc y machcatic ajchoc'”. ²² Ji'pat najc'äncan u yäli ca'da: “Cajnoja, no'on acä chí ca' chich a wälbon y mach to laj tul

otot”. ²³ Najnoja u yälbi u yajc'äncan ca'da: “Corre cux tä noj bijob y tan pimi bajca an bit otote y a cocoj älbén que ticob uc'a tulic cotot. ²⁴ Uc'a cälbenetla cache' niuntu de ni winicob cä täsqui tä jo'canba mach uni' xon cä'ben ni tz'ita' u c'uxe'ob ni cua' tä c'uxcan jini”.

Lo que cuesta seguir a Cristo

(Mt. 10.37-39)

²⁵ Noj q'uenel gente u bixe t'oc aj Jesús y une u suti u jut u chänenob u yälbenob ca'da:

²⁶ —Machca chichca une u te bajca anon mach u ch'ä xic de ajcänt'an täc'a si mach u yolín más que u yolín u pap y u na' y jit'oc y u bijch'oc y u jitz'inob y u säcunob y u chichob. Une täcä mach u ch'ä u bäc'tan chämo uc'a no'on. ²⁷ Machca chichca une que mach yo u chen sufri ca' chich u chen sufri untu tuyac'o cruz mach u ch'ä xic de ajcänt'an täc'a. Machca chichca une que mach yo u ch'e' cä biji mach u ch'ä xic de ajcänt'an täc'a täcä. ²⁸ Machca chichca de anela, si a wo a tz'osen ump'e isquil otot, ¿mach quira a chumtä najtäcä a pa'sen jäyp'e u xe u bisan uc'a a wiran si a cänäntan ni taq'uin tuba a tzupsen t'ocba? ²⁹ Uc'a mach me'ixto a taj äc'ben u chumliba ni otot y mach a chen trebe a tzupsen. De ya'i upete machcatic u chänenba u xe u täq'ue' u tze'tanet. ³⁰ U xe u yäle'ob ca'daba: “Ni winicda u täq'ui u tz'osen ump'e isquil otot y mach u chí trebe u tzupsen”. Che' u xe u yäle'ob. ³¹ Si untu rey u xe u chen jo'yan t'oc otro reyba, ¿mach quira najtäcä u chumtä u ch'e' u c'ajalin si t'oc diez mil soldadojob u chen trebe u yäc'ben uba t'oc ni jini u te tuyac'o t'oc veinte milba? ³² Y si mach u che trebeba, jinq'uin ni otro untu ya'to an natba u täscun ajc'äncanob u ch'oc chen ubajob t'oc u c'atben cuaxca ni yo uc'a mach ni' utic ni jo'yan. ³³ Che' chich täcä, si anela a wo xiquetla de ajcänt'an täc'a, c'änä a bon ch'e' a c'ajalinla najtäcä ca' chich u chijob ni cha'tu winic, ni cäli samiba, uc'a jini machca mach u laj äctan upete cua' chichca u cänäntanba mach u ch'ä xic de ajcänt'an täc'a.

Cuando la sal deja de estar salada

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ Ni mero atz'amba mäx utz une. Ayan lo que mach jin mero atz'am que u säto

u ch'och'anba. Si sätic u ch'och'anba mach'an cache'da äc'bintic u ch'och'an tä cha'num. ³⁵ Mach u ni' che servi tuba ni-ump'e cua'. Mach u che servi ni tuba ä'cac tu pam ni cab, ni tuba xabintic t'oc ni cab tuba u yäc'ben u muc' ni cab. Tä chojcan u xe. Co que ni cajcänt'anobba ajnicob ca' a wälä mero atz'am. Machcatac an u chiquin tuba u yubinba, c'änä u yäq'ue' u chiquin tuba u yubin cä t'an.

15

El ejemplo de la oveja perdida

(Mt. 18.10-14)

¹ Ji'pat, mu' u natz'änob aj Jesús upete ajcojtaq'uinob y machcatac u säte'ob t'oc ni ley u tz'ibi aj Moisés tuba u yubinob u t'an. ² Y aj fariseojob y machcatac yuwijob ni ley u patil älden aj Jesús ca'da:

—Jinda winic u sapän machcatac u säte'ob t'oc ni ley u tz'ibi aj Moisés y u c'uxnan nänte' t'oc unejob.

³ Jin uc'a aj Jesús u yälbijob ni t'anda:

⁴ —Si untu de anela a cänäntan cien oveja y sätic untuba, ¿mach quira a xe a colesan ni noventa y nueveba tä campo y a bixe a sacän ni asätiba ixta que mach a pojlen? ⁵ Ta' xe a pojlenba a xe a wäq'ue' ta' p'ixte' t'oc ch'a'aljin. ⁶ De ya'i ta' c'ote ta' wototba a xe a täscun tä jo'can a lotob y a wajnätz'älajob y a wälben ca'da: “Ch'a'alac ajinla t'oc no'on uc'a cä pojli cä oveja ni sätiba”.

⁷ De ya'i aj Jesús u yäli ca'da:

—Cälbenetla que ca' jini täcä ayan más ch'a'aljin tä cielo uc'a untu ajcherajtanä que u q'uexe' u c'ajalin tuba mach u ni' chen u tanäba que ni noventa y nueve ya' chich an tu tojaba que mach c'änä u q'uexe'ob u c'ajalinba.

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Untu ixic que u cänäntan diez säsäc taq'uin, si u säte' ump'eba, ¿mach quira u xe u tz'äbe' gas y u misän tan otot tuba u c'alín sacän ixta que mach u pojlen? ⁹ Tu xe u pojlenba u xe u täscun tä jo'can u lotob y u jixnätz'älajob y u xe u yälben ca'da: “Ch'a'alac ajinla t'oc no'on uc'a cä pojli ni taq'uin cä sätiba”. ¹⁰ Ca' jini cälbenetla que ayan ch'a'aljin tu pänte' ajc'äncanob ta Dios uc'a untu ajcherajtanä u q'uexe' u c'ajalin tuba mach u ni' chen u tanäba.

El ejemplo del hijo pródigo

¹¹ Aj Jesús u yäli täcä ca'da:

—Untu winic u cänänti cha'tu u yajlo'.

¹² U ch'och'oca de unejob u yälbi u pap ca'da: “Cä pap, äc'benon ni cä parte no'onba de upete cua' chichca a cänäntan”. De ya'i ni winic u pubbijob u cha'tumajob cua'tac u cänäntan. ¹³ Chap'e uxp'e q'uin ji'pat ni u ch'och'oca yajlo'ba u laj woyi u taq'uiini de upete cua' chichca äc'binti y pasi bixi bajca an ump'e cab natba. Ya' jini u laj säti u taq'uin t'oc cua' chichca mach utz u chenba. ¹⁴ Jinq'uin u laj sätiba tutz'i ump'e noj wi'na de jitz'o ya'i jimba cab jini, y u täq'ui u na'tan jitz'o. ¹⁵ De ya'i bixi u ch'oc chen uba t'oc untu ajcäbna jimba cab jini uc'a u yäc'ben patan. Ni winic u täsqi tama u cab tuba u cänäntäben u chitam. ¹⁶ Uneba tä' u yoli u c'uxe' jini cua' u c'uxe' ni chitam uc'a na'ac, uc'a niuntu mach u yäc'be cua' u c'uxe' une. ¹⁷ De ya'i u ch'i u c'ajalin u yäle' ca'da: “Jäyту ti ajpatan ya'an tu yotot cä pap u cänäntan q'uen cua' u c'uxe', y no'onba ya'anonda tä chämo t'oc jitz'o! ¹⁸ Cä ch'oye bada cä bixe bajca an cä pap y cä xe cälben ca'da: Cä pap, acä säti t'oc Dios tä cielo y t'oc ane. ¹⁹ Mach u ni' ch'ä a wäle' cache' a wajlo'on; chenon ca' a wälä untu a wajpatan”. ²⁰ De ya'i ch'oyi y bixi ca'an u pap.

Jinq'uin ya'to u te natba u pap u chäni y u ch'ämbi yajin. Pasi u pap t'oc noj ancäre u mec'ben u luc'ub y u tz'utz'än. ²¹ U yajlo' u yälbi ca'da: “Cä pap, acä säti t'oc Dios tä cielo y t'oc ane. Mach u ni' ch'ä a wäle' cache' a wajlo'on”. ²² Pero u pap u yälbi u yajpatanob ca'da: “Seb täsenla ni buqui más pitziba y xojbenla tuyac'o. Äc'benla ump'e mopc'äb tu ni'c'äb y zapato tu yoc. ²³ Täsenla ni ch'oc najom beq'uet poc'omba y tzämsenla tuba cä c'uxe'la, y cä ch'a'alesan cäjinla t'oc. ²⁴ Uc'a ni cajo'la cäli cache' chämi, y bada ca' a wälä cuxpi tä cha'num; sätä ajni y bada apämi”. De ya'i u taq'uijob u ch'a'alesan ujinob.

²⁵ U yajlo' u nojaba ajni tä patan, y tu xe tä c'ote nätz'ä bajca an yotot u yubi ni c'ay y ac'ot. ²⁶ De ya'i u joq'ui untu ajpatan u c'atben cua' jini mu' u yute. ²⁷ Une u yälbi ca'da: “A witz'in ajuli, y a pap u tzämsi ni ch'oc najom beq'uet mäx poc'omba uc'ajuli tä cha'num t'oc u yutzi y mach'an cua' u cäle”. ²⁸ De ya'i cäräx'i y mach u yoli ochic.

Jin uc'a pasi u pap päti u ch'oc chen uba t'oc uc'a ochic. ²⁹ Une u p'ali u yälben u pap ca'da: "Übixto cä pap, jäyp'exti año cä te cä täcletnet; mach bay cäli si mach cä tz'ombenet a t'an. Niunum mach bay a'bon untu ch'oc ajchibu tuba cä c'uxe' t'oc cä lotob. ³⁰ Ni a wajlo' jini u laj sätbet u taq'uini a cab t'oc u lot ixictacba, y bada tu jule a tzämsäbi untu ch'oc najom beq'uet poc'omba". ³¹ De ya'i u pap u yälbi ca'da: "Cä ch'oc, aneba paq'uin ayanet chich t'oc no'on; upete cua'tac cä cänäntanba es ta'a chich. ³² C'änä utic ump'e q'uin ch'uje y ch'a'alac cäjinla, uc'a ni a witz'inda, cäli cache' chämi, y bada ca' a wälä cuxpi tä cha'num; sätä ajni y bada apämi".

16

El ejemplo del mayordomo que abusó de confianza

¹ Aj Jesús u yälbi u yajcänt'anob täcä ca'da:

—Ajni untu ajtaq'uini que u cänäntan untu ajnoja tuba u patan. Subqui tu pänte' u yum que mu' u laj sätben u taq'uin. ² De ya'i u joq'ui u yälben ca'da: "¿Cuaxca jini acubin a chenba? äc'benon ni jun bajca a laj tz'ibi upete cua'tac a chi t'oc cä taq'uin, uc'a ane mach uni' xon cä'benet xiquet de ajnoja ta patan täc'a". ³ De ya'i ni ajnoja ta patan u yäli tan u c'ajalin ca'da: "¿Cua' acä chen bada uc'a cä yum u pa'säbenon cä patan? Mach'an cä muc' tuba cä cujän cab, y u yäc'benon quisin ta xicon tä tentenbäji. ⁴ Bada cuwi chich cua' acä xe cä chen täc xe tä pa'säbinte cä patan tuba u yosenonjob tama u yototob u yajmanob cä yum". ⁵ De ya'i u täsqui tä jo'can juntu ajuntu mach-catac u cherben debe u yumba. U c'atbi ni najtäcäba ca'da: "¿Jäyp'e a cherben debe cä yum?" ⁶ Une u yälbi cache' cien barril de aceite. De ya'i u yälbi ca'da: "Ya'anda ni jun bajca tz'ibi na betba; seb chumi' y tz'ibän cache' cincuenta namäs a cherben debe". ⁷ Ji'pat u c'atbi otro untu ca'da: "¿Aneba, jäyp'e a chen debe?" Une u yäli cache' cien costal de trigo. De ya'i u yälbi ca'da: "Ya'anda ni jun bajca tz'ibi na betba; tz'ibän cache' ochenta namäs a chen debe". ⁸ Jini u yum u yälbi u yajnoja ta patan, jini u patil xuch'bi u taq'uinba cache' máx q'uen u c'ajalin uc'a u pojli cache' u chen tuba utic mantene jinq'uin pa'säbintic u patan.

No'on cälbenetla que ni gente pancab que mach u tz'ombe u t'an Diosba más an u c'ajalin cache'da u yajna'tan uba t'oc u lotob que u ch'ocob Dios.

⁹ No'on cälbenetla ca'da: Ni taq'uin pancab a'uti tä sätcän t'oc cua' chichca mach utzba, pero anela, chenla patanla t'oc a taq'uinla ca' chich c'änä a chenla tuba totoj ajnic a ch'a'aljinla tä cielo jinq'uin a xe tä chämola y a wosintela tama ni otote bajca a xe tä paq'uin ajtäla. Es ca' a wälä a chenla ca' chich u chi ni winic tä' q'uen u c'ajalinba tuba ajnic u yamigojob jinq'uin pa'säbinti u patanba.

¹⁰ Jini machca u chen tu toja t'oc jini mach u totoj che vale cua'ba u xe u chen tu toja täcä t'oc jini choj u valorba, y jini machca mach u che tu toja t'oc jini mach u totoj che vale cua'ba mach uxin u chen tu toja täcä t'oc jini choj u valorba. ¹¹ Jin uc'a, si mach a chila tu toja t'oc jini taq'uin que a'uti tä sätcän t'oc cua' chichca mach utzba, Dios mach uxin u yäc'benet ta' c'äbla cua' chichca utztac que mach uxupba. ¹² Si mach a chila tu toja t'oc cua' chichca ta Dios que ya'an ta' c'äblaba, une mach uxin u yäc'benetla jini cua' chichca que u xe tä nonoj colan ta'alaba.

(Mt. 6.24)

¹³ Untu winic mach u ch'ä u yäq'ue' u pixon t'oc cha'tu u yum, uc'a untuba u xe u säte' t'oc y ni untuba u xe u yajna'tan. Untu u xe u tz'omben u t'an y ni untuba mach uxin u cherben caso. Mach u ch'ä a c'ajiti'in Dios y a c'upän taq'uin täcä.

¹⁴ Aj fariseojob, jini u c'upänob taq'uinba, u yubijob upete ni u yäli aj Jesús y u tze'tijob. ¹⁵ De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Anela a susut chenla cua' chichca jini tu pänte' winicob tuba a wäc'ben u yäle'ob que tu toja a chenla, pero Diosba yuwi cache'da an a pixonla. Ayan jini lo que winicob tä' yoba u chänenob utic pero Diosba mach yo u chänen ni tz'ita'.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Oni ajni ni ley que u tz'ibi aj Moisés y cua'tac u tz'ibi ajt'anob ta Dios tuba u ch'e' cuwina'tanla lo que Dios yo utic. De ya'i c'oti aj Juan ajc'ablesiaba. Desde jinq'uinba u tz'ayquinte u t'an Dios y cache'da an u manda Dios; y q'uen ayan que u chen uba purajob u tz'omben Dios tuba ajnic tu manda uneba.

¹⁷U xe chich tä xupo ni cielo y u pancab. Pero jini ley ta Diosba mach uxin tä c'ote q'uin que mach u ni' chen vale.

Jesús enseña sobre el divorcio
(Mt. 5.31-32; 19.1-12; Mr. 10.1-12)

¹⁸Upete machca chichca u waläctan jit'oc y lotojac t'oc otro ixicba u jup'e' u tanä de cherajtz'ijte', y machca chichca u lotojan t'oc ni ixic u waläcti jit'ocba u jup'e' u tanä de cherajtz'ijte' täcä.

El hombre rico y Lázaro

¹⁹Ajni untu winic ajtaq'uini que u jele' uba t'oc ic'puq'uen noc' y t'oc noc' utz u c'aba' linoba, y upete q'uin u tuse' q'uen cua' tä c'uxcan utztacba. ²⁰Ajni täcä untu winic u c'aba' aj Lázaro tenten uba t'oc noj q'uenel yaj tu pächi. Une ya' ch'a'ca ti' yotot najtaq'uini, ²¹uc'a tä' yo u c'uxe' ni u xixoma cua' tä c'uxcan que u yälo tä cab bajca an najtaq'uini tä c'uxnan. Ixta wichu' u te u lec'ben u yaj. ²²De ya'i u chi pasa que chämi ni winic u nume tä tenten-bäjiba y ángeljob ta Dios u bisijob bajca an aj Abraham. Chämi täcä najtaq'uini y mujqui. ²³Jinq'uin najtaq'uini ya'an tä pule tu yajliba ajchámejob u t'absi u jut y u chäni nat cache' ya'an aj Abraham nänte' t'oc aj Lázaro. ²⁴De ya'i u chi awät u yäle' ca'da: "Cä pap Abraham, ch'ämbenon yajin y täscun aj Lázaro u maje' u ni'c'äb tama ja' tuba u sis'esbenon cac', uc'a mäx c'ux acubin bajca u pule'on ni wele' ca'ca'da". ²⁵Pero aj Abraham u yälbi ca'da: "Cä ch'oc, c'ajna'tan jinq'uin cuxulet toba äc'bintet upete cua' chichca tuba ajniquet utz, y che' chich täcä aj Lázaro äc'binti upete cua' chichca mach utz. Badaba une u ch'a'alan ujin wida y ane a chen sufri ya'i. ²⁶Ya'an täcä ump'e' noj gran ch'en entre de no'on t'ocob y anela, uc'a si ajnic machca u yolin pasic wida y c'axic bajca anet mach uxin u chen trebe, y niuntu mach u ch'ä pasic bajca anet y tic wida täcä". ²⁷De ya'i najtaq'uini u yälbi ca'da: "Mäx cä c'atbenet jiq'uin, cä pap, que a täscun aj Lázaro tu yotot cä pap, ²⁸uc'a cä cänäntan cinco quitz'inob. Aj Lázaro u ch'e' u yälbenob cua' c'änä u chenob tuba mach ticob täcä wida tä tz'ibajtescanob". ²⁹Aj Abraham u yälbi ca'da: "Unejob u cänäntan ni jun u tz'ibi aj Moisés y ni jun u tz'ibijob ajt'anob ta Dios. Jin u ch'e' u jiranob cua' u yäle' tuba

u tz'onänob". ³⁰Une u yäli jiq'uin ca'da: "Toj chich une cä pap Abraham, pero si cuxpac untu ajcháme y xic ca'anob u xe u q'uxe' u c'ajalinob uc'a mach u ni' chen u tanäjob". ³¹Aj Abraham u yälbi ca'da: "Si mach u tz'ombejob jini u t'an Dios u tz'ibi aj Moisés y ajt'anob ta Diosba, mach uxin u tz'onänob täcä si cuxpac untu tan ajchámejob".

17

El peligro de caer en pecado

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

¹Aj Jesús u yälbi u yajcänt'anob ca'da:

—U xe chich tä ajtä machcatac u chen cua' chichca tuba u yäc'ben u säte' u biji untu, pero ac'ä mäx c'ux ni castigo u xe tä äc'binte jini machca u yäc'ben u säte' u biji untuba. ²Mejorica u xe tuba si cächbintic ump'e' cha' ta juch'i' buc'a tu luc'ub y julcac tama nab y mach u yäc'ben u säte' u biji untu machca mu'to u totaj tz'omben to u t'an Diosba. ³Iran abala.

⁴Si a wermano u säte' t'oc ane q'uejpan. Y si u sujtä u q'uxe' u c'ajalinba, chen perdona. ⁵Si siete vez ump'e' q'uin u säte' t'oc aneba y siete vez u sujtä u yälbenet cache' u q'uexi u c'ajalin bajca u säti t'oc ane, c'änä chich a chen perdona.

El poder de la fe

⁵De ya'i u yajc'äncanob Cajnojala u yälbi-job ca'da:

—Täcldenon t'ocob cä tz'onän t'ocob más.

⁶Cajnojala u yälbijob ca'da:

—Unxim bec' mostaza mäx tz'utz', pero u c'ac'a' ch'ije. Si a tz'onänla icaba, mach u che si mäx tz'ita' ca' a wälä unxim bec' mostazaba, u ch'e' a wälbenla ica ni te' sicómoroda: "Boco aba tä cab y xiquet a päq'ue' aba tä ja' tama ni nab", u tz'ombenetla ica.

El deber del que sirve

⁷Si a cänäntanla untu ajpatan u cujän cab o u cänäntan ovejaba, jinq'uin u te tä jam u sujtä tan ototba, ¿a xe quira a wälben ca'da: "La'ix bada tä c'uxnan tä mesa"? Mach a chela ca' jini une. ⁸¿Mach quira a xe a wälben ca'da: "Cherbenon cua' tä c'uxcan, y de ya'i a xe a tuse' aba y a xe a wäc'benon cua' cä c'uxe' ixta que mach cä tzupsen c'uxnacon y buq'uicon, y ji'pat a xe tä c'uxnan aneba y tä buc'a"? ⁹¿A wälben quira uc'adios u chi najpatan jini uc'a u chi

lo que a wác'bi u chen? Cäle' que mach.
¹⁰ Ca' jini täcä anela, jinq'u'in a tzuksen a chenla upete cua'tac a'bintet a chenla, c'änä a wäle'la ca'da: "Ajpatanon t'ocob mach utzba, uc'a cá chi t'ocob jin chich lo que äc'binton cá chen t'ocob namás".

Jesús sana a diez leprosos

¹¹ Jinq'u'in aj Jesús bixe u chen tä Jerusalén, numi tama ni cabob tä Samaria y tä Galilea. ¹² Tu yoche tama ump'e yoc p'i' caj c'otijob u nuc'tan diez wincärejob c'ojotac t'oc ni yaj u c'aba' lepra, y colijob nat tä wa'tä. ¹³ U chijob noj t'an u yäle' ca'da:

—Jesús, Ajnojalet, ch'ämbenon yajin t'ocob!

¹⁴ Jinq'u'in une u chäni u yälbijob ca'da:

—Corre cuxla ye'e abala tu pänte' ni palejob tuba aj judífosob.

Jinq'u'in bixe to u chenobba, laj pasi ni yaj tuyac'ojob. ¹⁵ De ya'i untu de unejob, jinq'u'in u chäni que u yäq'ui ubaba, sutwäni y u ch'u'ul c'ajti'ben u c'aba' Dios t'oc noj gran t'an. ¹⁶ Nocwäni tu yoc aj Jesús u chinjatz'i u jut tä cab u yälben uc'adíos u chi. U cab uneba tä Samaria. ¹⁷ De ya'i aj Jesús u yälbi ca'da:

—¿Mach quira diez ni tz'acälquiba? ¿Cada an ni nueveba? ¹⁸ ¿Mach quira ajni machca sutwänic u ch'u'ul c'ajti'ben u c'aba' Dios seq'uen ni ajpäp'cabda?

¹⁹ De ya'i u yälbi ni winic ca'da:

—Ch'oyen, corre cux, uc'a a tz'oni, jin uc'a a wäq'ui aba.

Cómo llegarä el reino de Dios

(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Ji'pat aj fariseojob u c'atbijob aj Jesús caq'u'in u xe tä c'ote q'u'in u chen manda Dios pancab. Une u p'albijob ca'da:

—U manda Dios pancab mach uc'ot t'oc cua' chichca jini tuba a chänenla, ca' chich jinq'u'in u c'ote untu rey. ²¹ Niuntu mach uxin u yäle' que si wida ayan o nanti ya'an, uc'a u täq'ui chich bada u chen manda Dios bajca anetla.

²² De ya'i u yälbi u yajcänt'anob ca'da:

—U xe tä c'ote q'u'in a xe a wolin a chänenonla ca' chich a xe a chänenonla jinq'u'in cá xe tä sujtä tä cha'num, no'on que sutwänon de winicba, pero mach to uxet a chänenonla. ²³ U xe u yälbenetob anela ca'da: "Chänenla, ya'an wida", o

"Chänenla, ya'an jini". No'on cälbenetla que mach xiquetla, y mach a tzäypäntinla.

²⁴ Uc'a ca' u lem chawác u chictan de ump'e la'o tä cielo ta tunxeba, ca' chich jini täcä cá xe cá ye'e' cába täc jule no'onba que sutwänon de winic. ²⁵ Pero najtäcäba c'änä bon tz'ibajtescacon y ni winicob cuxujtac badaba mach uxin u sapänon. ²⁶ Ca' chich ajni jinq'u'in cuxu to aj Noé, che' chich u xe tä ajtä jinq'u'in u xe tä c'ote q'u'in sujlecon cha'num, no'on que sutwänon de winic. ²⁷ C'uxnijob, buq'uijob, lotojijob, y u yäq'uijob u ch'ocob tä lotojan ixta que jinq'u'in c'oti q'u'in tuba ochic aj Noé tama ni noj re'i jucub u c'aba' arca. De ya'i ti noj but'o u laj tzämsenob upete. ²⁸ Ca' chich jini täcä ajni jinq'u'in cuxu to aj Lot. C'uxnijob, buq'uijob, u chi manob, u chonijob cua' chichca, u päq'uijob u päc'äbijob y u chijob otote. ²⁹ Pero jimba q'u'in jini que aj Lot pasi ya'i tä Sodoma yäli ump'e c'ac' y azufre que ya' ti tä cielo y u laj tzämsijob upete. ³⁰ Ca' chich jini u xe u chen pasa täcä jinq'u'in tajtzäc cá xe tä sujtä tä cha'num, no'on que sutwänon de winic.

³¹ Jimba q'u'in jini machca mach'an tan yotot, y u c'ämbita ya'an tan ototba, mach ni' sutwänic tan otot u ch'e' u c'ämbita. Che' chich täcä machca ya'an tan pimi mach ni' sutwänic tu yotot. ³² C'ajna'tanla cache' jit'oc aj Lot, jinq'u'in u suti uba u chänen tu patba, sutwäni de atz'am. ³³ Machca chichca yo u japän uba u xe chich tä chämo, y machca chichca mach u bäc'ta chämoba u xe u japän uba.

³⁴ Cälbenetla que jimba ac'äb jini täc xe tä sujtäba, cha'tu ajwäyeyob u xe tä ajtä pan ump'e tz'en. Untu u xe tä ch'ämcan y ni otro untuba u xe tä colescan. ³⁵ Cha'tu ixic u xe tä ajtä tä juch' nämte'. Untu u xe tä ch'ämcan y ni otro untuba u xe tä colescan. ³⁶ Cha'tu u xe tä ajtä tan pimi y untu u xe tä ch'ämcan y ni otro untuba u xe tä colescan.

³⁷ Jinq'u'in u yubijob ca' jini, u yajcänt'anob u c'atbijob ca'da:

—Cajnoja, ¿cada u xe tä ajtäjob jini machcatic u colescanob?

Une u yälbijob ca'da:

—U ch'e' a wina'tanla que anatz'äjbäli q'u'in tuba äc'bintic u toje' u tanäjob machcatic que mach u ni' tz'ombe Diosba cachichcada que ajnicob, ca' chich ni ajma'

u woylan ubajob cachichcada que ajnic najchämeba tuba u buq'ue'.

18

El ejemplo de la viuda y el juez

¹ De ya'i aj Jesús u yälbijob ump'e tz'aji tuba u ye'benob cache' c'änä u paq'uin chenob c'änti'ya sin que jaq'uic ujinob. ² U yälbijob ca'da:

—Ajni untu juez tan ump'e caj que mach u c'ajti'i Dios y niuntu winic mach u bäc'ta. ³ Ajni täcä tama ni caj jini untu neba' ixic que u bon ajne ca'an ni juez u yälben ca'da: “Japänon tu c'äb machca mu' u tz'ibajtesanon”. ⁴ Ni juez mach u yoli u chen ca' jini najtäcä, pero ji'pat tz'ita'ba ati tu c'ajalin ca'da: “Mach cä c'ajti'i Dios y niuntu winic mach cä bäc'ta täcä. ⁵ Pero ni neba' ixicda u jaq'uesan cäjini. Jin uc'a cä xe cä japän tu c'äb machca u tz'ibajtesan, uc'a si machba, u xe u chen segui u bon sujtä u ticwesbenon cä c'ajalin”.

⁶ De ya'i Cajnojala u yäli ca'da:

—Ca' jini u yäli ni juez que mach u che tu tojaba. ⁷ ¿Mach quira u cherbejob tu toja Dios jini machcatic u yaquiba, jini machcatic u c'ajti'benob u c'aba' t'oc q'uin y ac'äb? U cherbenob chich tu toja. ¿U jäläc-nan quira tuba u yäc'benob cua' u c'atänob? Mach ujäläcna. ⁸ Cälbenetla que seb u xe u cherbenob tu toja. Pero jinq'uin cä xe tä sujtä, no'on que sutwänon de winic, ¿cä xe wäre cä pojlen machcatic u tz'onänob pancab?

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Ajni yebejob machcatic u tz'onijob que unejob ayanob tu toja, y otrosjobba mach yo u chänenob. Jin jinijob aj Jesús u yälbijob ni t'anda:

¹⁰ —Cha'tu winic bixijob tama ni noj ch'u'ul otot taj judíosob tuba u chen c'änti'yajob. Untuba aj fariseo y ni otro untuba ajcojtaq'uin. ¹¹ Naj fariseoba ya' wa'ca une u chen c'änti'ya u juntuma ca'da: “Cälbenet uc'adios uc'a no'onba mach jinnon ca' otros winicob, ajxuch'obba, ajmalujlejobba, ajcherajtz'ijte'ba, y mach jinnon ca' najcojtaq'uin jini täcä. ¹² Cha'petz' cada semana mach uc'uxnon y mach ubuc'on tuba cä c'ajti'in Dios. Upete lo que acä chen ganaba, de cada diez cua' chichca,

ump'e acä'ben Dios”. Jintacda u yäli naj fariseo. ¹³ Najcojtaq'uinba ya' wa'ca nat y mach u yoli u t'äbsen u jut tä cielo. Namás u bon jätz'e' u pecho tuba u ye'e' cache' ch'ocomi u pican uc'a u tanä, y u yäle' ca'da: “¿Dios, ch'ämbenon yajin ajcherajtanäjön!” ¹⁴ Cälbenetla que jinda winic Dios u yäc'bi colac tu toja tu bixe tu yotot, y ni otroba mach une, uc'a upete machca chichca u chen uba fama cache' u chen tu toja u xe tä quisnäjescan y machca u chen uba de ajch'och'ocaba u xe tä äc'binte xic de untu ajnoja.

Jesús bendice a los niños

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ De ya'i ajni machcatic u täsbijob aj Jesús bijch'oc tuba u yäq'ue' u c'äb tuyac'o u ch'u'ul chenob, pero jinq'uin u yajcänt'anob u chänijob ca' jini u q'uejpijob. ¹⁶ Pero aj Jesús u joq'uuijob ni bijch'oc bajca an y u yäli ca'da:

—Äctanla ticob ni bijch'oc bajca anon y mach a ch'acbenla u biji uc'a ca' jinijob machca u yochejob t'oc Dios tuba utic manda. ¹⁷ Cälbenetla que si mach a sapäla u manda Dios ca' u sapän untu bijch'ocba mach uxet tä ochela t'oc Dios tuba u chenet mandala. Toj une ni cälbenetlaba.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ De ya'i untu ajnoja tuba aj judíosob u yälbi ca'da:

—Maestro, utz a c'ajalin ane. ¿Cua' une c'änä cä chen tuba paq'uin cuxlecon?

¹⁹ Aj Jesús u yälbi ca'da:

—¿Cua' uc'a a wälbenon cache' utz cä c'ajalin? Niuntu mach'an utz u c'ajalin seq'uen Dios une. ²⁰ A wi chich cua' u yäle' ni ley ta Dios: “Mach a cänäntan a tz'ijte'; mach a chen tzämsa; mach a chen xuch'; mach a sube' a lot t'oc jop'o'jti'; olin a pap y a na”.

²¹ Une u yäli ca'da:

—Upete ni jindaba cä laj tz'oni desde jinq'uin ch'ocon toba ixta bada.

²² Jinq'uin u yubi aj Jesús ca' jiniba u yälbi ca'da:

—U colan to ump'e cosa a chen: chono upete lo que a cänäntan y laj pucben u taq'uini pobrejilba y a xe a cänäntan q'uen a matän tä cielo tä' choj u valorba, y la'ix bada täzäyätinon.

²³ Jinq'uin u yubi ca' jini coli mäch triste uc'a tä' q'uen u taq'uin jini winic. ²⁴ Jinq'uin aj Jesús u chäni cache' coli mäch triste u yäli ca'da:

—¡Mäch cach tuba ochic untu ajtaq'ui ni bajca u chen manda Dios! ²⁵ Untu ajcanello más seb u nume tu jut untz'it putz' que ochic untu ajtaq'ui ni bajca u chen manda Dios.

²⁶ Machcatat u yubijob jini que u yäli aj Jesús u yäljibob ca'da:

—¿Caxca une u xe u ch'e' u japän uba jiq'uin?

²⁷ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Lo que mach u ch'ä u chenob winicobba, Dios u ch'e' u chen.

²⁸ Aj Pedro u yälbi ca'da:

—Ubixto, no'on t'ocob acä waläcti upete lo que cä cänäntan t'ocob tuba cä tzäypätinet t'ocob.

²⁹ De ya'i une u yälbijob ca'da:

—Totojtoj cälbenetla que machca u yäcti yotot o u pap y u na', o u jitz'inob y u säcunob, o jit'oc o u bijch'oc uc'a u manda Dios, ³⁰ u xe tä äc'binte q'uen más bada tu pancabba de lo que u yäctiba, y jini q'uin que u xe tä c'oteba u xe tä äc'binte paq'uin cuxlec.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ De ya'i aj Jesús u ch'i ni docejob u yajcänt'anob y u yälbijob ca'da:

—Ubixtola, bada cä bixela tä Jerusalén. Ya'i upete lo que u tz'ibijob ajt'anob ta Dios que u xe u chenon pasa no'on que sutwänon de winicba, u xe tä pase toj ca' chich tz'ibintiba. ³² Uc'a cä xe tä äc'can tu c'äb ni gente que mach jin aj judiosob y cä xe tä xic'can y tä tz'ibajtescan y cä xe tä tubinte. ³³ U xe u jätz'e'onob y de ya'i u xe u tzämsenonjob y u yuxp'elib q'uin cä xe tä cuxpan.

³⁴ Ni doceba mach u chi entendejob ni-ump'e cua' de lo que u yäliba uc'a ca' a wälä mäcbinti u c'ajalnob, y mach u yäc'bi uba cuentajob lo que älbintijob.

Jesús sana a un ciego de Jericó
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Jinq'uin aj Jesús c'oti nätz'ä tä Jericó ya'an untu ajchoc' que ya' chumca tu ch'e'jpa bij tä tentenbäji. ³⁶ Jinq'uin ni ajchoc' u yubi cache' nume u chen noj q'uenel gente bajca anba, u c'ati cua' jini

ayan. ³⁷ Ni gente u yälbijob cache' nume u chen aj Jesús, jini u cab tä Nazaretba. ³⁸ De ya'i ni ajchoc' u chi noj awät u yäle' ca'da:

—¡Jesús, ane que u natil ch'oquet tuba ni rey aj David, ch'ämbenon yajin!

³⁹ Machcatat u bixe pänte'ba u q'uejpijob uc'a ch'ijcäbac, pero une más noj gran awät u chen u yäle' ca'da:

—¡Ane que u natil ch'oquet tuba ni rey aj David, ch'ämbenon yajin!

⁴⁰ De ya'i aj Jesús tajwa'wäni y u täsqwi tä ch'ämcan, y jinq'uin c'oti ca'anba u c'atbi ca'da:

⁴¹ —¿Cua' a wo cä cherbenet?

Ni ajchoc' u p'ali ca'da:

—Cajnoja, co äc'binticon cä chen chanä.

⁴² Aj Jesús u yälbi ca'da:

—¡Chänen jiq'uin! U jäbi uba a jut uc'a a tz'oni.

⁴³ De ya'i seb u chi chanä y u tzäypäti aj Jesús u ch'u'ul c'ajti'in Dios, y upete ni gente u chänijob y u ch'u'ul c'ajti'bijob u c'aba' Dios.

19

Jesús y Zaqueo

¹ De ya'i aj Jesús ochi tä Jericó y nume u chen tama ni caj jini. ² Ajni ya'i untu winic u c'aba' aj Zaqueo, ajnoja une tajcojtaq'uinob y mäch q'uen u taq'uin. ³ Une tä' yoba u chänen caxcamba naj Jesús, pero mach u ch'ä u chänen uc'a ayan noj q'uenel gente y uc'a uneba com coc. ⁴ De ya'i u chi ancäre pänte' y t'äbi tuyac'o untec te' u c'aba' sicómoro tuba u chänen aj Jesús, uc'a ya' jini u xe tä nume. ⁵ Jinq'uin aj Jesús c'oti ya' jini u chäni isqui u yälbi ca'da:

—Zaqueo, seb jaquen uc'a dali c'änä colacon ta' wotot.

⁶ De ya'i une seb jaqui y u sapi t'oc ch'a'aljin. ⁷ Jinq'uin u chänijob, upetejob u ju'läwanob tä t'an u yäle'ob cache' aj Jesús c'oti tä wawa'ne tu yotot untu winic ajcherajtanäba. ⁸ De ya'i aj Zaqueo wa'wäni y u yälbi najnoja ca'da:

—Ubin, Cajnoja, la mitad lo que cä cänäntanba cä xe cä'ben pobrejilba y si ayan machca chichca une cä'bi u toje' más de lo que c'änä u toje'ba, cä xe cä sutjatz'ben chämpetz' más de lo que cä ch'ämbiba.

⁹ Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Bada machcatac ya'an tan yotot aj Zaqueo jãpã chich ayanob, uc'a aj Zaqueo u tz'ombi Dios ca' chich u tz'ombi Dios aj Abraham, u natil mam oniba. ¹⁰ No'on que sutwãnon de winicba aton tuba cã sacãn y cã japãn machcatac sãtã ayanobba.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹ Ni gente u yubijob cua'tac u yãli aj Jesús, y de ya'i u tãq'ui aj Jesús u yãle' ump'e t'an, uc'a nãtz'ã ayan tã Jerusalén y uc'a ya'an tu c'ajalinob ni gente que tajtzãc u xe tã chectan cache' Dios u xe u chen manda ya'i. ¹² Jin uc'a u yãli ca'da:

—Ajni untu ch'unic bixi ump'e cab nat tuba ãc'cac de rey tuba u chen manda tu cab tu sujtã tã cha'num. ¹³ Najtãcã u joq'ui diez u yajpatan, y cada juntú u yãc'bijob ump'e taq'uin u yãlbenob ca'da: “Chenla patanla t'oc ni jini ixta que sutwãnicon tã cha'num”. ¹⁴ Pero u yajcãbnajob mach yojob t'oc y u tãsquijob tu pat machcatac u xe u yãle' ca'da: “No'on t'ocob mach co t'ocob que ni winic jini xic de ajmãnda tãc'a t'ocob”. ¹⁵ Ji'pat, jinq'uin ãc'qui de rey sutwãni tã cha'num y u yãq'ui tã jo'can u yajpatanob, jini machcatac u yãc'bi ni taq'uinba, tuba yuwina'tan jãyp'exca u chi ganajob t'oc ni taq'uin jini cada juntú. ¹⁶ C'oti bajca an ni u tãsqú tã jo'can najtãcãba u yãle' ca'da: “Cajnoja, na taq'uin u chi gana diez veces u q'ue'nan lo que a'bonba”. ¹⁷ Une u yãlbi ca'da: “Utz cua' a chi. Ane untu ajpatanet utz. Uc'a a chi ca' chich c'ãnã a chen t'oc jini tz'ita' cã colesbetba, acã xe cã'benet ta' c'ãb diez caj tuba a chen manda”. ¹⁸ De ya'i c'oti otro untu u yãle' ca'da: “Cajnoja, na taq'uin u chi gana cinco veces u q'ue'nan lo que a'bonba”. ¹⁹ Ni winic jini tãcã u yãlbi ca'da: “Ane a xe a chen manda tãcã cinco caj”. ²⁰ Otro untu c'oti u yãle' ca'da: “Cajnoja, ya'anda na taq'uin cã ch'ujni tan ump'e payu. ²¹ Mãx bãc'ton t'oc ane uc'a ane untu winiquet que mach a ch'ãmbe yajin a wajpatanob. A japãn ni patan que u chi a lot, y a ch'uch'ãn lo que mach a pãq'ui”. ²² De ya'i une u yãlbi ca'da: “Ane untu ajpatanet mach utzba. T'oc jinichichba t'an a wãle'ba cã xe cãlbenet si ayanet chich tu toja. Ane a wi cache' mach cã ch'ãmbe yajin cajpatan, cache' cã japãn ni patan que u chi cã lot y cã ch'uch'ãn lo

que mach cã pãq'uibã. ²³ ¿Cua' uc'a jiq'uin mach a wãq'ui cã taq'uin tã banco, uc'a bada que asutwãnonba cã ch'e' con to'lo u ganã?” ²⁴ De ya'i u yãlbijob machcatac ya' wa'cajob ya' jini ca'da: “Pa'sãbenla ni taq'uin y ãc'benla jini machca u cãnãntan diez veces mãs de lo que ãc'bintiba”. ²⁵ Unejob u yãlbijob ca'da: “Cajnoja, ¿cua' uc'a? Uneba u cãnãntan diez veces mãs taq'uin bada de lo que ãc'bintiba”. ²⁶ Ni rey u p'ali ca'da: “Cãlbenetla que upete machca u cãnãntanba u xe tã ãc'binte mãs, y jini machca mach u cãnãnta cua'ba, ixta lo que u cãnãntanba u xe tã pa'sãbinte. ²⁷ Pero jini machcatac cãrãx t'oc no'onba, jini machcatac mach u yolijob xicon de rey tubajobba, tãsenla wida y chunjãtz'benla u pamob tãc pãnte!”

Jesús entra en Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

²⁸ Jinq'uin u tzupsi u yãle' ni t'anda aj Jesús pasi bixi pãnte' de u yajcãnt'anob tuba u chen segú u biji tã Jerusalén. ²⁹ Jinq'uin c'oti nãtz'ã t'oc ni cajob tã Betfagé y tã Betania bajca an ni tz'ic u c'aba' Olivos, u tãsqú pãnte' cha'tu u yajcãnt'anob. ³⁰ U yãlbijob ca'da:

—Cuxla tama ni caj ya'an pãnte' jiniba. Ta' wochela ya'i a xe a pojlenla untu ch'oc burro cãchã. Niuntu winic mach bay u chumti. P'ãnãla y tãsenla wida. ³¹ Si ajnic machca u c'atbenetla cua' uc'a a p'ãne'la, a xe a p'albenla ca'da: “Cajnojala c'ãnã uc'a”.

³² Machcatac tãsquintiba bixijob y u pojlijob ca' chich aj Jesús u yãlbijob. ³³ Jinq'uin mu'to u p'ãne'ob ni ch'oc burroba, u yumob u yãlbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a a p'ãne'la ni ch'oc burro?

³⁴ Unejob u p'alijob ca'da:

—Cajnojala c'ãnã uc'a.

³⁵ U tãsbijob aj Jesús, y u jeli' sisijob u yãc'bijob tu pat ni ch'oc burro, y u yãc'bijob u chumtan aj Jesús. ³⁶ Bajca u te tã nune aj Jesús ni gente u jãyjijob u jeli' sisijob tan bij. ³⁷ Jinq'uin c'otijob nãtz'ã tu cheltã ni bij bajca u jaque untu tu pam ni tz'ic u c'aba' Olivos, upete u q'ue'nan u yajcãnt'an u tãq'uibob u ch'a'alesan ujinob y u ch'u'ul c'ajti'ben u c'aba' Dios t'oc noj gran t'an uc'a upete cua' chichca u chãnijob que seq'uen Dios u ch'e' u chenba. ³⁸ U yãlijob ca'da:

—ꞑCh'u'ul chere ayan ni reydaba que u tāsqui cā Yumla Diosba! Uc'a uneba, sis'i u c'ajalinob aj Ajtā tā cielo t'oc no'onla. Ch'u'ul c'ajti'cac u c'aba' Dios.

³⁹ De ya'i yebe aj fariseojob tama u q'ue'nan ni gente u yālbijob ca'da:

—Maestro, q'uejpan a wajcānt'anob.

⁴⁰ Une u p'albijob ca'da:

—Cālbenetla que si jindajob ch'ijcābacobba, ni ji'tun māk seb u xe u chen awātob.

⁴¹ Jinq'uin c'oti aj Jesús nāt'ā u chānen ni caj, uc'ni uc'a ni caj jini. ⁴² U yāli ca'da:

—ꞑAnela tā Jerusalén, māk coli que a wina'tanla bada cache'da u ch'e' ajnic sis u c'ajalin Dios t'oc anela por no'on! Pero mach a tz'onāla; jin uc'a mach u ch'ā a chen entendela. Es ca' a wālā bālbintet a jutla.

⁴³ U xe tā c'ote q'uinob jinq'uin machcatat cārāxtac t'oc anela u xe u tz'osenob ump'e bojte' titiqui caj, u xe u xoymāque'etla y u xe u cānāntanetla junxoyma uc'a mach ajnic cada pasiquetla. ⁴⁴ A cājila u xe u laj jinesanob y upete machcatat ayan tama u xe u laj tzāmsenob. Niump'e ji'tun tama ni caj mach uxin u colesanob tz'ājca tu pam u lot. U xe u chenob ca' jini uc'a anela mach a wina'tila caq'uin ajni ni Dios ca' anetla tuba u ch'āmbenet yajinla.

Jesús purifica el templo

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ De ya'i ochi tan u bojte'i ni noj ch'u'ul otot taj judfosob y u tāq'ui u pa'senob pāti upete machcatat u chen chonojob y machcatat u chen manob ya'i. ⁴⁶ U yālbijob ca'da:

—Dios u yāq'ui tā tz'ibinte tā jun ca'da: “Cototba es tuba bajca u yute c'ānti'ya”; pero anelaba a chila ca' a wālā u yajliba ajxuch'.

⁴⁷ Aj Jesús u ye'bijob u t'an Dios ni gente upete q'uin tu pam noj ch'u'ul otot taj judfosob. U yajnojajob pale y machcatat yuwi ni ley y ajt'ābāljob tuba ni gentejob u sacānob cache'da u ch'e' u tzāmsenob. ⁴⁸ Mach u pojlijob cache'da u ch'e' u tzāmsenob, uc'a upete ni gente u yāq'ue' u chiquin u c'alín ubinob u t'an aj Jesús.

20

La autoridad de Jesús

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Ump'e q'uin aj Jesús mu'to u ye'benob ni gente tu pam noj ch'u'ul otot taj judfosob y u tz'aycun ni t'an utzba ta Dios jinq'uin c'otijob ajnojajob palejob y machcatat yuwijob ni ley. C'otijob t'oc tācā ni noxibilbajob. ² Unejob u yālbijob ca'da:

—Ālbenon t'ocob caxca une u yāc'bet a chen upete ca' ni mu' a chenba. ¿Machca une u yālbet que u ch'e' a chen ca' jini?

³ Une u p'albijob ca'da:

—Cā xe cā c'atbenetla tācā ump'e cosa.

⁴ Ālbenon si Dios u yāc'bi aj Juan u chen c'ablesia, o si winicob u yāc'bijob u chen c'ablesia.

⁵ Unejob u malāc ch'i u c'ajalin u juntu-majob u yāle'ob ca'da:

—Si cāle'la cache' Dios u yāc'bi u chenba, une u xe u yālbenonla cua' uc'a mach cā tz'ombila. ⁶ Si cāle'la cache' winicob u yāc'bi u chen, upete ni caj u xe u yāc'benonla t'oc ji'tun uc'a unejob u totoj tz'onānob que c'āsi' aj Juan untu ajt'an ta Dios.

⁷ Unejob u p'alijob que mach yuwijob caxca une u yāc'bi aj Juan u chen c'ablesia.

⁸ Aj Jesús u yālbijob ca'da:

—Ni no'on tācā mach uxon cālbenetla caxca une u yālbob que u ch'e' cā chen upete ni mu' cā chenba.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

⁹ De ya'i aj Jesús u tāq'ui u yālbenob ni gente u t'an Dios t'oc ni tz'ajida:

—Untu winic u pāq'ui noj q'uenel te'uva y u yāc'bijob tu c'āb machcatat u xe u cānāntāben, y une pasi bixi otro cab y jālācni ya'i. ¹⁰ Jinq'uin c'oti q'uin ta c'ā'nac u jut ni te'uva u tāsqui untu u yajpatan xic u c'atben ajcānān te'uvajob que u yāc'ben u parte de u jut ni te'uva. Ni ajcānān te'uvaba u cunijob ni machcatat c'oti u c'atānba y u tāsquijob bixic sin que u yāc'ben niump'e cua'. ¹¹ De ya'i u tāsqui otro untu u yajpatan. Une tācā u cunijob y u cārāx ālbijob y u yancāresijob sin que u yāc'ben niump'e cua'. ¹² De ya'i u tāsqui u yuxtulib u yajpatan, y unejob u chi lastimajob y u pa'sijob tama ni pāc'ābi.

¹³ De ya'i u yum ni te'uva u yāli ca'da: “¿Cua' cā xe cā chen? Cā xe cā tāsquin cā yajben ajlo', bay toca tu chānenob u xe u tz'ombenob u t'an”. ¹⁴ Pero jinq'uin ajcānān

te'uvajob u chänijob jini ajlo' u maläc älijob ca'da: "Ni ajlo'daba u xe tä colan de u yum ni cabda cuanta chämi u pap. Cola cä tzämsenla uc'a colac täc'ala u caba ni te'uva".¹⁵ De ya'i u pa'sijob tama u caba ni päc'äbi y u tzämsijob. ¿Cache'da a wäle'la jiq'uin u xe u cherbenob ni ajpatanob jini u yum ni te'uva? ¹⁶ U xe tä te u tzämsen najcänän te'uva jini y u yäc'ben tu c'äb otrosjob u caba ni te'uva.

Jinq'uin u yubijob jinda, ni gente u yäli-job ca'da:

—¡Dios mach a wira u yäq'ue' utic ca' jini!

¹⁷ De ya'i aj Jesús u chämbi u jutob u yäle' ca'da:

—¿Cua' ti jini ya'an tz'ibi tan u jun Dios jiq'uin, jini u yäle' ca'daba?:

Jini ji'tun que u sutjatz'ijob ni ajcheraj ototob,
jini une Dios u yäq'ui xic de u ch'ixma yoc otot.

Ca' jini tz'ibi ayan tan u jun Dios. ¹⁸ Machca chichca une que yälic tuyac'o ni ji'tun jini u xe tä xulujtan u bäque, pero si ni ji'tun yälic tuyac'o machca chichca une u xe u juch'än.

El asunto de los impuestos

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

¹⁹ U yajnojajob palejob u machcatac yuwi ni ley u yolijob u q'ueche'ob jinchichba rato uc'a u yäc'bi uba cuentajob que aj Jesús u yäli ni tz'aji jini tuba u ye'benob que unejob u c'otejob t'oc ca' a wälä ni ajcänän te'uva malojjobba. Mach u chijob ca' jini uc'a u bäc'tanob ni gente. ²⁰ De ya'i u täsqijob machcatac u ch'ucänob, jini machcatac u susut chen ubajob que u chenob tu tojaba. U ch'uquijob tuba u jiranob si u xe u yäle' ump'e t'an tuba u sube'ob t'ocba, uc'a ca' jini u ch'e' u yäc'ben tu c'äb ajmandajob ta gobiernoba. ²¹ Jin uc'a u c'atbijob ca'da:

—Maestro, cuwi t'ocob que a wäle' y a ye'e' tu toja y mach a yänäl chäne niuntu. A ye'e' u biji Dios tu toja. ²² Älbenon t'ocob: ¿U ch'e' quira cä tojbenla derecho ni mero ajnoja rey, aj César, o mach?

²³ Aj Jesús u yäc'bi uba cuenta que unejob u susut c'atbenob y u yälbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a a wola a wäc'benon cä säte'?

²⁴ Ye'benon ump'e ch'oc taq'uin. ¿Caxca u jut y u c'aba' ya'an tuyac'o?

Unejob u p'alijob que tuba aj César.

²⁵ De ya'i u yälbijob ca'da:

—Tojbenla aj César jiq'uin lo que es tuba, y äc'benla Dios lo que es tuba Diosba.

²⁶ Mach u chi trebejob u yäc'ben u säte' t'oc u t'an tu pänte' ni gente. Tajch'icwäni u jutob u yubinob cache' u p'alän, y ch'ijcäbijob.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ De ya'i c'otijob yebe aj saducejob, jini machcatac u yäle' que mach uxin tä cuxpan ajchämejobba. Jin uc'a u c'atbijob aj Jesús ca'da:

²⁸ —Maestro, aj Moisés u yälbenonla tama ni jun u tz'ibiba que si chämüc u yermano untu winic y u colesan jit'oc, pero mach'an u ch'ocobba, ni winic jini c'änä u ch'ämben jit'oc u c'äsi' hermano y u yäc'ben u mätan u tz'isa ni ixic tuba u tz'isben u bijch'oc, ca' a wälä tuba u yermano. ²⁹ Ajni siete hermanojob. Ni hermano ajnojaba lotoji t'oc untu ixic, y ji'pat chämi u mach'an u ch'ocob. ³⁰ U cha'tulib u ch'i y chämi täcä sin que ajnic u ch'ocob. ³¹ U ch'i täcä u yuxtulib, y che' chich täcä upete ni sietejob u ch'ijob ni ixic, y chämijob sin que u yäctan niuntu u ch'ocob. ³² Ji'pat chämi ni ixic täcä. ³³ Tu xe tä cuxpan ajchämejob, jiq'uin, ¿caxcamba de unejob u xe u ch'e' de jit'oc ni ixic jini, uc'a upete ni sietejob u cänäntijob de jit'oc?

³⁴ De ya'i aj Jesús u p'albijob ca'da:

—Winicob y ixictacob pancab badaba u lotojanob y u lotojescanob. ³⁵ Tu xe tä c'ote q'uin tuba cuxpac tan ajchämejob uc'a bixic tä cielo jini machcatac yäcä ayanobba, mach uni' xin tä lotojanob y mach uni' xin tä lotojescanob. ³⁶ Mach u ni' ch'ä chämüc tä cha'num, uc'a ca' a wälä u xe tä c'otejob t'oc ni ängeljob ta Dios. Unejob u ch'ocob Dios uc'a u xe tä cuxpanob tan ajchämejob. ³⁷ Aj Moisés u tz'ibi tä jun cache' jinq'uin ajni bajca an ni chäch'ix que ya'an tä puleba, u yäli que ni cä Yumla es u Dios aj Abraham, u Dios aj Isaac y u Dios aj Jacob. Jinq'uin u yäli ca' jini, une chich täcä u ye'i que ajchämejob u xe tä cuxpanob. ³⁸ Uc'a Diosba mach jin Dios tuba ajchämejob. Uneba Dios tuba machcatac cuxuba. Uc'a unejob totoj cuxu ayanob tu jut Dios.

³⁹ De ya'i yebe machcatac yuwijob ni ley u yälbijob ca'da:

—Maestro, utz chich a wäli.

⁴⁰U yälbijob ca' jini uc'a mach u ni' olijob u c'atbenob niump'e cua' más.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:

—¿Cache'da u ch'e' u yäle'ob que ni Cristo, jini u yaqui Dios tuba ajmandaba, es u natil ch'oc ni rey aj David? ⁴²Uc'a tama ni jun u c'aba' Salmoba aj David chich u yäle' ca'da:

Cä Yumla Dios u yälbi Cajnoja ca'da:

“Chumi' täc noj, bajca c'änä chumlec machca olo tä chäninteba,
⁴³ixta que mach cä'benet ta' c'äb upete machcatac que mach yo u chänene-tob”.

⁴⁴Aj David u yäle' ca' jini cache' ni Cristo es u Yajnoja une. ¿Cache'da jiq'uin es u natil ch'oc täcä?

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

⁴⁵Upete ni gente ya'an u yubinob jinq'uin aj Jesús u yälbijob u yajcänt'anob ca'da:

⁴⁶—Cänäntan abala t'oc machcatac yuwi ni ley, jini machcatac yo numicob t'oc u noj tamäl bucobba, jini machcatac tä' vojob äc'binticob u c'aba' Dios tan cajba. Unejob vojob chumlecob tuyac'o ni primer chumlib tama ni ch'uj tuba aj judíosob, y vojob numicob najtácä tä c'uxnan bajca u yä'can ump'e c'uxba. ⁴⁷Unejob u jajbenob u yototob neba'täc ixictac y de ya'i u susuc jäläcnanob tä c'änti'ya tuba ajnic u famajob cache' tu toja ayanob. Jin jinijob más q'uen u xe tä äc'binte u castigojob uc'a ni tanä u chijobba.

21

La ofrenda de la viuda pobre

(Mr. 12.41-44)

¹De ya'i u t'äbsi u jut aj Jesús u chänen najtaq'uinijob que u yäq'ue'ob u matän bajca u yälo ni taq'uin. ²U chäni täcä untu neba' ixic mäx pobreba u yäq'ue' chap'e ch'oc taq'uin. ³De ya'i aj Jesús u yäli ca'da:

—Tototoj cälbenetla que ni pobre neba' ixic jiniba, ca' a wälä u yäq'ui más q'uen une que niuntu de unejob. ⁴Uc'a upete unejob u yäq'ui tz'ita' de lo que u chí sobrajob, pero ni ixic jini que mach u cänänta cua'tac c'änä

uc'a, u laj äq'ui upete lo que u cänäntan tuba u numsen t'oc q'uin.

Jesús dice que el templo será destruido

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

⁵Ajni machcatac u yäle'ob cache' ni noj ch'u'ul otot tuba aj judíosob jele ayan t'oc pitzil ji'tun y cua' chichca matän u sijjob ni gente. De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:

⁶—Jini que mu'to a chänenla badaba u xe tä c'ote q'uin que mach uxin tä colan niump'e ji'tun tz'äjca tu pam u lot. Upete u xe tä laj jinescan.

Señales antes del fin

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

⁷Unejob u c'atbijob ca'da:

—Maestro, ¿caq'uin u xe tä ajtä na wäliba? ¿Y cua' u xe tä chäninte tuba wina'tintic si anatz'äjbäli q'uin tuba utic?

⁸Une u yäli ca'da:

—Iranla que mach sucpequintiquetla, uc'a q'uen u xe tä tejob täj c'aba' u yäle' ca'da: “No'on ni Cristojon, ni u yacon Dios tuba ajmandaba”. U xe u yäle'ob täcä cache' anatz'äjbäli u xupiba q'uin. Mach me'ixto a tz'ombenla u t'anob. ⁹Jinq'uin a ubinla que ayan jo'yan y buya, mach bäc'taquetla, uc'a upete ni jinda c'änä ajnic najtácä, pero u xupiba upete mach to xin tä se'en te jinq'uin.

¹⁰De ya'i u yälbijob ca'da:

—Q'uen cabil cab u xe u t'äbsen ubajob tä buya t'oc u lot. Y reyjob u xe u t'äbsen ubajob tä buya tuyac'o otro reyjob. ¹¹U xe tä ajtä noj gran ajchaban, y cachichcada u xe tä ajtä jitz'o y toyoben yaj. U xe tä ajtä noj gran bac'ät y noj q'uenel seña tä cielo.

¹²Pero najtácä de upete ni jinijobba a xe tä q'uechcanla y a xe tä tz'ibajtescanla y a xe tä äc'bintela tu c'äbob ajnojjob tama ni ch'uj tuba aj judíosob y a xe tä jup'canla tä cárcel. A xe tä bisintela tu pänte' reyjob y gobiernojob uc'a a tz'ombenonla cä c'aba' no'on. ¹³Jinq'uin u xe u chenet pasala u ch'e' a wäle'la cache' no'on täsquinton tuba cä japän machcatac u tz'onän.

¹⁴Ch'ä a c'ajalinla jiq'uin que mach a worin chen pensala cache'da a xe a p'alänla.

¹⁵Uc'a no'on cä xe cä'benetla ta' c'ajalinla cache'da u ch'e' a p'alänla utz. Ca' jini machcatac u t'äbsi ubajob ta'wac'ola mach uxin u pojlenob cua' u yäle'ob. Mach uxin u chen trebejob täcä u yäle' que mach toj

cua' a wäle'la. ¹⁶ Ixta a paplajob täcä, a säcunob, a witz'inob, a parientejob y a lotob u xejob u yäq'ue'etla tä c'äbä, y yebe de anela a xe tä tzämsintela. ¹⁷ Upetejob u xe u cräxna'tanetla uc'a a tz'onänla cä c'aba'. ¹⁸ Pero niuntz'it a tzuc tan a pamla mach uxin tä säto. ¹⁹ Si a c'älenna, u xe tä japinte a pixanla.

²⁰ Jinq'u'in a xe a chänenla noj q'uenel soldadojob tu junxoyma ni caj tä Jerusalén, wina'tanla que ac'oti u q'uini tä jinescan. ²¹ Jimba hora jini c'änä bixicob tu pam tz'ic tä putz'ejob machcatatc ya'an tama ni cab tä Judea. Machcatatc ya'an tama ni cajba c'änä pasicob, y mach ni' ochicob tama ni caj machcatatc ya'an tä campoba. ²² Jimba q'u'inob jiniba u xe tä sutjatz'bintejob u jelo por lo que u chijobba uc'a tz'äctac tä ute upete lo que tz'ibi ayanba. ²³ ¡Ac'ä lástima machcatatc an u tz'isa y machcatatc mu'to u tzu'sen u ch'oc jimba q'u'inob jini! Uc'a u xe tä ajtä noj gran tz'ibajtesia tama ni cab jini, y Dios u xe u ye'e' u cräxle t'oc ni gentejob jiniba. ²⁴ U xe tä tulaj tzämsintejob t'oc machit, y machcatatc u q'uechcanob u xe tä cocoj bisintejob cada cabil cab. Jini machcatatc mach jin aj judfosob u xe u c'alín chen mandajob ni caj tä Jerusalén ixta que mach tz'äctac q'u'in que mach uní' xin u chen mandajob u pancab.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

²⁵ U xe tä ajtä seňajob tuyac'o ni q'u'in, tuyac'o ni uj y tuyac'o ajlucerojob, y tu pancabba u xe tä ajtä ump'e noj gran bac'ät cada cabil cab. U xe u sinlaj chen pensajob cua' chichca jini uc'a ni noj gran bänäcne u chen ni mar y ni t'olja'. ²⁶ Winicob u xe tä choc chämojob t'oc bac'ät y por u chänenob cua'tac u te tuyac'o u pancab, uc'a upete cua'tac ayan u chictanob tä cielo u xe u laj säte' u bijijob. ²⁷ De ya'i u xe u chänenonjob, no'on que sutwänon de winicba. Cä xe tä te tama ump'e bucla t'oc poder y q'uen cä pitzilan. ²⁸ Jinq'u'in ni jinijobba u täq'ue' u chen pasa, ch'a'alesan ajinla y mach bäc'taquetla, uc'a anatz'äjbäli q'u'in tuba japintiquetla.

²⁹ De ya'i u yälbijob ump'e tz'aji ca'da:

—Chänenla ni te' higo y upete ni te'ob.

³⁰ Jinq'u'in a chänenla u q'uexe' uba u yopoba, anela chich a wila que ya mero

tuba wa'lec ni q'u'in. ³¹ Che' chich täcä anela, jinq'u'in a chänenla que mu' u yute ni cosajob jiniba, wina'tanla que u manda Dios anatz'äjbäli.

³² Totojtoj cälbenetla que ni gente cux-ujtac jimba tiempo jiniba mach uxin tä laj chämojob ixta que mach laj utic upete ni jindaba. ³³ Ni cielo y u pancabba u xejob tä xupo, pero ni cä t'an no'onba mach uxin tä xupo une.

³⁴ Cänäntan abala, uc'a si machba, tajtzäc u xe tä c'ote ni q'u'in jini y u xe u chenet pasala cua'tac ni cälí samiba. Es ca' a wälä ump'e cajquiba que tajtzäc u q'ueche' untu animal. Jin uc'a mach me'ixto a täq'ue' chibälñaquetla, ni a ch'a'alesan ajinla t'oc cua' chichca mach utz, ni a jaq'uesan ajinla täcä t'oc cua' chichca que c'änä utic, y ca' jini xiquet a yäne' a c'ajalinla. ³⁵ Uc'a ni q'u'in jini u xe tä c'ote tuyac'ojob upete a'ajtäjob tu pancab. ³⁶ Paq'u'in ajniquet a c'alín pitänla y paq'u'in chen c'änti'yala tuba a chen trebe a japän abala t'oc upete ni jini que u xe tä teba, y tuba wa'wäniquetla täc pänte' no'on que sutwänon de winic.

³⁷ Tä q'u'in aj Jesús u ye'bijob u t'an Dios tama ni noj ch'u'ul otot tuba aj judfosob, y ac'äbba u pase u colan tu pam ni tz'ic u c'aba' Olivosba. ³⁸ Ic'sapanto upete ni caj u te ca'an une tama ni noj ch'u'ul otot tuba aj judfosob tuba u yubinob u t'an.

22

Conspiración para prender a Jesús
(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

¹ Anatz'äjbäli ni q'u'in ch'uje jinq'u'in u c'uxcan ni waj que mach jusuba. Ni q'u'in ch'uje jiniba u c'aba' Noj Paxcu'. ² De ya'i u yajnojajob pale y machcatatc yuwijob ni ley u saquijob cache'da u ch'e' u tzämsenob aj Jesús mucu uc'a bäc'tajob t'oc ni gente.

³ De ya'i aj Satanás ochi tuyac'o aj Judas, jini u chap'elib u c'aba' aj Iscarioteba. Uneba es untu de ni doce ajcänt'anob taj Jesús. ⁴ Une bixi u lotän ajnojajob pale y ajnojajob tajcänänyajob tuba ni noj ch'u'ul otot cache'da u ch'e' u yäc'ben tu c'äböb. ⁵ Unejob ch'a'ali ujinob y u tuslijob que u xe u yäc'benob taq'u'in. ⁶ Une u yäli que utz'an y u täq'ui u sacän cache'da u ch'e' u yäc'ben tu c'äböb jinq'u'in mach'an gente ya' jini.

La Cena del Señor

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ De ya'i c'oti q'uin jinq'uin u c'uxcan ni waj mach jusuba. Jimba q'uin jini c'änäli tzämsintic untu ch'oc oveja tuba u yäc'benob ni u matän Dios tan ni paxcu'.

⁸ Aj Jesús u täsqui aj Pedro y aj Juan u yälbenob ca'da:

—Corre cuxla, cherbenonla ni ch'oc oveja tuba ni paxcu' uc'a cä c'uxe'la.

⁹ Unejob u c'atbijob ca'da:

—¿Cada a wo cä chen t'ocob upete ni jini?

¹⁰ Aj Jesús u p'albijob ca'da:

—Ta' wochela tama ni caj a xe a nuc'tanla untu winic que u bisan ump'e p'u de ja'. Tzäypätinla ixta tama ni otot bajca u xe tä ocheba. ¹¹ A xe a wälbenla u yum ni otot ca'da: “Ni Maestro u yälbenet ca'da: ¿Cada an ni cuarto bajca cä xe cä c'uxe' ni ch'oc oveja tuba ni paxcu' t'oc cajcänt'anob?” ¹² De ya'i une u xe u ye'benetla ump'e noj cuarto tama u cha'täq'uib otot isqui. Ya'an upete ni c'ämbita tama. Ya' jini a xe a chenla.

¹³ De ya'i bixijob y u pojlijob ca' chich u yälbijob aj Jesús, y u chijob ni oveja tuba ni paxcu'.

¹⁴ Jinq'uin c'oti hora, aj Jesús chunwäni tä mesa. Chunwänijob nänte' t'oc une ni doce ajc'äncanob, jini u yälbinte após-tolesjobba. ¹⁵ De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:

—¡Mäx coli cä c'uxe' jini ch'oc oveja tuba ni paxcu' nänte' t'oc anela antes de tzämsinticon! ¹⁶ Uc'a cälbenetla que mach uni' xon cä c'uxe' ixta que mach c'otic u q'ui ni u chen manda Dios y u chectesan cua' uc'a u yäq'ui tä ute ni q'uin ch'uje u c'aba' Noj Paxcu'.

¹⁷ De ya'i u ch'i ni pote de c'äb uva, u yäc'bi u c'aba' Dios y u yäli ca'da:

—Dala, mul uch'enla. ¹⁸ Uc'a cälbenetla que mach uni' xon cuch'en ni c'äb uva ixta que mach c'otic u q'ui ni u laj chen manda Dios upete machcatic cuxujob pancab.

¹⁹ De ya'i u ch'i ni waj, u yäc'bi u c'aba' Dios, u taji y u yäc'bijob. U yäli ca'da:

—Jindaba cä cuerpo une que u yäc'can tuba tzämsintic por anela. Ca'da a xe a chenla tuba a c'ajti'inonla.

²⁰ Najtäcä c'uxnijob y jipat aj Jesús u ch'i ni pote de c'äb uva täcä u yäl'e ca'da:

—Jini c'äb uvadaba cä ch'ich'e une que u xe tä ancäran por anela. Cä ch'ich'e u xe u ye'e' cache' toj une jini Dios u yäli que u xe u yäq'ue' tä ute tzijijba.

²¹ Ubixtola, machca u xe u yäq'ue'on tä c'äbäba ya'anda nänte' t'oc no'on tä mesa.

²² No'on que sutwänon de winic cä xe tä chämo ca' chich ti tu c'ajalin Dios chämi-con; pero jac'ä mäx c'ux ni castigo u xe tä äc'binte ni winic que u xe u yäq'ue'on tä c'äbäba!

²³ De ya'i u yajcänt'anob u täq'uijob u maläc c'atänob caxcamba de unejob u xe u chen ni jini que u yäl'e'ba.

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Ji'pat ajni täcä ump'e jobole de t'an entre de ni ajcänt'anob tuba u jiranob caxca une wäre de unejob u xe más ajnoja. ²⁵ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Reyjob tu pancab u chen ca' chich yo u cherbenob ni machcatic mu' u chen manda. Unejob que u chen mandajob ni genteba u yälcan cache' utz cua'tac u cherbenob ni gente. ²⁶ Pero anela mach uxet a chenla ca' jini. Jini más ajt'äbäla de anelaba c'änä ajnic ca' ni más ajch'och'ocaba. Jini más ajnoja de anelaba c'änä ajnic ca' ni machca u cherben u patan u lotba. ²⁷ ¿Camba más ajnoja, machca u chumtä tä mesa tä c'uxnan, o jini machca u täsben cua' u c'uxe'ba? Jini machca u chumtä tä mesa es más ajnoja, pero no'onba ya'anon t'oc anela ca' jini machca u täsen cua' tä c'uxcanba.

²⁸ Anelaba paq'uin ajnetla t'oc no'on jinq'uin u chon pasa cua' chichca jini. ²⁹ Jin uc'a no'on cä xe cä'benetla a chen mandala ca' chich cä Pap u yäc'bon no'on cä chen manda. ³⁰ A xe chich tä c'uxnanla y tä buc'ala täc mesa bajca cä chen manda. A xe tä chumtäla y a xe a chen mandala u natil ch'ocob jini doce u yajlo' aj Israel ca' chich u chen manda untu rey.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ De ya'i u yäli täcä Cajnojala ca'da:

—Simón, Simón, ubixto, anela c'ätä uc'aletla aj Satanás. Uneba yo u jiran si u ch'e' u yäq'ue'etla tä säto. Yo u jiran si a xe tä colanla ca' a wälä u p'osi ni trigo que u sisinteba. ³² Pero no'on cä chi c'änti'ya por ane que mach a wäctan

a tz'ombenon. Jinq'uin a xe tä süjtä t'oc no'on tä cha'numba, a wäc'ben a wermano-job que u c'alín tz'onänob más.

³³ Aj Simón u yälbi ca'da:

—Cajnoja, mach u che cua' t'oc no'on si bixicon nänte' t'oc ane tä cárcel o tzämsinticonla nänte'.

³⁴ Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Pedro, cáibenet que ajtze mach uxin u chen uq'ue dali ixta que mach a wäle' uxpetz' que mach a chon conoce.

Se acerca la hora de prueba

³⁵ De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Jinq'uin cá täsqüetla sin ch'ují' taq'uin, sin morral y sin pächi'oc, ¿u chet quira faltala cua' chichca jini? Unejob u yälbi que mach u chi faltajob cua'.

³⁶ Une u yälbijob ca'da:

—Pero badaba si a cänäntanla ch'ují' taq'uinba bisanla, y che' chich täcä a morral. Machca mach u cänänta untz'it machitba c'änä u chone' u jeli' sisi y u mäne' untz'it machit tuba u japän uba t'oc. ³⁷ Uc'a cáibenetla cache' c'änä laj utic cumpli jini tz'ibi ayan tan u jun Dios de no'onba, jini u yäle' ca'daba: “Álqui cache' u xe tä cherbinte uneba ca' chich u cherbinte machcatac mach u tz'onä u manda Diosba”, uc'a lo que tz'ibi ayan de no'onba c'änä laj utic ca' chich u yäle'ba.

³⁸ Unejob u yälbi ca'da:

—Cajnoja, ya'anda chatz'it machit. Une u yälbijob que an t'oc.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ De ya'i pasi tama ni caj y bixi bajca an ni tz'ic u c'aba' Olivos, ca' chich nämä u paq'uin chenba. U yajcánt'anob u tzäypätijob. ⁴⁰ Jinq'uin c'oti ya' jini u yälbijob ca'da:

—Chen c'ánti'yala tuba a japän abala t'oc cherajtanä.

⁴¹ De ya'i u tz'eji uba t'oc unejob u nät'an ca' bajca u ch'e' julcac ump'e jí'tun. Nocwäni ya' jini u chen c'ánti'ya. ⁴² U yäli ca'da:

—Cä Pap, si a woba, pa'säbenon ni tz'ibajtesuada, pero mach a chen cama' co no'onba, chen cama' chich a wo aneba.

⁴³ De ya'i tutz'i untu ángelo que ya' ti tä cielo u yäc'ben u muc'. ⁴⁴ C'ac'a' ch'ocomi u pixan, ca' a wälä chämo u chenba, y más u c'ac'a' chen c'ánti'ya. De ya'i c'ac'a' xi tä

bulich'an y u t'ule tä cab jini bulich ca' a wälä noj q'uenel ch'ich'.

⁴⁵ Jinq'uin u tzupsi u chen c'ánti'ya, ch'oyi y bixi bajca an u yajcánt'anob. C'oti u pojlen que wäye u laj chenob uc'a ch'ocomi u pixanob. ⁴⁶ Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a a wäyela? Ch'oyenla y chen c'ánti'yala uc'a a japän abala t'oc ni cherajtanä.

Llevan preso a Jesús

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Jinq'uin mu'to u t'anba c'oti noj q'uenel gente. C'oti täcä jini winic u c'aba' aj Judasba, uneba untu de ni docejob, u bixe pänte' tuba u ye'ben u bijijob ni noj q'uenel gente. U natz'i aj Jesús tuba u tz'utz'än.

⁴⁸ Pero aj Jesús u yälbi ca'da:

—Judas, ¿t'oc ump'e tz'utz'om a wäq'ue'on quira tä c'äbä, no'on que sutwänon de winic?

⁴⁹ Machcatac ya'an t'oc aj Jesús, jinq'uin u chänijob cua' u xe u chen pasaba u c'atbijob aj Jesús ca'da:

—Cajnoja, ¿cä'ben t'ocob quira t'oc machit?

⁵⁰ De ya'i untu de unejob u tzepi untu u yajpatan u noj ajnoja pale y u chunjätz'bi u chiquin tu nojba. ⁵¹ Pero aj Jesús u yäli ca'da:

—An t'oc, äctanla.

Y u täli u chiquin y u yäq'ui uba.

⁵² De ya'i aj Jesús u pequi ajnojajob pale y ajnojajob tajcänän ch'u'ul otot tuba aj judísob y ajt'äbälajob, jini machcatac tijob u q'ueche'ob. U yälbijob ca'da:

—¿Apasetla t'oc machit y t'oc te' täjcac'o ca' machca u pase u q'ueche' ajxuch'ba?

⁵³ Jinq'uin ajnon nänte' t'oc anela cada q'uin tama ni noj ch'u'ul otot mach a sätz'i a c'äbla a q'ueche'onla. Pero badaba c'oti hora tuba a chenla lo que a wola. Jinda ni hora tuba u ye'e' u poder jini ajnoja tuba it'obniba, jini aj Satanásba.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ De ya'i unejob u q'uechijob u bisanob tu yotot mero ajnoja palejob. Aj Pedro u tzäypäti, pero nat. ⁵⁵ De ya'i ajni machcatac u tz'äbijob c'ac' nätz'ä pan otot y chunwänijob u junxoyma. Aj Pedro chunwäni täcä nänte' t'oc unejob. ⁵⁶ De ya'i untu ixpatan u chäni aj Pedro bajca chumca ti'

c'ac'. Une ch'icwäni u jut tuyac'o y u yäli ca'da:

—Jinda winic ajni nänte' t'oc aj Jesús täcä.

⁵⁷ Aj Pedro u yäli que mach toj. U yäli ca'da:

—Ixíc, mach cä che conoce.

⁵⁸ Ji'pat tz'ita' otro untu u chäni y u yäli ca'da:

—Ane es untu de unejob.

Aj Pedro u yäli ca'da:

—Lo', mach jinon.

⁵⁹ Ji'pat ca' ump'e hora, otro untu u totoj äli ca'da:

—Toj chich, jinda winic ajni t'oc une nänte', uc'a u cab une tä Galilea.

⁶⁰ Aj Pedro u yäli ca'da:

—Lo', mach cuwi cua' a wäle'.

Jinq'uin mu'to u t'an aj Pedro, u chi uq'ue ajtze. ⁶¹ De ya'i Cajnojala u suti uba u chänen aj Pedro, y aj Pedro u c'ajti'i jini t'an u yälbi Cajnojala ca'daba: “Antes que u chen uq'ue ajtze a xe a wäle' u xpetz' que mach a chon conoce”. ⁶² Aj Pedro pasi päti y u c'ac'a' chi uq'ue.

Se burlan de Jesús

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

⁶³ Machcatac ya'an u cänäntan aj Jesús u tze'tijob y u jätz'ijob. ⁶⁴ U mäcbijob u jut t'oc payu, u cunijob tu jut y u yälbenob ca'da:

—Si ajt'anet ta Dios älä machca u cunet.

Ca'da u yälbijob. ⁶⁵ U bon chijob tzuc t'an u cärax älbenob.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

⁶⁶ Jinq'uin junch'äcniba u laj woyi ubajob ni noxibilbajob tuba ni caj y ajt'äbälajob ta pale y machcatac yuwijob ni ley y u bisijob bajca an a'äc'c'ajalinob tubajob. U c'atbijob ca'da:

⁶⁷ —¿Ane quira ni Cristojet, jini u yaquet Dios tuba a chen manda aj Israelobba? älnenob t'ocob.

Une u p'albijob ca'da:

—Si cälbenetla cache' jinon mach uxet a tz'onänla. ⁶⁸ Y si no'on cä c'atbenetla si jinonba, mach uxet a p'albenonla y mach uxet a chaje'onla. ⁶⁹ Pero desde badaba no'on que sutwänon de winic cä xe tä chumtä tu ch'ejpa Dios, jini an u poderba. Cä xe tä chumtä tu noj bajca c'änä chumlec untu que tä' olo tä chäninteba.

⁷⁰ Upete u c'atbijob ca'da:

—¿Ane quira u Yajlo'et Dios jiq'uin?

Aj Jesús u p'albijob ca'da:

—Anela a totoj äle'la cache' u Yajlo'on Dios. Jinon chich.

⁷¹ De ya'i unejob u yälbijob ca'da:

—¿Cua' tuba c'änä cä sacänla más aj-subob? Watoda acubila cache' une u yäli t'oc u ti'.

23

Jesús ante Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ De ya'i ch'oyijob upete ni gente y u bisijob aj Jesús tu c'äb aj Pilato. ² Ya'i u täq'uijob u sube'ob u yäle'ob ca'da:

—Ni winicda cä pojli t'ocob u ye'benob ni gentejob tan cä cabla ump'e bij que mach utzba. U yäle' que mach utz cä tojbenla derecho cä reyla aj César. U yäle' que uneba ni Cristo, jini rey que Dios u yaqui tuba u chen manda aj Israelob.

³ De ya'i aj Pilato u c'atbi aj Jesús ca'da:

—¿Ane quira ni reyjet tuba aj judíosob?

Une u p'albi ca'da:

—Jinon chich ca' mu' a wäle'ba.

⁴ De ya'i aj Pilato u yälbijob ajnojajob palejob y ni noj q'uenel gente ca'da:

—No'on mach cä pojläbe niump'e u tanä ni winicda.

⁵ Unejob más u c'ac'a' sube'ob u yäle'ob ca'da:

—Une u jobben u c'ajalinob ni gente. U ye'benob ump'e bij que mach utz tama upete ni cab tä Judea desde tä Galilea ixta wida tä Jerusalén.

Jesús ante Herodes

⁶ Jinq'uin aj Pilato u yubi cache' u yälbijob ni t'an jini, Galilea, u c'ati si ya' chich u cab ni winic jini. ⁷ Jinq'uin u yubi aj Pilato cache' tä Galilea chich u cab aj Jesús, u täsqi bajca an aj Herodes, uc'a aj Herodesba, une ni u chen manda ya'i tä Galilea. Aj Herodes ya'an tä Jerusalén täcä jimba q'uinob jini tä wawa'ne. ⁸ Jinq'uin aj Herodes u chäni aj Jesús mäx ch'a'ali ujin, uc'a anät'i q'uin que tä' yoba u chänen. A'uti u yubin q'uen cua' chichca que u chen ni winic jini y u yoli u chänen jini que u chen aj Jesús que niuntu winic mach u ch'ä u chenba. ⁹ Aj Herodes u bon c'atbi q'uen cua' chichca jini, pero aj Jesús mach u p'albi cua'. ¹⁰ U yajnojajob palejob y machcatac yuwi ni ley ya' wa'ca ayanob täcä u bon

sube'ob. ¹¹ Aj Herodes y u soldadojob täcä u tze'tijob y u xiq'uijob. De ya'i u xobjijob ump'e u noj buc c'äntz'alanba ca' u c'äne' untu rey y u täsquijob tä cha'num ca'an aj Pilato. ¹² Jimba q'uin jini aj Herodes y aj Pilato sis'i u c'ajalinob, uc'a ajniba u maläc cräxna'tan ubajob.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.38—19.16)

¹³ De ya'i aj Pilato u täsqui tä jo'canob ajnojajob pale y ajt'äbälajob y upete ni gente. ¹⁴ U yälbijob ca'da:

—Anela a täsbonla ni winicda uc'a a wälila cache' u ye'ben ni gente ump'e bij mach utzba. No'on cä bon c'atbi cua' chichca ta' pänte'la y mach cä pojläbi ni-ump'e u tanä cama' a sube'laba. ¹⁵ Aj Herodes täcä mach u pojläbi niump'e u tanä. Jin uc'a u täsqui bajca anonla tä cha'num. Ubixtola, ni winicda mach'an u tanä ta tzämsintic. ¹⁶ Acä xe cäq'ue' tä jätz'can jiq'uin, y ji'pat cä xe cä chaje'.

¹⁷ Cada q'uin ch'uje aj Pilato c'änä u chaje' untu de ni ya'anob tä cárcelba, jini machca u c'atän gente chajcaba. ¹⁸ Pero upete ni gente tomp'e u chi noj gran t'anob u yäle'ob ca'da:

—iBisan ni winicda tä tzämsinte! ¡Co t'ocob que a chaje' aj Barrabás!

¹⁹ Aj Barrabásba ya'an tä cárcel uc'a u t'äbsi buya tuyac'o machcatac u chen manda ni caj jini y uc'a u chi tzämsa. ²⁰ Jin uc'a aj Pilato u yoli u chaje' aj Jesús, y u peqijob tä cha'num ni gente. ²¹ Pero más muc' u chi noj gran t'anob ni gente u yäle'ob ca'da:

—iTzämsintic tä cruz! ¡Tzämsintic tä cruz!

²² De ya'i aj Pilato u yälbijob u yuxpetz'ib ca'da:

—¿Cua' uc'a? ¿Cuaxca u chi? Mach cä pojläbi niump'e u tanä ta tzämsintic. Jin uc'a acä xe cäq'ue' tä jätz'can y ji'pat cä chaje'.

²³ U c'ac'a' chijob t'anob u c'atänob tzämsintic tä cruz. Ni gente y ajnojajob pale u c'ac'a' chi awätob ixta que mach ch'ijcäbac aj Pilato. ²⁴ De ya'i aj Pilato u yäq'ui tä ute ca' chich u c'atänob upete ni gente.

²⁵ U chaji ni winic que u c'atijob chajcaba, jini ajni tä cárcel uc'a u t'äbsi buya tuyac'o machcatac u chen manda ni cäba, y uc'a u chi tzämsaba. Aj Pilato u yäq'ui aj Jesús tu

c'äbob tuba u cherbenob ca' chich yojob u cherbenba.

La crucifixión

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ Jinq'uin mu'to u bixejob t'ocba u q'uechijob untu winic u c'aba' aj Simón, u cab tä Cirene. Ya' ati tan pimi, bixe u chen tu yotot. U yäc'bijob u bisan tu pechquem u cruz aj Jesús. Aj Jesús u bixe pänte', y une u te pati t'oc ni cruz.

²⁷ Noj q'uenel gente u bixe tu pat aj Jesús. Noj q'uenel ixictac täcä u bixejob u yuc'tanob. C'ac'a' ch'ocomi u pikanob uc'a aj Jesús. ²⁸ Aj Jesús u suti uba u chänenob u yälbenob ca'da:

—Anela ixictac tä Jerusalén, mach a wuc'tanonla, uc'tan abala y uc'tan a bijch'ocla. ²⁹ Uc'a u xe tä c'ote q'uin que u xe tä älcän ca'da: “Más utz tubajob ni ixictac que mach u ch'ä u mätan u tz'isa, jini machcatac mach'an u bijch'ocba, jini machcatac mach bay u tzu'si niuntu u ch'ocba”. Ca' jini u xe tä älcän uc'a ni noj gran tz'ibajtesia que u xe tä yälo tuyac'o a cäjila. ³⁰ Jimba q'uinob jini gente u xe u yälbenob ni nuc tz'icjob ca'da: “Yäliquetla täjca'oc t'ocob uc'a a tzämsenon t'ocob”. Bit tz'icob u xe u yälbenob ca'da: “Mule'on t'ocob”. ³¹ Si no'on mach'an cä tanä, ca' a wälä untec te'on cuxuba, y u cherbenonjob ca'da, ¿cua' jini a wäle'la u xe tä cherbinte machcatac tä' malojjobba, jini ca' a wälä untec te'job chäc tiquinba?

³² U bisijob otros cha'tu winic täcä nänte' t'oc aj Jesús tuba u tzämsenob, uc'a unejob u c'ac'a' sätijob t'oc ni ley tuba ni cab jini.

³³ Tu c'otejob ya'i bajca u yälbinte u c'aba' tä Calavera u sämbijob u c'äb aj Jesús tä cruz. Che' chich täcä u chijob t'oc jini que u c'ac'a' sätijob t'oc ni ley tuba ni cäba. U yäq'uijob untu tu noj aj Jesús y otro untuba tu tz'ej. ³⁴ De ya'i aj Jesús u yäli ca'da:

—Cä Pap, cherbenob perdona u tanäjob jini machcatac mu' u tz'ibajtesanonjobba, uc'a mach yuwijob cua' mu' u chenob —ca'da u yäli aj Jesús.

U bucla aj Jesúsba u yäläsijob uc'a u jiranob caxcatac une u xe u ch'e'.

³⁵ Ya' wa'cajob ni gente u chänenob. Jini ajt'äbälajob u tze'tijob aj Jesús u yäle'ob ca'da:

—U japi otrosjob. Quiranla si u japän uba u juntuma si toj cache' une ni Cristo, jini u yaqui Diosba tuba u chen manda aj Israelob.

³⁶ Ni soldadojob täcä u te u natz'änob tuba u susuc subbenob c'äb pajäla tuba u yuch'en. Ca' jini u bon xiq'uijob. ³⁷ U yälbijob ca'da:

—Si reyjet ane tuba aj judíosob, japän aba jiq'uin a juntuma.

³⁸ Ajni täcä tu pam ni u cruz aj Jesús unq'ue jun tz'ibi tä griegojt'an, tä latin y tä hebreojt'an u yäle' ca'da: “Jinda ni Rey tuba aj judíosob”.

³⁹ Untu de ni winic que u tä' säti t'oc ni ley tuba ni cab jiniba, bajca ch'uycä tä cruz u täq'ui u bon cäräx älben aj Jesús. U yäli ca'da:

—Si aneba ni Cristojet que u yaquet Dios tuba a chen mandaba, japän aba jiq'uin a juntuma y japänon t'ocob täcä.

⁴⁰ Ni otro untuba u q'uejpi u yälben ca'da:

—¿Ni ane mach a bär'tan Dios? ¿Mach quira mu' a wute castiga cama' mu' u yute uneba? ⁴¹ No'onla utz chich ayan tz'ibajtescaconla ca'da uc'a mu' cä'binte cä toje'la jini cua' chichca cä chila mach utzba, pero ni winicda niump'e cua' mach u chi que mach utzba.

⁴² De ya'i jini winic u yälbi aj Jesús ca'da:

—C'ajti'inon ta' xe tä te a chen mandaba.

⁴³ De ya'i aj Jesús u yälbi ca'da:

—Totojtoj cälbenet que daliba q'uin a xe tä äjtä nämt'e t'oc no'on bajca ni u yälbinte u c'aba' tä paraísoba.

Muerte de Jesús

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴ Desde tänxin q'uin hasta las tres de la tarde yäli ump'e noj gran it'obni tu pancab.

⁴⁵ U bäli uba u jut q'uin y tajqui u noq'ui ni noj ch'u'ul otot tuba aj judíosob. ⁴⁶ De ya'i aj Jesús u chi noj gran t'an u yäle' ca'da:

—Cä Pap, cä'benet ta' c'äb cä pixan.

Jimba rato que u yäli ni t'an jini, chämi.

⁴⁷ Tu chänen ni ajnoja ta cien soldadoba cua'tac ajni u täq'ui u ch'u'ul c'ajti'ben u c'aba' Dios. U yäli ca'da:

—Totojtoj jinda winic mach ajni niump'e u tanä.

⁴⁸ Upete ni gente que c'otijob tä chanä, jinq'uin u chänijob cua'tac u chi pasa, sutwänijob tu pat u jätz'e' u pechojob uc'a ach'ocomi u pixanob. ⁴⁹ Upete machcatat u chen conoce aj Jesús, y che' chich täcä ni

ixictac, jini machcatat ti tu patob desde tä Galileaba, nat wa'cajob u chänen cua'tac u yute.

Jesús es sepultado

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Ajni untu winic u c'aba' aj José que u chen vivi tä Arimatea, ump'e caj tama ni noj cab tä Judea. Uneba untu a'äc'c'ajalinob tuba aj judíosob y es untu winic utz u c'ajalin y tu toja u chen. ⁵¹ Une u pitän u chänen u manda Dios, y mach u tz'oni u chen täcä ca' chich u yäli u lotob u cherbenob aj Jesús. Une u yäli que mach utz cua' u chijob. ⁵² Une bixi ca'an aj Pilato u c'atän si u yäc'ben u cuerpo c'äsi' aj Jesús. ⁵³ De ya'i aj José u jäcsäbi u cuerpo tä cruz, u tz'oti t'oc ump'e noj welom noc' u y yäq'ui tama ump'e mucliba que ya' lowo tu näc' ump'e tz'ic de ji'tun. Tama ni mucliba jini mach to bay umujca niuntu. ⁵⁴ U muquijob tuyac'o ni q'uin que u tuse' ubajob tuba u q'uini paxcu' päscab, y u chen tä c'ote u horäji u tä'can u q'uini ch'ämbäji.

⁵⁵ Ni ixictacob, jini machca tijob tu pat aj Jesús desde tä noj cab tä Galileaba, bixijob tu pat aj José u chänen ni mucliba, y cache' ch'a'atz'inti u cuerpo c'äsi' aj Jesús tama ni mucliba. ⁵⁶ De ya'i ni ixictacob sutwänijob tu pat, y c'otijob u chenob jätz'äcnib y cua' chichca u tz'aca tuba u tatz'benob t'oc u cuerpo untu ajchäme. De ya'i u ch'i ubajob tu q'ui ni ch'ämbäji ca' chich u yäle' utic ni ley taj Moisés.

24

La resurrección de Jesús

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

¹ Ni najtäcäl q'uin ta semana mäx ic'sapanto c'otijob t'oc otros ixictacob täcä bajca an ni mucliba. U bisijob jini jätz'äcnib que u chijobba. ² C'oti u chänenob cache' aquitz'qui ni noj ji'tun tu ti' mucliba. ³ Ochijob y mach u pojlijob u cuerpo ni Cajnojala aj Jesús. ⁴ Mu'to u bäc'täl ch'e' u c'ajalinob cua' ajni jinq'uin c'oti tä wa'tä tu ch'ejpajob cha'tu ängeljob, ca' a wälä winic, t'oc u säsäc buc c'äntz'alanba. ⁵ C'ac'a' bäc'tijob ni ixictacob y u chinjatz'i u pam u chänen tä cab. De ya'i ni ängeljob u yälbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a a sacänla tan ajchämiejob ni machca cuxu anba? ⁶ Mach ni' an

wida; acuxpi une. C'ajti'inla cua'tac u yälbetla jinq'uin ya'to an tama ni noj cab tä Galilea. ⁷U yäli cache' une que sutwäni de winicba c'änä äc'cac tu c'äbob ajcheraj-tanäjob, tzämsintic tä cruz y de ya'i u xe tä cuxpan u yuxp'elib q'uin. Ca' jini u yäli.

⁸De ya'i ni ixictacob u c'ajti'ijob ni t'anob jini que u yäli aj Jesúsba. ⁹De ya'i pasijob ya'i bajca an ni mucliba y bixijob u tz'aycäbenob ni once ajcänt'anob upete ni jini que a'utiba. U yälbijob täcä upete ni otrosjob. ¹⁰Ix María, u cab tä Magdalaba, ix Juana, ix María, u na' aj Jacoboba y otros ixictacob nänte' t'oc unejob, jimba ixictacobda unejob machcatat u tz'aycäbijob ni u yajc'äncanob aj Jesús cua'tac u chi pasa. ¹¹U yajc'äncanob aj Jesús u yäli tan u c'ajalinob cache' päpä' t'an u chenob jini ixictacob jini y mach u tz'ombijob cua' u yäle'ob.

¹²Lo que u chi aj Pedroba, ch'oyi bixi t'oc ancäre bajca an ni mucliba. Jinq'uin u jup'i u pam u chänen tama, niump'e cua' mach u chäni sec' jini säsäc welom noc'. Sutwäni tu yotot u bäc'täl ch'e' u c'ajalin uc'a cua' ti jini ajni.

*En el camino a Emaús
(Mr. 16.12-13)*

¹³Jinchichba q'uin jini cha'tu u yajcänt'anob aj Jesús bixe u chenob bajca an ump'e p'i' caj u c'aba' tä Emaús. U nä't'an ni caj jini t'oc tä Jerusalén ca' ta chap'e hora de xämba. ¹⁴Tä bij u bixe tä tz'ajijob u tz'aycunob cua'tac alaj uti. ¹⁵Jinq'uin tz'ajito u chenob y u maläc ch'e' u c'ajalinob cua' ajni, aj Jesús chich u natz'ijob u bixe nänte' t'oc unejob. ¹⁶Unejobba ca' a wälä bälbinti u jutob uc'a mach u chen conocejob. ¹⁷Aj Jesús u c'atbijob ca'da:

—¿Cua' tz'aji na bixe a chenla por to'o bij? ¿Cua' uc'a triste anetla?

¹⁸Untu de unejob, jini u c'aba' aj Cleofasba, u p'albi ca'da:

—¿De upete ajpäpä'cabob que ayan tä Jerusalén, sec' ane quira colet que mach a wi cua'tac u chi pasa ya'i jimba q'uinobda?

¹⁹De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:

—¿Cua' une u chi pasa?

Unejob u yälbijob ca'da:

—Ajni untu winic u c'aba' aj Jesús, u cab tä Nazaret. Uneba untu ajt'an ta Dios. Dios y upete ni gente u chänijob cache' q'uen u poder tuba u chen cua' chichca,

y cua' chichca u yäle'ba t'oc poder chich täcä. ²⁰De ya'i ajnojajob ta pale täc'ala y ajt'äbälajob täc'ala u yäq'uujob tä tzämsinte y u tzämsijob chich tä cruz. ²¹No'on t'ocobba cäli t'ocob cache' une u xe u japän aj Israelob tu c'äb machcatat mach yo u chänenobba. Badaba, sami atz'äcti uxp'e q'uin que u yute upete ni jinda cäle'ba. ²²Che' chich täcä yebe de cä lot t'ocob ixictacobba u c'äsbäc'teson t'ocob. Bixijob sami tu junch'äncan bajca an u mucliba. ²³Mach u pojläbijob u cuerpo c'äsi' aj Jesús. Jin uc'a sutwänijob ca'anon t'ocob u yäle'ob cache' u chänijob ängelojob que u ye'i ubajob tu pänte'job u yälbenob cache' cuxu ayan. ²⁴Tulaj bixi cä lot t'ocob bajca an ni mucliba. U pojljob chich que toj ca' chich u yäli ni ixictacob jini, pero aj Jesúsba mach u chänijob.

²⁵De ya'i aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Tzätz a pamla. Mach u se'en och tan a c'ajalinla tuba a tz'onänla upete cua'tac u yäljob ajt'anob ta Dios oni. ²⁶¿Mach quira c'änäli tz'ibajtescac ca' jini ni machca u yaqui Dios tuba u chen mandaba, y ji'pat u ch'e' jini poder que u xe u cänäntanba?

²⁷De ya'i u laj chectesbijob cua'tac tz'ibinti tan u jun Dios, jini u yäle' cache'da u xe u chen pasa uneba. Najtácä u täq'ui u yälbenob cua' u tz'ibi aj Moisés, y de ya'i u chi segui u yälbenob cua' u tz'ibi upete ajt'anob ta Dios.

²⁸De ya'i c'ote u chenob ca'an ni caj bajca u xejobba, y aj Jesús u chi uba cache' ya' u xe más pänte'. ²⁹Unejob u cocoj älbijob ca'da:

—Colen t'oc no'on t'ocob uc'a mäx a'ochiq'uin u u chen tä pome q'uin.

De ya'i ochi tan otot y coli t'oc unejob.

³⁰Ji'pat chunwäni aj Jesús nänte' t'oc unejob tä c'uxnan. U ch'i ni waj u c'atben Dios que u ch'u'ul cherben ni waj jini. De ya'i u taji ni waj u u pucbijob. ³¹Jimba rato jiniba u chi conocejob que es aj Jesús. Es ca' a wälä u jäbi uba u jutob uc'a u chänen. Seb ch'äbsäti tu jutob. ³²Unejob u maläc älijob ca'da:

—¿Mach quira yäli ump'e sisicne täc paxanla jinq'uin u lotonla täc tela t'oc tä bij nänte', jinq'uin u chectesbonla cua' u yäle' ni jun ta Dios?

³³Jinchichba hora ch'oyijob y sutwänijob tä Jerusalén. U pojljob cache' woyo ayanob

ni once ajc'āncanob taj Jesucristo y mach-catac ayan t'oc unejob. ³⁴Upetejob u yāle'ob ca'da:

—Totojtoj chich cache' acuxpi Cajnojala y u ye'i uba bajca an aj Simón.

³⁵De ya'i ni cha'tujobba u tz'ayquijob cua' u chi pasajob tā bij y cache' u chi conocejob aj Jesús jinq'uin u taji ni waj.

Jesús aparece a los discípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶Jinq'uin mu'to u malác tz'aycunob jini cua'tac ajni, tajtzác wa'yāli aj Jesús tānxin de unejob. U yālbijob ca'da:

—Tanetla, ajnic a wutzila.

³⁷Unejob sispomi u cuerpojob uc'a c'ac'a' bāc'tijob. Ti tu c'ajalinob cache' mu' u chānenob untu pāpā' pīxan. ³⁸Aj Jesús u yālbijob ca'da:

—¿Cua' uc'a bāc'tetla? ¿Cua' uc'a a sinlaj chen pensala cua' chichca jini? ³⁹Chānenla cā c'āb y coc cache' no'on chich. Tāle'onla y chānenla, uc'a untu pāpā' pīxan mach u cānānta u bec'ta ni u bāque ca' chich a chānenla cā cānāntan no'onba.

⁴⁰Jinda u yāli y de ya'i u ye'bijob u c'āb y yoc bajca bajli. ⁴¹Tā' ch'a'a ujinob y tajch'icwāni u jutob, pero mach u se'en tz'onijob si es aj Jesús chich, uc'a u yālijob bay mach toj. De ya'i aj Jesús u c'atbijob ca'da:

—¿A cānāntanla quira cua' tā c'uxcan wida?

⁴²De ya'i unejob u yāc'bijob unxot' ch'atā' buch' y ump'e u p'ul te'el chab. ⁴³Aj Jesús u ch'i u c'uxe' tu jutob. ⁴⁴De ya'i u yālbijob ca'da:

—Jinq'uin ya'to anon nānte' t'oc anela cālbetla ni t'anda: C'ānā pasic toj upete jini ayan tz'ibi tan u jun Dios que u yāle' cache'da cā xe cā chen pasa no'on, jini u tz'ibi aj Moisés y ajt'anob ta Diosba, y ca' chich u yāle' tācā ni jun u c'aba' Salmoba.

⁴⁵De ya'i u jābtesbi u c'ajalinob uc'a u chen entendejob ni u t'an Dios que tz'ibi ayanba. ⁴⁶U yālbijob ca'da:

—Ca' jini ayan tz'ibi que c'ānā chich bon tz'ibajtescac jini u yaqui Dios tuba ajmand-aba y cuxpac tan ajchāmejob u yuxp'elib q'uin. ⁴⁷Tz'ibi ayan chich tācā cache' c'ānā tz'ayquintic u c'aba' aj Jesucristo uc'a u q'uexe' u c'ajalin untu tuba mach u ni' chen u tanā, y cache' u cherbinte perdona

u tanā machca u tz'onān. U xe tā tā'can u tz'ayquinte tā Jerusalén y de ya'i u xe tā tz'ayquinte upete cabil cab tu pancab. ⁴⁸Upete ni jindaba a totoj chānila chich t'oc a jutla. ⁴⁹Ubixtola, no'on chich cā xe cā tāscābenetla jini machca u yāli cā Pap que u xe u tāscābenetlaba. Colenla jiq'uin tama ni noj caj tā Jerusalén ixta que mach a mātan ta'wac'ola ni poder que u te tā cieloba.

Jesús sube a los cielos

(Mr. 16.19-20; Hch. 1.9-11)

⁵⁰De ya'i pasijob tā Jerusalén y aj Jesús u bisijob ixta tu bijle tā Betania. De ya'i u t'ābsi u c'āb u ch'u'ul chenob. ⁵¹Jinq'uin mu'to u ch'u'ul chenobba u tāq'ui t'ābo isqui y che' chich bisinti tā cielo. ⁵²Unejob u ch'u'ul c'ajti'ijob y ji'pat sutwānijob tā Jerusalén t'oc noj gran ch'a'aljin. ⁵³U paq'uin woyli ubajob tama ni noj ch'u'ul otot tuba aj judfosob u c'āybenob u c'aba' Dios y u yālbenob que uc'adios u chi por unejob. Ya' tzācā ni junda.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Chäcäl najtäcä ajni untu que u yälbinte cache' ni T'an, que u yäle' cache'da an Dios. Ni T'an jini ajni t'oc Dios, ni T'an Dios chich täcä. ² Jinda T'an ajni chäcäl najtäcä t'oc Dios jinq'uin mach to an u pancab. ³ Une nänte' t'oc Dios u chi upete cua' chichca que ayanba. Jini que utiba, si fuera mach por une, machica uti niump'e cua'. ⁴ Une chich u yäq'ue' cuxleconla. Jini u yäq'ue' cuxleconlaba, une chich ni junch'äcni tuba cäpetela. ⁵ Tan it'obni tutz'i ni junch'äcni jini. It'obni mach u täpi u jut ni junch'äcni.

⁶ Dios u täsqui untu winic u c'aba' aj Juan. ⁷ Aj Juanba c'oti u yäle' cambia u toja, u yäq'ue' tä ute conoce caxca une ni junch'äcni, uc'a ca' jini u tz'onänob upete uc'a ni t'an que u yäle'ba. ⁸ Aj Juanba mach une ni junch'äcni; uneba c'oti tuba u yäle' caxcamba ni junch'äcni. ⁹ Jini totoj junch'äcni c'oti pancabba, jin une ni u chichan upetjeb.

¹⁰ Ajni pancab, une u chi u pancab, pero machcatic cuxujob pancab mach yuwijob caxca une. ¹¹ C'oti tu cab, pero u yajcäbnajob mach u sapijob. ¹² Upete machcatic u sapi, u yäc'bijob sutwänic de u ch'ocob Dios, machcatic u tz'ombi u c'aba'. ¹³ Jindajob u sujtäjob de u ch'ocob Dios uc'a u cha'num päncäban, mach ca' u päncäban untu ch'oc pancab, mach uc'a yoli u pap y u na', mach uc'a yoli winic, sec' uc'a Dios.

¹⁴ Jini T'an sutwäni de winic, tä' utz u c'ajalin y tä' toj u t'an. Cuxli t'oc no'onla. Cä chänila u pitzilan. Cä Papla Dios u yäc'bi u pitzilan u juntul Ajlo'. ¹⁵ Aj Juan u yäq'ui tä ute conoce, t'oc noj t'an u yäli ca'da:

—Jinda ni cäliba: “Machca ni u te ji'pat que no'on más ajnoja que no'on, uc'a une más najtäcä que no'on”.

¹⁶ Cäpete cä mätanla cua' chichca que an tu c'äb une, jini mach uxupba. Tä' re'i utz u c'ajalin t'oc no'onla. ¹⁷ Uc'a ni leyba aj Moisés u yäc'bonla. Aj Jesucristo u ye'bonla ni mero u tojaba. Uneba tä' utz u c'ajalin t'oc no'onla. ¹⁸ Niuntu mach bay u chäni Dios. U juntul Ajlo', jini tä' yo u Papba, une u yälbonla cache'da an Dios.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo (Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

¹⁹ Tu toja u yäli aj Juan jinq'uin aj judiosob u täsqui aj Jerusalénob ni palejobba y aj levitasob tuba u c'atbenob:

—¿Caxcajet ane?

²⁰ U p'ali, mach u muquí. U yäli tu toja:

—Mach no'on ni aj Cristojon que u xe u täscun Diosba.

²¹ De ya' i u c'atbijob tä cha'num:

—¿Caxcajet jiq'uin? ¿Ane quira aj Elíaset?

U yäli:

—Mach jinon.

—¿Ane quira ni ajt'anet ta Dios jini que u xe tä teba?

U p'ali:

—Mach jinon täcä.

²² U c'atbijob tä cha'num:

—Älbenon t'ocob caxcajet jiq'uin uc'a cälben t'ocob machca u täscun t'ocob. ¿Cache'da a wäle' ane, caxcajet?

²³ Une u yäli:

—No'on ni ajt'anon que cä chen noj t'an bajca mach cuxu niuntu. Ca' chich u yäli aj Isaías, ajt'an ta Diosba, no'on täcä cälbenetla ca'da: “To'esbenla u biji Ajnoja”.

²⁴ Jini machcatic c'oti bajca an aj Juanba, aj fariseojob u täsqui une. ²⁵ De ya' i u c'atbijob ca'da:

—¿Can uc'a jiq'uin a chen c'ablesia si mach jin aj Cristojet, si mach jin aj Elíaset, si mach jin ni ajt'anet ta Dios?

²⁶ Aj Juan u yälbijob:

—No'on cä chen c'ablesia t'oc ja'. Tänxin de anela ya'an untu que mach a che conocela. ²⁷ Jinda ni u te ji'pat que no'on, jini más ajnoja que no'onba, ixta no'onba mach jin niump'e cua'on tuba cä p'ämben u täbi u pächi'oc.

²⁸ Upete ni jinda ya' uti tä Betábara tunxe río Jordán bajca u chi c'ablesia aj Juan.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Päscaj aj Juan u chäni cache' ya' u te aj Jesús bajca an une, u yäli ca'da:

—Chänen ni winic u täsqui Dios tuba u pa'säbenob u tanä a'ajtäjob pancab. Une chich ca' a wälä ni ch'oc oveja que u tzäm-sinte tuba subbintic Diosba. ³⁰ Jinda ni cäliba: “U te ji'pat que no'on untu winic más ajnoja que no'on, uc'a une más najtäcä que no'on”. ³¹ No'on mach cä chi conoce.

No'on aton cä chen c'ablesiat t'oc ja', uc'a ca' jini cä ye'benob aj Israel ni winicda.

³² Aj Juan u yäli tu toja jinq'u'in u yäli ca'da:

—Cä chäni ni Ch'u'ul Pixan cache' ya' ti tä cielo y jaqui ca' untu ixsäcpäcä. C'oti tä wa'tä tan u pam aj Jesús y ya' chich coli.

³³ No'onba mach cä chi conoce. Machca u täskon cä chen c'ablesia t'oc ja', une u yälbon ca'da: “Jini a chänen u jaque Ch'u'ul Pixan tuyac'o y u colan tuyac'oba, une ni u chen c'ablesia t'oc Ch'u'ul Pixan”. ³⁴ No'on cä chäni, jin uc'a cä totoj äli cache' jinda u Yajlo' chich Dios.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Päscaab tä cha'num ya'an aj Juan t'oc cha'tu u yajcänt'anob. ³⁶ Aj Juan u chäni cache' nume u chen aj Jesús ya'i, u yäli ca'da:

—Chänen ni winic ni ca' a wälä Ch'oc Oveja ta Dios.

³⁷ Ni cha'tu ajcänt'anob jiniba, jinq'u'in u yubi cache' u yäli aj Juan, bixijob tu pat aj Jesús. ³⁸ U suti uba aj Jesús u chänen cache' ya' u tejob tu pat, u yälbijob ca'da:

—¿Cua' a sacänla?

Unejob u p'albi:

—Maestro, ¿cada cuxulet?

³⁹ Une u yälbijob:

—La'ixla, chänenla.

Bixijob chich u chänen bajca cuxu. Col-jijob nämt'e' t'oc une jimba q'u'in jini, uc'a ochiq'u'in.

⁴⁰ Untu ni machca u yubi cua' u yäli aj Juan y bixi tu pat aj Jesúsba aj Andrés une, u jitz'in aj Simón Pedro. ⁴¹ Aj Andrés une ni bixi u sacän najtäcä aj Simón u säcun chichba, u yälbi ca'da:

—Acä pojli t'ocob ni Mesías —ni t'andaba u yäle' ca'da: Aj Cristo une, ni u täsqui Diosba.

⁴² De ya'i u bisi bajca an aj Jesús. Jinq'u'in aj Jesús u chäni, u yälbi ca'da:

—Aneba aj Simónet u yajlo'et aj Jonás. Ane u xe a c'aba' aj Cefas —ni c'aba'daba aj Pedro une tä griegojt'an.

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Päscaab ti tu c'ajalin aj Jesús xic tä Galilea. U nuc'ti aj Felipe, u yälbi ca'da:

—Tzäypätinon.

⁴⁴ Aj Felipeba tä Betsaida u cab, ya' chich u cäji aj Andrés y aj Pedro täcä. ⁴⁵ Aj Felipe u nuc'ti aj Natanael u yälbi ca'da:

—Acä chäni t'ocob ni winic u worin äli aj Moisés tan ni jun u tz'ibiba cache' u xe tä te, jini u yäli täcä ajt'anob ta Dios. Uneba aj Jesús u yajlo' aj José tä Nazaret.

⁴⁶ Aj Natanael u yäli:

—¿U xe wäreca tä pase ajt'an ta Dios tä Nazaret?

Aj Felipe u yäli:

—La'ix uc'a a chänen.

⁴⁷ Jinq'u'in aj Jesús u chäni cache' ya' u te aj Natanael bajca an, u yäli ca'da:

—Chänen ya' u te untu totoj aj Israel, uneba mach u che jop'ojti'.

⁴⁸ Aj Natanaelba u yäli ca'da:

—¿Cada a chon conoce?

Aj Jesús u p'ali:

—Machto u pequet aj Felipe, jinq'u'in ya'to anet yaba te' higo, cä chänet.

⁴⁹ Aj Natanael u yäli:

—Maestro, ane chich u Yajlo'et Dios, aneba u Yajnojalet aj Israelob.

⁵⁰ Aj Jesús u yälbi:

—¿Uc'a quira cälbet cache' cä chänet yaba te' higo a tz'onän? Ya'to a xe a chänen q'uen cua' chichca más pitzi que jinda.

⁵¹ Aj Jesús u yälbi täcä ca'da:

—Totojtoj cälbenetla, cache' ya'to a xe a chänenla jäbä ni cielo y cache' ajc'äncanob ta Dios u t'äbo y u jaque bajca anon no'on que sutwänon de winic.

2

Una boda en Caná de Galilea

¹ Tu yuxp'elib q'u'in ji'pat ajni ump'e lo-tojan tan caj tä Caná ya'i chich tä Galilea. Ya' ajni täcä u na' aj Jesús ya'i. ² Jo'qui täcä aj Jesús bajca an ni lotojan, con to'o u yajcänt'anob. ³ Jinq'u'in xupi u pa' vinojob, u na' aj Jesús u yälbi ca'da:

—Axupi u pa' vinojob.

⁴ Aj Jesús u yälbi:

—Cä na', ¿cua' uc'a a wälbenon no'on? Mach to c'ot q'u'in cä ye'e' cä poder.

⁵ Pero u na' u yälbi machcatac ya'an tä pucob:

—Chenla upete ca' chich u xe u yälbenetla.

⁶ Ajni ya'i seis nuc but'i' ja' de ji'tun t'oc jini ja' que u c'äne'ob aj judíosob tuba ajnic limpio, ca' chich nämä u chenobba. Cada

jump'e u tawän chap'e uxp'e nuc p'u de ja'.

⁷Aj Jesús u yälbijob:

—Tulesanla ni but'i' ja' t'oc ja'.

De ya'i u chäctulesijob ixta tu ti'. ⁸De ya'i aj Jesús u yälbijob:

—Lupänla bada, y äc'benla u noja ajpuc vino.

Ca' jini chich u chijob. ⁹Jinq'uin u noja ajpuc vino u cha'uch'i ni ja' que sutwäni de vinoba, une mach yuwi cache'da uti. Jini ajpucob u but'i ja'ba yuwijob cache'da uti. De ya'i u noja ajpuc vino u joq'ui ajlotojan, ¹⁰u yälbi ca'da:

—Upete winic najtäcä u yäc'ben ajlotayajob jini vino utzba, y cuanta u bon uch'ijobba, u yäq'ue' ni mach yoco utzba. Aneba mach che' a chi. Aneba a ch'ujni ni vino utzba tuba uch'cac ji'pat.

¹¹Jinda que u chi aj Jesús tan caj tä Canä ya'i chich tä Galileaba, jin une ni najtäcäl patan que u chi tuba u ye'e' u poder, y tuba u ye'e' u pitzilan u patan. U yajcänt'anob u tz'ombijob une.

¹²Ji'pat bixi tä Capernaum. Bixi nänte' t'oc une u na', u jitz'inob y u yajcänt'anob. Mach tä' jäläcnijob ya'i.

Jesús purifica el templo

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

¹³Jinq'uin natz'äli paxcu' taj judiosob, aj Jesús bixi tä Jerusalén. ¹⁴Tama noj ch'u'ul otot u chäni ajchon beq'uetob, ajchon ovejajob, ajchon ixsäpəcäjob y ajq'uex taq'uinob ya' chumujtacob. ¹⁵Aj Jesús u chi untz'it jätz'onib de ch'ajan. De ya'i u laj pa'sijob upete tama noj ch'u'ul otot, con to'o oveja, con to'o beq'uet, y u laj t'it'bi u taq'uin ajq'uex taq'uinob u t'elejulbi u mesajob. ¹⁶U yälbi ajchon ixsäpəcäjob ca'da:

—Pa'senla jinda wida. Mach a chen ca'da u yotot cä Pap ca' otot tuba chono.

¹⁷Ti tu c'ajalin u yajcänt'anob cache' tz'ibi chich ayan tama u jun Dios ni u yäle' ca'daba: “Tä' re'i coba cä cänäntäbenet a wotot”.

¹⁸Aj judiosob u yälbijob ca'da:

—¿Cua' jini a xe a chen tuba cä chänen t'ocob si ä'bintet chich a chen ca' jini?

¹⁹Aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Jinesanla ni noj ch'u'ul ototda, y uxp'e q'uin acä tz'osen tä cha'num.

²⁰Aj judiosob u yäli:

—Cuarenta y seis año jäläcni ta utic jinda noj ch'u'ul otot, ¿y ane a wäle' que uxp'e q'uin a xe a tz'osen?

²¹Jinq'uin u yäli ca'da, mach jin de ni ch'u'ul otot mu' u yäle'. De une chich ni mu' u yäle'ba. ²²Jinq'uin aj Jesús cuxpi tan ajchämeba, u yajcänt'an u c'ajti'ijob jini t'an u yäliba. U tz'onijob ni t'an ta Dios tz'ibiba, y ni t'an u yäli aj Jesúsba.

Jesús conoce a todos

²³Jinq'uin ya'an tä Jerusalén tan ni q'uin ch'u'uje tuba paxcu', q'uen u tz'ombijob uc'a u chänijob cua'tac u chi tuba u ye'e' u poder. ²⁴Aj Jesús mach u sapi cache' u totoj tz'onänjob, uc'a yuwi chich cache'da an u pixan upetejob. ²⁵Mach c'änä uc'a machca u yälben cache'da an u jinan winic, uc'a une chich yuwi cache'da an.

3

Jesús y Nicodemo

¹Ajni untu aj fariseo, u c'aba' aj Nicodemo, uneba ajnoja taj judiosob. ²Ni winicdaba c'oti bajca an aj Jesús ac'äb, u yälbi ca'da:

—Maestro, cuwi t'ocob cache' ane atet bajca an Dios tuba a ye'benon t'ocob u t'an, uc'a niuntu mach u ch'ä u chen ca' a chen aneba t'oc poder si Dios mach'an t'oc une.

³Aj Jesús u yälbi ca'da:

—Totojtoj cälbenet, machca mach u cha'num päncäba, mach u ch'ä u chänen bajca u chen manda Dios.

⁴Aj Nicodemo u c'atbi:

—¿Cache'da u ch'e' päncäbac noxib cha'num? ¿U ch'e' quira ochic cha'num tuyac'o u na' uc'a päncäbac?

⁵Aj Jesús u p'ali:

—Totojtoj cälbenet, machca mach uc'abla t'oc ja' y mach u mäta ni Ch'u'ul Pixan tuyac'o, ca' a wälä u c'ablan t'ocba, mach u ch'ä ochic bajca u chen manda Dios.

⁶Jini u päncäban uc'a winic, winic chich; jini u päncäban uc'a u poder ni Ch'u'ul Pixan, pixan chich. ⁷Mach ch'icwänic a jut uc'a cälbet cache' c'änä cha'num päncäbaquet.

⁸Ic' u yustan cachichcada. Ane a ubin, pero mach a wi cada u te, y mach a wi cada u xe. Che' chich täcä machca u päncäban uc'a u poder Ch'u'ul Pixan.

⁹Aj Nicodemo sujli u c'atben aj Jesús:

—¿Cache'da u ch'e' utic jinda?

¹⁰Aj Jesús u yälbi:

—¿Ane maestrojet taj Israel y mach a wi jinda? ¹¹Totojtoj cälbenet, ni cuwi t'ocobba acäle', ni cä chäni t'ocobba acä tz'aycun, y anelaba mach a sapäla ni cä t'an t'ocob. ¹²Si cälbet cua' chichca tuba u pancab y mach a tz'onä, ¿cache'da a xe a tz'onän si cälbenet cua' chichca que ayan tä cielo?

¹³Niuntu mach bay t'äbi tä cielo, sec' jini que ya' pasi tä cielo y jaquiba, no'on une que sutwänon de winic. Ya' chich cä cäji tä cielo. ¹⁴Ca' chich aj Moisés u t'äbsi chan bajca mach cuxu niuntu, che' chich c'änä t'äbsinticon tä cruz no'on que sutwänon de winic. ¹⁵Cä xe tä t'äbsinte tä cruz uc'a upete machca u tz'ombenonba mach sätic, unejob paq'uin cuxlecob.

El amor de Dios para el mundo

¹⁶Dios tä' u yajna'tan upetejob pancab, jin uc'a u yäq'ui u juntu Ajlo' uc'a upete machcatac u tz'omben uneba mach sätic, unejob paq'uin cuxlecob. ¹⁷Uc'a Dios mach u täsqui u Yajlo' pancab tuba u yäc'benob u toje' u tanä a'ajtäjob pancab, u täsqui tuba u japän a'ajtäjob pancab.

¹⁸Machca u tz'omben uneba, mach u yäc'binti u toje' u tanä. Machca mach u tz'ombeba, u yäc'binte u toje' u tanä, uc'a mach u tz'ombi u c'aba' u juntu Ajlo' Dios. ¹⁹U yäc'binte u toje' u tanäjob, uc'a c'oti pancab aj Jesucristo, ni junch'äcni ta Diosba, pero a'ajtäjob pancab más u yajna'tijob it'obni que ni junch'äcni, uc'a ni cua' u chenobba mach utz. ²⁰Uc'a upete machca u chen cua' chichca mach utz, mach yo u chänen ni junch'äcni, y mach utajob bajca an junch'äcni täcä tuba mach q'uejpinticob uc'a ni u chenob mach utzba.

²¹Machca u chen tu toja u te bajca an junch'äcni uc'a chänintic cache' upete jini u chenba, Dios chich u täclen u chen.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²²Ji'pat aj Jesús c'oti t'oc u yajcänt'anob tama cab tä Judea; colijob t'oc ya'i u chen c'ablesia. ²³Aj Juan täcä ya'an u chen c'ablesia tä Enón nätz'ä t'oc tä Salim uc'a ya'i an q'uen ja'. Q'uen gente c'otijob ya'i tä c'ablesan. ²⁴Aj Juanba mach to u yä'ca tä cárcel jimba q'uinob jini.

²⁵U yajcänt'anob aj Juan ajni tä t'an t'oc aj judíosob uc'a jini aj judíosob u yoli u yubin si jini c'ablan taj Juan más u yäq'ue' untu

tu toja. ²⁶Jini u yajcänt'an aj Juan c'otijob ca'an aj Juan u yälbenob:

—Maestro, jini ajni t'oc ane tunxe Jordánba, ni a wäq'ui tä ute conoceba, ya'an u chen c'ablesia, y upete u c'ote bajca an.

²⁷Aj Juan u yäli:

—Niuntu mach u ch'ä u chen niump'e cua' si Dios mach u yäc'ben u chen. ²⁸Anela a wila cache' cäli: No'on mach jinon ni aj Cristojon. No'on täsqinton najtäcä. ²⁹Ixlotojan jit'oc chich ajlotojan. Ajlotaya tajlotojan tä' ch'a'a ujin jinq'uin u yubin u t'an jini ajlotojan. Che' chich täcä no'on bada tä' ch'a'a cäjin uc'a juli aj Cristo y upete u yubinob u t'an. ³⁰Une c'änä xic más ajnoja, y no'onba c'änä ajnicon más ajch'och'ocalon.

El que viene de arriba

³¹Jini u te tä cieloba, ajnoja une tuba upete. No'onla que päncäbonla pancab, tuba chich u pancabonla, y sec' jini ayan pancab, jin chich cä tz'aycunla, pero jini u te tä cieloba, ajnoja chich tuba upete.

³²Cua'tac u chäni, y cua'tac u yubi tä cielo, jin chich u tz'aycun, pero niuntu mach u tz'ombe u t'an. ³³Machca chichca que u tz'omben u t'an, u ye'e' cache' jini t'an que u tz'ayquiba, u t'an chich Dios une, y cache' toj chich. ³⁴Machca Dios u täsqui, u t'an chich Dios u yäle'. Diosba mach u yäc'ä p'isi ni Ch'u'ul Pixan. ³⁵Cä Papla Dios u yajna'tan u Yajlo', y u yäc'bi upete cua' chichca tu c'äb. ³⁶Machcatac u tz'omben u Yajlo' Dios, paq'uin cuxu ayan; machcatac mach u tz'ombe u Yajlo' Diosba mach uxin tä äc'binte paq'uin cuxlec, uc'a Dios chich u xe u yäc'ben u noj toji'tanä.

4

Jesús y la mujer de Samaria

¹Aj fariseojobba u yubijob cache' aj Jesús u yosi más ajcänt'an que aj Juan, y cache' u chi más c'ablesia que aj Juan. ²Aj Jesúsba mach u chi c'ablesia, u yajcänt'anob une ni u chi c'ablesiaba. ³Jinq'uin aj Jesús u yubi ca' jini, pasi tä Judea, bixi cha'num tä Galilea.

⁴C'änäli numic tä Samaria. ⁵C'oti tama ni cab tä Samaria, tama ump'e yoc caj u c'aba' Sicar, nätz'ä t'oc u cab aj Jacob, jini u yäc'bi u yajlo' aj José oniba. ⁶Ya'an ya'i ni ch'en que u chi aj Jacob. C'oti aj Jesús ya' jini

tänxin q'uin, y chunwäni ti' ch'en, uc'a bo'o ujin t'oc xämba. ⁷C'oti untu ix Samaria u lupän ja'. Aj Jesús u yälbi:

—Benon cuch'en tz'ita' ja'.

⁸U yajcänt'anobba san bixijob tan caj u mäne' cua' tä c'uxcan.

⁹Jini ixic u yälbi aj Jesús ca'da:

—Aneba aj judfoset, ¿cua' ti uc'a a c'atbenon ja'? Uc'a no'on ix Samariajon.

U yälbi ca' jini uc'a aj judfosobba mach u bisa bixijob t'oc aj Samariajjob. ¹⁰Aj Jesús u yälbi:

—Si a wina'tan ica cua' une ni matän u yäq'ue' Diosba, y si a chen conoce ica ni machca u yälbenet: “Benon cuch'en tz'ita' ja'ba”, ane u ch'e' a c'atben ja' tuba paq'uin cuxlequet, y une u yäc'benet chich.

¹¹Jini ixic u yälben:

—Noxi' winic, tam ni ch'en, y mach'an cua' t'oc a lupän. ¿Cada an ac'a jiq'uin jini ja' ta paq'uin cuxleconba? ¹²¿Ane quira más ajnojalet que cá najtácäl noxi'papla aj Jacob, ni u yäc'bon t'ocob ni ch'endaba? Jinchichba ja'da u yuch'i une, u ch'ocob, y u yäläq'ui.

¹³Aj Jesús u yälbi:

—Machca chichca u yuch'en ni ja' jini, u sujtä tä tiquin u ti'. ¹⁴Machca u yuch'en ni ja' acä'ben no'onba, mach uni' sutwan tä tiquin u ti'. Ni ja' acä'ben no'on, u xe tä ajtä tuyac'o ca' ump'e ch'en que mach uxup u jä'le, u te tä ancäre tuba u paq'uin äc'ben cuxlec.

¹⁵Ni ixic u yälben:

—Noxi' winic, äc'benon ni ja' jini, tuba mach ni' tiqic cá ti', y tuba mach ni' ticon wida cá ch'e' ja' täcä.

¹⁶Aj Jesús u yälbi:

—Cux joc'o a wit'oc, y la'ix t'oc wida.

¹⁷Ni ixic u p'ali ca'da:

—Mach'an quit'oc.

Aj Jesús u yälbi:

—Tu toja chich a wäli cache' mach'an a wit'oc. ¹⁸Üc'a cinco a wit'oc ajnet t'oc, y jini ya'an badaba mach jin a wit'oc. Toj chich lo que a wäli.

¹⁹Jini ixic u yälbi:

—Noxi' winic, acäle' cache' aneba ajt' Janet ta Dios. ²⁰Cä najtácäl noxi'pap t'ocob u ch'u'ul c'ajti'ijob Dios pan jini tz'ic. Anelaba a wäle'la cache' tä Jerusalén c'änä ch'u'ul c'ajti'cac.

²¹Aj Jesús u yälbi:

—Ixix, tz'ombenon jini cá xe cälbenetba. U xe tä c'ote q'uin jinq'uin mach uxet a ch'u'ul c'ajti'inla cá Papla Dios tu pam jini tz'ic; y mach uxet a ch'u'ul c'ajti'inla tä Jerusalén täcä. ²²Anelaba mach a wila cua' a ch'u'ul c'ajti'inla. No'on t'ocobba cuwi chich t'ocob cua' cá ch'u'ul c'ajti'in t'ocob, uc'a ni Ajjäpomba u xe tä te tan ni aj judfosob. ²³U xe tä c'ote q'uin, y bada ac'oti chich ni q'uin jini que u xe tä c'oteba, jinq'uin machcatat u totoj ch'u'ul c'ajti'in cá Papla Dios u xe u totoj ch'u'ul c'ajti'in t'oc u pikan y tu tojaba, uc'a ni cá Papla Dios jin chich u sacän machcatat u ch'u'ul c'ajti'in ca' jini. ²⁴Diosba es pikan une. Machcatat u ch'u'ul c'ajti'in, c'änä u ch'u'ul c'ajti'in t'oc u pikan y tu toja.

²⁵Ni ixic u yälben ca'da:

—Cuwi chich cache' u xe tä te ni Mesías, jini u yälbinte aj Cristoba. Tu te uneba, u xe u yälbenonla upete cua' yo Dios utic.

²⁶Aj Jesús u yälbi:

—No'on chich ni aj Cristojon, mu' cá chen t'an t'oc ane.

²⁷Mu'to u yäle' ca' jini jinq'uin c'oti u yajcänt'anob. Ch'icwäni u jutob u chänen cache' ya'an tä t'an t'oc ixic. Niuntu mach u yäli niump'e cua'. Mach u c'atbijob cua' mu' u yäle', y mach u c'atbijob cua' uc'a u pecän. ²⁸De ya'ni ni ixic u colesi u p'u' ti' ch'en, bixi tan caj u yälben u lotob ca'da:

²⁹—La'ixla chänen ya'anda untu winic u yälbon upete cua' acä chiba. ¿Mach wäreca jinda ni aj Cristo?

³⁰De ya'ni machcatat u yubijobba pasijob tan caj bixijob bajca an aj Jesús. ³¹Jinq'uin ni ixic bixi tan cajba, u yajcänt'anob u ch'oc chen ubajob t'oc, u yälben:

—Maestro, c'uxnen.

³²Aj Jesús u yälbijob:

—No'on cá cänäntan cua' cá c'uxe', anelaba mach a wila.

³³U yajcänt'anob u maläc äle'ob ca'da:

—¿Täsbinti wäre cua' u c'uxe'?

³⁴Aj Jesús u yälbijob:

—Jinq'uin cá chen ca' chich yo machca u täsconba y cá tzupsäben u patan, es ca' a wälä san c'uxnon. ³⁵¿Mach quira a wäle'la: “Acoli chämp'e mes tuba ch'uch'intic u jut päc'äbi”? Ubixto, no'on cälbenetla: T'äbsen a jutla, y chänen bajca an ni päc'äbi, ac'ä'ni u jut ni päc'äbi tuba ch'uch'intic. ³⁶Machca u xe u ch'uch'än, u

tojcan. Jini jut päc'äbi, jin une ni machcatac u yosinte tuba paq'uin cuxlec. Ca' jini u mul ch'a'alan ujinob machca u tz'aycäben u t'an Dios najtäcä y machca u yäc'ben u tz'onänob ji'pat. ³⁷Uc'a che' chich u yälcan y toj chich: "Untu u päq'ue', y otro untu machca u xe u ch'uch'an". ³⁸Cä täsquetla a ch'uch'anla bajca anela mach a chi patanla; otrojob u chi patan, anelaba ochetla a ch'uch'anla bajca u chi patanob.

³⁹Q'uen aj Samariajob tama jini caj u tz'ombijob aj Jesús uc'a jini ixic u yäli ca'da: "U yälbon upete cua' cä chi". ⁴⁰Jinq'uin aj Samariajob c'otijob bajca an aj Jesús, u ch'oc chi ubajob t'oc, u yälbenob colac ya'i. Coli chich ya'i chap'e q'uin. ⁴¹Q'uen täcä u tz'onijob uc'a u yubijob cua' u yäli aj Jesús. ⁴²U yälbijob ni ixic:

—Bada cä tz'onän t'ocob mach uc'a a t'an aneba, cä tz'onän t'ocob uc'a no'on chich acubi t'ocob u t'an aj Jesús, y bada cuwi chich t'ocob cache' jinda ni Ajjäpöm tuba a'ajtäjob pancab, ni aj Cristoba.

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

⁴³Chap'e q'uin ji'pat, pasi ya'i aj Jesús tä Samaria, bixi tä Galilea. ⁴⁴Uc'a aj Jesús chich u yäli cache' untu ajt'an ta Dios mach u tz'ombinti u t'an tan u cab. ⁴⁵Tu c'ote tä Galilea, aj galileojob u yosijob chich, uc'a u chänijob upete cache' u chi tä Jerusalén tan q'uin ch'uje. Unejob täcä ya' chich ajnijob tan jini q'uin ch'uje.

⁴⁶C'oti cha'num aj Jesús tan caj tä Caná ya'i chich tä Galilea, bajca u yäc'bi sujlec de vino ni ja'. Ajni tan ni caj tä Capernaum, ya'i chich tä Galilea, untu ajtäclaya tuba ni ajnoja que c'ojo u yajlo'. ⁴⁷Jinq'uin u yubi cache' aj Jesús pasi tä Judea y c'oti tä Galilea, bixi u nuc'tan u ch'oc pecän aj Jesús tuba xic u tz'äcälben u yajlo', uc'a chämo u chen. ⁴⁸Aj Jesús u yälbi:

—Si mach a chänenla cua' chichca cä chen tuba cä ye'e' cä poder, y si mach a chänenla jini cä chen que mach u che trebe u chen niuntu winicba, mach a tz'onäla.

⁴⁹Ajtäclaya tajnoja u yälbi:

—Noxi' winic, seb cola uc'a mach chämich cajlo'.

⁵⁰Aj Jesús u yälbi:

—Cux, a wajlo' san chich u pojli uba.

Jini winic u tz'ombi u t'an aj Jesús, bixi. ⁵¹Jinq'uin u chen tä c'ote tu yotot, u yajpatanob bixi u nuc'tanob, u yälbijob ca'da:

—A wajlo' u pojli uba.

⁵²De ya'i une u c'atbijob cua' hora u täq'ui u pojlen uba. Unejob u yälbi:

—Äc'bi numi tänxin q'uin tz'ita' täpi u ticwa.

⁵³Jimba rato jini ti tu c'ajalin u pap jini ajyaj cache' jimba hora jini u yälbi aj Jesús ca'da: "A wajlo' san u pojli uba". Une u tz'oni, y upetejob tan yotot.

⁵⁴Jinda u cha'petz'ib u chi aj Jesús tuba u ye'e' u poder jinq'uin pasi tä Judea c'oti tä Galileaba.

5

Jesús sana al paralítico de Betesda

¹Ji'pat ajni ump'e q'uin ch'uje tuba aj judíosob. Jimba q'uin jini aj Jesús sujli tä Jerusalén. ²Tä Jerusalén ya'an ump'e u ti' ni caj que u yälbinte cache' u yochiba oveja. Nätz'ä ya'i ya'an ump'e u noj yajliba ja' u c'aba' tä hebreojt'an Betesda. Bajca an jini ja' ya'an cinco boch'. ³Ya' ajnijob ch'a'a tu yaba ni boch' q'uen ajc'ojpanob, ajchoc', machcatac mach u ch'ä u chen xämba utz, ajchämen c'äb, ajchämen oc, u pitänob u nicän uba ja'. ⁴Uc'a untu ängelo ta Dios u p'elaj q'uin jaque tama u yajliba ja' u nicän ja'. Machca najtäcä u jaque tama ni ja' cuanta aniquintiba, u pojlen uba t'oc cua' chichca yaj que u cänäntan tuyac'o. ⁵Ajni ya'i untu winic u cänäntan treinta y ocho año c'ojo. ⁶Jinq'uin aj Jesús u chäni cache' ya' ch'a'a, yuwi chich cache' ajäläcni c'ojo ni winic jini y u yälbi ca'da:

—¿A wo quira a pojlen aba?

⁷Ajc'ojpan u p'ali:

—Noxi' winic, mach'an machca u yäq'ue'on tama jini ja' jinq'uin u niquinte ni ja'. Uc'a mu'to cä jaque no'onba, otroba san chich ajaqui.

⁸Aj Jesús u yälbi:

—Ch'oyen, ch'ä a ch'a'lib, chen xämba.

⁹Seb u pojli uba jini winic, u ch'i u ch'a'lib, bixi tä xämba. Tu q'uin ch'ämbäji une jinq'uin aj Jesús u tz'äcäli. ¹⁰De ya'i aj judfosob u yälbi ni machca tz'äcälquiba:

—U q'uin ch'ämbäji sami. Mach utz a bisan a ch'a'lib, uc'a ley u yäle' que mach u ch'ä cä chen patanla tu q'uiini ch'ämbäji.

¹¹ Une u p'ali:

—Machca u tz'äcälön, une chich u yäl-bon: “Ch'ä a ch'a'lib y chen xämba”.

¹² Ni aj judfösob u c'atbijob:

—¿Caxcone u yälbet: “Ch'ä a ch'a'lib y chen xämba”?

¹³ Machca tz'äcälquiba mach yuwi caxca une, uc'a aj Jesús u tz'eji uba bajca an ni noj q'uenel gente. ¹⁴ Ji'pat aj Jesús u chäni cha'num ni winic tan noj ch'u'ul otot, y u yälbi ca'da:

—Ubixto, bada a pojli aba, mach a ni' chen a tanä uc'a mach tic ta'wac'o ump'e cosa peor.

¹⁵ Jinq'uin u yubi jini winic, bixi u yälben aj judfösob cache' aj Jesús une ni u tz'äcäliba. ¹⁶ Jin uc'a aj judfösob u sacänob cache'da u tz'ibajtesan aj Jesús y u tzäm-senob, uc'a u chi ca' jini tu q'uini ch'ämbäji.

¹⁷ Aj Jesús u yälbijob:

—Cä Pap ixta bada u chen u patan, jin uc'a no'on täcä cä chen cä patan.

¹⁸ Jin uc'a aj judfösob tä' u yoli u tzäm-senob, mach sec' uc'a mach u cänänta u q'uini ch'ämbäji, uc'a täcä u yäle' cache' u Papba Dios une, y ca' jini u chen uba cache' Dios.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ Aj Jesús u yälbijob:

—Totojtoj cälbenetla: Mach u ch'ä u chen u Yajlo' Dios niump'e cua' si mach äc'bintic u chen. Ca' chich u chäni u chen u Pap, che' chich u chen täcä, uc'a upete jini u chen u Papba, che' chich u chen täcä u Yajlo' Dios. ²⁰ Uc'a cä Papla Dios tä' yoba u Yajlo', jin uc'a u ye'ben upete cua' u chen; y más noj patan u xe u ye'ben u chen une, ixta anela u xe tä tajch'ictä a jutla. ²¹ Uc'a ca' chich cä Papla Dios u tz'osen ajchämejob, y u yäc'ben cuxlecob, che' chich täcä u Yajlo' Dios u yäc'ben cuxlec machca yo u yälä benba. ²² Uc'a cä Papla Dios mach u yälä catac an tu toja, catac mach'an tu toja. Une u yäc'bi u Yajlo' u yäle'. ²³ Uc'a cä Papla Dios yo que upetejob u yajna'tan u Yajlo', ca' chich u yajna'tinte uneba. Machca mach u yajna'ta u Yajlo' Dios ni u täsquiba, mach u yajna'ta cä Papla Dios täcä.

²⁴ Totojtoj cälbenetla: Machca u yubin cä t'an, y machca u tz'omben machca u täs-conba, paq'uin cuxu ayan; mach u yäc'binti u toje' u tanä. Ca' a wälä chämen ajni, y

bada cuxpi cha'num. ²⁵ Totojtoj cälbenetla: U xe tä c'ote q'uin y bada chich ac'oti ni q'uin jini que u xe tä c'oteba, jinq'uin ajchämejob u xe u yubin u t'an u Yajlo' Dios, y machcatac u yubin u xe tä cuxpan.

²⁶ Uc'a ca' chich cä Papla Dios u juntuma chich cuxu, y mach c'änä machca u yäc'ben cuxlec, che' chich täcä u yäc'bi u Yajlo' ajnic ca' jini. ²⁷ U yäc'bi täcä u poder tuba u yäle' catac an tu toja, catac mach'an tu toja, uc'a une ni sutwäni de winicba. ²⁸ Mach ch'icwänic a jutla uc'a mu' a ubinla ca' jini, uc'a u xe tä c'ote q'uin jinq'uin upete mach-catac ya'an tu muclibajob u xe u yubinob u t'an. ²⁹ U xe tä pasejob tan u mucliba, y machcatac u chi utz u xe tä tz'osintejob tuba cuxlecob, y machcatac mach u chi utzba u xe tä tz'osintejob tuba äc'bintic u toje' u tanä.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ Mach u ch'ä cä chen niump'e cua' si mach äc'binticon cä chen. Ca' chich acubin, che' chich acäle' catac an tu toja, catac mach'an tu toja. Tutu cä chen upete. Uc'a mach cä che ca' chich co no'onba. Cä chen ca' chich yo machca u täscon. ³¹ Si no'on cäle' machcajon, mach'an cua' uc'a tz'onintic ni cäle'ba. ³² Otro une ni u yäle' machcajonba, cuwi chich cache' toj jini u yäle'ba. ³³ Anela a täsquila tä c'atbinte aj Juan machcajon, y une u yäli tu toja. ³⁴ No'onba mach c'änä cäc'a niuntu tuba u yäle' caxcajon, pero ni mu' cäle'ba es tuba a tz'onänla y ca' jini a japän abala. ³⁵ Aj Juanba ca' a wälä ump'e chictaya une, que u tile u c'ac'a y u chictan; anelaba ch'a'ali tz'ita' ajinla bajca u chictan. ³⁶ Ya'an cua' u yäle' más tu toja machcajon que ni u yäle' aj Juanba. Ni patan u yäc'bon cä Pap cä tzupsenba, jinichibba patan u ye'e' cache' cä Pap u täscon. ³⁷ Ni cä Pap Dios que u täsconba, une chich täcä u yäli machcajon. Uneba mach bay a ubila u t'an, y mach bay a chämbila u jut. ³⁸ U t'an uneba mach u yoch ta' c'ajalinla, uc'a mach a tz'ombela jini u täscon uneba. ³⁹ A bon tziq'ue'la ni u t'an Dios tz'ibiba, uc'a a wäle'la cache' ca' jini a xe tä äc'binte paq'uin cuxlequetla. Jinichibba u t'an Dios u yäle' machcajon. ⁴⁰ Pero mach a wo a sapänonla tuba binti-quet paq'uin cuxlequetla.

⁴¹ Mach co que winic u yäle' cache' tä' utz cua' cä chen. ⁴² Cuwi chich cache'da

anetla, y cache' anelaba mach a yajna'tala Dios. ⁴³No'onba aton uc'a cã Pap Dios u tãscõn, y mach a saponla. Si tic otro sin que Dios u tãscunba, jiniba a sapãnla. ⁴⁴¿Cache' u ch'e' a tz'ombenla u t'an Dios jinq'uin a wola u yãle' a lotla cache' pitzi cua' a chen, y mach a sapãla jini u yãle' Dios cache' utzba? ⁴⁵Mach a wãle'la cache' no'on acã xe cã sube'etla bajca an cã Pap Dios. Ni u xe u sube'etlaba, aj Moisés chich une, jini que tã' a wo a tz'ombenla u t'anba. ⁴⁶Si fuera a totoj tz'ombenla u t'an aj Moisésba, a tz'ombenonla ica tãcã, uc'a ni jun u tz'ibi aj Moisésba u yãle' caxcajon. ⁴⁷Si mach a tz'onãla ni t'an u tz'ibi aj Moisésba, ¿cache'da a xe a tz'onãnla cã t'an?

6

Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

¹Ji'pat aj Jesús bixi tunxe nab tã Galilea, u c'aba' tãcã Tiberias. ²Noj q'uelen gente u bixejob tu pat, uc'a u chãnijob cache' an u poder tuba u tz'ãcãlin ajc'ojpanob. ³Aj Jesús t'ãbi pan tz'ic tã chumtã nãnte' t'oc u yajcãnt'anob. ⁴Anatz'ãli ni noj paxcu', jini q'uin ch'uje taj judíosobba. ⁵Jinq'uin aj Jesús u t'ãbsi u jut u chãni cache' ya' u te noj q'uelen gente bajca an, y u yãlbi aj Felipe ca'da:

—¿Cada cã mãne'la waj tuba cã'benla u c'uxe' ni gente que ya' u tejob jini?

⁶Jinda u yãli tuba u yubin cache' u xe u p'alãn aj Felipe, uc'a uneba yuwi chich cua' u xe u chen. ⁷Aj Felipe u p'ali:

—Doscientos taq'uin de waj mach u yãc'ã tuba ãc'binticob que sea tz'ita' cua' tã c'uxcan upete ni genteda.

⁸Untu u yajcãnt'an aj Jesús u c'aba' aj Andrésba, jitz'in aj Simón Pedroba, u yãli ca'da:

⁹—Ya'anda untu ajlo' que u cãnãntan cinco cebadaj waj, y cha'tu yoc buch'. ¿Cua' tuba jinda, mach u yãc'ã tuba upete?

¹⁰Aj Jesús u yãli:

—Ãc'ben chunwãnicob ni gente.

Ayan q'uen tz'utz' bãnãla bajca anob. Chunwãnijob ca' cinco mil wincãrejob. ¹¹Aj Jesús u ch'i jini waj u yãlbi Dios que uc'adios u chi. De ya'i u yãc'bi u yajcãnt'anob, y u yajcãnt'anobba u pucbi machcatac ya' chumujtacba. Che' chich tãcã u chijob

t'oc ni buch', u pucbijob bãyexca u yoli-job. ¹²Jinq'uin na'ijob, aj Jesús u yãlbi u yajcãnt'anob:

—Woyola u colob uc'a mach sãtic ni-ump'e cua'.

¹³U woyijob chich u colob, y u tulesijob doce chach de u colob ni cebadaj waj, jin une ni coli bajca c'uxnijob upete ni gente. ¹⁴Jinq'uin jini gentejob u chãni cua' u chi aj Jesús tuba u ye'e' u poder, u yãlijob ca'da:

—Totoj jinda ni ajt'an ta Dios u xe tã te pancabba.

¹⁵Aj Jesúsba yuwi chich cache' u xe tã tejob ni gente u cocoj ch'e'ob tuba u yosen de ajnoja, jin uc'a bixi u juntuma pan tz'ic.

Jesús camina sobre el agua

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁶Ochiq'uin u yajcãnt'anob jaquijob tu ti' nab. ¹⁷Ochijob tan jucub tuba bixicjob tunxe nab tã Capernaum. A'it'obni, y aj Jesúsba machto c'ot bajca anob. ¹⁸Ch'oyi noj t'olja' tama ni nab uc'a noj gran ic' u yustan. ¹⁹Unejobba anãt'ijob tã bab ca' tuba seis kilómetros. De ya'i u chãnijob aj Jesús cache' ya' u te tã xãmba pan ja' u natz'ãn jucub, y bãc'tijob. ²⁰Aj Jesús u yãlbijob:

—¡No'on chich! ¡Mach bãc'taquetla!

²¹Unejob ch'a'a ujinob y u yosijob tan jucub; y seb c'oti ni jucub tã cab bajca u xejob.

La gente busca a Jesús

²²Pãscab jini noj q'uenel gente colijob tunxe nabba ti tu c'ajalinob cache' ump'emp'e jucub ajni ya'i, y cache' aj Jesús tãcã mach ochi tama jini jucub, sec' u yajcãnt'anob namás bixijob. ²³Jimba q'uin jini c'otijob otros jucub nãtz'ã bajca u c'uxijob ni wajba, ya'i chich bajca Cajnojala u yãlbi Dios que uc'adios u chi. Ni jucub jini ya' tijob tã Tiberias. ²⁴Jinq'uin ni gente u chãni cache' mach'an aj Jesús, y mach'an u yajcãnt'anob tãcã, ochijob tama jini jucub y bixijob tã Capernaum u sacãn aj Jesús.

Jesús, el pan de la vida

²⁵Jinq'uin u pojlijob tunxe nab, u c'atbijob:

—Maestro, ¿caq'uin julete wida?

²⁶Aj Jesús u p'albijob:

—Totojtoj cãlbenetla, a sacãnonla mach uc'a a chãnila cache' cã ye'i cã poder. A sacãnonla uc'a a c'uxila a pa' wajla y bon

na'é'tla. ²⁷Chen patanla mach tuba a sacänla ni cua' tä c'uxcan que u sätoba. Chenla tuba a sacänla ni cua' tä c'uxcan que u yäq'ue' paq'uin cuxlequetlaba, jin ni cä xe cä'benetla no'on que sutwänon de winicba, uc'a jin chich u yäc'bon cä chen cä Papla Dios, y une u yäle' cache' utz ni cua' cä chen.

²⁸Unejob u yälbi:

—¿Cua' patan u ch'e' cä chen t'ocob tuba cä cherben t'ocob u patan Dios?

²⁹Aj Jesús u yälbijob:

—Jinda ni Dios yo que a chenlaba, a tz'ombenla ni machca Dios u täsquiba.

³⁰Unejob u yälbi:

—¿Cua' jini a chen ane tuba a ye'e' a poder, uc'a cä chänen t'ocob y cä tz'onän t'ocob? ¿Cuaxca patan a cherben Dios? ³¹Cä papla oni u c'uxijob maná bajca mach cuxu niuntu, ca' chich tz'ibi tan u jun Dios, ni u yäle' ca'daba: “Waj ti tä cielo une Dios u yäc'bijob tuba u c'uxe'ob”.

³²Aj Jesús u yälbijob:

—Totojtoj cälbenetla: Aj Moisés mach u yäc'betla ni mero waj que u te tä cieloba. Cä Papla Dios ni u yäc'benetla ni totoj waj que u te tä cieloba. ³³Uc'a jini waj que Dios u yäq'ue'ba, jin une ni ya' ti tä cieloba, jini que u yäq'ue' cuxlec a'ajtäjob pancabba.

³⁴Unejob u yälbi:

—Cajnoja, paq'uin äc'benon t'ocob jini waj.

³⁵Aj Jesús u yälbijob:

—No'on ni wajon tuba cuxlequetla. Machca u te bajca anon mach uni' xin tä jitz'an, machca u tz'ombenon mach uni' xin tä tiquin u ti'. ³⁶Bada cälbenetla cache' a chänonla pero mach a tz'onäla. ³⁷Upete machcatat u yäc'benon cä Papba u te bajca anon; y machca u te bajca anon mach cä pa'se. ³⁸Uc'a jacon tä cielo mach tuba cä chen cua' co no'on, aton cä chen ca' chich yo cä chen ni machca u täskonba. ³⁹Jinda yo cä chen cä Pap jini que u täskonba, cä cuxpesan tu xupiba q'uin upete ni u yäc'bon, y mach sätic niuntu. ⁴⁰Jinda yo ni machca u täskonba, paq'uin cuxlecob upete machcatat u chänen u Yajlo' y u tz'omben, y no'on cä xe cä cuxpesan tu xupiba q'uin.

⁴¹Aj judfosob bänäcnajob tä t'an tuyac'ob uc'a u yäli: “No'on ni wajon que pason tä cielo jacon pancabba”. ⁴²U yäle'ob ca'da:

—¿Mach quira jinda ni aj Jesús, u yajlo' aj José, u pap y u na' cä chen conocela? ¿Can uc'a jiq'uin u yäle': “Pason tä cielo jacon pancabba”?

⁴³Aj Jesús u yälbijob:

—Mach ajniquetla tä bänäcne tä t'an.

⁴⁴Niuntu mach u ch'ä tic bajca anon si mach u yäc'be tic cä Pap ni u täskonba, y ca' jini no'on cä xe cä cuxpesan tu xupiba q'uin.

⁴⁵Ajt'anob ta Dios u tz'ibi ca'da: “Dios chich u xe u ye'benob upetejob u t'an”. Jin uc'a upete machcatat u yubi u t'an cä Papla Diosba y machcatat u cäni, u te chich bajca anon.

⁴⁶Niuntu mach bay u chäni cä Papla Dios, sec' machca ti bajca an Diosba. Une ni u chäni cä Papla Dios. ⁴⁷Totojtoj cälbenetla: Machca u tz'ombenon, paq'uin cuxu u xe tä ajtä. ⁴⁸No'on ni wajon que u yäq'ue' paq'uin cuxlec untu. ⁴⁹A papla ajni oniba u c'uxijob ni maná bajca mach cuxu niuntu. Mach uc'a ca' jini äc'binti paq'uin cuxlec. Laj chämijob chich. ⁵⁰Pero machca u c'uxe' ni waj que pasi tä cielo y jaqui pancabba mach ucham une. ⁵¹No'on une ni wajon que pason tä cielo y jacon pancabba. No'on une cäq'ue' paq'uin cuxlec untuba. Machca u c'uxe' ni wajdaba, u xe tä ajtä paq'uin cuxu. Ni waj cäq'ue' no'onba, cä bec'ta une, acäq'ue' tuba cuxlec a'ajtäjob pancab.

⁵²Aj judfosob u maläc täq'uuijob päpä' t'an, u yäle'ob:

—Jinda winic ¿cache'da u ch'e' u yäc'benonla u bec'ta tuba cä c'uxe'la?

⁵³Aj Jesús u yälbijob:

—Totojtoj cälbenetla si mach a c'uxe'la cä bec'ta no'on que sutwänon de winic, y si mach a wuch'enla cä ch'ich'e, mach uxet tä äc'bintela paq'uin cuxlequetla. ⁵⁴Machca u c'uxe' cä bec'ta, machca u yuch'en cä ch'ich'e, paq'uin cuxu ayan; y no'on cä xe cä cuxpesan tu xupiba q'uin. ⁵⁵Uc'a cä bec'ta ni totoj we'e, cä ch'ich'e ni totoj buc'a. ⁵⁶Machca u c'uxe' cä bec'ta, machca u yuch'en cä ch'ich'e, une paq'uin t'oc une ayanon. ⁵⁷Ca' chich u täskon cä Papla Dios ni cuxu ayanba, y no'on täcä cuxulon uc'a une, che' chich täcä machca u c'uxe' cä bec'ta, une täcä u xe tä ajtä cuxu, uc'a no'on cä xe cä'ben cuxlec. ⁵⁸No'on une ni waj que pason tä cielo y jacon pancabba, mach ca' ni maná u c'uxijob a papla que ajni oniba, jini que

chämen ayanob badaba. Machca u c'uxe' ni wajdaba u xe tä ajtä paq'uin cuxu.

⁵⁹Jintacda u yäli tan ch'u'ul otot, bajca u ye'e' u t'an Dios tä Capernaum.

Palabras de vida eterna

⁶⁰Q'uen u yajcänt'anob, tu yubinob ca' jini, u yäljibob:

—Cach ni t'an jini, ¿caxca une u xe u tz'onän?

⁶¹Aj Jesús yuwi chich tan u pixan cache' u yajcänt'anob bänäcnajob tä t'an uc'a jini u yäliba, y u yälbijob ca'da:

—¿U yäc'benetla quira sujlequetla ta' pat ni acäliba? ⁶²¿Cua' ti jini a xe a chenla si a chänenla jiq'uin cache' no'on que sutwänon de winic t'äbicon tä cielo bajca ajnon najtäcä? ⁶³Pixan u yäq'ue' cuxlec untu, cuerpoba mach u yäc'ä. Jini t'an acälbetlaba tuba a pixanla une, y tuba paq'uin cuxlequetla. ⁶⁴Tulaj anetla que mach a tz'onäla.

Jinda u yäli uc'a aj Jesús worin yuwi chich machcatic mach u tz'onä, y machca u xe u yäq'ue' tä c'äbä. ⁶⁵Aj Jesús u yäli täcä:

—Jin uc'a cälbetla que niuntu mach u ch'ä tic bajca anon si mach u yäc'be tic cä Papla Dios.

⁶⁶Uc'a ni t'anda que u yäliba, q'uen u yajcänt'anob sutwänijob tu pat, y mach uni' numob t'oc. ⁶⁷De ya'i aj Jesús u yälbijob ni doceba ca'da:

—¿A wola quira bixiquetla täcä?

⁶⁸Aj Simón Pedro u p'albi:

—Cajnoja, ¿caxca t'oc jiq'uin cä xe t'ocob? A t'an ane u yäq'ue' paq'uin cuxlecon t'ocob. ⁶⁹No'on t'ocob cä tz'onän t'ocob, y cuwi t'ocob cache' ane aj Cristojet, u Yajlo'et ni Dios cuxuba.

⁷⁰Aj Jesús u yälbi:

—¿Mach quira cä yaquetla anelaba doce, y untu de anelaba tuba ni diablo une?

⁷¹Jinda u yäli uc'a aj Judas Iscariote, u yajlo' aj Simón, u xe u yäq'ue' tä c'äbä, y uneba untu de ni docejobba.

7

Los hermanos de Jesús no le creían

¹Ji'pat coli aj Jesús tä Galilea, mach u yoli xic tä Judea uc'a aj judíosob u sacänob cache'da u tzämsen. ²Anatz'äli q'uin ch'uje taj judíosob, jini q'uin ch'uje ta boch'. ³U jitz'inob aj Jesús u yälbijob ca'da:

—Pasen wida cux tä Judea tuba u chänenob a wajcänt'anob ya'iba cua' patan a chen. ⁴Machca yo ubcac cua' u chen, mach mucu u chen u patan. Si ane a chen cua' chichca tuba chäninticba, chen tuba u chänen upete.

⁵U jitz'inob u yäljibob ca'da uc'a unejob täcä mach u tz'onä. ⁶Aj Jesús u yälbijob:

—Mach to c'ot q'uin ta xicon. Anelaba u ch'e' xiquetla cachichcamba q'uin. ⁷A'ajtäjob pancab mach u cräxna'tetla. No'onba u cräxna'tanonob uc'a cäle' tu toja cache' mach utz cua' u chenob. ⁸Anelaba cuxla tä q'uin ch'uje. No'onba mach to xon bajca an ni q'uin ch'uje jini uc'a mach to c'ot q'uin xicon.

⁹Cuantu yälbijob ca'da, une coli tä Galilea.

Jesús en la fiesta de las chozas

¹⁰Ji'pat que bixi u jitz'inob tä q'uin ch'uje, bixi täcä c'äs mucu, y mach u ye'i uba. ¹¹Aj judíosob cayi u sacänob tan q'uin ch'uje, u yäle'ob ca'da:

—¿Cada wäre an jini winic?

¹²Ni noj q'uenel gente ju'lawjob uc'a u tulaj äle'ob ca'da: “Utz u chen jini winic”. Y otrosjob u yäle'ob ca'da: “Mach une. Ni winic jiniba u sucpecänonla”.

¹³Niuntu mach yo u tz'aycun aj Jesús uc'a u bäc'tanob aj judíosob.

¹⁴La mitad to u colan ta xupic ni q'uin ch'uje, aj Jesús ochi tan noj ch'u'ul otot u ye'e' u t'an Dios. ¹⁵Aj judíosob tajch'icwäni u jutob u yubin cua' u yäle', y u yäle'ob ca'da:

—¿Cache'da yuwi q'uen cua' chichca jini winic, y mach ajni u cäne'?

¹⁶Aj Jesús u yälbijob:

—Jini cä ye'e'ba mach jin cä t'an une. Cä ye'e' u t'an machca u täskon. ¹⁷Machca chichca yo u chen cua' yo Dios, u xe chich yuwina'tan si ni cä ye'e'ba tuba Dios, o si no'on chich acä pa'si täj c'ajalin. ¹⁸Machca u yäle' jini u te tu c'ajalinba, une chich u sacän älbintic cache' pitzi cua' u chen. Pero machca u sacän cache' ch'u'ul c'ajti'cac ni Dios u täsqüiba, jin une ni u tojaba. Y mach'an jop'ojt'i t'oc.

¹⁹¿Mach quira u yäc'betla ni ley aj Moisés? Y niuntu de anela mach a chela tu toja ca' u yäle' jini ley. ¿Cua' uc'a a sacänla cache' a xe a tzämsenonla?

²⁰Ni gente u yälbijob ca'da:

—Ane a cänäntan tzuc pixan ta'wac'lo. ¿Caxcone u sacän u tzämsenet?

²¹ Aj Jesús u yälbijob:

—Tajch'icwäni a jutla a chänen jini cä chi t'oc poder tu q'uini ch'ämbäji. ²² Aj Moisés u yäc'betla ni circuncisión, mach uc'a aj Moisés u yäq'ui, a najtácäl noxi'papla u yäq'ui; y tu q'uini ch'ämbäji a wäq'ue' tä ute circuncisa untu. ²³ Si anela a chen circuncisa untu ch'oc tu q'uini ch'ämbäji uc'a mach a säte'la t'oc ni ley taj Moisés, ¿cäräxetla quira t'oc no'on uc'a tu q'uini ch'ämbäji cä tz'äcäli untu winic? ²⁴ Mach a päpä' äle'la si mach tu toja cua' u chen untu jinq'uin a taj chänenla y mach totoj a wila. Äläla jinq'uin a wila chich si tu toja o mach tu toja.

Jesús habla de su origen

²⁵ Aj Jerusalénob u tulaj älijob ca'da:

—¿Mach quira jinda ni mu' u saquinte ta tzämsinticba? ²⁶ Chänen cache' u chen t'an tuba u yubin upete, y mach u yälbinti cua'. ¿Yuwijob wäreca ajnojajob cache' totoj jinda naj Cristo, ni u xe u täscun Diosba? ²⁷ Pero ni winicdaba cuwila chich cada an u cäji. Jinq'uin u xe tä te aj Cristoba, niuntu mach uxin u wina'tan cada u xe tä te.

²⁸ Aj Jesúsba t'oc noj t'an u ye'e' u t'an Dios tan noj ch'u'ul otot, u yäle' ca'da:

—No'onba a chenonla conoce, a wila chich cada an cä cäji! Pero mach uc'a cä pa'si täj c'ajalin no'on ticon, täsquinte acä chi. Machca u täsconba, une ni mero Dios. Anela mach a che conocela. ²⁹ No'onba acä chen conoce uc'a ya' aton bajca an, y une u täscon.

³⁰ De ya'i u sacänob cache' u q'ueche'. Pero niuntu mach u jup'i u c'äb u q'ueche' uc'a mach to c'ot q'uin ta q'uechcac. ³¹ Q'uen machca u tz'ombijob, y u yäle'ob ca'da:

—Jinq'uin u xe tä te aj Cristoba, ¿u xe u ye'e' más u poder a wäle' que jinda winic?

Los fariseos mandan policías a llevarse preso a Jesús

³² Aj fariseojob u yubijob cache' ni gente bänäcnajob tä t'an u tz'aycunob aj Jesús. Ajnojajob ta palejob y aj fariseojob u täsqui u yajc'äncanob tuba u q'ueche'. ³³ Aj Jesús u yäli:

—Cä xe tä äjtä chap'e uxp'e q'uin t'oc anela, de ya'i cä xe tä bixe bajca an machca u täscon. ³⁴ A xe a sacänonla, y mach uxet a pojlenonla. Bajca cä xe tä äjtä, anelaba mach u ch'ä xiquetla.

³⁵ De ya'i aj judiosob u maläc älijob:

—¿Cada u xe jinda winic que mach cä pojlenla? ¿Ya' wäre u xe bajca nonoj bixijob aj judíos ca'an aj griegojob tuba u ye'benob u t'an Dios aj griegojob? ³⁶ Cua' ti jini u yäli: “A xe a sacänonla, mach uxet a pojlenonla; bajca cä xe tä äjtä, anela mach u ch'ä xiquetla”.

Ríos de agua viva

³⁷ Tu xupiba q'uin ta ni q'uin ch'uje, jini mero q'uin tuba ni q'uin ch'ujeba, aj Jesús wa'wäni y t'oc noj t'an u yäli:

—Machca chichca tiquin u ti', tic bajca anon tä buc'a. ³⁸ Machca u tz'ombenon cä t'an ca' chich u yäle' ni jun ta Dios tz'ibiba, ca' a wälä noj q'uelen ja' u xe tä pase tu pixan tuba u yäc'ben paq'uin cuxlec y tuba cuxlec täcä u lotob.

³⁹ Jinda u yäli cache' Ch'u'ul Pixan u xe tä äc'bintejob machcatac u tz'omben uneba; uc'a mach to jul ni Ch'u'ul Pixan uc'a aj Jesús mach to bix tä cielo tuba äc'bintic u pitzilan.

División entre la gente

⁴⁰ Jinq'uin u yubijob ni t'anda, u tulaj älijob:

—Totoj jinda ni äjt'an ta Dios.

⁴¹ Otros u yälijob:

—Jinda ni aj Cristo.

Otros u yälijob:

—¿Tä Galilea quira u xe tä te ni aj Cristo?

⁴² ¿Mach quira u yäle' ni jun ta Dios tz'ibiba cache' aj Cristo u xe tä te de u familiajob aj David, tä Belén bajca u cäji aj David?

⁴³ Ni gente u jec'li ubajob tä t'an uc'a aj Jesús. ⁴⁴ Ajni machca u yolijob u q'ueche', pero niuntu mach u jup'i u c'äb u q'ueche'.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵ Ajc'äncanob c'otijob bajca an ajnojajob ta palejob y bajca an aj fariseojob. Unejob u yälbi ni ajc'äncanob:

—¿Can uc'a mach a täsila?

⁴⁶ Ajc'äncanob u p'ali:

—¿Mach bay u chi t'an niuntu winic ca' u chen ni winicba jini!

⁴⁷ Aj fariseojob u p'ali:

—¿U sucpequetla quira anela täcä?
⁴⁸¿Mach quira a chänila cache' mach'an niuntu ajnojajob o aj fariseojob que u tz'ombijob? ⁴⁹Jini gente que mach yuwijob ni leyba, mach jin tuba Dios.

⁵⁰Aj Nicodemo, jini aj Nicodemo c'oti bajca an aj Jesús ac'äbba, une täcä es untu de ni ajnojajob, une u yälbenob ca'da:

⁵¹—¿Ni ley täc'ala, u yäc'ben quira u toje' u tanä untu si mach to cheque cua' u chi? Mach une.

⁵²Unejob u yälbijob:

—¿Ane täcä aj galileojet quira? Sacän tan u jun Dios, iran cache' tä Galilea mach bay pasi niuntu tuba xic de ajt'an ta Dios.

⁵³De ya'i cada juntu laj bixijob tu yotot.

8

La mujer adúltera

¹Aj Jesús bixi tu pam jini tz'ic u c'aba' Olivas. ²Päscab isapan sutwäni tan noj ch'u'ul otot. Upete ni gente c'otijob bajca an. Chunwäni u ye'benob u t'an Dios. ³Jinq'u'in jini que u ye'e' ni leyba nänte' t'oc aj fariseojob u c'osbijob untu ixic q'uechqui t'oc winic; u yäq'u'ijob tänxin gente. ⁴U yälbenob aj Jesús:

—Maestro, jinda ixic aq'uechqui t'oc winic y mach jin jit'oc. ⁵Aj Moisés u yäli tuyac'o ley tzämsintic t'oc ji'tun machca u chen ca' jini. ¿Aneba, cache' a wäle'?

⁶Jinda u yälbijob uc'a u yubinob cache' u xe u p'alän, tuba ajnic cache'da u sube'ob aj Jesús si mach u p'alä tu toja. Aj Jesús tinwäni u tz'ibän t'oc u ni'c'äb tä cab. ⁷Uc'a u bon c'atbenob, wa'wäni aj Jesús u yälbenob:

—Machca de anelaba mach'an u tanä u julben najtäcä ni ji'tun tuyac'o.

⁸Tinwäni tä cha'num u tz'ibän tä cab. ⁹Jinq'u'in u yubijob ca' jini, u ch'i quisin tu c'ajalinob, u täq'u'ijob tulaj bixe noxibilba ixta que laj bixi upetejob. Coli u juntuma aj Jesús t'oc jini ixic que u yäq'u'ijob tänxinba. ¹⁰Wa'wäni aj Jesús u chänen cache' mach'an machca sec' ixic u juntuma, u yälbi jini ixic:

—¿Cada an machcatat u sube'et? ¿Mach quira coli niuntu machcatat u c'atän a toje' a tanä?

¹¹Une u yäli:

—Noxi' winic, mach ni' an niuntu.

Aj Jesús u yälbi:

—Ni no'on täcä mach cä'bet a toje' a tanä. Cux, mach a ni' chen a tanä.

Jesús, la luz del mundo

¹²Ji'pat aj Jesús u pequijob ni gente tä cha'num, u yälbijob:

—No'on ni junch'äcnilon tuba mach-catat cuxujob pancab. Machca u tzäypäti-non mach uxin tä nume tan it'obni, une u xe u cänäntan junch'äcni ta paq'u'in cuxlec.

¹³Jinq'u'in aj fariseojob u yälbi:

—Ane chich mu' a wäle' machcajet. Jini a wäle'ba mach toj une.

¹⁴Aj Jesús u yälbijob:

—Mach u che si no'on chich acäle' machcajon, jini acäle'ba toj une, uc'a cuwi cada ton y cada cä xe. Anelaba mach a wila cada ton, y mach a wila cada cä xe. ¹⁵Jinq'u'in a wäle'la catat an tu toja, catat mach'an tu toja, ta' c'ajalinla chich a pa'senla. No'onba mach cälä catat an tu toja, catat mach'an tu toja. ¹⁶Y si no'on cäle' catat an tu toja, catat mach'an tu toja, ni cäle'ba toj une; uc'a mach sec' no'on cäle'. Cä Pap, ni u täsconba, che' chich u yäle' täcä. ¹⁷Ya' chich tz'ibi tuyac'o ley ta'ala ni u yäle' ca'daba: “U t'an cha'tu winicba toj une”. ¹⁸No'on chich cäle' machcajon y cä Pap täcä, ni u täsconba, u yäle' machcajon.

¹⁹De ya'i u c'atbijob:

—¿Cada an a Pap?

Aj Jesús u p'ali:

—Mach a chon conocela; cä Pap täcä mach a che conocela. Si fuera no'on a chonon conocela, cä Pap täcä a chen conocela ica.

²⁰Jinda t'an u yäli aj Jesús bajca u yälo taq'u'in jinq'u'in ya'an u ye'e' u t'an Dios tan noj ch'u'ul otot. Niuntu mach u q'uechi uc'a mach to c'ot q'uin ta q'uechcac.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹Aj Jesús u yälbijob tä cha'num:

—No'on acä bixe, y a xe a sacänonla. T'oc a tanäla a xe tä chämola; bajca cä xe no'onba, anelaba mach u ch'ä xiquetla.

²²Aj judíosob u yälbijob ca'da:

—¿U xe wäreca u tzämsen uba, jin uc'a u yäle': “Bajca cä xe, anela mach u ch'ä xiquetla”?

²³Une u yälbijob:

—Anela päncäbetla pancab, no'on ton tä cielo; anela tuba jinda u pancabetla, no'on mach tuba jinda u pancabon. ²⁴Jin uc'a

cälbetla a xe tä chämola t'oc a tanä, uc'a si mach a tz'onäla cache' no'on aj Cristojon a xe tä chämola t'oc a tanä.

²⁵ Unejob u c'atbenob:

—¿Caxcajet ane?

Aj Jesús u yälbijob:

—Jin chich na cälbetla najtácäba.

²⁶ Q'uen ayan cua' cále' y quiran si tu toja ayanetla. Machca u täsconba, toj u t'an une; jin acubi u yäle' uneba, jin chich acäle' pancab.

²⁷ Mach u chi entendejob cache' jini u yäliba de cá Papla Dios une. ²⁸ Aj Jesús u yälbijob:

—Jinq'uin a xe a t'äbsenonla tä cruz no'on que sutwänon de winic, jinq'uin u xe tä te ta' c'ajalinla cache' no'on ni aj Cristojon, ni u täscon Diosba, y u xe tä te ta' c'ajalinla cache' no'on mach cá che niump'e cua' si mach a'binton cá chen. Ca' chich u ye'bon cá Pap, jin chich acäle'. ²⁹ Uc'a machca u täscon ya' chich an t'oc no'on. Cá Pap mach u yäcton cá juntuma uc'a no'on cá paq'uin chen cua' chichca yo.

³⁰ Tu yäle' jinda t'an, q'uen u tz'ombijob.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Aj Jesús u yälbijob aj judíosob jini que u tz'onijobba:

—Si anela paq'uin colaquetla t'oc cá t'an, anela chich totoj cajcánt'anetla. ³² A xe a wina'tanla cambia u toja, y jini u t'an Dios tojba u xe u pa'senetla tu c'äb a yumla.

³³ Unejob u p'ali:

—U ch'ocob aj Abrahamon t'ocob, mach bay ajnon t'ocob tu c'äb cá yum t'ocob. ¿Cua' uc'a a wäle' ca' jini: “A xe tä pa'sintela tu c'äb a yumla”?

³⁴ Aj Jesús u yälbijob:

—Totojtoj cälbenetla, upete machcatac u chen u tanä, u tanä chich u chen manda, ca' a wälä u yum. ³⁵ U yajpatan untu winic mach u nonoj col tan yotot u yum; u yajlo' jini winicba u colan une. ³⁶ Jin uc'a si u Yajlo' Dios u pa'senetla tu c'äb a yumla, tojoj pa'sintela chich. ³⁷ Cuwi cache' u ch'ocob aj Abrahametla, pero a sacän cache' a tzämsenonla uc'a mach uyoch cá t'an ta' c'ajalinla. ³⁸ No'on cále' cua' acä chäni bajca an cá Pap, anelaba a chenla cua' a ubila t'oc a papla.

³⁹ Unejob u p'albijob:

—Cá pap t'ocob aj Abraham une.

Aj Jesús u yälbijob:

—Si toj ica cache' u ch'ocobetla aj Abraham, ca' chich u chi aj Abraham, che' chich ica a chenla täcä. ⁴⁰ Pero anelaba a sacänla cache' a tzämsenonla, no'on une ni cälbetla u toja, jin acubi t'oc Diosba. Aj Abraham mach u chi ca' jini. ⁴¹ Anela a chenla ca' chich u chen a papla.

Jinq'uin unejob u yälbi ca'da:

—Mach jin u ch'ocobon t'ocob ajtz'ijte'ba; tontu cá pap t'ocob, Dios une.

⁴² Aj Jesús u yälbijob:

—Si toj ica cache' Dios a paplaba, a yajna'tanonla ica, uc'a no'on bajca an Dios apason, ya' chich aton. Mach uc'a no'on cá pa'si täj c'ajalin ticon. Une u täscon. ⁴³ ¿Cua' uc'a mach a che entendela cua' cále'? Uc'a mach a wo a ubinla cá t'an. ⁴⁴ A papla anelaba diablo une; ca' chich yo a pap, che' chich a wo a chenla. Uneba ajtzämsa chäcäl najtácä, y mach u chi tu toja, uc'a mach t'oc u toja ayan. Jinq'uin u chen jop'ojti', u chen uc'a che' chich nämä u chen, uc'a ajjop'ojti' une; uneba es ca' a wälä u papob ajjop'ojti' uc'a une u yäq'ui ajnic ajjop'ojti'job. ⁴⁵ No'onba uc'a cále' tu toja, mach a tz'ombonla. ⁴⁶ ¿Caxca une de anela u ch'e' u yäle' cache' an cá tanä? Si toj ni cále'ba, ¿cua' uc'a mach a tz'ombonla? ⁴⁷ Machca ta Diosba, u t'an Dios u yubin. Jin uc'a anelaba mach a ubila, uc'a mach ta Diosetla.

Cristo existió antes que Abraham

⁴⁸ Jinq'uin u p'albijob aj judíosob u yälbi ca'da:

—¿Mach ca toj cälbi t'ocob cache' ane aj samaritanojet, a cänäntan tzuc piban ta'wac'o?

⁴⁹ Aj Jesús u p'ali:

—Mach cá cänänta tzuc piban täjcac'o. No'onba cále' cache' utz cua' u chen cá Pap. Pero anelaba mach a wäläla cache' utz cua' cá chen. ⁵⁰ No'onba mach cá sacä älbinticon cache' utz cua' cá chen. Ya'an machca u yäle', y une chich u xe u yäle' cambia u toja. ⁵¹ Totojtoj cälbenetla, machca u tz'ombonon cá t'an, mach bay uni' xin u jiran chämo.

⁵² De ya'i aj judíosob u yälbijob:

—Bada cuwi chich t'ocob cache' a cänäntan tzuc piban ta'wac'o. Aj Abraham chämi, ajt'anob ta Dios chämijob täcä, y aneba a wäle' ca'da: “Machca u tz'ombonon cá t'an, mach bay uni' xin u jiran chämo”.

⁵³ ¿Ane quira más ajnojalet que cá papla

aj Abraham ni chämiba? Ajt'anob ta Dios chämijob täcä. ¿Aneba jiq'uin, caxcajet a wäle'?

⁵⁴ Aj Jesús u p'ali:

—Si no'on cäle' cache' pitzi cua' mu' cä chenba, ni cäle'ba mach u che vale cua' une. Cä Pap une ni u yäle' cache' pitzi cua' mu' cä chenba, jini a wäle'la cache' a Dioslaba. ⁵⁵ Mach a che conocela. No'onba cä chen conoce. Si fuera cäle' cache' mach cä che conoce, ajjop'ojti'on ica täcä ca' chich anela. No'onba cä chen chich conoce y no'on cä tz'omben u t'an. ⁵⁶ A papla aj Abraham ch'a'a ujin u pitän ticon pancab. Ch'a'ali chich ujin uc'a u chäni cache' julon.

⁵⁷ De ya'i aj judíos u yälbijob:

—Aneba mach to a cänänta cincuenta año, ¿y a wäle' que a chäni aj Abraham?

⁵⁸ Aj Jesús u yälbijob:

—Totojtoj cälbenetla, mach to an aj Abraham, no'onba ya' chich anon.

⁵⁹ U ch'ijob jil'tun tuba u jule'ob t'oc, pero aj Jesús mucu pasi tan noj ch'u'ul otot, numi tänxin de unejob y bixi.

9

Jesús sana a un hombre que nació ciego

¹ Bajca u nume aj Jesús u chäni untu ajchoc'. Jini ajchoc' che' chich päncäbi. ² U yajcänt'anob u c'atbijob ca'da:

—Maestro, ¿caxca une an u tanä tuba päncäbac ni winicda de ajchoc'? ¿Ayan quira u tanä u pap y u na', o ayan u tanä uneba?

³ Aj Jesús u p'ali:

—Mach uc'a an u tanä ni winicda, mach uc'a an u tanä u pap y u na'. Päncäbi de ajchoc' sec' uc'a chäncac cache' Dios u ch'e' u tz'äcälin. ⁴ C'änä cä cherben u patan machca u täskon, bada que an to q'uin. U xe tä oche ac'äb jinq'uin niuntu mach u ch'a' u chen patan. ⁵ Ya'to anon pancab, junch'äcnilon tuba a'ajtäjob pancab.

⁶ Jinda u yäli u de ya'i u chi u tub tä cab, u chi pusu t'oc u c'äbti', y u tatz'bi tu jut ajchoc'. ⁷ U yälbi:

—Cux poco tan ni u yajliba ja' Siloé —ni t'an Siloéba u yäle' ca'da: Täsquinti une.

Bixi u poque'. Jinq'uin sutwäniba, u chen chanä. ⁸ Jinq'uin u yajnätz'älajob, y machcatac u chäni najtäcä cache' ajchoc' jini winic, u yäljibob:

—¿Mach quira jinda ni u chumtä u c'atän u matänba?

⁹ U tulaj älijob:

—Une chich.

Otrosjob u yäli:

—Jin chich u jut a wälä.

Pero uneba u yäli:

—No'on chich.

¹⁰ Unejob u yälben:

—¿Caxca u yäc'bet a chen chanä?

¹¹ Une u yäli:

—Ni winic u c'aba' aj Jesúsba u chi pusu, u tatz'bon cä jut, u yälbon: “Cux tä Siloé poco”. Ajnon cä poque', y u jäbi uba cä jut.

¹² De ya'i u yälbijob:

—¿Cada an ni winic jini?

Une u yäli:

—Mach cuwi.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ U bisijob bajca an aj fariseojob jini winic que ajchoc' ajniba. ¹⁴ U q'uin ch'ämbäji jinq'uin aj Jesús u chi jini pusu, y u yäc'bi u chen chanä ni ajchoc'. ¹⁵ Aj fariseojob täcä sutwäni u c'atbenob cache'da jäbqui u jut. Une u yälbijob:

—U yäq'ui pusu täc jut, cä poqui, y bada cä chen chanä.

¹⁶ Jinq'uin u tulaj äle'ob aj fariseojob:

—Jinda winic mach ta Dios, uc'a mach u cänänta u q'uin ch'ämbäji.

Otrosjob u yäle'ob:

—¿Cache' u ch'e' untu winic ajcheraj-tanä u chen ca'da?

U jec'li ubajob tä t'an. ¹⁷ Sutwäni u yälbenob ajchoc' ca'da:

—Aneba, ¿cache' a wäle' t'oc ni machca u jäbbet a jutba?

Une u yäli:

—Ajt'an ta Dios acäle'.

¹⁸ Aj judíosob mach u tz'onijob cache' jini winic ajni de ajchoc', y cache' äc'binti u chen chanä, ixta que u joc'bijob u pap y u na' ni machca äc'binti u chen chanäba. ¹⁹ U c'atbijob ca'da:

—¿Jinda quira na wajlo', a wäle'la cache' päncäbi ajchoc'ba? ¿Cache'da jiq'uin u chen chanä badaba?

²⁰ U pap y u na' u yäli:

—Cuwi chich t'ocob cache' jinda ni cajlo' y que päncäbi ajchoc'ba. ²¹ Bada u chen chanä, mach cuwi t'ocob cache'da, mach

cuwi t'ocob caxca u jãbbi u jut. Uneba noxi' winic, u ch'e' a c'atbenla. Une chich u xe u yãle'.

²²Ca'da u yãli u pap y u na' uc'a bãc'tajob t'oc aj judïosob; uc'a aj judïosob u worin ãlijob cache' u xe tã pa'sinte tan ch'u'ul otot machca u yãle' cache' aj Jesús ni Mesías, jini u xe u tãscun Diosba. ²³Jin uc'a u pap y u na' u yãli ca'da: "Uneba noxi' winic, u ch'e' a c'atbenla".

²⁴U joq'uijib cha'num ni winic ajni de ajchoc'ba, u yãlbijob:

—C'ajti'in Dios. Cuwi chich t'ocob cache' ni winic jini ajcherajtanã.

²⁵Une u yãli ca'da:

—Mach cuwi si ajcherajtanã. Ni cuwiba, cache' no'on ajchoc' ajnon, bada acã chen chanã.

²⁶Sutwãnijob u cha'num c'atben:

—¿Cache' u cherbet? ¿Cache'da u jãbbet a jut?

²⁷Une u p'ali:

—San cãlbeta, y mach a ubila. ¿Cua' uc'a a wo a ubinla tã cha'num? ¿A wola quira tãcã xiquet de u yajcãnt'an?

²⁸Unejob u q'uejpijib, u yãlbenob ca'da:

—Aneba u yajcãnt'anet. No'on t'ocobba ajcãnt'anon t'ocob taj Moisés. ²⁹Cuwi chich t'ocob cache' Dios u pequi aj Moisés. Jindaba, mach cuwi t'ocob cada ti.

³⁰U p'ali jini winic, u yãlbijob:

—Mach bay u yubca ca' jini, a wãle'la cache' mach a wila cada ti, y une u jãbbon cã jut. ³¹Cuwila cache' Dios mach u yubi u c'ãnti'ya ajcherajtanãjob. Machca u tz'omben Dios, machca u chen ca' chich yo Diosba, jin une u yubin u c'ãnti'ya. ³²Mach bay ubqui pancab ajnic machca u jãbben u jut machca pãncãbi ajchoc'. ³³Si jini winic mach ajnic ica t'oc Dios, mach u ch'ã u chen ica niump'e cua'.

³⁴Unejob u yãlbi:

—Ane pãncãbet t'oc a noj q'uenel tanã, ¿y a ye'benon t'ocob u t'an Dios?

De ya'i u pa'sijob tan noj ch'u'ul otot.

Ciegos espirituales

³⁵Jinq'uin aj Jesús u yubi cache' pa'sinti, bixi u nuc'tan, u yãlbi ca'da:

—¿A tz'omben ane u Yajlo' Dios?

³⁶Une u p'ali:

—¿Caxcone, noxi' winic, uc'a cã tz'onãn?

³⁷Aj Jesús u yãlbi:

—A chãni chich y une chich mu' u t'an t'oc ane.

³⁸Une u yãle':

—Cã tz'onãn chich, Cajnoja.

Y u ch'u'ul c'ajti'i.

³⁹Aj Jesús u yãli:

—No'on aton pancab cãle' catac an tu toja, catac mach'an tu toja, uc'a machcatac mach u che chanãba u chen chanã, y machcatac u chen chanã sutwãnic ca' ajchoc'.

⁴⁰Jinq'uin u yubi jinda, aj fariseojob ni ya'an t'ocba u tulaj ãlijob:

—¿Ajchoc'on quira t'ocob tãcã?

⁴¹Aj Jesús u yãlbijob:

—Si fuera ajchoq'uetla icaba, mach ica an a tanãla. Bada uc'a a wãle'la a chen chanãla, jin uc'a ya'to an a tanãla.

10

El ejemplo del corral

¹Totojtoj cãlbenetla, machca mach uyoch tu ti' bojte' tuba oveja ajxuch' une. U yoche bajca mach'an u ti' bojte' tuba u ch'e' ni mach jin tubaba. ²Machca u yoche tu ti' bojte'ba, ajcãnãn oveja une. ³Ajcãnãn ti' bojte' u jãbben tuba ochic ni ajcãnãn oveja. Ovejajob u yubin u t'an ni ajcãnãn oveja. U joq'ue' tu c'aba' u ovejajob tuba u pa'sen. ⁴Cuanta u laj pa'si ni tubaba, une u nume pãnte', y oveja u bixejob tu pat uc'a u cherben conoce u t'an. ⁵Pãpã' winicba mach ubixob ni oveja tu pat; u putz'tan une uc'a mach u cherbe conoce u t'an.

⁶Jinda tz'aji aj Jesús u cherbijob. Unejob mach u chi entendejob cua' uc'a u yãlbijob ca' jini.

Jesús, el buen pastor

⁷Aj Jesús u yãlbijob tã cha'num:

—Totojtoj cãlbenetla: Machcatac u tz'ombenonba ca' a wãlã ovejajob une, y no'onba ca' a wãlã u ti'on ni bojte' bajca u yoche ni oveja. ⁸Upete machcatac juli najtãcã que no'on ajxuch' une, u ch'e' ni mach jin tubaba. Ovejajob mach u yubijob u t'an. ⁹No'on u ti'on ni bojte'; machca u yoche t'oc no'on, u xe tã japinte; u yoche, u pase, y u pojlen cua' u c'luxe'.

¹⁰Ajxuch' u te chich tã xuch', tã tzãmsa, tuba u tzupsen cua'tac ayan. No'onba aton tuba cã'ben cuxlecob machcatac u tz'ombenon, y c'alín cuxlecob. ¹¹No'on une ni ajcãnãn ovejajob utzba; ni ajcãnãnya

utzba u yäq'ue' uba tä chämo uc'a u japän u ovejajob. ¹²Jini winic u tojcanba mach jin mero ajcänän oveja. Jinq'uin u chänen que ya' u te ajlobo tu pat oveja, une u yäctan oveja u pase tä putz'e, uc'a mach jin mero u yum oveja. Ajlobo u nume u q'ueche' oveja, y oveja u puclan ubajob. ¹³Jini winic u tojcanba u putz'e, uc'a ajgana une, mach u cänänta utz jini oveja.

¹⁴No'on ni ajcänän ovejajon utzba, cä chen conoce cä ovejajob, unejob täcä u chenen conoce. ¹⁵Ca' chich u chenen conoce cä Pap, che' chich täcä no'on cä chen conoce cä Pap. Cäq'ue' cäba tä chämo uc'a cä japän ni ovejajob. ¹⁶Cä cänäntan täcä otro ovejajob que mach'an tama jinda bojte'. Unejob täcä c'änä chich cä täsen. U xe u yubinob cä t'an; u xe tä ajtäjob tomp'e t'oc untu machca u cänäntanob.

¹⁷Jin uc'a u yajna'tanon cä Pap, uc'a no'on acäq'ue' cäba tä chämo tuba sutwäni-con tä cuxpan. ¹⁸Niuntu mach u tzämson, no'on chich cäq'ue' cäba tä chämo. An cä poder cäq'ue' cäba tä chämo, an cä poder ta cuxpacon tä cha'num. Jin chich u yäc'bon cä Pap cä chen.

¹⁹Sutwäni cha'num u jec'lan ubajob aj judiosob uc'a ni t'anda que u yäliba. ²⁰Q'uen u yäle'ob:

—Tzuc pixan ya'an tuyac'o; ajsinc'ajalin une. ¿Cua' tuba cubinla u t'an?

²¹U tulaj äle'ob:

—Jinda t'an mach u yälä machca u cänäntan tzuc pixan tuyac'o. ¿U ch'e' quira tzuc pixan u jäbben u jut ajchoc'?

Los judíos rechazan a Jesús

²²Jinq'uin ajni q'uin ch'uje tä Jerusalén tuba c'ajti'cac cache' ch'u'ul cherqui noj ch'u'ul otot, tu q'uini sisi une. ²³Jinq'uinba, aj Jesús u nume tan noj ch'u'ul otot tä corredor taj Salomón. ²⁴Aj judiosob u woyi ubajob bajca an, u yälbijob ca'da:

—¿Ca jun q'uin a wäctan a jobän cä c'ajalin t'ocob? Si ane aj Cristojet, älbenon t'ocob tu toja.

²⁵Aj Jesús u yälbijob:

—Acälbetla chich, pero anela mach a tz'onäla. Ni patan cä chenba cä Pap u yäc'bon cä chen une, y jinda u ye'e' tu toja machcäjön. ²⁶Anela mach a tz'onäla uc'a mach jin cä ovejajetla, ca' chich cälbetlaba. ²⁷Cä ovejajob u yubinob cä t'an, no'on cä chen conocejob täcä, y unejob u bixejob

täc pat. ²⁸No'on cä'ben paq'uin cuxlecob; mach uni' xin tä sätojob, y niuntu mach uxin u pa'senob täj c'äb täcä. ²⁹Cä Pap ni u yäc'bonba, une más ajnoja que upete; niuntu mach u ch'ä u pa'senob tu c'äb cä Pap. ³⁰No'on t'oc cä Pap tontulon t'ocob.

³¹De ya'i u ch'ijob cha'num ji'tun aj judiosob tuba u jule'ob t'oc. ³²Aj Jesús u yälbijob:

—Q'uen cä patan utzba acä ye'betla, u patan cä Pap une. ¿Caxcamba de ni patanda utzba que cä chi, y jin uc'a a wo a jule'onla t'oc ji'tun?

³³Aj judiosob u p'ali:

—Mach uc'a a patan utz acä jule'et t'ocob t'oc ji'tun, sec' uc'a a tzuc t'an. Ane winiquet, y a chen aba cache' Dioset.

³⁴Aj Jesús u p'albijob:

—¿Mach quira a wila cache' ya' tz'ibi tama ni ley ta'ala ca'da: “Cäli cache' diosetla”? ³⁵U yälbijob cache' diosob mach-catac binti u t'an Dios, y ni tz'ibiba mach u ch'ä älcac cache' mach toj. ³⁶Cä Pap u yäc'bon ch'u'ul ajnicon u täskon pancab. ¿A wäle'la quira cache' tzuc t'an cä chen uc'a no'on cäli cache' u Yajlo' Dioson? ³⁷Si mach jin u patan cä Pap cä chenba, mach a tz'ombenonla. ³⁸Si u patan cä Pap cä chenba, y no'on mach a tz'ombonla, tz'onänla jini patan, uc'a a wina'tanla y a tz'onänla cache' cä Pap ya'an t'oc no'on, y no'on t'oc cä Pap.

³⁹U sacänob tä cha'num cache' u q'ueche', pero une pasi bajca anob.

⁴⁰Bixi tä cha'num tunxe río Jordán bajca u chi c'ablesia aj Juan najtäcä; ya' coli ya'i. ⁴¹Q'uen c'otijob bajca an, u yäle'ob:

—Aj Juan niump'e cua' mach u chi tuba u ye'e' u poder, pero upete cua' u yäli aj Juan de jini winicdaba, toj une.

⁴²Q'uen machcatac u tz'ombijob ya'i.

11

Muerte de Lázaro

¹Ajni untu winic c'ojo, u c'aba' aj Lázaro. Tä Betania u cäji. Ya'an t'oc u cha'tuma u chich, ix María y ix Marta. ²Ni ix Mariáda c'ojo jitz'imba, jin une u tatz'i Ajnoja t'oc jätz'äcnib, y u sucbi yoc t'oc u tzuc. ³Ni u chichob aj Lázaro u täsqi tä älbintejob aj Jesús:

—Cajnoja, ubixto, jini a yajna'tanba c'ojo ayan une.

⁴Jinq'uin u yubi aj Jesús, u yäli ca'da:

—Jinda yaj mach tuba u tzämsen; ni yajdaba tuba chäncac u pitzil patan Dios, y uc'a chänintic täcä cua' u xe u chen u Yajlo' Dios.

⁵Aj Jesús u yajna'tan ix Marta, y u jitz'in ix María, y aj Lázaro. ⁶Jinq'uin u yubi cache' c'oyo, coli to chap'le q'uin bajca ayan. ⁷Ji'pat u yälbi u yajcänt'anob:

—Cola tä Judea tä cha'num.

⁸U yajcänt'anob u yälbi:

—Maestro, mach to nat' q'uin aj judíosob u yäli u tzämsenetob t'oc ji'tun, ¿y a xe cha'num ya'i?

⁹Aj Jesús u p'ali:

—¿Mach quira u cänänta doce hora ni q'uin? Machca u nume tä q'uin, mach u päcteq'ue cua', uc'a u chänen ni junch'äcni tuba jinda u pancab. ¹⁰Machca u nume ac'äb u päcyälo uc'a mach'an junch'äcni bajca an une.

¹¹Cuanta u yäli ca'da, u yälbijob tä cha'num:

—Cä lotla aj Lázaro mu' u wäye; acä xe cä p'isan bajca an tä wäye.

¹²De ya'i u yajcänt'anob u yälbi:

—Cajnoja, si wäye u chen u xe u pojlen uba.

¹³Ni u yäli aj Jesúsba, cache' achämi chich; unejobba u yäli tan u c'ajalin cache' ni u yäliba mu' u totoj ch'e' uba tä wäye.

¹⁴De ya'i aj Jesús u chectesbijob:

—Aj Lázaro achämi une. ¹⁵Ch'a'a cäjin mach anon ya'i achämi, uc'a ca' jini ajnic cache' a tz'onänla más. Bada cola bajca an.

¹⁶Jinq'uin aj Tomás, jini u yälbinte ajwacu'ba, u yälbi u lotob:

—Cola täcä uc'a chämiconla nänte' t'oc une.

Jesús es la resurrección y la vida

¹⁷Jinq'uin c'oti aj Jesús, u yubi cache' u cänäntan chämp'e q'uin u mujcan aj Lázaro. ¹⁸Betania nätz'ä t'oc Jerusalén, ca' tuba xup'e kilómetros u nä'tan. ¹⁹Q'uen aj judíosob c'otijob bajca an ix Marta y ix María u ch'a'alesbenob ujin uc'a chämi jitz'in. ²⁰Jinq'uin ix Marta u yubi cache' ya' u te aj Jesús, pasi u nuc'tan. Ix Maríaba coli tä chumtä tan otot. ²¹Ix Marta u yälbi aj Jesús:

—Cajnoja, si ajniquet ica wida, mach ica chämi quitz'in. ²²Cuwi chich täcä bada

upete cua' a c'atben Dios, Dios chich u yäc'benet.

²³Aj Jesús u yälbi:

—U xe tä cuxpan a witz'in.

²⁴Ix Marta u yälbi:

—Cuwi chich cache' u xe tä cuxpan tu cuxpan upete tu xupiba q'uin.

²⁵Aj Jesús u yälbi:

—No'on ni ajcuxpialon, no'on cäq'ue' cuxlec untu. Machca u tz'ombenon, si chämíc u sujtä tä cuxpan. ²⁶Upete machca cuxu y u tz'ombenon mach bay uxin tä chämo. ¿A tz'onän jinda?

²⁷Une u yälbi:

—Cajnoja, acä tz'onän chich cache' ane aj Cristojet, u Yajlo' Dioset atet pancab.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸Jinq'uin u yäli jinda, bixi u joq'ue' mucu jitz'in ix María u yälben:

—Cä Maestrola ya'anda, u joq'ue'et.

²⁹Jinq'uin u yubi ix María, seb ch'oyi bixi bajca an aj Jesús. ³⁰Aj Jesús mach to yoch tan caj, ya'to an bajca u nuc'ti ix Marta.

³¹Ni aj judíosob ya'an tan otot t'oc uneba u ch'a'alesbenob ujinba, jinq'uin u chäni cache' seb ch'oyi ix María bixi, bixijob tu pat uc'a u yäl'ob cache' ya' u xe bajca mujqui u yuc'tan ya'i.

³²Jinq'uin ix María c'oti bajca an aj Jesús, nocwäni tu yoc, u yälbi:

—Cajnoja, si ajniquet ica wida, mach ica chämi quitz'in.

³³Jinq'uin aj Jesús u chäni cache' mu' u yuq'ue, y aj judíosob c'oti t'oc täcäba tä uq'uejob täcä, ch'ocomi u pixan, y triste'i.

³⁴U c'ati:

—¿Cada a wäq'uila?

Unejob u yälben:

—Cajnoja, la'ix chänen.

³⁵Jinq'uin u chäni aj Jesús, u chi uq'ue.

³⁶De ya'i aj judíosob u yälbijob:

—Chänen cache' tä' u yajna'tan.

³⁷U tulaj älijob:

—Ni winicda u jäbbi u jut ajchoc'ba, ¿mach wäreca u ch'ä u yäq'ue' que mach chämíc aj Lázaro?

Resurrección de Lázaro

³⁸Aj Jesús ch'ocomi u pixan tä cha'num, c'oti bajca mucu aj Lázaro. Bajca mucuba, ump'e ch'en une tu näc' tz'ic t'oc ump'e ji'tun tu ti'. ³⁹Aj Jesús u yäli:

—Pa'senla ni ji'tun.

Ix Marta, u chich najchämeba, u yälben:
—Cajnoja, u chi uba yutz'u, u cänäntan
chämp'e q'uin u chämo.

⁴⁰ Aj Jesús u yälbi:

—¿Mach quira cälbet, si a tz'onän a xe a
chänen u poder Dios?

⁴¹ De ya'i u pa'sijob ni ji'tun bajca äc'qui
ajchäme. Aj Jesús u t'äbsi u jut isqui y u yäli:

—Cä Pap, cälbenet uc'adios uc'a a ubi
cä t'an. ⁴² Cuwi chich cache' a paq'uin
ubin cá t'an; pero uc'a ni noj q'ueneel gente
ya'andaba, jin uc'a cäli ca' jini, tuba u
tz'onänob cache' ane a täscon.

⁴³ Cuanta u yäli jinda, u yäli t'oc noj t'an:

—¿Lázaro, pasen ya'i bajca anet!

⁴⁴ Machca ajni chämenba pasi, tz'otojtac
u c'äb, yoc, t'oc noc'; t'unu u jut t'oc ump'e
noc'. Aj Jesús u yälbijob:

—P'ämbenla, äctan bixic.

Conspiración para prender a Jesús

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

⁴⁵ Jinq'uin q'uen aj judíosob ni ajnijob
bajca an ix Maríaba u chänijob cua' u chi
aj Jesús, u tz'ombijob. ⁴⁶ Tulaj bixijob bajca
an aj fariseojob tuba u yälbenob cua' u chi
aj Jesús. ⁴⁷ Ajnojabob ta palejob u aj fariseo-
job u woyi ubajob tomp'e t'oc ajt'äbäla
a'äc'c'ajalinob. U yälbijob ca'da:

—¿Cache' cá xe cá chenla? Uc'a jinda
winic q'uen cua' u chen tuba u ye'e' u
poder. ⁴⁸ Si cäctanla ca'da, upete u xe
u tz'omben. U xe tä te aj romanojob u
jajbenonla cá ch'u'ul ototla y cá cäjila.

⁴⁹ Aj Caifás, untu no' ajnoja pale tuba jini
año, u yälbijob ca'da:

—Mach a wila cua'. ⁵⁰ Mach uta ta'
c'ajalinla cache' c'änä chämíc untu winic
uc'a caj, y mach sätic upete.

⁵¹ Jinda u yäli mach uc'a une u pa'si tu
c'ajalin. Uneba no' ajnoja pale tuba jini
año, jin uc'a Dios u worin äc'bi u yäle'
cache' aj Jesús u xe tä chämo uc'a caj. ⁵² Y
mach sec' uc'a jini caj u xe tä chämo, uc'a
täcä woycac tomp'e u ch'ocob Dios bajcatac
ayanob. ⁵³ De ya'i jinchichba q'uin u täq'ui
u maläc ch'e' u c'ajalinob cache' u xe u
tzämsenob.

⁵⁴ Jin uc'a aj Jesús mach uni' num tu jut
aj judíosob. Pasi ya'i bixi bajca an jini cab
nätz'ä bajca mach cuxu niuntu, bajca an
jini caj u c'aba' Efraín. Ya'i coli t'oc u
yajcänt'anob.

⁵⁵ Anatz'äli noj paxcu' taj judíosob. Q'uen
pasijob tä cabil cab bixijob tä Jerusalén
antes de tä'cac jini q'uin ch'uje ta paxcu',
uc'a c'änä u chenob jini u yäle' noxibilba
uticba tuba ajnicob tu toja. ⁵⁶ Cayi u sacänob
aj Jesús. U maläc äle'ob machcatac ya'an
tan noj ch'u'ul otot:

—¿Cache' a wäle'la, mach wäreca uta
wida tä q'uin ch'uje?

⁵⁷ Ajnojabob ta palejob y aj fariseojob u
yälbijob si machca chichca yuwi caxcada
ayan, u yäle', uc'a xic tä q'uechcan.

12

Una mujer unge a Jesús

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

¹ Yo to seis día tuba c'otic u q'uini paxcu',
c'oti aj Jesús tä Betania. Ya' jini u cäji
aj Lázaro ni chämiba, jini que cuxpi tan
ajchämeba. ² Ya'i cherbinti cua' u c'uxe'. Ix
Marta u tuse' ni cua' tä c'uxcan. Aj Lázaro
täcä chunwäni nämt'e' t'oc aj Jesús tä mesa.

³ De ya'i ix María u ch'i unxot' botella de
jätz'äcnib u c'aba' nardo, tä' choj u valor.
U numsäbi tu yoc aj Jesús, u sucbi yoc t'oc
u tzuc. De ya'i u laj puqui uba u yutz'u ni
jätz'äcnib tan otot. ⁴ Aj Judas, u yajlo' aj
Simón Iscariote, untu u yajcänt'an aj Jesús,
jini u xe u yäq'ue' tä c'äbäba, u yäli ca'da:

⁵ —¿Cua' uc'a mach achonqui jini
jätz'äcnib por tres cientos taq'uin tuba
pucbintic pobrejilba ni taq'uin?

⁶ Ni u yäliba, mach uc'a u ch'ämben yajin
pobrejilba, u yäli uc'a ajxuch' une; une u
cänäntan ni ch'uji' taq'uin, y u xuch'än jini
taq'uin que u yä'can tamaba. ⁷ Aj Jesús u
yäli:

—Mach a jaq'uesben ujin ni ixic. Uneba
u worin chi ni jini tuba jinq'uin cá xe
tä mujcan. ⁸ Pobrejilba ya' chich paq'uin
an t'oc anela, pero no'onba mach paq'uin
anon t'oc anela.

Conspiración contra Lázaro

⁹ Q'uen aj judíosob u yubi cache' ya'an
ya'i; c'otijob mach sec' uc'a u chänenob aj
Jesús, uc'a täcä u chänenob aj Lázaro, jini u
cuxpesi tan ajchämejjobba. ¹⁰ Ajnoja palejob
u ch'ijob u c'ajalin tuba u tzämsenob täcä
aj Lázaro, ¹¹ uc'a q'uen aj judíosob u tz'eji
ubajob t'oc u lot tuba u tz'omben aj Jesús,
uc'a cuxpi aj Lázaro.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹²Päscab ni noj q'uenel gente que c'otijob tä q'uin ch'ujeba, jinq'uin u yubijob cache' aj Jesús ya' u te tä Jerusalén, ¹³ u ch'ijob c'äb xan, bixijob u nuc'tan. T'oc noj t'an u yäle'ob:

—¡Hosanna! ¡Ch'u'ul c'ajti'cac jini u te tu c'aba' Cajnojala Dios, jini Ajnoja taj Israellobba!

¹⁴ Aj Jesús u pojli untu yoc p'i' tzimim. U chumti, uc'a che' chich u yäle' ni jun ta Dios tz'ibiba:

¹⁵ Mach bäc'taquetla, anela tä Sión; chänen, a Wajnojala u te

chumu tu pat untu p'i' tzimim.

¹⁶ Jinda mach u se'in chi entendejob u yajcänt'anob. Jinq'uin cuxpi aj Jesús, jinq'uinba ti tu c'ajalinob cache' jinda ya' chich tz'ibi tan u jun Dios que u xe tä cherbinte.

¹⁷ Jini gente que ajni jinq'uin jo'qui aj Lázaro bajca ajni tan ch'en y cuxpesqui tan ajchámejobba, unejob u yäljibob tu toja cache' u chi aj Jesús. ¹⁸ Jin uc'a noj q'uenel gente bixi u nuc'tan, uc'a u yubijob cache' u chi jinda tuba u ye'e' u poder. ¹⁹ Aj fariseojob u maläc älijob:

—¿A chänila cache' mach a chela cua'? Iranba, upete u bixejob tu pat.

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ Tulaj c'otijob täcä aj griego tuba u ch'u'ul c'ajti'in Dios tama jini q'uin ch'uje.

²¹ Jinijob c'oti bajca an aj Felipe, jini aj Felipe u cab tä Betsaida tama noj cab tä Galileaba. U c'atänob:

—Noxi' winic, tä' co cä chänen t'ocob aj Jesús.

²² Bixi aj Felipe u yälben aj Andrés. Aj Andrés t'oc aj Felipe u yälbenob aj Jesús.

²³ Aj Jesús u yälbijob:

—Ac'oti q'uin ta ch'u'ul c'ajti'cacon, no'on que sutwänon de winic. ²⁴ Totojtoj cälbenetla, si unxim trigo mach pä'cac tä cab tuba la'mac u bec'ta, u colan u juntuma. Si la'macba y wetic jini u cha', u yäq'ue' q'uen u jut. ²⁵ Machca tä' yoba cuxlec utz pancab u xe tä säto. Machca mach u yajna'ta cuxlec tuyac'o jinda u pancabba, u xe tä ajtä paq'uin cuxu. ²⁶ Machca yo xic tuba cajpatan, tic täc pat. Bajca cä xe tä ajtä, ya' chich u xe tä ajtä cajpatan täcä. Cä Papla

Dios u xe u yäle' cache' utz cua' u chen jini cajpatan.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Bada u ch'ocoman cä pixan. ¿Cache' cä xe cäle'? ¿Cä xe quira cälben cä Pap ca'da: “Cä Pap, japänon t'oc jini u te täjacac'o jimba horada”? Mach uxon cälben ca' jini, uc'a jin chich tuba aton jimba horada. ²⁸ Cä Pap, äc'ä tä ch'u'ul c'ajti'can a c'aba'.

De ya'i ubqui ump'e t'an tä cielo, u yäle' ca'da:

—No'on chich acäq'ui tä ch'u'ul c'ajti'can cä c'aba', y acä xe cäq'ue' tä ch'u'ul c'ajti'can tä cha'num.

²⁹ Ni noj q'uenel gente que u yubijobba u yäljibob cache' chawäc. Otrosjob u tulaj älijob cache' ángelo ta Dios u pequi.

³⁰ Aj Jesús u yäli:

—A'uti ni t'an jini tuba a ubinla ane, mach uc'a c'änä cubin no'onba. ³¹ Bada u xe tä chectan jini u chenob a'ajtä pancab que mach utzba, bada ni ajnoja tuba jinda u pancab u xe tä pa'sinte. ³² Si no'on äc'acon tä cruz q'uen u xe u tz'ombenonjob.

³³ Jinda u yäli uc'a u yäle' cache'da u xe tä chämo. ³⁴ U p'albijob ni gente:

—Acubi t'ocob cache' u yäle' ni ley cache' aj Cristo paq'uin ayan. ¿Cuaxca uc'a a wäle' aneba cache' jini sujli de winicba c'änä äc'ac tä cruz? ¿Caxcone jini sujli de winicba?

³⁵ Aj Jesús u yälbijob:

—Acoli tz'ita' q'uin tuba ajnicon t'oc anela de junch'äcni. Numenla t'oc no'on ni junch'äcnilon ya'toca an t'oc anela, uc'a mach u q'ueche'etla it'obni. Uc'a machca u nume tan it'obni mach yuwi cada u xe. ³⁶ Ya'toca anon t'oc anela de junch'äcni, tz'ombenonla uc'a ajniquetla de cä ch'ocob.

Jintacda u yäli aj Jesús, pasi bajca anob, u muquí uba.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Q'uen cua'tac u chi tu jutob tuba u ye'e' u poder. Unejob mach u tz'onijob. ³⁸ Ca' jini pasi toj ca' chich u worin äli aj Isaías, ajt'an ta Diosba:

Cajnoja, niuntu mach u tz'oni cä t'anla.

Mach uta tu c'ajalinob cache' an a poder.

³⁹ Jin uc'a mach u ch'ä u tz'onänob, uc'a aj Isaías chich u yäli täcä ca'da:

⁴⁰ Dios u mäcbi u jutob, u tzätz'esbi u pix-anob

uc'a mach u chen chanä t'oc u jutob
y uc'a mach u sapän tu pixonob
y uc'a mach u q'uexe' u c'ajalinob tuba
japintic.

⁴¹Jinda u yäli aj Isafas jinq'uin u chämbi u
pitzilan Cajnojala y u yäli cache' an une.

⁴²Pero q'uen ajnojob chich u tz'ombijob
aj Jesús. Mach yo u yäle'ob uc'a bäc'ta t'oc
aj fariseojob, uc'a mach xic tä pa'sintejob
tan ch'u'ul otot. ⁴³Uc'a más u yoli que u
lotob u yäle' cache' tä' pitzi cua' u chenob, y
mach u che t'oc unctioneob si Dios u yäle' cache'
pitzi cua' u chenob.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴Aj Jesús u chi noj t'an u yäli:

—Machca u tz'ombenon, mach sec'
no'on u tz'ombenon, u tz'ombenon täcä
machca u täskon. ⁴⁵Machca u chänenon,
u chänen machca u täskon. ⁴⁶Tuba ajnicon
de junch'äcni, jin uc'a aton pancab, uc'a
upete machcatac u tz'ombenon mach colac
tan it'obni. ⁴⁷Machca u yubin cä t'an y
mach u tz'onä, no'onba mach cä'be u toje'
u tanä, uc'a mach aton cä'ben u toje' u tanä
a'ajtäjob pancab, aton cä japän a'ajtäjob
pancab. ⁴⁸Machca u quitze' uba t'oc no'on
y mach u sapä cä t'an, ya'an machca u
yác'ben u toje' u tanä. Ni t'an cäliba, jinda
u xe u yác'ben u toje' u tanä tu xupiba
q'uin. ⁴⁹Ni t'anda cäliba mach no'on cä
pa'si täj c'ajalin. Cä Pap ni u täskonba,
une u yác'bon cua' cäle' y cache'da cä xe
cäle'. ⁵⁰Cuwi chich cache' u t'an uneba u
yäq'ue' paq'uin cuxlequetla. Jin uc'a jini
t'an acäle'ba, ca' chich u yälbon cä Pap,
che' chich acäle'.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

¹Mach to c'ot q'uin ch'uje ta paxcu', aj
Jesús yuwi chich cache' ac'oti q'uin pasic
une pancab, bixic ca'an u Pap; u yajna'ti
ni tubajobba ni ya'anob pancabba, y mäx u
yajna'tan ixta tu xupiba q'uin.

²Jinq'uin ya'anob tä c'uxnan, ni diabloba
san chich u yác'bi u c'ajalin aj Judas u yajlo'
aj Simón Iscariote tuba u yäq'ue' tä c'äbä aj
Jesús. ³Aj Jesús yuwi cache' u Pap u yác'bi
upete tu c'äb y yuwi täcä cache' une pasi
ca'an Dios, y ya' chich u sujtä ca'an Dios.
⁴Ch'oyi baja an tä c'uxnan, u pochi u buc,
u ch'i ump'e noc' u cächi tu nác'. ⁵De ya'i
u yäq'ui ja' tama ump'e c'ämbita, u täq'ui u

pooben yoc u yajcänt'anob u sucbenob t'oc
ni noc' ya' cächä tu nác'ba.

⁶Oti baja an aj Simón Pedro. Aj Simón
Pedro u yälben ca'da:

—Cajnoja, ¿ane quira a poobenon coc?

⁷Aj Jesús u yälbi:

—Jini cä chen no'onba, mach a wi une
bada. Ji'pat to a xe a wina'tan.

⁸Aj Pedro u yälbi:

—No'on mach bay uxet a poobenon coc.

Aj Jesús u p'ali:

—Si mach a wäcta cä poobenet a woc,
mach anet t'oc no'on.

⁹Aj Simón Pedro u yälbi:

—Cajnoja, mach seq'uen coc, cä c'äb y cä
pam täcä co a poobenon.

¹⁰Aj Jesús u yälbi:

—Machca múqui, mach ni' c'änä
muquic, sec' u poque' yoc, poco an entero
untu. Anelaba poco anetla, pero mach
apetela.

¹¹Uc'a une yuwi caxcone u xe u yäq'ue'
tä c'äbä. Jin uc'a u yäli: “Mach poco anetla
apetela”.

¹²Cuanta u pocbijob yoc, u xoji u buc,
chunwäni tä cha'num tä mesa, u yälbijob:

—¿A wila cua' acä cherbetla? ¹³Anela a
wälbenonla cache' Maestrojon y Ajnojalon.
Utz chich cua' a wäle'la, uc'a jinon chich.

¹⁴Si no'on a Maestrojon y a Wajnojalon acä
pocbet a wocla, che' chich c'änä a chenla
täcä, a maläc poque' a wocla. ¹⁵Jin uc'a
cä ye'betla ca' jini, uc'a ca' chich acä cher-
betla, che' chich a chenla täcä. ¹⁶Totojtoj
cälbenetla, ajpatan mach jin más ajnoja que
u yum; ajtäsquinte mach jin más ajnoja que
machca u täsqui. ¹⁷Ya'an ch'a'aljin ta'ala si
a wila jinda y si a chenla.

¹⁸Mach cälä jinda tuba apetela. No'on
cuwi machcatac acä yaqui. C'änä pasic toj
ca' chich tz'ibi tä jun ni u yäle' ca'daba:
“Machca u mul c'uxe' waj t'oc no'on ca' a
wälä u t'äbsi u tun'oc u juli täjcac'o”. ¹⁹Bada
cä worin älbenetla cua' u xe u chen pasa,
uc'a jinq'uin u xe u chen pasa, a tz'onänla
cache' no'on chich ni aj Cristojon. ²⁰Totojtoj
cälbenetla, machca u sapän ni cä täscunba,
no'on une ni u sapänon, y machca no'on u
sapänon u sapän täcä machca u täskon.

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹Jinq'uin aj Jesús u yäli ca'da, ch'ocomi
u pixon, u yäli:

—Totojtoj cälbenetla, untu de anelaba a xe a wäq'ue'on tä c'äbä.

²²De ya'i u yajcänt'anob u maläc chänen u jutob, uc'a mach yuwijob caxcone u yälbinte. ²³Untu u yajcänt'an aj Jesús ni tä' u yajna'tanba ya' t'ele an tu ch'ejpa aj Jesús. ²⁴Aj Simón Pedro u cherbi u c'äb najcänt'an ya'an tu ch'ejpa aj Jesúsba tuba u c'atben aj Jesús caxca une ni mu' u yälben. ²⁵Jinq'uin ni ya' t'ele tu ch'ejpaba u c'atbi ca'da:

—Cajnoja, ¿caxca une?

²⁶Aj Jesús u p'ali:

—Jin une, machca cä xe cä'ben maja' waj.

De ya'i u maji waj, u yäc'bi aj Judas ajlo' taj Simón Iscariote. ²⁷Cuanta u c'uxi jini waj, ochi aj Satanás tuyac'o. Jinq'uin aj Jesús u yälbi:

—Ni a xe a chenba, seb a nonoj chen.

²⁸Niuntu ni ya'an tä mesaba mach yuwijob cua' uc'a u yälbi ca' jini. ²⁹U tulaj äli tu c'ajalinob cache' aj Jesús u yälbi que u mäne' cuaxca c'änä ta q'uin ch'uje o u yäc'ben cua' chichca pobrejilba, uc'a une u cänäntan ni ch'uji' taq'uin. ³⁰Cuanta u c'uxi jini waj, seb bixi; ac'äb une.

El nuevo mandamiento

³¹Jinq'uin bixiba, aj Jesús u yäli:

—Bada u xe tä chäninte cä poder, no'on que sutwänon de winic, y u xe tä chäninte u poder Dios täjcac'o. ³²Si u chäninte u poder Dios täjcac'oba, Dios chich täcä u xe u yäq'ue' tä chäninte jini poder que cä cänäntanba, y seb u xe u yäq'ue' tä chäninte jini poder. ³³Cä bij ch'oc, acolobi tz'ita' q'uin tuba ajnicon t'oc anela. A xe a sacänonla. Ca' chich cälbi aj judfosob: Bajca cä xe no'onba, anela mach u ch'ä xiquetla. Che' chich acälbenetla täcä bada. ³⁴Ump'e tzib manda acä'benetla, a maläc yajna'tan abala, ca' chich acä yajna'tetla, che' chich anela täcä a maläc yajna'tan abala. ³⁵Ca' jini u xe u wina'tan upete cache' cajcänt'anetla, si a maläc yajna'tan abala.

Jesús anuncia que Pedro le negará

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶Aj Simón Pedro u yälbi:

—Cajnoja, ¿cada a xe?

Aj Jesús u p'albi:

—Bajca cä xe no'on, mach u ch'ä xiquet bada täc pat; ji'pat to a xe a tzäyppätinon.

³⁷Aj Simón Pedro u yälbi:

—Cajnoja, ¿cuaxca uc'a mach u ch'ä cä tzäyppätinet bada? Ixta cäq'ue' cäba tä chämo uc'a ane.

³⁸Aj Jesús u p'albi:

—¿A wäq'ue' aba tä chämo uc'a no'on? Totojtoj cälbenet, mach to u che uq'ue ajtze, a xe a wäle' uxpetz' cache' no'on mach a chon conoce.

14

Jesús, el camino al Padre

¹Mach ch'ocomac a pixanla. Tz'ombenla Dios, y tz'ombenonla täcä. ²Tan yotot cä Pap q'uen cuxliba ayan. Si mach ica ajnic, mach ica cälbetla. Acä xe cä tuse' bajca a xe tä ajtälä. ³Si bixicon cä tuse' bajca a xe tä ajtälä, no'on chich acä sujtä tä cha'num cä ch'e'etla, uc'a ajniquetla täcä bajca anon. ⁴A wila chich cada cä xe, a wila chich bij.

⁵Aj Tomás u yälbi:

—Cajnoja, mach cuwi t'ocob cada a xe. ¿Cache' cä xe cuwina'tan t'ocob ni bij?

⁶Aj Jesús u yälbi:

—No'on ni bijon, no'on u tojalon, no'on une cäq'ue' cuxlequetla. Niuntu mach uta ca'an cä Pap si mach uc'a no'on. ⁷Si no'on ica a chon conocela, a chi conocela ica täcä cä Pap. Pero bada a chen chich conocela y a chänila chich.

⁸Aj Felipe u yälbi:

—Cajnoja, ye'benon t'ocob ni cä Papla, y an t'oc.

⁹Aj Jesús u yälbi:

—Abon jäläcnon t'oc anela, ¿y mach quira a chon conoce, Felipe? Machca no'on u chänon, cä Pap täcä u chäni. ¿Cua' uc'a a wäle' aneba: “Ye'benon t'ocob cä Papla”? ¹⁰¿Mach quira a tz'onä cache' no'on anon t'oc cä Pap, y cä Pap t'oc no'on? Jini t'an ni cälbenetlaba, mach no'on acä pa'si täj c'ajalin. Cä Pap ya'an t'oc no'onba, une u chen upete cua' chichca. ¹¹Tz'ombenon cache' no'on anon t'oc cä Pap, y cä Pap t'oc no'on. Tz'ombenon uc'a täcä ni cua' chichca cä chenba. ¹²Totojtoj acälbenetla, machca no'on u tz'ombenon, jini cua' chichca que cä chenba, une täcä u xe u chen; más pitzi cua' u xe u chen une uc'a no'onba cä xe ca'an cä Pap. ¹³Upete cua'tac a c'atbenla cä Pap täj c'aba', jin chich acä xe cä chen, tuba ch'u'ul c'ajti'cac cä Pap uc'a no'on. ¹⁴Cuaxca a c'atän täj c'aba', no'on chich cä xe cä chen.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ 'Si a yajna'tanon, tz'ombenon cä t'an.
¹⁶ Cä xe cä c'atben cä Pap que une u yäc'benetla otro untu Ajlotaya uc'a paq'uin ajnic t'oc anela. Jin une ni Ch'u'ul Pixan que u ye'e' ni u tojaba. ¹⁷ Machcatac cuxujob pancab mach u ch'ä u sapän, uc'a mach u chänejob, y mach u che conocejob täcä. Anelaba a chenla conoce, uc'a ya'an t'oc anela, y u xe tä ajtä ta'wac'ola. ¹⁸ Mach uxon cäctanetla ca' neba' ch'oc. Acä te chich bajca anetla. ¹⁹ Acolobi tz'ita' q'uin a'ajtäjob pancab mach uni' sutwan u chänenon; anelaba a xe a chänenonla. Uc'a no'on cuxulon, anela täcä a xela tä ajtä cuxu. ²⁰ Jinq'uinba a xe a wina'tanla cache' no'on anon t'oc cä Pap, anela t'oc no'on, no'on t'oc anela. ²¹ Machca u sapi cä t'an y u tz'onän, jin une ni u yajna'tanon; machca u yajna'tanon, cä Pap u xe u yajna'tan täcä, y no'on cä xe cä yajna'tan, y cä xe cä ye'e' cä poder bajca an.

²² Aj Judas, ni mach jin aj Iscarioteba, u yälben:

—Cajnoja, ¿can uc'a a xe a ye'e' a poder bajca anon t'ocob, y mach bajca an jini que tubajob u pancab?

²³ Aj Jesús u yälbi:

—Machca u yajna'tanon, u xe u tz'ombenon cä t'an; cä Pap täcä u xe u yajna'tan; acä xe tä te t'ocob bajca an, cä xe tä ajtä t'ocob tomp'e t'oc une. ²⁴ Machca mach u yajna'ton, mach u tz'onä cä t'an. Ni t'an a ubilaba mach jin täc'a, tuba cä Pap une ni u täskonba. Une u yäc'bon cäle'.

²⁵ Jinda ni acälbenetla ya'toca anon t'oc anela. ²⁶ Ni Ajlotayaba, ni Ch'u'ul Pixanba, jini que u xe u täscun cä Pap täj c'aba'ba, une u xe u ye'benetla upete, u xe u c'ajti'benetla upete cua'tac cälbetla.

²⁷ Cä'benetla ajnic ch'ijcab a c'ajalinla. Ca' chich ch'in an cä c'ajalin, che' chich acä'benetla ajniquetla. Mach ca' u yäq'ue' a'ajtäjob pancab, acä'benetla no'onba. Mach ch'ocomac a pibanla, mach bäc'taquetla. ²⁸ A ubila chich cache' cälbenetla, acä bixe, y acä sujtä bajca anetla. Si a yajna'tanonla u totoj ch'a'alan chich ajinla uc'a cäli cä xe ca'an cä Pap, uc'a cä Papba más ajnoja que no'on. ²⁹ Bada cä worin älbetla cua' u xe u chen pasa antes que utic, uc'a jinq'uin u xe tä ute, a tz'onänla chich.

³⁰ Mach uni' xon cä chen q'uen t'an t'oc anela, uc'a ajnoja tuba jinda u pancab ya' u te. Uneba mach u cänänta cua' t'oc no'on. ³¹ Ca' chich u yälbon cä Pap, che' chich acä chen uc'a yuwina'tanob pancab cache' acä yajna'tan cä Pap. Ch'oyenla, cola tä pasela wida bajca anonla.

15

La planta de uva y sus ramas

¹ 'No'on ni ca' a wälä totoj te'uvajon, cä Pap ni ajsis'uva. ² Upete cä c'äb ya'an täjcac'oba ni mach u che u jutba, u pa'sen. Upete ni u chen u jutba, u sisän, uc'a u chen más q'uen u jut. Ca' jini ayan machcatac u tz'ombenon. ³ Bada anelaba ca' a wälä sisi ayanetla, uc'a a sapila ni cä t'an cälbetlaba. ⁴ Ajniquetla t'oc no'on y no'on t'oc anela. Ca' ni c'äb te' mach u ch'ä u chen u jut u juntuma si mach ajnic tuyac'o u te'e, che' chich anela täcä mach u ch'ä a chen niump'e cua' si mach ajniquetla t'oc no'on.

⁵ 'No'on ca' a wälä ni te'uvajon, anelaba ca' a wälä cä c'äb. Machca ya'an täjcac'o, y no'on tuyac'o, jinda ni u yäq'ue' q'uen u jut. Si mach ajniquetla t'oc no'on, mach u ch'ä a chenla niump'e cua'. ⁶ Machca mach'an t'oc no'on, u chojcan ca' cäb te' tä tiquin; y de ya'i u ch'ämcan ta julcac tan c'ac' tä pule.

⁷ 'Si ajniquetla t'oc no'on, y cä t'an ajnic ta' pibanla, c'atänla upete cua'tac a wola y a xe chich tä ä'bintela. ⁸ Ca' jini u xe chich tä ch'u'ul c'ajti'can cä Pap, si a chenla q'uen cua' yo Dios a chenla. Ca' jini cheque cache' mero cajcänt'anetla. ⁹ Ca' chich u yajna'tanon cä Pap, che' chich täcä acä yajna'tanetla. Co que ajniquetla t'oc no'on uc'a cä paq'uin yajna'tanetla. ¹⁰ Si a tz'ombenonla cä t'an, ya' chich anetla t'oc no'on y cä paq'uin yajna'tanetla, ca' chich no'on täcä cä tz'ombi u t'an cä Pap, y ya'anon t'oc une y une u paq'uin yajna'tanon.

¹¹ Jinda cälbetla uc'a ajniquetla tä' ch'a'a ajinla ca' chich no'on tä' ch'a'a cäjin. ¹² Jinda ni manda cä'benetla: Maläc yajna'tan abala ca' chich cä yajna'tetla. ¹³ Machca u yäq'ue' uba tä chämo uc'a mach chämuc u lot, ca' jini cheque cache' tä' u yajna'tan jini u lot. Mach'an cua' más u ch'e' u chen tuba u ye'e' cache' u yajna'tan u lot. ¹⁴ Anela cä lotetla si a chenla ca' acälbenetla. ¹⁵ Mach uni' xon cälbenetla cache' cajpatanetla,

uc'a ajpatanba mach yuwi cua' u chen u yum. Că xe călbenetla cache' că lotetla, uc'a upete ni cubi t'oc că Papba, jin chich acălbetla. ¹⁶Anela mach a yaconla. No'on ni că yaquetla, că'bet xiquetla a chen u patan Dios, y que upete jini a chenlaba ajnic utz tu jut Dios, uc'a upete cua' a c'atbenla că Pap tăj c'aba'ba, une u yăc'benetla. ¹⁷Jinda călbenetla: malăc yajna'tan abala.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸Si a'ajtājōb pancab u crăxna'tanetla, a wila chich cache' no'on tăcă u crăxna'tonob najtăcă. ¹⁹Si fuera tuba u pancabetla, a'ajtājōb pancab u yajna'tanetla ica, uc'a unejob chich u malăc yajna'tan ubajob. A'ajtājōb pancab u crăxna'tanetla uc'a mach tuba u pancabetla, no'onba că yaquetla uc'a mach ni' ajniquetla tuba u pancab. ²⁰C'ajna'tanla ni că t'an călbetlaba: "Ajpatan mach jin măs ajnoja que u yum". Si no'on u tz'ibajtesonob, anela tăcă u xe u tz'ibajtesanetla. Si u tz'onijob că t'an, che' chich u xe u tz'onănob ta'ala tăcă. ²¹Upete jinda u xe u cherbenetla uc'a a tz'ombenonla, uc'a mach u che conocejob machca u tăscon.

²²Si machica ticon călbenob, machica an u tană; bada mach'an cache' u japăn ubajob t'oc u tană. ²³Machca no'on u crăxna'tanon, u crăxna'tan tăcă că Pap. ²⁴Si machica că chen niump'e cua' bajca anob que niuntu mach bay u chi, machica an u tanăjob; pero bada u chănijob cua' că chi, y u crăxna'tanonjob y că Pap tăcă u crăxna'tanob. ²⁵U chi pasa ca'da uc'a pasic toj ca' chich tz'ibi tama ley tubajob jini u yăle' ca'daba: "U crăxna'tanonjob, pero mach'an cua' uc'a".

²⁶Cuanta juli jini Ajlotaya, jini que u xe u yăc'benon că Pap ta că tăscăbenetlaba, jini Ch'u'ul Píxan que u ye'e' ni u tojaba, jini u te ca'an că Papba, une u xe u yăle' machcajon.

²⁷Anela tăcă a xe a wăle'la machcajon, uc'a ajnetla t'oc no'on najtăcă ixta bada.

16

¹Jinda călbetla uc'a mach sujlequet ta' patla. ²A xe tă pa'sintela tama ch'uj tuba aj judfosob. U xe tă c'ote q'uin jin'q'uin machcatac u tzămsenetla u xe u yăle' cache' tuba Dios u chen. ³Jinda u xe u cherbenetob uc'a mach u che conocejob că Pap, ni no'on tăcă. ⁴Jinda călbetla, uc'a tu c'ote q'uin

utic ca' jini a c'ajna'tanla cache' che' chich acălbetla.

Lo que hace el Espíritu Santo

⁵Jinda mach călbetla najtăcă uc'a ya'to anon t'oc anela. ⁶Bada că xe bajca an machca u tăsconba. Niuntu de anela mach a ni' c'atbonla: "¿Cada a xe?" ⁷Uc'a călbetla ca' jini, tă' triste an a píxanla. ⁸No'onba călbenetla tu toja: Măx c'ănă bixicon. Si no'on mach bixicon, Ajlotaya mach uta bajca anetla. Bixiconba, că tăscun bajca anetla. ⁹Tu te uneba, u xe u chectesbenob a'ajtājōb pancab cua' jini u tanăjob, cambia ni u toja, y cua' une ni toji'tană. ¹⁰U xe u chectesbenob ni u tanăjobba uc'a mach u tz'ombonob une. ¹¹U xe u ye'e' cambia ni u toja, uc'a că xe ca'an că Pap, y mach uni' sutwanet a chănenonla. ¹²U xe u ye'e' cua' une ni toji'tană, uc'a ajnoja tuba jinda u pancab u xe chich tă äc'binte u toje' u tană.

¹³Ya'to an q'uen cua' călbenetla, pero mach to u ch'ă ochic ta' c'ajalinla bada. ¹⁴Tu te ni Ch'u'ul Píxanba, une u xe u ye'benetla upete ni u tojaba; uc'a mach tu c'ajalin u pa'sen cua' jini u xe u yăle'; upete cua' u yubinba, jini u xe u yăle'; u xe u worin älbenetla cua'tac u xe tă ajtă. ¹⁵Une u xe u yăq'ue' que ch'u'ul c'ajti'cacon, uc'a că t'an chich u xe u yăc'benet a wina'tanla. ¹⁶Upete ni t'an tuba că Papba, tăc'a chich tăcă, jin uc'a căli cache' ni Ch'u'ul Píxan chich u xe u yăc'benet a wina'tanla că t'an.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁷Acoli tz'ita' q'uin ta bixicon, y mach uxet a chănenonla; pero otros tz'ita' q'uin tă cha'num a xe chich a chănenonla, uc'a no'on ya' că xe ca'an că Pap.

¹⁸De ya'i u tulaj malăc älijob u ya-jcânt'anob:

—¿Cua' wăre jini u yălbenonla? U yăle' cache' acoli tz'ita' q'uin ta bixic y mach uxon că chănenla; pero otros tz'ita' q'uin tă cha'num că xe că chănenla une, uc'a u xe ca'an u Pap. ¹⁹¿Cua' wăre jini u yăle' jin'q'uin u yăli ca'da: "Acoli tz'ita'?" Mach că che entendela cua' jini u yăli.

²⁰Aj Jesús yuwi chich cache' yo u c'atbenob cua' jini u yăle', jin uc'a u yăli ca'da:

—¿A malăc c'atben abala quira cua' jini ni acăli: "Acoli tz'ita' q'uin ta bixicon y mach uxet a chănenonla, pero otros tz'ita'

q'uin tä cha'num a xe a chänenonla”?

²⁰Totojtoj cälbenetla, anela a xe tä uc'nanla, y tä ch'ocoman a pixanla, pero jini que tuba u pancabba u xe tä ch'a'alan ujinob. Anela a xela tä triste'anla, pero jini tristejele ta'alaba u xe tä sujtä de ch'a'aljin. ²¹Ixic jinq'uin ac'oti hora ta c'o'jpac, u na'tan c'uxe. Pero cuanta päncäbi jini ch'oc, mach u ni' c'ajna'ta jini c'uxe. U ch'a'alan ujin uc'a san päncäbi untu ch'oc pancab. ²²Bada anela täcä triste anetla, pero täc te cä chänenetla tä cha'num, u xe tä ch'a'alan ujin a pixanla, y niuntu mach uxin u pa'säbenetla jini ch'a'aljin.

²³Jinq'uinba, mach uxet a c'atbenonla niump'e cua'. ²⁴Totojtoj cälbenetla, upete cua' a c'atbenla cä Pap täj c'aba', u xe chich u yäc'benetla. ²⁵Badaba mach to a c'atäla niump'e cua' täj c'aba'. C'atänla y a xe chich tä ä'bintela tuba paq'uin ajnic a ch'a'aljinla.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵Jintacda cälbetla t'oc balä' tz'aji. U xe tä c'ote q'uin mach uni' xon cälbenetla t'oc balä' tz'aji. Cä xe cä totoj chectesbenetla cache'da ayan cä Pap. ²⁶Jinq'uinba a xe a c'atänla täj c'aba'. Mach ni' c'änä ajnicon de ajnumsajt'an ta'ala t'oc cä Pap. ²⁷Uc'a cä Pap chich u yajna'tanetla, uc'a anela täcä a yajna'tonla y a tz'onila cache' ya' aton bajca an Dios. ²⁸Ya' chich aton bajca an cä Pap, julon pancab. Bada cha'num cäctan u pancab y cä bixe bajca an cä Pap.

²⁹U yajcänt'anob u yäle':

—Bada cheque chich cua' a wäle'. Niump'e balä' tz'aji mach a ni' che. ³⁰Bada cuwi t'ocob cache' a wi chich upete, y mach c'änä cä ni' c'atbenet t'ocob cua' a wäle'. Jin uc'a acä tz'onän t'ocob cache' ya' chich atet bajca an Dios.

³¹Aj Jesús u yälbijob:

—ZBada a totoj tz'onänla? ³²Ubinla, u xe tä c'ote q'uin, y bada ac'oti chich jini q'uin jinq'uin a xe a puclan abala, y a xe tä bixela cachichcada. A xe a wäctanonla cä juntuma täcä, pero mach cä juntuma cä xe tä colan, uc'a cä Pap ya'an t'oc no'on. ³³Jinda cälbetla uc'a co cä'benetla ajnic ch'ijcab a c'ajalinla. Tu pancab a xe tä tz'ibajtescanla, pero mach bäc'taquetla, no'onba acä chi trebe cä tzupsäben u poder jini ajnoja tuba u pancab.

17

Jesús ora por sus discípulos

¹Jintacda u yäli aj Jesús, de ya'i u t'äbsi u jut tä cielo u yäli ca'da:

—Cä Pap, ac'oti q'uin, äc'ä tä chäninte cä poder, no'on a Wajlo'on, uc'a ca' jini cäq'ue' tä chäninte a poder täcä. ²Uc'a ane a wäc'bon täj c'äb upetejob machcatac a yaquijob pancab tuba cä'ben paq'uin cuxle-cob. ³Upete machcatac u chenet conoce y u chenon conoce täcä, jin une ni paq'uin cuxu ayanob, uc'a ane ni mero Dioset y no'on ni aj Jesucristo que a täsconba.

⁴Cäq'ui tä chäninte pancab cache' an a poder. Acä tzupsi ni patan a'bon cä chenba. ⁵Bada cä Pap, äc'ä tä chäninte cache' ayan chich cä poder bajca ayanet täcä, jin chichba poder que cä cänänti jinq'uin ya'anon bajca anet jinq'uin mach to an u pancab.

⁶Cä chectesbijob chich jini winicob a yaqui pancabba cache' ane ni Dioset. Ta'ajob chich, y a'bon täj c'äb, y u tz'onijob a t'an. ⁷Bada yuwijob cache' ta' c'äb ati upete cua'tac a'bon. ⁸Uc'a ni t'an a'bonba, cä ye'bijob. Unejob u sapi, y bada yuwijob chich cache' aton bajca anet, y u tz'onijob cache' ane a täscon.

⁹Cä c'atän que a täclenob, mach cä c'atä tuba jini que tuba u pancabobba. Cä c'atän tuba machcatac a'bonba, uc'a ta'ajob chich. ¹⁰Upetejob jini täc'aba, ta'a chich; y upetejob jini ta'aba, täc'a chich. Ca' jini cä ch'u'ul c'ajti'can, uc'a lo que u chenob.

¹¹Mach uni' xon tä ajtä pancab. Jindajobba ya'to anob pancab, y no'onba cä te bajca anet. Cä ch'u'ul Pap, cänäntanob t'oc a poder ni a'bonba uc'a ajnicob tomp'e t'oc ane ca' chich anonla. ¹²Jinq'uin ya'to anon t'oc unejob pancab, cä cänäntijob t'oc a poder; machcatac a'bonba, cä cänäntijob chich, y niuntu mach säti sec' jini ajlo' tuba chich ajsätoba, uc'a pasic toj ca' chich tz'ibi tama a jun.

¹³Bada cä te bajca anet. Jinda cäle' ya'toca anon pancab uc'a ajnicob tä' ch'a'a ujinob ca' chich no'on tä' ch'a'a cäjin.

¹⁴No'on cälbijob a t'an. Jinijob tubajob u pancabba u cräxna'tijob uc'a mach tuba u pancabob, ca' chich no'on täcä mach tuba u pancabon. ¹⁵Mach cä c'atä a pa'senob pancab, cä c'atbenet a cänäntanob uc'a mach u cherbenob cua' tzuc pixan. ¹⁶Unejob mach

tuba u pancabob, ca' chich no'on mach tuba u pancabon. ¹⁷ Äc'ben ochic a t'an tu c'ajalinob, y ca' jini ajnicob seq'uen ta'a y tu toja; a t'an aneba toj chich. ¹⁸ Ca' chich ane a täskon cäle' a t'an pancab, che' chich täcä cä täscunob u yäle' a t'an pancab. ¹⁹ Cäq'ue' cäba ajnicon seq'uen ta'a, uc'a unejob totoj ajnicob seq'uen ta'a.

²⁰ Mach sec' tuba jinijob cä c'atbenet. Cä c'atbenet täcä tuba machcatat u xe u tz'ombenonob uc'a u t'anob. ²¹ Uc'a up-etejob ajnicob temp'e, ca' chich ane cä Pap temp'e ayamet t'oc no'on, y no'on t'oc ane, y ajnicob täcä temp'e t'oc no'onla, tuba u tz'onänob a'ajtäjob pancab cache' ane a täskon. ²² Ni poder a'bonba, jin chich acä'bijob uc'a ajnicob temp'e, ca' chich anonla temp'e. ²³ No'on temp'e ayanon t'oc unejob, y ane t'oc no'on, tuba nonoj ajnicob temp'e t'oc no'onla, uc'a ca' jini yuwina'tanob a'ajtäjob pancab cache' ane a täskon, y cache' ane a yajna'tanob, ca' chich no'on a yajna'ton.

²⁴ Cä Pap, machcatat a'bon co ajnicob täcä t'oc no'on bajca anon uc'a u chänenob cä poder a'bonba, uc'a mach to an u pancab a yajna'tanon. ²⁵ Cä Pap que a chen tu tojaba, a'ajtäjob pancab mach u chet conoce; no'onba cä chenet chich conoce; y jindajob yuwijob cache' ane a täskon. ²⁶ No'on cä chectesbijob cache'da anet aneba, y cä xe chich cä chectesbenob más, uc'a yuwina'tanob cache' a yajna'tanob ca' chich ane a yajna'tanon, y uc'a ca' jini ajnicon tu pixanob.

18

Llevan preso a Jesús

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

¹ Cuanta u yäli jinda aj Jesús, bixi t'oc u yajcänt'anob tunxe ni pa' u c'aba' Cedrón, c'oti bajca an ump'e bojte' ta päc'äbi. Ya'i ochi aj Jesús t'oc u yajcänt'anob. ² Aj Judas ni u yäq'ui tä c'äbä aj Jesúsba, yuwi chich täcä cada an ni päc'äbi jini, uc'a aj Jesús a'uti u woylan ubajob ya'i t'oc u yajcänt'anob. ³ Aj Judas u woyli uba t'oc noj q'uenel soldado y ajc'äncanob täcä tuba u yajnojajob pale y tuba aj fariseojob, c'otijob ya'i t'oc u chictaya, t'oc u te' y t'oc u machitob. ⁴ Aj Jesúsba yuwi chich upete cua'tac u te tuyac'o, pänte'i u c'atbenob:

—¿Caxcone a sacänla?

⁵ U p'alijob:

—Aj Jesús aj nazarenoba.

Aj Jesús u yälbenob:

—No'on une.

Aj Judas ni u yäq'ui tä c'äbäba ya' chich an täcä t'oc unejob. ⁶ Uc'a u yäli aj Jesús: “No'on une”, sutwäni tu patob, yäljijob tä cab. ⁷ De ya'i aj Jesús sutwäni u c'atbenob:

—¿Caxcone a sacänla?

Unejob u yäli:

—Aj Jesús aj nazarenoba.

⁸ Aj Jesús u p'ali:

—San cälbetla cache' no'on chich; si no'on a sacänonla, äctanla tä bixe jindajob.

⁹ U yäli ca' jini uc'a pasic toj ca' chich u yäli uneba: “Niuntu mach cä säti ni a'bonba”. ¹⁰ De ya'i aj Simón Pedro u pa'si u machit tama u pat u chunjätz'bi u chiquin tu nojba u yajpatan no' ajnoja pale. U c'aba' ni ajpatan jini aj Malco. ¹¹ De ya'i aj Jesús u yälbi aj Simón Pedro:

—Äc'ä a machit tan u pat. Ni tz'ibajtesia que u yäq'ui cä Pap äc'binticonba, ¿a wäle' quira que mach uxon cä ch'e'?

Jesús ante el jefe de los sacerdotes

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

¹² De ya'i jini soldadojob y ajnoja ta soldadojob y u yajc'äncanob aj judfosob u q'uechijob aj Jesús u cächijob. ¹³ Najtäcä u bisijob bajca an aj Anás, uc'a aj Anásba jichan aj Caifás. Aj Caifásba no' ajnoja pale jimba año jini. ¹⁴ Aj Caifás une ni u yäc'bi c'ajalin aj judfosob cache' c'änä chämich untu uc'a mach sätic entero caj.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

¹⁵ Aj Simón Pedro bixi tu pat aj Jesús t'oc otro uno ajcänt'an. Jini ajcänt'an u chen chich conoce no' ajnoja pale. Jin uc'a ochi t'oc aj Jesús tan yotot no' ajnoja pale. ¹⁶ Aj Pedroba ya' coli tä wa'tä päti ti' otot. Pasi jini ajcänt'an u chen conoce no' ajnoja paleba, y u pequi iccänän ti'otot tuba u yosen aj Pedro. ¹⁷ Ixcänän ti'otot u yälbi aj Pedro ca'da:

—¿Mach quira ane täcä ajcänt'anet tuba jinda winic?

Une u yäli:

—Mach jinon.

¹⁸ Ajpatanob y ajc'äncanob tuba aj judfosob u tz'äbijob c'ac' uc'a sis. Wa'wänijob ti' c'ac' u ticwesän ubajob. Ya'

wa'ca aj Pedro täcä t'oc unejob u ticwesan uba.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

¹⁹No' ajnoja pale u c'atbi aj Jesús si an u yajcänt'anob y cua'tac u ye'e'. ²⁰Aj Jesús u p'ali:

—No'on mach mucu cä chi t'an pancab. No'on cä paq'uin ye'i u t'an Dios tama ch'uj taj judíosob y tama noj ch'u'ul otot bajca u woylan uba upete aj judíosob. Mach cäli niump'e cua'tac. ²¹¿Can uc'a a c'atbenon no'on? C'atbenob machcatac u yubi cua'tac cälbijob. Unejob chich yuwi cua'tac cäli.

²²Uc'a xi u yäle' ca'da, untu soldado que ya' wa'ca ya'i u t'äbsi u c'äb y u cuni aj Jesús, u yäli ca'da:

—¿Ca' jini a xe a p'alben u t'an no' ajnoja pale?

²³Aj Jesús u p'ali:

—Si mach utz cua' acäli, älä cache'da mach utz. Y si utzba, ¿cua' uc'a a cune'on?

²⁴De ya'i aj Anäs u täsqui cächä aj Jesús bajca an aj Caifás, no' ajnoja pale.

Pedro niega otra vez a Jesús

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.66-72; Lc. 22.58-62)

²⁵Aj Pedro ya'to wa'ca u ticwesan uba. U yälbijob ca'da:

—¿Mach quira ane täcä u yajcänt' anet?

Une u yäli:

—Mach jinon.

²⁶Untu u yajpatan no' ajnoja pale, u familia chich ni u chunjätz'bi u chiquin aj Pedroba, u yälbi täcä ca'da:

—¿Mach quira cä chänet t'oc tan bojte' ta päc'äbi?

²⁷Aj Pedro u yäli tä cha'num cache' mach toj. De ya'i seb u chi uq'ue ajtze.

Jesús delante de Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

²⁸Isapanto u pa'sijob aj Jesús tu yotot aj Caifás, u bisijob tu yotot aj Pilato. Aj judíosob mach ochijob tan yotot aj Pilato uc'a mach u xac'än ubajob t'oc aj gentil, uc'a ca' jini u ch'e' c'uxnacob ta noj paxcu'.

²⁹De ya'i aj Pilato pasi päjna bajca anob u yäli ca'da:

—¿Cua' sub a täsila tuyac'o jinda winic?

³⁰Unejob u yäli ca'da:

—Si fuera mach ajnic u tanä, machica cä täsbet t'ocob.

³¹Aj Pilato u yälbijob:

—Ch'äla anela, cherbenla ca' chich an tuyac'o ley ta'ala.

Aj judíosob u yäli:

—Mach u ch'ä cäq'ue' t'ocob tä tzäm-sinte niuntu.

³²Upete ni jini u chi pasa uc'a pasic toj ca' chich u worin äli aj Jesús, jinq'uin u yäli cache'da u xe tä chämo. ³³De ya'i aj Pilato ochi cha'num tan yotot, u joq'ui aj Jesús u c'atben:

—¿Ane quira ni Ajnojalet taj judíosob?

³⁴Aj Jesús u p'ali:

—¿Ane chich ta' c'ajalin quira a pa'si jinda, o älbinte a chi cacxajon?

³⁵Aj Pilato u p'ali:

—¿Aj judíojon quira no'on? A wajcäbna-job y ajnojajob ta pale u yäq'uetob täj c'äb. ¿Cuaxca tanä a chi?

³⁶Aj Jesús u p'ali:

—Bajca cä chen manda no'onba mach pancab. Si fuera jimba u pancabda cä chen mandaba, cajpatanob u chen ica jo'yan u japänon tu c'äb aj judíosob. Jin uc'a bajca cä chen manda no'onba mach wida une.

³⁷De ya'i aj Pilato u yälbi:

—¿Ajnojalet quira ane?

Aj Jesús u p'ali:

—Jinon chich, ca' chich mu' a wäle' cache' ajnojalon. Jin tuba päncäbon, jin tuba ton pancab, tuba cäle' ni u tojaba. Upete machcatac ayan t'oc ni u tojaba u yubin cä t'an.

³⁸Aj Pilato u yälbi:

—¿Cua' jini ni u tojaba?

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

Jinq'uin u yälbi jinda t'an, pasi cha'num aj Pilato u pecän aj judíosob, u yälbenob ca'da:

—Mach cä pojläbe niump'e u tanä.

³⁹Anelaba nämäletla cä chajbenetla untu tan paxcu'. ¿A wola quira cä chajbenetla Ajnoja taj judíosob?

⁴⁰Upetejob u chijob noj t'an tä cha'num, u yäle'ob:

—¡Mach a chaje' jindaba! ¡Chajbenon t'ocob aj Barrabás!

Aj Barrabásba ajxuch' une.

19

¹De ya'i aj Pilato u ch'i aj Jesús u yäq'ui tä jätz'can. ²Soldadojob u jit'bi u corona

de ch'ix, u yäc'bijob tan u pam, u xojbi-job ump'e u ic'puq'uen buc tuyac'o. ³ U tze'tanob y u yälbenob ca'da:

—¡Ch'u'ul c'ajti'caquet, Ajnoja taj judíosob!

Y u cune'ob t'oc u c'äb.

⁴ Aj Pilato pasi cha'num päti u yälbenob ni gente:

—Ubixtola, cä xe cä täsbenetla päti uc'a a wina'tanla cache' mach cä pojläbe ni-ump'e u tanä.

⁵ Aj Jesús pasi päti t'oc u ch'ixil corona tan u pam y t'oc u ic'puq'uen buc. Aj Pilato u yälbenob ca'da:

—¡Ya'anda ni winicda!

⁶ Jinq'u'in ajnojajob ta pale y ni soldado-job u chänijob, t'oc noj t'an u yäljibob:

—¡Äc'ä tä cruz! ¡äc'ä tä cruz!

Aj Pilato u yälbenob:

—Ch'äla anela äc'äla tä cruz, uc'a mach cä pojläbe no'on niump'e u tanä.

⁷ Aj judíosob u p'ali:

—Ya'an cäl ley t'ocob, cäl ley t'ocob u yäle' chämíc, uc'a une u chi uba ca' u Yajlo' Dios.

⁸ Jinq'u'in aj Pilato u yubi jinda t'an, más bäc'ti. ⁹ Ochi cha'num tan yotot u c'atbi aj Jesús:

—¿Caxcadajet ane?

Aj Jesús mach u p'ali cua'.

¹⁰ De ya'i aj Pilato u yälbi:

—¿Cua' uc'a mach a p'alä cä t'an? ¿Mach quira a wi cache' no'on an cä poder cäq'ue'et tä tzämsinte tä cruz y an cä poder cä chaje'et?

¹¹ Aj Jesús u p'ali:

—Ane mach u ch'ä a chen niump'e cua' täjcaç'o si mach u yäc'bet Dios tä cielo a chen. Jini uc'a más an u tanä machca u yäc'on ta' c'äb.

¹² Desde jimba hora jini aj Pilato u sacän cache' u xe u chaje'. Pero aj judíosobba t'oc noj t'an u yäljibob:

—¡Si jinda winic a chaje', mach anet t'oc aj César! ¡Machca chichca u chen uba de ajnoja ca' u chi ni winic jini, u jule' uba tuyac'o aj César!

¹³ Jinq'u'in aj Pilato u yubi jinda t'an, u pa'si päjna aj Jesús, chunwäni tu chum-lib juez bajca u c'aba' ya'i tä hebreoba Gabata. Jini t'an yo u yäle' cache' puro jitiun. ¹⁴ Jimba q'uindaba, tusbäji ta noj paxcu', u chen tä c'ote tänxin q'u'in. U yälbi aj judíosob:

—¡Ya'anda ni a wajnojajala!

¹⁵ Unejob t'oc noj t'an u yäljibob:

—¡Pa'sen! ¡Pa'sen! ¡äc'ä tä cruz!

Aj Pilato u yälbenob:

—¿A wola quira cäq'ue' tä cruz ni a wajnojajala?

Ajnojajob ta pale u yäljibob:

—Mach'an otro cajnoja t'ocob, sec' aj César une.

¹⁶ De ya'i aj Pilato u yäc'bi tu c'äbob tuba u yäq'ue' tä cruz. Ni gente u ch'ijob aj Jesús y u bisijob.

La crucifixión

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

¹⁷ Aj Jesús pasi t'oc u cruz u bisijob bajca u yälbinte tä bäc pam tiquinba, tä hebre-ojt'anba Gólgota. ¹⁸ Ya'i u yäq'uujob tä cruz. U yäq'uujob tu cruzob täcä otros cha'tu bajca an une, untu tu noj, untu tu tz'ej, aj Jesús tänxin. ¹⁹ Aj Pilato u tz'ibi ump'e c'aba' täcä, u yäq'ui tu pam u cruz aj Jesús. Tz'ibi ca'da: "Aj Jesús aj nazareno, Ajnoja taj judíosob".

²⁰ Q'uen aj judíosob u tziqijob jini c'aba', uc'a nätz'ä t'oc caj bajca äc'qui tä cruz aj Jesús. Tz'ibi tä hebreo, tä griego, y tä latín.

²¹ Ajnojajob pale taj judíosob u yälbijob aj Pilato:

—Mach a tz'ibän: "Ajnoja taj judíosob". Tz'ibän ca'da: "Jinda winic u yäli cache' une Ajnoja taj judíosob".

²² Aj Pilato u p'ali:

—Ni cä tz'ibiba, acä tz'ibi chich une y mach uxon cä q'uexe'.

²³ Ni chäntu soldadojob, cuanta u yäq'ui tä cruz aj Jesús, u ch'ämbijob u buc, u puclijob ajump'e juntü. U ch'ämbijob täcä u buc tu pamba. Jini u buc tu pamba mach chuyu une, jit'i une entero ump'e desde isqui ixta emä. ²⁴ U maläc äljibob:

—Mach cä tajala, cola cä pa'senla suerte quiranla caxca une u xe u ch'e'.

Jinda u hijob tuba pasic toj ca' chich tz'ibi tama u jun Dios ca'da: "U puclijob cä buc. Ni cä buc tu pamba u yäläsijob tuba u jiran caxca une u xe u ch'e'". Che' chich u chi ni soldadojob.

²⁵ Ya' wa'ca u na' aj Jesús bajca an tä cruz. Ya'anob ya'i täcä u chich u na', ix María jit'oc aj Cleofas, y ix María Magdalena.

²⁶ Jinq'u'in aj Jesús u chäni u na' y jini u yajcänt'an tä' u yajna'tanba ya' wa'cajob t'oc, u yälbi u na' ca'da:

—Cä na', ya'an jini a wajlo'.

²⁷De ya'i u yälben u yajcänt'an:

—Ya'an jini a na'.

Jinchichba hora jini ni ajcänt'an u ch'i ni ixic jini u bisi tu yotot.

Muerte de Jesús

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁸De ya'i aj Jesús yuwi chich cache' axupi tä ute upete lo que Dios u yäc'bi u chen. U yäli:

—Tiquin cä ti'.

Ca' jini u yäli uc'a pasic toj ca' chich tz'ibi tan u jun Dios.

²⁹Ajni ya'i ump'e jotz tulu t'oc pajäl c'äb uva. U majijob ump'e tz'u'i' ja' tama jini pajäl c'äb uva, u yäq'uijob tuyac'o untz'it te', y u yäc'bijob tu ti'. ³⁰Cuanta u yuch'i jini pajäl c'äb uva, aj Jesús u yäli ca'da:

—Acä tzupsi cä chen upete ca' chich u yäc'bon Dios cä chen.

De ya'i u chinjatz'i u pam y chämi.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹De ya'i aj judíosob, uc'a u q'uini tusbäji ta paxcu', u c'atbijob aj Pilato xulcac yoc u yuxtumajob y pa'sintic tä cruz cuanta chämijob, uc'a mach colacob tä cruz tu q'uin ch'ämbäji, uc'a jini q'uin ch'ämbäji noj q'uin ch'uj une. ³²C'otijob soldadojob, u xulbijob yoc untu che' chich täcä ni otro untuba, ni äc'qui tä cruz jinq'uin äc'qui tä cruz aj Jesúsba. ³³Jinq'uin c'otijob bajca an aj Jesús, u chänijob cache' san chämi. Jin uc'a mach u xulbijob yoc.

³⁴Untu soldado u xec'bi tu ch'ejpa t'oc untz'it xec'onib, seb pasi ch'ich' y ja'.

³⁵No'on aj Juanon cäle' tu toja cache'da uti, uc'a no'on chich cä chäni, y jini cäle'ba, toj une. Cuwi chich cache' toj cua' cäle', uc'a a tz'onänla täcä anela. ³⁶Jinda uti uc'a pasic toj ca' chich tz'ibi tama u jun Dios ni u yäle' ca'daba: "U bäque mach uxin tä xulcan".

³⁷U yäle' täcä ca'da: "U xe chich u chänenob jini winic que xec'quiba".

Jesús es sepultado

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

³⁸Ji'pat aj José, u cab tä Arimatea, c'oti u c'atben aj Pilato si u ch'e' u pa'sen u cuerpo c'äsi' aj Jesús tu cruz tuba u muque'. Aj José u yajcänt'an aj Jesús, pero mach u yälä si ayan t'oc, uc'a u bäc'tan aj judíosob. Aj Pilato u yäc'bi chich u pa'sen. De ya'i c'oti

u pa'sen u cuerpo c'äsi' aj Jesús. ³⁹C'oti täcä aj Nicodemo, jini ajni najtäcä bajca an aj Jesús ac'äbba, u c'osi ump'e jätz'äcnib u c'aba' mirra xäbä t'oc áloes, ca' ta treinta kilos. ⁴⁰U ch'ijob c'äsi' aj Jesús, u tz'otijob t'oc noc' y u tatz'ijob t'oc jini jätz'äcnib, ca' chich u muque' ajchäme aj judíosob.

⁴¹Nätz'ä bajca äc'qui tä cruz ajni ump'e bojte' ta päc'äbi. Tama jini bojte' ajni ump'e u ch'ena ajchäme tzijib que uti tuyac'o ji'tun tu näc' tz'ic, mach to u yä'ca niuntu tama.

⁴²Ya'i jiq'uin u yäq'uijob u cuerpo c'äsi' aj Jesús, uc'a jini u ch'ena ajchäme nätz'ä ayan. Jimba q'uin jiniba, tusbäji ta paxcu' taj judíosob.

20

La resurrección de Jesús

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

¹Najtäcäl q'uin ta semana, isapanto, jinq'uin mach to junch'äcna c'oti ix María Magdalena bajca mujqui aj Jesús. U chäni cache' apa'sinti ni ji'tun tu ti' ch'en bajca mujquiba. ²Bixi t'oc ancäre, c'oti ca'an aj Simón Pedro t'oc jini otro ajcänt'an tä' u yajna'tan aj Jesúsba, u yälbenob:

—Ach'ämqui Cajnojala bajca mujqui, mach cuwila cada u yäq'uijob.

³Pasi aj Pedro t'oc jini otro ajcänt'an, bixijob bajca mujqui aj Jesús. ⁴U cha'tumajob tä ancäre; ni ajcänt'an untuba más seb ancäri que aj Pedro, c'oti najtäcä ti' ch'en bajca mujqui. ⁵Tinwäni u chänen, u chäni ya'an noc' tan ni mucliba y mach ochi.

⁶Aj Simón Pedro c'oti ji'pat. Uneba ochi tama ni mujquiba u chäni cache' ya'an ni noc' t'unqui t'oc aj Jesúsba. ⁷Ni noc' ajni cächä t'oc u pam c'äsi' aj Jesúsba mach ajni tomp'e, yänä ajni tupu. ⁸Jinq'uin ochi täcä ni otro ajcänt'an, jini c'oti najtäcä bajca an ni mujquibaba, u chäni, y u tz'oni. ⁹Uc'a ixta jinq'uin mach to u che entendejob ni jun ta Dios tz'ibiba, ni u yäle' cache' c'änä cuxpac tan ajchämejobba. ¹⁰De ya'i jini ajcänt'anob sutwänijob tu yototob.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Mr. 16.9-11)

¹¹Ix Mariäba ya'an tä uq'ue nätz'ä bajca mucli, t'oc uq'ue tinwäni u chänen tan ch'en. ¹²U chäni cha'tu ángelo ta Dios, t'oc u säsac bucob ya' chumcajob, untu tu pam,

untu tu yoc bajca ajni c'asi' aj Jesús. ¹³ U yálbijob:

—Ixíc, ¿cua' uc'a a chen uq'ue?

Une u yáli:

—Uc'a u bisijob Cajnoja, y mach cuwi cada u yáq'uujob.

¹⁴ Cuanta u yáli jinda, u suti uba y u cháni cache' ya' wa'ca aj Jesús. Uneba mach yuwi si aj Jesús. ¹⁵ Aj Jesús u yálibi:

—Ixíc, ¿cua' uc'a a chen uq'ue? ¿Cax-cone a sacán?

Une u yáli tan u c'ajalin cache' bay ajcánän päc'ábi, y u yálibi:

—Noxi' winic, si ane a bisi, álbenon cada a wáq'ui, uc'a cá bisan no'on.

¹⁶ Aj Jesús u yálibi:

—¡María!

Une u suti uba u yálben:

—¡Raboni! —uc'a a wina'tan tá yocot'anba: Maestro.

¹⁷ Aj Jesús u yálibi:

—Mach a tále'on uc'a mach to t'abon ca'an cá Pap. Cux ane bajca an ni hermanojob que u tz'ombi u t'an Diosba, y álbenob ca'da: “Cá t'ábo ca'an cá Pap, y ca'an a Papla, ca'an cá Dios, y ca'an a Diosla”.

¹⁸ Ix María Magdalena bixi u yálben u yajcánt'anob cache' u cháni Ajnoja, y cua'tac u yálibi.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

¹⁹ Jinchichba q'uin jini, ochiq'uin, najtácá q'uin ta semana, mácá uc'ajob ti' otot bajca an ni ajcánt'anob uc'a u bác'tan aj judíosob. C'oti aj Jesús tá wa'tá tánxin de unejob. U yálbijob ca'da:

—Ajnic ch'ijcab a c'ajalinla.

²⁰ Cuanta u yáli jinda, u ye'bijob u c'áb y u ch'ejpa. U yajcánt'anob ch'a'ali ujinob u chánenob ni Ajnoja. ²¹ Aj Jesús u yálbijob tá cha'num:

—Ajnic ch'ijcab a c'ajalinla. Ca' chich u táscon cá Pap cá tz'aycáben u t'an, che' chich tácá acá táscunetla a tz'aycunla u t'an Dios.

²² Cuanta u yáli jinda, u yustijob y u yálbijob:

—Ch'ála ni Ch'u'ul Pixan. ²³ Machca chichca a wále'la que perdonado ayan u taná, Dios chich u chen perdona. Y machca chichca a wále'la que mach perdonado an u taná, Dios mach u cherbe perdona.

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Aj Tomás mach ajni ya'i jinq'uin c'oti aj Jesús. Une untu de ni docejob, ni u yálbinte cache' ajwacu'ba. ²⁵ U yálbijob jini ajcánt'anob u lotobba:

—Cajnojala acá cháni t'ocob.

Une u yálbijob ca'da:

—Si mach cá chánen tu c'áb bajca ajni clavo, si mach cá jup'e' cá ni'c'áb bajca u lowi clavo, si mach cá jup'e' cá c'áb tan u ch'ejpa, mach cá tz'oná.

²⁶ Ocho día ji'pat, ya'anob tá cha'num tan otot u yajcánt'anob. Jinq'uinba, aj Tomás tácá ya'an t'oc unejob. Mácá ti' otot bajca anob, c'oti aj Jesús tá wa'tá tánxin bajca anob, u yáli ca'da:

—Ajnic ch'ijcab a c'ajalinla.

²⁷ De ya'i aj Jesús u yálibi aj Tomás:

—Jup'u a ni'c'áb wida, chánen cá c'áb, sázt'á a c'áb jup'u tác ch'ejpa. Mach a wále' que mach a tz'oná, tz'onán chich.

²⁸ De ya'i aj Tomás u yáli ca'da:

—¡Cajnojalet y cá Dioset!

²⁹ Aj Jesús u yálibi:

—¿Uc'a quira a chánon, Tomás, a tz'onán bada? Ch'a'a ujinob machca mach u chánonjob, y u tz'onijob.

El porqué de este libro

³⁰ Aj Jesús u chi tácá tu jut u yajcánt'anob q'uen cua' chichca tuba u ye'e' u poder que mach tz'ibi tama jinda jun. ³¹ Jindaba tz'ibinti uc'a a tz'onánla cache' aj Jesús aj Cristo une, u Yajlo' Dios, uc'a si a tz'onánlaba, a xe tá paq'uin ajtála cuxu námte' t'oc une.

21

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

¹ Ji'pat aj Jesús u ye'i uba tá cha'num bajca an u yajcánt'anob ti' nab u c'aba' Tiberias. Ca'da u chi pasa jinq'uin u ye'i uba: ² Aj Simón Pedro, aj Tomás jini u yálbinte cache' ajwacu'ba, y aj Natanael jini u cab tá Caná tama noj cab tá Galileaba, y u ch'ocob aj Zebedeo, y otros cha'tu u yajcánt'an ajnijob tomp'e jimba q'uin jini. ³ Aj Simón Pedro u yálibi u lotob:

—Ya cá xe no'on tá q'uechbuch'.

U lotob tácá u yáli:

—Acá xe t'ocob tácá t'oc ane.

Bixijob, ochijob tama ump'e jucub. Jini ac'áb mach u q'uechijob cua'. ⁴ Mu' u

junch'äcnan c'oti aj Jesús tä wa'tä ti' nab.
U yajcänt'anobba mach yuwijob si aj Jesús.

⁵U yälbijob ca'da:

—Cä bijh'oc, ¿a q'uechila quira cua' tä c'uxcan?

U p'alijob:

—Mach acä q'uechi t'ocob cua'.

⁶Aj Jesús u yälbijob:

—Julula chim tä' noj, y a xe a q'ueche'la.

U julijob chich. De ya'i mach u chi trebejob u ch'o'e' uc'a tä' q'uen ni buch' ochi tama. ⁷Jini u yajcänt'an aj Jesús tä' u yajna'tanba u yälbi aj Pedro:

—Cajnojala une.

Aj Simón Pedro, jinq'uin u yubi cache' Ajnoja, u xoji u buc uc'a sin buc ayan, y u juli uba tä ja' tuba c'otic bajca an. ⁸Ni otro u yajcänt'anobba c'otijob tä cab t'oc jucub, uc'a mach nat t'oc cab bajca ayanob, ca' ta cien metros u nät'an, u täsen u jolänob ni chim t'oc buch'. ⁹Jinq'uin t'äbijob tä cab, u chänijob cache' ya'an jut c'ac', ya'an buch' y waj tu pam ni jut c'ac'. ¹⁰Aj Jesús u yälbijob:

—Täsen tz'ita' ni buch' a totaj q'uechilaba.

¹¹Aj Simón Pedro ochi tan jucub u jolän ni chim tä cab, tulu t'oc nuc buch'. Ajni ciento cincuenta y tres buch' tama ni chim. Tä' q'uen, y mach xet'qui ni chim. ¹²Aj Jesús u yälbijob:

—La'ixla tä c'uxnan.

Pero niuntu u yajcänt'an mach u yoli u c'atben ca'da: “¿Caxcajet ane?” Uc'a yuwijob chich cache' Ajnoja. ¹³Aj Jesús u ch'i ni waj u yäc'benob, che' chich täcä ni buch'.

¹⁴Jinda u yuxpetz'ib u ye'i uba aj Jesús bajca an u yajcänt'anob desde jinq'uin cuxpi tan ajchäme.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵Cuanta ac'uxnijob, aj Jesús u yälbi aj Simón Pedro:

—Simón, ane ajlo'et taj Jonás, ¿a yajna'tanon quira más que jindajob?

Une u p'ali:

—Cajnoja, a wi chich cache' tä' colet.

Aj Jesús u yälbi:

—C'uxnesan cä ch'oc ovejajob, jini machcatac u tz'ombenonjob.

¹⁶Aj Jesús sutwäni u c'atben tä cha'num:

—Simón, ajlo'et taj Jonás, ¿a yajna'tanon?

Une u p'ali:

—Cajnoja, a wi chich cache' tä' colet.

Aj Jesús u yälben:

—Cänäntan cä ovejajob.

¹⁷U c'atben u yuxpetz'ib:

—¿Simón, ajlo'et taj Jonás, a wolon?

Aj Pedro triste'i uc'a xi u c'atben u yuxpetz'ib si u yoli. U yälben:

—Cajnoja, ane a wi upete cua' chichca. A wi chich cache' tä' colet.

Aj Jesús u yälben:

—C'uxnesan cä ovejajob. ¹⁸Totojtoj cälbenet jinq'uin ch'oc ajlo'et to, ane chich a xoji a buc, y a bixe cachichcada a woli. Pero cuanta noxibétba, a xe a tech'e' a c'äb, otro u xe u xojbenet a buc, y u xe u bisanet bajca mach uxet a wolin xiquet.

¹⁹Jinda u yäli, uc'a u yälben cache'da u xe tä chämo tuba u yäq'ue' tä chänca u poder Dios. De ya'i u yälbi täcä:

—Tzäypätinon y chen ca' chich cä chen no'on.

El discípulo amado

²⁰U suti uba aj Pedro u chänen jini ajcänt'an tä' u yajna'tan aj Jesúsba cache' u te tu patob, jini ajni t'ele tu ch'ejpa aj Jesús jinq'uin ya'anob tä c'uxnanba, jini que u yälbi täcä ca'daba: “Cajnoja, ¿caxca une ni u xe u yäq'ue'et tä c'äbäba?” ²¹Aj Pedro, jinq'uin u chäni jinda winic, u yälbi aj Jesús ca'da:

—Cajnoja, ¿jindaba, cache'da u xe u chen pasa une?

²²Aj Jesús u yäli:

—Si co colac ixta sujelecon, ¿cua' u chi t'oc ane? Tzäypätinon ane y chen ca' chich cä chen no'on.

²³Jin uc'a älqui tan u lotob cache' jini ajcänt'an mach uxin tä chämo. Aj Jesúsba mach u yälbi cache' mach uxin tä chämo, sec' u yälbi ca'da: “Si co colac ixta que sujelecon, ¿cua' u chi t'oc ane?”

²⁴No'on une ni ajcänt'anon que cäle' cache'da xi upete ni jindaba, no'on chich cä tz'ibi täcä ni junda. Cuwi chich cache' toj upete lo que cäli.

²⁵Q'uen cua'tac u chi aj Jesús täcä, si tz'ibintic tä jun upete cua'tac u chi, cäle' tan cä c'ajalin cache' mach u tawä tu pancab upete ni jun tz'ibinticba. Che' chich ajnic.

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

La promesa del Espíritu Santo

¹Tama ni jun cã tz'ibi najtãcãba, Teófilo, cã tz'ibi upete jini u tãq'ui aj Jesús u chen y u ye'e' ixta que jinq'uín bixi isqui tã cielo.

²Jinq'uín mach to ubix isqui tã cieloba, aj Jesús t'oc u poder ni Ch'u'ul Pixan u yãlbi ni ajc'ãncanob que u yaquijobba cua' u xe u chenob. ³Uneba tzãmsinti tã cruz, de ya'i cuxpi, y u ye'i uba cuxu bajca an u yajc'ãncanob. U bon totoj ye'i uba uc'a tz'onintic. U yajne u ye'e' uba bajca anob ixta que tz'ãcti cuarenta día. U tz'aycãbijob tãcã cua' an bajca u chen manda Dios.

⁴Jinq'uín ya'an t'oc unejob tomp'e, u yãlbijob ca'da:

—Mach pasiquetla tã Jerusalén; pitãnla najtãcã jini matãn u yãli u xe u tãscun cã Papba, jini cãlbetlaba. ⁵Uc'a aj Juanba toj chich cache' u chi c'ablesia t'oc ja'; anelaba a xe tã c'ablesanla t'oc Ch'u'ul Pixan. Mach ni' q'uen yo ta c'ablaquetla ca' jini.

Jesús sube al cielo

(Mr. 16.19-20; Lc. 24.49-53)

⁶Jini u woyi ubajobba u c'atbijob ca'da:

—Cajnoja, ¿bada a sujtã quira a'benob tu c'ãb aj Israelob u chen manda?

⁷Une u yãlbijob:

—Mach'an cua' uc'a a wina'tanla caq'uín u c'ote q'uín u chen Dios lo que u yãli u xe u chen. Sec' cã Papla une yuwi caq'uín u xe u chen, uc'a sec' une an u poder. ⁸Pero anela a xe tã ãc'bintela poder tu c'ote Ch'u'ul Pixan ta'wac'ola. Cua'tac acã chi no'onba, anela a xe a tz'aycunla tã Jerusalén, cachichcada tã Judea, tã Samaria, ixta tu jo u pancab.

⁹Cuanta u yãli ca' jini, tu jutob chich bixi isqui tã cielo. Ochi tan bucla, sãti tu jutob. ¹⁰Ch'icwãni u jutob u chãnen tu bixe tã cielo. Tajtzãc c'oti tã wa'tã bajca anob cha'tu winic t'oc u sãsãc buc. ¹¹Jini cha'tu u yãlbijob ca'da:

—Anela lo' galileo, ¿cua' uc'a a chãnenla tã cielo? Jinchichba Jesús ni ajni t'oc anela abixi tã cieloba, ca' chich a chãnila bixi tã cielo, che' chich u xe tã sujtã tã cha'num.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹²Pasijob bajca an jini tz'ic u c'aba' Olivos, sutwãnijob tã Jerusalén. U nãt'an ni tz'ic jini t'oc tã Jerusalén ca' ta chap'e kilómetro, jin u nãt'an que u ch'e' u chen xãmba untu tu q'uín ch'ãmbãji, ca' chich u yãle' ni ley. ¹³Ochijob tan caj, t'ãbijob tama u cha'tãq'uib otot isqui bajca cuxlijob jinq'uín. Ajnijob ya' jini aj Pedro, aj Jacobo, aj Juan, aj Andrés, aj Felipe, aj Tomás, aj Bartolomé, aj Mateo, aj Jacobo ni ajlo' taj Alfeoba, aj Simón ni aj Zeloteba, y aj Judas ni u jitz'in aj Jacoboba. ¹⁴Upete ni jinijob ayan tomp'e u c'ajalinob, mach u yãcta u c'ajti'inob Dios y u c'ãnti'inob. Ajnijob ya'i tãcã ixictacob. Ajni ix María u na' aj Jesúsba, t'oc tãcã u jitz'inob aj Jesús.

¹⁵De ya'i ch'oyi aj Pedro tãnxin u lotob, ca' ciento veinte u q'ue'nanob, y u yãli ca'da:

¹⁶—Anela hermanos, c'ãnã pasic toj ca' chich tz'ibi tã jun, jini u worin ãc'bi Ch'u'ul Pixan aj David u tz'ibãnba, jini u tz'ibi cache' u xe u chen aj Judas ajje'bij tuba machcatat u xe u q'ueche' aj Jesús. ¹⁷Aj Judas yaquinti tãcã nãnte' t'oc no'on t'ocob, ãc'binti tãcã u patan t'oc no'on t'ocob. ¹⁸Jini winic u mãni ump'e cab t'oc jini taq'uín u tojquiba ni noj tanã que u chiba bajca u yãq'ui tã c'ãbã aj Jesucristo. Ya'i chich u tzãmsi uba. Ti isqui, bich'i yãli tã cab, pa'tajqui, laj pasí u bel u nãc'. ¹⁹Upete aj Jerusalénob u yubijob cua' u chi pasa. Jin uc'a ni cab jini u ch'i u c'aba' tu t'anob unejobba Acéldama. U c'aba' jini cab tã yocot'anba Ch'ich' une. ²⁰Uc'a ya' chich tz'ibi tã jun tã salmoba ca'da:

Walãctintic bajca cuxli,

mach ajnic machca cuxlec ya'i.

U yãle' tãcã ca'da:

Ajnic otro u ch'ãmben u patan.

²¹Ayanob wida machcatat paq'uín numi t'oc no'on t'ocob jinq'uín Cajnojala aj Jesús u yajne y u pase bajca anonla. ²²Jini ajnijob t'oc no'on t'ocob desde jinq'uín u chi c'ablesia aj Juan ixta que jinq'uín bixi aj Jesús isqui tã cielo tãc jutlaba. C'ãnã ochic t'oc no'on t'ocob untu de ni jinijob tuba u yãle' cache' cuxpi chich aj Jesús.

²³De ya'i u yãc'bijob wa'lec cha'tu: untuba aj José, u yãlbinte tãcã aj Barsabás, u chap'elib u c'aba' aj Justo, y ni untuba aj

Matías. ²⁴ U c'änti'ijob Dios, y u c'atbijob ca'da:

—Ane Cajnoja, a wi chich cache' an u pixan upete. Ye'benon t'ocob cambia de ni cha'tudaba a wo ane xic de u jelo aj Judas, ²⁵ tuba ochic de a wajc'äncan y u ch'e' jini patan que u cänänti aj Judasba, uc'a aj Judas u tz'eji uba t'oc ni patan jini uc'a u tanä, tuba bixic une tu yajliba bajca u xe u ch'e' u castigo.

²⁶ De ya'i u yäläsijob tuba u jiran machca u xe. Yäli tu c'äb aj Matías. Jin uc'a aj Matías äc'binti ochic t'oc ni otros once apóstolesjobba.

2

La venida del Espíritu Santo

¹ Jinq'u'in c'oti ni q'u'in ta utic jini q'u'in ch'uje u c'aba' Pentecostés, upete machcatic u tz'omben u t'an aj Jesús u woyi ubajob tomp'e. ² Tajtác ti tä cielo ca' ump'e noj gran ic' tä bänäcne, ubqui tama entero ump'e ni otot bajca chumcajob. ³ U chänijob q'uen ac' ca' a wälä c'ac' bajca anob, y u pucli uba tuyac'ojob. ⁴ De ya'i Ch'u'ul Pixan ochi tuyac'ojob tuba u chen lo que yo u chen t'oc unction. U täq'uijob u chen tzoqui' t'an, ca' chich u yäc'benob u yäle' ni Ch'u'ul Pixan.

⁵ Jimba q'u'in jini ajnijob tä Jerusalén aj judíosob jini que mach u yäctajob u c'ajti'inob Diosba, ajtejob tä cabil cab. ⁶ Jinq'u'in u yubijob tajbänäcna, u laj woyi ubajob ni noj q'uenel gente, y c'äsbäc'tijob, u yäle'ob cua' ti jini u chen pasa, uc'a u yubijob cache' cada juntu t'oc t'oc u t'anob. ⁷ Tajcolobijob, ch'icwäni u jutob, u yäle'ob:

—¿Mach quira aj galileojob upete ni jinda que mu' u t'anob? ⁸ ¿Cache'da jiq'u'in acubinla no'onlaba cache' u chenob jini t'an que ch'ijonla t'ocba? ⁹ No'onla ajtelonla tä cabil cab, tä Partia, tä Media, tä Elam, tä Mesopotamia, tä Judea, tä Capadocia, tä Ponto, tä Asia, ¹⁰ tä Frigia, tä Panfilia, tä Egipto, tä Africa jini nätz'ä t'oc tä Cireneba. Ajtelonla tä Roma, aj judíojonla t'oc täcä ajtzib ochejob. ¹¹ Ajtelonla tä Creta y tä Arabia. Cäpetela t'oc t'oc cä t'anla cä laj ubila cache' u chi Dios tan pitzi.

¹² Upetejob tajch'icwäni u jutob, jobo u c'ajalinob, u maläc äle'ob ca'da:

—¿Cua' wäreca jinda?

¹³ Ajni täcä yebe que u tze'tanob, u yäle'ob ca'da:

—Ac'ac'a' chibälñijob.

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴ De ya'i aj Pedro wa'wäni t'oc ni once-jobba, t'oc noj t'an u yäli:

—Anela lo' judíos, y apetela tä Jerusalén, äc'ä a chiquinla, ubinla cua' cä xe cäl-benetla. ¹⁵ Mach ajchibalon t'ocob ca' a wäle'la ane, uc'a u totaj ch'i a las nueve isapan. ¹⁶ Jinda ni u yäli aj Joel, ajt'an ta Dios oniba, ni u yäli ca'daba:

¹⁷ Cä xe cä chen tu xupiba q'uin, u yäle' Dios ca'da,

cä xe cä pucben cä Pixan tuyac'o upetejob. A ch'ocob wincäre, a ch'ocob ixictac u xe u yäle'ob u t'an Dios.

Ch'oc ajlo'ilba ca' a wälä u chänen cua' chichca, noxibilba u xe u chen naja tan u wäye.

¹⁸ Jimba q'u'in jini täcä cä xe cä pucbenob cä Pixan tuyac'o cajpatanob y tuyac'o quixpatanob; u xe u yäle'ob u t'an Dios.

¹⁹ Cä xe cäq'ue' seña isqui tä cielo, y seña pancab:

ch'ich' y c'ac' y butz' ca' yowox.

²⁰ Q'u'in u xe tä it'obnan, uj u sujtä ca' a wälä ch'ich'.

Jinda u xe u chen pasa antes que c'otic jini q'u'in que u xe tä te Cajnojala t'oc u noj poder.

²¹ Jinq'u'inba, upete machcatic u c'atben Cajnojala que u japänba, u xe chich u japän.

²² Aj Pedro u yäli tä cha'num ca'da:

—Anela lo' Israel, ubinla ni t'anda: Jini winic aj Jesús aj Nazaretba, Dios chich u ye'betla cache' une u täsqui, uc'a u chi q'uen cua' chichca t'oc u poder, y u chi q'uen cua' chichca que mach bay u chi trebe u chen niuntu winic, y u chi täcä cua' chichca tuba chänintic. Dios chich u yäc'bi u chen ca' jini bajca anetla, ca' chich anela täcä a wila. ²³ Jinchichba Jesús äc'qui ta' c'äbla ca' chich u yäq'ui Dios utic, uc'a che' chich worin ajni tu c'ajalin. Anelaba a q'uechila, a wäq'uila tu c'äb ajmalujlejob tuba u tzämsenob baja tä cruz. ²⁴ Une chich ni u tz'osi Dios tan ajchämejob, y u pa'säbi u poder chämo tuyac'o uc'a mach u ch'ä colac paq'u'in chämen. ²⁵ Aj Jesús chich une ni u tz'aycun aj David oni jinq'u'in u yäli ca'daba:

Acá paq'uin chāni Ajnoja cache' ayan t'oc no'on.

Uc'a ya'an tǎc noj, mach'an cua' u jobān cǎ c'ajalin.

²⁶Jin uc'a ch'a'ali cǎjin tan cǎ pīxan, y ch'a'a cǎjin cǎ chen t'an.

Cǎ cuerpo tǎcǎ u c'alīn pitān u q'uini que a xe a tz'osen tan ajchāme.

²⁷Uc'a ane mach uxet a wǎctan cǎ pīxan tu yajliba ajchāmejōb.

Ane mach uxet a wǎq'ue' tǎ c'u'nān cǎ cuerpo tǎcǎ, no'on que a Ch'u'ul Winiconba.

²⁸Ane a ye'bon jini bij que u bixe bajca paq'uin cuxlec untu.

Ane a xe a c'alīn ch'a'alesbenon cǎjin ajnicōn bajca anet.

²⁹'Anela cǎ lot, a wila chich cache' cǎ papla aj David chāmi, mujqui, y ya'to an u mujquiba bajca anonla bada.

³⁰Uneba ajt'an ta Dios une, y yuwi chich cache' toj cua' u yǎlbi Dios. Dios u totoj ǎlbi aj David cache' u xe u yǎq'ue' untu de u natil ch'oc aj David ochic de ajnoja, ca' chich uneba. Jīndaba aj Cristo une.

³¹Aj David worin yuwi ni jini, jin uc'a u yǎli cache' aj Cristo u xe tǎ cuxpan, y u pīxan mach uxin tǎ ǎctinte tan u yajliba ajchāmejōb, y u cuerpo mach uxin tǎ c'u'nān. ³²Jinchichba Jesús Dios u cuxpesi, cǎpete t'ocob cǎ chāni t'ocob cache' toj. ³³Dios chich u bisī tǎ cielo t'oc u poder. Y u ch'i tu c'ǎb u Pap ni Ch'u'ul Pīxan ca' chich ǎlbintiba, jin uc'a u puqui jini a chānila samiba, jini a ubilaba. ³⁴Mach jin aj David ni t'ǎbi tǎ cieloba. Uneba u yǎli ca'da:

Ajnoja Dios u yǎlbi Cajnoja:

“Chumi' tǎc noj.

³⁵Pijnan cǎ'benet a tzupsǎben u poder jini que mach yo u chānenetōb.

Ca' a wǎlǎ a xǎc'teq'ue' t'oc a woc”.

³⁶'Wina'tanla jiq'uin tu toja apetela, lo' Israel, cache' jinchichba Jesús que a tzǎmsilaba, Dios u yǎc'bi ajnic de Ajnoja y de Cristo, jini cǎ pitānlabā.

³⁷Jinq'uin u yubijōb ca'da, ch'ocomi u pīxanob y u yǎlbijōb aj Pedro t'oc ni otros ajc'āncanob tuba aj Jesucristoba ca'da:

—Cǎ lot, ¿cua' c'ǎnǎ cǎ chen t'ocob jiq'uin?

³⁸Aj Pedro u yǎlbijōb:

—Q'uexe a c'ajalinla tuba mach a ni' chen a tanǎla, laj c'ablaquetla t'oc u c'aba'

aj Jesucristo tuba pa'sǎbintiquetla a tanǎla, y a xe a mǎtanla ni Ch'u'ul Pīxan. ³⁹Uc'a ta'ala une jini u yǎli Dios u xe u yǎq'ue'ba, tuba a ch'ocob, tuba tǎcǎ upetejōb machcācāc an natba, upete machcācāc Cajnojala Dios u xe u yacān tuba u japān uba.

⁴⁰Q'uen otros t'an tǎcǎ u bon ǎlbijōb, y u yǎc'bijōb c'ajalin ca'da:

—Tz'eje abala t'oc ni genteda que mach unum tu tojaba.

⁴¹Machcācāc u tz'ombi u t'an Dios jini u yǎli aj Pedroba, c'ablesquintijōb. Jinchichba q'uin ca' tuba uxp'e mil machcācāc ochijōb t'oc machcācāc u tz'onānōbba. ⁴²U nonoj sapijōb ni c'ajalin u yǎq'ui ni apóstoljōbba, tomp'e u pīxanob u lip'ijtanob waj tuba u c'ajti'inob cache' tzǎmsinti aj Jesús, y u c'ǎnti'inob Dios.

La vida de los primeros cristianos

⁴³Ch'icwāni u jut upetejōb uc'a u chānenob cache' ni apóstoljōb u chenob q'uen cua' chichca t'oc u poder Dios tuba chānintic. ⁴⁴Upete machcācāc u tz'ombi u t'an Dios tomp'e ayan u c'ajalinob y mul tubajōb upete cua' chichca que u cǎnāntanob. ⁴⁵U chone'ob cua' chichca que u cǎnāntanob, y u cabob. U puclanob t'oc upete machcācāc c'ǎnǎjtac uc'a. ⁴⁶U paq'uin ajnejōb upete q'uin tan noj ch'u'ul otot, y u mul lip'ijtanob waj tu yototob tuba u c'ajti'inob cache' tzǎmsinti aj Jesús. Tomp'e u c'uxnanob t'oc ch'a'aljin, y mach'an cua' que mach utz tu pīxanob. ⁴⁷U ch'u'ul c'ajti'inob Dios. Upetejōb ni gente yo u chānenob. Ajnoja u yǎq'ue' q'ue'nac upete q'uin machcācāc mu' u japān uba.

3

Un cojo es sanado

¹Aj Pedro nǎmte' t'oc aj Juan u bixejōb tan noj ch'u'ul otot u horǎji u c'ǎnti'can Dios, tu yoche q'uin. ²Ajni untu winic ajc'ol'oc que mach u ch'ǎ u chen xǎmba, uc'a che' chich u pǎncǎbesi u na'. U lotob u tǎsen jini winic u yǎq'ue'ob upete q'uin tu ti' noj ch'u'ul otot, u c'aba' u ti' jini noj ch'u'ul ototba Pītzi. U tǎsenob tuba u c'atben u matān jini machcācāc u yoche tama noj ch'u'ul ototba. ³Jini winic u chāni cache' ya' u te aj Pedro y aj Juan, y u xe tǎ ochejōb tama noj ch'u'ul otot. U c'atbenob

que u yäc'ben u matän. ⁴Aj Pedro y aj Juan u chämbenob u jut, y aj Pedro u yäli ca'da:

—Chänenon t'ocob.

⁵Uneba ch'icwäni u jut tuyac'o, u pitän cua' u xe tä äc'binte. ⁶Aj Pedro u yäli:

—Mach cä cänänta säsäc taq'uin ni c'änc'än taq'uin ta cä'benet. Jini acä cänän-tanba, acä'benet: t'oc u poder u c'aba' aj Jesucristo aj Nazaret, ch'oyen, chen xämba.

⁷U q'uechbi tu c'äb tu nojba, u wa'atz'i. Seb laj ajni u muc' yoc. ⁸Uneba wa'wäni tä sip'ajtäne y u chi xämba. Ochi t'oc unejob tan noj ch'u'ul otot. U chen xämba, u chen sip'ajtäne y u ch'u'ul c'ajti'in Dios.

⁹Upetejob u chänijob cache' u chen xämba, y cache' u ch'u'ul c'ajti'in Dios. ¹⁰Yuwijob chich cache' jinchichba winic ni u chumtä u c'atän u matän ti' ni noj ch'u'ul ototba, jini u c'aba' Pitziba. C'ac'a' bäch'tijob, ch'icwäni u jutob u chänenob cua' u chi pasa ni winic.

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹Jini winic que tz'äcälquiba ya' q'ueche u c'äb t'oc aj Pedro y aj Juan. Upetejob u woyli ubajob bajca anob pan noj ch'u'ul otot, bajca u yälcan cache' taj Salomón. Laj bäch'tijob. ¹²U jiri ca' jini aj Pedro, u yälbijob ni gente ca'da:

—Anela lo' Israel, ¿cua' uc'a a bäch'tanla jinda? ¿Cua' uc'a a ch'icjatz'än a jutla täjcac'o t'ocob? ¿A wäle'la quira cache' t'oc cä poder t'ocob, o uc'a utzon t'ocob, cä'bi t'ocob u chen xämba jini winic? ¹³U Dios aj Abraham, jinchichba Dios taj Isaac, taj Jacob y tuba upete cä noxi'paplabjobba u yäq'ui tä chänca u poder u Yajlo', aj Jesús une, jini a wäq'uila tä c'äbäba, jini mach a sapilaba jinq'uin aj Pilato u yoli u chaje'. ¹⁴Anela mach a sapila jini Ch'u'ul Winic que ayan tu tojaba. A c'atila chajbintiquetla untu ajtzämsa. ¹⁵A tzämsila ni machca u yäq'ue' cuxleconla. Ni jini Dios u cuxpesi tan ajchämějeb. Cäpete cä chäni t'ocob cache' toj. ¹⁶Ni winicda mu' a chänenla y a wila machca une, tz'äcälqui t'oc u c'aba' aj Jesús, uc'a u tz'ombi ca' chich aj Jesús u yäc'benonla cä tz'ombenla. Jin uc'a jini winic u c'alín pojli uba ca' chich mu' a chänenla apetela.

¹⁷Y bada cä lot, no'on cuwi cache' uc'a mach'an a c'ajalinla a chila ca' jini. Jin uc'a che' chich u chijob täcä a wajnojala. ¹⁸Dios u yäq'ui tä ute ca' chich u

yälbi u worin äle'ob u yajt'anob oni, cache' aj Cristo, ni yaquinti tuba ajmandaba, u xe tä tz'ibajtescan. ¹⁹Q'uexe a c'ajalinla jiq'uin, q'uexe a bijila, uc'a pa'säbintiquetla a tanäla y ca' jini ajnic ch'a'aljin ta' pibanla, jini u yäq'ue' Cajnojala Dios. ²⁰Une u xe u täscun tä cha'num aj Jesucristo, jini a ubila cache' u xe tä teba. ²¹Aj Jesucristo c'änä ajnic tä cielo ixta que c'otic q'uin tuscac upete tu toja, ca' chich Dios u yäc'bi u yäle'ob upete u ch'u'ul ajt'anob, desde onijobba. ²²Aj Moisés u yälbi cä noxi'paplabjob oni ca'da: “A Wajnojala Dios u xe u yäc'benetla untu u yajt'an, untu de a lotla, ca' chich u yäc'on. Anela a xe a ubinla upete cua'tac u xe u yälbenetla. ²³Machca chichca une que mach u tz'ombe jini u yajt'an Dios, u xe tä tzämsinte, mach u colesca t'oc u lotob”.

²⁴Ajt'an ta Dios u c'aba' aj Samuelba y upete ni ajt'anob ji'pät tijobba u yäli cua' u xe tä ajtä jimba q'uinobda. ²⁵Upete ni u yäc'bi Dios u yäle' u yajt'anob cache' u xe u yäq'ue'ba, ta'ala une. Dios u tusi t'oc cä noxi'papla cua' u xe u cherbenetla jinq'uin u yälbi aj Abraham ca'da: “U xe tä ch'u'ul chercan upetejob pancab, uc'a untu a natil ch'oc”. ²⁶Dios u täsqi u Yajlo' najtäcä bajca anetla anelaba tuba u ch'u'ul chenetla, tuba u yäc'benetla a q'uexe' a bijila y tuba u tz'eje'etla t'oc ni a chenla mach utzba.

4

Pedro y Juan delante de las autoridades

¹Aj Pedro y aj Juan mu'to u t'an t'oc caj, c'oti palejob taj judíosob bajca anob, c'oti u noja ajcänänya tuba noj ch'u'ul otot, c'otijob täcä aj saduejob. ²Cäräx'ijob uc'a xi tä älbinte caj cache' cuxpi aj Jesús, y che' chich u xe tä cuxpan ajchämějeb. ³U q'uechijob, u mäquijob preso ta päscab to, uc'a a'ochiq'uin. ⁴Q'uen machcatac u yubijob ni t'an jini u tz'onijob, c'oti ca' tuba cinco mil wincäre.

⁵Päscab u woyli ubajob tä Jerusalén ajnojajob tuba aj judíosob, y noxibilbajob, y machcatac yuwijob ni ley. ⁶U woyli ubajob nämt'e' t'oc unejob täcä aj Anás u no' ajnoja pale, y aj Caifás, y aj Juan, y aj Alejandro y upete ni palejob. ⁷U yäq'uijob tänxin unejob aj Pedro y aj Juan, u c'atbijob ca'da:

—¿Caxca t'oc u poder a tz'äcälila jini ajc'ol'oc? ¿Caxca u yäc'bet a chenla?

⁸Aj Pedro, mäx ayan t'oc Ch'u'ul Píxan, u yálbijob:

—Anela ajnoja tuba caj, anela noxibilba tuba aj Israelob, ⁹si jin uc'a a joc'on t'ocob, uc'a cá chi t'ocob utz t'oc untu c'ol winic, y si a wo a ubinla cache'da u pojli uba, ¹⁰wina'tanla apetela jiq'uín, y co que u wina'tan tácă upete aj Israel, cache' t'oc u poder u c'aba' aj Jesucristo aj Nazaret, jini a tzámsila tá cruzba, jini Dios u cuxpesi tan ajchámejobba, jin uc'a an jinda winic que mu' a chänenlaba t'oc u yutzí. ¹¹Aj Jesús une ni ji'tun que anela ca' ajcheraj ototetla a choquilaba, y bada ca' a wälä ch'ámqui tuba äc'cac de mero u ch'ixma yoc otot. ¹²Mach'an niuntu otro u ch'e' u japänonla, uc'a mach'an niump'e otro c'aba' tu yaba cielo cá'bintela tuba cá japän cábala.

¹³Jinq'uín u chänijob cache' mach bäc'tajob aj Pedro y aj Juan, yuwijob tácă cache' mach ajnijob u laj cáne' u t'an Dios ni tz'ibiba, y mach tä' yuwijob cua' chichca, tajch'icwáni u jutob u chänen. Ti tu c'ajalinob tácă cache' jini winicob jini námte' ajnijob t'oc aj Jesús. ¹⁴U chänijob tácă ni winic tz'äcälquiba cache' ya' wa'cajob t'oc, jin uc'a mach u pojlijob cua' u yäle'. ¹⁵De ya'i u yálbijob pasic bajca woyjob, colobijob u maläc ch'e' u c'ajalinob. ¹⁶U yäle'ob ca'da:

—¿Cache' cá xe cá cherbenla ni winicob jini? Uc'a upete aj Jerusalénob u yubijob cua' u chijob t'oc poder, y jinda mach u ch'ä cále'la cache' mach toj. ¹⁷Cola cá bäc'tesanla uc'a mach u ni' tz'aycunob aj Jesús, uc'a mach u ni' wina'tanob otrojob.

¹⁸U joq'uíjob tuba u yälbenob que mach u ni' äle'ob, y mach u ni' ye'e'ob ni tz'ita' u t'an Dios tu c'aba' aj Jesús. ¹⁹Aj Pedro y aj Juan u p'alijob:

—Äläla anelaba, ¿caxca une yo Dios cá tz'omben t'ocob, anela quira o Dios? ²⁰Mach u ch'ä cáctan cále' t'ocob cua'tac cá cháni, y cua'tac cubi t'ocob.

²¹Sujli u yälbenob tá cha'num que mach u ni' tz'aycunob aj Jesús, uc'a u yolijob u bäc'tesanob. De ya'i u chajijob bixic. Mach u pojlijob cua' u cherbenob uc'a bäc'tajob t'oc caj, uc'a upetejob tácă u ch'u'ul c'ajti'inob Dios uc'a ni u chijobba.

²²Ni winicda que tz'äcälqui t'oc u poder

Diosba, noxi' winic une, u cänántan más de cuarenta año u edad.

Los creyentes piden confianza y valor

²³Cuanta chajquintijob aj Pedro y aj Juan, sujnijob bajca an u lotob y u laj tz'aycábijob upete cua'tac älbintijob, y cua'tac u yälíjob u yajnojajob pale y noxibilba. ²⁴Jinq'uín u yubijob, tomp'e u c'ajalinob u chijob noj c'änti'ya uc'a u yubin Dios, u yälíjob ca'da:

—Cajnoja, ane ni Dioset, ane a chi cielo y u pancab, ane a chi nab y upete cua'tac ayan. ²⁵Ane a wälbi u yäle' aj David a wajpatan oniba ca'da:

¿Cua' uc'a cäräx u nemejob ni gente, y ni caj u päpä' äle'ob cua' chichca tan u c'ajalin?

²⁶Ajnojajob tuba u pancab u woyli ubajob námte' t'oc nuc ajt'äbála tomp'e tuyac'o Ajnoja Dios,

y tuyac'o aj Cristo tácă, ni u täsquiba.

²⁷Uc'a toj chich cache' aj Herodes y aj Poncio Pilato námte' t'oc aj gentilob y aj Israelob u woyli ubajob tama ni noj cajda tuba u jule' uba tuyac'o a Ch'u'ul Ajlo' aj Jesús, jini ane a yaquiba. ²⁸U woyli ubajob tuba u chenob ca' chich a woli ane uticba, y ca' chich worin ajni ta' c'ajalin. ²⁹Bada Cajnoja, iran cache' yo u bäc'tesanon t'ocob. No'on que a wajpatanon t'ocob, äc'benon mach bäc'tacon cále' t'ocob a t'an. ³⁰Aneba sätz'ä a cáb tuba a tz'äcälín c'ol winic, äc'ä tä ute cua' chichca t'oc poder y cua' chichca tä chäninte t'oc u c'aba' a Ch'u'ul Ajlo' aj Jesús.

³¹Cuanta u chijob c'änti'ya, jini otot bajca u woyli ubajobba u niqui uba. Mäx ayanob t'oc Ch'u'ul Píxan, y mach u bäc'tijob u yäle' u t'an Dios.

Todas las cosas eran de todos

³²Upetejob machcatic u tz'ombijob u t'an Dios tomp'e u c'ajalinob y tomp'e u pixanob. Niuntu mach u yälä si juntu tuba, cua' chichca que u cänántan. Upete cua' chichca mul tubajob. ³³T'oc noj poder ni apóstoljob u tz'aycunob cache' cuxpi Cajnojala aj Jesús, y Dios u bon ch'u'ul chenob upetejob. ³⁴Niuntu de uestejob mach c'änä uc'ajob niump'e cua', uc'a upetejob machcatic u cänántan u cab, machcatic u cänántan yotot, u chone', y ca' chich u chone'ob, che' chich u c'osenob u taq'uini. ³⁵Jini taq'uín u yäc'ben tu c'äb apóstoljob

tuba u pucbenob machcatak c'änä uc'ajob.
³⁶Untu aj levita, u c'aba' aj José, tä Chipre u cab. Ni apóstoljobba u q'uexbijob u c'aba' u yäc'bijob u c'aba' aj Bernabé. Ni c'aba'daba u yäle' tä yocot'an ca'da: untu winic ajch'a'alesiajin une. ³⁷Uneba u cänänti ump'e u cab. U choni, y u täsi jini taq'uin tuba u yäc'ben tu c'äb ni apóstoljob.

5

El pecado de Ananías y Safira

¹Untu winic u c'aba' aj Ananías t'oc jit'oc u c'aba' ix Safira u chonijob ump'e u cab. ²Nämte' t'oc jit'oc u jeq'ui tz'ita' u taq'uini jini cab. Jin uc'a mach tz'äcä u bisijob tuba u yäc'ben tu c'äb ni apóstoljob. ³Aj Pedro u yälbi ca'da:

—¿Cua' uc'a aj Satanás u yäc'bet ta' piban a cherben jop'ojti' ni Ch'u'ul Piban, y mach a wäq'ui tz'äcä u taq'uini ni cab? ⁴¿Mach quira ta'a chich ajni najtäcä? Jinq'uin a choni, ¿mach quira ta' c'äb ajni u taq'uini tuba a chen t'oc lo que a woli a chen? ¿Cua' uc'a jiq'uin ati ta' c'ajalin a chen ca' jini? Mach winicob a wälbi ni jop'ojti', Dios a cherbi jini jop'ojti'.

⁵Jinq'uin u yubi ni t'anda aj Ananías, tenyáli tä cab, y chämi. Yäli noj bac'ät tuyac'o upete machcatak u yubi. ⁶Ch'oyijob ni ch'octäc ajlo', u ch'ijob ni ajchäme u bisijob u muque'.

⁷U chi ca' tuba uxp'e hora, de ya'i ochi jit'oc aj Ananías. Uneba mach yuwi cua' u chi pasa. ⁸Aj Pedro u c'atbi täcä ca'da:

—Älbenon, ¿ca' chichda quira a choni ni cab?

Une u yäli:

—Ca' chich jini.

⁹Aj Pedro u yälbi cha'num:

—¿Cua' uc'a a tusila ca' jini a cha'tumala a wälila a sucpecän u Ch'u'ul Piban Ajnoja Dios? Ubin u xämba ya' u te ti' otot machcatak ajni u muque' a wit'oc, u xe u bisanetob täcä.

¹⁰Seb tenyáli jini ixic tu yoc aj Pedro, y chämi. Ni ch'octäc ajlo' ochijob u chänen cache' san chich achämi täcä. De ya'i u bisijob u muque' tu ch'ejpa jit'oc. ¹¹Upete machcatak a'uti u woylan ubajob y upete machcatak u yubijob cua' u chi pasa, laj bäc'tijob.

Muchos milagros y señales

¹²Ni apóstoljob u chi q'uen cua' chichca t'oc poder y q'uen cua' chichca tä chän-inte tan caj. Upetejob tomp'e u c'ajalinob u woylan ubajob tu pan jini noj ch'u'ul otot jini, bajca u yälbinte cache' taj Salomónba. ¹³Otrojob mach totoj yo ochicob t'oc. Cajba u yäle' cache' mäx utz cua' u chenob. ¹⁴Q'ue'nijob machcatak u tz'onän Cajnojala. C'ac'a' q'ue'nijob wincäre, che' ixictac. ¹⁵Jin uc'a u yäq'ue'ob c'ol winic tan bij, u yäq'ue'ob t'oc u tz'en u yäq'ue'ob t'oc u ch'a'lib, bay toca tu nume aj Pedro u tulaj q'ueche'ob u bo'oy ni ajc'ojpan y ca' jini u pojlen ubajob. ¹⁶C'otijob täcä tä Jerusalén q'uen ajnäzt'älajob tä yänäl caj u c'osenob machcatak c'ojotac y machcatak mu' u tz'ibajtesanob tzuc piban. Upetejob u pojli ubajob.

Pedro y Juan son perseguidos

¹⁷De ya'i cäräx'ijob u no' ajnoja pale y upete machca ya'anob t'oc, ni jinijobba aj saducejob. Cäräx'ijob uc'a mach vojob u chänen cua' u chen ni apóstoljob. ¹⁸U q'uechijob ni apóstoljob, u yäq'uijob tä mäjcan tan cárcel ta caj. ¹⁹Jimba ac'äb untu ängelo tuba Ajnoja Dios u jäbbi u ti' bajca mäcäjob, u pa'sijob y u yälbijob ca'da:

²⁰—Correla tama noj ch'u'ul otot, y älben upetejob machcatak ayan ya'i jini t'an que u yäle' cache' u ch'e' paq'uin cuxlecob.

²¹U yubijob ca' jini, tu junch'äcnan ochijob tan noj ch'u'ul otot u ye'e' u t'an Dios.

C'oti no' ajnoja pale y machcatak ya'an t'oc une, y u woyijob täcä ajt'äbälajob jini a'äc'c'ajalinob tuba aj judíosobba, che' chich täcä noxibilbajob. U täsquijob tä ch'amcan ni machca mäjquijobba. ²²C'otijob ni ajc'äncanob bajca mäcä, pero mach u pojlijob. De ya'i sujnijob u yäle' cache' mach'anob. ²³U yälbijob ca'da:

—Mäcä chich u ti' ni cárcel bajca mäjquijobba y ni ajcänänyajob ya' chich anob tu ti' täcä. Pero jinq'uin cä jäbi t'ocob, mach cä pojli t'ocob niuntu tama.

²⁴Jinq'uin u yubijob ni t'anda ni no' ajnoja ta pale, y u noja ajcänänya tuba noj ch'u'ul otot, y che' chich täcä ajt'äbälajob ta pale, u yälbijob ca'da:

—Cache' to ti da u xe tä colan jinda.

²⁵C'oti untu bajca anob u yäle':

—Ubixtola, ni winicob a wäq'uila tä mäjcanba ya'anob tan noj ch'u'ul otot u ye'benob caj u t'an Dios.

²⁶De ya'i bixi ajnoja t'oc ajc'äncanob tuba u ch'e'ob y u täsenob bajca anob. Mach u cherbijob cua', uc'a bäc'tajob t'oc caj, mach xic tä julcanob t'oc ji'tun. ²⁷U täsi-job u yäq'uijob tu pänte' ajt'äbälajob jini a'äc'c'ajalinobba. De ya'i u no' ajnoja pale u c'atbijob:

²⁸—¿Mach quira cälbet t'ocob mach a ni' c'ajti'benla gente ni tz'ita' u t'an aj Jesús? Bada a laj ye'bila upete aj Jerusalénob. A wola a wäle'la cache' no'on t'ocob cä tzämsi t'ocob ni winic jini.

²⁹Aj Pedro y los demás apóstoljob u p'alijob ca'da:

—Más c'änä cä tz'omben t'ocob Dios que winicob. ³⁰U Dios cä paplajob oni u cuxpesi aj Jesús, jin chich ni a tzämsilaba, jini a sämbila u c'äb tä cruzba. ³¹Uneba Dios u yäc'bi u poder tuba xic de Ajnoja y Ajjäpom, tuba u yäc'benob aj Israel u q'uexe' u c'ajalinob y tuba u pa'säben u tanäjob. ³²Une u yacon t'ocob tuba cäle' t'ocob cache' toj chich upete u t'an. Jin chich täcä u yäq'ue' tä wina'tinte ni Ch'u'ul Pixan, jini Dios u yäc'bi tuyac'ojob machcatat u tz'ombenba.

³³Jinq'uin u yubijob ca'da, c'ac'a' cäräx'ijob, y u yoli u tzämsenob. ³⁴Ch'oyi täntun ajt'äbälajob jini a'äc'c'ajalinobba untu aj fariseo u c'aba' aj Gamaliel. Uneba u ye'e' ni t'an ta Dios tz'ibiba. Tä' olo u chänenob upetejob. Une u yäq'ui tä nebaj pa'sintejob ni apóstoljob. ³⁵De ya'i u yälbi u lotob ca'da:

—Anela lo' Israel, ch'ä a c'ajalinla utz cua' a xe a chenla t'oc ni winicob jini.

³⁶A wila cache' najtäcä ch'oyi aj Teudas u yäli cache' une ajnoja, ca' tuba cuatrocien-tos winicob u woyi ubajob t'oc une. De ya'i uneba tzämsinti, y upete machcatat u tz'ombi u laj pucli ubajob, y laj xupijob.

³⁷Ji'pat ch'oyi aj Judas u cab tä Galilea. Jimba q'uin jini mu' u laj tz'ibinte u c'aba' ni gente tuyac'o jun, y q'uen u bisi tu pat. De ya'i chämi une, y upete machcatat ajnijob t'oc u laj pucli ubajob täcä. ³⁸Y bada cälbenetla, a wäctanla ni winic jini, y mach a cherbenla cua'. Si tuba winicob ni c'ajalin jini que u yäq'ue'obba, y ni patan que u chenobba, u xe chich tä xupo une. ³⁹Si tuba

Diosba, mach uxet a chenla cua'. Iranla mach me'ixto xiquetla a jule' abala tuyac'o Dios.

⁴⁰U tz'ombijob u t'an aj Gamaliel. De ya'i u joq'uijob ni apóstoljob, u jätz'ijob, y u yälbijob que mach u ni' tz'aycunob aj Jesús, y u chajijob. ⁴¹Ni apóstoljob pasijob bajca an ajt'äbälajob, ch'a'a ujinob uc'a äc'quijob tä tz'ibajtescan uc'a u tz'ombenob aj Jesús. ⁴²Upete q'uin tan noj ch'u'ul otot, y tä otote, mach u yäctajob u yäle' y u ye'e' ni t'an tuba aj Jesucristoba.

6

Se nombra a siete diáconos

¹Jinq'uin q'ue'nijob machcatat u tz'omben Dios, aj griegojob cäräx'ijob t'oc aj hebreojob u yäle'ob que mach u chejob tu toja uc'a ni neba' ixictac tubajob mach u totoj äc'bintijob cua' chichca que u puquinte upete q'uin. ²Jin uc'a ni doce apóstoljob u woyijob upete machcatat u tz'omben Dios y u yälbijob ca'da:

—Mach'an cua' uc'a cäctan t'ocob cä tz'aycun u t'an Dios uc'a ajnicon t'ocob cä pucän cua' chichca jini. ³Bada jiq'uin cä lot, yacänla siete winic de a lotla, jini a wäle'la cache' utz u c'ajalinba, jini mäx ayanob t'oc ni Ch'u'ul Pixanba, jini mäx q'uen u c'ajalinobba, uc'a cä'ben t'ocob u chen jini patanda. ⁴No'on t'ocobba cä xe cä chen segui cä chen t'ocob c'änti'ya, y cä paq'uin ye'benetla u t'an Dios.

⁵Upete tä' u yoli u yubinob ca' jini. Jin uc'a u yaquijob aj Esteban, untu winic mäx u tz'omben u t'an Dios y mäx ayan t'oc ni Ch'u'ul Pixan. U yaquijob täcä aj Felipe, aj Prócoro, aj Nicanor, aj Timón, aj Parmenas, y aj Nicolás, une ajji'pät oche t'oc aj judíosob une, ya' ti tä Antioquia. ⁶U c'osijob ni winicob jini bajca an apóstoljob. De ya'i ni apóstoljob u c'änti'ijob Dios, y u yäq'uijob u c'äb tuyac'ojob.

⁷Q'ue'ni machcatat u yubi u t'an Ajnoja, y c'ac'a' q'ue'ni machcatat u tz'ombi Dios tä Jerusalén. Q'uen palejob täcä u tz'ombijob u t'an Dios.

Toman preso a Esteban

⁸Aj Estebanba, tä' utz u c'ajalin y q'uen u poder Dios tuyac'o. U chi q'uen cua' chichca ta chänintic y q'uen cua' chichca tuba u ye'e' u poder Dios tan caj. ⁹Ch'oyi

tä t'an t'oc aj Esteban yebe machcatic u woylan ubajob tama ni ch'uj taj judiosob, jini u yälbinte cache' aj libertinojobba. Che' chich täcä aj Cirenejob, aj Alejandríajob, aj Ciliciajob, y aj Asiajob. ¹⁰ Unejob mach uta tu c'ajalinob cache' u p'albenob u t'an aj Esteban, uc'a uneba q'uen u c'ajalin une, y ni Ch'u'ul Pixan u yäc'bi c'ajalin cua' u xe u yäle'. ¹¹ Unejob jiq'uin u yäc'bijob c'ajalin yebe tuba u chen jop'o'jti' u yäle' ca'da:

—Acubi t'ocob cache' ni winicda u yäle' tzuc t'an tuyac'o aj Moisés, y tuyac'o Dios.

¹² U jóbijob caj y noxibilbajob y jini machcatic yuwi ni ley taj Moisésba, y u juli ubajob tuyac'o aj Esteban. U q'uechijob, y u täsijob bajca an ajt'äbälajob jini a'äc'c'ajalinobba. ¹³ U c'osijob täcä ni ajjop'o'jti' tuba u yäle'ob ca'da:

—Jini winicda mach u yäc'ta u chen tzuc t'an tuyac'o jinda ch'u'ul otot y tuyac'o ni t'an tz'ibi uc'a aj Moisésba. ¹⁴ Cubi t'ocob u yäle' cache' jini aj Jesús aj Nazaretba u xe u jinesan jinda ch'u'ul otot y u xe u q'uexe' ni cua'tac u yäc'bonla cä chen aj Moisésba.

¹⁵ Upete ajt'äbäla machca ya' chumcajob, ch'icwäni u jutob tuyac'o aj Esteban, y u chänijob cache' u jut es ca' u jut untu ángelo ta Dios.

7

Defensa de Esteban

¹ U no' ajnoja pale u c'atbi ca'da:

—¿Toj quira ni mu' u yäle'obba?

² Une u yäli:

—Anela cä lot wincäre, anela ajt'äbäla, ubinla. Ni Dios ayan u poderba, c'oti bajca an cä papla aj Abraham oni jinq'uin ya'to an tä Mesopotamia, machto c'ax tä Harán. ³ U yälbi ca'da: “Pasen tama jini cabda, bajca an a familiajob, la'ix bajca cä xe cä ye'benet”. ⁴ Une pasi tu cab aj Caldeojob, cuxli tä Harán. Ya'i chich chämi u pap. De ya'i Dios u yäc'bi c'axic wida bajca cuxuletla bada. ⁵ Mach u yäc'bi ni tz'ita' cab wida tuba nonoj colac tu c'äb, ni unlip' tuba wa'lec t'oc untz'it yoc. Ni u yälbiba, cache' u xe chich u yäc'ben une, y ji'pat u xe chich tä colan tuba u ch'ocob cuanta chämi une. Machto an u ch'ocob jinq'uin u yälbi ca' jini. ⁶ Dios u worin älbí cache' u natil ch'ocob u xejob tä cuxtä nat tä yänäl cab. Ya'i u xe tä ajt'ajob de

ajpatan t'oc u yum, y u xe tä tz'ibajtescanob cuatrocientos años. ⁷ Dios u yäli täcä ca'da: “No'on cä xe cä'ben u toje' u tanäjob u yumob bajca u tz'ibajtesanob. Ji'pat u xe tä pasejob y u xe u ch'u'ul c'ajti' inonob wida”.

⁸ Dios u yälbi aj Abraham cua' u xe u chen por une. U yälbi u chen uba circuncisa tuba u ye'e' cache' u totoj tz'onän cua' u yäli Dios. Jin uc'a aj Abrahamba cuanta päncäbi aj Isaac u yajlo'ba, u chi circuncisa jinq'uin u tz'äctesi ocho día u päncäban. De ya'i aj Isaacba u pap aj Jacob, y aj Jacobba u pap ni doce cä noxi' paplajob oni.

⁹ Ni cä noxi' paplajob onidaba, cäräx'ijob, y mach u yoli u chänenob untu u jitz'in u c'aba' aj José. Jin uc'a u chombijob aj Egiptojob. Pero Diosba ya' chich ajni t'oc aj José. ¹⁰ Dios u japi t'oc upete tz'ibajtesia, u yäc'bi ajnic q'uen u c'ajalin tu pänte' aj Faraón, ajnoja tä Egipto. Aj Faraón tä' yoba u chänen. Jin uc'a aj Faraón u yäc'bi xic de ajch'och'oca ajnoja tä Egipto, y de ajch'och'oca ajnoja tan yotot täcä.

¹¹ Jimba q'uinob jini ajni noj wi'na tä Egipto y tä Canaan täcä, y noj gran jitz'o. Cä noxi' paplajob mach u pojlijob niump'e cua' tä c'uxcan. ¹² Jinq'uin u yubi aj Jacob cache' ayan tä choncan trigo tä Egipto, u täsqi cä noxi' paplajob u mäne'. Jindaba primer to bixijob ya'i. ¹³ Jinq'uin bixijob tä cha'num, u säcunob u chi conoce aj José. Ca' jini aj Faraón u yubi caba familia ni aj José. ¹⁴ De ya'i aj José u täsqi tä jo'can tuba ticob tä Egipto aj Jacob u pap chichba, t'oc upete u familiajob, u q'ue'nanob setenta y cincojob. ¹⁵ Jin uc'a bixi aj Jacob tä Egipto. Ya'i chämi une, y cä noxi' paplajob täcä. ¹⁶ Jinq'uin chämijob bisintijob tä mujcan tä Siquem. Ya' mujqui tama jini cab que aj Abraham u mämbijob t'oc taq'uin u ch'ocob aj Hamor aj Siquemba.

¹⁷ Jinq'uin anatz'äli q'uin tuba u chen Dios ni u yäliba, jini u totoj älbí aj Abraham cache' u xe u chenba, c'ac'a' q'ue'nijob chich u gente Dios tä Egipto. ¹⁸ De ya'i ch'oyi otro ajnoja que mach yuwi caxca une aj José. ¹⁹ Jini ajnoja uc'a mach utz u c'ajalin u tz'ibajtesi cä noxi' paplajob, y u cocoj äc'bijob u choque' u bijch'oc uc'a chämíic y uc'a mach ni' q'ue'nacob. ²⁰ Jimba q'uinob jini, päncäbi aj Moisés. Dios u chäni cache' pitzí ni ch'oc jini. Uxp'e mes tz'isinti

tan yotot u pap. ²¹Jinq'uin chojquiba, u jixic ch'oc aj Faraón u ch'i, y u tz'isi ca' mero u yajlo'. ²²Aj Moisés u laj cāni upete c'ajalin taj Egiptojob. Tā' pitzi u t'an y tā' utz cua'tac u chen.

²³Jinq'uin u tz'āctesi cuarenta año, ti tu c'ajalin xic u chānen u lotob, ni aj Israelobba. ²⁴Jinq'uin u chāni cache' untu u lot mu' u tz'ibajtesan aj Egipto, u japi. Tuba u japān, u tzāmsi jini aj Egipto. Ca' jini u sutatz'bi u jelo jini que mu' u chenba.

²⁵Aj Moisésba u yāli tan u c'ajalin cache' jini u lotob yuwijob cache' Dios u yāc'bi u japānob. Pero unejobba mach yuwi si ca' jini. ²⁶Pāscab c'oti bajca an cha'tu aj Israelob que mu' u buyajob. U yoli u yāq'ue' que mach u chenob buya, u yālbijob ca'da: "Cā lot, anelaba tomp'emp'e familiajetla. ¿Cua' uc'a a malāc tz'ibajtesan abala?" ²⁷Ni machca mu' u tz'ibajtesan u lotba u xālnoji aj Moisés, u yālbi ca'da: "¿Caxca u yāq'uet ane de ajnoja y de juez tāc'a t'ocob? ²⁸¿A wo quira a tzāmsenon tācā ca' a tzāmsi aj Egipto āc'bi?" ²⁹Jinq'uin u yubi ni t'an jini, putz'i aj Moisés tā yānāl cab u c'aba' Madián. Ya'i pāncābi cha'tu u yajlo'.

³⁰Jinq'uin tz'ācti cuarenta año u chen vida aj Moisés ya'i, ump'e q'uin ya'an bajca an jini tz'ic u c'aba' Sinaí, bajca mach cuxu niuntu. U chāni cache' ca' a wālā mu' u pule ump'e chācch'ix, y tama jini noj c'ac' untu ángelo ta Dios u pequi. ³¹Jinq'uin u chāni aj Moisés jini c'ac', tajch'icwāni u jut. U natz'i tuba u chānen utz, y ya'i u yubi u t'an Ajnoja Dios, u yāle' ca'da: ³²"No'on ni u Dioson a noxi'paplabjob, u Dioson aj Abraham, aj Isaac y aj Jacob". Jinq'uin u yubi aj Moisés chicchicna t'oc bac'āt y mach u ni' oli u chānen. ³³Ajnoja Dios u yālbi ca'da: "Pocho a pāchi'oc ta' woc uc'a bajca ya' wa'caletba ch'u'ul cab une. ³⁴No'on acā chāni chich cache' mu' u tz'ibajtescanob cā ch'ocob ni ya'an tā Egiptoba. Acubi tācā u c'āmbajob, jin uc'a jacon cā japānob. Bada jiq'uin la'ix, cā xe cā tāscunet tā Egipto".

³⁵Jini aj Moisés mach u sapijobba, jini que u yālbijob ca'daba: "¿Caxca u yāq'uet de ajnoja y de juez tāc'a t'ocob?", jin une u tāsqui Dios de ajnoja y de ajjāpom. Dios u tāsqui u ángelo tuba u yālben cua' u xe u chen, jini que ajni tan chācch'ix u pecānba. ³⁶Jimba aj Moisés u pa'si aj Israelob tā Egipto. Jinchichba aj Moisés u chi

q'uen cua' chichca t'oc poder ta chānintic tā Egipto, y tama nab u c'aba' Chācba y bajca ajnijob cuarenta año bajca mach cuxu niuntu. ³⁷Jinchichba aj Moisés ni u yālbi aj Israelob ca'daba: "Cajnojala Dios u xe u yāc'benetla untu u yajt'an, untu de a lotla, ca' chich u yāc'on no'onba. Une c'ānā a tz'ombenla u t'an". ³⁸Une chich ni u pequi ni ángelo ta Dios bajca an ni tz'ic tā Sinaí jinq'uin ajni t'oc ni noj q'uenel gente bajca mach cuxu niuntu, jini cā najtācāl noxi'paplabjobba. Une ni āc'binti ni t'an ta Dios tuba u yāc'benonla, jini t'an que u yāle' cache' u ch'e' paq'uin cuxleconlaba.

³⁹Cā noxi'paplabjob mach u yolijob u tz'omben u t'an aj Moisés, y mach u sapijob. Tan u pixanob ayan ca' yo sujlecob tā Egipto. ⁴⁰U yālbijob aj Aarón ca'da: "Chen untu cā diosla tuba xic pānte' de no'onla, uc'a mach cuwila cada an jini aj Moisés u pa'sonla tā Egiptoba, jini u tāsonla widaba". ⁴¹De ya'i u pātijob ca' untu ch'oc beq'uet tuba ajnic de u diosob. U cherbijob cherajbuc'a y ch'a'ali ujinob t'oc jini u dios que u chijob t'oc u c'ābba. ⁴²Jin uc'a Dios u tz'eji uba t'oc unejob, y u yācti que u pāpā' c'ajti'inob jini uj y q'uin y ajlucerojob ya'an tā cieloba. Ca' jini pasi toj jini u tz'ibi ajt'anob ta Dios oniba, ni u yāle' ca'daba:

Anela lo' Israel, ¿no'on quira ni a cherbonla ni cherajbuc'a jini a chila ca' ta cuarenta año bajca mach cuxu niuntu?

¿Uc'a quira a wāc'benon no'on a tzāmsila ni ālāq'ui?

⁴³Mach une. Anelaba cachichcada que numetla a bisila u yoc ch'uj aj Moloc,

y u yajlucero a diosla Renfán

jini a pāpā' chila tuba a c'ānti'inla.

Jin uc'a cā xe cāq'ue' bisintiquetla más pānte' de Babilonia.

⁴⁴Bajca mach cuxu niuntu ajni tācā tu c'āb cā noxi'paplabjob oni jini ch'u'ul otot de noc' bajca u totoj chen t'an Diosba. Dios u yāq'ui tā ute, u yālbi aj Moisés u chen ca' chich ni u ye'biba. ⁴⁵Jini ch'u'ul otot de noc' āc'bintijob cā noxi'paplabjobba, unejob chich u tāsijob wida jinq'uin t'oc aj Josué u pa'si aj gentilib tan u cabob. Dios u pa'si aj gentilib tu jut cā noxi'paplabjob. Ya'i coli ni ch'u'ul otot de noc' ixta u q'uini aj David. ⁴⁶Dios ch'a'ali ujin t'oc aj David. Aj David u c'ati bintic u chen ump'e ch'u'ul

otot tuba Dios, jinichichba Dios que u ch'u'ul c'ajti'i täcä aj Jacobba. ⁴⁷ Pero aj Salomón une ni äc'binti u cherben u yotot Diosba. ⁴⁸ Ajt'an ta Dios oni u yäli cache' Cajnojala Isqui mach u yajwan tama otot jini u yute t'oc u c'äb winicba. U yäli cache' Dios u yäle' ca'da:

⁴⁹ Cielo cä chumlib bajca cä chen manda, y u pancab ca' a wälä u läjquiba coc. ¿Cuaxca otot a xe a cherbenon? ¿Caxcada cä xe cä ch'e' cäba? Ca'da u yäle' Cajnojala Dios.

⁵⁰ U yäle' täcä Cajnojala ca'da: ¿Mach quira no'on cä chi t'oc cä c'äb upete jinda?

⁵¹ U chi segui aj Esteban u yälbenob ca'da: —Tzätz a pamlä, y mach a tz'onäla t'oc a pixanla. Mach a ubila t'oc a chiquinla. Anelaba mach a tz'ombela ni Ch'u'ul Pixan. Ca' chich u chi a noxi'paplajob, che' chich a chenla täcä. ⁵² ¿Caxcamba ajt'an ta Dios mach u tz'ibajtesi a noxi'paplajob? U tzämsijob chich machcatat u worin äli cache' u xe tä te untu totoj Ajt'an ta Dios, jin une ni a wäq'uila tä c'äbäba y a tzämsila. ⁵³ Anela ya'an ta' c'äbla u t'an Dios, uc'a ängelo ta Dios u yäc'bi a noxi'papla, y anela mach a tz'ombila.

Muerte de Esteban

⁵⁴ Jinq'u'in u yubijob ca'da, c'ac'a' cäräx'ijob, cäch'äcna yejob t'oc cräxle tuyac'o aj Esteban. ⁵⁵ Aj Estebanba mäx ayan t'oc Ch'u'ul Pixan. Ch'icwäni u jut tä cielo, u chäni cache' tä' pitzi bajca an Dios, u chäni täcä aj Jesús ya' wa'ca tu noj Dios. ⁵⁶ U yäli ca'da:

—Ubinla, mu' cä chänen cache' jäbä ayan cielo, y u Yajlo' Dios que sutwäni de winicba ya' wa'ca tu noj Dios.

⁵⁷ Unejob u chi noj t'anob de cräxle. U mäqui u chiquinob, y upetejob u juli ubajob tuyac'o. ⁵⁸ U bisijob tu pat caj, u bon julijob t'oc ji'tun. Jin chich ni machcatat u julijob aj Esteban t'oc ji'tunba, u yäq'uijob u buc tu yoc untu winic u c'aba' aj Saulo. ⁵⁹ Jinq'u'in mu' u julcan aj Esteban t'oc ji'tun, une u c'änti'in Dios, u yäle' ca'da:

—Cajnoja Jesús, sapän cä pixan.

⁶⁰ Nocwäni y u chi noj t'an ca'da:

—Cajnoja, mach a'benob u toje' ni tanäda.

Jinq'u'in u yäli ca'da, chämi.

8

Saulo persigue a la iglesia

¹ Aj Saulo u yäli tan u c'ajalin cache' utz chich tzämsintic aj Esteban, y mach u japi.

Jimba q'u'in jini ajni noj tz'ibajtesia tuba machcatat u tz'omben Cajnojala Dios tä Jerusalén. Upete laj bixijob tä putz'e tä Judea y tä Samaria, sec' apóstoljob coli. ² Ni winicob tä' u c'ajti'in Diosba tulaj c'otijob tuba u bisan u muque' c'äsi' aj Esteban, y u bon uc'tijob. ³ Aj Sauloba u c'ac'a' tz'ibajtesi machcatat u tz'omben Cajnojala Dios. U yoche tama otote, u cocoj bisan wincäre, che' ixictacob, y u mäque' tä cárcel.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴ Machcatat pasijob tä putz'e, cachichcada u bixejob u tz'aycun u t'an Dios. ⁵ Aj Felipeba bixi tä Samaria, y une u tz'aycäbenob ya' cache' aj Cristo ni Ajjäpom. ⁶ Upetejob tomp'e u c'ajalinob u c'alín ubinob cua' u yäle' aj Felipe. U yubinob u t'an y u chänenob cua'tac u chen aj Felipe t'oc u poder Dios. ⁷ Machcatat u cänänti tzuc pixan tuyac'o, t'oc noj t'an pasi jini tzuc pixan. Q'uen machcatat ca' chämen u cuerpo y machcatat mach u ch'ä u chen xämba, upete ni jini u laj tz'äcäli aj Felipe. ⁸ Jin uc'a ayan noj ch'a'aljin tuba ni gente tama ni caj jini.

⁹ Ajni untu winic tama jini caj u c'aba' aj Simón. Uneba ajtz'a'taya. U sucpequijob aj Samariajob, uc'a u tz'aycun uba cache' tä' q'uen u c'ajalin. ¹⁰ Upetejob u tz'ombijob u t'an, bich'oc y ajt'äbäla, u yäle'ob ca'da:

—Jinda winic machtajda u yäc'bi u poder Dios.

¹¹ Upete u tz'ombijob uc'a bon jäläcni tama jini caj u sucpecänob t'oc u tz'a'taya. ¹² Pero jinq'u'in c'oti aj Felipe u tz'aycäbenob u t'an Dios y u yälbenob cache' Dios ni mero Cajnojala y cache' aj Jesucristo u japänob, u tz'onijob y c'ablijob, wincäre y che' ixictacob. ¹³ Aj Simón täcä u tz'oni ca' jini, c'abli, y u nume tu pat aj Felipe. Tajch'icwäni u jut u chänen cua' u chen y cua' u ye'e'.

¹⁴ Jinq'u'in u yubijob ni apóstoljob ya'an tä Jerusalénba, cache' tä Samaria tz'ombinti u t'an Dios, u täsquijob ya'i aj Pedro t'oc aj Juan. ¹⁵ Jinq'u'in c'otijob ya'i, u c'atbijob Dios que u yäc'benob aj Samariajob ni Ch'u'ul Pixan. ¹⁶ Uc'a mach to jac ni Ch'u'ul Pixan tuyac'o niuntu ya'i, sec' c'ablijob tu

c'aba' aj Jesús. ¹⁷Jinq'u'in u yäc'bijob u c'äb tan u pamob, u ch'ijob chich ni Ch'u'ul Pixan.

¹⁸Jinq'u'in u chäni aj Simón cache' tu yäc'ben u c'äbob ni apóstoljob tan u pam ni gente u ch'e'ob ni Ch'u'ul Pixan, u subbijob taq'u'in. ¹⁹U yäle' ca'da:

—Äc'benonla täcä cä chen ca' jini, uc'a machca chichca cä'ben täcä cä c'äb tan u pam u ch'e' Ch'u'ul Pixan.

²⁰Aj Pedro u yälbi ca'da:

—Xupic a taq'u'in t'oc ane, a wäle'ixti cache' matän ta Dios u tojcan t'oc taq'u'in. ²¹Ane mach a'bintet a wina'tan cache'da u yute jinda patan, uc'a a pixan mach tajtoj ayan tu jut Dios. ²²Q'uxe a c'ajalin y äctan jinda a tanä, c'atben Dios, bay toca u pa'säbet ni a tanä jini ati ta' c'ajalinba. ²³Uc'a aquiran que a cänäntan ump'e c'ajalin mach utz, ca' a wälä ump'e cosa tä' ch'aj, y ca' a wälä cächä anet t'oc a noj tanä.

²⁴Jinq'u'in aj Simón u p'ali, u yäli ca'da:

—C'atbenla Cajnojala uc'a no'on, uc'a mach tic täjcac'o niump'e cua' ni a wäliba.

²⁵Jinq'u'in ni apóstoljob u c'alín tz'ayqui u t'an Dios, sujlijob tä cha'num tä Jerusalén. Bajcatak numijob tama ni cab tä Samaria u tz'ayquijob cache' aj Jesucristo u ch'e' u japänob.

Felipe y el hombre de Etiopía

²⁶Untu ángelo tuba Ajnoja Dios u pequi aj Felipe u yälben ca'da:

—Ch'oyen, cux bajca an jini bij tä sur, bajca mach cuxu niuntu, jini bij u te tä Jerusalén ixta tä Gazaba.

²⁷Aj Felipe ch'oyi, y bixi. U nuc'ti untu winic, u cab tä Etiopía. Uneba eunuco une, ajmanda tix Candace, ixnoja tuba aj Etiopíajob. Uneba u cänäntäben upete cua' chichca u cänäntan ni ixnoja jini. Ya' ati u ch'u'ul c'ajti'in Dios tä Jerusalén. ²⁸Sujtä u chen chumu tama u wawa'nib u tzique' jini jun u tz'ibi aj Isafás, ajt'an ta Dios oniba. ²⁹Ch'u'ul Pixan u yälbi aj Felipe ca'da:

—Cux, natz'än jini wawa'nib.

³⁰Aj Felipe seb c'oti t'oc ancäre bajca an, y u yubi cache' mu' u tzique' jini jun u tz'ibi aj Isafás, ajt'an ta Dios oniba. U c'atbi ca'da:

—¿A chen entende cua' mu' a tzique'?

³¹Une u yäli ca'da:

—¿Cache' cä xe cä chen entende si mach'an machca u ye'benon?

De ya'i u yäc'bi aj Felipe ochic tä chumtä tu ch'ejpa.

³²Jini jun u tzique'ba u yäle' ca'da une: Bisinti une tä tzämsinte ca' untu oveja, y ca' ch'oc oveja mach u che t'an tu pänte' ni machca u susben u tzutze, ca' jini une täcä mach u yäli niump'e cua'.

³³Une sojpätesqui, y mach cherbinti niump'e cua' tu toja.

¿Caxca une u xe u yäle' cache' utz cua' u chi a'ajtä pancab?

Uc'a uneba tzämsinti.

³⁴Aj eunuco u yälben aj Felipe ca'da:

—Älbenon, ¿caxcone ni ca' ch'oc oveja, jini u yäli aj Isafásba? ¿Une chich quira, o otro?

³⁵De ya'i aj Felipe u täq'ui u tz'aycun ni t'an jini ya' tz'ibiba. Ca' jini xi u yälben ni aj eunuco ni t'an tuba aj Jesucristo. ³⁶Tu bixejob tä bij, c'otijob bajca an ja'. Aj eunuco u yäli ca'da:

—Ya'anda ja'. ¿U ch'e' quira c'ablacon bada?

³⁷Aj Felipe u yäli ca'da:

—Si a totoj tz'onän t'oc a pixan aj Jesucristoba, u ch'e' chich.

Une u p'ali:

—No'onba acä tz'onän chich cache' aj Jesucristo u Yajlo' Dios.

³⁸De ya'i u yäq'ui wa'lec ni wawa'nib, y u cha'tuma jaquijob tä ja'. Aj Felipe u c'ablesi jini aj eunuco. ³⁹T'äbijob tä cab. De ya'i ni Ch'u'ul Pixan tajnoja u ch'i aj Felipe u bisi. Aj eunuco mach ni' sujli u chänen. Ch'a'a ujin u chi segui u biji. ⁴⁰Aj Felipeba c'oti tä Azoto. Pasi ya'i, bixi tä cabil cab u tz'aycun cache' aj Jesucristo u japän untu ixta que c'oti tä Cesarea.

9

Conversión de Saulo

(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

¹Aj Saulo cada u sapän ic'ba, u yoli u bäc'tesan y u tzämsen machcatak u tz'onän Cajnojala Dios. De ya'i c'oti bajca an u no' ajnoja pale. ²U c'atbi jun tuba u bisan bajca an ch'u'ul ototob ya'i tä Damasco tuba u jiran si u pojlen machcatak u bisan ni bij jini, winic o ixix, tuba u täsen cächä tä Jerusalén. ³C'ote u chen tä Damasco, tajtzäc u chicti ump'e noj junch'äcni tä cielo bajca

u bixe tä bij. ⁴Päcyäli tä cab, y u yubi ump'e t'an que u yälben ca'da:

—Saulo, Saulo, ¿cua' uc'a a tz'ibajtesanon?

⁵Une u yäli:

—Cajnoja, ¿caxcaba winiquet ane?

Machca u chi t'an u yäli:

—No'on aj Jesúsón jini a tz'ibajtesanonba.

A sacän chich a yaj si a lomteq'ue' xec'onib.

⁶Chicchicna t'oc bac'ät, aj Saulo u yäli:

—Cajnoja, ¿cuaxca a wo cä chen?

Ajnoja u yälbi ca'da:

—Ch'oyen, cux tan caj. Ya'i a xe tä älbinte cua' c'änä a chen.

⁷U lotob u xe t'oc aj Sauloba tajcolijob tä wa'tä sin t'an. U yubijob t'an, y mach cheque caxca najt'an. ⁸Ch'oyi aj Saulo tä cab, u jäbi u jut, mach u ni' che chanä. Päyä u c'äb u bisijob tä Damasco. ⁹Ajni ya'i uxp'e q'uin mach u che chanä, mach c'uxni u mach buq'ui.

¹⁰Jimba q'uin jini ajni tä Damasco untu ajcänt'an ta Dios u c'aba' aj Ananías. Ajnoja Dios u pequi ca' tan u naja u yälbi ca'da:

—Ananías.

Une u p'ali:

—Ya'anonda, Cajnoja.

¹¹Ajnoja u yälbi ca'da:

—Ch'oyen, cux tä calle u c'aba' Tajtojba, sacän tu yotot aj Judas untu winic u c'aba' aj Saulo, u cab tä Tarso, uc'a une mu' u chen c'änti'ya, ¹²y mu' u chänen ca' tan u naja untu winic u c'aba' aj Ananías cache' u yoche u yäc'ben u c'äb tan u pam tuba sujlec u chen chanä.

¹³Aj Ananías u p'ali:

—Cajnoja, q'uen machcatac u yälbon cache' jini winic q'uen malujle u cherbijob machcatac u tz'ombenetob tä Jerusalén.

¹⁴Y ajnoja tuba palejob u yäc'bi u q'ueche' upete machcatac u ch'u'ul c'ajti'in a c'aba'.

¹⁵Ajnoja Dios u yälbi ca'da:

—Cux, uc'a uneba acä yaqui tuba cajc'äncan, tuba u tz'aycun cä t'an bajca an aj gentilob, bajca an ajnojob, y bajca an aj Israelob. ¹⁶Uc'a cä xe cä ye'ben cache' u bon xe tä tz'ibajtescan uc'a u tz'aycun cä t'an.

¹⁷Aj Ananías bixi, ochi tan otot, y u yäc'bi u c'äb tan u pam, u yälbi ca'da:

—Hermano Saulo, Cajnoja aj Jesús, jin chich ni u ye'i uba bajca atet tä bijba, u

täscon uc'a u jäbe' uba a jut y a chen chanä, y mäx ajniquet t'oc Ch'u'ul Pixan.

¹⁸Jinchichba rato jini yäli ca' u sul u jut, y sujli u chen chanä. De ya'i ch'oyi, y c'ablesqui. ¹⁹C'uxni, u ch'i u muc' tä cha'num. Jäläcni tz'ita' aj Saulo bajca an ajcänt'anob ta Dios tä Damasco.

Saulo predica en Damasco

²⁰De ya'i aj Saulo seb u täq'ui ajne tan ch'u'ul otot tubajob, u yäle' cache' aj Jesúsba Ajlo' ta Dios. ²¹Upete machcatac u yubi u t'an tajch'icwäni u jutob u yubin, u yäle'ob ca'da:

—¿Mach quira jinda u tz'ibajtesijob tä Jerusalén machcatac u c'ajti'inob jini c'aba' taj Cristo, y jin uc'a ti wida, tuba u q'ueche' u bisan bajca an ajnojob ta pale?

²²Aj Sauloba q'ue'ni u poder u yäle' u t'an Dios, u jobbijob u c'ajalin aj judíosob ni ya' laj cuxli tä Damascoba, uc'a u totoj ye'benob cache' aj Jesús ni aj Cristo que u täsqui Diosba.

Saulo escapa de los judíos

²³Ji'pat aj judíosob u maläc ch'i u c'ajalinob tuba u tzämsen. ²⁴Aj Saulo u yubi cua' u yoli u cherbenob. Unejob u ch'uquijob tä q'uin y tä ac'äb tu ti' ni caj jini, tuba u tzämsenob. ²⁵De ya'i ac'äb u yajcänt'anob Dios u jäcsijob aj Saulo pat u bojte'i caj tan chach.

Saulo en Jerusalén

²⁶Jinq'uin c'oti aj Saulo tä Jerusalén, u yoli ochic t'oc machcatac u tz'omben Dios ya'i. Unejobba bäc'tajob t'oc, uc'a mach u tz'onä si une täcä u tz'omben Dios. ²⁷U ch'i aj Bernabé u bisi bajca an ni apóstoljob, u tz'aycäbijob cache' aj Saulo u chäni Ajnoja tä bij y cache' u pequi, y cache' tä Damasco mach bäc'ti u tz'aycun aj Jesús.

²⁸De ya'i u yajnejob t'oc cachichcada tä Jerusalén. ²⁹Une mach bäc'ta u chen t'an tu c'aba' Cajnojala aj Jesús, u yajne täcä tä t'an t'oc jini aj judíosob que u chen griegojt'an. Unejobba u sacän cache' u tzämsenob. ³⁰Jinq'uin u yubi ca' jini u lotob, nänte' bixijob t'oc tä Cesarea. De ya'i u täsquijob tä Tarso.

³¹Mach ni' an machca u tz'ibajtesan machcatac u tz'ombenob u t'an Dios tä Judea, tä Galilea, y tä Samaria täcä. Colijob ch'ijcab. U c'alin cänijob, y u numejob u

ch'u'ul c'ajti'in Cajnojala. U ch'a'alesbijob ujin ni Ch'u'ul Píxan, y q'ue'nijob.

Eneas es sanado

³²Jinq'uin aj Pedro u nume cachichcada u jiran machcatac u tz'omben u t'an Dios, c'oti täcä tä Lida u jiranob ya'i. ³³U nuc'ti ya'i untu winic u c'aba' aj Eneas, ocho año ya'an tä tz'en, mach u ch'ä u nicän uba. ³⁴Aj Pedro u yälbi ca'da:

—Eneas, aj Jesucristo u tz'äcälinet. Ch'oyen, ticän a tz'en.

Une seb ch'oyi. ³⁵Upete aj Lidajob y aj Sarónob u chänijob, y u ch'ämbijob u biji Cajnojala.

Resurrección de Dorcas

³⁶Ajni tä Joje untu ixic que u tz'omben u t'an Dios, u c'aba' ix Tabita. Tä griegojt'anba, ix Dorcas une. Jinda ixic utz cua' u paq'uin chen, y u täclen machca chichca une c'änä uc'a. ³⁷Jimba q'uinobda u q'uechi yaj, chämi. U mucsjob y u yäq'uijob tama u cha'täq'uib otot isqui. ³⁸Machcatac u tz'omben u t'an Dios u yubijob cache' ya'an aj Pedro tä Lida, mach nat t'oc tä Joje. U täsq'ujob cha'tu ajc'äncan u ch'oc pecän u yälben ca'da:

—Seb tiquet bajca anon t'ocob.

³⁹Ch'oyi aj Pedro, bixi t'oc unejob. Jinq'uin c'oti ya'i, u bisijob isqui tan otot. U xóyijob neba'täc ixictac tä uq'uejob, u ye'benob aj Pedro u buclajob jini u chuybijob ix Dorcas jinq'uin ya'to an t'oc unejobba. ⁴⁰Aj Pedro u yäq'ui tä pase upete, nocwäni u c'änti'in Dios. De ya'i u suti uba u chänen ixchäme, u yälben:

—Tabita, ch'oyen.

Une u jäbi u jut, u chänen aj Pedro, ch'oyi tä chumtä. ⁴¹Une u q'uechbi tu c'äb, u tz'osi. De ya'i u joq'ui machcatac u tz'omben u t'an Dios y neba'täc ixictac, u ye'benob cache' acuxpi. ⁴²Upetejob tä Joje u yubijob cua' uti. Q'uen machcatac u tz'onijob Cajnojala. ⁴³Ya' jini jäläcni aj Pedro tä Joje tu yotot aj Simón untu ajtz'äcäl pächi.

10

Pedro y Cornelio

¹Ajni untu winic tä Cesarea u c'aba' aj Cornelio, une ajnoja tuba cien soldado, jini u yälbinte aj Italianojobba. ²Uneba tä' u c'ajti'in Dios, y mach yo u säte' t'oc Dios, y che' chich täcä upete machcatac ayan

t'oc tan yotot. Uneba q'uen cua' chichca jini u sijbenob machcatac c'änä uc'ajob tan caj, y u paq'uin c'änti'in Dios. ³Uneba u totoj chäni ca' tan u naja cache' tu yoche q'uin untu ängelo tuba Dios ochi bajca an, u pecän ca'da:

—Cornelio.

⁴Uneba ch'icwäni u jut u chänen, bäc'ti, u yäli ca'da:

—¿Cuaxca jini, Cajnoja?

Ni ängelo u yälbi:

—A c'änti'ya y cua'tac a sijbi a lot u yubi chich Dios, jin uc'a u c'ajti'inet. ⁵Bada jiq'uin täscun tä Joje ajc'äncanob u yälben tic aj Simón, jini u c'aba' täcä aj Pedroba. ⁶Ya' cuxu tu yotot aj Simón ni ajtz'äcäl pächi, jini ya'an yotot ti' nabba. Une u xe u yälbenet cua'tac c'änä a chen.

⁷Bixi jini ängelo ta Dios u pequi aj Cornelioba. Aj Cornelio u joq'ui cha'tu u yajpatan y untu u soldado ni chäcäl ch'o'o t'oc Diosba. ⁸U laj tz'aycäbijob upete cua'tac u chäni, de ya'i u täsq'ujob xic tä Joje.

⁹Päscab, jinq'uin xämba to u chenob tä bij ni ajc'äncan, tz'ita' yo ta c'oticoob ti' caj, aj Pedroba t'äbi pat otot isqui tänxin q'uin tä c'änti'ya. ¹⁰Tä' jitz'o u chen, u yoli c'uxnan. Mu'to u yute cua' u c'uxe'. De ya'i u chäni ca' tan u naja ¹¹cache' cielo jäbä. Ya' jini u te tä jaque ca' a wälä ump'e noj noc', t'oc chäntz'it u täbi tu ch'ixma jäcsinti tä cab. ¹²Tama jini noc' ya'an upete ajchäntec oc, y ni u jolän uba tä cab täcäba, y mut ajwile isqui. ¹³U yubi ump'e t'an que u yälben ca'da:

—Ch'oyen Pedro, tzämsen, y c'uxu.

¹⁴Aj Pedro u yäli:

—Mach une Cajnoja. Mach bay cä c'uxi niump'e cua' mach utz c'uxcacba, niump'e cua' xilaw.

¹⁵Sutwäni u yubin ni t'an tä cha'num u yälben ca'da:

—Jini Dios u yäle' que utz c'uxcacba, mach a wäle' ane cache' xilaw.

¹⁶Ca'da uti uxpetz'. De ya'i jini noj noc' ch'ämqui cha'num tä cielo. ¹⁷Aj Pedro mu'to u ch'e' u c'ajalin cua' ti jini ni u chäniba, ajc'äncanob jini u täsq'ujob aj Cornelioba, tä bij tä bij ti u c'atänob ixta que c'otijob tu yotot aj Simón. ¹⁸C'otijob u pecän ti' otot, u c'atänob si ya'an ya'i untu aj Simón u chap'elib u c'aba' aj Pedroba.

¹⁹ Aj Pedro mu'to u ch'e' u c'ajalin cuaxca jini u chäni, u yälbi ni Ch'u'ul Pixan ca'da:

—Ya'an uxtu winic u sacänet. ²⁰ Ch'oyen, jaquen. Mach a wäle' mach xiquet t'oc. No'on acä täsqujob.

²¹ Jaqui aj Pedro bajca an ni winicob u täsqui aj Cornelioba u yälbijob ca'da:

—No'on ni a sacänonlaba. ¿Cua' a t'an atetla?

²² Unejob u p'alijob:

—Cajnoja t'ocob, aj Cornelio une, aj-manda ta cien soldado. Uneba untu winic que u chen tu toja, y mach yo u säte' t'oc Dios. Upete aj judíosob u yäle'ob cache' utz u c'ajalin. Untu ch'u'ul ángelo ta Dios u yälbi u täscunet tä jo'can tu yotot uc'a u yubin a t'an ya'i.

²³ U yälbijob ochic u ch'e' ubajob. Päscab ch'oyi, bixijob t'oc une. U lotob tä Jope tulaj bixijob t'oc, u lotin.

²⁴ Päscab c'otijob tä Cesarea. Aj Cornelio u woyi u familiajob y jini u lotob mäx nämä t'ocba u pijnanob aj Pedro. ²⁵ Tu c'ote aj Pedro, pasi aj Cornelio u nuc'tan. Nocwäni tu yoc u c'änti'in. ²⁶ Aj Pedro u yälbi ca'da:

—Ch'oyen. No'on täcä winicon chich, mach a c'änti'inon.

²⁷ De ya'i ochi t'oc tä tz'aji. C'oti u chänen cache' q'uen woyo ayan. ²⁸ U yälbijob ca'da:

—Anela a wila chich cache' aj judíosob mach u ch'ä u natz'än y mach u ch'ä xic bajca an machcatac ajpäp'acabob. Diosba u yälbon que mach cä chen ca' jini, mach cäl-ben niuntu cä lot cache' mach utz. ²⁹ Jin uc'a jinq'u'in a joc'on mach acäli mach ticon. Cä c'atbenet jiq'u'in, ¿cuaxca tuba a täscun tä jo'can?

³⁰ De ya'i aj Cornelio u yäli ca'da:

—Sami chämp'e q'uin ca' horada ochiq'u'in ya'anon tä c'änti'ya täj cotot sin buc'a. Untu winic tutz'i bajca anon t'oc u c'äntz'alén buc. ³¹ U yälbon ca'da: "Cornelio, a c'änti'ya a'ubqui. Cua'tac a sijiba ya'an tu c'ajalin Dios. ³² Täscun tä Jope tä ch'amcan untu aj Simón, u chap'elib u c'aba' aj Pedro, ya' cuxu tu yotot aj Simón, jini ajtz'acäl pächiba, nätz'ä ti' nab yotot. Tu te uneba a xe a ubin cua' u xe u yäle'".

³³ Jin uc'a seb cä täsquet tä ch'amcan. Utz chich atet. Jin uc'a ya'anon t'ocob cäpete t'ocob bada tu pänte' Dios, tuba cubin t'ocob upete cua'tac u yäc'bet a wäle' Dios.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

³⁴ De ya'i u täq'ui t'an aj Pedro, u yäli ca'da:

—U te täj c'ajalin cache' toj que Dios mach u yänäl chäne untu pancab.

³⁵ Cachichcaba cab machca u ch'u'ul c'ajti'in une y u chen tu toja, uneba u sapän chich.

³⁶ Dios u täsqui tä älbinte aj Israelob jinda t'an, cache' aj Jesucristo une jini u yäq'ue' ch'a'aljinba. Uneba Ajnoja tuba upete.

³⁷ Anela a wila chich jinda t'an, cua'tac laj numi tä älcän tä Judea. Najtäcä u yäli aj Juan cache' c'änä c'ablacob upete. De ya'i tä'qui tä älcän tä Galilea jinda t'an, ³⁸ cache' Dios u yaqui aj Jesús aj Nazaret, y u yäc'bi u Ch'u'ul Pixan tuyac'o, u yäc'bi poder täcä.

Une numi u chen utz t'oc upete, u tz'äcäli machcatat u tz'ibajtesan tzuc piban, uc'a Dios ya' chich an t'oc une. ³⁹ No'on cä chäni t'ocob upete cua'tac u chi tä Judea y tä Jerusalén. Jin une ni u tzämsijob, u sämbijob u c'äb tä cruz. ⁴⁰ Ni jini u cuxpesi Dios u yuxp'elib q'uin, u yäq'ui tä totoj chäncan cache' cuxpi chich. ⁴¹ Mach upete u chänijob, sec' machcatat Dios u worin äli cache' u xe u chänen. No'on cä chäni t'ocob, nänte' c'uxxon y buc'on t'ocob t'oc cuanta cuxpi tan ajchämiejob. ⁴² Aj Jesús u täscun cälben t'ocob upete caj u t'an Dios. U täscun cäle' t'ocob tu toja cache' une ni u yäq'ui Diosba tuba u yäle' catat an tu toja catat mach'an tu toja, ni cuxujobba y ni achämijobba. ⁴³ Jinda une ni u yäljijob upete ajt'anob ta Dios oniba, cache' upete machcatat u tz'ombenba, u xe tä pa'säbintejob u tanä t'oc u c'aba' aj Jesucristo.

—¿Caxca une u xe u yäle' mach utz c'ablacob t'oc ja' jindajob que äc'bintijob Ch'u'ul Pixan ca' chich bintonla?

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ Ya'to an tä t'an aj Pedro, ni Ch'u'ul Pixan ochi tuyac'o upete machcatat mu' u yubin jinda u t'an Dios que u yäle'ba. ⁴⁵ Ni aj judíosob que u tz'omben Diosba, jini u lotob aj Pedro ti t'ocba, tajch'icwäni u jutob u chänen cache' Dios u yäc'bi aj gentilob ni Ch'u'ul Pixan. ⁴⁶ Uc'a u yubijob cache' u chen yänäl t'anob y cache' u yäle'ob que utz cua' u chen Dios. ⁴⁷ Aj Pedro u yäli ca'da:

—¿Caxca une u xe u yäle' mach utz c'ablacob t'oc ja' jindajob que äc'bintijob Ch'u'ul Pixan ca' chich bintonla?

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ Ya'to an tä t'an aj Pedro, ni Ch'u'ul Pixan ochi tuyac'o upete machcatat mu' u yubin jinda u t'an Dios que u yäle'ba. ⁴⁵ Ni aj judíosob que u tz'omben Diosba, jini u lotob aj Pedro ti t'ocba, tajch'icwäni u jutob u chänen cache' Dios u yäc'bi aj gentilob ni Ch'u'ul Pixan. ⁴⁶ Uc'a u yubijob cache' u chen yänäl t'anob y cache' u yäle'ob que utz cua' u chen Dios. ⁴⁷ Aj Pedro u yäli ca'da:

—¿Caxca une u xe u yäle' mach utz c'ablacob t'oc ja' jindajob que äc'bintijob Ch'u'ul Pixan ca' chich bintonla?

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ Ya'to an tä t'an aj Pedro, ni Ch'u'ul Pixan ochi tuyac'o upete machcatat mu' u yubin jinda u t'an Dios que u yäle'ba. ⁴⁵ Ni aj judíosob que u tz'omben Diosba, jini u lotob aj Pedro ti t'ocba, tajch'icwäni u jutob u chänen cache' Dios u yäc'bi aj gentilob ni Ch'u'ul Pixan. ⁴⁶ Uc'a u yubijob cache' u chen yänäl t'anob y cache' u yäle'ob que utz cua' u chen Dios. ⁴⁷ Aj Pedro u yäli ca'da:

—¿Caxca une u xe u yäle' mach utz c'ablacob t'oc ja' jindajob que äc'bintijob Ch'u'ul Pixan ca' chich bintonla?

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ Ya'to an tä t'an aj Pedro, ni Ch'u'ul Pixan ochi tuyac'o upete machcatat mu' u yubin jinda u t'an Dios que u yäle'ba. ⁴⁵ Ni aj judíosob que u tz'omben Diosba, jini u lotob aj Pedro ti t'ocba, tajch'icwäni u jutob u chänen cache' Dios u yäc'bi aj gentilob ni Ch'u'ul Pixan. ⁴⁶ Uc'a u yubijob cache' u chen yänäl t'anob y cache' u yäle'ob que utz cua' u chen Dios. ⁴⁷ Aj Pedro u yäli ca'da:

—¿Caxca une u xe u yäle' mach utz c'ablacob t'oc ja' jindajob que äc'bintijob Ch'u'ul Pixan ca' chich bintonla?

⁴⁸ U yäq'ui tä c'ablanob tu c'aba' Cajnojala aj Jesús. Jini aj gentilob u yälbijob colac aj Pedro chap'e uxp'e q'uin ya'i.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

¹ Ni apóstoljob u machcatat u tz'onijob ni ya'an tä Judeaba u yubijob cache' aj gentilob u sapijob täcä u t'an Dios. ² Jinq'uin aj Pedro c'oti tä Jerusalén, aj judíosob u täq'ui u q'uejpanob aj Pedro. ³ U yäle'ob ca'da:

—¿Cua' uc'a ochet tan yotot ni winic mach jin aj judíosoba? ¿Cua' uc'a c'uxnetob t'oc?

⁴ Aj Pedro u laj tz'ayqui tu toja upete cua'tac u chäni, u yäli ca'da:

⁵ —No'on ya'anon tä Jope tä c'änti'ya, y cä chäni ca' tan cä naja cache' jaqui ump'e noj noc', t'oc chäntz'it u täbi tu ch'ixma, jäcsinti tä cielo, c'oti bajca anon.

⁶ Tajch'icwäni cä jut cä chänen. Cä chäni tama ajchäntec oc tuba u pancab, y te'el animajob, y jini u jolän uba tä cabba, y mut ajwile isqui. ⁷ Cubi ump'e t'an que u yälbenon ca'da: “Ch'oyen, Pedro, tzäm-sen, c'uxu”. ⁸ No'on cäli: “Mach une, Cajnoja. Mach bay cäq'ui tan cä ti' ni-ump'e cua' mach utz c'uxcäcä, niump'e cua' xilawba”. ⁹ Machca u chi t'an tä cielo u p'ali tä cha'num: “Jini Dios u yäle' que utz c'uxcäcä, mach a wäle' ane cache' xilaw”. ¹⁰ Uxpetz' uti ca' jini. De ya'i ch'amqui tä cielo tä cha'num. ¹¹ Jinchichba rato c'oti tan otot bajca anon uxtu winic aj Cesareajob que täsquintijob u pecänon. ¹² Ni Ch'u'ul Pixan u yälbon xicon t'oc, mach xicon cäle' cache' mach uxon. Ni seis winicobdaba ajnijob nänte' t'oc no'on, ochon t'ocob tan yotot jini winic. ¹³ Une u tz'aycäbon t'ocob cache' u chäni untu ángelo ta Dios ya' wa'ca tan yotot. Jini ángelo ta Dios u yälbi ca'da: “Täscun tä Jope tä ch'amcan aj Simón jini u c'aba' täcä aj Pedroma. ¹⁴ Une u xe u yälbenet cache'da a xe a japän aba, aneba y upete machcatat an tan a wotot”.

¹⁵ Jinq'uin no'on cä täq'ui cä chen t'an, c'oti ni Ch'u'ul Pixan tuyac'ojob, ca' chich c'oti najtácä täjca'ola. ¹⁶ Jinq'uin cä c'ajna'ti u t'an Cajnojala, cache' u yäli ca'da: “Aj Juanba toj u chi c'ablesia t'oc ja'; anelaba a xe tä c'ablesanla t'oc Ch'u'ul Pixan”. ¹⁷ Dios u yäc'bijob jinchichba matän ca' chich u

yäc'bonla jinq'uin cä tz'ombila Cajnojala aj Jesucristo. ¿Caxcajon no'onba tuba cäle' cache' mach utz cua' u chen Dios?

¹⁸ Jinq'uin u yubijob ca'da, tajch'icwäni u jutob, y u yäljob cache' utz cua' u chi Dios. U yäljob ca'da:

—¿Dios u yäc'bijob jiq'uin aj gentilob täcä u q'uexe' u c'ajalinob tuba paq'uin cuxleceb!

La iglesia de Antioquía

¹⁹ Machcatat putz'ijob uc'a ni tz'ibajtesia jinq'uin tzämsinti aj Estebanba c'otijob ixta tä Fenicia, tä Chipre, y tä Antioquía. Mach u yälbijob machca ni t'an, sec' aj judíosob u yälbijob. ²⁰ Tama jini machcatat putz'ijobba ajni aj Chiprejob y aj Cirenejob. Jinq'uin c'otijob tä Antioquía, u tz'aycäbenob täcä jini que mach jin aj judíosobba ni t'an utzba tuba Cajnojala aj Jesucristo. ²¹ U poder Cajnojala Dios ya'an t'oc unejob. Q'uen machcatat u tz'onijob, u ch'ämbi u biji Cajnojala.

²² Cua'tac uti c'oti tu chiquinob aj Jerusalénob ni machcatat a'uti u woylan ubajobba. U täsquijob aj Bernabé xic tä Antioquía. ²³ Jinq'uin c'oti u chänen cache' utz u c'ajalin Dios t'oc unejob, ch'a'ali ujin. U c'alín äc'bijob c'ajalin upetejob. U yälbijob u c'alín äq'ue' u c'ajalinob t'oc Cajnojala, y paq'uin ajnicob t'oc. ²⁴ Uc'a uneba untu winic utz u c'ajalin y mäx ayan t'oc Ch'u'ul Pixan, y mäx u tz'omben Dios täcä. Q'ue'nijob machcatat ochijob t'oc Cajnojala.

²⁵ Ji'pat bixi aj Bernabé tä Tarso u sacän aj Saulo. U nuc'ti, y u täsi tä Antioquía. ²⁶ Ump'e año u chijob t'oc machcatat a'uti u woylan ubajob ya'i, tä tz'ajijob t'oc, u ye'benob u t'an Dios u noj q'ue'na gente. Machcatat u tz'ombijob u t'an aj Cristo äc'binti u c'aba' cristianojob tä Antioquía najtácä.

²⁷ Jimba q'uinob jini ajt'anob ta Dios tä Jerusalén bixijob tä Antioquía. ²⁸ De ya'i wa'wäni untu de unejob u c'aba' aj Agabo. U yäc'bi ni Ch'u'ul Pixan u yäle' cache' u xe tä te noj gran wi'na tu pancab. Che' chich ajni, jinq'uin aj Claudio ajnoja. ²⁹ Machcatat u tz'omben u t'an Dios u ch'ijob u c'ajalin tuba u täscunob tä täclintejob u lotob tä Jerusalén, u yäq'ue'ob bäye chichca u ch'e' u yäq'ue'. ³⁰ Che' chich u chijob. U täsquijob

t'oc aj Bernabé y aj Saulo tuba u yäc'benob noxibilba tuba machcatak u tz'onän ya'i.

12

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

¹Jimba q'uinob jini aj Herodes ajnojaba u jup'i u c'äb u tz'ibajtesan yebejob machcatak a'uti u woylan ubajob. ²U yäq'ui tä tzämsinte aj Jacobo, u säcun aj Juan, t'oc untz'it cuchillo. ³U chäni cache' ch'a'ali ujinoj aj judfosob uc'a u chi ca' jini, u täsqwi tä q'uechcan täcä aj Pedro, tan ni q'uin ch'uje jinq'uin u c'uxcan ni waj mach jusuba. ⁴U q'uechi, u jup'i tä cárcel, u yäq'ui chänwoy de achänchäntu ajcänänya tuba u cänäntan. U yoli u pa'sen tu nume paxcu', tuba u jiran ni gente si ayan u tanä y u tzämsen. ⁵Aj Pedro ya' mäcä tä cárcel, machcatak a'uti u woylan ubajobba mach u yäctijob u c'änti'in Dios uc'a aj Pedro.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶Päscab tu xe u pa'sen aj Herodesba, jinichichba ac'äb ya'an aj Pedro tä wäye tänxin cha'tu ajcänänya. Cächä ayan t'oc chatz'it u cächquiba. Ya'an täcä ajcänänyajob tu ti' cárcel u cänäntan. ⁷U ángelo Ajnoja Dios c'oti ca'an, y ump'e noj junch'äcni u chicti tama cárcel. Jini ángelo ta Dios u niqui muc' tu ch'ejpa aj Pedro, u p'ixtesi u yälbi:

—Seb, ch'oyen.

U cächquiba ajni tu c'äbba laj yäli tä cab.

⁸Ni ángelo ta Dios u yälbi:

—Äc'ä a cächi' näc', äc'ä a pächi'oc.

Che' chich u chi. U yälbi täcä:

—Äc'ä a buc tu pamba, la'ix täc pat.

⁹Pasi, y bixi tu pat. Mach yuwi si toj ni u chi ni ángelo ta Diosba, u yäli bay u päpä' chäni. ¹⁰Numijob bajca an najtäläl ajcänänyajob, u jeli. Numijob bajca an u chap'elib ajcänänyajob, u jeli täcä. C'otijob tu ti' cárcel ni de palibba, jini u xe tan cajba, u juntu jäbi uba. Pasijob, u numsi untz'it calle. Jinq'uin ni ángelo ta Dios u yäcti. ¹¹U ch'i u c'ajalin aj Pedro, u yäli:

—Bada cuwi chich cache' Ajnoja Dios u täsqwi u ángelo, y u pa'son tu c'äb aj Herodes, u pa'son tu c'äb upete aj judfosob, jini u pijnanob cua' cä xe tä cherbinteba.

¹²Jinq'uin ti tu c'ajalin, bixi tu yotot ix María, u na' aj Juan; u chap'elib u c'aba' aj

Juanba aj Marcos. Ya'i ya'an q'uen machcatak u woyi ubajob u c'änti'in Dios. ¹³Aj Pedro c'oti u jätz'e' ti' bojte' päti. Pasi untu telom u yubin, u c'aba' ix Rode. ¹⁴Jinq'uin u yubi cache' u t'an aj Pedro, uc'a ch'a'a ujin mach u jäbi ti' bojte'. Sutwäni t'oc ancäre tan otot, u yäle' cache' aj Pedro ya'an ti' bojte'. ¹⁵Unejob u yälbi:

—Mach'an a c'ajalin.

Uneba u yäle' cache' toj chich ni mu' u yäle'ba. De ya'i unejob u yäli:

—Untu ángelo ti que Dios u täsqwi tuba u cänäntan aj Pedro.

¹⁶Aj Pedro u bon pecänob. Jinq'uin u jäbijob y u chänijob cache' uneba, bäc'tijob. ¹⁷Uneba u chen u c'äb uc'a u ch'inajnesanob, u tz'aycäbenob cache' Ajnoja Dios u pa'si tä cárcel, u yäli:

—Täsacunla tä älbinte täcä aj Jacobo y cä lotla.

De ya'i pasi aj Pedro, bixi.

¹⁸Tu t'äbo q'uin mach medio noj jobole ajni bajca an ajcänänyajob, u yäle'ob cada wäreca axi aj Pedro. ¹⁹Aj Herodes u täsqwi tä saquinte aj Pedro, y mach pämi. Cuanta u c'atbijob ni ajcänänyaba, u täsqwi tä tzämsintejob. Aj Herodes pasi tä Judea bixi tä Cesarea, y coli ya'i.

La muerte de Herodes

²⁰Aj Herodes cäräx t'oc aj Tirojob, y t'oc aj Sidónob. Unejob tomp'e u c'ajalin c'otijob tu yotot aj Herodes. Najtäläl u ch'oc pequijob aj Blasto, untu mero u yajnoja ajpatan tuba aj Herodes. Unejobba u c'atänob mach ni' cäräx'ac aj Herodes t'oc unejob. Uc'a tu cäji jini ajmanda ya' u ch'e'ob upete cuaxca c'änä uc'ajob. ²¹Aj Herodes u yaqui ump'e q'uin tuba u xoje' u pitzil buc y chunwänic tu noj chumlib u chen t'an tuba u yubin caj, y che' chich u chi. ²²Upetejob ni gente u yäli:

—Dios une ni mu' u t'anba, mach jin winic.

²³Seb ni ángelo tajnoja Dios u yäc'bi aj Herodes u yaj uc'a mach u c'ajti' Dios. U laj c'uxbi u bec'ta noc', y chämi.

²⁴Ubqui u t'an Cajnojala cachichcada y c'ac'a' q'ue'ni machcatak u tz'onijob.

²⁵Aj Bernabé y aj Saulo pasijob tä Jerusalén, uc'a u tzupsi cua' u chenob ya'i, c'otijob cha'num tä Antioquía. U bisijob

täcä tu patob aj Juan, jini u chap'elib u c'aba' aj Marcosba.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

¹Ajnijob t'oc täcä machcatac a'uti u woylan ubajob tä Antioquia ajt'anob ta Dios y ajye't'anob ta Dios: aj Bernabé, y aj Simón jini u yälbinte u c'aba' aj Nigerba, y aj Lucio jini u cab tä Cireneba, y aj Manaén jini ch'iji t'oc aj Herodes ajmanda tä Galileaba, y aj Saulo. ²Jinq'uin unejob mu' u c'ajti'inob Dios sin buc'a, ni Ch'u'ul Pixan u yälbijob ca'da:

—Tz'ejbenon aj Bernabé y aj Saulo tuba u chen jini patan cä'bijob u chenba.

³Najtäcä ajni c'änti'ya sin buc'a, y ji'pat u yäc'bijob u c'äb tan u pamob aj Bernabé y aj Saulo, y u täsquijob bajca u xe.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴Cuanta u täsquijob ni Ch'u'ul Pixan, bixijob tä Seleucia. Pasijob ya'i, c'axijob tu pat nab c'otijob tama cab tä Chipre. ⁵Cuanta c'otijob tama ni caj tä Salamina, u täq'ui u yäle'ob u t'an Dios tan u ch'u'ul ototob aj judíosob ya'i, aj Juan täcä u täclenob t'oc jini patan. ⁶Numijob tama ni cab tä Chipre tama jini nab, ixta que c'otijob tä Pafos. Ya'i u nuc'tijob untu winic ajtz'a'taya, ajpäpät'an u chen uba ca' totoj ajt'an ta Dios. Uneba aj judío une, u c'aba' aj Barjesús. ⁷Jini winic ya'an t'oc ni ajmanda u c'aba' aj Sergio Paulo. Ni ajmanda jiniba, q'uen u c'ajalin une. Aj Sergio Paulo u joq'ui aj Bernabé y aj Saulo uc'a yo u yubin u t'an Dios. ⁸Pero aj Elimas, jini ajtz'a'tayaba, uc'a che' u pase u c'aba' täcä, u juli uba tuyac'ojob, mach yo u chänenob, y u yälben aj Sergio Paulo que mach u tz'omben u t'anob. ⁹Aj Saulo, jini u c'aba' täcä aj Pabloba, mäx ayan t'oc Ch'u'ul Pixan, y u chämben u jut. ¹⁰U yälbi aj Elimas ca'da:

—Aneba q'uen a c'ajalin tuba a chen sucpecya, tuba a chen cua' chichca jini que mach utz, u yajlo'et diablo, mach a wo utic tu toja. Ane mach uxet a wäctan xic tajtoj ni bij tuba Ajnoja Dios. ¹¹Bada Ajnoja Dios t'oc u poder u xe u chenet castiga. A xe tä sujtä ajchoc', mach uni' xet a se'in chänen q'uin.

De ya'i seb chich u bäli uba u chanä, sujli de ajchoc', pamajtan u nume u sacän caxca u päyben u c'äb. ¹²Jini ajmanda u chäni cua' uti, u tz'oni. Tajch'icwäni u jut u yubin jinq'uin u ye'binte u t'an Dios.

Pablo y Bernabé en Antioquia de Pisidia

¹³Aj Pablo pasi t'oc u lotob tä Pafos, bixijob tunxe nab tä Perge tama cab tä Panfilia. Jinq'uin aj Juan u yäctijob, sutwäni une tä Jerusalén. ¹⁴Aj Pablojobba pasijob tä Perge, c'otijob tä Antioquia tama cab tä Pisidia. Tu q'uin ch'ämbäji ochijob tan ch'u'ul otot tä chumtä u yubin u t'an Dios. ¹⁵Najtäcä tzijqui ni ley u u t'an ajt'anob ta Dios oni, y ji'pat ajnojajob tuba ni ch'u'ul otot u täsqui tä c'atbintejob:

—Cä lot, si anela a wo a wäle'la cua' chichca jini tuba u yubinob ni caj, äläla.

¹⁶Aj Pablo ch'oyi, u cherbi u c'äb ch'ijcäcaboc, u yälbenob ca'da:

—Anela cä lot Israel y apetela machcatac a c'ajti'inla Dios, ubinla: ¹⁷U Dios aj Israelob u yaqui cä paplajob, u q'ue'nesijob ya'to anob tan yänäl cab tä Egipto. Une u pa'sijob t'oc u poder ya'i. ¹⁸Ca' ta cuarenta año Dios u chi casujob bajca mach cuxu niuntu. ¹⁹Dios u tzupsi siete ajnojajob con to'o machcatac ayanob t'oc tama cab tä Canaán, u pucbijob aj Israel ni cab jini. ²⁰Y de ya'i u yäq'ui ajnic juezob ca' cuatrocientos cincuenta año ixta que juli aj Samuel pancab, jini ajt'an ta Diosba. ²¹Jinq'uin u c'atbijob Dios ajnic untu mero u yajmanda. Dios u yäc'bijob aj Saúl, u yajlo' aj Cis, untu winic tuba u familia aj Benjamín tuba ajnic cuarenta año de u yajmandajob. ²²De ya'i Dios u pa'si ni jini, u yäq'ui aj David tuba xic de u yajmandajob. Dios u yäli cache'da ayan aj David jinq'uin u yäli ca'da: “Cä chäni cache' aj David u yajlo' aj Isaí untu winic tä' coba t'oc. U xe u chen upete ca' chich co no'on u chen”. ²³De u natil ch'ocob aj David Dios u yäq'ui aj Jesús tuba xic de Ajjäpom tuba aj Israelob, ca' chich u yäli u xe u chenba. ²⁴Mach to c'ot aj Jesús, aj Juan u yälbijob upete aj Israelob u q'uexe' u c'ajalinob tuba c'ablaboc. ²⁵Jinq'uin aj Juan u chen u tzupsen u patan pancab, u yäli: “¿Caxcajon no'onba a wäle'la? Mach no'on une ni a wäle'laba. U te ji'pat que no'on untu, mach jinon niump'e cua' tuba cä p'ämben u täbi u pächi'oc”.

²⁶ 'Anela cä lot, u natil ch'ocob aj Abrahametla, machcatac de anela a ch'u'ul c'ajti'inla Dios, Dios chich u täscäbetla jinda t'an tuba a japän abala. ²⁷ Aj Jerusalénob y u yajnojajob mach yuwijob cacxa une aj Jesús, y mach u chi entendejob u t'an ajt'anob ta Dios, jini u tzijcan upete q'uin ch'ämbäjiba. Jin uc'a u yäq'uijob tä chämo aj Jesús. Ca' chich ayan tz'ibi tä junba, che' chich u chijob. ²⁸ Mach chich u pojläbijob niump'e u tanä tuba tzämsintic, pero u c'atbijob aj Pilato tuba u yäq'ue' tä tzämsinte. ²⁹ Jinq'uin tz'äcti tä ute upete ca' tz'ibi tä jun de uneba, u pa'sijob tä cruz, y u muqujjob. ³⁰ Pero Dios u cuxpesi tan ajchämejob. ³¹ Jini machcatac pasi t'oc aj Jesús tä Galilea c'oti t'oc tä Jerusalénba u bon chänijob chich cache' aj Jesúsba cuxu ayan. Unejob u yälbenob gente tu toja cache' u chänijob que cuxu ayan tä cha'num.

³² 'No'on t'ocob täcä cälbenetla jini t'an utzba, cache' Dios u chi chich ca' chich u yälbi cä noxi'paplajob u xe u chenba. ³³ Ca' chich u yäli u xe u chen, u cherbonla bada uc'a u ch'ocobonla. U cuxpesi aj Jesús, ca' chich tz'ibi tama u chap'elib Salmo ni u yäle' ca'daba: "Ane Cajlo'et. Ane cä'bet cuxlequet bada". ³⁴ Dios u yäli täcä cache' u xe u cuxpesan tan ajchämejob uc'a mach xic tä c'u'nhan u cuerpo, jinq'uin u yäli ca'da: "No'on cä xe cä ch'ämbenetla yajin ca' chich cä totoj älbaj aj David cache' cä xe cä chenba". ³⁵ Jin uc'a u yäle' täcä otro Salmo ca'da: "Mach uxet a'ben c'u'nac a Ch'u'ul Winic". ³⁶ Toj chich aj David u chi pancab ca' chich u yoli Dios, de ya'i chämi, mujqui bajca mujqui u papob, y c'u'ni chich. ³⁷ Jini u cuxpesi Diosba mach c'u'ni une. ³⁸ Äc'ä ta' c'ajalinla, cä lot, ni cälbenetla, cache' une chich ni u pa'sen a tanälaba. ³⁹ Une chich u yäq'ue' tu toja upete machcatac u tz'onän, uc'a mach colac t'oc niump'e u tanä. Ni ley taj Moisés mach u ch'ä u chen ca' jini, uc'a mach u ch'ä u yäq'ue' tu toja niuntu. ⁴⁰ Iranla me'en, mach tic ta'wac'ola jini u yäljob ajt'anob ta Dios oniba, jinq'uin u yäljob ca'daba:

⁴¹ Iranla, anela que mach a wo a tz'ombenla Dios, ch'icwänic a jutla, y cuxla tä säto;

uc'a no'on cä xe cä chen ump'e cua' chichca t'oc poder bajca anetla,

que anela mach uxet a tz'onänla jinq'uin ajnic machca u tz'aycäbenetla.

Ca'da u yäli Dios.

⁴² Tu pasejob aj Pablo tan ni ch'u'ul otot tuba aj judíosob, aj gentilob u ch'oc chi ubajob t'oc uc'a tz'aycäbinticob tä cha'num ni t'an jini tu yälo u q'uin ch'ämbäji. ⁴³ Tu bixejob machcatac u woyli ubajob, q'uen aj judíosob y ajtzip ochejob t'oc jini aj judíosob, jini mäx u c'ajti'in Diosba, bixijob tu pat aj Pablo y aj Bernabé. Aj Pablo y aj Bernabé u chi t'anob t'oc, u bon älbijob u paq'uin tz'onänob Dios, uc'a utz u c'ajalin t'oc unejob.

⁴⁴ Tu c'ote u q'uin ch'ämbäji tä cha'num, u woyli ubajob casi upete a'ajtäjob tan caj tuba u yubinob u t'an Dios. ⁴⁵ Jinq'uin u chänijob ca' jini aj judíosob, c'ac'a' cäräx'ijob, mach yo u chänenob cua' u chen aj Pablo. U juli ubajob tuyac'o, u yäljob cache' mach toj lo que u yäle'. U yälbijob tzuc t'an täcä tuyac'o. ⁴⁶ Aj Pablo y aj Bernabé sin bac'ät u yälbijob:

—Anela najtäcä älbintetla u t'an Dios, uc'a che' u yäq'ui Dios que utic. Anelaba mach a wo a ubinla, mach a wo äc'bintiquetla paq'uin cuxlequetla. Bada cä xe t'ocob bajca an aj gentilob. ⁴⁷ Uc'a ca'da u yälbon t'ocob Ajnoja Dios:

Cä'bet ajniquet ca' a wälä ajchictaya tuba aj gentilob, tuba a wälben cache' u ch'e' u japän ubajob upete a'ajtä pancab.

⁴⁸ U yubijob ca' jini aj gentilob, ch'a'ali ujinojob, u yäljob cache' utz u t'an Dios. Upete machcatac worin yaquinti tuba paq'uin cuxlejob u tz'onijob. ⁴⁹ U t'an Ajnoja Dios ubqui tama upete ni cab jini. ⁵⁰ Aj judíosobba u yäc'bijob c'ajalin ixictac jini mäx u c'ajti'in Diosba, jini toj u t'anba y noxibilajob tan jini caj que mach u tz'ombenob u t'an aj Pablo. U yäq'uijob tä tz'ibajtescan aj Pablo y aj Bernabé, u pa'sijob tan u cabob. ⁵¹ Unejob u tiquijob yoc t'oc pupuj cab tuba u ye'e' cache' ni gente tama ni caj jini mach u sapijob u t'an Dios, bixijob tä Iconio. ⁵² Mäx ch'a'a ujinojob machcatac u tz'ombijob chich u t'an Dios, y mäx ayanob t'oc Ch'u'ul Píxan.

¹ Tä Iconio ochijob aj Pablo y aj Bernabé tan ch'u'ul otot taj judfosob, u tz'aycunob u t'an Dios. Jin uc'a q'uen aj judfosob u tz'onijob, u tz'onijob täcä aj griegojob. ² Ni aj judfosob mach u tz'onijobba u jobbijob u c'ajalin aj gentilob u yäc'bijob ajnic jac' ujinob t'oc u lotob jini machca u tz'onijobba. ³ Mach uc'a jini bixicob. Tä' jäläcnijob ya'i. Mach u bäc'tijob u yäle' u t'an Ajnoja Dios, cache' utz u c'ajalin t'oc no'onla. Dios u ye'e' cache' toj u t'anob uc'a u yäc'bijob u chenob q'uen cua' chichca ta chänintic y tuba u ye'e' cache' an u poder Dios. ⁴ U jec'li ubajob cha'jec' ni caj. Unjec' ayan t'oc aj judfosob, y unjec' ayan t'oc ni apóstolesjob. ⁵ De ya'i aj judfosob y aj gentilob t'oc täcä u yajnojajob u yoli u tz'ibajtesanob y u jule'ob t'oc j'i'tun. ⁶ U yubijob aj Pablo ca' jini, putz'ijob, y bixijob tä Litra y tä Derbe, jini chap'e caj jiniba ya'i chich tä Licaonia, y bixijob tu junxoyma cab. ⁷ Ya'i u tz'aycunob u t'an Dios.

Apedrean a Pablo en Litra

⁸ Ajni untu winic tä Litra, mach u ch'ä u chen xämba. Paq'uin chumu ayan. Che' chich u päncäbesi u na'. Mach bay u chi xämba. ⁹ Jinda winic u yubi u t'an aj Pablo. Aj Pablo u chämbi u jut, u chäni cache' u tz'onän tuba u yäq'ue' uba. ¹⁰ U yäli t'oc noj t'an:

—Ch'oyen, wa'i'.

Seb ch'oyi jini winic, y u chi xämba. ¹¹ Jinq'uin u noj q'ue'na gente u chänijob cua' u chi aj Pablo, u yäljijob t'oc noj t'an, tu t'anob aj Licaoniajob:

—Dios jaquijob bajca anon t'ocob, ca' winic!

¹² Aj Bernabéba u yäljijob cache' dios Júpiter, y aj Pablóba u yäljijob cache' dios Mercurio uc'a une ni mero ajt'an. ¹³ De ya'i ni pale tuba ni dios Júpiter, jini u ch'uju ya'an ti' cajba, u täsi beq'uet y jiti' nich te' tu ti' ch'uj uc'a u yoli une u chen cherajbuc'a t'oc caj tuba aj Pablo y aj Bernabé. ¹⁴ Jinq'uin u yubijob ca' jini aj Pablo y aj Bernabé, ni apóstolesjobba, u xet'ijob u buc, bixijob t'oc noj ancäre tama u noj q'ue'na gente. T'oc noj t'an u yäljijob ca'da:

¹⁵ —¡Cä lot! ¿Cua' uc'a a xe a chenla ca'da? No'on t'ocob winicon t'ocob ca' chich anela. Cälbenetla a wäctanla jini a

päpä' chenlaba. Tz'ombenla ni Dios cuxuba, jini u chi cielo, u pancab y nab, y upete cua' chichca ayan. ¹⁶ Ajniba Dios u yäctijob upetejob tuba u päpä' ch'e' u bijijob. ¹⁷ Pero mach u yäcti u ye'e' cache' une ni Dios y u paq'uin chen utz t'oc no'onla. U yäc'benonla ja' isqui, u yäc'ben päc'äbi u chen u jut, u yäc'benonla na'aconla, y u tä' benonla ch'a'alac cäjlna.

¹⁸ Jinq'uin u yäli ca' jini aj Pablo y aj Bernabé, a la fuerza u q'ue'xi u c'ajalinob tuba mach u cherbenob ni cherajbuc'a.

¹⁹ Yebe aj judfosob ya' tijob tä Antioquía y tä Iconio c'otijob tä Litra u yäc'ben c'ajalinob u noj q'ue'na gente. U yäc'bijob t'oc j'i'tun aj Pablo, jolo u pa'sijob tan caj uc'a u yäljijob cache' san chämi. ²⁰ Machcatac u tz'ombi u t'an Dios u xóyijob aj Pablo. Une ch'oyi, ochi tan caj. Päscajob bixi t'oc aj Bernabé tä Derbe.

²¹ U tz'ayquijob tama jini caj ni t'an ta Dios, y q'uen machcatac u tz'onijob. De ya'i sujnjijob tä Litra, tä Iconio y tä Antioquía.

²² U yäc'bijob c'ajalin machcatac u tz'ombi u t'an Dios que mach bäc'tacob y mach sujlecob tu pat. U yälbijob täcä cache' c'änä tz'ibajtesaconla, uc'a ca' jini cochela bajca u chen manda Dios. ²³ Cachichcada tä cabil cab u yäq'uijob ajt'äbälajob tuba u chen mandajob machcatac u tz'omben u t'an Dios. U c'änti'ijob Dios najtácä sin buc'a, u yäc'bijob tu c'äb Ajnoja jini u tz'ombijobba.

Pablo y Bernabé vuelvan a Antioquía de Siria

²⁴ Numijob tä Pisidia, c'otijob tä Panfilia. ²⁵ U tz'ayquijob u t'an Dios tä Perge, de ya'i bixijob tä Atalia. ²⁶ Ya'i c'axijob tunxe nab tä Antioquía, bajca pasijob najtácäba, bajca äc'quijob tu c'äb Dios uc'a ajnic utz u c'ajalin Dios t'oc unejob tuba jini patan. Y bada sujlijob uc'a u tzupsijob chich ni patan jini. ²⁷ Jinq'uin c'otijob, u woyijob machcatac a'uti u woylan ubajob, u tz'aycäbijob cache'da u chi Dios t'oc unejob y cache' mäx q'uen cua' jini u chi. U tz'aycäbijob täcä cache' Dios u yäq'ui täcä que aj gentilob u tz'onän. ²⁸ Aj Pablo y aj Bernabé tä' jäläcnijob ya'i t'oc machcatac u tz'omben Dios.

¹Yebejob tijob tä Judea c'otijob tä Antioquia u yälbenob ni machcatak a'uti u woylan ubajobba: “Si mach a wäq'ue' aba tä ute circuncisala ca' chich tz'ibi uc'a aj Moisés, mach u ch'ä a japän abala”. ²Aj Pablo y aj Bernabé u bon chi t'an t'oc unejob. Machcatak a'uti u woylan ubajob u ch'i u c'ajalinob u täscunob aj Pablo y aj Bernabé tä Jerusalén, t'oc otrojob täcä, tuba u pecänob ni apóstolesjob y noxibilbajob uc'a u yubin si c'änä utic ca' u yäle'obba.

³Machcatak a'uti u woylan ubajob bixi u yäctanob tä bij. Unejob numijob tä Fenicia y tä Samaria, u tz'aycunob cache' aj gentilob u ch'ämbi u biji Dios. Upete machcatak u tz'omben u t'an Dios laj ch'a'ali ujinob u yubinob.

⁴C'otijob tä Jerusalén. Machcatak a'uti u woylan ubajob ya'i y apóstolesjob y noxibilbajob tuba machcatak u tz'onän u yosijob bajca anob. Unejob u tz'aycäbijob upete cua' u chi Dios, jini que Dios u yäc'bi u chenobba. ⁵Yebe aj farisejob machcatak u tz'onijobba ch'oyijob u yäle' ca'da:

—C'änä a'benob u chen ubajob circuncisa jini que mach jin aj jud'osob, y a wälbenla u chenob ca' chich tz'ibi tama u jun aj Moisés.

⁶U woyli ubajob ni apóstolesjob y noxibilbajob tuba u ch'e' u c'ajalinob cache'da u xe u chenob. ⁷Najtäcä u bon chi t'anob. De ya'i ch'oyi aj Pedro, y u yäli ca'da:

—Anela cä lot, a wila chich cache' oni Dios u yacon cäle' ni t'an ta Diosba uc'a u yubin aj gentilob y uc'a u tz'onänob täcä. ⁸Dios yuwi cache' ayan cä pixonla. Une u ye'i cache' u totoj tz'onijob uc'a u yäc'bijob ni Ch'u'ul Pixon ca' chich u yäc'bonla. ⁹Dios mach u yänäl chänonla t'oc unejob. Dios u pocbijob u pixonob uc'a u tz'onijob. ¹⁰Bada jiq'uin, ¿cua' uc'a a wola ajaq'uesbenla ujin Dios, ca' a wälä a'benla tu p'ixte' machcatak u tz'omben uneba ump'e u cuch, jini ni cä paplajob mach bay u chi trebe u cuche' ni no'onla täcä? ¹¹No'onla cä tz'onänla cache' cä japintela uc'a utz u c'ajalin Cajnojala aj Jesús t'oc no'onla y che' chich täcä t'oc aj gentilob.

¹²Upetejob ch'ijcäbijob tuba u yubinob u t'an aj Bernabé y aj Pablo. Unejob u tz'ayquijob cua' u chi Dios, jini u yäc'bijob u chenob bajca an aj gentilobba, machtajda

cua' chichca ta chänintic y cua' chichca jini u ye'e' u poder Dios. ¹³Jinq'uin u tzupsi t'an aj Pablo y aj Bernabé, aj Jacobo u p'ali, u yäli ca'da:

—Anela cä lot, ubinla cä t'an. ¹⁴Aj Simón Pedro u tz'ayqui cache' Dios u täq'ui u ch'ämben yajin aj gentilob tuba u sacän tamajob machcatak u xe u tz'omben.

¹⁵Ca'da u pase toj ni u tz'ibi ajt'anob ta Dios oniba, jini u yäle' ca'daba:

¹⁶Ji'pat, cuanta u tz'omben aj gentilobba, cä xe tä sujtä cä ch'ämben yajin aj Israelob tä cha'num.

Cä xe cä tzijibesän u yotot aj David, ni yäliba, cä xe cä tzutzän bajca mach utzba.

Cä xe cä cha'num tz'osen.

¹⁷Uc'a ca' jini upetejob u ch'e' u sacän Ajnoja,

y upete aj gentilob u xe tä äc'binte u ch'u'ul c'ajti'inon.

¹⁸Ca'da u yäle' Ajnoja Dios, jini machca u chen upete cua' chichcaba.

Yuwi chich Dios chäcäl najtäcä cuaxca u xe u chen.

¹⁹Jin uc'a no'on acäle' mach c'änä cä jaq'uesbenla ujinob aj gentilob, jini u ch'ämbi u biji Diosba. ²⁰Cä tz'ibänla jun tuba cälbenobla namás que u tz'eje' ubajob t'oc santu uc'a mach u päc'chin u pixonob t'oc, y u tz'eje' ubajob t'oc cherajtz'ijte', y mach u c'uxe' jini u chämo yätz'ä u luc'ubba, y mach u c'uxe'ob ch'ich'. ²¹C'änä u chenob ca' jini uc'a aj Moisés desde oni ayan uc'a upete caj machca u ye'e' u t'an tama ch'u'ul otot, y u tzijcan u t'an upete u q'uin ch'ämbäji —ca'da u yäli aj Jacobo.

²²De ya'i ni apóstolesjob y noxibilba y upete machcatak a'uti u woylan ubajob u yäljob cache' utz yaquintic machca u xe tä täsquinte tä Antioquia t'oc aj Pablo y aj Bernabé. U täsquijob aj Judas, jini u chap'elib u c'aba' aj Barsabásba, y aj Silas, uc'a unejob más an u c'ajalinob. ²³Ni jun u tz'ibijob tuba u bisanobba u yäle' ca'da:

“No'on t'ocob apóstolon t'ocob t'oc noxibilbajob y t'oc machcatak a'uti u woylan ubajob wida, cä täscäbenet t'ocob ni junda t'oc u c'aba' Dios. Ajnic a wutzila, anela cä lot gentil bajca anetla tä Antioquia, y tä Siria y tä Cilicia. ²⁴Cubi t'ocob cache' yebejob pasijob wida c'otijob ya'i u jaq'uesan ajinla t'oc noj t'an, u jjobet a c'ajalinla u

yälbetla cache' c'änä utiquestla circuncisa y a tz'ombenla ni ley taj Moisés. Unejobba mach no'on cá täsqui t'ocob. ²⁵ Cá woyli cába cá ch'e' cá c'ajalin t'ocob tuba cá yacän machca cá xe cá täscun t'ocob bajca anetla uc'a xicob nänte' t'oc aj Bernabé y aj Pablo cá yajben lotla. ²⁶ Jinijob mach bäch'tijob tzämsinticob uc'a u tz'aycun Cajnojala aj Jesucristo. ²⁷ Jin uc'a cá täsqui t'ocob aj Judas y aj Silas uc'a u yälbenetla t'oc u ti' tächä cá chich tz'ibi tuyac'o ni jundaba. ²⁸ Ni Ch'u'ul Pixan u yäli, y che' chich acäli t'ocob täcä, cache' utz mach bintiquetla ca' a wälä a noj cuchla. Sec' jinda ni c'änä a chenlaba: ²⁹ Tz'eje abala t'oc cherajbuc'a y mach a c'uxe'la ch'ich', y jini u chämo yätz'ä u luc'ubba, y tz'eje abala t'oc cherajtz'ijte'. Si a tz'eje' abala t'oc jini acäle'ba, utz chich cua' a chenla. Jin chich namás cälbenetla".

³⁰ De ya'i täsquintijob ni ajc'äncanob, c'otijob tä Antioquía. U yäch'bi u woye' ubajob ya'i, y u yäch'bijob ni jun jini tuba u tziq'ue'ob. ³¹ U tziq'uijob, ch'a'ali ujinob t'oc ni c'ajalin täscäbintijobba. ³² Aj Judas y aj Silas, uc'a unejob täcä ajt'anob ta Dios, u c'alín äc'bijob c'ajalin u lotob y u ch'a'alesbijob ujin t'oc ni noj q'uelen t'an u chijobba. ³³ Chap'e uxp'e q'uin u chijob ya'i. U lotob ya'i u täsq'uijob tä cha'num bixic t'oc ch'a'aljin bajca an ni apóstolesjob. ³⁴ Aj Silasba u yoli colac ya'i, y colí chich. ³⁵ Aj Pablo y aj Bernabé täcä ya' colijob tä Antioquía u ye'e' u t'an Cajnojala, y nänte' t'oc q'uen u lotob u tz'aycun u t'an Dios.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Ji'pat tz'ita', aj Pablo u yälbi aj Bernabé ca'da:

—Cola quiranla tä cha'num ni cá lotla, y upete caj bajcatic anumon cá tz'aycunla u t'an Cajnojala, quiranla cache' ayanob machcatic u tz'oni.

³⁷ Aj Bernabé yoli u bisan aj Juan, jini u chap'elib u c'aba' aj Marcosba. ³⁸ Aj Pabloba mach u yoli u bisan, uc'a une u yächtijob tä Panfilia sutwäni tu pat, mach u yoli xic t'oc unejob u chen ni patan jini. ³⁹ Mach tomp'e u c'ajalinob, jin uc'a u jeq'ui ubajob. Aj Bernabé u ch'i aj Marcos, bixi t'oc, c'axi tunxe nab tä Chipre. ⁴⁰ Aj Pablo u yaqui aj Silas, bixi t'oc. Najtäcä u lotob u yäch'bijob tu c'äb Ajnoja uc'a u cänäntanob, uc'a ajnic

utz u c'ajalin Dios t'oc unejob. ⁴¹ Numi tama noj cab tä Siria y tä Cilicia uc'a u yäch'benob c'ajalin machcatic a'uti u woylan ubajob, uc'a ca' jini u c'alín tz'onänob.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

¹ Ji'pat c'oti tä Derbe y tä Listra. Ajni ya'i untu que u tz'omben u t'an Dios u c'aba' aj Timoteo, u yajlo' untu ix judia, untu ixic que u tz'omben u t'an Dios täcä. U papba aj griego une. ² U lotob tä Listra y tä Iconio u yäle'ob cache' jini aj Timoteo u chen tu toja. ³ Jinda yo aj Pablo u bisan tu pat. U chi circuncisa uc'a ca' jini yojob utic ni aj judíosob ya'anob ya'iba, uc'a upete yuwi cache' u pap aj griego. ⁴ Tu numejob upete caj, u yäch'bijob u chenob ca' chich u yäljijob utic ni apóstolesjobba y noxibilbajob tä Jerusalén. ⁵ U yäch'bijob u c'alín tz'onänob machcatic a'uti u woylan ubajob, y u bon q'ue'nanob upete q'uin.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Numijob tä Frigia y tä Galacia uc'a ni Ch'u'ul Pixan mach u yäch'bijob u yäle' u t'an Dios tä Asia. ⁷ C'otijob tä Misia, u yoli xicob tä Bitinia. Ni Ch'u'ul Pixan mach u yäch'bijob xic ya'i. ⁸ Numijob ti' cab tä Misia, bixijob tä Troas. ⁹ Binti u chänen aj Pablo ac'äb ca' tan u naja, untu winic, u cab tä Macedonia, que ya' wa'ca bajca an. Jini winic u ch'oc pecän, u yälben: "Tiquet tä Macedonia tuba a täclenon t'ocob". ¹⁰ Jinq'uin u chäni ca'da, seb cá saqui cache' bixicon t'ocob tä Macedonia, uc'a cá ch'i cá c'ajalin t'ocob cache' Dios yo que cälben t'ocob u t'an Dios machcatic ayan ya'i.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Pason t'ocob tä Troas, cá ch'i t'ocob bij tajtoj tunxe nab tä Samotracia, y päscab c'oton t'ocob tä Neápolis. ¹² De ya'i c'oton t'ocob tä Filipos, noj caj ya'i tä Macedonia que u yute manda tä Roma. Jäläcnon t'ocob chap'e uxp'e q'uin ya'i. ¹³ Tuyac'o ump'e q'uin ch'ämbäji pason t'ocob tan caj bixon t'ocob ti' pa', bajca u yute c'änti'ya. Chunwänon t'ocob, cá tz'aycäbi t'ocob u t'an Dios jini ixictac u woyli ubajobba. ¹⁴ Untu ixic u c'aba' ix Lidia ya'an u yubin. Uneba ixchon ic'puq'uen noc', ya' ti tä Tiatira, y u ch'u'ul c'ajti'in Dios. Cajnojala u jäbbi u

pixan ni ixic jini tuba u yäq'ue' u c'ajalin u yubin cua'tac u yäle' aj Pablo. ¹⁵ C'abli t'oc machcatic an tan yotot. U ch'oc pecon t'ocob, u yäli:

—Si a wäle'la cache' cä totoj tz'ombi Cajnojala, xiquetla täj cotot, ya' chich u ch'e' colaquetla.

U cocoj bison t'ocob ya'i.

¹⁶ Ump'e q'uin täc bixe t'ocob bajca u yute c'anti'ya pasi u nuc'tanon t'ocob untu telom ya'an untu tzuc pixan tuyac'o tuba u yäle' cua' u xe tä ajtä. U yumob q'uen u chen gana uc'a ni ixic jini, uc'a jini ixic u pa'sen suerte. ¹⁷ Jini ixic bixi tu pat aj Pablo y täc pat t'ocob, t'oc noj t'an u yäle' ca'da:

—Jinda winicob u yajpatanob ni Dios an isquiba, u yälbenetla camba ni bij tuba a japän abala.

¹⁸ Che' chich u bon chi upete q'uin. Jaq'ui ujin aj Pablo, u suti uba u yälben ni tzuc pixan ca'da:

—Cälbenet t'oc u c'aba' aj Jesucristo, pasen tuyac'o ni ixic jini.

Pasi jinchichba rato.

¹⁹ U yumob ni ixic u chänijob cache' mach ni' an modo u chen gana, u q'uechijob aj Pablo y aj Silas, u bisijob tänxin caj bajca an ajmandajob. ²⁰ U yäq'uijob tu pänte' ajmandajob, u yälbenob:

—Jinda winicob, aj judíofob, u jobben u c'ajalin cä lotla tan caj. ²¹ U yäle'ob cua' chichca jini utic que mach u ch'ä cä sapänla y ni cä chenla uc'a aj romanojonla.

²² De ya'i caj u juli uba tuyac'ojob. Ajmandajob u tzilbi u buc y u pa'säbijob tuyac'o, u täsquijob tä äc'binte t'oc te'. ²³ Najtäcä u c'ac'a' bijob t'oc te', ji'pat u yäq'uijob tan cárcel, u yälbi ajcänän cárcel u c'alín cänäntanob uc'a mach xicob tä putz'e. ²⁴ Cuanta älbinti ca' jini, u ch'i aj Pablo u yäq'uijob tama jini cárcel que ya'an más tama ni noj cárcelba, u net'bijob yoc tama lowo' te'.

²⁵ Tänxin ac'äb aj Pablo y aj Silas ya'an tä c'anti'yajob y u chenob c'ay tuba Dios; machcatic ya' mäcäjob u yubijob. ²⁶ Tajtzäc numi ump'e noj re'i ajchaban, u niqui uba mero u ch'ixma yoc ni cárcel, upete u mäcti' seb u laj jäbi uba. U laj p'äni uba täcä u cächquibajob upete. ²⁷ P'ixi ajcänän cárcel u chänen cache' jäbäjtac u ti' cárcel, u päyi u machit u xe u tzämsen uba, uc'a u

yäli cache' san laj putz'i machcatic mäcä. ²⁸ Aj Pablo t'oc noj t'an u yäli:

—Mach a xeq'ue' aba, uc'a cäpete t'ocob ya'anon t'ocobda.

²⁹ Ajcänän cárcel u c'ati cua' t'oc u chich-tan, de ya'i ochi tama cárcel, liclicna t'oc bac'ät, nocyäli tu yoc aj Pablo y aj Silas. ³⁰ U nebaj pa'sijob u yälbenob ca'da:

—Anela cä lot, ¿cua' c'änä cä chen tuba cä japän cäba?

³¹ Unejob u yäli:

—Tz'omben Cajnojala aj Jesucristo y une u xe u japänet, aneba y che' chich täcä machcatic an tan a wotot.

³² U tz'aycäbijob u t'an Cajnojala tuba u yubin uneba y upete machcatic an tan u yotot täcä. ³³ Jinchichba hora jini ac'äb u bisijob, y u pocbenob u yaj bajcatic u ch'ijob t'oc te'. Uneba c'ablesquinti y upete machcatic ya'anob tan yototba. ³⁴ U bisijob tu yotot, y tusbinti cua' u c'uxe'ob. Ch'a'a ujin une y upete machcatic an tan yotot, uc'a u tz'ombijob Dios.

³⁵ Tu t'äbo q'uin ajmandajob u täsquijob ajc'änan u yälben ni ajcänän cárcel ca'da:

—Äctanob tä bixe ni winicob jini.

³⁶ Ajcänän cárcel bixi u yälben aj Pablo ni t'anda:

—Ajmandajob u täsqi ajc'änan u yälbenon cä pa'senetla. Bada jiq'uin ch'ä a bijila y pasenla, mach ni' an cua'.

³⁷ De ya'i aj Pablo u yäli:

—Unejob u jätz'on t'ocob tänxin caj sin niump'e cä tanä t'ocob, aj romanojon t'ocob, u yäc'on t'ocob tan cárcel. ¿Bada yojob quira pasicon t'ocob mucu? Mach uxon tä pase t'ocob ca' jini. C'änä ticob une u pa'senon t'ocob.

³⁸ Ajc'änanob sujnijob u yälben ajmandajob. Bäch'tijob uc'a u yubijob cache' aj romanojon. ³⁹ C'otijob ni ajmandajob u c'atben que u chen perdona t'oc lo que u cherbijob. U pa'senob, u ch'oc chen ubajob t'oc, u yälbenob que pasic tama ni noj caj jini. ⁴⁰ De ya'i pasijob tama ni cárcel, bixijob tix Lidia. Aj Pablojob u chäni machcatic u tz'omben Dios, u yäc'bijob c'ajalin tuba u c'alín tz'onänob más, y pasijob ya'i.

¹ Numijob tä Anfópolis y tä Apolonia, c'otijob tä Tesalónica, bajca an ch'u'ul otot taj judíosob. ² Aj Pablo, ca' chich námä u chen, ochi tama ni ch'u'ul otot tuba ni aj judíosob. Uxp'e u q'uini ch'ämbäji ajni tä tz'ajijob t'oc, u c'ajti'benob ni ya' tz'ibi tan u jun Diosba. ³ U yälbenob y u ye'benob bajca tz'ibi tä jun cache' c'änäli tz'ibajtescac aj Cristo, y cuxpac tan ajchámejob. U yälbijob täcä:

—Jini aj Jesús mu' cälbenetlaba, aj Cristo une ni u täsqui Diosba.

⁴ Yebe aj judíos u tz'onijob, y u yoli ubajob t'oc aj Pablo y aj Silas. Tä' q'uen aj griegojob, jini nämäjob u c'ajti'in Diosba, y machtajda ixictac ixt'äbälajob tuba caj täcä. ⁵ Aj judíosob ni machcatat mach u tz'onäjobba cäräxtacob, mach yojob u chänen ca' jini. U saquijob ajmech'lejob jini wa'ajtan u numejobba y u woyijob q'uen. U jobbijob u c'ajalin caj y u xóybijob yotot aj Jasón uc'a u pa'senob aj Pablo y aj Silas tuba u bisbenob caj. ⁶ Mach u nuc'tijob aj Pablojob. U bisijob aj Jasón t'oc u lotob tä juezob ta caj, t'oc noj t'an u yäljijob:

—Ni machcatat u jobben u c'ajalinob a'ajtä pancabba ajulijob täcä wida. ⁷ Ni winicob jini, aj Jasón u yosijob tan yotot. Unejob upetejob mach u tz'ombejob u t'an aj César, u yäle'ob cache' an otro ajnoja u c'aba' aj Jesús.

⁸ Jinq'uin u yubijob ca' jini, ni juezob y ni caj jobo ayan u c'ajalinob uc'a bäc'tajob. ⁹ U yäc'bijob u yäq'ue' taq'uin aj Jasón y u lotob uc'a mach xicob preso, y chajquijob chich.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Jin uc'a jimba ac'äb jini u lotob u täsqui aj Pablo y aj Silas bixicob tä Berea. C'otijob ya'i, ochijob tan ch'u'ul otot taj judíosob.

¹¹ Unejobba más ti'i u c'ajalinob que ni ya'anob tä Tesalónica. U c'alin sapijob u t'an Dios y upete q'uin u sacän tama ni jun tz'ibiba u jiranob si che' chich tz'ibi.

¹² Jin uc'a q'uen u tz'onijob, ix griegajob jini ixt'äbälajob ta caj y machtajda wincäre täcä. ¹³ Jinq'uin u yubijob aj judíosob tä Tesalónica cache' aj Pablo ya'an täcä tä Berea u tz'aycun u t'an Dios, bixijob täcä ya'i, y u yäc'bi u jobän ubajob ni caj. ¹⁴ Jini machcatat u tz'omben u t'an Diosba seb u täsquijob aj Pablo tu ti' nab. Aj Silas y aj

Timoteo colijob ya'i. ¹⁵ Machcatat xi u yäc-tan aj Pablo u bisijob tä Atenas. A'äctayajob älbinti u yälbenob aj Silas y aj Timoteo seb bixicob bajca an Pablo. U yubijob ca' jini, seb pasijob.

Pablo en Atenas

¹⁶ Aj Pablo ya'to an u pijnanob tä Atenas, jaq'ui ujin tan u pixan uc'a u chänen cache' jini caj tä' q'uen u santujob. ¹⁷ Jin uc'a tan ch'u'ul otot u tz'aycäbenob u t'an Dios aj judíosob y machcatat nämäjob u ch'u'ul c'ajti'in Dios. U tz'aycäben u t'an Dios täcä machcatat u nuc'tan upete q'uin tänxin caj. ¹⁸ Yebe ni machca tä' yo u yäle' cache'da u xe u pancabba, aj epicúreojob y aj estoicojob tä t'anob t'oc une. Yebe u yäle'ob:

—¿Cua' ti yo u yäle' ni ajt'an jini que mäx q'uen cua' u yäle'?

Yebe u yäle'ob:

—Ca' a wälä ajt'an tuba tzijib diosob.

Uc'a une u tz'aycäbenob aj Jesús y cache' u xe tä cuxpan ajchámejob. ¹⁹ U bisijob tä Areópago u yälbenob:

—¿U ch'e' quira cuwina'tan t'ocob cua' jini ni tzijib t'an a ye'e'ba? ²⁰ Uc'a ane a'bon cubin t'oc cä chiquin t'ocob ni mach bay cubi t'ocobba. Co cuwina'tan t'ocob cuaxca ni jini.

²¹ Uc'a upete aj Atenasob y ajtejob nat ni ya' cuxujob ya'iba u numsen q'uin tä t'an, u yäle'ob o u yubinob cuaxca an tzijibba.

²² Aj Pablo wa'wäni tänxin Areópago, u yäli:

—Anela aj Atenas, aquiran cache' anela tä' a tz'onänla upete cua' chichca jini.

²³ Uc'a täc nume tan caj cä chäni a ch'ujla, cä chäni täcä ya'an ump'e alta bajca tz'ibi tuyac'o ca'da: “Tuba ni dios mach uyut conoceba”. Jini a c'ajti'inla y mach a wila caxca uneba, jin une cä tz'aycäbenetla no'onba cache' ayan.

²⁴ Jini Dios ni u chi u pancab y upete cua' anba, uc'a une Ajnoja tuba cielo y tuba u pancab, mach u yajwan tama ch'uj uti uc'a winicba. ²⁵ Mach c'änä uc'a niump'e cua' äc'bintic uc'a winicob. Uneba u yäc'ben upetejob cuxlec, y u sapän ic', y upete cua' chichca täcä.

²⁶ Uc'a Dios u yäq'ui sec' untu u pap a'ajtä pancab tuba cuxlejob tu pan entero ump'e u pancab. Une u yäq'ui cada tzäcä u jälänan untu pancab, y cada tzäcä u c'ote

u cabob. ²⁷ Bay toca u sacänob cache' u tz'omben Dios. Uneba mach chich nat an t'oc no'onla cäpetela. ²⁸ Uc'a une cuxulonla, cä chen xämbala, y anonla. Ca' chich u yäljibob täcä yebe ajtz'ib t'an ta'ala jini u yäljibob ca'daba: "U ch'oconla Dios une". ²⁹ Si no'onla u ch'ocobonla Dios, mach utz cäle'la que Dios u c'ote t'oc ca' santo uti de c'änc'än taq'uin o de säsäc taq'uin o de j'i'tun jini u chen winicba, jini ti tu c'ajalin winic cache' u chenba. ³⁰ Dios mach se'en cäräx'i jinq'uin mach yuwijob cua' u chijob a'ajtä pancab. Bada u yälbenob upete a'ajtäjob pancab cachichcada ayanob cache' c'änä u q'uexe' u c'ajalinob. ³¹ Uc'a Dios u yaqui ump'e q'uin jinq'uin u xe u totoj iran catac an tu toja catac mach'an tu toja pancab. U yäq'ui u chen jini patan jini winic u yaqui uneba. U ye'bonla cache' toj u t'an jinq'uin u cuxpasi tan ajchämehob.

³² Jinq'uin u yubijob cache' u yäle', que acuxpi untu winic tan ajchämehob, yebe u tze'tanob, yebe u yäle'ob:

—Ta cä sujtä to cubin t'ocob a t'an cha'num.

³³ De ya'i aj Pablo pasi bajca anob. ³⁴ Yebe u tz'onijob, u yoli ubajob t'oc une. Aj Dionisio täcä jini a'äc'c'ajalin tama ni aj areópagojobba, y untu ixic u c'aba' ix Dámaris, y otrojob täcä u tz'onijob.

18

Pablo en Corinto

¹ Ji'pat aj Pablo pasi tä Atenas c'oti tä Corinto. ² U nuc'ti untu aj judío u c'aba' aj Aquila, tä Ponto u cab, mach to jäläcna pasi tä Italia t'oc ix Priscila jit'oc chichba, uc'a aj Claudio ni ajnoja tuba ni cab jini u yäq'ui tä pase upete aj judíosob tä Roma. Aj Pablo c'oti bajca anob. ³ Ya' cuxli t'oc unejob, tä patanob t'oc, uc'a jinchichba patan u chen aj Pablo, u chenob täcä. Uc'a u patan unejobba cheraj boch' de noc' une. ⁴ Upete u q'uin ch'ämbäji ajni tä t'an tan ch'u'ul otot, tuba u yäc'ben u tz'onänob aj judíosob y aj griegojob.

⁵ Jinq'uin c'otijob aj Silas y aj Timoteo, ya' tijob tä Macedonia, aj Pablo tomp'e u c'ajalin u yälbenob aj judíosob cache' aj Jesúsba aj Cristo une, ni u täsqwi Diosba. ⁶ Aj judíosob u juli ubajob tuyac'o tä t'an, u yälbenob cua' chichca tzuc t'an. Aj Pablo u ch'i u buc tuyac'o u ticän, u yälbijob:

—Mach jin cä tanä chämiquetla, a tanäla chich. Bada cä bixe bajca an aj gentilob.

⁷ Pasi ya'i, bixi tu yotot untu winic u c'aba' aj Justo. Uneba mäx u c'ajti'in Dios. Ya'an yotot tu ch'eja ni ch'u'ul otot tuba aj judíosob. ⁸ Aj Crispo, une ajnoja ta ni ch'u'ul otot, u tz'ombi u t'an Cajnojala Dios, t'oc upete machcatac an tan yotot. Q'uen aj corintiosob täcä u yubijob, u tz'onijob, y c'ablijob. ⁹ De ya'i Cajnojala Dios u yälbi ac'äb aj Pablo ca' tan u naja:

—Mach bän'taquet a tz'aycun cä t'an, mach ch'in ajniquet. ¹⁰ Uc'a no'on ya'anon t'oc ane, niuntu mach u ch'ä u cherbenet niump'e cua'; uc'a q'uen ya'an cäc'ajob tama ni caj jini que u xe u tz'ombenon.

¹¹ U chi ya'i ump'e año y seis mes u ye'benob u t'an Dios.

¹² Jinq'uin aj Galión juez tä Acaya, aj judíosob tomp'e ch'oyijob tuyac'o aj Pablo, u q'uechijob u bisijob ta juez. ¹³ U yäle'ob ca'da:

—Jinda winic u yäq'ue' tä päpä' c'ajti'can Dios, y mach ca' tz'ibi tan ley taj Moisés.

¹⁴ Tu xe u täq'ue' t'an aj Pablo, aj Galión u yälbi aj judíosob:

—Anela judíos, si fuera ayan u noj tanä, y si u chi cua' chichca malujle, ayan chich cua' uc'a tiquetla uc'a cubin. ¹⁵ Pero si tuba t'an, o tuba c'aba', o tuba ni ley ta'ala, iran anela ya' si u chen tu toja, uc'a no'on mach co xicon de juez tuba ni cosa jini.

¹⁶ Jin uc'a u pa'sijob tan yotot. ¹⁷ De ya'i upete aj griegojob u ch'ijob aj Sóstenes, ajnoja ta ch'u'ul otot, u jätz'ijob tu pänte' yotot juez. Aj Galión mach u chi caso.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Aj Pablo jäläcni ya'i. De ya'i u laj äc'bi u c'aba' Dios machcatac u tz'omben u t'an Dios ya'i uc'a u bixe. Bixi tu pat nab tä Siria nänte' t'oc ix Priscila y aj Aquila. Tä Cencrea susinti aj Pablo, coli ajcotzompam, uc'a u chi ump'e promesa tu pänte' Dios. ¹⁹ C'oti tä Efeso. Ya'i aj Pablo u yäcti ix Priscila y aj Aquila. Une ochi tan ch'u'ul otot tä t'an t'oc aj judíosob. ²⁰ U ch'oc chen ubajob t'oc uc'a colac t'oc unejob ya'i; une u yäli que mach ucol. ²¹ Tu bixe uneba u yäc'bijob u c'aba' Dios, u yälbenob ca'da:

—Tä' c'änä xicon cä numsen ni q'uin ch'uje tä Jerusalén u xe tä ajtäba. No'on cä xe tä sujtä bajca anetla, si Dios yo.

De ya'i pasi tä Efeso. ²² C'oti tä Cesarea, pasi, bixi tä Jerusalén. U pequijob machcatac a'uti u woylan ubajob ya'i, de ya'i bixi tä Antioquía. ²³ Jäläcni ya'i tz'ita', pasi, y u nume cada caj tä Galacia y tä Frigia u yäc'benob u c'alín tz'onänob upete machcatac u tz'omben Dios.

Apolos predica en Efeso

²⁴ C'oti tä Efeso untu winic aj judío, u c'aba' aj Apolos, ya' päncäbi tä Alejandría, q'uen u c'ajalín tuba u tz'aycun u t'an Dios, c'alín yuwi täcä u jun Dios ni tz'ibiba. ²⁵ Jinda winic u cäni ni bij tuba Cajnojala. Tä' ch'o'o u yäle' y u c'alín ye'e' jini t'an tuba Cajnojala, sec' ni c'ablesia taj Juanba yuwi. ²⁶ U täq'ui t'an sin bac'ät tama ch'u'ul otot. Jinq'uin u yubijob ix Priscila y aj Aquila, u bisijob tu yotot u ye'ben tu toja ni bij tuba Cajnojala. ²⁷ Jinq'uin u yäli xic tä Acaya, u lotob u täclijob, u yäc'bijob u bisan jun tuba machcatac u tz'omben u t'an Dios ya'i tuba osintic. C'oti une ya'i, u täclijob tuba u c'alín cäne'ob machcatac u tz'oni uc'a utz u c'ajalín Dios t'oc unejob. ²⁸ Une mach mucu u ye'benob aj judíosob bajca tz'ibi tama u jun Dios cache' aj Jesús aj Cristo une; unejobba mach u pojli niump'e cua' u p'alänob, uc'a une q'uen u c'ajalín.

19

Pablo en Efeso

¹ Ya'to an aj Apolo tä Corinto, aj Pablo numi bajca an isquil cab c'oti tä Efeso. Ya'i u nuc'tijob machcatac u tz'omben u t'an Dios.

² U yälbijob:

—¿A ch'ila quira ni Ch'u'ul Píxan jinq'uin a tz'onila?

Unejob u p'ali:

—Mach to cubi t'ocob si ya'an Ch'u'ul Píxan.

³ Une u c'atbijob:

—¿Cache'da c'abletla jiq'uin?

Unejob u yäli:

—C'ablon t'ocob ca' chich u yäli aj Juan c'ablac untu.

⁴ Aj Pablo u yäli:

—Aj Juan u chi ni c'ablesia jini tuba machcatac u q'uexe' u c'ajalínob, u yäli tz'ombintic jini ajte patiba, uc'a a

wina'tanla machca une, aj Jesús une ni Cristoba.

⁵ U yubijob ca' jini, c'ablijob t'oc u c'aba' Cajnojala aj Jesús. ⁶ Jinq'uin aj Pablo u yäq'ui u c'äb tan u pamob, c'oti tuyac'ojob ni Ch'u'ul Píxan. U chijob yänäl t'an y u yäljijob u t'an Dios. ⁷ Ni jinijob ca' doce winicob.

⁸ De ya'i aj Pablo ochi tan ch'u'ul otot. Sin bac'ät u yajne tä t'an ya'i uxp'e mes. U yälbenob tuba u tz'onänob cache'da ayan bajca u chen manda Dios. ⁹ Yebe tzätz'i u píxanob, mach u tz'onäjob. U cäräx älbénob u t'an Dios bajca an u yubin u noj q'ue'na gente. Jin uc'a aj Pablo u tz'eji uba bajca anob, u bisijob täcä machcatac u tz'omben u t'an Dios, y u ye'benob u t'an Dios upete q'uin tan ni escuela tuba untu winic u c'aba' aj Tiranno. ¹⁰ Ya'i u chi dos año u ye'e' ni t'an ta Dios. Jin uc'a upete machcatac cuxujob tä Asia, aj judíosob y aj griegojob, u yubijob jini t'an, cua' u chi y cua' u yäli Cajnojala aj Jesús. ¹¹ Dios u yäc'bi aj Pablo u chen q'uen cua' chichca jini mach bay achänintiba. ¹² Uc'a bisbintijob c'ol winic payu y ch'icnác' jin chich ni u täli aj Pablóba, y u pojli ubajob, y tzuc píxanob pasi tuyac'ojob.

¹³ Yebe aj judíosob, ajwa'ajtänejob ni u yäle'ob cache' u ch'e' u pa'sen tzuc píxan tuyac'o untuba, u c'ajti'bijob u c'aba' aj Jesús Ajnojaba uc'a yojob u pa'sen tzuc píxan tuyac'o machca u cänántan, u yäle'ob ca'da:

—Cälbenet pasiquet uc'a u c'aba' aj Jesús jini u yäle' aj Pablóba.

¹⁴ Ajni siete u yajlo' untu winic aj judío u c'aba' aj Esceva, uneba ajnoja tuba palejob, jin une ni u chenob ca'daba. ¹⁵ Pero ni tzuc píxanba u p'alänob ca'da:

—Cä chen conoco aj Jesús, cuwi cambia aj Pablo. Anelaba, ¿caxcajetla?

¹⁶ Ni winic ya'an ni tzuc píxan tuyac'oba sip'yäli tuyac'ojob u q'ueche'ob, y más q'uen u muc' que unejob. Jin uc'a unejob pasijob tä putz'e tama ni otot jini sin buc y cho'ojtac u pächijob. ¹⁷ Upetejob machcatac cuxujac tä Efeso u yubijob cua' uti, aj judíosob y aj griegojob täcä. Upetejob yäli bac'ät tuyac'ojob. Jin uc'a u ch'u'ul c'ajti'can u c'aba' Cajnojala aj Jesús.

¹⁸ Q'uen machcatat u tz'onijob u c'otejob u sube' u tanäjob u yäle' cua'tac u chijob. ¹⁹ Q'uen ajtz'a'tayajob täcä u täsijob u jun u pulijob tu jut upetejob. U pa'sijob cuenta jäyp'e u valor ni jun puliba, c'oti ca' cincuenta mil säsäc taq'uin. ²⁰ Jin uc'a c'ac'a' q'ue'ni machcatat u yubi u t'an Cajnojala, u c'alín äq'ui u c'ajalinob t'oc.

²¹ Ji'pat aj Pablo yo xic tä Jerusalén. U ch'i u c'ajalin cache' najtäcä c'änä numic tä Macedonia y tä Acaya, jin uc'a u yäli ca'da: "Najtäcä cä xe ya'i, y ji'pat c'änä xicon tä Roma". ²² U täsqüi tä Macedonia cha'tu u yajtäclayajob, aj Timoteo y aj Erasto, uneba coli chap'e uxp'e q'uin tä Asia.

El alboroto en Efeso

²³ Ya'i ajni ump'e noj jobole machtajda uc'a ni t'an tuba Dios. ²⁴ Uc'a ajni untu ajcheraj ch'uj t'oc yoco taq'uin, u c'aba' aj Demetrio. Une u cherben u p'i' ch'uj ix Diana. Ni patan jiniba, q'uen taq'uin u chen gana t'oc, y che' chich täcä u yajpatanob. ²⁵ U woyijob u yajpatanob y machcatat jin chich u patan, u yälbijob:

—Cä lot, a wila cache' t'oc jini patanda u yajtä cä taq'uinla. ²⁶ A chänila y a ubila cache' aj Pablo q'uen u yäc'bi u q'uexe' u c'ajalinob y u tz'eje' ubajob t'oc ni ch'uj jini, mach seq'uen aj efesiojob, q'uen täcä a'ajtä entero tä Asia, u yälbenob cache' mach jin dios jini u yute t'oc u c'äb winicba. ²⁷ Mach utz u chenob ca' jini, cä patanla mach me'ixto mach olcac, u ch'uj cä noj diosla ix Diana mach me'ixto xic tä waläc'tinte, mach me'ixto xic tä pa'sinte bajca an de ixnoja. Upete aj Asiajob y upete a'ajtäjob pancab u yajna'tanob jini quixnojala.

²⁸ Jinq'uin u yubijob ca' jini, c'ac'a' cäräx'ijob, u yäljijob t'oc noj gran t'an:

—¡Mero noj ixnoja ix Diana tuba aj efesiojob!

²⁹ U laj jobi uba caj, tomp'e bixijob t'oc noj ancäre tu yototi caj bajca u yajtä chanä, u cocoj bisijob aj Gayo y aj Aristarco, aj Macedoniajob, u lotob aj Pablo. ³⁰ Aj Pablo yoli xic bajca anob, pero u yajcänt'anob mach u yäctijob xic. ³¹ Yebe aj Asiajob, ajnojajob, u lotob chich aj Pablo, u täsqüijob tä cocoj älbinte mach xic tama u yototi caj. ³² Yebe u yäle' ump'e cosa, yebe u yäle' otra cosa, uc'a jobo u c'ajalinob machcatat woyojtac. U tajwoyi ubajob, q'uen mach yuwijob cua'

uc'a u woyi ubajob. ³³ Ch'ämqui aj Alejandro tama u noj q'ue'na gente, aj judíosob u xäläjnojijob más tu pänte'ob. Aj Alejandro u chi u c'äb ch'in ajnicob, uc'a u yoli u chen t'an tuba u japän aj judíosob uc'a ni jobole jini. ³⁴ Jinq'uin u chänijob cache' une aj judío, tomp'e t'an pasi tuba upete, u yäljijob t'oc noj t'an:

—¡Mero noj ixnoja ix Diana tuba aj efesiojob!

U chi chap'e hora u yäle'ob ni t'an jini. ³⁵ Jinq'uin ajtz'ib tuba ajnoja u yäc'bijob ch'ijcolobacob, u yäli ca'da:

—Anela cä lot tä Efeso, ¿caba winic mach yuwi cache' aj efesiojob u cänäntan mero ixnoja dios, ix Diana, u cänäntanob täcä ni santu ti tä Júpiterba? ³⁶ Mach'an machca u ch'e' u yäle' que mach toj. Jin uc'a utz ch'in ajniquetla, mach a se'in chenla niump'e cua'. ³⁷ Anela a täsila wida ni winicobda, unejobba mach u cherbijob cua' a diosla, mach u cäräx' älbijob. ³⁸ Si aj Demetrio y u lotob u cänäntanob buya t'oc machca chichca, ya'an bajca u yubcan, ya'an juez. Tan u maläc sublan ubajob. ³⁹ Si a wola más que ni jini, bisanla tä ubcan tu pänte' juez, ca' chich u yäle' ley. ⁴⁰ Mach me'ixto subcaconla uc'a ni jobole ajni samiba, uc'a mach uxin tä ajtä cua' cäle'la tuba cä japän cäbala t'oc.

⁴¹ U yälbijob ca' jini, de ya'i u täsqüi bixicob.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

¹ Jinq'uin numi ni jobole, aj Pablo u joquí machcatat u tz'omben u t'an Diosba, u yäc'bijob c'ajalin, u mec'bi u luc'ubob uc'a u bixe. De ya'i pasi, bixi tä Macedonia. ² Numi tama upete caj ya'i, u c'alín bijob c'ajalin t'oc machtajda t'an. De ya'i bixi tä Grecia.

³ U chi tres mes ya'i. Tu xe tä c'axe tunxe nab tä Siria, seb u ch'i u c'ajalin sutwänic tu pat numic tä Macedonia, uc'a aj judíosob u sacänob cache' u xe u cherbenob. ⁴ Bixijob u lotin tä Asia aj Sópater u cab tä Berea, y aj Aristarco y aj Segundo u cabob tä Tesalónica, y aj Gayo u cab tä Derbe, y aj Timoteo, y aj Tíquico y aj Trófimo u cabob tä Asia. ⁵ Unejob bixi pänte', c'oti u pitänon t'ocob tä Troas. ⁶ No'on t'ocobba colon t'ocob tä Filipos ixta que numi ni q'uin ch'uje jinq'uin u c'uxcan ni waj mach

jusuba, de ya'i pason t'ocob. Numon t'ocob tama nab, cã chi t'ocob cinco dĩa tã bij, c'oton t'ocob bajca anob tã Troas. Ya'i cã chi t'ocob siete dĩa.

Visita de Pablo a Troas

⁷ Tuyac'o najtãcãl q'uin tuba semana machcatac u tz'ombi u t'an Dios u woyi ubajob bajca u xe tã lip'ijitinte ni waj ca' chich u yãli aj Jesucristo uticba. Aj Pablo u ye'bijob u t'an Dios, uc'a une u xe tã bixe pãscab. Jãlãcni tã t'an ixta tãnxin ac'ãb. ⁸ Ajni q'uen cua' chichca u chictan bajca u woyli ubajob tama ni otot isqui. ⁹ Untu ch'oc ajlo' u c'aba' aj Eutico ya' chumli tã ventana tan ni otot. U q'uechi noj wãye, uc'a aj Pablo jãlãcni tã t'an. Ya'an tã chinil wãye, ti isqui tu yuxtãq'uib otot, yãli tã cab. U tz'osijob chãmen. ¹⁰ Jaqui aj Pablo, nocyãli tu ch'ejpa, u meq'ui, u yãli ca'da:

—Mach a chenla uq'ue, u pixan ya'to an t'oc une.

¹¹ T'ãbi aj Pablo tã cha'num, u lip'ijti waj, y u c'uxijob. Jãlãcni tã t'an ixta tu junch'ãcnan, de ya'i bixi. ¹² U bisijob ni ajlo' jini tu yotot cuxu, tã' ch'a'a ujinob colijob.

Viaje desde Troas a Mileto

¹³ No'on t'ocob ochon t'ocob tan barco, c'axon t'ocob tu pat nab, c'oton t'ocob tã Asón, uc'a cã ch'e' t'ocob aj Pablo ya'i, uc'a che' u yãli aj Pablo, xic tã cãble ixta ya'i. ¹⁴ Cã nuc'ti cãba t'ocob t'oc tã Asón, cosi t'ocob tan barco bixon t'ocob t'oc tã Mitilene. ¹⁵ Pason t'ocob ya'i. Pãscab numon t'ocob ti' cab tã Quío, y otro pãscab c'oton t'ocob tã Samos. Jãlãcnon t'ocob tz'ita' tã Trogilio, pãscab c'oton t'ocob tã Mileto. ¹⁶ Uc'a aj Pablo u ch'i u c'ajalin numic u jelãn tã Efeso, uc'a mach mãx jãlãcna tã Asia. Une seb yo c'otoc tã Jerusalén bay toca u ch'e' u nunsen jini q'uin ch'uje ta Pentecostés ya'i.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

¹⁷ U tãsqi tã Efeso tã jo'can noxibilba tuba jini a'uti u woylan ubajobba ticob tã Mileto. ¹⁸ Jinq'uin c'otijob bajca an, une u yãlbijob:

—Anela a wila chich cache' numon t'oc anela upete q'uin desde jinq'uin julon najtãcã tã Asia. ¹⁹ Cã cherbi u patan Cajnojala sin c'ãnã cãle' si cã chi, y t'oc machtajda cã c'ãbjud, y t'oc q'uen

tz'ibajtesia y cua' chichca jini u cherbonob aj judfosob. ²⁰ Mach quisnãjon cãlbenetla upete ni c'ãnãli a ubinlaba, cã ye'betla tãnxin caj y tã otote. ²¹ Cãlbijob tu toja aj judfosob y aj gentilob u q'uexe' u c'ajalinob tuba ajnicob t'oc Dios y u tz'ombenob Cajnojala aj Jesucristo. ²² Bada cã xe tã Jerusalén. Ni Ch'u'ul Pixan u yãc'benon xicon, mach cuwi no'on cua' cã xe tã cherbinte ya'i. ²³ Sec' jini cuwi, bajcatac anumon tã cabil cab ni Ch'u'ul Pixan u yãlbenon cache' mu' cã pitinte tuba q'uechcacon, y tuba tz'ibajtescacon. ²⁴ Mach cã che caso niump'e cua', mach cã cãnãnta cãba. Cua' cõba, cã tzupsen numicon pancab t'oc ch'a'aljin, y cã tzupsen cã patan u yãc'bon cã chen Cajnojala aj Jesús, jini u yãc'bon cãle' u t'an Dios y cache' utz u c'ajalin Dios t'oc no'onlaba.

²⁵ Bada cuwi cache' niuntu de anela bajcatac anumon cã tz'aycan cache'da an bajca u chen manda Dios mach uni' xet a chãnenla cã jut tã cha'num. ²⁶ Uc'a cã totoj ãlbenetla bada cache' mach jin cã tanã si chãmiqetla sin que a tz'onãnlã y ãc'bintiquetla a toji'tanã. ²⁷ Uc'a mach quisnãjon cãlbenetla upete u c'ajalin Dios. ²⁸ Iran abala, iranla tãcã upete machcatac a'uti u woylan ubajob, uc'a Ch'u'ul Pixan u yãq'uetla tuba a cãnãntanla upetejob. Cãnãntanla machcatac tuba Cajnojala Dios, jini u mãni t'oc u ch'ich'eba. ²⁹ Uc'a cuwi chich que cuanta bixon no'onba, u xe tã oche bajca anetla machca chichca ca' cãrãx ajlobo, mach uxin u taj chãnen niump'e cua'. ³⁰ Ixta a lotla tãcã u xe tã ajtã machcatac u xe u yãle'ob cua' chichca jini mach jin tu tojaba, tuba u bisan tu patob machcatac u xe u yosen de u yajcãnt'anob. ³¹ Jin uc'a cãnãntan abala t'oc unejob, c'ajna'tanla cache' por uxp'e año ac'ãb y tã q'uin mach cãcti cã'benetla c'ajalin apetela anela, ixta t'oc uq'ue.

³² Bada cã lot, cãq'ue'etla tu c'ãb Dios y tu c'ãb ni t'an jini que u yãle' cache' utz u c'ajalin Diosba, uc'a ni t'an jini an u poder tuba u yãc'benetla a chenla utz, y u yãc'benetla a matãnlã, jini que Dios u yãc'ben upete machcatac yãcã uc'a uneba. ³³ Mach bay cã c'upi yoco taq'uin ni c'ãnc'ãn taq'uin ni u buc tuba niuntu cã lot. ³⁴ Anela a wila chich cache' cã chi cãba mantene t'oc ni cã c'ãbda, tuba cuaxcatac c'ãnã

cáč'a y tuba cuaxcatac c'änä uc'ajob machcatac ajni t'oc no'on. ³⁵ Cá c'ac'a' ye'betla cache' c'änä chich a chen a patanla tuba a täcnenla machcatac mach u ch'ä u chen patan, y a c'ajna'tanla u t'an Cajnojala aj Jesús jinq'uin u yäli ca'da: "Más ch'a'a ujin machca u chen sijba que jini machca u mätanba".

³⁶ Jinq'uin u tzupsi u yäle' ca'da, nocwäni u c'änti'in Dios t'oc upetejob. ³⁷ Upetejob u bon chi uq'ue, u mec'bijob u luc'ub aj Pablo, y u yäc'bijob u c'aba' Dios. ³⁸ Ch'ocomi u pisanob uc'a jini t'an u yäliba, cache' mach uni' sutwan tä chämbinte u jut. De ya'i bixi u yäctanob tama barco.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

¹ Pason t'ocob bajca anob, bixon t'ocob tajtoj pat nab, c'oton t'ocob tä Cos, y päscab tä Rodas, y de ya'i tä Pátara. ² Cá pojli t'ocob ump'e barco que ya' u xe tä Fenicia, ochon t'ocob tama, bixon t'ocob t'oc. ³ Täc nume t'ocob tan nab cá chäni t'ocob ni cab tä Chipre, coli täc tz'ej t'ocob. C'oton t'ocob tä Tiro tama cab tä Siria, uc'a ni barco u xe u yäctan carga ya' jini. ⁴ Cá nuc'ti t'ocob machcatac u tz'omben u t'an Dios. Colon t'ocob t'oc ya'i siete día. Unejob Ch'u'ul Pixan u yäc'bi u yälben aj Pablo que mach xic tä Jerusalén. ⁵ Cuanta numi ni siete día jini, pason t'ocob ya'i. Unejob ajnijob u yäctanon t'ocob upetejob t'oc jit'ocob y che' u bijch'ocob, ixta que mach pason t'ocob tama caj. Nocwänon t'ocob ti' nab tä c'änti'ya. ⁶ Cá maläc äc'bi cába t'ocob u c'aba' Dios, unejob y no'on t'ocob. De ya'i ochon t'ocob tan barco, y unejobba sutwänijob tu yotot.

⁷ Pason t'ocob tä Tiro tu pat nab, c'oton t'ocob tä Tolemaida. Cá pequi t'ocob machcatac u tz'ombi u t'an Dios ya'i, cá chi t'ocob t'oc ump'e q'uin. ⁸ Päscab pason t'ocob, aj Pablo y cäpete t'ocob machcatac ayan t'oc one, c'oton t'ocob tä Cesarea. Ochon t'ocob tu yotot aj Felipe, jini u nume u tz'aycun u t'an Diosba, jini u tz'äctib ni siete u ch'och'oca ajc'änanob taj Cristo, ya' wäyon t'ocob ya'i. ⁹ Jinda winic ya'an uc'a chäntu u jixic ch'oc telomilba, jini u yäle'ob u t'an Diosba. ¹⁰ Jäläcnon t'ocob ya'i. Jimba q'uinob jini c'oti untu ajt'an ta Dios u c'aba' aj Agabo, ya' ti tä Judea. ¹¹ C'oti

bajca anon t'ocob, u ch'ämbi u cächi' nác' aj Pablo, u cächi t'oc yoc y u c'äb, u yäli ca'da:

—Ch'u'ul Pixan u yäle': "Ca'da u xe tä cherbinte u yum ni cächi' nác'da; aj judíosob tä Jerusalén u xe u cäch'e'ob, u xe u yäq'ue'ob tu c'äb aj gentilob".

¹² Jinq'uin cubi t'ocob ca' jini, no'on t'ocob y a'ajtäjob ya'i cá ch'oc chi cába t'ocob t'oc aj Pablo cälben mach xic tä Jerusalén. ¹³ Aj Pablo u p'ali:

—¿Cuaxca a wuc'tanla, a bäc'tesanla cá pisan? Uc'a no'on mach u che cächcacon, mach u che täcä tzämsinticon tä Jerusalén uc'a u c'aba' Cajnojala aj Jesús.

¹⁴ Mach cá chi trebe t'ocob cá q'uexben u c'ajalin, jin uc'a cäcti cälben t'ocob que mach xic. Cäli t'ocob:

—Cuxix, utic ca' yo Cajnojala Dios.

¹⁵ Ji'pat cá tusli cába t'ocob, bixon t'ocob tä Jerusalén. ¹⁶ Yebe machcatac u tz'omben u t'an Dios tä Cesarea ajni u yäctanon t'ocob tä Jerusalén tu yotot aj Mnasón, tä Chipre u cab, untu najtäcäl ajcänt'an, uc'a ya'i cá xe tä wäye t'ocob.

Pablo visita a Jacobo

¹⁷ C'oton t'ocob tä Jerusalén. Machcatac u tz'omben u t'an Dios ya'i u yoson t'ocob t'oc ch'a'aljin. ¹⁸ Päscab aj Pablo ochi t'oc no'on t'ocob bajca an aj Jacobo, y upete noxibilba ya' chich la'anob täcä ya'i, uc'a u woyli ubajob. ¹⁹ Najtäcä u pequijob t'oc ch'a'aljin, de ya'i xi u laj tz'aycäbenob upete cua'tac jini u chi Dios bajca an aj gentilob uc'a u patan une. ²⁰ Jinq'uin u yubijob, u ch'u'ul c'ajti'ijob Dios. U yälbijob aj Pablo:

—A chäni, cá lot, jäyp'e mil aj judíosob u tz'oni, upetejob tä' yojob tz'ombintic ni ley. ²¹ Ane päpä' tz'ayquintet, y älbintijob cache' ane a wälbijob upete aj judíosob ni ya'anob bajca an aj gentilobba u tz'ej'e' ubajob t'oc ni ley taj Moisés, y a wälbijob täcä que mach c'änä u yäq'ue' tä ute circuncisa u bijch'oc, mach ni' c'änä u chenob jini a'uti u chenobba. ²² ¿Cache'da jiq'uin u xe tä ute? Ni noj q'uenel gente u xe chich u woye' ubajob, uc'a u xe u yubinob cache' ajulet. ²³ Chen jiq'uin, ca' chich cá xe cälbenet t'ocob. Ya'an chäntu winic cá lotla que u xe u subbenob u matän Dios. ²⁴ Nämte' a xe t'oc, y chen ca' chich u yäle' ni ley taj Moisés utic. Ane a xe a toje' jini matän que u xe u subbenob Diosba, uc'a u ch'e' jochbintic u pamob. Ca' jini upete

u xe u wina'tanob cache' mach toj jini u yubijobba. U xe yuwina'tanob cache' ane täcä a tz'omben ni ley. ²⁵ Aj gentilobba ni u tz'onijobba cä täscäbila jun tuba u yäle' cache' c'änä u chenob. Mach c'änä u chenob niump'e cua' de jinda, sec' c'änä u tz'eje' ubajob t'oc cherajbuc'a y t'oc cherajtz'ijte' y mach u c'uxe' ch'ich', y mach u c'uxe' jini u chämo yätz'ä u luc'ubba.

Toman preso a Pablo en el templo

²⁶ Aj Pablo bixi t'oc ni winicob jini. Päscab u täq'ui u chen ca' chich u yäle' ni ley. Ochi tan noj ch'u'ul otot tuba u yäle' caq'uin u xe tä tz'äctan q'uin tuba u subben u matän Dios y caq'uin u xe u yäq'ue'ob ni matän jini cada juntu de umejob.

²⁷ Jinq'uin u chen u tz'äctesanob ni siete día jini, yebe aj judíosob ya' tijob tä Asia u chänijob aj Pablo tan noj ch'u'ul otot, u laj äc'bi u jobän ubajob upetejob tan caj, u juli ubajob tuyac'o u q'ueche'ob. ²⁸ U chenob noj gran t'an:

—Anela lo' Israel, täclenon t'ocob! Jinda ni winic u nume cachichcada u yälbenob upetejob que mach tz'ombinticonla, y mach tz'ombintic ni ley taj Moisés, y mach ni' utic ca' chich nämä tä ute tama jinda ch'u'ul otot. U täsi täcä aj gentilob tama noj ch'u'ul otot, y ca' jini u päc'chi ni ch'u'ul ototda.

²⁹ U chänijob najtäcä aj Tróximo ni aj Efesoba cache' u nume t'oc tan caj, jin uc'a u päpä' älijob cache' u yosi täcä tan noj ch'u'ul otot.

³⁰ Jinq'uin u jobi uba upetejob tama caj, t'oc ancäre u woyli ubajob bajca an. U ch'ijob aj Pablo, u pa'senob tama noj ch'u'ul otot, de ya'i mäcbinti u ti' ni ch'u'ul otot.

³¹ Jinq'uin u chen u tzämsenob, bixi tä älbinte ajnoja tuba soldadojob cache' entero caj tä Jerusalén u jobi uba. ³² Ajnoja u joq'ui u soldadojob y u ch'och'oca ajmandajob, jini u chen manda cien soldadoba, c'oti bajca anob t'oc ancäre. U chänijob cache' u c'ote ajnoja y che' soldadojob, jinq'uin u yäcti u jätz'e'ob aj Pablo. ³³ C'oti ajnoja u q'uechi, u yäq'ui tä cächcan t'oc chatz'it u cächquiba. U c'ati machca une, y cua' jini u chi. ³⁴ Tama u q'ue'na gente yebe u yäle' ump'e cosa, yebe u yäle' otra cosa. Mach u ch'ä u c'ajalin ajnoja ta soldadojob cuaxca uc'a ajni ni jobole, u yäq'ui tä bisinte

aj Pablo tu yototi soldado. ³⁵ C'oti bajca u t'äbo untu tan otot, cuchu u bisi soldadojob aj Pablo uc'a mach xic caj u tzämsenob. ³⁶ Uc'a u noj q'ue'na gente u bixejob tu pat, u yäle'ob t'oc noj gran t'an:

—¡Tzämsenla!

Pablo hace su defensa delante de la gente

³⁷ Tu yosenob aj Pablo tan u yototi soldado, une u yälben ajnoja:

—¿A'benon quira cä chen ump'e t'an t'oc ane?

Une u p'ali:

—A wi tra a chen griegojt'an täcä.

³⁸ ¿Mach quira ane ni aj Egiptojet, a tz'osi ump'e jo'yan jimba día numidaba, a bisi cuatro mil ajtzämsajob bajca mach cuxu niuntu?

³⁹ Aj Pablo u yäli:

—No'on totoj aj judíojon, cä cäji tä Tarso, mero noj caj tä Ciliciaba. No'on co a'benon bada cä chen t'an cä pecänob jini gentejob jini ati täc patba.

⁴⁰ U yäc'bi chich u chen t'an. Aj Pablo ya' wa'ca tu pam bajca u t'äbo untu tan otot, u cherbi u c'äb ni gentejob jini. C'ac'a' ch'ijcäbijob. Aj Pablo u pequijob tä hebreojt'an, u yäli ca'da:

22

¹ —Anela cä lot wincäre, anela ajt'äbäla, ubinla cä t'an ni acä xe cälbenetlaba tuba cä japän cäba.

² Jinq'uin u yubijob cache' u chen t'an tä hebreo, más c'ac'a' ch'ijcäbijob. Une u yäli ca'da:

³ —No'on totoj aj judíojon, päncäbon tä Tarso ya'i chich tä Cilicia. Wida ton tä ch'ije tama ni cajda tä Jerusalén, y aj Gamaliel u ye'bon u t'an Dios. Ye'binton tu toja cua' u yäle' ni ley tuba cä noxi'paplabob. Tä' coli cä tz'omben Dios, ca' chich anela täcä bada a wo a tz'ombenla. ⁴ Numon tu patob machca u bisan ni bij jini tuba aj Jesús, ixta cäq'ui tä tzämsinte. Cä q'uechijob wincäre y che' ixictac täcä, cä jup'ijob tama cárcel.

⁵ U no' ajnoja pale y upete noxibilbajob täcä yuwijob chich cua'tac cä chi. Unejob u yäc'bon jun cä bisan cä'ben cä lotla, y abixon t'oc tä Damasco tuba cä q'ueche'ob täcä machcatac u tz'oni ya'i y cä täsenob tä Jerusalén tuba utic castigajob.

Pablo cuenta de su conversión
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

⁶ Tã bij, nãtz'ã ta c'oticon tã Damasco, tãnxin q'uin tajtzãc u chicti ca' ump'e noj gran junch'ãcni tã cielo bajca cã xe. ⁷ Yãlon tã cab, cubi ump'e t'an, u yãlbenon: "Saulo, Saulo, ¿cua' uc'a a tz'ibajtesanon?" ⁸ No'on cã p'ali: "¿Caxcaba winiquet ane?" Une u yãlbon: "No'on aj Jesúson aj Nazaretba, jini a tz'ibajtesanonba". ⁹ Machcatac ajni t'oc no'on u chãnijob ni junch'ãcni, y bãc'tijob. Mach u yubijob u t'an ni machca u pecon. ¹⁰ De ya'i cãli ca'da: "Cajnoja, ¿cua' jini u ch'e' cã chen?" Ajnoja u yãlbon: "Ch'oyen, cux tã Damasco. Ya'i a xe tã älbinte upete cua'tac c'ãnã a chen". ¹¹ No'on choc'on, mach u ni' ch'ã cã chãnen niump'e cua', uc'a ni noj junch'ãcni jini u tãpi cã jut. Machcatac u xe t'oc no'on, pãyã tãj c'ãb u bisonob tã Damasco.

¹² Ajni untu winic u c'aba' aj Ananías. Jini winic tã' u tz'omben u t'an Dios jini u tz'ibi aj Moisésba. Upete aj judíosob ni cuxlijob ya'iba u yãle' cache' jini winic u chen tu toja une. ¹³ Une c'oti bajca anon, u natz'on, u yãlbon: "Hermano Saulo, jãbã a jut". No'on jinichichba rato cã chi chanã y cã chãni une. ¹⁴ Une u yãli: "U Dios cã noxi'paplajob u worin yaquet tuba a wina'tan cua' yo une a chen y tuba a chãnen jini winic an tu tojaba, y tuba a ubin u t'an tãcã. ¹⁵ Uc'a ane a xe a wãlben upetejob tu toja cua'tac a chãni y cua'tac a ubi. ¹⁶ Y bada, ¿cua' uc'a a wãctan tuba dali? Ch'oyen, ãc'ã aba tã c'ablan. C'atben t'oc u c'aba' aj Jesús que u poque' a pixan uc'a pasic a tanã".

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

¹⁷ Jinq'uin sutwãnon tã Jerusalén, ya'anon tã c'ãnti'ya tan noj ch'u'ul otot, ca' a wãlã ump'e naja cã chi. ¹⁸ Cã chãni Cajnojala y u yãlbon ca'da: "Seb pasiquet tã Jerusalén, uc'a mach uxin u tz'ombenetob bajca a xe a tz'aycun cã t'an". ¹⁹ No'on cãlbi: "Cajnoja, unejob yuwi chich cache' no'on numon bajca chichcada tan ch'u'ul otot cã jup'e' tan cárcel y cã jãtz'e' machcatac u tz'ombet ane. ²⁰ Jinq'uin ancãri u ch'ich'e aj Esteban, a wajt'an, no'on tãcã ya'anon ya'i, cãli tãcã utz tzãmsintic, ixta cã cãnãntãbijob u buc ajtzãmsajob". ²¹ Une u yãlbon: "Cux, uc'a no'on cã xe cã tãscunet nat bajca an aj gentilob".

Pablo en manos del comandante

²² Caj u yubijob u t'an aj Pablo ixta bajca tzãcã u c'ajti'i aj gentil. Jinq'uin u chijob noj gran t'an u yãlijob:

—Tzãmsenla ni winicda, mach u ch'ã ajnic cuxu!

²³ U chijob noj awãt, u pa'sen u bucob u welajtãnesanob isqui, y u jule'ob pupuj cab isqui tãcã de crãxle. ²⁴ De ya'i ajnoja tuba soldadojob u yãq'ui tã osinte tan u yototi soldado. U yãli que jãtz'cac tuba u yubin cuaxca uc'a u cherbijob ni gente ca' jini. ²⁵ U cãchijob t'oc seq'ue' pãchi tuba u jãtz'e'ob. Aj Pablo u yãlbi ajmãnda ta cien soldado ni ya' wa'ca ya'iba ca'da:

—¿U ch'e' quira ajãtz'e'la untu winic aj romano sin c'ãnã ajnic u tanã?

²⁶ Ajmãnda ta cien soldado u yubi ca'da, bixi u yãlben ni ajnoja ni t'an jini, u yãli ca'da:

—Iran cua' a chen. Uc'a ni winic jini aj romano une.

²⁷ Ajnoja ta soldado c'oti bajca an aj Pablo, u c'atben ca'da:

—Älbenon, ¿aj romanojet quira ane?

Une u yãli:

—Aj romanojon chich.

²⁸ Ajnoja u p'ali:

—Q'uen taq'uin cã c'ac'a' toji tuba ajnicon de aj romano.

Aj Pablo u yãli:

—Aj romanojon chich no'onba pãncãbon.

²⁹ Machcatac u xe u tz'ibajtesan aj Pablo seb u tz'eji ubajob. Ajnoja ta soldadojob tãcã bãc'ti, uc'a u yubi cache' une aj romano, y uc'a u yãq'ui tã cãchcan.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Pãscab, uc'a yo u yubin tu toja cuaxca uc'a u jup'i ubajob u sube'ob aj judíosob, u chaji, u yãc'bi u woye' ubajob ajnoja ta palejob y upete ajt'ãbãlajob a'ãc'ajalinob. U pa'si aj Pablo bajca ajni, u c'osi bajca anob.

23

¹ Aj Pablo u chãnen jini u tomtã ajt'ãbãla a'ãc'ajalinob, u yãle':

—Anela cã lot, no'on tajtoj numon pancab tu jut Dios ixta bada, mach'an niump'e cua' u bãc'tesan cã pixan uc'a ni cã chiba.

² Ajnoja tuba palejob, u c'aba' aj Ananías, u yälbijob machcatac ya' wa'cajob nätz'ä u yäc'benob tu choj. ³ Aj Pablo u yälbi:

—¡Dios u xe u chenet castiga, ane aj-susuccherialet! Ca' a wälä ump'e bojte' säq'uesquet. Ane quira ya' chumcalet a chänen si cä chen tu toja ca' chich u yäle' ley, y aneba mach a che tu toja ca' u yäle' ley uc'a a wäq'ue'on tä äc'binte täc choj.

⁴ Machcatac ajni ya'i u yäljibob:

—¿U no' ajnoja pale tuba Dios a cäräx älben quira?

⁵ Aj Pablo u yälbi:

—Mach cuwi, cä lot, si une ni no' ajnoja pale. Uc'a tz'ibi chich ayan tuyac'o jun ta Dios: “A wajnojala mach a cäräx älbenla”.

⁶ Yuwi aj Pablo cache' unjec' aj saduceo unjec' aj fariseo. Jin uc'a t'oc noj gran t'an u yäli bajca tomojob ajt'äbäla a'äc'c'ajalinob:

—Anela cä lot, no'on aj fariseojon, cä pap täcä aj fariseo. Uc'a no'on cä tz'onän chich cache' u xe tä cuxpan ajchämejob, jin uc'a u sube'onob.

⁷ Uc'a u yäli ca'da, aj fariseojob y aj saduceojob u maläc t'äbsijob buya. Jini que u woyli ubajobba u jec'li ubajob tä t'an. ⁸ Uc'a aj saduceojob u yäle'ob cache' mach'an cuxpesia, mach'an ángelobjob ta Dios, y mach'an pixan. Aj fariseojob u yäle' ayan chich upete ni jini. ⁹ Ch'oyi ump'e noj gran jobole de t'an. Tulaj an aj fariseojob jini que u ye'e' ni ley taj Moisésba ch'oyijob tä t'an, u yäle'ob:

—Mach cä pojläbe t'ocob niump'e u tanä ni winicda. Si pixan u pequi, si ángelo ta Dios u pequi, mach u ch'ä cä jule' cäbala tuyac'o Dios.

¹⁰ Jinq'uin ch'oyi noj gran jobole, ajnoja ta soldadojob u bäc'ti uc'a u yäle' cache' aj Pablo u xe tä xit'inte, u yäq'ui ticob soldado tuba u pa'sen aj Pablo bajca anob tuba u bisanob tan u yototi soldadojob.

¹¹ Jimba ac'äb päscab, Ajnoja Dios c'oti tä wa'tä bajca an, y u yälbi:

—Tz'onän, Pablo, ca' chich a totoj tz'aycon tä Jerusalén, che' chich c'änä a totoj tz'aycunon täcä tä Roma.

Planes para matar a Pablo

¹² Päscab tu t'äbo q'uin, yebe aj judfösob u woyli ubajob, u ch'i u c'ajalinob cache' mach to xin tä buc'a y cache' mach to xin tä c'uxnan ixta que mach u tzämsenob aj

Pablo. ¹³ Ca' tuba cuarenta wincärejob jini u tusijob cua' u xe u chenobba. ¹⁴ Ni jinijob bixijob bajca an ajnojajob ta pale, bajca an noxibilbajob, u yälbijob:

—No'on cä ch'i cä c'ajalin t'ocob que mach to uxon tä c'uxnan ni uxon tä buc'a t'ocob ixta que mach cä tzämsen t'ocob aj Pablo. ¹⁵ Anela jiq'uin t'oc jini u tomtä ajt'äbäla a'äc'c'ajalinob, täscunla tä c'atbinte ajnoja tuba soldadojob u täscäbenetla aj Pablo tuba ic'ä, a wälbenla une cache' a wola a chen t'oc ump'e t'an tä cha'num tuba a ubinla más tu toja cua'tac jini u laj chiba.

¹⁶ Jinq'uin untu u yajlo' u chich aj Pablo u yubi cache' u yäle'ob, bixi, ochi tan u yototi soldadojob u yälben aj Pablo cua' u yubi. ¹⁷ Aj Pablo u joq'ui untu ajmanda ta cien soldado, u yälbi:

—Bisan ni ajlo'da bajca an ajnoja ta soldadojob, uc'a ayan cua' u xe u yälben.

¹⁸ De ya'i ni ajmanda ta cien soldadoba u ch'i u bisi bajca an jini ajnoja, u yälbi:

—Jini aj Pablo ya'an mäcäba u joc'on u yälbenon cä täsbenet ni ajlo'da, uc'a ayan cua' u xe u yälbenet.

¹⁹ Ajnojaba u q'uechbi u c'äb ni ajlo', u tz'eji uba t'oc, u c'atbi:

—¿Cuaxca a xe a wälbenon?

²⁰ Une u yälbi:

—Ni aj judfösobba tusu an uc'ajob cache' u xe u c'atbenet tuba ic'ä a täscun aj Pablo bajca an motojob ajt'äbäla a'äc'c'ajalinba ca' a wälä ayan cua' u xe u c'atbenob aj Pablo. ²¹ Ane mach a tz'ombenob, uc'a ya'an ca' tuba cuarenta winicob u ch'ucän tu bijji, uc'a u tustil'ijob que mach uxin tä buc'ajob y mach uxin tä c'uxnanob ixta que mach u tzämsenob aj Pablo. Badaba u pitänob uc'a u yubin si a täscun.

²² Ajnoja ta soldadojob u yäc'bi bixic ni ajlo' jini, u yälbi:

—Mach xiquet a wälben niuntu si ajnet a wälbenon ni t'an jini.

Envía a Pablo ante Félix el gobernador

²³ De ya'i u joq'ui cha'tu ajmanda ta cien soldado, u yälbijob:

—Äc'ben u tuse' ubajob doscientos soldado tuba pasicob dali tu bixe ac'äb, xicob tä Cesarea, y setenta tä tzimim y doscientos t'oc u machitob. ²⁴ P'ätac täcä tzimim tuba

u chumtan aj Pablo, bisintic taj Félix, gobiernoba, y u cänäntanob utz mach cherbin-tic niump'e cua' tä bij.

²⁵ U tz'ibi ump'e jun u yäle' ca'da:

²⁶ “No'on aj Claudio Lisiason cä tz'ibi ni junda tuba cä täscäbenet, ane mero ajnoja gobierno Félix, cälbenet ajnic a wutzi. ²⁷ Jinda winic u q'uechijob aj judíosob tuba u tzämsenob. No'on c'oton t'oc cä soldadojob cä japi, uc'a cubi cache' aj romano. ²⁸ Cä bisi bajca ayan u tomtä ajt'äbäla a'äc'c'ajalinob tubajob, uc'a cubin cua' uc'a u xe u sube'ob. ²⁹ Cä pojli cache' u yäljijob que u säti t'oc ni ley tubajob, mach u chi niump'e cua' tuba tzämsintic ni tuba mäjcac tä cárcel. ³⁰ Jinq'uin älbinton cua' tusu uc'ajob aj judíosob tuba u cherbenob, seb cä täsqui bajca anet, cälbijob täcä äjsub que c'änä u yälbenet cuaxca uc'a u sube'ob. Jin chich namás acäle”.

³¹ Soldadojob, ca' chich älbinti u chenob, u bisijob aj Pablo ac'äb tä Antípatris. ³² Päscab u yäq'uijob tä bixe t'oc ni ajxerjob tä tzimim, unjec' tu yocobba laj sujlijob tu yototi soldadojob. ³³ C'otijob tä Cesarea, u yäc'bijob gobierno ni jun jini, u yäq'uijob täcä aj Pablo tu pänte' ni gobierno. ³⁴ Gobierno u tziq'ui ni jun. U c'ati cada u cab aj Pablo. U yubi cache' tä Cilicia u cab. ³⁵ De ya'i u yäli:

—Cä xe cubin a t'an cuanta juli äjsubob.

De ya'i u täsq'ui tä mäjcan tan u yotot aj Herodes.

24

Defensa de Pablo delante de Félix

¹ Cinco día jip'at, c'oti aj Ananías, ni no' ajnoja pale, t'oc yebe noxibilbajob y t'oc untu ajnumsajt'an u c'aba' aj Tértulo, u sube'ob aj Pablo t'oc gobierno. ² Jo'qui aj Pablo. Aj Tértulo u täq'ui u sube' aj Pablo u yälben gobierno ca'da:

—Uc'a ane, anon t'ocob ch'ijcab sin que ajnic niump'e buya. Uc'a q'uen a c'ajalin, a wäq'ui tä ute jini utz tuba cajba. ³ Cäpete t'ocob cachichcada ajnicon t'ocob paq'uin ch'a'a cäjin t'ocob uc'a ni cua' chichca a chi utzba, ane tä' rete utz a c'ajalin, Félix. ⁴ Mach co cä tä' jaq'uesan ajin, pero co a ubin tz'ita' cua' cä xe cälbenet, uc'a cuwi chich que utz a c'ajalin. ⁵ Cä chäni t'ocob cache' ni winicda mäx q'uen u chen jini

mach utzba, y une u t'äbsen buya bajcatac ayan aj judíosob bajca chichca ayanob pancab, y une ajnoja tuba jini u yälbinte cache' aj nazarenojobba. ⁶ Une u täq'ui u chen jini mach tu tojaba tama noj ch'u'ul otot; no'on cä q'uechi t'ocob, coli cä cherben t'ocob ca' chich u yäle' ley täc'a t'ocob. ⁷ Jini ajnoja ta soldadojob u c'aba' aj Lisiasba u jajbon täj c'äb t'ocob. ⁸ U täscon cälbenet t'ocob wida. Ane u ch'e' a c'atben cua' u chi, uc'a a wina'tan cuaxca uc'a cä subí t'ocob.

⁹ Aj judíosob che' chich täcä u yäljijob, cache' toj chich ni u yäli aj Tértuloba. ¹⁰ Gobierno u cherbi u pam tuba u yäc'ben aj Pablo u chen t'an. Aj Pablo u yäli ca'da:

—T'oc ch'a'aljin cä chen jinda t'an tuba cä japän cäba, uc'a cuwi chich cache' ane bon jäläcnet de gobierno jimba cabda. ¹¹ Ane u ch'e' a c'atben cachichca une uc'a a ubin cache' toj cä t'an, cache' mach to u cänänta doce día c'oton tä Jerusalén cä ch'u'ul c'ajti'in Dios. ¹² Mach u nuc'tonob tä buya t'oc niuntu tama noj ch'u'ul otot, mach cä'bi u jobän ubajob tama ch'u'ul otot y ni tama caj. ¹³ Unejob mach u täsejob niump'e cua' tuba u ye'benetob si toj ni sub u jule'ob täjca'co. ¹⁴ Jinda chich cä xe cälbenet, no'on cä ch'i ni bij jini u yäle' aj judíosob que mach jin tu tojaba. Ca' jini cä c'ajti'in u Dios cä noxi'papob, cä tz'onän upete cua' chichca ayan tuyac'oc ley u upete cua' chichca tz'ibi uc'ajob ajt'anob ta Dios. ¹⁵ No'on cä tz'onän chich cache' Dios u xe u cuxpesan ajchämiejob tä cha'num, machcatac u chi tu tojaba y machcatac täcä mach u chi tu tojaba. Aj judíosob täcä jin chich mu' u pitän. ¹⁶ Tä' co cä chen tu toja t'oc Dios y t'oc winicob täcä uc'a mach ajnic niump'e cua' u bäc'tesan cä pisan.

¹⁷ Numi más de chap'e uxp'e año, y bada julon tä cha'num cäctäbenob u matän jicjäbnajob, y cä'ben u matän Dios. ¹⁸ Jinq'uin ochon tama noj ch'u'ul otot tuba cä chen ca' u yäle' ni ley taj Moisés, u nuc'tonob yebe aj judíosob ya' tijob tä Asia. Mach motwänon t'oc gente, y mach ajni jobole täcä. ¹⁹ Jinijob c'änäli ticob täcä u yäle' si ayan cua' uc'a u sube'onob. ²⁰ Jindajob täcä c'änä u yäle'ob si u pojläbonob cä tanä jinq'uin ajnon ya'i bajca ayan u tomtä ajt'äbäla a'äc'c'ajalinobba. ²¹ Bay uc'a xon cäle' bajca anob t'oc noj t'an ca'da: “No'on cä tz'onän chich cache' u

xe tä cuxpan ajchämejob, jin uc'a täsinton wida sami”.

²²Jinq'uin aj Félix u yubi cua'tac a'älqui, uc'a c'alın yuwi chich cache'da an ni bij jini, u yäc'bi u pijnan ixta que c'otic aj Lisias. U yäli ca'da:

—Cuanta juli ajnoja ta soldadojob aj Lisiasba cä xe cä laj tzupsen cä c'atbenet cua'tac a chi mach utz.

²³Une u yäq'ui aj Pablo tu c'äb ajmanda ta cien soldado, u yäli que mach xic tä tä mäjcan, y äc'bintic täcä u lotob ochic u pecän, y u täsbenob cua' chichca jini.

²⁴Chap'e uxp'e q'uin ji'pat, c'oti aj Félix t'oc jit'oc u c'aba' ix Drusila, ix judfo une. U täsqui tä jo'can aj Pablo y u yubi cache' u yäle' aj Pablo cache'da u ch'e' tz'ombintic aj Jesucristo. ²⁵Aj Pablo u yäli cambia ni u tojaba, u yäli mach bintic la'o cuerpo u chen cua' chichca yo de ni mach utzba, u yäli cua' une ni toji'tanä u xe tä ajtäba. Bäc'ti aj Félix, y u yäli ca'da:

—Bada u ch'e' bixiquet. Taxto u yajtä cä lugar cä xe cä joq'ue'et tä cha'num.

²⁶U yäli une bay aj Pablo u xe u yäc'ben taq'uin tuba u pa'sen. Jin uc'a u bon joq'ue' aj Pablo u chen t'an t'oc. ²⁷Jinq'uin tz'äcti chap'e año aj Félix mach ni' coli de ajmanda, ochi aj Porcio Festo. Aj Félixba u colesi mäcä aj Pablo uc'a yo u ch'a'alesben ujinob aj judfosob.

25

Pablo delante de Festo

¹C'oti aj Festo tama cab bajca u xe tä manda. U cänäntan uxp'e q'uin u c'ote, pasi tä Cesarea bixi tä Jerusalén. ²Ajnojajob tuba palejob y ajnojajob taj judfosob c'otijob bajca an aj Festo uc'a u sube'ob aj Pablo. U ch'oc chen ubajob t'oc. ³U c'atänob ump'e favor täscäbinticob aj Pablo ya'i tä Jerusalén. Uc'a ya' tusu uc'ajob si ticba u xe u ch'ucänob tä bij tuba u tzämsenob. ⁴Aj Festoba u p'ali que aj Pablo ya'an mäcä tä Cesarea, y une chich u sujtä ya'i cha'num jimba díajobda. ⁵U yäli ca'da:

—Machcatac de anela ayan más u c'ajalin, xic t'oc no'on. Si ayan u tanä ni winic jini, c'änä u yäle'ob.

⁶Jäläcni ya'i t'oc unejob ca' tuba ocho o diez días. De ya'i sutwäni tä Cesarea. Päscab chunwäni tu chumlib juez,

u täsqui tä jo'can aj Pablo tic bajca an une. ⁷Jinq'uin c'oti aj Pablo bajca an une, jini aj judfosob ya' ti tä Jerusalénba u jup'i ubajob u xoyänob, u c'ac'a' sube'ob aj Pablo. Mach'an cua' u ye'e'ob cache' toj cua' u yäle'ob. ⁸Aj Pabloba u yäli ca'da tuba u japän uba:

—Mach cä säti ni tz'ita' t'oc ley tuba aj judfosob, ni t'oc noj ch'u'ul otot täcä, y ni t'oc aj César.

⁹Aj Festo yo u ch'a'alesben ujinob aj judfosob, u p'albi u t'an aj Pablo, u yäli ca'da:

—¿A wo xiquet tä Jerusalén uc'a ya'i xicon cubin a t'an quiran si a chi tu toja?

¹⁰Aj Pablo u yäli:

—Ya' wa'calonda tu pänte' untu que aj César u yäq'ui tuba u chen manda. Uc'a ya'i c'änä ircac si acä chi tu toja. A wi chich aneba cache' no'on mach cä cherbi niump'e cua' aj judfosob. ¹¹Si ayan cä tanä, si ayan cua' uc'a tzämsinticon, acä chämo chich. Si mach toj niump'e cua' jini u yäle'ob tuba u sube'onobba, niuntu mach u ch'ä u yäq'ue'on tu c'äbob. Co a täscunon bajca an aj César uc'a u jiran une si ayanon tu toja.

¹²Aj Festo najtäcä u c'atbi u ya'äc'c'ajalinob cua' u ch'e' u chen uneba, de ya'i u yäli:

—¿Bajca an aj César a wo cä täscunet? Bajca an aj César chich a xe.

Pablo delante del rey Agripa

¹³Ji'pat chap'e uxp'e q'uin, ajnoja u c'aba' aj Agripaba t'oc ix Berenice c'otijob tä Cesarea u jiran cua' u chen aj Festo. ¹⁴C'ac'a' jäläcnijob ya'i. Aj Festo u yälbi ajnoja cache'da ayan aj Pablo, u yäli ca'da:

—Ya'an untu winic mäcä, aj Félix u colesi. ¹⁵Jinq'uin ajnon tä Jerusalén, c'otijob bajca anon ajnojajob tuba palejob y noxibilba tuba aj judfosob u c'atänob bintic u toje u tanä aj Pablo. ¹⁶No'on cä p'ali ca'da: “Mach nämä aj romanojob u yäq'ue' tä tzämsinte niuntu, uc'a c'änä jo'cac najtäcä ajsub y ajsubcan, y ajsubcan u yäc'binte u chen t'an tuba u japän uba”. ¹⁷Jin uc'a jinq'uin julijob wida, mach cä'bijob u ch'e' uba. Päscab chunwänon bajca cä chen manda, cä täsqui tä ch'ämcan ni winic jini. ¹⁸Jinq'uin ch'oyijob ni ajsub jini, cäli no'on cache' u xe u sube'ob t'oc u noj gran tanä.

Niump'e cua' mach ajni. ¹⁹ Unejob cäräxob t'oc aj Pablo sec' uc'a jini u tz'onänob un-
ejobba, y uc'a untu aj Jesús que achämi, aj
Pabloba u yäle' cache' cuxu ayan. ²⁰ No'onba
mach totoj cuwi cache' ayan ni cosada, jin
uc'a cälbi xic tä Jerusalén, ya'i chich u ch'e'
ircac si ayan tu toja. ²¹ Aj Pablo u c'ati
colac wida ixta que mach bixic bajca an aj
Augusto César tuba ubcac ya'i si an u tanä.
Jin uc'a no'on cäq'ui colac mäcä uc'a u pitän
caq'uin cä xe cä täscun bajca an aj César.

²² Jinq'uin aj Agripa u yälbi aj Festo:

—No'on täcä co cubin u t'an ni winic jini.

Aj Festo u yäli:

—Ic'ä a xe a ubin.

²³ Päscab aj Agripa t'oc ix Berenice u
c'ac'a' jeli ubajob c'otijob bajca u xe tä
ubcan u t'an aj Pablo, ochijob täcä ajnojajob
ta soldado y ajt'äbälajob ta caj. De ya'i aj
Festo u yäq'ui tä te aj Pablo. ²⁴ Jinq'uin aj
Festo u yäli ca'da:

—Ane cajnoja Agripa y apetela que ya'
laj anetla wida, mu' a chänenla ni winicda.
Jinda ni winic u c'atijob t'oc noj t'an upete
aj judíosob tä Jerusalén y wida täcä, que
mach colescac cuxuba. ²⁵ No'onba mach
cä pojläbi niump'e cua' tuba chämíc. Une
u c'ati täsquintic bajca an Augusto César.
Jin uc'a cälbi chich cache' cä xe cä täscun.
²⁶ No'on mach cä pojläbi niump'e cua' tuba
ni winicda uc'a cä tz'ibän tä jun tuba cälben
cajnoja aj César cua' u chi. Jin uc'a cä täsi
bada bajca a woyli abala, uc'a ane täcä a
ubin, cajnoja Agripa, tuba cä chänenla si an
u tanä, uc'a ajnic cua' cä tz'ibän. ²⁷ Cäle'
no'on mach'an u c'ajalin machca u täscun
untu preso si mach u täscun tz'ibi tä jun
cua' u chi.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

¹ De ya'i aj Agripa u yälbi aj Pablo:

—Bada u ch'e' chich a chen t'an ane.

Aj Pablo u t'äbsi u c'äb, u täq'ui u chen
t'an tuba u japän uba, u yäle' ca'da:

² —Ch'a'a cäjin uc'a ya' anetda a ubin ane,
cajnoja Agripa, cua'tac cä xe cä laj äle',
y cua' uc'a u subonob aj judíosob. ³ Uc'a
ane a wi chich cua'tac jini nämä u chenob
aj judíosob, cua'tac uc'a mach'an tomp'e
u c'ajalinob. Jin uc'a cä c'atbenet mach
jaq'ueic ajin uc'a a xe a ubin cä t'an.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ Upete aj judíosob p'l'on to u chon
conoce tä Jerusalén, bajca ch'ijon t'oc
jinchichba cä lotob. ⁵ Yuwijob chich desde
oni, si yo u yäle'obba, cache' no'on aj
fariseojon cä chi chich tu toja täcä ca'
chich a'uti u chenob aj fariseojob jini más
u tz'onänob u t'an Diosba. ⁶ Bada uc'a cä
tz'onän jini u yälbi Dios cä noxi' paplajob
cache' u xe tä uteba, jin uc'a jo'con tuba
ircacon si ayanon tu toja. ⁷ Jini doce u
tomtä de no'on t'ocobba cä paq'uin c'ajti'in
t'ocob Dios upete q'uin upete ac'äb. Cä
pitän äc'binticon t'ocob jini u yäli Diosba.
Uc'a no'on täcä cä tz'onän cache' cä xe tä
äc'binte jini u yäli Diosba, jin uc'a u sub-
onob aj judíosob, cajnoja Agripa. ⁸ Çuaxca
uc'a mach a wola a tz'onän cache' Dios u
cuxpesan ajchämejob?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹ No'on cä ch'i cä c'ajalin cache' c'änä
cä cherben cua' chichca jini mach utz
machcatak u tz'omben u c'aba' aj Jesús
aj Nazaret. ¹⁰ Y cä chi chich ca' jini
tä Jerusalén. No'on cä mäqui tä cär-
cel q'uen machcatak u tz'omben u t'an
Dios, uc'a ajnojajob pale u yäc'bonob cä
chen. Jinq'uin täzsintijob, no'on cälbi
täcä chämícob. ¹¹ Che' chich täcä cä bon
tz'ibajtesijob tama upete ch'u'ul otot, cä
cocoj äc'bijob u yäle' cache' mach u ni'
tz'ombejeb aj Cristo. Uc'a tä' cäräxon t'oc
unejob, bixon cachichcada tä natil cab cä
tz'ibajtesanob.

Pablo cuenta otra vez su conversión

(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

¹² Jin chich cä t'an cä bixe jinq'uin tä
Damascó. Täsquinton uc'a ajnojajob pale
u yäc'bonob cä chen cua' chichca jini.
¹³ Cajnoja, jinq'uin bixe to cä chen tä bijba
cä chäni tänxin q'uin ump'e noj junch'äcni
tä cielo, más u c'ac'a' chictan que q'uin, u
chictan con to'o ni u bixejob t'oc no'onba.
¹⁴ Jinq'uin cäpete t'ocob laj yälön t'ocob tä
cab, cubi ump'e t'an u pecänon tä hebre-
ojt'an, u yäle' ca'da: “Saulo, Saulo, çcua'
uc'a a tz'ibajtesanon? A sacän chich a yaj
si a lomteq'ue' xec'onib”. ¹⁵ No'on cä p'ali:
“çCaxcaba winiquet ane?” Ajnoja u p'ali:
“No'on aj Jesúsön, jini a tz'ibajtesanonba.
¹⁶ Ch'oyen, wa'i'. Uc'a jin tuba ton bajca
anet, tuba cäq'ue'et a chen cä patan y a

wäle' cua'tac a chäni y cua'tac cä xe cä ye'benet to. ¹⁷ Cä xe cä japänet tu c'äb aj judíosob, y tu c'äb aj gentilob, bajca cä xe cä täscunet. ¹⁸ Cä täscunet tuba a jäbtesan u jutob, tuba pasicob tan it'obni y ajnicob tan junch'äcni, tuba pasicob tu c'äb aj Satanás y ajnicob t'oc Dios, tuba pa'säbinticob u tanäjob y binticob u matänob t'oc mach-catac yäcä uc'a Dios uc'a u tz'ombenonob".

Pablo obedece la visión

¹⁹ Jin uc'a, cajnaja Agripa, mach cäli que mach cä tz'onä ni t'an ti tä cieloba. ²⁰ Cä tz'aycäbijob u t'an Dios najtäcä aj Damas-cojob, y aj Jerusalénob, y upete tä Judea y aj gentilob. Cälbijob u q'uexe' u c'ajalinob y u ch'e' ni bij ta Dios y u chenob tu toja ca' chich u chenob jini q'uexe ayan u c'ajalinobba. ²¹ Jin uc'a aj judíosob u q'uechonob tan noj ch'u'ul otot u yäljibob u tzämsenonob. ²² No'on Dios u täclenon, jin uc'a ixta bada cä paq'uin älbénob tu toja ajbiq'uuta y ajt'äbälajob u t'an Dios. Mach cäli niump'e otro t'an sec' jini u worin älijob ajt'anob ta Dios y aj Moisés cache' u xe tä ajtäba. ²³ U yäljibob, y che' chich cäli täcä, cache' aj Cristo u xe tä tz'ibajtescan, cache' une najtäcäl ajcuxpan tan ajchämejjob tuba u yäc'benob u chänen ni junch'äcni ta Dios aj judíosob y aj gentilob.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

²⁴ Uc'a u yäli aj Pablo ca' jini tuba u japän uba, aj Festo t'oc noj t'an u yäli:

—¡Mach'an a c'ajalin ane Pablo! Uc'a q'uen cua' a tziqiu, jin uc'a mach ni' tz'äcä a c'ajalin.

²⁵ Aj Pablo u yäli:

—No'on mach ajlocojon, Festo, ane tä' rete utz a c'ajalin. Ni cäle' no'onba toj une, y t'oc chich cä c'ajalin. ²⁶ Ajnoja Agripa yuwi upete jinda, mach quisonon cäle' bajca an une u yubin. Cuwi chich cache' une yuwi upete jinda, uc'a mach uti tan otot mucu. ²⁷ ¿A tz'onän cua' u yäli ajt'anob ta Dios, aneba Agripa? No'on cuwi que a tz'onän chich.

²⁸ De ya'i aj Agripa u yälbi aj Pablo ca'da:

—Tz'ita' yo a wäc'benon ochicon tuba u yajcänt'an aj Cristo.

²⁹ Aj Pablo u yäli:

—Mach u che si tz'ita' yo o q'uen yo, yuwi Dios cache' tä' co ajniquet ca' chich

ayanon, namás que mach ajniquet cächä, y mach sec' ane, apetela täcä machcatac ya'anetla a ubinla cä t'an bada.

³⁰ Jinq'uin u tzupsi aj Pablo u yäle' ni t'anda, ch'oyi ajnoja, y gobierno, y ix Berenice, y upete machcatac ajni chumujob t'oc. ³¹ U tz'eji ubajob, u maläc chen t'anob u yäle'ob ca'da:

—Niump'e cua' mach u chi ni winic jini tuba chämüc, ni tuba ajnic tä cárcel.

³² Aj Agripa u yälbi aj Festo:

—U ch'e' chajcac ica ni winic jini si fuera mach u c'atän xic bajca an aj César.

27

Pablo es enviado a Roma

¹ Jinq'uin u ch'i u c'ajalinob cache' c'änä c'axicon t'ocob pat nab tä Italia, u yäq'uijob aj Pablo tu c'äb ajmanda ta cien soldado. Äc'qui tu c'äb täcä yebejob machcatac ayan preso ya'i. Ni ajmanda jiniba u c'aba' aj Julio une. Uneba ajmanda tuba ni cien soldadojob u c'aba' Augustojob. ² De ya'i ochon t'ocob tama ump'e barco tuba aj Adramitiojob, bixon t'ocob t'oc. Jini barco ya' u xe tu pat nab tä cabil cab tä Asia. Aj Aristarco täcä bixi t'oc no'on t'ocob, uneba ya' u cab tä Tesalónica, tuba noj cab tä Macedonia. ³ Päscaob c'oton t'ocob tä Sidón. Aj Julio utz u c'ajalin t'oc aj Pablo, u yäc'bi xic bajca an u lotob uc'a c'uxnescac ya'i. ⁴ Pason t'ocob ya'i tuba bixicon t'ocob pat nab, numon t'ocob tu pat cab tä Chipre, uc'a ic' u te täjcac'o t'ocob. ⁵ Numon t'ocob tama nab nätz'ä ti' cab tä Cilicia y tä Pan-filia, c'oton t'ocob bajca an ni caj tä Mira tama cab tä Licia.

⁶ Ya'i ajmanda ta soldadojob u pojli ump'e barco tuba aj Alejandríajob que ya' u xe tä Italia, u yoson t'ocob tama. ⁷ Na'tan na'tan cä bixe t'ocob, c'ac'a' jäläcnon t'ocob tä bij, a la fuerza c'oton t'ocob ti' cab tä Gnido. Mach u yäcton t'ocob ic' bixicon t'ocob pänte', c'oton t'ocob ti' cab tä Creta nätz'ä t'oc caj tä Salmón. ⁸ A la fuerza numon t'ocob titiqui cab, c'oton t'ocob bajca an ump'e caj u c'aba' Buenos Puertos, nätz'ä t'oc ni noj caj tä Lasea.

⁹ C'ac'a' jäläcnon t'ocob ya'i. Ayan täcä u noj bac'ätib tuba ni bixibá jini tu pat nab, uc'a ac'oti u q'uini cäräx'ac nab, jin uc'a aj Pablo u yälbijob ca'da:

¹⁰—Că lot, no'on că chănen cache' si bixi-conlaba u xe tă ajtă săto, că xe că choque'la cua' chichca jini, mach sec' carga y ni barco u xe tă săto, con to'o no'onla tăcă.

¹¹ Ajmānda ta soldadojob u tz'ombi jini machca u chen maneja barcoba y u yum barco tăcă, y mach u tz'ombi jini u yăle' aj Pablo. ¹² Jini caj ti' nab mach'an cada u ch'ujnanob u barco tuba u numsen u q'uini sisi. Jin uc'a q'uen u yălijob pasicob ya'i, bay toca u ch'e' c'oticob tă Fenice u numsen u q'uini sisi ya'i. Uc'a Fenice es ump'e caj ti' nab tuba cab tă Creta. U ti' jini caj ya'an tă weti q'uin.

La tempestad en el mar

¹³ U tăq'ui u yustan ump'e yoc săq'uič' tă sur. U yăle'ob cache' u ch'e' bixicob, u ch'ijob bij. U bixejob titiqui cab tă Creta. ¹⁴ Mach nonoj jălăcni, tajtżăc u suti uba ni ic' tuyac'ojob, que ya' ti tă norte. ¹⁵ Jinq'uin u suti uba ni ic' jini tuyac'o barcoba, mach u ch'ă că bisan t'ocob bajca u te ic', că chaji t'ocob bixic bajca u bisan ic'. ¹⁶ Numon t'ocob nătz'ă tu ti' ump'e p'i' cab, jini ya'an tama nabba, u c'aba' jini cab Clāda. A la fuerza că t'ăbsi t'ocob ni p'i' jucub tama barco. ¹⁷ Cuanta că t'ăbsi t'ocob ni p'i' jucub jini, u pu'căchijob ni barco t'oc sum. De ya'i u jăcsijob u noq'ui ni barco, taj che' chich u yăctijob tă bixe ni barco, uc'a u băc'tijob julcac ya'i tă ji' tă Sirte. ¹⁸ T'elajtan u nume ni barco t'oc ic', jin uc'a păscab u tăq'uijob u chocbenob u bel. ¹⁹ Tu yuxp'elib q'uin că jup'i că c'ăb t'ocob că choque' t'ocob cua' chichca u c'ăncan tuba ni barco. ²⁰ C'ac'a' jălăcni mach u chicta ni tz'ita' q'uin ni ajlucerojob, y machtajda ni noj ic' u te tăjcac'o t'ocob. Căli t'ocob cache' ixta no'on mach uxon că japăn căba t'ocob.

²¹ C'ac'a' jălăcnon t'ocob sin c'ux, aj Pablo wa'wăni bajca anon t'ocob, u yăli:

—Că lot, utzica si fuera a tz'ombenonla ajni, mach pasiconla tă Creta, machica a choquila niump'e cua', machica ajni ni-ump'e cua' de săto tăcă. ²² Bada călbenetla mach băc'taquetla, uc'a niuntu de no'onla mach uxon tă sătola, sec' barco u xe tă săto. ²³ Uc'a sami ac'ăb ac'oti bajca anon u ángelo Dios, jini că Yum acă cherben u patanba. ²⁴ U yălbon: “Pablo, mach băc'taquet. C'ănă chich c'otiquet bajca an aj César. Dios u xe u japăn upete machcācāc a bixe t'oc tăcă”. ²⁵ Jin uc'a că lot, mach băc'taquetla. Uc'a

no'on că tz'omben Dios cache' u xe tă ajtă ca' chich u yălbon. ²⁶ Ni ic' ya' u xe u jule'onla tama ump'e p'i' cab tănxin nab.

²⁷ Tu xupiba u chap'elib semana, jinq'uin u bisanon t'ocob ic' tama jini nab u c'aba' Adriático, tănxin ac'ăb machcācāc u bisan ni barco u yălijob cache' anatz'ăli ti' cab. ²⁸ U julijob ni palib tă ja' tuba u chănenob băye u tām'an ja'. Jinq'uin u chănijob cache' u cănăntan veinte brazā u tām'an. Bixijob pānte' cha'num tz'ita', u julijob ni palib tă ja' cha'num, u chănijob cache' u cănăntan quince brazā u tām'an. ²⁹ Băc'tajob uc'a mach xicon tă c'ote t'ocob pan ji'tun, u julijob chăntz'it palib tă ja' tuba u căchquiba ni barco tu chun. Unejob seb tă' yojob junch'ăncac. ³⁰ Ajpatan ta barco u yălijob putz'icob, mach colacob t'oc ni barco. U jăcsijob tă ja' ni yoc p'i' jucub uc'a u susuc chen ubajob cache' u xe u jule'ob otro palib tă ja' tuba u căchquiba tu pam barco. ³¹ Aj Pablo u yălbi ajmānda ta soldado y soldadojob tăcă:

—Si jindajob mach ucol tama ni barco, anela mach uxin u ch'e' a japăn abala tăcă.

³² De ya'i ni soldadojob u sec'bijob u sumi ni p'i' jucub, u chajijob bixic.

³³ U chen tă junch'ăncan, aj Pablo u yălbi-job que c'uxnacob upete; u yăli ca'da:

—Atz'ăcti chap'e semana sami a wăybetanla sin que c'uxnaquetla. ³⁴ Jin uc'a că c'alın ălbenetla c'uxnaquetla uc'a ajnic a wutzila. Uc'a niuntz'it a tzucla mach uxin tă săto.

³⁵ Jinq'uin u yăli ca'da, u ch'i waj, u c'ajti'bi u c'aba' Dios bajca anob upete u yubin, une u xot'i, y u tăq'ui u c'uxe' najtăcă. ³⁶ Upetejob ch'a'ali ujinob, y c'uxnijob tăcă. ³⁷ Căpete t'ocob tan barcoba, ajni că q'ue'nan t'ocob doscientos setenta y seis. ³⁸ Na'ijob t'oc cua' tă c'uxcan. De ya'i u julijob ni trigo tă ja' uc'a u sop'esānob ni barco.

Se hunde el barco

³⁹ Jinq'uin pasi q'uin, mach u chi conocejob ni cab bajca ayanob. U chănijob untz'it u biji ja' que ayan u playaji. Cayi u jiranob si u ch'e' u yosenob ni barco ya'i. ⁴⁰ U sec'bijob u sumi ni palib jini, u colesijob tama nab. U chajbijob u căchquiba u timón jini barco tuba u c'ăne'ob ni timón. U t'ăbsijob u nuc noq'ui barco ta bixicob u natz'ănob

cab. ⁴¹ C'otijob bajca an chap'e yoc ja'. Chunwäni ni barco tä ji'. U pamba laqui tä ji', mach u ni' nicä uba. U chunba t'oxqui uc'a ni noj gran t'olja'. ⁴² Soldadojob u yäli u tzämsenob jini preso u bisanobba uc'a mach xic u jule' ubajob tä nuxe y bixicob tä putz'e. ⁴³ Ajmanda ta soldadoba, uc'a une yo u japän aj Pablo, mach u yäc'bijob u chen ca' jini. Une u yälbijob machca yuwi nuxe u jule' ubajob tä ja' najtäcä y t'äbicojob tä cab. ⁴⁴ Machcatac mach yuwi nuxeba u c'axe pan tabla o tu pam cua' chichca te' jini tuba barco. Ca' jini laj t'äbijob upetejob tä cab.

28

Pablo en la isla de Malta

¹ Jinq'uin cä japi cäba t'ocob, xon cubin t'ocob cache' Malta u c'aba' ni cab jini tama nab. ² A'ajtäjob ya'i tä' utz u c'ajalinob t'oc no'on t'ocob, u tz'äbijob ump'e c'ac', u yoson t'ocob cäpete t'ocob, uc'a mu' u yäc'ben ja' y che' sisi täcä. ³ De ya'i aj Pablo u woyi q'u'en tiquin c'äb te' u yäq'ui tä c'ac'. Untz'it chan pasi tä putz'e uc'a ticäw c'ac', u tz'uuybi u c'äb aj Pablo. ⁴ Jinq'uin a'ajtäjob ya'i u chänijob cache' ch'uyca ni chan tu c'äb, u maläc äle'ob:

—Jini winicda ajtzämsa chich. U japi uba tama nab, y badaba chan u xe u sutatz'ben u jelo jini u chiba, u xe tä chämo.

⁵ Aj Pablo u tiqui u c'äb uc'a u chajben u c'äb ni chan, y yäli ni chan tama c'ac'. Ni chanba mach u cherbi niump'e cua'. ⁶ Unejobba u yäle'ob cache' u xe tä sit'o, u pitänob yälic tajtzäc chämen tä cab. Bon colijob tä chanä u pitänob cua' u xe u chen pasa, y mach u chi pasa niump'e cua'. U q'uexi u c'ajalinob, u yäljob cache' aj Pabloba untu dios une.

⁷ Nätz'ä ya'i ya'an u cab ajnoja tuba ni cab jini tänxin nab. U c'aba' jini ajnoja aj Publio. Une u c'alinn oson t'ocob tan yotot. Ya' wäyon t'ocob uxp'e q'uin, y u c'uxneson t'ocob. ⁸ U pap aj Publio ya'an tä tz'en c'ojo t'oc ticwa y t'oc ch'ich'näc'a. Aj Pablo ochi bajca an, u c'änti' Dios, u yäq'ui u c'äb tu pam, y u pojli uba. ⁹ Uc'a uti ca'da, machcatac ayan c'ojo tama ni cab jini c'otijob bajca an aj Pablo, y u laj tz'äcäljob chich. ¹⁰ Unejob u c'ac'a' sijbon t'ocob noj q'uenel matän. Jinq'uin pason t'ocob ya'i,

u yäc'bon cä bisan t'ocob cua' chichca jini c'änä cäc'a t'ocob.

Pablo llega a Roma

¹¹ Cä chi t'ocob uxp'e mes ya'i tä Malta. De ya'i bixon t'ocob t'oc ump'e barco tuba aj Alejandräjob ya' u numsi täcä u q'ui nisi tama ni cab jini. U bisanob tu pam ni barco u figura u diosob, Cástor y Pólux. ¹² C'oton t'ocob tä Siracusa, cä chi t'ocob uxp'e q'uin ya'i. ¹³ De ya'i bixon t'ocob ti-tiqui tu junxoyma ni cab jini, c'oton t'ocob tä Regio. Päscab ti ump'e yoc säq'ui' tä sur, y otro päscab cha'num c'oton t'ocob tä Puteoli. ¹⁴ Ya'i cä nuc'ti cä lot t'ocob. U ch'oc chen ubajob tuba u colesanon t'ocob t'oc unejob ya'i ump'e semana. Ji'pat de jini c'oton t'ocob tä Roma. ¹⁵ Jini machcatac u tz'omben u t'an Dios que ya'an tä Romaba u yubijob cache' cä te t'ocob, tijob u nuc'tanon t'ocob ixta tänxin caj tä Apio, y unjec' ixta tä Las Tres Tabernas. Jinq'uin aj Pablo u chänijob, u c'ajti'bi u c'aba' Dios, ch'a'ali ujin. ¹⁶ Jinq'uin c'oton t'ocob tä Roma, ajmanda ta soldadojobba u yäq'ui ni presojob tu c'äb untu ajnoja ta soldadojob. Aj Pabloba äc'binti u sacän ump'e otot wäyic u juntuma, sec' coli t'oc untu soldado que u cänäntan.

Pablo predica en Roma

¹⁷ Tu yuxp'elib q'uin u c'ote aj Pablo ya'i, u joq'ui u yajt'äbäla aj judfosob. Jinq'uin u woyi ubajob, une u yälbijob:

—No'on cä lot, aj Jerusalénob u yäc'on preso tu c'äb aj romanojob. No'on mach cä cherbi niump'e cua' caj, mach cä säti t'oc ni u yäc'bon noxibilba cä chenlaba. ¹⁸ Aj romanojob u c'atbonob cua' cä chi, u yolijob u chaje'on, uc'a niump'e cua' mach pämi tuba tzämsinticon. ¹⁹ Aj Judíosobba u yäljob mach chajcacon, jin uc'a no'on c'änäli cä c'atän täsquinticon bajca an aj César tuba u jiran une si cä chi tu toja, mach uc'a xicon cä sube' cä cäji. ²⁰ Jin uc'a no'on cä joq'uetla tiquetla tuba cä pecänetla. Uc'a jini cä tz'onänla y cä pitänla uc'a aj Israelonlaba, jin uc'a ya'anonda preso.

²¹ Jinq'uin unejob u yäli:

—No'on t'ocob mach to täscäbinton t'ocob niump'e jun jini u te tä Judeaba uc'a cubin t'ocob cache'da anet ane; mach juli niuntu täcä cä lotla u yäle' si mach a chi utz. ²² No'on t'ocob mäx co cubin que a

tz'aycäbenon t'ocob lo que a tz'onän ane. Cuwi chich t'ocob cache' cachichcada u yälcan cache' mach utz ni bij a bisan jiniba.

²³ Unejob u yälbijob caq'uin u xe tä sujtäjob tä cha'num. Jinchichba q'uin u yälijobba, c'otijob chich q'uen tu yotot. Aj Pablo u chi t'an desde isapan ixta ac'äb, u yälbenob cache'da an bajca u chen manda Dios. Tuba u yäc'ben u tz'onänob, u yälbenob täcä tu toja cache'tacda u chi aj Jesús. U ye'benob cache'tacda u yäle' tan u jun aj Moisés de aj Jesúsba, y cache'tacda u yäle' tan u jun ajt'anob ta Dios täcä. ²⁴ Yebe u tz'oni ni t'an jini, yebe mach u tz'oni. ²⁵ Mach ayan tomp'e u c'ajalinob jinq'uin bixijob. Mach to bixob jinq'uin aj Pablo u yälbijob ca'da:

—Toj jini t'an ni Ch'u'ul Pixan u yäc'bi aj Isafas u yäle', uc'a ajt'an une tuba Dios. U yälbi cä noxi'paplabob ca'da:

²⁶ Cux bajca an ni gente jini y älbenob: T'oc a chiquinla a xe a ubinla, y mach uxet a ubinla utz.

T'oc a jut a xe a chänenla, y mach uxin tä oche ta' c'ajalinla cua' jini.

²⁷ Uc'a ni genteda alaj tzätz'i u pixanob. Mach u totoj äc'ä u chiquinob tuba u yubin t'an.

Ca' a wälä u mäqui u jutob y u chiquinob tuba mach u chänen cua' t'oc u jutob, y mach u yubin cua' t'oc u chiquin.

Mach yojob ochic cä t'an tu pixanob.

Mach yojob u q'uexe' u c'ajalinob tuba cä japänob.

²⁸ Cälbenetla uc'a a wina'tanla, Dios u täsqui tä älbinte aj gentilob cache' u xe u japän ubajob. Unejobba u xe chich u yubinob.

²⁹ Uc'a u yäli ca'da, aj judfosob pasijob, u maläc äle'ob cua' chichca jini, uc'a mach'an tomp'e u c'ajalinob.

³⁰ Aj Pabloba u tz'äctesi chap'e año tu yotot bajca ayan u chen alquila, u yosi upete machcatac c'oti u pecän. ³¹ U yälbenob cache'da an bajca u chen manda Dios y une mach u ye'e mucu cua' chichca jini tuba Cajnojala aj Jesucristo. Niuntu mach u yälbi si mach utz u chen ni t'an jini.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia de Roma

¹No'on aj Pablojon, ajpatanon tuba aj Jesucristo. Dios u yäc'bon xicon de u yajc'āncan. Une u yacon tuba cäle' ni u t'an utzba.

²Jimba t'an jini Dios u worin äc'bi u tz'ibänob u yajt'anob tama u ch'u'ul jun, cua' u xe tä äjtä ji'pat. ³Ni t'an jiniba u yäle' cache' Dios u xe u yäq'ue' pāncābac pancab u Yajlo', de untu u natil ch'oc aj David. ⁴Ni jiniba Dios u yäq'ui tä chāninte cache' u Yajlo' chich, uc'a cuxpi tan ajchāmejob. Ca' jini cuwila cache' an chich u poder, y t'oc chich ni Ch'u'ul Píxan. Jin une aj Jesucristo Cajnojala. ⁵Uneba utz u c'ajalin t'oc no'onla. Une u yacon de u yajc'āncan tuba cälben upetejob pancab cache' c'ānä u tz'ombenob y cache' c'ānä u totoj chenob ca' chich u yäle' utic uneba, tuba ch'u'ul c'ajti'cac u c'aba'. ⁶Anela chich täcä yäcä ayanelta, y tubaletla aj Jesucristo.

⁷Cä täscābenetla ni junda apetela que ayanelta tä Roma, anela que u yajna'tanetla Dios y que u yaquetla tuba ajniquetla seq'uen tuba. Ajnic utz u c'ajalin cā Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo t'oc anela. Co que u yäc'benetla ajnic a wutzila.

Pablo quiere visitar Roma

⁸Najtäcä cälben Dios t'oc u c'aba' aj Jesucristo que uc'adios u chi por apetela, uc'a u tz'ayquinte cachichcada pancab cache' a totoj tz'onänla. ⁹Dios chich u chānen cache' cā paq'uin c'ajti'inetla bajca anon tä c'ānti'ya. Jinchichba Dios cā laj äq'ue' cā c'ajalin cā cherben u patan, cā tz'aycun ni t'an utzba tuba u Yajlo'. ¹⁰Cā bon c'atben Dios tan cā c'ānti'ya bay toca ca' jini c'otic q'uin xicon bajca anetla si une u yolín u täscunen. ¹¹Uc'a tä' cobra cā chānenetla. Co cā ye'benetla más u t'an Dios, uc'a ca' jini a c'alín mātanjini u yäq'ue' ni Ch'u'ul Píxanba tuba más a c'alín tz'onänla. ¹²Mach sec' uc'a cälbenetla tz'ita' u t'an Dios co xicon ya'i. Co xicon tuba cā maläc ch'a'alessan cājínla, uc'a jini lo que cā tz'onänlaba u yäc'benon maläc ch'a'alac cājínla.

¹³Co cälbenetla hermano, cache' mach unnum coli xicon bajca anetla. Ixta bada mach to u ch'ä xicon. Co xicon bajca anetla uc'a q'ue'nac ya'i täcä machcatat u tz'onän, ca' chich q'ue'nijob machcatat u tz'onänob bajca chichca numon cā ye'benob u t'an Dios. ¹⁴Äc'binton chich cā ye'ben upetejob, aj griegojob y ni mach jin aj griegojob täcāba, jini machcatat mäs q'uen u c'ajalinba y jini machcatat mach mäs yuwi cua'ba. ¹⁵Jin uc'a tä' cobra seb xicon bajca anetla ixta tä Roma tuba cā tz'aycābenetla täcä ni t'an utzba.

El poder del evangelio

¹⁶Mach uquisnäjón tuba cäle' u t'an aj Cristo. Dios u tälben u píxan machcatat u yubin ni t'an jini y an u poder u japän upete machcatat u tz'onän, najtäcä aj judíosob y che' chich täcä ni mach jin aj judíosobba. ¹⁷Ni t'an jini u ye'benonla cache' tu toja ayan Dios, y cache' uneba u yäc'benonla ajniconla tu toja täcä uc'a cā tz'onänla y tuba cā tz'onänla más. Ca' chich jini tz'ibi ayan: "U xe tä äc'binte totoj cuxlecob machcatat ayan tu toja tu jut Dios uc'a ni u tz'onänba".

La culpa de la humanidad

¹⁸Ni Dios tä cieloba u ye'e' cache' mach yo u chānen ni tz'ita' upete cua' chichca que u chen a'ajtäjob pancab mach utzba y upete cua' chichca que u chen a'ajtäjob pancab mach tu tojaba. Unejob mach u yäc'be la'o ochic tu c'ajalinob ni u tojaba, uc'a ni u chenob que mach utzba. ¹⁹Unejobba yuwijob chich cua' chichca jini tuba Dios que u ch'e' winatintic, uc'a Dios chich u ye'bijob. ²⁰Desde jinq'uín u chi Dios u pancab u yäq'ui tä chāninte u poder y cache'da ayan uneba, jini que mach u ch'ä chāninticba. Cuwila chich cache' an u poder Dios y cuwila chich cache'da ayan uneba uc'a por upete jini ayan que u chi uneba. Jin uc'a ni machcatat que mach u yäc'be la'o ochic tu c'ajalinob ni u tojaba mach u ch'ä u yäle'ob cache' mach yuwijob cambia ni totoj Diosba. ²¹Yuwina'tijob chich caxcamba ni totoj Dios, pero mach u sapijob tuba u Dios, y mach u yälbijob uc'adios u chi t'oc upete lo que u chi pancab. U yäcti uba u suspecän ubajob t'oc päpä' c'ajalin. U c'ajalinob es ca' a wälä tan it'obni. ²²U yäle'ob cache'

unejob q'uen u c'ajalin, y sujlijob de ajs-inc'ajalin. ²³ U yäctijob u tz'onän ni mero Dios que an u pitzilanba, ni paq'uin cuxuba, y u chijob u santu ca' chich u jut untu winic que u chämoba. U chijob täcä ca' untu mut, ca' untu beq'uet, y ca' untz'it chan.

²⁴ Jin uc'a Dios u yäcti u chenob ni mach utzba ca' chich u te tu c'ajalin u chenob. Ca' jini u maläc chen u tanäjob t'oc u cuerpo, jini mach utz uticba. ²⁵ U yäctijob ni totoj Diosba tuba u tz'ombenob ni jop'ojti'. U ch'u'ul c'ajti'in y u c'änti'inob cua' chichca an pancabba, y mach u ch'u'ul c'ajti'i machca u chi upete ni jini. Ni machca u chi upeteba, jin une ni c'änä paq'uin ch'u'ul c'ajti'cac. Che' chich utic.

²⁶ Jin uc'a Dios u yäcti u maläc pa'sen u quisinob. Ixicta u yäctijob ajnic t'oc winic uc'a u c'upän u lot ixic. ²⁷ Che' chich täcä wincärejob u yäctijob ajnic t'oc ixic, u jobän uba u c'ajalin uc'a u c'upän u lot winic. Ca' jini u chenob ni mach utzba, winic t'oc mismo u lot winic. Jin uc'a tuyac'o jinichichba u cuerpojob u xe tä äc'binte u toje' lo que u chenob.

²⁸ Unejob mach u yoli u ch'e' ni bij ta Dios ni u yäq'ue' tu c'ajalinob Dios. Jin uc'a Dios u yäctijob colacob t'oc ni tzuc c'ajalin jini, tuba u chenob cua' chichca que mach utz uticba. ²⁹ U c'ac'a' chenob upete ni mach tu tojaba. U c'ac'a' sacänob q'uen u tz'ijte'. U c'ac'a' chen cua' chichca mach utzba. U c'ac'a' c'upän cua' chichca jini. U c'ac'a' chen u mech'lejob. Tä' jac' ujin t'oc u lot uc'a cua' chichca jini que u cänäntan uneba. U c'ac'a' chen tzämsajob. Tä' u chen buyajob t'oc u lot. Tä' u sucpecänob u lot. Tä' u chenob malujle. U mucul tz'aycun u lot t'oc cua' chichca päpä' tz'aji. ³⁰ U päpä' pa'säben u falta u lot. U cräxna'tanob Dios. U xiq'ue' u lotob. U chen uba fama. U yäle' cache' más q'uen u c'ajalinob une. U pa'senob tu c'ajalin cua' chichca tuba u chen ni mach utzba. Mach u tz'ombe u t'an u pap y u na'. ³¹ Mach uyoch tu c'ajalinob jini tuba Diosba. Mach u chejob ca' chich u yäle' que u xe u chenobba. Mach u yajna'ta u lotob. Mach u sis'a u c'ajalinob. Mach u ch'ämbe yajin u lotob täcä. ³² Yuwijob chich cua' castigo u yäq'ue' Dios, cache' c'änä chich chämicojob machcatac u chen ca' jini. Mach uc'a sec' u chenob ca' jini. U ch'a'alesan ujinob täcä

uc'a u chänen cache' u chen chich täcä u lotob.

2

Dios juzga conforme a la verdad

¹ Mach'an cua' a wäle' tuba a japän aba, mach u che caxcayet ane, si a wäle' cache' a lot mach u che tu toja. Si a wäle' ca' jiniba, ane chich a sacän a castigo täcä, uc'a ane a wäle' cache' mach u che tu toja a lot, y ane a chen täcä ca' chich u chen uneba. ² Cuwila chich que tu toja u chen Dios jinq'uin u yäc'benob u castigo machcatac u chen ni mach utz uticba. ³ Ane a wäle' cache' c'änä äc'bintic u castigo machcatac u chenob ca' chich ni acäliba, pero ane täcä ca' chich jini a chen. ¿A wäle' quira cache' a xe a japän aba t'oc ni castigo u yäq'ue' Diosba? ⁴ ¿Mach quira a wäq'ui ta' c'ajalinla cache' tä' utz u c'ajalin Dios, y cache' mach ujac' ujin t'oc anela, y cache' mach u se'en cäräx'a t'oc anela? ¿Mach quira ti ta' c'ajalinla cache' Dios utz u c'ajalin t'oc anela tuba u yäc'benet a q'uexe' a c'ajalinlaba? ⁵ Tzätz a pamla y mach a q'uexi a c'ajalinla tuba mach a ni' chen a tanäla. Ca' jini mu' a q'ue'nesan más a castigola que a xe tä äc'bintela tu c'ote u q'uini äc'cac ni castigo jini, jinq'uin u xe tä chäncan cache' tu toja chich u chen Dios. ⁶ Une u xe u yäc'ben cada juntu u jelo ca' chich u chiba. ⁷ U xe u yäc'ben paq'uin cuxlejob machcatac mach u yäctajob u chen tu tojaba uc'a tä' yojob nonoj äc'bintic jini pitzilan que Dios u xe u yäq'ue'ba, y uc'a tä' yojob paq'uin ch'u'ul ajnicob t'oc Dios, y que une u yälbenob que utz u chijob. ⁸ U xe u yäc'ben u castigojob jini machcatac tzätz u pamobba, jini machcatac mach u tz'ombejob u t'an Diosba, jini machcatac mach u chejob tu tojaba. Uc'a u chenob ca' jiniba, jin uc'a Dios u xe u cräxna'tanob y u yäc'ben u castigojob. ⁹ Q'uen cua' chichca u xe u yäc'ben u chen sufri upete machcatac u chen ni mach utzba, najtäcä ajjudíosob y che' chich täcä ni mach jin ajjudíosobba. U xe tä te tuyac'ojob q'uen tz'ibajtesia. ¹⁰ Machcatac u chen utzba, Dios u xe u yäc'benob u pitzilan y paq'uin ch'u'ul ajnicob t'oc. Dios u xe u yäle' cache' utz u chijob, y u xe u

yäc'benob ajnic ch'ijcab u c'ajalinob. Najtäcä aj judfosob u xe tä äc'bintejob y che' chich täcä ni mach jin aj judfosobba.

¹¹Uc'a Dios mach u yänäl chäne niuntu pancab. ¹²Upete machcatac u chi u tanä, jini mach binti ni ley taj Moisésba, u xe tä sätojob uc'a ni tanä jini sin que ircac si u sätijob t'oc ni ley. Upete machcatac yuwijob ni ley taj Moisés y t'oc u tanäjob uc'a mach u tz'ombijob, u xe tä äc'binte u toje'ob bajcatac u säti t'oc ni ley. ¹³Machcatac u chen ca' chich u yäle' tama ni ley, Dios u xe u yäle' cache' tu toja ayan. Jini machcatac u taj ubin u tzijcan leyba y mach u che ca' chich u yäle' uticba, Dios u xe u yäle' cache' mach tu toja ayan. ¹⁴Aj gentilob, jini que mach jin aj judfosobba, mach bintijob ni ley taj Moisés. Jinq'uin u te tu c'ajalin u chenob ca' chich u yäle' ni ley jiniba, u c'ajalinob chich ni ley tubajob. Mach u che si mach äc'bintijob ni ley tz'ibiba. ¹⁵Ca' a wälä tz'ibi an tu pixanob ni ley, uc'a u p'elaj chenob chich ca' chich u yäle' ni ley. Tu c'ajalinob chich yuwijob si u chijob tu toja o mach. ¹⁶U c'ajalinob chich u xe u yälben si u chi tu toja o mach tu xe tä c'ote q'uin jinq'uin Dios u xe u yäc'ben aj Jesucristo u jiran si tu toja ayan o mach tu toja jini mucujtac tu pixan upetejob. Ca' chich jini u yäle' ni t'an utz que acäle' no'onba.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷Ane chich a wäle' cache' aj judfoset. A wäle' cache' Dios u xe u sapänet uc'a ya' Janet t'oc ni ley. A wäle' que sec' anela ayanetla t'oc ni totoj Dios. ¹⁸A wi chich cua' yo Dios. A wi chich cua'tac une utz ta utic uc'a a cäni chich tama ley. ¹⁹Ane chich a wäle' que ane ni mero ajye'bijet tuba ajchoc', que ane ni mero ajchictayalet tuba machcatac ayan tan it'obni. ²⁰A wäle' cache' a ye'ben machcatac mach yuwi, y a ye'ben bijch'oc täcä, uc'a ya'an ta' c'äb ni ley ni mero u tojaba, ni u yäq'ue' mero c'ajalin utzba. ²¹Ane jiq'uin, que a ye'ben otro, ¿a laj cäni ane? Ane a wäle' que mach utz utic xuch'. ¿Mach quira a che xuch' ane? ²²Ane a wäle' que mach utz u cänäntan untu u tz'ijte'. ¿Mach quira a cänänta ane? Ane mach a wo a chänen santu. Y aneba, ¿mach quira bay a xuch'i cua' chichca tan u ch'uj? ²³Ane a wäle' cache' ni ley que a ye'e' aneba utz chich, pero ¿mach quira

a wäq'ue' que mach ch'u'ul c'ajti'cac Dios uc'a mach a laj tz'ombe ni ley? ²⁴Uc'a che' chich tz'ibi, que aj gentilob u cäräx älboben Dios uc'a lo que a chenla anela.

²⁵Ni circuncisión que äc'bintetlaba u ye'e' cache' u tusi Dios cua' u xe u chen t'oc anela. U chen vale chich ni circuncisión si a totoj tz'omben chich ni ley. Si mach a che ca' u yäle' ni ley, ni circuncisión a ch'iba mach jin cua' une. ²⁶Che' chich täcä machcatac mach circuncisa'oba, pero si u chen ca' u yäle' tama ley, Dios u sapän chich ca' a wälä circuncisa'o an. ²⁷Machca mach circuncisa'o u pächi, pero si u c'alín tz'onän u chen upete ca' u yäle' tama ley, ni winic jini u xe u ye'e' cache' aneba mach a che tu toja. Aneba circuncisa'ojet y ya'an ni ley tz'ibiba ta' c'äb, pero mach a tz'oni a chen ca' u yäle'. ²⁸Mach jin mero aj judfo machca päncäbi de aj judfo que u chen cua' chichca tuba u chänen u lotob cache' totoj aj judfo. Mach jin mero circuncisión täcä ni sec'cac u pächi untu. ²⁹Ni mero aj judfo, jin une ni machca u totoj tz'onän Dios tan u pixanba. Y jini totoj circuncisiónba, jini u yute tan u pixan untuba, jini Ch'u'ul Pixan u chenba, mach uc'a ni ya' tz'ibi tama ni leyba. Dios chich u xe u yäle' cache' utz cua'tac u chen ni winic jini. Mach jin winic u xe u yälben ca' jini.

3

¹¿Cuaxcatac más utz u cänäntan aj judfosob jiq'uin? ¿Cua' tuba u chen servi ni circuncisión? ²Q'uen chich cua' u cänäntanob más utz ni aj judfosob. Najtäcä acälbenetla cache' äc'bintijob chich tu c'äb ni t'an ta Dios. ³Pero mach upete u laj tz'onijob. ¿A wäle' quira que uc'a ca' jini u chijob, Dios mach uxin u chen ca' chich u yäli u xe u chenba? ⁴¡Mach une! Diosba u xe chich u chen ca' chich u yäli. ¿Cuaxca u chi si upete winicob ajjop'oiti'? Diosba toj chich u t'an. Uc'a che' chich an tz'ibi tan u jun Dios ca'da:

Jinq'uin ane ni Dioset a chen t'an, u xe tä älcän cache' toj chich lo que a wäle'.

Jinq'uin machcatac pancab u yäle'ob cache' mach tu toja a chen, u xe chich tä chectan cache' tu toja ayanet.

⁵Cua'tac acä chenla no'onlaba que mach tu toja, u yäq'ue' tä chäninte cache' tu toja chich u chen Dios. ¿Cache' cä xe

cäle'la jiq'uin? ¿A wäle' quira que mach tu toja u chen Dios jinq'uin u yäq'ue' castigo? No'onba acäli ca' jini uc'a ayan chich winicob u yäle' ca' jini. ⁶ Pero mach ca' jini. Si mach tu toja u chen Dios, ¿cache' u xe u jiran uneba si u chi tu toja a'ajtäjob pancab?

⁷ Ayan machcatic u yäle'ob täcä ca'da: "Si no'onla cä chenla jop'ojti', y si jini jop'ojti' que cä chenla u ye'e' cache' tu toja chich u chen Dios y ca' jini u yäq'ue' que más ch'u'ul c'ajti'cac Dios, ¿cua' uc'a jiq'uin u chenon castigala Dios ca' untu ajcherajtanä?" ⁸ ¿Utz quira cä chenla ump'e mal tuba ajnic ump'e bien? Mach utz une. Ya' chich an machcatic u päpä' tz'aycunon cache' che' cäli ca' jini. Utz chich äc'bintic u castigo machcatic u yäle' ca' jini.

Todos somos culpables

⁹ ¿Cache'da a wäle'la jiq'uin? No'on aj judíos. ¿Más quira utzonla que aj gentilob? Mach une. San chich acä tz'ibi tuba cälbenetla cache' upetejob aj judíos y ni mach jin aj judíosobba mero ajcherajtanäjob chich. ¹⁰ Ca' chich worin ayan tz'ibiba, que u yäle' ca'da:

Mach'an niuntu tu toja, pero niuntu mach'an.

¹¹ Mach'an niuntu que yuwi cache'da ayan Dios.

Mach'an niuntu que u sacän cache' u ch'e' u tz'omben Dios.

¹² Upete u tz'ejj ubajob t'oc u biji Dios. Upete u sätijob t'oc Dios.

Mach'an niuntu u chen utz, pero niuntu mach'an.

¹³ Tzuc t'an u chenob. U ti' es ca' a wälä u ch'ena ajchäme que jäbä ayanba, bajca atu'i najchäme tamaba.

Cada u nicän u yac'ba u chen sucpecya.

Jini t'an u yäle'obba u chen mal ca' a wälä veneno tuba ni chan.

¹⁴ T'oc u ti' u c'ac'a' chen cräxt'an, uc'a mach yo u chänen ni tz'ita' u lot.

¹⁵ Tä' seb yo bixicob tuba u chen tzämsa.

¹⁶ U maläc chen buyajob y u maläc tz'ibajtesan ubajob bajcatic u numejob.

¹⁷ Ni bij u yäq'ue' ajnic ch'ijcab u c'ajalinobba, mach bay u chi conocejob.

¹⁸ Mach u yäc'ä u c'ajalinob u chen ca' yo Dios, y mach u c'ajti'ijob Dios.

¹⁹ Cuwila chich que upete cua'tac u yäle' ni ley, tuba u chenob une ni machcatic äc'bintijobba. Pero niuntu mach u laj chi cumpli t'oc ni ley. Jin uc'a niuntu mach uxin u pojlen cua' u yäle' tuba u japän uba jinq'uin Dios u xe u jiran si u chijob tu toja upete a'ajtäjob pancab. ²⁰ Mach'an niuntu pancab que u ch'e' u laj chen ca' chich u yäle' ni ley. Jin uc'a mach por ni ley u sapänonla Dios. Ni ley äc'qui tuba u ye'benonla cache' no'onla ajchera-jtanäjonla.

La salvación es por medio de la fe

²¹ Badaba Dios u ye'benonla cache'da u ch'e' u sapänonla sin que ircac si acä chila tu toja t'oc ni ley o mach. Jinchichba ley jini, ni u yäc'bi Dios u tz'ibän aj Moisésba, u yälbenonla täcä ca' jini, y che' chich u yälbenonla jini u tz'ibijob ajt'anob ta Dios täcä. ²² Ca'da une ni u ch'e' u sapänonla Diosba, si cä tz'ombenla aj Jesucristo. Upete machcatic u tz'omben une, Dios u xe u yäle' cache' ayan chich tu toja. Cäpetela igualonla, ²³ uc'a cäpetela ajcherajtanäjonla. Mach'anonla ca' yo Dios ajniconla. ²⁴ Pero Diosba utz u c'ajalin t'oc no'onla. U sapänonla sin c'änä cä toje'la niump'e cua'. Une chich u täsqui aj Cristo Jesús tuba u japänonla t'oc cä tanäla. ²⁵ Dios u yäq'ui aj Cristo Jesús tuba cätoji'tanäla jinq'uin chämi tä cruz. Si cä tz'onänla, acä ch'ämbintela chich yajin. Ca' jini cheque chich cache' tu toja u chen Dios, uc'a mach u se'in äc'bi u toje' u tanäjob machcatic u chijob u tanä oni uc'a sis u c'ajalin t'oc unejob jinq'uin. ²⁶ Ca' chich jini bada täcä u ye'e' Dios cache' tu toja u chen. U ye'e' cache' u chen chich tu toja jinq'uin u sapän upete ajcherajtanä que u tz'omben aj Cristoba.

²⁷ ¿U ch'e' quira cäle'la que utz acä chila no'onlaba? Mach u ch'ä cäle'la ca' jini. Si cä laj tz'ombenla ni ley, u ch'e' cäle'la cache' utz acä chila. Pero mach cä che trebela cä laj tz'ombenla ni ley. Dios u japänonla uc'a cä tz'onänla cache' aj Jesucristo chämi por no'onla, y mach uc'a cä laj chen ca' chich u yäle' ley. Jin uc'a mach u ch'ä cäle'la que utz acä chila no'onlaba. ²⁸ Jinda ni acäle' t'ocobba, cache' Dios u sapänonla uc'a ni cä tz'onänlaba sin que u jiran si cä chi cumplila t'oc ni ley.

²⁹ Ni Dios, ¿sec' Dios quira tuba aj judíosob? ¿Mach quira une ni Dios tuba aj gentilob täcä? Jin chich. Dios chich täcä tuba aj gentilob. ³⁰Uc'a untuntu Dios ayan. Une u xe u sapän machcatic u totoj tz'onän cache' aj Jesucristo chämi por une, jini aj judíosobba y che' chich täcä ni mach jin aj judíosobba. ³¹Si cä totoj tz'onänla cache' aj Jesucristo chämi por no'onla, ¿u ch'e' quira cäle'la que mach u ni' che servi ni ley? Mach u ch'ä cäle'la ca' jini. C'änä cä tz'ombenla más ni ley.

4

El ejemplo de Abraham

¹Bada cä xe cälbenetla cache' u chi Dios t'oc aj Abraham, cä najtácäl noxi'papla oni, no'onla que aj judísonla. ²Dios u sapi aj Abraham ca' a wälä u chi tu toja. Pero aj Abrahamba mach u laj chi tu toja upete, jin uc'a uneba mach u ch'ä u chen uba fama tu jut Dios, uc'a Dios yuwi chich que u säti. ³¿Cache'da u yäle' jiq'uin ni jun u yäq'ui tä tz'ibinte Diosba? Ni jun u yäle' ca'da: "Aj Abraham u tz'oni lo que u yälbi Dios, jin uc'a Dios u sapi cache' tu toja ayan". ⁴Uc'a machca u cherben u patan u lot, mach uyäc'binti u gana de u matän. U yäc'binte de u tojquiba chich u patan. ⁵Pero mach ca' jini u chen Dios t'oc no'onla. Machca mach u che niump'e cua' tuba u japän uba, pero si u tz'omben chich jini que u yäq'ue' ajnic tu toja ajcherajtana'jobba, uc'a lo que u tz'onänba Dios u xe u yäle' cache' ayan chich tu toja. ⁶Aj David täcä u yäle' cache' ch'a'a ujin machca chichca ni u yäle' Dios cache' tu toja ayan uc'a lo que u tz'onänba, y mach uc'a lo que u chen tuba ajnic tu toja. ⁷U yäle' ca'da:

Ch'a'ajtac ujinob machcatic cherbintijob perdona lo que u chijob mach utzba, machcatic Dios mach u ni' äc'be u toje' u tanäjobba.

⁸Ch'a'a ujin machca chichca ajcherajtana' jinq'uin Cajnojala mach u ni' älbe si u chi u tanä.

⁹Jini ch'a'aljinda, ¿sec' tuba quira ni machca circuncisa'oba, o tuba täcä ni mach circuncisa'oba? Tuba chich täcä ni mach circuncisa'oba. Uc'a san cälila cache' aj Abraham, uc'a ni u tz'oniba, Dios u sapi cache' tu toja ayan. ¹⁰¿Caq'uin u sapi Dios cache' tu toja ayan aj Abraham? ¿Jinq'uin

mach to circuncisa'o, o circuncisa'o chich jinq'uin? Mach to circuncisa'o aj Abraham jinq'uin u sapi Dios cache' tu toja ayan. ¹¹Jinq'uin mach to circuncisa'o, aj Abraham u tz'ombi chich Dios, y Dios u sapi cache' tu toja ayan. De ya'i a'uti circuncisa aj Abraham uc'a u ye'e' cache' toj u t'an Dios jinq'uin u yäli cache' tu toja ayan aj Abraham uc'a ni u tz'onänba. Jin uc'a u ch'e' älcac cache' aj Abraham es u papob upete machcatic u tz'onän, ni mach circuncisa'oba, uc'a unejob täcä Dios u sapän cache' tu toja ayanob uc'a ni u tz'onänobba. ¹²Une xi de u papob täcä ni circuncisa'ojobba, mach sec' uc'a circuncisa'ojob, uc'a täcä u ch'ämbijob u biji aj Abraham y u tz'onijob ca' chich u tz'oni uneba jinq'uin mach to circuncisa'oba.

La promesa es cumplida por medio de la fe

¹³Dios u yälbi aj Abraham cache' u xe u yäc'ben u pancab nämt'e' t'oc upete u natil ch'ocob. Mach u yälbi ca' jini uc'a u chi ca' u yäle' ley. U yälbi ca' jini uc'a u tz'ombi Dios, y Dios chich u sapi cache' tu toja ayan. ¹⁴Si sec' ni machca u chen ca' u yäle' ni ley u yäc'binte ni matän jini, mach u ni' che vale jiq'uin lo que u tz'onän aj Abraham, y mach toj lo que u yälbi Dios. ¹⁵Machcatic u säte' t'oc ni ley, u xe tä äc'binte castigo. Mach ajnic leyba, machica an cache' u säte' untu.

¹⁶Jini u yäli Dios cache' u xe u yäc'ben aj Abrahamba, u yäli uc'a u tz'oni, u matän chich une uc'a utz u c'ajalin Dios. Uc'a ni matän jiniba tuba upete machcatic u ch'ämben jinchichba bij taj Abraham, mach sec' tuba machcatic u chen ca' u yäle' ley. Tuba chich täcä machcatic u tz'onän ca' chich u tz'onän aj Abraham. Aj Abrahamba cä papla chich tuba cäpetela. ¹⁷Ca' chich an worin tz'ibiba tama u jun Dios, ni u yäle' ca'daba: "Cäq'ue'et de u pap q'uenjob cachichcada ayanob tu pancab". Cä papla chich aj Abraham tu jut Dios. Une u tz'ombi chich Dios, jini u yäq'ue' cuxlec ajchämejobba, jini u chänen cua' chichca que mach to anba como si fuera ya' chich an, y u yäc'ben ajnic täcä.

¹⁸Jinq'uin mach ajni cache' ajnic u yajlo', aj Abraham u tz'ombi chich Dios. Ca' jini xi de u pap q'uenjob cachichcada ayanob tu pancab, ca' chich worin älbintiba: "Ca' u q'ue'nan ajlucero, che' u q'ue'nan u xe tä

ajtä a natil ch'ocob". ¹⁹Aj Abraham mach u yäcti u tz'onän jinq'uin ti tu c'ajalin cache' mach ni' an u muc' u cuerpo, uc'a anoxibi, u cänäntan casi cien años. Mach u yäcti u tz'onän täcä jinq'uin ti tu c'ajalin cache' ix Sara mach ni' tuba tz'isa uc'a ach'upimi. ²⁰Mach u yäli aj Abraham que mach uxin tä äc'binte ni matän u yäli Dios que u xe u yäc'benba. U c'alin tz'oni chich cache' toj, y u ch'u'ul c'ajti'in Dios. ²¹Yuwi chich que Dios u cänäntan poder tuba u laj äc'ben upete lo que u yäli u xe u yäc'benba. ²²Jin uc'a Dios u sapí aj Abraham cache' ayan tu toja, uc'a ni u tz'oniba.

²³Jinq'uin u yäle' tama u jun Dios cache' aj Abraham tu toja ayan uc'a ni u tz'oniba, mach seq'uen aj Abraham u yälbinte ca' jini. ²⁴Ixta no'onla täcä Dios u yälbenonla cache' anonla tu toja uc'a cä totoj tz'onänla Dios. Une ni Dios u cuxpesi Cajnojala aj Jesús tan ajchämeejobba. ²⁵Jinchichba aj Jesús äc'qui tä c'äbä tuba tzämsintic uc'a cä tanäla. Dios u cuxpesi tuba u ye'e' cache' tojo chich an cä tanäla, y ca' jini ajniconla tu toja tu jut Dios.

5

Resultados de ser aceptados como justos

¹Bada, tu toja chich ayanonla tu jut Dios uc'a cä tz'onänla. Uc'a jini u chi Cajnojala aj Jesucristo por no'onla, sis u c'ajalin Dios t'oc no'onla y u yäq'ue' ajnic ch'ijcab cä c'ajalinla. ²Uc'a lo que u chi Cajnojala aj Jesucristo täcä, utz u c'ajalin Dios t'oc no'onla uc'a cä tz'onänla, y mach uxin u yäctan ajnic utz u c'ajalin t'oc no'onla. Ch'a'a cäjinla uc'a cuwila chich cache' cä xe tä äjtäla t'oc ni pitzilän que u xe u yäq'ue' Diosba, jini que cä pitänlaba. ³Mach sec' uc'a ni jini ch'a'alac cäjinla. C'änä cä ch'a'alesan cäjinla täcä uc'a ni tz'ibajtesia que cä äc'bintelaba, uc'a cuwila chich que ni tz'ibajtesia u ye'benonla cache' u ch'e' cä c'älenla más. ⁴Jinq'uin cä c'älenla ni tz'ibajtesia, u ye'e' chich cache' u ch'e' cä totoj tz'onänla chich. Jinq'uin cä totoj tz'onänla, cuwila chich que cä xe tä äc'bintela ni cä pitänlaba. ⁵Jini cä pitänlaba cä xe chich tä äc'bintela. Dios mach u sucpeonla. Uc'a Dios tä' yaj u yubinonla. Cuwila chich cache' tä' yaj u yubinonla, uc'a ni Ch'u'ul Pixan, jini äc'bintonlaba, u c'alin

ye'benonla chich cache' u yajna'tanonla Dios.

⁶Cuwila cache' u yajna'tanonla Dios, uc'a cuanta c'oti q'uin aj Cristo chämi tuba u toje' cä tanäla. Jinq'uinba, no'onla ajsin Diosonla y mach'an cache' cä japän cäbala t'oc cä tanäla. ⁷Mach päpä' ayan machca u yäq'ue' uba tä chämo por u lot aunque ajnic tu toja jini u lot. Ayan chich ti machca u yäq'ue' uba tä chämo por u lot que utz u c'ajalinba. ⁸Diosba u ye'e' cache' u yajna'tanonla chich, uc'a aj Cristo chämi por no'onla jinq'uin ajcherajtanäjonla. ⁹Dios u saponla chich uc'a chämi aj Cristo. Jin uc'a más totoj cuwila cache' une u japänonla uc'a mach äc'binticonla ni castigo que u xe u yäq'ue' Diosba. ¹⁰Jinq'uin mach to cä bisala jini bij ta Diosba, sis'i u c'ajalin t'oc no'onla uc'a chämi u Yajlo' tuba u japänonla. Bada que sis u c'ajalinba más totoj cuwila que cä xe tä japintela uc'a tubalonla chich jini u Yajlo' que cuxpiba. ¹¹Mach sec' cuwila cache' cä xe tä japinte t'oc cä castigola. Mäx ch'a'a cäjinla täcä uc'a badaba tubalonla chich Dios uc'a Cajnojala aj Jesucristo u yäc'bi sis'ac u c'ajalin Dios t'oc no'onlaba.

Adán y Cristo

¹²Bada ubinla. Tä'qui tä ute ni tanä pancab uc'a untu winic u c'aba' aj Adán u täq'ui u chen. Uc'a jini tanä, ayan chämo. Jini chämo äc'qui tuba upete a'ajtäjob pancab, uc'a upetejob ajcherajtanä. ¹³Jinq'uin mach to an ni ley taj Moisésba, ni tanäba ya' chich an pancab. Bajca mach'an ley, mach u yälca cache' u säte' untu t'oc ley. ¹⁴Desde u q'ui ni aj Adán ixta u q'ui ni aj Moisés, mach to tz'ibinti ni ley taj Moisés, pero chämoba ayan. Chämijob täcä ixta machcatac mach u chí jini tanä ca' u chi aj Adánba. Uc'a aj Adán u chi u tanä, jin uc'a ayan chämo. Che' chich täcä ni u xe tä teba, mach'an u tanä y u xe u yäq'ue' cuxlec untu.

¹⁵Ni matän u yäq'ue' Diosba mach ca' ni tanä une, uc'a tä' utz u c'ajalin Dios t'oc no'onla. Uc'a ni tanä que u chi aj Adánba q'uen u chämoejob. Pero ni matän que u yäq'ue' Diosba u yäq'ue' tuba paq'uin cuxlec q'uenob uc'a utz u c'ajalin aj Jesucristo t'oc no'onla. ¹⁶Ni matän que u yäq'ue' Dios mach ca' ni castigo que äc'binti aj Adán uc'a jini tanä que u chi. Uc'a ump'e

tanä que u chi aj Adán ya'an ni toji'tanä. Pero ni matän que u yäq'ue' Diosba es tuba u japänonla t'oc cá noj q'uenel tanäla, tuba ajniconla tu toja tu jut. ¹⁷Uc'a u tanä untu winic ayan u poder chämo. Che' chich täcä uc'a untu winic u c'aba' aj Jesucristo, Dios u xe u c'ac'a' äc'benonla ajniconla tu toja uc'a tä' re'i utz u c'ajalin t'oc no'onla. Machcatac äc'binti ajnic tu toja u xe tä c'alin ajtä cuxujob y u xe u chen mandajob bajca an une.

¹⁸Quiranla jiq'uin cache' uc'a u tanä untu winic, äc'qui toji'tanä tuba upetejob. Che' chich täcä uc'a u chi tu toja untu winic, upetejob u ch'e' äc'cac tu toja tuba paq'uin cuxlecob. ¹⁹Uc'a mach u tz'ombi u manda Dios untu winic, q'uen laj sujli de ajcherajtanä. Che' chich täcä uc'a ajni untu machca u tz'ombi u manda Dios q'uen u xe tä äc'can tu toja.

²⁰Ji'pat äc'qui ni ley taj Moisés, pero a'ajtäjob pancab mach u yoli u tz'onänob, y ca'jini q'ue'ni tanä pancab. Jinq'uin q'ue'ni ni tanäba, más u ch'ämbonla yajin Dios. ²¹Ca' chich ajni u poder tanä tuba u yäq'ue' chämich untu, che' chich täcä ayan u poder Dios, uc'a tä' utz u c'ajalin tuba u yäq'ue' ajniconla tu toja y paq'uin cuxleconla uc'a Cajnojala aj Jesucristo.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

¹¿Cache'da cäle'la jiq'uin? ¿Utz quira cá chen segui cá chen cá tanäla uc'a más u ch'ämbenonla yajin Dios? ²Ni tz'ita' mach utz une. No'onla es ca' ajchäme ayanonla bajca an ni cherajtanä. Si ca' jini ayanonlaba, ¿cache'da u ch'e' cá chen seguila t'oc ni cherajtanä? ³¿Mach quira a wila cache' ni c'ablan que äc'bintonlaba, äc'bintonla uc'a ajniconla tuba aj Cristo Jesús? Uc'a jinq'uin c'ablonla es ca' a wälä chämonla nänte' t'oc une. ⁴Jinq'uin c'ablonla es ca' a wälä mujconla täcä nänte' t'oc jinq'uin chämi une. Uc'a ca' chich aj Cristo tz'osinti tan ajchämejob t'oc u poder cá Papla Dios, che' chich täcä no'onla c'änä ajnic tzijib cá c'ajalinla, cá laj äctanla upete cua' chichca mach utz cá chila najtäcäba.

⁵Si tomp'e cá c'ajalinla t'oc une, uc'a ca' a wälä chämonla jinq'uin chämi uneba,

che' chich täcä acä xe tä cuxpanla ca' chich cuxpi une. ⁶Cuwila chich que no'onla, con to'o ni tzuc c'ajalin que cá cänäntilaba, ca' a wälä chämonla tä cruz nänte' t'oc aj Cristo uc'a ca' jini nonoj xupic u poder ni cherajtanä täj cuerpolá y mach u ni' cänäntan poder u yäc'benon cá säte'la. ⁷Uc'a machca chämi ca' jiniba, mach ni' an u poder tanä tuyac'o. ⁸Y si ca' jini chämonla t'oc aj Cristo, cuwila chich täcä cache' cá xe tä ajtäla cuxu nänte' t'oc une. ⁹Cuwila chich cache' aj Cristo cuxpi tan ajchämejob, y mach uni' sutwan tä chämo. Ni chämo mach ni' an u poder tuyac'o une. ¹⁰Jinq'uin chämi, nonoj xupic chich täcä u poder tanä. Badaba cuxu ayan. Ca' chich yo Dios, che' chich u chen. ¹¹Che' chich täcä ajniquetla. Ch'ä a c'ajalinla que ca' a wälä ajchämeletla, xupic u poder ni tanä ta'wac'ola, y cuxuletla tuba a chenla ca' chich yo Dios uc'a tubaetla Cajnojala aj Cristo Jesús.

¹²Mach a wäctan ni tanä u chen manda a cuerpo pancab. Mach a ni' tz'omben a cuerpo a chen lo que u c'upän u chenba. ¹³Mach a wäc'ben täcä a cuerpolá ni tanä tuba u chen t'oc ni mach utzba. Äc'ä abala tu c'äb Dios ca' ajchäme que cuxpiba. Äc'ben a cuerpolá tu c'äb Dios tuba u chen t'oc tu toja. ¹⁴Uc'a ni tanä mach uni' xin u cänäntan poder ta'wac'ola. Uc'a mach'anelta tu manda ni ley. Ya'anelta tu manda Dios, ni utz u c'ajalin t'oc anelaba.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵¿Cache'da cäle'la jiq'uin? ¿U ch'e' quira cá chen cá tanäla uc'a mach'anonla tu manda ni ley, y uc'a anonla tu manda Dios ni utz u c'ajalinba? Mach utz cá chen cá tanäla ni tz'ita'. ¹⁶¿Mach quira a wila que si a wäq'ue' abala tu c'äbla untu tuba a tz'ombenla u manda, a yumla chich une, y anela ajpatanetla tuba? Che' chich täcä, si a tz'ombenla u manda ni cherajtanä, ca' a wälä ajpatanetla tuba, a xe tä chämola. Si a tz'ombenla Dios, a xe tä ajtäla tu toja. ¹⁷Ajniba a tz'ombila chich u manda ni cherajtanä. Badaba cälben Dios que uc'adios u chi uc'a a wäq'ui a pibanla t'oc Dios y a totoj tz'onila chich ni t'an älbintetlaba. ¹⁸Pa'sintetla tu poder tanä, sutwänetla de u yajpatan Dios tuba a chen tu toja. ¹⁹No'onba cälí ca' jini t'oc ump'e cua' chichca que u yute pancab uc'a mach uyoch ta' c'ajalinla upete cua'tac ni cachba. Ca' chich a wäq'ui

a cuerpola tu c'äb cherajtanä tuba a chen ni mach utzba, tuba a chen malujle uc'a q'ue'nac a chen ni mach utzba, che' chich täcä bada äc'ä a cuerpola tu c'äb Dios tuba a chen tu toja, uc'a ajniquetla sec' tuba Dios.

²⁰ Jinq'uin ajnetla tu manda ni chera-jtanä, mach ajnetla tu manda ni u tojaba. ²¹ ¿Cuaxca u yäc'betla ni patan jini de cherajtanä, ni quisnetla a ubinla badaba cache'tacda a chila najtäcä? Mach u yäc'betla niump'e cua' utz, uc'a u tojquiba de ni jiniba, chämo une. ²² Bada apa'sintetla tu manda ni tanä y sutwänetla de u yajpatan Dios. Ni jiniba u yäc'benetla ajni-quetla sec' tuba Dios, y paq'uin cuxlequetla. ²³ Uc'a machcatac u chen u tanä, ca' a wälä ajpatan tuba, u xe tä tojcan t'oc chämo. Jini matän que u yäq'ue' Diosba, paq'uin cuxleconla uc'a tubalonla chich Cajnojala aj Cristo Jesús.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

¹ Anelaba a wila chich ni ley. Jin uc'a cä xe cälbenetla ca'da: A wila chich que ni ley u chen manda untu seq'uen jinq'uin cuxu to tu pancab. ² Che' chich täcä untu ixic que loto ayanba, tu manda jit'oc ayan jinq'uin cuxu to jit'oc. Si chämïc jit'ocba, mach ni' an tu manda une. ³ Si cuxu jit'oc untu ixic, y bixic ni ixic jini t'oc otro winic, ixcherajtz'ijte' une. Pero si chämïc jit'oc untu ixic y u ch'e' otro winic, mach jin u tz'ijte' uc'a mach ni' cuxu ni jit'oc ajniba tuba u chen manda.

⁴ Che' chich täcä anela cä lot, es ca' a wälä chämëtla jinq'uin chämi aj Cristo tä cruz. Mach u ni' ch'ä u chenet manda ni ley. Ya'an otro untu machca u chenet mandala. A wila chich caxcamba une, jin une ni cuxpi tan ajchämëjobba. Jin une u yäq'ue' cä chenla tu toja ca' chich yo Dios cä chenla. ⁵ Jinq'uin ya'to anonla t'oc ni tzuc c'ajalin ta cherajtanä, ni ley u ye'bonla cua'tac ni mach utz cä chenlaba, pero más cä c'ac'a' c'upi cä chenla upete ni jini ixta que mach u yäq'ue' chämiconla. ⁶ Badaba mach ni' anonla tu manda ley uc'a ca' a wälä chämonla y mach u ni' cänänta poder ni ley täjcac'ola. Cä tz'ombenla bada ni tzijib manda que u yäq'ue' Ch'u'ul Pibanba. Jini tzijib manda u jelo chich ni najtäcäl manda que tz'ibi ayanba.

El pecado que está en mí

⁷ ¿Cache'da cäle'la jiq'uin? ¿Mach utz quira ni ley? ¡Utz chich une! Machica cuwi cua' jini ni tanä si fuera mach ajnic ley. Machica cuwi täcä si tanä ni c'upom si mach u yälë' ley ca'da: "Mach a c'upän cua' chichca jini que mach jin ta'a". ⁸ Jinq'uin äc'binton ni manda jini, más cä c'ac'a' c'upi q'uen cua' chichca mach utzba y ti chich täj c'ajalin cache' an cä tanä. Bajca mach'an ley mach cheque si mu' cä chen cä tanä. ⁹ Ajniba, jinq'uin mach to cä che conoce ni ley, cäli cache' utz ni cua' cä chen. Jinq'uin äc'binton ni manda, ti täj c'ajalin cache' tanä chich upete ni cua' cä chen, y ca' a wälä chämon. ¹⁰ Jini manda que äc'qui tuba cuxleconlaba, no'onba ca' a wälä u yäc'bon chämo. ¹¹ Cäli cä chen trebe cä laj tz'omben u manda Dios, pero cä sucequi cäba. Cä säti chich t'oc ni ley y äc'binton chämo.

¹² Co cälbenetla que totoj utz chich ni ley, y upete lo que u yälë' utic utz chich täcä, y tu toja, uc'a Dios chich u yäq'ui. ¹³ Jini ley utzba, ¿u yäc'bon quira chämicon? Mach une. Tanä une ni u yäc'bon chämicon. Ni ley utzba u ye'i cua' une ni tanä, uc'a mach cä tz'ombila. Jinchichba ley u ye'i cache' mach utz ni tz'ita' ni tanä.

¹⁴ Uc'a cuwila chich que ni ley Dios u yäc'bonla. Pero no'onba winicon chich pancab, y jin uc'a cä c'upän cua' chichca jini pancab, es ca' a wälä chono ayanon tu c'äb cherajtanä. ¹⁵ Mach uta täj c'ajalin cua' uc'a cä chen jini mach co cä chenba. Mach cä che jini co cä chen tu tojaba. Jini mach co cä chänenba, jin une ni acä chen. ¹⁶ Y si jini mach co cä chen acä chenba, ca' jini cheque cache' ni ley utz chich, uc'a jinchichba ley u yälë' cache' mach utz cua' mu' cä chen. ¹⁷ Mach no'on acäctan cäba cä chen ca' jini. Jin une ni tanä que ayan täjcac'oba u yäc'benon cä chen ca' jini. ¹⁸ Cuwi chich que täjcac'ola mach'an niump'e cua' utz. Uc'a co chich cä chen ni utzba, pero mach u ch'ä cä chen. ¹⁹ Uc'a mach cä che ni co cä chen tu tojaba. Y jini mach utz uticba, que mach co cä chenba, jin une ni acä chen. ²⁰ Si cä chen jini mach co cä chenba, mach no'on acä chen une. Ni tanä ya'an täjcac'oba, jin une u yäc'benon cä chen.

²¹ Aquiran jiq'uin cache' jinq'uin co cä chen tu toja mach cä che trebe, uc'a ni cä

paq'uin chenba, ni mach utzba. ²²Tä' coba cä c'ajti'in u t'an Dios tan cä piban. ²³Pero no'onba cä chänen que ya'an otro c'ajalin täj cuerpo que u t'äbsen uba tuyac'o cä piban, u yäq'ue' u chenon manda ni tanä que ya'an täj cuerpoba.

²⁴¡Lástimajon! ¿Caxca une u xe u japänon t'oc ni cä cuerpoda que u yäq'ue'on tä chämo? ²⁵Cälben Dios que uc'adios u chi, uc'a Cajnojala aj Jesucristo, une ni u japänon. Acä sujtä cälbenetla jiq'uin cache' t'oc cä piban acä tz'omben u t'an Dios. Pero cä cuerpoba mäx yo u chen ni mach utzba.

8

La vida que es por el Espíritu de Dios

¹Bada jiq'uin mach uxin tä älbinte ni tz'ita' que u säti machcatic an t'oc aj Cristo Jesús, jini machcatic u chen chich ca' yo Ch'u'ul Pibanba y mach ca' yo u cuerpoba. ²Ni u poder Ch'u'ul Piban, jini u yäq'ue' cuxleconlaba, u pa'son chich tu poder cherajtanä, jini u yäq'ue' chämoba, uc'a tubalonla chich aj Cristo Jesús. ³Dios u chi jini mach u ch'ä u chen leyba. Mach'an u poder ni ley tuba u japänonla uc'a no'onla mach u ch'ä cä chenla ca' chich u yäle'. Dios u täsqui u Yajlo' t'oc u cuerpo ca' chich u cuerpo untu ajcherajtanä. U täsqui uc'a ni tanä que ayan pancab. Ca' jini jinq'uin chämi tä cruz u tzupsi u poder tanä täjcac'ola. ⁴Jin uc'a u tzupsäbi u poder ni tanä täjcac'ola, tuba ajnic cache' cä chenla lo que u yäle' ley, uc'a ca' jini no'onla mach cä ni' chenla ca' yo cä cuerpola. Ni cä chenlaba, ca' chich yo Ch'u'ul Pibanba.

⁵Machcatic u chen ca' yo u cuerpo, sec' jin chich u yäq'ue' tu c'ajalin u chen. Machcatic u chen ca' yo Ch'u'ul Piban, sec' jin chich u yäq'ue' tu c'ajalin u chen täcä. ⁶Machcatic u yäq'ue' tu c'ajalin u chen ca' chich yo u cuerpoba, u xe tä chämo. Machcatic u yäq'ue' tu c'ajalin u chen ca' yo Ch'u'ul Pibanba, u xe tä paq'uin ajtä cuxu u ch'ijcab u c'ajalin. ⁷Jinq'uin cäq'ue' cä c'ajalinla cä chen ca' yo cä cuerpola, mach cä bisa bijla t'oc Dios, uc'a ni cä c'ajalinla jini mach u tz'onä u manda Dios, y mach u ch'ä u tz'omben täcä. ⁸Machcatic u chen ca' yo u cuerpoba, Dios mach u chäne t'oc ch'a'aljin.

⁹Si u Ch'u'ul Piban Dios totoj ayan chich ta' pibanlaba, anelaba mach'anelta tu manda a cuerpola. Tu manda chich Ch'u'ul Piban ayanetla. Machca chichca mach u cänänta tu piban jini Ch'u'ul Piban que u täscun aj Cristoba, mach jin ta Dios une. ¹⁰Si aj Cristo ayan t'oc anelaba, a cuerpola u chämo chich uc'a ni tanä, pero a pibanlaba cuxu ayan uc'a Dios u sapetla cache' tu toja ayanetla. ¹¹Si u Ch'u'ul Piban machca u cuxpesi aj Jesús tan ajchämjob ayan ta' pibanla, une chich machca u tz'osi aj Cristo Jesús tan ajchämjob u xe u cuxpesan a cuerpola täcä que u chämoba. U xe u cuxpesan a cuerpola uc'a ni u Ch'u'ul Piban ya'an ta' pibanla.

¹²Bada jiq'uin cä lot, ajpatanonla chich tuba Dios, pero mach tuba cä chenla ca' chich yo cä cuerpola, uc'a mach'an cua' uc'a cä chenla ca' chich yo cä cuerpola. ¹³Uc'a si a chenla ca' chich yo a cuerpola, a xe tä chämola. Si t'oc u poder Ch'u'ul Piban mach a wäc'belu u chen a cuerpola ca' chich yo uneba, a xe tä paq'uin ajtälä cuxu.

¹⁴Uc'a upete machcatic u ch'ämben u biji ni u Ch'u'ul Piban Diosba, jini une ni mero u ch'ocob Dios. ¹⁵Ni Ch'u'ul Piban que äc'bintonlaba mach tuba cä bäc'tanla Dios, y mach u yäc'benonla ajniconla ca' untu ajpatan t'oc u yum. Ni Ch'u'ul Piban jiniba u yäc'benonla ajniconla de u ch'ocob Dios. Jin uc'a cälbenla Dios tan cä c'änti'yala ca'da: "¡Cä Pap, cä Pap!" ¹⁶Ni Ch'u'ul Piban u yälbenonla cache' u ch'ocobonla Dios. Cuwila chich täcä tan cä pibanla. ¹⁷Si u ch'ocobonla chich Dios, acä xe tä äc'bintela upete ni jini que ya'an uc'a Dios tuba u yäc'benonlaba. Dios u xe u yäc'benonla ca' chich u yäc'bi aj Cristo täcä. Si cä totoj tz'ibajtescanla ca' chich tz'ibajtesqui une, cä xe chich tä ch'u'ul ajtälä nämte' t'oc.

¹⁸Cuwi chich que ni tz'ibajtesia cä'bintela badaba mach uc'ot t'oc ni pitzilan cä xe tä äc'bintelaba. ¹⁹Upete jini ya'an pancab que Dios u chiba tä' yoba ca'otic u qu'ini äc'bintic u pitzilan u ch'ocob Dios. ²⁰Upete jini ya'an pancab que Dios u chiba mach tuba jäläcnac u pitzilan. Mach uc'a che' u yoli ajnicob. Dios chich u yäc'bi ajnicob ca' jini. Pero u xe chich täcä u yäc'ben u pitzilanob tä cha'num. ²¹Upete jini ya'an pancab que Dios u chiba yuwijob chich que u xe tä pitzilescanob y mach uni' xin tä nonoj

sätojob. U xe tä ajtäjob t'oc jinichichba ch'a'aljin que u xe tä äc'bintejob u ch'ocob Dios. ²² Upete jini ya'an pancab que Dios u chiba tomp'e u na'tanob ixta bada cua' u xe tä ajtä, es ca' a wälä untu ixic jinq'uin mu' u pijnan u q'uini tuba u pojlen uba. ²³ Y mach sec' ni jinijob u na'tanob cua' u xe tä ajtä. No'onla täcä acä na'tanla chich tan cä pixanla. Dios u yäc'bonla chich ni Ch'u'ul Píxan täc pixanla. Jini u yäc'bonla najtäcä. Ca' jini cuwila chich que u xe u yäc'benonla ajniconla de mero u ch'ocob y u yäc'benonla cä tzib cuerpola. Ni jindaba ixta u ch'ocoman cä pixanla cä pijnanla. ²⁴ Mach to cä nonoj ch'äla jini u yäli Dios que u xe u yäc'benonlaba. U xe tä c'ote u q'uini jinq'uin cä nonoj xe tä äc'binla. Dios u japonla chich, pero ya'to cä pijnanla u nonoj japänonla y u yäc'benonla upete lo que u yäli u xe u yäc'benonlaba. Si fuera cä cänäntanla upete ni jini, machica ni' an cua' uc'a cä pijnanla to. ²⁵ Si cä pitänla jini mach to bay cä chänelaba, c'änä mach jaq'uc cäjün cä pitänla.

²⁶ Che' chich täcä ni Ch'u'ul Píxan u täclenonla cä chenla bajca mach cuwila y mach cä che trebe cä chenla. Mach cuwila täcä cä chenla c'änti'ya tu toja. Jinichichba Ch'u'ul Píxan ni ya'an täjcac'olaba u chen c'änti'ya por no'onla bajca mach cheque lo que cäle'la tan cä c'änti'yala. ²⁷ Dios u chänen cua'an tan cä pixanla. Yuwi chich täcä cua' yo utic ni Ch'u'ul Píxan. Uc'a ca' chich yo Dios utic, che' chich u c'atän ni Ch'u'ul Píxan por ni machcatic u tz'ombi u t'anba.

Más que victoriosos

²⁸ Machcatic tä' u yajna'tan Dios, cuwila chich que upete u xe tä ajtä utz tuba, jin une machcatic Dios u yaqui, jini que u yoli u yacänba. ²⁹ Machcatic worin yuwi Dios cache' u xe u tz'omben u t'an, u yaqui tuba ajnicob ca' chich an u Yajlo' uneba. U chi ca' jini uc'a ajnic ni u Yajlo'ba de ajnoja tuba u q'ue'na ni u tz'onänobba. ³⁰ Machcatic Dios u worin yaqui, jin chich u joq'uijob tuba ajnic t'oc une. Machcatic u joq'ui, jin chich u yäc'bi ajnicob tu toja. Machcatic u yäc'bi ajnicob tu toja, jin chich u yäq'ui ajnic u pitzilanob.

³¹ ¿Cache' cä xe cäle'la t'oc ni acäliba? Si Dios ayan t'oc no'onlaba, ¿caxca une u

xe u chen trebe u yäc'benon cä säte'la? ³² Dios u yäq'ui u Yajlo' y u yäcti tzämsintic por no'onla. Mach u yäli si mach u yäc'ä tä chämo. Si ca' jini u chiba, ¿a wäle'la quira que mach uxin u yäc'benonla upete lo que c'änä cäc'ala nänte' t'oc? ³³ ¿Caxca une u xe u sube' que mach'an tu toja jini machcatic u yaqui Diosba? Uc'a Dios chich u yäq'ue' ajniconla tu toja. ³⁴ ¿Caxca une u xe u yäc'benonla cä toje' cä tanäla jiq'uin? Mach'an machca une. Aj Cristo une chämi por no'onla. Mach sec' chämi, cuxpi täcä. Y mach sec' cuxpi, ya'an tu noj Dios. Une ni u c'atben Dios por no'onla. ³⁵ ¿Caxca une u xe u yäq'ue' que aj Cristo mach u ni' yajna'tanonla? Mach'an machca. ¿Tz'ibajtesia quira, o jini cua' chichca u yäc'ben ch'ocomac cä pixanlaba, o jini u sacän cache' u xe u tz'ibajtesanonlaba, o wi'na, o jinq'uin mach cä pojle cache' cä mäne' cä buclaba, o jini cua' chichca bät'täbiba, o chämo t'oc machit? Niump'e cua' mach uxin u yäq'ue' que aj Cristo mach u yajna'tanonla. ³⁶ Ca' chich worin ayan tz'ibiba:

Uc'a cä tz'omben t'an, upete q'uin u sacänob cache' u tzämsenon t'ocob. Es ca' a wälä ovejajon t'ocob jini u tz'isinte tuba ajtzämsinteba.

³⁷ Acä c'älänla chich upete cua' chichca tic täjcac'ola, uc'a jini machca u yajna'tanonlaba u yäc'benonla cä c'älänla. ³⁸⁻³⁹ Jin uc'a totoj cuwila chich cache' niump'e cua' mach u ch'ä u tz'eje'onla t'oc ni Dios que u yajna'tanonla. Si chämiconla o si cuxleconla, Dios u yajna'tanonla chich. Jin uc'a ni ängelob mach u ch'ä u tz'eje'onla t'oc Dios, ni tzuc pixanob, ni u yajnojajob tzuc pixan, ni jini que u chenon pasala badaba, y ni jini que ya'to u xe u chenon pasala, y niump'e cua' que ya'an tä cieloba, y niump'e cua' que ya'an pancabba y niump'e cua' que Dios u chiba mach u ch'ä u tz'eje'onla t'oc ni Dios que u yajna'tanonlaba uc'a tubalonla chich aj Cristo Jesús ni Cajnojala.

9

Dios ha escogido a los de Israel

¹ Toj chich lo que cä xe cäle'ba uc'a t'oc chich aj Cristo ayanon. Mach cä che jop'oiti'. Cä c'ajalin u yälbenon täcä cache'

toj lo que cã xe cãle'ba, uc'a ni Ch'u'ul Pixan ya'an tãjca'c'o. ²Lo que cãle'ba, tã' re'li tristejon, y u paq'uin uc'nã cã pixan. ³Ixta cõba cã c'atben Dios que u tz'eje'on t'oc aj Cristo tuba sãticon no'onba, si ca' jini u japãn ubajob upete cã familiajob pancab, jini aj Israelobba. ⁴Unejob aj Israelob chich, y unejob ni u yãlbi Dios cache' u ch'ocob. U pitzilan Dios c'oti bajca anob. Dios u yãlbijob cache' u xe u chen t'oc unejob. Worin ãc'bintijob tãcã ni ley ta Dios u tz'ibi aj Moisésba, y ãc'bintijob cache' u xe u ch'u'ul c'ajti'in Dios tan ni ch'uj tubajob. Unejob ãlbintijob cache' u xe tã ãc'bintejob untu u yajnojajob tuba u japãnob. ⁵Unejob ni u ch'ocob ni mero ajt'ãbãlajob ajni oniba. De jinchichba aj Israelob jini pasã aj Cristo tãcã, jini Dios u yãli cache' u xe u tãscunba. Une ni Dios y Ajnoja tuba upete lo que ayan. Paq'uin ch'u'ul ajnic u c'aba'. Che' chich ajnic.

⁶U t'an Dios es toj chich. Jini u yãlbi aj Israelobba, mach jin pãpã' t'an une. Pero mach upete u ch'ocob aj Israel es mero aj Israelob, uc'a mach upete u ch'ãmbi u biji Dios. ⁷Mach upete u ch'ocob aj Abraham u yãc'bi Dios tuba ajnic mero u ch'ocob une, ca' chich u yãle' tama u jun Dios. Uc'a u yãle' tama u jun Dios cache' Dios u yãlbi aj Abraham ca'da: "U ch'ocob aj Isaac, con to'o u natil ch'ocobba, jin une ni u xe de mero a mamob". ⁸Jinda ni mu' cãle'ba: Mach upete u ch'ocob aj Abraham es u ch'ocob Dios. Ni mero u ch'ocob Dios, jin une ni u worin ãli cache' u xe tã ajtã de u ch'ocobba, jini que u tz'onãn cache' toj lo que u yãli Dios. ⁹Jinda ni t'an que Dios u yãlbi aj Abrahamba: "Ca' chichba q'uinobda unjab acã te bajca anet, y tãc te, ya' chich an u yajlo' ix Sara".

¹⁰Y mach sec' jinda u chi pasa. Che' chich tãcã Dios u pequi ix Rebeca, jit'oc aj Isaac. Ix Rebeca u mãti cha'tu u bijch'oc, ajwacu'. ¹¹⁻¹²Jin'uin mach to u pãncãbesa jini bi-jch'oc, y mach to u chãne caxcamba utz u c'ajalin, caxcamba mach utz u c'ajalin, Dios u yãlbi: "Ajch'och'oca u xe mãs ajmanda que ni ajnojaba". U chi ca' jini Dios uc'a u ye'e' cache' une ni machca u ch'e' u yacãn untu, ca' chich yo uneba. Dios u sapãn machca chichca une que u yacãnba, mach uc'a por lo que u chenobba. ¹³Ca' chich an

tz'ibiba: "Tã' cõba cã chãnen aj Jacob. Aj Esaú mach co cã chãnen". Aj Jacob y aj Esaú u c'aba' jini cha'tu ajwacu'.

¹⁴Si ca' jini u chi Dios, ¿a wãle'la quira que mach tu toja u chen? ¡Mach une! Diosba u paq'uin chen chich tu toja. ¹⁵Uc'a Dios u yãlbi aj Moisés ca'da: "Utz chich cã c'ajalin t'oc machca co ajnic utz cã c'ajalin t'oc. Cã xe cã ch'ãmben yajin machca co cã ch'ãmben yajin". ¹⁶Dios chich u ch'ãmben yajin machca chichca yo u ch'ãmben yajin uneba. Mach jin winic u yãc'ben u chen Dios ca' jini. Mach u che vale si u c'ac'a' chen q'uen cua' chichca winic tuba u tz'omben Dios. ¹⁷U yãle' ni jun ta Dios tz'ibiba cua' tuba u yãq'ui Dios aj Faraón de ajmanda tã Egipto, jini u yãle' ca'daba: "Jin tuba cãq'uet de ajmanda, tuba cã ye'e' cache' an cã poder tãc xe cã'benet a castigo, uc'a tz'ayquintic entero u pancab cua' jini acã chi". ¹⁸Cheque chich que Dios u ch'ãmben yajin machcatãc yo u ch'ãmben yajin uneba. Machcatãc mach yo u ch'ãmben yajin uneba, u tzãtz'esben mãs u pixan.

¹⁹Untu de anela a xe ti a wãlbenon ca'da: "¿Cua' uc'a jiq'uin u xe u yãle' Dios que mach u che tu toja a'ajtã pancab? ¿Uc'a caxca une u xe u ch'e' u chen cua' chichca si mach u yãc'be Dios u chen?" ²⁰¡Pero hombre! ¿Caxcajet ane tuba a wãlben Dios que mach tu toja u chen t'oc a'ajtã pancab? U ch'e' quira ump'e p'et de cab u yãlben machca u pãti ca'da: "¿Cua' uc'a a pãton ca'da?" ²¹Ni ajpãtp'et u ch'e' chich u chen t'oc ni cab cua' chichca que u yolin u chen. T'oc jinchichba cab u ch'e' u pãte' ump'e p'et pitzì y t'oc jinchichba cab u ch'e' u pãte' ump'e que mach mãx pitzì.

²²Dios tãcã jinchichba poder u cãnãntan tuba u chen t'oc no'onla ca' jini, uc'a une chich u chonla. Dios u ch'e' chich u yãc'ben u castigo machcatãc u chi q'uen cua' chichca mach utz, jini que c'ãnã chich ãc'bintic u castigo bajca u xe tã paq'uin sãtoba. Pero mach to u che ca' jini, uc'a une tã' sis u c'ajalin t'oc unejob. ²³Dios u ch'e' chich tãcã u ye'e' cache' tã' utz u c'ajalin t'oc machcatãc tã' u ch'ãmbenob yajin, jini machcatãc worin yãcã an uc'aba tuba xic tã cielo. ²⁴No'onla une jini u worin yaconlaba, mach sec' aj judfosob. U yaqui

täcä aj gentilob. ²⁵Ca' chich jini täcä u yäle' Dios, ni u yäc'bi aj Oseas u tz'ibän tä jun ca'daba:

Jini mach jin cä genteba, cä xe cälben cache' cä gente chich.

Jini mach olo cäc'aba, acä xe colin chich.

²⁶Ya'i chich bajca cälí que mach jin cä gentetela,

a xe tä älbintela cache' u ch'ocobetla chich ni Dios cuxuba.

²⁷Aj Isaías u yäle' de aj Israelob ca'da: "Mach u che si ajnic q'uen u ch'ocob aj Israelob ca' u q'ue'nän ji' ti' nab. Namás tz'ita' u xe tä japinte. ²⁸Uc'a Cajnojala Dios u xe chich u yäc'ben a'ajtäjob pancab jini castigo u yälí que u xe u yäc'benba. Mach uxin tä jäläc-nän u laj chen ca' chich u yälí". ²⁹Jinchichba aj Isaías u yälí más najtäcä ca'da:

Si jini Ajnoja tuba upete mach u yäq'ue' colac tz'ita' cä lotla cuxuba, ca' ica aj Sodomajob cä xe tä colanla, y ca' chich aj Gomorrajob täcä, ni puli-jobba.

Los judíos y el evangelio

³⁰¿Cache'da cäle'la jiq'uin? Aj gentilob mach u saquijob niump'e cua' u chenob tuba u sapänob Dios, pero Dios chich u sapijob uc'a u tz'ombenob aj Jesucristo. ³¹Aj Israelobba u cänäntanob chich ni ley ta Dios, jini u ye'benonla cua' yo Dios cä chenla, y u yäq'ujob u c'ajalin u chenob ca' chich u yäle' tuba u sapänob Dios, pero mach u chi trebe u laj chen cumplijob. ³²¿Cua' uc'a Dios mach u sapi ni aj Israelobba? Dios mach u sapijob uc'a unejob u yälí que u xe u japän ubajob si u chenob ca' chich u yäle' ni ley sin que u tz'ombenob aj Jesucristo. Ca' a wälä u päcteq'ujob ump'e ji'tun y yälíjob tä cab, y ni ji'tun jiniba, aj Cristo une. Jin uc'a mach u chi trebe u ch'e'ob jini jäpom que u yäq'ue' Diosba. ³³Ni jun ta Dios tz'ibiba u yäle' ca'da:

No'on cäq'ue' tä Sión ump'e noj ji'tun. Ni ji'tun jiniba, q'uen u xe u pamän y u yäsenob tä cab.

Machca u tz'omben uneba u xe yuwina'tan que mach jin päpä' t'an ni u tz'oniba, uc'a u xe chich tä japinte.

10

¹Cä lot, anela que a tz'ombenla aj Cristo, co cälbenetla que jini tä' coba, que japintic aj Israelob täcä. Jin chich acä c'atben Dios.

²No'on cälbenetla cache'da ayanob. Unejob u c'ac'a' chenob q'uen cua' chichca que u yäle'ob que Dios yo utic, pero mach yuwijob cua' u chenob. ³Mach yuwijob caxcamba ni mero u toja que Dios u yäq'ue'ba. Unejob yojob que Dios u sapänob sec' t'oc jini u chenobba, y mach u yäc'ä u c'ajalinob u chen ca' chich Dios u yälbi u chenob tuba u sapänobba. ⁴Uc'a aj Cristo ni c'anä cä tz'onänla tuba u sapänonla Dios. Mach ni' jin ni ley taj Moisés cä'bintelaba tuba u yäq'ue' que u sapänonla Dios. Uc'a upete machcatac u tz'omben aj Cristo, Dios chich u sapän cache' tu toja ayan.

⁵Aj Moisés u tz'ibi täcä tuba u yubinob jini machcatac u yäle'ob cache' u ch'e' u japän ubajob si u chenob ca' chich u yäle' ni ley. Ni u tz'ibiba u yäle' ca'da: "Machcatac u laj chen cumpli upete lo que u yäle' ni leyba, u xe tä äc'binte paq'uin cuxlecob uc'a u chenob ca' chich u yäle'". ⁶No'onlaba u sapänonla Dios uc'a cä tz'onänla aj Cristo. Si cä totoj tz'onänla uneba, mach'an cua' uc'a cä c'atänla caxca une u xe tä t'äbo tä cielo tuba u jäcsen aj Cristo. ⁷Mach'an cua' uc'a cä c'atänla täcä caxca une u xe tä jaque can ajchämajob tuba u cuxpesan aj Cristo. ⁸¿Cache'da u yäle' Dios jiq'uin? "U t'an Dios ya' chich an bajca anetla y u ch'e' a ubinla. U ch'e' a wäq'ue'la ta' pikanla y a tz'aycunla". Uc'a ni t'andaba jin chich ni t'an ta Dios cä tz'aycun t'ocob tuba tz'onintic. ⁹Si t'oc cä ti' cäle'la que aj Jesús une ni Cajnojala, y si cäq'ue'la täc pikanla y cä totoj tz'onänla cache' Dios u cuxpesi tan ajchämajob, si ca' jini cä chenla Dios u xe u japänonla. ¹⁰Uc'a jinq'uin cä totoj äq'ue' täc pikanla y cä totoj tz'onänla, Dios u sapänonla. Y si cä totoj älbän cä lotla t'oc cä ti'la cache' acä totoj tz'onänla chich, Dios u japänonla.

¹¹Jini jun ta Dios tz'ibiba u yäle' ca'da: "Upete machcatac u tz'omben aj Cristo u xe chich tä japinte". ¹²Dios mach u yänäl chäne aj judíosob y aj griegojob. Une chich ni Ajnoja tuba upetejob. Tä' utz u c'ajalin t'oc upete, y u c'alín japän upete machcatac u c'atben. ¹³Uc'a: "Upete machcatac u ch'u'ul c'ajti'ben u c'aba' Cajnojala aj Jesús, Dios chich u japän". ¹⁴¿Cache'da u xe u ch'u'ul c'ajti'ben u c'aba' Cajnojala aj Jesús si mach to u tz'onäjjobba? ¿Cache'da

u xe u tz'onänjob si mach bay u yubi-job? ¿Cache'da u xe u yubinob si mach'an machca u tz'aycäbenob? ¹⁵ ¿Cache'da u xe tä ajtä machca u tz'aycäbenob si Dios mach u täsqui? Ca' chich worin tz'ibi tan u jun Dios ca'da: “¿Pitzu u chenob machcatat u te u tz'aycun jini t'an que Dios u yäq'ui tuba ajnic cä ch'a'aljinlaba, jini t'an tuba aj Cristoba!”

¹⁶ Pero mach upete u tz'ombijob ni t'an utzba. Aj Isaías u yälbi Dios täcä ca'da: “Cajnoja, ¿cada an jiq'uin ni machcatat u tz'oni ni t'an cä tz'ayquiba? Uc'a ac'ä mäx tz'ita' ni machcatat u tz'oniba”. ¹⁷ Tuba cä tz'onänla c'änä älbinticonla najtäcä. Jini acälbintelaba, jin une, cache' u japänonla chich aj Cristo.

¹⁸ Bada cä c'atbenetla ca'da: ¿Mach to bay u yubijob quira cache'da cä japintela? U yubijob chich, uc'a u t'an Dios u yäle' ca'da: U t'anob machcatat u tz'aycun cua' u chi Dios ubqui cachichcada tu pancab. Mach coli niump'e caj tu pancab que mach ubcac u t'anob.

¹⁹ Cä c'atbenetla tä cha'num ca'da: ¿Mach quira bay u chi entendejob aj Israelob? U chi entendejob chich, pero mach u yolijob u yäq'ue' tu c'ajalinob. Aj Moisés u worin äli cua' u yäli Dios ca'da:

Cä xe cä sapän ni gente que mach yäcä cäc'a ca' anelaba, y jin uc'a a xe tä ajtäla jac' ajinla.

Cä xe cäq'ue' ajniquetla cäräx t'oc jini gente que mach totoj an u c'ajalin tuba u yubin cä t'anba, uc'a j'i'pat más u xe u chen entendejob que anela.

²⁰ Aj Isaías täcä mach bäc'ti u yäle' cua' u yäli Dios. U yäli ca'da:

Machcatat mach u sacäjob cache' u ch'e' tic bajca anon u pojlijob chich bij.

C'oton cä ye'e' cäba bajca an jini machcatat mach bay u c'ati cache'da anon.

²¹ Aj Isaías u yäli täcä cache'da an aj Israelob jinq'uin Dios u yäli ca'daba: “A'uton cä cherben cä c'äb entero q'uin cä joq'ue'job jini gente que mäx tzätz u pamob y mach u u tz'onänobba”.

11

Los de Israel que son salvos

¹ Jin uc'a bada cä c'atbenetla: ¿U nonoj waläcti quira Dios aj Israelob, ca' a wälä

mach jin u ch'ocob? Mach che' u chi. Uc'a ixta no'on täcä es aj israelitajon chich. No'on u natil ch'ocon aj Abraham, de u familiajob aj Benjamín. ² Dios mach u nonoj waläcti u gente, jini u yäli desde oni cache' tuba chichba. ¿Mach to quira bay a ubila cua' u yäle' u t'an Dios cache' u yäli aj Elías, jinq'uin jac' ujin t'oc aj Israelob? Aj Elías u yälbi Dios ca'da: ³ “Cajnoja, aj Israelob u laj tzämsijob a wajt'anob, y u laj jinesijob ni alta ta'a. Badaba no'on cä yoc juntuma acolon, y yojob u tzämsenonjob täcä”. ⁴ ¿Cache'da jiq'uin u p'albi Dios? Dios u yälbi ca'da: “Ya'to an siete mil wincärejob täc'a, jini mach bay nocwäni tu pänte' jini päpä' dios u c'aba' aj Baalba”. ⁵ Che' chich täcä bada, ya'to an tz'ita' aj Israelob machcatat yäcä uc'a Dios. Dios u yaquijob uc'a utz u c'ajalin t'oc unejob, mach uc'a cua' chichca u chijobba. Favor u chi une. ⁶ Si Dios u cherbijob jini favor uc'a utz u c'ajalin t'oc unejob, mach u chi uc'a lo que u chijob tuba cherbinticob ca' jini. Si uc'a lo que u chijob Dios u yaquijobba, mach jin favor une jiq'uin.

⁷ ¿Cache'da cä xe cäle'la jiq'uin? Cälbenetla que mach upete aj Israelob u pojli cache' u japän ubajob, sec' namás ni yäcä uc'a Diosba. Ni mach yäcä uc'a Diosba, más tzätz'i u pixanob. ⁸ A'uti chich ca' chich u yäle' tama u jun Dios ni u yäle' ca'daba: “Dios u yäc'bi ajnicob ca' a wälä untu que mach'an u c'ajalin, tuba mach ochic tu c'ajalinob niump'e cua'. U yäc'bi ajnicob ca' a wälä ajchoc' tuba mach u chänenob cua' u chen. U yäc'bijob ajnicob ca' a wälä ajcoc tuba mach u yubinob niump'e cua', y che' chich anob ixta bada”. ⁹ Aj David u yäle' täcä ca'da:

Jinq'uin u c'alín c'uxnanob t'oc ch'a'aljin, tajtác u te tuyac'ojob jini u yäc'ben u säte'ob, y u xe tä äc'binte u castigo.

Ca' a wälä u juntu caje' ubajob ca' chich untu anima que nume u chen, tajtác u caje' uba bajca an u cajqüiba.

¹⁰ Tax u nonoj bäle' uba u jutob uc'a mach u chänen cada an u biji Dios.

Paq'uin colac ca' a wälä locó u patob t'oc jini noj cuch de tanä que u cänän-tanobba.

La salvación de los que no son judíos

¹¹ Bada cã c'atbenetla ca'da: ¿U nonoj sãtijob quira t'oc Dios aj Israelob? ¡Mach une! Jini mach jin aj Israelobba u pojli cache' u japãn ubajob uc'a xi u sãte'ob t'oc Dios aj Israelobba. Tu chãnenob aj Israelob ca' jini, u xe u yolin u japãn ubajob tãcã. ¹² Uc'a u sãti aj Israelob, pasi mejor tuba upetejob pancab. Uc'a aj Israelob mach u tz'ombijob Dios, mejor chich pasi tuba jini que mach jin aj Israelob. Y si ca' jini u chi pasa, mäs rete utz u xe jinq'uin Dios u sujtã u sapãn aj Israelob jinq'uin u xe u tz'ombenob u t'an cha'num.

¹³ Anela gentil, que mach jin aj Israelletla, mu' cãlbenetla ni jini. No'onba Dios u yacon tuba cãlbenetla ni t'an tuba aj Jesucristo. Jin uc'a cachichcada cãle' que tã' utz chich jini patanda que äc'binton cã chen. ¹⁴ Acã chen ca' jini bay toca tu chãnenob cã lotob aj Israelob cache' anela a japãn abala, tulaj sujlecob u yolin u japãn ubajob tãcã. ¹⁵ Si Dios sis'i u c'ajalin t'oc upete a'ajtãjob pancab jinq'uin u yãcti aj Israelob, mäs pitzi u xe jinq'uin Dios u xe tã sujtã u sapãnob tã cha'num. Ca' jini es ca' a wãlã u xe tã cuxpescanob tan ajchãmejob. ¹⁶ Si ni ixim ch'u'ul chere ajnic uc'a Dios, ch'u'ul ayan tãcã ni waj jini que u xe tã uteba. Si untec te' ch'u'ul chere ayan uc'a Dios u wi', ch'u'ul ayan tãcã u te'e. Ca' chich jini aj Israelob tãcã. Si u najtãcãl noxi'papob ch'u'ul chere uc'a Dios ajni, che' chich tãcã unejob ixta bada ch'u'ul chere ayanob.

¹⁷ Ca' u chen untu winic pancab t'oc untec te' olivo jinq'uin u teclaj sec'ben u c'ãb y u tãc'ben otro c'ãb te' mäs utzba tuba u chen segui ch'ijic uc'a u chun ni mero te' olivo u yãc'ben u chen segui ch'ijic. Pero jini u chi Diosba, u ch'i u c'ãb pãpã' te' olivo tuba u tãc'ben tuyac'o ni mero te' olivo. Ca' jini anelaba aj gentiletla es ca' a wãlã ni c'ãb te' jini que äc'quetla en lugar de aj Israelob. Anela a chen segui ch'ijela ca' chich ni mero u c'ãb ni te' jini. ¹⁸ Mach a wãle' que mäs utzet que ni u c'ãb te' que pa'sinti uc'a äc'caquet aneba. Uc'a si a wãle' ca' jiniba, c'ãnã a wina'tan que mach ane a chen mantene jini wi' te'. Wi' te' ni u chen et mantene aneba.

¹⁹ Aneba ti a xe a wãle' ca'da: "U c'ãb ni te' jini pa'sinti uc'a äc'cacon no'on". ²⁰ Toj chich une. Pero unejobba pa'sinti uc'a

mach u tz'ombijob u t'an Dios. Anelaba ya'anelta t'oc Dios uc'a a tz'onila chich. Jin uc'a mach a wãle'la ane que mäs utzetla. C'alin cãnãntan abala; mach xiquet a sãte'la t'oc Dios. ²¹ Uc'a si Dios mach u chi perdona ni aj Israelob que u sãtijob t'ocba, anela tãcã mach uxin u chen et perdonala si a sãte'la t'oc. ²² Iranla jiq'uin cache' Dios utz u c'ajalin, y cãrãx chich tãcã. Cãrãx une t'oc machcatic u sãte' t'oc uneba. Pero t'oc anelaba utz chich u c'ajalin si totoj mach a wãctala a chenla ca' chich yo uneba. Uc'a si anela a wãctan a chenla ca' jini, u xe chich u pa'senetla tãcã. ²³ Aj Israelobba, si sujlec u tz'onãnob, Dios u xe chich u sapãnob. Dios u cãnãntan chich poder tuba sujlec u yãq'ue'ob cha'num ca' chich ajni. ²⁴ Anelaba ch'ãmquetla ca' a wãlã tuyac'o untec te' que mach utzba y äc'quetla tuyac'o ni te' utzba. Si Dios u chi ca' jini, mäs u ch'e' te' u chen t'oc jinchichba c'ãb te' que u pa'siba, sujlec u yãq'ue' cha'num ca' chich ajni.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Bada jiq'uin cã lot, co que a wina'tanla cua' an tu c'ajalin Dios, que mach yuwi niuntuba, uc'a mach xiquet a wãle'la cache' mäs utzetla ane que unejob. Jinda ni cãlbenetlaba: Aj Israelob nebjã tzãtz'i u pixanob ixta que mach tz'ãctac ni aj gentilob que u xe u sapãn u t'an Dios. ²⁶ Cuanta tz'ãcti tã ochejobba, upete aj Israelob u xe tã japinte. Ca' chich u yãle' ni jun ta Dios tz'ibiba ni u yãle' ca'da: Jini Ajjãpon u xe tã pase ya'i tama ni caj tã Siõn,

u xe tã te u laj pa'sãben u malujle u ch'ocob aj Jacob.

²⁷ Cuanta cã laj pa'sãbi u tanãjob, u xe tã tz'ãctan tã ute jini cã worin tusi t'oc unejobba.

Ca' jini u yãli Dios.

²⁸ Aj Israelobba mach u sapi u t'an aj Cristo y mach u bisa bijob t'oc Dios, uc'a ca' jini ajnic cache' a tz'onãnla anelaba. Pero Dios u yajna'tanob chich uc'a u najtãcãl noxi'papob, uc'a Dios chich u yaquijob.

²⁹ Lo que u sijãn Diosba, mach u sutwan u ch'e' cha'num. Dios mach u yose niuntu tuba u pa'sen tã cha'num. ³⁰ Ajniba mach a tz'ombila u t'an Dios y badaba Dios u ch'ãmbetla yajin uc'a aj Israelob u yãcti u tz'omben u t'an Dios. ³¹ Badaba unejob mach u tz'ombejob u t'an Dios. Pero ca'

chich u ch'ämbetla yajin Dios, che' chich u xe u ch'ämbenob yajin täcä. ³²Dios chich u yäcti ajnic tzätz u pixanob upete a'ajtäjob pancab uc'a ji'pat u xe chich u laj ch'ämben yajinob.

³³Mach'an niuntu que u c'ote ca' Dios, uc'a mäx q'uen cua' u cänäntan une. Mäx q'uen u c'ajalin Dios ixta mach'an u xupiba. Uneba yuwi chich upete cua' u xe u chen. Mach cä che trebe cuwina'tanla cache'da u te tu c'ajalin une jinq'uin u chen cua'tac yo u chenba. Mach cä che trebe cuwina'tanla täcä cua' uc'a u chen ca' jini. ³⁴¿Caxca une yuwi cache'da an u c'ajalin Dios? Mach'an machca. ¿Caxca une u yäc'ben c'ajalin cache'da u xe u chen? Mach'an niuntu. ³⁵¿Caxca une u yäc'bi u matän Dios najtäcä uc'a Dios u sutjatz'ben u jelo? Niuntu une. ³⁶Uc'a une chich u yäq'ue' upete cua' chichca que ayan. Upete lo que ayanba, une chich u chi, une chich u chen mantene y tuba chich une. Jin uc'a c'änä cä paq'uin ch'u'ul c'ajti'inla une. Che' chich utic.

12

La vida consagrada a Dios

¹Bada jiq'uin cälbenetla, cä lot, cache' tä' cöba que a wäq'ue' abala tu c'äb Dios de u matän, y cuxlequetla sec' tuba une, uc'a ca' jini chich yo Dios a chenla. Cälbenetla cache' c'änä a chenla ca' jini uc'a tä' utz u c'ajalin Dios t'oc anela tuba u ch'ämbenetla yajin. Machcatac u totoj ch'u'ul c'ajti'inob Dios, c'änä chich u yäq'ue' uba tu c'äb. ²Mach a chenla ca' u chenob a'ajtä pancab, jini que mach'anob tu tojaba. C'änä nonoj tzijibac a c'ajalinla uc'a a nonoj q'uexe' a bijila. Si ajniquetla ca' jini, u xe tä te ta' c'ajalinla cua' yo Dios utic. A xe a wiranla que mejor chich ni yo utic Diosba, tä' pitzi y tä' utz une.

³Dios tä' utz u c'ajalin t'oc no'on, u yäc'bon cä ye'benetla u t'an. Cälbenetla jiq'uin que mach a sinlaj chen pensala cache' más utzetla que a lot. Si totoj tubalonla Dios, c'änä chich tic täj c'ajalinla cache' mach jin cua'onla. Dios ni machca u yäc'benonla cä tz'onänla bäye chichca jini. ⁴Iranla cache' an untu winic. An u c'äb, u jut, u yoc, ixta upete lo que u cänäntan, y upete ayan tuyac'o untuntu winic. T'oc t'oc u patan lo que an tuyac'o ni winic. ⁵Ca' jini chich ayanonla no'onla que

tubalonla aj Cristo. Q'uenonla chich, pero tomp'emp'e ayanonla tuba aj Cristo. Mul ayanonla chich ca' a wälä ump'e cuerpo.

⁶Dios u yäc'bonla cada junto yänäjta cä c'ajalinla tuba cä chenla cua' chichca, ca' chich u yoli u yäc'benonla uc'a utz u c'ajalin t'oc no'onla. Cada junto c'änä u chen ni patan que u ch'e' u chenba. Machcatac äc'binti u c'ajalin tuba u yäle' u t'an Dios, c'änä chich u yäle' upete jini u tz'onän, ca' chich Dios u yäc'bi u chen. ⁷Machcatac äc'binti u c'ajalin tuba u täclen jini machcatac an t'oc aj Cristoba t'oc cua' chichca patan que Dios u yäq'ui tä uteba, c'änä chich u c'alín chen. Machcatac äc'binti u c'ajalin tuba u ye'ben u lot u t'an Dios, c'änä chich u c'alín ye'ben. ⁸Machcatac äc'binti u c'ajalin tuba u yäc'ben c'ajalin u lot, c'änä chich u chen. Machcatac u chen sijba, c'änä chich u c'alín chen sij sin jaq'uinle. Machcatac a wajnojala, c'änä chich ajnic ch'o'o tuba u chen manda utz. Machcatac u täclen ni tenten ubajobba, c'änä chich u täclen t'oc ch'a'aljin.

Deberes de la vida cristiana

⁹Mach a susuc yajna'tan a lot. Totoj yajna'tan chich. Tz'eje abala t'oc ni c'ajalin mach utzba. Äc'ä abala t'oc ni c'ajalin utzba. ¹⁰Maläc yajna'tan abala ca' chich a yajna'tan ni mero a säcunlaba. C'änä a wäq'ue'la tä yajna'tinte a lot, y mach a wäq'ue' abala ane tä yajna'tinte.

¹¹Mach ajniquetla t'oc tz'uble. Chenla upete t'oc ch'o'ole. Tä' ch'o'o ajnic a pixan tuba a chenla cua' yo Dios utic.

¹²Ajnic a ch'a'aljinla uc'a a wila chich que u totoj xe u yäc'benet a matänla aj Cristo tu xe tä te. Mach jaq'uic ajinla jinq'uin a tz'ibajtescanla. Mach a wäctan a chen c'änti'yala.

¹³C'änä a täclenla t'oc cua' chichca c'änä uc'ajob jini machcatac an t'oc Diosba. Osenla tan a wototla machca chichca u tejob natba.

¹⁴Ch'u'ul c'ajti'benla Dios machca chichca u cräxna'tanetla. C'atbenla Dios que u ch'u'ul chenob y mach a cäräx älbena anelaba.

¹⁵Ch'a'alesan ajinla t'oc machcatac ch'a'a ujin. Chen uq'uela t'oc machcatac u chen uq'uejobba.

¹⁶ Maläc ajnic tomp'e a c'ajalinla. Mach a yänäl chänen a lot. C'änä a wolín täcä cachichcamba pobrejilba. Mach a wäle' que ane más an a c'ajalinla que niuntu.

¹⁷ Machca u tz'ibajtesanet, mach a sut-jatz'ben u jelo t'oc tz'ibajtesia. Iran que a chenla jini que yuwi upete que utz'iticba.

¹⁸ Anelaba, iran si u ch'e' ajnic sis a c'ajalinla t'oc upete. Mach a t'äbsen abala ni tz'ita' tä buya t'oc a lot. ¹⁹ Anela cä yajben lot, machca chichca u cherbenetla cua' chichca mach utz, mach a wäc'benla u toje' anelaba. Äctanla tuba u chen castiga Dios. Uc'a tz'ibi ayan tan u jun Dios u yäle' ca'da: "No'on ni machca u yäq'ue' castigo. No'on cä xe cä'ben u toje' u tanäjjob". Ca'da u yäle' Cajnojala. ²⁰ U yäle' täcä ca'da: "Si machca chichca u cräxna'tanet y jitz'o u chen, äc'ben ane cua' u c'uxe'. Si tiquin u ti', äc'ben cua' u yuch'en, uc'a si a chen ca' jini, u xe tä quisnäjan t'oc lo que mu' u cherbenet". ²¹ Mach a wäctan aba tuba a chen a tanä uc'a lo que a cherbinte. Paq'uin chen ni utzba, uc'a ca' jini mach ajnic cua' uc'a utic ni mach utzba.

13

¹ Cäpetela c'änä cä tz'ombenla u t'an gobierno. Mach'an niuntu gobierno si mach u yäq'ue' Dios. Jini gobierno que ya'anba, Dios chich u yäq'ui une. ² Jin uc'a machcatac u jule' uba tuyac'o ni gobierno, u jule' uba tuyac'o jini Dios u yäq'uib. Ni jini machcatac u jule' uba tuyac'o gobiernoba, unejob chich u sacän bintic u toje' u tanä. ³ Uc'a ni gobierno mach jin tuba u bäc'tesan machca u chen tu toja. Ni gobiernoba tuba u bäc'tesan machca mach u che tu toja. ¿A wo quira ane mach u bäc'tesanet ni gobierno? Chen tu toja jiq'uin, y une chich u xe u yäle' cache' utz mu' a chen. ⁴ Jinchichba gobiernojob u yäq'ui Dios tuba ajniquetla utz pancab. Si mach a che tu tojaba, ayan chich cua' uc'a a bäc'tan. Mach päpä' an u poder ni gobierno tuba u yäq'ue' castigo. Dios chich u yäq'ui ni gobierno tuba u yäq'ue' ni castigo que Dios yo äc'bintic ni machcatac mach u che tu toja. ⁵ C'änä chich cä tz'ombenla u t'an ni gobierno, mach sec' uc'a mach binticon castigola. C'änä cä tz'ombenla uc'a cuwila chich que jin chich ni c'änä cä chenlaba. ⁶ Jin uc'a c'änä täcä cä'benla taq'uin ni gobierno jinq'uin u

c'atänba. Dios chich u yäc'bi cua' patan u xe u chen ni gobierno, y seq'uen jin chich an u paq'uin chen.

⁷ Tojbenla upete machcatac a cherben debela. C'änä a toje'la ni derecho que u c'atän ni gobierno. C'änä a toje'la täcä jinq'uin a c'atbinte taq'uin tuba utic cua' chichca jini tan a cabla. Chen respetala jini c'änä utic respetaba. Yajna'tanla jini c'änä yajna'tinticba. ⁸ Niuntu mach a cherben debela niump'e cua'. Jini yo a paq'uin chenlaba, a maläc yajna'tan abala. Machcatac u totoj yajna'tan u lotba, u chi chich cumpli ca' u yäle' ni ley ta Dios. ⁹ Ni ley jiniba u yäle' ca'da: "Mach a sacän a tz'ijte'. Mach a chen tzämsa. Mach a chen xuch'. Mach a sube' a lot t'oc jop'ojti'. Mach a c'upän cua' chichca u cänäntan a lot". Upete ni manda jini u laj ute cumpli jinq'uin u chen untu ca' u yäle' jimba t'anda: "Yajna'tan a lot ca' chich a yajna'tan aba ane". Cachichcamba manda que ajnic täcä, upete u laj ute cumpli jinq'uin u chen untu ca' u yäle' jimba t'anda. ¹⁰ Si a totoj yajna'tan a lot, mach uxet a cherben niump'e cua' que mach utz. Jin uc'a, si a totoj yajna'tan a lot, ca' jini a chen chich cumpli t'oc upete lo que u yäle' ni ley.

¹¹ Cälbetla a chenla ca' jini, uc'a a wila chich que ac'oti q'uin ajniquetla ch'o'o tuba a chenla cua' yo Dios utic. Mach ajniquetla ca' a wälä tä wäye. Anelaba a tz'onila, y badaba más anatz'äjbäli q'uin tuba tic ni Cajjäpomla. ¹² Ca' a wälä ac'äb anonla uc'a mach'an Cajnojala wida. Ni it'obni mu' u nume, y u chen tä junch'äcnan, uc'a mach ni' q'uen yo tuba tic uneba. Jin uc'a c'änä cäctan cä chenla upete cua' chichca que mach utzba. C'änä cä chenla lo que Dios yo que cä chenla. ¹³ C'änä cä chenla tu toja ca' chich u chen untu winic t'oc q'uin jinq'uin mu' u chäninte cua' u chenba. Mach utz cä chenla cua' chichca mach utz que u yute tan q'uin ch'uje. Mach ajniconla tä chibälän. Mach yo cä päpä' c'upänla ixictac y mach cä päpä' c'upänla niump'e cua' que mach utzba. Mach päpä' ajniconla tä buya. Mach ajnic jac' cäjinla si cä chänenla que cä lotla u cänäntan más que no'onla. ¹⁴ Si totoj anetla t'oc Cajnojala aj Jesucristo, chenla ca' chich yo uneba utic. Mach a wäq'ue' a c'ajalinla a chenla jini mach utz que u päpä' te ta' c'ajalin a chenlaba.

14

No critiques a tu hermano

¹ Sapänla tuba a wosenla machcatac mach to u totoj och tu c'ajalin jini u tz'onänba. Mach a q'uejpanla si mach to yuwi utz cua' c'änä u chen. ² Untu u yäle' que u ch'e' u c'uxe' upete cua' chichca. Otro que mach to u totoj och tu c'ajalin jini u tz'onänba, sec' u jut päc'äbi u c'uxe'.

³ Ni machca u c'uxe' upete c'uxbi, mach utz u tze'tan jini machca u yacän cambia u xe u c'uxe'. Ni machca mach u c'uxu upete c'uxbiba, mach utz u yäle' que mach u che tu toja jini machca u c'uxe' upete. Uc'a Dios chich u sapijob tuba ajnic de u ch'ocob. ⁴ Aneba, çcaxcajet ane tuba a wäle' que mach tu toja u chen u yajpatan otro? Mach jin a cuenta ane. U yum une ni u yäle' si utz o si mach utz cua' mu' u chen. Dios ni cä Yumla. Une u xe u yäle' cache' utz ni cua' cä chenla, uc'a Cajnojala Dios u cänäntan poder tuba u yäc'benonla cä chenla utz.

⁵ Ayan machcatac u yäle' cache' ayan q'uinob que c'änä cänäntintic. Otrosjob u yäle' cache' upete q'uin igual chich. Cada junto c'änä tic tu c'ajalin cambia ni u toja que u ch'e' u chen. ⁶ Machcatac u cänäntanob jini q'uin que u yäle'ob que c'änä cänäntinticba, u chenob ca' jini uc'a u yäle'ob que ca' jini yo Cajnojala Dios utic. Machcatac mach u cänäntajob ni q'uinob jini, u yäle'ob täcä que utz ni cua' u chenob. Machcatac u c'uxe'ob upete c'uxbi, u yäle'ob que ca' jini yo Cajnojala Dios utic, y u yälben chich Dios que uc'adios u chi. Machcatac mach u c'uxujobba, u yäle'ob täcä que utz ni cua' u chenob, y u yälbenob chich Dios täcä que uc'adios u chi.

⁷ Niuntulonla mach cuxulonla täc mandala. Niuntulonla mach u ch'ä chämiconla täc mandala. ⁸ Ya'to cuxulonlaba, tubalonla chich Dios. Si chämiconla, tuba chich Dios acä chämola. Jin uc'a jiq'uin, si cuxulonla o si chämenonla, tubalonla chich Dios. ⁹ Jin uc'a aj Cristo chämi, cuxpi, y badaba paq'uin cuxu ayan, uc'a ajnic de Ajnoja tuba ni chämijobba y tuba machcatac cuxu ayan.

¹⁰ Aneba jiq'uin, çcua' uc'a a wäle' que mach u che tu toja otros hermanojob? çCua' uc'a täcä a wäle' que mach to u totoj cänäjjob? Mach jin a cuenta ane tuba a chen ca' jini. Uc'a cäpetela chich cä xela tu pänte' aj Cristo tuba u jiran si acä chila tu

toja. ¹¹ Che' chich worin tz'ibi tama u jun Dios ca'da:

No'onba cuxulon y toj chich cä t'an, u yäle' Cajnojala Dios. Upete a'ajtäjob pancab u xe tä noctä täc pänte', y upete u xe u laj ch'u'ul c'ajti'inon, no'on ni mero Dioson.

¹² Cada junto de no'onla cä xe cäle'la tu pänte' Dios cua'tac cä chila.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Jin uc'a mach utz cä päp'ä'älben cä lotla que mach u che tu toja. Jini c'änä cä chenlaba, quiranla que mach cä chenla no'onla niump'e cua' que u yäc'ben u säte' ni quermanola. ¹⁴ Ni cä xe cäle'ba toj une, uc'a cuwi chich cache' Cajnojala aj Jesucristo yo cälbenetla ca' jini. Upete cua' tä c'uxcan que u yäq'ui Dios pancabba, utz chich une. Pero machca chichca que u te tu c'ajalin que ump'e c'ux mach utz u c'uxe', es u tanä chich si u c'uxe'ba. ¹⁵ Si ane a wäc'ben jaq'uic ujin ni hermanojob uc'a a c'uxe' ane jini u yäle'ob que mach utz c'uxcaba, mach a ni' yajna'ta jiq'uin ni hermanojob jini. Aj Cristo chämi tuba u japän ni hermanojob jini. Iran que mach a'ben u säte' t'oc Dios uc'a cua' chichca que a c'uxe'ba. ¹⁶ Jini cua' chichca a wäle' ane que utz uticba, mach a chen si jin u yäc'ben u sinlaj äle' cua' chichca a lot. ¹⁷ Dios u yäc'bon ochiconla bajca u chenonla manda, mach uc'a lo que cä c'uxe'la o lo que cuch'enla. Pero u yosonla uc'a yo ajniconla tu toja, yo ajnic ch'ijcab cä c'ajalinla, yo ajnic cä ch'a'aljinla. Ni Ch'u'ul Pixan une ni u yäq'ue' ajniconla tu toja, u yäq'ue' ajnic ch'ijcab cä c'ajalinla, u yäq'ue' ajnic cä ch'a'aljinla. ¹⁸ Si ca' jini ajniconla uc'a ayanonla t'oc aj Cristo, tä' acä ch'a'alesbenla ujin Dios. A'ajtäjob täcä pancab u xe u chänenob chich cache' tu toja cä chenla.

¹⁹ Jin uc'a jiq'uin, c'änä cäq'ue' cä c'ajalinla cä chenla cua' chichca jini que u yäq'ue' ajnic ch'ijcab cä c'ajalinla t'oc upetejobba, y c'änä cä maläc täcän cäbala tuba más cä totoj tz'ombenla u t'an Dios. ²⁰ Si uc'a por cua' cä c'uxe'la u yäc'ben u jobän uba u c'ajalin cä lotla tuba sutwänic tu pat, mach utz cä c'uxe'la. Upete c'uxbi utz chich, pero mach utz a c'uxe' cua' chichca si jin u yäc'ben u säte' a lot. ²¹ Utz chich cäctanla c'ux we'e y u yuch'can vino, jini c'äb uvaba, si jini u yäc'ben u chen u

tanä untu quermanola. Che' chich täcä utz cäctanla upete cua' chichca que u yäc'ben u chen u tanä, que u yäc'ben sujlec tu pat, que u yäc'ben u jobän uba u c'ajalin t'oc lo que u tz'onänba. ²² Si ane a totoj tz'onän chich cache' utz cua' a chen, mach c'änä a tz'aycun aba cache' tu toja mu' a chen. Seq'uen tan a c'ajalin ajnic, y Dios namás yuwi täcä. Ch'a'a ujin machca mach u che jini u te tu c'ajalin que bay mach utz u chenba. ²³ Machca u c'uxe' cua' chichca jini jinq'uin u te tu c'ajalin bay mach yo Dios c'uxcaba, u chen chich u tanä. U tanä chich, uc'a u c'uxi y mach u totoj tz'onä si utz u c'uxe'. Uc'a upete ni cä chenlaba, y mach cä totoj tz'onä si utz cä chenlaba, tanä chich une.

15

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

¹ No'onla cuwila chich cua' yo Dios cä chenla. Jin uc'a c'änä cä täclenla machcatac mu'to u totaj tz'onän to, uc'a mach u säte' u biji, y tuba u c'alín tz'onänob más. Mach utz cä chenla seq'uen lo que co cä chenla no'onlaba. ² Cada juntú de no'onla c'änä cä chenla jini que utz tu jut cä lotla, uc'a ca' jini más u c'ac'a' tz'ombenob u t'an aj Jesucristo. ³ Uc'a aj Cristo täcä mach u chi sec' jini u yoli u chen uneba. Uneba u chi pasa ca' chich tz'ibi ayan tan u jun Dios, bajca u yäle' ca'daba: "Jini cräxt'an bajca cäräx älbintetba, täjcac'o laj yäli une". ⁴ Upete jini jun ta Dios worin tz'ibinti oniba, tz'ibinti uc'a cä cäne'la cua' yo Dios cä chenla y cache'da u ch'e' cä c'alín pitänla jini que une u yäli u xe u yäc'benonlaba. U ye'benonla cache' a'ajtäjob oni u c'älijob chich tz'ibajtesia y Dios u ch'a'alesbi ujino. Ca' jini cä xe cäq'ue' täj c'ajalinla cache' no'onla täcä Dios u xe u yäc'benonla más cä ch'a'aljinla y u xe u yäc'benonla upete jini cä c'alín pitänlaba. ⁵ Dios u yäq'ue' cä c'älenla tz'ibajtesia y u yäq'ue' ch'a'alac cäjinla. Co que jinchichba Dios u yäc'benetla ajnic tomp'e a c'ajalinla ca' chich u ye'benonla aj Cristo Jesús. ⁶ Ca' jini tomp'e a c'ajalinla a xe a ch'u'ul c'ajti'inla Dios, u Pap Cajnojala aj Jesucristo, y ca' a wälä tomp'e a ti'la tä t'an.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

⁷ Bada jiq'uin c'änä a maläc yajna'tan abala, uc'a aj Cristo u saponla cäpetela tuba ajniconla de u ch'ocob Dios. Si a chenla ca' jiniba, a ye'e'la chich cache' tä' pitzi cua' u chen Dios, y otrosjob täcä u xe u ch'u'ul c'ajti'inob. ⁸ Bada cälbenetla cache' aj Cristo juli pancab tuba u täclenob jini circuncisa'ojobba uc'a chänintic cache' toj chich u t'an Dios. Aj Cristo chich ni Dios u yälbi cä najtäcäl noxi'papla que u xe u täscunba. ⁹ Juli täcä tuba aj gentilob uc'a u ch'u'ul c'ajti'in Dios jinq'uin u chänenob cache' utz u c'ajalin uneba. Ca' chich u yäle' ni jun ta Dios tz'ibiba ca'da:

Jin uc'a cä xe cä ch'u'ul c'ajti'inet bajca an aj gentilob.

Cä xe cä c'äye' a c'aba'.

¹⁰ Jinchichba jun u yäle' tä cha'num ca'da:

Ch'a'alesan ajinla, anela gentil, nämte' t'oc machcatac tuba chich Dios.

¹¹ U yäle' täcä ca'da:

Apetela, gentil, ch'u'ul c'äyälä Cajnojala.

Upete caj pancab c'änä u ch'u'ul c'ajti'inob Dios.

¹² Aj Isaías täcä u tz'ibi ca'da:

U xe tä tutz'e untu u natil ch'oc aj Isaf.

Jini u xe tä te tuba u chen manda aj gentilob.

Ni aj gentillobba u xe chich u c'alín pitän tuba u Yajjöpomob.

¹³ Dios chich u yäc'bon cä totoj wina'tanla cache' u xe u chen ca' chich u yäli u xe u chen t'oc no'onlaba. Co que jinchichba Dios u yäc'benetla q'uen a ch'a'aljinla, y u yäc'benetla bon ajnic sis a c'ajalinla uc'a a tz'ombenla u t'an aj Cristo. Co que ni Ch'u'ul Pixan t'oc u poder u yäc'benetla c'ac'a' ajnic ta' c'ajalinla cache' u xe chich u yäc'benetla Dios jini u yäli u xe u yäc'benetlaba.

¹⁴ Cä lot, no'onba totoj cuwi chich cache' utz cua' a chenla. Totoj cuwi chich täcä cache' q'uen cua' a cänila. A chen trebela chich a maläc ben c'ajalin a lotla. ¹⁵ Pero cä tz'ibi ni t'anda tuba cä täscäbenetla uc'a cä c'ajti'benetla upete cua'tac a cänila. Dios chich tä' utz u c'ajalin t'oc no'on. Une ni u yäc'on de ajpatan taj Cristo, y cuwi cache' une yo cä tz'ibbenetla ni junda. ¹⁶ Jinda ni patan äc'bintonba, cä tz'aycäbenob aj gentilob cache' Dios u japänob. Ca' jini ajnic ni aj gentilob que u tz'onänobba ca' a wälä ump'e matän que cä'ben Dios, ni tä'

yoba u sapänba. Ni Ch'u'ul Pixan u yäc'ben ch'u'ul ajnicob tu jut.

¹⁷ Ayan chich jinq'uin cua' uc'a ch'a'alac cäjin uc'a ni patan cä cherben Diosba, uc'a nämte' t'oc aj Cristo ayanon cä chen ni patan jini. ¹⁸ No'on mach cä tz'aycu cua' u chi otro. Acä tz'aycun cache'da u chi aj Cristo bajca u yäc'bon cä tz'aycäbenob aj gentilob u t'an. Une u yäc'bi ni aj gentilob u tz'ombenob u t'an uc'a ni t'an que cä tz'aycäbijobba, y uc'a cua' cä chi no'onba bajca anob. ¹⁹ Che' chich täcä aj Cristo u yäc'bijob u tz'ombenob u t'an uc'a cä chi q'uen cua' chichca jini t'oc u poder ni Ch'u'ul Pixan tuba u ye'e' u poder Dios. Cä täq'ui cä tz'aycun u t'an aj Cristo tä Jerusalén y tä cabil cab ixta c'oton tä Ilírico, y cä laj tz'ayqui chich. ²⁰ Jin chich ni tä' coba cä chen, cä tz'aycun u t'an aj Cristo bajca mach to bay utz'ayquinti. Cä chi chich ca' jini uc'a mach coli xicon cä tz'aycun bajca otro u täq'ui u tz'aycun, tuba cä tzupsäben u patan, ca' a wälä no'on cä tzupsen cä chen ump'e otot que otro u täq'ui u chenba. ²¹ No'on cä chi ca' jini uc'a pasic toj ni jun ta Dios u yäle' ca'daba:

Jini mach to bay utz'aycäbintijob u t'an aj Cristo u xe chich yuwina'tanob.
Jini mach to bay u yubijob u t'anba u xe chich u chen entendejob.

Pablo piensa ir a Roma

²² Uc'a ni patan cä chenba mach to cä che trebe xicon bajca anetla. ²³ Mach ump'e año numi coli xicon bajca anetla. Badaba cä xe chich uc'a mach ani' coli wida ni-ump'e caj bajca cä tz'aycun u t'an Dios. ²⁴ Jinq'uin acä xe tä España, cä xe chich tä nume bajca anetla, uc'a tä' co cä chänenetla täc nume. Anela chich a xe a täclenonla tuba bixicon bajca cä xe cuanta cä bon ch'a'alesi cäjin t'oc anela ya'i. ²⁵ Badaba ya cä xe tä Jerusalén tä c'äncan, cäctäbenob ump'e matän machcatac u tz'ombi u t'an Dios ya'iba. ²⁶ Uc'a machcatac ta Dios tama ni noj cabob tä Macedonia y tä Acaya ti tu c'ajalinob cache' utz u woye'ob tz'ita' matän tuba u täscäbenob jini machcatac u tz'omben u t'an Dios ya'i tä Jerusalén, jini machcatac más c'änä uc'ajobba. ²⁷ U yäljijob cache' utz chich u chenob ca' jini, y c'änä chich u täclenob ni aj Jerusalénob ca' jini. Ca' a wälä u cänäntanob ump'e bet t'oc, uc'a najtäcä aj Jerusalénob u täsqui

tä tz'ayquinte u t'an Dios tä Macedonia y tä Acaya. Jin uc'a bada c'änä u täclenob aj Jerusalénob t'oc cua' chichca que c'änä uc'ajob. ²⁸ No'on ni cä xe cä bisan ni matän jini tä Jerusalén. Cuanta ajnon cäctanba, cä xe chich tä nume tä wawa'ne bajca anetla, jinq'uin cä bixe tä España. ²⁹ Cuwi chich que jinq'uin acä xe tä c'ote bajca anetla cäle' u t'an aj Cristo, une chich u xe u c'ac'a' ch'u'ul chenonla.

³⁰ Cä lot, tä' co que a bon chenla c'anti'ya por no'on. Ca' jini co a täclenonla. Che' chich yo utic Cajnojala aj Jesucristo. Ni Ch'u'ul Pixan u yäc'bonla chich cä maläc yajna'tan cäbala ca' jini. ³¹ C'atbenla Dios que u japänon tu c'äb ni gente que mach u tz'ombe u t'an Diosba ya'i tä Judea. C'atbenla Dios täcä que u täclenon t'oc ni c'äncan que äc'binton cä chen ya'i tä Jerusalénba, y que jini machcatac yäcäjtac uc'a Dios ya'iba u sapänob chich t'oc ch'a'aljin jini matän que cä xe cä bisbenobba. ³² Co que a c'atbenla Dios täcä que une chich u täscunon bajca anetla t'oc ch'a'aljin, y que c'ac'a' ch'a'alac cäjin cä ch'e' cäba tz'ita' bajca anetla. ³³ Jini Dios que u yäq'ue' ajnic sis cä c'ajalinlaba ajnic t'oc apetela. Che' chich ajnic.

16

Saludos personales

¹ Co cälbenetla cache' ix Febe ni quer-manalaba une u xe u täsbenetla ni junda. Jini ixicdaba ixpatan une tuba Dios, ya'i bajca a'uti u woylan ubajob tä Cencrea. ² Osenla une bajca anetla, uc'a une täcä tuba chich Cajnojala. Ca' chich jini yo Dios a chenla uc'a une chich u yaquetla tuba u ch'ocob. Cälbenetla täcä que a täclenla t'oc cua' chichca que c'änä uc'a. Uneba mach untu u bon täcli. No'on täcä u bon täclon chich.

³ Äc'benob u c'aba' Dios ix Priscila y aj Aquila. Unejobba nämte' cä chijob t'oc ni patan taj Cristo Jesús. ⁴ Unejobba u jup'i uba u japänon ixta u yäq'ue' ubajob tä chämo. Jin uc'a cälbenob que uc'adious u chi, y mach sec' no'on. Upete aj gentilob täcä ni u tz'ombi u t'an Diosba u yälbenob täcä que uc'adious u chi por no'on. ⁵ Äc'benla u c'aba' Dios täcä upete machcatac u tz'omben u t'an Dios, ni a'uti u woylan ubajob tu yototba. Äc'benla u c'aba' Dios cä yajben lot

aj Epeneto. Une ni chäcäl najtäcä u tz'ombi u t'an aj Cristo ya'i tä Acaya. ⁶ Äc'benla u c'aba' Dios ix María. Uneba u bon chi patan tuba u täcnenetla. ⁷ Äc'benla u c'aba' Dios aj Andrésico y aj Junias, jinchichba familia täc'aba. Unejobba nämt'e' mäjcon t'oc tan cárcel. Unejobba mäx ch'o'o tuba xic t'oc u t'an Dios cachichcada. Jinq'uin mach to cä tz'ombe u t'an aj Cristo, unejobba u tz'oni chich.

⁸ Äc'benla u c'aba' Dios aj Amplias, tä' yajbi cäc'a uc'a une täcä tuba chich Cajnojala. ⁹ Äc'benla u c'aba' Dios aj Urbano, jini cajtäclaya t'oc jini patan cä chen taj Cristo Jesúsba. Äc'benla u c'aba' Dios täcä aj Estaquis, cä yajben lot une. ¹⁰ Äc'benla u c'aba' Dios aj Apeles. Uneba tajtoj u biji t'oc aj Cristo. Äc'benla u c'aba' Dios täcä machcatac ya'an tan yotot aj Aristóbulo. ¹¹ Äc'benla u c'aba' Dios aj Herodiön, jinchichba familia täc'aba. Äc'benla u c'aba' Dios täcä machcatac ya'an tan yotot aj Narciso, jini machca u tz'onänob Cajnojalaba. ¹² Äc'benla u c'aba' Dios ix Trifena, ix Trifosa täcä. Unejobba u cherben u patan Cajnojala. Äc'benla u c'aba' Dios ix Pérsida. U c'ac'a' chi chich u patan Cajnojala täcä. ¹³ Äc'benla u c'aba' Dios aj Rufo, jini tä' olo uc'a Cajnojalaba. Äc'benla u c'aba' Dios u na' täcä, uc'a ni ixic jiniba u yajna'tanon ca' a wälä u yajlo'on. ¹⁴ Äc'benla u c'aba' Dios aj Asíncrito, aj Flegonte, aj Hermas, aj Patrobas, aj Hermes, y machcatac u tz'omben u t'an Dios que u woylan ubajob t'ocba. ¹⁵ Äc'benla u c'aba' Dios aj Filólogo, ix Julia, aj Nereo y u jitz'in, aj Olímpas, y upete machcatac tuba Dios que ya'anob nämt'e' t'ocba.

¹⁶ Jinq'uin a nuc'tan abala, maläc äc'ben abala u c'aba' Dios t'oc ch'a'aljin, uc'a tic ta' c'ajalinla cache' a maläc yajna'tan abala. Upete bajcatac u woylan ubajob, jini u tz'ombenob u t'an aj Cristoba, u täscäbenetla u c'aba' Dios.

¹⁷ Cä c'alín älbnetla, cä lot, iran abala t'oc jini machcatac yo u yäc'benet a jec'lan abala y u yäc'benet a säte'la. Tz'eje abala t'oc täcä, uc'a mach'anob t'oc ni totoj t'an taj Cristo que a cänilaba. ¹⁸ Ni winicob jiniba mach jin u patan Cajnojala aj Jesucristo u chen. U chenob ca' chich u c'upänob u chenobba. U ch'oc chen ubajob t'oc ni

gente, y t'oc pitzil t'an u sucpecänob machcatac mach to u totoj cänä. ¹⁹ Ubqui chich cachichcada cache' a totoj tz'ombenla u t'an aj Cristo. Jin uc'a no'on mäx ch'a'a cäjín uc'a anela. Co que ajnic q'uen a c'ajalinla tuba a wina'tanla cua' chichca utzba. Co täcä mach ajnic a c'ajalinla tuba a cäne'la cua' chichca mach utzba. ²⁰ Jini Dios u yäc'benonla ajnic sis cä c'ajalinla, une chich seb u xe u nonoj tzupsäben u poder aj Satanás. Es ca' a wälä u xe u nilän tä cab aj Satanás uc'a a xäc'teq'ue'la t'oc a woc. Ajnic utz u c'ajalin Cajnojala aj Jesucristo t'oc anela.

²¹ U täscäbenetla u c'aba' Dios aj Timoteo, cajtäclaya t'oc ni patanda. Che' chich täcä u täscäbenetla u c'aba' Dios aj Lucio, aj Jasón y aj Sosípater. Unejobba cä familiajob chich täcä.

²² No'on aj Terciojon. Aj Pablo u yäc'bon cä tz'ibän ni junda. Cä täscäbenetla täcä u c'aba' Dios, uc'a tubalonla chich Cajnojala.

²³ U täscäbenetla u c'aba' Dios aj Gayo, ni ya'anon tu yototba. Jini u yosen chich tan yotot upete cä lotla que u tz'omben u t'an Diosba. U täscäbenetla u c'aba' Dios aj Erasto täcä, jini ajch'ujnajtaq'uin tuba cajba. Cä lotla aj Cuarto u täscäbenetla u c'aba' Dios.

²⁴ Ajnic utz u c'ajalin Cajnojala aj Jesucristo t'oc apetela. Che' chich ajnic.

Alabanza final

²⁵ C'änä cä ch'u'ul c'ajti'inla Dios. Une ni u yäq'ue' ajnicuetla más tu toja t'oc ni t'an utz cä tz'ayquiba cache' aj Jesucristo u japänonla. Ni t'anda cä tz'ayquiba mucu ajni uc'a Dios. Niuntu mach yuwina'ti desde oni, y badaba Dios chich u chectsetbetla. ²⁶ Badaba a'bintet a cäne'la. Ixta ajt'anob ta Dios täcä oniba u tz'ayquijob. Jini Dios paq'uin ayanba, une chich u yäli laj ye'binticob upete a'ajtäjob pancab tuba u tz'ombenob u t'an.

²⁷ C'änä cä paq'uin ch'u'ul c'ajti'inla ni mero Dios, uc'a Cajnojala aj Jesucristo. Sec' une ni yuwi upeteba. Che' chich ajnic.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

¹ No'on aj Pablojon. Dios u yacon tuba xicon de ajc'āncan tuba aj Jesucristo uc'a che' chich u yoli u chen t'oc no'on. Nānte' t'oc quermanola aj Sóstenes ² cā tāsčābenetla ni junda anela que a woylan abala tama ni caj tā Corinto tuba a ch'u'ul c'ajti'inla Dios. Āc'bintetla ch'u'ul ajni-quetla uc'a tomp'e ayanelta t'oc aj Jesucristo y yaquintetla tuba ajniquetla seq'uen ta Dios. Yācā ayanelta y ch'u'ul ayanelta ca' chich ayanob tēcā upete machcatat u ch'u'ul c'ajti'ben u c'aba' Cajnojala aj Jesucristo cachichcada tā cabil cab. Aj Jesucristo u Yajnojajob unejob y Cajnojala no'onla tēcā. ³ Co que cā Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo ajnic utz u c'ajalinob t'oc anela y u yāc'benet a utzula.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ Ya' chich anetla tāj c'ajalin jinq'uin cā c'ānti'in Dios. Cā paq'uin ālben que uc'adios u chi, uc'a uneba utz chich u c'ajalin t'oc anela uc'a tubaletla aj Cristo Jestús. ⁵ Cālben que uc'adios u chi uc'a u c'ac'a' āc'betla upete cua' chichca jini que c'ānā ac'ala tuba a tz'aycunla u t'an tz'ācā tz'ācā, y tuba ajnic ta' c'ajalinla upete lo que c'ānā a wina'tanla. Dios u yāc'betla ni jini uc'a tubaletla aj Cristo. ⁶ Ca' jini āc'bintetla a c'alín wina'tanla cache' toj chich cua'tac u chi aj Cristo, jini cā tz'aycābetlaba. ⁷ Jin uc'a mach uxin u chen et faltala niump'e matān u yāq'ue' Dios mientras que mu'to a c'alín pitānla jinq'uin cā xe cā chānenla Cajnojala aj Jesucristo tu xe tā jule. ⁸ Uneba u xe u yāc'benetla a c'alín tz'onānla ta tu xupiba q'uin, uc'a mach ajnic niump'e a tanāla que u ch'e' subcaquetla t'oc jinq'uin u xe tā te Cajnojala aj Jesucristo. ⁹ Dios u paq'uin chen ca' chich u yāle', y une ni u yaquetla tuba ajnic tomp'e a c'ajalinla t'oc u Yajlo', ni Cajnojala aj Jesucristoba.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Anela hermanos, cā bon ālbenetla, ca' a wālā Cajnojala aj Jesucristo ni u yālbenetlaba, que apetela a wāle'la tomp'e cua'

chichca jini, que mach ajnic chap'e uxp'e a c'ajalinla. Totoj ajniquetla t'oc ump'emp'e a c'ajalinla y ump'emp'e a pixanla t'oc a lotla. ¹¹ Cālbenetla ca' jini, hermanos, uc'a machcatat ayan tan yotot ix Cloé u yāl-bonob que ayan buya entre anela. ¹² Jinda ni ālbintonba, que apetela yānājtat a wāle'la. Tulaj ayanob machcatat u yāle'ob ca'da: "No'on t'oc aj Pablo ayanon"; y otrosjob u yāle'ob: "No'onba t'oc aj Apolos ayanon"; y otrosjob u yāle'ob: "No'onba t'oc aj Pedro ayanon"; y otrosjobba u yāle'ob: "No'onba t'oc aj Cristo ayanon". ¹³ ¿Ayan quira cha'tu uxtu aj Cristo? Mach une. Seq'uen untuntu chich. No'on aj Pablojon, mach uc'a no'on ni chāmon tā cruz por anelaba. ¿C'ablesquintetla quira t'oc cā c'aba' no'onba? Mach une. ¹⁴⁻¹⁵ Ch'a'a cājín que Dios mach u yāc'bon cā c'ablesan niuntu de anela, uc'a mach xic u yāle' niuntu cache' c'abli t'oc cā c'aba' no'onba. Seq'uen aj Crispo y aj Gayo cā c'ablesijob. ¹⁶ Cā c'ablesi me' quira tēcā aj Estéfanaşjob, pero mach ni' c'aja cāc'a si cā c'ablesi otrosjob. ¹⁷ Uc'a aj Cristo mach u tāscon tuba cā chen c'ablesia. U tāscon tuba cā tz'aycun ni t'an utz tubaba, mach t'oc pitzil t'an ca' u chenob ni machcatat q'uen u c'ajalinobba. Si cā chenica ca' jiniba, ca' a wālā mach u che vale bajca chāmi tā cruz aj Cristo.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

¹⁸ Machcatat sātā an u pixanob u yāle'ob que mach jin cua' une ni t'an, jini que u tz'ayquinte cache' chāmi aj Cristo tā cruz. No'onlaba que jāpā an cā pixanla, jinq'uin cubin u tz'ayquinte jini t'an cache' chāmi aj Cristo tā cruz, cuwila chich cache' Dios u ye'i u poder ya'i. ¹⁹ Tz'ibi ayan tan u jun Dios ca'da:

No'on cā xe cā pa'sāben u c'ajalin jini machcatat tā' q'uen u c'ajalinob, y jini machcatat tā' yuwi cua' chichca, cā xe cā sātben cua'tac yuwi.

²⁰ ¿Cua' wāreca u chi pasajob jini tā' q'uen u c'ajalinob? ¿Cua' wāreca u chi pasajob jini machcatat māx yuwi jun? ¿Cua' wāreca u chi pasajob jini machcatat cuxujtat pancab badaba que tā' yuwi t'anob? Dios u yāq'ui tā sāto ni c'ajalin que u cānāntan winicob pancabba. ²¹ Dios yuwi chich cua' u chen. Une u tusi que machcatat cuxujob pancab, t'oc ni c'ajalin que u cānāntanobba, mach

uxin u chen trebejob u chen conocejob Dios. Jin uc'a yäli utz tu c'ajalin Dios u japän t'oc u tanäjob machcatac u tz'omben jini t'an que u tz'ayquinte cache' aj Cristo chämi tä cruz, jini t'an que u yälcan que mach u che vale cua'ba.

²² Aj judíosob u c'atän ye'binticob lo que u ch'e' u chen Dios que mach bay chäninti, uc'a ca' jini u ch'e' yuwina'tanob ni tojba. Aj griegojob u sacänob cache'da u ch'e' q'ue'nac u c'ajalinob, uc'a ca' jini yuwina'tanob ni u tojaba. ²³ Pero no'onlaba cä tz'aycunla cache' aj Cristo tzämsinti tä cruz. Aj judíosob u cäräx'anob jinq'uin u yubinob ni t'an jini. Ni gente que mach jin aj judíosobba u yäle'ob que es cua' chichca päpä' t'an jini que u yälcan cache' tzämsinti tä cruz aj Cristo. ²⁴ Pero no'onlaba u yaconla Dios, mach u che si aj judíosonla o aj griegojonla. No'onla une äc'bintonla aj Cristo tuba u ye'benonla cache' an u poder Dios y cache' mäx q'uen u c'ajalin Dios täcä. ²⁵ Ni gente u yäle'ob que mach u che vale cua' jini t'an u tz'ayquinte cache' chämi aj Cristo tä cruz, pero jinchichba t'an jini u yäc'benonla cuwina'tanla que Dios más yuwi que ni gente. U yäle' ni gente täcä que Dios mach'an u poder uc'a u yäcti tä chämo aj Cristo, pero jin uc'a cuwila chich que Dios u cänäntan más poder que ni gente. ²⁶ Anela hermanos que u yaquetla Dios, tic ta' c'ajalin, jiq'uin, caxcajetla. Mach jäytuletle que q'uen a c'ajalinla ca' chich ni c'ajalin que ayan pancabba. Mach jäytuletle que an a poderla. Mach jäytuletle que u ch'oquetla ch'uniquilba. ²⁷ Dios u yaqui gente pancab que mach tä' q'uen u c'ajalin tuba u quisnäjesan jini machcatac q'uen u c'ajalinba. U yaqui Dios machcatac pancab que mach'an u poder tuba u quisnäjesan jini machcatac q'uen u poderjob. ²⁸ U yaqui Dios jini machcatac mach jin u ch'ocob ch'uniquilbaba y jini machcatac mach olo tä chänintejob, jini machcatac que mach jinob cua'ba. Jin jinijob u yaqui tuba u sätben u fama nuc ch'uniquilba. ²⁹ Dios u chi ca' jini uc'a mach ajnic niuntu que u yäle' tu pänte' une que más q'uen u c'ajalin une que u lot. ³⁰ Dios u yäc'bonla ajniconla tomp'e' t'oc aj Jesucristo. Jin uc'a u yäq'ui ajnic cä c'ajalinla ca' chich an tuba une. U yäc'bonla ajniconla tu toja ca'

chich an une, u yäc'bonla ch'u'ul ajniconla seq'uen tuba y u yäc'bonla ajniconla jäpä t'oc cä tanäla. ³¹ Jin uc'a c'änä cä tz'onänla ca' chich tz'ibi ayan tan u jun Dios, ni u yäle' ca'daba: "Machca u tz'aycun cua' chichca jini tuba u ch'a'alesan ujin, utzica u tz'aycun cua'tac u chi Cajnojala por une. Ca' jini u ch'e' u ch'a'alesan ujin".

2

El mensaje de Cristo crucificado

¹ No'onba, hermanos, jinq'uin c'oton bajca anetla cä tz'aycäbetla u t'an Dios. Mach cä tz'aycäbetla t'oc pitzil t'an, y mach cä chi t'an täcä ca' u chenob machcatac q'uen u c'ajalinba. ² Uc'a mach ajni täj c'ajalin niump'e' cua' cä tz'aycäbetla, seq'uen aj Jesucristo y cua' uc'a chämi tuyac'o cruz. ³ Jinq'uin ajnon bajca anetla cä na'ti cache' mach'an cä muc'. Bäc'ton y ixta cä chen chicchicne; ⁴ y jinq'uin cä tz'aycäbetla u t'an Dios mach cä chi t'oc noj pitzil t'an tuba u ye'e' cache' mäx q'uen cä c'ajalin. Ni Ch'u'ul Pixan u yäc'bon täj c'ajalin cua' cä xe cäle', y ca' jini checti cache' ayan u poder. ⁵ Coli que a tz'onänla uc'a Dios t'oc u poder u yäc'bet a tz'onänla, y mach por lo que u yäle' machcatac q'uen u c'ajalinob.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

⁶ Ni c'ajalin cäq'ue' no'onba mach jin ca' u yäq'ue' machcatac cuxujob pancab, y mach jin ca' u yäq'ue' nuc ajmandajob pancab que u chämojob. Ni c'ajalin cä'benob machcatac u c'alin tz'ombenob u t'an Dios, más utz une, uc'a Dios chich u yäq'ue' ni c'ajalin jini. ⁷ No'on cäle' t'ocob jini totoj c'ajalin utz ta Diosba, jini que mucu ajni, ni mach yuwina'ti niuntuba. Jinq'uin mach to an u pancab Dios u worin tusi cua' u xe u chen tuba u ch'e' bixiconla tä cielo. ⁸ Niuntu nuc ajmandajob pancab mach yuwina'tijob ni totoj c'ajalin utz jiniba. Si fuera yuwina'tanob icaba, mach ica u tzämsijob tä cruz ni Cajnojala que an u pitzilan Dios t'ocba. ⁹ Uc'a tz'ibi ayan tama u jun Dios ca'da:

Jini mach bay u chäni niuntu t'oc u jut, jini mach bay u yubi niuntu t'oc u chiquin, jini mach bay ti tu c'ajalin niuntu winic, upete ni jiniba Dios u tusi tuba u yäc'benob machcatac u yajna'tan.

Ca' jini u yäle' ni tz'ibi tä junba. ¹⁰ Pero Dios u chectesbonla por ni Ch'u'ul Pixan cua'tac u tusi tuba u yäc'benonla, uc'a ni Ch'u'ul Pixan yuwi upete. Upete lo que an tu c'ajalin Dios, une yuwi.

¹¹ Niuntu mach yuwi cua' an tu c'ajalin otro winic. Une namás yuwi cua' an tu c'ajalin. Ca' jini täcä, mach yuwi niuntu winic cua' an tu c'ajalin Dios. Ni Ch'u'ul Pixan namás yuwi cua' an tu c'ajalin Dios. ¹² No'onla mach äc'bintonla ni c'ajalin ca' chich u cänäntanob machcatic tuba u pancab. No'onla äc'bintonla ni Ch'u'ul Pixan ta Diosba uc'a u ch'e' cuwina'tanla cua' jini ni matän que Dios u yäc'bonla. ¹³ Jini matän que u yäc'bonla Diosba, jin une cä tz'aycäbenetla. Cä tz'aycäbenetla ca' chich u yäc'benon cäle' ni Ch'u'ul Pixanba, y mach t'oc pitzil t'an ca' chich u chenob machcatic tä' q'uen u c'ajalinob. Ca' jini, ni Ch'u'ul Pixan ta Dios u chectesbenob u t'an Dios jini que ya' chich an ni Ch'u'ul Pixan tuyac'ojobba.

¹⁴ Machca mach u cänänta ni Ch'u'ul Pixan tuyac'o mach yo u yubin cua'tac u ye'e' ni Ch'u'ul Pixan. Une u yäle' cache' cua' chichca päpä' t'an. Mach u ch'ä u chen entende, uc'a tuba u wina'tan cua'tac u ye'e' ni Ch'u'ul Pixanba, c'änä ajnic ni Ch'u'ul Pixan tuyac'o. ¹⁵ Jini machca ayan t'oc Ch'u'ul Pixan u ch'e' u jiran upete cua' chichca si utz o mach utz, pero machca mach'an t'ocba mach u ch'ä u wina'tan cua' an tu c'ajalin machca ayan t'oc Ch'u'ul Pixanba. ¹⁶ Tz'ibi ayan tan u jun Dios ca'da: "Niuntu mach'an machca yuwi cua' an tu c'ajalin Cajnojala Dios. Mach'an täcä machca u chen trebe u yäc'ben c'ajalin Dios". Pero no'onlaba, ca' chich ayan tu c'ajalin aj Cristo, che' chich ayan täj c'ajalinla täcä.

3

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

¹ No'on, hermanos, mach cä chi trebe cä ye'benetla u t'an Dios ca' chich cä ye'benob machcatic mäx ayan t'oc ni Ch'u'ul Pixan, uc'a si cä ye'benetla ca' jini, mach uxet a chen entendela. Cä ye'betla u t'an Dios ca' chich cä ye'benob machcatic u tä' c'upän u chen lo que u te tu c'ajalinob. Cä ye'betla ca' cä ye'benob jini machcatic mu'to u totaj tz'omben u t'an aj Cristoba, ca' a wälä

untu ch'ocba. ² Ca' a wälä cä'betla a pa' leche a wuch'enla. Mach cä'betla we'e a c'uxe'la. Ca' untu ch'oc mach u ch'ä u jach'an we'e, ca' chich jini anela mach a chi trebela a chen entendela cua' chichca jini mäx cach tuba utic entendeba. Ixta bada che' chich to anetla. ³ Anela ya'to anetla ca' machcatic u c'upän u chenob cua' chichca u te tu c'ajalinob. Anela a c'upänla cua' chichca u cänäntan a lot, y a maläc japäjtanla cua' chichca jini. ¿Mach quira jinq'uin a chenla ca' jiniba ya'to anetla ca' machcatic u c'upän u chenob cua' chichca u te tu c'ajalinobba? ¿Mach quira a chenla ca' chich u chenob winicob pancab que mach u tz'onäjobba? Che' chich a chenla une. ⁴ Untu u yäle' ca'da: "No'on t'oc aj Pablo ayanon". Otro untu u yäle': "No'onba t'oc aj Apolos ayanon". Jinq'uin a wäle'la ca' jini, ¿mach quira a chenla ca' u chenob winicob pancab que mach u tz'onäjobba?

⁵ No'on aj Pablojon, ¿y cuaxca poder cä cänäntan no'on? ¿Cuaxca poder u cänäntan aj Apolos? No'on t'ocob ajpatanon t'ocob ta Dios. Cä tz'aycäbetla u t'an Dios. Jin uc'a a tz'onila. Cajnojala u yäc'bon t'ocob ni patan que une yo u yäc'ben cada junto de no'on t'ocobba. ⁶ No'on cä tz'aycäbetla u t'an Dios najtäcä, ca' a wälä untu ajpäc'äbon cä päc'ben u jut ni päc'äbi. Ji'pat aj Apolos u tz'aycäbetla u t'an Dios, ca' a wälä machca u yäc'ben ja' ni päc'äbi. Pero Dios u yäc'bet a tz'onänla, ca' chich une täcä u yäc'ben ch'ijic ni päc'äbi. ⁷ Jin uc'a, mach jin cua' une machca u päq'ue', ni machca u yäc'ben ja' täcä. Sec' Dios une ni an u poderba, uc'a une chich u yäc'ben ch'ijic ni päc'äbi. ⁸ U cha'tumajob, machca u päq'ue' y machca u yäc'ben ja' igual chich ni patan u chen, pero cada junto u xe tä äc'binte u tojquiba u patan según ca' u chi ni patan. ⁹ No'on t'ocob nämt'e' cä cherben t'ocob u patan Dios. Anela ca' a wälä ni päc'äbiletla tama ni cab ta Dios.

Anela ca' a wälä ump'e otot täcä que mu' u tz'osen Dios. ¹⁰ Dios u yäc'bon poder tuba ajnicon ca' a wälä untu ajch'eraj otot que tä' yuwi ni patan jini. No'on cä tusben u chumliba ni otot. Otro untu u tz'osen ni otot tu pam u chumliba. Cada junto c'änä u jiran si utz ni patan u chen bajca u tz'osen ni otot tu pam u chumliba. ¹¹ Tusu ayan bada u chumliba ni otot. U chumliba ni

otot jiniba aj Jesucristo une. Jin uc'a niuntu mach u ch'ä u tuse' otro u chumliba ni otot. ¹²Cua' chichca jini u ch'e' c'ancan tuba utic t'oc ni otot tu pam u chumliba. Tulaj ayan machcatac u c'äne'ob cua' chichca que u paq'uin jäläncan ca' a wälä oro o plata o ji'tun mäx choj u valor tuba u tz'osen t'oc ni otot. Tulaj ayan täcä machcatac u c'äne'ob cua' chichca que mach ujäläcna ca' a wälä te' o xan o bänäla. ¹³U xe tä c'ote q'uin que cada junto u xe tä chämbinte u patan cache'da an. Jimba q'uin jini u xe tä chectan, uc'a ca' a wälä u xe tä tz'äbo noj c'ac' tu c'ote jimba q'uin jini, y ni c'ac' u xe u ye'e' u patanob cada junto si utz u chi o si mach utz. ¹⁴Machca u tz'osen ump'e otot que mach upulba, Dios u xe u yäc'ben ump'e u matän. ¹⁵Machca u tz'osen ump'e otot que u puleba u pase u säte' upete jini patan que u chi uneba. Une u xe u japän uba, ca' a wälä machca u japinte tama c'ac'ba.

¹⁶¿Mach quira a wila que anela ch'u'ul ototetla tuba Dios y que ni Ch'u'ul Píxan ta Dios ya' cuxu ta'wac'ola? ¹⁷Machca chichca u yäc'ben sätic ni ch'u'ul otot ta Diosba, Dios u xe u yäq'ue' tä nonoj säto ni winic jini, uc'a ni ch'u'ul otot ta Diosba ch'u'ul ayan une. Ni ch'u'ul otot jiniba es anela chich une.

¹⁸Mach co que niuntu u sucpecän uba. Machca chichca de anela que u yäle' que tä' yuwi q'uen cua' chichca tuba u pancab, c'änä u chen uba ca' machca que mach yuwi niump'e cua', uc'a ca' jini totoj ajnic q'uen u c'ajalin, jini u yäq'ue' Diosba. ¹⁹Tu jut Dios ni c'ajalin que u cänäntanob machcatac tuba u pancabba mach jin niump'e cua' une. Uc'a tz'ibi ayan tuyac'o u jun Dios ca'da: "Machcatac q'uen u c'ajalin, Dios u q'ueche'ob t'oc u jop'ojti". ²⁰Che' chich täcä tz'ibi ayan ca'da: "Ajnoja yuwi que mach jin cua' une ni c'ajalin que u cänäntanob jini que tä' yuwijob q'uen cua' chichca pancabba". ²¹Jin uc'a, mach a päpä' chen famala niuntu winic uc'a a wäle' que pitzi lo que u ye'e', uc'a Dios u yäc'betla upete lo que c'änä ac'ala tuba ajniquetla utz tu jut. ²²Dios u yäc'on no'on aj Pablon y che' chich täcä aj Apolos y aj Pedro tuba cä ye'benetla u t'an. U yäc'betla u pancab y upete cua' an tuyac'o. U yäc'benetla a wutzi tuba cuxlequetla, y jinchichba Dios

u chen manda ni chämoba. U chen manda täcä upete cua' an badaba y upete cua'tac u xe tä ajtä. Dios u yäq'ui chich upete ni jini tuba u täcnenetla a c'alín tz'onänla. ²³Y anelaba tu c'äb aj Cristo ayanetla, y aj Cristoba tu c'äb Dios ayan.

4

El trabajo de los apóstoles

¹Mäx c'änä tic ta' c'ajalinla cache' no'on t'ocobba ajpatanon t'ocob namás tuba aj Cristo, y äc'binton t'ocob cä'ben u wina'tanob upetejob cua' chichca jini tuba Dios que mach wina'tinti oniba. ²Ca' untu ajnoja ta patan c'änä u paq'uin chen ca' chich yo u yajnoja uneba utic, ca' jini täcä no'on t'ocob c'änä cä paq'uin chen t'ocob lo que Dios yo utic. ³Mach u che niump'e cua' t'oc no'on si anela a wäle'la si acä chi utz cä patan o mach. Mach u che niump'e cua' t'oc no'on täcä si ajnic machca chichca juez que u yäle' si acä chi utz o mach. Ni no'on täcä mach cälä cä juntuma si acä chi utz cä patan o mach utz. ⁴Täj c'ajalin cäle' cache' utz chich cä chi ni patan u yäc'bon cä chen Cajnojala. Pero lo que cäle' täj c'ajalinba mach u ch'ä u yäc'benon ajnicon tu toja. Cajnoja une u xe u yäle' si cä chi utz ni patan o mach. ⁵Jin uc'a, mach a se'en äle'la si ayan tu toja untu o mach. Pitänla ixta que mach julic Cajnojala. Une u xe u chectesan cua'tac mucujtac ayan tama it'obniba, y u xe u laj äle' cua'tac an tu pixan upetejob. De ya'i, cada junto Dios u xe u yäq'ue' tä wina'tinte cua'tac u chijob utz.

⁶Anela, hermanos, ni acä totaj älbetla de no'on y de aj Apolosba, por anela chich une cälbetla. Ca' jini, co a cäne'la por lo que cä chen t'ocob, cache' mach u ch'ä a chenla lo que u yäle' tan u jun Dios que mach uticba. Mach u ch'ä a ch'a'alesan ajinla t'oc untu uc'a tä' a wo a wiranla, y otro untuba mach a wo a wiranla. ⁷¿Caxca wäreca une u yäc'bet ajniquetla más mejor que otrosjob? Mach'an machca. Mach a cänäntala niump'e cua' que Dios mach u yäc'betla. Si äc'bintetlaba, mach'an cua' uc'a a chen abala como si fuera mach matän a chila lo que a cänäntanla.

⁸Anela u päpä' te ta' c'ajalinla cache' a c'alín cänila upete u t'an Dios. U päpä' te ta' c'ajalinla cache' a cänäntanla bada upete matän que Dios u yäq'ue'. Ca' a

wälä ajmandaletla y mach ni' c'änä ac'alón t'ocob. Utzica si totoj ajmandaletla uc'a xicon t'ocob cá chen manda t'ocob t'oc anela täcä nänte'.⁹ Pero no'onba cále' cache' Dios u yäq'ui ajnic ni ajc'áncanob tubaba ca' winicob que mach jin cua'. Une u yäq'ui que ajnicon t'ocob ca' a wälä untu ajmalujle que u xe tä äc'binte chämíc, y ca' a wälä cá täsinte t'ocob tu pänte' upete a'ajtájob pancab y tu pänte' ángelejob täcä tuba u chänenon t'ocob.¹⁰ U yälcan cache' mach'an cá c'ajalin t'ocob uc'a cá chen t'ocob seq'uen lo que yo aj Cristo. Anelaba a chen abala ca' a wälä máx q'uen a c'ajalinla uc'a ya'anetla t'oc aj Cristo. No'on t'ocob mach jin cua'on t'ocob. Anela ca' ch'uniquetla. Anela ololetla tä chäninte. No'on t'ocobba cá tze'tinte t'ocob.¹¹ Ixta bada cá cänántan t'ocob jitz'o y tiquin ti'a. Mach utz cá buc t'ocob. Cá jätz'can t'ocob y mach'an cotot t'ocob.¹² Máx u bo'an cájin tä patan t'oc cá c'áb t'ocob. Jinq'uin cá cäráx älbinte t'ocob, cáibenob que Dios u ch'u'ul chenob machca u cäráx älbenon t'ocob. Jinq'uin cá tz'ibajtescan t'ocob acá c'älen chich t'ocob.¹³ Jinq'uin cá patil älbinte t'ocob, cá ch'oc pecánob machca u patil älbenon t'ocob. Ixta bada cá cherbinte t'ocob ca' a wälä p'oson t'ocob tä cabba, ca' a wälä caben ja'on t'ocob que u chojcanba, uc'a niuntu mach yo t'oc no'on t'ocob.

¹⁴Upete jinda que cá tz'ibbetla mach tuba cá quisnäjesanetla. Uc'a ca' a wälä mero cá bijch'oquetla que máx yaj acubinba, y cá'benetla ump'e c'ajalin utzba.¹⁵ U ch'e' ajnic diez mil machcatat u ye'benetla u biji aj Cristo, pero mach u ch'ä ajnic q'uen jini machcatat ca' a wälä a paplaba. No'on ca' a wälä a paponla uc'a a tz'ombila aj Cristo Jesús jinq'uin cá tz'aycäbetla jini t'an utz tubaba.¹⁶ Cá ch'oc chen cába t'oc anela, jiq'uin, cáibenetla que a chenla ca' chich acá chen no'onba.

¹⁷Jin uc'a cá täsqui ca'anetla aj Timoteo. Une ca' a wälä mero cá yajben ajlo', uc'a u tz'oni jinq'uin cá tz'aycäbi u t'an Cajnojala. Une u paq'uin chen ca' chich u yälé' u t'an Diosba. Une u xe u c'ajti'benetla ni bij cá bisan t'oc aj Cristo, ca' chich cá ye'benob machcatat u woylan ubajob tama upete ch'uj cachichcada.¹⁸ Yebe de anela a wälé'la que mach uni' xon tä sujtä bajca anetla,

y jin uc'a a päpä' chen abala cache' más ajnojalet que no'on.¹⁹ Cá xe chich tä sujtä seb bajca anetla si Ajnoja yoba. De ya'i, jini machcatat u chen ubajob cache' más ajnojajob que no'onba, cá xe quiran t'oc unejob si u totoj ch'e' u chen cua' chichca jini t'oc poder, y mach por lo que u yälé'ob que u ch'e' u chenob.²⁰ Uc'a mach jin por lo que u yälé' untu que u chäninte que ya'an tu manda Dios. U chäninte que ayan tu manda uneba si u ch'e' u chen cua' chichca jini t'oc poder.²¹ ¿Caxcamba a yacänla, jiq'uin? ¿Xicon ca'anetla ca' a wälä t'oc te' tuba cá'benetla t'oc? ¿O xicon cá yajna'tanetla y t'oc ump'e cá c'ajalin sisba t'oc anela?

5

Se juzga un caso de inmoralidad

¹Upetejob u tz'aycunob que ayan ni cher-ajtz'ijte' entre anela. U totoj tz'aycunob cache' ayan machca u ch'i u majan na' u chen vida t'oc. Ixta jini machcatat mach u tz'ombe u t'an Dios mach u chejob ca' jini.² Y anelaba a chen aba famala cache' utz mu' a chenla tu jut Dios. Lo que u yoli a chenlaba, a ch'ocomesan a paxanla y a pa'senla ni winic que u chi ni tanä jiniba.³ Es toj chich que mach'anon ya' jini, pero cá paxanba ca' a wälä ya'an ya' jini. Como si fuera ya' chich anon ya'i, san chich acá ch'i cá c'ajalin cua' une c'änä cherbintic ni winic que u chi ni tanä jini.⁴ A xe a woylan abala tu c'aba' Cajnojala aj Jesucristo. Cá paxan täcä t'oc u poder Cajnojala aj Jesús u xe tä äjtä ya' jini t'oc anela nänte'.⁵ De ya'i ni winic jini c'änä äc'bintic tu poder ni tzuç paxan tuba u tz'ibajtesan uc'a u nonoj äctan u chen ni mach utzba. Ca' jini, si u q'uexe' u biji, u xe tä japinte u paxan jinq'uin u xe tä c'ote u q'uini sutwänic Cajnojala aj Jesús.

⁶Mach utz a chen aba famala ca' jini, a wälé'la cache' tu toja mu' a chenla. ¿Mach quira a wila cache' u yälcan que tz'ita' ni paj buc'a que ajnic xäbä t'oc ni wolo' buc'a u xe u laj pa'esan upete? Ca' jini täcä, mach utz ajnic ni winic jini bajca anetla, uc'a ixta anela u yäc'benet a säte'la.⁷ Ca' chich cajcäbnajob tä Israel u laj choque'ob jini u pa'esan ni wajba y u chenob ni tz'ijib waj que mach u cänánta ni pajba, ca' jini täcä, äctan a chen a tanäla, y äc'ä tä chänintela que

totoj tzijib chich a c'ajalinla bada. C'änä a chenla ca' jini uc'a aj Cristo chämi tuba u japänonla t'oc cä tanäla. Ca' a wälä une ni Ch'oc Oveja que u tzämsenob aj Israelob ta noj paxcu' tuba u subbenob Dios. ⁸ Unejob jinq'uin u cänäntijob ni q'uin ch'uj jini u laj äctijob u c'uxe'ob ni waj que uti t'oc jini u jusesanba, y u c'uxijob ni waj que mach äc'binti jini que u jusesanba. Ca' jini no'onla bada c'änä cä laj äctanla ni cräxle y upete malujle que u c'ote t'oc ca' a wälä jini que u jusesan ni wajba, y c'änä chich cäle'la seq'uen ni tojba y cä chenla tu toja.

⁹ Tama ni otro jun cä täscäbetla, cälbetla que mach a yole' abala t'oc ajcherajtz'ijte'job. ¹⁰ Mach coli cälbenetla que a nonoj tz'eje' abala t'oc jini ajchera-jtz'ijte'job que mach u tz'onäjjobba, ni t'oc machcatac mäx u c'upänob taq'uin, ni t'oc ajxuch'ob, ni t'oc jini machcatac u c'ajti'inob cua' chichca päpä' santu pancabba. Uc'a si a nonoj tz'eje' abala bajca an upete ni jinijob, c'änä pasiquetla tu pancab. ¹¹ Jini lo que coli cälbenetla tama ni jun es que si ajnic untu winic que u yäle' que es untu hermanoba, y si une es untu ajcherajtz'ijte', o si u c'upän taq'uin, o si u c'ajti'in cua' chichca santu pancab, o si u chen cräxt'an, o si es untu ajchiba o ajxuch', tz'eje abala t'oc, ixta mach u ch'ä c'uxnaquetla t'oc nämt'e'. ¹²⁻¹³ Uc'a mach'an cua' uc'a cä sacben u tanäjjob machcatac mach u tz'onäjjob. Unejob Dios u xe u yäc'ben u toje' u tanäjjob. Pero machcatac u yajnejob tan ch'uj tuba u ch'u'ul c'ajti'inob Diosba, anela chich c'änä a sacben u tanäjjob si u säte'ob, y a wäc'benla u toje'. Pa'senla, jiq'uin, bajca anetla jini winic que u chi ni tanä jiniba.

6

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

¹ Jinq'uin untu de anela a cänäntanla buya t'oc otro untu a wermanola, mach'an cua' uc'a xiquet a joq'ue' tu pänte' ni juezob que mach u tz'onäjjobba. C'änä a joq'ue' tu pänte' machcatac ta Diosba tuba u jiranob t'oc. ² Mach quira a wila que jini machcatac ta Dios u xe u sacben u tanäjjob machcatac cuxujob pancab? Si anela a xe a sacbenla u tanäjjob machcatac cuxujob pancabba,

¿cua' uc'a mach u ch'ä a wiranla caxcamba u toja ump'e bit buya? ³ No'onla chich cä xe cä sacbenla u tanäjjob ängeljob que ajnijob t'oc Dios y ji'pat pasi u säte'ob. Si ca' jini cä xe cä chenlaba, más u ch'e' a sacbenla u toja cua' chichca u yute pancabba. ⁴ Si ajnic machca de anela u cänäntan ump'e buya t'oc u lot, mach'an cua' uc'a u päye' tu pänte' untu juez que mach jin untu de anela que a woylan abala tuba a c'ajti'inla Dios. ⁵ Cälbenetla ca'da tuba quisnäjaquetla. ¿Mach quira ayan niuntu de anela que ayan u c'ajalin tuba u jiran cambia u toja cua' chichca buya que a cänäntanla? ⁶ Pero anelaba a chenla buya t'oc otro hermano tu pänte' juez que mach u tz'ombe u t'an Dios.

⁷ Ca' jiniba es a tanäla chich ajnic buya entre de anela. ¿Cua' uc'a mach a c'älela lo que a cherbintela que mach jin u tojaba? ¿Cua' uc'a mach a c'älela jajbintiquetla cua' chichca? ⁸ Pero anela chich a cherben a wermanola cua' chichca que mach jin u toja y a jajbenla lo que es tuba.

⁹ Mach quira a wila que ajcherajtanäjjob mach uxin tä äc'binte ochic bajca u chen manda Dios? Mach a sucpecän abala. Mach chich uxin tä äc'binte ochicob bajca u chen manda Dios jini machca u chen vida t'oc ixix sin que lotojac t'ocba, ni jini machca u ch'u'ul c'ajti'in cua' chichca santu pancab, ni machca u chen ni cherajtz'ijte', ni jini machca u yäq'ue' uba tä cherbinte ca' u cherbinte ixix, ni jini machca u chen u lot winic ca' ixix, ¹⁰ ni jini machca u chen xuch', ni jini machca u c'upän taq'uin, ni jini machca u chibälnan, ni ajcräxt'anob, ni jini machca u cocoj ch'ämben taq'uin u lot. ¹¹ Yebe de anela ca' chich jini a chila ajni, pero badaba alaj uti perdona a tanäla. Dios u yäc'betla ajniquetla seq'uen tuba une, y u yäc'betla ajniquetla tu toja tu jut uc'a a tz'ombila u c'aba' Cajnojala aj Jesucristo, y uc'a ni u Ch'u'ul Pixan cä Diosla u jäbtesbet a c'ajalinla.

La santidad del cuerpo

¹² Toj chich ca' u yälcan que u ch'e' cä chenla upete cua' chichca jini, pero mach upete utz cä chenla. U ch'e' chich cä chenla upete cua' chichca jini, pero mach cäcta cäba u chenon domina niump'e cua'. ¹³ Es toj cua' u yäle'ob que cua' cä c'uxe'la es tuba cä näc'la, y cä näc'la es tuba cua' cä

c'uxe'la; pero u chap'elma, cã nãc'la y cua' cã c'uxe'la Dios u xe u yãq'ue' tã xupo. U cuerpo untu mach jin tuba ni cherajtz'ijte'. Es tuba Cajnojala, y Cajnojalaba une ni u chen manda ni cã cuerpola. ¹⁴Dios u cuxpesi Cajnojala tan ajchãmejob, y no'onla tãcã u xe u cuxpesanonla t'oc u poder Une.

¹⁵A wila chich que u cuerpo de cada juntu de no'onla es ump'e parte de u cuerpo aj Cristo. ¿A wãle'la quira, jiq'uin, que u ch'e' cã ch'e' jini parte de u cuerpo aj Cristo tuba wãyicon t'oc untu ixic que u chone' uba? Mach une. Si cã chenica ca' jini, ca' a wãlã cã pa'sãben ump'e parte de u cuerpo aj Cristo y cã'ben tu c'ãb untu ixic que u chone' uba. ¹⁶¿Mach quira a wila que machca u yole' uba t'oc untu ixic que u chone' uba u sujtã ca' a wãlã tontu t'oc une? Uc'a tz'ibi ayan tan u jun Dios ca'da: "Machca u ch'e' untu ixic u xe tã sujtãjob ca' a wãlã tontujob". ¹⁷Pero machca u yãq'ue' uba tu manda Cajnojalaba tomp'e ayan t'oc une y tomp'e u pìxanob.

¹⁸Tz'eje abala, jiq'uin, t'oc ni chera-jtz'ijte'. Machca ayan u tz'ijte' u c'ãne' u cuerpo tuba u chen ump'e u tanã que u c'ac'a' ac'ben u sãte' u cuerpo. Cua' chichca otro tanã que u chen untu mach u c'ãnã u cuerpo tuba u cherben cua' chichca mach utz u lot. ¹⁹¿Mach quira a wila que jini a cuerpola ca' a wãlã ump'e ch'uj tuba Ch'u'ul Pìxan, y uneba ya'an ta'wac'ola? Dios u yãc'betla chich ni Ch'u'ul Pìxan, y jin uc'a mach u ch'ã a chen aba mandala. ²⁰Mãx choj u toji Dios tuba u mãne'onla. Jin uc'a, chenla t'oc a cuerpola seq'uen lo que yo Dios utic, uc'a ajnic cache' ch'u'ul c'ajti'cac u c'aba' Dios. Che' chich tãcã c'ãnã a wãq'ue' ta' pìxanla seq'uen lo que yo Dios ajnicba, uc'a ni cã cuerpola y cã pìxanlaba ta Dios une.

7

Consejos sobre el matrimonio

¹Bada cã xe cãlbenetla jini a woli a ubin-laba, jini a tãscãbonla tã c'atbinte tã junba. Utz chich si untu winic mach lotojac, ²pero uc'a mach me'ixto a jup'e' abala t'oc ni cherajtz'ijte'ba, utzica si cada winic ajnic jit'oc, y cada ixicba ajnic jit'oc. ³Ni winic lotoba c'ãnã ajnic t'oc jit'oc, y che' chich tãcã ni lotob ixic c'ãnã ajnic t'oc jit'oc, uc'a c'ãnã chich u malãc ch'a'alesan ujìnob. ⁴Ni

ixic mach u ch'ã u chen manda u cuerpo, es tuba jit'oc. Che' chich tãcã ni winic mach u ch'ã u chen manda u cuerpo uneba, es tuba jit'oc. ⁵Mach u ch'ã a malãc chen nega a cuerpola t'oc a wit'oc. Si a wolaba u ch'e' a tuslanla cache'da u ch'e' sec' a ch'u'ul c'ajti'inla Dios t'oc c'ãnti'ya, y ji'pat u ch'e' sujlequetla cha'num ca' chich najtãcã, uc'a mach xic u yãc'benet a sacãn a tz'ijte' aj Satanãs jinq'uin mach a ni' c'ãlela ajniquet a juntumala.

⁶Upete ni jini cã totaj ãlbetlaba, mach cãlbetla cache' c'ãnã chich lotojaquetla. Pero u ch'e' chich lotojac machca yo lotojan. ⁷Utzica si upete ajnic u juntumajob ca' chich anon no'onba. Pero Dios u yãc'ben cada juntu yãnjãtac cua' u ch'e' u chen. Untu u yãc'binte u chen ump'e cosa, y otro yãnã u yãc'binte u chen.

⁸Cãlbenetla, jiq'uin, anela que mach lotoletla que utzica colaquetla a juntumala ca' chich anon no'onba. Che' chich acãlben jini neba'tãc ixictac tãcã. ⁹Pero si mach u ch'ã a c'ãlen ajniquet a juntumala, u ch'e' lotojaquetla. Mejor lotojaquetla que colaquetla t'oc ump'e c'upom ta'wac'ola.

¹⁰Pero anela machcatac lotoletlaba cãlbenetla que ni ixic mach u ch'ã u tz'eje' uba t'oc jit'oc, ¹¹y si u tz'eje' uba t'ocba mach u ni' ch'ã lotojac, pero u ch'e' sutwãnic u ch'e' jit'oc cha'num. Ni winic mach u ch'ã u walãctan jit'oc. Jini cãlbenetlaba, mach uc'a no'on cãlbenetla; Ajnoja ni u yãlbenetlaba.

¹²Los demás de anela cã xe cãlbenetla lo que u te tãj c'ajalin no'on, uc'a Cajnojala mach u yãlbon cache'da u xe tã ute. Acãle' que si untu hermano u cãnãntan jit'oc y jini ixic mach u tz'ombe u t'an Dios, pero si une yo ajnic t'oc ni winic, ni winicba mach u ch'ã u walãctan. ¹³Si untu ixic u cãnãntan jit'oc que mach u tz'ombe u t'an Diosba, pero si jini winic yo ajnic t'oc ni ixic, ni ixicba mach u ch'ã u yãctan. ¹⁴Uc'a jini winic que mach u tz'ombe u t'an Dios, Dios chich u xe u ch'u'ul chen, uc'a loto ayan t'oc ni ixic que u tz'onãnba. Untu ixic que mach u tz'ombe u t'an Dios, Dios tãcã u xe u ch'u'ul chen, uc'a loto ayan t'oc untu winic que u tz'onãn. Si mach ica ca' jiniba, u bijch'ocob u colan ica ca' u bijch'oc machcatac mach u tz'onãjob. Pero Dios u ch'u'ul chenob chich. ¹⁵Si jini machca mach

u t'z'ombe u t'an Dios yo u t'zeje' uba t'oc jit'oc, tax u t'zeje' uba. Si u t'zeje' uba t'oc, ni winic o ni ixic que u t'z'omben u t'an Dios mach'an cua' uc'a colac nãnte' t'oc jini que mach u t'z'ombe u t'an Diosba. Dios u yaquetla tuba ajnic ch'ijcab a c'ajalinla t'oc a wit'ocla. ¹⁶Uc'a çcache'da a wi aneba, ixic, si a wit'oc u xe chich ti u japãn uba por ane? o çcache'da a wi aneba, winic, si u xe chich ti u japãn uba por ane a wit'oc?

¹⁷ Si u japãn uba o mach, ane mach a wi. Pero cada juntu de anela yo que a chenla ca' chich yo Dios a chenla. Ca' chich anetla jinq'uin Dios u yãc'bet a japãn abala, c'ãnã colobaquetla ca' jini. Jin chich ni cãlben que u chenob machcatic u woylan ubajob tama ch'uj cachicada. ¹⁸Jinq'uin Dios u yãc'bet a japãn aba, si circuncisa'o ayamet ca' a'uti u chenob aj judfiosob, colen chich ca' jini. Si mach circuncisa'o ayamet jinq'uin Dios u yãc'bet a japãn aba, mach a wãq'ue' aba tã ute circuncisa. ¹⁹ Si seq'ue u pãchi untu bajca circuncisa'o, mach jin cua' une. Si mach seq'ue u pãchi untuba, mach jin cua' tãcã. Jini lo que u chen valeba, cã chenla ca' chich u yãle' u t'an Dios utic.

²⁰ Cada juntu, ca' chich ajni jinq'uin Dios u yãc'bi u japãn uba, ca' chich jini paq'uin ajnic. ²¹ Jinq'uin Dios u yãc'bet a japãn aba, si ya' chich paq'uin ayamet tã patan t'oc a yum, mach jaq'uic ajin. Pero si a wãc'binte pasiquet chuyac'o ni patan jini t'oc a yumba, c'ãnã chich seb pasiquet. ²² Uc'a jini machca paq'uin ya'an tã patan t'oc u yum jinq'uin Cajnojala u yãc'bi u japãn uba, ca' a wãlã aj Cristo u pa'si tu manda u yum tuba ajnic sec' tuba une. Che' chich tãcã jini machca u chen uba manda u juntuma jinq'uin Cajnojala u yãc'bi u japãn uba, u colan u paq'uin cherben u patan aj Cristo, ca' a wãlã untu winic t'oc u yum. ²³ Mãx choj mãnquetla. Jin uc'a, mach a wãq'ue' abala tu c'ãb winicob ca' a wãlã a yumla tuba a chenla cua' chichca que yo anejob. ²⁴ Anela hermanos, cada juntu de anela c'ãnã a paq'uin chen seguila t'oc Dios a chenla ca' chich a'utet a chenla jinq'uin Dios u yãc'bet a japãn abala t'oc a tanãla.

²⁵ Jini que a c'atbon cache' a chenla t'oc ni telomilba, co cãlbenetla. Mach u yãlbon Cajnojala lo que c'ãnã a chenla. Cã xe cãlbenetla cua' acãle' no'on, uc'a no'onba u ch'ãmbon yajin Cajnojala tuba u yãc'benon

cã c'alin ãle' u toja. ²⁶ Uc'a por upete ni bac'ãtib que mu' u chenon pasala bada, cãle' que utz chich colac untu ca' chich ayan. ²⁷ Jin uc'a, si lotolet, mach a t'zeje' aba t'oc a wit'oc. Si a juntuma ayamet, mach lotojaquet. ²⁸ Pero si a lotojanba, mach jin tanã une. Si untu telom lotojac, mach jin tanã. Pero jini machcatic u lotojanobba u xe chich u numsen cua' chichca t'z'ibajtesia ca' ayan pancab badaba. Jin uc'a, utzica si mach lotojaquetla, uc'a mach co que a tan chen sufrila.

²⁹ Cãlbenetla hermanos, mu' u natz'ãjbãlan q'uin bada tuba t'z'ibajtescaconla. Jin uc'a, machcatic lotojtac c'ãnã ajnic ca' a wãlã que mach loto tuba u cherben u patan Dios. ³⁰ Jini machcatic u chen uq'ue c'ãnã ajnicob ca' machcatic que mach'an niump'e cua' u yãc'ben u chen uq'ueba tuba u cherben u patan Dios. Jini machcatic ch'a'a ujinob c'ãnã ajnicob ca' machcatic que mach ch'a'a ujinob. Jini machcatic q'uen cua' chichca u mãne'ob mach yo u ch'a'alesan ujin t'oc lo que u cãnãntanob, pero c'ãnã u chenob ca' a wãlã que mach jin tuba, lo que u mãne'ob. ³¹ Jini machcatic q'uen cua' chichca u chenob pancab, mach u ch'ã u tã' ch'a'alesan ujin t'oc ni jiniba, uc'a cua' chichca que u chãninte pancabba u xe tã laj nume.

³² Tã' coba que mach ajnic niump'e cua' que u jaq'uesbenet ajinla. Jini winic mach lotoba tã' yo u jiran cua' chichca jini tuba Cajnojala. U sacãn cache'da u ch'a'alesben ujin Cajnojala. ³³ Pero ni winic lotoba u yãq'ue' u c'ajalin t'oc lo que u yute tu pancab. U sacãn cache'da u ch'a'alesben ujin jit'oc. ³⁴ Che' chich tãcã, mach igual ni lotob ixic y ni ixic mach lotoba. Jini ixic mach lotoba tã' yo u jiran cua' chichca tuba Cajnojala, cache' ch'u'ul ajnic tu cuerpo y tu pixan. Jini lotob ixicba u yãq'ue' u c'ajalin t'oc lo que u yute pancab. U sacãn cache'da u ch'a'alesben ujin jit'oc.

³⁵ Jinda ni cãlbenetla bada, cãlbenetla tuba u tãclenet a chenla lo que Dios yo a chenla. Mach cãlbetla tuba cã cocoj ãc'benetla mach lotojaquetla. Co que a chenla cua' chichca tuba ajniquetla utz y a cherben u patan Cajnojala sin que ajnic xãc'ã a c'ajalinla t'oc cua' chichca.

³⁶ Si ajnic untu winic t'oc jixic ch'oc mach lotoba y mu' u ch'upim'an, u ch'e' u yãq'ue'

tá lotojan si u te tu c'ajalin que mach utz u colesan u juntuma. Si jixic ch'oc yo lotojan, tax u yäq'ue' tä lotojan, jiq'uin. Mach jin tanä une. ³⁷ Pero jini machca u c'alin ch'i u c'ajalin que mach uxin u yäq'ue' tä lotojan jixic ch'ocba si mach'an cua' uc'a lotojac, utz chich cua' u chen. Si jini winic u chen trebe u colesan jixic ch'oc sin que lotojac, y si u ch'i u c'ajalin que mach u yäc'ä tä lotojanba, utz chich an. ³⁸ Jin uc'a, machca u yäq'ue' tä lotojan jixic ch'oc, utz chich u chen, y jini machca mach u yäc'ä tä lotojanba más utz u chen.

³⁹ Untu ixic mach u ch'ä u yäctan jit'oc si cuxu to jit'oc. Si chämíc jit'ocba u ch'e' lotojac tä cha'num t'oc machca chichca que u yolín, pero seq'uen t'oc machca u tz'omben u t'an Cajnojálaba. ⁴⁰ Pero acále' no'on cache' más ch'a'aljin u xe u cänántan si colac u juntuma. Cäle' täcä cache' Ch'u'ul Pixan u yäc'bon cále' ca' jini.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

¹ Bada cá xe cälbenetla jini a c'atbonla si u ch'e' c'uxcac jini cua' tä c'uxcan que u yute tuba cherajbuc'a. Cäpetela cuwila chich cua' jini ni cherajbuc'a. Si cále'la cache' mäx q'uen cá c'ajalinlaba, no'on chich cá chen cába famala, pero si cá yajna'tan cá lotlaba cá xe cá täclen tuba u c'alin tz'omben Dios. ² Si ajnic machca u chen pensa que c'alin yuwi cua' chichca jini, uneba mach to yuwi niump'e cua' ca' chich c'änä yuwina'tanba. ³ Pero si ajnic machca u yajna'tan Dios, Dios chich u c'alin chen conoce ni winic jini.

⁴ Jini cua' tä c'uxcan que u subbinte ni santu, mach u che cua' si c'uxcac, uc'a cuwila chich que untu santu pancab mach jin cua' une. Cuwila chich täcä que seq'uen untuntu Dios ayan. ⁵ Q'uen cua' chichca ayan tä cielo y tu pancab que winicob u yäle'ob cache' Dios, y toj chich ayan q'uen cua' chichca ca' a wälä Dios que u ch'u'ul c'ajti'in untu ca' u yajnoja. ⁶ Pero no'onlaba untuntu Dios ayan täc'ala, jini cá noj Paplaba. Une u chi upete cua' chichca ayan, y no'onla tubalonla chich. Ya'an untuntu Cajnojala aj Jesucristo. Uc'a por uneba ya' chich an upete cua' chichca jini, y no'onla cuxulonla por une.

⁷ Mach upete machcatac u sapi u t'an Dios yuwi cache' ni santu mach jin niump'e cua'. Ixta bada bäc'tajob to t'oc, uc'a nämäjob ajni u ch'u'ul c'ajti'in. Y jinq'uin u c'uxe'ob ni cua' tä c'uxcan u subbinte ni santuba, u sujtä u ch'e' u c'ajalinob bay u jup'i u tanä, uc'a mach to yuwi cua'tac jini utz y cua'tac jini mach utz ta utic. ⁸ Dios mach u saponla por uc'a cua' cá c'uxe'la. Jin uc'a, si cá c'uxe'la ni cua' tä c'uxcan u yä'can pan santuba, mach uc'a ca' jini más u sapänonla Dios. Si mach cá c'uxula, mach uc'a ca' jini täcä Dios mach uxin u sapänonla. ⁹ Si a wola u ch'e' a c'uxe'la chich ni cua' tä c'uxcan jini, pero iranla que mach me'ixto a wäc'ben u säte' u biji machcatac que mach u mäx tz'onäba uc'a por lo que a c'uxe'la. ¹⁰ Anela a wila cache' mach jin cua' ni santu, pero si ajnic machca mach tä' yuwi cua'tac utz y cua'tac jini mach utz ta uticba, y si u chänenet tä c'uxnan bajca an ni santu, u xe chich ti u c'uxe' jini cua' tä c'uxcan u yä'can pan santu täcä, y jinq'uin u c'uxe'ba u xe tä te tu c'ajalin cache' ni santu an u poder, y ca' jini u jup'e' u tanä. ¹¹ A wi chich que mach jin cua' ni santuba, y por lo que a chenba a xe a wäc'ben ni winic jini que mach u mäx tz'onäba que u c'ac'a' säte', y aj Cristo chämi tuba u japän ni hermano jini täcä. ¹² Jinq'uin a wäc'ben u säte' a wermano por lo que a chen aneba, jini a wermano que mach tä' yuwi cua'tac utz y cua'tac mach utz ta uticba, t'oc aj Cristo chich a säte'. ¹³ Jin uc'a si cá c'uxe' jini cua' tä c'uxcan que u yä'can tu pan santuba, y ca' jini cá'ben u säte' u biji quermano, mejor mach cá ni' c'uxu, uc'a mach xicon cá'ben u säte' u biji quermano.

9

Los derechos de un apóstol

¹ A wila chich que no'on ajc'änanon tuba aj Jesucristo. A wila que u ch'e' cá chen lo que co cá chen no'on. A wila que no'on cá chäni Cajnojala aj Jesucristo. ¿Mach quira anela a tz'ombila u t'an Cajnojala jinq'uin cá tz'aycäbetla u t'an bajca anetla? ² Ayan otrosjob u yäle' que mach jimon u yajc'änanon aj Cristo, pero anelaba a wila que jimon chich, uc'a por anela que a tz'omben Cajnojala, cheque chich que a'binton ni patan jini de u yajc'änanon aj Jesucristo.

³ Jini machcatab u yäle' que mach jin u yajc'āncanon aj Jesucristoba, cālbenob ca'da tuba cā japān cāba t'oc: 'Si colin icaba u ch'e' chich cālbenetla a wāc'benon cua' cā c'uxe' y cua' cuch'en. ⁵ Si ajnic ica quit'oc, y si une u tz'onānba, u ch'e' cā bisan tād pat ca' u chenob tādā otros ajc'āncanob tuba aj Jesucristo y ca' u chenob u jitz'inob Cajnojala y ca' chich u chen aj Pedro. ⁶ ¿A wāle'la quira cache' seq'uen no'on y aj Bernabé mach u ch'ā cāctan cā chen cā patan y āc'binticon t'ocob cua' cā c'uxe'? U ch'e' chich cā chen t'ocob ca' jini. ⁷ ¿Ayan quira untu ajjo'yan que u chen uba mantené u juntuma? Mach ayan une. ¿Ayan quira machca u pāq'ue' ni te' uva y mach u c'uxbe u jut? Mach ayan une. ¿Ayan quira machca u tz'isen beq'uet y mach u yuch'be u lech? Mach ayan tādā. ⁸ Mach xiquet a wāle'la que mu' cālbenetla seq'uen lo que u yāle' winicob, uc'a ni cālbenetlaba che' chich u yāle' tādā tama ni jun que u tz'ibi aj Moisés. ⁹ Uc'a tama ni ley u tz'ibi aj Moisés u yāle' ca'daba: "Mach u ch'ā a cāchben u ni' ni beq'uet que ya'an tā patan u xac'ājteq'ue' ni trigo tuba u t'oxben u pat ni trigo. Tax u ximaj c'uxe'". Mach seq'uen uc'a Dios yaj u yubin ni beq'uet u yāc'bi aj Moisés u tz'ibān ca' jini. ¹⁰ U yāc'bi u tz'ibān ca' jini uc'a tic ta' c'ajalinla cache' c'ānā a tādenla ni ajc'āncanob ta Dios tādā. Machca tādā u cholān ump'e cab tuba u pāq'ue' ni trigo, y machca u t'oxben u pat ni trigo, u cha'tumajob chich ayan tu c'ajalinob que u xe tā āc'bintejob tz'ita' u jut ni trigo tuba u patan. ¹¹ No'on cā ye'bet t'ocob cua' chichca tuba u yutzi a pixanla. Jin uc'a, jiq'uin, tā' c'ānā a wāc'benon lo que c'ānā cāc'a tuba cā cuerpo t'ocob. ¹² Si anela c'ānā a wāc'ben otros ajye't'an ta Dios lo que c'ānā uc'ajob, ¿mach quira más u yoli a wāc'benon t'ocob lo que c'ānā cāc'a t'ocob?

Pero mach cā c'ati que a wāc'benon t'ocob. Cā c'ālen t'ocob upete cua' chichca jini que u te tājca'oc, uc'a mach me'ixto mach xic tā tz'ombinte u t'an aj Cristo uc'a lo que cā chen t'ocob. ¹³ ¿Mach quira a wila que machcatab u chen patan tama ni noj ch'u'ul otot tuba aj judíosob, tama chich ni ch'u'ul otot u yāc'binte cua' u c'uxe'ob? ¿Y que ni palejob que u chen patanob bajca an ni alta u pucbintejob tz'ita' u bec'ta ni animajob que u tzāmsinte ta Dios tu pan

altaba? ¹⁴ Ca' chich jini tādā, Cajnojala u yāq'ui tā ute que machcatab u tz'aycun u t'an aj Cristo c'ānā chich āc'bintic cua' u c'uxe'ob. Machcatab u tz'omben u t'an aj Cristoba, unejob une c'ānā u yāc'ben cua' u c'uxe'ob ni ajye't'anob jini. ¹⁵ U ch'e' chich cā c'atbenetla que a wāc'benon t'ocob cā buc y cua' cā c'uxe' t'ocob, pero no'on mach bay cā c'ati āc'binticon. Y ni junda mach mu' cā tz'ibān tuba cā c'atān āc'binticon t'ocob. Mejor chāmicon de jitz'o, y mach cā c'atā que tojcacon bajca cā tz'aycun u t'an Dios, uc'a jin chich cā ch'a'aljin mach tojcacon.

¹⁶ Si no'on cā tz'aycun u t'an aj Cristo mach'an cua' uc'a cā chen cāba fama. Ca' a wālā cocoj āc'binton cā tz'aycun u t'an. Es ump'e jaq'uinle tādā si mach cā tz'aycun ni t'an tuba aj Cristoba. ¹⁷ Si cā chen ni patan jini uc'a tā' coba cā chen, Dios u xe u yāc'benon u tojquiba ni cā patan. Pero mach cā yaqui cā chen no'onba. Dios ni u yacon tuba cā chen ni patan jini. ¹⁸ ¿Cua' une, jiq'uin, ni u tojquiba cā patan? Jin une, ni ch'a'aljin que u yāc'benon jinq'uin cā tz'aycun u t'an aj Cristo sin que u toje'on niuntu, y mach cā c'atā tādā tojcacon, ca' u ch'e' cā chen si colinicaba.

¹⁹ Mach'an niuntu cā yum pancab que u cocoj āc'benon cua' cā chen, pero no'on cā juntuma ca' a wālā cāq'ui cāba tu c'āb upetejob tuba xicon de ajpatan tubajob. Cā chi ca' jini tuba cosen más cā lotob tuba aj Cristo. ²⁰ Jinq'uin ya'anon t'oc aj judíos cā chen ca' chich u chen unejob tuba cā chen gana aj judíos tuba aj Cristo. Jinq'uin ya'anon t'oc jini machcatab ya'an t'oc ni ley u tz'ibi aj Moisésba, cā chen ca' chich u chen unejob tuba cā chen gana tuba aj Cristo machcatab ya'an tu manda ni ley jini, pero no'onba mach'anon tu manda ni ley jini. ²¹ Jinq'uin ya'anon t'oc machcatab mach'an t'oc ni ley u tz'ibi aj Moisésba, cā chen cāba ca' a wālā que mach'anon tu manda ni ley jini, mach uc'a mach'anon tu manda ni ley ta Dios, uc'a ya' chich anon tu manda ni ley taj Cristo. Cā chen ca' jini tuba cā chen gana tuba aj Cristo jini machcatab mach'an t'oc ni ley u tz'ibi aj Moisés. ²² Jinq'uin ya'anon t'oc jini machcatab māj tz'ita' u tz'onānba, mach cā che niump'e cua' que unejob u yāle' que mach utz ta uticba. Cā chen ca' jini tuba cā chen ganajob tuba aj

Cristo. Upete cua' chichca jini cã chen bay toca ca' jini u tulaj japãn ubajob. ²³ Cã chen upete ca' jini uc'a más tz'ombinticon u t'an aj Cristo, y tuba äc' binticon täcã lo que u yãc' bintejob machcatic u tz'omben ni t'an jini taj Cristoba.

²⁴ A wila chich que bajca u yute ni ancãre, es toj chich que upete u chen ancãre, pero untu namás u xe u chen gana ni matãn que u yã' canba. Jin uc'a, ch'o'olesan abala tuba a mãtanla ni matãn que Dios u yãq'ue' ta' xela tä c'ote ca'an. Ca' a wãlä a chenla ca' u chenob machcatic u chen ni ancãre tuba u chen gana u matãn. ²⁵ Upete machcatic u chenob cua' chichca alas u xe u yãctan u chenob cua' chichca jini que u yãc' ben pasic u sãte' ni alas. Unejob u chenob ca' jini tuba u chen ganajob ump'e u matãn que u xupoba. No'onlaba cãctan cã chenla upete ni mach utzba uc'a Dios u xe u yãc' benonla ump'e matãn que mach uxupba. ²⁶ Jin uc'a, mach jinon ca' machca u pãpã' chen ancãre y mach yuwi ca jun tzãcã u xe tä c'ote. Mach jinon täcã ca' untu ajcunom que u pãpã' jule' u c'ãb tuyac'o ic', pero mach u tzãctãbe u c'ãb tuba u cune' u lot. No'onba tä' ch'o'olon tuba cã chen upete lo que Dios u yãc' benon cã chen uc'a äc' binticon cã matãn. ²⁷ Unejob u chenob cua' chichca jini tuba ajnic más q'uen u muc' u cuerpo, uc'a mach vojjob pasic u sãte' ni alas. Cher' chich täcã no'on, cã cocoj äc' ben cã cuerpo que u chen tu toja, uc'a bãc'ton mach me'ixto cã tz'aycãben otrosjob u t'an Dios, y ji'pat pasicon cã sãte' no'on.

10

Consejos contra la idolatría

¹ Anela hermanos, co que a wina'tanla cua' u chi pasajob upete cã noxi' paplajob oni jinq'uin pasijob tä Egipto. Upetejob ajnijob tama u bo'oy ni bucla y upetejob c'axijob tu yoc tunxe ni noj nab u c'aba' Chãchãc Nabba. ² U yoli ubajob t'oc aj Moisés tomp'e jinq'uin ajnijob tama u bo'oy ni bucla y jinq'uin c'axijob tu yoc tunxe ni noj nab jini. ³ Y upetejob täcã u c'uxijob jinchichba cua' tä c'uxcan que Dios u yãc'bi u c'uxe'obba. ⁴ Upetejob u yuch'ijob jinchichba ja' que Dios u yãq'ui pasic tuyac'o ni ji'tun. Ni ji'tun jiniba ca' a wãlä aj Cristo une, uc'a aj Cristoba ya' chich an nãnte' t'oc unejob cachichcada u

numejob tuba u täclenob. ⁵ Q'uen de unejob mach u chijob ca' chich u yoli Dios que u chenob. Jin uc'a chãmijob cachichcada ya'i bajca mach cuxu niuntu.

⁶ Upete ni jini u chi pasajob tuba cuwina'tanla que mach yo Dios cã c'upãnla cua' chichca mach utz ca' chich unejob u c'upijob. ⁷ Mach a ch'u'ul c'ajti'inla cua' chichca jini pancab ca' a wãlä a Diosla, ca' chich u tulaj chijob. Tz'ibi chich ayan tuyac'o u jun Dios ca'da: "Ni gente u chijob ni cherajbuc'a. Chunwãnijob tä c'uxnan y tä buc'a, y de ya'i ch'oyijob tä ac'ot". ⁸ Mach utz cã chen cã tanãla de cherajtz'ijte' ca' chich u tulaj chijob. Jin uc'a chãmijob ump'e q'uin veintitrés miljob. ⁹ No'onla mach utz cã chenla cua' chichca tuba quiranla cada jun tzãcã u jaq'ue ujin Cajnojala t'oc no'onla. Unejob u tulaj chijob ca' jini. Jin uc'a Dios u tãsqui noj q'uenel chan tuba u c'uxe'ob uc'a chãmicoob. ¹⁰ Mach ajniquet jac' ajin t'oc Dios ca' chich tulaj ajnijob unejob, y jin uc'a Dios u tãsqui untu u yajc'ãncan tuba u tzãmsenob.

¹¹ Upete ni jini que ajniba u chi pasajob tuba cuwina'tanla cua' u cherbintejob machcatic u jup'e' u tanã ca' chich u chijob. Y tz'ibi ayan tä jun tuba cuwina'tanla cache' c'ãnä cã chenla jimba q'uinobda badaba, uc'a u chen tä c'ote u xupiba q'uinob. ¹² Jin uc'a, machca ya'an tu c'ajalin que mach uxin u sãte'ba, c'ãnä chich u jiran que mach me'ixto u jup'e' u tanã. ¹³ Upete cua' chichca mach utz que tic ta' c'ajalinla que a c'upãn a chenla, ca' chich jini täcã u te tu c'ajalinob upete a'ajtãjob pancab. Pero Dios u xe u chen ca' chich u yãle'ba. Une mach uxin u yãctan tic ta'wac'ola cua' chichca c'upom jini que mach a che trebe a c'ãlenla. Jinq'uin ya'an ta' c'ajalin cua' chichca mach utz que a c'upãn a chenlaba, Dios u xe u yãc' benetla täcã cache'da a japãn abala t'oc, uc'a ca' jini u ch'e' a c'ãlenla tuba mach a sãte'la.

¹⁴ Jin uc'a cã yajben lot, mach a ni' ch'u'ul c'ajti'inla cua' chichca pancab ca' a wãlä a Diosla. ¹⁵ Cãlbenetla ca' jini uc'a anela an chich a c'ajalinla. Iranla anela si mach toj lo que cãle' no'onba. ¹⁶ Jinq'uin cã woylan cãbala ca' chich aj Jesucristo u yãc'bon cã chenla, cã c'ajti'inla u c'aba' Dios bajca cã

xe cuch'enla ni c'äb uva. Y che' chich täcä, cä lip'ijtanla ni waj y cä c'uxe'la. Ca' jini, jinq'uin cä mul uch'enla ni c'äb uva y cä mul c'uxe'la ni waj cä ye'e'la cache' tomp'e ayanonla t'oc aj Jesucristo, uc'a une u yäq'ui uba tä chämo y laj pasi u ch'ich'e uc'a no'onla. ¹⁷ Ayan ump'emp'e ni waj, y no'onlaba q'uenonla, pero jinq'uin cä mul c'uxe'la ni waj jini, u ye'e' cache' ca' a wälä toutlonla.

¹⁸ Äc'ä ta' c'ajalinla cache'da an ni gente tama ni noj cab tä Israel. Jini machcatac u c'uxe'ob ni we'e que u subbinte Dios tu pan ni altaba, çmach quira tomp'e an u c'ajalinob t'oc jini Dios que u ch'u'ul c'ajti'inob jinq'uin u chenob ca' jini bajca an ni alta? ¹⁹ Jini lo que co cäle'ba es que mach jin cua' une ni santu, y mach jin cua' une jini cua' tä c'uxcan u yä'can pan santuba. ²⁰ Jini cäle' no'onba es que jini cherajbuc'a que u chenob ni gente tuba u yäq'ue' pan santuba, mach jin tuba Dios u chenob ni cherajbuc'a jini, es tuba ni tzuc pixanob. Mach co que a mul c'uxe'la lo que u subbinte ni tzuc pixanob. ²¹ Anela que a wuch'enla ni c'äb uva y a c'uxe'la ni waj ca' chich u yäq'ui Cajnojala aj Jesucristo uticba, mach u ch'ä a wuch'enla y a c'uxe'la täcä jini que u yute tuba ni tzuc pixanobba. ²² Mach utz si a tz'ombenla Cajnojala aj Jesucristo y a ch'u'ul c'ajti'inla ni santujob täcä, uc'a si chap'e a tz'onänlaba Dios u xe tä cäräx'an t'oc anela. Si Une yoba u ch'e' u chenon castigala, uc'a más q'uen u muc' une que no'onla.

La libertad y el amor cristiano

²³ Es toj ca' chich u yälcan que no'onla u ch'e' cä chenla upete cua' chichca, pero no'on cälbenetla que mach'an cua' uc'a cä chenla upete. Toj chich, no'onla u ch'e' cä chenla upete cua' chichca, pero no'on cälbenetla que mach upete cua' chichca cä chenla u xe u täclenon cä tz'onänla más. ²⁴ Mach utz cä sacänla seq'uen jini u ch'a'alesan cäjina no'onlaba, c'änä cä täclen cä lotla täcä.

²⁵ Upete ni we'e que u choncan bajca u tzämsinte beq'uet u ch'e' a mäne'la tuba a c'uxe'. Mach c'änä a c'atänla si ni we'e jini anumi pan santu, uc'a mach tic ta' c'ajalinla bay mach utz a c'uxe'la, ²⁶ uc'a u pancab y upete cua' chichca ayan tuyac'o es tuba Cajnojala une.

²⁷ Si untu machca mach u tz'ombe u t'an Dios u joq'ue't tä c'uxnanla y a wo xiquetla, c'uxula upete lo que u yäc'benetlaba. Mach c'änä a c'atänla si jini cua' tä c'uxcan anumi pan santu, uc'a mach tic ta' c'ajalinla bay mach utz a c'uxe'la. ²⁸ Si ajnic machca u yälbenet que jini cua' tä c'uxcan jiniba anumi tu pan santu, mach a ni' c'uxe'. Uc'a si a c'uxe'ba a xe chich ti a wäc'ben u chen u tanä machca u yälbenet ca' jini, uc'a une u yäle' bay mach utz c'uxcac. Uc'a tuba chich Cajnojala une u pancab y upete cua' chichca que ayan tuyac'o. ²⁹ Mach a c'uxe'la, mach uc'a mach utz c'uxcac, uc'a anela a wila que u ch'e' a c'uxe'la. Pero mach a c'uxe'la uc'a ni otro u te tu c'ajalin bay mach utz c'uxcac jini cua' tä c'uxcan que u nume tu pan santuba.

A xe chich ti a wäle' ca'da: "No'on u ch'e' cä c'uxe' upete cua' chichca jini que co cä c'uxe'ba, mach u che si ajnic otro machca u yäle' que mach utz c'uxcac. ³⁰ Si cä c'uxnan y cä'ben u c'aba' Dios por lo que u yäc'bon, çcua' uc'a cä xe tä älbinte cache' acä säti si acä'ben u c'aba' Dios por lo que u yäc'bon cä c'uxe'?" ³¹ Jin uc'a, jinq'uin a chenla upete cua' chichca jini, ixta jinq'uin a c'uxnanla y a buc'ala, c'änä a chenla tuba ajnic cache' ch'u'ul c'ajti'cac Dios. ³² Mach a chenla niump'e cua' que u yäc'ben u säte' u biji niuntu, mach u che si aj judíosob o jini machcatac que mach jin aj judíosobba o jini machcatac ayan t'oc Dios uc'a u tz'omben aj Jesucristoba. ³³ Chenla ca' chich cä chen no'on upete cua' chichca jini que u ch'a'alesben ujin upetejob. Mach cä sacä seq'uen cä ch'a'aljin no'on, cä sacän täcä cache' ajnic u ch'a'aljin cä lotob, uc'a bay ca' jini u japän ubajob t'oc u tanäjob.

11

¹ Chenla ca' chich cä chen no'on, uc'a no'onba cä chen ca' chich u chi aj Cristo.

Las mujeres en el culto

² Anela hermanos, cälbenetla que utz a chila uc'a a paq'uin c'ajti'inonla y mach a wäcti a chenla cua' chichca que a'uti u chenob machcatac u tz'onänob, ca' chich cälbetla que c'änä a chenlaba. ³ Co que a wina'tanla que aj Cristo es u Yajnoja upete winicob, y untu winic es u yajnoja jit'oc, y Dios es u Yajnoja aj Cristo. ⁴ Untu winic que u chen c'änti'ya o u tz'aycun u t'an Dios bajca woyo ayanob machcatac u tz'onänba,

mach u ch'ä u t'une' u pam. Si u t'une' u pamba es ump'e quisin tuba. ⁵ Untu ixicba que u chen c'änti'ya o u tz'aycun u t'an Dios bajca woyo ayanob machcatac u tz'onänba c'änä ajnic t'unu u pam. Si mach ajnic t'unu u pamba es ump'e quisin tuba. Ca' a wälä jocho u pam. ⁶ Uc'a untu ixic, si mach u t'une' u pamba, tan u suscan tä' com u tzuc, jiq'u'in. Si u yälcan que es ump'e quisinle tuba untu ixic que suscac o jochbintic u pamba, tax u t'une' u pam. ⁷ Untu winic mach yo u t'une' u pam, uc'a Dios u chi ni winic ca' chich ayan uneba, y tuba u ye'e' ni winic cache' Dios u Yajnoja une. Pero ni ixicba, Dios u chi tuba u ye'e' cache' jit'oc u yajnoja une. ⁸ Ni winic mach uti t'oc u bäque ixic; ni ixicba uti t'oc u bäque winic. ⁹ Che' chich täcä ni winic mach uti tuba u täclen ni ixic; ni ixicba uti tuba u täclen ni winic. ¹⁰ Jin uc'a, ni ixic c'änä u t'une' u pam tuba u ye'ben ni ángelobjob que une u tz'omben u t'an jit'oc. ¹¹ Winic tä' c'änä uc'a ni ixic y ni ixicba tä' c'änä uc'a ni winic, pero igual chich ayanob tu jut Cajnojala. ¹² Uc'a ca' chich ni ixic uti t'oc u bäque winic, che' chich täcä bada ni winic u päncäban de untu ixic, pero Dios u chi upete lo que ayan. ¹³ Ch'ä a c'ajalinla anela. ¿Utz quira u c'änti'in Dios untu ixic si mach u t'une' u pam? Mach utz. ¹⁴ ¿Mach quira u ch'e' a wäc'ben aba cuentala que es ump'e quisin ajnic u noj tamäl tzuc untu winic? ¹⁵ Pero untu ixicba, si tam u tzuc u pitzilesan une. Une äc'binti u tzuc tuba u t'unquiba u pam. ¹⁶ Si ajnic machcatac u cäräx'an u yälé' que mach toj jini cälbetla, toc'a cälbenob que no'on t'ocob cä chen t'ocob seq'uen jini cälbetlaba. Seq'uen jin chich täcä u chenob machcatac a'uti u woylan ubajob u c'ajti'in Dios.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Jini cä xe cälbenetla bada, mach u ch'ä cälé' cache' utz cua' a chenla; uc'a jinq'u'in a woylan abala mach jin tuba a chenla ni utzba, es tuba a chenla ni mach utzba. ¹⁸ Najtácä cubi cache' jinq'u'in a woylan abala tä ch'uj a jec'lan abala tuba ajniquetla sec' t'oc ni machca a bisanla bij t'ocba, y cä p'elaj tz'onän que toj jini acubiba. ¹⁹ C'änä chich tulaj ajnic tama anela machcatac yänäjtac u yälé'ob cua' chichca, uc'a ca' jini wina'tintic machcatac u totoj tz'omben Dios. ²⁰ Jin uc'a, jinq'u'in a tomlaj woylan abala mach jin tuba a mul

c'uxe'la ni waj y a mul uch'enla ni c'äb uva ca' chich u yäq'ui Cajnojala aj Jesucristo uticba. ²¹ Uc'a cada juntu seb u c'uxe' lo que u täsi uneba tuba u c'uxe'. Tulaj ayanob machcatac jitz'o u chenob uc'a mach'an cua' u c'uxe' y tulaj ayanob machcatac que u chibälnanob. ²² ¿Mach quira an a wototla bajca u ch'e' c'uxnaquetla y buq'uiquetla? ¿O a wo a chenla ca' a wälä mach jin cua' jini u woylan ubajob u ch'u'ul c'ajti'in Dios y a quisnäjesanla machcatac mach u cänänta cua'ba? ¿Cua' une cä xe cälbenetla? ¿Cä xe quira cälé' cache' tä' utz mu' a chenla? Por jini que mu' a chenlaba, mach uxon cälé' cache' utz mu' a chenla.

La Cena del Señor

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

²³ Uc'a no'on cä worin ye'betla lo que c'änä a chenla, ca' chich u ye'bon Cajnojala aj Jesús. Jinchichba ac'äb que äc'qui tä c'äbä Cajnojala aj Jesús u ch'i ni waj. ²⁴ Najtácä u yäc'bi u c'aba' Dios y de ya'i u taji ni waj u yäc'ben u yajcänt'anob. U yälbijob ca'da: "Ch'äla, c'uxula. Jinda waj cä cuerpo une que u xe tä tzämsinte por anela. Jinda a xe a chenla tuba a c'ajti'inonla". ²⁵ Che' chich täcä, jinq'u'in xupi tä c'uxnanob, aj Jesús u ch'i ump'e vaso de c'äb uva u yälé' ca'da: "Jini vaso de c'äb uvada cä ch'ich'e' une que u xe tä ancäran tä cruz uc'a chectac cache' atä'qui tä ute jini u yälé' Dios que u xe u chen por anelaba. Cada vez que a wuch'enla ni c'äb uva ca' chich cäq'ui tä ute a xe a c'ajti'inonla". Ca' jini u yälbijob. ²⁶ Jin uc'a jiq'u'in, cada vez que a c'uxe'la ni waj jini y a wuch'enla ni c'äb uva jini, a ye'e'la cache' chämi Cajnojala. Mach uxet a wäctan a chenla ixta que sujlec Cajnojala tä cha'num.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Si ajnic machca chichca, jiq'u'in, que u c'uxe' ni waj y u yuch'en ni c'äb uva, pero si mach u che ca' u yäq'ui tä ute Cajnojala aj Jesucristo, u yosen u tanä. Uc'a si u päpä' c'uxe' ni waj y u päpä' uch'en ni c'äb uva, u chen ca' a wälä que mach jin niump'e cua' u cuerpo y u ch'ich'e' aj Cristo. ²⁸ Jin uc'a, cada juntu c'änä u jiran cache'da an tan u pixan najtácä, uc'a si ajnic u tanä c'änä u c'atben Dios que u chen perdona. De ya'i u ch'e' u c'uxe' ni waj y u yuch'en ni c'äb uva. ²⁹ Uc'a jini machca u päpä' c'uxe' ni waj

y u päpä' uch'en ni c'äb uva u q'ue'nesan más u toji'tanä. Dios u xe u yäc'ben u castigo uc'a mach uta tu c'ajalin cache' u cuerpo chich Cajnojala. ³⁰ Tulaj ayanelta c'ojotaquetla y mach'an a muc'la, y tama de anela ayan machca tulaj chämijob. U chet pasala ca' jini uc'a xet a c'uxe'la ni waj y a wuch'enla ni c'äb uva sin que a c'uxe'la y a wuch'enla ca' chich aj Jesucristo u yäc'bon cä chenlaba. Jin uc'a Dios u yäc'bet a castigola. ³¹ Si cä c'alin iran cäbala najtäcä si anonla tu toja antes de cä c'uxe'la y cuch'enla, Dios mach uxin u yäc'benon cä castigola. ³² Si cä'binte cä castigola, es uc'a Cajnojala yo que cä to'esan cä bijila uc'a mach äc'binticon cä paq'uin toje' cä tanäla ca' u xe tä äc'bintejob machcatac que mach u tz'ombe u t'an Diosba.

³³ Jin uc'a hermanos, jinq'uin a woylan abala tuba a c'uxe'la ni waj y a wuch'enla ni c'äb uva ca' chich u yäq'ui tä ute Cajnojala aj Jesucristo, maläc pitän a lotla. ³⁴ Si ayan machca jitzo u chen, c'änä c'uxnac tu yotot, uc'a si a woylan abala tä c'uxnanla tan ch'uj y mach a chenla ca' chich u yäq'ui tä ute aj Jesucristo a xe tä utela castiga. Jini u colan to ta cälbenetlaba cä xe cä laj älbenetla täc xe tä c'ote ca'anetla.

12

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

¹ Anela hermanos, co que a wina'tanla cua'tac une ni matän que ni Ch'u'ul Pixan u yäq'ue'ba.

² A wila que jinq'uin mach to a tz'ombila u t'an Dios a chila ca' chich a ye'binte a chenla. A päpä' ch'u'ul c'ajti'ila jini santu que mach u che t'anob. ³ Jin uc'a, co que a wina'tanla que si ajnic machca chichca une que u yäle' que choco ajnic aj Jesús, mach jin ni Ch'u'ul Pixan ta Dios que u yäc'ben u yäle' ca' jini. Y niuntu mach uxin u yäle' täcä que aj Jesús es u Yajnoja une si ni Ch'u'ul Pixan mach u yäc'be u yäle'.

⁴ Q'uen matän ayan yänäjta tuba pucbinticonla, pero untuntu chichba Ch'u'ul Pixan ni u pucänba. ⁵ Q'uen patan yänäjta ayan tuba cä cherbenla Cajnojala, pero untuntu chichba Cajnojala ayan. ⁶ Cada winic yänäjta u chen u patan, pero upete ni patan jinchichba Dios u yäc'benonla poder tuba cä chenla. ⁷ Ni

Ch'u'ul Pixan u yäc'ben cada juntu poder tuba u täclen t'oc upete, y ca' jini cheque chich cache' ya'an tuyac'o. ⁸ Ni Ch'u'ul Pixan u yäc'ben tu c'ajalin untu cache' u yäq'ue' ump'e c'ajalin utzba, y jinchichba Ch'u'ul Pixan u yäc'ben tu c'ajalin otro untu cache' u yäle' cua'tac Dios u yäc'bi yuwina'tan. ⁹ Jinchichba Ch'u'ul Pixan u yäc'ben otro untu u c'alin tz'onän cua' chichca Dios yo utic. Jinchichba Ch'u'ul Pixan u yäc'ben otro untu u matänob tuba u tz'osen ajc'ojpanob t'oc cua' chichca yaj u cänäntanob. ¹⁰ Otro untu u yäc'binte u poder Dios tuba u chen cua' chichca que mach bay chäninti, y otro untu u yäc'binte u c'ajalin tuba u tz'aycun ni t'an que Dios u yäc'ben u yäle'. Otro untu u yäc'binte u c'ajalin tuba yuwina'tan si cua' u chen untu u chen uc'a ni Ch'u'ul Pixan ta Dios u yäc'bi u chen, o si cua' chichca tzuc pixan u yäc'bi u chen. Otro untu u yäc'binte u chen yänäl t'anob que mach u cäni, y otro untuba u yäc'binte u chectesan cua' u yäle' machca u chen ni yänäl t'anba. ¹¹ Pero jinchichba Ch'u'ul Pixan t'oc u poder u yäq'ue' tä ute upete ni jini cäl wa'todaba, y une u pucben cada juntu ni matän que une yo u yäc'ben.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Upete machcatac t'oc aj Cristo u c'ote t'oc ca' a wälä u cuerpo untu. Q'uen ni parte ayan tuba cä cuerpolo, pero es ump'emp'e cuerpo chich. C'änä ajnic upete ni noj q'uenel parte yänäjta tuba ajnic tz'äcä cä cuerpolo. Ca' chich jini täcä no'onla. Mäx q'uenonla, pero ca' a wälä tontulonla t'oc aj Cristo. ¹³ Uc'a untuntu chichba Ch'u'ul Pixan u yäc'bonla ajniconla tomp'e. Jin uc'a bada cä c'otela t'oc ca' a wälä ump'emp'e cuerpo, aunque tulaj anonla de aj judísonla y tulaj anonla que mach jin aj judísonla. Tulaj an t'oc u yum tuba u cherben u patan y tulaj an que mach'an u yumba. Äc'bintonla untuntu Ch'u'ul Pixan tuba cäpetela.

¹⁴ Uc'a u cuerpo untu mach ump'emp'e parte u cänäntan. Q'uen parte ayan une yänäjta cä. ¹⁵ Si u chen t'an ica yoc untu winic u ch'e' u yäle' ca'da: "Uc'a mach jinon u c'äb jini winic, jin uc'a mach jinon tuba u cuerpo". Pero mach uc'a por u yäle' ca' jini mach ni' jin ump'e parte de u cuerpo.

¹⁶ Si u chen t'an ica u chiquin untu winic

u ch'e' u yäle' ca'da: "Uc'a mach jinon u jut jini winic, jin uc'a mach jinon tuba u cuerpo". Pero mach uc'a por u yäle' ca' jini mach ni' jin ump'e parte de u cuerpo. ¹⁷ Si ajnic ica entero u cuerpo untu seq'uen u jut, mach'an cache'da u yubin t'an. Si ajnic ica entero u cuerpo untu seq'uen u chiquin, mach'an cache'da u yutz'an ni-ump'e cua'. ¹⁸ Dios mach u chonla ca' jini. U laj tusi upete ni noj q'uenel parte yänäj-tac tuba cä cuerpola ca' chich une u yoli u chen. ¹⁹ U cuerpo untu mach tz'äcä si ump'emp'e parte namás u cänäntan. ²⁰ Ca' chich quiranla, cä cuerpola u cänäntan noj q'uenel parte, pero es ump'emp'e cuerpo chich.

²¹ U jut untu mach u ch'ä u yälben u c'äb ca'da: "Mach c'änä cäc'alet". Che' chich täcä u pam untu mach u ch'ä u yälben yoc que mach c'änä uc'a. ²² Ni tz'ita' mach u ch'ä u yälben ca' jini, uc'a ayan partejob tuba cä cuerpola que mach'an q'uen u muc', pero jintac une ni más c'änä cäc'ala. ²³ Ayan partejob tuba cä cuerpola cäle'la que mach u mäx che servi tuba niump'e cua', pero jintacob une cä sacänla cache' u ch'e' cä jele'la t'oc cä bucla. Ayan partejob tuba cä cuerpola que no'onla mach co chänintic, pero jintacob une más cä pitzilesanla t'oc cä noc'la. ²⁴ Ayan partejob täj cuerpola que pitzi une y mach c'änä cä bäle'la, pero jinq'uin u chonla Dios u yäq'ui que cä c'alín jele'la jini partejob que cäle'la que mach u mäx che servi. ²⁵ Uti cä cuerpola ca' jini uc'a mach ajnic niump'e parte que u yäle' cache' u ch'e' u chen cua' chichca u juntuma. Upete ni partejob c'änä u muluj täclen ubajob. ²⁶ Si c'ux ump'e parte, che' chich täcä upete ni partejob c'uxtac u yubin ubajob nämte' t'oc. Si ump'e parte u pitzilesan, upete ni partejob u ch'a'alan ujinob nämte' t'oc.

²⁷ Cäpetela tubalonla aj Cristo, y cada juntu de no'onla cä c'otela t'oc ca' a wälä ump'e parte tuba u cuerpo u neba. ²⁸ Tama machcatic u woylan ubajob tuba u ch'u'ul c'ajti'inob Dios, upete t'oc t'oc u patanob. Najtäcä Dios u yäc'bi yebe xic de ajc'äncanob tuba aj Jesucristo, jini u c'aba' apóstolesjobba. U yäc'bi täcä yebe xic de ajt'anob tuba une. U yäc'bi täcä yebe machcatic u ye'e' u t'an Dios, y yebe machcatic u chenob t'oc u poder Dios cua' chichca que mach bay uchänintiba. Y u

yäc'bi täcä machcatic u tz'osen ajc'ojobanob t'oc cua' chichca yaj u cänäntanob, y machcatic u täclen u lot t'oc jini patan ta Diosba, y machcatic u chen manda cua'tac ayan tä ute y machcatic u chenob cua' chichca yänäl t'an que mach u cäni. ²⁹ Mach jin upetejob ajc'äncanob tuba aj Jesucristo. Mach jin upetejob ajt'anob ta Dios. Mach upetejob u ye'e' u t'an Dios. Mach upetejob u chenob t'oc u poder Dios cua' chichca que mach bay chäninti. ³⁰ Mach upetejob u tz'osen ajc'ojobanob t'oc cua' chichca yaj u cänäntanob. Mach upetejob u chenob cua' chichca yänäl t'an que mach u cäni. Mach upetejob u chectesan cua' u yäle' machca u chen ump'e yänäl t'an que mach u cäni. ³¹ C'alín c'upänla jini matän más utztacba, jini que u ch'e' a täclenla t'oc a lotlaba. Bada ya'to cä xe cälbenetla cua' u ch'e' a chenla que más utz une que niump'e matän u yäq'ue' ni Ch'u'ul Pixanba.

13

El amor

¹ Mach u che si cä cänäntan ni matän tuba cä chen cua' chichca t'an ca' chich u chenob winicob pancab y ca' chich u chenob ni ajc'äncanob ta Dios tä cielo, pero si mach cä yajna'ta upete machca chichca, acä c'ote t'oc ca' a wälä ump'e palib que u chen tzinläweba, o ca' a wälä ump'e bit campana que u jätz'e' ubaba, uc'a mach jin cua'on une tu jut Dios. ² Mach u che si cä cänäntan jini matän tuba xicon de ajt'an ta Dios, y si cuwina'tan upete cua' chichca c'ajalin mucujtac ta Diosba, y si cuwina'tan upete cua' chichca ayan, y si cä c'alín tz'onän upete cua'tac yo utic Dios ixta que u ch'e' cälben ump'e tz'ic que u tz'eje' uba bajca ayan, y u xe u tz'ombenon chich, pero si mach cä yajna'ta upete machca chichcaba, mach jin cua'on une tu jut Dios. ³ Mach u che si cä pucben pobrejilba upete lo que cä cänäntan tuba cä täclenob, pero si mach cä yajna'ta upete machca chichcaba, mach u chon servi ni tz'ita' bajca cä pucbenob. Mach u che si u pule'onjob uc'a cä tz'aycun u t'an Dios, pero si mach cä yajna'ta upete machca chichca, mach jin niump'e cua' tu jut Dios bajca cä pulcanba.

⁴ Jini machca u yajna'tan upete machca chichca paq'uin sis u c'ajalin t'oc unejob y ti'i u pixan t'oc unejob. Machca u yajna'tan

upete machca chichca mach u c'upä t'oc cräxle cua' u chenob. Mach u chen uba fama y mach u chen uba cache' más yuwi que u lot. ⁵ Machca u yajna'tan upete machca chichca mach uxin u quinsäjesan u lot por lo que u chen. Mach uxin u sacän cua' chichca seq'uen tuba uneba. Mach u jac' ujin y mach u yäc'ä niump'e cräxle tu c'ajalin. ⁶ Mach u ch'a'alesa ujin jinq'uin u yute u tojaba. ⁷ Machca u yajna'tan upete machca chichca mach u cäräx'a jinq'uin u lot u cherben cua' chichca mach utz. Upete u tz'omben u lot. Mach u päpä' tz'onä que mach utz cua' u chen ixta que mach yuwina'tan tu toja. Machca u yajna'tan upete machca chichca u c'älen upete lo que u cherbinte.

⁸ U xe tä c'ote q'uin tä laj xupo upete ni matän u yäq'ue' ni Ch'u'ul Píxan, pero nunca mach uxin tä c'ote q'uin que mach uni' xon cä yajna'tan cäbala. Jini u yäc'binte u yäle' ajt'anob ta Dios u xe tä xupo tä älcän. Niuntu mach uni' xin u chen ni yänäl t'an, y u xe tä xupo täcä jini matän u yäc'binte untu tuba u yäle' lo que Dios u yäc'bi yuwina'tanba. ⁹ Uc'a mach tz'äcä lo que cuwila, y mach tz'äcä jini lo que cä tz'aycunla de u t'an Dios. ¹⁰ Pero jinq'uin u xe tä c'ote q'uin tuba cuwina'tanla upete tz'äcä, u xe tä laj pa'sinte ni mach tz'äcäba, ca' cuwila badaba.

¹¹ Jinq'uin p'i' ajlo'on to cä chi t'an ca' chich u chen t'an bijch'oc. Ajni täj c'ajalin ca' chich an tu c'ajalin bijch'oc. Cä chi entende cua' chichca ca' chich u chen entiende bijch'oc. Pero jinq'uin winiconba cäcti cä chen ca' u chen bijch'oc. ¹² Bada mach to cuwila upete cache'da an Dios, uc'a jini cuwilaba u c'ote t'oc ca' a wälä machca u chänen u jut tama ump'e espejo mäx bälä u jutba. Pero u xe tä c'ote q'uin cä xe cä chänen Dios ca' ni machca u maläc chänlan u jutob. Bada cuwi tz'ita' cache'da an Dios, pero jinq'uin cä xe cä chänenba cä xe cä laj chen conoce Dios ca' chich une u laj chon conoce bada. ¹³ Ya'an uxp'e cosa que u colan bada tä ute. Jinda une: Cä tz'onänla Dios, cä c'alín pitänla jini u yälí Dios que u xe u yäc'benonla y cä yajna'tanla upete machca chichca, pero jini más c'änä utic es cä yajna'tanla upete machca chichca.

14

El hablar en lenguas

¹ C'änä a paq'uin yajna'tan upete machca chichca, y che' chich täcä c'alín c'atben Dios que u yäc'benet jini matän u yäq'ue' ni Ch'u'ul Píxanba. Jini que más c'änä a c'upän a chenla, es tuba a tz'aycunla jini t'an que Dios u yäc'benetla. ² Uc'a jini machca u chen cua' chichca yänäl t'an que une mach u cäni mach jin winicob u chen t'an t'oc. Es Dios une ni u chen t'an t'ocba, uc'a niuntu winic mach u cherbe entiende cua' u yäle'. Une u yäle' cua' chichca que mach to u chectesca, jini u yäc'ben u yäle' ni Ch'u'ul Píxanba. ³ Jini machca u tz'aycun ni t'an que Dios u yäc'benba, u chen t'an t'oc winicob tuba u yäc'ben u c'alín tz'onänob, y tuba u yäc'ben u ch'o'olesan ubajob u chenob ni utzba, y tuba u ch'a'alesben ujin u píxanob. ⁴ Jini machca u chen ump'e yänäl t'an que mach u cäniba, u juntu täcän uba u c'alín tz'onän, pero jini machca u tz'aycun jini t'an que u yäc'ben Diosba, u täcänob machcatac a'uti u woylan ubajob u c'ajti'in Dios tuba más u c'alín tz'onänob.

⁵ Co que apetela a chenla ni yänäl t'an que mach a cänila, pero más rete cöba que a tz'aycunla ni t'an que Dios u yäc'benetla, uc'a más c'änä ajnic machca u tz'aycun u t'an Dios que jini machca u chen yänäl t'anba, si mach u chectesca cua' u yäle' jini yänäl t'an que u chen tuba u yäc'ben u c'alín tz'onänob machcatac a'uti u woylan ubajob u c'ajti'in Dios. ⁶ Hermanos, si xicon ica ca' Janetla cä lotänetla t'oc yänäl t'an que mach cä cäni, mach'an cache'da cä täcänetla ca' jini. Pero u ch'e' cä täcänetla si cälbenetla lo que Dios u yäc'bon cuwina'tan, o si cä ye'benetla ni u tojaba. U ch'e' cä täcänetla si cä tz'aycäbenetla ni t'an que Dios u yäc'benon cäle' o si cä ye'benetla ump'e u t'an Dios que tz'ibi ayanba.

⁷ Ca' jini chich täcä untz'it ämäy o cua' chichca instrumento que u jätz'canba. U chenob son, pero mach u juntuma. Pero, si mach tu toja u pase ni son, mach totoj cheque cambia son u jätz'can. ⁸ Machca u yustan ni corneta, si bälä ni son u yustanba, mach uxin u tuse' uba niuntu jinq'uin u jo'can xic tä jo'yan. ⁹ Che' chich täcä

anela, si mach a chen t'an t'oc a ti'la que u ch'e' utic entendeba, ¿cache'da u xe tä wina'tinte cua' a wäle'? Ca' a wälä a xe a chen t'an que u säto tiac'o ic'.¹⁰ Q'uen clase de t'an ayan que u yute pancab, y upete u yute entende chich.¹¹ Pero si mach cä che entende cua' u yälcan jinq'u'in u yute ump'e tzoqui' t'an, jini machca u chen t'an u xe u yäle' que es untu ajpäpä'cabon, y no'on cä xe cäle' que es untu ajpäpä'cab täcä jini machca u chen t'anba.¹² Jin uc'a täcä anela, uc'a tä' a wo a cänäntanla jini matän u yäq'ue' Ch'u'ul Pixanba, c'alín c'atben Dios äc'bintiquetla jini matän que u xe u yac'benob más u c'alín tz'onänob machcatic u woylan ubajob u c'ajti'in Diosba.

¹³ Jin uc'a, machca u chen ump'e yänäl t'an que mach u cäni, c'änä u c'atben Dios que u yäc'ben ni matän tuba u chectesan cua' u yäle' ni yänäl t'an que u chenba.¹⁴ Si no'on cä chen c'änti'ya t'oc ump'e yänäl t'an, cä pixan chich u chen c'änti'ya, pero mach cuwi cua' jini cäle'ba.¹⁵ Ca'da cä xe cä chen, jiq'u'in. Cä xe cä chen c'änti'ya t'oc ni yänäl t'an que cä pixan u yäc'benon cä chen, y cä xe cä chen c'änti'ya t'oc cä t'anla no'on täcä uc'a utic entiende cua' cäle'. Cä xe cä chen c'ay t'oc ni yänäl t'an que cä pixan u yäc'benon cä chen, y cä xe cä chen c'ay t'oc cä t'anla no'on täcä uc'a utic entiende cua' cä ä'ye'.¹⁶ Si a c'ajti'ben u c'aba' Dios seq'uen t'oc jini yänäl t'an u yäc'benet a chen a pixan, y si ajnic untu ya' jini que mach to u yoco cänä, mach'an cache'da u ch'e' u yäle' une que ca' chich jini utic jinq'u'in a c'ajti'ben u c'aba' Dios. Uc'a mach yuwi cua' a wäle'.¹⁷ Toj chich une que u ch'e' a c'ajti'ben u c'aba' Dios ca' jini, pero ni otroba mach utäclinti tuba u c'alín tz'onän.¹⁸ Cälben Dios que uc'adios u chi uc'a u yäc'bon más cä c'ac'a' chen ni yänäl t'an que apetela.¹⁹ Pero bajca u woylan ubajob tan ch'uj más tä' coba cä chen cinco t'an que upete u chenob entiende que cä chen ca' tuba diez mil t'an tä yänäl t'anba. Uc'a si cä chen t'an que upete u chenob entiende, cä xe cä chen trebe cä ye'benob u t'an Dios.

²⁰ Anela hermanos, mach co ajnic a c'ajalinla ca' u c'ajalin bijch'oc. Co ajnic a c'ajalinla ca' u c'ajalin ajt'äbälajob. Pero co ajniquetla ca' bijch'oc que mach to u cänäjjob u chenob ni mach utzba.²¹ Tz'ibi

ayan tama ni ley ta Dios ca'da: "Otros winicob que yänäjtaç u t'anobba, jini winicob que u te tä otros cabobba, unejob cä xe cä'benob u tz'aycäbenob cä t'an ni gentejobda tä Israel, pero mach uc'a ca' jini u xe u yubinob cä t'an". Ca' jini u yäle' Cajnojala.²² Jini cälbenetla jinda une: Jini yänäl t'an que a chenlaba, mach jin tuba machcatic u tz'onän, sino tuba machcatic mach u tz'onäba, uc'a u chänenob cache' ayan chich u poder Dios. Pero jini t'an que Dios u yäc'benet a wäle'laba, tubajob une machcatic u tz'onän, mach jin tuba machcatic que mach u tz'onäjjobba.²³ Jin uc'a, anela que a tz'onänla, si a woylan abala tomp'e y de ya'i si a chenla yänäl t'an apetela, y si ochic machcatic que mach to u cänä o machcatic que mach u tz'onäba, u xe chich ti u yäle'ob que mach'an a c'ajalinla.²⁴ Pero si apetela a tz'aycun jini t'an que Dios u yäc'benet a wäle'laba, y de ya'i si ochic untu que mach u tz'onä o que mach to u cänä cua' jini, lo que a wäle'la apetela u xe u yäc'ben tic tu c'ajalin cache' une es ajcherajtanä, y cua' jini ni tanä que u cänäntan.²⁵ Cua' chichca ayan mucu tan u pixan u xe chich u laj c'ajti'in. De ya'i u xe tä noctä tä cab u ch'u'ul c'ajti'in Dios y u yäle' cache' Dios totoj ayan t'oc anela.

Háganlo todo decentemente y con orden

²⁶ Cä xe cälbenetla, jiq'u'in, cache'da c'änä a chenla jinq'u'in a woylan abala. Ayan lo que u ch'e' u chen cada juntu. Untu u ch'e' u c'ä'ye' ump'e salmo, untu u ch'e' u ye'e' tu toja tz'ita' u t'an Dios, untu u ch'e' u chen ni yänäl t'an, otro untu u ch'e' u chectesan cua' jini ni yänäl t'an que utiba, y otro untu u ch'e' u chectesan lo que Dios u yäq'ui tä wina'tinte. Chenla upete tuba más a c'ac'a' tz'onänla.²⁷ Si ajnic machcatic u chenob ni yänäl t'an bajca woyo ayanetla, u ch'e' u chen t'an seq'uen cha'tu o uxtu. Ajuntu ajuntu u xe u chen t'an, y c'änä ajnic untu tuba u chectesan cua' jini ni u yäle'ob.²⁸ Si mach'an machca que u ch'e' u chectesan cua' jini ni u yäle'obba, niuntu mach'an cua' uc'a u chen ni yänäl t'an bajca woyo ayanetla a c'ajti'inla aj Jesucristo. Tan u chen ni yänäl t'an u juntuma y t'oc Dios.²⁹ Che' chich täcä bajca a woylan abala u ch'e' u chen t'an seq'uen cha'tu uxtu machca u tz'aycun ni t'an que Dios

u yäc'bijob. Y jini u lotob que äc'binti täcä u t'an Dios u xe u ch'e' u c'ajalinob si utz cua'tac älqui. ³⁰ Si ayan untu que mu' u chen t'an, y si ya' chumca nätz'ä untu täcä que Dios u yäc'ben yuwina'tan cua' chichca, tax u ch'ijcäban jini ayan tä t'anba uc'a bintic la'o u chen t'an täcä jini que ya' chumcaba. ³¹ Ca' jini apetela ajuntu ajuntu u ch'e' a tz'aycunla ni t'an que Dios u yäc'benetla, y upetejob machca u yubin u xe u cäne'ob, y u xe tä ch'a'alan ujinob. ³² Anela que a tz'aycunla ni t'an que Dios u yäc'benetla, mach c'änä a se'en chen t'an jinq'uin a pixan u yäc'benet a chen t'anba. U ch'e' chich a pitän ixta u tzupsen u chen t'an ni otro que u yäle' u t'an Dios täcä. ³³ C'änä ajnic ca' jini, uc'a Dios mach yo ajnic niump'e ju'läwe bajca a woylan abala. Une u yäc'benetla ajnic ch'ijcab a c'ajalinla.

Ca' chich a'uti u chenob upete machca seq'uen ta Dios bajcatic u woylan ubajob, ³⁴ che' chich täcä bajca a woylan aba anela tama ch'uj ni ixictac c'änä ch'ijcäbacob. Mach uyäc'binti la'o ni ixictac ajnic tä t'an bajca woyo ayanetla. C'änä ch'in ajnicob u yubin bajca u tz'ayquinte u t'an Dios, ca' chich u yäle' täcä ni ley u tz'ibi aj Moisés. ³⁵ Si yojob yuwina'tan cua' älqui, tan u c'atben jit'oc tu yotot, uc'a mach utz u chen t'an untu ixic tan ch'uj.

³⁶ C'änä tic ta' c'ajalinla cache' u t'an Dios mach tä'qui tä tz'ayquinte bajca anetla. Mach sec' anela täcä a sapila. ³⁷ Si ayan machca chichca u yäle' que une äc'binti u tz'aycun u t'an Dios, o si u yäle' que une u cänäntan otro matän que u yäq'ue' ni Ch'u'ul Pixan, c'änä u yäc'ben uba cuenta cache' jini cä tz'ibbenetlaba es u manda Cajnojala. ³⁸ Pero jini machca mach u tz'onä si es u manda Cajnojalaba, anela mach yo a ubinla u t'an uneba.

³⁹ Bada jiq'uin, hermanos, äc'ä a c'ajalinla tuba a tz'aycunla ni t'an que Dios u yäc'benetla, y mach a wäle'la que mach utic ni yänäl t'an. ⁴⁰ Bajca a woylan abala chenla upete tu toja y sin ju'läwe.

15

La resurrección de Cristo

¹ Anela hermanos, co cä c'ajti'benetla täcä bada jini t'an tuba aj Jesucristo, jini que cä tz'aycäbetla, ni a sapilaba. Ya' chich

to anetla t'oc jimba t'an jini y a c'alín tz'onänla. ² Si a totoj tz'onänla ca' chich cä tz'aycäbetla y si a paq'uin colanla t'oc ni t'an jini, Dios u xe u yäc'benet a japän abala.

³ No'on cä ye'betla lo que Dios u yäc'bon cuwina'tan, jini que más c'änä a wina'tanlaba, cache' aj Cristo chämi tuba u toje' cä tanäla ca' chich u yäle' tama u jun Dios. ⁴ Cä ye'betla täcä cache' mujqui y cache' cuxpi tu yuxp'elib q'uin, ca' chich u yäle' tama u jun Dios. ⁵ Cä ye'betla cache' aj Pedro u chäni cuanta cuxpi tan ajchämejeb, y de ya'i jini doce u yajc'äncanob u chänijob täcä, jini u yälbinte apóstolesjobba. ⁶ Ji'pat ca' más de quinientos hermanos u chänijob täcä bajca woyojob tomp'e. Q'uen de umejob cuxujtacob to, pero tulaj chämijob bada. ⁷ Ji'pat aj Jacobo u chäni aj Jesucristo, y de ya'i upete u yajc'äncanob u chänijob tä cha'num.

⁸ Ji'pat de upete no'on cä chäni täcä. Tajtác seb u yäc'bon cä q'uxe' cä biji y xicon de ajc'äncan tuba, no'on que mach ololon tä chäninte. ⁹ No'on más ajch'och'ocalon de upete u yajc'äncanob aj Cristo. Mach jin cua'on no'onba tuba ajnicob de apóstoljon tuba aj Cristo, uc'a no'on cä bon tz'ibajtesi machcatic ayan t'oc Dios uc'a u tz'ombijob aj Jesucristo. ¹⁰ Dios tä' rete utz u c'ajalin t'oc no'on. Jin uc'a es untu apóstoljon bada. Mach den balde ajni utz u c'ajalin Dios t'oc no'on. Más cä c'a'ca' cherbi u patan que upete ni otros ajc'äncanob tuba aj Cristo. Mach uc'a no'on cä chi ni patan. Dios u yäc'bon ni poder cä chen, uc'a utz u c'ajalin t'oc no'on. ¹¹ Pero mach u che si u chí más patan umejob, o si más acä chi no'on. Unejob y no'on täcä cä tz'aycun t'ocob cache' aj Jesucristo cuxpi tan ajchämejeb, y jin chich a tz'onila täcä.

La resurrección de los muertos

¹² Si no'on t'ocob cä tz'aycäbetla que aj Cristo cuxpi tan ajchämejeb, ¿cua' uc'a jiq'uin a tulaj äle'la que mach uni' xin tä cuxpan ajchämejeb tä cha'num? ¹³ Uc'a si fuera mach cuxpac ajchämejeb mach ica cuxpi aj Cristo täcä. ¹⁴ Si fuera mach cuxpi aj Cristo, cä päpä' tz'aycäbetla ica que cuxpi, y anela a päpä' tz'onila cache' toj. ¹⁵ No'on t'ocob cä totoj äli t'ocob cache' Dios u cuxpesi aj Cristo tan ajchämejeb, pero si fuera toj que mach u cuxpa ajchämejebba, Dios

mach ica u cuxpesi täcä aj Cristo, y mach ica toj jini cäli t'ocob que u chi Diosba. ¹⁶Uc'a si fuera mach ucuxpa ajchämejobba, mach ica cuxpi aj Cristo täcä. ¹⁷Y si fuera mach cuxpi aj Cristoba, a päpä' tz'onila ica que toj, y mach ica uti perdona a tanäla täcä. ¹⁸Y si fuera mach cuxpi aj Cristoba, jini machcaticac chämijob que u tz'omben aj Cristoba, nonoj sätijob ica. ¹⁹Si seq'uen wida pancab cuxleconla, mach'an cache'da cä pitänla jini u xe u yäc'benonla aj Cristoba. Si fuera ca' jiniba, más c'änä ch'ämbinticonla lästima que upete machcaticac cuxujob pancab.

²⁰Pero aj Cristo cuxpi chich une tan ajchämejob. De upete ni chämijobba aj Cristo ni najtäcäl winic que nonoj cuxpi tan ajchämejob. ²¹Uc'a untu winic u chi u tanä ayan ni chämo. Che' chich täcä, uc'a untu winic u chi tu toja, jin uc'a acä cuxpanla tan ajchämejob. ²²Uc'a ca' chich cäpetela cä chämola uc'a u natil ch'ocobonla aj Adán, che' chich täcä upete machcaticac ayan t'oc aj Cristoba u xe tä cuxpescan tan ajchämejob. ²³Upete u xejob tä cuxpan tan ajchämejob tu q'uini u cuxpan ajchämejob. Aj Cristo cuxpi najtäcä. Ji'pat upete machcaticac tuba aj Cristoba u xejob tä cuxpan jinq'uin u xe tä te uneba. ²⁴Ji'pat u xe tä c'ote u xupiba q'uin jinq'uin aj Cristo u xe u yäc'ben tu c'äb cä Papla Dios ni manda. Pero najtäcä u xe u pa'sen upete cua' chichca otro manda que ayan, con to'o u poder y con to'o u yajnojajob. ²⁵Uc'a aj Cristo c'änä u chen manda ixta que mach u laj pa'säben u poder upete machcaticac que mach yo t'oc uneba. ²⁶Cuanta u laj tzupsi u chen upete ni jini u xe u pa'sen ni chämo uc'a mach ni' chämich niuntu. ²⁷Tz'ibi ayan tuyac'o u jun Dios cache' Dios u laj äc'bi tu c'äb aj Cristo upete cua' chichca tuba u chen manda. Pero bajca u yäle' cache' upete ya'an tu c'äbba, cheque chich que menos Dios mach uxin tä ute manda, uc'a une chich ni u laj äc'bi cua' chichca jini tu c'äb aj Cristo. ²⁸Najtäcä Dios u xe u yäc'ben upete cua' chichca tu c'äb u Yajlo' tuba u chen manda. Jinq'uin la'an upete tu manda une, ixta aj Cristo täcä u xe u yäq'ue' uba tu manda Dios con to'o lo que an tu manda une. U xe tä ute ca' jini uc'a nonoj ajnic Dios de Ajnoja tuba upete cua' chichca que ayanba.

²⁹Jini machca nämäjtac u yäq'ue' uba-

job tä c'ablan en lugar de ni achämi-jobba, ¿mach quira u chenob ca' jini uc'a u tz'onänob que u xe tä cuxpan ni ajchämejob? Si ajchämejob mach u cuxpajob, ¿cua' uc'a u yäq'ue' ubajob tä c'ablan en lugar de unejob, jinq'uin?

³⁰Y no'on t'ocob ni apóstoljon t'ocob, si machica cuxpac ajchämejob, mach'an cua' uc'a cä c'älen t'ocob cada rato cua' chichca u cherbenon machcaticac yo u tzämsenon t'ocob. ³¹Anela hermanos, ca' chich cä totoj älbenetla que tä' ch'a'a cäjín t'oc anela uc'a ya'anonla t'oc Cajnojala aj Jesucristo, che' chich täcä cä totoj älbenetla que upete q'uin ayan chich machca yo u tzämsenon. ³²Jinq'uin ajnon tama ni caj tä Efeso ca' a wälä cä chi buya t'oc te'el animajob, uc'a cherbinton q'uen cua' chichca jini. Si machica u cuxpan ajchämejob mach'an cua' uc'a cä c'älen cherbinticon ca' jini. Utzica cä chen ca' machca u yäle'ob ca'da: “Cola cä ch'a'alesan cäjínla tä c'uxnan y tä buc'a uc'a ic'ä chich ti o chabi cä xela tä chämo”. Ca' jini u yäle'ob.

³³Mach ajnic machca u sucpecänetla ca' jini. Si cä yole' cäbala t'oc machca u chenob cua' chichca mach utz, cä xe cä täq'ue' cä chenla ca' chich u chen unejobba. ³⁴Ch'ä a c'ajalinla cua'tac une ni utzba, y mach a ni' chen a tanäla. Jinda cäle' tuba cä quisnäjesanetla, cache' tulaj ayan de anela que mach a che conocela Dios.

Cómo van a resucitar los muertos

³⁵Untu u xe chich ti u c'atän ca'da: “¿Cache'da wäreca u xe tä cuxpan ajchämejob? ¿Cuaxca cuerpo u xe u täsenob?”

³⁶Mach'an u c'ajalin machca u päpä' c'atän ca' jini. Uc'a jini lo que a päq'ue' mach uwet si mach tiquic u cha' najtäcä. ³⁷A päq'ue' yajän u jut ni trigo o yajän u bec' cua' chichca päc'äbi jini. Jinq'uin u ch'ije u te'e yänä ayan. Mach ni' ayan ca' a päq'uiba. ³⁸Pero Dios u yäc'ben ch'ijic u bec' ni päc'äbi t'oc u te'e que une yo u yäc'benba, u cada clase de u bec' cua' chichca jini t'oc t'oc u te'e que u ch'ije t'ocba. ³⁹Q'uen cuerpo ayan, y upete yänäjtac. Yänä u cuerpo winic, yänä tuba anima, yänä tuba mut, y yänä tuba buch'. ⁴⁰Che' chich täcä t'oc machcaticac cuxujob tä cielo y machcaticac cuxujob pancab. Yänäjtac u cuerpo une. Pitzí chich upetejob, pero ump'e clase u

pitzilan u cuerpo ni ya'anob tä cielo, y yänä u pitzilan u cuerpo ni ya'anob pancabba. ⁴¹ Yänä u pitzilan ni q'uin, yänä u pitzilan ni uj, y yänä u pitzilan täcä najlucerojob. Ixta unxim ajlucero yänä u chictan que los demás ajlucerojob. ⁴² Ca' chich jini täcä jinq'uin u xe tä cuxpan ajchämejob. Jini cuerpo que u mujcanba u xe tä c'u'nan. Pero jini cuerpo u cuxpescanba mach uni' cham. ⁴³ Jinq'uin u mujcan mach ni' utz uc'a chämen. Tu xe tä cuxpescanba mäx pitzu u xe tä chäninte. Jinq'uin u mujcan mach u ni' nicä uba. Tu xe tä cuxpescanba q'uen u muc' u xe u cänäntan. ⁴⁴ Jini cuerpo u mujcan es ca' chich u cänäntan machcaticuxu pancab. Jini cuerpo u cuxpescanba es ca' chich u cänäntan machcaticuxu tä cielo. Ayan cä cuerpola pancab. Pero cuwila chich cache' cä xe cä cänäntanla ump'e cä cuerpola tzijibba tä cielo.

⁴⁵ Jin uc'a täcä tz'ibi ayan ca'da: "Jini najtácäl winic u c'aba' aj Adán uti de untu winic tuba cuxlec pancab". Aj Jesucristo, jini u yälbinte cache' ni ji'pät aj Adánba, uti tuba u yäc'benon cuxleconla tä cielo. ⁴⁶ Mach äc'bintonla najtácä ni cuerpo tuba cuxleconla tä cielo. Ni äc'bintonla najtácäba, ni cuerpo tuba cuxleconla pancab. Ji'pat cä xe tä äc'bintela ni cuerpo tuba cuxleconla t'oc tä cieloba. ⁴⁷ Ni najtácäl winic ajni tuba u pancab, y uti de pupuc. U cha'tulib winicba es ni Cajnojala que ya' ti tä cieloba. ⁴⁸ Machcaticuxu pancab ayan u cuerpojob ca' chich u cänänti ni winic uti de pupujcabba; y ca' chich ayan u cuerpo ni winic ayan tä cielo, ca' chich jini u xe tä ajtä u cuerpo machcaticuxu xejob tä cielo. ⁴⁹ Ca' chich utonla tuba ajniconla ca' ni winic uti de pupujcabba, che' chich täcä cä xe tä utela tuba ajniconla ca' ni winic ya'an tä cieloba.

⁵⁰ Hermanos, jini co cälbenetla es que ni cuerpo cä cänäntanla t'oc cä bec'tala y cä ch'ich'ela mach u ch'ä c'otic bajca u chen manda Dios. Jini u c'u'nanba mach u ch'ä c'otic bajca mach u c'u'na cua'ba. ⁵¹ Ubixtola, cä xe cälbenetla lo que mucu uc'a Dios ajni, pero bada u yäc'benon cuwina'tanla. Mach uxon tä chämola cäpetela, pero cäpetela u xe tä q'uexcan cä cuerpola. ⁵² Mäx seb u xe tä ute ca' jinq'uin u mutz'e' u jut untu y seb u jäbe'. U xe tä ute jinq'uin u yustinte ni trompeta

tu xupiba q'uin, uc'a tu xe tä ustinte ni trompeta jini, ni ajchämejob u xe tä cuxpescanob t'oc ump'e cuerpo que mach uxin tä ni' c'u'nanba. Y no'onlaba que cuxulonla toba tajtác cä xe tä q'uexbinte cä cuerpola. ⁵³ Uc'a jini cuerpo täc'ala que u chämo c'änä q'uexcac t'oc otro ump'e cuerpo que mach uchamba. Y jini cuerpo täc'ala que u c'u'nan c'änä q'uexcac t'oc otro ump'e cuerpo que mach uc'u'naba. ⁵⁴ U xe tä c'ote q'uin que ni cuerpoda täc'ala que u chämo y u c'u'nan u xe tä q'uexcan t'oc jini cä cuerpola que mach uni' xin tä chämo ni tä c'u'nan. Jinq'uinba u xe tä pase toj ni t'an tz'ibi ayan tuyac'o u jun Dios ca'da: "Bada pa'sinti ni chämo. ⁵⁵ Niuntu mach uni' xin tä chämo. Niuntu mach uni' xin tä colan tan u ch'ena bajca mujqui". Ca' jini u yäle' tan u jun Dios. ⁵⁶ Cä chämola uc'a cä chen cä tanäla, y cä chen cä tanäla uc'a mach cä tz'ombila ni ley que u tz'ibi aj Moisés, jini ley que u yäle' cua' tanä cä chenlaba. ⁵⁷ Pero Dios u japänonla t'oc ni cherajtanä y t'oc ni chämo por lo que u chi Cajnojala aj Jesucristo. C'änä cälbenla que uc'adios u chi.

⁵⁸ Jin uc'a cä yajben hermano, co cälbenetla que a chen segui a c'ac'a' tz'onänla y mach a tz'eje' abala t'oc lo que a tz'onänla. Paq'uin ch'o'olaquetla a chenla ni patan tuba Cajnojala, uc'a a wila chich que jini patan que a chenla tuba Cajnojalaba, une u xe u sutjatz'benetla u jelo.

16

La colecta para los hermanos

¹ Bada cä xe cälbenetla cua' a xe a chenla t'oc ni taq'uin que u ch'uch'inte tuba äc'bintic machcaticuxu ta Dios que ya'anob tä Jerusalén que c'änä uc'ajobba. Anela a xe a chenla ca' chich cä'bijob u chenob machcaticuxu u woylan ubajob cachichcada tama ni noj cab tä Galacia tuba u c'ajti'inob aj Jesucristo. ² Cada domingo cada juntu de anela a xe a pa'sen tz'ita' de lo que a chi ganala, y a xe a ch'ujnanla. Machca q'uen u chi gana, q'uen u pa'sen; machca tz'ita' u chi ganaba, tz'ita' u pa'sen. Ca' jini, täj c'ote ya'iba mach ni' c'änä ch'uch'intic cua'. ³ Täc xe tä c'ote ca' anetla a xe a yacänla machcaticuxu a wo que u bisanob ni matän. Ni jinijob cä xe cä'benob jun u bisan y cä xe cä täscunob tä Jerusalén tuba xic u yäctanob jini matän a xe a sijbenob ni

hermanojob ya'iba. ⁴Si ayan cua' uc'a xicon no'on täcä, cä xejob t'oc nänte'.

Planes de viaje de Pablo

⁵ Cä xe tä wawa'ne bajca anetla, pero najtäcä cä xe tä nume tama ni noj cab tä Macedonia, uc'a c'änä numicon ya'i. ⁶ Täc xe tä c'ote ca'anetla tä Corinto cäle' cä xe tä jäläcnan tz'ita' t'oc anela, o ixta que mach numic u q'uini ni ja' y ni sisi. Ji'pat co que a täclenonla bixicon cachichcada co xicon. ⁷ Mach co xicon tä nume ya' jini chap'e uxp'e q'uin bajca anetla, uc'a co jäläcnacon tz'ita' t'oc anela ji'pat, si Cajnojala yoba. ⁸ Cä xe tä colan to wida bajca anon tama ni caj tä Efeso ixta que mach c'otic ni q'uin ch'uj u c'aba' Pentecostés. ⁹ Uc'a ä'binton bada wida cache'da u ch'e' cä c'alín chen ni patan ta Dios, y q'uen ayan que mach yojob u chänen.

¹⁰ Tu xe tä c'ote aj Timoteo ca'anetla, iranla que ajnic ch'a'a ujin t'oc anela, uc'a uneba mu' u chen jini patan tuba Cajnojala ca' chich no'on cä chenba. ¹¹ Mach co que u yälé' niuntu que mach uxin u tz'omben lo que u yälé'. Tu xe tä pase ya'i, c'änä a täscunla tä äctinte tä bij uc'a tic bajca anon t'oc ch'a'aljin, uc'a mu' cä pitän tic t'oc ni otros hermanojob.

¹² Co cälbenetla bada que jini quermanola aj Apolos cä c'ac'a' ch'oc chi cäba t'oc une que xic ca'anetla tä wawa'ne nänte' t'oc ni otros hermanojob, pero mach u yoli xic bada. Jinq'uin ajnic cache'da xicba u xe chich.

Saludos finales

¹³ Cänäntan abala, y mach a tz'eje' abala ni tz'ita' t'oc jini a tz'onänlaba; ajniquetla ca' untu winic que mach u bäc'ta cua'ba; ajniquetla ca' untu winic q'uen u muc'ba. ¹⁴ Upete cua' a chenla, c'änä ajnic utz a c'ajalinla y a yajna'tan a lot.

¹⁵ Anela hermanos, a wila que aj Estéfanos y upete machcatat an tan yotot u tz'ombijob u t'an Dios najtäcä que niuntu tama ni noj cab tä Acaya. A wila täcä que unejob u yäq'ui u c'ajalinob tuba u täclenob machcatat seq'uen ta Dios. ¹⁶ Cä c'alín älbenetla que a tz'ombenla u t'an machca u chen ca' u chen aj Estéfanos, y che' chich täcä upete u yajtäclayajob y jini machcatat u chenob ni patan ta Dios nänte' t'oc unejob. ¹⁷ Ch'a'ali cäjin uc'a

tijob u chänenon aj Estéfanos, aj Fortunato y aj Acaico. Unejob u chi por no'on jini que mach a chi trebe a chenlaba uc'a mach tetla. ¹⁸ Uc'a unejob u ch'a'alesbon cäjin uc'a por lo que u chijob. Che' chich u ch'a'alesbet ajinla täcä. C'änä a chäcäl chen abala t'oc jini que u chenob ca' jiniba.

¹⁹ Machcatat u woylan ubajob cachichcada tama ni noj cab tä Asia u täscäbenetla u c'aba' Dios. Aj Aquila y ix Priscila u täscäbenetla u c'aba' Dios t'oc ump'e ch'a'aljin uc'a tomp'e ayanetla t'oc Cajnojala. Che' chich u täscäbenetla täcä machcatat u woylan ubajob tan yotot tuba u ch'u'ul c'ajti'inob aj Jesucristo ya'i. ²⁰ Upete ni hermanojob wida u täscäbenetla u c'aba' Dios. Maläc q'ueche a c'äbla y maläc älben abala u c'aba' Dios.

²¹ No'onba aj Pablojon. T'oc cä c'äb no'on cä tz'ibi u xupiba ni junda tuba cä täscäbenetla u c'aba' Dios täcä.

²² Si ajnic machca chichca de anela que mach u yajna'ta Cajnojala aj Jesucristo, nonoj choco ajnic. Co tic cha'num Cajnojala.

²³ Co ajnic utz u c'ajalin Cajnojala aj Jesucristo t'oc anela. ²⁴ No'on cä yajna'tanetla apetela uc'a ya'anonla t'oc aj Jesucristo. Che' chich ajnic.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

¹No'on aj Pablojon, ajc'āncanon tuba aj Jesucristo, uc'a ca' jini u yoli Dios. Nāmte' t'oc quermanola aj Timoteo cā tz'ibān ni junda tuba cā tāsčābenetla, anela que a woylan abala tā Corinto tuba a ch'u'ul c'ajti'inla Dios, y che' chich tēcā cā tāsčāben upetejob que seq'uen ta Diosba tama upete caj tama ni noj cab tā Acaya. ²Co que cā Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo ajnic utz u c'ajalin t'oc anela y u yāc'benet a wutzila.

Sufrimientos de Pablo

³Co ch'u'ul c'ajti'cac Dios, jini u Pap Cajnojala aj Jesucristoba. Une chich cā Papla tēcā y tā' u ch'āmbenonla yajin. Une chich cā Diosla y u bon ch'a'alesbenon cājinla. ⁴Une u ch'a'alesbenon cājinla no'onla jinq'uin u chenon pasala upete cua' chichca jini. Jin uc'a no'onla tēcā u ch'e' cā ch'a'alesbenla ujin machcatat mu' u chen pasa cua' chichca jini. Cā ch'a'alesbenla ujin ca' chich Dios u ch'a'alesbon cājinla. ⁵Jinq'uin cā c'ac'a' chen sufrila ca' chich u chi sufrí aj Cristo, aj Cristo chich tēcā u yāc'benonla c'ac'a' ch'a'alac cājinla. ⁶Jinq'uin u chenon pasa t'ocob cua' chichca mach utz, cā numsen chich t'ocob uc'a ca' jini cā tāclenetla ch'a'alac ajinla y a japān abala. Dios u ch'a'alesbenon cājin t'ocob tuba cā chen trebe cā ch'a'alesbenet ajinla anela, y ca' jini u ch'e' a c'ālenla sin jaq'uinle cua' chichca jini u chenet pasala, ca' chich u chenon pasa t'ocob. ⁷Cuwi chich cache' a xe a chenla lo que c'ānā a chenla, uc'a cuwi chich que jinq'uin a chen sufrila ca' cā chen sufrí t'ocob, che' chich tēcā a xe tā ch'a'alesbinte ajinla ca' chich Dios u ch'a'alesbon cājin t'ocob.

⁸As Hermanos, co que a wina'tanla cua' tz'ibajtesia cā numsi t'ocob tama ni noj cab tā Asia. Cāli que mach uxon cā c'ālen t'ocob lo que u chon pasa t'ocob. Axupi cā muc' t'ocob y cāli cache' cā xe tā chāmo t'ocob. ⁹Ti tāj c'ajalin que mach cā ni' che trebe ta cā japān cāba t'ocob t'oc ni chāmo. Ca' jini u chon pasa uc'a cā cāne' t'ocob cache' cā juntuma mach u

ch'ā cā japān cāba t'ocob. C'ānāli cā cāne' t'ocob cā totoj āq'ue' cāba t'ocob tu c'āb Dios, jini que u cuxpesan ajchāmejjobba. ¹⁰Une u japon t'ocob chich t'oc ni bac'ātib de chāmo jini. Ixta bada une u japānon t'ocob to. Cā totoj tz'onān chich que u xe u paq'uin japānon t'ocob t'oc ni chāmo tā cha'num. ¹¹Anela tēcā c'ānā a tāclenon t'ocob t'oc a c'ānti'yala. Ca' jini, por ni noj q'uenel c'ānti'ya que u yuteba, Dios u xe u yāc'benon t'ocob lo que u c'atbinte, y q'uen u xe u yālben uc'adios, uc'a Dios u ch'āmbon yajin t'ocob.

Por qué no fue Pablo a Corinto

¹²Ya'an ump'e noj gran ch'a'aljin tēc'a t'ocob, uc'a cā c'alín wina'tan t'ocob cache' t'oc ump'emp'e chich cā c'ajalin, ca' yo Diosba, cā chi tu toja t'ocob tu jín machcatat cuxujob pancab. Más cā c'ac'a' chi t'ocob tu toja bajca anetla anelaba. Dios u tāclon t'ocob ajnicon t'ocob ca' jini, uc'a uneba utz u c'ajalin t'oc no'onla. Jini c'ajalin tuba u pancab mach u tāclon t'ocob cā chen tu toja. ¹³Mach bay cā tz'ibbet ni-ump'e cua' seq'uen lo que u ch'e' a tziq'ue'la y a chen entendela. Tā' co que a laj chen entendela upete. ¹⁴Co que a chen entendela jini lo que ixta bada a p'elaj chi entendela, cache' tu q'uiní tic Cajnojala aj Jesucristo anela a xe a cānāntanla ump'e ch'a'aljin uc'a no'on, ca' chich no'on t'ocobba cā xe cā cānāntan t'ocob ump'e ch'a'aljin uc'a anela.

¹⁵Uc'a cuwi chich cache' a xe a chen entendela, jin uc'a ajni tāj c'ajalin xicon tā wawa'ne ca' anetla cha'petz', uc'a ca' jini ajnic más q'uen a ch'a'aljinla. ¹⁶Ajni tāj c'ajalin numicon tā wawa'ne ca' anetla najtēcā tēc bixe tā noj cab tā Macedonia, y numicon ca' anetla tā cha'num ji'pat tēc sujtā ya'i. De ya'i, tēc xe tā pase ca' anetla, cāli bay, si u ch'e'icaba, a tāclenonla ta bixicon tā noj cab tā Judea. ¹⁷Jinq'uin ajni tāj c'ajalin ca' jiniba, mach cā pāpā' ālβetla cache' cā xe tā wawa'ne ca' anetla. Mach cā tusu tēcā cua' cā xe cā chen ca' u chenob machcatat cuxujob pancabba que u pāpā' āle' que u totoj chen cua' chichca y ji'pat u yāle' que mach u che. ¹⁸Jini Dios que toj u t'anba yuwi chich cache' toj lo que mu' cāle' t'ocob, y mach jin jop'ojti'. ¹⁹Aj Timoteo, aj Silvano y no'on cā tz'aycābetla cua' u chí aj Jesucristo, u Yajlo' Dios. Une mach u

yälä que toj chich u xe u chen cua' chichca, jinq'uin tu c'ajalinba u yäle' cache' mach toj. Une u paq'uin chen ca' chich u yäle'.²⁰ Upete cua' chichca jini u yäle' Dios que u xe u chenba, aj Cristo u laj äq'ue' tä ute uc'a chänintic que toj chich. Jin uc'a, por lo que u chen aj Cristo, u ch'e' cäle'la que che' chich utic tuba ch'u'ul c'ajti'cac Dios.²¹ No'on t'ocob, nämt'e' t'oc anela, tomp'e' ayanonla tuba aj Cristo, uc'a Dios yo que ca' jini ajniconla, y une u yäc'bonla cada juntu cua' cä chenla.²² Dios u ye'i cache' tubalonla uneba, y u yäc'bi ochic ni Ch'u'ul Píxan täc píxanla tuba u ye'e' cua'tac jini ya'to u xe u yäc'benonla.

²³ Dios chich u chänen cache' toj ni cä xe cäle'ba, ixta u ch'e' u tzämsenon si mach toj. Mach to ni' ajnon tä Corinto uc'a mach coli cä ch'ocomesan a píxanla.²⁴ Mach co cä cocoj älbenetla cua' a xe a tz'onänla. Jini coba es cä täcletla ajnic más a ch'a'aljinla. A totoj äq'ui chich a píxanla t'oc lo que a tz'onänla.

2

¹ Jin uc'a cä ch'i cä c'ajalin mach ni' xicon ca' Janetla tä cha'num uc'a mach coli ch'ocomac cä píxanla. ² Si no'on cä ch'ocomesan a píxanlaba, ¿caxca une jiq'uin u xe u ch'a'alesan cäjin? Mach'an machca seq'uen anela chich machcatic cä ch'ocomebetla a píxanlaba. ³ Jin uc'a cä tz'ibbetla ca' chich cä tz'ibbetla najtää, uc'a mach coli xicon ca' Janetla y ch'ocomac cä píxan, uc'a anela chich c'änä a ch'a'alesbenon cäjin. Cuwi chich que jinq'uin ch'a'a cäjin, apetela a xe a cänän-tanla ch'a'aljin täcä. ⁴ Jinq'uin cä tz'ibbetla ni jun jini mäx ch'ocomi cä píxan, y mach cä pojli cache' cä chen. Cä bon chi uq'ue, pero mach cä tz'ibi ni jun tuba cä ch'ocomesbenet a píxanla. Coli cä ye'benetla cache' mäx acä yajna'tanetla.

Perdón para el que había hecho mal

⁵ Jini machca u chi ni tanä, mach seq'uen no'on u ch'ocomesbon cä píxan. Anela täcä u ch'ocomesbet a píxanla apetela tz'ita'. Mach co que q'uejpintic más. ⁶ Apetela a ch'i a c'ajalinla cua' une c'änä cherbintic ni winic jini, y acäle' que an t'oc jini toji'tanä que a wäc'bila u toje'. ⁷ Badaba, c'änä a chen perdonala y a ch'a'alesbenla ujin, uc'a si machba, u xe tä c'ac'a' ch'ocoman u

píxan ixta que mach u ni' ch'ä u c'älen. ⁸ Jin uc'a, co cälbenetla bada que a ye'ben cache' tä' a yajna'tanla to. ⁹ Jini jun cä tz'ibbetlaba, cä tz'ibi uc'a coli quiran si a laj tz'ombenonla cä t'an. ¹⁰ Jini machca anela a chen perdonala, no'on täcä cä chen perdona. Cä chen perdona ni winic jini, ca' chich aj Cristo yo utic, si u cherbon cua' chichcaba, uc'a a chänenla cache' cä yajna'tanetla chich. ¹¹ C'änä cä chen perdona uc'a mach u yäc'benon cä säte'la aj Satanás, uc'a cuwila chich cua' une ni yo u cherbenonla.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² De ya'i, jinq'uin c'oton tama ni caj tä Troas tuba cä tz'aycun jini t'an taj Cristo, xon cä pojlen cache' Cajnojala u worin tusi cache' u ch'e' cä c'alin cherben u patan ya' jini. ¹³ Pero mach ajni niump'e cä ch'a'aljin uc'a mach cä nuc'ti ya'i cä yajben hermano aj Tito. Jin uc'a cälbijob que cä bixe, y bixon chich tä noj cab tä Macedonia.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Cälben Dios que uc'adios u chi que aj Cristo ni mero cä Yumla. Y bada Dios u paq'uin bisanon t'ocob cachichcada tuba u yäq'ue' tä ute conoce aj Cristo bajcatic cä tz'aycun u t'an. Es ca' a wälä ni pom jätz'äcnaba que u tobe u yutz'u cachichcada. ¹⁵ No'on t'ocob chich ca' a wälä u yutz'u ni pom que aj Cristo u subben Dios. U tobe u yutz'u bajca an machcatic que mu' u japän ubajob y bajca an machcatic u xejob tä säto. ¹⁶ No'on t'ocob cä c'ote t'ocob ca' a wälä ump'e yutz'u xilawba tuba machcatic mu' u sätojob y u yäq'ue' chämico. Machcatic mu' u japintejobba, no'on t'ocob ca' a wälä ump'e yutz'u tä' jätz'äcnaba tubajob une y u yäq'ue' cuxle-cob. ¿Caxca une u chen trebe u chen ca' yo Dios cä chenla? ¹⁷ ¿Mach wäreca seq'uen machca u chen ca' cä chen t'ocob? Uc'a no'on t'ocob mach cä päpä' tz'aycu t'ocob u t'an Dios tuba cä chen gana t'ocob taq'uin. Q'uen ayan machcatic u chen ca' jiniba. Pero no'on t'ocob tubalon t'ocob aj Cristo, y cä tz'aycun t'ocob tu toja u t'an Dios. Jin tuba u täscon t'ocob Dios, y une u chänen si che' chich acä chen t'ocob.

3

El mensaje del nuevo pacto

¹ A xe chich ti a wäle'la cache' no'on t'ocob mu' cä chen cäba fama t'ocob tä cha'num. ¿C'änä quira cä'benetla ump'e jun que u yäle' machcajon t'ocob? ¿C'änä quira täcä que anela a tz'ibän ump'e jun que u yäle' machcajon t'ocob? Cäle' que mach. Yebejobba c'änä äc'binticob jun que u yäle' machcatac unejob, uc'a u yäc'ben otrosjob ni jun. ² Anela chich ca' a wälä ni jun que u yäle' machcajon t'ocob, uc'a a tz'ombila aj Cristo y ca' jini upete u chänen cua' jini ni cä patan t'ocob. Anela chich paq'uin anetla täc pifax. ³ Anela que a tz'ombila aj Cristo uc'a cä tz'aycäbetla u t'an, ca' a wälä ump'e jun que aj Cristo u täscäben upetejob. Mach tz'ibi t'oc tinta. Ni Ch'u'ul Pifax tuba ni Dios cuxuba u tz'ibi, pero mach tuyac'o ji'tun täcä. U tz'ibi ta' pifaxla.

⁴ Mäx acä tz'omben t'ocob Dios uc'a lo que u chi aj Cristo. Jin uc'a cuwi chich t'ocob que toj une ni mu' cäle'ba. ⁵ No'on t'ocob mach u ch'ä cäle' cache' cä juntuma cä chen cua' chichca. Upete cua' chichca cä chen t'ocob, Dios une ni u yäc'bon t'ocob poder tuba cä chen. ⁶ Dios u yäc'bon cä poder t'ocob täcä tuba cä tz'aycun jini tz'ijib t'an cache' aj Cristo u japänonla. Ni tz'ijib t'an jini mach ca' ni ley taj Moisés que tz'ibinti oniba. Es ni Ch'u'ul Pifax u ye'benonla. Uc'a ni ley u tz'ibi aj Moisésba u yäq'ue'onla tä chämo. Ni Ch'u'ul Pifaxba u yäq'ue' cuxleconla.

⁷ Ni ley jini taj Moisésba tz'ibinti tuyac'o palä' ji'tun. Jinq'uin tz'ibinti ni ley jini, u c'ac'a' chicti u jut aj Moisés ca' u pitzilan Dios, y naj israelitajob mach u chi trebe u chämbenob u jut, uc'a mäx u chen chanä u jut. Pero jini pitzilanba mach paq'uin coli tuyac'o aj Moisés. ⁸ Si u c'ac'a' chicti u pitzilan Dios ca' jini jinq'uin tz'ibinti ni ley jini que u yäq'ue' chämoba, más u c'ac'a' xe u yäq'ue' tä chäninte u pitzilan Dios t'oc lo que u yäc'benonla ni Ch'u'ul Pifaxba. ⁹ Uc'a si u chicti u pitzilan Dios jinq'uin äc'qui jini ley que u yäq'ue'onla tä chämoba, más u c'ac'a' xe tä chectan u pitzilan Dios uc'a ni tz'ijib t'an que u yäq'ui Dios tuba ajniconla tu toja. ¹⁰ Ni leyba utz chich jinq'uin äc'qui, pero más rete utz ni t'ib t'an taj Cristo. ¹¹ Si utz ajni jini ley que pasi tä sätoaba, más rete utz jini u t'an aj Cristo que u xe tä paq'uin colanba.

¹² Uc'a cuwi chich t'ocob cache' jini tz'ib

t'an taj Cristo u xe tä paq'uin colan, jin uc'a mach quisnon cä tz'aycun t'ocob. ¹³ Mach cä che t'ocob ca' u chi aj Moisés. Uneba u bäli u jut t'oc ump'e noc' uc'a mach xicob u ch'icjatz'än u jut aj israelitajob tuyac'o tuba u chänenob ixta que mach xupic jini pitzilan tuba u jut que mach u ch'ä paq'uin colacba. ¹⁴ Unejob mach yuwijob cua' uc'a u chi ca' jini aj Moisés. Ixta bada jinq'uin u tziq'ue'ob jini t'an ta Dios que u yäq'ui tä tz'ibinte oniba, mach uyoch tu c'ajalinob. Ca' a wälä jinichiba noc' que u bäli t'oc u jut aj Moisésba, ya'to an u bälben u c'ajalinob uc'a mach u chen entendejob. Aj Cristo une u ch'e' u pa'säbenob. Une u yäq'ue' tä oche tu c'ajalinob jini t'an ta Dios que u yäq'ui tä tz'ibinte oni jinq'uin u tz'ombenob uneba. ¹⁵ Ixta bada chich täcä, jinq'uin u tziq'uan jini ley que u tz'ibi aj Moisés, mach u che entendejob. Ca' a wälä bälä an to u c'ajalinob t'oc ump'e noc'. ¹⁶ Jinq'uin unejob u sapän Cajnojala, u pa'säbinte jini que u bälben u c'ajalinba uc'a u chen entende. ¹⁷ Uc'a Cajnojala tontu t'oc ni Ch'u'ul Pifax une, y bajca an u Ch'u'ul Pifax Cajnojalaba, mach uni' utonla manda t'oc jini ley que u yäq'ue' chämoba. ¹⁸ Cäpetela que tubalonla aj Cristoba, ca' a wälä mach ni' bälä an cä jutla. Bada cä ch'icjatz'än cä jutla tuyac'o u pitzilan Cajnojala, y ca' jini ni Ch'u'ul Pifax u yäc'benonla atz'itz'ita' u pitzilan aj Cristo ixta que mach nonoj colaconla ca' chich ayan uneba.

4

¹ Dios tä' utz u c'ajalin t'oc no'on t'ocob y u yäc'bon cä tz'aycun t'ocob ni t'an tuba aj Cristo. Jin uc'a mach uxon cäctan cä chen t'ocob ni patan jini. ² Mach cä sapä cä chen t'ocob cua' chichca jini mach utz que u yute mucuba, ni lo que u quisnäjesan untuba. Mach cä sucpecä t'ocob niuntu y mach cä yänä t'ocob cua' u yäle' u t'an Dios. Ni cäle' t'ocobba seq'uen jini tojba tu jut Dios, y ca' jini cä ye'ben t'ocob upetejob cua' cä chen t'ocob uc'a u ch'e' u c'ajalinob cache' tu toja une cä chen t'ocob. ³ Si ajnic machcatac u yäle' que mach cheque cua' u yäle' jini t'an taj Cristo cä tz'aycun t'ocob, es uc'a mu' u säto u pifaxob. Jin uc'a mach u che entendejob cua' u yäle'. ⁴ Mach u tz'onäjob uc'a ni tzuc pifax tuba jinda u pancabba u

yäq'ue' que mach u chen entendejob. Mach u yäc'be ochic tu c'ajalinob u t'an Dios, jini u yäle' cache' tä' utz aj Cristo. Aj Cristoba t'oc chich u pitzilan Dios, uc'a une chich ni totoj Dios. ⁵ Mach cä tz'aycu cua' cä chen t'ocob. Ni cä tz'aycun t'ocobba, cache' aj Jesucristo ni Cajnojala, y no'on t'ocobba a wajpatanon t'ocob uc'a cä yajna'tan t'ocob aj Jesús. ⁶ Dios u yäli oni ca'da: "Ajnic ump'e junch'äcni tuba u chictan tan it'obni". Ca' jini u yäq'ui tä ute. Y bada une täcä u chicti tan cä pixonla, uc'a t'oc ni junch'äcni jiniba u ch'e' cuwina'tanla u pitzilan Dios, jini u pitzilan que aj Jesucristo u yäc'benon cuwina'tanlaba.

El vivir por la fe

⁷ Dios u yäc'bon cuwina'tanla cache'da an u pitzilan, ump'e matän mäx choj u valorba, y no'onla mach jin niump'e cua'onla, es ca' a wälä ump'e plato de patä' cab que u t'oxcanba. Ca' jini cheque chich cache' Dios mäx q'uen u poder, y ni poder que cä cänäntanla mach jin täc'ala, tuba chich Dios une. ⁸ Q'uen cua' chichca jini u te täjca'c'o t'ocob, pero paq'uin ayan cache'da cä japän cäba t'ocob t'oc. Ayan cua' chichca u jobän cä c'ajalin t'ocob, pero mach bay u bäc'teson t'ocob. ⁹ Cä tz'ibajtescan t'ocob, pero Dios mach u waläcton t'ocob. Cä jatz'int'e t'ocob tä cab, pero mach uchamon t'ocob. ¹⁰ Aj Jesucristo tz'ibajtesqui ixta que mach chämïc. No'on cä tz'ibajtescan t'ocob täcä ca' chich tz'ibajtesqui uneba caquirada que xicon t'ocob, uc'a ca' jini chänintic que ca' chich cuxu an aj Jesús, une täcä ya'an täj cuerpo tuba u yäc'benon cuxlecon t'ocob. ¹¹ Bada que cuxulon t'ocob toba mach u che si cachichcamba q'uin tzämsinticon uc'a cä yajna'tan t'ocob aj Jesús. Ca' jini u chäninte que aj Jesús cuxu ayan täj cuerpo t'ocob, jini cuerpo que u chämöba. ¹² No'on t'ocob cä tz'ibajtescan t'ocob ixta que tzämsinticon t'ocob, y jin uc'a anelaba a wäc'binte paq'uin cuxlequetla.

¹³ Jini t'an ta Dios que u yäq'ui tä tz'ibinte oni u yäle' ca'da: "Lo que cä tz'oni, jin chich acäle'". Ca' chich jini ayanon t'ocob. No'on cä tz'onän t'ocob täcä, y jin uc'a cä tz'aycun t'ocob lo que cä tz'onän t'ocob. ¹⁴ Uc'a cuwila chich que Dios u cuxpesi Cajnojala aj Jesús tan ajchämejob. Une chich u xe u cux-pesanonla täcä ca' chich u cuxpesi aj Jesús,

y u xe u bisanonla bajca an. ¹⁵ Cä c'älen t'ocob upete cua' chichca ni acäliba uc'a cä yajna'tanetla. Ca' jini u xe tä q'ue'nan machcatac u yubin cache' utz u c'ajalin Dios, y u xe tä q'ue'nan täcä machcatac u yälben Dios uc'adios u chi. Upete ni jini u xe tä ute uc'a ch'u'ul c'ajti'cac Dios.

¹⁶ Jin uc'a, mach uxon cäctan cä tz'aycun u t'an Dios. Mach u che si atz'itz'ita' mu' cä noxiban t'ocob, uc'a cä pixon t'ocobba ca' a wälä u tz'itz'ita' ch'oc'an upete q'uin. ¹⁷ Upete jini tz'ibajtesia cä numsenla pancab ca' a wälä mäx tz'ita', y mäx seb u xe tä nume. Uc'a ni tz'ibajtesia jiniba u xe u yäq'ue' paq'uin ajniconla tä' utz tä cielo y mäx q'uen ni ch'a'aljin cä xe tä äc'bintela. ¹⁸ Uc'a mach cä ch'icjatz'än cä jutla tuyac'o jini u chäninteba, cä ch'icjatz'än cä jutla tuyac'o jini que mach uchänintiba. Uc'a jini que u chäninte u laj xupo. Jini cua' chichca que mach uchänintiba paq'uin ayan chich une.

5

¹ Uc'a cuwila cache'da an cä cuerpolo wida pancab. U xe tä xupo ca' ump'e yoc jelem otot que u jine. Cuwila chich täcä que ya' chich an cä cuerpolo tä cielo que Dios u cherbonla. U c'ote t'oc ca' a wälä ump'e otot que mach uti uc'a winic, y que mach uxup une. ² Mäx cä chen sufrila bada que ya'to anonla pancab, uc'a tä' co äc'binticonla cä cuerpolo que tusu ayan tä cieloba. Ca' a wälä tä' coba cäctanla cä yoc jelem otot bajca cuxulonla y c'axiconla tama ump'e pitzil otot tzijibba. ³ Täc xe tä chämöla cä xe tä äc'binte otro cä cuerpolo tzijibba, uc'a mach ajniconla ni tz'ita' sin cä cuerpolo. Ca' a wälä cä xoje' cä buc täjca'c'ola uc'a mach ajniconla sin noc'la. ⁴ Jinq'uin ya'to cuxulonla tama ni cä yoc jelem ototlada, jini cä cuerpoloba, ca' a wälä jac' cäjinla, mach uc'a co cäctanla jini cä cuerpolo jelemba. Jini lo que más coba es cä mätanla täjca'c'ola ni cä cuerpolo tzijibba, uc'a mach ni' chämiconla, sino paq'uin cuxleconla. ⁵ Dios chich u tusi cache' ca' jini u xe u chen t'oc no'onla, y tuba u ye'benonla que toj, u yäc'bonla cä mätanla ni Ch'u'ul Pixon.

⁶ Jin uc'a cä paq'uin tz'onänla t'oc ch'a'aljin cache' listo chich ayan jini tzib cuerpo que Dios u xe u yäc'benonla, uc'a cuwila chich que jinq'uin ya'to anonla t'oc

cä cuerpolä, mach to anonla nämte' t'oc Cajnojälä. ⁷Upete jini cä chenla pancab, cä chenla uc'a cuwila cache' toj u t'an Cajnojälä. Mach u che si mach cä chäne Cajnojälä. ⁸Cä sujtä cäle' tä cha'num cache' cä tz'onänla t'oc ch'a'aljin que listo chich ayan jini tzi b cuerpo que Dios u xe u yäc'benonla, y cäle' que utzica chämiconla uc'a ajniconla tama yotot Cajnojälä. ⁹Jin uc'a, tä' co que cä laj chenla upete cua'tac yo uneba, mach u che si ajniconla wida pancab, o ajniconla ya'i nämte' t'oc une. ¹⁰Uc'a cäpetela c'änä c'oticonla tu pänte' aj Cristo bajca u chumtä u jiran si cä chila tu toja o mach. Ajuntu ajuntu cä xe tä äc'binetla u tojquiba cua'tac acä chila pancab, si cä chila utz, o si mach utz cua' cä chila.

El mensaje de la paz

¹¹Cuwi chich t'ocob cua' u xe u cherben Cajnojälä machcatac mach u tz'onäba. Jin uc'a cä ch'oc pecän t'ocob upetejob, bay toca u tz'ombenob. Dios yuwi chich une cache'da ayanon t'ocob, y co t'ocob que tic ta' c'ajalinla täcä cache'da ayanon t'ocob. ¹²Mach mu' cä sujtä t'ocob cä laj älbenetla cache' utzon t'ocob. Namás co t'ocob cä ye'benetla cache' u ch'e' ch'a'alac ajinla uc'a lo que cä chen t'ocob. Ca' jini u xe tä ajtä cua' a wäle' jinq'uin ajnic machcatac u yäle' cache' utz cua' u chenob y pitzi cua' u yäle'ob, pero mach tu toja ayan tu pixonob. ¹³Si u yäle'ob cache' mach'an cä c'ajalin t'ocob, wina'tanla que más u ch'u'ul c'ajti'can Dios por lo que cä chen t'ocob. Si t'oc chich cä c'ajalin t'ocobba, es tuba cä ye'benetla u t'an Dios. ¹⁴Cua'tac acä chen t'ocob es uc'a aj Cristo u yajna'tanonla, uc'a cuwi chich t'ocob cache' aj Cristo chämi tuba upete. Jin uc'a, ca' a wälä upete laj chämijob. ¹⁵Aj Cristo u yäq'ui uba tä chämo tuba cäpetela. Jin uc'a, machcatac cuxujtabob c'änä u yäctan u chenob lo que une yo u chenob. C'änä u chenob lo que yo ni machca u yäq'ui uba tä chämo, u jelo unejobba, y ji'pat cuxpi tan ajchämiejob. ¹⁶Jin uc'a bada, mach cä ni'älä t'ocob si utz o si mach utz untu winic, ca' chich u yäle'ob machcatac cuxujob pancab. Ixta aj Cristo täcä ajniba cäli t'ocob cache' winic chich, pero badaba cuwi t'ocob cache' u Yajlo' Dios. ¹⁷Jin uc'a, machca chichca u tz'omben

aj Cristo, aj Cristo chich u laj tzi jibesän u c'ajalin. Mach ni' an tu c'ajalin ca' chich ajniba. Bada, ca' a wälä u cänäntan ump'e u c'ajalin tzi jib.

¹⁸Dios une u chen upete jini acäli wä-todaba. Une u yäc'bonla ajnic temp'e cä c'ajalinla t'oc une tä cha'num uc'a lo que u chi aj Cristo, y u yacon t'ocob tuba cä tz'aycäben upetejob cache'da u ch'e' ajnic temp'e u c'ajalinob t'oc Dios tä cha'num. ¹⁹Lo que co cäle'ba es que Dios temp'e ayan t'oc aj Cristo tuba u yäc'ben machcatac cuxujob pancab ajnic temp'e u c'ajalinob t'oc uneba, y que mach u ni' c'ajti'i u tanäjob tuba u yäc'benob u toje'ob, y que une chich u yacon t'ocob tuba cä tz'aycun cache' u ch'e' ajnic temp'e u c'ajalinob t'oc uneba tä cha'num machcatac cuxujob pancab. ²⁰Bada ajnumsjat'anon t'ocob taj Cristo tuba cälbenetla lo que yo uneba. Ca' a wälä Dios ya'an täjca'co t'ocob u yälbenetla. Jin uc'a cä ch'oc chen cäba t'ocob t'oc anela ca' u yäc'bon cä chen aj Cristo, y cälbenetla ca'da: Äc'ä temp'e a c'ajalinla t'oc Dios. ²¹Aj Cristo mach u chi niump'e u tanä, pero uc'a u japänonla, Dios u yäc'bi sutwänic ca' a wälä untu mero ajcherajtanä tuba chäm ic tä cruz. U chi ca' jini uc'a si cä sapänla aj Cristo, u ch'e' ajniconla tu toja ca' chich tu toja ayan Dios.

6

¹No'onla cä cherbenla u patan Dios. Jin uc'a cä ch'oc chen cäba t'oc anela, uc'a Dios rete utz u c'ajalin t'oc anela, y mach co que a säte'la jini que u chi Dios por anela. ²Uc'a tama ni jun u yäq'ui tä tz'ibinte Dios oni u yäle' ca'da:

Tu q'üini ch'ämbintic yajin untu, acubi a t'an;

tu q'üini japintic untu, acä täclet chich.

Ca' jini u yäle' Dios. Ubixtola, bada ac'oti hora tuba u ch'ämbenet yajin Dios; bada ac'oti q'uin tuba u japänet Dios.

³Mach cä che t'ocob niump'e cua' que u yäc'ben sutwänic niuntu tu pat, uc'a mach xic u yäle'ob que mach jin u toja ni patan que mu' cä chen t'ocob. ⁴T'oc upete lo que cä chen t'ocob cäq'ue' tä chäninte cache' ajpatanon t'ocob ta Dios. A'uton cä bon c'älän t'ocob tz'ibajtesia y upete cua' chichca que u chenon pasa t'ocob. ⁵Cä c'älän t'ocob jätz'can, y äc'cacon t'ocob tä

cárcel, y cá c'älen t'ocob ni buya que u tz'osen ni caj tuba u tz'ibajtesanon t'ocob. Cá bo'esan cájin t'ocob t'oc patan. Cá numsen t'ocob ac'äb que mach u ch'ä wäyicon t'ocob y cá numsen t'ocob jitz'o. ⁶Ca'da täcä cáq'ue' tä chäninte cache' ajpatanon t'ocob ta Dios: Mach cá che t'ocob niump'e cua' mach utzba, cuwi t'ocob jini u tojaba, sis cá c'ajalin t'ocob y utz cá c'ajalin t'ocob t'oc upetejob. Cá cänántan t'ocob ni matän que u yäq'ue' Ch'u'ul Píxan y cá totoj yajna'tan t'ocob upetejob. ⁷Cäle' t'ocob u toja. Ya'an u poder Dios täjcac'o t'ocob tuba cá chen cua' chichca. Che' chich täcä cá paq'uin chen tu toja t'ocob. Uc'a cá chen t'ocob ca' jini, ca' a wälä cá cänántan t'ocob cua' t'oc tuba cá chen gana t'ocob ump'e jo'yan y tuba cá japän cába t'ocob t'oc jini machca u te täjcac'o t'ocob. ⁸Tulaj ayan machatac que yo u chänenon t'ocob y tulaj ayan machcatac que mach yo u chänenon t'ocob. Tulaj ayan machcatac u yäle'ob que mach utz cua' cá chen t'ocob y tulaj ayan que u yäle'ob que utz chich cua' cá chen t'ocob. Cálbinte t'ocob cache' ajjop'oiti'on t'ocob, pero toj ni cá t'an t'ocob. ⁹Cá herbinte t'ocob ca' a wälä que mach bay uyuton conoce t'ocob, pero upetejob u chenon chich conoce t'ocob. Da chichda chämicon t'ocob, pero cuxulon t'ocob to. Cá herbinte t'ocob ca' u herbinte ajmalujlejob, pero mach u tzämson t'ocob. ¹⁰U ch'ocomescan cá píxan t'ocob, pero paq'uin ch'a'a cájin t'ocob. Pobregon t'ocob, pero q'uen cua' chichca utz cá cänántan tuba cá'ben t'ocob machca chichca. Mach cá cänánta cua' t'ocob pancab, pero cá cänántan chich t'ocob upete cua' chichca u yäq'ue' Dios. T'oc upete jini que acäliba cáq'ue' t'ocob tä chäninte cache' ajpatanon t'ocob ta Dios.

¹¹Anela tä Corinto, san cálbetla upete cua' an täc píxan uc'a cá yajna'tanetla.

¹²Uc'a mäx co t'oc anela mach colobi niump'e cua' mucu tan cá píxan que mach cá laj älbetla. Anelaba mach a wo a wälbenon t'ocob cua'tac an tan a píxanla, uc'a mach mäx a wo t'oc no'on t'ocob. ¹³Cá ch'oc chen cába t'oc anela uc'a ca' a wälä cá bijch'oquetla. Älbenon t'ocob upete cua' an tan a píxanla, ca' chich no'on cá laj älbetla upete cua' an tan cá píxan t'ocob.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴Mach a yole' abala t'oc machcatac que mach u tz'ombe u t'an Diosba, uc'a unejob mach jin a lotla. Ni u tojaba mach u ch'ä ajnic temp'e t'oc ni malujle. Ni junch'äcniba mach u ch'ä ajnic temp'e t'oc ni it'obni. ¹⁵Mach u ch'ä ajnic temp'e u c'ajalin aj Cristo t'oc ni tzuc píxan. Ca' jini täcä, untu que u tz'onän mach u ch'ä ajnic temp'e u c'ajalin t'oc machca que mach u tz'onäba. ¹⁶No'onla que tubalonla Dios mach'an cua' uc'a cá xabän cábala t'oc jini yänäl diosob que u yute t'oc u c'äb winicba, uc'a no'onla chich ca' a wälä ni ch'ujonla tuba ni Dios cuxuba, ca' chich u yäli Dios oni tama ni jun tubaba ca'da:

No'on ya' paq'uin cuxulon tama unejob y cá xe tä nume nänte' t'oc unejob.

No'on chich une acä xe tä ajtä de Dios tubajob y unejobba u xe tä ajtäjob de ni gente täc'aba.

¹⁷Jin uc'a Dios u yäli täcä ca'da:

Pasenla ca'anob jini machcatac que mach u tz'onäjjobba y tz'eje abala t'oc unejob.

Mach xiquet a täle'la niump'e cua' que mach utz a täle'laba.

Ca' jini cá xe cosenetla t'oc no'on.

¹⁸No'on cá xe de a Paponla y anela a xela de cajlo'etla y quixic ch'oquetla.

Ca' jini u yäle' Cajnojala, jini que u cänántan poder tuba u chen upete cua' chichcaba.

7

¹Upete ni utztac jiniba Dios u totoj äli que u xe u cherbenonla. Jin uc'a, cá yajben hermano, yo cáctan cá chenla upete cua' chichca mach utz, jini u päc'chin cá cuerpolá y cá píxanlaba. Yo cá tz'ombenla Dios tuba cá c'alín chenla tu toja.

El cambio de actitud de los corintios

²Totoj yajna'tanon t'ocob. Mach cá säti t'ocob t'oc niuntu. Mach cá'bi t'ocob niuntu u säte' u biji. Mach cá sucepequi t'ocob niuntu. ³Mach mu' cálbenetla ca' jini tuba cálbenetla que mach utz cua' mu' a chenla. Ca' chich cálbetla najtäcä, t'oc noj ch'a'aljin cá paq'uin c'ajti'inetla täc píxan, mach u che si cuxleconla o chämiconla. ⁴Mach bäc'ton cá laj älbenet lo que c'änä a ubinla. U yäc'benon ch'a'aljin cá tz'aycun cua' a chenla. Mach u che cuaxcatac u chenon pasa, uc'a jinq'uin cá c'ajti'inetlaba,

u c'ac'a' ch'a'alan cäjin, mach uni' colon triste.

⁵ Desde jinq'uin c'oton t'ocob tama ni noj cab tä Macedonia mach ajni cache'da cä ch'e' cäba t'ocob, uc'a cachichcada que numon t'ocob tz'ibajtescon t'ocob. Buyajnescon t'ocob y mach ajni ch'ijcab cä c'ajalin t'ocob. ⁶ Pero jini Dios que u ch'a'alesben ujin machcatat triste u pixon, une chich u ch'a'alesbon cäjin t'ocob jinq'uin juli aj Tito ca'anon t'ocob. ⁷ Mach seq'uen ch'a'ali cäjin uc'a une juli ca'anon t'ocob, Dios u ch'a'alesbon cäjin t'ocob täcä uc'a anela a ch'a'alesbila ujin aj Tito. Une u tz'aycäbon cache' tä' a c'ajti'inonla y cache' a bon chi uq'uela y cache' mäx a yajna'tanonla. Jin uc'a más c'ac'a' ch'a'ali cäjin.

⁸ Cuwi chich que ni jun cä täscäbetla u ch'ocomesbet a pixanla, pero mach uni' uc'na cä pixon badaba uc'a cä tz'ibi. Uc'ni chich cä pixon najtäcä, uc'a cä chäni cache' cä ch'ocomesbet a pixanla chap'e uxp'e q'uin uc'a ni jun jini. ⁹ Badaba ch'a'a cäjin, mach uc'a ch'ocomi a pixanla. Ch'a'a cäjin uc'a ni tristejle jiniba u yäc'betla a q'uexe' a c'ajalinla tuba mach a ni' chen a tanäla. Ch'ocomi a pixanla uc'a ca' jini u yoli Dios. Jin uc'a mach a sätila niump'e cua' uc'a por lo que cä chi t'ocob. ¹⁰ Jinq'uin u ch'ocoman cä pixanla ca' chich yo Dios, u yäc'benonla cä q'uexe' cä c'ajalinla tuba mach cä ni' chen cä tanäla, y ca' jini cä japän cäbala. Ji'patba u yäc'benonla cä ch'a'aljinla. Pero cua' chichca tu pancab que u ch'ocomesben u pixon untuba, u yäc'ben paq'uin chämich. ¹¹ Anela ch'ocomi a pixanla ca' chich yo Dios, y u yäc'bet a chenla ca' chich yo Dios que a chenla. U yäc'bet a wäle'la cache' anela mach a chila ni tanä jini, y cäräx'i a c'ajalinla uc'a jini tanä que utiba, y u yäc'bet yälic ump'e bac'ät ta' pixanla. De ya'i, tä' a woli a chänenonla, y che' chich täcä tä' a woli a wäc'ben u c'ac'a' toje' u tanä ni winic que u chi ni mach utzba. T'oc upete lo que a chila a ye'ila cache' anela mach a wo a chänenla täcä ni tanä jini. ¹² Jin uc'a, jinq'uin cä tz'ibi ni jun cä täscäbetlaba, mach sec' uc'a cälbenetla cua' a xe a cherbenla jini winic que u chi ni tanä mach utzba, y mach sec' uc'a cälbenetla cache' a xe a täclenla jini machca que cherbinti ni tanä jini. Cä tz'ibi une tuba tic ta' c'ajalinla

cache' tu jut Dios cä totoj yajna'tanetla chich. ¹³ Jin uc'a ch'a'a cäjin t'ocob, uc'a ch'a'a ajinla täcä.

Mach seq'uen ni jini u ch'a'alesbenon cäjin t'ocob, pero más ch'a'ali cäjin t'ocob jinq'uin cä chäni cache' mäx ch'a'a ujin aj Tito, uc'a apetela a wäc'bila ajnic ch'ijcab u c'ajalin. ¹⁴ Cä tz'aycäbi aj Tito cache' cä cänäntan ump'e ch'a'aljin uc'a por cua'tac a chenla, y mach quisnon por lo que cälbi, uc'a pasi toj chich. Ca' chich upete cua'tac a'uton cälbenetla toj une, che' chich täcä pasi toj lo que cälbi aj Tito cache' cä cänäntan ump'e ch'a'aljin por anela. ¹⁵ Une más tä' u yajna'tanetla bada jinq'uin u c'ajti'in cache' apetela a laj chila cua'tac u yälbetla y cache' jinq'uin a wosila bajca anetla, u chäni cache' bäs'tetla chich, mach xiquet a säte'la t'oc Dios. ¹⁶ Mäx ch'a'a cäjin uc'a cuwi chich que a xe a totoj chenla upete lo que c'änä a chenlaba.

8

Dando generosamente

¹ Bada anela hermano, co cä tz'aycäbenetla cache' machcatat u woylan ubajob u ch'u'ul c'ajti'inob Dios tama ni noj cab tä Macedonia u yäq'uijob tä chäninte que tä' ti'i u pixanob t'oc otrosjob ca' chich utz u c'ajalin Dios t'oc unejobba. ² Unejob äc'bintijob ump'e noj gran tz'ibajtesa tuba chänintic si u chen trebe u c'älbenob, y u c'älijob chich t'oc ch'a'aljin. Unejob mäx pobrejob, pero tä' ti'i u pixanob ixta u sijänob q'uen cua' chichca, ca' a wälä mäx q'uen u taq'uinob. ³ No'on cä totoj älbenetla jinda, uc'a cä chäni cache' unejob t'oc noj ch'a'aljin u yäq'uijob lo que u chi trebe u yäq'ue'ob. U yäq'uijob täcä ixta demás de lo que u chi trebe u yäq'ue'ob. ⁴ U bon ch'oc chi ubajob t'oc no'on t'ocob u yälbenon t'ocob que unejob täcä yo u yäq'ue' u matänob uc'a täsquintic nämt'e' t'oc otros matänob que u xe tä pucbintejob machcatat seq'uen ta Diosba tä Judea. ⁵ Más u c'ac'a' chijob de lo que cälbi no'on que u xe u chenobba, uc'a najtäcä u yäq'ui ubajob tu c'äb Cajnojala, y de ya'i u sübi ubajob tuba u chen upete cua' chichca que no'on cälben que u chenob, ca' chich Dios yo que utic. ⁶ Uc'a unejob u hijob ca' jini, jin uc'a cä c'atbi t'ocob aj Tito que xic ca'anetla u

tzupsen u ch'uch'än ni matän que u täq'ui u ch'uch'änba, jin a wäq'uila uc'a ti'i a pixanlaba. ⁷Anela más ti'i a chenla cua' chichca que niuntu. Más a tz'ombenla u t'an Dios, más a chen trebe a ye'e'la, más a wila, más ch'o'oletla t'oc u patan Dios y más a yajna'tanon t'ocob. Jin uc'a, acäle' que utzica si a chenla más sij que niuntu täcä.

⁸Mach jin ump'e manda cä'benet a chenla. Namás cälbenetla cache' otrosjob tä' ch'o'ojob u chen täclayajob. Ca' jini u xe tä chäninte si anela täcä a totoj yajna'tanla upete machcatat ta Dios. ⁹Uc'a anela a wila cache' mäx ti'i u pixan Cajnojala aj Jesu-cristo. Une u cänäntan upete cua' chichca, pero uc'a u yajna'tanonla u laj äcti upete tuba u chen uba ca' untu pobre. U chi ca' jini tuba u ch'e' u yäc'benet sutwäniquetla ca' a wälä rico.

¹⁰Cä xe cälbenetla cua' acäle' no'onba, jini que utz a ubinlaba. Unjäbi a c'alín täq'uila a woye'la ni matän y tä' a woli a chenla. ¹¹Bada tzupsen a woye'la jini matän que a täq'ui a woye'la, y ch'o'o ajniquetla ca' chich jinq'uin a tusila a chenla. A xe a wäq'ue'la según lo que a chen trebe a wäq'ue'la. ¹²Si untu tä' yoba u yäq'ue'ba, Dios u sapän chich lo que u chen trebe u yäq'ue'. Mach u c'atä lo que untu mach u cänänta.

¹³Mach co que a numsenla jitz'o tuba a tä-clenla otrosjob. ¹⁴Pero tuba ajniquetla igual t'oc unejob, u ch'e' a tz'äctesbenla lo que u chen falta tubajob bada, uc'a anela a cänän-tanla más de lo que c'änä ac'ala. De ya'i, jinq'uin unejob u cänäntanob más de lo que c'änä uc'ajob, u ch'e' u tz'äctesbenetla täcä lo que u chenetla falta anelaba. Ca' jini a xe a maläc täclen abala. ¹⁵Es ca' chich u yäle' tama ni jun u yäq'ui tä tz'ibinte Dios oni ca'da: "Machca u cänänti q'uen, mach u chi sobra ni tz'ita' u colob; machca mäx tz'ita' u cänäntiba, mach u chi falta cua'".

Tito y sus compañeros

¹⁶Cälben Dios uc'adios u chi uc'a u yäc'bi tu pixan aj Tito ca' chich an täc pixan tuba cä täclenetla. ¹⁷Mach seq'uen u tz'oni cä t'an jinq'uin cälbi xic ca'anetla; une chich täcä tä' u yoli u täclenetla, y bada u xe ca'anetla uc'a une chich yo xic ca'anetla.

¹⁸Nämte' t'oc aj Tito cä täscun t'ocob jini hermano que upetejob machcatat u

woylan ubajob u yäle'ob que une mäx ti'i u tz'aycun ni t'an taj Cristoba. ¹⁹Che' chich täcä, upete machcatat u woylan ubajob u yaquijob jinchichba hermano une tuba numic nämte' t'oc no'on t'ocob tuba u täclenon t'ocob cä pucän t'ocob ni matän que ch'uch'intiba. Ni patan jini cä chen t'ocob es tuba ajnic cache' ch'u'ul c'ajti'cac Cajnojala, y tuba cäq'ue' tä chäninte cache' anela ch'o'oletla tuba a chen täclayala. ²⁰Cä täscun t'ocob ni hermano jini uc'a mach ajnic niuntu que u yäle' que mach uxon cä chen t'ocob tu toja t'oc jini taq'uin que a xe a c'ac'a' woye'la, jini cä xe cä pucän t'ocobba. ²¹Cä sacän t'ocob cache' cä xe cä chen t'ocob tu toja, mach seq'uen tu jut Dios, pero che' chich täcä tu jut ni gente.

²²Cä täscun t'ocob nämte' t'oc unejob täcä otro untu quermanola. A'uton cä chänen que uneba tä' ch'o'o u chen cua' chichca jini. Más ch'o'o ayan bada uc'a u tz'onän que anela a xe a totoj chenla lo que c'änä a chenlaba. ²³Si ajnic machca u c'atän caxca une aj Tito, älbenla que une es cä lot une, y que u chen patan nämte' t'oc no'on tuba cä täclenetla. Si u c'atän caxcatat une ni otros hermanojobba, älbenla que unejob ni u täsquijob machcatat u woylan ubajob cachichcada u c'ajti'inob Dios. Mäx u ch'u'ul c'ajti'can aj Cristo por lo que u chenob ni hermanojob jini. ²⁴Jin uc'a, ye'benob ni hermanojob jini, y che' chich täcä machcatat u woylan ubajob cachichcada, que a totoj yajna'tanob machcatat ta Dios tä Judea. Ca' jini a xe a ye'e'la que apasi toj chich cua'tac cä tz'aycäbijob ni hermanojob jini de anela.

9

La colecta para los hermanos

¹Mach'an cua' uc'a cä tz'ibbenetla más tuba cälbenetla cache' u ch'e' a woye'la jini matän que a xe a täscäbenla machcatat seq'uen ta Diosba tä Judea. ²No'on cuwi chich que a xe a wäq'ue'la ni matän uc'a ca' jini a wo a chenla. Jin uc'a cä cänän-tan ump'e ch'a'aljin tuba cä tz'aycäbenob machcatat cuxujob tama ni cab tä Macedonia cache' anela tä Acaya a tusila unjäbi cache' a xe a täclenla täcä t'oc ni matän que u xe tä sijinte. Jinq'uin u yubijob cache' anela tä' a wo a chenla ca' jini, q'uen de unejob täcä tä Macedonia tä' u yoli u chenob

ca' jini. ³Pero mu' cã täscun ni hermanojob jini ca' anetla uc'a mach me'ixto xic tä pase jop'ojti' lo que cãlbijob machcatac cuxujob tä Macedonia. C'änã ajniquetla listo t'oc ni matän, ca' chich cãlbijob t'oc ch'a'aljin que listo a xe tä ajtãla. ⁴Y täc xe no'on täcã bajca anetla, mach co cã täsen täc pat cha'tu uxtu aj Macedoniajob, y de ya'i xicon cã pojlen t'ocob que mach a woyila jini matän. Si mach a woyila, cã xe tä quisnäjan t'ocob, uc'a xon cãlbenob que totoj listo ayan ac'ala ni matän. Anela a xe tä c'ac'a' quisnäjanla täcã. ⁵Jin uc'a ti täj c'ajalin cache' c'änã cã täscun ni hermanojob jini bajca anetla najtãcã tuba u worin woye'ob ni matän que a wãlila que a xe a wãq'ue'laba. De ya'i, täc xe tä c'ote ca' anetla cã xe cã pojlen que worin woyo ayan. Ca' jini u xe tä chäninte que a wãq'uila uc'a mãx a woli a wãq'ue'la, mach uc'a cã cocoj äc'bet a wãq'ue'la.

⁶Ni co cãlbenetlaba, jinda une: Machca mãx tz'ita' u päq'ue' de cua' chichca, mãx tz'ita' chich u xe u ch'uch'än, y machca u päq'ue' q'uenba, q'uen chich u xe u ch'uch'än. ⁷Cada juntu c'änã u yãq'ue' ca' chich ti tu c'ajalin u yãq'ue'ba. Mach c'änã u yãq'ue' si mach yo u yãq'ue', y mach u ch'ã cocoj äc'bintic untu u yãq'ue', uc'a Dios tä' u yajna'tan machca u yãq'ue' t'oc ch'a'aljin. ⁸Dios an u poder tuba u c'ac'a' äc'benetla upete cua' chichca jini, uc'a paq'uin ajnic q'uen lo que c'änã ac'ala, y che' chich täcã ajnic q'uen tuba upete cua' chichca patan utzba que Dios u yãc'benet a chenla. ⁹Ni jun u yãq'ui tä tz'ibinte Dios oni u yãle' ca'da:

Ni winic jini u c'ac'a' pucbijob pobrejilba cua' chichca jini.

Dios u xe u paq'uin ch'u'ul chen uc'a u chi chich tu toja.

¹⁰Dios une u yãc'benonla u bec' ni päc'äbi tuba ajpã'can, y u yãc'benonla ni waj tuba ajc'uxcan. Ca' chich jini, une täcã u xe u yãc'benetla upete lo que c'änã ac'ala tuba a chenla t'oc ca' chich yo Dios que a chenla, y u xe u c'ac'a' äq'ue' que a chenla tu toja por uc'a ni matän que a wãq'ue'laba. ¹¹Ca' jini, Dios u xe u q'ue'nesbenetla cua' chichca que a cãnäntanla tuba u ch'e' a paq'uin äq'ue'la matän, y machcatac ta Dios u xe u yãlben u c'aba' Dios uc'a por ni matän

que a wãc'benon t'ocob tuba cã pucben unejob. ¹²Uc'a bajca u täclintejob t'oc jini matän machcatac ta Diosba, mach seq'uen u yãc'bintejob lo que c'änã uc'ajob, che' chich täcã u xe u c'ac'a' älbenob u c'aba' Dios. ¹³Unejob u xe u ch'u'ul c'ajti'ben u c'aba' Dios uc'a a täclenob. Uc'a a chenla ca' jini a xe a wãq'ue'la tä chäninte cache' a totoj chenla ca' chich u yãle' jini t'an taj Cristoba. Y unejob u xe u ch'u'ul c'ajti'inob Dios täcã uc'a a c'ac'a' äc'bila lo que c'änã uc'ajob, y uc'a a wãc'bi otrosjob täcã lo que c'änã uc'ajob. ¹⁴Unejob täcã u xe u chenob c'änti'ya por anela, y u xe u yajna'tanetla uc'a tä' utz u c'ajalin Dios t'oc anela tuba u täclenetla a chenla jini utzba. ¹⁵Cãlbenla u c'aba' Dios uc'a une u yãc'bonla cã noj matänla. Tä' utz une ni matän jini, ixta mach cã pojle cache' cãle'la cache'da an.

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹Aj Cristo mãx utz u pìxan. Mach u jac' ujin, y no'on aj Pablojon co cã chen ca' chich u chi aj Cristo tuba cã ch'oc pecãnetla. U yãlcan que no'on quisna cã ti' jinq'uin ya'anon nãmte' t'oc anela, pero jinq'uin ya'anon natba mach bãc'ton cã tz'ibnenetla cua' chichca tä jun. ²Cã bon älbenetla que täc xe tä c'ote ca' anetla que mach a wãc'benon cã ye'benetla cache' mach bãc'ton cãlbenetla cua' chichca. Uc'a yebe ayan de anela que u yãle'ob que no'on t'ocob cã chen t'ocob ca' untujob que mach u tz'onãjob u t'an Dios. Unejobba mach cã bãc'tanob ni tz'ita'. Acã ch'i cã c'ajalin que acã xe cã bon q'uejpanob. ³Es toj chich que cuxulonla pancab, pero mach cã che jo'yan ca' u chenob machcatac pancabba. ⁴Uc'a mach cã c'änã ni c'ãmbita ca' u c'ãncan tan jo'yan. Ni cã c'ãne'ba es u poder Dios tuba cã tzupsãben u poder ni tzuc pìxan. ⁵T'oc ni poder jini u ch'e' cãq'ue' tä säto cua' chichca t'an u tz'oninte que mach tojba. U ch'e' cã sätben u patan machca u cãnäntan ch'a'aljin u t'ãbsen cua' chichca buya tuba u ch'acben u biji machcatac yo u chen conoce Dios. Machcatac u päpä' te tu c'ajalinob cua' chichca jini mach utzba, t'oc u poder Dios cã chen trebe cã'ben u yãctanob ni c'ajalin jini tuba u tz'omben sec' aj Cristo. ⁶Anela c'änã a totoj chenla ca' chich cãlbenetla, y de ya'i acã xe cã'ben

u castigojob machcatic u colan que mach yo u tz'ombenonjob.

⁷ Anela a wila seq'uen lo que u ch'e' a chänenla t'oc a jutla. Si ajnic machca u yäle' que une es tuba aj Cristoba, c'änä tic u c'ajalin tä cha'num que no'on t'ocob tubalan chich t'ocob aj Cristo täcä ca' chich uneba. ⁸ Mach uquisnäjon si no'on cäle' cache' Dios u yäc'bon cä chen jini patan. Cajnojala u yäc'bon t'ocob ni patan jini tuba cä täclenet a c'ac'a' tz'onänla, mach u yäc'bon t'ocob tuba cä sätbenetla cua' a tz'onänla. ⁹ Mach co que tic ta' c'ajalinla que no'on co cä bäc'tesanetla t'oc ni jun cä täscäbenetlaba. ¹⁰ Tulaj ayan que u yäle'ob ca'da: "Jini jun que u tz'ibän aj Pablöba mäx c'ux u yälo tu c'ajalin untu y mäx u q'uejpan untu, pero jinq'uin ya'an bajca anonlaba, ca' a wälä untu winic mäx bäc'ta, y mach yojob u yubin u t'an". ¹¹ Machcatic u yäle'ob ca' jiniba c'änä u wina'tanob que ca' chich cä tz'ibän tä jun jinq'uin ya'anon nat de anela, che' chich cä xe cäle' täcä jinq'uin ya'anon bajca anetla.

¹² No'on t'ocob mach uxon cäle' que es cä lot t'ocob machcatic u tz'aycun cache' utz cua' u chenob. Mach uxon täcä quiran t'ocob si cua' cä chen t'ocob u c'ote t'oc ca' u chen unejob. Unejobba mach'an u c'ajalin, uc'a u juntuma u te tu c'ajalinob cache'da u jiran si utz o mach utz u patanob, y de ya'i cadauntu u jiran u patan u lot si u c'ote t'oc ca' u patan uneba. ¹³ No'on t'ocob mach uxon cä chen cäba fama t'ocob t'oc jini que mach jin ni äc'binton cä chen t'ocob. Dios u yäc'bon t'ocob ixta ca jun tzäcä une yo cä chen patan t'ocob, y une u yäc'bon cä chen patan t'ocob ixta ta' cäjila tä Corinto. ¹⁴ No'on t'ocob c'oton t'ocob bajca anetla najtäcä tuba cä tz'aycäbenetla u t'an aj Cristo, pero mach pason t'ocob bajca jun tzäcä u yäc'bon Dios ta c'oticon t'ocob, uc'a une chich u täscon ya' jini täcä bajca anetla. ¹⁵ Mach cä che cäba fama t'oc ni patan que u chijob otrosjob, como si fuera no'on t'ocob cä chi t'ocob ni patan jini. Bada jini cä pitän t'ocob es que c'otic q'uin tuba a c'ac'a' tz'onänla, y ca' jini ajnic cache'da q'ue'nac ni patan cä chen t'ocob bajca anetla, pero mach u ch'ä cä chen t'ocob más de lo que Dios u yäc'benon cä chen t'ocob. ¹⁶ Ji'pat u ch'e' xicon más nat de anelaba uc'a cä tz'aycäbenob ni t'an

taj Cristo machcatic ayan ya'iba. Ca' jini, mach'an cache'da cä chen cäba fama t'oc ni patan que Dios u yäc'bi otro u chen.

¹⁷ Si ayan machca que yo u chen uba fama, mejorica si u chen fama lo que u chi Cajnojala. ¹⁸ Uc'a machca u pase utz t'oc cua' u chen, mach jin ni machca u juntul äle' que utz cua' u chen. Si Cajnojala u yäle' cache' utz cua' u chenba, ca' jini cheque chich cache' utz cua' u chen.

11

Pablo y los apóstoles falsos

¹ Co que mach jaq'uic ajinla ta' xe a ubinla lo que cä xe cälbenetla, ca' untu ajsinc'ajalinon. Co que a totoj c'älen a ubinla chich. ² No'on mach co cäctanetla, ca' chich Dios mach yo u yäctanetla, uc'a ca' untu winic u yäq'ue' tä lotojan jixic ch'ocba, ca' jini no'on cäq'uetla tu c'äb aj Cristo, ca' a wälä untu mero totoj telometla que u xe tä lotojan t'oc untuntu jit'ocba. ³ Ni tzuc pixan u yäni uba de chan y u sucpequi ix Eva uc'a tä' q'uen u c'ajalin une. Jin uc'a, cä bäc'tan bay a xe a wäctan abala tä sucpequintela ca' jini, y mach uni' xet a totoj äq'ue' a c'ajalinla t'oc aj Cristo. ⁴ Uc'a upete lo que a wälbintela, a tz'onänla chich. Y si ajnic machca u tz'aycun cache' ya'an otro aj Cristo, y que mach ca' ni acä tz'aycun t'ocobba a tz'onänla chich täcä. A sapänla t'oc ch'a'aljin untu päpä' pixan que mäx yänä t'oc jini a sapila najtäcäba, y tä' a wo a ubinlan ump'e t'an que mäx yänä u yälo t'oc jini a tz'onila najtäcä. ⁵ No'on cäle' que más cä chen vale que jini winicob que u päpä' äle'ob cache' mero apóstolesjobba, jini a tz'onänlaba. ⁶ Toj chich ti que mach cä mäx chen t'an pitziba, pero cuwi chich cua' cäle'. Cä paq'uin äc'bet a wina'tanla upete ni u tojaba.

⁷ ¿Cä säti wäreca t'oc anela jinq'uin cä tz'aycäbetla u t'an Dios sin que cä cojbenetla cua'? ¿Cä säti wäreca ca' jini jinq'uin cä chi cäba ca' untu ajch'och'oca tuba xiquetla ca' a wälä de ajt'äbälaba? ⁸ Ca' a wälä cä pa'säbi u taq'uinob otros machcatic u woylan ubajob jinq'uin cä sapi lo que u täscäbonob tuba cä ye'benetla u t'an Dios sin que cojbenetla cua'. ⁹ Jinq'uin ya'anon nämt'e t'oc anela y mach cä cänänti cua'tac c'änäli cäc'a, mach cä'bet niuntu de anela que a täclenonla, uc'a

ni hermanojob que ya' ti tä noj cab tä Macedoniaba u yäc'bonob lo que c'änä cäc'a. Cä ch'i cä c'ajalin que mach uxon cä jaq'uesan ajinla tuba a täclenonla t'oc cua' chichca jini, y ca' chich jini cä paq'uin xe cä chen segui cä chen. ¹⁰ Cuwi que ya' chich anon t'oc ni u tojaba que u ye'i aj Cristo. Cuwi chich täcä que niuntu mach uxin u ch'inajnesanon tä cabil cab tä Acaya uc'a mach cä ni' tz'aycun ni mu' cäle'daba. ¹¹ ¿A wäle'la quira cache' cäle' ca' jini uc'a mach cä yajna'tetla? Dios yuwi que cä yajna'tanetla chich.

¹² Lo que mu' cä chen bada acä xe cä chen segui cä chen tuba mach ajnic cache'da u chen uba famajob jini winicob que u yäle' que unejob u chen patanob ca' chich acä chen t'ocob. ¹³ Ni winicob jini mach jin totoj apóstolesjob. Mach jin u toja lo que u chenob. U chen ubajob cache' apóstolesjob taj Cristo, y mach jin. ¹⁴ Mach a wäle' cache' cua' ti uc'a u chenob ca' jini, uc'a cuwila cache' ixta aj Satanás täcä u chen uba ca' a wälä untu ángelo ta Dios. ¹⁵ Jin uc'a, machcatic u chenob ca' chich yo aj Satanás u chen ubajob täcä ca' machcatic u chenob tu tojaba. Ca' jini chich u xe u chenob, pero u xe tä nonoj sätojob uc'a cua'tac u chenob que mach utzba.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Cä sujtä cälbenetla tä cha'num que mach xic u yäle' niuntu cache' ajinc'ajalinon. Pero si ca' jini a wäle'laba, äctanon cä chen t'an jiq'uin ca' untu ajinc'ajalin, uc'a ca' jini ajnic cä ch'a'aljin tuba cä chen cäba fama täcä tz'ita' ca' u chenob ni otros winicobba. ¹⁷ Jinda mach mu' cäle' uc'a Cajnojala u yäc'bon cäle'. Mu' cä chen t'an ca' untu ajinc'ajalin que u yäc'ben ump'e ch'a'aljin u chen uba fama. ¹⁸ Q'uen ayan machcatic u chen uba fama uc'a cua' chichca u cänäntan pancabba. Jin uc'a no'on täcä cä xe cä chen cäba fama. ¹⁹ ¡Anela tä' q'uen chich tra a c'ajalinla! Jin uc'a a c'älenla t'oc ch'a'aljin a ubinla cua' u yäle' ajinc'ajalinob. ²⁰ Jinq'uin ajnic machcatic u cocoj äc'benetla a cherbenla u patanob, a c'älenla chich sin que a wäle'la cua'. Che' chich a chenla si u tz'ibajtesanetla o si u ch'ämbenetla cua' chichca ta'ala, o si u chen uba fama bajca anetla o si u yäc'benetla ta' chojla. ²¹ Mäx

u yäc'benon quisin ta cäle' upete ni jini. Bay a wäle'la ane cache' no'on mach cä chi trebe cä cherbenetla ca' jini.

Si ajnic machca que tä' yo u chen uba fama, no'on täcä u ch'e' chich cä chen cäba fama, pero ca' a wälä ajinc'ajalinon jinq'uin cäle' ca' jini. ²² Unejob u yäle' cache' aj hebrejob. No'on täcä aj hebrejobon ca' chich unejob. Unejob u yäle' que u cabob tä Israel. Ya' chich cä cab täcä. Unejob u yäle' cache' u natil ch'ocob aj Abraham. Jinon chich täcä. ²³ Unejob u yäle' que u yajpatanob aj Cristo. No'on más u yajpatanon aj Cristo que unejob, pero jinq'uin cäle' ca'da ca' a wälä ajinc'ajalinon. No'on cä chi más patan que unejob. Mäjcon tä cárcel más que unejob. Más jätz'con que unejob. Jäypetz' ti dachichda cä tzämsinte. ²⁴ Cinco vez aj judfosob u yäc'bon de a treinta y nueve jatz' t'oc pächi. ²⁵ Uxpetz' u bon jätz'onob t'oc te' y umpetz' u yäc'bonob t'oc jit'un. Uxpetz' jomi ni barco bajca cä bixe t'oc tan nab. Unnum cä numsi ump'e ac'äb y ump'e q'uin tä ja' tänxin nab. ²⁶ A'uton tä nume cachichcada, mach unnum numon tä chämo tan río, y mach unnum täcä ajxuch'ob u q'uechon u cherbenonob cua' chichca. Cä lotob täj cab u bon tz'ibajtesonob uc'a u yoli u tzämsenonjob, y che' chich täcä u chijob machcatic cuxujob tä yänäl cabob. U chon pasa cua' chichca bac'ätib tama noj caj y tä bij y tama nab. U cherbonob cua' chichca jini mach utz machcatic u chen ubajob que hermanojob, y mach jin. ²⁷ A'uton cä bon chen patan ixta u bo'esan cäjini. Q'uen ac'äb acä numsi sin wäyicon. Cä numsi jitz'o y tiquin ti'a. Q'uen q'uin cä numsi sin c'uxnacón. Mäx u tz'ibajteson ni sisi y mach'an cua' t'oc cä t'une' cäba.

²⁸ Mach sec' lo que u chenon pasa ya'an täj c'ajalin. Che' chich täcä upete q'uin ya'an täj c'ajalin cache'da c'änä cä täclenob upete machcatic u woylan ubajob tuba u ch'u'ul c'ajti'in Dios cachichcada. ²⁹ Si ajnic machca que mach u che trebe u c'älen cua' chichca que u te tuyac'o, u ch'ocoman cä pixon, ca' a wälä no'on que mach cä che trebe cä c'älen. Si ajnic machca u yäc'ben u säte' u lotba, u yälo ump'e quisin y ump'e cräxle täj c'ajalin. ³⁰ Si c'änä cä chen cäba fama, u ch'e' chich. Pero mach uxon cä chen ca'

jini. Ni cä xe cä tz'aycunba, cache' mach'an cä poder no'on ta cä c'älen cua' chichca. ³¹Dios, jini u Pap Cajnojala aj Jesucristoba, yuwi cache' toj lo que mu' cä tz'aycunba. Paq'u'in ch'u'ul ajnic u c'aba'. ³²Jinq'u'in ajnon tan caj tä Damasco, u ch'och'oca aj-manda ta ni mero ajnoja, aj Aretas, u yäq'ui ajcänanyajob tu ti' ni caj tuba u q'ueche'on u bisanon tä cárcel. ³³Pero ajni machcatac u jäcsenon tama ump'e noj chach tu pat u bojte'i ni caj tu ti' ump'e ventana isqui. Ca' jini cä japi cäba tu c'äb ni ajmanda jini.

12

Visiones y revelaciones

¹Mach'an cua' uc'a cäle' cache' utz cua' cä chen no'on, pero cäle' que utz chich si cälbenetla cua'tac u yac'bon cä chänen Cajnojala, y cua'tac u yäc'bon cuwina'tan. ²Cä chen conoce untu winic que u tz'omben aj Cristo. U cänäntan catorce años que une nebaj t'äbsinti isqui tu yuxp'elib cielo ca'an Dios. Mach cuwi si bisinti con to'o u cuerpo o sin cuerpo; Dios yuwi cache'da ajni. ³Pero cuwi chich que ni winic jiniba bisinti isqui bajca u yälbinte u c'aba' tä paraísoba. Cälbenetla cha'num que mach cuwi si con to'o u cuerpo o mach. Seq'uen Dios une yuwi. ⁴Ya' jini isqui tä paraíso u yubi mucul t'an que niuntu mach u ch'ä u yäle'ba. ⁵U ch'e' cä tz'aycun t'oc ch'a'aljin lo que u chi pasa ni winic jini, pero mach uxon cä chen ca' jini. Uc'a ni winic jiniba no'on une. Ni cä xe cä tz'aycunba, cache' mach cä mäx che trebe cä chen niump'e cua' utz. ⁶Si colin ica cä chen cäba fama, mach jin päpä' t'an lo que cä xe cäle', uc'a toj chich lo que cä xe cäle'. Pero mach uxon cä chen ca' jini, uc'a mach tic tu c'ajalin niuntu que no'on más ajnojalon que niuntu. Co que u tz'onänob namás lo que u chänen que cä chen, y lo que u yubin cäle'.

⁷Jini cua'tac u yäc'bon cuwina'tan Cajnojala jinq'u'in ya'to anon tä cieloba, ac'ä mäx numu de pitzi. Jin uc'a äc'binton täj cuerpo lo que tä' c'ux cubin, uc'a mach xicon cä chen cäba fama uc'a lo que äc'binton cuwina'tanba. Es ca' a wälä untz'it noj ch'ix tan cä bec'taba que tä' c'ux cubin. Jini que äc'bintonba u täsqüi ni tzuc pixan tuba u tz'ibajtesanon. ⁸Uxpetz' cä c'atbi Cajnojala que u pa'säbenon täjca'o. ⁹Pero une u yälbon ca'da: "No'on tä' utz cä

c'ajalin t'oc ane. An t'oc ca' jini tuba a c'älen, uc'a más u chectan cä poder no'on tuyac'o untu que mach u mäx che trebe u c'älen cua' chichca". Tä' u ch'a'alan cäjín, jiq'u'in, jinq'u'in mach cä mäx che trebe cä c'älen cua' chichca, uc'a ca' jini xic tä chäninte u poder aj Cristo täjca'o. ¹⁰Jin uc'a ch'a'a cäjín jinq'u'in mach cä mäx che trebe cä c'älen cua' chichca. Ch'a'a cäjín täcä jinq'u'in cä cäräx älbinte, jinq'u'in mach'an cua'tac c'änä cäc'a, jinq'u'in cä tz'ibajtescan y jinq'u'in cä cherbinte cua' chichca uc'a cä tz'omben aj Cristo. Upete ni jini acä c'älen chich uc'a tä' coba t'oc aj Cristo, uc'a jinq'u'in mach cä mäx che trebe cä c'älen cua' chichca, u poder chich aj Cristo u täclenon.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹San cä chi cäba ca' untu ajinsic'ajalin que u chen uba fama, pero uc'a lo que a chila ane, jin uc'a cä chi ca' jini. Utzica si anela a chenonla fama no'on. Toj que mach jinon niump'e cua', pero jini päpä' apóstolesjob que anela a tz'ombenlaba mach jinob ni tz'ita' más utz que no'on. ¹²No'on cä c'alín chi ni patan ca'anelta que u ye'e' cache' untu tojtoj apóstoljon. Sin que jaq'uic cäjín ni tz'ita' no'on cä chi lo que mach bay chänintiba, cäq'ui tä chäninte lo que seq'uen Dios u ch'e' u chen, y cä chi cua' chichca jini t'oc u poder. ¹³Älbenonla cua'tac utz acä cherbi otrosjob que u woylan ubajob cachichcada que anela mach cä cherbetla. Seq'uen jinda mach cä chi: Mach bay cä'betla a toje'onla. Si cä säti t'oc anela ca' jini, chenon perdonala jiq'u'in.

¹⁴Bada tusu ayanon ta xicon ca'anelta u yuxpetz'ib, y mach uxon cälbenetla a chenla niump'e gasto por no'on. Uc'a es anela ni coletla, mach uc'a cä c'upän a taq'u'inla. U pap y u na' untu c'änä u woye' taq'u'in tuba u bijch'oc. Mach jin ni bijch'ocba que u xe u woye' ni taq'u'in tuba u pap y u na'. ¹⁵No'onba t'oc ch'a'aljin acä säte' lo que cä cänäntan y ixta cäq'ue' cäba tä chämo täcä tuba a japän abala. Pero si no'on más acä tä' yajna'tanetla, anela mach a mäx yajna'tonla.

¹⁶A wila chich que no'on mach cä'betla a chen gastala niump'e cua' por no'on, pero tulaj ayan de anela que u yäle'ob que no'on an cä c'ajalin tuba cä suscepänetla, y

ca' jini ajni cache'da cã ch'ãmbenetla cua' chichca. ¹⁷Jini winicob cã tãsquì ca'anetla, çcaxca de unejob cã'bi u sucpecãnetla tuba u ch'ãmbenetla cua' chichca? ¹⁸Cã bon ãlbi aj Tito que xic u chãnenetla. Cã tãsquì nãnte' t'oc une jini otro untu quermanola. çU sucpequetla quira aj Tito? çMach quira jinichichba Ch'u'ul Pixan que u yãc'ben cua' u chen aj Tito, u yãc'benon tãcã cua' cã chen no'onba? çMach quira u chen aj Tito ca' chich cã chen no'onba?

¹⁹A wãle'la chich ti ta' c'ajalinla cache' mu' cãlbenetla cua' chichca jini tuba cã'benetla a tz'ombenonla cã t'an. Mach ca' jini une. T'oc aj Cristo ayanon t'ocob, y Dios u yubin lo que cãle' t'ocob. Cã yajben lotetla, upete lo que cãle' t'ocob es tuba cã tãclenetla que a tz'onãnla más. ²⁰Bãc'ton bay tãc xe tã c'ote ca'anetla, mach ti uxon cã pojlen que mu' a chenla ca' co no'onba. Bãc'ton tãcã bay anela mach uxet a wolín a chãnenonla. Bãc'ton bay cã xe cã pojlen que mu' a buyala, y a c'upben u patan a lotla, y a crãxna'tan abala, y mach a ch'ãmbe yajin a lotla, y a pãpã' sube' abala y a patil tz'aycun cua' u chen a lotla mach utz y a chen abala fama y mach a chela tu toja. ²¹Bãc'ton bay tãc xe tã c'ote ca'anetla cha'num cã xe tã quisnãjan tu jut Dios uc'a ni a chenlaba, y acã xe cã chen uq'ue, uc'a q'uen de anela ajãlacni que a bon chen a tanãla y mach to a q'uexe' a c'ajalinla tuba a laj ãctanla. A chila cua' chichca tanã xilawba y a chi a tanãla t'oc a lot ixictac y upete cua' chichca mach utz a chila.

13

Advertencias y saludos finales

¹Bada cã xe ca'anetla u yuxpetz'ib. Cã xe chich quiran si toj chich cache' mach u chijob tu toja jini que u subcanobba, si ayan cha'tu o uxtu machca u sube'. ²Cã sujtã cãle' cha'num lo que cãlbetla jinq'uín ajnon cã chãnenetla u cha'petz'ib. Bada que mach ni' anon ya' jini ca'anetla cã tãscun cãlbenetla cha'num cache' jini machcatac ajãlacni u chen u tanãba, y upete los demás tãcã, mach uni' xon cã ch'ãmbenob yajin tãc xe ya' jini ca'anetla tã cha'num. ³Ca' jini a xe a winã'tanla cache' lo que acãle', aj Cristo chich u yãc'benon cãle'. Mach uc'a mach u che trebe u chen niump'e cua' aj Cristo t'oc anela. Une u ch'e' chich u

ye'e' u poder bajca anetla. ⁴Toj chich que jinq'uín tzãmsinti aj Cristo tuyac'o cruz, ca' a wãlã mach u chi trebe u chen niump'e cua', pero cuxu chich an uc'a por u poder Dios que ya'an tuyac'o. Ca' chich uneba, no'on t'ocob mach cã mãx che trebe cã chen t'ocob niump'e cua' tãcã, pero cuxu ayanon t'ocob nãnte' t'oc une uc'a por u poder Dios que ya'an tãjacac'o t'ocob. Ca' jini u ch'e' cã tãclenetla a chenla lo que Dios yo que a chenlaba.

⁵Iran abala si a totoj tz'onãnla jiq'uín. Ch'ã a c'ajalinla si a tz'onãnla o mach. çMach quira a wila que aj Jesucristo ya'an t'oc anela? Si mach ayanba, a pãpã' tz'onila jiq'uín. ⁶Co que tic ta' c'ajalinla que no'on t'ocob cã totoj tz'onãn t'ocob. ⁷Cã c'atben t'ocob Dios que anela mach a chenla niump'e cua' mach utzba, mach uc'a chectac ca' jini cache' no'on t'ocob u pase utz cua' cã chen t'ocob. Cã c'atben Dios ca' jini tuba a totoj chenla tu tojaba, mach u che pasa cua' si ca' a wãlã mach upas utz lo que cã chen t'ocob. ⁸Mach u ch'ã cã chen t'ocob niump'e cua' que u ye'e' que mach utz u t'an Dios, jini t'an tojba. U ch'e' cã chen t'ocob seq'uen lo que u ye'e' que utz chich jini t'an tojba ta Dios. ⁹Jin uc'a ch'a'a cãjin t'ocob uc'a ca' a wãlã que mach cã che trebe cã chen t'ocob niump'e cua' t'oc anela, y anelaba más a chen trebe a chenla tu toja. Cã xe cã chen segui cã c'atben t'ocob Dios que une u nonoj to'esan a bijila. ¹⁰Cã tz'ibbenetla ni junda antes de xicon ca'anetla, uc'a tãc xe tã c'ote ya'iba mach ajnic cua' uc'a cã c'ac'a' q'uejpanetla. Cajnojala u yãc'bon cã poder tuba cã q'uejpanetla, si c'ãnãba, pero mach tuba cã q'uejpanetla, lo que a tz'onãnla. U yãc'bon tuba cã tãclenetla que a tz'onãnla más.

¹¹Anela hermanos, tuba cã tzupsen ni junda cãlbenetla que t'oc Dios ajniquetla. Cãlbenetla que a sacãnla cache'da u ch'e' totoj cuxlequetla tu toja, y a malãc ch'a'alesan ajinla, y ajnic tomp'emp'e a t'anla t'oc a lotla, y ajnic ch'i'icab a c'ajalinla t'oc a lotla. Si a chenla ca' jiniba, Dios u xe tã ajtã t'oc anela. Une chich ni u yajna'tanonla y u yãc'benon cutzila. ¹²Malãc ch'u'ul c'ajti'ben u yutzí a lotla. ¹³Upete machcatac seq'uen ta Dios que ya'an widaba u tãscãbenetla u c'aba' Dios.

¹⁴ Co que ajnic utz u c'ajalin Cajnojala
aj Jesucristo t'oc anela, y que Dios u ya-
jna'tanetla y que ni Ch'u'ul Pixan u paq'uin
lotinetla. Che' chich ajnic ca' jini.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN
PABLO A LOS
GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias de Galacia

¹ No'on aj Pablojon apóstoljon. Aj Jesucristo chich y cá Papla Dios, jini cá Papla que u cuxpesi aj Jesucristo tan ajchámeba, u yác'bon xicon cá tz'aycun u t'an. Mach jin winic u yacon ni u táscon tuba cá chen ni patan jini. ² No'on y upete ni quermanola que ya'anob wida t'oc no'on cá tásca'benetla ni junda anela que a tz'ombenla Dios ya'i tá Galacia. ³ Co que cá Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo u bon ch'u'ul chenetla y u yác'benetla que ajniquetla utz. ⁴ Aj Jesucristo chich u yáq'ui uba tá chämo tá cruz tuba u toje' ni cá tanäla y tuba u japänonla t'oc ni cherajtanä pancab, uc'a che' chich u yoli cá Papla Dios que u chen ca' jini. ⁵ ¡Paq'uin ch'u'ul c'ajti'cac Dios, sin que äctintic tá ch'u'ul c'ajti'can! Che' chich utic.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ Cua' ti uc'a che' a chenla ca' jini, mäx seb mu' a wäctanla a tz'ombenla Dios tuba a sapänla otros päpä' t'an. Jini Dios a wäctanlaba jin une ni machca u yaquetla uc'a lo que u chi aj Cristo por anela. ⁷ Mach'an otro t'an ta Dios. Lo que u chen pasaba, tulaj ayan machca u jobän a c'ajalinla y mach u totoj ye'e u t'an aj Cristo, jini utzba t'an que u yäle' cache'da u ch'e' a japän abala. ⁸ Choco ajnic machca chichca que u ye'benetla otra manera tuba a japän abala, y mach uc'a a tz'onänla aj Cristo, ca' chich cá ye'betlaba. Choco ajnic, mach u che caxcone, si no'on, o siuntu ängelo que ya' tic tá cielo. ⁹ Ca' chich cälbetla najtäcä, cá sujtä cá cha'num älbenetla: Si ajnic machca chichca u ye'benetla otra manera tuba a japän abala, y mach ca' ni a tz'onilaba, choco ajnic machca u chen ca' jini.

¹⁰ Jinq'uin cäle' ca' jini, ¿a wäle'la quira cache' no'on mu' cá chen lo que yo winic, o mu' cá chen lo que yo Dios? Si no'on mu' cá chen lo que yo winic, mach jin ajpatanon jiq'uin tuba aj Cristo.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ C'ajti'inla, hermanos, cache' jini t'an cá ye'betla tuba a japän abalaba mach jin u t'an winic. ¹² Mach jin winic u ye'bon; mach u ye'bon niuntu pancab. Aj Jesucristo mismo u ye'bon.

¹³ A wila chich cache'da cá chi najtäcä, jinq'uin mu'to cá tz'onän lo que u tz'onän aj judíosob. A wila chich cache' cá c'ac'a' tz'ibajtesijob machcatac u tz'omben u t'an Dios, ixta coli cá laj tzupsenob. ¹⁴ No'on más cá c'alín cäni que otros cá lotob que ton tá ch'i'je t'ocba jini que u tz'onänob aj judíosobba, uc'a mäx ch'o'olon ajni cá chen upete jini u yäle' utic cá najtäcäl noxi'papobba. ¹⁵ Pero Dios u yacon jinq'uin mach to upäncäbon. U japon uc'a tä' utz u c'ajalin t'oc no'on. ¹⁶ U chi ca' chich u yoli uneba u chen jinq'uin u tásqui u Yajlo' tuba cá chänen, y tuba cá tz'aycäben u t'an bajca an ni gente que mach jin aj judíosobba. Jinq'uin u chon pasa ca'da, mach xon cá c'atben u yác'benon c'ajalin niuntu. ¹⁷ Y mach xon tá Jerusalén bajca anob jini que ochijob de u yajc'äncanob Dios más najtäcä que no'onba. En lugar cá chen ca' jini, tätz'ä bixon tama ni cab tá Arabia tuba cá cäne' más cache'da an aj Cristo, y ji'pat sujlon tá Damasco.

¹⁸ Uxp'e año ji'pat que cá tz'ombi u t'an Dios, bixon tá Jerusalén tuba cá chen conoce aj Pedro. Jäläcnon ya' jini t'oc une quince días. ¹⁹ Pero mach cá chäni niuntu otro u yajc'äncanob Dios, sec' aj Jacobo, u jitz'in Cajnojala. ²⁰ Cá totoj älbenetla tu jut Dios que upete ni cá tz'ibbenetlaba toj chich une, y mach jin jop'o'jti'.

²¹ Ji'pat, bixon tama ni cab tá Siria y tá Cilicia. ²² Ni hermanojob tuba ni ch'uj bajca u c'ajti'can aj Cristo, ni ya'anob tama ni cab tá Judeaba, mach u chon conojob. ²³ Seq'uen u yubijob u yälcan de no'on ca'da: "Jini winic que mäx u tz'ibajtesanonla ajniba, bada u nume u tz'aycun cache' c'änä tz'ombintic u t'an aj Jesucristo, jinchichba t'an que mach u yoli tz'onintic ni tz'ita'ba". ²⁴ Y ca' jini u ch'u'ul c'ajti'ijob Dios uc'a lo que u chi Dios por no'on.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

¹ Catorce año ji'pat, bixon cha'num tá Jerusalén nänte' t'oc aj Bernabé, y bixi aj

Tito täc pat t'ocob. ² Bixon ya'i uc'a Dios chich u yäc'bon cuwina'tan tan cä c'ajalin que c'änä xicon. Ya' jini tä Jerusalén cä motli cäba t'ocob seq'uen t'oc ajt'äbälajob tuba cä tz'aycäbenob cache'da mu' cä tz'aycun bajca an ni gente que mach jin aj judíosobba cua' u chi aj Cristo tuba u japänonla. Cä chi ca' jini uc'a mach coli sätic jini patan cä chi y jini que mu' cä chen t'oc u t'an Dios. ³ Yäli utz tu c'ajalinob, y mach u cocoj c'atijob täcä utic circuncisa aj Tito, aunque ajni machca u yoli utic, uc'a une mach jin aj judío. ⁴ Toj chich, algunos hermanos que mach u totoj tz'onä, mucul ochijob bajca anon t'ocob. Ni jini-job u yolijob que utic circuncisa aj Tito. Ochijob u ch'ucänon t'ocob tuba u chänenob cache'da cä tz'eje' cäbala t'oc cua' u chenob aj judíosob uc'a tomp'e anonla t'oc aj Cristo, y tuba u yäc'benon cä chen ca' chich u chenob une. ⁵ Pero ni tz'ita' mach u chi trebejob u jäcsen cä c'ajalin t'ocob, uc'a lo que coli t'ocob, que anela a chen segui a tz'onänla tu toja cache' a japän abala.

⁶ Ni ajt'äbälajob jini mach u yäc'bonob cä chen niump'e cua' tzijibba. Mach u che t'oc no'on si unejob es ajt'äbäla. Diosba mach u yänäl chäne niuntu. ⁷ En lugar de u yälbenonjob que mach utz lo que cä chen, unejob mismo ti tu c'ajalin cache' Dios chich une u yäc'bon cä chen ni patanda tuba cä tz'aycäben u t'an jini que mach jin aj judíosobba, ca' chich aj Pedro Dios u yäc'bi u tz'aycäben u t'an tama aj judíosob. ⁸ Jinchichba Dios que u täsqui aj Pedro u tz'aycäben u t'an tama aj judíosob, u täscön täcä tuba cä tz'aycäben u t'an tama ni gente que mach jin aj judíosobba.

⁹ Jin uc'a aj Jacobo y aj Pedro y aj Juan, jini mero ajt'äbälajobba, ti tu c'ajalinob cache' Dios chich u yäc'bon ni cä patanda, y u q'uechi cä c'äb y u c'äb aj Bernabé, tuba chänintic cache' no'on t'ocob ajc'änanon chich t'ocob tuba Dios ca' chich unejob. Tubajob une utz ayan chich que no'on t'ocob cä tz'aycun t'ocob u t'an Dios tama ni gente que mach jin aj judíosobba, y unejobba u chen segui u tz'aycunob u t'an Dios bajca an aj judíosob. ¹⁰ Jinda namás u yälbonob que cä paq'uin täclen t'ocob ni pobrejilba, y jin chich tä' co cä c'alin chen t'ocob ixta bada.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹ Jinq'uin aj Pedro c'oti tama ni noj caj tä Antioquía, tu jut cä q'uejpi, uc'a mach utz cua' mu' u chen. ¹² Najtäcäba aj Pedro nämte' u c'uxnan t'oc ni mach jin aj judíosobba, ixta ump'e q'uin jinq'uin tulaj c'otijob machcatac ti bajca an aj Jacobo. De ya'i cayi u tz'eje' uba t'oc ni mach jin aj judíosobba y u yäcti c'uxnac t'oc, uc'a bäc'ti mach xic jini circuncisa'ojob u jule' ubajob tuyac'o. ¹³ Che' chich täcä ni otros aj judíosob que u t'omben u t'an Dios, u täq'ui u chenob ca' chich u chen aj Pedro, aunque yuwijob que mach utz u chenob ca' jini. Ixta aj Bernabé täcä ca' jini u chi. ¹⁴ Jinq'uin cä chäni no'on cache' mach u totoj chejob tu toja ca' chich u ye'e' u t'an Dios, jini u ye'e' cache' cä japän cäbalaba, cälbi aj Pedro tu jut upete hermanosjob ca'da: "Ane, que aj judíosob, y a chen ca' chich u chen jini que mach jin aj judíosob, ¿can uc'a a wo jiq'uin a cocoj äc'ben u chenob ca' chich u chen aj judíosob jini que mach jin aj judíosobba?"

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

¹⁵ No'onla päncäbonla de aj judíos, y mach jin mero ajcherajtanäjónla ca' ni gente que mach jin aj judíosobba. ¹⁶ Badaba que cä tz'ombila u t'an Dios, cuwila chich cache' Dios mach u sapä niuntu uc'a u c'alin chen ca' chich u yäle' ni ley que u yäc'bonla aj Moisésba. Dios u sapänonla uc'a cä tz'onänla namás aj Jesucristo. Jin uc'a no'onla täcä cä t'ombenla aj Jesucristo, uc'a si cä totoj tz'onänla, Dios u sapänonla, y mach uc'a cä chenla ca' chich u yäle' ni ley taj Moisés, uc'a niuntu mach u che trebe u c'alin chen ca' chich u yäle' ni ley utic, tuba u sapän Dios.

¹⁷ Si no'onla co que Dios u sapänonla uc'a cä t'ombenla aj Cristo, y ca' jini u chectan cache' ajcherajtanäjónla täcä, ¿a wäle'la quira cache' aj Cristo une ni machca u yäc'benon cä chen cä tanäla? Mach une. ¹⁸ Si no'on sulecon cä'benet a chenla lo que cäli que mach utz a chenla, entonces es ajcherajtanäjón chich. ¹⁹ Mach cä che trebe cä laj chen ca' chich u yäle' ni ley. Jin uc'a mach cä che trebe cä japän cäba ca' jini. Jinchichba ley ta Dios u ye'bon cache' aj Cristo ni machca u japänonla y ca' jini

cä chen lo que yo Dios cä chen. ²⁰ Jinq'uin chämi aj Cristo, ca' a wälä no'on chämon tä cruz nänte' t'oc. Jin uc'a ca' a wälä no'on mach ni' cuxulon. Aj Cristo une ni cuxu täjca'o. Bajca cuxulon wida pancab, cuxulon uc'a cä tz'omben u Yajlo' Dios, jini que mäx u yajna'tanon ixta u yäq'ui uba tä chämo por no'onba. ²¹ Mach co cäle' que mach utz lo que u chi Dios por no'onla. Si fuera cä chen trebela cä c'alín chenla upete lo que u yäle' ni ley tuba u sapänonla Dios, mach ajni cua' uc'a jiq'uin chämíc aj Cristo.

3

La ley o la fe

¹ ¡Ajsinc'ajalinetla ixca, hermanos gálatas! ¿Caxcone u tz'a'ta'etla tuba mach a ni' tz'onänla ni totoj t'an ta Dios? Jinq'uin cä tz'aycäbetla u t'an Dios, cä totoj älbetla chich cache' aj Jesucristo une ni chämi por anela. ² Älbenonla jiq'uin jinda: ¿Jaqui quira ta'wac'ola ni Ch'u'ul Pixan uc'a a chila ca' chich u yäle' ni ley taj Moisés? Mach une. Jaqui ta'wac'ola uc'a a tz'ombenla aj Jesucristo. ³ ¿Can uc'a jiq'uin asujletla mero ajsinc'ajalín? Si por u poder ni Ch'u'ul Pixan a japi abala, mach'an cua' uc'a jiq'uin a wäle'la que mach ni' c'änä ni Ch'u'ul Pixan tuba a chenla tu toja. ⁴ Mäx q'uen tz'ibajtesia a'äc'bintetla uc'a a tz'onila, pero upete ni jini mach u chi vale niump'e cua'. Utzica si mach ca' jini. ⁵ Jinq'uin Dios u yäc'benetla u Ch'u'ul Pixan, y u chen cua' chichca que mach bay chäninti bajca anetla que mach u ch'ä u chen niuntu winic, ¿can uc'a a wäle'la que u chen ca' jini? ¿Uc'a quira a chenla upete lo que u yäle' ni ley? Mach une. U chen uc'a a tz'ombenla aj Jesucristo.

⁶ Quiranla jiq'uin cua' u chi pasa t'oc aj Abraham. Aj Abraham u tz'ombi Dios, y Dios chich u sapi uc'a u tz'oni. ⁷ Jin uc'a c'änä a wina'tanla cache' ni mero u ch'ocob aj Abrahamba, jin une ni mach-catac u tz'onän aj Jesucristoba. ⁸ U t'an Dios u yäli desde chäcäl najtäcä cache' jini gente que mach jin aj judíosobba, Dios u xe u sapänob uc'a u tz'onän aj Jesucristo. Che' chich worin älbinti aj Abraham desde chäcäl najtäcä, jini älbinti ca'daba: “Cä xe cä ch'u'ul chen upete a'ajtäjób pancab si u tz'ombenon ca' chich a tz'ombenon

ane”. ⁹ Jin uc'a jiq'uin, upete machcatac u tz'omben Dios ca' chich u tz'oni aj Abraham, Dios chich u ch'u'ul chen.

¹⁰ Jini machcatac u yäle'ob que u japän ubajob uc'a u tz'omben ni ley taj Moisés, choco ayanob. Uc'a u t'an Dios u yäle' ca'da: “Upete machcatac mach u laj che cumpli upete lo que u yäle' ni ley, choco ayanob”. ¹¹ Totoj cuwila chich que niuntu mach u ch'ä u chen upete lo que u yäle' ni ley tuba ajnic tu toja t'oc Dios. U t'an chich Dios u yäle' ca'da: “Dios u xe u yäc'ben paq'uin cuxlec machcatac ayan tu toja t'oc uc'a ni u tz'onänba”. ¹² Ni ley taj Moisésba mach u yälä si sec' a tz'onän tuba a japän aba. U yäle' une ca'da: “Machca u chen cumpli upete jinda, u xe tä äc'binte paq'uin cuxlec”.

¹³ Aj Cristo une machca u japonla t'oc ni castigo que u yäc'benonla ni ley jinq'uin cä säte'la t'oc. Une chich u ch'i ni castigo jini en lugar de no'onla, uc'a u yäle' ni u t'an Dios ca'da: “Choco chich upete machca u tzämsinte ch'uycächä tuyac'ote”. ¹⁴ U chi pasa ca' jini uc'a ajnic cache'da u yäc'ben Dios ni gente que mach jin aj judíosob jini lo que Dios u yälbi aj Abraham que u xe u yäc'ben upete machcatac u tz'onän aj Cristo, y tuba u yäc'benonla täcä cäpetela jini Ch'u'ul Pixan que u yäli u xe u yäq'ue'ba, si cä totoj tz'onänlaba.

La ley y la promesa

¹⁵ Hermanos, cä xe cälbenetla cache'da u chen untu winic pancab, uc'a tic ta' c'ajalinla cache' u chen Dios täcä. Jinq'uin untu winic u yäle' que u xe u chen cua' chichca jini, u chen ump'e jun t'oc u c'aba' uc'a chänintic cache' toj chich. Y si u chi ni jun jini, niuntu mach u ch'ä u yäle' que mach ni' utic, y niuntu mach u ch'ä u yäle' que c'änä utic más de lo que tz'ibi ayan. ¹⁶ Y Diosba u yälbi aj Abraham cua' u xe u chen t'oc untu u natil ch'oc. U t'an Dios mach u yälä si u xe u chen t'oc “u natil ch'ocob” aj Abraham. Lo que u yäle'ba: “t'oc untu a natil ch'oc”. Ni jiniba, aj Cristo une. ¹⁷ Ni cäle'ba, jinda une: Dios u yälbi aj Abraham cua' u xe u chen, y u ye'bi cache' totojtoj que u xe u chen. Aj Moisésba u yäq'ui ni ley cuatrocientos treinta años ji'pat. Jin uc'a ni ley jini mach u ch'ä u yäle' que mach toj lo que Dios u yäli que u xe u chen, y mach

u ch'ä u yäq'ue' que mach tz'onintic. ¹⁸ Si lo que Dios u yäc'benonla, u yäc'benonla uc'a cä tz'ombenla ni ley taj Moisés, mach jin jiq'uin ni matän que Dios u yäli que u xe u yäc'ben aj Abrahamba. Pero Diosba u totoj äli chich que jini u xe u yäc'ben aj Abrahamba es matän chich une.

¹⁹ ¿Cua' tuba äc'qui jiq'uin ni ley taj Moisés? Ni ley taj Moisés äc'qui tuba u ye'e' cambia mach utz utic. Ni jini u xe tä ajtä ixta que tic aj Cristo, jini que Dios u yäli que u xe u täscunba. Ni leyba, Dios u yäc'bi ángeljob tuba u numsäben aj Moisés, y aj Moisés u numsäbi ni gente. ²⁰ Jinq'uin Dios u yälbi aj Abraham cua' u xe u chen, mach c'änäli niuntu tuba u numsäben u t'an. Diosba es untuntu, y une chich mismo u yälbi cua' u xe u chen.

El propósito de la ley

²¹ ¿A wäle'la quira que Dios mach uni' xin u chen lo que u yäli uc'a u yäq'ui ni ley taj Moisés? U xe chich u chen Dios lo que u yäli. Si u ch'e'ica cä japän cäbala uc'a cä chenla ca' chich u yäle' ump'e ley, y ca' jini paq'uin cuxleconla, machica ni' c'änä u chen Dios otra manera tuba cä japän cäbala. ²² U t'an Diosba u yälbenonla cache' niuntu mach u ch'ä u laj chen cumpli cua' u yäle' ni ley tuba u japän uba, y upetejob an u tanä, uc'a ca' jini machcatac u tz'onän namás aj Jesucristo, u xe chich tä äc'binte lo que Dios u yäli u xe u yäq'ue'ba.

²³ Jinq'uin mach to jul tu pancab aj Jesucristo, tu manda chich ni ley ajnonla, ixta que c'oti jini q'uin tuba chectac cache' cä japän cäbala uc'a cä tz'onänla aj Jesucristo. ²⁴ Ni ley jiq'uin äc'bintonla ca' a wälä untu ajye'bij täc'ala, ixta que julic aj Cristo, uc'a ji'pat que julicba, Dios u sapänonla uc'a cä tz'ombenla aj Cristo. ²⁵ Bada jiq'uin que ajuli aj Cristo tuba cä tz'onänla, mach ni' anonla tu manda ni ley.

²⁶ Uc'a cä tz'onänla aj Cristo, u ch'ocobonla chich Dios, uc'a tubalonla chich aj Cristo. ²⁷ Uc'a apetela que c'abletla uc'a a tz'ombila aj Cristo, sujletla chich ca' chich yo aj Cristo ajniquetla. ²⁸ Mach u che t'oc Dios si aj judíojetla o si aj griegojetla, si t'oc a yumla o si mach'an a yumla, si winic o si ixic. Uc'a si tubaletla aj Cristoba, igualetla chich apetela. ²⁹ Si tubaletla chich aj Cristo, tu jut Dios es u

ch'ocobetla chich aj Abraham, y ca' jini u xe chich u yäc'benetla Dios lo que u yäli u xe u yäc'benetla.

4

¹ Lo que co cäle'ba, jinda une: Jinq'uin untu ajlo' p'i' to, si chämíc u pap mach to uyäc'binti lo que u pap u yäli u xe u yäc'ben. Tuba chich upete lo que u pap u yäli u xe u yäc'ben, pero si p'i' to, mach to uyäc'binti y u colan ca' ajpatan tuba otro. ² C'änä ajnic tu c'äb otro tuba u tz'isen, y u yäc'ben lo que c'änä uc'a ixta c'otic q'uin u laj ch'e' lo que u pap u xe u yäc'ben. ³ Ca' jini ajnonla t'oc Dios, jinq'uin mach to jul aj Cristo. Tu manda chich ni ley ajnonla tuba cä chenla lo que u yäc'benon cä chenla. ⁴ De ya'i jinq'uin c'oti q'uin tuba u yäc'benonla Dios lo que u xe u yäc'benonla, Dios u täsqui u Yajlo', tuba päncäbac ca' winic; y ajni de untu mero aj judío täcä tuba u chen ca' chich u yäle' ni ley. ⁵ Juli ca' jini tuba u japänonla tu manda ni ley, uc'a u sapänonla Dios ca' chich mero u ch'ocobonla.

⁶ Uc'a chectac cache' mero u ch'ocobetla Dios, Dios u täsqui u Ch'u'ul Píxan tuba ajnic ta' píxanla. Jinchichba Ch'u'ul Píxan que ya'an täjacac'ola u yälben Dios ca'da: "Cä Papet". ⁷ Jin uc'a jiq'uin, anelaba mero u ch'ocobetla chich Dios. Mach ni' jin ca' ajpatanetla t'oc a yumla. Como u ch'ocobetla Diosba, u xe chich u yäc'benetla lo que u yäli u xe u yäq'ue' uc'a lo que u chi aj Cristo por no'onla.

Pablo se preocupa por los creyentes

⁸ Jinq'uin mach to anetla t'oc Dios, tu manda chich ajnetla jini päpä' diosob que mach jin mero Diosba. ⁹ Badaba anela a sapila Dios, o mejor cäle' que Dios u sapetla. ¿Can uc'a jiq'uin a wo sujlequetla a chenla tä cha'nuc ca' chich a chila najtäcäba, jini que mach u che trebe ni tz'ita' u japänonlaba? ¹⁰ Uc'a anelaba a täq'ui a cänäntanla cua' chichca q'uin que u cänäntanob aj judíosobba, cua' chichca mes, cua' chichca päpä' q'uin ch'uj, y q'uin ch'uj tuba tzib año. ¹¹ Tä' acä chen pensa que jini cä patan que cä chi bajca anetla mach uxin u chen servi ni tz'ita'.

¹² Hermanos, chenla ca' chich cä chen no'on, uc'a no'on mach cäcä cä chen ca' chich co que a chenla. Mach cä ni' che upete jini u yäle' utic aj judíosob. Mach a

cherbon niump'e cua' que mach utz. ¹³ A wila chich cache'da c'oton chácäl najtácä ya' jini tuba cá tz'aycäbenetla u t'an Dios tuba a japän abala. Jäläcnon ya' jini uc'a c'ojolon. ¹⁴ Jini yaj que cá cänántiba tä' xilaw une, pero anelaba mach a xic'onla y mach a wälila si mach a ubinla cá t'an. Lo que a chilaba, a wosona chich como si fuera untu ángelojon ta Dios, o como si fuera aj Jesucristojon. ¹⁵ ¿Cada axi jiq'uin ni ch'a'aljin que a cänántila jimba q'uinob jini? No'on mismo cále' que si fuera no'on u chon falta unxim cá jut jinq'uin, ixta a pa'sila ica unxim a jutla tuba a wác'benon, si fuera u ch'e' a chenla ca' jini. ¹⁶ Badaba jiq'uin, ¿mach quira ni' a wo a bisan bij t'oc no'on uc'a xon cälbenetla tu toja?

¹⁷ Ni gente jini tä' yo que a bisanla bij t'oc, pero mach uc'a u täclenetla. Lo que yojob uneba, es a tz'eje' abala t'oc no'on tuba a bisanla bij sec' t'oc unejob. ¹⁸ Utz chich si ajnic machca u bisan bij t'oc anela, pero si utz u c'ajalin tuba u täclenetla, y tuba u paq'uin täclenetla, mach sec' jinq'uin ya'anon t'oc anela. ¹⁹ Hermanos, anela que no'on cá ye'betla u t'an Dios, máx u ch'ocoman cá pican cha'num por anela ca' chich untu ixic u ch'ocoman u pican jinq'uin u c'ojpan t'oc u bijch'oc. U chen segui tá ch'ocoman cá pican ixta que quiran que ajniquetla mero tu manda aj Cristo. ²⁰ Utzica si ajnicon ya' jini t'oc anela bada, tuba cá ch'oc pecänetla. Mach uta ni tz'ita' táj c'ajalin cua' u ch'e' cá chen por anela.

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ Anela que a wo a chenla ca' chich u yäle' ni ley taj Moisés, älbenonla jiq'uin jinda: ¿Mach quira bay a ubila cua' u yäle' ni ley jini? ²² Ni ley jini u yäle' ca'da: Aj Abraham u cänánti cha'tu u ch'ocob. Untu u ch'oc tuba mero jit'oc, y otro untu tuba u jixpatan. ²³ U yajlo' tuba u jixpatanba pänkäbi ca' chich u pänkäban upete bijch'oc pancab. Pero jini yajlo' tuba mero jit'ocba, pänkäbi tuba pasic toj ca' chich Dios u yäle'. ²⁴ Jinda es tuba u ye'benonla cache'da anonla. Cada juntu de ni ixictac u ye'benonla ajump'e manera que Dios u chen por no'onla. Ix Agar, jini ixpatan tuba jit'oc aj Abrahamba, u ye'e' cache'da äc'binton t'ocob ni ley, que Dios u yäc'bi aj Moisés tu pam ni tz'ic tá Sinaí. Machca ayan t'oc ni ley jini, c'änä u

chen ca' chich u yäle'. ²⁵ Jini tz'ic tá Sinaí bajca äc'qui ni ley, ya'an tama noj cab tá Arabia. Ni aj judíosob machcatac äc'binti ni leyba, tu manda chich ni ley ayanob, con to'o u ch'ocob. ²⁶ Pero no'onlaba que cá tz'ombenla aj Cristo, tubalonla chich, mach ni'an cua' uc'a cá chenla ca' chich u chenob aj judíosobba. ²⁷ U t'an Dios u yäle' ca'da:

Ch'a'alac ajin ane, ixic, que mach bay a mäti a tz'isa, ane que mach bay a cänánti a ch'ocob.

Ajnic noj ch'a'aljin ta'a, ane que mach bay ch'ocomi a pican t'oc a bijch'oc.

Uc'a ni ixic u juntumaba, más q'uen u ch'ocob u xe tá ajtä que ni ixic ayan jit'ocba.

²⁸ Hermanos, no'onlaba es ca' aj Isaac ayanonla. Une pänkäbi uc'a Dios u yäle' que ca' jini u xe u chen pasa. No'onla täcä Dios chich u yaconla uc'a che' chich u yäle'. ²⁹ Ca' chich u chi pasa jinq'uin u yajlo' ix Agar mach u yoli u chänen aj Isaac, jini ajlo' que pänkäbi uc'a pasi toj lo que u yäle' Diosba, che' chich ayanonla bada. Ni aj judíosob mach yo u chänenonla uc'a cá tz'ombenla aj Cristo y mach cá chela ca' chich u yäle'ob une. ³⁰ A wila chich cua' u yäle' u t'an Dios, cache' Dios u yälbi aj Abraham ca'da: "Pa'sen tan otot u yajlo' ni ixpatan con to'o u na', uc'a une mach uxin tá äc'binte lo que aj Isaac u xe tá äc'binte". ³¹ Jin uc'a jiq'uin hermanos, mach jinonla ca' u yajlo' jixpatan u jit'oc aj Abraham tuba ajniconla tu manda ni ley. No'onlaba es ca' u yajlo' mero u jit'oc aj Abraham tuba ajniconla de mero u ch'ocob Dios.

5

Sigan firmes en la libertad

¹ Aj Cristo u pa'sonla tu manda ni ley. Chenla jiq'uin ca' chich u yäc'benet a chenla aj Cristo, y mach'an cua' uc'a ni' sujlequetla tu manda ni ley.

² Ubinla jiq'uin. No'on aj Pablojon, cälbenetla que si anela a wola a ch'e'la ni circuncisión tuba a japän abala, mach ni'an cache'da u japänetla aj Cristo. ³ Co cälbenetla tá cha'num, que machca chichca u yäq'ue' uba tá ute circuncisa, c'änä chich u laj tz'omben upete lo que u yäle' ni ley taj Moisés, y si mach u laj chi, Dios mach u sapä. ⁴ Si anela a wäle'la que u ch'e' a laj chenla cua' u yäle' ni ley

tuba u sapänetla Dios, mach'anetla t'oc aj Cristo, y mach u ni' ch'ämbetla yajin täcä Dios. ⁵U poder ni Ch'u'ul Pixan täjcac'ola u yäc'benon cuwina'tanla cache' u sapänonla Dios uc'a cä tz'ombenla aj Jesucristo. ⁶Si tubalonla chich aj Cristo, mach u che si circuncisa'ojonla, o si mach circuncisa'ojonla. Jini c'änä cä chenlaba, cä tz'ombenla aj Cristo, y si cä tz'ombenla aj Cristo, ca' jini u ch'e' cä yajna'tan cä lotla.

⁷Anela utz a bixela t'oc lo que a tz'onänla. ¿Caxcone jiq'uin u yäc'betla a wäctanla a tz'onän ni totoj t'an ta Diosba? ⁸Mach jin Dios mu' u yäc'benet a wäctan a tz'onänla, uc'a Dios chich u yaquetla tuba une. ⁹Mach najyac ac'ala que tz'ita' cua' chichca pajba u pa'esan entero ni wolo' buc'a. ¹⁰Cajnojala u yäc'bon totoj cuwina'tan chich cache' mach uxet a sapänla c'ajalin tuba otro. Dios chich u xe u yäc'ben u castigo cachichca une que yo u yäc'benet a jobän a c'ajalinla.

¹¹Ayan chich machca u yäle' que no'on acä ye'e' to cache' c'änä utic ni circuncisión. Si fuera ca' jini cä chen icaba, mach ica cäräx aj judíosob t'oc no'on. U yälo ica utz tu c'ajalinob jinq'uin cä ye'e' cache' chämi aj Cristo tä cruz. ¹²Ni jinijob que u yäc'benet a jobän a c'ajalinla tuba a ch'e'la ni circuncisión, utz ica si nonoj laj xupicob.

¹³Anela hermanos, Dios chich u pa'setla tu manda ni ley tuba a tz'ombenla aj Cristo. Y si Dios chich u pa'setla tu manda ni ley, mach'an cua' uc'a a chenla lo que u päpä' te ta' c'ajalinla que mach utz utic. Jini yo a chenlaba, a maläc täclen abala uc'a a yajna'tan abala. ¹⁴Uc'a jini más yo Dios a chenlaba, jinda une: "Yajna'tan a lot ca' chich a yajna'tan abala". Y si ca' jini mu' a chen, mu' chich a chen cumpli t'oc ni ley. ¹⁵Pero si anela a maläc chen buyala, si ca' jini a chenla, iranla mach me'ixto a maläc tzupsen abala.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶Lo que co cälbenetlaba, jinda une: Chenla ca' chich ni Ch'u'ul Pixan u yäc'benet a chenla, y mach a chenla ca' chich u päpä' te ta' c'ajalin anelaba. ¹⁷Uc'a jini u päpä' te ta' c'ajalin a chenlaba, mach jin lo que yo ni Ch'u'ul Pixan a chenla. Y lo que yo ni Ch'u'ul Pixan a chenlaba, mach jin ca' u päpä' te ta' c'ajalin a chenla. Ca' jini chap'e a c'ajalinla y jin uc'a mach u

ch'ä a chenla ca' chich a wo a chenla. ¹⁸Si ni Ch'u'ul Pixan u chenetla manda, mach ni' anetla jiq'uin tu manda ni ley.

¹⁹Cheque chich jini machcatac tä' yo u chen ca' chich u päpä' te tu c'ajalinba, jintacda une: Ayan u tz'ijte'ob, u chen cua' chichca tuba pa'sajquisinob y cua' chichca que u c'upän u chenob. ²⁰U ch'u'ul c'ajti'inob cua' chichca ca' Dios, u chen tz'a'tayajob, mach yo u chänenob u lot, u chen buyajob, ajsäwinob. Mäx seb u cäräx'anob, u chenob upete cua' chichca utz sec' tuba. U jec'lan ubajob. ²¹U c'upänob cua' chichca u cänäntan u lot, ajtzämsajob, ajchibajob, u chenob cua' chichca mach utz que u yute tan q'uin ch'uje, y ca' chich jini u chenob q'uen cua' chichca que mach utz. Cä totoj älbenetla, ca' chich a'uton cälbenetla najtäcä, que upete machcatac u chen ca' jini, mach uxin bajca an Dios.

²²Pero si totoj ayan ni Ch'u'ul Pixan täjcac'ola tuba u chenonla manda, cä yajna'tan chich Dios y cä lotla, ch'a'a cäjinla, ch'ijcab cä c'ajalinla, sis cä c'ajalinla, utz cä c'ajalinla, cä täclen cä lotla, cä totoj chenla chich ca' chich cäle'la. ²³Cä c'älénla cua' chichca cä cherbintela que mach utz. Cäctan cäbala que u c'alin chenonla manda ni Ch'u'ul Pixan. Si cä chenla ca' jini, niump'e ley mach uxin u yäle' cache' mach utz cua' cä chenla. ²⁴Upete machcatac tuba chich aj Cristo, mach u ch'ä u yäctan uba u chen ca' chich u te tu c'ajalin u chen, uc'a ca' a wälä nämte' chämi t'oc aj Cristo tä cruz. ²⁵Ca' chich tomp'e anonla t'oc ni Ch'u'ul Pixan che' chich c'änä täcä cäctan cäbala u chenonla manda t'oc upete lo que cä chenla.

²⁶Mach yo que cä chen cäbala ca' untu ajnoja. Uc'a si cä chenla ca' jini, no'onla chich cä cäräx'esän cä lotla, y mach u bisa bij niuntu t'oc no'onla.

6

Ayúdense unos a otros

¹Hermanos, si ayan machca chichca que u säti t'oc Dios, anela que más ayanelta tu manda ni Ch'u'ul Pixan, c'änä chich a täclenla tuba u chen tu toja. Pero c'änä a chenla sin que ajnic jac' ajinla t'oc. Iranla täcä que mach xiquet a säte'la täcä t'oc Dios. ²Maläc täclen abala uc'a a c'älénla

cua' chichca tic ta'wac'ola. Ca' jini a chenla chich ca' chich yo aj Cristo a chenla.

³ Machca chichca que u yolin u chen uba fama, y mach toj lo que u yäle', une chich mismo u sucpecän uba. ⁴ Cada juntu c'änä u jiran si tu toja mu' u chen. Si ca' jini mu' u chen, u ch'e' ajnic u ch'a'aljin t'oc lo que u chen uneba, y mach c'änä u jiran si más utz u chen une que u lot. ⁵ Uc'a cada juntu c'änä u jiran si tu toja mu' u chen t'oc Dios.

⁶ Machca u cäne' u t'an Dios, c'änä u täclen jini machca u ye'e' t'oc upete lo que c'änä uc'a.

⁷ Mach a sucpecän abala. Uc'a Diosba, niuntu mach'an que u yälben que mach yuwi cua' u chen. Untu winic, lo que u päq'ue', jin chich u ch'uch'ben u jut. ⁸ Ca' jini no'onla. Si cä chenla upete lo que u te täj c'ajalinla cua' chichca que mach utz, uc'a cä chenla ca' jini, cä xe tä nonoj chämola. Pero si no'on cä chenla ca' chich yo ni Ch'u'ul Píxan cä chenla, uc'a cä chenla ca' jini, ni Ch'u'ul Píxan u xe u yäc'benon paq'uín cuxleconla. ⁹ Jin uc'a mach yo bo'ac cäjinla cä chenla tu toja. Si mach cäctanla cä chenla tu tojaba, Dios chich u xe u yäc'benonla ajniconla utz cuanta c'oti u q'uini. ¹⁰ Jin uc'a jiq'uín, bada que u ch'e' cä chenla utz t'oc cä lotla, c'änä chich cä chenla, pero más c'änä cä chenla t'oc machatac u tz'omben Dios.

Advertencias y saludos finales

¹¹ Iranla jiq'uín cache' t'oc nuc letra cä tz'ibän u xupiba ni junda tuba cä täscäbenetla. ¹² Jini machcatac yo u yäc'benetla a ch'e'la ni circuncisión, u chenob namás uc'a ajnic machca u bisanob bij t'oc, y mach tz'ibajtescacob. Uc'a si u tz'aycun cache' chämi aj Cristo tä cruz, u xe tä tz'ibajtescanob. ¹³ Cuwila chich que unejob que u ch'i ni circuncisión, mach u che trebe u laj chen upete lo que u yäle' ni ley. Pero unejobba yojob que a ch'e'la ni circuncisión, uc'a ca' jini ajnic cache' u chen uba famajob uc'a u chi trebe u cocoj äc'benetla a ch'e'la. ¹⁴ No'onba mach co cä chen cäba fama t'oc niump'e cua'. Jini u yäc'benon cä ch'a'aljinba, jinda une, que chämi aj Jesucristo tä cruz tuba u japänonla. No'on ca' a wälä chämon nämte' t'oc aj Cristo, y ca' jini upete cua' chichca mach utz mach u ni' cänänta poder täjcac'o,

y no'on täcä mach co cä chen niump'e cua' ca' jini. ¹⁵ Si tubalonla chich aj Cristo, mach u che si circuncisa'ojonla o si mach. Lo que c'änäba ajnic tzijib cä c'ajalinla. ¹⁶ Ajnic jiq'uín ch'ijcab u c'ajalinob upete machcatac u chen tu toja ca' chich acäliba y machcatac totoj tuba chich Diosba. Ajnic utz u c'ajalin Dios t'oc ni jinijob.

¹⁷ Mach co que ajnic machca u jaq'uesbenon cäjin. Ni tzoy cä cänäntan täjcac'o u ye'e' cache' mero ajpatanon chich tuba Cajnojala aj Jesucristo.

¹⁸ Hermanos, co que Cajnojala aj Jesucristo u ch'u'ul chenetla apetela. Che' chich u chen.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia de Efeso

¹No'on aj Pablojon. Dios chich u yäc'bon ajnicon de apóstol tuba aj Jesucristo, uc'a che' chich u yoli une. Cä tz'ibbenetla ni junda anela tä Efeso machcatac yäcä anetla sec' tuba Dios y a totoj tz'ombenla aj Cristo Jesús. ²Co que cä Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo u bon ch'u'ul chenetla y u yäq'ue' que ajniquetla utz.

Bendiciones espirituales en Cristo

³Cä ch'u'ul c'ajti'inla Dios, u pap Cajnojala aj Jesucristo. Une u bon ch'u'ul chonla ixta bada, u yäc'benonla upete lo que c'änä cäc'ala tuba cä pixanla, jini matän que u te tä cieloba, uc'a ca' a wälä ya' chich worin anonla tä cielo t'oc aj Cristo, uc'a tubalonla chich. ⁴Jinq'u'in mach to an u pancab, Dios u worin yaconla tuba ajniconla sec' tuba une, y ch'u'ul ajniconla tu pänte' sin niump'e cä tanäla. U yaconla uc'a jini u chi aj Cristo por no'onla. ⁵Une mäx u yajna'tanonla, jin uc'a u worin yaconla tuba ajniconla de u ch'ocob, uc'a jini u chi aj Jesucristo por no'onlaba. Ca' jini chich worin ajni tu c'ajalin que u xe u chen, uc'a che' chich u yoli u chen. ⁶Dios u yaconla uc'a yo que cä ch'u'ul c'ajti'inla, y cäle'la cache' tä' utz u c'ajalin y tä' pitzi cua' u chi t'oc no'onla jinq'u'in u yosonla de u ch'ocob uc'a tubalonla u yajben Ajlo'. ⁷Uc'a chämi aj Cristo tä cruz, mach ni' anonla tu c'äb ni cherajtänä. Tä' re'i de utz u c'ajalin Dios t'oc no'onla, jin uc'a u chi perdona cä tanäla, no'onla que tubalonla chich aj Cristo. ⁸Jin uc'a u c'ac'a' äc'benonla täcä q'uen cä c'ajalinla tuba cuwina'tanla cambia u toja. ⁹U yäc'benonla cuwina'tanla jini u xe u chen uneba ca' chich worin an tu c'ajalin. Jini an tu c'ajalinba, jin ni tä' yo u chen, y niuntu mach yuwina'ti. ¹⁰Ni u xe u chenba, u xe u yäq'ue' ajnic tomp'e u c'ajalin upete cua' chichca, jini ya'an tu pancabba y jini ya'an tä cieloba, tuba ajnic upete tu manda aj Cristo cuanta c'oti u q'uini.

¹¹No'onla u saponla chich Dios uc'a jini u chi aj Cristo tuba ajniconla tuba une, y tuba u yäc'benonla jini worin an tu c'ajalin Dios que u xe u yäc'benonlaba, uc'a Diosba u chen upete ca' chich yo u chenba, uc'a ch'u'ul c'ajti'cac une. ¹²Najtäcä cä sapi t'ocob aj Cristo que anela. Jin uc'a c'änä cä ch'u'ul c'ajti'in t'ocob Dios uc'a tä' pitzi cua' u chi. ¹³Che' chich anela täcä, a sapila aj Cristo jinq'u'in tz'aycäbintetla ni t'an tojba, ni t'an utzba tuba a japän abala. Uc'a a tz'ombila aj Cristo, äc'bintetla ni Ch'u'ul Pixan ca' chich Dios u yäli u xe u yäc'benetlaba, uc'a chectac cache' totoj tubaletla chich. ¹⁴Ni jini äc'bintonla tuba cuwina'tanla cache' cä xe chich tä laj äc'bintela jini Dios u yäli u xe u yäc'benonlaba, jinq'u'in cä xe tä nonoj xupo tä japintela, uc'a tubalonla chich. Ca' jini u xe tä ch'u'ul c'ajti'can Dios, uc'a de pitzi lo que u chen.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵No'onba cubi chich cache' a tz'onänla Cajnojala aj Jesucristo, y cache' a yajna'tanla upete machcatac u tz'onän täcä. ¹⁶Jin uc'a cä paq'u'in älben Dios que uc'adios u chi por anela, y cä c'ajti'inetla tan cä c'änti'ya. ¹⁷Cä c'atben Dios que u yäc'benetla a c'ajalinla, jini u yäq'ue' t'oc Ch'u'ul Pixanba. Jini cä Papla Dios tä' pitziba, ixta Cajnojala aj Jesucristo täcä u yälben cache' u Dios. Cä c'atben que u yäc'benetla ajnic la'am a pamla tuba a wina'tanla cache'da an uneba, ¹⁸y que u jäbtesbenetla a c'ajalinla y u totoj chectesbenetla tuba a wina'tanla cua' jini ni cä c'alín pitänlaba, uc'a jin tuba u yaconla. Cä c'atben que u ye'benetla täcä cache' mäx q'uen cua' u chi Dios tuba u japänonla no'onla que tubalonla chich. ¹⁹Cä c'atben Dios que u ye'benetla täcä cache' tä' q'uen u poder uneba, y tä' pitzi jini u poder que u cänäntan tuba u yäc'benonla no'onla que cä tz'ombenla. ²⁰Jini poderdaba, jin chichba poder que u c'äni jinq'u'in u cuxpesi aj Cristo ji'pat que tzämsinti y u yäc'bi chumlec tu ch'ejpa tu noj bajca an tä cielo, uc'a chectac cache' ayan chich u poder täcä ca' une. ²¹U yäq'ui täcä xic más ajnoja que niuntu otro ajnoja, más q'uen u poder que niump'e otro poder, más u chen manda que

niuntu otro ajmanda, y más q'uen u poder que upete ni ya'an tä cielojobba täcä. Más q'uen u poder une que upete cua' chichca u yälcan que ayan u poder jimba q'uinobdaba y jimba q'uin que ya'to u teba. ²² U yäc'bi upete cua' chichca tu manda une. U yäc'bi ajnic mero ajnoja täcä tuba upete mach-catac u tz'omben Dios. ²³ Ca' chich u pam untu winic u chen manda entero u cuerpo, che' chich no'onla que cä tz'ombila Dios, cuerpojonla tuba aj Cristo y une chich ni cä pamla tuba u chenonla mandala. Une chich ya'an täjccac'ola, uc'a une cachichcada ayan.

2

Salvos por el amor de Dios

¹ Ca' untu ajchäme que mach u ni' ch'ä u nicän uba y mach u ni' ch'ä u yubin t'an, ca' jini täcä ajnetla t'oc Dios uc'a ni a tanäla y uc'a cua' chichca jini que a chila mach utzba. Jinq'uin ajnetla ca' jiniba, Dios u yäc'betla totoj cuxlequetla, tuba u ch'e' a ubinla u t'an y a tz'ombenla. ² Uc'a ajniba, seq'uen cua' chichca tuba u pancab a paq'uin chila, ca' chich yo ni u yajnoja ni tzuc pixanob, ni ya'an bajca u chen manda tuyac'o ic'ba, jini tzuc pixan que u yäc'ben poder u chen cua' chichca mach utz jini machcatac mach yo u tz'omben Diosba. ³ Mach sec' anela, ixta no'on t'ocob täcä ajnon t'ocob ca' jini. Ni cä paq'uin chi t'ocob, jini lo que cä c'upän cä chen t'ocobba. Cä chi t'ocob ca' chich coli cä chen t'ocob y ca' chich ti täj c'ajalin cä chen t'ocob, ca' chich a chila täcä. Cäräx chich ajni Dios t'oc no'onla ca' chich ayan t'oc upete a'ajtäjob pancab que mach u tz'ombe u t'anba, y totojtoj chich ajni cä castigola, uc'a ni cä paq'uin chenlaba jinq'uin mach to cä tz'ombela Diosba. ⁴ Pero Diosba tä' u ch'ämbonla lástima, uneba tä' u yajna'tanonla t'oc noj gran yajin que u cänäntäbenonla. ⁵ Jin uc'a jinq'uin no'onla ca' a wälä chämen ajnonla uc'a ni tanä cä chilaba, Dios u yäc'bonla cuxleconla uc'a ajniconla nänte' t'oc aj Cristo. Uc'a utz u c'ajalin Dios t'oc no'onla, jin uc'a u japonla. ⁶ Dios u cuxpesonla nänte' t'oc aj Cristo, y u yäq'ui ajniconla chumu tä cielo tä manda nänte' t'oc aj Cristo Jesús, uc'a tomp'e ayanonla t'oc. ⁷ U chi ca' jini tuba u ye'e' jimba q'uinob que ya'to u teba cache' tä' rete utz u c'ajalin t'oc no'onla, y cache'

tä' u ch'ämbonla yajin uc'a tomp'e chich ayanonla t'oc aj Cristo Jesús. ⁸ Tä' utz u c'ajalin Dios t'oc anela, jin uc'a u japetla jinq'uin a tz'onila. Ni jäpom que u yäc'betla Diosba, matän chich une. Uc'a mach'an niump'e cua' u ch'e' cä chenla no'onlaba tuba cä japän cäbala. ⁹ Ni jäpom jiniba, mach jin u jelo ni cua' chichca utz que cä chenlaba. Mach'an cache'da cäle'la cache' no'on chich cä japän cäbala t'oc cua' chichca utz cä chenla tu jut Dios. ¹⁰ No'onla u patanonla chich Dios. Uc'a tubalonla chich aj Cristo Jesús jin uc'a ca' a wälä u cha'num chonla Dios tuba cä chenla tu toja, uc'a che' chich worin ajni tu c'ajalin Dios que ca' jini yo cä chenla.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹ C'ajti'inla jiq'uin cache'da ajnetla oni. Anela aj gentiletla chich, uc'a che' chich päncäbetla. Anela a wälbintela cache' mach circuncisa'ojetla. Jini machca u yälbenetlaba, jin une ni circuncisa'ojobba, y ni circuncisión jiniba t'oc u c'äb chich winic u yute. ¹² Oni mach ajnetla t'oc aj Cristo, anelaba mach äc'bintetla jinichichba manda taj Israelob. Anela mach u yälbetla Dios si u xe u chen cua' chichca por anela. Mach ajni niump'e cua' utzba que a c'alin pitänla äc'bintiquetla. Ajniba sin Diosetla wida pancab. Ca' jini ajnetla oni. ¹³ Pero badaba ya' chich anetla t'oc Dios uc'a tubaletla aj Cristo. Anela que mach ajnetla t'oc Dios, badaba ya' chich anetla t'oc, uc'a chämi aj Cristo por anela täcä. ¹⁴ Uc'a aj Cristo une ni u yäq'ue' ajnic tomp'e cä c'ajalinla. U yäq'ui que ajnicob tomp'e u c'ajalinob aj judíosob y aj gentilob. Uc'a ajniba mach u bisajob bij aj judíosob t'oc aj gentilob. Jini cräxle que u cänäntijob es ca' a wälä ump'e mäcte' ajni, que mach'an cache' ajnicob tomp'e. ¹⁵ Jin uc'a chämi tä cruz aj Cristo, uc'a mach ni' ajnic ni cräxle jini. Aj Cristo u pa'si jini ley, jini manda que Dios u yäc'bi aj judíosob tuba u chen. Ca' jini u yäq'ui que ajnic aj judíosob y aj gentilob tomp'e u c'ajalinob y tu manda une. De chap'e grupo u sutjatz'i tomp'e tzijib grupo. Ca' jini u yäq'ui que ajnic tomp'e u c'ajalinob. ¹⁶ Uc'a chämi aj Cristo tä cruz, u yäq'ui aj judíosob y aj gentilob ajnic tomp'e u c'ajalinob t'oc Dios, y ajnicob ca' a wälä

tontuntu tu manda Dios. Upete ni cräxle ya' u laj tzupsi aj Cristo jinq'uin chämi.

¹⁷Juli aj Cristo tuba u yälbenonla cäpetela ump'e t'an que u yäq'ue' ch'a'aljinba. Jimba t'an une, que u yäle' cache'da u ch'e' ajnic tomp'e cä c'ajalinla t'oc Dios anela que nat ajnetla t'oc Dios y che' chich täcä ni aj judfosobba que más nätz'ä ajnijob t'oc Dios. ¹⁸Uc'a lo que u chi aj Cristo, anela y che' no'on t'ocob u ch'e' cä pecänla cä Papla Dios, uc'a jinichichba Ch'u'ul Pixan ya'an ta'wac'ola y ya'an täj-cac'o t'ocob. ¹⁹Bada jiq'uin anelaba mach ni' jin ca' ajpöpä'cabetla, y mach ca' ajmajanlugaretla. Anelaba mero tubaetla chich Dios, ca' chich upete machcatat u totoj tz'ombenob Dios. Mero u ch'ocobetla chich Dios täcä. ²⁰⁻²²Cäpetela ca' a wälä ump'e otot bajca u ch'e' cuxlec u Ch'u'ul Pixan Dios tama. Cada juntu ca' a wälä ni ji'tun que u yute t'oc ni ototba. Anela täcä es ca' ni ji'tunetla. Ni ajc'äncanob ta Dios y u yajt'anob che' chich täcä. Unejjob tusqui najtäcä, de ya'i tusquetla ane, y ni ji'tun mero u ch'ixmaba aj Cristo une. Si mach ajnic jini ji'tun tu ch'ixmaba, mach'an cache'da u tuscan ni otot. Jin uc'a aj Cristo nänte' t'oc no'onla cä tuscanla t'oc, y cada juntu t'oc t'oc u yajliba ixta que no'ac ni otot jini tuba noj ch'u'ul otot bajca u xe tä ch'u'ul c'ajti'can Cajnojala.

3

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

¹Jin uc'a cä chen c'änti'ya, no'on aj Pablojon ya' mäcälön preso, uc'a aj Cristo Jesús u yäc'bon cä ye'benetla cache' u ch'e' ajnic tomp'e a c'ajalinla t'oc Dios anela que mach jin aj judfosetla. ²A totoj ubila chich cache' Dios tä' utz u c'ajalin t'oc no'on u yäc'bon cä tz'aycäbenetla u t'an bajca anetla. ³Acä tz'ibi chich, que sea tz'ita', cache' Dios u chectesbon täj c'ajalin jini mucu ajni uc'a Diosba. ⁴Ta' tzique'la u xe tä te ta' c'ajalinla cache' cuwi chich cua' u chi aj Cristo, que mach wina'tinti ajniba. ⁵Jini que mach yuwina'ti niuntu winic ajniba, badaba Dios u täsqui u Ch'u'ul Pixan tuba u chectesbenob u ch'u'ul ajc'äncanob y u ch'u'ul ajt'anob. ⁶Ni u chectesbijobba, jinda une: cache' aj gentilob u yosintejob nänte' t'oc aj judfosob, tuba u ch'e' täcä lo que u

yäq'ue' Diosba y sujlecjob tomp'e grupojob aj gentilob t'oc aj judfosob. U xe tä äc'bintejob täcä jini u yäli Dios que u xe u yäc'ben upete machcatat tomp'e ayanob t'oc aj Cristo Jesús.

⁷Dios u yäc'bon cä tz'aycun ni t'an jini. T'oc u poder u chi ca' jini t'oc no'on, uc'a une chich u yoli u yäc'benon cä chen ca' jini. No'onba mach u chon merece cä chen ni patanda. ⁸Ni más ajch'och'oca de upete ni machatoc u tz'onän, más u chen servi que no'on. Pero Diosba utz u c'ajalin t'oc no'on y u yäc'bon cä tz'aycäbenetla anela que aj gentiletla cache' jini u chi aj Cristo por no'onla de rete utz une ixta mach u laj ta täj c'ajalinla. ⁹Dios u yäc'bon täcä cä chectesbenetla apetela cache' desde oni ya'an tu c'ajalin uneba cua' u xe u chen tuba u japänetla. Ni Dios jiniba une ni u chi upete cua' chichca que ayan. ¹⁰Dios u chi ca' jini tuba tic tu c'ajalinob ni a'ajtäjjob tä cielo ni an u poderjobba, con to'o u yajnojajob, cache' tä' q'uen u c'ajalin uneba, tu chänenob cua' u chen t'oc machcatat u tz'omben. ¹¹U chi ca' chich worin ajni tu c'ajalin cache' u xe u yäc'ben Cajnojala aj Cristo u chen. ¹²No'onla u ch'e' cä natz'änla Dios sin bac'ät y sin niump'e quisinle uc'a jini u chi aj Cristo, y uc'a cä tz'onänla uneba. ¹³Jin uc'a cälbenetla mach xic tä yälo bac'ät ta'wac'ola uc'a mu' cä tz'ibajtescan por anela. Ni tz'ibajtesia que mu' cä chen sufriba, co que u yäc'benetla ump'e ch'a'aljin.

El amor de Cristo

¹⁴Jinq'uin u te täj c'ajalin cache' tä' q'uen cua' u chi Dios t'oc no'onla, acä noctä tuba cä ch'u'ul c'ajti'in u Pap Cajnojala aj Jesucristo, ¹⁵jini u Papob chich ni ya'anob tä cielo y ni ya'anob tu pancab. Une u yäc'bi u c'aba'job upete. ¹⁶Cä c'atben cä Papla Dios täcä que ni Ch'u'ul Pixan que ya'an ta'wac'olaba u yäc'benetla poder y u yäc'benetla a c'alín tz'onänla. Upete lo que u yäq'ue' uneba, mäx utz y mach'an u xupiba. ¹⁷Cä c'atben Dios täcä que aj Cristo nonoj colac tan a pixanla uc'a a tz'onänla, y u yäc'benetla a c'ac'a' yajna'tanla Dios y a lotob, sin que a wäctanla a chenla ni tz'ita'. ¹⁸Cä c'atben Dios täcä que nänte' t'oc upete machcatat u tz'onän u yäc'benetla a c'alín wina'tanla bäye tzäcä u yajna'tanetla aj Cristo. ¹⁹Ac'ä tä' u yajna'tanonla, ixta mach

cä che trebe cä laj chen entendela. Cä c'atben Dios que une mismo c'ac'a' ajnic ta'wac'ola, con to'o lo que u cänäntan uneba.

²⁰ Ch'u'ul c'ajti'cac Dios jini que an u poder tuba u c'ac'a' chen más de lo que cä c'atbenla y más de lo que u te täj c'ajalinla, y jinchichba poder ya'an täj'cac'ola. ²¹ Co que cäpetela que cä totoj tz'onänla cä ch'u'ul c'ajti'inla Dios uc'a tubalonla chich aj Cristo. Paq'uin ch'u'ul c'ajti'cac Dios sin que ajnic u xupiba ch'u'ul c'ajti'cac. Che' chich utic.

4

Unidos por el Espíritu

¹ Uc'a upete ni u chi Dios por no'onla, no'on preso ayanon uc'a cä tz'aycun u t'an Cajnoja Dios, cä ch'oc chen cäba cälbenetla que a chenla tu toja ca' chich u yäc'betla Dios a chenla. ² Ajniquetla ca' untu ajch'och'oca, ajnic sis a c'ajalinla. Mach ajnic jac' ajinla. Jinq'uin u chen cua' chichca a lot y mach yälic utz ta' c'ajalin, mach xiquet tä cäräx'an, y ni a sutatz'ben u jelo. C'änä a totoj yajna'tan abala chich. ³ Iranla que paq'uin ajniquetla tomp'e a c'ajalinla, ca' chich u yäc'benonla ni Ch'u'ul Pixan ajniconla. U ch'e' chich ajniconla tomp'e cä c'ajalinla jinq'uin ch'ijcab cä c'ajalinla. ⁴ Tontuntu Ch'u'ul Pixan cä cänäntanla, y ca' a wälä tomp'emp'e cuerpo anonla, ca' chich Dios u yaconla tuba cä mul pijnanla paq'uin cuxleconla. ⁵ Untuntu Cajnojala, untuntu ni acä tz'onänlaba, y tomp'emp'e ni c'ablan cä ch'e' cäpetela. ⁶ Untuntu cä Papla Dios tuba cäpetela. Une cä Yumla chich. Tu manda une ayanonla cäpetela y une chich ya'an täj'cac'ola, y u chen ca' chich yo u chen t'oc no'onla. Jin uc'a c'änä ajniconla tomp'e cä c'ajalinla täcä.

⁷ Aj Cristo u yäc'benonla cada juntú de no'onla cache'da u ch'e' cä cherben u patanla, yänäj'tac chich ca' chich yo u yäc'benonla cada juntú. ⁸ Jin uc'a u yäle' u t'an Dios cache' u xe u chen pasa t'oc aj Cristo, u yäle' ca'da: T'äbi tä cielo uc'a u chi gana, y u yäc'bi u matänob a'ajtäjob pancab.

⁹ Jinchichba aj Cristo que t'äbi tä cieloba, najtácä jaqui une ixta tu pancab. ¹⁰ Jini jaqui pancabba, jinchich ni t'äbi tä cha'num

isqui tä cielo, tuba ajnic de ajmanda tuba upete. ¹¹ Jinchichba aj Cristo une u yäc'bi cada juntú cache' u ch'e' u chen u patanob. U tulaj äc'bijob xic de u yajc'äncanob, y u tulaj äc'bijob xic de u yajt'anob, y u tulaj äc'bijob xic de u tz'aycäben u t'anob machcatic que mach to u tz'onäba, y u tulaj äc'bijob u yäq'ue' c'ajalin y u ye'e' cua' u yäle' u t'an Dios. ¹² U chi ca' jini uc'a u ch'e' u c'alin cherben u patan Dios upete machcatic yäcä anob sec' tuba Dios, tuba ajnic más tu toja t'oc Dios upete machcatic u totoj tz'onän, ¹³ ixta que mach ajniconla tomp'e cä c'ajalinla cäpetela t'oc lo que cä tz'onänlaba y cä c'alin cäne'la cache'da an u Yajlo' Dios. Ca' jini cä xe tä äjtäla ca' chich untu noxi' winic que totoj yuwi upete y tu toja ca' chich ayan aj Cristo, ¹⁴ uc'a mach ni' ajniconla ca' bijch'oc, que seb u q'uexe' u c'ajalinob. Uc'a ayan winicob que ayan q'uen u c'ajalin tuba u suscepänonla, ixta t'oc ump'e t'an utzba u suscepänonla. Pero mach yo cä se'in q'uexe' cä c'ajalinla uc'a upete cua' chichca cubinlaba. Uc'a si cä chenla ca' jiniba, es ca' a wälä ump'e jucub que ni noj ic' u jule' cachichcada u yolin, y mach u che trebe c'otic bajca u bixe. ¹⁵ Lo que yoba, cäle'la upete tu toja y cä yajna'tan cä lotla, uc'a más totoj ajniconla ca' chich an aj Cristo. Ca' chich u pam untu u chen manda u cuerpo, ca' jini täcä aj Cristo chich une ni mero machca u chenonla manda. ¹⁶ U cuerpo untu tomp'emp'e ayan upete, y cada parte t'oc t'oc u patan. Si upete utztac tuba u chen u patan, ayan chich u yutzi entero untu ni cuerpo. Ca' jini ayanonla t'oc aj Cristo no'onla que cä tz'onänla. No'onla tomp'e t'oc une ya'anonla. No'onlaba ca' a wälä u cuerpojonla, que u chenonla manda. Cada juntú de no'onla t'oc t'oc chich cä patanla täcä. C'änä chich cä chenla utz y ca' jini upete u xe tä äjtä utz y cä xe cä maläc yajna'tan cäbala.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Bada jiq'uin cälbenetla y cä ch'oc chen cäba t'oc anela uc'a cälbenetla lo que Ajnoja yo a chenla. Jinda une, mach a ni' chenla ca' chich u chenob jini machcatic mach'an t'oc Dios. Unejobba, u chenob ca' chich u päpä' te tu c'ajalinob, sin que yuwina'tan cua' tuba mu' u chen. ¹⁸ Mach uyoch tu c'ajalinob u t'an Dios. Mach u chejob ca'

chich yo Dios que u chenob, uc'a mach totoj yuwijob täcä cua' u chi Dios por unejob. Tä' tzätz u pamob. ¹⁹ Mach ni' quisnajob tuba u chen upete cua' chichca mach utz. U yäctan uba u chen upete cua' chichca jini que u c'upän u chen t'oc u cuerpo uc'a jin chich tä' yo u chenob. ²⁰ Pero anelaba mach ca' jini u ye'betla aj Cristo a chenla. ²¹ Si a totoj ubila u t'an y si a totoj cänila jini u toja que u ye'e' aj Jesúsba, ²² c'änä chich a wäctanla jini tzuc c'ajalin que a cänäntilaba y a wäctanla a chenla ca' chich a chila ajni oniba, jini que mach utz ni tz'ita' utic. Jin une tä' a woli a chenla, u chen uba cache' utz, pero mach utz. ²³ C'änä u q'uxe' uba a pixan y a c'ajalin. ²⁴ C'änä chich a ch'e'la ni tzijib c'ajalin. Dios chich une ni machca u tzijibesän cä c'ajalinlaba tuba ajnic ca' chich ayan tuba une. Si acä totoj ch'ila ni tzijib c'ajalin, cä xe chich cä chenla tu toja y cä xe chich tä totoj ch'u'ul ajtäla.

²⁵ Jin uc'a jiq'uin mach a ni' chenla jop'ojti'. Cua' chichca a wälbenla a lot, tu toja a wälbenla, y mach a sucpecän, uc'a ca' a wälä tomp'emp'e familiajonla, y c'änä chich cä maläc täclen cäbala.

²⁶ Si algún cräxle a cänäntanla, iranla que mach xiquet a chen a tanäla uc'a ni cräxle jini. Mach jäläcnaquetla t'oc, y mach xiquet a chen seguila ixta päscab t'oc ni cräxle jini. ²⁷ Mach a wäctanla u chen et mandala ni diablo.

²⁸ Jini u chen xuch'ba, mach u ni' chen. C'änä u totoj chen u patan t'oc u c'äb tuba u chen uba mantene y uc'a u täclen täcä machca c'änä uc'a.

²⁹ Mach a chenla niump'e tzuc t'an. Chenla ni t'an utzba, jini que u yäc'ben u chenob más tu toja machcatic u yubinba, y u yäc'benob ch'a'aljin. ³⁰ Mach xiquet a chenla cua' chichca que mach u chen combeni ni u Ch'u'ul Pixan Dios. Dios u yäc'bonla chich täjca'ola ni Ch'u'ul Pixan jinq'uin u japonla uc'a chectac cache' sec' tubalonla chich Dios ixta que c'otic q'uin u nonoj japänonla.

³¹ Mach a ni' chen jaq'uinle, ni cräxle. Mach a sacän tä buya a lot, ni a chen insulta. Mach a patil älben a lot, y mach a cräxna'tan ni tz'ita'. ³² Yo ajnic utz a c'ajalinla. Maläc ch'ämben aba yajinla. Maläc chen aba perdonala ca' chich Dios u

chen perdona a tanäla uc'a lo que u chi aj Cristo.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

¹ Bada jiq'uin, anela que u yajben ch'ocobetla Dios, iranla que a chenla ca' chich u chen une. ² Paq'uin yajna'tan abala ca' chich aj Cristo u yajna'tanonla. Uneba mäx u yajna'tonla ixta u yäq'ui uba tä chämo tä cruz uc'a u japänonla t'oc cä tanäla. Ca' jini xi de u matän Dios que u subbinte tuba u jelo ni cä tanäla. Diosba u jiri cache' tä' utz jini u chi aj Cristo por no'onla, como si fuera ump'e jätz'äcnib tä' jätz'äcnaba que u t'äbo u yutz'u ixta ca'an.

³ Anelaba jiq'uin, uc'a tubaletla Dios, ni tz'ita' ni cua' chichca mach utzba, mach'an cua' uc'a a tz'aycunla, ni a c'ajti'inla. Mach c'ajti'cac tz'ijte' ni pa'sajquisin, ni c'upom de cua' chichca. ⁴ Mach a chenla täcä tzuc t'an, ni päpä' t'an, y mach a tze'tan a lotla, uc'a mach utz utic ca' jini. Jini utz uticba, cälbenla Dios que uc'adios jini u chen por no'onlaba. ⁵ Uc'a a wila chich cache' mach uxin tä osinte bajca u chen manda aj Cristo, bajca an Diosba, niuntu ajcherajtz'ijte', y niuntu ajpa'sajquisin, y niuntu ajc'upom, uc'a ni c'upomba, jin u lot une ni ch'u'ul c'ajti'cac cua' chichca päpä' dios que winic u chen t'oc u c'äb. ⁶ Mach a'ben la'u u sucpecänet niuntu t'oc cua' chichca päpä' t'an. Uc'a jini u chenob que mach tu tojaba, jin uc'a Dios u xe u yäc'ben u castigojob upete machcatic mach u tz'ombe. ⁷ Mach ni' numiquetla nänte' t'oc unejob.

⁸ Oniba mach bay a chila ca' chich yo Dios utic, uc'a mach a wila cua' ni yo uticba. Ca' a wälä tama it'obni ajnetla, pero bada que a sapila a Wajnojala, ya' chich anetla ca' a wälä tan junch'äcni. Chenla ca' chich yo Dios a chenla. ⁹ Uc'a machcatic u chen ca' chich yo Dios u chenob, u chenob tu toja, utz u c'ajalinob, y mach u ni' chejob jop'ojti'. ¹⁰ Iran que a cäne' a chenla jini utz u jiran Cajnojälaba. ¹¹ Mach a ni' chenla ca' chich u chenob jini machcatic mach u tz'ombe Diosba, jini que ya'anob ca' a wälä tan it'obniba. Ni c'änä a chenla, a q'uejpanob, uc'a mach u ni' chenob täcä, uc'a ni u chenobba mach u che vale niump'e cua' une. ¹² Ixta quisinle u yäq'ue' tz'ayquintic upete lo que u chenob

mucu. ¹³Upete lo que u chenob, jinq'uin cä q'uejpanla, u xe chich u chänenob cache' totoj mach utz lo que mu' u chenob, ca' chich ni junch'äcni u ye'e' upete lo que mach utz, uc'a tama ni junch'äcniba mach u ch'ä mujcac niump'e cua'. ¹⁴Jin uc'a u yälcan ca'da:

P'ixenla ajwäye. Cuxpenla ajchäme.

Y aj Cristo u xe u ye'benetla cache' a xe a chenla tu toja.

¹⁵Iranla jiq'uin lo que a chenla, mach xiquet a chenla ca' chich untu ajsinc'ajalin. C'änä a chenla ca' ni mäx q'uen u c'ajalinba. ¹⁶C'änä ajniquetla ch'o'o a chenla lo que Dios yo utic, uc'a mu' quiranla badaba que mäx q'uen ni malujle. ¹⁷Jin uc'a mach yo ajniquetla ca' untu ajsinc'ajalin. C'änä a wäq'ue' a c'ajalinla uc'a a cäne'la lo que Cajnojala yo que a chenla. ¹⁸Mach chibäl-naquetla, uc'a jini chij u sätben u c'ajalin untu, ixta u pixan untu täcä. C'änä chich ajnic ni Ch'u'ul Pixan ta'wac'ola, y a wäctan que u laj chen upete lo que u yolín u chen t'oc anela. ¹⁹Maläc äläla u t'an Dios; maläc chenla c'ay, jini c'ay chich tuba Diosba, y jini c'ay que u yäq'ue' Ch'u'ul Pixan cä chenlaba. Totoj ch'u'ul c'äyälä Cajnojala. ²⁰C'änä cä paq'uin älbenla cä Papla Dios tu c'aba' Cajnojala aj Jesucristo que uc'adíos u chi por no'onla y por upete cua' chichca que cä numsenla.

La vida familiar del cristiano

²¹Maläc tz'onän a mandala, uc'a a wila cache' tä' utz u c'ajalin Dios.

²²Ni ixictacob c'änä ajnic tu manda jit'oc, ca' chich anob tu manda Cajnojala. ²³Uc'a winicba es ajnoja tuba u chen manda ixic, ca' chich aj Cristo es Ajnoja tuba u chen manda upete machcatac u tz'omben u t'an Dios. Jini machcatac u tz'omben u t'an Diosba, ca' a wälä u cuerpo aj Cristo, y une chich u Yajjöpom. ²⁴Jin uc'a ca' chich ni machcatac u tz'omben u t'an Dios tu manda aj Cristo ayban, che' chich täcä ni ixictac c'änä u tz'omben upete u manda jit'oc.

²⁵Ni winic c'änä u yajna'tan jit'oc, ca' chich aj Cristo u yajna'tanon cäpetela machcatac cä tz'ombila u t'an Dios, ixta u yäq'ui uba tä chämo uc'a no'onla. ²⁶Chämi tuba u yäq'ue' ch'u'ul ajniconla seq'uen tuba Dios, y tuba u laj pa'sen cä tanäla. Jini u chen uc'a cubinla u t'an y cä c'ablanla.

²⁷Ca' jini u ch'e' u yäq'ue'onla tu pänte'

une, t'oc cä pitzilanla, que mach xäc'älonla t'oc niump'e cua' mach utzba, ni t'oc tanä, o cua' chichca mech'le täcä. No'onla que cä tz'ombila u t'an, une chich u yäq'ue' ch'u'ul ajniconla sec' tuba une, y ajniconla tu toja. ²⁸Ni winic c'änä u yajna'tan jit'oc ca' chich u yajna'tan uba uneba. Jini machca u yajna'tan jit'ocba, ca' a wälä une chich mismo u yajna'tan uba. ²⁹Uc'a niuntu winic mach'an que u juntu chen uba lastima. Ni u chenba, u ch'ämben uba yajin, y u cänäntan uba. Che' chich täcä aj Cristo u ch'ämbenonla yajin y u cänäntanonla cäpetela que cä tz'ombila u t'an Dios. ³⁰Uc'a no'onla ca' a wälä u cuerpojonla chich aj Cristo, ca' a wälä u bec'talonla y u bäquelonla tuba jini cuerpo taj Cristo. ³¹Jin uc'a u t'an Dios u yälä' ca'da: "Winic u yäctan u pap y u na' tuba lotojac, y ca' jini u yajtäjob tomp'e t'oc jit'oc ca' a wälä tontujob". ³²Cach chich ni t'an jini, mach u se'in ta täj c'ajalinla, pero no'onba cälbenetla cache' ni t'an jini u yälä' cache'da an aj Cristo t'oc machcatac u tz'omben u t'an. ³³U yälä' chich täcä cache' cada juntü de anela c'änä a yajna'tanla a wit'oc ca' chich a yajna'tan aba ane. Che' chich täcä ixictac c'änä u tz'omben u t'an jit'oc.

6

¹Bijch'oc, c'änä a tz'ombenla u t'an a na' y a pap, uc'a ya'anelta t'oc Cajnojala. Jin chich ni u toja que Dios u yäq'ui tuba utic.

²Ni noj manda que u yäq'ui Dios jinq'uin u yälä' cua'tac utz u xe u yäc'benonlaba, jinda une: "Tz'omben u t'an a pap y a na', ³uc'a si a chen ca' jini, Dios u xe u yäc'benet ajniquetla utz, y cuxlequetla más tu pancab".

⁴Anela wincäre, mach a ticwesben u c'ajalin a ch'ocob. C'änä a tz'isenla tu manda Cajnojala Dios. A wäc'benla c'ajalin y a ye'benla u t'an.

⁵Anela ajpatan, tz'ombenla a yumla tu pancab, ca' chich a tz'ombenla aj Cristo. Mach a cräx chen ni patan jini. C'änä ajnic tomp'e a c'ajalinla tuba a chenla, y a bäc'täl chenla.

⁶Ch'o'o a chen abala, mach sec' jinq'uin mu' u chänenet a yumla, uc'a u yälä' namás a yum cache' ajpatanetla chich. C'änä a wäq'ue' a pixanla a chenla ca' chich yo Dios,

uc'a ajpatanetla chich taj Cristo. ⁷ C'alín cherben u patan a yumla, como si fuera mach jin u patan winic, sino u patan chich Cajnojala. ⁸ A wila chich que upete lo que cá chenla utzba, Cajnojala chich u xe u yäc'benonla u tojquiba lo que cá chenla, mach u che si u patan cá yumla pancab cá cherbenla, o si täc'ala chich.

⁹ Anela que u yumetla ajpatanba, cäl-benetla que a chenla tu toja t'oc a wajpatanla, ca' chich cälbijob ni ajpatanob que u chen tu toja t'oc anela. Mach a cocoj äc'ben más patan de lo que mach u che trebe u chen. Ajnic ta' c'ajalinla cache' mero u Yum a wajpatanla ya'an tä cielo. Jin une a Yumla chích täcä, y uneba mach u yänäl chäne niuntu.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Bada jiq'uin hermanos, co cälbenetla täcä que mach sujlequet ta' patla, uc'a aj Cristo ya' chich an t'oc anela, y une chich ni machca u yäq'ue' t'oc u poder que mach sujlequetla ta' pat. ¹¹ Ch'ä chich upete ni u yäc'benonla Dios tuba cá japän cäbala t'oc jinq'uin ni diablo yo u yäc'benon cá säte'la, uc'a mäx u jiran si u ch'e' u suspecänonla.

¹² Uc'a no'onla mach jin winicob pancab u jule' uba täjcac'ola. Jini u jule' uba täjcac'olaba, jin une ni tzuc pixanob que ya'anob isquiba, jini noj pixanob chích que ayan u poder tuba u chen manda u pancab täcä, jini u pancab que ya'an ca' a wälä tan it'obniba. ¹³ Jin uc'a c'änä chich a ch'e'la upete ni u yäc'benetla Dios tuba a japän abala, uc'a a chen trebe a c'älenla upete ni noj tz'ibajtesia que u te ta'wac'ola. Cuanta c'älila, c'änä totoj colaquetla sin que sujlequetla ta' pat. ¹⁴⁻¹⁷ Totoj ajniquetla jiq'uin sin que sujlequetla ta' pat. A wila cache' jinq'uin u xe untu tä jo'yan, c'änä u yäq'ue' u cächi' nác', y c'änä u xoje' jini palib que u bälben pan u pusic'a. C'änä u xoje' täcä u zapato, y u bisan cua' t'oc u japän uba t'oc jini u te tuyac'ola. C'änä u yäq'ue' u jop'ola de palib tan u pam, y u bisan u machit ta tzämsaba tu c'äb. Ca' chich jini, no'onla täcä, c'änä cá ch'e'la upete ni u yäc'bonla Dios tuba cá japän cäbala t'oc jini u te täjcac'olaba. Najtäcä c'änä cäle'la upete tu toja y cá chenla tu toja, uc'a jin u yäc'bonla Dios tuba cá japän cäbala t'oc. C'änä täcä cá tz'aycunla u t'an Dios, cache' u ch'e' ajnic

ch'ijcab cá c'ajalinla t'oc Dios. C'änä cá totoj tz'onänla, uc'a ca' jini lo que aj Satanás yo u cherbenonla mach u ni' che trebe. C'änä cá totoj tz'onänla cache' Dios chich u totoj japonla. C'änä cäc'ala täcä u t'an Dios, jini que Ch'u'ul Pixan u ye'benonlaba. Upete ni jini u yäc'bonla Dios tuba cá japän cäbala t'oc jini u te täjcac'olaba. ¹⁸ C'änä cá paq'uin chen c'änti'yala. C'änä cá c'atbenla Dios upete jini que yo Ch'u'ul Pixan cá c'atbenla. C'änä cá c'atbenla Dios täcä por upete jini machcatac tuba chich Dios, sin cäctanla cá c'atbenla, y sin bo'ac cäjinla. ¹⁹ C'atbenla Dios täcä por no'on uc'a u yäc'benon cá c'ajalin tuba cá chen t'an, y que mach bäs'tacon tuba cá tz'aycun u t'an Dios, jini que mach wina'tinti oniba, cache' Dios u japänonla. ²⁰ Uc'a u täscun Dios cá tz'aycun u t'an, jin uc'a ya'anon preso bada. C'atbenla Dios tuba cá tz'aycun ni u t'an sin niump'e bac'ät, ca' chich c'änä cá chen.

Saludos finales

²¹ Cá yajben lot aj Tíquico u xe u yälbenetla upete cua'tac u chenon pasa, y upete cua'tac mu' cá chen. Uneba u totoj täclenon cá cherben u patan Cajnojala. ²² Jin uc'a cá täscun bajca anetla, tuba u yälbenetla cache'da anon t'ocob, y ca' jini ch'a'alac ajinla.

²³ Co que cá Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo u yäc'benetla ajnic ch'ijcab a c'ajalinla y a maläc yajna'tan abala, uc'a a tz'onänla. ²⁴ Co que Dios chich u ch'u'ul chenetla y upete täcä machcatac u totoj yajna'tan Cajnojala aj Jesucristo sin que u yäctan u totoj yajna'tan. Che' chich utic.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

¹ Cä täscäbenetla ni junda, apetela ya'i tä Filipos machcatac ayanetla t'oc Dios uc'a a tz'ombila aj Cristo Jesús. Che' chich cä täscäben u c'aba' Dios täcä ajnojajob tuba a ch'u'jla y jini ajtäclayajob. No'on aj Pablojon, ya'anonda t'oc aj Timoteo, ajpatanon t'ocob tuba aj Jesucristo. ² Co t'ocob que u ch'u'ul chenetla cä Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo. Co t'ocob que u yäc'benetla ajnic a wutzila.

Oración de Pablo por los creyentes

³ Jinq'uin cä c'ajti'inetla, cä paq'uin älben cä Dios que uc'adios u chi por anela. ⁴ Jinq'uin cä chen c'änti'ya, t'oc chich ch'a'aljin cä c'atben Dios por apetela. ⁵ Cälben Dios que uc'adios u chi uc'a tomp'e a c'ajalinla t'oc no'on tuba cäle'la ni t'an tuba aj Jesucristoba, ca' chich a chila desde najtäcä ixta bada. ⁶ Cuwi chich que Dios u täq'ui u ye'benetla a chen tu toja y une chich u xe u tzupsen u to'esan a bijila uc'a ajniquetla tu toja tu c'ote u q'uini tuba sutwänic aj Jesucristo tä cha'num. ⁷ Utz chich ajniquetla täj c'ajalin ca' jini, uc'a tä' coba t'oc anela apetela. Utz u c'ajalin Dios t'oc anela y che' chich täcä t'oc no'on uc'a jinq'uin mäjcon preso u täclon. U täclon täcä jinq'uin päycon tä juez tuba c'atbinticon cuaxca uc'a cä tz'omben ni t'an tuba aj Jesucristoba y jinq'uin cäli cache' toj chich ni t'an tuba aj Jesucristoba. ⁸ Uc'a Dios chich yuwi cache' tä' coletla apetela ca' chich yoletla aj Jesucristo. ⁹ Cä c'atben Dios c'ac'a' ajnic a c'ajalinla tuba a yajna'tanla Dios y a lotob, y c'ac'a' ajnic a c'ajalinla tuba a wina'tanla cua'tac ni utzba y cua'tac ni mach utzba. ¹⁰ Ca' jini u ch'e' a yacänla upete ni utz ta uticba, uc'a ajniquetla tu toja y mach ajnic niump'e a tanäla tu c'ote u q'uini sutwänic aj Cristo tä cha'num. ¹¹ Aj Jesucristo chich u täclenetla a c'ac'a' chenla tu toja, uc'a chänintic cache' an chich u poder Dios, y uc'a ch'u'ul c'ajti'cac täcä Dios.

Para mí la vida es Cristo

¹² Co que a wina'tanla, cä lot, cache' más q'ue'ni machca u yubinob ni t'an tuba aj Jesucristoba uc'a ni cua' chichca acherbin-tonba. ¹³ Upete ajcänäncárcejob, jini soldadojob tuba ajnojaba, y che' chich täcä upetejob machcatac ayan widaba u yubijob chich tu toja cache' mäcälön preso uc'a cä tz'omben aj Cristo. ¹⁴ Q'uen täcä cä lotla, machcatac u tz'omben u t'an Cajnojalaba, säti u bac'ätob uc'a u chäni cache' ya'anon preso. Mach ni' bät'ta ni tz'ita' u yäle'ob u t'an Dios.

¹⁵ Toj chich cache' ayan machcatac u yäle' u t'an aj Cristo y no'onba mach yo u chänenonjob uc'a no'on cäle' täcä u t'an aj Cristo. Tä' yoba ajnicob tä sacäl buya. Ayan chich täcä machcatac utz u c'ajalin t'oc no'on u yäle'ob u t'an aj Cristo t'oc ch'a'aljin. ¹⁶ Jini acäli najtäcäba u yäle'ob u t'an aj Cristo uc'a chänintic que sec' unejob an u c'ajalin. Mach mäx utz u c'ajalinob uc'a u yäle'ob cache' si u chenob ca' jiniba u xe u jaq'uesbenon cäjin bajca mäcälön preso. ¹⁷ Jini acäli cache' utztac u c'ajalinobba totoj yolonob chich une. Yuwijob cache' ya'anonda preso uc'a u yacon Dios tuba cäle' que toj chich ni t'an tuba aj Jesucristoba. ¹⁸ ¿Y cuaxca u chi? Si ayan machcatac u yäle' u t'an aj Cristo, mach u che si utz u c'ajalinob; o si mach mäx utz u c'ajalinobba, mach u che cua' täcä. Ch'a'a chich cäjin uc'a u t'an chich aj Cristo ni u yäle'obba.

Más u ch'a'alan cäjin, ¹⁹ uc'a cuwi chich täcä que acä xe tä chajquinte uc'a ni a c'änti'yalaba, y uc'a ni Ch'u'ul Pixan jini u täsqü aj Jesucristoba u c'ac'a' benon upete cua'tac c'änä cäc'a'. ²⁰ Tä' coba mach quisnäjacon ni tz'ita'. Jin jini chich acä pijnan que Dios u yäc'benonba. Co que u yäc'benon ajnicon sin bac'ät täcä tuba cä tz'aycun u t'an ca' chich cä chi najtäcä, che' chich bada, uc'a ca' jini paq'uin ch'u'ul c'ajti'cac aj Cristo uc'a ni cä chenba, mach u che si cuxulon o chämicon. ²¹ Si cuxlecon, tomp'e cä c'ajalin cä chen ca' yo aj Cristo. Si chämicon, acä'binte chich más cutzi tä cielo. ²² Pero si äc'binticon cuxlecon to pancab, u xe tä q'ue'nan machcatac u xe u tz'omben u t'an Dios uc'a ni patan que acä chenba. Mach cuwi jiq'uin caxcamba cä yacän. ²³ U chap'elma ya'an täj c'ajalin.

Co chämicon y ajnicon t'oc aj Cristo, uc'a más rete utz une. ²⁴Mäx c'änä chich täcä colacon wida pancab tuba ajnicon t'oc anela. ²⁵Cuwi chich cache' cä xe tä colan, y cä xe tä ajtä t'oc anela wida pancab tuba cä täclenetla a totoj tz'onänla más, y ajnic más a ch'a'aljinla uc'a ni a tz'onänlaba. ²⁶Ca' jini ayan chich cua' uc'a a c'ac'a' ch'u'ul c'ajti'inla aj Cristo Jesús täc te cha'num bajca anetla.

²⁷Anelaba, chenla tu toja ca' chich yo a chenla uc'a a tz'onila ni t'an tuba aj Cristo. Si xicon cä chänenetla o si mach xicon, co chich cubin que tu toja ayanetla, tomp'e a paxanla, tomp'e a c'ajalinla t'oc ni t'an ta Dios que a tz'onilaba. Co cubin täcä cache' ch'o'o ayanetla tuba a mul tz'aycunla u t'an Dios uc'a tz'onintic. ²⁸Mach a wäc-tan aba u bäc'tesnetla machcatac u jule' ubajob ta'wac'olaba, uc'a ca' jini Dios u ye'e' cache' unejob tuba ajsätojob une, y anelaba jöpä ayanetla. ²⁹Äc'bintetla mach sec' a tz'ombenla aj Cristo. Äc'bintetla täcä tz'ibajtescaquetla uc'a a tz'ombenla. ³⁰Ayan machcatac mu' u jule' uba ta'wac'ola ca' chich u juli uba täjccac'ojob. A chänila chich cache' u cherbonjob, y bada a ubila cache' mu' u cherbenonjob tä cha'num.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

¹ Si aj Cristo u yäc'bet a c'ajalinla a chen utz, si an a ch'a'aljinla uc'a une u ch'ämbetla yajin, si tomp'e a c'ajalinla t'oc ni Ch'u'ul Pixan, si anelaba a c'alín ya-jna'tan aj Cristo y no'on täcä, si anelaba utz a c'ajalinla, ubinlaba. ² Co a c'ac'a' ch'a'alesbenon más cäjin, ajnic tomp'e a c'ajalinla, che' chich täcä a maläc ya-jna'tan abala, ajnic tomp'e a t'anla t'oc cua' chichca, ajnic tomp'e a paxanla t'oc cua'tac mu' a chenlaba. ³ Mach ajniquetla tä buya t'oc niuntu. Mach a chen aba famala t'oc niuntu. C'änä a jäcsen a c'ajalin y c'änä a totoj äle' cache' ane más ajch'och'ocalet y a lot más ajnoja. ⁴ Mach a sacän sec' ta'a upete cua' chichca. Täclen a lotob täcä u sacän cua' chichca c'änä uc'a.

⁵ Ajnic ta' c'ajalinla ca' chich ajni tu c'ajalin aj Cristo Jesús. ⁶ Uneba Dios chich, t'oc chich u poder Dios. Mach u yäli si mach u yäc'ta ni poder u cänäntan tä cieloba

bajca ajni cama' Diosba. ⁷ U yäc'ti chich jini u poder que u cänänti tä cieloba. Sutwäni ca' untu ajpatan t'oc u yumba, ca' chich totoj winic pancab. ⁸ Jinq'uin sujli totoj winic, u jäcsi u c'ajalin y u tz'ombi chich cua'tac u yäc'bi u chen Dios. U yäc'ti uba tä tz'ibajtescan ixta tu chämiba, ni chämiba tuyac'o cruzba. ⁹ Jin uc'a Dios u yäq'ui de ajnoja tuba upete, u yäc'bi u c'aba' más utz que niump'e otro c'aba'. ¹⁰ Upete u xe tä noctäjob tu pänte', jini ya'anob tä cieloba, jini ya'anob pancabba, y jini ya'anob täcä tu yaba cabba, tuba u ch'u'ul c'ajti'benob u c'aba' aj Jesús. ¹¹ Upetejob u xe u yäle' cache' aj Jesucristo une ni Ajnoja chich. Ca' jini chich u xe tä ch'u'ul c'ajti'can cä Papla Dios.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹² Jin uc'a jiq'uin, cä yajben lot, tz'ombenla u t'an Dios ca' chich a'utet a tz'onänlaba. C'änä más a tz'onänla jinq'uin mach'anon t'oc anela, y mach sec' jinq'uin ya'anon t'oc anela ya'i. C'änä ch'o'o ajniquetla tuba a chenla ca' chich Dios u yäc'bet a chenla jinq'uin u japetla. C'alín cänäntan abala y iranla que mach a säte' t'oc Dios. ¹³ Dios chich ni machca u yäq'ue' ta' c'ajalinla a chenla ca' chich yo uneba. Une u yäc'benetla poder täcä tuba a chenla ca' chich yo uneba.

¹⁴ Chenla upete cua' chichca sin que a wäle' que mach a che, y sin que a chenla buya, ¹⁵ uc'a mach ajnic niump'e a tanäla y mach ajnic cua' t'oc u sube'etob a lotob. Anela u ch'ocobetla Dios. C'änä ajniquetla tu toja pancab bajca anob täcä ajmalujlejob ni mach u tz'ombejob u t'an Diosba. Bajca anob ni jini a xe tä ajtäla ca' a wälä ump'e cua' chichca u chictan tu pancabba. ¹⁶ Mach a wäc'tan a ye'e'la ni t'an ta Dios que u yäle' cache' cuxleconla, uc'a ch'a'alac cäjin tu c'ote u q'uini sutwänic aj Cristo tä cha'num. Ca' jini u xe tä chectan cache' mach numon den balde pancab y mach den balde cä chi ni patan jini. ¹⁷ Ni cua'tac a chenla uc'a a tz'ombenla Dios u c'ote t'oc ca' ump'e matän que u subbinte Dios. Si c'änä u tz'äctib jini matän mach u che si tzämsinticon y u t'it'an uba cä ch'ich'e tuba u tz'äctib. Ca' jini u ch'a'alan cäjin. Ca' chich u ch'a'alan ajin apetela no'on chich täcä u ch'a'alan cäjin. ¹⁸ Ca' jini chich täcä,

ajnic ch'a'a ajinla. Ca' chich u ch'a'alan cäjın no'on, ajnic a ch'a'aljinla täcä.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹Seb co cä täscun aj Timoteo bajca anetla si Cajnojala aj Jesús u yäc'benon cä chen ca' jini, uc'a ch'a'alac cäjın jinqu'in cä xe cubin que an a wutzila. ²⁰Mach'an niuntu wida ajnic tomp'e cä c'ajalin t'oc, cama' an aj Timoteo t'oc no'on, que u totoj ya-jna'tanetla täcä. ²¹Uc'a upetejob más yo u chenob cua'tac tä' yo u chenobba, y mach cua'tac yo utic aj Cristo Jesúsba. ²²Uc'a a wila chich cache' u chi aj Timoteo t'oc no'on, ca' a wälä untu cajlo' u täclon cä chen ni patanda cäle' ni t'an tuba aj Jesu-cristoba. ²³Uneba jiq'uin seb co cä täscun bajca anetla cuanta cubi cache' acä xe tä cherbinte. ²⁴Acäle' chich cache' Cajnojala u xe u yäc'benon täcä seb xicon bajca anetla.

²⁵Cäle' täcä cache' c'änä cä täscun bajca anetla cä lotla aj Epafrodito. Uneba nämte' cä c'alın chi patan t'oc sin que cä ch'e' cäba t'ocob cä tz'aycun u t'an Dios. Anela chich a täsquila tuba u yäc'benon cua'tac c'änä cäc'a. ²⁶Uneba tä' yo u chänenetla cha'num. Colobi triste uc'a a ubila cache' c'ojo. ²⁷Toj chich cache' ajni c'ojo, dachichda chämıc, pero Dios u ch'ämbi yajın. Con to'o no'on u ch'ämbon yajın täcä, uc'a mach ajnicon tä' triste. ²⁸Jin uc'a seb cä täscun aj Epafrodito bajca anetla, uc'a a chänenla y ch'a'alac ajinla, uc'a no'on täcä mach ni' ajnicon tä' triste. ²⁹Osenla bajca anetla jiq'uin t'oc ch'a'aljin. Älben Cajnojala que uc'adios u chi uc'a u yäc'bi sujlec cha'num t'oc u yutzi. Chäcäl yajna'tanla jini machcatac u chen ca' chich u chen aj Epafroditoba. ³⁰Uc'a u cherben u patan aj Cristo, jin uc'a dachichda chämıc. Mach u bäc'ti chämo tuba tic u täclenon, uc'a anelaba mach u ch'i tiquet a täclenonla.

3

La rectitud verdadera

¹Bada lo que cä xe cälbenetla, cä lot, co u ch'a'alesan ajinla Cajnojala. No'onba mach u jac' cäjın cä tz'ibbenetla jin chich ni cä tz'ibbetla najtácäba, y c'änä sujlequet a ubinla tä cha'num, uc'a mach sucpequintiquetla. ²Mach a tz'ombenla jini winicob que mach utz u c'ajalin jini u chenob ca' a wälä wichu'ba. Mach a tz'ombenla jini que

mach tu toja u ye'e' u t'an Diosba. Mach a tz'ombenla jini machcatac yo u yäc'benet a seq'ue' a pächila. ³No'onla chich a'bintonla ni totoj circuncisión que mach jin ni taj sec'cac u pächi untuba. No'onla chich ni cä ch'u'ul' c'ajti'inla Dios tan cä pıxanla, ch'a'a cäjınla uc'a tubalonla aj Cristo Jesús, y cuwila chich cache' mach cä japä cäbala t'oc lo que cä chenlaba. ⁴Si u ch'e'ica cä japän cäbala t'oc cua' chichca cä chenlaba, ayan chich cache'da u ch'e' cä japän cäba no'onba. Si ayan machca u yäle' cache' u japän uba t'oc lo que u chen, no'onba más ayan cache' cä japän cäba. ⁵Uc'a no'on circuncisa'ujon chich jinqu'in tz'äcti ocho dfa de cä päncäban. No'on u natil ch'ocon aj Israel. No'on täcä de jimba familiajon taj Benjamın. No'on mero aj hebreojon, cä pap täcä aj hebreo chich. No'on aj fariseojon, y cä tz'ombi ni ley u yäq'ui aj Moisésba. ⁶Uc'a tä' ch'o'o ajnon t'oc ni cä tz'oni najtácäba, jin uc'a cä tz'ıbajtesi machcatac a'uti u woylan ubajob tuba u c'ajti'inob aj Jesús. Cä chí chich täcä ca' chich u yäle' utic ni ley taj Moisés. ⁷Upete ni acäle' ajniba cache' utzba, bada cäle' cache' mach u che vale cua', uc'a ochon t'oc aj Cristo. ⁸Toj chich acäle' cache' mach u che vale niump'e cua', uc'a mach'an niump'e cua' u c'ote t'oc ca' aj Cristoba, uc'a cuwi chich cache' une ni Cajnoja. Uc'a tä' coba t'oc une, cä laj äcti chich upete cua'tac cä cänänti, y cä choqui ca' u chojcan ump'e p'os, tuba ajnicon t'oc aj Cristo. ⁹Cä chi ca' jini uc'a ajnicon tuba aj Cristo y ajnicon täcä tu toja, ca' chich Dios u yäq'ue' ajnicon tu toja uc'a cä tz'omben aj Cristo. Mach uc'a cä tz'ombi ley anon tu toja tu jut Dios. ¹⁰No'on co cä ch'e' más cä c'ajalin tuba cuwina'tan cache'da an aj Cristo. Co u yäc'benon jini poder jin u cuxpesı uneba. Co ajnic tomp'e cä c'ajalin t'oc aj Cristo bajca c'ac'a' tz'ıbajtesqui, ixta no'on täcä tz'ıbajtescacon y chämicon ca' chich u chí pasa aj Cristo. ¹¹Co upete ni jiniba uc'a cuxpacon täcä tan ajchämıjob.

La lucha para llegar a la meta

¹²Mach to u totoj binton upete jini, y mach to yoco anon tu toja. Jin uc'a ch'o'olon cä chen segui quıran si acä ch'e' chich jini ya'an uc'a aj Cristoba tuba u yäc'benon, uc'a jin chich tuba u yacon aj Cristo. ¹³Cä lot, mach cälä no'onba si alaj

äc'binton chich. Bada sec' jinda ayan täj c'ajalin, cä najyesan cua'tac cä chi najtäcä, cä chen cäba ch'o'o tuba cä ch'e' jini que Dios u xe u yäc'benonba. ¹⁴Ch'o'olon cä chen segui uc'a quiran si acä c'ote bajca an jini matän que Dios tä cielo u yäli u xe u yäc'benonlaba uc'a no'onlaba tubalonla aj Cristo Jesús.

¹⁵Cäpetela machca cä ch'i cä c'ajalinla uc'a cä cänila ca' chich u yäle' aj Cristo c'änä cä chenla ca' chich acäliba. Si mach to yoch tan a c'ajalinla ni acäliba, Dios chich u xe u chectesbenetla bajca mach to a wila. ¹⁶Jinda ni c'änä cä chenla, ajnic tontz'it cä bijila u tomp'e cä c'ajalinla t'oc cua'tac acä cänila.

¹⁷Cä lot, chenla apetela ca' chich a chänenla cä chen no'onba. Iranla täcä machcatic mu' u chen ca' acä chen t'ocobba.

¹⁸Q'uen ayan machcatic mach yo u yubinob ni tz'ita' cua' u chi aj Jesucristo tä cruz tuba u japänonla. De unejob chich ni apaq'uin uton cälbenetlaba, y bada ixta cuc'nan cä c'ajti'benetla cha'num. ¹⁹Upetejob de ni jinijob u xe tä laj säto. U c'upänob cua' chichca ayan pancab y mach u c'ajti'job ni mero Diosba. Ni ch'a'aljin tubajobba jin une ni u yäq'ue' quisinleba. U yäq'ue' u c'ajalinob t'oc cua'tac ayan pancabba.

²⁰No'onlaba ni mero cä cablaba tä cielo une, bajca u te ni Cajjöpomla Cajnojala aj Jesucristo ni cä pitänlaba. ²¹Une chich u xe u tzijibesän ni cä cuerpola cä cänäntanla que mach yoco utzba u colesan ca' chich ayan u cuerpo uneba, tä' pitzi une. Jini u poder u xe u chen t'oc ca' jiniba, jinichichba poder u chen manda t'oc upete cua'tac ayan.

4

Alégrese siempre en el Señor

¹Jin uc'a, cä yajben lot, mach me'ixto a wäctan a tz'ombenla ni Cajnojala. Tä' cöba cä chänenetla. Tä' a ch'a'alesbenon cäjinja. Anelaba ca' a wälä u tojqüiba cä patanetla, uc'a a tz'ombila u t'an Dios. Tä' acä yajna'tanetla.

²Acälbenet, Evodia, che' chich täcä ane, Síntique, que tä' cöba ajniquetla tomp'e a c'ajalinla uc'a anelaba a yumla Cajnojala. ³Ane täcä cä lot, ni mero cajtäclayaba, cälbenet täcä täclenob ni ixctacöb jini tuba ajnic tomp'e u c'ajalinob, uc'a nämt'e' cä chi t'oc ni patan cä tz'aycun ni t'an tuba

aj Jesucristoba. Unejobba tä' ch'o'ojtacöb, jin uc'a u täclonob. U mul chijob patan t'oc aj Clemente täcä y upete machcatic cä chi t'oc ni patanda. U c'aba'job uneba ya' tz'ibi tama ni jun bajca u tz'ibinte u c'aba' machcatic binti paq'uin cuxlecobba.

⁴Paq'uin ch'a'alesan ajinla uc'a tubaletla Cajnojala. Jin chich acä sujtä cälbenetla, que ch'a'alac ajinla. ⁵C'änä u chänen upetejob cache' utz a c'ajalinla. Cajnojala nätz'ä ayan t'oc no'onla.

⁶Mach a päpä' chen pensala niump'e cua'. C'ajti'inla Dios, y c'atbenla upete cuaxca c'änä ac'ala t'oc c'anti'ya, y älbenla uc'adios. ⁷Ca' jini Dios u xe u yäc'benetla ajnic ch'ijcab a c'ajalinla, y che' chich u xe tä nonoj colan a pixanla y a c'ajalinla uc'a tubaletla aj Cristo Jesús. Niuntu de no'onla mach u ch'ä yuwina'tan cache'da Dios u yäq'ue' ajnic ch'ijcab cä c'ajalinla ca' jini.

Piensen en lo que es bueno

⁸Cälbenetla täcä, cä lot, ajnic ta' c'ajalinla upete ni mach jin jop'ojti'ba, upete ni utzba, upete ni an tu tojaba, upete ni mach xäc'ä t'oc cua' chichca mach utzba, upete ni tä' pitziyacba, upete ni mach jin tzuc t'anba, upete ni totoj utztacba, jini yo olcacha. Upete ni jiniba, äc'ä ta' c'ajalinla.

⁹Chenla chich cua'tac a cänila t'oc no'onba, cua'tac cä ye'betla, cua'tac a ubila cäle', cua'tac a chänila cä chen. Ca' jiniba Dios u xe tä ajtä t'oc anela. Une chich ni u yäq'ue' ajnic ch'ijcab a c'ajalinla.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰Tä' ch'a'ali cäjin y cä c'ajti'in Dios uc'a a ch'ämbonla yajin cha'num a täscäbonla upete cua'tac c'änä cäc'a. Cuwi chich cache' a c'ajti'inonla chich, y mach a se'en täscäbonla cua', uc'a mach ajni machca u täsbenon. ¹¹Cälbenetla cache' ch'a'a cäjin t'oc ni a täscäbonlaba, mach uc'a cö äc'binticon tä cha'num. Uc'a cä cäni chich ajnic ch'a'a cäjin cache' chichca ajnicon. ¹²Cuwi chich cache' cä xe cä chen jinq'uin mach cä cänänta niump'e cua'. Cuwi chich cache' cä xe cä chen täcä jinq'uin q'uen cua' chichca cä cänäntan. Cachichcada ajnicon y cache' chichca ajnicon cä cäni chich cache' cä xe cä chen, si ajnic cua' u na'esanon o si ajnicon t'oc jitz'o, che' chich täcä si ajnic q'uen cua' chichca täc'a, o ajnicon t'oc wi'na. ¹³U ch'e' cä chen upete

cua' chichca que c'änä cä chenba, uc'a aj Cristo u yäc'benon cä poder ta cä chen.

¹⁴ Anelaba utz chich a chila, a ch'ämbonla yajin a wäc'bonla cua'tac c'änä cäc'a.

¹⁵ Anela tä Filipos, machcatak a woye' abala tuba a c'ajti'inla Dios, a wila chich que seq'uen anela a täscäbonla cä matän jinq'uin mach to ujaläcna cä täq'ue' cäle' ni t'an tuba aj Jesucristoba ya'i, jinq'uin pason tä Macedonia. A wila chich que machcatak cä ye'bijob ni t'an tuba aj Jesucristo bajcatak numon otro cabobba mach u täscäbon niump'e cua' une. ¹⁶ Jinq'uin ya'to anon tä Tesalónica, a täscäbonla täcä cua'tac c'änä cäc'a, y ji'pat a täscäbonla tä cha'num. ¹⁷ No'onba mach cäc'ä cä c'ajalin si acä xe tä äc'binte cua'. Ni coba q'ue'nac ni matän u xe u yäc'benetla Dios, u jelo ni mu' a cherbenonlaba. ¹⁸ Juli chich täj c'äb upete cua'tac a täscäbonla. Bada q'uen cä cänäntan upete cua'tac c'änä cäc'a ixta u xe u chen sobra, uc'a juli täj c'äb ni matän u täsbon aj Epafrodito, jini a täsqulaba. Jini a täscäbonlaba es ca' a wälä ump'e jätz'äcnib que u ch'e' äc'bintic Dios, mero matän tuba Dios que tä' pitzi y tä' yoba Dios. ¹⁹ Uc'a tubaletla aj Cristo Jesús, cä Dios u xe u yäc'benetla upete cua'tac c'änä ac'ala, uc'a q'uen cua' chichca u cänäntan uneba tä' pitziyacba. ²⁰ Paq'uin ch'u'ul c'ajti'cac jiq'uin cä noj Papla Dios. Che' chich utic.

Saludos finales

²¹ Äc'ben u c'aba' Dios upetejob ya'i machcatak ayanob t'oc Dios uc'a u tz'ombijob aj Cristo Jesús. Cä lotla que ayanob wida t'oc no'onba u täscäbenetla u c'aba' Dios. ²² Upete machcatak ayanob t'oc Dios u täscäbenetla täcä u c'aba' Dios, jintacjob täcä ya'anob tu yotot aj César, jini ajnoja tuba aj romanojobba.

²³ Ajnic utz u c'ajalin Cajnojala aj Jesucristo t'oc apetela. Che' chich ajnic.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

¹No'on aj Pablojon y che' chich täcä ni quermanola aj Timoteo cä täscäbenetla ni junda tuba cä tz'aycun u t'an, uc'a che' chich u yoli Dios cä chen. ²Cä täscäbenetla ni junda anela que ya' anetla tama ni caj tä Colosas, anela que tubaletla chich Dios y a totoj tz'ombenla chich aj Cristo. Co que cä Papla Dios u bon ch'u'ul chenetla y u yäc'benetla que ajniquetla utz.

La oración de Pablo por los creyentes

³Jinq'uin cä chen c'änti'ya por anela, cä paq'uin älden Dios, jini u Pap Cajnojala aj Jesucristoba, que uc'adios u chi. ⁴Cälben ca' jini uc'a cubi cache' a totoj tz'ombila chich aj Cristo Jesús, y cache' a maläc yajna'tan abala, apetela que tubaletla chich Dios. ⁵A chenla ca' jini uc'a jini mu' a pijnanlaba, jini que Dios ya'an uc'a tä cielo tuba u yäc'benetlaba. Xet a wina'tanla cua' une ni a pijnanla jinq'uin tz'aycäbintetla ni totoj t'an ta Dios cache' u japänonla. ⁶Jinchichba u t'an Dios que tz'aycäbintetlaba, jin chich mu' u c'ote tä tz'aycäbintetlaba, jin chich mu' u c'ac'a' q'ue'nan machcatac u tz'onän, y u q'uexel u bijijob tuba u chen lo que Dios yo utic, ca' chich a q'uexi a bijila täcä jinq'uin a ubila y ti ta' c'ajalinla cache' Dios u totoj ch'ämbenetla yajin. ⁷Cä yajben lot aj Epafras u ye'betla chich cache' Dios u ch'ämbetla chich yajin. Uneba, jinchichba patan cä chen, u chen täcä, y mero ajpatan chich tuba aj Cristo une, tuba u tz'aycäbenetla u t'an. ⁸Aj Epafrasba juli u tz'aycäbenon cache' a totoj yajna'tanon con to'o machcatac u tz'onän, ca' chich u yäc'benetla ni Ch'u'ul Píxan a chenla.

⁹Jin uc'a, jinq'uin cubi ca' jini cä täq'ui cä chen c'änti'ya por anela, sin que cäc-tan cä chen. Cä c'atben Dios que une u yäc'benet a wina'tanla utz cua' une yo que a chenla, y que u yäc'benetla q'uen a c'ajalinla tuba a wina'tanla cambia u toja, jini c'ajalin que u yäq'ue' Ch'u'ul Píxanba.

¹⁰Cä c'atben Dios täcä que a chenla tu toja

uc'a tubaletla chich Cajnojala. Cä c'atben täcä que a paq'uin chenla ca' chich yo une que a chenla, y que a paq'uin chenla upete cua' chichca utz y que a c'alin cäne'la más y más cache'da an Dios. ¹¹Cä c'atben Dios täcä que une chich u yäc'benetla poder tuba a c'älenla upete cua' chichca tic ta'wac'olaba, sin niump'e jaq'uinle, y t'oc ch'a'aljin. Jini poder que u yäq'ue'ba, jinchichba pitzil poder que u cänäntan uneba. ¹²Co que a wälbenla cä Papla Dios que uc'adios u chi uc'a une u yaconla tuba u yäc'benonla täcä jini matän que Dios u xe u yäc'ben upete machcatac tubajob chich. Ni matän jiniba ya'an bajca an Dios tan junch'äcni. ¹³Dios chich u japonla tu poder aj Satanás, jini bajca ajnonla ca' a wälä tan it'obniba, y u yäc'onla tu manda u yajben Ajlo'. ¹⁴Aj Jesucristo chich une ni u japonla jinq'uin chämi tä cruz; ya' i u laj toji upete cä tanäla.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵Dios niuntu mach u chäne. Aj Jesucristo u ye'e' cache'da an une, uc'a ca' chich u jut une, che' chich an Dios. Uneba ya' chich an jinq'uin mach to an niump'e cua', ni u pancab. ¹⁶Uc'a aj Jesucristo nänte' t'oc Dios u chi upete jini ya'an tä cieloba y jini ya'an pancabba. U chi jini mach u ch'ä cä chänenla y jini u ch'e' cä chänenlaba. Che' chich täcä u chi jini que u chen mandajob, y nuc ajnojajob, y nuc ajt'äbälajob, y jini que mäx q'uen u poder que ya'an isquijobba. Upete une chich u chi, tuba chich, y uc'a ajnic machca u ch'u'ul c'ajti'in. ¹⁷Aj Cristo ya' chich an jinq'uin mach to an niump'e cua' y por u poder une upete ya' chich an ca' chich u yäq'ui. ¹⁸Une chich täcä u chen manda machcatac u tz'omben Dios. Ca' a wälä une ni pam, y machcatac u tz'omben u t'an Dios, unejob ni u cuerpo. Une chich une ni machca u yäc'ben cuxlec ni cuerpo jini, y uneba najtäcä cuxpi tan ajchämiejob, uc'a u ch'e' ajnic más ajnoja que upete. ¹⁹Dios u yoli que mismo Une chich ajnic tuyac'o aj Cristo con to'o upete u poder y upete u pitzilan. ²⁰Uc'a lo que u chi aj Cristo, Dios yo täcä u yäq'ue' que upete ajnic tomp'e u c'ajalin t'oc une, jini ya'anob pancabba y jini ya'anob tä cieloba. Jin uc'a u täsqü aj Cristo tuba chämüc tä cruz, uc'a

u ch'e' ajnic upete tomp'e u c'ajalinob t'oc une.

²¹ Anela ajniba mach'anetla t'oc Dios uc'a ni a chila que mach utzba, y mach a bisila bij t'oc uc'a mach utz a c'ajalinla. ²² Pero badaba Dios u yäq'ui ump'e manera tuba ajniquetla tomp'e a c'ajalinla t'oc, uc'a jin tuba chämi tä cruz aj Cristo jinq'uin ajni de winic chich ca' no'onla. Dios chich u chi ca' jini tuba u yäq'ue'etla tu pänte' uneba tuba ch'u'ul ajniquetla sec' tuba une, sin que ajnic xäc'ä a pixanla t'oc tanä, y sin que ajnic cua' subcaquetla t'oc. ²³ Ca' jini chich u xe u chen, si colaquetla firme, y mach xiquet tä sujtä ta' patla, y mach a wäctan a totoj tz'onänla cache' Dios chich u xe u nonoj japänetla, ca' chich a ubila jinq'uin a sapila u t'an Dios. Jinchichba u t'an Dios u tz'ayquinte cachichcada tu pancab. No'on aj Pablojon, Dios u yacon tuba cä tz'aycun täcä.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Badaba u ch'a'alan cäjin uc'a ni tz'ibajtesia cä ch'e' por anela. Jini tz'ibajtesia cä ch'e' t'oc cä cuerpoba, ca' a wälä tz'ibajtesia chich taj Cristo, uc'a no'onla que cä tz'ombenla u t'anba, ca' a wälä cuerpojonla chich tuba. ²⁵ Dios u yäc'bon cä tz'aycäbenob u t'an machcatac u tz'ömben uneba, y tuba a c'alín cäne'la täcä. U yäc'bon cä c'alín tz'aycäbenetla tz'äcä tz'äcä u t'an. ²⁶ U yäc'bon cä'benet a wina'tanla täcä jini que mucu uc'a ajni Dios desde oni, y desde cä najtácäl noxi'papla. Badaba Dios chich u chectesbenob upete machcatac tuba chich Diosba. ²⁷ Jini machcatac tuba chich Diosba u yoli chich u yäc'ben yuwina'tanob cache' tä' q'uen y tä' pitzi cua' u chen por jini que mach jin aj judíosob täcäba. Jini que mach wina'tinti ajniba, jinda une: que aj Cristo ya' chich an t'oc anela, y ca' jiniba a wila chich que a xe tä äc'bintela u pitzilan une.

²⁸ Aj Cristo une ni cä tz'aycun t'ocobba. Cä'ben t'ocob c'ajalin upetejob, y cä ye'ben t'ocob upetejob tu toja tuba u c'alín tz'onänob uc'a tubajob aj Cristo. ²⁹ Jin chich tuba cä c'alín chen ni patan jini, mach uc'a cä juntuma cä chen, u poder chich aj Cristo, jini u yäc'bon täjca'c'oba, u täclenon cä chen.

2

¹ Co jiq'uin que a wina'tanla cache' cä c'alín chen c'änti'ya por anela, y por aj Laodiceajob täcä, y por upete machcatac mach to u chon conoce no'on. ² Ni cä c'atben Diosba, jinda une: Que ajniquetla ch'a'a ajinla, y que a maläc yajna'tan abala tuba ajnic tomp'e a c'ajalinla, y totoj tic ta' c'ajalinla upete lo que u chi aj Cristo por anela, y a c'alín tz'onänla. Uc'a aj Cristo chich ni ajni tu c'ajalin Dios que u xe u täscun. ³ Aj Cristo chich une ni an u poder tuba u yäc'benonla cä c'ajalinla tuba cä totoj chen entendela cua' yo Dios cä chenla, y cua' u chi aj Cristo por no'onla. Jin chich ni ya'an uc'a tuba u yäc'benonla. ⁴ Jinda cälbenetla uc'a mach ajnic niuntu que u chen trebe u sucpecänetla t'oc cua' chichca pitzil t'an. ⁵ Mach'anon ya'i bajca anetla, pero täc pixan como si fuera ya' chich totoj ayanon t'oc anela, y tä' ch'a'a cäjin uc'a quiran cache' a totoj chenla chich tu toja y a totoj tz'onänla aj Cristo.

⁶ Ca' chich a sapila Cajnojala aj Jesucristo, che' chich c'änä a chen segui a tz'onänla y a chenla ca' chich yo une, uc'a tubaletla chich. ⁷ Uc'a jinq'uin cä sapänla u t'an Dios, aj Cristo chich ya'an t'oc no'onla, y upete lo que c'änä uc'a cä pixanla une chich u yäc'benonla, tuba ajniconla ca' chich totoj yo uneba, y tuba cä totoj tz'onänla. Ca' jini chich yo ajniquetla, ca' chich ye'bintetla u t'an Dios, y paq'uin älbena Dios que uc'adios u chi.

La nueva vida en Cristo

⁸ Iran abala mame'ixto ajnic machca u sucpecänetla t'oc niump'e päpä' c'ajalin tu pancabba, y jini que u ye'e'ob que mach jin u tojaba. Ni c'ajalin jiniba, tuba chich winicob pancab, jin chich u te tu c'ajalinob y mach jin lo que u ye'e' aj Cristo.

⁹ Uc'a mismo Dios chich ya'an tuyac'o aj Cristo, con to'o upete u poder y upete u pitzilan. ¹⁰ Aj Cristo chich une u yäc'benetla upete lo que c'änä uc'a a pixonla, uc'a tubaletla chich. Uneba más ajnoja une que upete nuc ajmanda que ayanba, y más ajnoja que upete ni an mäx q'uen u poder que ya'anob isquiba. ¹¹ Uc'a tubaletla chich aj Cristo, totoj circuncisa'ojetla chich. Mach jin ni circuncisión que u cherbinte tu cuerpo untu t'oc u c'äb

winicba. Ni mero circuncisiónba, jin une ni u chen aj Cristo ta' pìxanlaba. Jinda ni u chen aj Cristoba, u laj pa'sen täjcaç'ola upete cua' chichca mach utz que a'uton cä chenlaba. ¹²Jinq'uin c'abletla, ca' a wälä mujquetla nämte' t'oc aj Cristo, y nämte' chich t'oc aj Cristo u cuxpesetla Dios tuba a chenla utz tu jut. Ca' jini chich u chi Dios uc'a a tz'onila cache' t'oc chich u poder u cuxpesi aj Cristo tan ajchämëjob. ¹³Anelaba, ca' a wälä chämënetla ajni uc'a ni a tanäla, y uc'a täcä mach anetla t'oc Dios. Pero badaba Dios chich u cuxpesetla nämte' t'oc aj Cristo, y u laj chi perdona upete a tanäla. ¹⁴No'onla mach acä tz'ombila ni ley ta Dios, y ca' jini cä sätila t'oc. Pero Dios u pa'si ni toji'tanä que u xe u yäc'benonla. Jinq'uin chämi aj Cristo tä cruz, Dios u laj äc'bi u toje' upete cä tanäla. ¹⁵Jinq'uin chämi aj Cristo tä cruz, u tzupsäbi u poderjob ni nuc ajmandajob y jini que mäx q'uen u poderjob que ya'anob isquiba, jini u yäc'benon cä säte'laba. U yäc'bi chich quisnäjacob tu jut upetejob, jinq'uin aj Cristo u ye'i cache' u chi gana, uc'a más q'uen u poder une que unejob.

Busquen las cosas que son del cielo

¹⁶Uc'a jini cälìba, mame'ixto ajnic machca chichca u yolìn u chenëtla manda, u yäc'benet a cänäntan abala t'oc cua' chichca cua' tä c'uxcan y tä uch'can, o u yäc'benet a cänäntanla cua' chichca q'uin ch'uj, y q'uin ch'uje tuba tzib uj y u q'uin ch'ämbäji. ¹⁷Upete ni acä totaj älidaba, u ye'benonla tz'ita' cache'da an ni mero u toja que u xe tä teba. Ni mero u tojaba, aj Cristo chich une. ¹⁸Mach a wäq'ue' a chiquinla tuba a ubinla jinq'uin u yälë'ob cache' mach'an cache'da cä ch'u'ul c'ajti'inla Dios. Mach a wäctan aba u cocoj äc'benet a ch'u'ul c'ajti'in ni ängëlojob ca' chich u chenob une y ca' jini u pa'säbenetla jini que Dios u xe u yäc'benetlaba. Yojob a chenla ca' jini uc'a cua' chichca que u päpä' chänënob, u yälë'ob cache' más utz utic jini u päpä' te tu c'ajalinob. ¹⁹Ni jindajob mach tomp'e u biji ayanob t'oc aj Cristo. Aj Cristo chich ni mero u chenonla manda. Une ca' a wälä cä pamla, y no'onla que cä tz'onila, ca' a wälä u cuerpojonla. Tomp'e chich ayanonla t'oc, y une chich u yäc'ben u yutzì cä pìxanla tuba cä chen entendela

más y ajniconla más tu toja, ca' chich yo Dios ajniconla.

²⁰Anelaba ca' a wälä chämëtla nämte' t'oc aj Cristo, y ca' jini a wäctila chich a päpä' tz'onänla cua' chichca u yälë' a'ajtäjob pancab tuba a japän abala. Mach'an cua' uc'a jiq'uin a chen segui a chenla ca' chich u chen a'ajtäjob pancab, ca' a wälä anela tubaletla to u pancab. ²¹Uc'a unejob u yälë'ob ca'daba: "Mach a täle'la ni jini. Mach a c'uxe'la ni jini. Mach a päpä' ch'e'la ni jini". ²²Upete ni mandajobdaba, ¿mach quira jin ni manda tuba cua' chichca que u säto? Winic chich u yäq'ui une, y mach Dios. ²³Toj chich, ni manda jini u chen uba ca' a wälä tuba Dios, uc'a u yäq'ue' que utic cua' chichca jini ca' a wälä tuba Dios, u yäq'ue' que u tz'ibajtesan u cuerpo untu, y unejob que u tz'onän u ch'ocomesan u pìxanob täcä tu jut Dios. Upete ni jinijob mach u cänänta ni tz'ita' u poder tuba u yäq'ue'onla tu toja tu pancab.

3

¹Bada jiq'uin, que acuxpetla chich nämte' t'oc aj Cristo, más ajnic ta' c'ajalinla tuba a chenla lo que Dios yo que a chenla, jini Dios tä cielo que ya' chumca aj Cristo tu nojba. ²Äc'ä a c'ajalinla t'oc lo que ni Dios tä cielo yo a chenla, y mach sec' t'oc lo que a wo a chenla wida pancab. ³Anelaba ca' a wälä chämëtla chich t'oc aj Cristo. Ca' jini mach u ni' cänänta poder ni cherajtanä ta'wac'ola. Aj Cristo chich u totoj äc'benetla paq'uin cuxlequetla y uneba ya' chich an bajca an Dios. ⁴Aj Cristo mismo chich ni ya'an t'oc no'onla u yäc'benon cuxleconla, y jinq'uin u xe tä te aj Cristo, nämte' chich cä xe tä tela t'oc täcä, y u xe tä chäncan u pitzilan con to'o cä pitzilanla que aj Cristo chich u yäc'benonla.

La vida antigua y la vida nueva

⁵Äctanla jiq'uin upete ni cherajtanä que an ta'wac'olaba, ca' chich u yute pancabba. Mach a cänäntan a tzijte'la. Mach a chenla niump'e cua' tuba pa'sajquisin. Mach a chenla jini que u c'upän a cuerpo a chenlaba, y mach a chenla jini que u te ta' c'ajalin a chenla que mach utzba. Mach ajnic niump'e noj c'upom tan a pìxanla de cua' chichca jini, uc'a ni c'upomba, jin u lot une ni ch'u'ul c'ajti'cac päpä' dios que winic

u chen t'oc u c'äb. ⁶ Dios u chen castiga upete machcatac u chen ca' ni acälidaba, y uc'a mach u tz'ombe u t'an. ⁷ Anela täcä ca' chich jini a chila jinq'uin mach to a tz'ombela u t'an Dios. ⁸ Badaba jiq'uin mach a ni' chenla upete ni jinda: jaq'uinle, cräxle, malujle, cräxt'an, y jini tzuc t'an que a chenlaba. ⁹ Mach a maläc chen jop'ojti'la, uc'a anelaba a wäctila chich ni tzuc c'ajalin que a cänäntila najtácäba, con to'o ni cua' chichca mach utz que a chilaba, ¹⁰ A ch'ila chich ni tzijib c'ajalin jini que Dios u yäq'ue'ba. Jini tzijib c'ajalin jiniba, Dios chich u chen segui u to'esan ixta que c'otic q'uin cä c'alín wina'tanla cache'da an une y tuba ajniconla ca' chich ayan Dios que u chonlaba. ¹¹ Mach u che t'oc Dios si aj griegojonla o si aj judíojonla, si circuncisa'ojonla o si mach circuncisa'ojonla. Mach u che si ajpápä'cabonla, o cachich-camba pápä' winiconla. Mach u che si ajpatanonla t'oc cä yumla, o si mach'an cä yumla. Ni yo Diosba, que aj Cristo ajnic de Ajnoja tuba cäpetela, y une chich ya'an t'oc no'onla cäpetela.

¹² Dios u yajna'tanetla y u yaquetla tuba ajniquetla sec' tuba une. Jin uc'a jiq'uin c'änä a ch'ämben yajin a lotla, y c'änä ajnic utz a c'ajalinla. C'änä ajniquetla ca' untu ajch'och'oca. C'änä ajnic sis a c'ajalinla, y mach ajnic jac' ajinla. ¹³ Jinq'uin u chen cua' chichca a lot que mach yälic utz ta' c'ajalinla, mach xiquet tä cäräx'anla. Chenla perdona cua' chichca que u cherenbetla. Ca' chich aj Cristo u chi perdona a tanäla, che' chich c'änä a chen perdona a lotla täcä t'oc cua' chichca mach utz que u cherenbetla. ¹⁴ Jini más c'änä que cä chenla, cä totoj yajna'tan cäbala. Y si ca' jini cä chenlaba, u yäq'ue' que ajniconla tomp'e cä c'ajalinla, y tu toja tu jut Dios. ¹⁵ Dios chich u yäq'ue' ajnic ch'ijcab cä c'ajalinla, y c'änä paq'uin colaconla ca' jini. Dios chich u yaconla tuba ajnic ch'ijcab cä c'ajalinla y tuba ajniconla tomp'e t'oc machcatac u tz'onän täcä. Älbenla Dios que uc'adios u chi.

¹⁶ U t'an aj Cristo totoj ajnic ta' pixanla. Maläc ye'ben abala u t'an y maläc äc'ben aba c'ajalinla tu toja t'oc jinichichba c'ajalin que Dios u yäq'ue'. Maläc chenla c'ay, jini c'ay chich tuba Diosba, y jini c'ay que u yäq'ue' Ch'u'ul Pixan cä chenlaba. Totoj

ch'u'ul c'äyälä Cajnojala uc'a lo que u chi por no'onla. ¹⁷ Upete lo que a chenla y upete lo que a wäle'la, c'änä chich a chenla ca' chich yo utic Cajnojala aj Jesucristo, y älbenla cä Papla Dios t'oc u c'aba' aj Jesucristo que uc'adios u chi por no'onla.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Anela ixictac, c'änä ajniquetla tu manda a wit'ocla. Jin chich ni yo a chenla uc'a tubaletla chich Cajnojala. ¹⁹ Anela wincäre, yajna'tan a wit'ocla y mach ajniquetla t'oc tä buya. ²⁰ Anela bijch'oc, tz'ombenla upete u manda a papla, uc'a jin chich ni tä' yo que utic Cajnojala. ²¹ Anela wincäre, mach a ticwesben u c'ajalin a bijch'ocla, uc'a mach xic u yäctan u chenob lo que es utz utic. ²² Anela ajpatan, tz'ombenla u manda a yumla wida tu pancab, y mach sec' jinq'uin ya'an u chänen, uc'a u yäle' cache' ajpatanetla chich. Yo chich ch'o'olaquetla t'oc ni patan, uc'a a wila chich que ca' jini yo Dios a chenla. ²³ Cua' chichca que a chenla, c'alín chenla, como si fuera mach jin u patan winic mu' a chenla uc'a es ca' a wälä u patan Cajnojala. ²⁴ Si a chenla ca' jini, a wila chich que Cajnojala u xe u yäc'benetla täcä paq'uin cuxlequetla. Uc'a aj Cristo chich ni a tz'ombenla, y une chich ni mero a Wajnojala. ²⁵ Pero jini machca mach u che tu tojaba, u xe tä äc'binde u castigo uc'a ni cua' chichca mach utz que u chiba. Diosba mach u yänäl chäne niuntu.

4

¹ Anela u yumetla ajpatan, chenla utz y tu toja t'oc a wajpatanla. C'ajti'inla que anela täcä ya'an untu a Yumla tä cielo.

² Ch'o'o ajniquetla tuba a chen a c'änti'yala, sin que a wäctanla. Älbenla Dios que uc'adios u chi por anela. ³ Chen c'änti'yala täcä por no'on t'ocob y c'atben Cajnojala que ajnic cache'da u ch'e' cä tz'aycun t'ocob u t'an, jini t'an taj Cristo mach wina'tinti ajniba. Uc'a cä tz'aycun täcä ni t'an jiniba ya'anon preso. ⁴ C'atben Dios täcä que une u yäc'benon cä c'alín tz'aycun utz, ca' chich c'änä cä chen.

⁵ Ajnic utz a c'ajalinla t'oc jini machcatac mach u tz'ombe u t'an Diosba. Ch'o'o ajniquetla tuba a chenla lo que Dios yo utic. ⁶ Pitzí ajnic upete a t'anla, tuba yälic utz tu

c'ajalin a lot. C'änä a wina'tanla cua' u ch'e' a wälbenla cada juntú de a lotla.

Saludos finales

⁷ Cä yajben hermanola aj Tíquico u xe u laj älbnetla cache'da anon t'ocob wida. Uneba mero cajtäclaya, y ajpatan chich täcä tuba Cajnojala. ⁸ Jin uc'a cä täscun bajca anetla tuba u yälbenetla cache'da anon t'ocob y tuba u ch'a'alesan ajinla. ⁹ Nämte' t'oc une u te aj Onésimo, mero cä yajben hermanola chich täcä. Uneba es untu a wajcäbnala chich. Unejob u xe u laj älbnetla upete cua'tac u chen pasa wida.

¹⁰ U täscäbenetla u c'aba' Dios aj Aristarco, jini que ya'an u lotinon bajca mäcälön presoba. U täscäbenetla täcä u c'aba' Dios aj Marcos, jini u primo aj Bernabéba. Osenla chich t'oc ch'a'aljin si c'otic bajca anetla, uc'a älbintetla chich cache'da u ch'e' a chenla t'oc une. ¹¹ U täscäbenetla täcä u c'aba' Dios aj Jesús, jini u chap'elib u c'aba' aj Justoba. Jindajob namás de aj judíosob que mu' u täclenon cä tz'aycun u t'an Dios, y unejob mäx u ch'a'alesbenon cäjinob. ¹² U täscäbenetla u c'aba' Dios aj Epafras, ajpatan chich täcä tuba Cajnojala y a wajcäbnala chich täcä. Uneba mäx u c'atben Dios que a c'alin tz'onänla, y totoj ajniquetla tu c'äb Dios tuba a chenla ca' chich yo une.

¹³ No'on chich cälbenetla cache' aj Epafras q'uen cua' u c'alin chen por anela, y che' chich täcä u chen por aj Laodiceajob y aj Hierápolisjob. ¹⁴ Cä yajben lot aj Lucas ni ajtz'acba, y che' chich täcä aj Demas, u täscäbenetla u c'aba' Dios.

¹⁵ Äc'benla u c'aba' Dios upete quer-manola tä Laodicea. Äc'benla täcä u c'aba' Dios ix Ninfas, y upete machcatac u motlan uba tu yotot u ch'u'ul c'ajti'in Dios.

¹⁶ Cuanta a tziquila ni junda bajca a motlan abala, täscunla tä Laodicea tuba u tziq'e'ob bajca u motlan ubajob. Cuanta c'oti ni jun u xe u cha'num täscäbenetla aj Laodiceajobba, tziquila täcä. ¹⁷ Älbenla aj Arquipo ca'da: "Iran que a c'alin chen utz ni patan que u yäc'bet a chen Cajnojala".

¹⁸ No'on aj Pablon cä tz'ibän t'oc cä c'äb sec' ni jinda bajca cä täscäbenetla u c'aba' Dios. C'ajti'inla cache' no'on ya' chich anon preso. Co que Dios u ch'u'ul chenetla. Che' chich u chen.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ Că tăscăbenetla ni junda anela mach-catac a woylan abala ya'i tă Tesalónica uc'a tubaletla că Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo. No'on aj Pablojon t'oc tăcă aj Silvano y aj Timoteo că tăscăbenetla u c'aba' Dios. Ajnic utz u c'ajalin că Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo t'oc anela. Co que u yăc'benetla ajnicuetla utz.

El ejemplo de la fe que daban los de Tesalónica

² Acă c'ajti'in chich t'ocob a c'aba'la tan că c'ănti'ya. Jinq'uin u te tăj c'ajalin t'ocob cache' u chi Dios t'oc apetela, că paq'uin äiben t'ocob Dios que uc'adios u chi. ³ Că paq'uin c'ajti'in t'ocob tu pänte' că Papla Dios cache' a chenla utz uc'a a tz'ombila aj Jesucristo. Că paq'uin c'ajti'in t'ocob tăcă ni patan a chenla uc'a a yajna'tanla Dios y a lotob, y cache' a c'älenla cua' chichca jini uc'a a c'alın pitänla sujlec Cajnojala aj Jesucristo. ⁴ Anela că lot, u yajna'tanetla Dios. Cuwi chich t'ocob cache' Dios u yaquetla, ⁵ uc'a jinq'uin cälbetla ni t'an utzba, mach sec' a ubila. Jini t'an c'oti ta' chiquinla t'oc u poder ni Ch'u'ul Pıxan, y a c'alın tz'onila chich. A wila chich cache'da că chi t'ocob jinq'uin ajnon bajca anetla, uc'a că yajna'tanetla chich.

⁶ Anela a cänila chich a chenla ca' chich acă chen t'ocob y ca' chich u chi Cajnojalaba. C'ac'a' tz'ibajtesquetla uc'a xet a sapänla u t'an Dios. Que sia t'oc tz'ibajtesia, pero a sapila chich t'oc ch'a'aljin, jini ch'a'aljin que u yăq'ue' Ch'u'ul Pıxanba. ⁷ Ca' jini a ye'benla upete machcatac u tz'oni tama ni noj cab tă Macedonia y tă Acaya cache' c'änă u chenob tăcă. ⁸ Anela chich a wăq'uila tă ubcan u t'an Cajnojala, mach sec' tă Macedonia y tă Acaya. Ubqui chich upete cachichcada tă cabil cab cache' a tz'ombila Dios. Ca' jini mach ni' c'änă că tz'aycun t'ocob cache' a c'alın tz'ombila u t'an Dios. ⁹ Jinchichba gente jini que u yubijobba u tz'aycunob cache'da a c'alın oson t'ocob jinq'uin c'oton t'ocob ya'i bajca

anetla. U tz'aycunob tăcă cache' a wăctila a tz'onänla ni santujob tuba a tz'ombenla Dios, tuba a cherbenla u patan ni mero Dios cuxuba. ¹⁰ U tz'aycunob tăcă cache' mu' a pijnanla u Yajlo' Dios u te tă cieloba, jini u cuxpesi Dios tan ajchămejobba, jini u c'aba' aj Jesúsba, jini u xe u japănonla jinq'uin Dios u xe u yăq'ue' ni noj gran castigo tuba ajcherajtanăjob.

2

El trabajo de Pablo en Tesalónica

¹ Anela a wila chich că lot cache' mach päpä' ajnon t'ocob bajca anetla, uc'a Dios chich u ch'u'ul chi ni u patan că chi ya'iba. ² A wila chich cache' c'ac'a' jătz'con t'ocob, tz'ibajtescon t'ocob ya'i tă Filipos sin que ajnic cua' uc'a. Mach uc'a jini mach xicon t'ocob bajca anetla. Dios u yăc'bon mach băc'tacon t'ocob xicon cälbenetla ni t'an utzba tuba Dios. Che' chich că chi t'ocob, aunque q'uen ayanob ya'i bajca anetla que mach u yoli u yăctanon că tz'aycun t'ocob ni t'an jini. ³ Jinq'uin ajnon t'ocob cälbenetla ni u t'an Diosba, mach sucpequite acă chi t'ocob t'oc jini t'an, y mach uc'a că c'upän t'ocob cua' chichca jini mach utzba. Mach că sucpecă t'ocob niuntu tăcă. ⁴ Uc'a Dios chich u yacon t'ocob une tuba căle' t'ocob u t'an. Ca' chich u yăc'bon căle', che' chich acăle' t'ocob. Acăle' t'ocob ca' chich yo Dios älcacba, mach u che si yălic utz o si mach yălic utz tu c'ajalin ni gente. Dios une ni u jiran si tu toja an că pıxanla. ⁵ A wila chich que mach bay că tz'aycäbet t'ocob niump'e pitzil t'an tuba că sucpecănetla. Mach tuba äc'binticon t'ocob q'uen taq'uin ajnon t'ocob bajca anetla. Dios u chănen cache' toj lo que mu' căle'ba. ⁶ Mach acă chi t'ocob niump'e cua' tuba a wälbenon t'ocob cache' q'uen că c'ajalin t'ocob, y upete bajcatac anumon t'ocob tăcă mach che' că chi t'ocob. U ch'e' chich că chenet mandala uc'a u yajc'ăncanon t'ocob aj Cristo, pero mach că chi t'ocob ca' jini. ⁷ Lo que că chiba, că ch'oc chi căba t'oc anela. Tă' coletla ca' untu ixic que mu' u tz'isaba tă' yoba t'oc u bich'oc une. ⁸ Uc'a tă' coletba, jin uc'a cälbetla ni t'an utzba ta Dios; che' chich tăcă uc'a tă' coletla căq'ui că c'ajalin că chen t'ocob upete cua' chichca que c'änă utic por anela. ⁹ Bada jiq'uin că lot, c'ajti'inla cache' că chi t'ocob jinq'uin

ajnon bajca anetla tuba cã ye'benetla ni t'an utzba ta Dios. Q'uinil ac'ãb cã chi t'ocob patan ixta u bo'esan cãjin t'ocob tuba cã chen cãba mantene t'ocob uc'a mach ajnic cua' uc'a u toje'on t'ocob niuntu de anela t'oc niump'e cua'.

¹⁰Anela que a tz'ombila u t'an Dios, a wila chich cache' cã chi t'ocob jin'q'uin ajnon t'ocob bajca anetla. Tz'eje ayanon t'ocob t'oc upete ni mach utzba, cã chi t'ocob tu toja, y mach'an niump'e cua' subcacon t'ocob t'oc. Dios tãcã u chãni cache' cã chi t'ocob. ¹¹A wila chich cache' cã'betla chich c'ajalin ajuntu de anela uc'a ajnic a ch'a'aljinla y cã tãcletla uc'a a cãne'la u t'an Dios. Ca' chich untu winic u yãc'ben c'ajalin u bijch'oc, che' chich cã chi t'ocob t'oc anela. ¹²Cã c'alin ãlbetla cache' c'ãnã a chenla tu toja uc'a tuba Diosetla. Dios chich u yaquetla tuba ochiquetla bajca u chen manda uneba, bajca tã' pitziba.

¹³Mach cãcta t'ocob cãlben t'ocob Dios que uc'adios u chi uc'a jin'q'uin cãlbetla u t'an Dios, a sapila chich. Mach a wãlila si u t'an winic. A tz'onila cache' u t'an chich Dios, y toj chich cache' u t'an Dios. An u poder ni t'an jini tuba u yãc'benetla a chenla tu toja, anela que a tz'onãnlabã. ¹⁴Anela cã lot, cherbintetla ca' chich cherbintijob ya'i tã Judea ni machcatac u woylan ubajob tuba Dios uc'a u tz'onãnob aj Cristo Jesús. Anela u tz'ibajtesetla a wajcãbnala, ca' chich aj Israelob tãcã u cherbijob u yajcãbnajob, ni gente ta Dios ya'i tã Judea. ¹⁵Jinchichba aj Israelob jini u tzãmsijob ajye't'anob ta Dios oniba, y jin chich u tzãmsi Cajnojala aj Jesús. Jin chich tãcã u yancãreson t'ocob. Mach u chejob ca' yo Dios. Mach u bisa bijob t'oc niuntu u lotob pancab. ¹⁶Ni aj Israelob jiniba u ch'acãn cã biji t'ocob, mach yajob ãlbinticob u t'an Dios aj gentilob tuba u japãn ubajob. Ca' jini u q'ue'nesan mäs u tanãjob. Paq'uin cãrãx Dios t'oc unejob. Mach tajda ni castigo u xe tã ãc'bintejob.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

¹⁷Bada cã lot ac'ãsjãlãcni que mach to ni' ajnon bajca anetla, pero cã c'ajti'inetla chich tan cã c'ajalin. Mãx coliticon t'ocob cã chãnenetla. ¹⁸Cãli ticon t'ocob bajca anetla. No'onba aj Pablojon mach unnum cã saqui cache' ticon bajca anetla, pero aj

Satanás u mãcbon cã biji t'ocob. ¹⁹¿Cua' une ni acã pitãn t'ocob? ¿Cua' une ni u ch'a'alesan cãjin t'ocob? ¿Cua' une ni acã xe tã ãc'binte t'ocob u jelo ni patan acã chiba? ¿Mach quira anela chich a xe a c'ac'a' ch'a'alesan cãjin t'ocob jin'q'uin cã xela tu pãnte' Cajnojala aj Jesucristo, tu te uneba? ²⁰Anela chich une. Anela chich ni a xe a ch'a'alesan cãjin t'ocob.

3

¹Jin'q'uin mach u ch'ã cã pitãn mäs q'uin tuba cubin cache'da anetla, ti tãj c'ajalin colacon cã juntuma tã Atenas, ²y cã tãscun ya'i bajca anetla cã lotla aj Timoteo. Uneba ajpatan ta Dios tãcã. U tãcnenon cãle' ni t'an utz tuba aj Cristo. Cã tãsqui une tuba u ye'benetla mäs u t'an Dios y uc'a mach a wãctanla a tz'onãnla. ³Cã tãsqui tãcã uc'a mach u jobãn uba a c'ajalinla bajca a tz'ibajtescanla. Anela chich a wila cache' Dios u yãc'onla tuba cã chen sufrila pancab. ⁴Jin'q'uin ya'to anon t'ocob t'oc anela, cã worin ãlbetla cache' cã xe chich tã tz'ibajtescanla. Bada a chãnila que che' chich acherbintonla. ⁵Jin uc'a, jin'q'uin mach u ni' ch'i cã pitãn mäs q'uin, cã tãsqui aj Timoteo uc'a cubin si a tz'onãnla chich to, mach me'ixto u sucecãnetla ni xux winic, uc'a si a tz'ombila, cã patan mach u ni' che vale.

⁶Bada ya' ati aj Timoteo bajca anetla y ajuli bajca anon t'ocob. U yãlbenon t'ocob ca' chich tã' co cubin t'ocobba, cache' a tz'onãnla chich y cache' a yajna'tanla Dios y a lotob. U yãlbenon t'ocob tãcã cache' tã' a c'ajti'inson t'ocob uc'a a yajna'tanonla, y tã' a wola a chãnenon t'ocob ca' chich no'on t'ocob tãcã tã' cõba cã chãnenetla. ⁷Jin uc'a cã lot, ach'a'ali cãjin bajca anon t'ocob tã tz'ibajtescan, y bajca cã c'ac'a' chen sufrila t'ocob. Ach'a'ali cãjin uc'a cubin cache' anela mach a wãcta a tz'onãnla. ⁸Bada tã' re'i de ch'a'a cãjin, es ca' a wãlã ach'a'num cuxpon t'ocob, uc'a cubi cache' anela totoj ayanetla t'oc Cajnojala. ⁹Tã' re'i de ch'a'a cãjin t'ocob uc'a anela, ixta mach cã ni' pojle cache' cãlben t'ocob Dios que uc'adios u chi uc'a mãx a ch'a'aleson cãjin t'ocob chich tu pãnte' Dios. ¹⁰Cã bon c'atben Dios tan cã c'ãnti'ya t'oc q'uin y t'oc ac'ãb que sujlecon cã chãnenetla y cã tzupsen cã ye'benetla u t'an Dios tuba a laj tz'onãnla.

¹¹ Co que cã Papla Dios chich y Cajnojala aj Jesucristo u yãc'benon xicon bajca anetla. ¹² Co que Cajnojala u c'ac'a' äc'benetla más y más a malãc yajna'tan abala y a c'ac'a' yajna'tan upetejob täcã ca' chich no'on t'ocob acã yajna'tanetla. ¹³ Ca' jiniba Dios chich u xe u yãc'benetla ajnic tomp'e a c'ajalinla t'oc lo que a tz'onãnlã, y jinq'uin u xe tä te Cajnojala aj Jesucristo t'oc upete machcatic u tz'ombi u t'an, cã Papla Dios u xe u chãnen cache' mach xãc'ã ayan a pìxanla t'oc niump'e cua' mach utz y mach'an cua' t'oc subcaquetla tu pãnte' une.

4

La vida que agrada a Dios

¹ A cãnila chich ca' chich cã ye'betla a chenla, ca' chich yo Dios a chenlaba. Bada cã lot, cã c'alin älbenetla que a c'ac'a' chen segui a chenla ca' jini, uc'a Cajnojala aj Jesús u yãc'bon cãlbenetla.

² A wila chich cuaxcatic cã'bet a chenla, jini u yãq'ui tä ute Cajnojala aj Jesúsba. ³ Uc'a jinda ni yo Diosba, a tz'eje' abala t'oc upete ni mach utzba. Mach ajniquetla t'oc ixictac si mach jin a wit'ocla. Che' chich ixic täcã mach pãpã' ajnic t'oc winic si mach jin jit'oc. ⁴ Cada junto de anela, wina'tanla cua' yo Dios a chenla jinq'uin a sacãnla ixic tuba a wit'oc. Sec' untuntu ixic a ch'e'la tuba ajniquetla t'oc. C'ãnã chich a chenla tu toja t'oc y a yajna'tanla. ⁵ Jinq'uin a sacãnla ixic, mach a c'upãnla t'oc a c'ajalin mach utzba, ca' u chenob jini machcatic ni mach u che conoce Diosba. Uc'a unejob tä' yoba u c'upãnob. ⁶ Niuntu de anela mach a jajben jit'oc a lotla, uc'a mach utz a cherben a lotla ca' jini. Cã worin älbetla chich cache' Cajnojala ni u yãc'ben u toje' u tanã ni machca u chen ca' jiniba. ⁷ Mach u yaconla Dios tuba cã chenla ni mach utzba. U yaconla tuba ajniconla tz'eje' t'oc ni mach utzba. ⁸ Machca mach u tz'onã ni t'anda, mach jin u t'an winic que mach u tz'ombe, sino que u t'an Dios ni mach u tz'ombeba. Une chich u yãc'bonla u Ch'u'ul Pìxan täjca'ola.

⁹ Mach c'ãnã cã tz'ibbenetla tuba cãlbenetla que a yajna'tan a lotla, uc'a anela chich a cãnila a malãc yajna'tan abala. Dios chich u ye'betla. ¹⁰ Ca' chich jini a yajna'tanla täcã upete cã lotla que ayan tä Macedonia. Bada cãlbenetla cã lot, cache'

c'ãnã a c'ac'a' yajna'tanob más. ¹¹ Iranla que ajnic ch'ijcab a c'ajalinla, äc'ã a c'ajalin t'oc a patanla. Chenla ane t'oc a c'ãbla ni a patanla, ca' chich cãlbet t'ocob a chenla. ¹² Ca' jini u xe u chãnenob täcã machcatic mach to u tz'ombe u t'an Dios cache' tu toja a chenla, y mach uxet a c'ãnãl na'tanla cua' u cãnãntan a lot.

La venida del Señor

¹³ Co que a wina'tanla cã lot, cache'da ayan machcatic achãmiba, uc'a mach ch'ocomac a pìxanla ca' u chenob jini machcatic mach uxinob bajca an Cajnojala. ¹⁴ Si cã tz'onãnlã que aj Jesús chãmì y cuxpi cha'num, che' chich täcã cuwila cache' machcatic u tz'omben aj Jesús y si chãmìcob, Dios u xe u cuxpesanob tu te aj Jesús ca' chich u cuxpesi une.

¹⁵ Jinda cãlbenetla, cache' u yãli Cajnojala: Machcatic de no'onla que ya'to anonla pancab cuxu tu xe tä c'ote q'uin tic Cajnojala, mach uxon tä osintela najtãcã. Mach uxin tä colan patijob täcã ni chãmijobba, jini que u worin tz'ombijob aj Jesucristo jinq'uin cuxutoba. ¹⁶ Jinchichba Cajnojala u xe tä te tä cielo u joq'ue'onla t'oc noj t'an. U xe tä ubcan u noj t'an u noja u yajc'ãncan Dios y ni corneta tuba Diosba. Jimba q'uin jiniba u xe tä laj cuxpanob najtãcã machcatic alaj chãmijobba, ni machcatic u tz'ombi aj Cristo ixta tu chãmibaba. ¹⁷ Ji'pat no'onla que cuxulonlatoba, que ya'to anonla pancabba, nãmte' acã xe tä ch'ãmcanla t'oc machcatic laj chãmì najtãcãba. Cã xe tä bisintela tama noj bucla cã nuc'tan Cajnojala, y cã xe chich tä paq'uin ajtãla t'oc une. ¹⁸ Malãc ch'a'alesan ajinla jiq'uin t'oc ni mu' cãlbenetlaba.

5

¹ Bada cã lot, mach c'ãnã cãlbenetla tama ni junda caq'uin u xe tä c'ote u q'ui ni tuba tic Cajnojala aj Jesús, y cache'da u xe tä ajtã ni q'uin jini. ² Uc'a anela chich a wila que jinq'uin u xe tä te Cajnojala, es ca' jinq'uin u c'ote untu ajxuch' ac'ãb. ³ Jinq'uin machcatic cuxujob pancab u yãle'ob cache' ch'ijcabjob y cache' mach'an niump'e tz'ibajtesia tubajob, tajtzãc u xe tä c'ote q'uin u xupiba u ch'a'aljinob y mach'an cache' u japãn ubajob. Ca' chich untu ixic c'ojõ t'oc u bijch'oc, tajtzãc u c'ote u q'ui ni y mach u

ch'ä u japän uba täcä. ⁴Pero anelaba, cä lot, a tz'ombila u t'an Dios, y mach'anetla ca' a wälä tama it'obni. Jin uc'a mach uxin u q'ueche'etla ni q'uin jini ca' jinq'uin u c'ote ajxuch' u bäc'tesametla. ⁵Uc'a apetela u ch'ocobetla chich Dios. Noj gran junch'äcni ayametla t'oc. Ca' a wälä mach'an ac'äb täc'ala no'onla que cä tz'ombila Dios, y mach'an it'obni. ⁶Jin uc'a mach utz ajniconla ca' ajwäyeyjob, ca' ni machcatat mach u tz'onäjjobba. C'änä cä wäybetanla, y cä cänäntan cäbala. ⁷Jini ajwäyeyjobba, ac'äb u wäyeyjob. Machcatat u chibälñan, ac'äb u chibälñanjob. ⁸C'änä chich cä cänäntan cäbala no'onla que ayanonla t'oc noj gran junch'äcni uc'a cä tz'ombila u t'an Dios. Ca' untu soldado c'änä ajnic bäc'ä u cuerpo y u pam t'oc u bäc'quiba uc'a mach u cherben cua' upete cua' chichca que u te tuyac'o, ca' jini ajniconla täcä t'oc lo que cä tz'onänla, cä c'alín yajna'tan cä lotla y cä c'alín pijñanla täcä que Dios u nonoj japänonla. ⁹Diosba mach u yaconla tuba cä ch'e'la ni castigo que u xe u yäq'ue'ba. Uneba u yaconla tuba u japänonla Cajnojala aj Jesucristo. ¹⁰Une chämi uc'a no'onla. Jin uc'a mach u che si cuxulonla o si chämenonla, nänte' chich acä xe tä ajtälä t'oc une. ¹¹Bada jiq'uin maläc ch'a'alesan ajinla. Maläc täclen a lotla tuba más u c'alín tz'onänob, ca' chich a'utet a chenlaba.

Pablo aconseja a los hermanos

¹²Tä' co cälbenetla, cä lot, que a tz'ombenla jini machcatat u chen u patan Diosba bajca anetla, jini que Dios u yaqui tuba u tz'aycäbenetla u t'anba, y u yäc'benetla c'ajalinba. ¹³C'alín olinob y a yajna'tanob uc'a ni u patanob jini. Ajnic sis a c'ajalinla apetela.

¹⁴Bada tä' co cälbenetla täcä cä lot que a wäc'benla c'ajalin ajtz'ublejob. Ch'a'alesbenla ujinob machcatat bäc'tajob. Täclenla u chen tu toja ni machcatat mach tomp'e u c'ajalinobba. Mach jaq'uic ajinla t'oc niuntu.

¹⁵Iranla que niuntu de anela mach a sutjatz'benla u jelo cua' chichca tz'ibajtesia que u yäc'benet a lotla. C'änä ajnic utz a c'ajalinla t'oc a lotla y che' chich täcä t'oc upetejob.

¹⁶Paq'uin ajniquetla t'oc ch'a'aljin.

¹⁷Paq'uin chen c'änti'yala. ¹⁸Älbenla Dios

que uc'adios u chi t'oc upete lo que u te ta'wac'ola, uc'a jin chich ni yo Dios cä chenla no'onla que tubalonla chich aj Cristo Jesús.

¹⁹Seb chenla upete lo que u yäc'benet a chenla ni Ch'u'ul Pixan ya'an ta'wac'olaba.

²⁰Mach a tze'tanla cua' u yäle' ni ajt'anob ta Dios. ²¹Upete lo que a ubinlaba, iranla caxcamba utz y caxcamba mach utz, y sapänla ni totoj utzba. ²²Tz'eje abala t'oc upete cua' chichca mach utzba.

²³Dios une ni u yäc'benetla ch'in ajnic a c'ajalinla. Co que u tz'eje'etla t'oc upete cherajtanä tuba ajniquetla sec' tuba une. Co que Dios u cänäntäbenet a pixan, a c'ajalin, y a cuerpo täcä, uc'a mach ajnic niump'e cua' subcaquetla t'oc tu te Cajnojala aj Jesucristo. ²⁴Toj u t'an ni machca u yaconla. Che' chich u xe u chen une ca' jini.

Saludos y bendición final

²⁵Cä lot, chen c'änti'yala por no'on t'ocob.

²⁶Äc'benla u c'aba' Dios upete cä lotla, y ch'u'ul tzucti'benla u päc c'äbob.

²⁷Co cälbenetla que c'änä tzijcac ni junda bajca anetla, uc'a u yubinob upetejob machcatat an t'oc Diosba. Jin chich une yo utic Cajnojala.

²⁸Ajnic utz u c'ajalin Cajnojala aj Jesucristo t'oc anela. Che' chich ajnic.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ Că tăscăbenetla ni junda anela mach-catac a woylan abala ya'i tă Tesalónica, uc'a tubaletla că Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo. No'on aj Pablojon, t'oc aj Silvano y aj Timoteo că tăscăbenetla u c'aba' Dios. ² Ajnic utz u c'ajalin că Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo t'oc anela. Co que u yăc'benetla ajniquetla utz.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

³ C'ănă că paq'uin älden Dios que uc'adios u chi por anela, că lot. Utz chich călben t'ocob Dios ca' jini, uc'a cuwi chich que jini a tz'onänlaba más u q'ue'nan tan a c'ajalinla, y más mu' a c'ac'a' malăc ya-jna'tan abala tăcă apetela. ⁴ No'on chich t'ocob acă tz'aycunetla t'oc ch'a'aljin bajca chichca u woylan ubajob ni u tz'onänob Diosba. Că tz'aycun t'ocob cache' a c'älenla upete tz'ibajtesia, y upete lo que a cherbin-tela. Mach u jac' ajinla. A tz'onänla chich u t'an Dios. ⁵ Ca' jini u ye'e' cache' tu toja u chen Dios. Cheque chich cache' u xe u yosenetla Dios bajca u chen manda uneba, uc'a a c'älenla chich tz'ibajtescanla uc'a ni a tz'onänlaba, y mach a wăctila a tz'onänla u t'an Dios.

⁶ Tu toja chich u xe u chen Dios tăcă jinq'uin u xe u yăc'ben u toje' t'oc tz'ibajtesia machcatic u tz'ibajtesanetla. ⁷ Pero anela que mu' a tz'ibajtescanla, mach uni' xin tă ajtă tz'ibajtesia ta'ala, ni tăc'a t'ocob tăcă, jinq'uin că xe că chănenla cache' u te Cajnojala aj Jesús tă cielo. Că xe că chănenla cache' ayan chich u poder uc'a u xe tă te t'oc ni ángelobjob. ⁸ Tama noj wele c'ac' u xe tă te tuba u yăc'ben u toje' u tanăjob machcatic mach u tz'ombi Dios, ni machcatic mach u tz'oni ni t'an utzba tuba Cajnojala aj Jesucristo. ⁹ Ni jinijob u xe tă äc'lbinte u paq'uin toje' u tanăjob y mach uni' xin u chănen Dios. Mach uxin tă ni' osintejob bajca an Cajnojala. Mach uxin u chănenob u pitzilan Dios y cua' u xe u chen t'oc u poder. ¹⁰ Jinq'uin u xe tă te Cajnojala,

u xe tă chăninete u pitzilan machcatic tuba chichba, jinichichba pitzilan que u yăq'ue' uneba. Upete machcatic u tz'omben u xe u ch'u'ul c'ajti'inob tăcă. Che' chich tăcă anela, uc'a a tz'onila chich ni u t'an Dios que călbetlaba.

¹¹ Jinq'uin că chen c'ănti'ya t'ocob por anela, că paq'uin c'atben t'ocob Dios que ajniquetla tu toja tu jut uneba, uc'a une chich u yaquetla tuba ajniquetla ca' jini. Jinq'uin a wo a chenla tu toja, că c'atben Dios u tăclenetla a chenla, ca' chich yo uneba. Că c'atben Dios tăcă u tăclenet t'oc u poder a laj chenla tu toja cua' chichca jini uc'a ni a tz'onänlaba. ¹² Uc'a si a chenla tu toja, u xe chich tă ch'u'ul c'ajti'can Cajnojala aj Jesucristo uc'a lo que a chenla. Anela tăcă aj Jesucristo u xe u yăle' cache' utz chich a chenla, y u xe tă ajtă a noj ch'a'aljinla, uc'a utz u c'ajalin că Diosla y Cajnojala aj Jesucristo t'oc anela.

2

El hombre de pecado

¹ Bada că lot, că xe călbenet tz'ita' cache' u xe tă ajtă jini q'uin jinq'uin u xe tă te Cajnojala aj Jesucristo, y cache'da că xe tă mul ch'ämcanla tuba ajniconla t'oc une. ² Călbenetla, mach a wăctan abala u jobăn a c'ajalinla machca chichca que u yăle' cache' ac'oti u q'uini tic Cajnojala. Mach a tz'ombenla machca u yăle' ca' jini. Y si u yăle'ob que che' acăli no'on o che' acă tz'ibi no'on, mach a tz'ombenla tăcă, uc'a mach che' căli y mach che' că tz'ibi. Mach a tz'ombenla tăcă machcatic u păpă' äle'ob que u Ch'u'ul Pixan Dios u yăc'bijob u yăle' cache' ac'oti chich u q'uini tuba tic Cajnojala, uc'a mach toj. Mach a băc'tanla. ³ Mach a wăctan abala tă sucpequintela ni tz'ita'. Cajnojalaba mach to ta. Najtăcă u xe tă ajtă q'uen ni u xe u jule' ubajob tuyac'o Diosba, y u xe tă chăncan tăcă ni mero ajcherajtană, jini que Dios u xe u jule' bajca an sătibaba. ⁴ Ni winic jiniba, ni mero ajcherajtanăba, u xe u jule' uba tuyac'o Dios, y tuyac'o upete jini u c'ănti'canba. U xe u t'ăbsen uba ixta que c'otic tă chumtă tama ni noj ch'u'ul otot ta Dios, u yăle' cache' une chich ni Dios.

⁵ ¿Mach quira ni' c'aja ac'ala cache' căl-betla jinq'uin ajnon ya'i bajca anetla? ⁶ Bada a wila chich cua' ayan que u măcben u

biji jini mero ajcherajtanä tuba mach to u ye'e uba. Mach to uxin tä chäninte bada, ixta que mach c'otic u q'uiini. ⁷ Mu' chich u mucul ute q'uen cua' chichca mach utz, pero ya' chich an untu que mach u tan äcta utic q'uen cua' chichca mach utzba. Uneba u xe chich u chen ca' jini ixta que mach pa'sintic pancab. ⁸ Cuanta pa'sinti une, u xe tä chäninte ni mero ajcherajtanä. Cajnojala u xe u tzämsen une t'oc u säp'ic', y tu te t'oc u pitzilan u xe u tzupsen. ⁹ Jini winic jini, ni mero ajcherajtanäba, u xe tä te uc'a aj Satanás chich u täscun une. Q'uen u poder une tuba u chen milagro y q'uen cua' chichca jop'oiti' tä chäninte tuba u sucpecän machca chichca u tz'onän u jop'oiti'. ¹⁰ U xe u sucpecänob t'oc q'uen cua' chichca u chen mach utzba jini machcatic u xe chich tä sätibaba, uc'a mach u yolijob ni u tojaba tuba u japän ubajobba. ¹¹ Jin uc'a Dios u yäc'bi aj Satanás u täscun ni winic jini, tuba u sucpecänob más. ¹² Uc'a upete machcatic mach u tz'oni ni u tojaba, ni machcatic tä' u yoli u chen ni mach utzba, u xe tä äc'binte u toje' lo que u chijobba.

Escogidos para ser salvados

¹³ Anela cä lot, Cajnojala u yajna'tanetla. C'änä cä paq'uin älben t'ocob Dios que uc'adios u chi uc'a u yaquetla chäcäl najtäcä tuba u japänetla. A tz'onänla chich ni u tojaba y ni Ch'u'ul Pixan u tz'eje'etla t'oc ni mach utzba uc'a ajniquetla sec' tuba Dios. Ca' jini u japänetla Dios. ¹⁴ Jinq'uin cälbetla ni t'an utzba a sapila chich, uc'a Dios chich u yaquetla tuba äc'bintiquetla u pitzilan Cajnojala aj Jesucristo.

¹⁵ Bada jiq'uin, cä lot, äc'ä ta' c'ajalinla upete lo que a cänila, jini cä ye'betla jinq'uin ajnon bajca anetla y jini cä tz'ibbetla täcä tuyac'o junba. Mach xiquet a najyesanla niump'e cua'. ¹⁶ Une chich Cajnojala aj Jesucristo y cä Papla Dios tä' u ch'ämbeonla yajinla u paq'uin äc'benonla ch'a'alac cäjinja, y u yäc'benonla cä totoj pitänla ni matän utz que acä xe tä äc'bintelaba, uc'a utz u c'ajalin une t'oc no'onla. ¹⁷ Co que une u ch'a'alesben ujin a pixanla, y u yäc'benet mach bäc'taquet a wäle'la upete ni t'an utzba, y u täclenet a chenla upete u patan Dios tu toja.

3

Oren por nosotros

¹ Bada jiq'uin, cä lot, chen c'änti'yala por no'on t'ocob. C'atben Dios que u t'an Cajnojala ubcac cachichcada y q'ue'nac machca u tz'onän, ca' chich a tz'onila anelaba. ² C'atben Dios täcä u japänon t'ocob mach xic u cherbenon t'ocob cua' ni winicob que mach u che tu tojaba, jini ajmalujlejobba. Ni cä tz'onänlaba, mach u laj tz'onäjjob upete. ³ Toj chich u t'an Cajnojala y u chen ca' chich u yäle'ba. Une u xe u japänetla t'oc jini u yäc'benetla a chen mach utzba, y mach uxin u yäq'ue' u jobän uba a c'ajalinla. ⁴ Uc'a Cajnojala ya' chich an t'oc no'onla, jin uc'a cuwi chich t'ocob que mu' a chenla y a xe a chen segui a chenla lo que cälbet t'ocob a chenlaba. ⁵ Co que Cajnojala u yäc'benetla c'ajalin tuba a wina'tanla cache' Dios u yajna'tanetla y cache' aj Cristo u c'äli upete tz'ibajtesia por no'onla. Ca' jini c'änä a chenla täcä.

El deber de trabajar

⁶ Bada cälbenetla, cä lot, que a tz'eje' abala t'oc machca chichca de a lotla que mach yo u chen patan, que mach u che ca' chich cä ye'bet t'ocob a chenla anelaba. Cajnojala aj Jesucristo u yäc'bon cälbenet t'ocob ca' jini. ⁷ Anela chich a wila que ca' chich cä chen t'ocob, che' chich c'änä a chenla täcä. Jinq'uin ajnon bajca anetla mach päpä' pason t'ocob tä wa'ajtäne. ⁸ Mach bay cä c'uxbi u pa' waj niuntu sin que mach cä tojben. Cä c'ac'a' chi chich cä patan t'ocob tä q'uin u ac'äb ixta u bo'esan cäjın t'ocob, uc'a mach jaq'uic ajinla a'benonla cua' chichca. ⁹ Mach uc'a mach u ch'ä cä'benet a chenon mantenela. Cä chi t'ocob ca' jini uc'a cä ye'benetla cache' a xe a chenla täcä. ¹⁰ Uc'a jinq'uin ya'to anon t'oc anela, cälbetla ca' jini: Si machca chichca mach yo patan, mach äc'bintic täcä cua' tä c'uxcan. ¹¹ Cälbetla ca' jini uc'a cubi t'ocob cache' ayanob chich bajca anetla täcä machcatic tä' tz'ubob, que mach yo patan ni tz'ita', u päpä' nume u chänen cua' u chen u lot. ¹² Ni jinijob acälben t'ocob que c'änä u c'alın chen u patanob sin bänäcne, y u c'uxe'ob lo que u yäc'ben u patan. Jin chich ni acä'ben u chenob. Cajnojala aj Jesucristo u yäc'bon cäle' ca' jini.

¹³ Anelaba cä lot, mach jaq'ueic ajin a chenla tu toja. ¹⁴ Machca chichca mach u tz'onä u chen ca' u yäle' tama ni junda que acä täscäbenetlaba, iranla caxca une y c'äs tz'eje abala t'oc, tuba u ch'e' quisinle. ¹⁵ Mach a wäle'la que mach uxet a ni' bisanla bij t'oc. Äc'ben chich c'ajalin ca' untu a witz'inla.

Bendición final

¹⁶ Ni Cajnojala que u yäq'ue' ajnic ch'ijcab u c'ajalin untu, co que une chich u paq'uin äc'benetla ajnic ch'ijcab a c'ajalinla cachichcada ajniquetla. Cajnojala ajnic t'oc apetela.

¹⁷ No'on chich aj Pablojon cä tz'ibi t'oc cä c'äb u xupiba ni junda. Ca' jini a xe a wiranla cambia ni jun que acä täscun no'onba, uc'a che' chich acä paq'uin tz'ibän. ¹⁸ Ajnic utz u c'ajalin Cajnojala aj Jesucristo t'oc apetela. Che' chich ajnic.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹No'on aj Pablojon u yajc'āncanon aj Jesucristo. Cajjāpomla Dios y Cajnojala aj Jesucristo ni cā pitānla tuba u nonoj japānonlaba u tāsconob tuba cā tz'aycun u t'an. ²Cā tāsčābenet ni junda, ane Timoteo. Aneba es ca' a wālā totoj cajlo'et chich uc'a a tz'oni aj Jesucristo jinq'u'in cā tz'aycābet u t'an. Co que cā Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo u ch'āmbenetob yajin y ajnic utz u c'ajalinob t'oc ane. Co que u yāc'benet ajniquet utz.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³Co que a chen ca' chich cālbet jinq'u'in no'on pason bixon tā Macedonia jinq'u'in cālbet ca'da: Colen tā Efeso tuba a wālbenob yebe ya' jini que mach xic u ye'e'ob otros pāpā' t'an que mach jin mero tuba Dios, ⁴y mach xic u pa'senob tēcā q'uen tz'aji de cache' u chi Dios oniba, y cache' u chi u mamob oniba. Ālbenob ni aj efesiojob tēcā que mach xic u yāq'ue' u chiquinob u yubin, si mach che' tz'ibi tama u jun Dios. Uc'a ni cosa jiniba u yāc'ben ajnic xābā u c'ajalin untu y mach u yāc'bonla cā tz'ombenla u t'an Dios.

⁵Jini yo Dios cā ye'e'la no'onlaba, jinda une, cache' c'ānā cā totoj yajna'tan Dios y cā lotob. Cā xe chich cā totoj yajna'tan Dios y cā lotob si mach ajnic niump'e cua' mach utz tēc pīxanla, y si mach cā chela niump'e cua' jini u yāc'ben bac'āt tēc pīxanla, y si cā totoj tz'onānla. ⁶Pero yebejob u yāctijob u chen ca' jini, y u jup'i ubajob t'oc ni pāpā' t'an. ⁷Unejob yo u chen ubajob que yuwi ni ley ta Dios que Dios u yāc'bi u tz'ibān aj Moisésba, pero mach totoj yuwijob cua' u yāle'ob, y mach totoj yuwijob chich tēcā cua' u c'alīn ye'e'ob.

⁸Cuwila chich cache' utz ni ley, y c'ānā tic tāj c'ajalinla cua' tuba u yāq'ui Dios tā tz'ibinte. ⁹C'ānā cuwina'tanla que ni ley tz'ibinti mach tuba u ye'benob u chen tu toja jini que ayan chich tu tojaba. Tz'ibinti tuba u ye'benob u chen tu toja jini machcācāc mach'an tu tojaba, tuba machcācāc

mach u yubi t'an, tuba machcācāc mach u c'ajti'i Dios ni tz'ita', tuba machcācāc ajcherajtanājōb, tuba machcācāc mach yo u yubin u t'an Dios, tuba machcācāc mach utz u c'ajalin t'oc Dios, tuba machcācāc u tzāmsen u pap, u tzāmsen u na', y u tzāmsen u lot. ¹⁰Tz'ibinti tēcā tuba machcācāc ayan u tz'ijte'job, tuba machcācāc u chen u lot winic ca' a wālā ixic, tuba machcācāc u xuch'ān u lot tuba u cha'num chone', tuba machcācāc ajjop'oiti', tuba machcācāc u pāpā' sube' u lot. Tz'ibinti tēcā tuba upete cua' chichca jini que mach'an tu toja t'oc ni totoj t'an ta Dios. ¹¹No'on u yāc'bon Dios cā tz'aycun ni totoj t'an jini tubaba. U yāc'bon cā tz'aycun cache' tā' pitzu cua' u chen ni Ch'u'ul Dios t'oc no'onla jinq'u'in u japānonla.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹²Cālben uc'adios u chi Cajnojala aj Cristo Jesús uc'a une u yāc'bon cā c'ajalin cā chēben u patan. Une yuwi que cā xe cā chen chich lo que u yāc'benon cā chen, jin uc'a u yāc'bon cā chēben u patan. ¹³Ajniba, no'on cā cārāx ālbi aj Jesucristo, cāq'ui tā yānāl chāninte y cā tz'ibajtesi machcācāc u tz'omben u c'aba'. Pero uneba u ch'āmbon yajin uc'a jinq'u'inba mach cuwi lo que cā chen, mach to cā tz'onā tēcā ni u toja. ¹⁴Tā' re'i utz u c'ajalin Cajnojala t'oc no'on, u c'alīn āc'bon cā tz'onān y cā yajna'tan Dios y cā lotob, ca' chich u chen t'oc upete machcācāc ayan t'oc aj Cristo.

¹⁵Ni t'anda ni cā xe cāle'ba toj chich une y c'ānā que upete chich u tz'onān, cache' aj Cristo Jesús juli tu pancab tuba u japān ajcherajtanā. No'onba más ajcherajtanājōn que niuntu. ¹⁶Jin uc'a Dios u ch'āmbon yajin, uc'a u ye'e' aj Jesucristo cache' u c'alīn āc'bon cā japān cāba, no'on ni más ajcherajtanājōn que niuntu. Ca' jini u ch'e' u chānenob upete cache' aj Cristo u ch'e' chich u japān machca chichca ajcherajtanā. Upete ni jini u chi t'oc no'on uc'a u chānen machcācāc u xe tā āc'binte paq'u'in cuxleob uc'a u tz'omben uneba. ¹⁷Bada c'ānā paq'u'in ch'u'ul c'ajti'cac jini paq'u'in Ajnojaba, jini mach uxin u jiran chāmoba, jini mach bay u chānintiba, jini untuntu Dios q'uen u c'ajalinba. Paq'u'in ajnic u pitzilan. Che' chich ajnic.

¹⁸ Jinda cã'benet a chen, cajlo' Timoteo, ca' chich u yãlijob tãcã machcatac que Dios u yãc'bi u yãle'ob cua' a xe a chen. Jini u yãlijobba, co que u ch'o'olesanet tuba a c'alin chen ca' chich yo Cajnojala, ca' untu totoj ajjo'yan tubaba. ¹⁹ Mach a wãctan a tz'onãn y a chen upete tu toja uc'a mach ajnic niump'e bac'ãt ta' pìxan. Uc'a yebe chich mach u tz'oni lo que u yãlben u pìxan que mach utz utic, y ca' jini xi u yãctan u tz'omben u t'an Dios. ²⁰ Ca' jini u chi pasa aj Himeneo y aj Alejandro. Jin uc'a cã nebjaj pa'si bajca anonla tuba ajnic cha'num tu c'ãb aj Satanás, bay toca u sujtä u ch'e' u c'ajalinob y u sapãn cha'num jini u yãctiba, uc'a mach ni' sujlec u yãle'ob cua' chichca t'an que mach jin tuba Dios.

2

Instrucciones sobre la oración

¹ Bada cãlbenetla cua' jini más c'ãnã a chenla: C'alin chen c'ãnti'yala, chen c'ãnti'yala tuba upetejob, c'atbenla Dios que u yãc'benob cua'tac c'ãnã uc'ajob, y ãlben Dios que uc'adios u chi. ² C'ãnti'in Dios tuba ajnojajob, tuba upete machca an tä mandajob uc'a cuxleconla ch'ijcab cã c'ajalinla y mach ajnic tz'ibajtesia, uc'a ca' jini u ch'e' cã chenla utz t'oc Dios, y u ch'e' cã chenla tu toja t'oc cã lotla. ³ Uc'a si cã chenla ca' jiniba, utz chich u yãle' Dios Cajjãpomla. Ca' jini Dios yo cã chenla. ⁴ Dios yoba que upete u japãn uba t'oc u tanã, y tic tu c'ajalinob ni u tojaba. ⁵ Uc'a untu Dios ayan, che' chich tãcã ayan untu cajnumsajt'anla t'oc Dios, aj Jesucristo winic chich tãcã. ⁶ Une u yãq'ui uba tä chãmo tuba u tojquiba upete cã tanãla. U chi ca' jini tu q'uini uc'a chãnintic cache' Diosba yo chich que upete u japãn uba t'oc u tanã. ⁷ No'on ãc'con tuba cãle' ni t'an jini, y tuba ajc'ãncan. Aj Cristo chich u chãnen cache' toj lo que acãle'ba, mach jin jop'ojti' une. ãc'con tãcã tuba cã ye'benob upete ni gente aj gentilobba cambia ni utz u tz'onãnjob, cambia ni t'an ayan tu tojaba. ⁸ Co jiq'uin que ni winicob u chen c'ãnti'ya cachichcada que a woylan abala. Jinq'uin u t'ãbsen u c'ãb isqui tä c'ãnti'ya, mach ajnic xãc'ã u pìxan t'oc u tanã, mach t'oc crãxle, mach t'oc sacãl buya. ⁹ Che' chich tãcã ixictacob, mach yo que u yãq'ue'

q'uen u jelquiba tuyac'ojob. C'ãnã u jele' uba t'oc lo que utz u yãlo tuyac'oba, ni mach u yãc'be quisinleba. Tic tu c'ajalinob cua'tac u ch'e' u c'ãne'. Mach t'oc u murux tzuc, mach t'oc cua' chichca de oro, ni wentax chojba, niump'e u buc chojba uc'a chãnintic cache' más pitzì. ¹⁰ Ni c'ãnã u chenob ixictac que u yãle' cache' ayan t'oc Diosba jinda une: U chenob cua' chichca utzba que Dios u yãc'ben u chen. Jin une ni más pitzì u yãlo tuyac'oba que niump'e u pitzil buc. ¹¹ Bajca a woylan abala, c'ãnã ajnic ch'ijcab ni ixictac tuba u cãne' cua'tac yo Dios que u chenob, y c'ãnã u tz'ombenob tãcã machca u ye'e' u t'an Dios. ¹² No'on mach co que ixic u ye'ben cua' u xe u chen untu winic y ni u chen manda winic. C'ãnã ajnic ch'ijcab. ¹³ Uc'a Dios u chi aj Adãn ajnic ch'ijcab. ¹⁴ Aj Adãn mach sucpequinti, ixic ni sucpequintiba. Uc'a sucpequintiba, u jup'i u tanã. ¹⁵ Pero u xe u japãn uba u tz'isen u bijch'oc, si mach u yãcta u tz'onãn ni u tojaba, y si mach u yãcta u yajna'tan Dios, ajnic utz u c'ajalin y u chen tu toja.

3

Cómo deben ser los obispos

¹ Jini cã xe cãlbenetba, toj chich une, cache' machca yo ochic de ajnoja tuba machcatac u tz'ombi u t'an Dios, utz chich ni patan jini tuba u chen. ² Jini ajnoja tuba machcatac u tz'ombi u t'an Dios, c'ãnã u c'alin chen tu toja tuba mach ajnic cua' subcac t'oc, y ajnic sec' untu jit'oc. C'ãnã u chen uba manda tuba u chen sec' ni utz ta uticba, y c'ãnã u ch'e' u c'ajalin utz cua' utz ta utic. C'ãnã u chen tu toja tu jut u lot. C'ãnã u yosen u jula' tan yotot t'oc ch'a'aljin. Ajnic u c'ajalin tuba u ye'e' u t'an Dios. ³ Ni mach yo u chenba, ajnic tä chiba; mach xic tä buya t'oc u lot. Mach u ch'ã u c'upãn taq'uin, jini u chen gana untu t'oc cua' chichca patan que mach tu tojaba. C'ãnã ajnic utz u c'ajalin t'oc u lot, y mach ajnic jac' ujin t'oc u lot, y mach u c'upãn ajnic q'uen u taq'uin. ⁴ C'ãnã u c'alin chen manda utz tama yotot, u chen manda u ch'ocob tãcã, uc'a u chenob upete tu toja y u tz'ombenob u t'an. ⁵ Uc'a machca mach u che trebe u chen manda tan yototba, ¿cache' u xe u chen trebe u chen manda machcatac u tz'ombi u t'an Dios? ⁶ Mach

ochic de ajnoja tuba machcatac u tz'ombi u t'an Dios untu ajtzib oché, mach me'ixto u chen uba fama que une más ajnoja que niuntu, uc'a si u chi ca' jini, Dios u xe u chen castiga. Uc'a cuwila cache' Dios u chi castiga täcä aj Satanás jinq'uin u chi uba fama que une más an u poder que Dios. ⁷ C'änä ajnic tu toja uc'a ca' jini ixta machcatac mach u tz'onäjjob u yäle'ob cache' ayan tu toja. Mach ajnic cache'da u yäle'ob que mach u che utz, uc'a si u chen utzba, mach uxin u chen trebe aj Satanás u yäc'ben u säte'.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Che' chich täcä u ch'och'oca ajmanda tuba machcatac u tz'omben u t'an Dios, c'änä u chen tu toja, y tomp'e cua' u yäle', mach chibálnac, mach u c'upán taq'uin jini u chen gana untu t'oc patan mach utzba. ⁹ C'änä yuwina'tan utz cuaxca jini ni u tz'onän, jini que mach wina'tinti oniba. Che' chich täcä c'änä u chen tu toja t'oc lo que u tz'onän uc'a mach ajnic niump'e bac'ät tu pixan. ¹⁰ Machca u xe tä osinte de ajch'och'oca ajmanda, c'änä chänintic najtäcä si an tu toja. Si mach'an niump'e cua' que u chen mach utzba, u ch'e' ochic de u ch'och'oca ajmanda. ¹¹ Ixictac täcä c'änä u chen tu toja, mach u pa'säben u falta u lot, que mach ixchiba, y c'änä u chen utz upete cua' chichca. ¹² U ch'och'oca ajmanda tuba machcatac u tz'omben u t'an Dios, ajnic sec' untu jit'oc, y c'änä u chen manda utz u ch'ocob, y tan yotot täcä. ¹³ Uc'a ni u ch'och'oca ajmanda tuba machcatac u tz'omben u t'an Dios, si u chen utz ni patan jini, upete u xe u yäle' cache' utz u c'ajalin. Mach uxin tä quisnäjan u yäle' cache' u tz'ombi u t'an aj Cristo Jesús.

El secreto de nuestra religión

¹⁴ No'on co ticon seb bajca anet, pero cá ne' tz'ibbenet ni junda najtäcä. ¹⁵ Uc'a si mach ase'in c'oton bajca anet, a xe a wina'tan cua' utz a chenla anela que a tz'ombila u t'an Dios. Uc'a anela u ch'ocobetla chich Dios, anela que a woylan abala tuba a totoj ch'u'ul c'ajti'inla ni Dios cuxuba. Äc'bintetla chich ni mero totoj t'an u c'änä totoj ajniquetla t'oc, y sec' jin namás a ye'e'la. ¹⁶ Toj chich une, ac'ä mäx q'uen cua' u chi Dios por no'onla, jini que mach wina'tinti ajniba. Jinda une:

Dios juli pancab ca' untu winic.
Ni Ch'u'ul Pixan u ye'i cache' tu toja ayan.
Ángeljob u chäni täcä.
Tz'ayquinti chich cachichcada pancab.
Cachichcada pancab ayan chich machca u tz'oni.
Bixi chich tä cielo t'oc ch'a'aljin.

4

Los que se apartarán de la fe

¹ Ni Ch'u'ul Pixan ta Dios u chectes-benonla cua'tac u xe tä ajtä tu xe tä natz'äjbálan q'uin sujlec Cajnojala aj Jesucristo. Jinda ni u yäle'ba, u xe tä c'ote q'uin que u xe tä ajtä machcatac u xe u yäctan u tz'onän ni tojba tuba u yäq'ue' u chiquinob u yubin jop'ojti' y upete jini u ye'e' tzuc pixanobba. ² U xe u tz'onän u jop'ojti'ob machca u chen uba que tu toja ayanob, y mach toj. Jini ajsucpecyajob u xe u c'ac'a' chenob cua' chichca mach utz ixta mach uni' ta tu c'ajalinob cache' mach utz tu jut Dios ni cua' u chenob. ³ Ni ajjop'ojti'job jini u yäle'ob täcä que mach utz lotojac untu. U yäle'ob que mach utz cá päpä' c'uxe'la cua' chichca. Dios chich u chi upete ni cua' tä c'uxcan, y machcatac u tz'omben u t'an, machcatac yuwijob caxcamba ni u tojaba, u ch'e' chich u c'uxe' upete ni jini. Dios yo que jinq'uin cá c'uxe'la, cälbenla que uc'adios u chi. ⁴ Uc'a upete lo que Dios u chiba es utz chich une, y mach'an cua' uc'a cäle' que mach uxon cá c'uxe'la, si täc c'uxe'laba cälbenla Dios que uc'adios u chi. ⁵ U t'an Dios u yäle' cache' utz chich cá c'uxe'la upete, y jinq'uin täc c'uxe'la cá c'ajti'benla u c'aba' Dios, une chich u ch'u'ul chen.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ Si ca' jini a ye'benob machcatac ayanob t'oc u t'an Diosba, utz chich a cherben u patan aj Jesucristo. Uc'a ca' jini cheque chich cache' ayan u t'an Dios tan a pixan, y a c'alín tz'onän ca' chich ye'bintet. Uc'a ni ye'bintetba, tä' utz une. ⁷ Mach a wäq'ue' a chiquin a ubin cua' chichca päpä' tz'aji que mach tuba Diosba. C'änä a wäq'ue' a c'ajalin a chen más y más ca' chich yo Dios a chen. ⁸ Utz chich cá chenla alas tuba ajnic cá muc'la, pero más c'änä cá chenla tu toja tu jut Dios, uc'a ni jini mach sec' u yäq'ue' ajniconla utz wida tu pancab, sino que u yäq'ue' täcä paq'uin cuxleconla

ji'pat. ⁹Jini t'andaba toj une, y c'änä chich que upete u tz'onän. ¹⁰Uc'a cuwila chich que ni Dios cuwila u xe chich u chen ca' chich u yäli u xe u chenba. Uneba u ch'e' chich u japän upetejob, y ca' jini cuwila que u xe u japän upetejob machcatab u totoj tz'onänba. Jin uc'a cä c'alin cherbenla u patan y cä c'älänla tz'ibajtesia.

¹¹Jintacda a xe a ye'e', y jintacda a xe a wäc'ben u chenob machcatab ayanob t'oc u t'an Dios. ¹²Iran que mach ajnic cua' uc'a u tze'tanetob uc'a ch'oc ajlo'et to. Pero jini c'änä a chenba, ajnic tu toja a t'an, y chen tu toja täcä. Totoj yajna'tan Dios y a lotob, y totoj tz'omben Dios y mach ajnic ta' c'ajalin niump'e cua' que mach utz. Uc'a si a chen chich upete tu toja ca' chich cäliba, machcatab u tz'onän u xe u jiranob cua' jini utz ta utic y u chenob ca' jini täcä. ¹³Ixta que c'oticon ya'i mach a wäctan a tzicbenob u t'an Dios, a ye'benob, y a wäc'benob c'ajalin tuba u chen ca' chich u yäle'. ¹⁴Mach a wäctan a chen ni patan jini que Dios u yäc'bet a chen, con to'o ni poder tuba a chenba, jin'uin ni ajt'äbälajob u yäc'bet u c'äbob tan a pam tuba u yosenet de u yajpatan Dios, u chi ump'e c'änti'ya y u worin älbetob cache' a xe a chen.

¹⁵C'alin chen chich ca' chich ni acälbetba, uc'a u chänen upetejob cache' u q'ue'nan a c'ajalin tuba a chen lo que Dios yo a chen. ¹⁶Iran que a chen upete tu toja. Iran si tu toja täcä ni lo que a ye'e'ba. Mach a wäctan ni tz'ita' a chen ca' jini, y si a chen ca' jiniba, a xe a japän aba y u xe u japän uba täcä machcatab u yubin a t'an.

5

Cómo portarse con los creyentes

¹ Si ajnic noxib que u säte' t'oc Dios, äc'ben c'ajalin, pero mach t'oc q'uejpaya. Chen ca' a wälä a pap. Ni más ch'octäc ajlo'ilbajob täcäba, äc'benob c'ajalin ca' a wälä a witz'inob. ² Che' chich täcä ixch'upimilba si u säte', äc'ben c'ajalin pero mach t'oc q'uejpaya. Chen ca' a wälä a na', y bit ixictac äc'benob c'ajalin ca' a wälä a witz'inob täcä. Ajnic utz a c'ajalin t'oc ni ixictacob, y mach a c'upänob.

³ Ch'ämben yajin neba' ixictac ni totoj neba' chichba. ⁴ Si untu neba' ixic an u ch'ocob o u mam, c'änä u cäne'ob najtäcä jini u ch'ocob o u mam u chen utz tan yotot.

C'änä u täclen y u sutatz'ben u jelo bajca u tz'isi u papob, y si u chen ca' jiniba tu toja chich lo que u chen y tä' yoba u chänen Dios ca' jini. ⁵ Ni totoj neba' ixic que u colan u juntumaba, u yäq'ue' uba tu c'äb Dios, y mach u yäcta u c'ajti'in y u c'änti'in Dios ac'äb y tä q'uin. Ni jinijob yo chich täclintic, uc'a mach'an cache'da u ch'e' u chen ubajob mantene. ⁶ Pero jini neba' ixic u ch'a'alesan ujin t'oc cua' chichca jini u yute pancabba, es ca' a wälä chämen ayan tu jut Dios, y mach'an cua' uc'a täclintic. ⁷ Äc'ä tä ute upete ni jini, uc'a mach ajnic cua' älcac que mach tu toja mu' u yute. ⁸ Machca mach yo u chen mantene algün u familia que c'änä uc'aba, y jini machcatab ayan tan yotot täcäba, ca' jini u ye'e' que mach u totoj tz'onä u t'an Dios. Más u tanä ayan une que machca mach u tz'onä ni tz'ita'ba.

⁹ Ya'an ac'a jini jun bajca a tz'ibän u c'aba' jini neba'täc ixictac que u yäle' que mach uxin tä lotojan cha'num tuba u cherben u patan Dios. Ni neba'täc ixictac que u ch'e' tz'ibintic u c'aba' tuyac'o ni junba, jintacda une: ni ixch'upim que u cänäntan sesenta añoba o más de sesenta añoba, y jini machca ajni t'oc untuntu jit'ocba, ¹⁰ ni machca upete u yäle' que u chen utzba. Ni utztac que u chiba jinda une: u tz'isi u ch'ocob, u sapän u jula' u yosen tan yotot, u yäc'ben ja' tuba u poque' yoc machcatab u tz'omben u t'an Dios, u täclen u lot t'oc cua' chichca c'änä uc'aba, y u c'alin chen upete cua' chichca utz.

¹¹ Mach a tz'ibben u c'aba' ni ch'octäc neba' ixictac uc'a jin'uin u yäctan u cherben u patan aj Cristo tuba u chen lo que une yo u chenba u xe u yolín lotojac cha'num. ¹² Ca' jini u jup'e' más u tanä uc'a mach u che segui u cherben u patan aj Cristo, ca' chich u yäli u xe u chenba. ¹³ U cäne' täcä tz'ublejob, y wa'ajtäne tä otote; y mach sec' tz'uble, u sujtä täcä de itxt'aji, u jup'e' uba bajca mach upequinti y u päpä' äle' lo que mach utz u yäle'ba. ¹⁴ Jin uc'a cäle' que mejor si lotojac tä cha'numjob ni neba' ch'octäc ixictacba, u tz'isen u ch'ocob, u cäne' u chen manda utz tan yotot, uc'a mach ajnic niump'e cua' tuba u yäle' que mach tu toja u yute jini machcatab mach u tz'onäba. ¹⁵ Uc'a tulaj ayan neba'täc ixictac

que u yäcti u t'an Dios uc'a u ch'ämben u bijj aj Satanás.

¹⁶ Si untu winic o ixic que u tz'omben u t'an Dios, y ajnic untu u familiajob neba', c'änä chich u chen mantene, uc'a mach xic tä ute mantene tuyac'o ch'uj, uc'a ca' jini lo que ayan tuyac'o ch'ujba u yäq'ue' ta pucbinticob ni mero neba'täc ixictac.

¹⁷ Ni ajt'äbälajob tuba machcatac u tz'omben u t'an Diosba jini que u chen manda utzba, c'änä a c'alín yajna'tanla, y a toje'la, pero más c'änä a yajna'tanla y a toje'la jini machcatac u yäle' y u ye'e' u t'an Dios. ¹⁸ Uc'a ni jun tz'ibiba u yäle' ca'da: "Jinq'uin untu beq'uet ya'an tä patan u t'oxe' u jut trigo, mach utz a cächben u ti'. C'änä a'ben u c'uxe' tz'ita'". U yäle' täcä ca'da: "Ajpatanob c'änä chich tojbintic u patan".

¹⁹ Mach a tz'onän si untu u sube' untu ajt'äbäla tuba machcatac u tz'omben u t'an Dios. C'änä ajnic cha'tu o uxtu machca u chäni cua' u chi tuba subcac t'oc. ²⁰ Pero jini ajt'äbälajob machcatac u chen segui u chen u tanäba, c'änä chich a q'uejpan bajca a woylan abala, uc'a machcatac u yubinobba mach xic u chen ca' jinijob täcä. ²¹ Dios, y Cajnojala aj Jesucristo, y upete ni ángelobjob ya'an t'oc Diosba u chänen cache' mu' cá'benet a chen. Jin uc'a upete machcatac u chen segui u chen u tanä, c'änä chich a q'uejpan. Mach u ch'ä a q'uejpan untu u otro a ch'ämben lástima. C'änä a chen tu toja tu jut Dios. ²² Mach a se'in yacän untu tuba a wäc'ben a c'äb tan u pam tuba ochic de ajt'äbäla tuba machcatac u woylan ubajob si mach a wi si tu toja ayan, uc'a ca' jini mach a säte' täcä tu jut Dios. Iran que mach xiquet a säte' ni tz'ita'.

²³ Mach a chen segui a wuch'en sec' yajän ja'. Uch'en täcä tz'ita' vino uc'a mach u ni' chenet segui xiläw pusic'a, uc'a täcä cua' chichca yaj u paq'uin ch'e'et.

²⁴ Ayan machcatac u chen cua' chichca mach utz que upete yuwijob cua' jini u chi. Y ayan machcatac u chen cua' chichca mach utz que mach u se'in wina'tintiba, ixta que c'otíc q'uin u ye'e' Dios cua'tac u chijob. ²⁵ Che' chich täcä ni machcatac u chen tu toja. Ayan machca u chen tu toja que upete yuwijob cua' jini u chen. Jini machcatac u chen tu toja que mach u se'in wina'tintiba, u xe tä c'ote q'uin tuba

wina'tintic. Uc'a mach u ch'ä paq'uin colac mucu lo que u chenobba.

6

¹ Upete ajpatanob que ayan tu manda u yumba, c'änä u tz'omben y u yajna'tan u yum, uc'a mach ajnic cua' u yäle'ob que mach utz ni Dios cá tz'onänlaba, y mach utz u t'an Dios, jini cá ye'e'laba. ² Si u yum ni ajpatanob u tz'onän u t'an Dios täcäba, mach utz u yäle' tan u c'ajalin ni ajpatanob que mach c'änä u totoj tz'omben u mandajob uc'a jinchichba Dios u tz'onän täcä y mach uxin u tz'ibajtesanob. Lo que c'änä u chenba, u c'alín cherben u patan más utz une, uc'a jini u yum ya'an t'oc Dios täcä y Dios chich u yajna'tan ca' chich u yajna'tanonla. Jintacda cá'benet a ye'benob y a wälbenob que u chen.

La religión y el contentamiento

³ U t'an Cajnojala aj Jesucristo, jini que cá ye'e'laba utz chich une, y u yäq'ue' cá chenla tu toja. Jini machca chichca que u ye'e' cua' chichca päpä' t'an que yänä t'oc jini t'an tuba Cajnojala aj Jesucristoba ajsinc'ajalin une. ⁴ U päpä' äle' que más yuwi, y mach yuwi niump'e cua'. U juntuma chich u jobän u c'ajalin t'oc päpä' t'an. Tä' yoba u yäle' cua' chichca que u te tu c'ajalin, y mach yuwi si tu toja o si mach tu toja cua' u yäle'. Machca chichca que u tz'omben u t'an ni winic jiniba, u xe u c'upben cua' chichca u lot, u xe u chen buya t'oc u lot, u xe u cäräx älben u lot, u xe u päpä' äle' tan u c'ajalin que u lot mach u che utz. ⁵ Unejob mach u ye'e'job tu toja u t'an Dios. Yojob u cocoj äc'ben u lot u tz'onän jini mach jin tu tojaba. Unejob yo ajnic q'uen u taq'uin. Sec' jin uc'a u chen segui t'oc lo que u tz'onänjob, y u ye'ben u lotobba. Tz'eje aba t'oc upete ni u chenob ca' jiniba. ⁶ Uc'a si cá c'alín chenla ca' chich yo Dios cá chenlaba, y si paq'uin ch'a'a cäjinla täcä, más utz täc'ala que si fuera tojcaconla t'oc noj q'uenel taq'uin. ⁷ Uc'a jinq'uin päncäbonla, mach cá täsila niump'e cua'. Che' chich täc chämola täcä mach u ch'ä cá bisanla niump'e cua'. ⁸ Jin uc'a si an cua' cá c'uxe'la, cua' cuch'enla y si an cá buclaba, c'änä ajnic cá ch'a'aljinla mach u che si sec' jini cá cänäntanla. ⁹ Uc'a machcatac yo ajnic q'uen u taq'uin, jinchichba c'upom de taq'uin u yäc'ben u päpä' chen cua'

chichca mach utz, es ca' a wälä u yälo tama ump'e cajquiba tuba aj Satanás. Jinchichba c'upom de taq'uin u yäc'ben u sinlaj c'upän cua' chichca jini que u cherben daño y que u yäc'ben xic ni winic jini bajca an sätiba y bajca an chämiba. ¹⁰ Mach utz u c'upinte taq'uin. Uc'a machca u c'upän taq'uinba, che' chich u xe u yolin u c'upän u chen upete cua' chichca mach utz. Ayan chich machcatic u c'upi taq'uin y u yäcti u tz'onän u t'an Dios, y ni jinijob mach u pojli ni tz'ita' ni mero ch'a'aljin.

La buena lucha de la fe

¹¹ Aneba Timoteo, tuba chich Dioset. Tz'eje aba t'oc upete ni mach utzba. Chen segui ni tu tojaba, ni jini yo Diosba, ni jini a tz'onänba. Mach a wäctan a yajna'tan Dios y a lotob. Ajnic sis a c'ajalin. Mach u jaq'uesan ajin cua' chichca jini a cherbinte. ¹² Ajniquet ca' a wälä totoj ajjo'yan tuba Dios, jini a tz'oniba, uc'a utz chich si a chen ca' jini. Sapän chich jini u yäq'ue' Dios, paq'uin cuxlequetba, uc'a jin tuba u yaquet Dios, y uc'a täcä a wäli tu toja cache' a tz'oni. A wäli ca' jini bajca an q'uen machcatic u yubin. ¹³ Dios u yubin cua' mu' cä'benet a chenba, jini que u yäc'ben cuxlec upete cua' ayan pancabba. Aj Jesucristo täcä u yubin cua' mu' cä'benet a chenba, jini u yäli tu toja tu pänte' aj Poncio Pilatoba. ¹⁴ Chen ca' chich mu' cä'benet a chen sin que a yäne' niump'e de ni manda jini, uc'a mach ajnic cua' uc'a u sube'et a lotob. Mach a wäctan a chen ixta que sujlec Cajnojala aj Jesucristo. ¹⁵ Cuanta c'oti u q'uiini, Dios u xe u täscun tuba chänintic. Dios ni ch'u'ul ayanba, sec' une ni an u poderba, une ni mero Ajnoja tuba ajnojajob pancab, y une ni mero Ajmanda u chen manda ajmandajob pancabba. ¹⁶ Sec' une chich ni paq'uin cuxuba. Uneba ya'an bajca an ump'e noj junch'äcni. Mach u ch'ä c'otic niuntu bajca an ni noj junch'äcni jini. Niuntu winic mach bay u chäni, y niuntu mach u che trebe u chänen. Uneba c'änä ch'u'ul c'ajti'cac. Uneba paq'uin ajnic u poder. Che' chich ajnic.

¹⁷ Älbenob ajtaq'uinijob ni ya'anob pancab badaba mach u chen menos u lot uc'a ayan u taq'uin, y mach u yäq'ue' u c'ajalin u yajna'tan u taq'uin, uc'a jini u taq'uinba es ajxupo une. Ni c'änä u chenba u yäq'ue'

u c'ajalin u yajna'tan ni Dios cuxuba, jini u yäc'benonla q'uen upete cua' chichca tuba ajnic cä ch'a'aljinla. ¹⁸ Älbenob täcä que c'änä u chenob tu toja y u c'ac'a' chenob ni utzba, u chenob sij t'oc u lot, y ajnic utz u c'ajalin tuba u chen jini sij. ¹⁹ Si u chenob ca' jini, u xe tä äc'binetjob cua' chichca tä' pitzi bajca u xe tä äjtäjob ji'pat. Y u xe u ch'e' u sapänob jini que Dios u yäq'ue', paq'uin cuxlecobba.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Ane Timoteo, cänäntan lo que a'binet a tz'onänba. Sec' u t'an Dios a ye'e' täcä. Mach a wäq'ue' a chiquin a ubin päpä' tz'aji que mach jin tuba Diosba. Mach a wäq'ue' a chiquin a ubin u t'anob machca chichca yo u yäc'benet a tz'omben u t'anob, jinq'uin u yäle'ob que yuwijob chich cua' chichca jini tu toja y mach yuwijobba. ²¹ Uc'a ayanob chich machca u yäle'ob cache' ayanob t'oc ni mero u tojaba, pero u yäctijob u tz'omben u t'an Dios.

Ajnic utz u c'ajalin Dios t'oc ane. Che' chich ajnic.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹ No'on aj Pablojon, u yajc'āncanon aj Jesucristo. Dios u yoli xicon de u yajc'āncan aj Jesucristo. Dios u worin āli cache' u xe u yāc'benonla paq'uin cuxleconla uc'a tubalonla chich aj Cristo Jesús. ² Cā tz'ibbenet ni junda, ane Timoteo. Cā ya-jna'tanet como si fuera cajlo'et. Ajnic utz u c'ajalin cā Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo t'oc ane. Co que u ch'āmbenetob yajin y u yāc'benetob ajniquet utz.

Dando testimonio de Cristo

³ Cā c'ajti'in chich Dios, ca' chich u c'ajti'inob ajni cā noxi'papobba, sin que ajnic niump'e cua' tan cā c'ajalin u yāle' que mach tu toja mu' cā chen. Jinq'uin cā chen cā c'ānti'ya ac'āb y tā q'uin cā paq'uin c'ajti'inet chich tan cā c'ānti'ya y cālben Dios uc'adios u chi por ane. ⁴ Jinq'uin cā c'ajti'in cache' ane uc'net uc'a pason ya'i baja anet, tā' coba cā chānenet, uc'a ch'a'alac cājin. ⁵ U te tāj c'ajalin tācā cache' ayonet chich t'oc lo que a totoj tz'oni. Ca' chich u tz'onijob najtācā a noxi'na' ix Loida y a na' ix Eunice, cuwi chich que che' chich a tz'onān tācā.

⁶ Jin uc'a cā c'ajti'benet que ch'o'olaquet t'oc jini patan que Dios u yāc'bet a chen jinq'uin cāq'ui cā c'āb tan a pamba. ⁷ Uc'a Dios u yāc'bonla ni Ch'u'ul Pixan tuba ajnic cā poderla, tuba cā yajna'tanla Dios y upete machca chichca, y tuba ajnic cā c'ajalinla, jini totoj c'ajalinba. Mach u yāc'bonla tuba cā bāc'tanla cua' chichca. ⁸ Jin uc'a mach a quisna'tan a wāle' u t'an Cajnojala. Mach quisnājaquet tācā uc'a ya'anon preso uc'a cā tz'aycun aj Cristo. C'ānā chich a c'ālen ni tz'ibajtesia cā'bintela uc'a cā tz'aycunla u t'an Dios. Dios chich une ni u yāc'benet a c'ālen. ⁹ Dios chich u japonla, u yāc'bonla cā chenla tu toja. Mach u ch'ā cā japān cābala t'oc lo que acā chenla utz. Une chich mach to an u pancab ti tu c'ajalin cache' u xe u japānonla. Uneba tā' utz u c'ajalin t'oc no'onla, jin uc'a u tāsqui aj Cristo Jesús tuba u japānonla. ¹⁰ Bada achāninti chich lo que ti tu c'ajalin Dios,

uc'a juli pancab Cajjāpomla aj Jesucristo. Une chich u pa'sonla tu poder chāmo, y u yāc'bonla cuwina'tanla cache' u xe u ch'e' c'alín cuxleconla, cache' u xe u ch'e' paq'uin cuxleconla, uc'a cā tz'onānla chich upete lo que u chi por no'onla, ca' chich u yāle' u t'an Dios.

¹¹ Dios u yacon tuba cāle' ni t'an jiniba. U tāscon tuba u yajc'āncan y tuba cā ye'benob tācā aj gentilob cache' u ch'e' u japān uba-job. ¹² Jin uc'a ya'anonda tā tz'ibajtescan. Mach uquisnājon uc'a cuwi chich caxca una cā tz'ombi u t'an. No'on cāq'ui cāba tu c'āb Dios y cuwi chich cache' an u poder tuba u cānāntanon ixta que c'otic u q'uini sujlec aj Jesucristo.

¹³ C'ānā ajnic ta' c'ajalin a chen ca' chich a ubi cālbenet u t'an Dios, y che' chich c'ānā a ye'e' tācā. C'ānā a chen segui a c'alín tz'onān y a yajna'tan Dios y a lotob uc'a tubalet chich aj Cristo Jesús. ¹⁴ Māx utz ni u t'an Dios que u yāc'bonla tāj c'āblaba. C'ānā a c'alín cānāntan uc'a mach xic tā yāncan. Ni Ch'u'ul Pixan que ya'an tājcac'olaba u tāclenet a cānāntan.

¹⁵ A wi chich cache' u walāctonob upete ni cā lotla que ya'an tama ni cab tā Asia, ni cha'tujobda tācā, aj Figelo y aj Hermógenes. ¹⁶ Ajnic utz u c'ajalin Dios t'oc aj Onesiforo, y t'oc upete machcatic ya'an tan yotot, uc'a māx u tāclon t'oc cua' chichca c'ānā cāc'a y mach ajni niump'e bac'āt tu pixan u chānen baja anon preso. ¹⁷ Jinq'uin juli aj Onesiforo tā Roma u bon sacon ixta que mach u nuc'ton. ¹⁸ Cā c'atben Cajnojala Dios ajnic utz u c'ajalin t'oc une tu xe tā c'ote u q'uini sujlec Cajnojala aj Jesucristo. Ane chich a c'alín wina'tan cache' u c'ac'a' tāclon tā Efeso.

2

Un buen soldado de Jesucristo

¹ Ane jiq'uin cajlo' Timoteo, co que paq'uin ajnic chich u poder aj Cristo Jesús ta'wac'o, jini u yāc'benonlaba uc'a uneba tā' utz u c'ajalin une t'oc no'onla. ² Ye'benob u t'an Dios jini winicob que totoj ayanoob t'oc Diosba, jini a wiran que an u c'ajalin tuba u ye'ben tācā u lotob. Jini u t'an Dios a ubi cālbenetba jin chich a xe a ye'e', jini que mach untu u yubijob jinq'uin cā ye'betba.

³ Ane jiq'uin c'älen ni tz'ibajtesia que a'binte uc'a a chen ni patan jini tuba aj Jesucristo. Ca' chich untu ajjo'yan pancab c'änä u c'älen tz'ibajtesia, che' chich ane täcä. Uc'a baja a chen u patan Dios, ane es ca' untu ajjo'yanet. ⁴ Ajjo'yan c'änä chich u chen ca' yo u yajnoja, y sec' jini c'änä u chen, sin que u jup'e' uba t'oc otro patan. ⁵ Che' chich täcä a'alasjob. Mach u ch'ä u chen gana u matän si mach u chi tu toja ni alas jini. ⁶ Che' chich täcä ajcherajcho. Tuba u cänäntan u pa' ixim, c'änä u chen patan najtäcä. ⁷ Ch'ä a c'ajalin t'oc ni mu' cälbenetba, y Cajnojala u xe u yäq'ue' ochic ta' c'ajalin upete.

⁸ Paq'uin ajnic ta' c'ajalin aj Jesucristo, u natil ch'oc aj Davidba, ni cuxpi tan ajchämejobba. Jinda ni t'an ta Dios que cä tz'aycunba. ⁹ Uc'a ni t'an jiniba acä tz'ibajtescan, y ya'anon preso ca' a wälä ajtzämsalon. Pero ni t'an ta Diosba ni untu mach u ch'ä u yäq'ue' que mach tz'ayquintic cachiccada une. ¹⁰ Jin uc'a cä c'älen upete tz'ibajtesia, uc'a cä ch'ämben yajin machcatic Dios u yaquiba, uc'a une-job täcä äc'bintic u nonoj japän ubajob uc'a u tz'ombenob aj Cristo Jesús, y äc'binticob täcä u pitzilän que mach uxupba.

¹¹ Toj chich une ni t'anda:

Si no'onla es ca' a wälä chämonla t'oc aj Cristo jinq'uin tzämsinti, cä xe chich tä paq'uin ajtälä cuxu t'oc une.

¹² Si cä c'älenla tz'ibajtescan, cä xe chich cä chen mandala nänte' t'oc une.

Si no'onla cäle'la que mach jinonla tuba aj Cristo, une chich täcä u xe u yäle' que mach jinonla tuba.

¹³ Si no'on cäle' que cä tz'onänla, y ji'pat mach cä ni' tz'onäla, uneba u xe chich u chen ca' chich u yäli que u xe u chenba.

Mach jin ajjop'ojti' une.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Jini machcatic ayan t'oc Diosba, c'ajti'benob jinda, älbénob tu pänte' Dios que mach u jup'e' ubajob tä buya t'oc päpä' t'an uc'a ni päpä' t'anba mach u yäc'be ajnic untu tu toja. Jin une u yäq'ue', u jobän u c'ajalin machcatic u yubin. ¹⁵ Äc'ä utz a c'ajalin a chen ca' chich yo Dios, ca' chich untu ajpatan que u chen u patan utzba,

mach'an cua' uc'a quisnäjac t'oc u patan. C'alín ye'e tu toja ni u t'an Diosba. ¹⁶ Mach a wäq'ue' a chiquin a ubin cua' chichca päpä' t'an que mach ta Diosba. Ni päpä' t'an jiniba che' chich y che' chich u yäc'ben untu u chen cua' chichca jini que mach utz. ¹⁷ Machca u chen ca' jiniba, u t'anob u pucän uba tuba u yubinob q'uen, ca' chich ump'e' yaj que u pucän uba tuyac'o untu. Aj Himeneo y aj Fileto ca' jini mu' u chenob. ¹⁸ U yäctijob u laj tz'onän u t'an Dios, uc'a u yäle'ob cache' anumi ni q'uin tuba cuxpac ajchämeba. U yäc'benob u jobän u c'ajalinob yebe machcatic u tz'omben u t'an Dios. ¹⁹ No'onla que cä totoj tz'ombila u t'an Dios, une chich u yäc'benonla mach sujlecon täc patla. Uc'a u t'an Dios u yäle' cache' Cajnojala yuwi chich caxcatic anba tuba. Upete machcatic u c'ajti'ben u c'aba' aj Cristo c'änä u tz'eje' ubajob t'oc cua' chichca mach utzba.

²⁰ Untu ajtaq'uiñi, q'uen u c'ämbita u cänäntan tu yotot. Ayan de oro y de säsäc taq'uin. Ayan täcä de palä' te' y de patä' cab. Jini c'ämbita más chojba, más utz u jiran u yum, y tä' yo u chänen. ²¹ Ca' chich ni ajtaq'uiñi tä' yo u chänen u c'ämbita chojba, che' chich täcä Dios u xe u yolín u chänenonla si cä totoj tz'ombenla uneba. Uc'a si no'onla cä tz'eje' cäbala t'oc upete cua' chichca mach utz que u yute pancabba, Dios u xe u ch'u'ul chenonla y u xe u c'äne'onla t'oc cua' chichca que c'änä uc'a.

²² Tz'eje' aba t'oc cua' chichca u c'upän ch'octäc ajlo'ilibaba. Äc'ä a c'ajalin a chen tu toja. Äc'ä a c'ajalin t'oc ni a tz'oniba. Äc'ä a c'ajalin tuba a yajna'tan Dios y a lotob. C'änä ajnic ch'ijcab a c'ajalin t'oc jini machcatic poco an u pixanob, jini u c'ajti'ben u c'aba' Cajnojalaba. ²³ Mach a jup'e' aba tä päpä' t'an t'oc machcatic mach yuwi cua' u yäle', uc'a a wi chich cache' u sujtä de buya. ²⁴ U yajpatan Cajnojala mach utz u sacän buya t'oc u lot. C'änä ajnic utz u c'ajalin t'oc upete. C'änä ajnic q'uen u c'ajalin tuba u ye'ben u lotob. C'änä que mach jaq'uec ujín uc'a cua' chichca tz'ibajtesia. ²⁵ C'änä ajnic sis u c'ajalin jinq'uin u ye'ben u chen tu toja machcatic mach totoj yo u yubin u t'an Dios, bay toca Dios u yäc'be u q'uex'e' u bijijob y ochic tu c'ajalinob jini u toja que u ye'bintebe. ²⁶ Ca'

jini u ch'e' u japän ubajob tu c'äb aj Satanás. Uc'a es a wälä cächä ayanob t'oc ni cajquiba u yäq'ue' aj Satanás tuba u chen ca' chich yo unctione.

3

Cómo será la gente en los últimos días

¹ C'änä a wina'tan jinda: Que tu xe tä natz'äjbälan q'uin sujlec Cajnojala aj Jesucristo, u xe tä äjtä q'uen tz'ibajtesia. ² Uc'a u xe tä äjtä machcatak u juntu yajna'tan uba, machcatak u yajna'tan u taq'uinba, machcatak u xe u päpä' äle' que q'uen u c'ajalin, u xe u chen uba fama, machcatak u xe u cäräx älbän Dios y u lotob, machcatak mach uxin u tz'omben u t'an u na', u pap, machcatak mach u sapä t'oc ch'a'aljin cua' chichca jini que u täclinte t'ocba, machcatak mach uxin u c'ajti'in Dios. ³ Che' chich täcä mach uxin u yolín u chänen u lot. Si cäräxba mach u ch'ä sis'esbintic u c'ajalin. U xe u päpä' sube' u lot t'oc cua' chichca mach tojba. U xe u tä' chen cua' chichca yo u chen mach utzba. U xe tä äjtä tä' cäräx t'oc u lot. Mach uxin u yolín lo que es utzba. ⁴ U xe u yäq'ue' tä c'äbä u lot. U xe tä äjtä mäx tzätz u pamob, u chen uba que más yuwi que niuntu. U xe u yolín u c'ac'a' chen cua' chichca tä' yojob u chen que mach utzba y mach uxin u chen lo que Dios yo u chenba. ⁵ U chen uba cache' u totoj tz'onän, pero t'oc lo que u chenobba u ye'e' que mach u totoj tz'omben u t'an Dios.

Tz'eje aba t'oc ni machcatak u chen ca' jini. ⁶ Uc'a ayan machcatak de ni jinijob que u yochejob tama algün otote u ye'e' jini que mach jin u tojaba. U yäc'ben u tz'omben u t'anob yebe ixictac. Ni ixictacob jiniba bäc'ta u pixanob uc'a mäx q'uen cua' u chijob pancab que mach utz. Tä' yojob u yubin cua' chichca jini u ye'binte, y seb u päpä' tz'onän ni mach jin u tojaba. ⁷ Q'uen cua' chichca jini u cäne'ob, pero mach u cänäjob ni u tojaba. ⁸ Ni winicob jini que u yajne u ye'e' jini mach jin u tojaba u jule' ubajob tuyac'o u t'an Dios, ca' chich aj Janes y aj Jambres u juli ubajob tuyac'o aj Moisés. Mach'an tu toja u c'ajalinob. Mach u totoj tz'onäjob. ⁹ Mach uxin u chen trebe u laj q'uexben u c'ajalin upete machcatak u xe u yubin u t'an. Ji'pat u xe tä chäninte cache' mach yuwijob niump'e

cua', ca' chich chäninte cache' mach'an u poder aj Janes y aj Jambres.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Aneba a tz'oní chich ca' chich cä ye'í no'onba. A wi chich cua'tac cä chen, cua'tac an täj c'ajalin, y cua'tac cä tz'onän. A wi chich cache' mach u jac' cäjin t'oc cä lot. A wi chich cache' cä yajna'tan Dios y cä lotob. A wi chich cache' cä c'älén cua' chichca jini. ¹¹ A wi chich cache' cä chi sufri, cache' tz'ibajtescon, ca' chich cherbinton tä Antioquia, tä Iconio, y tä Listra täcä. Upete ni tz'ibajtesia jini cä c'äli chich uc'a Cajnoja u japon t'oc. ¹² Upetejob täcä machcatak yo u chen tu toja uc'a u tz'onän aj Cristo Jesús u xe chich tä tz'ibajtescan. ¹³ Ni winicob xuxba y ni u numejob tä jop'ohti'ba u xe tä q'ue'nan más u malujle. U xe u sucpeän u lotob, y unejob u sucpequejob täcä.

¹⁴ Aneba totoj ajniquet t'oc ni a cäniba, jini a wäq'ui ta' c'ajalin y a wi chich cache' jin u tojaba, uc'a a wi chich cacxa une u ye'bet. ¹⁵ A wi chich cache' desde b-jch'oquet to a cäni u ch'u'ul t'an Dios ni tz'ibiba. Jinchichba u t'an Dios u yäc'benet a c'ajalin tuba a wina'tan cache' a japän aba uc'a a tz'onän aj Cristo Jesús. ¹⁶ Upete ni jun ta Dios tz'ibiba, une chich u yäq'ui tä tz'ibinte. Utz tuba aje'can. Utz tuba u yäq'ue' tä wina'tinte cambia u toja y cambia mach jin u toja. U t'an Dios utz tuba u yäc'ben u q'uexe' u biji untu y utz tuba u ye'ben u chen tu toja untu. ¹⁷ Uc'a Dios yo ajnic tu toja upete machcatak tubaba, y paq'uin ajnic u c'ajalin tuba u chen upete cua' chichca utz, jin tuba u yäq'ui tä tz'ibinte u jun.

4

¹ Dios y Cajnojala aj Jesucristo u chänen cua' mu' cä'benet a chen. Aj Jesucristo chich u xe tä te u yacän caxcatak u chi tu toja y caxcatak mach u chi tu toja ni ya' cuxujobba y ni alaj chämijobba. Jinq'uinba u xe tä chäninte cache' une chich ni mero Ajnoja. ² Jin uc'a cä'benet a tz'aycun u t'an Dios. Ch'o'o ajniquet a wäle' u t'an Dios upete q'uin. Mach jaq'uic ajin a'benob c'ajalin y a ye'benob machcatak ochijob t'oc u t'an Dios. Machca u säte', älbän que mach utz cua' u chen y ye'ben cache' u xe u chen tu toja. ³ Uc'a u xe tä c'ote q'uin jinq'uin mach uxin u yolín u yubinob u t'an

Dios. U xe u yolin u yubinob cua' chichca jini que mach jin u tojaba. Unejob chich u xe u woye'ob q'uen machca u ye'benob jini u te tu c'ajalinob cache' utz tuba u yubinobba. ⁴Mach uxin u yäq'ue' u chiquin u yubinob ni u tojaba cama' xic u yubinob ni päpä' t'anba. ⁵Aneba c'alín äc'ä ta' c'ajalin upete ni u tojaba. C'alén upete tz'ibajtesia. Tz'aycäben chich u t'an Dios jini que mach to bay u yubijobba. Chen tu toja upete ni äc'bintet a chen.

⁶Uc'a no'onba tz'ita' yo ta tzämsinticon. Ca' jini cä nonoj tzupsen cäq'ue' cäba tu c'äb Dios ca' ump'e u matän. Cä q'uini tuba uticon ca' jini anatz'äjbäli. ⁷No'onba acä c'alín chi chich tu toja ni cä patan äc'binton cä chenba, ca' a wälä untu ajjo'yan que u chen jo'yan utzba. Acä tzupsi chich upete lo que u yäc'bon Dios cä chen. Acä paq'uín cänänti chich lo que acä tz'oniba. ⁸Ni acoli tä uteba, cä xe tä nonoj laj äc'binte ni cä matän que ya' ch'uju uc'a Diosba, jini cä xe tä äc'binte uc'a cä chi chich tu tojaba. Ni cä matän jiniba, paq'uín cuxlecon une. Cajnojala, ni juez tu tojaba, u xe u yäc'benon cuanta c'oti q'uín tuba äc'binticon. Y mach sec' no'on acä xe tä äc'binte. U xe tä äc'binte upetejob täcä machcatac tä' yoba sujlec aj Jesucristo.

Instrucciones personales

⁹Iran si u ch'e' tiquet seb bajca anon. ¹⁰Aj Demasba u waläcton, abixi tä Tesalónica. Uneba tä' yo cua' chichca an pancabba. Aj Crescente cä täsqüi tä Galacia. Aj Tito cä täsqüi tä Dalmacia. ¹¹Sec' aj Lucas ya'anon t'oc. Älben aj Marcos tiquet t'oc, uc'a c'änä cäc'a tuba u täclenon t'oc jinda patan. ¹²Cä täsqüi aj Tíquico tä Efeso. ¹³Ta' teba, täsbenon cä noj pimil buc jini cä colesi tä Troasba tu yotot aj Carpo. Täsbenon täcä upete cä jun, y jini tz'ibi täcä tuyac'o pächiba, uc'a más c'änä cäc'a.

¹⁴Aj Alejandro ni ajcunpalibba q'uen cua' u cherbon mach utz. Cajnojala chich u xe u yäc'ben u toje' cua'tac u cherbon.

¹⁵Cänäntan aba mach xic u cherbenet täcä ca' jini, uc'a une u c'ac'a' jule' uba täj-cac'ola, u yäle' cache' mach toj ni cä t'anla.

¹⁶Jinq'uín bisinton tu pänte' juez najtácäba, niuntu mach ajni u täclenon cä japän cäba. Lo que u chijob, u laj waläctonob upete. Mach ajnic niump'e

u tojquiba t'oc lo que u cherbonjob. ¹⁷Cajnojalaba ajni t'oc no'on. U yäc'bon poder tuba cä tzupsen cä laj äle' u t'an uc'a u yubin upetejob aj gentilob. Japinton chich, es ca' a wälä japinton tan u ti' baläm. ¹⁸Cajnojala chich u xe u japänon t'oc upete cua' chichca mach utzba, y u xe u c'alín bisanon bajca u chen manda une tä cielo. Uneba c'änä paq'uín ch'u'ul c'ajti'cac. Che' chich utic.

Saludos y bendición final

¹⁹Äc'ben u c'aba' Dios ix Prisca y aj Aquila, u upete machcatac an tan yotot aj Onesíforo. ²⁰Aj Erasto coli tä Corinto, y aj Tróximo c'oyo cä colesi tä Mileto. ²¹A wiran si u ch'e' tiquet antes de u q'uini sisi. Aj Eubulo u täscäbenet u c'aba' Dios, che' chich täcä aj Pudente y aj Lino, y ix Claudia y upete hermanojob wida.

²²Cajnojala aj Jesucristo ajnic ta' pixon. Ajnic utz u c'ajalin t'oc anela. Che' chich ajnic.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

¹No'on aj Pablojon, ajpatanon ta Dios y ajc'āncanon tuba aj Jesucristo. Aj Jesucristo u tāscon tuba cā'ben u c'alín tz'onānob jini machcatat yācā uc'a Diosba. U tāscon cā ye'benob jini u tojaba tuba u c'alín chenob ca' chich yo Dios. ²Ca' jini Dios u xe u yāc'benob paq'uín cuxlecob. Cuwila chich cache' cā xela tā paq'uín ajtāla cuxu, uc'a Dios desde oni u yāli cache' u xe u yāc'benonla paq'uín cuxleconla, y uneba mach u ch'ā u chen jop'ojtí'. ³Badaba, que ac'oti q'uín, Dios u yāc'bon cuwina'tanla jini u t'an. Cajjāpomla Dios u yāc'bon cā tz'aycun jinchichba t'an. ⁴Cā tāsābenet ni junda Tito. Māx acā yajna'tanet, es ca' a wālā cajlo'et uc'a a c'alín tz'oni chich u t'an Dios ca' chich acā tz'onān no'onba. Co que cā Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo, jini Cajjāpomlaba, ajnic utz u c'ajalín t'oc ane. Co que u ch'āmbenetob yajin y u yāc'benetob ajniquet utz.

El trabajo de Tito en Creta

⁵Jin tuba cā coleset tā Creta, uc'a a to'esan lo que c'ānā to'escac ya'i. C'ānā a wāq'ue' ajnoja tuba machcatat u tz'omben u t'an Dios cada cabil cab, ca' chich cā'bet a chen. ⁶U ch'e' xic de ajnojajob jini mach upam niump'e cua' ta subcac t'ocba, jini u cānāntan untuntu jit'ocba, jini u cānāntan u ch'ocob que u tz'omben aj Jesucristoba, jini que mach u yālca cache' ajwa'ajtāne u ch'ocobba, y jini que mach u yālca que u ch'ocob mach u tz'ombe u t'an u papba. ⁷Uc'a untu ajnoja tuba machcatat u tz'omben u t'an Dios c'ānā que mach pāmíc niump'e cua' tuba subcac t'oc, uc'a uneba ajpatan chich tuba Dios. Mach ajnic tzātz u pam, mach se'in cārāx'ac, mach xic tā chibālnan, mach ajbuya, mach u c'upān taq'uín jin u chen gana untu t'oc cua' chichca patan que mach tu tojaba. ⁸Lo que c'ānā u chenba, u c'alín osen u jula' tan yotot, que u yolin u chen upete ni utzcat tu jut Diosba, c'ānā tic tu c'ajalín cua' utz tuba u chen, c'ānā u c'alín chen tu toja, c'ānā ajnic tu manda Dios tuba u

chen sec' cua' yo Dios, y mach u yāctan uba u chen niump'e cua' que mach utzba. ⁹C'ānā paq'uín ajnic tu c'ajalín ni u t'an Dios tu tojaba ca' chich ye'binti, uc'a une tēcā u ch'e' u ye'ben otrosjob ca' chich u c'alín cāni une y u yāc'ben u q'uexe' u c'ajalín jini machcatat mach u totoj tz'ombejob u t'an Diosba.

¹⁰Uc'a ayan q'uen machcatat mach yo u totoj tz'onān jini u yālcān tu tojaba. Unejob u pāpā' āle' cua' chichca mach tojba, y ca' jini u sucpecān u lot. Ni más u chenob ca'daba, jini machcatat u yāle' cache' c'ānā cā tz'ombenla ni ley taj Moisés. ¹¹C'ānā mācbintic u ti'ob tuba mach u ni' chen t'an ca' jini, uc'a unejob u yāc'ben u jobān u c'ajalínob upete machcatat ya'an tama ump'e otot, u pāpā' ye'e'ob cua' chichca jini uc'a tā' yojob u chen gana taq'uín t'oc jop'ojtí'.

¹²Untu aj Creta, ajye't'an tubajob oni, u yāli ca'da: “Cā lotob aj Cretaba ajjop'ojtí'job, ajjitz'lejob, ajtz'ublejob, y ca' a wālā cārāx balāmjob”. ¹³Tu toja chich u yāli ni ajt'an jini. Jin uc'a c'ānā a q'uejpanob uc'a ca' jini sutwānic u totoj tz'onānob u t'an Dios tu toja. ¹⁴Q'uejpanob uc'a mach u yāq'ue' u chiquinob u yubin ni pāpā' tz'aji que u ye'e'ob aj judíosobba, mach xic u yāq'ue' u chiquinob tēcā u yubin u t'anob jini machcatat u tz'eje' uba t'oc ni t'an ta Dios tojba.

¹⁵Machcatat Dios u pocbi u pixanob upete lo que u chi Diosba u yālo utz tu c'ajalín, pero jini machcatat mach poco an u pixanobba, ni mach u tz'onājob u t'an Diosba, mach uyal utz tu c'ajalínob niump'e cua' que Dios u chiba. Unejob jobo ayan u c'ajalínob y mach yuwi cua' jini tu tojaba. ¹⁶Unejob u yāle' cache' ayanob t'oc Dios, pero t'oc lo que u chenobba u ye'e' que mach'anob t'oc Dios. U chenob q'uen cua' chichca que mach olo tā chāninte y mach u totoj tz'onājob u t'an Dios, y mach u ni' ch'ā u chenob niump'e cua' tu toja.

2

La enseñanza sana

¹Aneba c'ānā a ye'e' ni t'an u tojaba. ²Ye'benob ni noxibilla que mach xicob tā chibālnan. Ye'benob u chenob tu toja uc'a yālic utz tu c'ajalín u lotob. Mach xic u pāpā' chenob cua' chichca jini que

mach utzba. Ye'benob cache' c'änä u to-toj tz'onänob ni u tojaba, y cache' c'änä u totoj yajna'tan u lotob, y mach jaq'uic ujinob t'oc cua' chichca jini. ³Ye'benob ixch'upimilba täcä cache' c'änä u chenob upete tu toja ca' chich yo Diosba. Mach xic u päpä' pa'säben tz'aji u lot, mach xic tä chibälmanob. C'änä u ye'e' cache' u yute ni utzba. ⁴C'änä u yäc'ben c'ajalin ch'octäc ixictac uc'a u cäne'ob cache'da u xe u yajna'tan jit'ocob y cache'da u xe u yajna'tan u bijch'ocob. ⁵C'änä u yäc'benob c'ajalin uc'a u cäne'ob täcä cache' c'änä tic tu c'ajalin cua' jini utz tuba u chenob y mach xic u päpä' chenob cua' chichca jini mach utzba. C'änä u yäc'benob c'ajalin uc'a u cäne'ob täcä ajnic ch'o'ojob t'oc cua' chichca u chenob tan yotot, y u cäne'ob cache'da ajnic utz u c'ajalinob, y cache' u c'alín tz'omben u manda jit'ocob uc'a ca' jini mach uxin tä älcän cache' jini u t'an Dios que a tz'onänlaba mach toj.

⁶Ye'benob täcä ch'octäc ajlo' cache' c'änä u cäne'ob cambia utz tuba u chenob, y mach xic u päpä' chenob cua' chichca jini que mach utz. ⁷Ane täcä c'änä a chen tu toja uc'a u chänenob caxcamba ni bij utzba. Jinq'uin a ye'benob, mach a ye'e' t'oc jop'ojti' ni t'oc äläs t'an. ⁸Ye'e' chich ni u tojaba. Mach ajnic cua' älcac que mach toj u t'an Dios. Ca' jini u xe tä quisnäjanob machcatac u jule' uba ta'wac'o, y mach uxin u pojlenob niump'e cua' tuba u yäle'ob cache' mach a chela tu toja.

⁹Ye'benob täcä ajpatanob cache' c'änä u c'alín tz'omben u manda u yum, c'änä u chen upete ca' chich yo u yum y mach u t'äbsen uba tuyac'o u yum. ¹⁰Mach u xuch'ben cua' chichca u yum. C'änä u chenob upete tu toja, y u c'alín chenob upete ca' chich u yäle' u t'an Cajjöpmla. Uc'a si u chenob ca' jiniba, u ye'e' cache' u t'an Dios utz chich.

¹¹Dios u ye'benonla badaba cache' tä' utz u c'ajalin t'oc no'onla tuba u japänonla, y che' chich t'oc upete machcatac pancab täcä. ¹²U ye'benonla täcä cache' c'änä cäctänla upete jini mach yo u chänen Diosba y upete jini cä c'upänla pancabba, y u ye'benonla täcä mach cäctän cäbala cä chenla cua' chichca mach utz. C'änä cä chenla upete tu toja y ajniconla ch'o'o

tuba cä chenla jini yo Dios uticba. ¹³Che' chich u ye'benonla täcä cache' c'änä cä c'alín pitänla jini älbintonla cache' u xe tä teba, cä noj Diosla une, jini Cajjöpmla aj Jesucristoba. Une chich ni u xe tä te t'oc u noj pitzilänba. ¹⁴Une u yäq'ui uba tä chämo uc'a u japänonla t'oc ni cherajtanä, y une chich u yäq'ue' ajnic tu toja cä pixonla uc'a ajniconla sec' tuba une y ajniconla ch'o'o cä chenla upete utz.

¹⁵Jinda une ni a xe a ye'e'ba. C'alín äc'benob c'ajalin. Q'uejpanob si mach u chejob utz, ca' chich a'bintet a chen. Mach ajnic niuntu u yäle' que mach toj cua' a ye'e'.

3

Deberes de los creyentes

¹C'ajti'benob cache' c'änä u tz'ombenob u yajmandajob tuba u cäjijob, y u yajnojajob ta caj, mach u päpä' jule' ubajob tuyac'ojob. C'änä u chen uba ch'o'ojob tuba u chen upete jini utz que yojob uticba. ²C'ajti'benob täcä que mach u päpä' patil älben u lotob jini mach utzba, mach u päpä' jup'e' ubajob tä buya, c'änä ajnic utz u c'ajalin t'oc upete, y ajnic ch'oc u pixon t'oc upete u lot täcä.

³Uc'a no'onla täcä ajniba ajinc'ajalinonla, y mach coli cä tz'ombenla Dios. Sin Dios cä numela. Sec' jini mach utzba cä chenla, y cä chila upete cua' chichca jini que cä c'upi cä chenla. Cä c'ac'a' chi mech'lela. Jaq'ui cäjinja jinq'uin cä chänenla cache' utz ayan cä lotla. Mach coli cä chänen cä lotla, y unejob täcä mach yoli u chänenonla. ⁴Pero c'oti q'uin tuba u ye'benonla Cajjöpmla Dios cache' mäx utz u c'ajalin t'oc no'onla y t'oc upetejob pancab, y cache' u yajna'tanonla chich. ⁵Une chich u japonla, mach uc'a cä chila tu toja no'onlaba. U japonla uc'a mäx u ch'ämbonla yajin. Une u pa'sen täjccac'o upete ni mach utzba y u yäc'bonla ni Ch'u'ul Píxan tuba u tzijibesanonla. Ca' jini ca' a wälä cha'num pancäbonla. ⁶Uc'a Dios u täsqüi aj Jesucristo tuba u japänonla, jin uc'a u yäc'bonla ni Ch'u'ul Píxan, con to'o ni poder que u cänäntänba. ⁷Dios u yäc'bonla ni Ch'u'ul Píxan tuba ajniconla tu toja tu jut une, uc'a tä' utz u c'ajalin t'oc no'onla. Ca' jini u yäc'benonla paq'uin cuxleconla, jin chich ni cä pitänlaba.

⁸ Toj chich ni t'anda, y co que a bon chen segui a ye'e', sin que a wäctan a ye'e', uc'a machcatak u tz'omben u t'an Dios u yäq'ue' u c'ajalin u chenob tu toja ca' chich yo Diosba. Mäx utz cä chenla ca' jini, y u yäq'ue' que ajnic u yutzi u pixanob machcatak pancab. ⁹ Mach a jup'e' aba a chen päpä' t'an. Mach a wäq'ue' a chiquin a ubin ni päpä' tz'aji cache'da ajni a najtäcäl noxi'papob oni. Mach a jup'e' aba tä buya. Mach a päpä' äle' si utz o mach utz ni ley taj Moisés. Uc'a upete ni jini mach'an cua' uc'a a jup'e' aba t'oc, y mach u yäc'bet niump'e c'ajalin täcä.

¹⁰ Jini winic que u yäc'ben u jobän uba u c'ajalin u lotobba, c'änä a wälben unnum o cha'num que mach u chen ca' jini. Si mach u tz'onäba, tz'eje aba t'oc. ¹¹ Uc'a a wi chich cache' ni winic jini mach'an tu toja u c'ajalin. Une chich täcä yuwi cache' mu' u jup'e' más u tanä.

Instrucciones personales

¹² Cä xe cä täscun aj Artemas o aj Tíquico bajca anet. Cuanta c'oti bajca anet, co que seb tiquet ane tä Nicópolis uc'a cä nuc'tan cäbala ya' jini, uc'a ya'i chich co cä numsen u q'uini sisi. ¹³ Aj Zenas, jini tä' yuwi ni ley taj Moisésba, y aj Apolos äc'benla upete lo que c'änä uc'a tuba u bisan tä bij, uc'a mach u chen falta niump'e cua' ixta que c'otic bajca u xejob. ¹⁴ Ye'benob täcä cä lotla u chenob ca' jini y u täclen machcatak que c'änä uc'ajob, uc'a chectac cache' tu toja chich u chenob t'oc Dios.

Saludos y bendición final

¹⁵ Upete machcatak ya'an t'oc no'on wida u täscäbenet u c'aba' Dios. Äc'ben u c'aba' Dios upete machcatak u yajna'tanon uc'a jinichiba aj Jesucristo ayanonla t'oc. Ajnic utz u c'ajalin Dios t'oc apetela. Che' chich ajnic.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

¹ No'on aj Pablojon, cá tascäbenet ni junda cá yajben lot Filemón, ane chich a täclenon t'ocob bajca cá tz'aycun t'ocob u t'an Dios. Ya' mäcälön preso uc'a cá tz'omteben aj Jesucristo. Juli wida cá lotla aj Timoteo, y nämte' cá tz'ibän t'oc ni junda. ² Ni junda cá tascäbenetba, mach juntu ta'a, tuba täcä cá lotla ix Apia, y aj Arquipo jini u chen jinichiba patan que cá chenba, y upete machcatak u woylan uba tan a wotot, jini que u tz'omben Diosba. ³ Co que ajnic utz u c'ajalin cá Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo t'oc anela, y u yäc'benet ajnicuetla utz.

El amor y la fe de Filemón

⁴ Cá c'ajti'inet chich tan cá c'änti'ya, y cá paq'uin älden Dios que uc'adios u chi por ane. ⁵ Uc'a a'uton cubin cache' mäx a yajna'tan a lotob, jini machcatak tuba chich aj Jesucristoba, y cache' a c'alín tz'omben Cajnojala aj Jesucristo. ⁶ Cá c'atben Dios que upete machcatak u tz'omben aj Cristo ca' chich a tz'omben ane, y uc'a u chänenob cache' a c'alín chen tu toja, u c'alín cäne' más y más cache' tä' utztac ni u yäc'benonla aj Cristoba. ⁷ Mäx ch'a'a cäjín uc'a cubin cache' mäx a yajna'tan a lotob, y tä' utz ayäli täc pixan, uc'a ane chich, cá lot, a ch'a'alesben ujín upete machcatak u tz'omben Dios.

Pablo pide un favor para el esclavo Onesimo

⁸ No'onba, uc'a u yajc'äncanon aj Cristo u ch'e' cá cocoj äc'benet a chen tu toja. ⁹ Pero mach uxon cá chen ca' jini. Mejor cá ch'oc chen cäba t'oc ane, uc'a mäx acä yajna'tanet, y a yajna'tanon täcä. No'on aj Pablojon, noxibon, y badaba ya' mäcälön preso uc'a cá tz'omben aj Jesucristo. ¹⁰ Ni cá c'atän a chenba, jinda une: Osen bajca anet aj Onésimo, uc'a bajca mäcälön preso cá tz'aycäbi u t'an Dios y u tz'oni chich, jin uc'a es ca' a wälä untu cajlo'.

¹¹ Ajniba mach u ni' oli u cherbenet a patan, pero badaba utz tuba u cherbenet

cua' chichca que c'änä ac'a y tuba u cherbenon cua' chichca que c'änä cäc'a täcä. ¹² Bada jiq'uin cá tascäbenet tä cha'num. Sapän chich como si fuera no'on ac'oton bajca anet. ¹³ Mejorica si cá colesan wida en lugar de ane tuba u täclenon bajca mäcälön preso uc'a cá tz'aycun u t'an Dios. ¹⁴ Pero mach coli cá chen ca' jini si ane mach a wäle'. Uc'a si ane a wo u täclenonba utz chich, pero mach coli cá cocoj äc'benet a chen. ¹⁵ Bay jin uc'a pasi chap'e uxp'e q'uin bajca anet, uc'a tu sujtäba, nonoj colac t'oc ane. ¹⁶ Pero mach co que a sapän ca' untu a wajpatan. Co que a sapän ca' untu mero a yajben lot uc'a u tz'ombi Cajnojala. No'onba cá yajna'tan chich, pero más c'änä a yajna'tan ane, y mach uc'a a wajpatan sino que uc'a u tz'ombi Cajnojala aj Jesucristo.

¹⁷ Si a totoj yajna'tanon ca' untu a yajben lotba, sapän chich como si fuera no'on. ¹⁸ Si u cherbet cua' chichca jini que mach utz, o si u cherbenet debe, äc'benon cá toje' no'on. ¹⁹ No'on aj Pablojon cá tz'ibbenet ni junda t'oc cá c'äb, bajca cälbenet que no'on chich cá xe cá tojbenet. Mach coli cälbenet cache' ixta ane täcä a cherbenon debe más, uc'a bada jöpä ayanet, uc'a jinq'uin cá tz'aycäbet u t'an Dios a sapi chich. ²⁰ Co jiq'uin, cá yajben lot, a ch'a'alesan cäjín uc'a tubalonla chich Cajnojala. Si a chen jini favor a sapän aj Onésimoba u xe chich tä c'ac'a' ch'a'alan ujín cá pixan uc'a a tz'omben aj Cristo.

²¹ Cá tz'ibbenet ni junda uc'a cuwi chich que a xe a chen ca' jini. Cuwi chich täcä que a xe chich a chen más de lo que mu' cälbenetba. ²² Cälbenet täcä que a tuse' bajca cá xe tä ajtä ya' jini, uc'a no'on cá pijnan chajcacon uc'a ni c'änti'ya que a chenba, uc'a xicon cá chänenetla.

Saludos y bendición final

²³ U tascäbenet u c'aba' Dios aj Epafras. Une täcä u tz'omben aj Jesucristo, jin uc'a mu' u lotinon bajca mäcälön preso. ²⁴ Aj Marcos, aj Aristarco, aj Demas y aj Lucas u tascäbenetla u c'aba' Dios. Cajtäclayajob chich täcä t'oc ni patan ta Dios.

²⁵ Ajnic utz u c'ajalin Cajnojala aj Jesucristo t'oc apetela. Che' chich ajnic.

LA CARTA A LOS HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Oniba Dios a'uti u täscun u yajt'anob tuba u yälbenob cä najtäcäl noxi'papla u t'an. Cada juntu de ni ajt'anob jiniba, Dios u yälbi cache'tacda u xe u yäle'. Mach ump'e manera täcä u chi Dios tuba u pecänob. ² De ya'i ac'oti q'uin u täscun u Yajlo', aj Jesu-cristo, tuba u tzupsen u laj älbenonla upete cuaxca c'änä cuwina'tanla. Une chich u chi upete cua' an tu pancab y tä cielo ca' chich Dios u yäc'bi u chen. Dios u yäc'bi upete tu c'äb täcä. ³ Uneba tä' pitzi, ixta taj säjq'uelan, ca' chich an u pitzilan Dios. Ca' chich an Dios, che' chich an täcä. T'oc u poder u t'an u yäc'ben ajnic tu lugar upete cua'tac ayan. Jinq'uin u tzupsi u chen upete cuaxcatac c'änä utic tuba u toje' cä tanäla, t'äbi tä cielo y chunwäni tu noj cä noj Papla Dios, jini más Ajnojaba.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Dios u yäc'bi xic más ajnoja que ni ángeljob, uc'a une u yälbi cache' mero u Yajlo'. ⁵ Niuntu ángelo mach bay a'uti Dios u yälben ca'da:

Ane Cajlo'et.

Sami chich cä'bet cuxlequet.

Mach ángelo täcä u yäli Dios jinq'uin u yäli ca'da:

No'on cä xe de u Pap.

Une u xe de Cajlo'.

⁶ Che' chich täcä jinq'uin u täsqui u juntul Ajlo' pancab, Dios u yäli ca'da:

Upete ni ángeljob ta Dios c'änä u ch'u'ul c'ajti'inob.

⁷ Dios u yäle' cache' u chen t'oc u ángeljob jinq'uin u yäle' ca'da:

Jinq'uin cä c'äne' ni cä ángeljob tuba u cherbenon cä patan,

cäq'ue' chänintic cache' chichca coli cäq'ue' chänintic,

ca' a wälä ic', y ca' a wälä c'ac'.

⁸ Dios u yäle' cache' u chen t'oc u Yajlo' täcä jinq'uin u yäle' ca'da:

Ane chich ni Dioset. A xe a paq'uin chen manda.

A c'alín chen tu toja bajca a chen manda.

⁹ Ane tä' a wo a chen tu toja, y mach a wo a chen ni mach utz uticba.

Jin uc'a Dios, ni Dios ta'aba, u yäc'bet más a poder que niuntu jinq'uin u yäc'bet más a ch'a'aljin que niuntu.

¹⁰ Dios u yäli täcä ca'da:

Ane, Ajnojalet, chäcäl najtäcä a chi u pancab y cielo.

Ane chich a chi t'oc a c'äb.

¹¹ Ni jinijob u xe tä xupo une. Aneba paq'uin anet.

Upete ni jinijob u xe tä jelman ca' a wälä ump'e buc.

¹² Ane chich a xe a tz'eje' ca' chich ump'e buc täcä u chojcan jinq'uin mach ni' utz.

Mach uni' xin tä colanob ca' chich ayan.

Pero aneba mach u yänä uba a jut.

Mach uxet tä noxiban.

¹³ Pero Dios mach bay u yälbi niuntu u ángelo ca'da:

Chumi' täc noj ixta que mach cä laj pa'säben u poder jini que mach yo u chänenetba.

¹⁴ Upete jini u ángelo Dios u yajpitan chich une. Dios u täscun tuba u täclen t'oc cua' chichca que c'änä uc'ajob jini machcatac u yaqui uneba tuba u nonoj japän.

2

No hay que descuidar la salvación

¹ Jin uc'a c'änä cä c'alín äq'ue' cä c'ajalínla t'oc u t'an Dios jini a'uton cubinlaba, uc'a mach xicon cä tz'eje' cäbala t'oc. ² Cuwila chich cache' toj jini t'an u yäc'bi Dios u yäle' u ángeljob, y upete machcatac mach u tz'ombi, upete machcatac u sätijob t'oc, äc'binti chich u toje'ob u tanä. ³ No'onlaba jiq'uin ¿cache'da u ch'e' cä japän cäbala si mach cä sapäla ni japom que u yäc'benonla Diosba, jini más utzba? Cajnojala u täq'ui u ye'e' najtäcä cache'da u ch'e' u japänonla Dios, y badaba machcatac u yubijob u t'an u ye'benonla täcä. ⁴ Dios chich u ye'i täcä cache' toj u t'anob uc'a u yäc'bi u chenob q'uen cua' chichca ta chänintic y q'uen milagros y q'uen cua' chichca täcä que mach bay uyut pancab. U yäc'bijob täcä ni matänob que u yäq'ue' Ch'u'ul Píxanba, cachichca une u yoli u yäc'ben.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Jini u pancab que mu' cäle'la badaba, jini que ya'to u xe tä ajtäba, Dios mach u yäc'bi tu manda ángeljob. U yäc'bi tu manda aj

Cristo. ⁶Ayan chich bajca u yäle' tama u jun Dios ca'da:

Aneba cã Dios, ¿caxcajon t'ocob tuba a c'ajti'inon t'ocob?

¿Caxcajon t'ocob tuba ajniquet a wiranon t'ocob?

Mach jinon t'ocob niump'e cua' y mach cã cãnãnta t'ocob poder ta' pãnte'.

Pero ane a yajna'tanon t'ocob chich.

⁷ Ane a wãc'bon ajnicon t'ocob mäs ajch'och'oca que ni ángelobjob.

Pero a xe a wãc'benon ajnicon t'ocob mäs ajnoja que unejob.

Ane a wãc'bon t'ocob chich cã pitzilan, y a wãc'bon t'ocob cã poder.

Ane a wãc'bon t'ocob cã chen manda u pancab, y upete jini a chi t'oc a c'ãbba.

⁸ Upete a laj ãc'bon chich t'ocob cã chen manda t'ocob.

Ca' jini u yäle' tan u jun Dios. Quiranla jiq'u'in que upete chich u laj ãc'bonla Dios cã chen mandala y mach acoli niump'e cua' que Dios mach u yãc'benonla cã chen mandala. Pero quiranla tãcã que mach to u nonoj laj ãc'bonla tãj c'ãbla ni manda jini. ⁹ Bada quiranla cua' u chi aj Jesús. Dios u yãc'bi nebaj ajnic mäs ajch'och'oca que ni ángelobjob jinq'u'in ajni pancab. Pero badaba Dios chich u yãc'bi u pitzilan y u yãc'bi u poder uc'a jini tz'ibajtesia de chãmo que ãc'bintiba. Uc'a utz u c'ajalin Dios, jin uc'a u tãsquì aj Jesús tuba chãmic. Chãmi une tuba u ch'e' u japãn ubajob upete machcatac ayan pancab uc'a mach nonoj chãmicob.

¹⁰ Dios u chi upete cua' chichca que ayanba tuba ch'u'ul c'ajti'cac Une. Uc'a Une, paq'u'in ayan chich upete cua' chichca. Dios u tãsquì aj Cristo pancab tuba chãmic uc'a no'onla. Uc'a chãmi chich aj Cristo por no'onla, mach u che falta niump'e cua' que c'ãnä u chen aj Cristo tuba u japãnonla. Utz chich u chi Dios ca' jini, tuba u bisan tã cielo q'uen u ch'ocob de machcatac ayan pancab. ¹¹ Aj Cristo une ni u chenonla ca' yo Dios ajniconla. Une chich es u Yajlo' Dios, y no'onla tãcã que a'utonla ca' yo Dios ajniconla es u ch'ocobonla Dios. Jin uc'a mach u quisnãja aj Cristo u yãlbenonla cache' u yermanojonla. ¹² Aj Cristo u yãlbi Dios ca'da:

Cã xe cã laj tz'aycãben quermanojob a c'aba'.

Tãnxin noj q'uenel gente cã xe chich cã ch'u'ul c'ajti'inet t'oc c'ay.

¹³ U yãli tãcã ca'da:

Cãq'ue' chich cã c'ajalin que Dios u xe u tãclenon.

Otro unnum u yãli ca'da:

Iranba, ya'anonda no'on t'oc u ch'ocob Dios que u yãc'bonba.

¹⁴ Ca' chich no'onla ayan cã bec'tala y cã ch'ich'ela, che' chich tãcã aj Cristo. Jinchichba bec'ta y ch'ich'e que cã cãnãntanla no'onla que u ch'ocobonla Diosba, u cãnãntan tãcã. Ca' jini u ch'e' chãmic uc'a no'onla, y chãmi chich, tuba u tzupsãben u poder ni diablo, uc'a ni diablo une u yãq'ue' cã chen cã tanãla tuba chãmiconla. ¹⁵ Ca' jini aj Cristo u japãn tãcã jini u bãc'tan chãmoba, jini paq'u'in bãc'ta t'oc chãmoba tuba mach u ni' bãc'tan une. ¹⁶ Cuiwila chich cache' aj Cristo mach ati tuba u japãn u ángelobjob Dios. Uneba ati tuba u japãn u natil ch'ocob aj Abraham. ¹⁷ Tuba u ch'e' u japãnob, jin uc'a c'ãnäli ajnic ca' chich ayan u yermanojob. Ca' jini u ch'e' ajnic mero totoj Ajnoja Pale tãc'ala tu pãnte' Dios. Ni mero Anoja Pale tãc'ala laj yuwi chich upete cua'tac cã chen sufrila pancab, uc'a une tãcã u chi sufri. U chen tãcã upete tu toja t'oc no'onla. T'oc lo que u chiba jinq'u'in chãmi tã cruzba u chenonla es ca' a wãlã mach ni' jin ajcherajtanãjonla uc'a ca' jini sis'ac u c'ajalin Dios t'oc no'onla. ¹⁸ Uneba an u poder u japãnonla t'oc upete jini que yo u yãc'benon cã sãte'la, uc'a une chich tãcã u chi sufri ca' no'onla jinq'u'in ajni machca que u yoli u yãc'ben u sãte'.

3

Jesús es más importante que Moisés

¹ Bada jiq'u'in hermanos, anelaba que tubaletla Dios, que a sabbila chich u t'an Dios ca' chich acã chi tãcã jinq'u'in u yãc'bon cubinlaba, tic ta' c'ajalinla cache'da an aj Cristo Jesús, ni u tãsquì Diosba, jini mero Ajnoja Pale que acã tz'onãnlaba. ² Uneba tu toja chich u chi ca' chich Dios u yãc'bi u chen, ca' chich aj Moisés tãcã u chi tu toja ca' chich ãc'binti u chen t'oc upete u ch'ocob Dios. ³ Pero aj Cristoba mäs ajnoja une que aj Moisés, ca' chich untu ajcheraj otot mäs u tz'ayquinte

que otot. ⁴Uc'a upete otot ayan chich machca u chen. Pero jini machca u chi upete cua' chichca que ayanba, Dios une. ⁵Toj chich que aj Moisés u chi tu toja t'oc upete u ch'ocob Dios. Pero uneba ajpatan une, tuba u yäle' lo que Dios u xe u yäq'ue' tä wina'tinte. ⁶Ni aj Cristoba mero u Yajlo' u yum ni otot. Jin uc'a más u chen manda une que aj Moisés. U yum ni otot Dios une, y no'onlaba u ch'ocobonla. Totoj anonla chich de u ch'ocob Dios si mach cäcta cä tz'ombenla ixta tu xupiba q'uin y si bon ajnic ch'a'a cäjinla uc'a cä pijnanla sujlec aj Cristo cha'num.

El descanso para el pueblo de Dios

⁷Tic ta' c'ajalinla cua' u yäle' ni Ch'u'ul Píxan jinq'uin u yäle' ca'daba: Ta' xe a ubinla u t'an Dios badaba, ⁸mach a tzätz'esan a píxanla ca' u chijob aj Israel jinq'uin mach u tz'ombijob u t'an, y ya'i jinq'uin ajnijob bajca mach cuxu ni-untuba u jobi uba u c'ajalinob u päpä' ällenob Dios que u chen cua' chichca tuba u jiranob si u chen trebe u chen.

⁹Dios u yäle' täcä ca'da: Ya'i a najtäcäl noxi'paplabob u chänijob chich cache' cä chi t'oc unejob cuarenta año, cache' q'uen cä poder. Pero u päpä' saquijob cua' chichca tuba u jiran si cä chen trebe cä chen y tuba u jiranob si toj chich cä t'an. ¹⁰Uc'a u chijob ca' jini, cäräx'on t'oc unejob. Cäli tan cä c'ajalin ca'da: "U nume u chen cua' chichca jini, ca' chich u päpä' te tu píxanob u chen y mach u ch'i ni bij täc'aba". ¹¹Jin uc'a cä totoj äli ca'da jinq'uin cäräx'on: "Mach uxin tä ochejob tama ni cab cäli cä xe cä'ben bajca u xe u ch'e' ubajobba".

Ca' jini u yäli Dios.

¹²Iranla jiq'uin hermanos, mach me'ixto ajnic machca chichca de anela que mach a totoj tz'onäla. Uc'a machca mach u totoj tz'onäba, mach utz u c'ajalin y u tz'eje' uba t'oc ni Dios cuxuba. ¹³Jin uc'a c'änä chich a maläc äc'ben abala c'ajalin upete q'uin, bada que u ch'e'toba, uc'a mach xiquet a chenla jini ca' a wälä que utz, que u yäq'ue' utic cherajtanäba, y ca' jini tzätz'ac

a píxanla. ¹⁴No'onlaba tomp'e anonla t'oc aj Jesucristo, si cä paq'uin tz'onänla ixta tu xupiba q'uin ca' chich cä täq'ui cä tz'onänlaba.

¹⁵Tic ta' c'ajalinla tä cha'num ni u t'an Dios u yäle' ca'daba:

Ta' xe a ubinla u t'an Dios, mach a tzätz'esan a píxanla ca' u chijob aj Israel jinq'uin mach u tz'ombijob u t'an.

¹⁶¿Caxcatac une ni jinijob u yubijob u t'an Dios y mach u tz'ombijob? ¿Mach quira jini que u laj japijob aj Moisés tu c'äb aj Egip-toba? Unejob chich. ¹⁷¿Caxcatac t'oc xi tä cäräx'an Dios cuarenta año? ¿Mach quira t'oc jini machcatac u sätijob t'ocba, jini machcatac chämijob ya'i bajca mach cuxu niuntu? T'oc unejob chich. ¹⁸¿Caxcatac une u yäli Dios que mach uxin u yosen tama jini cab bajca u xe u ch'e' ubajobba? ¿Mach quira jini machcatac mach u tz'ombi u t'anba? Unejob chich. ¹⁹Quiranla jiq'uin que mach u chi trebe ochicob tama jini cab uc'a mach u totoj tz'onijob.

4

¹C'änä na'tän numiconla t'oc bac'ät täc píxanla, mach me'ixto cä tulaj säte'la ni jini u yäc'benonla Diosba, bajca u yäli Dios que u xe u yäc'benonla tuba ochiconla cä ch'e' cäbala. Mach cä säte'la bada que ayan to cache' ochiconla. ²Uc'a no'onla täcä bada atz'aycäbintonla ni u t'an Dios ca' chich tz'aycäbinti aj Israelobba. Jini t'an u yubijob unejobba mach u chi vale ni tz'ita' uc'a mach u tz'onijob. ³Pero no'onla que acä tz'onilaba cä xe chich tä ochela bajca u yäli Dios que u xe u yäc'benon cä ch'e' cäbalaba. Diosba u yäli ca'da:

Uc'a cäräxon t'oc unejob, cä totoj äli que mach uxin tä ochejob tama ni cab bajca cäli cä xe cä'ben u ch'e' ubajobba.

Mach uc'a mach ajni ni cab jini. U chi chich Dios bajca cä ch'e' cäbala desde jinq'uin u chi upete u pancab. ⁴Ya'an bajca tz'ibi tan u jun Dios cache' seis días u chi Dios u pancab, y de ya' i u ch'i uba. U yäle' ca'da:

Dios u tzupsi upete u patan y tu yoche jini siete día, u ch'i uba.

⁵De ya' i u yäli Dios täcä tama u jun ca'da: Mach uxin tä ochejob tama ni cab bajca cä xe cä'ben u ch'e' ubajob.

⁶ Ya' chich an machca u xe chich tä oche bajca u ch'e' ubajob, pero ni jini machcatac tz'aycäbintijob najtäcä ni u t'an Diosba mach ochijob uc'a mach u tz'onijob. ⁷ Dios u yäq'ui otro ump'e q'uin cha'num tuba u ch'e' ochiconla mero bajca cä xe cä ch'e' cäbala. Cuwila chich cache' toj, uc'a c'ac'a' jäläcni u chi pasa aj Israelob jinq'uin Dios u yäc'bi aj David u yäle' ca'da, ca' chich ni acäli najtäcäba:

Ta' xela a ubin u t'an Dios badaba, mach a tzätz'esan a pixanla.

⁸ Jini ch'ämbäji u yäc'benonla Diosba, si fuera sec' jini cab que aj Josué u pucbijob aj Israelobba, machica u ni' äc'bi Dios aj David u yäle' cache' ya'an otro ump'e q'uin tuba ochiconla bajca cä xe cä ch'e' cäbala. ⁹ Jin uc'a cuwila que ya'an otro ch'ämbäji tuba machcatac u totoj tz'omben Dios. ¹⁰ Machcatac u yoche tä ch'ämbäji, jini u yäc'benonla Diosba, ya' chich u xe u nonoj äctan u patan tuba u ch'e' uba, ca' chich Dios u tzupsi u patan y u ch'i uba. ¹¹ C'änä jiq'uin cä c'alín sacänla cache' u ch'e' ochiconla tä ch'ämbäji, jini u yäq'ue' Diosba, uc'a mach xicon cä säte'la ca' u chijob aj Israelob jini mach u tz'onijobba.

¹² Uc'a u t'an Diosba tä' utz une que u yäq'ue' paq'uin cuxleconla, y q'uen chich u poder. Ca' chich untz'it machit que ayan yej u chap'elma la'oba más u chen tzep une ixta u tzepe' cä bäquelä, ca' jini ayan u t'an Dios, u chen trebe ochic tan cä c'ajalinla ixta tan cä pixanla. U ye'e' chich täcä cache'da an upete cä c'ajalinla y cache'da an tan cä pixanla. ¹³ Mach'an niump'e cua' que Dios u chi que ajnic mucu tu jut une. Upete cua' chichca u laj chänen une. Jimba Dios une ni acä xela tä c'ote u pänte'ba tuba cä laj älbena cua'tac acä chila.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Bada jiq'uin ayan untu cä no' Ajnoja Palela que bixi tä cieloba, jini aj Jesús u Yajlo' Diosba. Jin uc'a c'änä cä paq'uin tz'onänla. ¹⁵ Ni cä no' Ajnoja Palela jini ajni täcä pancab ca' chich no'onla. Bon cherbinti cua' chichca tuba äc'bintic u säte', y mach u chi ni tz'ita' u tanä. Jin uc'a yuwi chich cache' u ch'ämbenonla ya-jin jinq'uin cä säte'la. ¹⁶ Jin uc'a yo chich cä c'änti'inla Cajnojala Dios sin niump'e bac'ät uc'a une mäx utz u c'ajalin t'oc

no'onla. U ch'e' chich cä c'atbenla que u ch'ämbenonla yajin y que u täclenonla t'oc cua' chichca que c'änä cäc'ala.

5

¹ Jinq'uin untu u yaquinte tuba xic de no' ajnoja pale tuba aj Israelob, winic chich u yaquinte tuba xic tu pänte' Dios u chen lo que c'änä u chen tuba winicob pancab. U subben u matän Dios y cua' chichca que u tzämsinte tuba u tanä winicob. ² Ni palejob jini u yute tenta täcä y u säte' t'oc Dios. Jin uc'a yuwi chich cache' u ch'ämben yajin machcatac mach totoj an u c'ajalinba y u säte' t'oc Diosba. ³ Uc'a une täcä es ajchera-jtanä, c'änä u subben najtäcä u matän Dios uc'a u tanä uneba, y de ya'i u subben u matän Dios uc'a u tanä u yajcäbnajob, jini aj Israelobba.

⁴ Niuntu mach u ch'ä xic de no' ajnoja pale si Dios mach u yacä. C'änä chich yaquintic ca' chich Dios u yaqui aj Aarón.

⁵ Che' chich täcä aj Cristo mach une u pa'si tu c'ajalin xic de no' ajnoja pale. Dios une ni u yaquiba, jini u yälbi ca'daba:

Ane Cajlo'et.

Sami chich cä'bet cuxlequet.

Ca' jini chich tz'ibi tama u jun Dios. ⁶ Ca' chich jini u yäle' otro unnum täcä tan u jun ca'da:

Ane ni mero palejet que mach'an a xupiba. Ni paleji que a cänäntan es ca' u cänänti aj Melquisedec.

⁷ Jinq'uin ajni aj Cristo de winic pancab, t'oc uq'ue u bon c'ajti'in Dios y u chen c'änti'ya t'oc uq'uel t'an, uc'a yuwi chich que Dios an u poder tuba u japän uc'a mach chämíc. Dios chich u yubi u c'änti'ya y u täcli chich, uc'a uneba tä' yoba u chen ca' chich yo Dios.

⁸ Uneba es u Yajlo' chich Dios, pero c'ac'a' tz'ibajtesquinti. Ixta jinq'uin tz'ibajtesqui, u laj tz'ombi chich u manda Dios, y ca' jini u jiri cache' u ch'e' laj tz'ombintic u manda Dios. ⁹ Cuanta u laj tz'ombi upete u manda Dios, une coli de mero ajjäpom tuba upete machcatac u tz'omben uneba, uc'a paq'uin ajnicob jäpä. ¹⁰ Dios chich u yäq'ui ajnic de untu mero ajnoja pale. Ca' chich ni paleji que u cänänti aj Melquisedec, che' chich äc'binti täcä.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ Q'uen to tuba cä laj älbenetla de ni paleji jini. Pero mach cä pojle cache' cä

ye'benetla uc'a mach a totoj äc'ä a c'ajalinla tuba a cäne'la. ¹² Ajäläcni que a sapila u t'an Dios y a'utet a ubinla. Ac'oti chich q'uin tuba pasiquetla a ye'benla otrojob u t'an Dios. Pero anelaba mach a chela ca' jini. C'änä to machca u ye'benetla cha'num jini ye'bintetla najtäcäba. Asujletla ca' a wälä untu ch'oc que mu'to u chu'namba jini mach to u che trebe u c'uxe' we'e. ¹³ Uc'a ni machca mu' u chu'namba ch'oc une y mach to an u c'ajalin. Ca' jini täcä machca mach u yäc'ä u c'ajalin tuba u cäne' u t'an Dios mach yuwi cua' une tu toja. ¹⁴ Pero ni jini machca u c'uxe' ni we'eba, uneba ano'i une. Ca' jini täcä, machca u c'alin cäni u t'an Dios yuwi chich cua' jini utz y cua' jini mach utz tuba u chen, uc'a ayan chich u c'ajalin tuba u yacän.

6

¹ Jin uc'a mach colaconla t'oc sec' jini u t'an aj Cristo que cä cänila najtäcäba. C'änä cä cäne'la más de u t'an aj Cristo uc'a ajnic más tz'äcä cä c'ajalinla. Ca' untu ajcheraj otot, mach sec' u chen u tä'quiba ump'e otot, c'änä u tz'osen ixta isqui. Che' chich no'onla täcä t'oc lo que cä cänila. Mach'an cua' uc'a cä cäne'la tä cha'num ni cä cänila najtäcäba. Ni cä cänila najtäcäba, jintacda une: Cäctan cä chen jini mach u che vale cua' tu jut Diosba, jini u yäq'ue' chämiconlaba, y cä tz'ombenla Dios. ² Cä cänila täcä cua' uc'a u c'ablesca untu, y cua' uc'a u yä'can u c'äb ajt'äbäla tan u pam untu, y cache' u xe tä cuxpan ajchämějeb, y cache' Dios u xe u nonoj iran upetejob cua' u chijob pancab, tuba u yäc'ben u toje' u tanäjeb machcatat mach u tz'onijobba. ³ Cä xe chich cä cäne'la más, si Dios yo.

⁴ Bada cä xe cäle' cache'da ayanob ni machcatat jäbtesbinti u c'ajalin najtäcäba, machcatat u sapijob ni matän que Dios u yäq'ue', jini que ya' ti tä cieloba, jini machcatat u sapijob ni Ch'u'ul Pixan tuyac'oba, ⁵ jini machcatat u sapi u t'an Dios t'oc ch'a'aljinba, jini machcatat u sapi tz'ita' ni poder que u xe u yäq'ue' Dios ji'patba. ⁶ Si jinijob nonoj sujlec tu patob, mach ni' an cache'da q'uexbintic u c'ajalin cha'num uc'a t'oc lo que u chenba ca' a wälä u sujtä u yäq'ue' tä bajcan tä cruz tä cha'num u Yajlo' Dios, y u xiq'ue' une tu jut machcatat pancab. ⁷ Machcatat u chenob ca' yo Dios

u c'otejob t'oc ca' ni cab utz que u ch'u'ul chen Diosba. Uc'a ni cab jini u yuch'en ni ja' que u paq'uin yälo tuyac'oba y u ch'ijesan ni päc'äbi utzba que u ch'ämben u jut machca u päq'ui. ⁸ Pero machcatat u nonoj sujtäjeb tu patba u c'otejob t'oc ca' jini cab u tz'isen chäcch'ix y päpä' ch'ixil bänäla. Mach utz ni cab jini tuba niump'e cua' une, Dios chich u xe u choque', y ji'patba, u xe u yäq'ue' tä pulcan t'oc c'ac'.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Anelaba cä yajben lot, san cälbetla cua' u xe tä cherbinte machcatat u nonoj sujtäjeb tu pat, pero cuwi chich que anela mach uxet a chenla ca' jini. A xe chich a c'alin cäne'la jini u yäq'ue' nonoj ajniquetla jöpäba. ¹⁰ Dios tu toja chich u chen. Jin uc'a mach uxin u najyesan cache' a chenla tu toja uc'a a yajna'tanla uneba, y mach uxin u najyesan cache' a yajna'tan machcatat an t'oc Dios y a täclenla chich. Ixta bada che' chich mu' a chenla. ¹¹ Tä' coba que cada junto de anela ajniquetla ch'o'o a c'alin pitänla äc'bintiquetla jini u yäli Dios que u xe u yäc'benetlaba ca' chich ch'olet täcä a chenla tu toja t'oc a lotob. ¹² Mach ajniquetla t'oc tz'uble. Chen ca' chich u chijob machcatat mu' u yäc'binte jini u yäli Dios que u xe u yäc'benba. Unejobba u yäc'binte lo que u xe u yäc'ben Diosba uc'a u tz'onijob y uc'a u c'alin pitijob ixta que laj äc'bintic.

¹³ Jinq'uin Dios u yälbi aj Abraham cache' u xe u chen t'oc une, u yäli cache' toj u t'an uc'a une chich ni Dios, y uc'a mach'an niuntu más ajnoja que une. ¹⁴ U yäli Dios ca'da: "Totojtoj cä bon xe cä ch'u'ul chenet y cä xe cä c'ac'a' q'ue'nesan a ch'ocob". ¹⁵ Aj Abraham u c'alin piti lo que u yälbi Dios que u xe u chen t'oc uneba. Mach ajni ni tz'ita' jaq'uinle tan u pixan. U chi chich Dios ca' chich u yälbi u xe u chenba. ¹⁶ Untu cä lotla pancab u c'ajti'in u c'aba' Dios uc'a cuwina'tanla que toj chich cua' u yäle'. Uc'a si u c'ajti'in u c'aba' Dios, mach jin jop'o'jti' cua' u yäle'. ¹⁷ Dios tä' yoli u ye'e' cache' toj u t'an, y cache' jini u yäliba mach uxin u q'uexe' uba nunca. Jin uc'a u yäli cache' toj chich u t'an uc'a une ni Dios. Ca' jini u yäc'bi yuwina'tan machcatat u yubi u t'an cache' u xe chich u chen ca' chich u yäliba. ¹⁸ Jini que u yäli Diosba mach jin jop'o'jti'.

Diosba mach u ch'ä u chen u jop'ojti', uc'a une chich ni Dios. Cuwila cache' toj u t'an mach sec' uc'a u yälbonla cua' u xe u yäc'benonla, uc'a täcä u yälbonla cache' toj u t'an. Jin uc'a cä cänäntanla ump'e noj gran ch'a'aljinla, no'onla que cä tz'ejl cäbala t'oc cherajtanä tuba cä ch'e'la upete ni jini que u yäc'benonla Dios, jini cä c'alin pitänlaba. ¹⁹⁻²⁰Jini cä pitänlaba, jin une u yäq'ue' paq'uin colaconla t'oc lo que cä tz'onänla, y u yäq'ue' que mach sujeconla täc pat. Es ca' a wälä ump'e jucub que cächä ayanba, que mach u nicä uba. Cuwila chich que cä xe tä äc'binla ni cä pitänlaba uc'a aj Jesús ya' chich an bajca an Dios. Ya'i ochi aj Jesús tuba u numsen cä t'anla bajca an Dios. Une worin ochi ya'i, ajye'bij täc'ala, uc'a u ch'e' ochiconla täcä ya'i bajca mach u ch'ä ochiconla ajniba. Aj Jesús ni yäcä uc'a Dios tuba paq'uin ajnic ni mero no' ajnoja pale täc'ala. Ca' chich ni paleji que u cänänti aj Melquisedec, che' chich u cänäntan une täcä.

7

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

¹Jini aj Melquisedecba, rey tuba aj Salemjib, y pale une tuba ni mero Dios ya'an tä cieloba. Jinq'uin aj Abraham ya' ti u chen gana ni jo'yan que u chi t'oc otros reyjobba, sujtä u chen jinq'uin aj Melquisedec pasi u nuc'tan, y u ch'u'ul chi. ²De cada diez cua' chichca que u japi aj Abraham bajca u chi gana ni jo'yanba, ajump'e u yäc'bi aj Melquisedec. Jini c'aba' Melquisedecba u yäle' ca'da tä yocot'an: "Untu rey que u chen tu toja". Une ni rey tama ni caj tä Salem, y jini c'aba' Rey de Salemba u yäle' ca'da: "Untu rey que u yäq'ue' ajnic ch'ijcab u c'ajalin gente". Ca' jini ajni aj Melquisedec. ³Upete palejob tuba aj Israelob tz'ibi chich tä jun u c'aba' u pap y u c'aba' u na'. Tz'ibi tä jun caxcatic u ch'ocob. Tz'ibi tä jun caq'uin päncäbijob y caq'uin chämijob. Aj Melquisedecba mach ca' jini. Uneba pale, pero mach upam tuyac'o jun caxca une u pap y caxca une u na'. Mach upam tuyac'o jun si an u ch'ocob. Mach tz'ibi tä jun caq'uin päncäbi y mach tz'ibi si chämi. Ca' a wälä paq'uin cuxu une. Jin uc'a cäle'la cache' u Yajlo' Dios pale

chich ca' aj Melquisedec, uc'a ni paleji que u cänäntan mach'an u xupiba.

⁴Ch'ä a c'ajalinla jiq'uin, cache' aj Melquisedec más an u poder une que cä najtäcäl noxi'papla aj Abraham, uc'a jinq'uin u nuc'tiba, de cada diez cua' chichca que aj Abraham u jajbi ni reyjob bajca u chi gana ni jo'yanba, u yäc'bi ajump'e tuba aj Melquisedec. ⁵Machcatic de aj Leví que u yäc'can de pale, Dios u yäc'bijob ump'e manda tuba u c'atbenob ni gente ajump'e de cada diez cua' chichca que u cänäntanob. Jini machcatic u toje'ba, u familiajob chich une, u natil ch'ocob chich aj Abraham täcä. ⁶Jini aj Melquisedec mach jin de u familiajob aj Leví, pero aj Abraham u yäc'bi ajump'e de cada diez cua' chichca que u japi bajca u chi gana ni jo'yan. De ya'i aj Melquisedec u ch'u'ul chi aj Abraham. Jinchichba aj Abraham Dios u yälbi cache' u xe u c'ac'a' q'ue'nesben u ch'ocob y u xe u ch'u'ul chen upetejob tu pancab por u ch'ocob. ⁷Cuwila que es untu ajnoja que u ch'u'ul chen untu ajch'och'oca. Mach'an machca u ch'e' u yäle' que mach ca' jini u yute. ⁸Aj Levíjobba u ch'e'ob chich ajump'e de cada diez cua' chichca que u cänäntan untu, y cuwila chich que unejobba u chämijob. Pero jini aj Melquisedec que u ch'i' ajump'e de cada diez cua' chichca que u japi aj Abrahamba mach u yälä tama u jun Dios si chämi. ⁹Jini jump'e de cada diez cua' chichca que aj Abraham u yäc'bi aj Melquisedecba, es ca' a wälä aj Levíjob u yäq'uijob. Ni aj Levíjobba, unejob ni u yäc'bintejob ajump'e de cada diez cua' chichca badaba. ¹⁰Pero cäli cache' aj Levíjob u yäq'uijob une uc'a aj Abrahamba u natil papob chich une. Jini aj Levíjobba mach to päncäbijob jinq'uin pasi aj Melquisedec u nuc'tan aj Abraham.

¹¹Jinq'uin äc'binti ni gente ni ley, äc'bintijob täcä tama jini ley ni palejob aj Leví cua'tac u xe u chen por ni caj. Si uc'a lo que u chenob ni pale aj Levíjobba u ch'e' ajnic untu tu toja tu jut Dios, ¿cua' uc'a jiq'uin c'änäli ch'oyic otro untu pale ca' chich ni paleji que u cänänti aj Melquisedecba? ¿Cua' uc'a jiq'uin mach ch'oyi otro pale ca' chich ni paleji que u cänänti aj Aarónba jini u pap aj Levíjobba? ¹²Si aj Levíjob mach ni' jin pale, c'änä chich

täcä q'uexcac ni ley. ¹³Jini cälila que ochi de u jelo aj Levjjobba, ni Cajnojälaba, otro u familiajob une. Niuntu de jini familia mach ajni u cherben u patan Dios bajca an ni alta ca' chich u chi aj Levjjobba. ¹⁴Cuwila chich que Cajnojälaja aj Jesucristo päncäbi de u familiajob aj Judä. Ni familiajob jiniba mach bay u yäli aj Moisés que osinticob de pale.

¹⁵Mäs u te täj c'ajalinla cache' Dios u q'uexi ni ley jinq'u'in cä chänila cache' ch'oyi otro untu pale ca' chich ni pale aj Melquisedecba. ¹⁶Uneba ochi de pale uc'a paq'u'in ayan u poder y mach bay uxin tä chämo. Ochi une de pale mach ca' u yäle' ni ley, uc'a une mach jin u ch'ocob aj Leví. ¹⁷Tz'ibi chich ayan täcä tama u jun Dios cache'da an aj Jesús, u yäle' ca'da:

Ane paq'u'in palejet.

Ca' chich ni paleji que u cänänti aj Melquisedecba, che' chich a cänäntan täcä.

¹⁸Quiranla jiq'u'in cache' ni ley jini que ajniba pa'säbinti u poder tuba u yäc'benonla cä chen lo que u yäle', uc'a mach u che trebe u yäq'ue' ajniconla tu toja tu jut Dios y mach u ni' che vale. ¹⁹Ni ley taj Moisésba mach u yäq'ui niuntu tu toja. Bada Dios u yäc'bonla ump'e manera más utz que ni ley jinq'u'in u täsqi aj Jesucristo. Bada cä tz'onänla y mach'an cua' u mäq'ue' cä bijila tuba c'oticonla ixta bajca an Dios.

²⁰Jinq'u'in Dios u yäq'ui aj Cristo ochic de cä noj palela, u yälbi cache' toj chich u t'an uc'a une chich ni Dios. ²¹Ni otros palejobba, mach u yäli Dios ni t'an jini jinq'u'in ochijob de pale. Pero jinq'u'in Dios u yosi aj Cristo de paleba, u yäli jini t'an tuba tz'onintic. Tz'ibi chich ayan ca'da:

Cajnojälaja u totoj äli, y mach u sutwan u q'uexe' u c'ajalin:

“Ane paq'u'in palejet.

Ca' chich ni paleji que u cänänti aj Melquisedec, che' chich a cänäntan täcä”.

²²Jin uc'a jinq'u'in Dios u täsqi aj Jesús tuba ajnic de cä palela, ca' jini cuwila cache' toj u t'an, que u yäq'ui chich otro ump'e manera más utz que ni leyba tuba cä nonoj japän cäbala. ²³Ni otros paleba q'uen ajnijob, uc'a mu' u chämo untu, u yoche otro u jelo. Uc'a u chämjobba mach u ch'ä u chen segi

de pale. ²⁴Aj Cristoba, uc'a mach ucham une, mach u ch'ä u ch'e' otro ni paleji que u cänäntan uneba. ²⁵Jin uc'a ayan chich u poder aj Cristo tuba u nonoj japän t'oc u tanä machca chichca u c'atben Dios perdön uc'a chämi aj Cristo por no'onla. U ch'e' u japänonla uc'a täcä paq'u'in cuxu ayan tuba u c'atben Dios por no'onla.

²⁶Une chich ni no' ajnoja pale que c'änä cäc'ala, uc'a une ch'u'ul chere uc'a Dios, uneba mach bay u säti t'oc Dios, uneba mach xäc'ä u c'ajalin t'oc niump'e cua' mach utzba, uneba mach bay u chi u tanäba, uneba Dios u yosi ixta más isqui que tä cielo. ²⁷Uneba mach c'änä u subben u matän Dios upete q'u'in ca' u chijob ni otros ajnoja palejob. Uc'a ni palejob jiniba upete q'u'in najtäcä u subben u matän Dios por u tanäjob y ji'pat u subben u matän Dios por u tanä ni caj. Aj Cristoba tonnum u subbi u matän Dios. Ni matän u subbi Diosba, une chich mismo, jinq'u'in u yäq'ui uba tä chämo tä cruz. ²⁸Jini u yosinte de ajnoja palejob ca' chich u yäle' leyba, winicob une que mach totoj an tu toja. Pero jini machca Dios u yosi de Cajnojälaja Paleba jinq'u'in u yäli jini t'an que mach u q'uexe' ubaba, paq'u'in an chich tu toja une. U Yajlo' chich Dios. Jin une ni u yosi Dios ji'pat que ni leyba.

8

Jesús abogado de un nuevo pacto

¹Jinda une ni más c'änä cuwina'tanla, que ya' chich an untu no' ajnoja pale täc'ala, ca' chich ni mu' cäle'ba. Ya' chumca une tu noj Dios tä cielo, jini mero Cajnojälaba. ²Uneba mu' u cherben u patan Dios tä cielo tama jini ch'uj bajca más ch'u'ul chere uc'a Diosba, jini mero ch'uj que u chi Diosba, jini que mach jin winic pancab u chiba. ³Upete no' ajnoja pale tuba aj Israelob u yosinte tuba u subben u matän Dios y ni u tzämsinte tuba u jelo cä tanälaba. Aj Cristo täcä c'änä ajnic cua' u yäc'ben Dios tuba u jelo cä tanäla. ⁴Si Cristo colac ica pancabba, mach ica äc'binti ochic de pale, uc'a ya' chich an ni palejob que u subben u matän Dios, jini u yäle' ley taj Moisés que äc'binticba. ⁵Jini palejob tuba aj Israelobba u chi patanob tama ump'e ch'uj que u yäq'ui tä ute Dios tu pancab tuba tic täj c'ajalinla cache'da an ni mero ch'uj

ya'an tä cieloba. Uc'a jinq'u'in aj Moisés tu xe u chen ni ch'u'ul otot de noc' ajniba, Dios u yäli ca'da: "Iranba, chen upete ca' chich a chäni, jini cä ye'bet wida pan tz'icba". Jin uc'a jini ch'uj u yäq'ui tä ute Dios pancabba es ca' u yetz' une ni ya'an tä cieloba. ⁶Aj Cristo a'binti ump'e patan más utz que u patan ni palejob pancab. Une ni ajnumsajt'an täc'ala t'oc Dios, tuba u chen cumpli jini u yäli Dios que u xe u chenba, ump'e tzijib t'an une. Jini u yäli Dios que u xe u chenba, más utz une, uc'a más utz täcä ni u yäli u xe u yäq'ue'ba.

⁷Si fuera jini u yäq'ui Dios ta utic najtácäba u yäq'ue' untu tu toja, machica u yäli Dios otro tzijib t'an cache' u ch'e' cä japän cäbala. ⁸Jinq'u'in Dios u chäni cache' mach u chijob tu toja aj Israelob, u yäli ca'da:

Ubinlaba, u yäle' Cajnojala Dios: U xe tä c'ote u q'uini
jinq'u'in acä xe cä chen cumpli t'oc u ch'ocob aj Israel y u ch'ocob aj Judá jini tzijib t'an acäliba tuba u japan ubajob.

⁹Mach ca' ni cä'bi u chenob u najtácäl noxi'papobba
jinq'u'in ca' a wälä cä päybi u c'äbob tuba cä pa'senob tama ni noj cab tä Egip-toba.

Uc'a unejobba mach u chi cumplijob t'oc no'on, jin uc'a xon cä waläctanob.

Ca' jini u yäle' Cajnojala Dios.

¹⁰Ji'pat de ni q'u'inobdaba, jinda une ni cä xe cä chen t'oc u ch'ocob aj Israelobba:

Cä xe cä'benob cä manda tu c'ajalinob y cä xe cä tz'ibbenob tu pixanob.

No'on cä xe tä colan de u Diosob.

Unejobba u xe tä colanob de cä gentejob.

Ca' jini u yäle' Cajnojala Dios.

¹¹Niuntu mach c'änä u ye'ben u lot cache'da an ni Cajnojala

y niuntu mach c'änä u ye'ben u jitz'inob ni u yälbenob cache' c'änä u sapän Cajnojala.

Uc'a upete u xe chich u chenon conocejob desde bijch'oc ixta ajt'äbälajob.

¹²Cä xe chich cä ch'ämben yajinob y cä cherbenob perdona lo que u chijob que mach tu tojaba.

Mach uni' xon cä c'ajti'in ni u tanäjob que u chijobba.

¹³Jinq'u'in Dios u yäli cache' an otro tzi-jib t'an, une chich u yäq'ui que mach ni' c'änä utic ni t'an najtácäba. Es ca' a wälä onob'i ni t'an u yäq'ui najtácäba. Cuwila chich cache' cua' chichca que u onob'anba o u noxibanba, tz'ita' chich yo tuba nonoj xupic.

9

El santuario terrenal y el santuario celestial

¹Badaba jiq'u'in quiranla cache' najtácäba Dios u yälbijob cache'da u ch'e' u ch'u'ul c'ajti'inob Dios. U yäq'ui tä ute ump'e u ch'uj wida pancab. ²Jini ch'uj uti de noc'ba, ca'da ajni une: Ni najtácäl cuarto u yälbinte cache' ch'u'ul chere ayan. Ya' jini ajni u chumli' chäb. Ajni täcä ni mesa bajca u yä'can ni waj tu pänte' Dios. ³Tu pat u chap'elib ni noc' sänäba, ya'i chich tama ni noj ch'u'ul otot, u yälbinte une cache' más ch'u'ul chere uc'a Dios. ⁴Ya'i bajca u yälbinte cache' más ch'u'ul chere uc'a Diosba, ajni ump'e puli' pom que uti de oro. Ajni ump'e cäjä täcä bäl'ä entero ump'e de oro. Jini cäjä jini u ch'ujniba u t'an Diosba, tuba chich u ye'e' cua' u chi Dios t'oc ni gente. Tama ni cäjä jini ajni ump'e yoc p'i' jotz de oro, ya'i äc'qui tama ni maná, jini waj que ti tä cieloba. Tama ni cäjä ajni täcä jini u yoc te' aj Aarón que butziba. Ajni täcä jini paläb ji'tun bajca tz'ibi uc'a u t'an Dios. ⁵Tu pam jini cäjä ajni cha'tu ängelo de oro t'oc u wich' u c'aba' querubinesjob, jini u ye'e' cache' an u pitzilan Diosba. U bäl'e'ob t'oc u wich' u mäcpam jini cäjä bajca u libinte ch'ich' tuba utic perdona ni tanä que utiba. De upete ni jinijob, mach u ch'a' cä laj tz'aycun bada cua' uc'a u yäq'ui Dios tä ute.

⁶Ca' jini uti ni ch'u'ul otot jini. Tama ni najtácäl cuarto tuba ni ch'uj jini, u paq'u'in ochejob ni palejob u chen ni patan tama ni ch'uj. ⁷Tama ni u chap'elib cuartoba sec' ni no' ajnoja pale u yoche ump'e q'u'in cada año. Mach u ch'ä ochic si mach u bisa jini ch'ich', jini u subben Dios tuba u tanä uneba y tuba ni tanä que u chenob ni gente. ⁸Ca' jini ni Ch'u'ul Pixan u yäc'benon cuwina'tanla cache' jinq'u'in ya'to an ni najtácäl cuarto de ni ch'uj de noc'ba, mach to jäbbintonla jini bij tuba ochiconla bajca más ch'u'ul chere uc'a Dios. ⁹Upete ni jini u ye'e' cua' yo Dios tic täj c'ajalinla badaba.

Tama ni ch'uj jini subbinti u matän Dios y tzämsäbinti animajob. Ni jini mach u ch'ä u yäq'ue' tu toja u pixan ni machca u sub-änba. ¹⁰Uc'a jindaba ley tuba cua' tä c'uxcan y cua' tä uch'can y cua' chichca tä pojcan, upete sec' tuba jini u yute pancabba. Dios u yäq'ui ca' jini ixta que mach c'otic u q'uini laj q'uexcac upete cua' chichca.

¹¹Badaba juli aj Cristo de mero no' ajnoja pale tuba u chen upete jini más utztacba. Bajca u chen aj Cristo ca' jiniba, tama ump'e ch'uj une más utz, jini mach jin winic pancab u chiba. Mach jin tuba u pancab täcä. ¹²Jinq'uin ochi aj Cristo bajca ni más ch'u'ul chere uc'a Diosba, mach u bisi u ch'ich'e lo' ajchibu ni u ch'ich'e beq'uet. Seq'uen u ch'ich'e chich uneba ochi t'oc. Tonnum ochi sin c'änä sujec tä oche tä cha'num, uc'a u nonoj japonla chich. ¹³Cä najtácäl noxi'papla u licbinte ch'ich' tuyac'o jinq'uin u säti t'oc Dios. U ch'ich'e beq'uet y u ch'ich'e lo' ajchibu y u tz'i'täni terom beq'uet u licbinte tuyac'ojob ajni tuba ajnic utz tu jut Dios tuba u ch'e' ochic cha'num tama noj ch'uj u ch'u'ul c'ajti'in Dios. ¹⁴Si ni jini u chi vale ajniba, más chich u chen vale u ch'ich'e aj Cristo tuba u laj pa'säbenon cä tanäla. Uneba u sub'i uba tu c'äb Dios sin niump'e u tanä, ca' chich u yäc'bi u chen ni Ch'u'ul Pixan que paq'uin an y mach'an u xupibaba. Jin uc'a u ch'ich'e uneba u chen vale chich tuba u laj pa'sen täj c'ajalinla jini cä chenla que u yäq'ue' chämiconlaba. Ca' jini u ch'e' cä cherbenla u patan ni Dios cuxuba.

¹⁵Aj Cristoba jiq'uin u cherbonla cuaxca c'änä utic por no'onla tuba u sapänonla Dios, ca' chich u yäli Dios que c'änä utic jinq'uin u yäc'bonla ni tzijib t'an. Ca' jiniba ni yäcäjtac uc'a Diosba u xe chich tä nonoj äc'binte jini u yäli Dios que u xe u yäc'benobba. Uc'a chämi aj Cristo, u pa'säben u tanäjob machcatac u säti t'oc jini u yäli Dios najtácä cache' c'änä uticba. ¹⁶Jinq'uin u tz'ibän untu tuyac'o jun cache'da u ch'e' puquintic lo que u cänäntan tu xe tä chämoba, mach u ch'ä puquintic si cuxu to ni u yum. C'änä chich chämüc najtácä. ¹⁷Ump'e jun ca' jiniba u yute chich ca' chich u yäle' cuanta chämi ni machca u tz'ibiba. Mach u che vale si cuxu to machca u tz'ibiba. ¹⁸Che' chich täcä quiranla cache' jini najtácäl t'an que u

yäli Diosba mach u chi vale sin que mach chämüc niump'e cua' y licbintic u ch'ich'e tuba utic ca' chich u yäle' ni t'an jini. ¹⁹Uc'a cuwila chich cache' u chi aj Moisés. Najtácä u yälbijob upete ni gente u t'an Dios, y upete jini manda que u yäq'ui Diosba. De ya'i u ch'i u ch'ich'e beq'uet y u ch'ich'e lo' ajchibu, y u ch'i täcä ja'. U ch'i chächäc noc' jini uti de u tzutze ovejaba, y jini bäläna u yälbinte cache' hisopoba tuba u licän t'oc, y u liqui tuyac'o ni jun bajca tz'ibi u t'an Dios y u liqui täcä tuyac'o upete ni gente. ²⁰U yäli ca'da: "Ni ch'ich'da cä licbenetlaba, tuba u ye'benetla cua' u xe u chen Dios por anela, y cua' jini yo Dios que a chenla täcä". ²¹Ca' chich jini u licbi ch'ich' täcä ni ch'uj de noc' y upete jini ch'u'ul c'ämbita que ya'an tamaba. ²²Ni ley u yäle' cache' casi upete chich c'änä utic ca' jini t'oc ch'ich' tuba ajnic utz tu jut Dios. Si mach'an ch'ich'ba, mach u pa'sinti cä tanäla.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³C'änäli chich jiq'uin licbintic ch'ich' ni ch'uj que uti pancabba, jini que u ye'e' cache'da u xe tä ute ni u xejob tä cieloba. Pero ni u xejob tä cieloba no'onla une, jin uc'a c'änäli tzämsintic aj Cristo. Uc'a c'änä chich untu u matän Dios más utz que ni subbinti ajniba, tuba u yäq'ue'onla ajniconla utz tu jut Dios. ²⁴Uc'a aj Cristo mach ochi de pale tama jini ch'uj que u chi winicob pancabba, jini ch'uj que u ye'e' cache'da an ni mero ch'uj tä cieloba. Uneba ochi tama ni mero cielo tuba xic bajca an Dios u chen t'an por no'onla. ²⁵Mach u chi ca' u chijob ni otros no' ajnoja pale tuba aj Israelob. Unejobba cada año u yochejob tama ni ch'uj bajca ni más ch'u'ul chere uc'a Diosba t'oc ch'ich' que mach jin tubaba. Aj Cristoba tonnum u yäq'ui uba tä chämo de u matän Dios. ²⁶Si fuera u bon subän ubaba, mach unnum ica c'änäli bon tz'ibajtescac dende uti u pancab. Mach ca' jini u chi. Badaba tompetz' juli tu pancab jinq'uin tz'äcti jini q'uin tuba utic jini Dios u yäli najtácäba. Juli tuba u yäq'ue' uba tä tzämsinte tuba u laj pa'sen cä tanäla. ²⁷Cuwila chich cache' Dios u yäq'ui chämüc unnum namäs winic pancab. Ji'pat Dios u xe u jiran upete si u chi tu toja o si mach u chi tu toja. ²⁸Che' chich täcä aj Cristo tzämsinti tonnum tuba u pa'säben u tanäjob q'uenjob pancab. U

xe tä te cha'num mach tuba u subän uba cha'num uc'a ni tanä. U xe tä te tuba u bisan y u nonoj japän machcatak u pijnanba.

10

¹ Ni ley taj Moisésba u ye'benonla tz'ita' jini cua' chichca utztac que u xe u yäc'benonla Diosba. Ni ley mach u yäc'bonla une. Ni jiniba es ca' a wälä u yetz' une ni u xe u yäq'ue' Diosba. Jin uc'a ni ley mach u ch'ä u yäq'ue' tu toja jini machcatak u c'ote tu pänte' Dios u subben u matän cada año. ² Si u yäq'ui ica tu toja machcatak u subben jini matän ta Dios, mach ica ni' an cua' uc'a sujlec u subänob otro matän tuba u tanäjjob. Si fuera nonoj ajnic ica limpiojobba, mach ica u yälä tan u c'ajalin täcä cache' mach to yut perdona u tanäjjob. ³ Jini matän que u subbijob Dios cada añoba, jin une ni u ye'benob cache' unejobba ajcherajtanäjjob une. ⁴ Uc'a u ch'ich'e beq'uet y u ch'ich'e ajchibu mach u che trebe u nonoj pa'sen ni tanä.

⁵ Jin uc'a jinq'uin juli aj Cristo pancab, u yälbi Dios ca'da:

Mach a woli tzämsäbintiquet beq'uet.
Mach a woli subbintiquet a matän de u ch'ich'e ajchibu.

Aneba a wäc'bon ajnic cä cuerpo tuba a matän.

⁶ Mach u ch'a'alesbet ajin jini a matän que u pulcanba.

Mach u ch'a'alesbet ajin jini a matän que subbintet uc'a u tanäjjobba.

⁷ Jin uc'a cälbi ca'da: "Ya'anonda, cä Dios. Ajulon tuba cä chen ca' chich a wo ane uticba.

Che' chich u yälä' tama ni tupu' jun ta Dios oniba".

⁸ Quiranla jiq'uin cua' uc'a aj Cristo u yälbi Dios ca'da: "Mach a woli tzämsäbintiquet beq'uet. Mach a woli subbintiquet a matän de u ch'ich'e ajchibu. Mach a woli jini a matän que u pulcanba. Mach a woli jini a matän que subbintet uc'a u tanäjjobba. Mach u ch'a'alesbet ajin upete ni jini, jini u yälä' ley uticba". ⁹ De ya'i u chi següi u yälä' ca'da: "Ya'anonda cä Dios. Julon tuba cä chen ca' chich a wo ane uticba". T'oc upete ni u yäliba, u yälä' que mach ni' utic jini u yäq'ui tä ute Dios najtäcäba. Une chich mismo u jelolesi ni u yäq'ui Dios tä ute najtäcäba. ¹⁰ Uc'a che' u yoli Diosba,

apojqui cä pixanla tuba ajniconla seq'uen tuba une. Ni jiniba uti uc'a aj Jesucristo u yäq'ui u cuerpo de u matän Dios tonnum jinq'uin chämi tä cruz.

¹¹ Ni palejob tuba aj Israelob u yajne upete q'uin tan ni noj ch'u'ul otot u chen ni patanob. Wa'a u bon subben u matän Dios, jini que mach u ch'ä u pa'säben u tanä untuba. ¹² Aj Cristo tonnum u subbi Dios ump'emp'e u matän tuba ni cä tanäla. De ya'i chunwäni tu noj Dios. ¹³ Ya' jini u pitän ixta que Dios u laj pa'säben u poder jini machcatak mach yo u chänen uneba. ¹⁴ Uc'a t'oc jini ump'e matän que u subbi Diosba u yäq'ui paq'uin ajnic tu toja jini machcatak seq'uen tuba Diosba. ¹⁵ Ni Ch'u'ul Píxan u ye'benonla täcä cache' toj jini acäliba, uc'a une u yälbi ca'daba:

¹⁶ Jinda ni cä xe cä chen t'oc unejobba cuanta numi ni q'uinob jiniba, u yälä' Cajnojala Dios:

Cä xe cäq'ue' cä t'an tu pìxanob,
y cä xe cä tz'ibbenob cä t'an tu c'ajalin.

¹⁷ U yälbi täcä ca'da:

Mach uni' xon cä c'ajti'in u tanäjjob
y ni bajca u sätijob t'oc no'on mach uni' xon
cä c'ajti'in täcä.

¹⁸ Uc'a bajca Dios u laj pa'sen tanäba, mach ni' c'änä subbintic niump'e matän tuba ni tanä.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹ Bada jiq'uin cä lot, uc'a chämi aj Jesucristo y ancäri u ch'ich'e, äc'bintonla ochiconla sin bac'ät bajca más ch'u'ul chere uc'a Diosba. ²⁰ Aj Jesucristo ni paq'uin cuxu anba u nonoj jäbbonla ni tzijib bij tuba ochiconla mero bajca an Dios bajca cä xela tä ajtäla paq'uin cuxu. Bada mach ni' an ni noc' que u mäque' cä bijila ca' ajni sänä tama ni noj ch'u'ul otot tuba mach ochic untu bajca u yajtä Dios. Une chich ni u yosenonla. Cuxu ayan une. ²¹ Ya'an untu cä no' ajnoja palela que äc'bintonla no'onla que tubalonla Dios. ²² Jin uc'a c'änä cä natz'änla Dios tomp'e cä c'ajalinla y cä totoj tz'onänla. Ajnic limpio cä pìxanla sin que colac niump'e cua' mach utz täj c'ajalinla, u poco ajnic cä cuerpola t'oc ja' utzba. ²³ Ajnic tomp'e cä c'ajalinla t'oc lo que cä tz'onilaba, sin que ajnic chap'e cä c'ajalinla. C'änä cä c'alin pijnanla jini Dios u yälbi u xe u yäc'benonlaba, uc'a toj chich

u t'an une, y u xe chich u yäq'ue'. ²⁴ C'änä quiranla cache' u ch'e' cä maläc ch'o'olesan cäbala tuba cä chenla tu toja, y cä maläc yajna'tan cäbala. ²⁵ Yebe u yäctan u woylan ubajob u ch'u'ul c'ajti'in Dios. No'onlaba mach cäctanla cä woylan cäbala. C'änä cä maläc äc'ben cäbala c'ajalin tuba cä chen segi cä woylan cäbala. Más c'änä cä chenla ca' jini jinq'uin quiranla cache' anatz'äjbäli q'uin tuba sujlec aj Jesucristo.

²⁶ Si no'on cä tz'onila y cuwila caxcamba u toja, y de ya'i cä bon chen cä tanäla uc'a tä' co cä chenlaba, mach ni' an otro matän que u ch'e' subbintic Dios tuba jini tanä. ²⁷ Pero jini acoliba, jin une ni mero noj bäc'täl castigo que u xe u yäq'ue' Diosba, y jini noj gran wele c'ac' que u xe u pule' jini machcatic mach yojob u chänen Diosba. ²⁸ Machca u säti t'oc jini ley que Dios u yäc'bi aj Moisés u tz'ibänba, tzämsinti une sin que ch'ämbintic yajin jinq'uin ajni cha'tu uxtu u sube'. ²⁹ Bada jiq'uin, tic ta' c'ajalinla cache' más c'ux ni castigo u xe tä äc'binte machcatic mach u sapä u Yajlo' Dios, ca' a wälä u xac'äjteq'ue' tä cabba, machcatic u yäle' cache' mach utz jini u ch'ich'e' aj Jesucristo que äc'qui tuba u pa'säben u tanäjjoba y machcatic u xiq'ue'ob ni Ch'u'ul Pixan que utz u c'ajalin t'oc no'onlaba. ³⁰ Cuwila chich machca u yäli ca'da: "No'on ni machca u yäq'ue' castigo. No'on cä xe cä'ben u toje' u tanäjjob". Ca' jini u yäli Cajnojala Dios. De ya'i u yäli cha'num ca'da: "Ajnoja Dios u xe u jiran si an tu toja ni gente". ³¹ Tä' bäc'täbi yäliconla tu c'äb ni Dios cuxuba tuba u chenon castigala.

³² C'ajti'inla jiq'uin ni q'uin a numsilaba. Jinq'uin a totaj tz'onilaba, q'uen tz'ibajtesia a bon chi sufrila, y a c'älila chich. ³³ Tänxin caj cäräx älbintetla y bon tz'ibajtesquetla. Jinq'uin mach u cherbintet anelaba, pero a täclila chich machcatic cherbintijob ca' jini. ³⁴ A ch'ämbila yajin täcä machcatic mäjq'uijob tä cárcel. A c'älila t'oc ch'a'aljin jinq'uin laj jajbintetla cua' a cänäntanla, uc'a a wila chich cache' ya' a cänäntanla jini más utzba tä cielo, jini que mach'an q'uin tuba xupicba. ³⁵ Mach a tz'eje' abala t'oc ni a tz'onänlaba, uc'a ya' chich an ump'e' noj matän mäx utzba tuba äc'bintic machcatic u totoj tz'onänba. ³⁶ C'änä a c'älenla chich

cua' chichca jini sin que jaq'uiic ajinla, y a c'alín chenla ca' chich yo Dios utic, uc'a si a chenla ca' jininba, a xe chich tä äc'bintela jini u yäli Dios que u xe u yäc'benetlaba. ³⁷ Uc'a u t'an Dios u yäle' ca'da:

Tz'ita' yo tuba tic aj Jesucristo jini u yäli Dios que u xe tä teba.

Mach uxin tä jäläcnan. U xe chich tä te.

³⁸ Jini machca an tu tojaba, u xe chich tä paq'uin ajtä cuxu uc'a jini u tz'onänba.

Si sujlec tu patba, mach uxin u ch'a'alesan cäjín.

Ca' jini u yäli Dios. ³⁹ No'onlaba mach uxon tä sujtä täc patla tuba sätic cä picanla. No'onlaba cä totoj tz'onanla chich tuba ajnic jöpä cä picanla.

11

La fe

¹ Machcatic u totoj tz'onänba, jin une ni totoj yuwi cache' u xe tä äc'binte jini u pijnanba, y totoj yuwi chich täcä cache' ayan jini mach bay to u chäne t'oc u jutba. Ca' jini ayan une ni machca u tz'onänba.

² Uc'a u totoj tz'ombijob lo que u yäli Dios ni winicob oniba, jin uc'a Dios u yäli cache' utz chich u chijob.

³ Uc'a cä tz'onänla jini u yäli Diosba, cuwila chich que t'oc u t'an u chi cielo y u pancab y upete cua' chichca que ayan. Jin uc'a ni acä chänenlaba Dios u chi sin que u c'äne' niump'e' cua'. Toca u yäli ajnic y ajni chich. Y jini t'an u yäliba mach u ch'ä cä chänenla.

⁴ Aj Abel, uc'a u c'alín tz'ombi Diosba, u subbi ump'e' u matän más utz que jini u subbi Dios aj Caínba. Dios chich u sajbi jini matän, y u yäli cache' tu toja ayan. Aj Abelba chämi chich, pero t'oc lo que u chiba, ixta bada u ye'benonla cache' mäx c'änä chich cä tz'ombenla Dios.

⁵ Aj Enoc, uc'a u c'alín tz'ombi Dios, bisinti tä cielo sin que chämíc. U bon saquijob y mach u pojlijob uc'a Dios chich u bisí. Jinq'uin mach to bisintiba, Dios chich u yäli cache' mäx ch'a'a ujin uc'a aj Enoc. ⁶ Niuntu mach u ch'ä u ch'a'alesben ujin Dios si mach u tz'onä. Upete machca yo u ch'u'ul c'ajti'in Dios c'änä u tz'onän chich que ayan Dios. C'änä u tz'onän täcä cache' Dios tä' utz u c'ajalin t'oc machcatic u sacän cache' u tz'omben uneba.

⁷Aj Noé u c'alín tz'ombi Dios jinq'uín Dios u worín älbí cache' u xe u chen jini mach bay to chänintiba. Jin uc'a u chí ni noj barco tuba u japän uba con to'o u ch'ocob. Cheque chich cache' niuntu pancab mach u chijob tu toja tu jut Dios ca' u chi aj Noéba. Aj Noéba Dios u yäli cache' tu toja chich ayan tu jut, uc'a u tz'oni.

⁸Aj Abraham u c'alín tz'ombi Dios jinq'uín Dios u yälbi pasic bajca an. Jin uc'a u tz'oni u pasi chich sin que yuwina'tan cada u xe. Aj Abraham pasi ya'i tuba u ch'e' jini cab que Dios u yäli u xe u yäc'benba. ⁹Aj Abraham, uc'a u c'alín tz'ombi Dios, cuxli ca' untu ajnatil cab tama ni cab jini que Dios u yälbi que u xe u yäc'benba, uc'a ya'to an u yumob ni cab jini. Ya'i cuxli tama ump'e u yoc boch' de noc', y che' chich täcä aj Isaac u aj Jacob. Unejob täcä Dios u yälbijob que u xe chich u yäc'ben jini cab ca' chich u yäli u xe u yäc'ben aj Abrahamba. ¹⁰Aj Abrahamba u pijnan une ni mero cab bajca an ni otote que mach uxin tä jine nuncaba, jini que Dios chich u chiba ca' chich ajni tu c'ajalin u chenba. Ni mu' cäle'daba, cielo une.

¹¹Ixta ix Sara, jini mach u ch'ä u mätan u tz'isaba, u mäti chich u tz'isa, uc'a une täcä u c'alín tz'ombi Dios. U päncäbesi untu u yajlo' tan u ch'upimle uc'a u tz'oni cache' toj chich u t'an jini machca u yälbi que che' u xe u chen t'oc uneba. ¹²Jin uc'a de untu winic que atä' noxibi y mach ni' jin u q'uini u yäc'ben u tz'isa u jit'ocba, c'ac'a' q'ue'ni u natil ch'ocob ca' u q'ue'nan aj lucerojob tä cielo y ca' u q'ue'nan ji' ti' nab, que mach'an machca u chen trebe u tziq'ue'.

¹³Upete ni jinijobba laj chämijob sin que äc'binticob ni u yäli Dios u xe u yäc'benba. Mach u yäcti u tz'onänjob. U c'alín tz'onijob chich cache' u xe chich tä totoj äc'bintejob, y t'oc noj ch'a'aljin u c'alín pijnan äc'binticob. U yälbijob cache' ajnatil cabob, y ni u pancabba mach jin mero u cabob. ¹⁴Uc'a upete machca u yäle' ca' jiniba u yäq'ue' tä wina'tinte cache' unejobba u nume u sacänob ni mero u cäjiba. ¹⁵Si fuera u chen pensa ica jini u cäji bajca pasijobba, ajni chich cache' sujlecob tä cha'num. ¹⁶Pero unejobba tä' u yolijob u pojlen ump'e u cäji más utzba, jini ya'an tä cieloba. U c'alín tz'ombijob chich Dios, jin uc'a Dios täcä t'oc ch'a'aljin u sapijob tuba

ajnic de u Diosob y u cherbijob chich jini u cäji u nume u sacänobba.

¹⁷Jinq'uín Dios u yoli u jiran si aj Abraham u totoj tz'omben u t'anba, u yälbi que u ch'e' jini u yajlo' tuba u subben de u matän. Aj Abrahamba u yoli chich ixta u tzämsen aj Isaac tuba u subben de u matän Dios, uc'a u c'alín tz'omben chich Dios. Aj Abrahamba, une ni u yälbi Dios cache' u xe u c'ac'a' q'ue'nesben u natil ch'ocobba, pero u yoli chich u subben de u matän Dios u juntul ajlo'. ¹⁸Jinchichba u yajlo' aj Abraham ni u yäli Dios jinq'uín u yälbi aj Abraham ca'daba: "Aj Isaac une u xe ni mero u pap a ch'ocob". ¹⁹Aj Abraham ti tu c'ajalin y u tz'oni chich cache' Dios u cänäntan ixta jini poder tuba u tz'osen aj Isaac tan ajchämiejob. Ca' jini ca' a wälä chämi chich y de ya'i Dios u sutatz'bi tä cha'num cuxu.

²⁰Aj Isaac täcä, uc'a u c'alín tz'ombi Dios, u ch'u'ul chi aj Jacob u aj Esaú, y u yälbijob cua'tac u xe tä ajtä t'oc unejob ji'pat. ²¹Aj Jacob, uc'a u c'alín tz'ombi Dios, jinq'uín chämo u chen, u ch'u'ul chi cada junto u ch'ocob aj José, y de ya'i u ch'u'ul c'ajti'i Dios, xälq'ueche uc'a tuyac'o u bordón. ²²Aj José, uc'a u c'alín tz'ombi Dios, jinq'uín chämo u chen u yäli cache' u xe tä pasejob u ch'ocob aj Israel ya'i tä Egipto. U yälbijob täcä que tu pasejob u bisbenob u bäque tuba u muque'ob tan u cäji.

²³U pap y u na' aj Moisés u c'alín tz'ombijob Dios jinq'uín päncäbi aj Moisés y u chänijob cache' jini ch'oc tä' pitzi. Jin uc'a u muqu'job uxp'e mes tuba mach tzämsintic. Mach u bäc'tijob jini manda que u yäq'ui reyba cache' c'änä' tzämsintic. ²⁴Aj Moisés, uc'a u c'alín tz'ombi Dios, jinq'uín no'iba, mach u yoli colac tu c'äb jixic ch'oc aj Faraón. Mach u yoli u chen segui colac de u majan ch'oc, ²⁵pero u yaqui cache' más utz tz'ibajtescac nämt'e t'oc u gente Dios. Mach u yoli colac bajca an jini ch'a'aljin que u yäq'ue' cherajtänä ya'i tan yotot aj Faraónba, jini ch'a'aljin tuba ump'e rato namásba. ²⁶U yäli cache' más utz tz'ibajtescac une ca' chich ni tz'ibajtesia que u xe tä äc'binte aj Cristoba, y mach ajnic tuba uneba jini noj q'uenel taq'uín tuba aj Egiptojobba, uc'a uneba seq'uen jini u xe u yäq'ue' Diosba, jin chich namás u pijnan. ²⁷Aj Moisés, uc'a u c'alín tz'ombi

Dios, u yäcti Egipto. Mach u bäc'ti u cräxle ni rey. Mach sujli tu pat ni tz'ita' t'oc lo que u tz'onän, uc'a une es ca' a wälä u chänen Dios, jini niuntu mach u ch'ä u chänenba.

²⁸ Uc'a u c'alín tz'ombi Dios, aj Moisés u yäq'ui tä tzämsinte ni ch'oc oveja tuba u matän Dios y u ch'ich'e jini ch'oc oveja u yäli que libintic cada u ti' yototob aj Israel, uc'a tu te ni ajc'äncan ta Dios ajtzämsaj yäxch'ocba, mach u tzämsäbenob u yäxch'ocob ca' u xe u tzämsäben u yäxch'ocob aj Egiptojobba. ²⁹ Aj Moisés t'oc aj Israelob, uc'a u c'alín tz'ombijob Dios, c'axijob tä tiquin cab tama ni nab u c'aba' Chächäc Nabba. Pero aj Egiptojobba, jinq'uin u yoli c'axicob täcä, sujli u yole' uba ni ja' t'oc u lot, y laj chämijob tä ja'.

³⁰ Uc'a u c'alín tz'ombijob Dios aj Israelobba, laj jini u mäjqüiba jini caj tä Jericó, cuanta u yäc'bi bueltajob u junxoyma ni caj siete día. ³¹ Ix Rahab, jini ixic u chen gana ajni t'oc ni tz'ijte'ba, uc'a u c'alín tz'ombi Dios mach tzämsinti nämt'e' t'oc machcatac mach u tz'ombe Diosba, uc'a une ch'inch'in u yosi tan yotot uc'a mach q'uehcacob jini machcatac c'oti u jiran cache'da an ni caj jiniba, y u japijjob.

³² Cua' más cä xe cäle' jiq'uin? Uc'a mach ni' an tiempo tuba cä laj tz'aycäbenetla cua'tac u chi aj Gedeón, aj Barac, aj Sansón, aj Jefté, aj David, y che' chich täcä aj Samuel y upete u yajt'anob Dios. ³³ Uc'a u c'alín tz'ombijob Dios, u chi trebejob u chen gana jo'yanob t'oc ni nuc cajob, u chijob tu toja bajca u chi manda ni gente, äc'bintijob chich ni u yäli Dios que u xe u yäc'benobba, u chi trebe t'oc baläm uc'a mach u c'uxe'ob. ³⁴ U pa'säbijob u poder c'ac' uc'a mach u pule'ob. U japi ubajob jinq'uin u xe tä tzämsintejob t'oc machit. Dios u yäc'bijob sujlec u muc' jini mach'an u muc' ajniba. Mach u bäc'tijob u chen jo'yan, u laj putz'tesijob jini ajnatil cabob que u te tuyac'ojobba. ³⁵ Ixictacob cuxpesbinti u yajchämiejob. Otrojob u yäcti ubajob tä c'ac'a' äc'binte t'oc te' ixta chämico. Mach u sapi japinticob, uc'a mach u yolijob u yäctan u c'alín tz'omben Dios. Uc'a unejobba Dios chich une ni u pijnan tuba u cha'num cuxpesanob, uc'a más rete utz une. ³⁶ Otrojob u c'älíjob cäräx älbintic y jätz'cacob. Cächquijob

täcä y äc'qui tan cárcel. ³⁷ Otrojobba bon äc'bintijob t'oc jit'un. Otrojob pa'tajquijob t'oc machit. Otrojob c'ac'a' cherbintijob cua' chichca tuba ircac si u ch'e' äc'bintic u säte' t'oc Dios, y otrojob tzämsintijob xeq'ue. Otrojobba numijob tä tentenbäji cachichcada t'oc u bucob de u pächi oveja y ajchibu. Mach u cänäntijob cua' chichca c'änä uc'ajob. Tä' lästimajob. C'ac'a' tz'ibajtesquijob. ³⁸ Numijob tä putz'ajtäne bajca mach cuxu niuntu, tan yäxoma, tama nuc ch'en, y tama nuc loven cab tu näc' tz'ic. Ni winicob jiniba tä' utz une tu jut Dios, pero ni ajtz'ibajtesiajobba u yäli que mach utz ajnicob pancab. ³⁹ Upete ni winicob jini que u c'alín tz'ombijob Diosba, Dios chich u yäli cache' tu toja u chijob, pero mach to laj äc'bintijob jini u yäli Dios que u xe u yäc'benobba. ⁴⁰ Diosba ajni uc'a ump'e noj matän täc'ala más utzba, que mach äc'bintijob uneba, uc'a Diosba u yoli u yäc'benob nämt'e' t'oc no'onla.

12

Fijemos la mirada en Jesús

¹ Upete ni jinijob que u c'alín tz'ombijob u t'an Diosba, u ye'benonla cache' no'onla täcä c'änä cä c'alín tz'ombenla Dios. Unejobba q'uenob, es ca' a wälä ump'e noj bucla u junxoyma de no'onla. Jin uc'a jiq'uin, cola cäctanla ni cherajtanä cachichcada u yäc'benon cä säte'laba, y upete cua' chichca que mach u yäcta cä c'alín tz'ombenla Dios, jini ca' a wälä noj cuch que mäx alba, jini mach u ch'ä cä chen ancärela t'ocba, uc'a ca' jini cä c'alín chen seguila ni bij ta Dios que u yäc'bonla badaba. ² Ch'iclec cä jutla seq'uen tuyac'o aj Jesús. Une ni ajpäybij tuba machcatac u tz'onän, y une u ye'benonla cache' cä xe cä laj tz'onänla, y u tzupsen u yäc'benonla jini u yäli Dios cache' u xe u yäq'ue'ba. Aj Jesús u c'äli chich ni tz'ibajtesia tä cruz, mach u chi caso ni quisinle que u yäq'ue' ni chämo tä cruzba, uc'a uneba u c'alín pitän ni ch'a'aljin que u xe tä äc'binte tä cieloba. Badaba ya' chunwäni tu noj bajca u chen manda Dios.

³ C'änä chich a wäq'ue' ta' c'ajalinla cache' aj Jesús u c'äli upete cua' chichca mach utz que u cherbijob ajcherajtanäjjob, uc'a mach jaq'uic ajinla y sujlequetla ta' pat. ⁴ Anelaba, c'änä a c'älenla chich täcä

y mach a wäctan abala a chen a tanäla. A bon tz'ibajtescanla chich uc'a a tz'ombenla Dios, pero mach to tzämsintetla niuntu, ca' chich tzämsinti aj Cristo. ⁵ Anelaba a najyesila ni c'ajalin que ye'bintetla, bajca Dios u yälbenetla cache' u ch'ocobetlaba, jini u yäle' ca'daba:

Cä ch'oc, mach a wäle' que mach a sapä ni c'ajalin que u yäc'benet Dios tuba a chen tu tojaba.

Mach jaq'ueic ajin jinq'uin u q'uejpanet.

⁶ Uc'a Cajnojala Dios, machca chichca tä' u yajna'tanba, u yäc'ben chich c'ajalin,

y upete machca chichca que u yosen de u yajlo' ca' a wälä u yäc'ben chich jatz' jinq'uin u säte' t'oc une.

⁷ C'älänla chich cua' chichca que u cherbentetla Dios tuba u yäq'ue' a chenla tu tojaba. Dios u cherbentetla ca' jini uc'a u ch'ocobetla chich. Niuntu ajlo' mach'an que u pap mach u yäc'ben c'ajalin. ⁸ Si anelaba mach u yäc'betla c'ajalin Dios tuba a chenla tu toja ca' chich u yäc'bintejob upete bijch'oc, mach jin mero u ch'ocobetla Dios jiq'uin. Yänä a papla une. ⁹ Cä papla pancab u yäc'bonla chich c'ajalin t'oc jatz' y t'oc q'uejpayä, y cä sapila chich. ¿Cua' uc'a jiq'uin mach cä sapäla ni c'ajalin u yäq'ue' cä Papla tä cieloba tuba paq'uin cuxleconlaba? Más rete c'änä cä sapänla ni c'ajalin jini. ¹⁰ Jini cä papla pancabba, jinq'uin bijch'oconla toba, u yäc'benonla c'ajalin ca' chich u te tu c'ajalin uneba. Jini c'ajalin u yäc'benonla Diosba tä' c'änä chich cäc'ala tuba ajniconla más utz y mach ajnic niump'e cä tanäla, ca' chich an uneba. ¹¹ Cuwila chich cache' jinq'uin mu'to cä'bintela c'ajalin t'oc jatz' mach jin niump'e ch'a'aljin uc'a c'ux cubinla une. Ji'patba, u yäq'ue' chich ump'e ch'a'aljin y u yäq'ue' ajnic tu toja upete machca u c'alín sapänba.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹² Jin uc'a c'änä ajniquetla ch'o'o t'oc ni a tz'onänlaba y mach ajniquetla ca' a wälä jini machca mach'an u muc' u c'äb tuba u t'äbsen, y mach'an u muc' yoc tuba wa'lec. ¹³ Ajnic tontz'it a bijila t'oc ni a tz'onänlaba uc'a mach u tz'eje' uba ni tz'ita' jini que mach tä' ch'o'o t'oc lo que u tz'onän. Ni jinijobba es ca' a wälä untu ajc'ol'oc que

c'äyc'äyna u chen xämba y c'änä tz'äcälcac une uc'a u chen xämba utz. Jin uc'a c'änä a täclenob tuba u chenob tu toja y mach sujlecob tu pat.

¹⁴ Maläc ajnic sis a c'ajalinla t'oc upete a lotla y mach ajniquet tä buya t'oc niuntu. Ajniquetla sin niump'e a tanäla, uc'a machca t'oc u tanäba mach uxin u chänen Dios. ¹⁵ Cänäntan abala jiq'uin, mach me'ixto ajnic machca chichca u säte' jini matän que u yäq'ue' Diosba. Cänäntan abala, mach me'ixto ajnic machca chichca t'oc ump'e c'ajalin mach utzba, tuba u yäc'benet a säte'la y ca' jini u yäc'ben u säte' q'uenjob. Ni jinijobba es ca' a wälä u wi' ch'ajäl bänäla, que jinq'uin u weteba u pase ch'aj y u ch'a'esän täcä upete cua' chichca jini. ¹⁶ Mach me'ixto ajnic machca de anela de ajtz'ijte'bajob. Mach me'ixto ajnic machca de anela que u c'upän cua' chichca tuba u pancab, ca' u chi aj Esaüba. Aj Esaü yäxch'oc tuba aj Isaac, y u xe tä äc'binte ump'e u matän tä' utz une. Pero jini u xe tä äc'binteba u chombi otro t'oc ump'e cua' tä c'uxcan. ¹⁷ A wila chich cache' ji'pat, jinq'uin aj Esaü tä' u yoli que u ch'u'ul chen u pap, mach u ni' ch'u'ul chi, uc'a mach ni' ajni cache' u c'ajalin cha'num t'oc lo que u chi. Ixta t'oc uq'ue u bon saqui cache' u q'uexe' u c'ajalin, pero mach ni' ajni cache'da.

¹⁸ Anelaba mach a natz'ila ump'e tz'ic que u ch'e' tälcänba ca' chich ni u natz'ijob aj Israelob oniba, jinq'uin Dios u yäc'bijob ni ley y u ye'i u poder. Uc'a ni tz'ic jiniba, tili noj c'ac' tuyac'o. Che' chich täcä ajni noj it'obni, mach u ni' chicti q'uin, y ajni noj gran ic' täcä. ¹⁹ Mach bintetla a ubin jinq'uin ustinti ni noj corneta, y ni noj t'an ca' chich u yubijob unejobba. Jini machcatic u yubijobba u cocoj c'atijob mach ni' ajnic jini t'an tuba u yubinob. ²⁰ Unejob mach u ch'ä u tä' ubinob sin que mach ajnic bac'ät tuyac'ojob. Dios u yäli que mach utz tälcac ni tz'ic jini, y si ixta untu anima täcä t'äbic tu pam ni tz'ic jiniba, c'änä tzämsintic t'oc ji'tun o xec'cac. Jin uc'a u bäc'tijob une.

²¹ An chich u noj bac'ätib jini u chänijob oniba, uc'a ixta aj Moisés täcä u yäli ca'da: "Tä' bäc'ton ixta chichcinalon".

²² Pero jini a'bintet anelaba, ajniquetla t'oc ni Dios cuxuba, jini que ya'an t'oc u noj q'uenel ängelobjobba. Ni Dios jiniba ya'an tä

cielo, jini ca' a wälä noj tz'ic tä Siónba, y ca' a wälä noj caj' tä Jerusalén. ²³ Äc'bintetla ajniquetla nämt'e t'oc upete u ch'ocob Dios, jini ya' tz'ibj'itac u c'aba'job tä cieloba. Äc'bintetla ajniquetla bajca an ni Dios, jini ajmanda tuba upeteba. Äc'bintetla ajniquetla bajca an u pixanob jini ya'anob chich tu tojaba, jini äc'binti chich ni u yäli Dios u xe u yäc'benba. ²⁴ Äc'bintet ajniquetla t'oc aj Jesús, jini ajnumsajt'an tuba ni tzijib t'an que u yäli Diosba. Une ni tzämsinti tä cruz. Ancäri u ch'ich'e uc'a u toje' cä tanäla. Ca' jini u ch'ich'e aj Cristo más u chen vale que u ch'ich'e aj Abel. Uc'a bajca tzämsinti aj Abel, quiranla cache' Dios u yäc'bi u toje' machca u tzämsi. Pero uc'a chämi aj Cristo, quiranla cache' Dios u chen perdona machca u tz'onän.

²⁵ Iranla, mach a wälä'la que mach uxet u sapänla u t'an ni machca u pecänetlaba. Uc'a si mach u chi trebe u japän ubajob jini aj Israelob que mach u sapijob ni c'ajalin que äc'bintijob wida pancabba, ¿cache'da jiq'uin u ch'e' cä japän cäbala no'onlaba si mach cä sapäla ni c'ajalin u te ixta tä cielo tuba äc'binticonlaba? ²⁶ Jinq'uin Dios u chi t'an ajniba, u niq'ui u pancab. Badaba u worin älonla ca'da: "Acä xe cä nicän otro umpetz' tä cha'num u pancab, y mach sec' u pancab, ixta cielo täcä cä xe cä nicän". ²⁷ Jinq'uin u yäli que u xe u nicän u pancab otro umpetz' tä cha'numba, yo u yäl'e' une cache' u xe tä c'ote q'uin ta pa'sintic upete jini cua' chichca que u ch'e' niq'uinticba, jini uti t'oc c'äbiba, uc'a paq'uin colac jini mach u nicä ubaba. ²⁸ Jini cab bajca cä xe tä paq'uin cuxtäla que u yäc'onla Diosba, bajca u chen manda uneba, mach u ch'ä niq'uintic une. Diosba paq'uin Ajnoja une. Jin uc'a c'änä cälbenla Dios que uc'adios u chi. C'änä cä c'alín ch'u'ul c'ajti'inla ca' chich yo uneba. Sec' t'oc Dios ajnic cä c'ajalinla sin que cä susuc chen cäbala t'oc. ²⁹ Uc'a cä Dioslaba u xe u laj tzupsen ni mach utzba, ca' chich ump'e noj c'ac' u laj pule' upete cua' chichca mach utzba.

13

Cómo agradar a Dios

¹ Mach a wäctan a maläc yajna'tan abala, anela que a tz'ombenla aj Cristoba. ² Mach a najyesanla cache' c'änä a c'alín osenla tan

a wototla machca chichca que u tz'omben u t'an Dios. Ca' jini u chijob oni, ixta ängelob job ta Dios u yosijob tan yotot. Jinq'uin u yosijobba, mach yuwina'tijob si u ängelo Dios.

³ C'ajti'inla jini machcatat mäcä presoba. Ch'ämbenla yajin, ca' a wälä anela täcä ya' mäcäletla. Ch'ämbenla yajin machcatat u tz'ibajtescanob, ca' a wälä anela täcä mu' a cherbintela ca' jini, uc'a anela täcä ya'to anetla pancab.

⁴ Utz chich lotojaquetla, y c'änä a cänän-tan abala, y mach a chen niump'e cua' tuba a wäq'ue'la pasic a quisinla. Dios chich u xe u chen castiga upetejob machca mach u lotojajob y ayanob ca' a wälä lotojobba, y jini machcatat u sacän u tz'ijte'ba.

⁵ Mach a c'upänla tuba ajnic más a taq'uin. Ajniquetla ch'a'a ajinla t'oc lo que a cänän-tanla badaba. Uc'a Dios u yäli ca'da: "Mach uxon cä waläctanet y mach uxon cäctanet a juntuma". ⁶ Uc'a Dios u yälbenonla ca' jini, cuwila cache' toj chich täcä jinq'uin cäl'e'la ca'da:

Cajnojala Dios une ni cajtäclaya.

Mach uxon cä bäc'tan ni tz'ita' cua' chichca jini que yo u cherbenon winic.

⁷ C'ajti'inla machcatat u ye'betla u t'an Dios. Tic ta' c'ajalinla cache'da u c'alín tzupsi u patan pancab, jini u yäc'bi Dios u chenobba. C'alín tz'onänla ca' chich u tz'onijob unejobba.

⁸ Aj Jesucristo mach u q'uexe' uba cache'da an une. Ca' chich an äc'bi, che' chich an bada, y che' chich paq'uin an upete q'uin. ⁹ Mach a wäctan aba tä sucpequinte t'oc cua' chichca que u päpä' ye'can que mach jin tu tojaba, jini mach bay a ubilaba. Dios ni machca u yäq'ue' ajnic tu toja cä pixanla, uc'a tä' utz u c'ajalin t'oc no'onla. Mach jin cherajbuc'a que u yäq'ue' ajnic tu toja cä pixanla, uc'a machcatat u chi ca' jiniba, mach u chijob niump'e cua'.

¹⁰ Cä cänän-tanla ump'e cä alta, pero mach jin ca' ni alta u cänäntijob ni palejob taj Israelob oniba. Unejobba mach u ch'ä u c'uxe'ob ni matän ta Dios que äc'qui tu pam ni alta täc'ala. ¹¹ Uc'a ni noj ajnoja pale taj Israelobba jinq'uin u subben ni anima tuba u matän Dios uc'a ni tanäba, sec' u ch'ich'e u ch'ämben tuba u bisan tama ch'uj, y u cuerpo ni anima jiniba u bisinte ta pulcac tu pat caj. ¹² Aj Jesús täcä bisinti tu pat

caj Jerusalén tuba tzämsintic y ancäri u ch'ich'e tuba u pa'sen cä tanäla uc'a ca' jini ajniconla seq'uen tuba Dios. ¹³ C'änä chich ajniconla t'oc aj Jesús jiq'uin, ca' a wälä cä xela täcä pat caj bajca tzämsinti, mach jaq'uic cäjinja jiq'uin cä ch'e'la ni xic'om ca' chich äc'binti uneba. ¹⁴ Uc'a mach paq'uin an wida cä cäjila. No'onlaba cä c'alin pitänla jini cä cäjila que ya'to u xe tä ajtäba. ¹⁵ Jin uc'a jiq'uin c'änä cä paq'uin subbenla u matän Dios tu c'aba' aj Jesucristo. Jini matän cä subbenlaba, jinda une: Cä ch'u'ul c'ajti'benla u c'aba' Dios t'oc cä ti'la y cälbenla que uc'adios u chi por no'onla. ¹⁶ Mach a wäctanla a chenla tu toja y a maläc täclen a lotla. Jinda une ni matän que tä' yoba Dios cherbintic.

¹⁷ Tz'ombenla u t'an machcatac u ye'benetla u t'an Dios, äctan u chenet mandala. Unejob mach u yäcta u paq'uin iran cua' c'änä uc'a a pixanla, uc'a unejob täcä c'änä u yälben Dios cua'tac u chijob tuba u yäc'benet a japän abala. Tz'ombenla, uc'a u ch'e' u chenob ni patan jini t'oc ch'a'aljin y mach t'oc jaq'uinle. Si u chenob t'oc jaq'uinleba, jini u chenobba mach u täcletla ni tz'ita' t'oc ni a tz'onänlaba.

¹⁸ C'atbenla Dios por no'on t'ocob. Totoj cuwi chich t'ocob cache' täj c'ajalin t'ocob mach'an niump'e cua' que u yäle' que mach acä chi t'ocob utz. Jin ni tä' coba, cä chen t'ocob upete tu toja. ¹⁹ Tä' coba a totoj c'atbenla Dios por no'on uc'a seb ajnic cache' sujecon bajca anetla.

Bendición y saludos finales

²⁰ Dios chich u yäq'ue' ajnic ch'ijcab cä c'ajalinla. Une chich u cuxpesi tan ajchämejob ni Cajnojala aj Jesucristo, jini mero Cajcänänyala que u paq'uin cänän-tanonla, ca' chich ajcänän oveja u cänäntan u yanimajob. Ochi de Cajcänänyala uc'a ancäri u ch'ich'e tuba tz'äctac tä ute ni tzijib t'an que u yäq'ui Diosba, que mach uni' xin tä xupoba. ²¹ Co que jinichichba Dios u yäc'benet a c'ajalinla tuba a chenla upete cua' chichca utz ca' chich yo Dios uticba. Co que Dios u yäc'benet a chenla tu toja uc'a ajniquetla utz tu jut une. Aj Jesucristo ni machca u xe u ye'benetla a chenla ca' jini. Une jiq'uin ni c'änä paq'uin ch'u'ul c'ajti'cac sin que äctintic tä ch'u'ul c'ajti'can. Che' chich utic.

²² Anela hermanos tä' co que a c'alin äq'ue' a chiquinla a ubinla ni c'ajalin cä tz'ibbetladaba, uc'a mäx tz'ita' une cä tz'ibbetla. ²³ Cälbenetla uc'a a wina'tanla cache' cä lotla aj Timoteo mach ni' an preso. Si tic ica seb bajca anon, nänte' cä xe t'oc cä chänenetla.

²⁴ Äc'benla u c'aba' Dios upete a wajnojal-aba, y upete machcatac an t'oc Dios. Machcatac u tz'onänjob tä Italia u täscäbenetla u c'aba' Dios.

²⁵ Ajnic utz u c'ajalin Dios t'oc apetela. Che' chich ajnic.

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

¹No'on aj Santiagojon, ajpatanon tuba Dios, y ajpatanon täcä tuba Cajnojala aj Jesucristo. Cä täscäbenetla u c'aba' Dios, anelaba que u natil mametla tuba ni doce u yajlo' aj Israel, bajca chichca a pucli abala tu pancab.

La sabiduría que viene de Dios

²Anela hermanos, tä' ch'a'alesan ajinla jinq'uin u te ta'wac'ola q'uen cua' chichca jini tuba u tz'ibajtesanetla, ³uc'a a wila chich cache' jinq'uin u te ta'wac'ola cua' chichca jini tuba wina'tintic si a totoj tz'onänla, ca' jini a xe tä äc'binte a c'älenla cua' chichca sin que jaq'uic ajinla. ⁴C'änä a paq'uin c'älenla sin que jaq'uic ajinla ni tz'ita', uc'a ca' jini c'alín ajniquetla ca' chich c'änä ajniquetlaba, sin que a chenla falta niump'e cua' tu jut Dios.

⁵Si ajnic machca chichca de anela que u chen falta c'ajalin, c'änä u c'atben Dios, y une u xe chich u yäc'ben, uc'a Dios u c'ac'a' äc'ben c'ajalin upete machcatat u c'atbenobba, y mach u q'uejpajob. ⁶C'änä u totoj tz'onän que u xe tä äc'binte ni c'ajalin que u c'atänba. Mach u ch'ä u yäle' que mach ti uxin tä äc'binte. Uc'a machca u yäle' que mach ti uxin tä äc'binteba u yajtä ca' ump'e t'olja' tama nab; ic' u nicän u jule' cachichcada. ⁷Machca ca' jiniba mach xic u yäle' cache' Cajnojala Dios u xe u yäc'ben lo que u c'atän. Mach uxin u yäc'ben niump'e cua'. ⁸Une u cänäntan chap'e u c'ajalin, y paq'uin mach yuwi cambia bij u xe u ch'e'.

⁹C'änä u ch'a'alesan ujin machca chichca hermano que mach u cänänta cua'ba, uc'a tu jut Dios uneba es ca' a wälä untu noj ch'unic. ¹⁰C'änä u ch'a'alesan ujin täcä machca chichca ajtaq'uini que u tz'onänba jinq'uin Dios u ye'ben que uneba mach jin niump'e cua'. Uc'a ni ajtaq'uiniba u xe tä xupo tu pancab ca' chich u xupo u nich bänäla. ¹¹Jinq'uin u pase noj q'uin y mäx u ticwan, seb u laj tiqwin ni bänäla, u laj yälö u nich y u laj xupo u pitzilan. Ca' jini u xe u chen pasa ajtaq'uinijob täcä. Jinq'uin

mu'to u q'ue'nesan u taq'uin, seb u xe tä xupo, t'oc upete lo que u cänäntan.

Pruebas y tentaciones

¹²Tä' ch'a'a ujin machca u c'älen cua' chichca tz'ibajtesia jini que u te tuyac'ö, uc'a jinq'uin axupi ni tz'ibajtesia y apasi utz t'oc, u xe tä äc'binte paq'uin cuxlec. Jinda ni matän que Dios u yäli u xe u yäc'ben machcatat u yajna'tan uneba. ¹³Jinq'uin ya'an tu pixan untu tuba u chen cua' chichca mach utz, mach xic u yäle' que Dios u yäc'bi tu pixan u chen ni mach utzba. Mach'an cache'da ajnic niump'e cua' mach utz tu c'ajalin Dios, y une täcä mach u yäc'be tu pixan niuntu tuba u chen ni mach utzba. ¹⁴U yoche tu pixan machca chichca tuba u chen ni mach utzba jinq'uin ni c'upom que une u cänäntan u nicben u pixan y u sucpecän. ¹⁵De ya'i, jinq'uin u bon c'upän u chen ni mach utzba u yosen u tanä, y jinq'uin u bon chen u tanäba, ni tanä jini u yäc'ben chämico.

¹⁶Anela cä yajben hermanos, mach a sucpecän abala. ¹⁷Upete matän que totoj utz y pitzi ya' u täscäbenonla cä Papla Dios ni ya'an isquiba. Une täcä u chi ni q'uin, ni uj y ajlucerojob, jini que u chenob chictayaba. Diosba paq'uin che' chich ayan. Mach jin ca' ump'e bo'oy que u nicän uba. ¹⁸Dios u yäc'bonla sutwäniconla de u ch'ocob jinq'uin cä tz'ombila ni t'an totojtojba que tz'aycäbintonlaba. U chi ca' jini uc'a tä' u yoli que ajniconla más ajnoja que upete cua' chichca que u chi. Ca' a wälä u yäxjut päc'äbilonla que u subbinte Dios.

La verdadera religión

¹⁹Anela cä yajben hermanos, wina'tanla cache' apetela c'änä a wäq'ue' a chiquinla tuba a c'alín ubinla u t'an Dios, y mach a se'en chen t'anla y mach se'en cäräx'aquetla. ²⁰Uc'a jinq'uin u cäräx'an untu winic mach u ch'ä u chen niump'e cua' tu toja ca' chich tä' yo Dios. ²¹Jin uc'a, äctan a chenla upete tzuc tanä, y upete jini cua' chichca mach utz que u yuteba. Ajnic ch'oc a pixanla tuba a nojoj sapänla jini u t'an Dios que une u yäq'ui ta' pixanla. Ni t'an jiniba u ch'e' u yäc'benet a japän abala.

²²C'änä a chenla ca' chich u yäle' u t'an Dios y mach a taj ubinla cua' u yäle', uc'a si sec' a ubinlaba a sucpecän abala. ²³Machca u taj ubin u t'an Dios y mach u che ca'

chich u yäle'ba, une u c'ote t'oc ca' untu winic que u chänen u jut tuyac'o espejo. ²⁴ U chänen u jut, u pase, y seb u najyesan cache'da ayan. ²⁵ Pero u xe tä äc'binte totoj ch'a'aljin machca u chen ca' chich u yäle' jini tzijib t'an utzba que Dios u yäq'ui tuba cä tz'onänla. Mach uxin u najyesan lo que u yubi jinq'uin tz'aycäbinti ni t'an jini. U xe u yäq'ue' u c'ajalin t'oc y mach uxin u yäctan u tz'onän. U ch'e' cälaj tz'onänla ni t'an jini uc'a tä' co cälaj tz'onänlaba.

²⁶ Si ajnic machca chichca u yäle' que mäx u ch'u'ul c'ajti'in Dios, pero si mach u ch'ä u yäctan u yäle' cua' chichca mach utz u yäle'ba, une chich u sucpecän uba. U päpä' ch'u'ul c'ajti'in Dios une, y mach u che vale niump'e cua' lo que u chen. ²⁷ Machca u ch'u'ul c'ajti'in cälaj Papla Dios ca' chich une yo ch'u'ul c'ajti'cacba, machca u chen ca' chich une yo que u chenba, u xe chich u täclen neba' ch'oc y neba'täc ixictac jinq'uin c'änä uc'ajob cua' chichca. Che' chich täcä mach uxin u xac'än uba t'oc ni mach utz que u chenob machcatat pancab que mach u tz'onäjjobba.

2

No hay que hacer distinción entre personas

¹ Anela hermanos, si a tz'ombenla Cajnojala aj Jesucristo, jini que u chen manda tä cieloba, mach a yänäl chänen täcä machca an u taq'uin y machca mach'an u taq'uinba. ² Si c'otic tä wawa'ne bajca a woylan abala untu ch'unic t'oc chap'e uxp'e mop'c'äb de oro tu ni'c'äb y t'oc u pitzil buc tuyac'o, y ochic täcä untu winic que mach'an u taq'uinba, t'oc u chim buc tuyac'o, ³ y si a c'alín lotänla ni winic t'oc u noj pitzil bucba y a wälbenla ca'da: "Ya' a chumtäda pan jinda chumlib utzba"; y jini winic que mach'an u taq'uinba a wälben ca'da: "Ane u ch'e' wa'lequet ya' jini, o si mach a woba, chumi' tä cab wida täj coc", ⁴ ¿mach quira utz a c'ajalin ca' jini t'oc untu y mach utz a c'ajalin t'oc ni otro untuba? Mach tu toja a chenla, uc'a ta' c'ajalin chich a pa'senla a wäl'la camba utz camba mach utz ta' jutla.

⁵ Cälaj yajben hermanos, ubinla. Dios chich u tulaj yaqui ni pobrejob pancab. Mach jin pobrejilba tu jut Dios, uc'a une chich u yaquijob tuba u c'ac'a' tz'onänob

y tuba u yäc'benob cua' chichca ayan bajca u chen manda. Jinda u yäli u xe u yäc'benob machcatat que u yajna'tanba. ⁶ Pero anelaba a quisnäjesanla ni pobrejilba, y ni ajtaquuinjob que anela utz a c'ajalinla t'ocba, ¿mach quira yocol unejob u tz'ibajtesanetla? ¿Mach quira yocol unejob u päye'etla tä juez? ⁷ Unejob chich u yäle'ob que mach utz jini ch'u'ul c'aba' Cristo, y jin chich a c'aba'la täcä uc'a tubaletla une.

⁸ Utz chich a chenla si a totoj tz'onänla jini manda que u yäq'ui tä ute Cajnojala aj Jesucristo, jini que tz'ibi ayan tan u jun Dios ca'daba: "Yajna'tan a lot ca' chich a yajna'tan aba". ⁹ Pero si utz a c'ajalinla t'oc untu y mach utz a c'ajalinla t'oc otro untuba a wosenla chich a tanäla, y ni manda chich ta Dios u ye'e' cache' a sätila. ¹⁰ Uc'a machca u laj tz'omben upete ni manda que tz'ibi ayan tama u jun Dios, con ump'e que u säte', ca' a wälä u laj säti t'oc upete. ¹¹ Dios une ni machca u yäli que mach a chen a tz'ijte'la, y u yäli täcä que mach a chen tzämsala. Si ane mach a jup'u aba t'oc cherajtz'ijte', pero si a chi tzämsaba, ca' jini a säti chich t'oc u manda Dios. ¹² C'änä a paq'uin äle'la seq'uen lo que utz, y c'änä a paq'uin chenla täcä seq'uen lo que utz, uc'a Dios une u xe u jiran si a tz'oni a chenla ca' chich u yäq'ui tä ute ni t'an tuba aj Cristo, jini t'an u ch'e' cälaj tz'onänla uc'a tä' co cälaj tz'onänlaba. ¹³ Uc'a jinq'uin Dios u xe u jiran si cälaj chila tu toja o mach, mach uxin u ch'ämben yajinob machcatat que mach u ch'ämbijob yajin u lotob. Pero machcatat u ch'ämbijob chich yajin u lotob mach uxin tä subcanob t'oc niump'e cua' jinq'uin Dios u xe u jiran si cälaj chila tu toja o mach.

La fe y las obras

¹⁴ Anela hermanos, ¿cua' tuba u chen servi si untu u taj äle' que u tz'onänba? ¿U ch'e' quira u japän uba ca' jini si u taj äle' que u tz'onänba? Mach une. ¹⁵ Si ajnic untu quermanola, mach u che si winic o ixic, sec' u cänäntan ump'e u noj chim buc, y mach'an cua' u c'uxe' tuba u nunsen q'uin, ¹⁶ y ane a wälben ca'da: "T'oc Dios bixiquet, xojo a jeli' sisi ta'wac'o y c'uxnen ixta que mach na'aque", pero si mach a wäc'be lo que c'änä uc'aba, ¿cache'da a täclen ca' jini? ¹⁷ Ca' chich jini täcä, si untu

u taj äle' que u tz'onän, pero si mach u che niump'e cua' utzba, mach toj une que u totoj tz'onän.

¹⁸Ayan chich ti machca u xe u yäle' ca'da: "Aneba sec' a tz'onän, y no'onba sec' acá chen cua' chichca utz". ¿U ch'e' quira a ye'benon cache' a totoj tz'onän sin que a chen niump'e cua' utz? No'onba cá xe chich cá ye'benet cache' cá tz'onän t'oc ni cua' chichca cá chen utztacba. ¹⁹Ane a tz'onän cache' untuntu Dios ayan. Utz chich a chen. U tz'onänob ca' jini täcä ni tzuc pixanob y u chenob chicchicne t'oc bac'ät, pero mach u japä ubajob uc'a mach u chejob lo que yo Dios. ²⁰Ane mäx tzätz a pam. C'änä tic ta' c'ajalin que jini que u taj tz'onän untu mach jin niump'e cua' une si mach u che niump'e cua' utzba tuba u ye'e' que u totoj tz'onän.

²¹¿Mach quira u yäli Dios cache' ayan tu toja cá najtäcäl noxi'papla aj Abraham jinq'uin aj Abraham u yäli que u tzämsen u yajlo', aj Isaac, pan ni ji'tun tuba u subben Dios, ca' chich älbinti u chen? ²²A chänen jiq'uin que aj Abraham mach sec' u tz'oni, pero u chi lo que Dios u yäc'bi u chen täcä, y que u totoj tz'oni jinq'uin u chi lo que Dios u yac'bi u chen. ²³Ca' jini apasi toj chich jini que tz'ibi ayan tan u jun Dios ca'da: "Aj Abraham u tz'oni lo que u yäli Dios, y jin uc'a Dios u yäli cache' tu toja ayan une aj Abraham". Ca' jini chich tz'ibi ayan. Y aj Abraham älbinti cache' une mero u yamigo Dios.

²⁴A wiranla, jiq'uin, cache' Dios u sapän untu cache' tu toja ayan uc'a lo que u chen utztacba y mach uc'a sec' ni u tz'onän untuba. ²⁵Ca' chich jini täcä t'oc ix Rahab. Une u bon choni uba ajniba, pero Dios u sapi chich cache' tu toja ayan uc'a jini u chiba jinq'uin u yosi ni ajc'äncanob tuba ni aj israelitajob u muque'ob, y ji'pat u täsqui bixicob otro untz'it bij uc'a mach q'uehcacob. ²⁶Untu winic, si u pixan mach ni' an tuyac'o, chämen ayan. U c'ote t'oc ca' jini täcä lo que u taj tz'onän untu. Mach u che vale niump'e cua' lo que u tz'onän si mach u che utz täcä.

3

La lengua

¹Anela hermanos, mach a q'ue'nesanla ajye't'anob ta Dios tama de anela, uc'a a wila chich que no'on y upete machcatac u ye'e' u t'an Dios, más u xe tä c'ac'a' ircan si

cä chi t'ocob tu toja o mach. ²Cäpetela mäx acá säte'la, pero si ajnic machca chichca que ni tz'ita' mach u yälä niump'e cua' mach utz, uneba tu toja chich ayan. U c'alín cäni täcä cache'da u chen upete cua' chichca tu toja. ³Jinq'uin cá'benla freno tan u ti' tzimim u xe u tz'ombenonla, y ca' jini u ch'e' cá'benla u chen upete cua' chichca que co u chenba. ⁴Iranla täcä ni noj re'i jucub, jini u nume tan nabba. Mach u che si tä' noj ni jucub y noj gran ic' u bisan, ajbab u netän t'oc u bab, y ca' jini u bisan caquirada que yo u bisanba. ⁵Che' chich täcä cac'la p'i' une, pero por uc'a lo que cäle'la u ch'e' cäq'ue'la tä ute q'uen cua' chichca jini. Ump'e noj gran te'e u ch'e' u laj pule jinq'uin u tz'äbcän t'oc ump'e yoc p'i' c'ac'. ⁶Cac'la ca' a wälä ump'e c'ac'. Ya'an tan cá ti'la, pero es ca' a wälä upete cua' chichca mach utz que u yute pancabba. Uc'a jini cua'tac cäle'la mach utzba u xac'änonla entero untu. Ni diablo u yäc'benon cäle'la cua' chichca mach utz, y jini cäle'laba u yäq'ue' tä säto upete lo que cá chenla pancab. Ca' a wälä cac'la u laj pule' upete cua' chichca t'oc ump'e c'ac' que ya' ati tä infierno. ⁷Upete clase de cäräx te'el animajob, y mut, y chan y jini ya'an tan nabba u ch'e' mansu'escac. Winicob chich a'uti u mansu'esanob. ⁸Pero niuntu winic mach u ch'ä u yäc'ben yac' u yäle' sec' jini cua' chichca utzba. U bon äle' cua' chichca mach utz. Ca' a wälä u chen c'ux ca' untz'it chan que u tzämsen untu t'oc u veneno. ⁹T'oc cac'la cá ch'u'ul c'ajti'inla cá Papla Dios, y t'oc jinichichba cac'la cá cäräx älben cá lotlaba, jinijob que u chi Dios tuba ajnicob ca' chich ayan uneba. ¹⁰Tama jinichichba cá ti'la u pase ni t'an cá chenla jinq'uin cá ch'u'ul c'ajti'inla Dios, y che' chich täcä u pase ni t'an cá chenla jinq'uin cá cäräx älben cá lotlaba. Anela hermanos, mach utz cá chenla ca' jini. ¹¹¿Tomp'e quiraba ch'en u yäq'ue' säsäc ja' y tzuc ja'? Mach une. ¹²Anela hermanos, ¿u chen quira u jut ni te' higo de aceitunas? ¿U chen quira u jut ni te' uva de higos? Mach u ch'ä. Che' chich täcä niump'e ch'en mach u yäc'ä tomp'e ch'och'äl ja' y ja' utzba.

La verdadera sabiduría

¹³Si ajnic tama de anela machca chichca que an u c'ajalinba, jini que tä' yuwi cua' chichca utzba, une c'änä u ye'e' que jini

c'ajalin u cänäntanba u yäc'ben u chen tu toja y ajnic ch'oc u pixan. ¹⁴ Pero si anela a c'upänla cua' u chen a lot t'oc cräxle tan a pixanla, y si tä' a wo ajniquetla más ajnoja que a lot, mach a tz'aycun abala que an a c'ajalinla. Mach a chenla jop'ojti', a wäle'la que jop'ojti' ni tojba. ¹⁵ Si ca' jini a chenlaba, ni c'ajalin jiniba mach jin ta Dios une. Ca' jini an u c'ajalin machcatic cuxujob pancab. Ni Ch'u'ul Pixan mach u yäc'betla ni c'ajalin jini, ni tzuc pixonobba u yäc'betla ni c'ajalin jiniba. ¹⁶ Uc'a machcatic u c'upänob cua' chichca tuba u lotba, y tä' yo ajnicob más ajnoja que u lot, unejob u xe u tz'osenob noj buya täcä y upete cua' chichca mach utz. ¹⁷ Pero si cä cänäntanla ni c'ajalin que Dios u yäq'ue'ba, cä xe cä chenla ca'tacda une: Najtácä mach uxon cä xac'än cä c'ajalinla t'oc niump'e cua' mach utz. Jin uc'a täcä mach cä chela buya. Ch'oc cä pixanla t'oc cä lotla y cä tz'onän cä chenla lo que cälbintela. Cä täclenla machcatic c'änäjtc uc'ajob täcä y cä chenla utz t'oc upete. Ca' chich cä chenla t'oc untu, che' chich cä chenla t'oc otro, y mach cä chela niump'e cua' täcä tuba cä sucpecän niuntu. ¹⁸ Y machcatic u sis'esben u c'ajalinob ajbuyajob, unejob täcä sis chich u c'ajalinob t'oc u lotob, y ji'pat, nänte' t'oc unejobba, u xe tä äc'bintejob lo que Dios u yäc'ben machcatic u chen tu toja.

4

La amistad con el mundo

¹ ¿Cua' uc'a ayan noj jobole y buya tama de anela? Es uc'a apetela a maläc c'upänla cua' chichca jini tan a pixanla, y jinchichba c'upom que a cänäntanla u yäc'benet a chenla buya. ² Anela tä' a wola cua' chichca jini y mach a cänäntala. Jin uc'a a chen tzämsala. A c'upänla cua' u cänäntan a lot y mach u ch'ä a pojlenla. Jin uc'a a cräxna'tan a lot y a chen buyala. Mach a cänäntala cua'tac a wola uc'a mach a c'atbela Dios. ³ Y jinq'uin a c'atbenlaba mach uyäc'bintetla, uc'a a c'atänla y mach tu toja a c'ajalinla; uc'a a wola sec' tuba a ch'a'alesan ajinla t'oc. ⁴ Anela a wäctila Dios ca' untu ixic u yäctan jit'oc tuba ajnic t'oc otro winic. ¿Mach quira a wila que si a wola ch'a'aljin t'oc cua' chichca que u yute pancab, es uc'a mach a wola ni ch'a'aljin que u yäq'ue' Diosba? Jin uc'a, cälbenetla que machca

chichca que yo ch'a'aljin t'oc cua' chichca que u yute pancabba, uneba mach yo u chänen Dios. ⁵ ¿A wäle'la quira que päpä' tz'ibi ayan tan u jun Dios ca'da: “Ni Ch'u'ul Pixan que Dios u yäq'ui täc pixanla tä' yo que cä yajna'tanla Dios y que mach cä yajna'tanla cua' chichca tuba u pancab”? ⁶ Pero Dios u c'ac'a' täclenonla tuba cä yajna'tanla seq'uen uneba. Jin uc'a tz'ibi ayan tan u jun Dios ca'da: “Dios cäräx ayan t'oc machcatic que u juntu t'äbsen uba, pero u täclen machcatic que yuwijob que mach jin niump'e cua'ob”. ⁷ Äc'ä abala tu c'äb Dios. Mach a wäctan abala que u natz'änet ni diablo, y une u xe u putz'tanetla. ⁸ Paq'uin ch'u'ul c'ajti'inla Dios, y une chich u xe u yäc'benet a wina'tanla cache' une ya'an t'oc anela. Anela ajcherajtanä, mach a ni' chenla ni mach utzba. Anela que a wo a yajna'tanla Dios y cua' chichca tuba u pancab täcä, ch'äla untz'intz'it bij uc'a ajnic poco a pixanla. ⁹ C'änä triste'aquetla uc'a a tanäla, y ch'ocomac a pixanla y a chen uq'uela. A'utet a chen tze'nela, pero bada chen uq'uela. A'utet a ch'a'alesan ajinla, pero bada ch'ocomesan a pixanla. ¹⁰ Älbenla Dios que mach jin cua'etla tu jut y une u xe u yäle' que es cama' untu ch'uniquetla.

Juzgando al hermano

¹¹ Anela hermanos, mach a ni' patil cäräx älben abala. Machca u cäräx älben u yermanoba, machca u päpä' äle' cache' mach utz cua' u chen u yermanoba, ca' a wälä u yäle' que mach utz ni ley ta Diosba. Si a wäle' cache' mach utz ni ley jini, ane mach a tz'ombe ni ley. Ane a chen aba que más a wi que ni ley. ¹² Seq'uen Dios une u yäq'ue' ni ley, y seq'uen une u ch'e' u yäle' si cä chenla ca' chich u yäle'ba. Une chich u ch'e' u japän machcatic u tz'omben, y u ch'e' u yäq'ue' tä' nonoj säto machcatic que mach u tz'ombeba. ¿Caxcajet ane, jiq'uin, tuba a wäle' que mach utz cua' u chen a lot?

Inseguridad del día de mañana

¹³ Ubinla jiq'uin bada cua' cä xe cälbenetla si a wäle'la ca'daba: “Cä bixela dali o ic'ä otro ump'e caj. Ya' jini cä chenla chono ump'e año y cä chen ganala cä taq'uinla”. ¹⁴ Ca' jini a wäle'la, pero mach a wila cua' u xe tä ajtä ic'ä. ¿Cache'da anetla pancab? ¿Mach quira tajtzäc a xupola ca' ump'e ye'eb que u chäninte tz'ita' y seb u

säto? ¹⁵ C'änä a wäle'la ca'da: “Si Cajnojala yoba, y si cuxulonla to, cä xe cä chenla cua' chichca jini”. ¹⁶ Bada t'oc ch'a'aljin a päpä' chen aba famala cua' a xe a chenla. Mach utz que a chen aba famala ca' jini. ¹⁷ Machca yuwi cua'tac c'änä u chen y mach u cheba, ca' jini ayan chich u tanä.

5

Advertencia a los ricos

¹ Anela ajtaq'uini, ubinla jinda cä xe cäl-benetla. Chen uq'uela y chen noj uq'uel awätla, por uc'a ni tz'ibajtesia que u xe tä te ta'wac'ola. ² Jini cua'tac a c'ac'a' woyila mach u ni' che vale cua'. Upete ca' a wälä alaj c'u'ni. A pitzil bucla ca' a wälä xow'i uc'a ya'an u wincäre tama. ³ A c'änc'än taq'uin y a säsäc taq'uin mach u ni' che vale cua'. Ca' a wälä laj säti uc'a ta'läwi, y jini ta'läwe jiniba u xe u ye'e' que a sätila uc'a a ch'ujnila ni taq'uin. Cama' cua' chichca que u laj pulcan tan c'ac', anela a xe tä sätola nänte' t'oc na taq'uin que mach ni' utz. Anela a c'ac'a' woyila taq'uin tu xupiba q'uinobda. ⁴ Anela a sucpequila a waj-patanla que u ch'uch'bet a päc'äbila, mach a tojbila tz'äcä. Dios yuwi cache' a chenla, uc'a jini jaq'uinle tuba ni ajpatanob jini ac'oti chich tu chiquin Cajnojala Dios, jini que u chen manda upete cua' chichca que ayanba. ⁵ Wida pancab a c'ac'a' ch'a'alesi ajinla y a bon chila cua' chichca jini que tä' a woli a chenlaba. Ca' untu beq'uet u poc'mescan tuba tzämsintic, ca' jini a chila lo que u bon c'upi a pixanla, y bada mu' u c'ote q'uin tuba a toje' a tanäla. ⁶ A wälila que ayan u tanä ni winic que ayan tu tojaba y a tzämsila. Une mach u chi cua' tuba u japän uba.

La paciencia y la oración

⁷ Jin uc'a, hermanos, na'tän pitänla sin que jaq'uc ajinla ixta que julic Cajnojala. Chänenla cache' najtäcä ajcherajpác'äbi c'änä u pitän sin que jaq'uc ujin ixta que u yäc'ben ni najtäcäl ja' y ni ji'pät ja'. De ya'i u c'ä'nan jini päc'äbi que mäx choj u valorba. ⁸ Na'tän pitänla täcä sin que jaq'uc ajinla. Mach bäc'taquetla, uc'a anatz'äjbäli ni q'uin ta julic Cajnojala. ⁹ Anela hermanos, mach a maläc cäräx äben abala, uc'a mach ajnic a tanäla tu jut Dios. Uneba tajtzäc u xe tä jule tuba u jiran catac ya'an u tanä. ¹⁰ Anela hermanos, chänenla cache'

u chijob ajt'anob ta Dios, jini u chi t'anob ca' u yäc'bijob Cajnojala u chenobba. Bon tz'ibajtesquintijob y u c'äljibob chich sin que jaq'uc ujinob. ¹¹ Cäle'la cache' ch'a'a ujinob machcatat u c'älen tz'ibajtesia. A ubila cache' u c'äli tz'ibajtesia aj Job sin que jaq'uc ujin, y a wila cache' Dios u ch'u'ul chi ji'pat, uc'a Cajnojala mäx u ch'ämbenonla yajin y mäx yaj u yubinonla.

¹² Anela hermanos, jini que más c'änä a chenla jinda une: Jin'uin a wäle'la cache' toj cua' chichca jini, mach a c'ajti'inla ni cielo, mach a c'ajti'inla u pancab y mach a c'ajti'inla täcä cua' chichca a wo a c'ajti'inlaba. Utz'an a wäle'la “Toj chich”, si toj, y utz'an a wäle'la “Mach”, si mach toj. Uc'a si mach a chenla ca' jiniba, a woslena chich ump'e a tanäla que Dios u xe u yäc'benet a toje'la.

¹³ Si ayan cua' chichca que tä' u jaq'uesben ujin machca chichca de anela, c'änä u chen c'änti'ya. Machca chichca tä' ch'a'a ujinba c'änä u c'äyben u c'aba' Dios. ¹⁴ Machca chichca c'ojo c'änä u täscun tä jo'can ajt'äbälajob tuba machcatat a'uti u woylan ubajob. Unejob u xe u c'atben Dios que u yäq'ue' uba, y u xe u tatz'änob t'oc aceite jin'uin mu'to u c'ajti'ben u c'aba' Cajnojala aj Jesús. ¹⁵ Ni ajc'ojpan u xe u yäq'ue' uba jin'uin u chenob c'änti'ya y u totoj tz'onänob que u xe chich u yäq'ue' uba. Cajnojala chich u xe u tz'osen najc'ojpan. Si jini yaj que u cänäntan es uc'a u chi u tanäba, u xe tä ute perdona. ¹⁶ Jin uc'a apetela c'änä a maläc äle'la cua' a chila si a maläc cräxna'ti abala y c'änä a maläc c'atbenla Dios tuba ajnic a wutzila. U chen chich vale u c'änti'ya untu winic ayan tu tojaba jin'uin u c'alín chen c'änti'ya. ¹⁷ Jini ajt'an ta Dios que ajni oni u c'aba' aj Elíasba, winic chich ca' no'onla. Une u c'ac'a' chi c'änti'ya u c'atben Dios que mach u yäc'ben ja', y mach chich u yäc'bi ja' ya' jini bajca u c'ati ca' tuba uxp'e año y seis meses. ¹⁸ Sutwäni tä cha'num u c'änti'in Dios uc'a u yäc'ben ja', y u täsqwi chich Dios u yäc'ben ja'. Sutwäni tä wete upete päc'äbi pancab tä cha'num.

¹⁹ Anela hermanos, si untu de anela u yäc'tan ni bij tajtojba, y tic otro untu u sutatz'än tu biji tä cha'num, ²⁰ u ch'e' a wina'tanla que jini machca u sutatz'än ajcherajtanä bajca

u bixe tuyac'o ni bij mach utzba u xe u
yác'ben u japän uba t'oc ni chämo, y u xe
u yác'ben utic perdona ni noj q'uenel tanä
u chiba.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

¹No'on aj Pedrojon. Aj Jesucristo u yacon tuba u yajc'āncan. Cā tz'ibān ni junda ta cā tāsčābenetla anela que mach cuxuleta ta' cabla. Āc'bintet a puclan abala cachichcada tā cabil cab tā Ponto, tā Galacia, tā Capadocia, tā Asia y tā Bitinia. ²Cā Papla Dios u yaquetla uc'a ca' jini worin ajni tu c'ajalin tuba u chen. Uc'a ni Ch'u'ul Pixan ya'an ta'wac'olaba, Dios u yāc'bet ajniquetla seq'uen tuba u neba. U yaquetla tuba a tz'omben Cajnojala aj Jesucristo y tuba u pa'sābenet upete a tanāla uc'a u yāq'ui u ch'ich'e aj Jesucristo. Co que c'ac'a' ajnic utz u c'ajalin Dios t'oc anela y que u c'ac'a' āc'benet a wutzila.

Una vida de esperanza

^{3,4}C'ānā cā ch'u'ul c'ajti'inla Dios, jini u Dios y u Pap Cajnojala aj Jesucristoba. Uc'a māx u ch'āmbenonla yajin u yāc'bonla cha'num pāncābac cā pixanla uc'a cuxpi aj Jesucristo tan ajchāmejōb. Jin uc'a tācā u ch'e' c'alīn cuxleconla y cā pitānla upete ni matān u xe u yāc'benonla Dios que ch'uju an uc'a tā cieloba. Ni matān jini mach usat, mach u cābāya y mach uxup. ⁵Uc'a a tz'onānla, Dios chich u xe u cānāntanetla t'oc u poder ixta que c'otīc u xupiba q'uin jinq'uin u xe tā chectan cache' u xe chich u nonoj japānetla, uc'a che' chich worin ajni tu c'ajalin u chen ca' jini.

⁶Jin uc'a ayan ump'e a noj ch'a'aljinla, mach u che si c'ānā a numsenla chap'e uxp'e q'uin de tz'ibajtesia, jini u ch'ocomesan a pixanlaba. ⁷Jinq'uin a tz'ibajtescanla u xe tā chāninte que a totoj tz'onānla. Ca' jini, jinq'uin u te Cajnojala aj Jesucristo a xe tā ālbinte cache' utz a chila, a xe tā āc'binte a pitzilanla y a xe tā ālbintela cache' mās utzetla uc'a a totoj tz'ombila. Ac'ā māx mejor tz'ibajtescac untu y chānintic que u totoj tz'onān que ajnic u taq'uin de oro, uc'a u sāto ni oro aunque u ch'ocāyescan t'oc c'ac' tuba colac yājān jin, pero bajca a tz'onānlaba mach usat une.

⁸Mach bay a chānila aj Jesucristo, pero a yajna'tanla chich. Mach to a chānela

bada, pero a tz'ombenla y a ch'a'alesan ajinla ca' chich a xe a chen t'oc une tā cielo. Ni ch'a'aljin jini ac'ā māx pitzī ixta mach u ch'ā cāle'la cache'da ayan. ⁹Uc'a a tz'onānla, jin uc'a a wāc'binte a japān abala.

¹⁰Ajt'anob ta Dios oni u worin āljob cache' u xe tā ajtā utz u c'ajalin Dios t'oc anela. U bon saquijob tama u jun Dios y u bon c'atijob cache'da u xe u japān uba untu.

¹¹U Ch'u'ul Pixan aj Cristo u worin āc'bi u wina'tanob cache' untu u xe tā c'ac'a' tz'ibajtescan y que ji'pat u xe tā āc'binte q'uen u pitzilan, pero unejob mach yuwijob si es aj Cristo chich que u xe u chen pasa ca' jini. Jin uc'a u bon saquijob tama u jun Dios tuba u wina'tanob caxcaba winic u xe u chen pasa ca' jini y caq'uin u xe tā ajtā lo que ni Ch'u'ul Pixan tuyac'ojob u bon ālbi-job. ¹²Pero Dios u chectesbijob que unejob mach uxin u chen pasajob lo que āc'binti u wina'tanob, sino que no'onla u xe u chenon pasala lo que āc'binti u wina'tanob. Bada ayan machcatac u tz'aycābenetla u t'an Dios t'oc u poder ni Ch'u'ul Pixan que ya' ti tā cielo tāsquinti pancabba. Unejob chich u laj chectesbetla jini lo que āc'binti u wina'tan ajt'anob ta Dios. Jin jini ixta ni āngelōjob tā' yo u wina'tanob.

Dios nos llama a una vida santa

¹³Uc'a upete ni jini que u chi Dios por anela, jin uc'a āc'ā ta' c'ajalin cache' c'ānā ajniquetla ch'o'o y c'ānā a chenla ca' machca que yuwi cua' u chen. Con to'o a pixan na'tān pitānla cua' u yāc'benetla aj Jesucristo jinq'uin a xe a chānenla.

¹⁴Ajniquetla ca' bijch'oc que u tz'omben u t'an u pap, y mach a ni' chenla ca' chich a chila ajniba jinq'uin a bon c'upila ni mach utzba, jinq'uin mach a wina'tila cua'ba. ¹⁵Dios une ni u yaquetla tuba ajniquetla de u bijch'oc. Y ca' chich tu toja ayan u neba, che' chich tācā anela, upete cua' chichca a chenla c'ānā a c'alīn chenla tu toja. ¹⁶Uc'a tz'ibi tan u jun Dios ca'da: "C'ānā ajniquetla tu toja uc'a tu toja ayanon".

¹⁷Anela a wāle'la cache' Dios une a Papla, y une chich u totoj āle' cua'tac u chen cada juntu, si utz u chi o si mach utz, y une mach u yānāl chāne niuntu. Jin uc'a, bada que nebaj ayanetla wida pancab chenla upete cua' chichca ca' yo Dios, uc'a mach xiquet a sāte'la t'oc ni tz'ita'. ¹⁸A wila chich que Dios u mānetla tuba u pa'senetla tuyac'o

jini päpä' bij mach utzba, jini a täsila t'oc a najtácäl noxi'papla oni. Mach u mänetla t'oc cua' chichca que u säto ca' oro o plata.¹⁹ U mänetla t'oc u ch'ich'e aj Cristo mäx chojba. Aj Cristo mach ajni niump'e u tanä y mäx tu toja ayan. U c'ote t'oc ca' untu ch'oc oveja tä' pitzi y mach'an niump'e u yaj, jini ca' u tzämsinte ajniba uc'a sub-bintic Dios tuba u tojquiba u tanä untu.²⁰ Toj une que worin yaquinti aj Cristo antes que chunwänic u pancab tuba u japänonla t'oc u ch'ich'e, pero juli pancab tu xupiba q'uinda y chäninti cua'tac u chi tuba ajnic u yutzi a pixonla.²¹ Uc'a aj Jesucristo u ch'e' a tz'ombenla Dios. Dios chich u cuxpesi tan ajchámejob y u yäc'bi u pitzilan. Uc'a u chi ca' jini, jin uc'a a tz'ombenla Dios y a pitänla cua' u xe u yäc'benetla.

²² Bada ca' a wälä a poqui a pixonla jinq'uin a tz'oni a chenla cua' u yälé' ni t'an totojtojba. Jin uc'a u ch'e' chich a totoj yajna'tan ni hermanojob. C'ac'a' maläc yajna'tan abala jiq'uin con to'o a pixon.²³ Dios, ni mach uchamba, u cha'num päncäbesetla uc'a a tz'ombila u t'an Dios. Machca u chämo ca' a pap y a na' mach u cha'num päncäbesetla. Uc'a u t'an Dios u yäc'ben cuxlec untu jinq'uin u tz'onän, y ni t'an jini mach uxup une.²⁴ Uc'a u yälé' u t'an Dios ca'da:

Upetejob u c'ote t'oc ca' bänäla,
y upete u pitzilanob u c'ote t'oc ca' u nich
bänäla.

Ni bänäla u tiquin y u nich u laj yälo.

²⁵ Pero u t'an Cajnojala paq'uin ayan une.
Ni t'an jini, jin une ni tzijib t'an que
tz'aycäbintetlaba.

2

¹ Jin uc'a, nonoj äctan a chenla upete ni mach utzba que a cherben a lot. Äctanla upete jop'ojti' y mach a ni' susuc chen niump'e cua'. Mach a ni' c'upän cua' chichca u cänäntan a lot y mach a ni' patil cäräx älden a lot.² Ajniquetla ca' untu ch'oc que atotaj päncäbi to. Tä' yo seq'uen u pa' chu' uc'a ch'ijic. Ajniquetla täcä ca' a wälä t'oc ump'e jitz'o tuba a bon tziq'ue'la u t'an Dios, ni mach xäc'ä t'oc ni mach tojba. Ca' jini a xe tä nonoj colanla utz.³ Che' chich a xe a chenla si a wila cache' utz u c'ajalin Cajnojala.

Cristo, la piedra viva

⁴ La'ixla ca'an aj Cristo jiq'uin. Une u yäc'ben paq'uin cuxlec untu y u c'ote t'oc ca' ump'e ji'tun, jin u tz'osinte t'oc ototba. Winicob mach u sapi aj Cristo, ca' chich ajcheraj otot mach u sapä ump'e ji'tun que mach utz. Pero Dios chich u yaqui uc'a tu jut uneba u c'ote t'oc ca' ump'e ji'tun mäx choj u valor.⁵ Anela täcä a c'otela t'oc ca' ni ji'tun utzba, uc'a paq'uin cuxuleta. La'ixla jiq'uin, uc'a ca' a wälä u tz'osenetla Dios ca' ump'e otot tuba. Ca' palejetla seq'uen tuba Dios u ch'e' a subänla cua' chichca matän que u ch'a'alesben ujin uc'a lo que u chi aj Jesucristo.⁶ Jin uc'a täcä u yälé' Dios tan u jun cache'da ayan aj Jesús. U yälé' ca'da:
Iranlaba, acä yaqui untu tuba xic de Ajnoja
tuba machcatac tä Sión.

Une u c'ote t'oc ca' ump'e ji'tun mäx choj u valor que u yaquinte tuba äc'cac de mero u ch'ixma yoc otot.

Machca u tz'omben uneba mach uxin tä quisnäjan.

Ca' jini u yälé' Dios.⁷ Anela que a tz'onänla, jiq'uin, tä' utz a chänenla aj Jesús. Machcatac que mach u tz'onäjjobba u chenob ca' u chijob ni ajt'äbälajob tuba aj Israeljob jinq'uin mach u sapijob aj Jesús. U yälé' de aj Cristo tan u jun Dios ca'da:

Ni ji'tun u sutjatz'ijob ajcheraj ototob,
jin chich une ni ch'ämqui tuba xic de mero
u ch'ixma yoc otot.

⁸ U yälé' täcä u t'an Dios cache' aj Cristo u c'ote t'oc ca' ump'e ji'tun, ni u yälé' ca'daba:

Uneba es ca' ump'e ji'tun u päcteq'ue' untu
y ca' ump'e ji'tun tä' nojba que u
yäsen untu tä cab.

Ca' jini u yälé' une. Machcatac que mach u tz'ombejob aj Cristo mach yo u chenob ca' u yälé' u t'an Dios. Worin äc'bintijob nonoj säticob uc'a mach u tz'onäjjob.

Los que pertenecen a Dios

⁹ Pero anelaba Dios chich u yaquetla, anela palejetla tuba ni Rey tä cielo, anela ch'u'ul ayanetla chich y seq'uen tubaletla chich Dios. Ca' chich jini ayanetla uc'a u ch'e' a c'ac'a' äle'la cua'tac u chi Dios mäx pitzi. Une ni u yäc'betla pasiquetla bajca ajnetla tan it'obni y ajniquetla tama ni junch'äcni que u yäq'ue' uneba, jini tä' pitziba.¹⁰ Ajniba mach jin cua'etla, pero badaba tuba Diosetla. Ajniba mach

to ch'ämbintetla yajin, pero badaba u ch'ämbetla chich yajin Dios.

Vivan para servir a Dios

¹¹Anela cã yajben hermano, cã ch'oc chen cãba ta cälbenetla que mach a jup'e' abala t'oc jini mach utz a c'upänlaba, jin u yäq'ue' tä säto a pixanlaba. Uc'a a xe tä nebj colanla wida pancab. Mero a cablaba tä cielo une. ¹²Chenla tu toja bajca cuxuletla t'oc gente que mach u tz'onäjjobba. Si a chenla ca' jini, mach u che si u cäräx älbentla bada y u yäl'e'ob cache' malojetla, uc'a u xe u chänenob ni utztac que a chenla. Y jin uc'a u xe u yäl'e'ob cache' tu toja u chen Dios jinq'uin u c'ote q'uin que une u yäc'ben u japän ubajob.

¹³Tz'ombenla upete ley u yäq'ui tä ute ajnojajob pancab, uc'a ca' jini yo Cajnojala aj Jesucristo que a chenla. Tz'ombenla u t'an ni mero ajnoja tan a cabla. ¹⁴Tz'ombenla täcã u t'an ni gobierno, jin une que täsquinti uc'a ni mero ajnojaba tuba u yäc'ben u toje' u tanã ajmalujlejob y tuba u yäq'ue' tä älcän ni utztac que u chen machcatac u chen tu tojaba. ¹⁵Uc'a Dios yo que a chenla ni utzba, y ca' jini a xe a wäc'ben que mach ajnic cua' u yäl'e'ob winicob que mach yuwijob cua'ba.

¹⁶Ajniquetla ca' a wälä que mach'an ni-untu que u chenetla manda, pero mach u ch'ä a wäl'e'la que jin uc'a u ch'e' a muque'la cua' chichca mach utz que a chenla. Cherbenla u patan Dios ca' machcatac que paq'uin an tu c'äb u yum. ¹⁷Äläla utz de upetejob. Yajna'tanla upete machcatac u tz'omben aj Cristo täcã t'oc no'onla. Chenla chich lo que yo Dios uc'a mach xiquet a säte'la t'oc. Äläla utz de ni mero ajnoja tan a cabla.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸Anela que ajpatanetla, tz'ombenla u t'an a yumla y chenla upete utz t'oc unejob, mach seq'uen t'oc jini machcatac utz u c'ajalin y ti'i u pixan, sino t'oc jini machcatac ticäw u c'ajalinba täcã. ¹⁹Machca u c'älen tz'ibajtesia tu jut Dios jinq'uin mach u chi u tanäba, Dios u xe u yäl'e' cache' utz u chen ni winic jini. ²⁰Si ajätz'quetla uc'a a tanäla y mach a t'äbsen abala mach'an cache' älbintiquetla cache' utz cua' a chila, pero jinq'uin a chenla utz y a jätz'canla sin

que a t'äbsen abala, ca' jini tä' yoba u chänen Dios. ²¹Dios u yaquetla tuba a c'älenla tz'ibajtesia jinq'uin a chenla ni utzba, uc'a jinq'uin tz'ibajtesqui aj Cristo por anela u ye'betla ca' jini que c'änä a chenla ca' chich u chi uneba. ²²Une mach u chi u tanä, y mach u chi jop'o'jti'. ²³Jinq'uin cäräx älbinti mach u sutatz'bi cräxt'an machca u cäräx älbti. Jinq'uin tz'ibajtesqui mach u yäl'i si u xe u yäc'benob u toje' ni tz'ibajtesia que u yäc'bijjobba. Lo que u chiba, u yäq'ui uba tu c'äb Dios, jini machca u totoj äle' machca an tu toja y machca mach'an tu tojaba. ²⁴Aj Cristo chich u bisi cã tanäla tuyac'o jinq'uin chämi tä cruz. U chi ca' jini uc'a cã nonoj äctan cã chen cã tanäla y cã paq'uin chenla tu toja. Uc'a une u ch'i jatz', jin uc'a u yäc'bonla cutzi. ²⁵Ajniba ca' a wälä ovejajetla que u yäcti u yum y u päpä' numejob. Badaba sutwänetla bajca an a Wajnojala, jini machca u cänäntanetla ca' untu winic u cänäntan u oveja.

3

Cómo deben vivir los casados

¹Che' chich täcã anela ixictac, tz'ombenla u t'an a wit'oc, uc'a si tulaj ayan machca mach u tz'ombe u t'an Diosba, anela u ch'e' a wäc'ben a wit'oc u tz'onän sin que a wälben cua', uc'a ane a chenla utz t'oc unejob. ²U xe u chänenob cache' mäx a chenla tu toja y que mach a wo a säte'la t'oc Dios. ³Mach a jele' abala seq'uen t'oc cua' chichca que pitzi u chäncanba. Mach a c'ac'a' murux'esan a tzucla y a jele' abala t'oc cua' chichca de oro y t'oc noj q'uenel pitzil buc mäx chojba. ⁴C'änä ajnic pitzi tan a pixan, ajnic sis a c'ajalin t'oc upete y mach ajnic jobo a c'ajalin. Ca' jini a xe a cänäntanla ump'e a pitzilan que mach uxup une y que tä' yoba u chänen Dios. Es ca' a wälä ump'e jelquiba ta'wac'o tä' choj u valor. ⁵Ca' jini u pitzilesi ubajob ch'u'ul ixictacob oni. U tz'ombijob Dios y ch'o'o ajnijob t'oc jit'oc. ⁶Ca' chich jini u chi ix Sara. U tz'ombi u t'an aj Abraham, u jit'oc, u yälben que une u yajnoja. Si anela a chenla utz y mach a bäc'tala cua', ca' ix Sarajetla.

⁷Che' chich täcã anela winic, machcatac ayan a wit'oclaba, c'änä a wina'tanla cache'da c'änä cuxlequetla t'oc a wit'ocla. C'änä a c'alín chenla utz t'oc unejob, mach

seq'uen uc'a mach'an q'uen u muc' ca' anela, sino uc'a utz u c'ajalin Dios täcä tuba u yäc'benet paq'uin cuxlequetla a cha'tumala. Si a chenla ca' jini mach'an niump'e cua' que u yäq'ue' que mach a chen c'änti'yala.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Bada cälbenetla apetela que ajnic ump'emp'e a c'ajalinla y maläc ch'ämben abala yajin. Yajna'tan abala ca' a yajna'tan a witz'inob. Ajnic ti'i a pixanla y maläc ch'a'alesan ajinla. ⁹ Mach a sutatz'benla malujle machca u cherbenetla malujle. Mach a sutatz'benla cräxt'an machca u cäräx ällbenetla. Lo que a chenba, a c'atbenla Dios que u ch'u'ul chenob, uc'a a wila que anela u yaquetla Dios tuba u ch'u'ul chenetla. ¹⁰ Jin uc'a u yäle' u t'an Dios ca'da:

Machca yo c'alín cuxlec utz pancab y ajnic q'uen u ch'a'aljin upete q'uin, c'änä u jiran que mach u ni' chen t'an que mach utzba y mach u ni' chen jop'ojti'.

¹¹ C'änä u nonoj äctan u chen ni mach utzba y u chen tu toja.

C'änä u paq'uin sacän y u jiran cache'da ch'in ajnic u c'ajalin t'oc upetejob.

¹² Chenla ca' jini uc'a Cajnojala Dios u paq'uin cänäntan machcatat u chenob tu toja

y u yubin u c'änti'yajob, pero cäräx ayan Cajnojala Dios t'oc machcatat u chenob malujle.

Ca' jini u yäle' u t'an Dios.

¹³ ¿Caxca une u xe u tz'ibajtesanetla si nämäletla a chenla ni utzba? ¹⁴ Pero si ajnic machca u tz'ibajtesanetla uc'a a chen tu tojaba, a xe a cänäntanla ch'a'aljin. Mach a bäc'tanla cua' u cherbenetla y mach u jobän uba a c'ajalinla. ¹⁵ Jini c'änä a chenlaba jinda une: Ch'u'ul c'ajti'inla aj Cristo tan a pixanla y chenla ca' yo uneba, jin a Wajnoj-alaba. Y paq'uin ajnic ta' c'ajalinla cua' a xe a wäle' jinq'uin ayan machca chichca que u c'atbenet cua' uc'a a tz'onänla que Dios u xe u japänetla. Jinq'uin a p'alänla c'änä ajnic sis a c'ajalinla y a ch'oc chen abala t'oc tu jut Dios. ¹⁶ Iranla que mach ajnic niump'e cua' ta' c'ajalinla que a wäle'la que mach a chila utz. Ca' jini, jinq'uin ajnic machcatat u päpä' äle'ob cache' a chi a

tanäla u xe tä quisnäjanob. Anela a chenla tu toja uc'a a tz'ombenla aj Cristo, y unejob u päpä' äle'ob que mach utz cua' a chenla. ¹⁷ Utz chich an si Dios yo tz'ibajtescaquetla jinq'uin a chenla tu toja. Pero es ump'e quisin jinq'uin c'änä äc'bintiquet a toje' a tanäla uc'a mach utz cua' a chila.

¹⁸ Aj Cristo täcä tz'ibajtesqui. Une que tu toja ayan chämi unnum uc'a u toje' u tanä machcatat que mach tu toja ayanobba. U chi ca' jini uc'a u yäc'benonla cä tz'ombenla Dios. Tzämsinti chich, pero sutwäni tä cuxpan jinq'uin u pixan ochi cha'num tu cuerpo. ¹⁹ Jinq'uin mach to u cuxpaba bixi bajca mäcäjtaç u pixan ajchämejob tuba u yälbenob u t'an Dios. ²⁰ Unejob cuxlijob oni jinq'uin ya'an aj Noé u chen ump'e noj gran jucub u c'aba' arcaba. Dios mach se'en cäräx'i t'oc unejob u pitän u q'uex'e' u c'ajalinob uc'a mach u ni' chen u tanäjjob, pero mach u tz'onijob. Ochojob namäs u japi ubajob tama ni arca jinq'uin ajni ni noj but'o. ²¹ Bada ni c'ablan que cä ch'e'laba u c'ote t'oc ca' a wälä jinq'uin unejob u japi ubajob tä ja'. Jinq'uin cä c'ablanla cä ye'e'la cache' Dios u japänonla uc'a cuxpi aj Jesucristo tan ajchämejob. Cä japän cäbala, mach uc'a cä poque' cäbala t'oc ja'. Cä japän cäbala jinq'uin cä c'atbenla Dios que u laj pa'sen ni mach utzba täc pixanla y täj c'ajalinla. ²² T'äbi tä cielo aj Jesucristo y badaba ya'an tu noj Dios. Uneba u chen manda upete ni ängelobjob ta Dios y upete ajch'och'oca ajmandajob y upete machcatat an u poder.

4

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

¹ Mäx c'ux u yubi aj Cristo jinq'uin tz'ibajtesqui uc'a cä tanäla. Jin uc'a ajnic ta' c'ajalinla que a xe a c'älänla jinq'uin a tz'ibajtescanla, ca' chich ajni tu c'ajalin uneba. Uc'a machca u numsen tz'ibajtesia u yäctan chich u chen u tanä. ² Ixta que chämíc mach uni' xin u c'upän ni mach utzba ca' u chenob machcatat pancab. U xe u chen ca' chich yo Dios. ³ An t'oc lo que a chila ajniba jinq'uin a chila ca' chich tä' yo u chenob machcatat que mach'an t'oc aj Jesucristoba. Ajniba a chila cua' chichca jini que a wolila, a c'upila cua' chichca mach utz, chibälnetla, numetla

tä ju'läwe, numetla tä chiba t'oc a lotla y a ch'u'ul c'ajti'ila cua' chichca santu, jini u yäle' u t'an Dios que mach utz c'ajti'cacba. ⁴Machcatak que mach'an t'oc aj Jesucristoba mach uta tu c'ajalinob cua' uc'a mach a ni' bisala bij t'oc y mach a ni' lotila tuba a chenla cua' chichca mach utz ca' chich u chenob uneba. Jin uc'a u cäräx älbentla. ⁵Unejob u xe tä äc'binte u yälben aj Jesucristo upete ni mach utz que u chijob. Une chich listo ayan tuba u yäc'benob u toje' u tanäjob upete unejob, machcatak cuxu y machcatak achämi. ⁶Ni utzba t'an ta Dios tz'aycäbintijob täcä machcatak chämen ayanob badaba, uc'a u ch'e' paq'u'in cuxleob u pixan tä cielo ca' chich cuxu an Dios. Pero chämijob chich pancab ca' chich u chämo upetejob.

⁷Anätz'äli u q'uini tuba xupic upete lo que an. Jin uc'a, mach ajnic jobo a c'ajalinla. Ajniquetla ca' machcatak que c'alín yuwi-job cua' u chen, y paq'u'in chen c'änti'yala. ⁸Jini lo que más c'änä a chenla, a c'ac'a' yajna'tan abala, uc'a si a yajna'tan abala, a xe a cherbenla perdona a lot upete ni noj q'uenel tanä u cherbetla. ⁹Maläc osen abala tan a wototla ca' untu julä', sin que jaq'uic ajinla. ¹⁰Cada junto de anela u yäc'betla Dios a c'ajalinla ca' ump'e matän tuba a chenla t'oc cua' chichca patan. C'änäla cua' chichca matän jini que a cänäntanlaba tuba a maläc täclen abala, ca' machcatak yuwi utz cache' u chen u patan Dios. Mach tajda ni matän u yäq'ue' Dios tuba utic t'oc u patan. ¹¹Machca u yäle' u t'an Dios, tan u chen t'an ca' chich u yäle' Diosba. Machca u chen täclaya, tan u täclen u lot t'oc ni u muc' que u yäc'bi Dios. C'änä a chenla ca' jini upete lo que a chenla uc'a ch'u'ul c'ajti'cac Dios uc'a lo que u chi aj Jesucristo. U xe chich tä paq'u'in ch'u'ul c'ajti'can Dios y u xe chich u paq'u'in chen manda upete. Ca' chich jini utic.

Sufriendo como cristianos

¹²Anela cä yajben lot, mach a bäc'tesan abala jinq'u'in a c'ac'a' tz'ibajtescanla, uc'a Dios yo u jiran si a totoj tz'onänla. Mach xiquet a wäle'la que mach'an cua' uc'a u chenet pasala ca' jini. ¹³C'änä a ch'a'alesan ajinla jinq'u'in a tz'ibajtescanla ca' chich tz'ibajtesqui aj Cristo, uc'a c'ac'a' ch'a'alac ajinla täcä jinq'u'in u xe tä te uneba y u xe

tä chäninte u pitzilan. ¹⁴Si a cäräx älbintela uc'a a tz'ombenla aj Cristo ch'a'alac ajinla uc'a u Ch'u'ul Pixan Dios ya'an ta'wac'ola y u pitzilesanetla. Unejob u cäräx älbentob aj Cristo, pero anelaba a wäq'ue'la tä chäncan u pitzilan. ¹⁵Iranla que mach ajnic cua' uc'a niuntu de anela c'änä äc'bintiquet a toje' a tanäla. Uc'a si a chen tzämsala a xela chich tä äc'binte a toje'la. Che' chich täcä si a chenla xuch' o si a chenla cua' chichca malujle o si a päpä' jup'e' abala tä buya t'oc otro. ¹⁶Si ayan machca u yäc'binte u chen sufrí uc'a ayan t'oc aj Cristoba mach'an cua' uc'a u cänäntan quisin. Tan u yäle' cache' utz u chi Dios uc'a äc'binti u ch'ämben u c'aba' aj Cristo.

¹⁷Ac'oti u q'uini bada tuba u täq'ue' u jiran Dios si machcatak u tz'omben uneba u chijob tu toja; y si u täq'ue' t'oc no'onla, bäye ti jini toji'tanä que u xe tä c'ac'a' äc'binte machcatak que mach u tz'ombe u t'an Dios. ¹⁸Si a la fuerza u japän ubajob machcatak an tu tojaba, ¿cua' wäreca u xe u chen pasa ajsin Diosob y ajcherajtanäjob? ¹⁹Jin uc'a, machcatak u chen sufrí uc'a ca' jini yo Dios, tan u chenob tu toja y tan u yäq'ue' u pixanob tu c'äb Dios. Une chich u yäc'bi cuxleob pancab y une u paq'u'in chen ca' chich u yäle'ba.

5

Consejos para los creyentes

¹Bada cä'ben c'ajalin ni ajt'äbälajob que ya'an t'oc anela. No'on täcä ajt'äbälalon. Cä chäni cache' tz'ibajtesqui aj Cristo, y jinq'u'in cä xe cä chänenla uneba cä xe tä äc'binte täcä jinchichba pitzilan que une u cänäntan. ²Ca' untu winic u cänäntan u oveja, ca' chich jini cänäntanla machcatak ta Dios que ya'an t'oc anela. Cänäntanla uc'a mäx a wo a chenla, mach uc'a cocoj äc'bintet a chenla. Cänäntanla uc'a tä' ch'o'oletla a chenla lo que yo Dios, mach uc'a tä' a wola taq'u'in que mach a chi ganala. ³Mach a tätz' chen mandala machcatak ayan ta' c'äbla. C'änä a ye'benla cua'tac a chenla uc'a u ch'e' u chenob täcä ca' jini. ⁴De ya'i, jinq'u'in cä xe cä chänenla aj Jesucristo, u Yajnoja ajcänän ovejajobba, a xela tä äc'binte ump'e noj ch'a'aljin que mach uxupba. Es ca' a wälä ump'e pitzil matän que mach ujelma.

⁵Che' chich täcä cä'benetla c'ajalin, anela ch'oc ajlo'ilba. Tz'ombenla u t'an ni noxi-bilbajob. Apetela maläc tz'ombenla a t'anla y ajnic ch'oc a pixanla. Uc'a tz'ibi ayan tä jun ca'da:

Dios mach yo u jiran machcatat que mäx u chen ubajob de ajnojajob, pero utz u c'ajalin t'oc machcatat que ch'oc u pixan.

⁶Ch'oc chen abala jiq'uin tu c'äb Dios, ni mäx q'uen u poderba. Uc'a une u xe u yäq'ue' ajniquetla ca' noj ajnojaletla jinq'uin u xe tä c'ote u q'uini tuba u chen ca' jini. ⁷Laj äibenla upete lo que ayan tan a c'ajalinla que u yäc'benet a chen pensala cua' chichca, uc'a une ya'an tu c'ajalin tuba u cänäntanetla.

⁸Ajniquetla ca' machca yuwi cua' u chen y ca' a wälä p'ixiletla, uc'a aj Satanás, jini que mach yo u chänenonlaba, u nume cachichcada u sacän machca u ch'e' u yäc'ben nonoj sätic. Uneba ca' a wälä untu cäräx baläm que u nume u sacän caxca u c'uxe'. ⁹Ni tz'ita' mach a chenla lo que aj Satanás yo u yäc'benet a chenla, y ni tz'ita' mach a wäctan a tz'ombenla aj Cristo. Uc'a a wila chich que a wermanola cachichcada tu pancab u yäc'binte tz'ibajtescacob ca' chich anela mu' a tz'ibajtescanla. ¹⁰Najtäcä a xe tä tz'ibajtescanla chap'e uxp'e q'uin. De ya'i Dios u xe u to'esan a bijila, u xe u yäc'benet que mach a wäctan a tz'onänla, u xe u yäc'benet poder tuba a c'älenla cua' chichca y u xe u yäc'benet a c'ac'a' tz'onänla. Dios chich une utz u c'ajalin tuba u yäc'benet upete lo que c'änä ac'ala, y u yaquetla tuba paq'uin ajniquetla tä cielo t'oc une uc'a a tz'ombenla aj Cristo. ¹¹Dios u xe chich tä paq'uin ch'u'ul c'ajti'can, y u xe chich u paq'uin chen manda upete. Che' chich utic.

Saludos finales

¹²No'on cä'bi aj Silvano u tz'ibän tz'ita' tä jun jini cä täscun cälbenetlaba. Cuwi cache' une es untu hermano que u chen ca' chich u yäle'. Cä'benetla c'ajalin y cä totoj äibenetla cache' lo que u yäc'betla Dios uc'a utz u c'ajalin t'oc anelaba, jin une u toja chich. Paq'uin colenla t'oc.

¹³Machcatat u woylan ubajob tä Babilonia u täscäbenetla u c'aba' Dios. Dios u yaquijob ca' chich u yaquetla täcä anela. Aj Marcos u täscäbenetla u c'aba' Dios täcä.

Uneba ca' a wälä cajlo' uc'a u tz'oni jinq'uin cä tz'aycäbi u t'an Dios. ¹⁴Äc'benla u c'aba' Dios ni hermanojob y maläc tzucti'in a c'äbla uc'a a yajna'tan abala.

Co que ajnic a wutzila apetela machcatat ayan t'oc aj Jesucristo. Che' chich ajnic.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

¹ Aj Simón Pedrojon. Aj Jesucristo că Yum, y no'onba u yajc'āncanon. Că tz'ibān ni junda tuba că tāsčābenetla anela que a tz'ombenla u t'an Dios. Ni a tz'onānlabā igual chich ca' ni acā tz'onān t'ocobba. Că' bintela că tz'onānla uc'a Dios, ni Cajjāpomla aj Jesucristoba, u chen tu toja t'oc căpetela. ² Co que Dios y Cajnojala aj Jesucristo u yāc'benetla q'ue'nac a c'ajalinla tuba a wina'tanla cache'da ayanob, y ca' jini u xe tā c'ac'a' ajtā más utz u c'ajalin Dios t'oc anela y u c'ac'a' āc'benetla ajnic más a wutzila.

Cualidades del cristiano

³ U yāc'bonla Dios t'oc u poder upete cua' chichca que c'ānā cāc'ala tuba cuxleconla tu toja ca' chich ayan uneba jinqu'uin u yāc'bonla că chenla conoce. Une chich ni machca u yaconla tuba că japān cābala jinqu'uin u yāc'bonla cuwina'tanla cache' ayan u pitzilan y cache' utz u c'ajalin. ⁴ Uc'a ca' chich jini an Dios, jin uc'a u yāc'bonla u t'an bajca u yāle' cua'tac u xe u chen por no'onla. Mach tajda ni u xe u chenba y māj pitzi. Jinqu'uin că tz'onānla lo que u xe u chen por no'onla Dios u yāc'benon ajniconla de u bijch'oc, u ch'e' că japān cābala bajca ajnonla tan ni satom bij pancab. Ajnonla tan ni satom bij jiniba uc'a că c'upī că chenla cua' chichca mach utz. ⁵ Jin uc'a c'ānā a ch'o'olesan abala tuba a chenla tu toja y mach sec' a taj tz'onānla. C'ānā a c'alín cāne'la lo que u yāle' u t'an Dios tēcā y mach sec' a taj chenla tu toja. ⁶ De ya'i c'ānā a wāctan a chenla tēcā upete jini u te ta' c'ajalinla a chenla que mach utzba, y mach sec' a c'alín cāne'la lo que u yāle' u t'an Dios. C'ānā ajniquetla sin que jaqu'ic ajinla tēcā jinqu'uin u te cua' chichca jini ta'wac'ola y mach sec' a wāctan a chenla jini u te ta' c'ajalin a chenlaba. De ya'i c'ānā a ch'u'ul c'ajti'inla Dios tēcā y mach sec' ajniquetla sin que jaqu'ic ajinla jinqu'uin u te cua' chichca jini ta'wac'ola. ⁷ C'ānā a yajna'tanla upete machcatac u tz'omben u t'an Dios tēcā y mach sec' a ch'u'ul c'ajti'inla Dios.

De ya'i c'ānā a yajna'tanla upetejob tēcā y mach sec' a yajna'tanla upete machcatac u tz'omben u t'an Dios.

⁸ Si a chenla upete ni jiniba y si a paqu'uin chenlaba, Dios u ch'e' u c'āne'etla tuba a cherben u patan y anela u ch'e' a tāclen a lotob tuba u tz'onānob. Ca' jini más a xe a c'alín chen conocela Cajnojala aj Jesucristo. ⁹ Machca mach u che upete ni jiniba ca' a wālā ajchoc', o ca' a wālā mach u ch'ā u chānen nat, uc'a u najyesi cache' laj pa'sābinti ni tanā u chi oniba. ¹⁰ Jin uc'a, hermanos, c'ānā más a ch'o'olesan abala tuba a totoj wina'tanla si u yaquetla Dios y si u joqu'etla tuba a chenla lo que yo, uc'a si a chenla ca' jini mach uxet a sāte'la ni bij ta Dios. ¹¹ Ca' jini a xe tā c'alín jābbintela ni ochiba tuba ochiquetla bajca u paqu'uin chen manda Cajnojala ni Cajjāpomla aj Jesucristoba.

¹² Jin uc'a mach uxon cāctan că c'ajti'benetla ni mu' cālbenetlaba, aunque a wila chich y a wāq'uila a c'ajalin t'oc jin chich u toja lo que a tz'onānlaba. ¹³ Bada que cuxulon to cāle' que utz chich că c'ajti'benetla uc'a ch'o'olaquetla. ¹⁴ Cuwi chich que mach ni' q'uen yo tuba chāmicon, uc'a Cajnojala aj Jesucristo u yāc'bon chich cuwina'tan. ¹⁵ Jin uc'a tēcā, co que jini lo que cālbenetla badaba paqu'uin colac ta' c'ajalinla y a c'ajti'inla chich cuanta chāmon.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ Jinqu'uin cālbetla cache' an u poder Cajnojala aj Jesucristo y cache' u xe tā te cha'num, mach jin pāpā' tz'aji ca' u yālcanba ni cālbetlaba. Că totoj chāni t'ocob t'oc că jut t'ocob cache' une chich ni Ajnoja. ¹⁷ Că chāni t'ocob cache' că Papla Dios u yāq'ui chectac cache' une es Ajnoja, y u yāc'bi u c'ac'a' chictan jini pitzilan que u cānāntanba jinqu'uin Dios, jini más Ajnoja tā cieloba, u chi t'an u yāle' ca'da: "Jinda că yajben Ajlo'. Une chich u yāc'benon că ch'a'aljin". ¹⁸ Jinchichba t'an que u chi Dios tā cielo cubi t'ocob jinqu'uin ya'anon t'ocob nāmte' t'oc aj Jesús tu pam ni ch'u'ul tz'ic.

¹⁹ Che' chich tēcā tz'ibi an tā jun lo que u worin āli ajt'anob ta Dios oni. Y bada, uc'a jini t'an u chi Dios tā cieloba, más cheque que toj chich lo que u yāljōb ajt'anob ta Dios. Utz chich si a tz'onān a chenla lo que u yāle' u t'an Dios, uc'a u yāc'benon

cä c'ajalinla. Jini t'an ta Diosba u c'ote t'oc ca' ump'e chictaya que u chictan tan it'obni. C'änä a paq'uin tz'onänla ixta que sutwanic aj Jesucristo y u nonoj äc'benet a wina'tanla upete. Jinq'uin u xe tä te unctione u c'ote t'oc ca' ni mero junch'äcni y ca' ni ajlucero que u pase isapanba. ²⁰ Mäx c'änä a wina'tanla cache' niuntu ajt'an ta Dios oni mach u juntu ch'i u c'ajalin cua' u xe u yäle' jinq'uin u worin tz'ibi cua' u xe tä ajtä. ²¹ Oni Dios u yäc'bi u yäle' winicob cua' u xe tä ajtä ji'pat, pero mach uc'a che' u yoli u yäle' unejobba. Ch'u'ul winicob ta Dios u chi t'anob ca' chich u yäc'bi Ch'u'ul Pixan u yäle'ob.

2

Los que enseñan mentiras (Judas 4-13)

¹ Pero ajnijob oni tu cab aj Israelob täcä machcatat u yäle'ob cache' ajt'anob ta Dios y mach jin. Ca' chich jini täcä u xe tä ajtä bajca anetla machcatat u yäle'ob cache' ajye't'anob ta Dios y mach jin. Sin que a wina'tanla cua' u chenob u xe u xäbe' u t'an Dios t'oc lo que mach toj, jin u yäq'ue' tä säto untuba. Por lo que u chenob cheque chich que mach u totoj tz'onän Cajnojala, jini machca chämi tuba u toje' u tanäjobba. Jin uc'a, por lo que u chenob, tajtzäc u xe tä äc'binte nonoj säticob. ² Q'uen machcatat u xe u chenob u tzuc tanä täcä ca' chich u chenob jini päpä' ajye't'anob ta Dios. Uc'a u chenob ca' jini jin uc'a u xe tä älcän cache' mach utz ni bij ta Diosba. ³ Mäx u c'upänob taq'uin. Jin uc'a u xe u susuc älbentla cua' chichca tuba u jiranob si a xe a wäc'benla taq'uin. Mach u päpä' äli Dios oni cua' u tanäjob que u xe tä äc'bintejob u toje'. Diosba mach wäye u chen. U xe chich u yäc'ben nonoj säticob.

⁴ Uc'a Dios mach u cherbi perdona u tanäjob ni ängeljob. U julijob tan tamäl ch'en tuba mäjcac ya' jini tan it'obni ixta que c'otic u q'uiini tuba äc'bintic u toje' u tanäjob. ⁵ Dios mach u chi perdona täcä machcatat cuxlijob oni. Namás aj Noé u japi nänte' t'oc otros sietejob jinq'uin u täsqi Dios noj but'o tuba u säte'ob machcatat ajni pancab que mach u tz'ombi Dios. Jinq'uin mach to ubut'ba, aj Noé u tz'aycäbijob chich cache'da u ch'e' ajnic tu toja untu. ⁶ Dios u yäc'bijob u toje' u tanäjob

täcä machcatat ajnijob tama ni cajob tä Sodoma y tä Gomorra jinq'uin u täsqi c'ac' tuba u pule'ob. U yäc'bi sutwanicob de tz'i'tan uc'a u chänenob ajji'pat ch'ije, jini machcatat que mach u tz'ombe Diosba, cache' u xe tä cherbintejob täcä. ⁷ Pero aj Lotba, jini winic que u chi tu tojaba, Dios u japi. Mäx jac' ujin ajni aj Lot, uc'a ajmalujlejob u bon chijob u tzuc tanä. ⁸ Jac' ujin u pixan aj Lot upete q'uin, jini winic que u chi tu tojaba, uc'a cuxli nänte' t'oc unejob y u chäni cua'tac u chenob que mach utzba, y u yubi ni tzuc t'an que u chenobba. ⁹ Ca' jini yuwi chich Cajnojala cache'da u xe u japän machcatat u chen ca' yo uneba jinq'uin u numsenob cua' chichca tz'ibajtesia. Yuwi chich täcä cache'da u xe u bon äc'ben u castigo jini machcatat que mach u chejob tu tojaba, ixta que mach c'otic u q'uiini tuba nonoj äc'bintic u toje' u tanäjob.

¹⁰ Pero más u xe u yäc'ben u castigojob jini machcatat u bon c'upän u chen cua' chichca mach utz t'oc u cuerpoba, y jini machcatat que mach yo utic mandajobba. Unejob mach u bäc'tajob cua'. U yäle'ob que unejob yuwijob más que niuntu y mach bäc'tajob u cäräx älbénob machca chichca que u chen mandajobba. ¹¹ Ixta ängeljob mach u q'uejpajob tu jut Dios machca chichca que an u poder y mach u chejob tu tojaba. Y ni ängeljobba más q'uen u muc' y más q'uen u poder que unejob.

¹² Pero jini päpä' ajye't'anob u c'otejob t'oc ca' te'el animajob que mach'an u c'ajalin, jini u päncäban namás tuba q'uehcac y tzämsinticba. Ni winicob jini u tze'tanob lo que mach yuwijob, y ca' chich u nonoj chämi ni animajob, unejob chich u xe tä nonoj sätojob. ¹³ U xe tä tz'ibajtescanob ca' chich u tz'ibajtesi otrosjob. Unejob u yäle'ob que es ump'e noj ch'a'aljin u chenob cua' chichca mach utz upete q'uin. Unejob ca' a wälä cua' chichca xilaw y mäx u yäq'ue'ob quisinle. Jinq'uin u c'uxnanob nänte' t'oc anela u sucpecänetla.

¹⁴ Unejob mach u ch'ä u taj chänenob untu ixic sin que mach u c'upänob. Tä' yojob u paq'uin chen u tanä. U sucpecänob machcatat que mach u mäx tz'onäjobba. U näntesi ubajob u c'upän cua' chichca jini. Säta an u pixanob. ¹⁵ U yäctijob ni

bij ta Diosba y u numejob tä pamajtäne. U ch'ämbijob u biji jini ajt'an oni u c'aba' aj Balaam, u yajlo' aj Beor. Aj Balaam mäx u yoli u chen gana taq'uin t'oc patan mach utzba, y che' chich u chi. ¹⁶Pero q'uejpinti uc'a u tanä jinq'uin u chi t'an ni burro que u chumtanba. Mach u che t'an untu burro, pero Dios u yäc'bi u chen t'an ca' winic, y ca' jini ni ajt'an aj Balaam äc'binti u yäctan u chen lo que u yoli u chenba.

¹⁷Jini päpä' ajye't'anob ca' a wälä ump'e ch'en sin ja' y ca' a wälä bucla que u bisan noj ic'ba, uc'a mach u cänäntajob niump'e cua' utz tuba u yäq'ue'. U xe tä paq'uin ajtājob tan noj it'obni baja u xe u toje' u tanājob. ¹⁸U c'ac'a' chenob päpä' pitzil tz'aji. Ca' jini u sucpecän machcatac que u totaj tz'ej'i ubajob t'oc jini bij que mach utzba. U yälbenob que u ch'e' chich u chenob lo que u c'upän u cuerpo untu. ¹⁹U yälbenob cache' u ch'e' cä chenla upete lo que co cä chenlaba, pero unejob chich mach'an cache'da u ch'e' u yäctan ni xiläw tanä que nämä u chenobba. Uc'a lo que mach u ch'ä u yäctan u chen untu es ca' a wälä u yum. ²⁰Uc'a si yuwijob caxca une Cajnojala aj Jesucristo, y ca' jini u yäcti u chenob ni tanä ca' chich u chenob machcatac pancab que mach u tz'onājobba, pero si u täq'ue' u chenob u tanä tä cha'num y mach ajnic cache'da u ch'e' u yäctanba, más u xe u c'ac'a' chen u tanä que antes. ²¹Uc'a utzica si fuera mach bay yuwina'tanob ni bij ta Dios, uc'a si yuwijob chich ni bij jini, y jipat sutwänicob u tz'eje' ubajob t'oc u ch'u'ul t'an Dios que äc'bintijobba, más u xe tä äc'binte u toje' u tanājob. ²²Bada u chi pasajob ca' chich ni t'an atotoj uti tä älcänba, jini u yäle' ca'daba: "Sutwäni tä cha'num ni wichu' u lec'an u xej, y ni chitam que pojquiba sutwäni tä cha'num u cucän uba tama pusu".

3

La venida del Señor

¹Anela cä yajben hermanos, jinda u chap'elib ni jun cä tz'ibi tuba cä täscäbenetlaba. Tama u chap'elma ni jun acä tz'ibiba, cä'benet a c'ajti'inla lo que a wina'tanla. Ca' jini cä ch'o'olesanetla. Mach xäc'ä an a c'ajalinla t'oc ni mach tojba. ²Co que a c'ajti'inla lo que u worin älijob oni ch'u'ul

ajt'anob ta Dios, y co que a c'ajti'inla täcä jini u yäq'ui tä ute Cajnojala aj Jesucristo Cajjöpomlaba, jini lo que no'on t'ocob cälbetlaba. No'on t'ocob chich u yajc'änanon t'ocob.

³Mäs c'änä a wina'tanla cache' u xe tä tejob ajtze'nejob tu xupiba q'uinob. U xe u bon chenob lo que u c'upän u chenobba. ⁴U xe u yäle'ob ca'da: "¿Cua? uc'a mach to jul aj Cristo ca' chich u yäliba? Uc'a dende jinq'uin chämi cä najtäcäl noxi'papla upete cua' chichca ya' chich paq'uin ayan ca' chich ajni jinq'uin uti upete cua'tac ayan pancab". Ca' jini u xe u yäle'ob. ⁵Unejobba mach yo u c'ajti'inob cache' oni Dios u chi ni cielo y u pancab t'oc ump'e t'an. Baja ajni ja' tutz'i ni cab, y colobi ja' u junxoyma ni cab. ⁶Mach yo u c'ajti'inob täcä cache' chämijob machcatac ajnijob pancab oni jinq'uin ajni ni but'o y laj bixi upete yaba ja'. ⁷Pero u yäli Dios täcä que ni cielo y u pancab que ayan badaba u xe tä colan ixta que c'otic u q'uini u täscun c'ac' Dios y u laj pule'ob. Jinq'uin u c'ote ni q'uin jini machcatac que mach u tz'ombe Dios u xe tä äc'binte u toje' u tanājob y u xe tä nonoj sätojob.

⁸Anela cä yajben hermanos, mach a najyesanla ni jinda, que tuba Dios ump'e q'uin es ca' a wälä mil año, y mil añoba tuba une es ca' a wälä ump'e q'uin. ⁹Cajnojala mach u jäläcna tuba u chen lo que u yäli, aunque winicob u tulaj äle'ob que mach to uxin u chen lo que u yäli. Uneba mäx sis u c'ajalin t'oc no'onla uc'a mach yo que sätic niuntu. Une yo que upetejob u q'uexe' u c'ajalin uc'a mach u ni' chenob u tanä.

¹⁰Ca' chich u c'ote untu ajxuch' ac'äb jinq'uin niuntu mach yuwi, che' chich täcä u xe tä c'ote u q'uini tuba tic Cajnojala. Tu c'ote u q'uini uneba u xe tä ubcan noj bänäcne y ni cielo u xe tä laj pa'sinte. Ni q'uin, ni uj y ajlucerojob u xe tä ch'ocäyan t'oc u noj ticwäle c'ac'. U pancab täcä y upete lo que ayan tuyac'o u xe tä nonoj xupo tä pule.

¹¹Uc'a upete ni jini u xe tä säto, ¿mach quira c'änä ch'u'ul ajniquetla tuba a chenla tu toja y a chenla ca' chich yo Dios? ¹²C'änä a c'alín pitänla y c'änä a wolínla täcä seb c'otic u q'uini julic Dios. Tu jule uneba u xe u ch'e' c'ac' ni cielo y u xe tä laj xupo, y ni q'uin, ni uj y ajlucerojob u xe tä laj

ch'ocäyan t'oc u noj ticwäle c'ac'. ¹³ Pero Dios u yäli que u xe u chen ump'e tzijib cielo y ump'e tzijib cab bajca upetejob u chenob tu toja. Jinda ni cä pitänlaba.

¹⁴ Cä yajben hermanos, uc'a mu'to a pitänla utic ump'e tzijib cielo y ump'e tzijib cab, jin uc'a c'änä a ch'o'olesan abala, uc'a tu jule aj Cristo u pojlenetla que ch'ijcab a c'ajalinla, y sin niump'e a tanäla y sin que ajnic niump'e cua' tuba subcaquetla t'oc. ¹⁵ Tic ta' c'ajalinla cache' Cajnojala sis u c'ajalin t'oc no'onla u pitän cä japän cäbala. Dios u yäc'bi c'ajalin cä yajben hermanola aj Pablo tuba u yälbenetla ca' jini täcä tama ni jun que u tz'ibi tuba u täscäbenetlaba. ¹⁶ U yäle' ca' chich jini täcä aj Pablo tama upete ni jun que u tz'ibi. Tama ni jun jini ya'an t'an que mach u se'en och tu c'ajalin untu, y machcatac que mach u cänijob cua' jini y machcatac que chap'e u c'ajalinob u yäne' ni t'an jini taj Pabloba. Che' chich u chenob täcä t'oc upete ni jun que u yäq'ui tä tz'ibinte Dios. Uc'a u chenob ca' jini, unejob chich u xe tä nonoj sätojob.

¹⁷ Anela jiq'uin cä yajben hermanos, uc'a a worin wina'tanla jinda, iran abala que mach me'ixto u sucpecänetla ajmalujlejob y mach me'ixto a tz'onänla ni jop'oiti' que u ye'e'obba. Uc'a si a wäctan abala tä sucpequinte ca' jini mach uni' xet a tz'onänla tu toja. ¹⁸ C'alín chenla tu toja uc'a ca' jini u ch'e' a wina'tanla cache' utz u c'ajalin Cajnojala aj Jesucristo t'oc no'onla, ni Cäjjäpomlaba, y cänäla utz lo que u chi por no'onla. C'änä ch'u'ul c'ajti'cac bada y c'änä paq'uin ch'u'ul c'ajti'cac. Che' chich utic.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La palabra de vida

¹ Cä tz'ibän ni junda tuba cälbenetla jini cubi t'ocob, jini que cä chäni t'ocob t'oc cä jut t'ocobba. Uneba ya' chich ajni chäcäl najtäcä t'oc Dios. Cä totoj chäni chich t'ocob y cä täli t'ocob t'oc cä c'äb t'ocob. Jindaba u Yajlo' Dios une. Une chich ni T'an que u yäq'ue' paq'uin cuxlec untu. ² Ni aj Cristoda que u yäq'ue' paq'uin cuxlec untuba, Dios chich u yäq'ui chänintic, y no'on cä chäni t'ocob, y cä tz'aycun t'ocob ca' chich cä chäni t'ocob. Jinchichba aj Jesucristo ni cä tz'aycäbenet t'ocobba, jini que u yäq'ue' paq'uin cuxlec untuba. Uneba nämete' ajni t'oc cä Papla Dios, y Dios chich u täsqui bajca anonla tuba cä chänenla. ³ Ca' chich cubi t'ocob y ca' chich cä chäni t'ocob, che' chich cä tz'aycun t'ocob, uc'a ca' jini ajnic tomp'e a c'ajalinla t'oc no'on t'ocob, y ca' jini totoj ajnic tomp'e cä c'ajalinla t'oc cä Papla Dios y t'oc aj Jesucristo, jini u Yajlo' cä Papla Diosba. ⁴ Jin uc'a jiq'uin cä tz'ibbenetla, tuba cälbenetla jinda uc'a totoj ch'a'alac ajinla.

Dios es luz

⁵ Jinda ni t'an que u yälbon t'ocob aj Jesucristoba, y jin chich acä ye'benet t'ocob täcä, cache' Dios u c'ote t'oc ca' junch'äcni, y mach jin ca' it'obni ni tz'ita'. ⁶ Si cäle'la que anonla t'oc Dios, pero si ya'anonla ca' a wälä tan it'obni, jop'ohti' une lo que cäle'la y mach cä chela tu toja. ⁷ Pero si ayanonla ca' a wälä tama junch'äcni ca' chich Dios ayan ca' a wälä tama junch'äcni, si totoj ca' jini chich ayanonlaba, tomp'e chich cä c'ajalin cäpetela, y aj Jesucristo, u Yajlo' Dios, u poque' cä pixinla t'oc u ch'ich'e tuba u pa'sen cä tanäla.

⁸ Si cäle'la que mach jin ajcheraj-tanäjonla, no'on chich cä sucpecän cäbala, uc'a ni cäle'laba jop'ohti' une. ⁹ Pero si cä laj älbenla Dios upete cä tanäla, cuwila chich que u xe chich u chen ca' u yäliba, u xe u chen perdona cä tanäla y u xe u laj pa'sen täjca'ola upete ni malujle que cä cänäntanla. ¹⁰ Si cäle'la que mach bay cä chi cä tanäla, ca' a wälä cäle'la cache' Dios es

ajjop'ohti', y ca' jini cä ye'e'la que mach cä totoj sabbila u t'an Dios.

2

Cristo, nuestro abogado

¹ Cä bijch'oc, cä tz'ibän ni junda tuba cälbenet que mach xiquet a chen a tanäla. Pero si ayan machca chichca que u chi u tanäba, ya' chich an untu ajnumsjat'an täc'ala t'oc cä Papla Dios, aj Jesucristo une. Uneba tu toja chich ayan. ² Aj Jesucristo u yäc'bi sis'ac u c'ajalin Dios t'oc no'onla jinq'uin äc'qui tuba u toje' ni cä tanäla. Pero mach sec' cä tanäla no'onla namás. Äc'qui täcä tuba u tojquiba u tanä upete machcatac cuxu pancab.

³ Si cä tz'ombenla ni manda que Dios u yäc'bonlaba, ca' jini cuwila chich que ayanonla t'oc Dios. ⁴ Machca chichca que u yäle' ca'da: "No'onba t'oc chich Dios ayanon", pero si mach u tz'ombe ni u manda que u yäq'uibä, ajjop'ohti' une, y mach toj cua' u yäle'. ⁵ Pero machca u chen ca' chich u yäle' u t'an Diosba, uneba u totoj yajna'tan chich Dios ca' chich yo Dios u yajna'tan, y ca' jini cuwila chich cache' ayanonla tomp'e t'oc Dios si cä chenla ca' jini täcä. ⁶ Machca u yäle' cache' ayan tomp'e t'oc Dios, c'änä u chen ca' chich u yäli aj Jesucristo utic.

El nuevo mandamiento

⁷ Anela cä yajben hermanos, mach jin tz'ijib manda ni mu' cä tz'ibän tuba cälbenetlaba. Ni mandadaba, jinchich ni äc'bintetla chäcäl najtäcäba. Jinda une ni onob manda que a'utet a ubinlaba. ⁸ Pero ni mu' cä tz'ibändä tuba cälbenetlaba es ca' a wälä ump'e tzijib manda. Aj Cristo u tz'oni chich ni manda jini, y che' chich anela. Ajniba, mach totoj cuwila cua' yo Dios cä chenla. Pero badaba cuwila chich cua' yo Dios cä chenla, uc'a aj Cristo chich u ye'bonla. Es ca' a wälä u pa'sonla tama it'obni y u yäc'onla tama ni mero junch'äcni.

⁹ Machca u yäle' cache' ayan tama jini mero junch'äcni, pero mach yo u chänen u yermano, ni winic jini es ca' a wälä ya'to ayan tama it'obni. ¹⁰ Uc'a machca u yajna'tan u yermano, ya' chich an tama ni mero junch'äcni y mach uxin tä ajtä niump'e cua' que u yäc'ben u chen u tanä.

¹¹ Machca mach yo u chänen u yermanoba,

ca' a wälä tama noj it'obni cuxu ayan. Mach yuwi cada u xe, uc'a ni it'obni u bälben u chanä.

¹² Cä bijch'oc, cä täscäbenetla ni junda uc'a cuwi chich que Dios u chi perdona a tanäla uc'a lo que u chi aj Jesucristo.

¹³ Anela ajt'äbäla, cä täscäbenetla ni junda uc'a anela ayanetla t'oc aj Cristo, jini que ajni chich chäcäl najtácäba. Anela ch'octác ajlo', cä täscäbenetla ni junda uc'a anela a chi trebe a japän abala jinq'uin ni diablo u yoli u yäc'benet a säte'la.

Cä bijch'oc, ni jun cä täscäbenetla, cä tz'ibi uc'a anela ya' chich anetla t'oc cä Papla Dios. ¹⁴ Anela ajt'äbäla ni jun cä täscäbenetla, cä tz'ibi uc'a ayanetla t'oc aj Cristo, jini que ajni chich chäcäl najtácäba. Anela ch'octác ajlo', ni jun cä täscäbenetla, cä tz'ibi uc'a anela mäx q'uen a muc'la y a sapila chich u t'an Dios tuba ajnic ta' pibanla, y uc'a täcä a chi trebe a japän abala jinq'uin ni diablo u yoli u yäc'benet a säte'la.

¹⁵ Mach a c'upän a chenla ca' u chenob machcatic que tuba u pancab, jini que mach yo u chänen Diosba. Mach a yajna'tanla täcä cua' chichca tu pancab. Uc'a machca chichca u c'upän u chen ca' u chenob machcatic que tuba u pancab, mach u yajna'ta cä Papla Dios. ¹⁶ Uc'a upete cua' chichca mach utz que ayan pancabba mach jin tuba cä Papla Dios, sec' tuba chich u pancab une. Jini cä c'upän cä chenla, jini que tä' cola jinq'uin cä chänenlaba, y jini que cä chen cäba famala t'ocba, upete ni jindaba sec' tuba chich u pancab une. ¹⁷ U pancab u xe tä xupo, nämt'e' t'oc upete cua' chichca mach utz que cä c'upän cä chenla. Pero jini machca u chen ca' chich yo Dios que u chenba, u xe tä paq'uin ajtä cuxu.

La verdad y la mentira

¹⁸ Cä bijch'oc, ac'oti chich u xupiba q'uinob. A'utet a ubinla cache' ya' u te untu jini que mach yo u chänen aj Cristo. Bada ya' chich an q'uen que mach yo u chänen aj Cristo. Jin uc'a cuwila chich cache' ac'oti chich u xupiba q'uinob. ¹⁹ Unejobba ya' pasijob bajca anonla, pero mach totoj jin cä lotla. Uc'a si fuera cä lotlaba, colijob ica t'oc no'onla. U chi pasa ca' jini uc'a chectac cambia ni cä lotla y caxcamba mach jin cä lotla.

²⁰ Anelaba aj Cristo u yäc'betla ni Ch'u'ul Piban, y jini Ch'u'ul Piban u yäc'benetla c'ajalin tuba a wina'tanla caxcamba ni u toja. ²¹ Jin uc'a cä täscäbenetla ni junda uc'a anelaba a wila chich caxcamba ni u toja. Mach uc'a mach a wila. Y a wila chich täcä cache' niump'e jop'oiti' mach jin ta Dios.

²² ¿Caxca une ni ajjop'oiti'? ¿Mach quira jin ni u yäle' cache' aj Jesús mach jin aj Cristo ni u täsqui Diosba? Uc'a machca u yäle' ca' jiniba mach yo u chänen aj Cristo. U yäle' cache' aj Jesucristo mach jin u Yajlo' Dios, y mach u tz'onä täcä Dios. ²³ Upete machcatic u yäle' cache' aj Jesucristo mach jin u Yajlo' cä Papla Dios, mach'an t'oc cä Papla Dios täcä. Y upete machca chichca que u yäle' cache' ayan t'oc u Yajlo' cä Papla Dios, ya' chich an t'oc cä Papla Dios täcä.

²⁴ Jin uc'a cälbenetla que a wäq'ue' ta' pibanla jini t'an ta Dios que a ubila najtácäba. Uc'a si a wäq'ue' ta' pibanla jini t'an ta Dios que a ubila najtácäba, ca' jini totoj ayanetla chich t'oc u Yajlo' cä Papla Dios y t'oc cä Papla Dios. ²⁵ Aj Jesucristo u totoj äli chich cache' u xe u yäc'benonla paq'uin cuxleconla.

²⁶ Cä täscäbenetla ni junda tuba u ch'e' a wina'tanla caxcatic une ni mu' u sucpecänetla. ²⁷ Pero anelaba a paq'uin cänäntanla ni Ch'u'ul Piban que u yäc'betla aj Jesucristoba, y ca' jini mach c'änä ac'ala niuntu tuba u ye'benetla caxcamba ni u toja, uc'a ni Ch'u'ul Piban chich u ye'benetla upete. Y upete cua' u ye'benetla ni Ch'u'ul Piban, toj chich une, mach jin jop'oiti'. Jin uc'a cälbenetla jiq'uin que ajniquetla tomp'e a c'ajalinla t'oc aj Cristo, ca' chich u ye'benetla ni Ch'u'ul Piban.

²⁸ Bada jiq'uin cä bijch'oc, ajniquetla t'oc aj Cristo, uc'a mach bäc'taconla tu xe tä te une, y mach quisnäjaconla bajca an une jinq'uin u xe tä jule. ²⁹ Bada a wila chich cache' aj Jesucristo tu toja chich ayan. C'änä a wina'tanla täcä cache' upete machcatic u chen tu toja, u ch'ocob chich Dios une.

3

Hijos de Dios

¹ Iran cache' mäx u yajna'tanonla cä Papla Dios ixta une chich u yälbenonla cache' u ch'ocobonla, y jinonla chich. A'ajtäjob pancab mach uta tu c'ajalinob

cua' uc'a u ch'ocobonla Dios uc'a unejobba mach'an t'oc cã Papla Dios. ² Anela cã yajben hermanos, badaba u ch'ocobonla chich Dios. Mach to u laj chectesbonla cache'da cã xe tã ajtãla. Pero cuwila chich cache' jinq'uín u xe tã jule aj Jesucristoba, cã xe tã ajtãla ca' chich ayan une, uc'a no'onla chich acã xe cã chãnenla ni pitzilan que u cãnantan uneba. ³ Upete machcatac mu' u pijnan aj Jesucristoba c'ãnã paq'uín ajnic poco u pixan uc'a mach ajnic u tanã tu jut Dios, ca' chich aj Jesucristo mach'an ni tz'ita' u tanã.

⁴ Uc'a upete machcatac u chen u tanãba u sãte' t'oc ni ley ta Dios. Uc'a tanã chich jinq'uín mach cã tz'ombela ni ley ta Dios. ⁵ Anelaba a wila chich cache' aj Jesucristo juli pancab tuba u pa'sen cã tanãla, y uneba niump'e u tanã mach'an une. ⁶ Jin uc'a jiq'uín upete machcatac totoj ayan t'oc aj Cristoba, mach ni' an tu manda ni cherajtanã. Pero jini que ya'to an tu manda ni cherajtanãba, mach'an t'oc aj Cristo une uc'a mach to u sapã y mach u che conoce. ⁷ Cã bijch'oc, mach xic tã ajtã machca u sucpecãnetla. Machca u chen tu toja, tu toja chich ayan, ca' chich tu toja ayan aj Cristo. ⁸ Machca an tu manda ni cherajtanã, t'oc diablo ayan une. Uc'a ni diabloba ajcherajtanã chich une desde chãcãl najtãcã. Pero u Yajlo' cã Papla Dios, jin tuba juli, tuba u tzupsãben u poder ni cherajtanã que u yãq'ui diablo uticba.

⁹ Niuntu u yajlo' cã Papla Dios mach'an tu manda ni cherajtanã, uc'a Dios chich u tzijibesbi u c'ajalin. Mach u ch'ã ajnic tu manda ni cherajtanã uc'a uneba mero u ch'oc chich Dios. ¹⁰ Cheque chich caxcamba u ch'ocob Dios y caxcamba u ch'ocob diablo. Uc'a machca chichca mach u che cua' chichca tu toja y machca chichca mach u yajna'ta u yermano, mach jin ta Dios une.

Amémonos unos a otros

¹¹ Ni t'an ta Dios que a ubila chãcãl najtãcãba jinda une: C'ãnã cã malãc yajna'tan cãbala. ¹² Mach utz cã chenla ca' u chi aj Caín. Aj Caínba tuba diablo une, jin uc'a u tzãmsi u jitz'in. ¿A wila cua' uc'a u tzãmsi? Aj Caínba u tzãmsi u jitz'in uc'a lo que u chen uneba mach jin tu toja, y lo que u chen u jitz'inba tu toja chich une.

¹³ Anela quermano, mach tajch'iclec a jutla jinq'uín a'ajtã pancab mach yo u

chãnenetla. ¹⁴ No'onlaba Dios u pa'sonla bajca anonla ca' a wãlã chãmenonlaba y u yãc'bon paq'uín cuxleconla. Cuwila chich que Dios u chi ca' jini uc'a no'onlaba cã yajna'tanla chich quermanola. Uc'a machca mach u yajna'ta u yermanoba, ca' a wãlã chãmen chich to ayan une. ¹⁵ Upete machca mach yo u chãnen u yermanoba es ca' a wãlã ajtzãmsa chich une. Y a wila chich cache' niuntu ajtzãmsa mach u ch'ã ajnic ni Ch'u'ul Pixan tu pixan, jini que u yãq'ue' paq'uín cuxlec untuba. ¹⁶ Cuwila chich cache'da u yajna'tanonla aj Jesucristo, uc'a une chich u yãq'ui uba tã chãmo tuba u japãnonla. Jin uc'a no'onla tãcã si c'ãnã tzãmsinticonla uc'a cã japãn quermanola, utz chich. ¹⁷ Machca chichca u cãnantan q'uen cua' chichca tuba cuxlecbã, y si u chãnen untu u yermano que mãx c'ãnã uc'a tãclintic y mach u ch'ãmbe yajinba, ¿cache'da u xe u yãle' que u yajna'tan Dios tan u pixan? ¹⁸ Cã bijch'oc, mach sec' cãle'la que cã yajna'tan cã lotla. Ni mãs c'ãnãba, cã chenla tu toja t'oc cã lotla. Uc'a ni cã chenla tu tojaba, jin chich u ye'e' cache' cã totoj yajna'tan cã lotla.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Si cã totoj yajna'tan cã lotlaba cuwila chich que mu' cã chenla tu toja y mach u quisnãjonla tu jut Dios ni tz'ita'. ²⁰ Si cã pixanla u yãlbenonla cache' mach utz cua' mu' cã chenla, Diosba mãs u ch'e' u yãlbenonla ca' jini, uc'a uneba yuwi chich upete cua' cã chenla. ²¹ Cã yajben lot, si mach'an niump'e cua' tãc pixanla que mach utzba, mach u quisnãjonla tu jut Dios. ²² Uneba u xe chich u yãc'benonla upete cua' chichca cã c'atbenla t'oc c'ãnti'ya uc'a cã tz'ombenla u t'an y cã chenla ca' chich yo uneba. ²³ Ni u yãlbon Dios cã chenlaba, jinda une, cã tz'onãnlã cache' aj Jesucristo u Yajlo' chich Dios y cã malãc yajna'tan cãbala, ca' chich u yãlbon cã chenla. ²⁴ Machca u tz'omben u t'an Diosba, ya' chich an t'oc Dios y Dios ya' chich an t'oc unejob. Cuwila chich cache' Dios ya' chich an t'oc no'onla uc'a une chich u yãc'bonla ni Ch'u'ul Pixan.

4

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

¹Anela cä yajben hermanos, mach a päpä' tz'ombenla niuntu que u yäle' que Dios u täsqui u tz'aycäben u t'an. C'änä a wiranla najtácä si u cänäntanob ni Ch'u'ul Pixan ta Dios, o tzuc pixanob. Uc'a q'uen ajjop'ojti' ayan bada pancab que u yäle' cache' Dios u täsqui u tz'aycäben u t'an. ²Ca'da u ch'e' a wina'tanla si totoj ayanob t'oc ni Ch'u'ul Pixan ta Dios, uc'a upete machcatac u yäle' cache' aj Jesucristo juli pancab ca' untu totoj winic, ni jiniba ya' chich an t'oc ni Ch'u'ul Pixan ta Dios. ³Y machca mach u sapä cache' aj Jesucristo juli de totoj winic pancabba mach u cänänta ni Ch'u'ul Pixan ta Dios. Uneba u cänäntan ni tzuc pixan, jini que mach yo u chänen aj Jesucristoba. Une chich ni tzuc pixan jini que a'utet a ubinla que u xe tä teba, y bada ajuli chich wida pancab.

⁴Cä bijch'oc, anelaba tubaletla chich Dios, jin uc'a a chi trebe a japän abala t'oc ni ajjop'ojti'ob jini. Uc'a ni Dios ya'anetla t'ocba más q'uen u poder une que ni tzuc pixan ya'an tu pancabba. ⁵Ni ajjop'ojti'ob jiniba tubajob chich u pancab. Jin uc'a cua' chichca que u ye'e'obba, tuba chich u pancab täcä, y a'ajtäjob pancab, jini que mach'an t'oc Diosba, u sapbenob chich u t'an. ⁶Pero no'onlaba tuba Diosonla. Machcatac tuba Diosba u sapän chich cä t'anla. Y jinijob que mach jin ta Diosba mach u sapä cä t'anla. Ca' jini jiq'uin u ch'e' cuwina'tanla caxca une totoj ayan t'oc ni Ch'u'ul Pixan y caxca une ayan t'oc ni tzuc pixan, jini que u yäq'ue' jop'ojti'ba.

Dios es amor

⁷Anela cä yajben hermanos, c'änä chich cä maläc yajna'tan cäbala, ca' chich Dios u yäc'bon täc pixanla cache' cä maläc yajna'tan cäbala. Upete machcatac u yajna'tan u lotba, u ch'oc chich Dios une, y yuwi chich caxcamba ni totoj Dios. ⁸Machca mach u yajna'ta u lot mach yuwi caxcamba ni totoj Dios, uc'a ni Diosba u yajna'tan upete une. ⁹Dios u ye'i cache' u yajna'tanonla jin'uin u täsqui u juntul Ajlo' pancab tuba tzämsintic y de ya'i cuxpac tä cha'num uc'a ca' jini paq'uin cuxleconla uc'a une. ¹⁰No'onlaba mach cä totoj yajna'tala Dios. Uneba u totoj yajna'tanonla chich, jin uc'a u täsqui u Yajlo' uc'a tzäm-sintic tä cruz tuba u toje' ni cä tanäla uc'a

sis'ac u c'ajalin Dios t'oc no'onla. Ca' jini cheque cache' u totoj yajna'tanonla Dios.

¹¹Anela cä yajben hermanos, si ca' jini u yajna'tanonla Diosba, no'onla täcä c'änä chich cä maläc yajna'tan cäbala. ¹²Diosba niuntu mach bay u chäni. Pero si cä maläc yajna'tan cäbalaba Diosba ya' chich an t'oc no'onla, y une chich u c'alin ye'benonla cache'da u ch'e' más cä yajna'tanla une, y más cä c'alin yajna'tan cäbala. ¹³Ni u ye'e' cache' anonla t'oc Diosba y Dios ya'an t'oc no'onlaba, jin une ni Ch'u'ul Pixan que u yäc'bonlaba. ¹⁴Y no'on chich cä chäni t'ocob aj Jesucristo, jin chich ni cä totoj tz'aycäbenetla cache' cä Papla Dios u täsqui u Yajlo' tuba u japän a'ajtäjob pancab. ¹⁵Machca chichca que u totoj äle' que aj Jesús es u Yajlo' chich Dios, uneba ya' chich an t'oc Dios, y Dios ya'an t'oc une.

¹⁶Ca' jini cuwila chich y cä tz'onänla cache' Dios u yajna'tanonla. Diosba u yajna'tan chich upete une. Machca u yajna'tan u lotba, ya' chich an t'oc Dios y Dios ya' chich an t'oc une. ¹⁷Ca' jini cä xe chich cä totoj yajna'tanla Dios, uc'a mach quisnäjaconla tu jut Dios tu xe u yäq'ue' jini toji'tanä. Uc'a no'onla que cuxulonla pancab u xe chich u sapänonla Dios ca' chich u sapi aj Jesucristo. ¹⁸Jin'uin cä totoj yajna'tanla untuba, mach uxin tä äjtä bac'ät täc pixanla. Uc'a jini yajin cä cänäntäben cä lotlaba, u pa'sen ni bac'ät täc pixanla. Uc'a bäc'tonla jin'uin cuwila que cä xe tä äc'binetla castigo. Jin uc'a, si untu u bäc'tan castigo, mach u totoj yajna'ta Dios ni u lotob.

¹⁹No'onla cä yajna'tanla Dios uc'a une u yajna'tonla najtácä. ²⁰Machca chichca u yäle' cache' u yajna'tan Dios pero si mach yo u chänen u yermanoba, ajjop'ojti' une. Uc'a machca chichca mach u yajna'ta u yermano, jini que u chänen wida pancabba, mach'an cache'da u yajna'tan Dios jini que mach bay u chäneba. ²¹Aj Jesucristo u yäc'bonla jinda manda: Machca u yajna'tan Dios, c'änä u yajna'tan täcä u yermano.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

¹Upete machcatac u tz'onän cache' aj Jesús aj Cristo chich, jini que Dios u täsquiba, uneba u ch'oc chich Dios täcä.

Machca chichca u yajna'tan cã Papla Dios, c'änä u yajna'tan täcã u ch'ocob. ² Uc'a jinq'uin cã yajna'tanla Dios y cã chenla ca' chich u yãc'bon cã chenlaba, ca' jini cuwila chich cache' acã yajna'tanla chich u ch'ocob Dios. ³ Uc'a si cã yajna'tanla Diosba, c'änä chich cã tz'onän cã chenla ca' chich u yãle' u t'an. Mach u bo'esbe ujin untu tuba u chen ca' chich u yãle' u t'an. ⁴ Uc'a upete machcatic u ch'ocob Diosba u japän chich uba t'oc upete cua' chichca que u yute tu pancab que mach utzba. Jini u yãc'benonla cã japän cãbala t'oc upete cua' chichca que u yute tu pancab mach utzba, jin une ni cã tz'onänlaba. ⁵ Machca u tz'onän cache' aj Jesús u Yajlo' chich Diosba, uneba u chen chich trebe u japän uba t'oc cua' chichca que u yute tu pancab que mach utz.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶ Jinq'uin juli aj Jesucristo, checti chich cache' Dios une jinq'uin c'abli y jinq'uin chämi. Mach sec' jinq'uin c'abli. Uc'a jinq'uin c'abli y jinq'uin chämi checti chich täcã cache' Dios chich. Ni Ch'u'ul Pixan che' chich u yãle' täcã, y toj chich u t'an. ⁷ Ayan uxtu tä cielo u yãle' cache' toj chich: cã Papla Dios, aj Jesucristo, y ni Ch'u'ul Pixan. Jindajobba, tomp'e chich u c'ajalinob une. ⁸ Che' chich täcã tu pancab ya'an uxtu machca u yãle' cache' toj: ni Ch'u'ul Pixan, bajca c'abli aj Jesús, y bajca chämi tä cruz. Ni jindajobba tomp'e chich cua' u yãle'. ⁹ Jinq'uin u yãle' winicob cache' toj cua' chichca, cã sapänla chich. Pero más c'änä cã sapänla cua' u yãle' Dios, uc'a ni u totoj äli Diosba jinda une, cache' aj Jesucristo u Yajlo' chich. ¹⁰ Machca u sapän u Yajlo' Dios, yuwi chich tu pixan que toj ni u yãli Diosba. Machca mach u tz'onä jini t'an u yãli Diosba, u ye'e' cache' ca' a wälä ajjop'oiti' Dios, uc'a mach u tz'oni jinq'uin Dios u totoj äli cache' aj Jesucristo u Yajlo' chich. ¹¹ Dios chich u yãli cache' u xe u yãc'benonla paq'uin cuxleconla si cã sapänla u Yajlo', uc'a une chich ni u yãq'ue' paq'uin cuxlec untu. ¹² Machca u sapän u Yajlo' Dios u yãc'binte paq'uin cuxlec. Machca mach u sapä u Yajlo' Diosba mach uyãc'binti paq'uin cuxlec.

Conclusión y consejos finales

¹³ Jinda cã tz'ibi tuba cã täscäbenetla anela que a sapila chich u Yajlo' Dios, tuba

a wina'tanla cache' äc'bintetla ajniquetla paq'uin cuxu y tuba a c'alín tz'onänla.

¹⁴ Cuwila chich cache' toj u t'an Dios, uc'a jinq'uin cã c'atbenla cua' chichca ca' chich yo uneba, cuwila chich cache' Dios u yubin cã c'änti'yala. ¹⁵ Si cuwila cache' Dios u yubin cã c'änti'yala, cuwila täcã que u yãc'benonla chich ni cã c'atbenlaba.

¹⁶ Machca chichca u chänen que u lot u chi ump'e u tanä que mach u yãc'be chämichca, c'änä u chen c'änti'ya por une. Si ni tanäba mach u yãc'be chämich, Dios chich u xe u yãc'ben u yutzi u pixan jini u lot. Ayan chich tanä que u yãq'ue' chämich untu, y jindaba mach cälä que utic c'änti'ya por ni winic que u chi ni tanä jini. ¹⁷ Upete cua' chichca mach utz que u yute, tanä chich une. Pero ayan tanä que mach u yãc'ä chämich untu.

¹⁸ Cuwila chich cache' machca u ch'ocob cã Papla Dios, mach'an t'oc ni cherajtanä. Ya'anob tu c'äb u Yajlo' Dios y une chich u cänäntan, y ni tzuc pixan mach u ch'ä u yãc'ben u säte'.

¹⁹ Cuwila cache' no'onlaba tuba chich Diosonla, y ni machcatic cuxujob pancab que mach u tz'onäjjobba, upete ya'an tu c'äb tzuc pixan.

²⁰ Cuwila täcã cache' u Yajlo' Dios juli wida pancab, y une chich u yãc'bon cã c'ajalinla tuba cuwina'tanla caxcamba ni mero totoj Dios. Ya' chich anonla t'oc ni mero totoj Dios, jindaba aj Jesucristo une, u Yajlo' chich Dios. Une ni mero totoj Dios, y une ni u yãq'ue' paq'uin cuxleconla. ²¹ Cã bijch'oc, mach xiquet a ch'u'ul c'ajti'inla cua' chichca päpä' dios. Che' chich utic.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ No'on ajt'äbälalon tuba machcatac u woylan ubajob tama ch'uj, cä tz'ibän ni junda tuba cä täscäbenet, hermana. Dios chich u yaquet y a ch'ocob täcä tuba ajni-quetla ta Dios. Mäx acä totoj yajna'tanetla, y mach sec' no'on. U yajna'tanetob täcä upete machcatac u sapi u t'an Dios. ² Cä yajna'tanetla uc'a ni t'an ta Dios ya' chich an täc pixanla, y jini t'an u paq'uin colan chich täc pixanla. ³ Cä Papla Dios y Cajojala aj Jesucristo, jini u Yajlo' chich cä Papla Diosba, u xe u ch'u'ul chenetla y u ch'ämbenetla yajin, y u yäc'benetla ajnic ch'ijcab a c'ajalinla. Ca' jini a xe tä ajtäla tu toja, y a xe a maläc yajna'tan abala.

⁴ C'ac'a' ch'a'ali cäjin jinq'uin cä tulaj nuc'ti a ch'ocob que u chenob tu toja ca' chich u yäc'bonla cä Papla Dios cä chenlaba. ⁵ Bada jiq'uin hermana, co cälbenet que cä maläc yajna'tan cäbala. Ni mu' cälbenetd-aba, mach jin tzijib manda une. Jin chich ni manda que äc'bintonla chäcäl najtäcäba. ⁶ Jinq'uin cä totoj yajna'tanla Dios cä xe cä chenla ca' chich u yäc'bon cä chenla. Jini u yälbon cä chenlaba, jin chich ni a ubila chäcäl najtäcäba, jinda une, que cä maläc yajna'tan cäbala.

Los engañadores

⁷ Ya'anob chich bada pancab q'uen ajjop'ojti'ob que mach u tz'onäjjob que aj Jesucristo juli pancab de totoj winic. Machca u yäle' ca' jiniba, ajjop'ojti' une. Mach yo u chänen aj Cristo. ⁸ Cänäntan abala t'oc unejob, mach a tz'ombenob u t'an, mame'ixto a säte' ni patan que a chilaba, uc'a si a chenla tu toja t'oc ni patan, Dios chich u xe u yäc'benetla tz'äcä ni a matänla.

⁹ Machca chichca que u ye'e' cua' chichca que u pa'sen tu c'ajalin y mach ca' u ye'i aj Cristo, mach'an t'oc Dios une. Pero machca u ye'e' ca' chich u ye'i aj Cristoba, uneba ya' chich an t'oc cä Papla Dios y t'oc u Yajlo' cä Papla Dios. ¹⁰ Machca chichca c'otic bajca anetla u ye'e' jini t'an que mach ca' u ye'i aj Cristo, mach a wosenla tan a wototla, y

mach a lotänla. ¹¹ Uc'a machca chichca u lotän es ca' a wälä une täcä ni mu' u chen ni malujle jini.

Palabras finales

¹² Q'uen ayan cua' co cälbenetla, pero mach uxon cä tz'ibän t'oc tinta tuyac'o jun. Co xicon cä chänenetla y cä lotänetla uc'a ca' jini totoj ajnic q'uen cä ch'a'aljinla.

¹³ U ch'ocob a wermana, jini que Dios u yaqui täcäba u täscäbenet u c'aba' Dios. Che' chich utic.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

¹No'on ajt'äbälalon cä tz'ibän jini junda tuba cä täscäbenet ane Gayo, mero cä yajben lotet, uc'a mäx acä totoj yajna'tanet chich.

²Cä yajben hermano, cälben Dios tan cä c'änti'ya cache' co que u yäc'benet ajniquet utz y que u yäc'benet ajnic a wutzi, ca' chich an u yutzi a pixan. ³C'ac'a' ch'a'ali cäjın jinq'uin tulaj julijob quermanola que ya' ti bajca anet, y u tz'aycäbonob cache' tu toja chich a chen, uc'a a c'alın tz'onän chich u t'an Dios. ⁴Mach'an niump'e cua' que u ch'a'alesan más cäjın sec' jini jinq'uin cubin cache' ni hermanojob ca' a wälä cä ch'ocobba tu toja ayanob uc'a u c'alın tz'ombenob u t'an Dios.

⁵Cä yajben hermano, tu toja chich mu' a chen jinq'uin a c'alın täclenob ni hermanojob ya'i. Che' chich täcä jinq'uin a täclen ni hermanojob que u te natba. ⁶Unejob chich u tz'ayqui bajca u woylan ubajob u ch'u'ul c'ajti'in Dios cache' a c'alın ch'ämbijob yajin. Tu toja chich a chen jinq'uin a täclen tuba u chen segui bixicob pänte', uc'a ca' jini tä' yo Dios que cä chenla. ⁷Unejobba u pasejeb cachichcada u tz'aycun u t'an aj Jesucristo y mach u c'atäjjob que u täclenob t'oc cua' chichca jini machcatac que mach u tz'ombejeb u t'an Diosba. ⁸Jin uc'a c'änä cä täclenla no'onlaba, y ca' jini cä täclenla tz'ayquintic u t'an Dios.

La mala conducta de Diótreres

⁹Cä tz'ibi ump'e jun tuba cä täscäben ni hermanojob ya'i, pero aj Diótreres mach u sapi cä t'an uc'a uneba tä' yo xic de mero ajnoja de ni hermanojob. ¹⁰Jin uc'a täc xe ya'i, cä xe cä q'uejpan t'oc lo que u chenba, uc'a une u pa'sen tz'aji y u cäräx älbenon t'ocob y mach sec' jini u chen. Mach u sapä täcä ni hermanojob u te natba, y machca chichca que yo u sapänba mach u yäc'be u chen y u pa'sen tama bajca a woylan abala.

¹¹Cä yajben hermano, mach a chen ane ni cua' chichca que u chenob otro que mach utzba. Chen sec' ni utzba. Machca u chen

ni utzba, t'oc Dios ayan une. Machca u chen ni mach utzba mach'an t'oc Dios une.

El buen ejemplo de Demetrio

¹²Upetejeb u yäle' cache' utz cua' u chen aj Demetrio. Ixta lo que u chen täcä u ye'e' cache' tu toja chich ayan. No'on t'ocob täcä acäle' t'ocob cache' utz cua' u chen, y anela a wila cache' jinq'uin cäle' ca' jiniba, toj chich une.

Palabras finales

¹³Q'uen ayan cua' co cälbenet, pero mach co cä tz'ibän tä jun t'oc pluma y tinta, ¹⁴uc'a seb co xicon bajca anet. Ya'i u ch'e' cä chenla t'an.

¹⁵Co que ajnic ch'ijcab a c'ajalin. Ni cä lotla widaba u täscäbenet u c'aba' Dios. Co que a'ben u c'aba' Dios cada juntu ni cä lotla ya'i.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

¹No'on aj Judason. Aj Jesucristo cã Yum y aj Jacoboba cã säcun. Cã tz'ibän ni junda tuba cã täscäbenetla, anela que u yaque-tla cã Papla Dios y que u yajna'tanetlaba. Aj Jesucristo u cãnäntanetla. ²Co que u c'ac'a' ch'ämbenetla yajin Dios, que u c'ac'a' äc'benet a wutzila y que mäx u ya-jna'tanetla.

*Los que enseñan mentiras
(2 Pedro 2.1-17)*

³Anela cã yajben lot, tä' coli cã tz'ibän jun tuba cälbenetla cache'da a japi abala ca' chich no'on täcã cã japi cãba. De ya'i ti täj c'ajalin cache' mäx c'änã cã tz'ibän jun tuba cã'benetla c'ajalin que ch'o'olaquetla tuba a c'ac'a' tz'aycunla cua' uc'a a tz'ombenla u t'an Dios. Unnum chich nonoj äc'bintonla tz'äcã u t'an Dios, no'onla que tubalonla chich. ⁴C'änã cã tz'ibän ni junda uc'a tulaj ayan machcatac que u jup'i ubajob bajca anetla t'oc jop'o'jti' sin que a wina'tanla. Oni coli tz'ibi tä jun cache' u xe tä äc'binte u toje' u tanäjob. Unejob mach u chejob ca' yo Dios. U yäl'e'ob cache' utz chich cã tätz' chelna cua' chichca tanã t'oc cã cuerpola uc'a utz u c'ajalin Dios t'oc no'onla. Yänã u ye'e'job u t'an aj Jesucristo, pero seq'uen aj Jesucristo es ni cã Yumla y Cajnojala.

⁵Co cã c'ajti'benetla lo que äc'bintet a laj wina'tanla ajniba, cache' Cajnojala u japi aj Israelob tu c'äb u yumob u pa'sijob tä Egipto, y ji'pat u tzämsi machcatac que mach u tz'onijobba. ⁶C'ajti'inla ni ängelojob ta Dios jini que mach colobijob t'oc ni poder que u yäc'bi Dios. U yäcti u yajliba-job, y Dios u yäq'uuijob tä mäjqan tan noj tamäl ch'en bajca an it'obni ixta que c'otic u q'uini tuba äc'bintic u toje' u tanäjob. ⁷C'ajti'inla machcatac cuxlijob tama ni cajob nätz'ä t'ocba. Unejob u chijob u tanã ca' chich u chijob ni ängelojob. U jup'i ubajob u chen u tanã t'oc ixictacjob, y che' chich täcã winicob mäx u yoli u lot winic y ixictac mäx u yoli u lot ixic. Bada u ch'e' cã c'ajti'inla cache' laj pulijob uc'a tic täj

c'ajalinla que u xe tä äc'binte u paq'uin toje' u tanäjob tama noj c'ac' machcatac que mach u tz'ombejob Dios.

⁸Aunque che' chich u xe tä cherbinte machcatac u chen u tanäjobba, jini winicob que u jup'i ubajob bajca anetla u chenob u tzuc tanã täcã. U päpä' te tu c'ajalinob cua' u xe u ye'e'ob. U chenob cua' chichca tzuc tanã t'oc u cuerpo, mach u tz'ombejob u t'an machcatac u chenob manda y u cäräx älbenob ni ängelojob que ayan tä cieloba. ⁹Pero aj Miguel, ni ajt'äbälã tuba upete ni ängelojob ta Diosba, jinq'uin ya'an tä t'an t'oc ni diablo u japäjtanob u cuerpo c'äsi' aj Moisésba, mach u yoli u cäräx älben ni diablo. Namás u yälbi ca'da: "Cajnoja u xe u chenet castiga". Ca' jini u yäli aj Miguel. ¹⁰Pero jini winicob u yäl'e'ob que mach utz cua' chichca que mach yuwijob cua' jini. An u c'ajalinob ca' chich u c'ajalin te'el animajob que mach yuwijob cua'. Jini c'ajalin tubajob u yäc'benob u chenob lo que u yäc'ben nonoj säticob.

¹¹¡Tä' lästimajob! Ac'ä mäx c'ux ni castigo u xe tä äc'bintejob, uc'a ni tanã u chenobba, ca' chich ni tanã u chi aj Caín oni. Ca' chich u chi aj Balaam oni, unejob täcã u c'ac'a' jup'e' ubajob u sucpecän ni gente, uc'a mäx yojob taq'uin. Y ca' chich chämi aj Coré uc'a u t'äbsi uba tä t'an t'oc aj Moisés, unejob täcã u xejob tä nonoj xupo uc'a u t'äbsen ubajob t'oc ajmandajob. ¹²Ni winicob jini u yäc'benet a säte'la. Jinq'uin a mul c'uxnanla t'oc ni hermanojob, unejob u c'otejob täcã tä c'uxnan nänte' t'oc anela, y ca' jini es ump'e quisinle. U c'otejob t'oc ca' ajcänän oveja que sec' unejob namás u cãnäntan uba, y mach u bäc'tajob ni toji'tanã que u yäq'ue' Dios. Unejob ca' a wälã buclajob sin ja' que u bisan ic' cachichcada, uc'a mach u che vale cua'. Unejob ca' a wälã te' que mach'an niump'e u jut tu q'uini u yäq'ue' u jutba uc'a chämen ayan. Ca' a wälã te' que abojqui täcã uc'a chämen ayan. Ca' jini ayanob uc'a sätä an u pixanob y u xe tä äc'binte u toje' u tanäjob. ¹³Unejob ca' a wälã u yom t'olja' tan nab jinq'uin u cäräx'anba, uc'a unejob mach u ch'ä ch'in ajnicob. U bon äle'ob cua' chichca jini que u yäq'ue' quisinle. Uc'a u yäctijob u biji Dios u c'otejob t'oc ca' ajlucerojob que u säti u biji y u päpä' bixe cachichcada. Tusu

ayan tubajob noj gran it'obni bajca u xe tä paq'u'in colobanob u toje' u tanäjjob.

¹⁴ U cha'mam tuba u mam aj Adánba u c'aba' aj Enoc. Dios u yäc'bi aj Enoc u worin äle' cua' u xe tä cherbinte ni winicob jini jinq'u'in u yäli ca'da: "Cä chäni cache' u xe tä te ni Ajnoja nämt'e' t'oc jäyp'exti mil de u ch'u'ul ángeljob. ¹⁵ U xe u jiran cua'tac u chi upetejob, si utz u chi o mach utz. Upete ajmalujlejob une u xe u yäc'benob u toje' u tanäjjob, jini tanä que u chijob uc'a mach u bäc'tajob Diosba. Upete ajcherajtanäjjob mäx malojob, jini u cäräx älbijob Diosba, Dios u xe u yäc'ben u toje' ni cräxt'an que u chijob". Ca' jini u yäli aj Enoc. ¹⁶ Mach utz ayan tu c'ajalinob jini winicob que u jup'i ubajob bajca anetla, u yäle'ob que mach utz lo que u cherbintejobba. Unejob u chenob seq'uen lo que u c'upän u chenob. T'oc noj t'an u chen uba famajob. U yälbenob ch'uniquilba o ajtaq'u'inijob cache' tä' yojob t'oc, uc'a u yäle'ob bay unejob u ch'e' u täclen.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Pero anelaba cä yajben lot, c'änä a c'ajti'inla lo que u yäljob ni ajc'äncanob tuba Cajnojala aj Jesucristo jinq'u'in u worin älijob cua' u xe tä ajtä. ¹⁸ Unejob u yälbetla ca'da: "Jinq'u'in u nätz'älän q'u'in tuba sutwänic aj Cristo pancab u xe tä ajtä machcatac u tze'tanetla. U xe u chenob upete cua' chichca mach utz que u c'upän u chenobba". ¹⁹ Unejob ni machcatac u yäc'ben u jec'lan ubajob ni gente. U chenob ca' chich u yute pancab. Mach u cänänta ni Ch'u'ul Pixan ta Dios tuyac'ojob.

²⁰ Pero anelaba cä yajben lot, ch'o'olesan abala tuba a c'ac'a' tz'ombenla u ch'u'ul t'an Dios, y jinq'u'in a chenla c'änti'ya äctan u täclenetla ni Ch'u'ul Pixan. ²¹ Paq'u'in chenla lo que u yäc'benet a wina'tanla cache' u yajna'tanetla Dios, y pitänla c'otic u q'uini tuba u yäc'benet paq'u'in cuxlequetla Cajnojala aj Jesucristo uc'a u ch'ämbenetla yajin.

²² Machcatac que mach u totoj tz'onäjjobba, iranla si a wäc'ben u q'uexe' u c'ajalinob. ²³ Tulaj ayanob machcatac c'änä a se'in äc'ben u japän ubajob uc'a mach nonoj säticob. Ca' a wälä a japänla tan c'ac'. Y tulaj ayanob täcä machcatac c'änä a ch'ämbenla yajin, pero cänäntan abala

mach me'ixto xiquet a xac'än abala t'oc ni cua' chichca mach utz que u chenobba.

Alabanza final

²⁴ An u poder Dios tuba u cänäntanetla uc'a mach a ni' chen a tanäla. An u poder tuba u bisanetla bajca an uneba t'oc u noj pitzilan y u yäc'benetla noj gran ch'a'aljin uc'a mach'an ni tz'ita' a tanäla. ²⁵ Untuntu Dios ayan y q'uen chich u c'ajalin. Une chich u japonla uc'a lo que u chi Cajnojala aj Jesucristo. C'änä ch'u'ul c'ajti'cac Dios, mäx q'uen u pitzilan ayan, une chich u chen manda upete y ayan u poder tuba u chen upete cua' chichca. Paq'u'in ajni ca' jini oni, ca' jini ayan bada y che' chich u xe tä paq'u'in ajtä ca' jini. Che' chich ajnic.

EL APOCALIPSIS O REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

¹ Tz'ibi ayan tama ni junda cua'tac u yaq'ui tä wina'tinte aj Jesucristo. Dios u yäc'bi u ye'ben u yajpatanob cua'tac une seb u xe tä ajtä. Aj Jesucristo chich u täsqui u ángelo bajca an aj Juan u yajpatanba tuba u yäc'ben u wina'tan cua'tac jini. ² Aj Juan u totoj äli cua'tac u chäni. Jinda ni jun que une u tz'ibi tuba u yäle' cua' u täsqui tä älcän Dios u tuba u yäle' jini totoj t'an que u yäli aj Jesucristoba.

³ Ayan ump'e u ch'a'aljin machca u tz'ique' ni junda y ayan ump'e u ch'a'aljin täcä machcatac u yubin u tzijcan ni junda que u worin äle' cua' u xe tä ajtä. Ayan u ch'a'aljin täcä si u tz'onän u chenob ca' u yäle' ni junda, uc'a anatz'äjbäli q'uin ta utic upete cua'tac worin tz'ibi ayanba.

Juan escribe a las siete iglesias

^{4,5} No'on aj Juanon. Jini junda mu' cä tz'ibän tuba cä täscäbenetla anela que a woylan abala tuba a ch'u'ul c'ajti'inla Dios tama ni siete caj ya'i tama noj cab tä Asia. Co que cä Papla Dios, y che' chich täcä ni Ch'u'ul Pixan tuba machcatac u woylan ubajob tama ni siete caj jini, y che' chich täcä aj Jesucristo ajnic utz u c'ajalinob t'oc anela y u yäc'benetla ajnic ch'ijcab a c'ajalinla. Cä Papla Dios cuxu ayan y paq'uin che' chich ajni cuxu y paq'uin che' chich u xe tä ajtä cuxu. Ni Ch'u'ul Pixan ya'an bajca an aneba bajca u chen manda. Aj Jesucristo mach u yäcta u yäc'benon cuwina'tanla ni tojba. Une une ni nonoj cuxpi najtäcä tan ajchämejob, y une chich Ajnoja tuba upete ajnojabob pancab. Une u yajna'tanonla y t'oc u ch'ich'e u poqui cä pixonla tuba u nonoj pa'sen cä tanäla. ⁶ Une u yäc'bon sutwäniconla ca' a wälä ajnojalonla y ca' a wälä palejonla tuba cä cherbenla u patan Dios, jini Dios u Pap aj Jesucristoba. Jin uc'a c'änä paq'uin ch'u'ul c'ajti'cac aj Jesucristo, y paq'uin ajnic u poder. Che' chich ajnic ca' jini.

⁷ Ubixtola, aj Cristo u xe tä te tan bucla, y upetejob u xe u chänenob! Machcatac u tzämsijob u xe u chänenob täcä, y upete

ajcabil cabob tu pancab u xe u chenob uq'ue de bac'ätob. Toj chich une, ca' chich jini u xe u chen pasa.

⁸ Cajnojala Dios u yäle' ca'da: "No'on ni Alfajon y ni Omegajon, ca' chich ni letra A y Z. Ayanon chäcäl najtäcä y cä xe tä paq'uin ajtä. No'on ya' paq'uin cuxulon y paq'uin che' chich ajnon y paq'uin che' chich cä xe tä ajtä. No'on an cä poder tuba cä chen upete cua' chichca". Ca' jini u yäle' une.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ No'on aj Juanon a lotonla chich. Uc'a tubalonla aj Jesucristo, cä tz'ibajtescan no'on ca' chich a tz'ibajtescanla anela. Jin uc'a cä c'älenla ni tz'ibajtesia, y che' chich täcä jin uc'a cä xe tä ochela bajca u chen manda. No'on bisinton preso tama ni yoc cab u c'aba' Patmos que ya'an tänxin noj nab, uc'a cä tz'ayqui u t'an Dios y cä totoj äli cache' tubalon aj Jesucristo. ¹⁰ Ya' jini tu q'ui ni Cajnojala jinq'uin u c'ajti'can cache' cuxpi tan ajchämejobba ni Ch'u'ul Pixan mäx ajni täjca'co, y tajtzäc cubi täc pat ump'e noj t'an ca' trompeta que u yustinte mäx muc'ba. ¹¹ Machca u chi ni t'an jiniba u yäli ca'da:

—No'on une ni Alfajon y Omegajon, ca' chich ni najtäcäl letra A y u xupiba letra Z. Tz'ibän tä jun upete cua' mu' a chänen, y de ya'i täscäben ni jun jini machcatac u woylan ubajob tama jini siete caj tama noj cab tä Asia. Jintacda une u c'aba' ni caj: tä Efeso, tä Esmirna, tä Pérgamo, tä Tiatira, tä Sardis, tä Filadelfia y tä Laodicea —ca' jini u yälbon.

¹² De ya'i cä suti cäba tuba cä chänen caxca une ni mu' u pecänon, y ya'i cä chäni siete u chumliba chäb de oro. ¹³ Cä chäni ya' wa'ca tänxin ni siete u chumliba chäb jiniba u Yajlo' Dios, jini ajni de winic pancabba. Xojo ayan tuyac'o ump'e u noj tamäl buc que u tzäntan ixta tä cab, y che' chich täcä t'oc untz'it cinturón de oro cächä junxoyma tu japuch'ejpa. ¹⁴ U tzuc tä' säc une, ca' chich u säc'an u tzutze untu säsäc oveja o ca' nieve, y u bec'jut u chen chanä ca' a wälä c'ac'. ¹⁵ Tajc'äntz'alan yoc ca' a wälä c'änc'än palib que najtäcä u ch'ocäyescan tan c'ac' y ji'pat u bon ju'inte ixta que mach u chen chanä. U t'an tä' muc' une ca' u bänäcne noj q'uenel yoc ja'. ¹⁶ Ya'an siete ajlucero tu c'äb tu nojba, y tu ti' u

pase ca' untz'it machit que mäx ayan yej tu chap'elma la'oba. U jut mäx u chictan ca' noj ticäw q'uin jinq'uin u chictan tänxin q'uinba.

¹⁷Jinq'uin cä chäni tenyälön tu yoc choc chämen. De ya'i u tälon t'oc u c'äb tu nojba bajca ayanon tä cab. U yälbon ca'da:

—Mach bäc'taquet. No'onba ni na-jtäcälön y u xupibalon. ¹⁸No'on une ni cuxulönba. Chämen ajnon, pero bada cuxulon tä cha'num tuba mach ni' chämicon. Täj c'äb no'on ayan ni chämo y u yajliba u pixan ajchämehob. ¹⁹Tz'ibän jiq'uin cua'tac que mu' a chänen, jini cua'tac ayan bada y jini cua'tac u xe tä ajt'ä ji'patba. ²⁰Bada cä xe cälbenet cua' u ye'e' ni siete ajlucero que a chäni täj c'äb täc nojba, y cua' u ye'e' ni siete u chumliba chäb de oroba. Ni siete ajlucero, jin une ni ajt'äbälajob tuba ch'uj tama ni siete caj, y ni siete u chumliba chäbba, jin une upete ni machcatac u woylan ubajob tama ni siete caj.

2

Mensajes a las siete iglesias: El mensaje a Efeso

¹Tz'ibän ump'e jun y täscäben jini ajt'äbälajob tuba machcatac a'uti u woylan ubajob tä Efeso. Ca'da a xe a tz'ibän: “Jinda ni t'an u täscäbenetla tä älbinte machca u cänäntan tu c'äb tu nojba ni siete ajlucerojob, jini que u nume tä xämba tänxin ni siete u chumliba chäb de oroba. ²Une u yälbenetla ca'da: No'on cuwi chich cua'tac a chenla y cache' mäx a bon chen cä patan. Cuwi chich que a bon c'älönla cua' chichca que a cherbintela. Cuwi chich que mach a wo a chänenla ni tz'ita' machcatac u tä' chenob ni mach utzba. Cuwi chich cache' a wirila que mach totoj jin ajc'äncanob ta Dios jini que u yäl'ob que jinba. A q'uechila t'oc u jop'ojt'i'. ³Cuwi chich que a bon c'älönla cua' chichca tz'ibajtesia uc'a a tz'ombenonla y a bon chi cä patanla sin que bo'ac ajinla. ⁴Pero anela a sätila t'oc no'on ca'da: A wäctila a yajna'tanla Dios y a maläc yajna'tan abala ca' chich a chila najtjächäba. ⁵Ch'ä a c'ajalinla, jiq'uin, cache' utz a chila najtjächä y bada mach a ni' chela ca' jini. Q'uxela a c'ajalinla y chenla tä cha'num ca' chich a chila najtjächä. Si mach a quexa a c'ajalinlaba, no'on chich acä xe ca'anetla y cä pa'säbenetla ni u chumliba

ni chäb ta'ala bajca ayan. ⁶Pero jinda ayan que utz a chenla, uc'a mach a wo a chänenla ni tz'ita' jini mach utzba que u chenob aj nicolaftasjob. Ni no'on täcä mach co cä chänen ni tz'ita' cua' u chenob. ⁷Anela que a woylan abala, äc'ä a chiquinla tuba a ubinla utz cua' u yälbenetla ni Ch'u'ul Pixan. Machcatac u chen trebe u c'älön tuba mach u chen cua' chichca mach utzba, no'on cä xe cä'benob u c'uxben u jut ni te' que u yäc'ben paq'uin cuxlec untu, jini ya' päc'ä uc'a Dios tä cieloba, bajca u yälbinte cache' u c'aba' paraísoba”. Ca' jini a xe a täscun tä älbintejob machcatac u woylan ubajob tä Efeso.

El mensaje a Esmirna

⁸Tz'ibän täcä ump'e jun y täscäbenob jini ajt'äbälajob tuba machcatac a'uti u woylan ubajob tä Esmirna. Tz'ibän ca'da: “Jini t'anda u yäli ni machca ajni chäcäl najtjächä que mach'an u xupibaba. Une une ni machca chämi y sutwäni tä cuxpan cha'num. ⁹Une u yälbenetla ca'da: Cuwi cache' mäx a tz'ibajtescanla y que mach a cänäntala cua' pancab, pero mäx q'uen cua' a cänäntanla tä cielo. Cuwi cache' ayan machcatac u päpä' sube'etla. Unejob u yäl'e' cache' aj Israelob, pero mach totoj jinob. Unejob tuba aj Satanásjob. ¹⁰Mach a bäc'tanla lo que u xe tä te ta'wac'ola. Ni tzuc pixan u xe u jobben u c'ajalinob ni gente tuba u yäc'ben u jule' ubajob ta'wac'ola. U xe u tulaj jupe'etla tä cárcel. U xe u chen ca' jini tuba u jiran si u ch'e' u yäc'benetla que mach a ni' tz'onänla. A xe tä c'ac'a' tz'ibajtescanla ca' tuba diez día. Mach a wäctan a tz'onänla ixta que mach tzämsintiquetla, y ji'pat cä xe cä'benetla paq'uin cuxlequetla t'oc ch'a'aljin. ¹¹Anela que a woylan abala, äc'ä a chiquinla tuba a ubinla utz cua' u yälbenetla ni Ch'u'ul Pixan. Machcatac u chen trebe u c'älön tuba mach u chen cua' chichca mach utzba mach uxin tan noj c'ac', jini u yälbinte cache' u chap'elib u chämiba untu”. Ca' jini a xe a täscun tä älbintejob machcatac u woylan ubajob tä Esmirna.

El mensaje a Pérgamo

¹²Tz'ibän täcä ump'e jun y täscäbenob jini ajt'äbälajob tuba machcatac a'uti u woylan ubajob tä Pérgamo. Tz'ibän ca'da: “Jini t'anda u yäl'e' ni machca u cänäntan

u machit mäch an yejba y que u chen tzep u chap'elma la'o. ¹³ Une u yälbenetla ca'da: Cuwi chich cua'tac a chenla y cache'da an ni caj bajca cuxuletla, uc'a ni caj bajca cuxuletla tu manda chich ni tzuc pixan ayan. Pero anelaba a paq'uin ch'u'ul c'ajti'benon cá c'aba'. Jinq'uin aj Antipas mach u yäcti u tz'aycun cá t'an, une tzämsinti tan a cäjila bajca ayan q'uen machcatic mäch u tz'ombenob ni tzuc pixan. Jini q'uinob jiniba anela mach a wäctila a tz'ombenonla. ¹⁴ Pero ayan cua' a chenla que mach co cá chänen. A p'elaj sätila uc'a tulaj ayan tama anela tä Pérgamo machcatic u bisan jinichichba bij mach utzba que u bisi aj Balaam. Une chich une ni u ye'bi aj Balac cache'da u yäc'ben aj Israelob u c'uxe'ob jini cua' tä c'uxcan que u yäc'can pan santu, y cache'da u yäc'ben u chenob ni chera-jtz'ijte'. ¹⁵ Che' chich täcä tulaj ayan tama anela machcatic u ch'ijob jinichichba bij mach utzba tuba aj nicolaítasjob. Ni bij jiniba mach co cá chänen ni tz'ita'. ¹⁶ Q'uexe a c'ajalinla jiq'uin. Si mach a q'uexe a c'ajalinlaba, seb acä xe tä te bajca anetla, y täc xe cá chen t'anba, machcatic u ch'ijob ni bij tuba aj nicolaítasjob cá xe cá'benob ump'e toji'taná tä' c'ux u yubinobba, ca' a wälä u tzepita untz'it machit. ¹⁷ Äc'a a chiquinla tuba a ubinla cua' une ni Ch'u'ul Pixan u yälben machcatic u woylan ubajob. Machcatic u chen trebe u c'älen tuba mach u chen cua' chichca mach utzba, no'on cá xe cá'benob tä cielo lo que mucu an cäc'a tuba paq'uin cuxlecoy ya' jini. Es ca' a wälä ni cua' tä c'uxcan u c'aba' maná. Cá xe cá'benob täcä ump'e säsäc j'i'tun y tz'ibi ayan tuyac'o ump'e tzijib c'aba'. Niuntu mach yuwi ni c'aba' jini seq'uen machcatic u yäc'binte". Ca' jini a xe a täscun tä älbintejob machcatic u woylan ubajob tä Pérgamo.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ Tz'ibän täcä ump'e jun y täscäbenob jini ajt'äbälajob tuba machcatic a'uti u woylan ubajob tä Tiatira. Tz'ibän ca'da: "Jini t'anda u yäle' u Yajlo' Dios. U jut uneba u chictan ca' u wele c'ac' y yocba c'äntz'alan ca' ni pitzil palib u c'aba' bron-ceba. ¹⁹ Une u yälbenetla ca'da: No'on cuwi chich cua'tac a chenla. Cuwi cache' a yajna'tanla Dios y a maläc yajna'tan abala, y cache' mäch a tz'ombenonla cá t'an y cache'

mäch a cherbenonla cá patan y cache' mäch a c'älenla cua' chichca jini u te ta'wac'olaba. Cuwi chich que jini patan täc'a que a chila ji'pat más utz apasi une que ni a chila najtäcäba. ²⁰ Pero ayan cua' a chenla que mach co cá chänen. A sätila chich uc'a tama anela ayan untu ixic que u chen u tanä ca' chich u chi jini ixnoja oni u c'aba' ix Jezabel, y a wäc'bila la'o u chen ca' jini. Une u yäle' que es untu ixt'an ta Dios y mach jin, uc'a u sucpecän machcatic ayan t'oc no'on u ye'benob u chenob ni chera-jtz'ijte' y u c'uxe'ob ni cua' tä c'uxcan u subbinte ni santujob. ²¹ No'on acä bon piti u q'uexe' u c'ajalin tuba u yäctan u chen u tanä, pero uneba mach yo u q'uexe' u c'ajalin tuba mach u ni' chen ni chera-jtz'ijte'. ²² Ubixtola bada, no'on cá xe cá c'ac'a' c'ojpesan ni ixic jini. Che' chich täcä upete machcatic que mach u totoj tz'ombenon uc'a u tz'omben u t'an uneba, acä xe cá'benob ump'e toji'taná mäch c'uxba si mach u q'uexe' u c'ajalinob tuba u yäctan u chenob ca' u chen ni ixic jini. ²³ Y machcatic u ch'i' ni bij que u bisan ni ixic jiniba no'on cá xe cá tzämsenob. Ca' jini, upete machcatic u woylan ubajob uc'a u tz'ombenonba u xe u chänenob que no'onba cuwi chich cua' an tu c'ajalinob y cua' an tu pixanob upetejob. U xe u chänenob que no'on une cá xe cá'benetla a toje' a tanäla. Ca' chich ni tanä que a chilaba, ca' jini chich cá xe cá'benet a toje'la. ²⁴ Pero cälbenetla los demás de anela que cuxuletla ya'i tä Tiatira que mach uni' xon cá'benetla niump'e cua' más tuba a chenla. Uc'a mach a tz'oni a cäne'la lo que u ye'e' ni ixic jini, y mach a cämbila ni c'ajalin que u yäq'ue' ni tzuc pixanba, jini u yäle'ob cache' mucul c'ajalinba. ²⁵ Namás c'änä a chenla ca' chich äc'bintet a chenla ixta que xicon tä cha'num ca'anetla. ²⁶ Machcatic u chen trebe u c'älen tuba mach u chen cua' chichca mach utzba y u paq'uin cherbenon cá patan ixta tu xupiba q'uin, no'on cá xe cá'benob poder tuba u chen mandajob upete cabil cab tu pancab. ²⁷ Jinichichba poder u yäc'bon cá Pappa, no'on acä xe cá'benob täcä, y unejob u xe u yäc'ben sätic u manda upete cabil cab ca' chich u chen machca u xixän ump'e p'et t'oc untz'it palib. ²⁸ Che' chich täcä acä xe cá'benob sutwänicob de untu ajnoja, ca' chich ayanon no'onba. U xe tä c'otejob t'oc ca' a wälä u pitzilan

ni ajlucero que u pase tu junch'äcna. ²⁹ Äc'ä a chiquinla tuba a ubinla cua' u yälben ni Ch'u'ul Pixan machcatac u woylan ubajob". Ca' jini a xe a täscun tä älbintejob machcatac u woylan ubajob tä Tiatura.

3

El mensaje a Sardis

¹ Tz'ibän täcä ump'e jun y täscäbenob jini ajt'äbälajob tuba machcatac u woylan ubajob tä Sardis. Tz'ibän ca'da: "Jini t'anda u yäle' ni machca u cänäntan ni Ch'u'ul Pixan ta Dios y ni siete ajlucerojob tu c'äb. Une u yälbenetla ca'da: No'on cuwi chich cua'tac a chenla. U yälcan cache' paq'uin cuxuletla, pero ca' a wälä chämen ayanelta. ² Ch'o'olesan abala jiq'uin. Nonoj äc'ä abala tu c'äb Dios, uc'a mäx tz'ita' a tz'onänla y a chen tä säto. Uc'a no'on acä pojli que mach a c'alín chila tu toja tu jut Dios. ³ C'ajti'inla jiq'uin, cua'tac une ye'bintet a chenla. Paq'uin chenla ca' chich a cänila y q'uexe a c'ajalínla tuba mach a ni' chen a tanäla. Si mach a ch'o'olesan abalaba, cä xe tä te bajca anetla ca' untu ajxuch', y mach uxet a wina'tanla cua' hora cä xe tä c'ote ca'anelta. ⁴ Pero tulaj ayan to tama anela tä Sardis machcatac que mach u jup'i ubajob t'oc ni cherajtanä mach utzba ca' u chenob a lotlaba. Unejob u xe tä äc'bintejob ump'e noj ch'a'aljin nänte' t'oc no'on, y u xe tä äc'bintejob nonoj colacob tu toja, uc'a ca' jini utz tuba äc'binticob. U xe tä numejob t'oc no'on t'oc ump'e u pitzil säsäc buc. ⁵ Machcatac u chen trebe u c'älén tuba mach u chen cua' chichca mach utzba u xe tä jelcan t'oc u säsäc buc uc'a u xe chich tä nonoj äc'bintejob ajnicob tu toja, y mach uxon cä pa'säben u c'aba' tuyac'o ni jun bajca tz'ibijtac ayan u c'aba' upete machcatac äc'bintijob paq'uin cuxlecob. Tu pänte' cä Pap y upete u yajc'äncanob no'on chich cä xe cäle' que unejobba ayanob t'oc no'on. ⁶ Äc'ä a chiquinla tuba a ubinla cua' u yälben ni Ch'u'ul Pixan machcatac u woylan ubajob". Ca' jini a xe a täscun tä älbintejob machcatac u woylan ubajob tä Sardis.

El mensaje a Filadelfia

⁷ Tz'ibän täcä ump'e jun y täscäbenob jini ajt'äbälajob tuba machcatac u woylan ubajob tä Filadelfia. Tz'ibän ca'da: "Jini t'anda u yäle' ni machca ch'u'ul ayanba,

jini machca toj u t'anba. Upete poder ayan tu c'äb uneba bajca u chen manda Dios, ca' chich u poder aj David, ni rey oniba. Uneba u juntuma u ch'e' u yäle' machcatac u xe tä ochejob bajca u chen manda Dios, y machcatac mach uxin tä ochejob. Niuntu mach u ch'ä u q'uexben cua' u yäle' uneba. ⁸ Une u yälbenetla ca'da: No'on cuwi chich upete cua'tac a chenla. Ubixtola, no'on cä'betla cache'da u ch'e' a c'alín tz'aycunla cä t'an, y niuntu mach u ch'ä u yälbenetla que mach u ch'ä a chenla. No'on cuwi que mach a mäx che trebela a chenla cua' chichca, pero a chila chich cua'tac cä'bet a chenlaba, y mach bay a wälila que mach ayanelta t'oc no'on. ⁹ Jin uc'a cälbenetla cua' cä xe cä cherbenob jini ajjop'oiti'ob que u yäle'ob cache' unejob aj Israelob, pero mach totoj jinob. Unejobba tuba Satanásjob. Cä xe cä'benob ticob ca'anelta uc'a nocleob ta' wocla. Ca' jini u xe tä te tu c'ajalínob que anela chich une ni acä yajna'tanetlaba. ¹⁰ Anela a tz'ombonla cä t'an jinq'uin cälbetla que a c'älénla cua' chichca jini. Jin uc'a no'on täcä cä xe cä'benetla a japän abala t'oc ni tz'ibajtesia que Dios u xe u yäq'ue' tuba upete machcatac cuxujob pancab que mach u tz'ombe u t'an Diosba. U xe tä äc'bintejob ni tz'ibajtesia jini tuba chänintic que unejob ajcherajtanäjob y que u xe tä sätojob. ¹¹ Seb acä xe tä te. Jin uc'a c'änä chich a chenla ca' chich äc'bintet a chenlaba, uc'a mach ajnic niuntu que u jajbenet ni matän que Dios u yäc'benetla tuba paq'uin cuxlequetla. ¹² Machcatac u chen trebe u c'älén tuba mach u chen cua' chichca mach utzba, no'on cä xe cä'benob paq'uin ajnicob nänte' t'oc cä Papla Dios tä cielo. Mach uni' xin tä pasejob ya'i. Cä xe cä ye'e' que unejob tuba chich Dios y que u ch'e' cuxlec tu cäji cä Papla Dios, jin u c'aba' ni Jerusalén que tzijib utiba, jini u xe u jäcsen Dios tä cieloba. Cä xe cä'benob ump'e u pitzilan tzijibba ca' chich ni tzib pitzilan acä xe cä cänäntan no'onba. Ca' a wälä cä xe cä tz'ibän cä c'aba' tuyac'ojob, y che' chich täcä u c'aba' Dios y u c'aba' ni caj tä Jerusalén. ¹³ Äc'ä a chiquinla tuba a ubinla cua' u yälben ni Ch'u'ul Pixan machcatac u woylan ubajob". Ca' jini a xe a täscun tä älbinte machcatac u woylan ubajob tä Filadelfia.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Tz'ibän täcä ump'e jun y täscäbenob jini ajt'äbälajob tuba machcatac u woylan ubajob tä Laodicea. Tz'ibän ca'da: "Jini t'anda u yäle' ni machca mach u yäcta u totoj äle' u t'an Dios. Une chäcäl najtácä, Dios u yäc'bi u chen upete cua'tac a'uti.

¹⁵ Une u yälbenetla ca'da: No'on cuwi chich cua'tac a chenla. Mach ch'o'oletla t'oc u patan Dios, pero mach uc'a mach bay a tz'ombila u t'an Dios. Co no'on que ch'o'o ajniquetla, o si machba, mach a wäle'la cache' a tz'onänla. ¹⁶ Anela mäx tz'ita' a tz'onänla. Mach ch'o'oletla, pero mach uc'a que mach a tz'onäla ni tz'ita'ba. Jin uc'a cá xe cá pa'senetla t'oc no'on. Es ca' a wälä cá choque' ja' t'oc cá ti'. ¹⁷ Uc'a a wäle'la que ajtaq'uiniletla, que anela chich a c'ac'a' q'ue'nesi a taq'uinla y que badaba mach c'änä ac'ala niump'e cua'. Che' a wäle'la. Anela mach a wila cache' mach jin cua'etla, c'änä ch'ämbintiquet yajinla, mach a cänäntala niump'e cua' que Dios u yäq'ue'ba. Ca' a wälä ajchoq'uetla anetla y sin buquetla. ¹⁸ Jin uc'a no'on cá'benetla c'ajalin: C'atbenon que cá'benetla jini más utz que taq'uinba, jinda une, que a c'alín tz'onänla y a chenla tu toja. C'atbenon que cá'benetla a säsäc bucla uc'a mach chectac si sin buc ayonetla, y ca' jini Dios u jiran cache' tu toja ayonetla. Che' chich täcä c'änä a c'atbenon que u jäbe' uba a jutla, ca' a wälä a poque' t'oc tz'ac tuba u jut untu. Ca' jini a chänenla cambia utz y cambia mach utz tuba a chenla. ¹⁹ No'on cá q'uejpan upete machcatac acä yajna'tanba, y cá ye'benob u biji. Ch'o'olesan abala jiq'uin, y q'uexe a c'ajalinla tuba mach a ni' chen a tanäla. ²⁰ Ubixtola, no'on ya'anonda cá bon ch'oc pecänetla que a wosenonla bajca anetla. Si ajnic machca u yubin cá t'an y u yosenon bajca an, no'onba cá xe tä ajtä nämt'e' t'oc une y cá xe cá maläc ch'a'alesan cäjin t'oc. Es ca' machca u bon jätz'e' tu ti' ump'e otot. Si ajnic machca u yubin y u jäbben ti' ni otot, u xe tä oche machca u jätz'i ti' ni ototba, y unejob u xe tä mul c'uxnanob. ²¹ Machcatac u chen trebe u c'älen tuba mach u chen cua' chichca mach utzba, cá xe cá'benob u chen mandajob upete cua' chichca nämt'e' t'oc no'on, ca' chich no'on täcä cá chi trebe cá c'älen tuba mach cá chen cua' chichca mach utzba, y cá Pap u yäc'bon cá chen manda upete cua' chichca nämt'e' t'oc une.

²² Äc'ä a chiquinla tuba a ubinla utz cua' u yälbenetla ni Ch'u'ul Pixan anela que a woylan abala". Ca' jini a xe a täscun tä älbintejob machcatac u woylan ubajob tä Laodicea.

4

La adoración en el cielo

¹ Ji'pat cá chäni tä cielo y quiri ya' jini que jäbä ayan u ti'. De ya'i jini u loton najtácäba, jini que u chi ump'e noj t'an ca' trompeta jin'uin u yustinte muc'ba, une chich sutwäni u lotänon tä cha'num. U yälbon ca'da:

—T'äben wida, y cá xe cá ye'benet cua'tac une u xe tä ajtä ji'pat —che' u yälbon.

² Seb mäx ajni ni Ch'u'ul Pixan täjccac'o y cá chäni tä cielo ump'e chumlib tuba rey. Ya' chumca untu tu pam ni chumlib jini. ³ Jini ya' chumcaba u c'ote u pitzilan ca' ni c'äntz'alén ji'tun yänäjtac u chen chanäba u c'aba' jaspe, o ca' chich täcä ni chähäc ji'tun u c'aba' cornalinaba. Tu junxoyma ni chumlib ta rey ya'an untz'it ajt'el'oc que u chen chanä ca' ni yäyäh ji'tun u c'aba' esmeraldaba. ⁴ Cá chäni täcä tu junxoyma ni chumlib ta reyba otros veinticuatro chumlib ta rey. Ya' chumca tu pamob veinticuatro ajt'äbälajob t'oc u säsäc bucob. Tan u pam u cänäntanob u corona de oro. ⁵ Bajca an ni chumlib ta rey que ayan tänxinba u pase u lem chawäc y u tzale u bixe tä bänäcne. Tu pänte' ni chumlib ta rey ya'an siete c'ac' u chictan. Jini c'ac' jiniba u Ch'u'ul Pixan chich Dios. ⁶ Che' chich täcä jäyä ayan tu pänte' ni chumlib ta rey jiniba ca' a wälä ump'e noj re'i vidrio c'äntz'alán u jut.

Tu chämp'elma la'o ni chumlib ta rey ya'an chäntu ch'u'ul a'ajtä tä cielo cuxuba, y jäyximixti u jut u cänäntanob tu pänte' y tu pat u pam. ⁷ Jini najtácäl ch'u'ul a'ajtä tä cielo ca' untu noj baläm. Jin u cha'tulibba ca' untu ajlo' beq'uet. U yuxtulibba u cänäntan u jut ca' untu winic. U chän'tulibba ca' untu noj mut tä wile u c'aba' águila. ⁸ U chäntumajob ni ch'u'ul a'ajtä tä cielo jiniba u cänäntanob seis u wich' cada juntu, y pimpim ayan u jut tu pam u wich' y tu yaba. Tä q'uin y ac'äb mach u yäctajob u c'äybenob u c'aba' Dios ca'da: Mäx ch'u'ul ayan Cajnojala Dios.

Une u cänäntan upete poder tu c'äb.
 Une ya' chich ajni chäcäl najtäcä, ya' chich
 an bada y une chich u xe tä paq'uin
 ajtä.

Ca'da u c'äye'ob.

⁹Jinq'uin ni ch'u'ul a'ajtäjob tä cielo u
 ch'u'ul c'ajti'ben u c'aba' jini ya' chumca
 tu chumlib reyba, ni paq'uin cuxu anba,
 y u yälbenob que olo ayan tä chäninte y
 u yälbenob uc'adios, ¹⁰jinchichba rato täcä
 ni veinticuatro ajt'äbälajob u noctäjob tu
 pänte' jini paq'uin cuxu anba. U ch'u'ul
 c'ajti'inob y u pa'sen u coronajob tan u
 pamob y u yäq'ue'ob tu pänte' une bajca
 an tä chumtä tu chumlib reyba tuba u
 ye'benob que une olo ayan tä chäninte. U
 yälbenob ca'da:

¹¹Cajnoja Dios, c'änä ch'u'ul c'ajti'cac a
 c'aba'

y älbintiquet que olo ayanet tä chäninte y
 que ane an a poder,
 uc'a ane a chi upete cua' chichca jini.

Ya' chich an upete uc'a ane chich a woli a
 chen upete lo que ayan.

Ca' jini u yälbenob.

5

El libro y el Cordero

¹De ya'i cä chäni que ya'an ump'e jun
 tu c'äb Dios tu nojba bajca chumca ayan
 tu chumlib. Tupu ayan ni jun jini, y tz'ibi
 ayan tama y tu pat. Täc'ä ayan u ti' ni jun
 t'oc siete täq'ui' jun. ²De ya'i cä chäni untu
 ängelo tä' q'uen u muc' que u c'atän t'oc noj
 gran t'an ca'da:

—¿Caxca une utz tu jut Dios tuba u
 pa'sen jini u tä'quiba jun que mäcä t'ocba
 y u jobe' jini tupu' jun? —che' u yäli.

³Pero mach ajni niuntu tä cielo, y mach
 ajni niuntu tu pancab y mach ajni niuntu
 que achämiba que utz tu jut Dios tuba u
 jobe' ni jun. Y mach ajni niuntu utz tu jut
 Dios tuba u chänen täcä. ⁴Y no'on cä c'ac'a'
 chi uq'ue uc'a mach pämi niuntu que utz tu
 jut Dios tuba u jobe' ni jun u tziq'ue', ni tuba
 u chänen. ⁵De ya'i untu de ni ajt'äbälajob u
 yälbon ca'da:

—Mach a ni' chen uq'ue, uc'a aj Jesús,
 jini más ajnoja tuba u ch'ocob aj Judäba, jini
 u natil ch'oc ni rey aj Davidba, une une u chi
 trebe pasic utz tu jut Dios tuba u tz'oque' ni
 siete täq'ui' jun y u jobe' ni jun.

⁶De ya'i cä chäni untu Ch'oc Oveja ya'
 wa'ca bajca an ni chumlib ta rey, y tu junx-
 oyma ya'an jini chäntu ch'u'ul a'ajtäjob tä
 cielo y ya'an ni ajt'äbälajob. Tzämsinti ni
 Ch'oc Oveja, y bada cuxu an, y u cänän-
 tan siete u xucub y siete u bec'jut. Jini
 u bec'jutba, jin une ni Pixan ta Dios que
 u täsquinte upete caj pancab. ⁷Ni Ch'oc
 Oveja jini bixi u ch'ämbi ni jun tu c'äb
 Dios tu nojba bajca chumca tu chumlib.
⁸Jinq'uin u ch'ämbi ni jun, ni chäntu ch'u'ul
 a'ajtäjob y che' chich täcä jini veinticu-
 tro ajt'äbälajob laj nocwänijob tu pänte' ni
 Ch'oc Oveja. Upete ni ajt'äbälajob u cänän-
 tanob ump'e jätz'i' son u c'aba' arpa, y che'
 chich täcä u cänäntanob pulbenib de oro
 tu c'äbob tulu de pom. Ni pom jiniba, jin
 une ni c'änti'yajob que u chenob jini mach-
 catac seq'uen ta Diosba. ⁹Ni ajt'äbälajob u
 c'äye'ob ump'e tziob c'ay que u yäle' ca'da:

Ane utzet tu jut Dios tuba a ch'e' ni jun y a
 pa'säben u tä'quiba jini jun,

uc'a tzämsintet y t'oc a ch'ich'e a japi
 machcatac u tz'ombet ane tuba
 ajnic seq'uen tuba Dios.

Tama upete caj tä cabil cab tu pancab a
 japi chich upete clase de gente que u
 chenob cua' chichca t'an que u yute
 pancab.

¹⁰A wäc'bijob xic de ajnojajob y de palejob
 tuba Dios,
 y unejob u xe u chen mandajob tu pancab.
 Ca' jini u c'äye'ob.

¹¹Y jinq'uin mu'to cä chänen ni jiniba,
 cubi u t'an noj q'uenel ängelojob que ya'
 la'anob tu junxoyma ni chumlib ta rey y
 tu junxoyma ni ch'u'ul a'ajtäjob tä cielo
 jini, y ni ajt'äbälajob. ¡Jäyp'exti millones
 de ängelojob ajnijob ya' jini! ¹²Y unejob u
 chenob noj gran c'ay ca'da:

Jini Ch'oc Oveja que tzämsinti, utz ayan tu
 jut Dios

tuba äc'bintic poder y tuba äc'bintic q'uen
 cua' chichca,

y tuba ajnic q'uen u c'ajalin y q'uen u muc',
 y tuba ajnic tä' olo tä chäninte,

y tuba ajnic q'uen u pitzilan y tuba ch'u'ul
 c'ajti'cac.

Ca' jini u c'äye'ob.

¹³De ya'i xon cubin täcä u t'an upetejob
 ni u chi Diosba, jini ya'an tä cieloba, y jini
 ya'an pancabba y jini ya'an yaba cabba, y

che' chich täcä ni ya'an yaba ja'ba. Upete
cua' chichca que u chi Dios u yäle'ob ca'da:
Jini machca ya' chumca tä chumlib ta rey, y
che' chich täcä ni Ch'oc Oveja
c'änä paq'uin ch'u'ul c'ajti'cac,
y paq'uin ajnic olo tä chäninte,
y paq'uin ajnic u pitzilan y paq'uin ajnic u
poder.
Ca' jini u yäle'ob.

¹⁴Jini chäntu ch'u'ul a'ajtä tä cielo u yäli-
job que che' chich utic ca' jini, y ni vein-
ticuatro ajt'äbälajob nocwänijob u ch'u'ul
c'ajti'inob jini paq'uin an cuxuba.

6

Los siete sellos

¹De ya'i cä chäni ni Ch'oc Oveja jinq'uin u
pa'si ump'e de ni siete täq'ui' jun. Y cubi u
t'an untu de ni chäntu ch'u'ul a'ajtä tä cielo.
Pasi u t'an ca' chawäc. U yäli ca'da:

—¡La'ix chänen!

²Cä chäni que ya'an untu säsäc tzimim, y
machca u chumtanba ya'an tu c'äb untz'it
wänte!. Une äc'binti ump'e corona ca' u
c'äne' rey, y pasi tuba u chen gana jo'yan
ca' chich a'uti u chen gana ni jo'yanba.

³Jinq'uin ni Ch'oc Oveja u pa'si u
chap'elib ni täq'ui' jun, cubi u t'an ni u
chä'tulib ni ch'u'ul a'ajtä tä cielo que u yäle'
ca'da:

—¡La'ix chänen!

⁴Y pasi otro untu tzimim, y jindaba chäc
une. Machca u chumtan äc'binti untz'it
noj turutz' ni' machit ca' u c'äncan ta
tzämsaba, y que u cänäntan q'uen yej tu
chap'elma la'o. Une äc'binti poder tuba u
tz'osen jo'yan tu pancab uc'a xicob u maläc
tzämsen ubajob.

⁵Jinq'uin ni Ch'oc Oveja u pa'si u
yuxp'elib ni täq'ui' jun, cubi u t'an ni u
yuxtulib ch'u'ul a'ajtä tä cielo. U yäli ca'da:

—¡La'ix chänen!

Cä chäni que ya'an untu noj ic'ic' tzimim,
y machca u chumtan u cänäntan tu c'äb
ump'e balanza de t'ub. ⁶Y cubi ump'e t'an
que u chi untu tänxin bajca anob najch'u'ul
a'ajtä tä cielojobba. U yäli ca'da:

—Machca u mäne' ump'e kilo de trigo
c'änä u toje' upete lo que u chi gana tä
patan ump'e q'uin, y machca u mäne' uxp'e
kilo de cebada c'änä u toje' upete lo que
u chi gana tä patan ump'e q'uin täcä, uc'a

wi'na yuwa, pero mach a'ben sätic ni aceite
de olivoba y che' chich täcä ni vino —che'
u yäli.

⁷Jinq'uin ni Ch'oc Oveja u pa'si u
chämp'elib ni täq'ui' jun, cubi u t'an ni u
chäntulib ch'u'ul a'ajtäba que u yäle' ca'da:
—¡La'ix chänen!

⁸Cä chäni que ya'an untu c'änc'än tz-
imim, y machca u chumtanba u yälbinte
cache' u c'aba' Chämo. Tu pat uneba u
te otro untu, jini que u bisan winicob tu
yajliba u pixan ajchämejob. Machcatac
cuxujob tuyac'o ump'e cuarta parte tu pan-
cab äc'bintijob tu c'äb jini machca u yäq'ue'
chämoba. Äc'binti poder tuba u yäc'ben
chämicoob tan jo'yan y t'oc wi'na y t'oc
toyoben yaj y t'oc u c'uxita te'el animajob
tu pancab.

⁹Jinq'uin ni Ch'oc Oveja u pa'si u jop'elib
ni täq'ui' jun cä chäni tu yaba ni alta u
pixanob ni machcatac tzämsintijob uc'a
u tz'ombijob u t'an Dios y uc'a u totoj
tz'ayquijob. ¹⁰Unejob u yäle'ob t'oc noj
gran t'an ca'da:

—Cajnoja, ch'u'ul ayanet y ane a paq'uin
chen ca' chich a wäle' que a xe a chenba.
¿Caq'uin a xe a wäc'ben u toje' u tanäjob
jini ajtzämsajob pancab? Uc'a unejob u
tzämson t'ocob —che' u yäle'ob.

¹¹De ya'i unejob äc'bintijob u säsäc bu-
cob y älbintijob que u nebab pijnanob ixto
tz'ita', uc'a c'änä tzämsinticob najtäcä u
lotob ca' chich tzämsintijob unejob, jini que
u cherbi u patanob aj Cristo pancab nänte'
t'oc unejobba. Ca' jini älbintijob.

¹²De ya'i cä chäni jinq'uin ni Ch'oc Oveja
u pa'si ni sexto täq'ui' jun, y ajni ump'e
noj gran ajchaban. Ni q'uin sutwäni tä'
ic' u jut, ca' u ic'an ump'e ic'ic' noc'ba.
Entero ump'e ni uj sutwäni u jut ca' a wälä
ch'ich'. ¹³Y najlucerojob tä cielo laj yälijob
tu pancab. U chi pasa ca' jinq'uin ump'e
noj gran ic' u yustan tuyac'o untec te', y
u laj jinesben u ch'oc jut tä cab. ¹⁴Pa'sinti
ni cielo ca' unq'ue jun que u tupinte, y
upete ni tz'ic tu pancab y upete ni bit cabob
tan mar u laj quitz'i ubajob. ¹⁵Y ni nuc
ajnojob tu pancab u muqui ubajob tan
u lowita tz'ic y tu pat noj re'i ji'tun pan
tz'ic. U muqui ubajob ya' jini nänte' t'oc
upetejob. Ya'anob nänte' t'oc ch'uniquilba
y t'oc ajtaq'uinijob y t'oc machcatac u chen

manda soldadojob y t'oc machcatat que an u poder y t'oc upete winic que ayan u yumba y t'oc machcatat que mach'an u yum. ¹⁶Upetejob u chi awätob u yälbenob ni tz'ic y ni ji'tun ca'da:

—Yäliquetla täjcaç'o t'ocob y muque'on t'ocob uc'a mach cä chänen t'ocob u jut jini machca ya' chumca tuyac'o ni chumlib ta rey, uc'a mach tic ni Ch'oc Oveja u tz'ibajtesanon t'ocob uc'a cä tanä t'ocob.

¹⁷Uc'a ac'oti bada u q'uini ni toji'tanä que unejob u xe u yäq'ue'obba, y niuntu mach u ch'ä u c'älen.

7

Los señalados de las tribus de Israel

¹Ji'pat, jinq'uin ni Ch'oc Oveja u tzupsi u pa'sen jini sexto täq'ui' junba, cä chäni chäntu ángeljob ya' wa'cajob tu chämp'elma la'o u pancab. Unejob u tajwa'atz'ijob jini chämp'e ic' que u nume tu pancab uc'a mach xic u yustan niump'e ic' tu pancab, ni tä nab, ni tuyac'o niuntec te'. ²De ya'i cä chäni täcä otro untu ángelo que tutz'e u chen bajca u pase q'uin. Une u bisan tu c'äb u c'aba' tuba ni Dios cuxuba. Une u chi noj gran t'an tuba u lotän jini chäntu ángeljob que äc'bintijob poder tuba u chen dañä u pancab y ni nab. Une u yälbijob ca'da:

³—Machto a cherbenla cua' ni u pancab, ni nab y niuntec te' täcä, uc'a najtätä c'änä cä'ben t'ocob u c'aba' cä Diosla tu pul u yajpatanob —che' u yälbijob.

⁴De ya'i cubi jäyту äc'binti u c'aba' Dios tu pulob. Ajni ciento cuarenta y cuatro mil tama upete u natil ch'ocob aj Israel. Jindajob une: ⁵Doce mil tama u natil ch'ocob aj Judá. Che' chich täcä uti marcajob doce mil tama u natil ch'ocob aj Rubén, y doce mil tama u natil ch'ocob aj Gad, ⁶doce mil tama u natil ch'ocob aj Aser, doce mil tama u natil ch'ocob aj Neftalí, doce mil tama u natil ch'ocob aj Manasés, ⁷doce mil tama u natil ch'ocob aj Simeón, doce mil tama u natil ch'ocob aj Leví, doce mil tama u natil ch'ocob aj Isacar, ⁸doce mil tama u natil ch'ocob aj Zabulón, doce mil tama u natil ch'ocob aj José y doce mil tama u natil ch'ocob aj Benjamín.

La multitud vestida de blanco

⁹Jinq'uin laj äc'binti u c'aba' Dios tu pulob cä chäni tä cha'num, y bada cä chäni que ya'an jäyту ti noj q'uene! gente. Niuntu mach u ch'ä u laj tziq'ue' jäyту ayan, uc'a ac'ä mäx q'uen. Unejob ya' tijob tama upete caj tä cabil cab bajca an upete clase de gente que u chenob upete cua' chichca t'an que u yute tu pancab. Unejob ya' wa'cajob tu pänte' ni chumlib ta rey y tu pänte' ni Ch'oc Oveja. Xojo an uc'ajob u noj tamäl säsäc bucob u y cänäntan c'äb te' xan tu c'äbob. ¹⁰Upete u chi noj t'anob u yäle'ob ca'da:

Cä Diosla jini machca ya' chumca tä chumlib ta reyba

y che' chich täcä ni Ch'oc Oveja,

unejob une u japonla.

Ca' jini u yäle'ob. ¹¹Upete ni ángeljob ya' wa'ca tu junxoyma ni chumlib ta rey y tu junxoyma täcä ni ajt'äbälajob y ni chäntu ch'u'ul a'ajtä tä cielojobba. Y ni ángeljob nocwänijob tu pänte' ni chumlib ta rey y u chinjatz'i u pamob ixta tä cab u ch'u'ul c'ajti'inob Dios. ¹²U yäle'ob ca'da:

Che' chich ajnic ca' chich u yäle'ob ni gen-teda.

Paq'uin ch'u'ul ajnic cä Diosla, paq'uin ajnic u pitzilan.

Che' chich täcä c'änä paq'uin ajnic u c'ajalin, c'änä paq'uin älbintic que uc'adios u chi,

c'änä paq'uin ch'u'ul c'ajti'cac, c'änä paq'uin ajnic u poder y q'uen u muc'. Che' chich ajnic.

Ca' jini u yäle'ob.

¹³De ya'i untu de ni ajt'äbälajob u c'atbon ca'da:

—¿Caxcatat unejob que xojo an uc'ajob u noj tamäl säsäc buc? ¿Y caxcada jun tijob?

¹⁴No'on cä p'albi ca'da:

—Mach cuwi no'on; ane chich a wi.

Y une u yälbon ca'da:

—Jindajob une ni machcatat u numsjob ni noj gran tz'ibajtesiaaba, ni machcatat u q'uexi u c'ajalinob tuba mach u ni' chen u tanäjob. Unejob u poquijob u pikanob t'oc u ch'ich'e ni Ch'oc Oveja, ca' a wälä noc' que u jutz'canba tuba säc'ac. ¹⁵Jin uc'a ya'anob tu pänte' Dios bajca u chen mandaba, y u ch'u'ul c'ajti'inob une upete q'uin y upete ac'äb bajca an tä cielo, y jini machca chumu an tä chumlib ta rey u xe

u cänäntanob, uc'a une u xe tä ajtä t'oc unejob. ¹⁶Mach uni' xin u cänäntanob jitz'o ni tiquin ti'a. Ni q'uin mach uni' xin u pule'job, y mach uni' xin u yubinob si ticäw. ¹⁷Uc'a ni Ch'oc Oveja que ya'an tänxin bajca an ni chumlib ta rey u xe u cänäntanob. Ca' chich untu winic u cänäntan u oveja y u bisanob bajca an ja' tuba u yuch'enob, une u xe u yäc'benob lo que c'änä uc'ajob tuba cuxlecob t'oc ch'a'a'ljin. Y Dios u xe u sucben u c'äbjutob upetejob, y mach uni' xin tä ajtä cua' u yäc'ben u chen uq'uejob.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

¹Jinq'uin ni Ch'oc Oveja u pa'si jini séptimo täq'ui' jun, jäläcni ch'ijcab tä cielo ca' tuba media hora. ²De ya'i cä chäni ni siete ángeljob que ya' wa'ca tu pänte' Dios. Unejob äc'bintijob siete trompetajob. ³Ji'pat otro untu ángelo c'oti tä wa'tä bajca an ni alta. Une u cänäntan tu c'äb ump'e pulbenib de oro, y äc'binti ututz pom tuba u subben Dios nänte' t'oc ni c'änti'yajob u chijob upete machcatac seq'uen ta Diosba; y jini u xe u laj subben Dios tu pam ni alta de oro que ya'an tu pänte' ni chumlib ta rey. ⁴U butz'i ni pom que ya'an tu c'äb ni ángelo, y che' chich täcä ni u c'änti'yajob ni machcatac seq'uen ta Diosba, t'äbi isqui tu pänte' Dios. ⁵Ji'pat ni ángelo sujli u ch'e' ni pulbenib y u tulesi t'oc ni jut c'ac' que ya'an tu pam ni alta, y de ya'i u juli ni jut c'ac' tu pancab. Jinq'uin u chi ca' jiniba pasi u lem chawäc, ubqui noj chawäc, ajni noj bänäcne y ajni no' ajchaban.

Las trompetas

⁶De ya'i jini siete ángeljob que u cänäntan ni siete trompetaba u yäq'uijob tu ti' tuba u yustanob.

⁷Ni najtäcäl ángelo u yusti u trompeta, y ji'pat tutz'i granizo y c'ac' xäbä t'oc ch'ich'. Upete ni jiniba julqui tu pancab, y u puli ump'e tercera parte tu pancab, ni te', y che' chich täcä upete ni yäyäch bänäla.

⁸De ya'i u cha'tulib ni ángeljob u yusti u trompeta, y ji'pat julqui tan noj nab ca' a wälä ump'e noj gran tz'ic que mu' u pulcanba, y ump'e tercera parte de ni noj nab sutwäni de ch'ich'. ⁹Chämijob ump'e tercera parte upete cua' chichca ya'an tan noj nabba, y che' chich täcä laj jomijob

ump'e tercera parte upete ni barcojob tan noj nab.

¹⁰De ya'i u yuxtulib ni ángeljob u yusti u trompeta, y ji'pat ump'e noj gran ajlucero ya' ti tä cielo. U chicti ca' ump'e noj c'ac' bajca an tä puleba. Yäli tuyac'o ump'e tercera parte de ni ríojob pancab, y tuyac'o ump'e tercera parte u biji ja' täcä. ¹¹U c'aba' ni ajlucero jiniba Ch'aj une, y ump'e tercera parte de upete ni ja' sutwäni tä' ch'aj. Q'uen machcatac u yuch'ijob ni ja' jini chämijob une, uc'a tä' rete ch'aj ni ja'.

¹²De ya'i u chäntulib ni ángelo u yusti u trompeta y ump'e tercera parte de ni q'uin sutwäni it'oban u jut. Che' chich täcä ump'e tercera parte de ni uj, y ump'e tercera parte de ni ajlucerojob mach u ni' chi chanäjob. Colobi it'oban cuatro hora tä q'uin y cuatro hora ac'äb uc'a mach u ni' chicti niump'e cua'.

¹³De ya'i cä chäni untu äguila tä wile isqui tä cielo. Cubi que u chi noj gran t'an u yälä' ca'da:

—¡Ac'ä mäx c'ux ni castigo u xe tä äc'binte machcatac pancab que mach u tz'onäjjobba tu xe u yustanob u trompetajob jini otros uxtu ángeljobba!

9

¹De ya'i ni u jo'tulib ángelo u yusti u trompeta y cä chäni untu ca' ajlucero que ya' ti tä cielo yäli pancab. Une äc'binti untz'it llave tuba u jäbben u ti' jini noj gran ch'en que mach'an u xupiba u täm'anba. ²Une u jäbbi chich u ti' ni ch'en jini que mach'an u xupiba u täm'anba. Jinq'uin u jäbi, pasi butz' tan ch'en, ca' a wälä tuba ump'e noj gran c'ac', y ni butz' jiniba que pasi tan ch'en u bälbi u jut ni q'uin, uc'a c'ac'a' q'ue'ni ni noj butz' tä cielo. ³Tama ni butz' jiniba pasi noj q'uenel nuc ajsäp' tu pancab. Unejob äc'bintijob poder tuba u chen c'ux ca' chich u chen ni sina tu pancab. ⁴Älbintijob que mach u täle' ni bäläna tu pancab y niump'e päc'äbi y niuntec te'. Älbintijob que u c'uxe'ob seq'uen machca mach'an u c'aba' Dios tu pul, ⁵pero mach tuba u tzämsenob. Älbintijob que u tz'ibajtesanob namäs ca' tuba cinco meses. U c'uxita u chen c'uxcan ca' u c'uxita ni sina. ⁶Jimba q'uinob jini upetejob u xe u yolín chämjob, pero mach uxin tä chämjob. Aunque unejob u yolín chämjob,

pero mach uchamob. ⁷Jini noj q'uenel nuc ajsáp' jini u chäninte ca' a wälä noj tzimimob que tusujtac anob tuba xic tä jo'yan. Tan u pamob ni ajsáp' u bisanob ca' a wälä ump'e corona de oro, y u jutba ca' u jut untu winic. ⁸U cänäntan u tzuc ca' u tzuc untu ixic. Jini u yejba ca' u yej ajleon. ⁹Tuyac'ojob u cänäntanob ca' a wälä lata de palib uc'a mach cherbintic cua' u cuerpo. Jinq'u'in u wilejobba, u wich' u chen noj gran ruido ca' a wälä ni ruido tuba noj q'uenel carreta u päycan t'oc tzimimba jinq'u'in u xe tä jo'yanba. ¹⁰Unejob u cänäntanob u nej ca' ta sina, y che' chich täcä u chenob c'ux ca' untu sina. Unejob äc'binti poder tu nej tuba u chen c'ux t'oc u nej uc'a u tz'ibajtesan gente ca' tuba cinco meses. ¹¹Ni nuc ajsáp'ob jiniba u cänäntan de u yajnojajob untu tzuc pixan, y une chich u yum ni noj gran ch'en que mach'an u xupiba u täm'anba. Ni u yajnojadaba u c'aba' tä hebreojt'anba aj Abadón. Tä griegojt'anba u c'aba' aj Apolión, uc'a une u yäq'ue' chämo.

¹²De ya'i numi ni najtäcäl tz'ibajtesia, pero ya'to u xe tä ajtä otros chap'e más.

¹³De ya'i ni sexto ángelo u yusti u trompeta, y cubi ump'e t'an que ya' pasi tänxin ni alta de oro que ya'an tu pänte' Diosba. ¹⁴Machca u chi t'anba u lóti ni sexto ángelo, jini u cänäntan ni trompeta tu c'äbba. U yälbi ca'da:

—P'änä jini chäntu ángelobjob que cächä ayanob tu ti' ni noj gran río u c'aba' Eufates —che' u yäli.

¹⁵Jini chäntu ángelobjob colesquintijob cächä ca' jiniba ixta que mach c'otic jimba hora jini de jimba q'uin jini de jimba mes jini y de jimba año jini. De ya'i p'änquintijob chich tuba bixic u tzämsen ump'e tercera parte de upete machcatac cuxu pancab. ¹⁶Jini ángelobjob jiniba, xon cubin jäyту soldado ya'an tu mandajob. Ya'an doscientos millones y upetejob u chumtanob tzimim.

¹⁷Cä chäni cache'da ayan ni tzimim y ni soldadojob täcä que u chumtanba. Ni soldadojob u cänäntanob tu pecho lata de palib. Tz'ibijtac ayan de chäc y de yäx y de c'än. U pamob ni tzimim ca' u pam ajleon. Tu ti'ba u pase c'ac' y butz' y azufre.

¹⁸Chämijob une ump'e tercera parte de upetejob pancab t'oc jini uxp'e tz'ibajtesia, ni c'ac', ni butz' y ni azufre, jini que pasi tu ti'ob ni tzimimba. ¹⁹Uc'a u poder ni tzimimob jiniba äc'binti tu ti', y tu nej täcä, uc'a u nejba ca' a wälä untz'it chan t'oc u pam, y t'oc u nejba u chen c'ux.

²⁰Pero upete machcatac colijob, jini machcatac mach tzämsintijob t'oc jini tz'ibajtesiadaba, unejobba mach u q'uexi u c'ajalinob tuba u yäctan u tz'onänob jini u chijob t'oc u c'äb. Mach u yäctijob u ch'u'ul c'ajti'inob ni tzuc pixanob. Y mach u yäctijob u ch'u'ul c'ajti'inob ni santujob, jini que u yute de oro y de plata y de c'änc'än palib y de ji'tun y de te', jini que mach u chen chanä, y mach u yubi t'an y mach u che xämba. ²¹Mach u q'uexi u c'ajalinob täcä tuba mach u ni' chen tzämsajob, tuba mach u ni' tz'a'ta'an u lotob, tuba mach u ni' sacä u lotob ixictacba y tuba mach u ni' chenob xuch'.

10

El ángel con el librito

¹De ya'i cä chäni otro untu ángelo mäx q'uen u muc'ba que jaqui tä cielo. U junxoyma de une ya'an bucla y ajni untz'it ajt'el'oc tu junxoyma u pam. U jut u chictan ca' u chictan q'uin, y yocba u c'ote t'oc ca' noj gran wele c'ac'. ²Une u cänänti ump'e jun tu c'äb que jäbä ayan. U yäq'ui yoc tu nojba tuyac'o nab y yoc tu tz'ejba u yäq'ui tä cab. ³U chi ump'e noj gran awät, ca' a wälä untu ajleon que u jätz'e' u luc'ubba. Jinq'u'in u chi awätba u p'ali siete chawäc t'oc u t'an unejob. ⁴Jinq'u'in u tzupsu u chen t'an ni chawäc, dachichda cä tz'ibän cua'tac u yäljijob, pero xon cubin ump'e t'an tä cielo que u yäli ca'da:

—Mucu tan a pixan cua'tac u yäljijob ni siete chawäc; mach a tz'ibän tä jun.

⁵De ya'i u t'äbsi u c'äb isqui tä cielo ni ángelo, jini ángelo que ya' wa'ca t'oc untz'it yoc tuyac'o nab, y t'oc ni otro untz'itba tä cab. ⁶⁻⁷Une u chi ump'e t'an tojba t'oc u c'aba' Dios, jini machca ya' paq'uin cuxu anba, jini machca u chi ni cielo y cua'tac ayan ya' jiniba, jini machca u chi u pancab y cua'tac ayan tuyac'oba, jini Dios que u chi ni noj nab y cua'tac ayan tamaba. Ni ángelo u totoj äli ca'da:

—Ac'oti q'uin bada ta utic jini que ajni mucu tu c'ajalin Dios ta uticba. Dios u worin älbı u yajpatanob, jini u yajt'anob tubaba, cua' u xe u chen, y bada tu xe u yustan u trompeta jini séptimo ángelo, Dios u xe u tzupsen u yute jini que mucu ajni tu c'ajalin tuba u chenba.

⁸De ya'i cubi ni t'an tä cielo tä cha'num, ca' chich cubi najtäcä. Machca u chi t'anba u yälbon ca'da:

—Corre ch'ä ni yoc jun que jäbä ayan tu c'äb jini ángelo que ya' wa'ca t'oc untz'it yoc tuyac'o nab, y t'oc ni otro untz'itba tä cab —ca' jini u yälbon.

⁹Y bixon ca'an ni ángelo y cälbi que u yäc'benon ni yoc jun. Une u yälbon ca'da:

—Ch'ä y c'uxu. Tzaj u xe tä pase tan a ti' ca' te'el chab, pero tan a näc'ba u xe tä sujtä ch'aj.

¹⁰De ya'i cä ch'ämbi chich ni yoc jun tu c'äb ni ángelo y cä c'uxi. Tzaj chich coli tan cä ti', ca' te'el chab, pero jinq'uin cä c'uxiba sutwäni tä' ch'aj tan cä näc'. ¹¹De ya'i älbinton ca'da:

—Ane c'änä a wäle' tä cha'num cua' u yäle' Dios que u xe u chen pasa q'uen ajno-jajob tuba cua' chichca cab, y ni gente täcä que u chenob cua' chichca t'an jini —ca' jini älbinton.

11

Los dos testigos

¹De ya'i äc'binton untz'it wop. U c'ote t'oc ca' jini te' que u p'isinte t'oc cua' chichca jini. Machca u yäc'bonba u yälbon ca'da:

—Xiquet a p'isän u no'an ni ch'u'ul otot ta Dios y ni alta täcä, y tziqıi jäytu ayanob que u ch'u'ul c'ajti'inob Dios ya' jini. ²Pero ni cab que ya'an u junxoyma de ni ch'u'ul otot mach a p'isän une, uc'a ni cab jiniba u yäc'binte tu c'äb ajyänäl cabob. Unejob u xe u chenob lo que yo u chenob tama ni ch'u'ul caj tä Jerusalén ca' tuba cuarenta y dos meses. ³Y no'on cä xe cä'benob jini cha'tu ajt'an täc'aba u tz'aycun cä t'an ca' tuba mil doscientos sesenta q'uin. U xe u cänäntan u bucob uti de costal ca' chich u xoje' tuyac'ojob machcatac u yuc'tan u tanäjjobba —che' u yälbon machca u yäc'bon ni wop.

⁴Jini cha'tu ajt'anba, tu jut Dios es ca' ni cha'tec te' olivo, y ca' ni chap'e u chumliba

chäb que ya'an tu pänte' Dios, jin ni u Yum u pancabba. ⁵Machca chichca une yo u cherbenob cua' chichca mach utzba, u xe tä pase c'ac' tan u ti' ni cha'tu ajt'anob y u xe u laj pule'ob jini que mach yo t'oc unejob. Ca' jini chich u xe tä chämjob machca chichca une yo u cherbenob cua' chichca mach utzba. ⁶Si jini cha'tu ajt'anob mach yojob ajnic ja' isqui, mach chich uxin u yäc'ben ja' ixta que mach c'otic q'uin tuba u tzupsen u tz'aycun u t'an Dios. Si unejob yojobba, u ch'e' u yäc'ben sutwänic de ch'ich' cua' chichca pa' jini. Che' chich täcä u ch'e' u yäq'ue'ob pancab cua' chichca toyoben yaj, o wi'na, o tz'ibajtesia jäynmixca u yolın u chenob. ⁷Pero jinq'uin u xe u tzupsen u patanob najt'anob ta Diosba, u xe tä pase tama ni ch'en que mach'an u xupiba u täm'anba jini que u yälbinte cache' te'el animaba, y u xe u chen jo'yan t'oc unejob. Une u xe u chen gana y u xe tä tzämsintejob najt'anob ta Dios. ⁸U cuerpojob u xe tä colanob tä cab tänxin ni noj gran caj bajca chämi tä cruz Cajnojala. Jini caj jini tä Jerusalénba u yälbinte u c'aba' Sodoma, y che' chich täcä Egipto, uc'a u malujle machcatac cuxujob tä Jerusalén u c'ote t'oc u malujle aj Sodomajob y aj Egiptojob. ⁹Machcatac cuxujob tama upete caj tä cabil cab bajca an upete clase de gente que u chenob cua' chichca t'an que u yute pancab u xe u chämbenob u cuerpojob ca' tuba uxp'e y unxot' q'uin, y mach u yäc'tajob xic tä mujcan. ¹⁰Machcatac cuxujob pancab que mach u tz'onäjjobba u xe tä ch'a'alan ujinob uc'a tzämsinti najt'anob ta Dios. Ixta ump'e q'uin ch'uje u xe u chenob y u xe u maläc täscunob tä sijinte u matänob, uc'a ajniba jini cha'tu ajt'anob ta Dios u c'ac'a' tz'ibajtesijob a'ajtäjjob pancab, y bada chämijob. ¹¹Pero tu xe tä nume uxp'e y unxot' q'uin Dios u xe u yustanob t'oc u säp'ic' uc'a sutwänicob tä cuxpan tä cha'num. U xe tä ch'oyejob tä wa'tä, y machcatac u chänenob une u xe tä c'ac'a' bät'anob. ¹²De ya'i jini cha'tu ajt'anob u xe u yubinob tä cielo ump'e noj t'an que u yälbenob ca'da:

—La'ixla wida isqui.

Y u xe tä bixejob chich tä cielo tan ump'e bucla. Machcatac mach yojob t'oc unejob u xe u chänenob cache' u bixejob tä cielo.

¹³Jinchichba rato jini u xe tä ajtä ump'e noj re'i ajchaban, y tama ni caj jini de cada diez otote u xe tä jine ump'e. Che' chich täcä u xe tä chämojob siete mil uc'a ajchaban. Machcatac mach chämijobba u xe tä c'ac'a' bäc'tanob y u xe u ch'u'ul c'ajti'inob Dios tä cielo.

¹⁴Bada anumi u chap'elib tz'ibajtesia, pero seb u xe tä ajtä u yuxp'elib tz'ibajtesia.

La séptima trompeta

¹⁵De ya'i jini séptimo ángelo u yusti u trompeta, y ubqui noj gran t'an tä cielo. Machcatac u chijob ni t'an u yäljib ca'da:

Ni poder tuba utic manda u pancab u yäc'binte bada tu c'äb Cajnojala Dios, nänte' t'oc aj Cristo, jini machca u yaqui Dios tuba u chen mandaba.

Mach uxin tä ajtä q'uin xupic u chen manda uneba.

Ca' jini u yäljib. ¹⁶Jini veinticuatro ajt'äbälajob que ya' chumcajob tu pänte' Dios tuyac'o u chumlibob ta rey, laj nocwänijob y u chinjatz'i u pamob ixta tä cab tuba u c'ajti'inob Dios. ¹⁷U yäljib ca'da: Cajnoja Dios, ane u ch'e' a chen upete cua' chichca.

Ane ya' chich cuxulet, y paq'uin che' chich ajnet cuxu, y paq'uin che' chich a xe tä ajtä.

Cälbenet t'ocob uc'adios a chi uc'a ane a'ochet de Ajnoja t'oc noj gran poder, y a täq'ui bada a chen manda.

¹⁸Machcatac cuxujob tama upete cab c'ac'a' cäräx'ijob t'oc ane, pero ac'oti q'uin tuba a wäc'benob u toje' u tanäjob,

y tuba a tzämsenob machcatac u sätben u bijijob ni gente pancab.

Ac'oti q'uin täcä tuba a cuxpesan ajchäme-job uc'a a wiran si u chijob tu toja.

Jini a wajpatanob, y jini machcatac u tz'aycunob a t'anba, a wäc'benob u matänob,

nänte' täcä t'oc jini machcatac seq'uen ta'aba y jini machcatac u bäc'tanetba,

mach u che si unejob mach jin cua' tu jut winicob, o si unejob ch'uniquilbajob.

¹⁹De ya'i jäbquinti ni ch'uj ta Dios tä cielo, y tama ni ch'uj jiniba cheque ni cajón bajca

ch'uju an uc'a Dios ni jun que u yäle' cua'tac u xe u chen tuba u ch'ocob. Jinchichba rato jini ajni noj q'uenel lem chawäc, ubqui noj chawäc, ajni noj bänäcne, ajni ump'e ajchaban y yäli noj q'uenel nuc granizo.

12

La mujer y el dragón

¹De ya'i pasi ump'e seña tä cielo que u ye'e' cua' u xe tä ajtä. Cä chäni untu ixic, u buchba, q'uin une, y ni uj ya' xäc'teq'ue uc'a. Tu pam ya'an doce ajlucerojob tuba u corona. ²Une c'oyo t'oc u tz'isa. Tz'ita' yo tuba u päncäbesan u ch'oc, y u c'ac'a' chen uq'ue uc'a tä' c'ux u yubin. ³De ya'i pasi otro ump'e seña tä cielo que u ye'e' cua' u xe tä ajtä, untu noj re'i chächäc tzuc anima. Ya'an siete u pam y diez u xucub. U cänäntan ajump'e u corona cada jump'e u pam. ⁴T'oc u nej u jäcsi ump'e tercera parte upete najlucerojob tä cielo y u julijob tä cab. De ya'i ni chächäc tzuc anima c'oti tä wa'tä tu pänte' ni ixic tuba u c'uxben u ch'oc tu xe tä päncäbanba, uc'a tz'ita' yo tuba u yäq'ue' uba ni ixic. ⁵U päncäbesi untu u yoc ajlo'. Tu xe tä ch'ije ni yoc ajlo' jiniba u xe u ye'e' u poder tuba u sätben u manda upete ni cab tu pancab. De ya'i jinq'uin päncäbi jini ch'oc, ch'ämqui y bisinti ca'an Dios y ca'an u chumlib bajca u chen mandaba. ⁶Ni ixic pasi tä putz'e y bixi bajca mach cuxu niuntu. Ya' jini Dios u worin tusi bajca u xe tä äc'binte cua'tac c'änä uc'a ni ixic jini ca' tuba mil doscientos sesenta q'uin.

⁷De ya'i ajni ump'e noj gran jo'yan tä cielo. Jini u noja ángelo u c'aba' aj Miguel, nänte' t'oc u ch'och'oca ángeljobba u yäc'bi ubajob t'oc ni chächäc tzuc anima. Jini chächäc tzuc anima u chi buya, y ni noj q'uenel tzuc pixanob tubaba u täclijob, ⁸pero mach u chi ganajob, y mach ni' äc'binti colacob tä cielo. ⁹Pa'sinti jini noj re'i chächäc tzuc anima, jin une u yäni uba de chan oniba que u c'aba' diablo, jini aj Satanásba. Une chich une ni u sucpecän upete machcatac cuxu pancab. Une y upete ni tzuc pixanob tubaba laj julquijob tu pancab.

¹⁰De ya'i cubi u noj gran t'an tä cielo machca u yäle' ca'da:

—Bada ni cä Diosla u chi gana. Une u ye'i u poder ca' untu rey. Bada aj Cristo, jini u yaqui uneba u täq'ui u chen manda, uc'a

apa'sinti une najsubba, jini que u bon c'ote ajniba tu pänte' cá Diosla t'oc q'uin y ac'äb tuba u sube' machcatat tuba chich Diosba. ¹¹Unejob u chi ganajob ni jo'yan t'oc najsub uc'a chämi ni Ch'oc Oveja tuba u japänob t'oc u ch'ich'e. U chi ganajob täcä uc'a u tz'ayquijob jini t'an tojba, y che' chich täcä uc'a mach bäc'tijob u yäq'ue' ubajob tä chämo. ¹²Jin uc'a co ajnic ch'a'aljin tä cielo. Ch'a'alesan ajinla jiq'uin, apetela que ya' cuxuleta ya'iba. Pero machcatat ayanelta pancab y tan noj nab a xe a cänäntanla ump'e noj gran säto uc'a ni diablo ajaqui bajca anetla. Tä' cäräx une uc'a yuwi que mäx tz'ita' q'uin u xe tä ajtá chaja.

¹³Jinq'uin u chäni ni chähäc tzuc anima cache' julqui tu pancab, bixi tu pat ni ixic que u päncäbesi u yajlo' uc'a u yoli u tzämsen. ¹⁴Pero ni ixicba äc'binti chap'e u wich' ca' u wich' äguila tuba wilic t'oc uc'a u putz'tan ni chähäc tzuc anima y bixic tu yajliba bajca mach cuxu niuntu. Ya' jini u xe tä äc'binte upete cua' chichca c'änä uc'a ca' tuba uxp'e y unxot' año. ¹⁵Jinq'uin mach to t'ab tä wile ni ixicba, ni chähäc tzuc anima u xeji noj q'uenel ja' tan u ti' tu pat ni ixic. Ni ja' jini sutwäni de ump'e noj gran río que mu' u but'o, uc'a ni chähäc tzuc anima u yoli chämíc tä ja' ni ixic. ¹⁶Pero u pancab u täcli u japän uba ni ixic, uc'a u jäbi uba ni u pancab tuba ajnic ump'e noj tamäl ch'en. Laj bixi tan ch'en upete ni ja' que u xeji tan u ti' ni chähäc tzuc animaba. ¹⁷De ya'i ni chähäc tzuc anima c'ac'a' cäräx'i t'oc ni ixic y bixi u chen jo'yan t'oc los demás u ch'ocob ni ixic, jini que u tz'omben u t'an Diosba, jini que u paq'uin colanob t'oc lo que u yäli aj Jesucristoba. De ya'i bixi tä wa'tä pan ji' ti' noj nab ni chähäc tzuc anima.

13

Los dos monstruos

¹De ya'i cá chäni u pase tan noj nab untu te'el anima t'oc siete u pam y t'oc diez u xucub. Tuyac'o cada juntz'it u xucubba u cänänti ump'e u corona, y tuyac'o cada jump'e u pam tz'ibi ayan ump'e c'aba' que mach yo u chänen Dios uc'a u ch'ämbi u c'aba' Dios. ²U cuerpo ni te'el anima jini cá chäniba u c'ote t'oc ca' untu balám. Yoc ca' u yoc oso, y u ti'ba ca' u ti' ajleon. Ni chähäc tzuc anima, jini u yälbinte cache'

diabloba, u yäc'bi ni te'el anima u poder tuba u chen manda ca' chich u chen une täcäba, y u yäc'bi u poder tuba u chen upete cua' chichca jini ca' chich u chen une täcäba. ³Cä chäni cache' tzepe ayan ump'e u pam ni te'el anima. Upetejob u yäljjob bay u xe tä chämo, pero u yäq'ui chich uba ni te'el anima t'oc ni tzepita jini; mach chämi. Upete machcatat mach u tz'onäjjob pancab u tzäypätijob ni te'el anima y tä' u yolijob u chänenob. ⁴U ch'u'ul c'ajti'ijob ni chähäc tzuc anima, jini que u yäc'bi u poder ni te'el anima tuba u chen upete cua' chichca jiniba, y u ch'u'ul c'ajti'ijob ni te'el anima täcä. U yäljjob ca'da:

—¿Machca wäreca u c'ote t'oc ni te'el anima? ¿Machca wäreca u ch'e' u chen gana ump'e jo'yan t'oc une? Mach'an niuntu —che' u yäljjob.

⁵Che' chich täcä ni te'el anima äc'binti u bon tz'aycun cua' u ch'e' u chen uneba, y u yälben Dios cua' chichca cräxt'an. Äc'binti u chen ca' chich yo uneba ca' tuba cuarenta y dos meses. ⁶Che' chich u chi. U yälbi Dios q'uen cräxt'an. U cäräx älbí u c'aba' Dios, u cäräx älbí u yajliba Dios tä cielo, y u cäräx älbí machcatat ya'anob tä cielo. ⁷Äc'binti u chen jo'yan t'oc jini machcatat ta Diosba y tuba u chen gana. Che' chich täcä äc'binti u cherben lo que yo u cherben jini machcatat cuxujob tama upete caj tä cabil cab bajca an upete clase de gente que u chenob cua' chichca t'an que u yute pancab. ⁸Upete machcatat cuxujob pancab que mach tz'ibi ayan u c'aba' tama ni jun tuba ni Ch'oc Oveja tzämsintiba, u xe u ch'u'ul c'ajti'inob ni te'el anima. Uc'a ni Ch'oc Oveja u cänäntan ump'e jun, y antes de chunwäni u pancab u tz'ibi u c'aba' ya' jini upete machcatat u xe tä äc'binte paq'uin cuxlecob.

⁹Äc'ä a chiquinla bada tuba a ubinla utz cua' cá xe cälbenetla. ¹⁰Machcatat u bisan u lot preso, che' chich u xe tä cherbinte täcä. Machcatat u tzämsen u lot xeq'ueba, xeq'ue chich u xe tä tzämsinte täcä. Jin uc'a, machcatat ta Diosba si cherbintic ca' jini, c'änä chich u c'älénob y c'änä u totoj tz'onänob.

¹¹Ji'pat cá chäni otro untu te'el anima que ya' ti yaba cab t'äbo u chen tu pancab. U cänänti chatz'it u xucub, ca' a wälä u xucub untu ch'oc oveja, pero tä' cäräx u t'anba, ca'

chich u t'an ni chähäc tzuc anima. ¹² Une äc'binti poder, y u chen upete cua' chichca u yoli ni najtäcäl te'el anima que u chen tu pänte'. Une u cocoj äc'bi upete machcatat ayan tu pancab u ch'u'ul c'ajti'inob ni najtäcäl te'el anima, jini que u yäq'ui uba t'oc u tzepita ta chämoba. ¹³ Jini u cha'tulib te'el anima u chi cua' chichca jini ta chänintic que mach bay u chi niuntu winic. U yäq'ui tä pase c'ac' tä cielo y yälíc pancab uc'a u chänenob upetejob. ¹⁴ U chi cua' chichca jini ta chänintic que mach bay u chi niuntu winic, jin ni äc'binti u chen tu pänte' ni najtäcäl te'el animaba, y t'oc lo que u chen u sucpequi machcatat cuxujob pancab que mach u tz'ombe Diosba. U yälbijob que u chenob untu santu ca' chich u jut ni te'el anima que tzepqui t'oc ni machit y coli cuxu. ¹⁵ Jini u cha'tulib te'el anima äc'binti poder tuba u yäc'ben cuxlec ni santu, jini que uti ca' chich u jut ni najtäcäl te'el animaba, uc'a ajnic u poder ni santu tuba u chen t'an y tuba u tzämsen upete machcatat mach yo u ch'u'ul c'ajti'inba. ¹⁶ Ni te'el anima u cocoj äc'bi upetejob que tz'ibintic ni c'aba' jini ta najtäcäl anima tu c'äb tu nojba o tu pul. Cachichca une, bijch'oc y che' ajt'äbäla, machcatat an u taq'uin y machcatat mach'an u taq'uin, machcatat que an t'oc u yum y machcatat que mach'an t'oc u yum, upetejob chich äc'bintijob jini c'aba' tuyac'o. ¹⁷ Niuntu mach u ch'ä u mäne' niump'e cua', y mach u ch'ä u chone' niump'e cua' täcä si mach ayan u c'aba' ni anima tuyac'o o ni número que tuba chich u c'aba' ni animaba. ¹⁸ C'änä ajnic bada machca an u c'ajalin, uc'a machca an u c'ajalinba u ch'e' tic tu c'ajalin cua' u yäle' ni número jini que tuba chich u c'aba' ni te'el anima. Ni número jini u yä'can tuba u c'aba' untu winic, y ni número jiniba es seiscientos sesenta y seis.

14

El canto de los 144,000

¹ Ji'pat cä chäni que ya'an ni Ch'oc Oveja tä wa'tä tu pam ni tz'ic u c'aba' Siön. Ya'an nänte' t'oc une ciento cuarenta y cuatro mil gente machcatat u cänäntan u c'aba' uneba y u c'aba' u Pap ya' tz'ibijtac tu pulob. ² De ya'i cubi ump'e noj t'an tä cielo, ca' a wälä u bänäcne ump'e noj yocja', y tä' re-cio täcä, ca' a wälä ump'e noj chawäc. Che'

chich täcä tä' pitzi ni t'an jini, ca' a wälä ni son tuba q'uen arpa jinq'uin u jätz'canba. ³ Ni ciento cuarenta y cuatro milobba ya' laj wa'cajob tu pänte' ni chumlib ta rey, y tu pänte' täcä ni chäntu ch'u'ul a'ajtä tä cieloba y ni ajt'äbälajob. Ya' jini u chijob ump'e tzib c'ay. Niuntu mach u ch'ä u cäne' ni c'ay jini seq'uen unejob chich, jini machcatat japintijob tan u q'ue'na gentejob pancabba. ⁴ Unejob une ni machcatat mach bay ajnijob t'oc u lot ixictac, y mach bay u xaq'ui ubajob t'oc cua' chichca mach utz. U tzäypätijob ni Ch'oc Oveja cachichcada xic. Unejob ajapintijob tama ni winicob pancab que mach u tz'onäjob tuba ajnicob ca' a wälä ump'e matän que u subbinte Dios y ni Ch'oc Oveja. ⁵ Unejob mach bay u yäljijob niump'e jop'ojti' y mach u ch'ä subcacob t'oc niump'e cua' mach utz tu pänte' Dios.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ De ya'i cä chäni otro untu ángelo tä wile isqui tä cielo. U patan une es tuba numic u tz'aycäben machcatat cuxujob tu pancab cache' Dios u yäq'ui aj Jesucristo tuba u paq'uin japänonla. Une c'änä u tz'aycäben ni utzba t'an jiniba machcatat cuxujob tama upete caj tä cabil cab bajca an upete clase de gente que u chenob cua' chichca t'an que u yute pancab. ⁷ U yälbenob t'oc noj gran t'an ca'da:

—Bäc'tanla Dios y älbenla cache' ch'u'ul ayan, uc'a ac'oti q'uin bada tuba u yäc'benob u toje' u tanä machcatat cuxujob pancab. Ch'u'ul c'ajti'inla Dios. Une une u chi ni cielo y u pancab y ni noj nab y upete bajca u te ja'ba.

⁸ De ya'i c'oti otro untu ángelo tu pat u yäle' ca'da:

—Jini noj gran caj tä Babilonia anonoj xupi tä jine, uc'a u yäc'bi upetejob tä cabil cab u chen cua' chichca mach utz ca' chich u chi uneba, ca' untu winic u nämtesan u lotob t'oc une, y de ya'i u chibälmesanob u lotob tuba u chenob cua' chichca mach utz ca' chich u chen uneba.

⁹ De ya'i c'oti untu ángelo, u yuxtulib une. C'oti tu pat ni otros cha'tu ángeljob, y t'oc noj gran t'an u yäli ca'da:

—Machca chichca u ch'u'ul c'ajti'in ni te'el anima y ni santu ca' chich u jut ni te'el animaba, y machca chichca u yäq'ue' uba tä ute marca tu pul o tu c'äb t'oc u c'aba'

ni te'el anima, ¹⁰Dios chich u xe tä c'ac'a' cäräx'an t'oc une, y mach uxin u ch'ämben yajin. Tu pänte' ni ch'u'ul ängelobjo y ni Ch'oc Oveja u xe tä pulcan tan c'ac' y azufre.

¹¹U butz'i ni c'ac' jini que u pule'obba u xe tä paq'uin t'äbo isqui. Machcatic u ch'u'ul c'ajti'inob ni te'el anima y jini santu ca' chich u jut ni te'el animaba, y che' chich täcä machcatic u yäq'ue' ubajob tä ute marca t'oc u c'aba' mach uxin u ch'e' ubajob tä q'uin ni tä ac'äb, uc'a tä' c'ux u xe u yubinob ni noj castigo. ¹²Jin uc'a machcatic tuba Dios y u tz'omben u t'anba, jini machcatic paq'uin an t'oc aj Jesucristoba, unejob c'änä chich u c'alín c'älénjob upete cua' chichca jini —che' u yäli ni ängelo.

¹³De ya'i cubi ump'e t'an isqui tä cielo que u yälbon cä tz'ibän ca'da: “Desde badaba ch'a' a ujinob machcatic u tzämsintejob uc'a u tz'ombenob Cajnojala”. Ca'da u yäle' ni Ch'u'ul Pixan, uc'a u xe u ch'e' ubajob t'oc ni u patan, y tu yochejob tä cielo u xe tä äc'bintejob u matän tuba ni patan que u chijobba.

La cosecha de la tierra

¹⁴De ya'i cä chäni ump'e säsäc bucla, y ya' chumca tu pam ni säsäc bucla untu winic ca' u Yajlo' Dios, jini ajni de winic pancabba. U cänäntan ump'e u corona de oro tan u pam, y tu c'äb u cänäntan untz'it machit que mäx q'uen yejba. ¹⁵De ya'i otro untu ängelo pasi tama ni ch'u'ul otot. T'oc noj gran t'an u yälbi ni machca ya' chumca tu pam ni bucla ca'da:

—Sätz'ä a c'äb y woyola upete machcatic cuxujob pancab, uc'a ac'oti q'uin tuba woycac upetejob. Ca' a wälä ac'ä'ni ump'e oj caba y ac'oti q'uin tuba laj tzepcac t'oc machit.

¹⁶Y jini machca ya' chumca tu pam ni bucla u sätz'i u c'äb y u laj woyijob machcatic cuxujob pancab, ca' chich untu ajtzip oj u laj woye' ni oj.

¹⁷De ya'i pasi otro untu ängelo bajca an u ch'u'ul otot Dios tä cielo. Une täcä u cänäntan tu c'äb untz'it machit que mäx q'uen yejba. ¹⁸De ya'i otro untu ängelo pasi bajca an ni alta. Une binti tu c'äb ni c'ac' tuba u cänäntan. T'oc noj gran t'an u pequi ni ängelo que u cänäntan ni machit que mäx q'uen yejba. U yälbi ca'da:

—Sätz'ä a machit y woyola upete machcatic mach u tz'onäjjob pancab, uc'a mäx

aq'ue'ni u tanäjjob —che' u yälbi—. Es ca' a wälä machca u tuc'ben u jut ni täc'än uva y u woye' tomp'e.

¹⁹Ni ängelo u laj woyi upetejob pancab y Dios u chi jo'yan t'oc unejob tuba u laj tzämsenob, uc'a tä' cäräx t'oc unejob. Es ca' a wälä machca u tuc'ben u jut ni uva y u laj woye' bajca u xe tä yätz'binte u c'ab. ²⁰Dios u chi jo'yan t'oc unejob tu ti' ni caj. Laj pasi u ch'ich'e najtzämsintejob y ancäri ni ch'ich' ca' ump'e yoc ja' ca' tuba trescientos kilómetros. T'äbi ni ch'ich' isqui ixta u tzäctäben u ti' tzimim.

15

Los ángeles con las siete últimas plagas

¹De ya'i cä chäni otro ump'e noj gran bac'ätib tä cielo que u ye'e' cua' u xe tä ajtä: siete ängelobjo que najtäcä u xe u yäq'ue'ob jini siete u xupiba tz'ibajtesia, y ji'pat u xe tä sis'an u c'ajalin Dios.

²Cä chäni täcä ca' a wälä ump'e noj gran nab, pero mach jin ja', es vidrio y xäbä ayan t'oc c'ac'. Machcatic u chi gana ni jo'yan t'oc ni te'el anima ya'anob tä wa'täjjob tu ch'e'ja ni vidrio jini xäbä t'oc c'ac'ba. Unejob mach u ch'u'ul c'ajti'ijob ni santu que ca' u jut ni te'el anima, y mach u yäq'ui ubajob tä ute marca t'oc ni número que ä'quinti tuba u c'aba' ni te'el anima. Tu c'äbob u cänäntan arpajob que Dios u yäc'bijob. ³U c'äye'ob ump'e c'ay ca' chich u c'äyi aj Moisés, ajpatan ta Diosba, y che' chich täcä jini c'ay tuba ni Ch'oc Oveja. U c'äye'ob ca'da:

Cajnoja Dios, ane u ch'e' a chen upete cua' chichca jini.

Tä' utz y tä' pitzi cua'tac a chen ane.

No' Ajnojalet ane tuba upete cab.

Utz chich y tu toja cua'tac a chen.

⁴Upetejob u xe chich u bäch'tanet, Cajnoja.

Upetejob u xe chich u ch'u'ul c'äye' a c'aba', uc'a seq'uen ane ch'u'ul ayanet.

Machcatic cuxujob tama upete cab u xe tä c'otejob ca' Janet u ch'u'ul c'ajti'inetob,

uc'a checti chich cache' tu toja une cua' a cherbi ni gente pancab que mach u tz'onäjjobba.

⁵Ji'pat, jinq'uin mu'to cä chänenba, u jäbi uba u ti' ni ch'u'ul otot tä cielo bajca an u yajliba ni ji'tun que tz'ibi ayan tuyac'o

ni ley taj Moisés. ⁶Y pasi tama ni ch'u'ul otot ni siete ángeljob que u xe u yäq'ue'ob ni siete tz'ibajtesia. Xojo ayan tuyac'ojob ni noc' u c'aba' lino. Tä' säc une y tä' c'äntz'alan. Tu junxoyma u pechoba u cänäntanob cächä ch'ajan de oro. ⁷De ya'i untu de ni chäntu ch'u'ul a'ajtä tä cieloba u yäc'bi cada juntu de ni siete ángeljob ump'e taza de oro que tulu ayanob t'oc u tojquiba ni tanä que u xe u yäq'ue' Dios, ni ya' paq'uin cuxuba. ⁸Y ajni butz' tama entero ump'e ni ch'u'ul otot uc'a tä' ti'i cua' u chen Dios y tä' q'uen u poder, y niuntu mach u ch'ä ochic tama ni ch'u'ul otot ixta que mach u tzupsen u yäq'ue' ni siete tz'ibajtesia ni siete ángeljob jini.

16

Las copas de castigo

¹De ya'i cubi ump'e noj gran t'an tama ni ch'u'ul otot. Machca u chi t'anba u yälbi ni siete ángeljob ca'da:

—Cuxla y colola yällic tu pancab u tojquiba ni tanä que u xe u yäq'ue' Diosba, jini que ayan tama ni siete tazaba.

²Y bixi ni najtäcäl ángelo u cole' yällic tu pancab lo que ayan tan u taza. Y noj q'uenel täc'än yaj t'oc u yutz'u pasi tu pächi machcatat u cänäntan ni marca u yäc'bijob ni te'el anima, y u ch'u'ul c'ajti'ijob ni santu que ca' chich u jut ni te'el animaba.

³U cha'tulib ni ángelo u coli yällic tuyac'o ni noj nab lo que ayan tan u taza, y sutwäni de ch'ich' ni noj nab, ca' u ch'ich'e untu ajchäme, y chämijob une upete cua' chichca cuxujob tama ni noj nab.

⁴U yuxtulib ni ángelo u coli yällic lo que ayan tan u taza tuyac'o upete ni ríojob y tuyac'o upete bajca u pase ja'ba, y laj sutwäni de ch'ich'. ⁵De ya'i cubi u t'an ni ángelo que äc'binti tu c'äb u cänäntan ni ja'. U yäli ca'da:

—Ane ni ch'u'ul Dioset. Che' chich ayanet bada y paq'uin che' chich ajnet ca' jini. Tu toja ayanet tuba a wäc'benob u toje' u tanäjob ca'da, ⁶uc'a unejob u tzämsijob machcatat ya'anob seq'uen t'oc ane, y che' a wajt'anob, y jin uc'a ane a wäc'bijob u maläc tzämsen ubajob. Utz chich u toje' u tanäjob ca' jini —che' u yäli une.

⁷Cubi u t'an täcä machca ya'an bajca an ni alta. U yäli ca'da:

—Che' chich une, Cajnoja. Ane Dioset, y u ch'e' a chen upete cua' chichca. Tu toja a chen jin'uin a wäc'benob u toje' u tanä, uc'a che' chich u chijob —che' u yäli.

⁸Y u chäntulib ni ángelo u coli yällic lo que ayan tan u taza tuyac'o ni q'uin, y ni q'uin äc'binti c'ac'a' ticwac tuba u pule' upetejob t'oc u c'ac'a'. ⁹Bon pulquijob t'oc u c'ac'a' ni q'uin, pero mach u q'uexi u c'ajalinob tuba u yäctan u tanäjob y u yälben Dios que ch'u'ul ayan. Une u cänäntan poder tuba u yäc'benob upete ni tz'ibajtesia jini, pero unejob u yälbijob Dios cua' chichca tzuc t'an.

¹⁰U jo'tulib ni ángelo u coli yällic lo que ayan tan u taza tuyac'o ni chumlib ta rey tuba ni te'el anima, y a'it'obni bajcatat u chen manda. Upetejob ixta u net' c'uxe' u yac'ob uc'a tä' c'ux ni tz'ibajtesia jini. ¹¹U yälbi Dios tä' cielo cua' chichca tzuc t'an uc'a c'ux u yubinob, y uc'a u cänäntan q'uen yaj tu pächi, pero mach u q'uexi u c'ajalinob tuba u yäctan u chenob ni mach utzba.

¹²Ni sexto ángelo u coli yällic lo que ayan tan u taza tuyac'o ni noj gran río u c'aba' Eufrates, y ni ja' tama ni río asäp'i uc'a ajnic bajca u xe tä numejob nuc ajnojajob tama ni cabob bajca u pase q'uin tu xe tä jo'yanob.

¹³De ya'i cä chäni cache' apasi uxtu tzuc pixan. Untu ya' ti tan u ti' ni chächäc tzuc anima, y otro untu ya' ti tan u ti' ni te'el anima, y otro untu ya' ti tan u ti' ni ajt'an que u yäle' jop'ojt'i'ba. Ni tzuc pixanob jini ca' a wälä ixranaba. ¹⁴Jini tzuc pixanob jiniba u chenob cua' chichca ta chänintic que niuntu winic mach u ch'ä u chen, y u täscun tä jo'can upete nuc ajnojajob tu pancab uc'a u chenob jo'yan t'oc ni Dios que mäx q'uen u poderba tu xe tä c'ote q'uin u chen jo'yan t'oc unejob. ¹⁵Aj Jesús u yäle' ca'da: “Ubixtola, mach a wila cua' hora u c'ote ca'anelta untu ajxuch'. Ca' jini täcä mach a wila cua' hora no'on cä xe tä c'ote ca'anelta. Ch'a'a ujin machcatat u bon pitänon y u chenob upete ca' co que u chenob, uc'a si mach mu' u chenob ca' co que u chenob täc xe tä c'ote ca'anobba, u xe tä c'ac'a' quisnäjanob, uc'a upetejob u xe u wina'tanob que asätijob”. Ca' jini u yäli aj Jesús. ¹⁶Ni tzuc pixanob u laj täsqui tä jo'canob chich ni nuc ajnojajob pancab

bajca an ump'e cab u c'aba' Armagedón tu t'anob aj hebreojob.

¹⁷Y ni séptimo ángelo u coli yálic lo que ayan tan u taza tuyac'o ni ic'. Jinchichba rato ubqui ump'e noj gran t'an bajca an ni chumlib ta rey tama ni ch'u'ul otot tá cielo. Machca u chi t'an u yáli ca'da:

—Alaj xupi tá ute —che' u yáli.

¹⁸De ya'i ajni q'uen u lem chawác y u bänäcne ni chawác. Noj gran ajchaban u c'ac'a' niqui u pancab täcä. Oni desde jinq'uin uti ni najtácäl winic ixta bada, mach bay ajni niump'e ajchaban ca' jini.

¹⁹Jini noj re'i caj tá Babilonia ya'an uxp'e parte bajca u jábi uba ni cab. Y cajob tama upete cab laj xupijob tá jine. Dios mach u najyesi u tanäjob machcatac cuxujob tá Babilonia. C'ac'a' cäräx'i t'oc unejob, y u laj äc'bijob u toje' upete u tanäjob. ²⁰Upete bit cab tama noj nab bixi yaba ja', y mach ni' coli niump'e noj tz'ic. ²¹Che' chich täcä yáli granizo tá cielo tuyac'o winicob. U äl'an cada jump'e granizoba ca' tuba cuarenta kilos. Winicob u yáli Dios cua' chichca tzuc t'an, uc'a une u tz'ibajtesijob t'oc ni granizo. U bon cherbijob cua' chichca jini ni granizo.

17

Condenación de la gran prostituta

¹De ya'i c'oti untu ángelo ca'anon. Une untu de ni sietejob que u cänántijob ni tazajob. U yälbon ca'da:

—La'ix y cá xe cá ye'benet cua' u xe tá cherbintejob tuba u toje'ob u tanä a'ajtäjob tama jini caj que uti nätz'ä t'oc noj q'uenel ja'. Ni caj jini ca' a wälä untu ixic que u chone' uba ²t'oc nuc ajnojajob pancab tuba wäyic t'oc, uc'a u yoli ubajob t'oc une. Y upete machcatac cuxu pancab täcä que mach u tz'onájjoba ca' a wälä chibálnijob t'oc une, pero mach t'oc chij. Une u sätbi u c'ajalinob tuba u chenob cua' chichca mach utz y u tz'onänob cua' chichca mach utzba.

³De ya'i ni Ch'u'ul Pixan mäx ajni täj-cac'o, y ni ángelo u bison bajca mach cuxu niuntu. Ya' jini cá chäni untu ixic que mu' u chumtan untu chächäc te'el anima. Pápä' tz'ibi ayan tuyac'o ni te'el anima u noj q'uenel c'aba', y jini c'aba'job jiniba seq'uen Dios une u ch'e' äc'bintic, y u cänántan siete u pam y diez u xucub. ⁴Chäc

y ic'puc'an u buc ni ixic, y une jele ayan t'oc oro y t'oc bit ji'tun mäx choj u valorba y t'oc perlas. U cänántan ump'e t'ub de oro tu c'äb. Tulu an t'oc xiläwle. Ni xiläwle jiniba, jin une upete cua' chichca mach utz ch'u'ul c'ajti'cacba y upete ni tzuc tanä que une u chi t'oc u lot winicba. ⁵Tz'ibi ayan tu pul ump'e u c'aba'. Mach yuwi niuntu cua' jini, pero tz'ibi ayan ca'da: “Noj caj tá Babilonia. Tama jini caj ayan noj q'uenel ixictac que u chone' ubajob t'oc u lot winicba. Machcatac cuxujob ya'i täcä u ch'u'ul c'ajti'inob cua' chichca santu pancab, ca' a wälä Diosba”. Che' u yäle' ni tz'ibiba. ⁶Cä chäni cache' mach'an u c'ajalin ni ixic jini ca' untu ixchiba, uc'a une u bon tzämsi machcatac tuba Dios, machcatac achämijob uc'a u tz'onänob aj Jesucristo, y yo to u tzämsen más. Jinq'uin cá chäni tajch'icwäni cá jut de bac'ät. ⁷Ni ángelo ta Dios u yälbon ca'da:

—¿Cua' uc'a a bäc'tan? No'on cá xe cäl-benet cache'da an ni ixicda que mach yuwi niuntu, y che' chich täcä ni te'el anima que u chumtanba, jini une que u cänántan siete u pam y diez u xucubba. ⁸Ni te'el anima que a chäniba, jin une untu winic que cuxli oni y bada chämen ayan. Pero ya'to u xe tá cuxpescan y u xe tá t'äbo tama ni noj ch'en que mach'an u xupiba u täm'anba. Ji'pat u bixe bajca u xe u toje' u tanä. Jinq'uin chunwäni u pancab tz'ibbintijob tá jun u c'aba' upete machcatac u xe tá äc'binte paq'uin cuxlejob, y machcatac cuxujob pancabba, machcatac mach tz'ibi ayan u c'aba' tama ni jun jiniba, unejob u xe tá tajch'ictä u jutob de bac'ät tu xe u chänenob ni winic jini. Une cuxli oni y bada chämen ayan, pero ya'to u xe tá cuxpan tá cha'num.

⁹Machcatac an u c'ajalinba u ch'e' u pa'sen cua' jini cá xe cäle'ba. Jini siete u pam, jin une ump'e caj que tz'osinti tuyac'o siete tz'ic bajca u chumtä ni ixic u chen manda. ¹⁰Che' chich täcä jini siete u pam, jin une siete nuc ajnojajobba. Cinco de unejob apasijob de ajnoja, untu ya'an de ajnoja bada, y ni otro untuba ya'to u xe tá oche de ajnoja. U xe chich tá jule tuba ochic de ajnoja, pero mach uxin tá jäläcnan u chen manda. ¹¹Jini te'el anima que cuxli oni y que chämen ayan bada, jin une ni octavo nuc ajnoja. Uneba u lotob ni siete ajnojajob. U xe u chen manda, y ji'pat u bixe bajca u xe

tä äc'binte u toje' u tanä.

¹² Jini diez u xucub que a chäniba, jin une diez ajnojajob que mach to uyochob de ajnoja, pero u xe tä äc'bintejob poder tuba u chen mandajob nämt'e t'oc ni te'el anima chap'e uxp'e q'uin. ¹³ Jini diez ajnojajob tomp'e ayan u c'ajalinob, y unejob u xe u yäq'ue' ubajob tu manda ni te'el anima. ¹⁴ Upete unejob u xe u chen jo'yanob t'oc ni Ch'oc Oveja, pero ni Ch'oc Oveja u xe u chen gana ni jo'yan, uc'a une ni ajnoja tuba nuc ajt'äbälajob y une ni ajnoja tuba nuc ajnojajob. Une u yaqui machcatat ayan t'oc une y u yäc'bijob ochic t'oc une. Unejob u paq'uin chenob ca' chich yo uneba.

¹⁵ De ya'i ni ängelo u yälbon täcä ca'da:

—Ni noj q'uenel ja' que a chäni bajca tz'osinti ni caj nätz'ä t'ocba, jini caj que u c'ote t'oc ca' a wälä untu ixic que u chone' uba t'oc u lotob winicba, ni ja' jiniba noj q'uenel gente une tä cabil cab que u chenob cua' chichca t'an que u yute pancabba. ¹⁶ Jini diez u xucub ni te'el anima que a chäni, jini que u c'otejob t'oc ca' a wälä diez nuc ajnojajobba, unejob chich, nämt'e t'oc ni te'el anima u xe u cräxn'a'tanob machcatat cuxujob tama ni caj jiniba, ni caj que u c'ote t'oc ca' a wälä untu ixic que u chone' uba t'oc u lotob winic. U xejob u laj pa'säbenob cua' chichca jini tubajob y u xejob u waläctan. U xejob u laj jinesan ni caj y u täc'ben c'ac' uc'a laj pulic. ¹⁷ Dios u yäc'bi tu pixanob tuba u chenob lo que yo une uticba. U yäc'bi tomp'e u c'ajalinob ni nuc ajnojajob tuba u yäq'ue' ubajob tu manda ni te'el anima ixta que laj utic lo que u yäli Dios. ¹⁸ Ni ixic a chäniba, jin une ni noj caj que u chen manda nuc ajnojajob pancabba.

18

La caída de Babilonia

¹ Ji'pat cä chäni otro untu ängelo que jaque u chen tä cielo. Une u ch'e' u chen q'uen cua' chichca que yo u chen, y une u juntuma u chictan u pancab, uc'a u chen chanä u cuerpo. ² U chi noj gran t'an u bon äle' ca'da:

—¡Axupi tä jine ni noj caj tä Babilonia! Sutwäni bada de u yajliba q'uen cua' chichca tzuc pixanob. Che' chich täcä u chijob u c'ub ya' jini q'uen cua' chichca

xiläw mutob, jin u yäle' ni ley taj Moisés que mach utz c'uxcacba. ³ Xupi tä jine ni caj jini uc'a u bon sätb'i u c'ajalinob machcatat cuxujob tama upete otros cabil cab tuba u yäc'ben u chenob cua' chichca mach utz. Nuc ajnojajob pancab u yoli ubajob t'oc une tomp'e. C'ac'a' q'ue'ni u taq'uin ajchonojob pancab uc'a ni gente tama ni caj jini u säte' u taq'uin uc'a u c'upän u chen cua' chichca mach utz —ca' jini u yäli.

⁴ De ya'i cubi machca u yäle' otro ump'e t'an tä cielo ca'da:

—Anela que ayantela t'oc no'on, pasenla tama ni caj jini uc'a mach xiquetla a chen a tanäla nämt'e t'oc machcatat ayanob ya' jini ca' u chen unejob. Uc'a si a chen a tanäla ca' u chen unejob, a xe tä äc'bitela a toje'la täcä ca' chich unejob u xe tä äc'binte u toje' u tanäjob. ⁵ Uc'a machcatat ayan tama ni caj jini c'ac'a' q'ue'ni u tanäjob, y Dios u te chich tu c'ajalin jini mach utz u chijobba tuba u yäc'benob u toje'. ⁶ Cherbenobla ca' chich unejob u cherbetla. Unejob u c'ac'a' chijob cua' chichca mach utz. Jin uc'a, c'ac'a' äc'benob u toje' de lo que une u chijobba. Unejob u bon sätb'i u c'ajalin otrosjob tuba u yäc'benob u chenob cua' chichca mach utz, ca' untu winic u chilbälnesan u lot tuba u yäc'ben u chen ni mach utzba. Jin uc'a, äc'ben u c'ac'a' toje' ni u tanä jiniba, ca' jin'uin Dios u cäräx'an t'oc untuba. ⁷ Unejob u bon tz'ayquijob cua' u ch'e' u chenob, y u c'ac'a' chijob cua'tac u c'upän u chenob. Jin uc'a, bon tz'ibajtesanob y äc'benob u c'ac'a' chen uq'uejob, uc'a u te tu c'ajalinob ca'da: “No'on t'ocob ca' a wälä cä chen manda t'ocob ca' untu nuc ixnoja u chumtä tä chumlib tuba u chen manda. Mach jinon t'ocob ca' untu neba' ixic. Mach bay uxin tä ch'ocoman cä pixan t'ocob”. Ca' jini u te tu c'ajalinob. ⁸ Jin uc'a, jinichichba q'uin u xe tä c'ac'a' tz'ibajtescanob tuba u toje' u tanäjob ca'da: U xe tä chämojob t'oc yaj, y u xe u yuc'tanob machcatat achämijob, y mach uni' xin u cänäntan cua' u c'uxe'ob, y u xe tä laj pulcanob; uc'a mäx q'uen u poder Cajnojala Dios, jin une u yäc'benob u toje'ob u tanäjobba —ca' jini u yäli machca u chi t'anba.

⁹ Jini nuc ajnojajob tu pancab, jini que u yoli ubajob t'oc unejob tomp'e tama ni caj jiniba, y u ch'a'alesi ujinob nämt'e t'oc

unejob u c'upän cua' chichca jiniba, unejob u xe tä ch'ocoman u pibanob y u xe u yuc'tanob ni caj tu xe u chänenob u butz'i bajca an tä pule. ¹⁰Ni nuc ajnojajob u xe tä colanob tä wa'tä nat. Unejob tä' bäc'tajob uc'a u tz'ibajtescanob machcatac cuxujob ya' jini, y u xe u yäle'ob ca'da:

—¡Ac'ä mäx lástimajetla! Anela tama ni noj caj tä Babilonia, tajtzäc yäli ump'e tz'ibajtesia ta'wac'ola tuba a toje' a tanäla.

¹¹Ajchonojob pancab u xe u chen uq'uejob täcä u yuc'tanob ni caj, uc'a niuntu mach uxin tä colanob ya'i tuba u mämbenob niump'e cua'.

¹²Niuntu mach'an machca u mämbenob u c'änpaquen taq'uin, ni u säsäc taq'uin, ni u bit ji'tunob mäx choj u valorba, ni u perlajob, ni u noc' utztacba u c'aba' lino y seda y jini ic'puquen noc' y jini chähäc noc'ba. Mach'an machca u mämbenob cua' chichca te' u cänäntanob t'oc u yutz'u jätz'äcnaba, ni cua'tac u yute t'oc u xucub ni elefante, jini u c'aba' marfil, ni cua' chichca u yute t'oc te' mäx choj u valorba, ni cua' chichca u yute t'oc palib y t'oc c'änc'än palibba, ni cua' chichca u yute t'oc ni ji'tun u c'aba' mármol. ¹³Mach'an machca u mämbenob ni canela, ni u tz'aca cua' tä c'uxcan, ni pom, ni cua' chichca jätz'äcnib, ni chij, ni aceite de olivo, ni harina, ni trigo, ni anima ajbelcargajobba, ni oveja, ni tzimimob, ni carretajob u päycan t'oc tzimimba. Mach'an machca u mämben täcä ni winicob u chone'ob tuba patanba, ixta gentejob ca' no'onla. ¹⁴Jini ajchonojob u xe u yäle' ca'da:

—Mach a ni' cänäntala ni tzajäla que mäx choj u valorba, jini tä' pitzijtac que a c'upilaba. Mach a ni' cänäntala niump'e cua' utzba, niump'e cua' choj u valorba. Mach uni' sutwanet a cänäntanla täcä —che' u xe u yäle'ob.

¹⁵Jini ajchonojob, jini machcatac ac'ac'a' q'ue'ni u taq'uinob uc'a u chombijob machcatac cuxujob tama ni caj jini ni cua'tac acäli samiba, unejob u xejob tä wa'tä nat uc'a u c'ac'a' bäc'tanob ni tz'ibajtesia que mu' u yäc'binte ni caj jini. Unejob u xe u chen uq'uejob uc'a xupi u ch'a'aljinob. ¹⁶U xe u yäle'ob ca'da:

—¡Lástima ni noj gran caj jini! Ajniba tä' pitzitzi ni caj jini. U c'ote t'oc ca' a wälä untu ixic que u cänäntan u bucob de lino

utzba y de ic'puquen noc' y de chähäc noc', y que u jele' uba t'oc oro y t'oc u wentax de bit ji'tun mäx choj u valor y t'oc perlas. ¹⁷¡Lástima, uc'a tajtzäc alaj xupi upete cua'tac u c'ac'a' cänänti ni caj jini! —che' u xe u yäle'ob.

Y upete u yum barco, nämt'e t'oc machcatac u xejob tama, y ajpatanob tan barco täcä u xe tä laj wa'tajob nat. ¹⁸Tu xe u chänenob u t'äbo u butz'i caj u xe u chenob awät u yäle' ca'da:

—Mach bay ajni niump'e caj que u c'ote u pitzilan ca' ni noj cajda —che' u xe u yäle'ob.

¹⁹Uc'a tä' tristejob, u xe u yäq'ue'ob pupuj cab tan u pamob y u chen uq'uejob u yuc'tanob ni caj uc'a asäti. U chenob awät u yäle'ob ca'da:

—¡Tä' lástima ni noj gran cajda! Ajniba upete u yum barcoba u belänob cua' chichca tama ni caj jini tuba u chone'. Ca' jini q'ue'ni u taq'uinob, uc'a machcatac cuxlijob ya'iba tä' q'uen u taq'uin tuba u mäne'ob cua' chichca u c'ote tä choncanba. Y badaba tajtzäc laj xupi tä jine ni caj —che' u xe u yäle'ob.

²⁰Anela tä cielo, ch'a'alesan ajinla. Ch'a'alesan ajinla täcä anela machcajetla sec' tuba Diosba, y che' chich täcä ajc'änanob tuba aj Jesucristo, y che' chich täcä ajt'anob ta Dios, uc'a Dios u yäc'bi u toje' u tanäjob jinijob tä Babiloniaba por lo que unejob u cherbetla.

²¹De ya' i untu ángelo mäx q'uen u muc'ba u ch'i ump'e ji'tun, ca' ump'e noj cha', y u juli tan noj nab y u yäli ca'da:

—Ca' ni ji'tun jini cä juli tan nabba pasi tä säto, che' chich täcä jini noj caj tä Babilonia u xe tä julcan tä cab tuba nonoj säticba.

²²Mach uni' xin tä ubcan músicojob ya'i. Mach uni' xin tä ajtájob machca u jätz'e' ni arpa, ni machca u yustan ämäy y ni machca u yustan trompeta. Mach uni' xin tä ajtájob ya' jini niuntu ajcheraj cua' chichca, y mach uni' xin tä juch'can buc'a ya' jini. ²³Niump'e chictaya mach uni' xin tä chäninte ya' jini ac'äb. Mach uni' xin tä ubcan u t'an ajtzib lotojanob ya' jini. Ajniba, ni ajchonojob tama ni caj jini e nuc ch'uniquilba pancab. Q'uen ajtz'a'tayajob ajni tuba ni caj jini, y u sucpequijob machcatac cuxujob tama upete cabil cab.

²⁴ Ni noj caj nonoj säti uc'a u yäq'ui tä tzämsinte ajt'anob ta Dios y machcatat sec' ta Diosba y che' chich täcä jini que tzämsintjob uc'a u tz'omben aj Jesucristoba.

19

¹ Ji'pat xon cubin ju'ucna noj t'an tä cielo q'uen machcatat u yäle'ob ca'da:

¡Ch'u'ul ayan Cajnojala Dios! Une u chi trebe u japänonla. Sec' une c'änä ch'u'ul c'ajti'cac, y sec' une ayan u poder,

² uc'a tu toja u chen jinq'uin u yäc'ben untu u toje' u tanä que u totoj chiba.

Une u yäc'bijob machcatat cuxlijob tama ni noj gran caj tä Babilonia u toje' u tanäjob,

jini jinijob que u yäc'bijob upetejob pancab u ch'e' jini bij mach utz tubajobba.

Unejob u chijob ca' untu ixic que u chone' uba t'oc u lot winicob y u yämben u bijijob.

Dios u yäc'bi u toje' u tanäjob täcä uc'a unejob u tzämsijob machcatat tuba une.

Ca' jini u yäljob machcatat u chijob t'an tä cielo.

³ Y de ya'i u yäljob tä cha'num ca'da:

—¡Ch'u'ul ayan Cajnojala! U butz'i ni caj u paq'uin t'äbo isqui —ca' jini u yäljob.

⁴ Y jini veinticuatro ajt'äbälajob y ni chäntu ch'u'ul a'ajtäjobba u chinjatz'i u pamob tä cab u ch'u'ul c'ajti'inob Dios que ya' chumca tä chumlib ta rey. U yäljob ca'da:

—¡Che' chich ajnic ca' chich u yäljob! ¡Ch'u'ul ayan Cajnojala!

⁵ De ya'i pasi ump'e t'an bajca an ni chumlib ta rey. Machca u chi t'an u yäli ca'da:

Anela machcataquetla ta cä Diosla y a tz'ombenla u t'an,

älbenla que une ch'u'ul ayan, mach u che si mach jin cua'etla o si ch'uniquilbaletla.

Ca' jini u yäli une.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ De ya'i cubi ju'ucna noj t'an tä cha'num. U c'ote ca' a wälä u bänäcne noj yoc ja', o ca' jinq'uin u tzale noj chawäc, uc'a q'uen ayan machcatat u chenob t'an u yäle'ob ca'da:

¡Ch'u'ul ayan Cajnojala Dios! Uc'a une u ch'e' u chen upete cua' chichca, y bada ochi tä manda.

⁷ Cola cä chenla noj tze'nela y ch'a'alac cäjinja y cälbenla que une ch'u'ul ayan tä chäninte,

uc'a c'oti q'uin u ch'e' bada ni Ch'oc Oveja machcatat sec' tuba.

Ca' a wälä u xe tä lotojan t'oc jit'oc, y jit'ocba u c'alín jeli uba.

⁸ Tuba u buc binti jini noc' utzba u c'aba' lino. Tä' säc une y tä' c'äntz'alan.

Ca' jini u yäljob. Ni lino utzba, jin u ye'e' ni u toja que u chijob machcatat sec' ta Diosba.

⁹ De ya'i ni ángelo u yälbon cä tz'ibän ca'da: “Ch'a'a ujinob machcatat u täsquinte tä jo'can xicob tä c'uxnan jinq'uin ni Ch'oc Oveja u ch'e' ni machcatat sec' tuba, ca' a wälä jinq'uin u xe tä lotojan t'ocba”. Ca'da u yäc'bon cä tz'ibän. Y de ya'i u yälbon que Dios une ni u totoj äli ca' jiniba.

¹⁰ No'on nocwänon tu yoc ni ángelo tuba cä ch'u'ul c'ajti'in. Pero une u yälbon ca'da:

—¡Mach! Mach a chen ca' jini, uc'a no'on untu ajpatanon tuba Dios ca' chich aneba, y ca' chich a lotob que u paq'uin äle' tu toja u t'an aj Jesucristoba. Sec' Dios ni c'änä a ch'u'ul c'ajti'inba —che' u yälbon.

Uc'a machca u yäle' tu toja u t'an aj Jesucristo, Dios chich u yäc'bi u chenob ca' jini ca' chich u yäc'bi u chen u yajt'anob.

El jinete del caballo blanco

¹¹ De ya'i cä chäni cache' jübä ayan ni cielo, y ya'an untu säsäc tzimim. Machca u chumtan u yälbinte cache' tu toja tu jut Dios y mäx u tz'omben u t'an. Uc'a tu toja chich u chen jinq'uin une u yäc'ben u toje' u tanä untu y jinq'uin u chen jo'yan.

¹² U jut u chicti ca' u chictan u wele c'ac', y q'uen u corona u cänänti tan u pam. Tz'ibi ayan uc'a ump'e u c'aba', y niuntu mach yuwi cua' jini; seq'uen une yuwi.

¹³ Une xojo an uc'a u noj tamäl buc maja tan ch'ich', y u c'aba' ni winic u T'an Dios une. ¹⁴ Y ni noj q'uenel ajjo'yanob tä cielo u tzäypätijob chumujob tä säsäc tzimimob.

Unejob xojo an uc'ajob u buc uti de lino utzba, y tä' säc. ¹⁵ Jini winic que u bixe tu pänte' ajjo'yanobba u chi t'an u yäle' que une u xe u yäq'ue' upete ajcabil cabob tä tzämsintjob t'oc espada. Une u xe u chen mandajob, y u xe u cherbenob ca' chich u yäle' Dios, uc'a jini Dios mäx q'uen u

poderba tä' cäräx t'oc unejob. U xe u laj tzämsenob ca' chich ni uva u yäzt'can tuba laj pasic u c'abba. ¹⁶ Tu buc y tu woc' ni winic ya' tz'ibi an uc'a jini c'aba'da: "Ajnoja tuba nuc ajnojajob y Ajt'äbäla tuba nuc ajt'äbälajob".

¹⁷ De ya'i cä chäni untu ángelo ya' wa'ca tan q'uin. Une u chi noj gran t'an tuba u joq'ue' upete ni mut que mu' u wilejob isqui tä cielo. U yälbijob ca'da:

—La'ixla y woylan abala tuba ni noj q'uenel cua' tä c'uxcan que Dios u xe u yäc'benetla. ¹⁸ Une u xe u yäc'benet a buq'ue'la u bec'ta nuc ajnojajob y u bec'ta u nojajob ajjo'yanob y ni ajjo'yanob chich täcä. U xe u yäc'benet a buq'ue'la u bec'ta tzimimob y machcatac u chumtanba täcä. U xe u yäc'benet a buq'ue'la u bec'ta upetejob, mach u che si chono anob t'oc u yum o si mach'an t'oc u yum. Mach u che si ch'uniquilba o si mach jin cua'obba.

¹⁹ De ya'i cä chäni ni te'el anima. Cä chäni täcä upete ni nuc ajnojajob tu pancab nänte' t'oc u yajjo'yanobba. Unejob san u woyli ubajob tuba u chenob jo'yan t'oc jini machca u chumtan ni tzimim, y t'oc u yajjo'yanob uneba. ²⁰ Q'uechqui ni te'el anima. Q'uechqui täcä t'oc une ni ajt'an que u yäle' jop'ojti'ba, jini ajt'an que ajniba u yäq'ue' tä ute tu pänte' ni te'el anima cua' chichca jini que mach u ch'ä u chen niuntu winic tuba u sucpecän machcatac äc'bintijob ni marca tuba ni te'el anima, jini que u ch'u'ul c'ajti'ijob täcä ni santu que ca' chich u jut ni te'el animaba. Jini cha'tujobba, ni te'el anima y ni ajt'an que u yäle' jop'ojti'ba bujulquijob cuxu tama ni noj gran c'ac' bajca u pule' azufre. ²¹ Y jini machca u chumtan tzimim u laj tzämsi ni ajjo'yanob tuba ni te'el anima y tuba ni nuc ajnojajob. Une u yäq'uijob tä tzämsinte t'oc espada ca' chich u yäli u xe u chen. Y upete mutob laj na'ijob t'oc u bec'tajob.

20

Los mil años

¹ Ji'pat cä chäni untu ángelo que jaque u chen tä cielo. Tu c'äb u cänäntan ni llave tuba ni noj gran ch'en que mach'an u xupiba u täm'anba, y u cänäntan täcä untz'it noj gran cadena. ² U q'uechi ni tzuc anima, jin une ni u yäni uba de chan oniba,

jin u c'aba' täcä ni diablo, ni aj Satanásba. U colesi cächä ca' tuba mil años. ³ U juli tama ni ch'en que mach'an u xupiba u täm'anba y u mäcbi u ti' y u tutbi uc'a mach ni' pasic u sucpecän machcatac cuxujob pancab ixta que mach numic mil años najtácä. Ji'pat c'änä nebaj chajcac chap'e uxpe' q'uin.

⁴ De ya'i cä chäni chumlibob ta rey, y ya' chumcajob tu pamob ya'an machcatac que äc'bintijob poder u jiran si an u tanä untu. Cä chäni täcä u pixanob machcatac achunjätz'binti u pamob uc'a u yälijob que ya'anob t'oc aj Jesucristo y uc'a u tz'ayquijob u t'an Dios. Unejob mach u ch'u'ul c'ajti'ijob ni te'el anima, ni jini santu ca' u jut uneba, y mach u sapijob äc'bintic u c'aba' tu pul ni tu c'äbob. Unejob sutwäni tä cuxpanob y u chi mandajob nänte' t'oc aj Cristo ca' tuba mil años.

⁵ Jin jinijob ni najtácäl ajcuxpanob, pero los demás ajchämiejobba mach sutwänijob tä cuxpanob ixta que mach laj numic ni mil añoba. ⁶ ¡Ch'a'a ujin y seq'uen ta Dios machca u cuxpan tan ajchämiejob nänte' t'oc upete ni najtácäl ajcuxpanobba! Unejob mach u ch'ä täsquinticob tan noj c'ac' tuba u paq'uin toje' u tanäjob, ca' a wälä tä cha'num chämojob. Unejobba u xe tä ajtäjob de palejob ta Dios y tuba aj Cristo tuba u cherben lo que yojob, y u xe u chen mandajob nänte' t'oc aj Cristo ca' tuba mil años.

⁷ Cuanta laj numi ni mil añoba, ni diablo u xe tä pa'sinte bajca mäcä an tan ch'enba, ⁸ y u xe tä pase u sucpecän machcatac cuxujob tä cabil cab cachichcada tu pancab. U xe u woye' aj Gog y aj Magog tuba xicob t'oc tä jo'yan. U q'ue'nanob unejob u c'ote t'oc ca' u q'ue'nän ni ji' tu ti' noj nab. ⁹ Numijob cachichcada tu pancab ixta que mach u laj xoyänob machcatac ta Dios y che' täcä ni caj que Dios u yajna'tanba. Pero Dios u chaji c'ac' tä cielo uc'a yälic tuyac'ojob u laj pule'ob. ¹⁰ De ya'i ni diablo, jini que u sucpequijobba, julqui tama ni noj gran c'ac' que u pule' t'oc azufre, ya'i bajca worin julquijob täcä ni te'el anima y ni ajt'an que u yäle' jop'ojti'ba. Upete unejob u xe tä paq'uin tz'ibajtescanob t'oc c'ac' tä q'uin y ac'äb. Mach u jira q'uin xupic que mach ni' tz'ibajtescacob.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ De ya'i cã chãni ump'e noj gran sãsac chumlib ta rey. Cã chãni tãcã machca ya' chumca tu pam. U pancab y ni cielo u nonoj tz'ejì ubajob tu pãnte' uneba, ixta mach ni' ajni bajca ajnicob. ¹² De ya'i cã chãni ni ajchãmejeb ya' wa'cajob tu pãnte' Dios. Ya'an machcatak ajnijeb de ch'uniquilba y machcatak que mach jin cua'ob ajniba. De ya'i jãbquintijeb noj q'uenel jun, y jãbquinti otro ump'e jun tãcã bajca tz'ibjítac ayan u c'aba' machcatak ãc'bintijeb paq'uin cuxlecob. Ni ajchãmejebba ya' tz'ibi tama ni noj q'uenel jun cua'tac ni tanã u chijob, y unejob ãc'bintijeb u toje' u tanãjob ca' chich u chijob. ¹³ Ch'oyijeb machcatak chãmijeb tã ja' tan noj nab. Upete ajchãmejeb sutwãnijeb tã cuxpanob. Ch'oyi u pìxanob chich bajca ajnijeb tu yajliba u pìxan ajchãmejeb, y upetejob ãc'bintijeb u toje' u tanãjob ca' chich u chijob. ¹⁴ Ni chãmo y ni u yajliba ajchãme mach u ni' cãnãnta poder tuyac'o untu. Dios u pa'si ni ajchãmejeb bajca ajnijeb y u julijeb tama ni noj c'ac' tuba u paq'uin toje' u tanãjob. Jinda ni u chap'elib chãmo. ¹⁵ Upete machca mach'an u c'aba' tz'ibi tama ni jun tuba machcatak u yãc'binte paq'uin cuxlecobba, laj julquijeb tama ni noj c'ac'.

21

Cielo nuevo y tierra nueva

¹ Ji'pat cã chãni ump'e tzib cielo y ump'e tzib pancab, uc'a ni najtãcãl cielo y ni najtãcãl pancab pasijeb tã sãto, y ni nab xupi tãcã. ² Y no'on chich cã chãni ni ch'u'ul caj, jini tzib caj tã Jerusalénba, que jaque u chen tã cielo ca'an Dios. Laj tusu ayan, ca' chich untu telom u jele' uba pítzi tuba jit'oc que u xe tã lotojan t'ocba. ³ Y cubi ump'e noj t'an tã cielo u yãle' ca'da:

—Bada u yotot Dios u xe tã ajtã bajca an winicob. Dios u xe u chen vivi t'oc unejob, y unejob u xe tã ajtãjob de gente tuba. Dios chich une u xe tã ajtã nãnte' t'oc unejob tuba ajnic de u Diosob. ⁴ Dios u xe u sucben u c'ãbjudob. Mach uni' xin tã chãmo niuntu. Mach u ni' ch'ocoma u pìxan niuntu y mach u ni' che uq'ue y mach uni' xin u na'tan niump'e c'uxtãcle tãcã, uc'a cua' chichca jini ajni mach ni' an bada.

⁵ De ya'i jini machca ya' chumca tuyac'o ni chumlib ta rey u yãli ca'da:

—Iranla, no'on cã chen upete cua' chichca tzijibba.

U yãlbon tãcã cã tz'ibãn tã jun uc'a toj ni t'anda y u ch'e' tz'ombintic.

⁶ De ya'i u yãlbon ca'da:

—Axupi chich tã ute. No'onba ni Alfajon y ni Omegajon ca' chich ni najtãcãl letra A y u xupiba letra Z. Machca chichca tã' yo japintic u pìxan, no'on chich cã xe cã japãn uc'a paq'uin cuxlec. Ca' a wãlã machca tã' tiquin u ti', y no'on cã sijben ja' tan ch'en tuba u yuch'en uc'a mach chãmìc.

⁷ Machcatak u chen trebe u c'ãlen tuba mach u chen niump'e cua' mach utzba u xe u mãtanob upete ni cua' chichca jini cã xe cã chen tzijibba, y no'on cã xe tã ajtã de u Diosob y unejob u xe tã ajtãjob de cã ch'ocob. ⁸ Pero machcatak bãc'tajob y machcatak mach u tz'onãjob y machcatak u chen u tzuc tanãjob y ajtãzãmsajob y machcatak tã' yoba t'oc u lot ixic y t'oc u lot winic y ajtz'a'tayajob y machcatak u ch'u'ul c'ajti'inob cua' chichca santujeb y upete ajjop'ojt'ob u laj xe tã julcanob tama ni noj c'ac' bajca an tã pule azufre tuba u paq'uin toje' u tanãjob. Jinda u cha'petz'ib chãmo tubajob.

La nueva Jerusalén

⁹ De ya'i c'oti ca'anon untu de ni siete ángeljob que u cãnãntijeb ni siete t'ub que tulu ayanob t'oc ni siete u xupiba tz'ibajtesiajobba. U yãlbon ca'da:

—La'ix y cã xe cã ye'benet nixlotojan, jini jit'oc ni Ch'oc Ovejaba —che' u yãlbon.

¹⁰ Y de ya'i ni Ch'u'ul Pìxan u yãc'bon cã chãnen cache' ni ángelo u bison tu pam ump'e noj gran isquil tz'ic y u ye'bon ni noj ch'u'ul caj tã Jerusalén que jaque u chen tã cielo bajca an Dios. ¹¹ U pítzilan Dios u yãc'bi ni caj u chictan ca' ump'e ji'tun mãx choj u valor. U c'ote ca' a wãlã ump'e jaspe, jini ji'tun que tã' sãc u jut ca' ni cristalba. ¹² Tu junxoyma ni caj ya'an ump'e noj gran isquil bojte'. Ya'an doce u ti' ni bojte' y doce ángeljob u cãnãntanob. Tz'ibjítac ayan tu ti' ni bojte' u c'aba' ni doce u yajlo' aj Israel. ¹³ Tu ti' ni caj bajca u pase q'uin ya'an uxp'e u ti' ni bojte'. Bajca u pome q'uinba ya'an uxp'e u ti' ni bojte'. Tã norte ya'an uxp'e u ti' y tã sur ya'an uxp'e u ti' tãcã. ¹⁴ Ñc'qui

doce noj ji'tun tuba u chumliba u bojte'i ni caj, y tz'ibijtac ayan tuyac'o ni doce ji'tun u c'aba' ni doce apóstolesjob tuba ni Ch'oc Oveja.

¹⁵ Jini ángelo que u chi t'an t'oc no'on u cänänti tu c'äb untz'it p'isonib de oro tuba u p'isän t'oc ni caj y u bojte'i ni caj y u ti'ob ni bojte'. ¹⁶ Igual chich u no'an u chämp'elma la'o ni caj. Ni ángelo u p'isi ni caj t'oc u p'isonib. U cänänti ca' tuba dos mil doscientos kilómetros u no'an ni caj. Igual chich u täm'an y u no'an u tan y u isquilan. ¹⁷ De ya'i u p'isi ni bojte'. U cänänti sesenta y cuatro metros u isquilan, ca' chich u p'isän cua' chichca untu winic, ni ángelo u c'äni p'isquiba ta winic.

¹⁸ Ni bojte' uti t'oc ni ji'tun u c'aba' jaspe, y ni cajba uti t'oc yajän oro. C'oti t'oc ca' a wälä ni vidrio tä' säc u jutba. ¹⁹ Ni ji'tunob tuba u chumliba ni bojte' pitzilesquintijob t'oc upete cua' chichca clase de ni bit ji'tun mäx choj u valorba. Ni najtäcäl ji'tun tuba u chumliba ni bojte' pitzilesquinti t'oc jaspe; u chap'elib ji'tun pitzilesquinti t'oc zafiro, u yuxp'elib t'oc jaspe, u chämp'elib t'oc esmeralda, ²⁰ u jop'elib t'oc ónice, ni sexto t'oc cornalina, ni séptimo t'oc crisólito, ni octavo t'oc berilo, ni noveno t'oc topacio, ni décimo t'oc crisoprasa, ni undécimo t'oc jacinto y ni duodécimo t'oc amatista. ²¹ Jini doce u ti' ni bojte' doce noj gran perlas une. Cada jump'e u ti' uti t'oc ump'e perla. Y ni bij que u nume tänxin caj uti t'oc yajän oro. U c'ote t'oc ca' a wälä ni vidrio tä' säc u jutba.

²² Mach cä chäni niump'e ch'uj tama ni caj jini, uc'a Cajnojala Dios, jini u ch'e' u chen upete cua' chichcaba, y ni Ch'oc Oveja, unejob une ca' a wälä ni ch'ujba. ²³ Mach c'änä ajnic q'uin ni uj tama ni caj tuba u chictan, uc'a Dios chich une u chictan tama t'oc u pitzilan, y ni Ch'oc Oveja une ni chictaya tuba. ²⁴ Ni caj jini u xe u chictäben u biji machcatac cuxujob tä cabil cab pancab, jini que jöpä ayanobba, y nuc ajmandajob pancab u xe tä c'otejob tama ni caj t'oc upete u pitzilanobba. ²⁵ U mäcti'ob u bojte'i caj mach uxin tä mäjcanob tä q'uin, y ya' jini mach'an ac'äb. ²⁶ Machcatac cuxujob pancab u xe u c'osenob tama ni caj upete cua' chichca pitzijtac y cua' chichca ayan tan u cabob que tä' utzba. ²⁷ Pero mach bay uxin tä oche ya' jini niump'e cua' xäbä

t'oc ni mach utzba. Mach uxin tä oche täcä niuntu machca u chen cua' chichca xilaw tu jut Dios, ni machca u chen jop'oiti'. U xe tä ochejob sec' machcatac ya' tz'ibi an u c'aba'job tama ni jun tuba ni Ch'oc Oveja, jini jun que u yälä' catac une ac'binti paq'uin cuxlecob.

22

¹ De ya'i ni ángelo u ye'bon ump'e río tä' säc u jut, ca' cristal. Ni ja' tan ni río jiniba u yäq'ue' cuxlec untu y u pase bajca u chen mandajob Dios y ni Ch'oc Oveja.

² U yancäran tänxin ni bij que u nume tänxin ni caj. Tu ti' ni río tunxe y tunxe ya' päc'ä anob ni te' que u yäq'ue' cuxlec untu. Ni te' jiniba u yäq'ue' u jut doce vez cada año; umpetz' cada mes u yäq'ue', y u yopo utz tuba ajnic u yutzi upetejob tä cabil cab pancab. ³ Mach uni' xin tä colan niump'e cua' que Dios u yäli que mach utz. Jini chumlib ta rey bajca u chenob manda Dios y ni Ch'oc Oveja u xe tä ajtä ya' jini, y machcatac ya'an tu c'äb Dios u xe u cherbenob lo que une yo cherbintic. ⁴ U xe u chämnenob u jut Dios, y u c'aba' une u xe tä ajtä tz'ibi tu pulob. ⁵ Mach ni' an ac'äb ya' jini, y machcatac cuxujob ya' jiniba mach c'änä uc'ajob candil ni q'uin tuba u chictanob, uc'a u Yajnojajob Dios u xe u chictanob, y unejobba mach u jira q'uin xupic u mandajob nämt'e t'oc Dios.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ De ya'i ni ángelo u yälbon ca'da:

—Jini t'andaba toj une y u ch'e' tz'ombintic. Cajnojala Dios, jini machca u ye'ben u yajt'anob cua' u xe u yälä'jobba, une chich u täsqui u ángelo tuba u ye'ben machcatac an tu c'äb cua'tac jini mach ni' q'uen yo tuba utic. ⁷ Aj Jesucristo u yälä' ca'da: “¡Ubixtola, seb acä xe tä jule! ¡Tä' ch'a'a ujin une machca u laj chen ca' chich u yälä' utic ni junda que u yälä' cua' u xe tä ajtä!” —ca' jini u yäli ni ángelo.

⁸ No'on aj Juanon, cubi y cä chäni upete ni jini que san cälbetlaba. Y cuanta cä tzupsi cubin y cä chänen, nocwänon tu yoc ni ángelo jini que u ye'bonba tuba cä ch'u'ul c'ajti'in une. ⁹ Pero u yälbon ca'da:

—Mach a chen ca' jini, uc'a no'on täcä u yajpatanon Dios ca' chich aneba y ca' chich ni ajt'anob ta Dios, jini que u tz'aycun

u t'an Dios ca' chich a chen aneba. U yajpatanon Dios täcä ca' chich upete machcatic u chenob lo que tz'ibi ayan tama ni jundaba. Dios une ni c'änä a ch'u'ul c'ajti'inba.

¹⁰U yälbon täcä ca'da:

—Mach a mucben niuntu cua' u xe tä ajtä, jini que a tz'ibi tama ni jundaba, uc'a mach ni' q'uen yo tuba utic. ¹¹Machca a'uti u chen ni mach utzba, tax u chen segui u chen ni mach utzba. Machca a'uti u chen cua' chichca tzuc tanä, tax u chen segui u chen ni tzuc tanä jini. Machca a'uti u chen ni utzba, tax u chen segui u chen ni utzba. Machca ch'u'ul chere an uc'a Dios, tax u colan ca' jini.

¹²Aj Jesucristo u yäle' ca'da: “Ubixtola, seb acä xe tä jule, y cä täsen cua' cä xe cä'ben cada juntu tuba cä tojben t'oc ni u chiba. ¹³No'on ni najtäcälön y u xupibalon ca' chich ni najtäcäl letra A y u xupiba letra Z. Chäcäl najtäcä ya' chich anon, y tu xupo upete ya' chichto cä xe tä ajtä”.

¹⁴Ch'a'a ujinob machcatic u cherbinte perdona u tanäjob, ca' a wälä ni noc' u jutz'canba. Unejob u ch'e' u c'uxben u jut jini te' u yäc'ben cuxlec untu, y u ch'e' täcä numic tu ti' ni bojte' uc'a ochic tama ni caj. ¹⁵Pero u xe tä colescanob tunxe machcatic que mach u tz'onäjob, y machcatic u chen tz'a'tayajob, y machcatic u cänäntan u tz'ijte'ob y machcatic u chen tzämsajob, y machcatic u ch'u'ul c'ajti'inob cua' chichca santujob, y machcatic tä' yo u yubin jop'ojt'i, jini que u bon chenob sucpeyaba täcä.

¹⁶De ya'i aj Jesucristo u yälbon ca'da:

—No'on aj Jesúson, cä täsqui cä ángelo ca' anet tuba u yälbenet upete ni t'anda uc'a xiquet ane a laj älbenob täcä machcatic u woylan ubajob u ch'u'ul c'ajti'in Dios tama ni siete caj. No'on jini natil ch'ocon tuba ni rey aj David. No'on ca' a wälä ni ajlucerojon u ye'e' que u chen tä junch'änanba, jini que mäx u chictanba.

¹⁷Ni Ch'u'ul Pixan y jit'oc ni Ch'oc Oveja u yäle'ob:

—La'ix.

Y machca chichca u yubinob täcäba, tax u yäle'ob:

—La'ix.

Y machca chichca tä' yo ochic t'oc Dios, ca' a wälä machca tä' tiquin u ti'ba, si yoba, u ch'e' tic u yuch'en ni ja' que u yäc'ben cuxlec untu, y mach c'änä u toje' cua'.

¹⁸Upete machcatic u yubinob ni t'an tz'ibi tama ni junda que u yäle' cua' u xe tä ajtä, no'onba cä c'ac'a' älbenob que si ajnic machca u q'ue'nesan ni t'an jiniba, Dios u xe u q'ue'nesan u toji'tanä t'oc upete ni tz'ibajtesia que tz'ibi ayan tama ni jundaba.

¹⁹Y si ajnic machca u pa'säben tz'ita' ni t'an tz'ibi tama ni junda que u yäle' cua' u xe tä ajtäba, Dios u xe u pa'säben u c'aba' bajca tz'ibi tama ni jun que u yäle' que u xe tä ajtä paq'uin cuxuba, y mach uxin u yäc'ben ochic tama ni ch'u'ul caj. Tz'ibi ayan tama ni junda cache'da ayan ni ch'u'ul caj jini.

²⁰Jini machca u totoj tz'ayqui upete jinda u yäli ca'da:

—Toj chich une, seb acä xe tä jule —ca' jini u yäli.

Che' chich utic ca' jini. ¡La'ix, Cajnoja Jesús!

²¹Co ajnic utz u c'ajalin Cajnojala aj Jesucristo t'oc apetela. Che' chich ajnic.